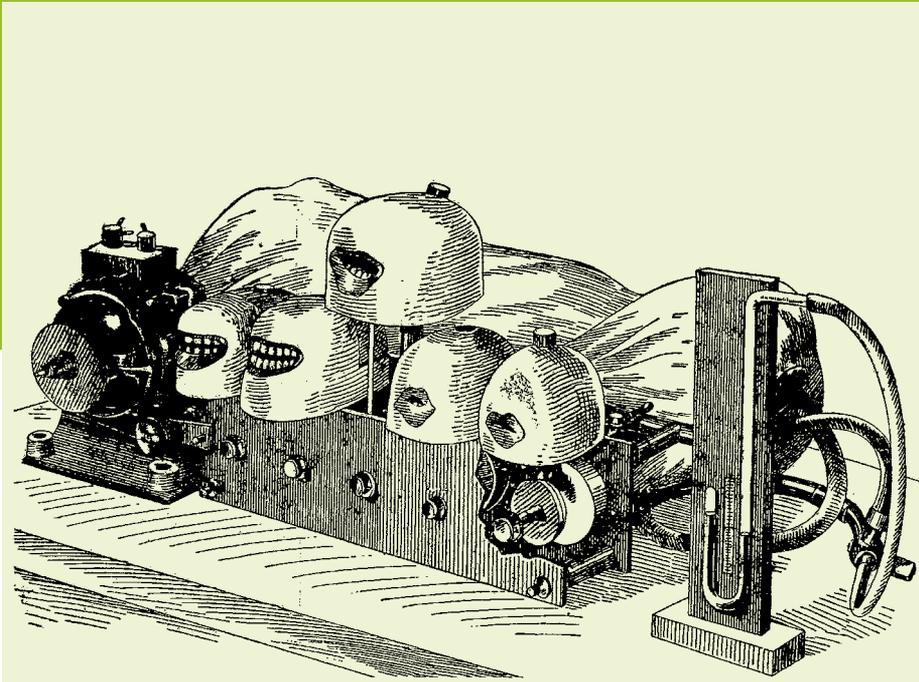


Christine Oldörp

Verschriftlichungen?

Zur Technizität und Medialität des
Sprechens im qualitativen Interview

» » » Kulturwissenschaftliche
Technikforschung



Kulturwissenschaftliche Technikforschung,
herausgegeben von Thomas Hengartner

Band 9

Christine Oldörp

Verschriftlichungen?

**Zur Technizität und Medialität des Sprechens
im qualitativen Interview**

CHRONOS

Die Publikation wurde durch das Institut für Sozialanthropologie und Empirische Kulturwissenschaft (ISEK) der Universität Zürich unterstützt.

Publiziert mit Unterstützung des Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung.

Die vorliegende Arbeit wurde von der Philosophischen Fakultät der Universität Zürich im Frühjahrssemester 2013 auf Antrag der Promotionskommission Prof. Dr. Thomas Hengartner (hauptverantwortliche Betreuungsperson) und Prof. Dr. Alfred Messerli als Dissertation angenommen.



Informationen zum Verlagsprogramm:
www.chronos-verlag.ch

Umschlagbild: «Die Sprechmaschine des Dr. Marage». Aus «Erfindungen und Entdeckungen» (ca. 1908), S. 659, Sammlung Museum für Kommunikation Bern

Lektorat: Ulf Heidel
Satz: Chronos Verlag
© 2018 Chronos Verlag, Zürich
Print: ISBN 978-3-0340-1415-1
E-Book: DOI 10.33057/chronos.1415

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1 | Einleitung | 11 |
| 1.1 | Selbstverständliches: Der Alltag als das Andere der Volkskunde und als Forschungsperspektive einer empirischen Kulturwissenschaft | 12 |
| | Ein alltagssprachliches Verständnis des Alltags, das seine Spuren auch im wissenschaftlichen Verständnis des Alltags hinterlassen hat | 12 |
| | Ein wissenschaftliches, fachspezifisches Verständnis des Alltags | 15 |
| | Alltag als symbolische Ressource der Wissenschaft | 18 |
| 1.2 | Die Writing-Culture-Debatte, der ›cultural turn‹ und die Krise der Repräsentation | 22 |
| | Ein Forschungskolloquium 1984 in Santa Fe und seine Selbstverortung | 24 |
| | Selbstverortung durch James Clifford | 30 |
| | Verortung der Writing-Culture-Debatte im Rahmen der Krise der Repräsentation | 37 |
| | 1979, Repräsentation als Spiegelmetapher | 42 |
| | 1975, Repräsentation als Macht- und Wissenstechnologie des Sehens | 43 |
| | 1980, Repräsentation als Schreibszene | 45 |
| | 1999, Repräsentation als Artefakt-vermitteltes Tun | 46 |
| | Verortung der Writing-Culture-Debatte im Rahmen der Leitvorstellung von Kultur als Text | 49 |
| | Nach und Jenseits der Writing-Culture-Debatte | 59 |
| | Schlaglichter auf volkskundlich-kulturwissenschaftliche Auseinandersetzungen mit der Krise der Repräsentation | 68 |
| 1.3 | Vom Alltag zum alltäglichen Sprechen | 82 |
| 1.4 | Fragestellung, Aufbau und Darstellungsform der Arbeit | 96 |
| 1.5 | Kontext der Arbeit | 103 |
| | Teil I: Theoretische Vorarbeiten – Lesen | 107 |
| 2 | Das ›allgemeine‹ Erkenntnissubjekt | 111 |
| 2.1 | Fundament | 111 |
| | Exkurs: Richard Rorty, Erkennen und Verstehen als divergierende kulturelle Praktiken | 115 |
| 2.2 | Wahrheit | 119 |
| | Exkurs: Michel Foucault, Wahrheit entsteht in historisch kontingenten Machtfeldern | 120 |

| | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| | Exkurs: Michel Foucault, der Kommentar als den Diskurs formierende und strukturierende Funktion | 122 |
| | Exkurs: Michel Foucault, der Autor als den Diskurs formierende und strukturierende Funktion | 124 |
| | Exkurs: Michel Foucault, die Disziplin als den Diskurs formierende und strukturierende Funktion | 132 |
| 2.3 | Objektivität | 135 |
| | Exkurs: Michel de Certeau, die Handlungslogik der Strategie | 138 |
| | Exkurs: Michel de Certeau, die Handlungslogik der Taktik | 148 |
| 2.4 | Zwischenresümee | 180 |
| 3 | Medialität | 205 |
| 3.1 | Die Ordnung der Schrift | 209 |
| | Chirographisch und typographisch geprägte Sprachkonzepte | 212 |
| | Phonisten versus Textualisten – Mündlichkeit und Schriftlichkeit als Interdependenzverhältnis | 221 |
| | Die Ökonomie der Schrift, das Mündliche als Restbereich des Stimmlichen | 222 |
| | Die Ökonomie der Schrift, Schreiben als legitime, produktive gesellschaftliche Macht | 226 |
| | Schreiben | 228 |
| | Die Ökonomie der Schrift, disziplinäre Gesellschaft – Intextuation und Inkarnation als ›Produktivkräfte‹ einer textuellen Kultur | 232 |
| | Lesen | 238 |
| | Kritik an einer objektivistischen Konzeptualisierung von Kultur als Text, Regelmäßigkeit – Regelmäßigkeit – Regelgeleitetheit | 245 |
| | Ein performatives Konzept von Kultur als Text, Verfestigung – Verselbstständigung von Handlungsformen | 247 |
| | Das Bild der sich selbstbewegenden Sprache (Schrift) | 256 |
| | Reisende der Sprache, imaginäre Durchkreuzungen signifikanter Verkettungen | 258 |
| | Repräsentation als Spiegelverknennung, der Doppelcharakter der Subjektivierung, Äußerung und Aussage | 262 |
| | Fort – Da, Alienation und Alteration | 266 |
| | Sprechen | 275 |
| 3.2 | Die Plastizität des Sprechens | 281 |
| | Hören – Sehen | 281 |
| | Zeit – Raum | 283 |
| | Phoneme – Grapheme | 283 |
| | Prosodie – Zeichensetzung | 284 |
| | Stimme | 287 |

| | | |
|-----|-------------------------------------------------------|-----|
| | Körperliche Kopräsenz | 290 |
| | Konstellation | 291 |
| | Augenkommunikation, Antlitz | 292 |
| | Körperliche Kommunikation, Mimik und Gestik | 296 |
| | Ich-Jetzt-Hier-Origo, Deixis | 298 |
| | Ellipse, Umfeld – Kontext | 301 |
| | Interaktion, Kooperation – Entbindbarkeit, Sprachwerk | 306 |
| | Zerdehnte Sprechkonstellation | 308 |
| | Monologizität – Dialogizität | 310 |
| | Korrektur, Lapsus, Ad-hoc-Prozessierung der Gedanken | 311 |
| 3.3 | Schlussfolgerungen aus der Lektüre | 321 |

Teil II: Empirische Analyse – dissoziiertes Hören **329**

| | | |
|----------|-------------------------------------------------------------|------------|
| 4 | Ver-Schriftlichen | 331 |
| 4.1 | Ver-Änderung von Mündlichkeit durch ihre Ver-Schriftlichung | 332 |
| 4.2 | Ver-Änderung des Sprechens durch seine Ver-Datung | 334 |
| 4.3 | Ver-Änderung des Hörens durch seine Ver-Tonung | 337 |
| 4.4 | Ver-Änderung der Stimme durch ihre Ver-Sprachlichung | 338 |
| 4.5 | Ver-Änderung der Performativität durch ihre Ver-Textung | 341 |
| 4.6 | Ver-Änderung des Sinns durch seine Ver-Geistigung | 341 |
| 5 | Ver-Tonen | 343 |
| 5.1 | Local sensitivity | 346 |
| 5.2 | Recipient design | 377 |
| 5.3 | Framing | 381 |
| 5.4 | Sprech-Spur | 395 |
| 6 | Ver-Antworten | 399 |
| 6.1 | Objektivierungstechniken | 401 |
| | Ein schriftlich fixierter Leitfaden | 401 |
| | Reflexionen auf ein Tun | 409 |
| | Vertextetes Fragen | 424 |
| | Themenetablierendes Fragen | 435 |
| | Wiederholtes Fragen | 447 |
| | Ad hoc (re-)produziertes Fragen | 459 |
| | Schrift-Macht | 492 |
| | Die schriftlich notierte Frageliste | 499 |
| 6.2 | Subjektivierungstechniken | 511 |
| | Schweigen | 511 |

| | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------|------------|
| | Zuhören | 516 |
| | Seine Wertschätzung aussprechen | 532 |
| | Eine Handlungsaufforderung machen | 534 |
| | Einen Redeimpuls geben | 536 |
| | Fragen | 543 |
| 6.3 | Antworten | 552 |
| | Antworten = Taktiken | 552 |
| | Ad-hoc-Strategien | 598 |
| | Sprech-Ereignis | 701 |
| 7 | Ver-Texten | 715 |
| 7.1 | Vergleichen oder verdichten | 715 |
| | Ein zeichenhafter Zugriff auf Sprache | 715 |
| | Ein grammatikalischer Zugriff auf Sprache | 731 |
| | Ein repräsentationaler Zugriff auf Sprache | 744 |
| | Ein heterologischer Zugriff auf Sprache | 763 |
| | Kultur als Text | 764 |
| | Ein gesprächsanalytischer Zugriff auf Sprache | 765 |
| 8 | Ver-Sprachlichen | 771 |
| 8.1 | Verstehen | 771 |
| | Ein divinatorisches Verständnis des Anderen | 789 |
| | Ein selbsttechnologisches Verständnis des Selbst | 795 |
| | Ein heterologisches Verständnis des Selbst | 804 |
| | Ein poetisches Verständnis des Selbst | 809 |
| | Ein inquisitorisches Verständnis des Anderen | 817 |
| | Ein identitäres Verständnis des Selbst | 824 |
| | Sprechanreize | 825 |
| 8.2 | Dispositiv des Sprechens | 843 |
| | Das Interview als Subjektivierungsmechanismus | 849 |
| | Sprecher seines Selbst | 853 |
| | Das Interview als Objektivierungsmechanismus | 853 |
| | Objektivierungsmechanismus I – leitfadengestützte Befragung | 854 |
| | Aufzeichnungsverfahren I – tontechnische Aufzeichnungsapparatur | 855 |
| | Sprecher seiner selbst | 856 |
| | Aufzeichnungsverfahren II – Transkription | 857 |
| | Objektivierungsmechanismus II – Analyse | 857 |
| | Ko-Präsenz und Repräsentation | 858 |
| 8.3 | Sprachspiel | 859 |

| | | |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 9 | Schlussüberlegungen | 867 |
| 9.1 | Machtvolle Episteme | 867 |
| | Zum Verhältnis von Selbst, Technik und Machtwissen im Rahmen einer Hermeneutik des Selbst | 867 |
| | Zum Verhältnis von Selbst, Poetik und Politik im Rahmen der Writing-Culture-Debatte | 870 |
| | <u>Writing Culture?</u> | 873 |
| | Verfestigung | 873 |
| | Verselbstständigung | 874 |
| | Verdauerung | 876 |
| | Verschriftlichung | 878 |
| | Vertextung | 879 |
| | Versprachlichung | 882 |
| 9.2 | Methodologische Schlussfolgerungen | 889 |
| 9.3 | Methodische Überlegungen | 891 |
| | Technisch aufgezeichnete und flüchtige Gespräche | 891 |
| | Initiierte und uninitiierte Gespräche | 897 |
| | Gelenkte und un gelenkte Gespräche | 899 |
| | Zumutbarkeit von und Versprechen der Forschung | 902 |
| 10 | Diskursdokumentationen | 905 |
| 11 | Literaturverzeichnis | 909 |
| 12 | Anhang | 928 |
| 12.1 | Korpusinformationen | 928 |
| | Zeitleiste Interviews | 928 |
| | Kontaktaufnahme über das Schneeballsystem | 930 |
| | Alter, Geschlecht, Schulbildung der Interviewten | 933 |
| | Rede-Konstellationen | 934 |
| 12.2 | Eigenes Vorverständnis | 936 |
| | Danksagung | 939 |

1 Einleitung

In dieser Arbeit werden Interviews, genauer wissenschaftlich-qualitative Interviews im Zentrum des empirischen Interesses stehen. Sie bilden das Untersuchungsfeld dieser Arbeit. Es handelt sich dabei um eine methodologisch ausgerichtete Arbeit, insofern das *Wie* ihres »doing data«¹ untersucht und dieses *Wie* auf das *Warum* hin befragt wird. Eine solche epistemologisch ausgerichtete Untersuchung von Interviews könnte ihre gesellschaftliche Relevanz dennoch auch daraus beziehen, dass Interviews in unserer Kultur mittlerweile veralltäglicht sind. Man könnte sie als veralltäglichte Diskursrituale in einer selbstreflexiven Kultur begreifen, in denen sich Individuen unter wechselnden Vorzeichen und in spezifischen Settings selbst entwerfen, selbst positionieren, selbst darstellen, selbst produzieren, selbst imaginieren etc.² Kleine diskursive Labore ›unserer‹ selbst also ...

Zwar spielte die Frage nach dem Subjekt auch eine zentrale Rolle. Die Entscheidung, mich insbesondere wissenschaftlichen, methodisch erhobenen Interviews zuzuwenden und hier nach der Technizität wie Medialität des gesamten um und mit dem Interview verbundenen Forschungsprozesses zu fragen, soweit er sich als ein epistemologisch motivierter Repräsentationsprozess begreifen lässt, hat aber einen anderen theoretischen Hintergrund. Leitend wurde dabei nämlich die Frage, ob es sich bei diesem Repräsentationsprozess – der ja vom mündlichen Dialog mit dem Anderen ausgeht – dennoch um einen Textualisierungsprozess handelt. Dieser theoretische Hintergrund wird nun zunächst ausgeführt, denn er bildete nicht nur meinen tatsächlichen Ausgangspunkt für die Fragestellung dieser Untersuchung, er bereitet ihr auch das *diskursiv-disziplinäre* Feld, von dem aus ich die genaue, an die wissenschaftlich-qualitativen Interviews herangetragene Fragestellung entwickeln und operationalisieren konnte.³ Mit diesem Hintergrund gewinnt diese Fragestellung so erst ihren diskursiv-disziplinären (Handlungs-)Sinn. Aus diesem Grund ist die kommende Einleitung in Form einer kritischen Nachzeichnung bzw. Re-Lektüre disziplinärer Selbstverständigungen gestaltet.

Im Folgenden geht es in dieser Einleitung also in einem ersten (Selbst) Reflexionsschritt zunächst um das *diskursive* Selbstverständnis meines Faches, das sich mit seiner nachdrücklichen Hinwendung zu qualitativen Methoden insbesondere auch aus seiner Alltagsorientierung herleitet. In einem zweiten

- 1 »Doing data« lautet der Titel eines Aufsatzes von Stephen Hester & David Francis, vgl. Hester & Francis (1994): Doing data.
- 2 Vgl. dazu Gubrium & Holstein (2001): From the individual interview to the interview society.
- 3 Die Fragestellung dieser Arbeit wird in Kap. 1.4 ausformuliert.

(Selbst)Reflexionsschritt wird dann mit der sogenannten Writing-Culture-Debatte ›Meta-Reflexives‹ zu dem epistemologischen Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ eingeholt, das als ein durch das Schreiben hergestelltes erscheint. Wobei hier etwas eingehender die *diskursive* Erzeugung eines ›neuen‹ Fachverständnisses, das sich nicht nur in der ›cultural anthropology‹ selbst-reflexiv den wissenschaftlichen Repräsentationen des Alltags zuwandte, an stellvertretenden Akteuren dieser ›Debatte‹ entlang entwickelt wird. Vor diesem Hintergrund kristallisieren sich möglicherweise relevante Fragestellungen heraus. Schlaglichtartig – und deshalb sicherlich im Unvollständigen verbleibend – werden dann in einem dritten (Selbst)Reflexionsschritt solche Thematisierungen epistemologischer Repräsentationen durch Volkskundler/empirische Kulturwissenschaftler/Europäische Ethnologen dargestellt, die sich auf die Writing-Culture-Debatte beziehen oder sich auf diese beziehen lassen. Im Zuge dessen wird insbesondere der Modus Operandi wissenschaftlicher Repräsentationen aus verschiedenen, breiter angelegten Blickwinkeln erörtert. Schließlich wird als ein mögliches alltagsorientiertes Feld nach und mit dem ›linguistic turn‹ das Sprechen herausgestellt, ein Sprechen, das, um im wissenschaftlichen Diskurs präsent werden zu können, aus Sicht der ›Writing Culture‹ vermeintlich geschrieben werden muss.

Erst dann wird die Fragestellung benannt, in den Aufbau und die Darstellungsform der Arbeit eingeführt sowie der Kontext dieser Arbeit expliziert.

1.1 Selbstverständliches: Der Alltag als das Andere der Volkskunde und als Forschungsperspektive einer empirischen Kulturwissenschaft

Die Frage, womit sich mein Fach denn eigentlich beschäftigt, lässt sich Fachfremden kurz und bündig beantworten: mit dem Alltag der Menschen. Die Frage, was dieses Fach denn unter dem Alltag versteht, ist nicht so leicht zu beantworten.

Ein alltagssprachliches Verständnis des Alltags, das seine Spuren
auch im wissenschaftlichen Verständnis des Alltags hinterlassen hat

Im alltagssprachlichen Verständnis verstehen wir unter Alltag wohl inzwischen das, was sich im Einerlei der Tage wiederholt, das, was einen Tag dem anderen ähnlich macht, so dass ein Tag dem anderen gleicht und damit zu einem unabgehobenen und vermeintlich austauschbaren »*Allentag*« wird.⁴ Um

4 Deutsches Wörterbuch, Bd. 1, Eintrag »alltags«, Sp. 2040. Im wissenschaftlichen Verständnis des Alltags hat sich diese Bedeutungskonnotation des Alltäglichen als Wieder-

diesen begrifflichen Kern des ›Alltags‹ schwingen allerdings noch weitere Zusatzbedeutungen mit:⁵ Auf Basis des differenzlosen Allerleis der Tage hebt sich nämlich der Fest- oder Feiertag als etwas Markiertes, Ereignishaftes ab, tritt so in einen strahlenden Gegensatz zum vermeintlich bloß grauen, repetitiven Wochentag. Ein Wochentag, der für viele durch fremdbestimmte Arbeit definiert ist, so dass der jeweilige Arbeitsalltag wesentlich mitbestimmt, wie der Alltag des Einzelnen geformt wird. Bestimmt die Arbeit den Alltag, so scheint der, der nicht arbeiten muss, um sein Auskommen zu finden, dem Alltag und seinen Notwendigkeiten enthoben. Es ist die durch ökonomische und politische Machtinstanzen ausgehandelte, gesellschaftliche Form des Alltags, die die Lebensweise des so genannten ›kleinen Mannes‹ bestimmt, der angeblich bloßes Objekt gesellschaftlicher Macht ist und gesellschaftliche Handlungsformen wie Strukturen nicht zugleich auch als Subjekt mitträgt.

Alltag ist nicht nur mit dem Wochentag und mit dem Arbeitstag, sondern auch immer mit dem Alltag der Vielen konnotiert. Das Bild bzw. die rhetorische Figur des ›gemeinen Mannes‹ ist hier angelegt. Einer von der traditionellen Geschichtsschreibung unberücksichtigten ›Existenzform‹ in Anführungsstrichen, die aufgrund ihrer scheinbaren politischen Irrelevanz in der Anonymität verbleibt. Die Metapher des ›gemeinen Mannes‹ wird so in ihrer unterstellten Gleichförmigkeit anknüpfungsfähig an das Bild einer in sich homogenen Masse, die angeblich oder tatsächlich so agiert, als hätten alle ihre Individuen nur ein Bedürfnis und ein Ziel.

Eine ähnlich ambivalent zu bewertende politische Wirksamkeit entfaltet die ›Stimme des Volkes‹, die mal marginalisiert, also an den Rand gedrängt wird, mal in Normalitätsdiskursen zur angeblich mehrheitlichen Norm dessen, was ›man‹ zu tun oder zu lassen habe, erhoben wird. Mal wird die ›Stimme des Volkes‹ romantisiert, mal bloßgestellt und damit nicht anerkannt und

holung des immer Gleichen in der Suche nach dem Repetitiven des Alltags niedergeschlagen.

- 5 Ich beziehe mich im Folgenden auf Ausführungen Carola Lipps wie Norbert Elias' zum Alltagsbegriff: Lipp (1993): Alltagskulturforschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte, S. 2f.; Elias (1978): Zum Begriff des Alltags. Mit Elias wird im Folgenden versucht, die wissenschaftlichen Verwendungsweisen des Alltagsbegriffs durch jeweils implizierte Gegenbegriffe des »Nicht-Alltags« (ebd., S. 25f.) zu verdeutlichen – wie den »Festtag«, das »[A]ußergewöhnliche« im Gegensatz zur »Routine«, den »Arbeitsalltag« im Gegensatz zu bürgerlichen Lebensweisen, die sich ohne zu arbeiten erhalten können, »das Leben der Masse« im Gegensatz zum Leben der »Hochgestellten und Mächtigen«, den Alltag als »Ereignisbereich des täglichen Lebens« im Gegensatz zu den staatspolitischen Großereignissen der Geschichtsschreibung und den Alltag des Privaten in Abgrenzung zum öffentlichen Leben. Der folgende Abschnitt gibt in pointierter Form zudem die summarischen, aber auch unscharfen Resultate der Lektüre verschiedener sozial- und kulturwissenschaftlicher Artikel zum ›Alltag‹ wieder. Es kann und wird damit also kein Anspruch auf eine wissenschaftliche Diskursanalyse erhoben. Es soll hier vielmehr auf Wiedererkennbarkeit abgehoben werden.

darüber immer wieder von unterschiedlichen politischen Interessengruppen instrumentalisiert. Der Alltag wird im Bild der ›Stimme des Volkes‹ nicht nur als ein dezidiert mündlicher romantisiert, er erscheint auch als Hort des ›gesunden Menschenverstandes‹, des Common Sense, der als Argumentationstypus immer mal wieder zum vermeintlich authentischeren Gegenspieler der Wissenschaft gemacht wird, oder gerade umgekehrt zum Hort einer fraglosen Gegebenheit, einer Naivität oder grundsätzlichen Verblendung erklärt wird, einer Verblendung, von der man sich allein mithilfe wissenschaftlicher Aufklärungsarbeit emanzipieren könne.⁶ Letztere Bestimmungen des Alltags, welche diesen in einen vermeintlichen Gegensatz zur Wissenschaft stellen, gehen vor allem von Wissenschaftlern aus.

Die hier in den konnotativen Bedeutungen des Alltagsbegriffs versammelten Stereotypen sind durchaus reaktionär, wenn sie Festschreibungen, Essentialisierungen bzw. Ontologisierungen, also Wesenszuschreibungen des Alltags vornehmen, indem sie ihn implizit oder explizit von einem negativ oder positiv bewerteten Gegensatz her bestimmen, ohne den es dem Alltag vermeintlich an Kontur mangelt.⁷ In diesen Zuschreibungen zu dem, was der Alltag ist, wird nicht nur ein leitendes Verständnis des Alltags erzeugt; es zeigt sich in diesen Zuschreibungen immer auch eine politische Auseinandersetzung um diejenigen an, über die geredet wird, über diejenigen, die angeblich oder tatsächlich keine eigene Stimme im politischen Raum haben. Es ist diese Gruppe, die erklärtermaßen die Zielgruppe volkskundlich-kulturwissenschaftlicher Forschungen bildet.

Wird vom Alltag gesprochen, so ist also immer zuerst die kritische Frage zu stellen, wer mit welchem Interesse über wen in welcher Bedeutungskonnotation vom Alltag spricht.

- 6 Vgl. hierzu insbesondere die im Folgenden auch tabellarisch dargestellte Entgegensetzung Norbert Elias', in der er den Alltag »als Sphäre des natürlichen, spontanen, unreflektierten, wahren Erlebens und Denkens« mit der wissenschaftlichen »Sphäre des reflektierten, künstlichen, unspontanen [...] Erlebens und Denkens« kontrastiert wie auch das »Alltagsbewusstsein« als »Inbegriff des ideologischen, naiven, undurchdachten und falschen Erlebens und Denkens« mit dem »richtige[n], echte[n], wahre[n] Bewusstsein« (Elias (1978): Zum Begriff des Alltags, S. 26).
- 7 Elias führt die Konturierung des unscharfen Alltagsbegriffs durch eine meist implizit verbleibende Gegenüberstellung zum »Nicht-Alltag« auf die Dogmatik theoretischer Grundannahmen zurück, die sich einer empirischen Überprüfbarkeit entziehen (ebd., S. 25 und S. 28).

Ein wissenschaftliches, fachspezifisches Verständnis des Alltags

Der Soziologe Norbert Elias konstatierte 1978, eher zu Beginn der wissenschaftlichen Konjunktur, die der Alltagsbegriff erfahren hat:

»Es ist noch gar nicht so lange her, da konnte man den Begriff des Alltags als einen ganz alltäglichen Begriff gebrauchen. Man konnte in aller Unschuld sagen: ›... wie man das im alltäglichen Leben so tut‹, ohne sich besondere Gedanken zu machen, was der Alltag, von dem man da sprach, eigentlich sei. Aber nun ist der Begriff des Alltags zu einem recht unalltäglichen Begriff geworden; er ist schwer beladen mit dem Gewicht theoretischer Reflexionen, und in dieser Form ist er geradezu ein Schlüsselbegriff einiger zeitgenössischer Schulen der Soziologie geworden.«⁸

Auch wenn die Hochkonjunktur der Alltagsforschung in der Volkskunde/ Europäischen Ethnologie/ empirischen Kulturwissenschaft wie in ihren Nachbardisziplinen Soziologie und Geschichte in die 1980er Jahre fiel, gehört ›Alltag‹ seit dieser Wende zu den Grundkategorien des Fachs. Der Begriff benennt nicht nur einen zentralen Forschungsgegenstand der empirischen Kulturwissenschaft, sondern bildet, so Wolfgang Kaschuba, neben ›Kultur‹ eine der »Leitperspektiven« des Fachs.⁹ Im Laufe der 1980er Jahre in den kulturwissenschaftlichen und sozialhistorischen Disziplinen zu einem Schlüsselbegriff avanciert, steht der Begriff des Alltags für eine Zäsur. Der ›Alltag‹ markiert einen »Paradigmenwechsel«,¹⁰ wie Carola Lipp 1993 rückblickend für das Fach konstatiert hat. Ein Paradigmenwechsel, so führt Lipp weiter aus, »weg von den Objektivationen hin zu den Menschen und ihren sozialen Beziehungen«. ¹¹ Ein Paradigmenwechsel, der eine »neue Perspektive« beinhaltet habe, die »das Subjekt ins Zentrum der Betrachtung« gerückt und damit einen »verstehende[n] Zugang zu kulturellen und gesellschaftlichen Prozessen« etabliert habe.¹²

Aber was ist unter einer ›subjektiven Perspektive‹ genau zu verstehen? Was ist die Reichweite dieser ›subjektiven Perspektive‹? Was ist mit der Ausrichtung alltagskundlichen Forschens auf das Subjekt gemeint?

8 Ebd., S. 22. Dieses Zitat ist der Hauptseminarankündigung von Thomas Hengartner »Grundkategorien der Volkskunde III: Alltag« im kommentierten Vorlesungsverzeichnis der Universität Hamburg, Sommersemester 2000, entnommen, ein Seminar, an dem ich mit Freude und Gewinn teilgenommen habe, wofür ich an dieser Stelle nochmals den Seminarteilnehmerinnen und -teilnehmern danken möchte. Teile der hier und im folgenden Kapitel gemachten Ausführungen zum Alltag wurden bereits veröffentlicht (vgl. Oldörp (2001): Alltag mit verfließenden Rändern und Oldörp (2007): Vom epistemologischen Bruch der Schrift.)

9 Kaschuba (2003): Einführung in die Europäische Ethnologie, S. 115.

10 Lipp (1993): Alltagskulturforschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte, S. 12.

11 Ebd.

12 Ebd., S. 5.

Folgt man Lipps kritischer Genealogie des Alltagsbegriffs haben vor allem zwei theoretische Ansätze ihre Spuren im Alltagsdiskurs hinterlassen: Zum einen Alfred Schütz' Analyse der »Strukturen der Lebenswelt«,¹³ ein wissenssoziologischer Ansatz auf Grundlage der Phänomenologie Edmund Husserls, zum anderen Henri Lefébvres »Kritik des Alltagslebens«,¹⁴ der auf Grundlage des Marxismus gesellschaftskritische Analysen motivierte.

Mit Bezug auf die Phänomenologie fasste der erste den »Alltag als Ort der Erfahrung«, dessen »Wahrnehmungsform« sich durch ein »spontanes« und »unreflektiertes Erleben« auszeichnet und der mit Handlungen einhergeht, denen »erfahrungsbezogene und ritualisierte Interpretations- und Verhaltensmuster« inhärent sind.¹⁵ Der heuristische Wert des Alltags lag für die Sozial- und Kulturwissenschaften in der Annahme eines »sinnhaften Aufbaus der Lebenswelt«. ¹⁶ Die Annahme besagt, dass kulturelle Praktiken regelgeleitet sind, dass sie bestimmten transsubjektiven Rationalitäts- und Normalitätsstandards folgen, die mit einer »intersubjektiven Konstruktion von Wirklichkeit«¹⁷ korrespondieren, die sie als gesellschaftlich wirksame aushandeln.

Vor dem Hintergrund der »Manipulations- und Entfremdungsthese« wurde dem zweiten Ansatz zufolge die kritische Frage nach der »Erfahrbarkeit, Aneignungs- und Gestaltungsmöglichkeit der Alltagswelt« gestellt.¹⁸ Wobei der Mensch als »Schöpfer und Geschöpf der Kultur«¹⁹ begriffen wurde. Mithilfe des Konzepts der ›Lebensweise‹ als sozialisierter und sozialisierender »Habitus«²⁰ wurde auf den subjektiven Handlungs-, Deutungs- und Wertungs-Spielraum des Akteurs fokussiert. »Deutungsroutrinen« oder »Eigensinn«, ²¹ »Entfremdung«, ›Verblendung‹ und ›Emanzipation‹ markieren – so lässt sich m. E. aus den Ausführungen Lipps schließen²² – die Auseinandersetzungen um den Grad der tatsächlich gegebenen Möglichkeiten individueller Freiheitlichkeit gesellschaftlicher Subjekte. Sie stellen so letztendlich die Frage nach den faktisch gegebenen Möglichkeiten gesellschaftlichen Handelns, nach dem Spielraum des Politischen innerhalb einer Ökonomie des Kapitals.

Im Rahmen eines theoretischen Paradigmas des Subjekts besteht die Gefahr, auf Grundlage einer Polarisierung der Größen ›Individuum‹ und

13 Ebd., S. 3; (Lipp verweist auf: Schütz & Luckmann (1979): Strukturen der Lebenswelt.)

14 Ebd., S. 5; (Lipp verweist auf: Lefébvre (1977): Kritik des Alltagslebens.)

15 Ebd., S. 3.

16 Ebd., S. 4; (Lipp verweist auf: Schütz (1974): Der sinnhafte Aufbau der sozialen Welt.)

17 Ebd., S. 4; (Lipp verweist auf: Berger & Luckmann (1977): Die gesellschaftliche Konstruktion der Wirklichkeit, vgl. ebd., S. 3.)

18 Ebd., S. 7.

19 Greverus (1978): Kultur und Alltagswelt, S. 73.

20 Vgl. Bourdieu (1987): Die feinen Unterschiede, S. 277f.

21 Lütke (1985): Organizational Order of Eigensinn?; zit. nach Lipp (1993): Alltagskultur-forschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte, S. 21.

22 Ebd., S. 4-9.

›Gesellschaft‹ das freie Individuum zum Ausgangspunkt (und damit zum alleinigen Subjekt) des gesellschaftlichen Wandels zu erklären bzw. umgekehrt zu verfahren und das Individuum als Endpunkt (und damit als alleiniges Objekt) gesellschaftlicher Prozesse zu begreifen. Als »*Schlüsselfrage einer Kultur- wie Alltagsgeschichte*« macht Carola Lipp so die Frage aus, »*wie sich alltägliche Erfahrungen und alltägliches Handeln zu den sozialen und materiellen Strukturen des Alltags verhalten und wie beide vermittelt sind.*«²³ Die Größe ›Alltag‹ lässt sich als Vermittlungsinstanz, als heuristische Kategorie auffassen. Als eine solche heuristische Kategorie ermöglichte sie es nämlich, zwischen den als entgegengesetzt aufgefassten Größen ›Individuum‹ und ›Gesellschaft‹ die Frage nach den Konstituenten des Wandels und der Beharrung zu stellen sowie Fragen nach Wirkmächtigkeiten und Handlungsmöglichkeiten aufzuwerfen, wenn man nicht erneut die gesellschaftlichen Dimensionen des Alltags einseitig in ›objektiv Bestimmendes‹ und die individuellen Dimensionen des Alltags einseitig in ›subjektiv Bestimmtes‹ auflöst und damit den Alltag als ›ausgewogene‹ Größe statt als ›interdependente‹ betrachtet.²⁴

Roland Barthes weist darauf hin, dass das »Weder-noch« der ›Ausgewogenheit‹ als scheinargumentative Rede-»*Figur des bürgerlichen Mythos*« dient, der sich darin vollziehe, »*zwei Gegensätze aufzustellen, den einen mit Hilfe des andern ins Gleichgewicht zu bringen und sie dann beide zu verwerfen. [...] Das*

- 23 Ebd., S. 24. Bernhard Tschofen plädiert für eine »*konsequente Neubefragung*« der Kategorie Alltag (Tschofen (2006): Vom Alltag, S. 93), wobei er sich Lipp anschließt, dass die Schlüsselfrage der Kategorie ›Alltag‹ diejenige nach dem Verhältnis von Struktur zu Erfahrung und Handeln sei (ebd., S. 97). Versteht man ›Alltag‹ nicht so sehr als Gegenstandsbestimmung, sondern eher als Perspektivbestimmung, d. h. im Sinne eines mit dem ›Alltag‹ verbundenen heuristischen Frageinteresses, wofür ich plädieren würde, ließe sich die Frage nach einer Interdependenz von Struktur und Handlung, die Frage nach den Graden von kultureller ›Determinaton‹ und ›Indetermination‹ im Anschluss an Theorien postmoderner Provenienz auf die Frage nach der Konstituierung des Subjekts in einem womöglich ambivalenten Verhältnis von Unterwerfung und Ermächtigung zu spitzen.
- 24 Norbert Elias tritt so auch für eine interdependente Konzeptualisierung des ›Alltags‹ ein, eine interdependente Konzeptualisierung, die es m. E. erst ermöglicht, die politische Frage nach gesellschaftlichen Widersprüchen zu stellen – wobei das von Elias unterlegte Erfahrungsparadigma auch durchaus für ein Handlungsparadigma gelten könnte: Die Frage nach dem »*Prozeß des Wandels sozialer Strukturen*«, so Elias, setze eine »*Erforschung von Strukturen des gesellschaftlichen Zusammenlebens (die, wenn einseitig betrieben, gewiss ›objektivistisch‹ genannt werden kann) und die Erforschung des Sinnes, in dem die beteiligten Menschen selbst die verschiedenen Aspekte ihres Zusammenlebens erfahren (die, wenn einseitig betrieben, recht wohl ›subjektivistisch‹ genannt werden kann)*« voraus. Unerlässlich sei hierfür »*die Untersuchung der Erfahrungsdimension, der Art, wie Menschen im Zusammenhang mit ihrem Erleben dieser Strukturen zu deren Reproduktion wie zu deren Wandel beitragen, [...] wie die der langfristigen, ungeplanten und blinden Verflechtungsmechanismen, die bei dem Wandel gesellschaftlicher Strukturen am Werke sind.*« (Elias (1978): Zum Begriff des Alltags, S. 23; Hervorhebung i. O.)

Wirkliche wird zunächst auf Analoga reduziert, diese werden dann gewogen, schließlich, nachdem man die Gleichheit festgestellt hat, befreit man sich von ihnen.«²⁵ Dies entspräche einem »magische[n] Verhalten«, insofern man »dem unerträglichen Realen [entflieht], indem man es auf zwei Gegensätze zurückführt, die sich nur in dem Maße das Gleichgewicht halten, in dem sie formal und um ihr spezifisches Gewicht erleichtert sind.«²⁶

Demgegenüber lässt sich der Alltag als eine politische Kategorie begreifen, wenn nach den historisch gegebenen gesellschaftlichen Bedingungen und Möglichkeiten für Subjektivität gefragt wird – das beinhaltet, das Subjekt nicht als theoretisch Unbedingtes zugrunde zu legen, sondern empirisch zu fragen, ob und in welchen performativen Formen sich ein Erkenntnis- und Handlungs-Subjekt konkret konstituieren und individuieren kann. Alltag als heuristisches Konzept verstanden hieße, die Frage nach dem Subjekt als eine offene, empirisch zu klärende Frage zu stellen. Dies ist möglich, wenn nach konkreten Handlungsspielräumen in den Wirkmächtigkeiten ›einer‹ Kultur gefragt wird. ›Alltag‹, so ließe sich dieses subjektorientierte Forschungsparadigma einer empirisch vorgehenden Kulturwissenschaft in einem definitivischen Versuch fassen, fragt nach Kultur im Modus des Subjektiven.

Alltag als symbolische Ressource der Wissenschaft

Gerade der Alltag wurde von den Wissenschaften aber auch als symbolische Ressource in den Dienst genommen, um die Wissenschaft selbst zu legitimieren. Er wurde als ein Gegenüber der Wissenschaft symbolisch aufgeladen und darüber erst zu einem Anderen der Wissenschaft gemacht. Die Bestimmung des Alltags in einer abgrenzenden Gegenüberstellung von ›Alltag‹ und ›Wissenschaft‹ bemängelt Norbert Elias schon 1978 (vgl. Abb. 1): Entweder würde im Zuge der Polarisierung von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ der Letztere zu einem positiv konnotierten Gegenüber der Ersteren gemacht, indem er zu einer vermeintlichen »Sphäre des natürlichen, spontanen, unreflektierten, wahren Erlebens und Denkens« stilisiert würde.²⁷ Wobei Wissenschaft demgegen-

25 Barthes (1996): *Mythen des Alltags*, S. 144; Hervorhebung i. O.

26 Ebd.

27 Elias (1978): *Zum Begriff des Alltags*, S. 26. Carola Lipp's Begründung für eine sachlich zu unterstützende kritische Genealogie des Alltagsbegriffs verlangt in diesem Kontext kritische Aufmerksamkeit: Indem sie die »interdisziplinäre Genese der Alltagsforschung« nachzeichnet, will sie der Unaufgeklärtheit der Wissenschaft über ihre eigenen Begrifflichkeiten ›therapeutisch: entgegenwirken, damit – so Lipp – »die unhinterfragte Vertrautheit, die er [der Alltagsbegriff, C. O.] suggeriert« nicht weiter »dazu verführt, Alltag mit alltäglichen und damit reduktiven Deutungsrountinen zu erklären« (Lipp (1993): *Alltagskulturforchung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte*, S. 2.). Lipp schreibt also zunächst dem Alltäglichen negative Attribute zu – nämlich eine Vertrautheit, die angeblich nicht mehr oder noch nie hinterfragt wurde, wie Deutungen,

über als »Sphäre des reflektierten, künstlichen, unspontanen, besonders auch des wissenschaftlichen Erlebens und Denkens« erscheine.²⁸ Oder aber der Alltag würde »negativ« konnotiert zum »Inbegriff des ideologischen, naiven, undurchdachten und falschen Erlebens und Denkens.«²⁹ Wobei Wissenschaft mit dem »richtige[n], echte[n], wahre[n] Bewußtsein« ausgestattet als Symbol einer aufgeklärten Vernunft erscheine.³⁰

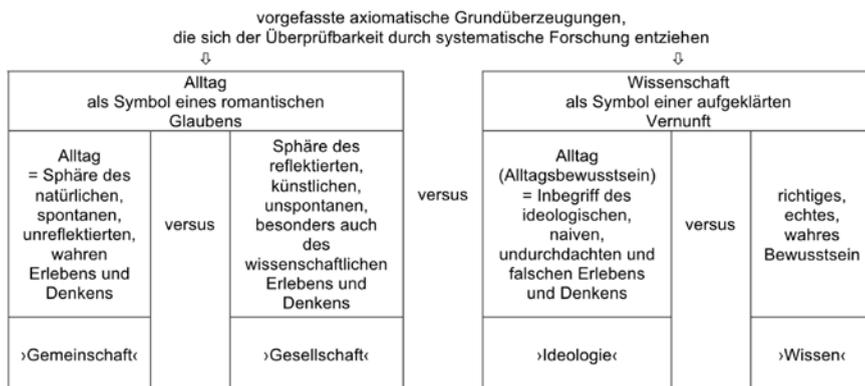


Abb. 1: frei nach: Elias, Norbert (1978): Zum Begriff des Alltags.³¹

Diese antagonistisch gebildeten Alltagsbegriffe müssten, Elias zufolge, insofern sie auf Überzeugungen gründen, die sich einer wissenschaftlichen Überprüfbarkeit entziehen, als Resultat einer symbolischen, mithin kulturellen Praxis von Wissenschaftlern verstanden werden.³²

Elias differenziert hier m. E. zwischen wissenschaftlich *Gedeutetem* und wissenschaftlich *Symbolisiertem*: Das Gedeutete ist gerade über das empirisch Beobachtbare erschließbar und nachvollziehbar. Demgegenüber ist das das Beobachtete Symbolisierende nur auf Grundlage des herangezogenen theore-

die angeblich reduktiv sind –, um dann auf Basis dieser negativ konnotierten Zuschreibung den Alltag von der Wissenschaft abzugrenzen, einer Wissenschaft, die durch Aufklärung gerade von ihrer Veralltäglichung therapiert werden soll.

28 Elias (1978): Zum Begriff des Alltags, S. 26.

29 Ebd.

30 Ebd.

31 Ebd., S. 26 und 28. Die Grafik sucht den Gedankengang von Elias zu visualisieren. Der Text der Tabelle ist aus dem angegebenen Text von Elias zitiert, von mir ergänzt wurden aus systematischen Gründen ›Wissenschaft als Symbol einer aufgeklärten Vernunft‹, ››Ideologie‹‹ wie ››Wissen‹‹.

32 Vgl. ebd., S. 28.

tischen Modells nachvollziehbar.³³ Das Gedeutete wird hier zum Bedeutenden eines theoretischen Zeichensystems. Mit Barthes lässt sich diese symbolische Praxis als »sekundäres semiologisches System« interpretieren.³⁴ Funktion dieser »mythischen«³⁵ Aussageform ist die Selbstlegitimation des Sprechers: Alltag wird in den eben vorgestellten, der Wissenschaft entgegengesetzten Fassungsversuchen zum Schlüsselsymbol einer symbolisch-kulturellen Praxis von Wissenschaftlern.³⁶ Bernd-Jürgen Warneken stellt zu Recht fest:

»Die Akzeptanz von Schlüsselsymbolen hängt davon ab, inwieweit sie kognitiv, affektiv und pragmatisch in die Kultur ihrer Rezipienten passen. Das heißt [...], daß solche Symbolbildungen oft eher ein Schlüssel zu den Bedürfnissen und Interessen ihrer Produzenten und Adressaten als für die Zusammenhänge sind, die sie angeblich repräsentieren.«³⁷

Der Alltag wird hier zum Zwecke der Selbstlegitimation wissenschaftlichen Vorgehens zum Anderen der Wissenschaft gemacht und darüber vergegenständlicht. Dies stellt ein Verfahren des ›othering‹ dar. Der Begriff ›othering‹ bezeichnet ein Verfahren der Konstitution des Anderen durch eine Abgrenzung des Selbst vom Anderen, in dem mit dem Anderen zugleich auch das Selbst konstituiert wird.³⁸ Gemeint ist, dass der Andere erst durch ihn vom Selbst distanzierende Beschreibungen bzw. Zuschreibungen zum Anderen gemacht wird. Dass er durch einen Akt der symbolischen »Inskription, in dem die

33 Vgl. ebd., S. 25 und S. 27.

34 Barthes (1996): Mythen des Alltags, S. 92; Hervorhebung i. O. In einer Antwort auf die von Johannes Fabian aufgeworfene Frage, ob das Symbolische eine Eigenschaft des anthropologischen Objekts, oder eine Eigenschaft einer bestimmten wissenschaftlichen Praxis sei, wäre demgemäß (auch mit ihm) eher zu Letzterem zu tendieren. »In sum, the symbolic carries a heavy load indeed. But whose load is it? Is the subject of anthropological discourse burdened with it or is it carried by the object? When we ask these questions we note the ambiguity of symbolic in symbolic anthropology. Is it the primitive whose way of thinking, expressing, or being is symbolic, or is anthropology symbolic in the sense that it projects onto its Other symbolic meanings and understandings [...]? Is the symbolic, as a mode of being, an object of inquiry or does it constitute a method? If it is a mode of cultural existence then it is a problem for us; if it is a mode of inquiry then it is a problem generated by us, a load with which we burden those whom we analyze ›symbolically‹« (Fabian (1983): The Other and the Eye, S. 125, Hervorhebungen i. O.)

35 Barthes (1996): Mythen des Alltags, S. 138.

36 Insofern es sich um eine entpolitisierende Praxis handelt, lässt sich Elias' Kritik auch als eine politische Kritik an den essentialistischen Zuschreibungen und Funktionalisierungen des Alltagsbegriffs verstehen. Damit ist sein Statement für die *interdependente* Erforschung sowohl der Erfahrungs- und Handlungsdimension der verschiedenen Akteure als auch der Wirkmächtigkeit gesellschaftlicher Strukturen m. E. ein Statement für den Alltag als *politische* Kategorie.

37 Warneken (1997): Ver-Dichtungen, S. 550.

38 Vgl. Fabian (1999): Präsenz und Repräsentation, S. 337f.

Anderen« vom Selbst »*distanziert und objektiviert werden*«,³⁹ erst als ein solcher hervorgebracht wird. Werner Schiffauer übersetzt den Begriff des ›othering‹ treffend mit »*Ver-Anderung*«.⁴⁰

In der Moderne ist so der Alltag zum Zwecke wissenschaftlicher Selbstlegitimation immer wieder in »*Differenzdiskursen*«⁴¹ zum Anderen der Wissenschaft gemacht worden, er ist also ethnologisiert worden. Dies, indem der ›Alltag‹ in ein Bild der Unwissentlichkeit⁴² und/oder Oralität⁴³ verwandelt wurde. Indem er als ein folkloristischer Rest-Bereich subjektiven Wissens marginalisiert wurde. Und als ein Bereich des ›Unproduktiven‹ bzw. des rein ›Reproduktiven‹ oder vermeintlich ›unberührt‹ Mündlichen symbolisch aufgeladen wurde. Aufgrund dieses Prozesses der Marginalisierung erschien so sein Know-how als etwas ›Selbstverständliches‹, das sich einer Definition entzieht und eines *wissentlichen* Kommentars harrt. Alltag erschien als Bereich eines rein impliziten, stillschweigenden Wissens, das erst durch wissenschaftliche Forschungs- und Deutungsarbeit *explizierbar* und damit intelligibel wird. Ein Wissen, das vermeintlich eines *gelehrten* Kommentars harrt, um überhaupt als gesellschaftliches Wissen anerkannt werden zu können.⁴⁴ Es ist dieses angebliche Implizite des Alltagswissens, das die Legitimation für die wissenschaftliche Arbeit des Kommentierens und für ein wissenschaftliches Deutungsmonopol hergab.⁴⁵

In Abgrenzung zum schriftbasierten wissenschaftlichen Diskurs wurde der Alltag aber auch gerade zu einem Bereich der vermeintlich durch die Schriftkultur unberührten Mündlichkeit. Er erschien als eine genuine Kultur mündlichen Sprechens, die es in ihrer Eigenheit und Eigendiktion durch die Wissenschaft festzuhalten und zu dokumentieren, gar vor ihrer Zurückdrängung oder Veränderung durch die Schriftkultur für die Nachwelt zu bewahren galt. Insbesondere mündliche Erzählungen galten – romantisiert – als vermeintlich authentischer wie originärer Ausdruck des ›Volkes‹. Es ist diese Eigenwertigkeit der flüchtigen Wirklichkeit des Sprechens, die, als das Andere der Schrift begriffen, das wissenschaftliche Unternehmen als Repräsentations-

39 Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 13.

40 Schiffauer (1996): Die Angst vor der Differenz, S. 21. Berg und Fuchs meinen hingegen, dass der Begriff des ›othering‹ unübersetzbar sei: »Othering – ›*Verfremdung*‹, *Konstitution des Anderen durch Abgrenzung vom Anderen und damit Konstitution des Selbst – ist im Deutschen unübersetzbar.*« (Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 35 (Fußnote); Hervorhebung i. O.)

41 Schiffauer (1996): Die Angst vor der Differenz, S. 23.

42 Vgl. Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 143 und S. 146.

43 Vgl. ebd., S. 286.

44 Vgl. ebd., S. 131-136 und S. 143.

45 Vgl. Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 69.

und Authentifizierungsinstanz und manchmal auch als Rettungs- und In-Wertsetzungsinstanz legitimierte.⁴⁶

Wenn in den Wissenschaften vom Alltag die Rede ist, so muss man also nicht nur fragen, wer mit welchem Interesse über wen in welcher Bedeutung vom Alltag spricht und ihn damit poetisiert, sondern auch politisch radikaler, kritischer fragen. Nicht: Wie sieht der Zugang zum Alltag aus? Sondern: Wer hat Zugang zum Alltag? Und die Wissenschaft selbst fundamentaler und analytischer in den Blick nehmen, indem man fragt: Welche Stelle(n) besetzt das Subjekt in den Verflechtungen von Wissenschaft und Alltag? Es sind solche Fragen nach der epistemischen, der poetischen wie der politischen Artikulationsmacht der Wissenschaften vom Anderen, die mit der Writing-Culture-Debatte ins Visier genommen wurden.⁴⁷

1.2 Die Writing-Culture-Debatte, der ›cultural turn‹ und die Krise der Repräsentation

Bei der sogenannten Writing-Culture-Debatte handelt es sich nicht um eine Debatte im strikten Sinne, auch wenn der von James Clifford und George E. Markus herausgegebene Band *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography* als identitätsstiftender Namenspatron für eine Debatte fungiert. Die den Band vorausgehenden, in ihn aufgenommenen und ihm folgenden Beiträge zum Problem ethnologischer Repräsentation und zu ethnographischen Methoden, allen voran der teilnehmenden Beobachtung, und die Reflexionen über ethnologische Forschungs- und Darstellungsprozesse wurden von vielen Autoren aus unterschiedlichen Blickwinkeln einer kritischen Revision unterzogen. Dabei wurde kein einheitlicher Bezug auf Theorien oder Methodologien vorgenommen. Es handelte sich eher um eine nicht systematisierte Wiederaufnahme von Fragestellungen und Motiven ›postmoderner‹ Theorieansätze, die für die Empirie des Forschens und Schreibens fruchtbar gemacht werden sollten, auch wenn es hier Ausnahmen gab und der Band auch gerade kritische Haltungen gegenüber ›postmodernen‹ Positionen hervorgerufen hat.

Dass die Writing-Culture-Debatte keine diszipliniert geführte Debatte ist, in der in gegenseitiger Bezugnahme auf vorangegangene Texte miteinander

46 Vgl. dazu Clifford (1999): Über ethnographische Allegorie, S. 233, S. 226f. sowie Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 241-244, S. 285-292.

47 Tschofen hebt in phänomenologischen Begrifflichkeiten hervor, dass die »Alltagswelt [...] auch als Sinnhorizont der kulturwissenschaftlichen Praxis nicht zu hintergehen [ist]«, denn »sie konstituiert [...] nicht nur Bedeutung, sondern in konsequenter Denkungsart auch den Gegenstand selbst« (Tschofen (2006): Vom Alltag, S. 92).

streitend in einer Sache argumentiert wird,⁴⁸ sondern dass sie eher als ein über einen längeren Zeitraum hinweg, aber nicht kontinuierlich bearbeitetes, in sich heterogenes diskursives Feld mit offenen Rändern zu charakterisieren wäre, das sich inhaltlich an selbstreflexiven Fragen anthropologischer Repräsentationsweisen und -möglichkeiten abgearbeitet hat, erschwert ihre Darstellung: Welche Autoren und welche Texte alles zur Writing-Culture-Debatte dazuzählen wären (zeitlich ›nach vorn‹ und ›nach hinten‹ vom Band aus gesehen), ist nicht so leicht zu bestimmen, wenn kein eindeutiger Bezug auf das diskursive Feld, das sich gerade auch über die Zitation seines erklärten ›Zentrums‹, des Writing-Culture-Bandes, hergestellt, genommen wird. Die rezeptive Streuung des Buches – und dies gilt insbesondere auch für den englischsprachigen Raum – ist allerdings breit, so dass die Zitation alleine noch kein hinreichendes Kriterium für eine inhaltliche Fortführung eben dieser ›Debatte‹ darstellt. Eine wichtige Funktion erfüllen so gerade auch die programmatischen Einleitungstexte zu den im Folgenden besprochenen Sammelbänden, in denen die Umrisslinien des Diskurses gezeichnet und in eine argumentative Systematik überführt werden. In dieser diskursiven Selbstverständigung über einschlägige Autoren und ihre Texte und Positionen wird der Diskurs im gewissen Sinne auch erst zu einer nachvollziehbaren Debatte gemacht. Wobei selbstredend diese Darstellungen der ›Debatte‹ im Sinne ihrer programmatischen Ausrichtung immer auch selektiv und damit gewichtend verfahren. Gerade auch, wenn man den ersten Text über die ›kleine‹ ›ursprüngliche‹ Writing-Culture-Debatte liest, die Darstellung des Kolloquiums durch seine Initiatoren, dessen Vorträge in den Band *Writing Culture* aufgenommen wurden, kann man den Eindruck bekommen, dass es sich bei der ›Writing Culture‹ vielleicht von Anfang an um ein diskursives Ereignis handelte, das durch seine Diskursivierung zum wirkmächtigen Ereignis gemacht wurde.

Eine vollständige Erschließung wie Aufarbeitung der in einzelnen Beiträgen und Forschungsarbeiten vorgenommenen Anknüpfungen an die ›Debatte‹ kann und soll hier aufgrund dieser Streuung jedenfalls weder für den englischsprachigen noch für den deutschsprachigen Raum vorgenommen werden. Mir geht es eher darum, die folgenden eigenen theoretischen Reflexionen wie die empirische Arbeit in einem disziplinären Feld zu kontextualisieren und epistemologisch zu begründen.

48 Obschon es innerhalb dieses diskursiven Feldes durch Text und Kommentar kleinere Debatten gab. Hier sind etwa die Diskussion um den Text von P. Steve Sangren und die Kommentare u. a. von James Clifford wie Michael M. J. Fischer, George E. Marcus und Stephan E. Tyler wie von Paul Rabinow zu nennen: Sangren (1988): *Rhetoric and the Authority of Ethnography*.

Ein Forschungskolloquium 1984 in Santa Fe und seine Selbstverortung

In den 1980er Jahren wurde in der Ethnologie wie in der Kulturanthropologie die Art und Weise der wissenschaftlichen Darstellung des Anderen vermehrt reflektiert. Zum Kristallisationspunkt dieser Reflexionen wurde der vom James Clifford und George E. Marcus herausgegebene Sammelband *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography*. Dieser vereinigt neben einem Vorwort von Clifford und einem Nachwort von Marcus Vorträge, die auf einem Forschungskolloquium diskutiert wurden, das vom 16. bis zum 20. April 1984 in Santa Fe, New Mexico, stattfand und die auf Basis der Diskussion für die Publikation nochmals überarbeitet wurden.⁴⁹

Teilnehmer des von Clifford und Marcus organisierten Seminars waren überwiegend Anthropologen. Neben diesen acht Anthropologen zählten aber auch ein Historiker und ein Literaturwissenschaftler zu den Teilnehmern des Seminars. Die Autoren weisen zu Recht selbstkritisch darauf hin, dass feministisch orientierte Wissenschaftlerinnen fehlten.⁵⁰ Für diese kann aber angenommen werden, dass die Relativität, Situiertheit und Prozessualität wissenschaftlichen Erkennens wie die Politik von (wissenschaftlichen) Repräsentationen und die ihr inhärenten diskursiven Exklusionsmechanismen Common Sense ist.⁵¹ Zudem fanden auch außereuropäische

49 Vgl. Marcus & Clifford (1985): *The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report*, wie Marcus & Clifford (1986): *Preface*. Die folgende Darstellung folgt eng dem Original-Text, denn es geht um die Art und Weise der Selbstverortung des Forschungskolloquiums durch die beiden federführenden Akteure. Wörtliche Übersetzungen sind hier und im Folgenden durch einfache Anführungszeichen und Kursivsetzung gekennzeichnet.

50 Marcus und Clifford reflektieren zwar diese Nicht-Aufnahme von Feministinnen, Nicht-Europäern und Nachwuchswissenschaftlern, legitimieren ihr Fehlen im Seminar im Zuge dieser Reflexion aber mit nicht vollends überzeugenden Argumenten, so dass die Rede von einem Ausschluss nicht vollends ungerechtfertigt scheint. (Vgl. Marcus & Clifford (1985): *The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report*, S. 268. Wie Clifford (1986): *Introduction: Partial Truth*, S. 20f.) Diese Nicht-Berücksichtigung von Feministinnen wurde, weil er »feministische Analysen der letzten zwanzig Jahre zu Reflexivität, Beziehungswissen und Machtstrukturen ignoriert«, als Versuch interpretiert, »*Writing Culture*« als neue[n] Erkenntnissträger und als Avantgarde der Ethnologie zu etablieren« (Knecht & Welz (1995): *Ethnographisches Schreiben nach Clifford*, S. 81).

51 Der von Ruth Behar and Deborah A. Gordon herausgegebene Band *Women writing culture* setzt sich so – durchaus als kritische Reaktion auf den Ausschluss von feministischen Perspektiven im Kolloquium in Santa Fe – zum Ziel aus feministischer Perspektive die »*Poetik und Politik der Ethnographie*« zu redefinieren und kritisch zu untersuchen, wobei von dichotomischen Unterscheidungen zwischen dem »*Selbst und dem Anderen*« wie »*dem Westen und dem Rest*«, die, so Behars Kritik, auch der ursprünglichen *Writing-Culture-Debatte* unterlagen, abgerückt wird (Behar (1995): *Introduction: Out of Exile*, S. 22) und Frauen sowohl als Schreibende als auch als Beschriebene in den Blick genommen werden (ebd., S. 21). »[T]he spirit of this book [...] is all about seeing anthropology

Autoren,⁵² die die Darstellungen des Westens aus Sicht der Beschriebenen hätten kritisch perspektivieren können, keine Berücksichtigung.⁵³ Wie auch Nachwuchswissenschaftler oder Studierende fehlten, die wiederum die damals bestehenden Darstellungskonventionen des Anderen in ethnographischen Texten als Neulinge mit womöglich unverstellterem Blick hätten wahrnehmen können.⁵⁴

›Zweck des Kolloquiums‹ war es, wie Marcus und Clifford herausstreichen, ›Praktiken zu identifizieren‹, ›mit denen‹ bislang innerhalb der ethnologischen Disziplinen ›ethnographische Texte‹ gemacht wurden.⁵⁵ Zudem sollten Schreibformen, die dem Feld ethnographischer Repräsentationsweisen neue Impulse gegeben hatten, untersucht werden. Vordergründig ging es zentral um die Frage, in welchen sprachlichen Formen und mit welchen sprachlichen Mitteln der Andere beschrieben und damit als Anderer in gewisser Weise auch erst hergestellt wird. Konkret ging es, wie Marcus und Clifford die Inhalte des Kolloquiums in einer thematischen Auffächerung benennen,⁵⁶ nicht nur um die ›spezifische Rhetorik‹ kultureller bzw. ›cross-kultureller Beschreibungen‹.⁵⁷ Es ging auch nicht nur

through other eyes. The eyes are those of women who do their writing as anthropologists, aware of how their own identity is constructed as female within a discipline rooted in male musing about foreign lands. In focussing on the legacy of women's anthropological writings and on the dilemmas women anthropologists encounter as writers, this book is unique and long overdue. All eyes, indeed, are on us. But we are not afraid to look back – and to offer a vision of a different anthropology that places women's writing center stage in the debate about how, for whom, and to what end anthropologists embark on journeys that bring them home again to their desks« (ebd., S. 2f.).

- 52 Michi Knecht wie Gisela Welz bemängeln aus europäisch-kontinentaler Sicht kritisch, dass auch die »Herrschaftsstrukturen in und zwischen den ethnologischen Disziplinen und Institutionen beschrieben werden« müssten. Sie meinen: »Die gerade von den amerikanischen Fachvertretern getragene Behauptung, ›anthropology‹ sei eine transnationale Wissenschaft mit einem feststehenden, überall gültigen Standard, verschleiert die dominante Stellung der amerikanischen Cultural Anthropology und der britischen Sozialanthropologie im internationalen ethnologischen Diskurs.« (Knecht & Welz (1995): Ethnographisches Schreiben nach Clifford, S. 82.)
- 53 Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 268.
- 54 Vgl. ebd.
- 55 Ebd., S. 267.
- 56 Vgl. ebd. Die folgende Aufzählung der Inhalte des Kolloquiums folgt bewusst dem englischen Originaltext.
- 57 Ebd. Michi Knecht und Gisela Welz merken kritisch an, dass der Schritt von der »Deskription zur Präskription« u. U. nur ein kleiner sein könnte; mit einer solchen Ausbildung von neuen Genre-Konventionen würden dann aber zugleich auch »neue Ausblendungen und Verzerrungen festgeschrieben, etwa der Mythos, Ethnozentrismus sei methodisch und durch geschickte Textualisierungsstrategien vermeidbar« (Knecht & Welz (1995): Ethnographisches Schreiben nach Clifford, S. 83.). Sie monieren, dass »bislang auch der in seiner Selbstverständlichkeit scheinbar kaum zu hinterfragende Charakter von Ethnographien als gedruckte Bücher und Texte [...] und das Kulturmuster der Schriftlichkeit, auf dem dieser Repräsentationsmodus basiert«, »[w]eitgehend unreflektiert«

um verschiedene ›Modalitäten‹ der Darstellungs- und Deutungs-›Autorität‹.⁵⁸ Es

geblieben seien (ebd.). – Talal Asad wendet sich in seinem Beitrag der ethnographischen Tätigkeit als eines Übersetzungsprozesses zwischen Kulturen zu und argumentiert dafür, die »Ungleichheit der Sprachen« zu reflektieren (Asad (1999): Übersetzen zwischen Kulturen, S. 321). So weist er auf eine »Machtungleichheit« in der »Aufnahmefähigkeit« von Sprachen hin (ebd., S. 324). Dies sei der Fall, würden etwa unter dem Diktum des Verständlichmachens anderer Kulturen diese in die Sprachdiktation des Westens überführt, ohne jedoch dessen eigene Sprache zu tangieren (ebd., S. 322f.). Als eine Tendenz von der Bedeutung der sprachlichen Äußerungen der Anderen abzusehen, stellt Asad die Konzeption von Übersetzung als einem Aufdecken »impliziter Bedeutungen« heraus (ebd., S. 327). Diese Konzeption verknüpfe sich mit einem Verständnis eben dieser Kultur als Text (ebd.). Im Lesen könnten beide deshalb als »Facetten ein und derselben« ethnologischen »Tätigkeit« begriffen werden (ebd.). Ein Zusammenschluss, mit der die Hegemonie der ethnologischen Deutungsmacht über die Deutungsmacht, der von ihr untersuchten Handelnden, legitimiert werde (ebd., S. 331). (Vgl. Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 270. Der englischsprachige Originalbeitrag Asads erschien unter dem Titel »The Concept of Cultural Translation in British Social Anthropology.«) – Michael Fischer umreißt ausgehend von einer Analyse autobiographischer Texte von Immigranten Möglichkeiten der ›Ethnographie‹ als einer ›zweiseitig ausgerichteten kulturellen Kritik‹ (Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 269, vgl. Fischer (1986): Ethnicity and the Post-Modern Arts of Memory, S. 199). Wobei diese Autobiographien insbesondere herkunftsorientierte gruppen-, assimilations- oder sozialisationsbasierte Konzepte ethnischer Identität zu hinterfragen (ebd., S. 196 wie S. 197) und in der wechselseitigen Konstitution von Selbst und Anderem komplexer zu begreifen helfen würden (ebd., S. 199 und S. 201), etwa dadurch dass sie auf die stete Neuerfindung und Neuinterpretation von Identitäten hinwiesen (ebd., S. 195 und S. 196) und diese damit vervielfältigten (ebd., S. 197). – Vincent Crapanzano analysiert die rhetorische Überzeugungsarbeit ethnographischer Berichte. Er arbeitet heraus, dass die Beschreibung von Ereignissen, die zunächst fremd und unverständlich erscheinen, durch die Überzeugungsarbeit, die der Autor für das Verständlichmachen, die Deutung und Einordnung dieser Ereignisse aufbringt, subversiv untergraben wird (Crapanzano (1996): Das Dilemma des Hermes, S. 162f. und S. 187). Die Beschreibung der Ereignisse werde zugunsten der »rhetorischen Funktion«, die diese Ereignisse im »literarischen Diskurs« innehaben, »geopfert« (ebd., S. 187). Wobei letztlich nicht aus rhetorischen Gründen diese Subversion des beschriebenen Ereignisses »verschleiert« werde, sondern die Verschleierung auf die besondere ethnographische Autorität des Autors zurückgeht, mit der der Autor sich »über und hinter« die Erfahrungen »derjenigen [stellt]«, die er »vorgibt«, bloß »zu beschreiben« (ebd., S. 188). (Vgl. Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 269. Der englischsprachige Originaltext Crapanzanos findet sich im Writing-Culture-Band: Crapanzano (1986): Hermes' Dilemma.)

58 Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 267. Clifford selbst hat im Vorfeld des Forschungskolloquiums verschiedene systematisch zu unterscheidende »Autoritätsmodi« in einer historischen Perspektive voneinander zu differenzieren versucht (Clifford (1999): Über ethnographische Autorität, S. 110); »erfahrende, interpretierende, dialogische, polyphone« »Formen der Autorität« könnten jedoch auch innerhalb eines Textes »im Widerspruch zueinander« wirksam sein (ebd., S. 151). Der Autor müsse also nicht zwingenderweise mit einer Stimme sprechen. Wobei er zu bedenken gibt, dass eine »kohärente Präsentation [...] einen kontrollierten Autoritätsmodus« voraussetze (ebd.). (Die deutsche Übersetzung des Textes bezieht sich auf Clifford (1988): On Ethnographic Authority. Diese geht zurück auf die ursprüngliche

ging nicht nur um ›narrative Formen‹⁵⁹ und um die sich ›verschiebenden Grenzen der Ethnographie und der mit ihr verbundenen Genres, wie des Reiseberichts, des Romans und der historischen Erzählung‹.⁶⁰ Es ging nicht nur um literarische

Fassung des Textes in *Repräsentations*. Diese Angaben sind entnommen: Berg & Fuchs (Hg.) (1999): Kultur, soziale Praxis, Text, S. 426.)

- 59 Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 267. Clifford hebt so hervor, dass ethnographische Texte notwendigerweise allegorisch sind (Clifford (1999): Über ethnographische Allegorie, S. 202), mehr noch, dass sie in Form der »ethnographischen Pastorale« (ebd., S. 219) eine »westliche Erlösungs-Allegorie inszenier[en]« (ebd., S. 202). Eine Repräsentationspraxis, die ihre Legitimation aus einem vermeintlich »verschwindende[n] Gegenstand« bezieht – Stichwort: »Rettungs-Ethnographie« (ebd., S. 222). Wobei jede Ethnographie, wie er herausstreicht, den Übergang von »flüchtigen« »Worten und Taten« in bleibende Schrift inszeniert und darüber ihre spezifische Autorität erhält (ebd., S. 227). (Vgl. Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 269. Die deutsche Übersetzung des Textes von Clifford bezieht sich auf den im Writing-Culture-Band veröffentlichten Text: Clifford (1986): On Ethnographic Allegory.) – Robert Thornton fokussiert kritisch auf die epistemisch-textuelle Fabrikation des ethnographischen Holismus, der im Wesentlichen auf klassifikatorischen Rhetoriken beruhe (Thornton (1999): Die Rhetorik des ethnographischen Holismus, S. 241). Kulturelle Ganzheiten seien gerade als Ganzheiten nicht erfahrbar und müssten deshalb kognitiv hergestellt werden (ebd., S. 246). Wobei es sich letztendlich um textuell hergestellte Ganzheiten handle. Solche Ganzheiten stellen nämlich ein Konstrukt dar, das jedoch, weil die im Text hergestellte in sich geordnete und Kohärenz suggerierende Repräsentationsform selbst zum Erkenntnisgegenstand wird, mit der Wirklichkeit verwechselt werde (S. 263 und S. 265). Zu denken wäre hier an kapitelweise geordnete Inhaltsverzeichnisse von Ethnographien, die eine kohärent in Teile aufgliederungsfähige und als Ganzes abschließbare Beschreibung von Kulturen nahelegen. (Vgl. Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 268.) Thorntons Vortrag wurde nicht in den Writing-Culture-Band aufgenommen. Zur »Rhetorik des ethnographischen Holismus« hat Thornton 1988 veröffentlicht: Thornton (1988): The Rhetoric of Ethnographic Holism. Eine deutsche Übersetzung des Textes findet sich in: Berg & Fuchs (Hg.) (1999): Kultur, soziale Praxis, Text, S. 240-268.)
- 60 Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 267. Mary Louise Pratt vergleicht so Beispiele ethnographischer Literatur mit Reiseliteratur. Dass die Ethnographie von ihr historisch vorausgehenden und auf sie folgende Formen des Schreibens abgegrenzt werde, um die Eigenständigkeit der Ethnographie zu legitimieren, verhindere nicht nur eine Reflexion der Ethnographie als Gattung des Schreibens, es verhindere auch anzuerkennen, dass die ›diskursive Praktik‹ der Ethnographie andere Genres beerbt und Charakteristika mit anderen Genres teilt (Pratt (1986): Fieldwork in Common Places, S. 27). Pratt weist nach, dass einige Tropen ethnographischen Schreibens – wie etwa insbesondere die Ankunftsszene – aus früheren Diskurstraditionen hergeleitet werden können (ebd., S. 35 wie S. 42). Wobei sie besonderes Augenmerk auf die Verknüpfung zwischen »personal narrative« und »impersonal description« legt (ebd., S. 28), denn die Verbindung von »personengebundener Erzählweise« und »unpersönlicher Beschreibung« diene in der Ethnographie dazu, den in der Disziplin spätestens mit der Feldforschung verankerten ›Widerspruch‹ ›zwischen persönlich und wissenschaftlich‹ verbürgter ›Autorität‹ zu ›vermitteln‹ (ebd., S. 32). (Vgl. Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 268.)

Stile des Sprechens über soziale und kulturelle Wirklichkeit, allen voran den Realismus.⁶¹

Es ging auch – wie ich hervorheben möchte – um ›die Art und Weise, wie mündliche Gespräche‹ in wissenschaftliche Publikationen Eingang finden.⁶² Es ging auch um die Art und Weise der Objektivierung des Anderen, um die Art und Weise, wie er ›klassifiziert‹ und vom Selbst ›abgegrenzt‹ wird.⁶³ Es ging

- 61 Vgl. ebd., S. 267. George E. Marcus wandte sich so dem Problem der Verbindung einer ethnographisch zu erfassenden Mikroperspektive mit einer theoretisch weitreichenderen Makroperspektive in der Fabrikation ethnographischer Texte zu. Anhand von Paul Willis' *Learning to Labour* zeigt er exemplarisch eine solche Verknüpfung von marxistischer Theorie und ethnographischer Empirie bei der Analyse von sozialen Praktiken im Rahmen von Klassenbildungsprozessen auf (vgl. Marcus (1986): *Contemporary Problems of Ethnography in the Modern World System*). Wobei er moniert, dass Willis' Text den Konventionen realistischer Repräsentationsformen verhaftet bleibe (ebd., S. 190). In einer ›fragmentierten Welt‹ gehe es, so Marcus, in Abgrenzung zu holistischen Theorien, die das Subjekt in eine gefestigte und es festigende Ordnung einzubetten suchten, nämlich eher darum, die ethnographische ›Lückenhaftigkeit und Unbestimmtheit‹ über die Ordnung der Welt in einer ›Welt ungewisser Ordnungen‹ sichtbar zu machen (ebd., S. 191f.). (Vgl. Marcus & Clifford (1985): *The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report*, S. 269f.)
- 62 Ebd., S. 267. Vgl. dazu etwa Cliffords Ausführungen zur Figur der ›Rettung‹ flüchtiger Worte durch die ethnographische Schreibpraxis (Clifford (1999): *Über ethnographische Allegorie*, S. 226-232.) oder Paul Rabinows Ausführungen, mit denen er die von Clifford (Clifford (1999): *Über ethnographische Autorität*) als dialogische oder polyphone Autorität systematisierten Autoritäts- und Darstellungsformen diskutiert (Rabinow (1999): *Repräsentationen sind soziale Tatsachen*, S. 172-177) sowie Stephen A. Tylers Ausführungen zur postmodernen Ethnographie (Tyler (1986): *Post-Modern Ethnography: From Document of the Occult to Occult Document*). Berg und Fuchs haben in ihren Sammelband zur »Krise der ethnographischen Repräsentation« einen Text von Dennis Tedlock zur dialogischen Anthropologie aufgenommen, der von Stephen Tyler kommentiert wird und dann wiederum durch Tedlock erwidert wird. (Vgl. Berg & Fuchs (Hg.) (1999): *Kultur, soziale Praxis, Text*, S. 269-299.) Der Text von Tedlock erschien zusammen mit dem Kommentar von Tyler und der Replik von Tedlock unter dem Titel »*Questions Concerning Dialogical Anthropology*« im *Journal of Anthropological Research*. Diese Angaben sind entnommen: Berg & Fuchs (Hg.) (1999): *Kultur, soziale Praxis, Text*, S. 426.
- 63 Marcus & Clifford (1985): *The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report*, S. 267. Stephen A. Tyler kritisiert aufgrund des ihm inhärenten mimetischen Visualismus das gesamte Projekt der Repräsentation von Kulturen (Tyler (1986): *Post-Modern Ethnography: From Dokument of the Occult to Occult Document*, S. 130f.). Als ein sprachliches Verfahren der Realitäts- bzw. Objektbildung und eben nicht der Realitätsabbildung, oder der Beschreibung eines der Darstellung vermeintlich vorgängigen Objektes (ebd.), bliebe der Ethnographie nichts anderes, als mit Common-Sense-Vorstellungen von Realität zu arbeiten und beim Leser eine Veränderung eben dieser zu ›evozieren‹ (ebd., S. 126 und S. 134). Postmoderne Ethnographie ziele nicht darauf ab, ›objektive Realität zu verstehen‹, ›denn das leiste schon der Common Sense‹; sie ziele darauf ab, die Erfahrungen des Lesers, sein alltägliches Handeln, zu ›restrukturieren‹ (ebd., S. 135). Zur Postmoderne ›verdammte‹, bliebe der Ethnographie nichts anderes übrig, als therapeutisch zu wirken, denn: »*Post-modern ethnography is an object of meditation that provokes a rupture with the commonsense world and evokes an aesthetic integration whose*

auch um ›*sich wandelnde historische Kontexte der Macht und des Wissens*‹,⁶⁴ in denen geforscht wird,⁶⁵ und um die ›*Grenzen von Disziplinen*‹.⁶⁶

Die ›*Nachdrücklichkeit*‹, mit der das Kolloquium sich den historisch ›*wandelnden Formen der textuellen Produktion*‹ des Anderen zuwandte, verdankte sich, so Clifford und Marcus, der ›*Annahme*‹, die ›*Ethnographie*‹ lasse sich als eine ›*konstruktive*‹ und ›*historisch*‹ nicht zwingend notwendige, sondern eher zufällig erfolgte, also als eine kulturell ›*kontingente Aktivität*‹ verstehen.⁶⁷ Auch wenn der Fokus des Seminars damit zunächst auf dem Schreiben des Ethnographen lag, so wurden doch auch die ›*Grenzen*‹ einer solchen poetischen Analyse des Ethnographierens reflektiert.⁶⁸ Hervorgehoben wor-

therapeutic effect is worked out in the restoration of the commonsense world.« (Ebd., S. 134.) In Abgrenzung zum ›*Dokument des Okkulten*‹, dessen verdeckter Sinn sich erst in der Interpretation erschließt, erweise sie sich selbst als ein ›*okkultes Dokument*‹. »[I]t is an [...] paradoxical [...] conjunction of reality and fantasy that evokes the constructed simultaneity we know as naive realism. It conjoins reality and fantasy, for it speaks of the occult in the language of naive realism and of the everyday in occult language, and makes the reason of the one the reasonableness of the other.« (Ebd.) Vgl. Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 269.

64 Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 267.

65 Renato Rosaldo vergleicht eine historische Arbeit, die auf inquisitorisch erhobenem Quellenmaterial basiert, mit einer ethnographischen Arbeit, die auf einem Feldforschungsaufenthalt im Kontext kriegerischer kolonialer Auseinandersetzungen basiert. Beide Arbeiten blendeten in dem Bestreben, eine Darstellung der jeweiligen Lebenswirklichkeit aus dem Material zu gewinnen, gerade die Machtdurchwirksamkeit ihres Materials aus (Rosaldo (1986): From the Door of His Tent, S. 81, S. 82, S. 88, S. 91, S. 93). Eine solche Ausblendung des ›*Zusammenspiels von Wissen und Macht*‹ werde gerade durch die Form der Pastorale möglich, die es dem Erzähler erlaube, soziale Grenzen in Form einer ›*höflichen Zuneigung*‹, ›*Achtung*‹ bzw. ›*Bewunderung*‹ für den Anderen zu überwinden und damit vermeintlich ›*einen Punkt jenseits von Herrschaft*‹ zu erreichen, an dem eine scheinbar ›*neutrale ethnographische Wahrheit*‹ erreicht werden könne (ebd., S. 97). Vgl. Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 268f. – Paul Rabinow streicht im Anschluss an Rortys kulturalisierende Kritik an dem epistemologischen Bedürfnis nach unbestreitbarer Erkenntnis in Form von transparenten Repräsentationen und in Anschluss an die von Foucault in *Die Ordnung des Diskurses* entwickelten diskursiven Bedingungen der Wahrheitsproduktion die Kulturalität und den Machtaspekt jeglicher Repräsentation heraus, die er als soziale Praxis befreit (Rabinow (1999): Repräsentationen sind soziale Tatsachen, S. 168f.). Als Konsequenz aus der ›*Krise der Repräsentation*‹ und aus dem Verständnis von »*Repräsentation als moderner sozialer Tatsache*« fordert er Selbstreflexion ein (ebd., S. 197). Eine Selbstreflexion des wissenschaftlichen Feldes, seiner Akteure und Mikropolitiken wie der Bedingungen der Produktion anthropologischen Wissens (S. 184-187). (Die deutsche Übersetzung des Textes bezieht sich auf Rabinow (1986): Representations Are Social Facts.) Vgl. Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 270.)

66 Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 267.

67 Ebd.

68 Ebd.

den sei so – wie Clifford und Marcus anmerken –, dass die Erforschung des Anderen im politischen ›Kontext‹ asymmetrischer, also ›ungleicher Machtkonstellationen‹ und entlang ›institutioneller Vorgaben‹ erfolge – Machtformationen, die ›nur zum Teil‹ durch eine ›Fokussierung auf textuelle Produktionen‹ analysiert werden könnten.⁶⁹ Das Kolloquium unternahm damit den ›Versuch einer kritischen Selbstreflexion‹ der ›Poetik und Politik‹ wissenschaftlicher Darstellungen des Anderen, also der ›Poetik und Politik‹ wissenschaftlicher ›Repräsentationen‹.⁷⁰

Selbstverortung durch James Clifford

Hält man sich weiter an den Selbstbeschreibungen der damaligen Akteure, ist die Einleitung zu dem 1986 veröffentlichten Band *Writing Culture* zentral.⁷¹ James Clifford streicht in dieser Einleitung heraus:

»Participant-observation, the classic formula for ethnographic work, leaves little room for text. [...] We begin, not with participant-observation or with cultural texts (suitable for interpretation), but with writing, the making of texts. No longer a marginal, or occulted, dimension, writing has emerged as central to what anthropologists do both in the field and thereafter. The fact that it has not until recently been portrayed or seriously discussed reflects the persistence of an ideology claiming transparency of representation and immediacy of experience. [...] The essays collected here assert that this ideology has crumbled. They see culture as composed of seriously contested codes and representations; they assume that the poetic and the political are inseparable, that

69 Ebd.

70 Ebd.

71 Die folgende Darstellung der Selbstverortung durch Clifford folgt ebenfalls bewusst eng paraphrasierend dem englischen Originaltext der Einleitung zum *Writing-Culture*-Band, um die eigene Lektüre bzw. Übersetzung zu dokumentieren. Eine gekürzte und z. T. andere Bedeutungsnuancen herausstellende deutsche Übersetzung des Textes findet sich unter: Clifford (1993): Halbe Wahrheiten. – Michi Knecht und Gisela Welz nehmen nicht nur ebenfalls eine Lektüre dieser Einleitung Cliffords vor, sie kontextualisieren diese Selbstverortung James Cliffords auch entlang seiner eigenen Vorgaben kritisch, wie z. T. schon zuvor angemerkt: Knecht & Welz (1995): *Ethnographisches Schreiben nach Clifford*, S. 78-86. So kritisieren sie auch, dass die »Bedingtheit«, mithin der kulturelle Kontext des postmodernen Diskurses nicht eigens reflektiert werde, indem *Writing Culture* »eher als Antwort auf denn als Produkt einer Krise gesehen« würde (ebd., S. 79). Feministische Kritikerinnen hätten gerade darauf hingewiesen, dass die Infragestellung der ethnographischen Autorität – im Rückzug auf eine ›partial truth‹ – in dem Moment erfolgte, als Frauen und nicht-westliche Gruppen anfangen, »mit eigene[r] Stimme zu sprechen« (ebd.). Mit der ›partial truth‹ werde zudem gerade negiert, dass ethnologisches Sprechen zugleich auch immer positioniertes Sprechen sei. Ignoriert würden damit gerade auch die Verflechtungen von Wissenschaft und Politik, bzw. Wissenschaft werde nicht als Politik wahrnehmbar. (Ebd., S. 84.) Auch wenn ich ihre Kritik größtenteils nachvollziehen kann, nimmt mich doch auch gerade der *kritische Anspruch* der Einleitung zum *Writing-Culture*-Band für die Akteure ein.

*science is in, not above, historical and linguistic processes. They assume that academic and literary genres interpenetrate and that the writing of cultural descriptions is properly experimental and ethical. Their focus on text making and rhetoric serves to highlight the constructed, artificial nature of cultural accounts. It undermines overly transparent modes of authority, and it draws attention to the historical predicament of ethnography, the fact that it is always caught up in the invention, not the representation, of cultures«.*⁷²

Im gängigen Bild vom Ethnologen, der am alltäglichen Leben der von ihm untersuchten Forschungssubjekte teilnimmt, um es zu verstehen, wolle der Band auf eine Lücke aufmerksam machen. Es sei das Schreiben, das im Hinblick auf seine grundlegende Funktion für den Forschungsprozess ›*im und nach dem Feldaufenthalt*‹ bislang nicht reflektiert worden sei.⁷³ Clifford spitzt dies in der Aussage zu, dass Forschung ›*nicht mit teilnehmender Beobachtung*‹ oder der interpretatorischen Lesbarkeit von Kultur ›*beginne*‹, also nicht mit dem Erfahren und Verstehen von Kultur, ›*sondern mit dem Schreiben, dem Herstellen von Texten*‹.⁷⁴ Damit ist auch gesagt, dass die Erfahrungen mit den Akteuren ›*einer*‹ Kultur und das jeweilige Verständnis von Kultur sich erst im Prozess des Schreibens, in dem sich Bedeutsamkeiten herausbilden, hergestellt werden.⁷⁵

Dass die methodologisch konstitutive Funktion des Schreibens bislang nicht reflektiert wurde, führt Clifford auf das ›*Beharrungsvermögen einer Ideologie*‹ zurück, die von der Durchsichtigkeit der Darstellungen, also der ›*Transparenz von Repräsentationen*‹ und der ›*Unmittelbarkeit*‹ und damit von der vermeintlichen Vorsprachlichkeit von ›*Erfahrungen*‹ ausgeht.⁷⁶ Die im Band veröffentlichten Texte hingegen – so spricht Clifford für alle versammelten Autoren – sind sich in der Annahme einig, ›*dass diese Ideologie zertrümmert wurde*‹.⁷⁷ Kultur erscheine ihnen hingegen in nicht ineinander aufgehenden, sich ›*widerstreitenden Codes*‹, Vokabularen und ›*Repräsentationen*‹.⁷⁸ Wissenschaften seien immanenter Teil ›*historischer und sprachlicher Prozesse*‹.⁷⁹ Denn Wissenschaftler sind eingelassen in alltägliche Sprachspiele, die sie nicht überschauen können, und nehmen deshalb auch keinen privilegierten Erkenntnisstandpunkt ein.⁸⁰ Impliziert ist damit, dass wissenschaftliche Wahrheit nicht überzeitlich, sondern historisch kontingent ist, dass sie eingebettet ist in kultu-

72 Clifford, James (1986): Introduction: Partial Truth, S. 1f.

73 Ebd., S. 2.

74 Ebd.

75 Vgl. dazu auch Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 40 und 70.

76 Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 2.

77 Ebd.

78 Ebd.

79 Ebd.

80 Vgl. Certeau (1988): Kunst des Handelns. Berlin, S. 50f.

rell situierte und machtdurchwirkte Praktiken und Diskurse.⁸¹ Wahrheit sei eingebettet in Wahrheitsspiele, in denen Wahrheit als plural, als in sich widerstreitenden Aussagen aufgebrochen erscheint. Wahrheit sei kulturell und historisch situiert und ›partikular‹.⁸²

›Angenommen‹ haben die Teilnehmer des Kolloquiums damit auch, so fährt Clifford fort, dass ›akademische und literarische Genres des Schreibens sich durchdringen‹, dass ›Beschreibungen von Kultur‹ sowohl ›experimentell wie ethisch‹ sind.⁸³ ›Der Fokus auf die Herstellung von Texten und die Rhetorik‹ der ›Beschreibungen‹ und Deutungen ›von Kultur‹ diene so dazu, ›hervorzuheben‹, dass diese Beschreibungen ›konstruiert‹ und ›artifizuell‹ seien.⁸⁴ Die ›Aufmerksamkeit‹ sei damit auf das ›historische Dilemma der Ethnographie‹ gelenkt worden, so Clifford.⁸⁵ Dieses bestehe darin, vorgefundene Kulturen nur abbilden zu wollen, Kultur aber erst im Akt des Schreibens als einen beschreibbaren Gegenstand herzustellen. Beschreibungen von Kultur können also Wirklichkeit nicht eins zu eins abbilden, sondern erfinden im Akt des Schreibens erst Kultur. Ethnographie ›verfange sich‹ so in ein Netz der ›Erfindung und nicht der Abbildung von Kulturen‹.⁸⁶

Die Autoren des Writing-Culture-Bandes ›kämpfen‹ dabei, so Clifford, mit historisch herausgebildeten Kategorien und ›Definitionen von Kunst, Literatur, Wissenschaft und Geschichte‹.⁸⁷ Wenn einige von der ›Ethnographie‹ als

81 Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 7.

82 Ebd.

83 Ebd., S. 2.

84 Ebd.

85 Ebd.

86 Ebd.

87 Ebd., S. 6. So wäre es verkürzt bzw. ahistorisch, so Clifford, anzunehmen die Writing-Culture-Autoren würden von einer Literarizität der Wissenschaften von den Kulturen ausgehen. Literatur sei nämlich selbst eine historisch kontingente, ›transitorische Kategorie‹ (ebd., S. 5). Seit dem 17. Jahrhundert habe nämlich, wie Clifford u. a. mit Michel Foucault und Michel de Certeau argumentiert, die ›westliche Wissenschaft expressive Verfahren aus ihrem legitimen Repertoire‹ ausgeschlossen (ebd.). So sei die ›Rhetorik‹ ›im Namen von ›klaren‹ transparenten Bezeichnungen‹ (ebd.), die nunmehr Wissenschaft auszeichnen sollten, in den Bereich der Literatur abgeschoben worden. Ebenso sei mit der ›Fiktion‹ ›im Namen von Fakten‹ verfahren worden (ebd.). Auch die ›Subjektivität‹ sei im Namen einer postulierten ›Objektivität‹ wissenschaftlicher Untersuchungen dem Bereich der Literatur zugeschlagen worden (ebd.). Mit dem 19. Jahrhundert sei dann ›Literatur als eine bürgerliche Institution, die mit der ›Kultur‹ und ›Kunst‹ eng verbunden ist, entstanden‹ (ebd.). Diese Kultur habe in Form einer postulierten Hochkultur mit einem Alleinvertretungsanspruch hinsichtlich des Kulturellen gegenüber dem vermeintlich Gemeinen und Vulgären, so argumentiert Clifford mit Raymond Williams, als klar ›abgetrennte Zone‹ fungiert, in der sogenannte ›höhere Werte‹ (ebd., S. 6) gegen die Verwerfungen und Anfechtungen einer ›industrialisierten Klassengesellschaft‹ aufrechterhalten werden konnten (ebd., S. 5). Wobei den schaffenden Akteuren innerhalb dieser Hochkultur ›Bezirke experimenteller und avantgardistischer Überschreitungen‹ des ethischen Wertekanons und des ästhetischen Formenkanons eingeräumt wurden (ebd., S. 6).

›Kunst‹ sprächen, so beziehen sie sich auf einen ›älteren Gebrauch‹ des Wortes ›Kunst‹. Kunst wird dann verstanden als »skillful fashioning of useful artifacts«.⁸⁸

Im Bewusstsein, dass eine Klassifizierung von Ethnographien als fiktionale Gebilde Widerspruch von Empirikern hervorzurufen vermag,⁸⁹ sucht Clifford den Begriff der Fiktion zu entschärfen: Dieser habe mittlerweile die ›Konnotation von Falschheit, als etwas, das der Wahrheit entgegengesetzt sei, ›verloren‹.⁹⁰ Stattdessen solle mit ihm auf die ›Partikularität kultureller und historischer Wahrheit‹ abgehoben werden.⁹¹ ›In dem Sinne, in dem Ethnographien gemacht, oder hergestellt‹, gestaltet werden, ›könnten‹ sie entsprechend der Bedeutung des lateinischen Wortes ›fingere‹ Fiktionen ›genannt‹ werden.⁹² Wahrheit und Fiktion seien nicht so klar zu trennen und könnten in dem Reden von ›wahren Fiktionen‹ ein ›widersprüchliches, scharf zu haltendes Spannungsverhältnis‹ offenbaren.⁹³ Scharf wäre das Spannungsverhältnis zu halten, wenn man es nicht ›auf die banale Behauptung herunterbricht, dass jegliche Wahrheit konstruiert ist.‹⁹⁴

Solch wahre Fiktionen würden etwa hergestellt, indem systematisch mit der wissenschaftlichen Deutungsarbeit ›unvereinbare Stimmen zum Verstummen gebracht‹ würden.⁹⁵ Oder indem als ›irrelevant‹ eingestufte ›persönliche oder historische Umstände‹ aus dem Forschungsbericht ›ausgeschlossen‹ würden.⁹⁶ Auch würden wahre Fiktionen hergestellt, wenn ›Metaphern‹, ›rhetorische Figuren‹ und ›Allegorien‹ bedeutungskonstitutiv würden.⁹⁷ ›Auch der beste ethnographische Text‹ könne es nicht vermeiden, so Clifford, dass in die ›Ökonomie seiner Wahrheitsspiele‹ ›Macht und Geschichtlichkeit eingeschrieben‹ sind, und zwar ›auf eine Art und Weise, die der Autor nicht völlig kontrollieren kann.‹⁹⁸ Was folgt daraus? Für das Rollenverständnis eines ethnographischen Wissenschaftlers könne sich so die Konsequenz ergeben, dass er von sich sagt: ›I'm not sure I can tell the truth. ... I can only tell what I know.‹⁹⁹

Ethnographien seien, so systematisiert Clifford diese Situiertheit des Schreibens, mindestens 6-fach kulturell determiniert – eine 6-fache ›Deter-

88 Clifford zitiert hier Williams. Ebd.

89 Ebd.

90 Ebd.

91 Ebd.

92 Ebd.

93 Ebd., Clifford spricht von einem »oxymoron«, das durch die im Band versammelten Autoren ›scharf‹ ›gehalten‹ wird, indem die Rede von ›wahren Fiktionen‹ nicht banalisiert werde (ebd.).

94 Ebd.

95 Ebd.

96 Ebd., S. 7.

97 Ebd.

98 Ebd.

99 Ebd., S. 8.

mination«, die die ›Inskription in sich kohärenter ethnographischer Fiktionen‹ regiere:¹⁰⁰

»(1) contextually (it draws from and creates meaningful social milieux); (2) rhetorically (it uses and is used by expressive conventions); (3) institutionally (one writes within, and against, specific traditions, disciplines, audiences); (4) generically (an ethnography is usually distinguishable from a novel or a travel account); (5) politically (the authority to represent cultural realities is unequally shared and at times contested); (6) historically (all the above conventions and constraints are changing).«¹⁰¹

Clifford selbst kontextualisiert in seiner Einleitung zum Writing-Culture-Band die in diesem verfolgten argumentativen Stoßrichtungen zum einen innerhalb einer Macht-Debatte, zum anderen innerhalb einer Visualismus-Debatte.¹⁰² Zur Frage der Macht ethnographischer Repräsentationen hebt er hervor, dass in der Anthropologie mittlerweile davon ausgegangen werde, dass ethnographische Forschung ›in eine Welt andauernder wie auch wechselnder Machtungleichheiten‹ eingelassen ist.¹⁰³ Die Ethnographie könne innerhalb gesellschaftlicher Machtverhältnisse eine ›komplexe‹, ›ambivalente‹, aber auch ›gegenhegemoniale‹ Funktion erfüllen.¹⁰⁴ Dem ethnographischen Forschen und Schreiben seien allerdings selbst auch Machtverhältnisse inhärent. Die Sensibilität für eben diese forschungsimmanenten Machtverhältnisse habe dazu geführt, dass die Anthropologie ihr politisches Verhältnis zu ihrem ›Objekt‹ neu definiert habe.¹⁰⁵ Der Anthropologe, so das neue Selbstverständnis, »no longer speaks with automatic authority for others defined as unable to speak for themselves (›primitive‹, ›pre-literate‹, ›without history‹)«. ¹⁰⁶ Es wird also nicht länger angenommen, dass der Anthropologe mit einer qua wissenschaftlicher Profession gegebenen Autorität über und für andere sprechen kann, die per definitionem vermeintlich unfähig sind, für sich selbst zu sprechen. In Frage steht damit gerade die Möglichkeit einer politischen Stellvertretung, also der politischen Repräsentation des Anderen. Mehr noch, der ethnologisch erforschte Andere kann nicht mehr so selbstverständlich etwa über die Zuweisung des Prädikats ›vormodern‹ zeitlich vom Selbst des Europäers distanziert werden, um ihm die Zeitgenossenschaft abzusprechen.¹⁰⁷

100 Ebd., S. 6.

101 Ebd.

102 Vgl. ebd., S. 8 und S. 11.

103 Ebd., S. 9.

104 Ebd.

105 Ebd., S. 9f.

106 Ebd., S. 10.

107 Vgl. ebd. Vgl. dazu insbesondere: Fabian (1983): Time and the Other. Anzumerken ist hier, dass diese Distanzierung vom Anderen auch über andere Prädikatzuweisungen hergestellt wird. Zu nennen wäre hier etwa die Zuweisung des Prädikats ›bildungsfern‹,

Einer kulturellen Beschreibung des Anderen ist so immer auch eine Konstruktions- und Verstehensaktivität inhärent, die den Anderen wie das Selbst konstituiert. Der Andere ist so nicht einfach gegeben, sondern entsteht erst in einem Interaktionsprozess, in dem der Andere zum Objekt des Selbst gemacht wird. Durch das Studium des vermeintlich fremden Anderen gebiert die Ethnologie dabei Sinneffekte, die auch erst das Selbst als vermeintlich Eigenes konturieren. Dieses Verfahren der Konstitution des Anderen und des Selbst durch die Abgrenzung des Selbst vom Anderen wurde – wie bereits eingeführt – als ein Verfahren des ›othering‹ benannt.

Clifford nimmt in seiner Einleitung zum Writing-Culture-Band eine weitere Selbstkontextualisierung der Stoßrichtungen des Bandes vor. In den anthropologischen Disziplinen sei der forschungsinhärente Visualismus ebenfalls kritisch reflektiert worden. Reflektiert wurde damit die ›kulturelle Hierarchie der Sinne‹.¹⁰⁸ Westliche Kulturen, so Clifford mit Bezug auf Walter Ong, haben auf Basis ihrer Schriftkultur die ›Wahrheit des Sehens‹ der ›Evidenz des Gehörten und des Gesprächs‹ übergeordnet.¹⁰⁹ Würden Kulturen nicht länger vom visuellen Verständnis her konzeptualisiert, »as objects, theaters, texts«, sei es ›möglich, eine kulturelle Poetik zu denken‹, die ein ›Wechselspiel von Stimmen‹ und ›Äußerungen‹ ist – »an interplay of voices, of positioned utterances. In a discursive rather than a visual paradigm, the dominant metaphors for ethnography shift away from the observing eye and toward expressive speech (and gesture)«. ¹¹⁰ Diese Verschiebung vom ›observierenden Auge‹ hin zur ›expressiven Rede‹, vom ›visuellen‹ hin zum ›diskursiven‹ ›Paradigma‹ könne letztlich zu einem dialogischen Verständnis von Kulturen führen.¹¹¹ Zentral würden damit die Fragen »who speaks? who writes? when and where? with or to whom? under what institutional and historical constraints?«. ¹¹²

Im Zuge der Debatte um den Visualismus wurde auch die Methode der teilnehmenden Beobachtung neu reflektiert. Insbesondere das Verhältnis von Nähe und Distanz, von Objektivität und Subjektivität wurde unter dem Vorzeichen des Visualismus, in dem Kultur sich unter dem Blick einer Beobachtung vergegenständlicht und der Beobachter selbst unsichtbar bleibt, neu

das als Legitimation herangezogen wird, um das vermeintlich restringierte, also wenig sprachliche Ausdrucksmöglichkeiten aufweisende Sprechen der Forschungssubjekte in den vermeintlich differenzierteren oder elaborierteren Code des Forschers zu übersetzen. Die Zuweisung von sprachlichen Ausdrucksschwierigkeiten legitimiert so, dass der Forscher vermeintlich für den Anderen sprechen muss, will er ihm politisches Gehör verschaffen. In diesem Kontext ist auch die Angleichung vermeintlich defizitären mündlichen Sprechens an Normen der Schriftsprachlichkeit zu sehen.

108 Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 11.

109 Ebd.

110 Ebd., S. 12.

111 Ebd., vgl. ebd., S. 14f.

112 Ebd., S. 13.

gedacht. ›Teilnahme‹ und ›Empathie‹ seien zwar schon zuvor als essentiell für den Forschungsprozess eingestuft, jedoch durch ›unpersönliche Standards der Beobachtung‹ und eine vermeintlich ›objektive Distanz zu bändigen‹ gesucht worden.¹¹³ Zwar sei, so Clifford, auch schon in den ›klassischen Ethnographien die Stimme des Autors‹ präsent gewesen, aber die geltenden konventionellen Standards der Textproduktion wie -rezeption hätten eine ›zu enge Verbindung‹ des literarischen ›Stils‹ des jeweiligen Autors ›mit der dargestellten Realität‹ ›verboten‹.¹¹⁴ »The subjectivity of the author is separated from the objective referent of the text.«¹¹⁵ So habe man zwar von einer ›flaubertschen Welt‹, aber nicht von ›meadschen Samoanern‹ sprechen können.¹¹⁶ Dass Kultur ohne subjektive Anteile abbildbar sei, sei mittlerweile in Zweifel gezogen worden. Seit den 1960er Jahren verwischten Ethnographien so vermehrt die einst vermeintlich für so scharf gehaltene Trennungslinie zwischen ›objektiv‹ und ›subjektiv‹.¹¹⁷ Gefragt worden sei nun auch danach, ›wie Objektivität textuell konstruiert‹ wird, und die Selbstreflexion des Forschers sei an eine prominenter Stelle gesetzt worden.¹¹⁸

Einher gegangen sei damit ein verändertes Konzept von Kultur. Kultur sei nicht mehr essentiell, d. h. als eine fixe, substanzielle, in sich abgeschlossene wie homogene und deshalb beschreibbare Ganzheit begriffen worden, sondern offen und in sich heterogen. Sie sei als ein ›relationales‹, mehrstimmiges und machtdurchsetztes Gefüge ›zwischen Subjekten‹ verstanden worden.¹¹⁹ Dem schreibenden Ethnologen ›komme die Aufgabe zu‹, so Clifford, diese ›verhandelten Realitäten‹ als ›nicht miteinander übereinstimmende‹, ›multisubjektive‹ sprich: dialogische ›Realitäten‹ darzustellen.¹²⁰ Eine solcherart dialogisch konzipierte Anthropologie verschreibt sich der Mehrstimmigkeit von Kulturen. Überwunden werden sollten damit klassische Formen der ›monophonen Autorschaft‹, die darin bestünden, dass eine Stimme die Autorfunktion inne habe, die anderen Stimmen hingegen nur die Rolle ›einer Quelle‹ zugewiesen bekämen, die ›zitiert‹ würde, um den Autordiskurs zu stützen.¹²¹

Aber auch, wenn ›Informanten‹ als Ko-Autoren anerkannt werden und wenn statt einer ›monologischen‹ eine ›dialogische‹ oder ›polyphone‹ ›Form‹ der Ethnographie gewählt wird, die einer Verabsolutierung einer einzigen Perspektive entgegenwirkt, die Ethnographie bleibt ein ›hierarchisch‹ organisiertes

113 Ebd.

114 Ebd.

115 Ebd.

116 Ebd.

117 Vgl. ebd.

118 Ebd., S. 14.

119 Ebd., S. 15.

120 Ebd.

121 Ebd.

›Arrangement von Diskursen‹, wie Clifford zu bedenken gibt.¹²² Für den wissenschaftlichen Kontext bleibt der Anthropologe letztendlich der Initiator der Forschung wie der verantwortliche Herausgeber des erhobenen Materials, der zudem eine Umgangsweise mit der Forderung an einen wissenschaftlichen Text nach argumentativer bzw. textlicher Kohärenz finden muss.

Der Writing-Culture-Band und das vorangegangene Kolloquium knüpfen damit an die selbstreflexive Wende in der Anthropologie an und forcieren sie nachdrücklich. Gegenstand des kritischen Interesses der Teilnehmer war eine Anthropologie der Anthropologie.¹²³ Clifford und Marcus verstehen diesen selbstreflexiven Versuch im historischen Kontext der seit den 1960er Jahren erfolgten Kritik an der traditionellen Anthropologie, die sich entlang dreier Fronten bewegt habe:

»A diverse confessional and analytic literature on fieldwork experience has served to demystify the ›method‹ of participant observation. New theoretical paradigms, largely inspired by postwar French and German philosophy, are challenging the conceptual models of culture and society under which professional social scientist have operated since the turn of the century. And the critique of colonialism in recent decades has made anthropologist aware of the way their discipline has been implicated in particular historical milieus and how politicized in world historical terms the context of their work and their subjects' lives have always been.«¹²⁴

Clifford und Marcus nehmen damit im Bericht über das Forschungskolloquium wie Clifford dann auch im Vorwort zum Writing-Culture-Band eine fachdisziplinär¹²⁵ motivierte Einbettung ihres Vorstoßes vor.

Verortung der Writing-Culture-Debatte im Rahmen der Krise der Repräsentation

Anders als Clifford und Marcus ordnen der Ethnologe Eberhard Berg und der Ethnologe und Soziologe Martin Fuchs 1993 die dem Writing-Culture-Band vorausgehenden, die in ihm aufgenommenen und die auf seine Veröffentlichung folgenden Beiträge in eine fachübergreifende Debatte um die »Krise der Repräsentation« ein.¹²⁶ Der Begriff ›Repräsentation‹ umfasst erstens den Bereich der mentalen »Vorstellung«, zweitens den der medialen »Abbildung«

122 Ebd., S. 17.

123 Die Frage nach der Konstitution des Anderen im Zuge des Forschungsprozesses hebt nämlich auf das Fundament der Ethnologie ab, die Konstitution ihres Gegenstandsbereichs.

124 Marcus & Clifford (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report, S. 267.

125 Wobei sie dabei aber auch an philosophische Theorien anknüpfen.

126 Vgl. den Untertitel zu Berg & Fuchs (Hg.) (1999): Kultur, soziale Praxis, Text: »Die Krise der ethnographischen Repräsentation«.

oder »Darstellung« sowie drittens den der politischen »Stellvertretung« von etwas oder jemandem.¹²⁷ Unter dem Stichwort der Repräsentation wurden insbesondere Fragen nach der Unmittelbarkeit, der Richtigkeit oder Genauigkeit der Vorstellung, der Abbildung oder der Darstellung von etwas oder jemandem erörtert, aber auch Fragen nach der Möglichkeit politischer Stellvertretung.¹²⁸

Die durch den Writing-Culture-Band angestoßene Frage, wie, d. h. in welchen sprachlichen Formen und mit welchen sprachlichen Mitteln der Andere dargestellt, also narrativiert wird und wie er damit zugleich textlich distanziert und objektiviert, also inskribiert wird, entfaltet so ihre volle Relevanz, wenn man sie im Kontext des allgemeineren Problems der Repräsentation versteht. Zumal sich das Interesse an den Textualisierungsstrategien der Ethnographen einer kritischen Haltung gegenüber der Annahme transparenter Repräsentationen verdankt, die – so Clifford im Namen aller Autoren des Sammelbandes – die Autoren des Writing-Culture-Bandes vereint.

Berg und Fuchs heben indessen hervor, dass es nicht nur das Augenmerk auf den einschreibenden und erzählenden Akt des Ethnographierens ist, mit dem der Andere hergestellt wird, sondern insbesondere die »Einbettung« der Frage nach der Repräsentation »in das Beziehungsgeflecht zwischen Forscher bzw. Forscherin und den Anderen«.¹²⁹ »Repräsentation« werde damit als »prozeßhafter, kontingenter Vorgang, der sich zwischen mindestens zwei Seiten abspielt, aufgefaßt«.¹³⁰ Repräsentation wird so im Zuge der Writing-Culture-Debatte zusammengenommen als interaktionaler, narrativierender und inskribierender Akt verstanden.

Welche Konsequenzen hat nun aber dieser auf die Interaktion zwischen Forschenden und ›Beforschten‹ ausgerichtete und damit auf die Handlung des Repräsentierens abgehobene Repräsentationsbegriff? »[D]ie Forschenden werden im Kontext ihres Objektbereichs als Teilnehmer in ihrem Forschungsfeld gesehen.«¹³¹ Das heißt, »[d]ie ethnologische Sichtweise wird auf den Erkenntnisprozeß« selbst gerichtet, »indem man versucht, die Teilhabe des Forschers an diesem Prozeß zu beobachten und zu beschreiben«.¹³²

Mit der selbstreflexiven Wende zu einer »Anthropologie der Anthropologie«¹³³ werden die Formen wissenschaftlicher Repräsentationen mit der Methode der teilnehmenden Beobachtung untersucht. Dies habe, so Berg und

127 Därmann, Iris (2002): Fremderfahrung und Repräsentation, S. 11.

128 Vgl. Waldenfels (2002): Paradoxien ethnographischer Fremddarstellung, S. 153-158.

129 Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 13f.

130 Ebd., S. 14.

131 Ebd.

132 Ebd.

133 Ebd.; Berg und Fuchs zitieren hier Rabinow (1999): Repräsentationen sind soziale Tatsachen, S. 185.

Fuchs, zunächst auf die Wissenschaftsforschung ausgestrahlt. Zu konstatieren sei so eine »*Anthropologisierung*« der Wissenschaftssoziologie wie -theorie.¹³⁴ Die grundlegende Annahme, dass Wissen sozial und kulturell kontingent ist und dass »*Wissenschaft [...] als kulturelles Artefakt [erscheint]*«, entspreche einer anthropologischen Neuorientierung.¹³⁵ Mit dieser Annahme wird also eine Wende zur Kultur, ein ›cultural turn‹, vollzogen. Die Sozialität, Historizität und Kulturalität des Wissens wird zum Gegenstand des Forschungsinteresses. Zudem wird »*die Frage nach dem ›Wie‹ der Erkenntnis*«,¹³⁶ dem Wie ihrer Fabrikation auf Basis ethnographischer Methoden neu empirisiert, insofern die Erkenntnispraktiken selbst befragt werden. Im Unterschied zur Ethnologie würde die Soziologie jedoch, so der 1993 erfolgte Befund Bergs und Fuchs, die naturwissenschaftliche Erkenntnis und nicht die soziologische Erkenntnis zu ihrem Untersuchungsgegenstand machen.¹³⁷

Kritisch merken Berg und Fuchs an, dass die Selbstreflexion der Erkenntnispraxis nicht notwendigerweise zu einer Relativierung wissenschaftlicher Erkenntnis führt. Vielmehr »*ergibt sich oft ein gegenteiliger Effekt*«. ¹³⁸ Die Legitimität wissenschaftlicher Verfahren wird konsolidiert, etwa indem sie – wie ich anmerken möchte – einer »*Objektivierung der Objektivierung*«¹³⁹ unterzogen werden. Damit werde, so geben Berg und Fuchs zu bedenken, entgegen den kritischen Intentionen der Writing-Culture-Debatte der »*Hege- monialanspruch*« wissenschaftlicher Erkenntnis »*bekräftigt*«. ¹⁴⁰ Zudem werde durch das Abheben auf den Forscher und seine Erfahrungen »*die einseitige Gewichtung innerhalb der Erkenntnisrelation*« fortgesetzt.¹⁴¹ Der Forscher erscheint wiederum als grundlegend. Dennoch, so räumen sie ein, werde gerade in der Ethnologie zunehmend verstanden, dass die wissenschaftliche »*Objekt- konstitution als interaktive[r] und kommunikative[r] Prozess*« zu verstehen sei.¹⁴² Eben dies hat Clifford, wie hervorgehoben, für das Verständnis der Writing-Culture-Autoren als einen zentralen Punkt hervorgehoben.

134 Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 15.

135 Ebd., S. 16.

136 Ebd., S. 17.

137 Vgl. ebd.

138 Ebd., S. 22.

139 Vgl. Bourdieu (1999): Narzifistische Reflexivität und wissenschaftliche Reflexivität. Kritisch merken Berg und Fuchs an, dass, indem die teilnehmende Beobachtung zur Selbstbeobachtung wissenschaftlicher Erkenntnisprozesse angewandt wird, mit der »*Idee der (Selbst-)Beobachtung des wissenschaftlichen Tuns [...] die Idee der inneren Selbstbetrachtung [weiterlebt], die in der klassischen Reflexionsphilosophie verankert ist*« (Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 22).

140 Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 22

141 Ebd.

142 Ebd.

»Es mag wie ein kleines Paradox erscheinen«, resümieren Berg und Fuchs, »daß in dem Moment, in dem die Ethnographie eine gewisse Breitenwirkung als Methode über das Fach hinaus erzielt, im Fach selbst die Tradition, die das Fach bisher trug, starken Selbstzweifeln ausgesetzt ist und einer kritischen Revision unterzogen wird [...]. Während andere die Ethnographie als Mittel zur Schaffung von Distanz gegenüber bislang mehr oder minder selbstverständlich praktizierten [...] Handlungs- und Denkweisen [...] nehmen, wird zur gleichen Zeit in der Ethnographie selbst diese Distanz [...] gerade zum Problem. Während die Ethnographie der Wissenschaften das wissenschaftliche Tun [...] zu objektivieren sucht, rückt in der Ethnographie des Fremden zugleich der Dialog mit den Anderen in den Vordergrund.«¹⁴³

Indem Berg und Fuchs nochmals die Relevanz dieser »selbstkritische[n] Wendung« herausstreichen, betonen sie, dass gerade die mit der Krise der ethnographischen Repräsentation eröffneten Problemzusammenhänge, »den sozial- bzw. kulturwissenschaftlichen Forschungs- und Erkenntnisprozeß insgesamt« betreffen.¹⁴⁴ Grundlegende Fragen wären hier Berg und Fuchs zufolge etwa: 1. Wie ist das Verhältnis zwischen (Ko-)Präsenz und Repräsentation zu denken? 2. Um was für soziale Praktiken handelt es sich beim Erkennen und Verstehen? 3. Welche Repräsentationsweisen sind der jeweiligen wissenschaftlichen Praxis wie dem jeweiligen Verhältnis von Forschenden und Forschungsobjekten angemessen?¹⁴⁵ Zu ergänzen wäre m. E. 4. Welche Allianzen gehen Wissen und Macht im Repräsentationsvollzug ein?¹⁴⁶

Grundlegend erscheinen die oben genannten Fragen, weil ihre epistemologische Ausrichtung ins Herz der Wissenschaft führt, nämlich in ihre Methodologie. In welchem historischen Kontext situieren nun aber Berg und Fuchs die sogenannte Writing-Culture-Debatte? Berg und Fuchs verorten die Writing-Culture-Debatte historisch als vorläufigen Endpunkt disziplinär erfolgter »Reflexionsstufen ethnographischer Repräsentation«.¹⁴⁷ Mit der systematischen Zuordnung der Writing-Culture-Debatte in die disziplinär breitere und epistemologisch fundamentalere Repräsentationsdebatte wird eine Brücke zu Theorien postmoderner Provenienz geschlagen. Die Postmoderne – hier als Sammelkategorie mit unscharfen Rändern verstanden – charakterisiert, dass sie sich dem theoretischen Projekt einer kritischen Revision der Grundannahmen der europäischen Moderne »verpflichtete« und nach ihrer Überwindung trachtete. »Konzepte« wie etwa »Präsenz, Identität«, »Fortschritt, epistemologische Gewissheit« bzw. Wahrheit und die Idee »eindeutiger Bedeu-

143 Ebd., S. 23.

144 Ebd., S. 24.

145 Vgl. ebd.

146 Vgl. ebd., S. 72.

147 Als vorangehende markante Wendepunkte der ethnographischen Reflexion machen sie die Arbeiten von Malinowski und Geertz aus.

tung« wurden zu ›destabilisieren‹ gesucht.¹⁴⁸ Insbesondere das Subjekt wurde hinsichtlich seiner Willens- und Handlungsautonomie kritisch befragt, aber auch das Repräsentationsproblem wurde zentral verhandelt. Kritik wurde im Zuge der Postmoderne, wie Berg und Fuchs erläutern, vor allem an der »Annahme der Existenz einer beschreibungsunabhängigen Wirklichkeit« geübt und an der »Idee der Repräsentation als innerer Spiegelung und Visualisierung eines äußeren Objekts«.¹⁴⁹ »[B]jetont« worden sei »die gegenstandskonstitutive Seite« der Interpretation wie ihre »historische Kontingenz«.¹⁵⁰ Sie fahren fort: »Zugleich rücken die Machtaspekte des Wissens und der Wissensproduktion stärker ins Bewußtsein«.¹⁵¹

Da Berg und Fuchs diese Charakterisierung postmoderner Theorien vor dem Hintergrund der verhandelten Inhalte der Writing-Culture-Debatte verstehen, kann es nicht verwundern, dass sie den »Beitrag der Ethnologie zur Genese« der Postmoderne herauszustellen suchen¹⁵² und nicht umgekehrt verfahren und den Beitrag der Postmoderne auf die Writing-Culture-Debatte zu erhellen suchen. Sie heben so etwa hervor, dass »der Ethnologie« ein »kulturelle[r] Relativismus« inhärent sei, der im Widerspruch zu »den universalen und imperialen Ansprüchen« der westlichen Moderne stehe, und dass mit dem postmodernen Denken »zum ersten Mal [...] die Pluralität soziokultureller Existenzweisen von den Rändern der intellektuellen Diskussion ins Zentrum gerückt« werde.¹⁵³ Insofern »sollte überlegt werden«, ob die »ethnologische Selbstkritik als wichtige Quelle ›post‹-moderner Selbstreflexion der Moderne zu betrachten ist.«¹⁵⁴ Berg und Fuchs räumen aber auch ein, dass das ›empowerment‹ vormals kolonisierter Anderer zur Krise der europäischen Moderne beigetragen haben kann.¹⁵⁵

Clifford selbst ist in seiner Einordnung der Ansätze des Writing-Culture-Bandes bescheidener, wenn er auf die fruchtbare Wiederaufnahme von Gedanken und Konzepten der französischen und deutschen Nachkriegsphilosophie in den anthropologischen Kontext verweist und Theoretiker nennt, auf die sich die Autoren produktiv beziehen. Theoretiker, die, auch wenn sie im Einzelnen die Etikettierung als ›postmodern‹ ablehnen, dem Umfeld postmoderner Reflexion zugeordnet werden können.

Zur theoretischen Kontextualisierung der Writing-Culture-Debatte sollen so hier Schlaglichter auf das Repräsentationsproblem geworfen werden,

148 Aylesworth (2005): Postmodernism.

149 Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 72.

150 Ebd.

151 Ebd.

152 Ebd., S. 75.

153 Ebd., S. 75f.

154 Ebd. S. 76.

155 Vgl. ebd.

indem ausgewählte theoretische Repräsentationsverständnisse kurz angerissen werden, welche die ›Krise der Repräsentation‹ reflektieren. Mit Richard Rortys Aufdeckung der Konzeption der Repräsentation als Spiegelmetapher und Michel Foucaults Analyse der Repräsentation als Macht- und Wissenstechnologie des Sehens wird auf Vorläufer der Writing-Culture-Debatte verwiesen. Mit Michel de Certeaus Modell der Repräsentation als Schreibszenen wird ein ihr zeitgenössisches Modell¹⁵⁶ und mit Bruno Latours Untersuchung der Repräsentation als Artefakt-vermitteltes Tun eine über sie hinausweisende Theorie zum Repräsentationsproblem benannt.¹⁵⁷

1979, Repräsentation als Spiegelmetapher

Das in der Aufklärung verankerte abendländische Idealbild der Erkenntnis umreißt Richard Rorty in kulturkritischer Absicht folgendermaßen: Erkenntnis bestehe darin, »*to mirror accurately, in our own Glassy Essence, the universe around us*«. ¹⁵⁸ Ganz darin aufgehen zu können, ein selbst untrüglicher Spiegel des Universums zu sein, das ist – so lässt sich Rortys Kritik an der philosophischen Erkenntnistheorie auf eine bestimmte Haltung in den empirischen Wissenschaften übertragen – das kulturelle Versprechen des Objektivismus. Denn nicht nur die von Rorty anvisierte philosophische Erkenntnistheorie, sondern auch der Objektivismus konzipiert das Erkennen auf Basis eines Bildes, also einer Metapher, nämlich derjenigen des Spiegels.¹⁵⁹ Erkenntnis soll eine möglichst unverzerrte und genaue Darstellung – also Repräsentation – von Welt ermöglichen.¹⁶⁰ Repräsentation wird auf Basis dieser Metapher als Spiegelverhältnis gedacht.

Dieser erkenntnistheoretisch geleitete Objektivismus speise sich, so lässt sich mit Rorty diagnostizieren, letztlich aus einem kulturellen ›*Bedürfnis nach Einschränkung*‹.¹⁶¹ Es sei die Suche nach ›*Fundamenten*‹ des Erkennens, über die man nicht ›*hinausirren*‹ soll,¹⁶² das Streben nach miteinander zu vereinbarenden Aussagen über die Welt, denen alle als rational anerkannten Mitglieder einer Gesellschaft zustimmen können,¹⁶³ und die Hoffnung auf ein einziges ›*Master-Vokabular*‹, ›*in das alle Diskurse überführt werden können*‹, in

156 Die englische Übersetzung von de Certeaus *L'invention du quotidien. Vol. 1, Arts de faire* wurde 1984 veröffentlicht.

157 Auf Rorty, Foucault und de Certeau wird im theoretischen Teil dieser Arbeit, der Überlegungen dokumentiert, die zeitlich vor dem empirischen Forschungsvorhaben lagen, noch eingehend eingegangen. Latour hat sich im Verlaufe der empirischen Analyse partiell als verstehensrelevant erwiesen.

158 Rorty (1980 [1979]): *Philosophy and the Mirror of Nature*, S. 357.

159 Vgl. ebd., S. 12.

160 Vgl. ebd., S. 3.

161 Ebd., S. 315.

162 Ebd.

163 Vgl. ebd., S. 316.

dem sich dieses Begehren nach Einschränkung artikuliere.¹⁶⁴ Es sei das kulturelle Bedürfnis nach ›*Objekten, die sich selbst aufdrängen*‹, wie nach ›*Repräsentationen, die nicht bestritten werden*‹ können.¹⁶⁵ Als kulturelle Rollen-Alternative zu einer solchen auf Erkenntnistheorie beruhenden Philosophie respektive Wissenschaft, die sich selbst qua ihrer vermeintlichen Fundamentalität bzw. Objektivität als eine anderen Erkenntnisweisen gegenüber privilegierte Erkenntnisweise versteht, schlägt Rorty vor, das gesellschaftliche ›*Gespräch als unhintergehbaren Kontext, in dem Erkenntnis verstanden werden muss*‹, zu akzeptieren.¹⁶⁶ Die Philosophie, respektive die Wissenschaft, sollte sich damit als Teil dieser Gesprächskultur begreifen.¹⁶⁷

Was beinhaltet dies? Verkürzt gesagt sei es politisch wertvoller, wenn Wissenschaften – für Rorty vor allem die Philosophie – sich am gesellschaftlichen Gespräch beteiligten, indem sie erstens heterogene Vokabulare gebrauchen und sie verstehend miteinander zu verknüpfen suchen, ohne sie in ein einziges Master-Vokabular zu übersetzen bzw. zu überführen.¹⁶⁸ Damit könnten sie nämlich dazu beitragen, dass als unvereinbar oder anormal angesehene Überzeugungen vom marginalisierten Rand der Gesellschaft in das Zentrum des gesellschaftlichen Gesprächs mit aufgenommen werden.¹⁶⁹ Zweitens könnten Wissenschaften respektive die Philosophie bildend wirken, indem sie neue Impulse für das Selbstverständnis einer Kultur setzen, dadurch dass sie die Selbstbeschreibungsweisen dieser Kultur erweitern.¹⁷⁰ Sie könnten damit dazu beitragen, dass sich von alten Überzeugungen abgelöst wird. Diese hermeneutisch-bildende Ausrichtung von Wissenschaften trage zur demokratischen Kultur mehr bei als eine systematisch orientierte Fortsetzung bloß fachintern motivierter Diskurse.¹⁷¹

1975, Repräsentation als Macht- und Wissenstechnologie des Sehens

Michel Foucault bestimmt ausgehend vom architektonischen Modell für ein Gefängnis – dem Panopticon von Jeremy Bentham – wissenschaftliche Erkenntnis als ein Verfahren, bei dem das Sehen in eine Technik der Macht und des Wissens umgesetzt wird.¹⁷² Foucault interpretiert das Panopticon in Übereinstimmung mit der von Bentham postulierten Verallgemeinerbarkeit der Konstruktion als »*Diagramm eines auf seine ideale Form reduzierten Macht-*

164 Ebd., S. 357.

165 Ebd., S. 315.

166 Ebd., S. 389.

167 Vgl. ebd., S. 394.

168 Vgl. ebd., S. 317f.

169 Vgl. ebd., S. 320f.

170 Vgl. ebd., S. 360.

171 Vgl. ebd., S. 318, S. 389, S. 391, S. 394.

172 Vgl. Foucault (1994 [1976]): Überwachen und Strafen, S. 263.

mechanismus«, als eine Form »*politischer Technologie, die man von ihrer spezifischen Verwendung ablösen kann und muß*«. ¹⁷³ Er fasst die Macht- und Wissenstechnologie dieser »*Sehmaschine*« als »*Panoptismus*«. ¹⁷⁴ Der Panoptismus nehme dem Sehen gerade seine Wechselseitigkeit: ¹⁷⁵ Die Unterworfenen werden potenziell permanenter Sichtbarkeit und Überprüfung ausgesetzt, während die Macht- bzw. Überwachungsinstanz alles sieht, ohne je gesehen zu werden. Weil die Überwachungsinstanz für die Überwachten nicht sichtbar ist, können Letztere nicht wissen, wann sie tatsächlich überwacht werden, müssen aber vorsorglich damit rechnen, dass dies der Fall ist, und ihr Verhalten dauerhaft danach ausrichten. ¹⁷⁶ »*Die Wirkung der Überwachung ist permanent, auch wenn ihre Durchführung sporadisch ist*«. ¹⁷⁷ Derjenige, der sich der Überwachung ausgesetzt weiß, »*internalisiert das Machtverhältnis*« selbst, »*wird zum Prinzip seiner eigenen Unterwerfung*«. ¹⁷⁸ Er unterwerfe sich selbst einem »*Objektivierungsmechanismus*«, ¹⁷⁹ indem er sein eigenes Verhalten mithilfe von Selbstbeobachtungen reflektiert und diszipliniert und im Zuge dieser Selbst-Aufklärung zusehends an Individualität gewinnt. Er ermächtigt sich durch diese objektivierende Selbstunterwerfung jedoch zugleich auch zu einem sich selbst scheinbar durchsichtigen und kontrollierbaren Subjekt. ¹⁸⁰ Der Panoptismus gebäre so in einem ambivalenten Mechanismus von Unterwerfung und Ermächtigung aufgeklärte Subjekte und produziere in einem einzigen Schritt das »*Individuum und seine Erkenntnis*«. ¹⁸¹ Foucault zufolge handelt es sich nämlich nicht nur um eine Macht-, sondern auch um eine Wissenstechnik. Der Panoptismus bilde so die Basis für die im Zuge der Aufklärung entstehenden »*Wissenschaften vom Menschen*«. ¹⁸² Foucault beschreibt einen Objektivierungsmechanismus bzw. ein »*Laboratorium*« ¹⁸³ mit dem unsichtbaren Forscher im Zentrum der Sehmaschine. Dieser kann durch einen synoptisch vergleichenden Blick eine Norm wie zugleich auch ihre Abweichung sichtbar machen. Indem der Beobachtete in ein Vergleichsraster eingeordnet wird, wird er zugleich spezifiziert. Die Wissenschaften vom Menschen stellten kulturelle Normalität wie das Individuum also erst her. Foucault folgert daraus: »*Man muß aufhören,*

173 Ebd., S. 264.

174 Ebd., S. 266.

175 Vgl. ebd., S. 259.

176 Vgl. ebd., S. 258.

177 Ebd.

178 Ebd., S. 260.

179 Ebd., S. 241.

180 Vgl. ebd., S. 287.

181 Ebd., S. 250, vgl. auch S. 288.

182 Ebd., S. 290, vgl. auch S. 246f.

183 Ebd., S. 263.

die Wirkungen der Macht immer negativ zu beschreiben«, als ob sie nur »ausschließen« oder »unterdrücken« würde.¹⁸⁴ »In Wirklichkeit ist die Macht produktiv; [...] sie produziert Wirkliches«.¹⁸⁵

1980, Repräsentation als Schreibszenen

Für die Handlung des Schreibens sind Michel de Certeau zufolge drei Elemente konstitutiv, die leere Seite, der Text und die Außenwelt.¹⁸⁶ Hier soll vor allem auf die leere Seite eingegangen werden.

Die leere Seite, die das Schreiben ermöglichende Oberfläche, sei ein der Verfügungsgewalt freigegebener, von der Außenwelt distanzierter Handlungsraum, der de Certeau zufolge einen Ort des ›Eigenen‹ definiert und den Schreibenden subjektiviert.¹⁸⁷ Eine Oberfläche, die wie eine Glasscheibe zwischen Subjekt und Welt tritt, das Innen vom Außen trennt und es in der Spiegelung und Durchsicht zugleich sichtbar macht.¹⁸⁸

De Certeau unterscheidet anhand des jeweiligen Verhältnisses zur Außenwelt zwei Arten des im Schreiben hergestellten Verhältnisses von Schrift und Welt voneinander. Schreiben könne so zum einen den »Verlust des Sprechens«¹⁸⁹ kompensieren wollen,¹⁹⁰ dann nämlich, wenn das Sprechen aufgrund der Abwesenheit des Hörers nicht möglich ist und auf die fehlende Präsenz des Anderen ausgerichtet ist, die das Schreiben nicht einholen könne.¹⁹¹ Von diesem verlustbestimmten Schreiben, das auf eine ihm unerreichbare Antwort ausgerichtet ist, unterscheidet de Certeau das produzierende, sich aneignende Schreiben: Ein solches »Laboratorium der Schrift« nehme eine industrielle Umformung vor: »[W]as hereinkommt, ist etwas ›Übernommenes‹, und was herauskommt, ist ein ›Produkt‹.«¹⁹² Das »Schreib-Unternehmen« bearbeitet und erhält von der Außenwelt Empfangenes, etwa indem etwas »gesammelt, klassifiziert, [...] eingeordnet und somit verändert wird«, wobei die durch es »erarbeiteten Regeln und Modelle« eine gestaltende Einwirkung auf die Wirklichkeit erlauben.¹⁹³ Schrift tritt hier also als Produktivkraft einer Kultur auf, als eine »Technik, deren Hauptprogramm darin besteht, eine Sprache zu machen«.¹⁹⁴

184 Ebd., S. 250.

185 Ebd.

186 Vgl. Certeau (1988 [1980]): Kunst des Handelns, S. 246f.

187 Vgl. ebd., S. 246.

188 Vgl. ebd., S. 271.

189 Ebd., S. 343.

190 Vgl. ebd., S. 288f.

191 Vgl. ebd., S. 343.

192 Ebd., S. 247.

193 Ebd.

194 Ebd., S. 252; Hervorhebung i. O.

Bruno Latours Ausgangsfrage für eine teilnehmende Beobachtung der Forschungspraxis von Naturwissenschaftlern, die in Brasilien die Frage klären wollten, ob die Savanne sich ausdehnt oder ob umgekehrt der Urwald die Savanne verschluckt, war: »*Wie fassen wir die Welt in Worte?*«¹⁹⁵ Angeknüpft wird damit an die Frage nach dem repräsentationalen Verhältnis von Sprache und Welt. Wobei mit der linguistischen Wende davon ausgegangen wird, dass zwischen Sprache und Welt ein unüberwindbarer Bruch klafft. Latour fragt jedoch nicht ausgehend von der Sprache, wie oder inwieweit Sprache Welt repräsentieren kann, sondern er fragt umgekehrt, wie die Welt (unter Wahrung einer referenziellen Stabilität) Eingang in die Sprache findet. Dabei interessiert ihn nicht nur die *Vermittlung* von Welt und Sprache, also die Repräsentation, sondern ebenso und insbesondere die *Verknüpfung* von Welt und Sprache in der Referenz.¹⁹⁶

Von seinen Beobachtungen zum gesamten Forschungsprozess soll hier nur auf die Rolle, die der sogenannte Pedokomparator in ihm spielt, fokussiert werden. Die Wissenschaftler entnehmen in einem ausgewählten und mit einem Koordinaten-Raster überzogenen Gebiet¹⁹⁷ Bodenproben und sortieren sie unter Angabe der räumlichen Koordinaten des Entnahmeortes in diesen Pedokomparator ein. Der aus seinem Entstehungskontext entnommene und in eine Probe umgeformte Boden sei zwar *material* ärmer geworden, könne so aber gespeichert, transportiert und intelligibel gemacht werden.¹⁹⁸ Die Verbindung zum Boden reiße dabei nicht ganz ab: Die Referenz von Probe zu Boden bleibt über die Notate des Entnahmeortes stabil, rückverfolgbar. Latour schließt:

»Mit seinem Handgriff, seinem Holzrahmen, seiner Auskleidung und seinen Kartonkuben gehört der Komparator zur Welt der Dinge. Aber mit der Gleichförmigkeit seiner Kuben, ihrer Anordnung in Spalten und Reihen, ihrem diskreten Charakter und der Möglichkeit, die Elemente frei zu vertauschen, gehört der Komparator zur Welt der Zeichen. Genau diese hybride Erfindung erlaubt es, die Welt der Dinge in Zeichen zu verwandeln.«¹⁹⁹

195 Latour (2002 [1999]): Zirkulierende Referenz, S. 36.

196 Vgl. ebd., S. 84-87. Latour begreift Referenz in Form einer Verkettung. »Die Referenz ist eine Eigenschaft der Kette in ihrer Gesamtheit *und nicht* der adaequatio rei et intellectus. Die Wahrheit zirkuliert in ihr [...] und zwar so lange, wie [sie] nicht zerschnitten wird.« (Ebd., S. 85; Hervorhebungen i. O.)

197 Der Urwald werde dadurch zu einem »Laboratorium« (ebd., S. 45 und S. 57).

198 Vgl. ebd., S. 87.

199 Ebd., S. 62.

Der Pedokomparator ermöglicht es also, eine Welt der Materialitäten, also den Boden, in eine Welt der Formen, in einen Bedeutungsträger zu transformieren.²⁰⁰

Systematisch eingeordnet in den Pedokomparator manifestiert sich der Boden in einer neuen, nun über die einzelnen Proben hinweg vergleichbaren Form. Der Pedokomparator ermöglicht es, als materiale Tabelle spaltenweise den Übergang von Urwald und Savanne im Boden-Querschnitt und reihenweise die Veränderung des Bodens in seiner Tiefenstruktur auf einen Blick zu studieren und die ermittelten Werte schließlich im Übergang zum Papier in ein schriftliches Diagramm zu übertragen. Zusammengenommen sei der Übergang vom Boden zum Papier so einer, der durch viele kleine Schritte vermittelt ist.

»[J]edes beliebige Glied der Kette« sei, so Latour, »von seinem Ursprung her auf die Materie und von seiner Bestimmung her auf die Form bezogen [...]. Niemals läßt sich ein scharfer Bruch zwischen den Dingen und den Zeichen feststellen. [...] Immer sehen wir nur eine kontinuierliche Reihe von ineinandergeschachtelten Elementen, deren jedes die Rolle eines Zeichens für das vorangehende und die eines Dings für das nachfolgende Element spielt.«²⁰¹

Repräsentation wird also von Latour als ein Artefakt-vermitteltes Tun beschrieben, das Welt und Sprache verknüpft. Ein Tun, das sich über den gesamten Forschungsprozess erstreckt. Auch wenn das Stück Urwald dabei an »Materialität« und »Vielfalt« verliere,²⁰² durch seine Erforschung habe es »an Dichte gewonnen«, »[d]ie Konstruktion eines Phänomens in aufeinanderfolgenden Schichten macht« es nämlich »immer wirklicher«.²⁰³

Die hier schlaglichtartig vorgestellten Modelle, Repräsentation zu denken, dokumentierten nicht nur theoretische Ansätze, welche die ›Krise der Repräsentation‹ reflektieren, ihnen ist auch eine ›Wende zur Kultur‹ inhärent.

Richard Rorty führt die Konzeption des repräsentationalen Verhältnisses von mentaler Vorstellung und Welt auf die Spiegel-Metapher zurück. Indem er nachweist, dass diese unterschwellig unserem Denken unterlegt wird und darin eine Schlüsselstellung für unsere Wirklichkeitskonstruktion einnimmt, stellt er die Kulturalität und Narrativität unseres Denkens heraus und argumentiert für eine symmetrische gesellschaftliche Rolle von Wissenschaft.

Ausgehend von einem architektonischen Entwurf wendet sich Foucault mit der Analyse der Repräsentation als Macht- und Wissenstechnologie des Sehens der Art und Weise der wissenschaftlichen Herstellung von Objektivität

200 Vgl. ebd. Man habe es so mit einer »reversiblen Transformationskette« (ebd., S. 88), mit einer »Substitutionsbewegung« (ebd., S. 64) zu tun.

201 Ebd., S. 70.

202 Ebd., S. 87.

203 Ebd., S. 92.

zu. Das aufgeklärte, individualisierte Subjekt wie seine Wissenschaft führt er auf historisch zu lokalisierende Praktiken bzw. Techniken des einseitigen Sichtbarmachens zurück, die produktiv auf die Gesellschaft zurückwirken. Damit historisiert und kulturalisiert er nicht nur das Erkenntnissubjekt, sondern sensibilisiert auch für die gesellschaftsformierende und damit politische Wirkmächtigkeit von Wissenschaften.

Indem de Certeau Repräsentation modellhaft als Schreibszenen fasst, denkt er das Schreiben, mithin das Repräsentieren, als einen Akt, der das Subjekt erst konstituiert. Wobei der produzierte Text zwischen Subjekt und Welt tritt und das schreibende Subjekt wie das beschriebene Objekt zugleich sichtbar macht. Indem er zwei Modalitäten des Schreibens voneinander differenziert, zeigt er in polarisierender Weise zwei durch es konstituierte Verhältnisse zum Anderen auf. Er deutet damit das repräsentationale Verhältnis von Selbst und Anderem als einen inskribierenden Akt und verortet es schriftkulturell.

Mit Bruno Latours ethnographischer Untersuchung der Repräsentation als Artefakt-vermitteltem Tun wird Repräsentation als schrittweise vollzogener Handlungsprozess in den Blick genommen, der in seinem systematischen Tun hybride Artefakte, die zugleich Ding wie auch Zeichen sind, erzeugt. Die Rückverfolgbarkeit dieses Tuns mit dem Ausschnitt der Wirklichkeit, der zu verstehen gesucht wird, ist zwar jederzeit gegeben, aber diese Wirklichkeit wird im Zuge des Repräsentationsprozesses unwiederbringlich transformiert. Zugleich wird aber Wirklichkeit auch auf dichtere Weise verstehbar und damit phänomenal wirklicher. Repräsentation stellt sich so als ein zu gleichen Teilen auf der Wirklichkeit beruhender wie sie erst herstellender Bedeutungs-generierungsprozess dar.

Die von diesen Theoretikern damit vollzogene Wende zur Kultur ging wenigstens zum Teil der Writing-Culture-Debatte voraus und die von ihnen formulierten theoretischen Modelle zur Repräsentation mögen wenigstens zum Teil die Writing-Culture-Debatte beeinflusst haben.

Mit der Verabschiedung eines transparenten Repräsentationsmodells wurde Repräsentation so als eine sprachlich-kulturelle Praxis in den Blick genommen. Während die Writing-Culture-Debatte Repräsentation als interaktionalen, narrativierenden und inskribierenden Akt in den Blick rückte, ist in den letzten drei der hier schlaglichtartig dargestellten Theorien zum Repräsentationsproblem jedoch gerade auch die Frage nach den *Techniken*, mit bzw. in denen Repräsentationen vollzogen wird, und damit die Frage nach der *Technizität* von Repräsentation virulent.²⁰⁴

204 Repräsentation wird vom Laboratorium her gedacht mit Foucault als politisch-epistemologische Technologie, mit de Certeau als Kulturtechnik des Schreibens und mit Latour als Artefakt-vermitteltes Tun zugänglich.

Verortung der Writing-Culture-Debatte im Rahmen der Leitvorstellung von Kultur als Text

Neben der Einordnung der Writing-Culture-Debatte in den Kontext der ›Krise der Repräsentation‹ bildet ihre Einordnung unter das »Paradigma der Kultur als Text« eine zweite diskursiv wirkmächtige Rezeptionsweise im deutschsprachigen Raum.²⁰⁵ Die Literatur- und Kulturwissenschaftlerin Doris Bachmann-Medick subsumiert 1992 unter der Writing-Culture-Debatte nämlich Fragestellungen und Probleme, die nicht nur »die Probleme der textlichen Darstellung von Kulturen« betreffen, sondern insbesondere auch »den Schrift- und Textcharakter der kulturellen Erscheinungen selbst«.²⁰⁶ Sie systematisiert diese »übergreifende Leitvorstellung«²⁰⁷ von ›Kultur als Text‹, indem sie jeweils aufeinander folgende Wendungen konstatiert: Mit dem »interpretive turn« sei in den 1960/70er Jahren eine Wende zur Hermeneutik vollzogen worden.²⁰⁸ Hier sei vor allem Clifford Geertz²⁰⁹ zum prominenten Vertreter einer durch Paul Ricoeur²¹⁰ motivierten Auffassung von ›Kultur als Text‹ geworden.²¹¹ Kultur als Text zu verstehen, heißt für Geertz: »mit Max Weber« anzunehmen, »daß der Mensch ein Wesen ist, das in selbstgesponnene Bedeutungsgewebe verstrickt ist«, und selbst »Kultur als dieses Gewebe« anzusehen, d. h., sie als ›textus‹ (lat.: das Weben und Gewebe) zu verstehen.²¹² Bachmann-Medick schließt unter dem Vorzeichen eines Verständnisses des ›textus‹ als Objektivation, das gerade die vielen minimalen Aktivitäten des ›Spinnens‹, die notwendig erscheinen, um solch ein ›Gewebe‹ bilden zu können, ausblendet:

»Mit dieser Sicht läßt sich eine soziale Welt der kulturellen Symbolik erfassen, wie sie weder nur aus den Absichten von Individuen noch aus der Kontingenz von Verhaltensweisen, Situationen und Ereignissen abzuleiten ist. [...] Eine solche Vertextungsperspektive auch gegenüber sozialen Ereignissen und Handlungen zielt darauf, deren Sinngehalt über die Intentionen der Handelnden hinaus auf umfassendere, kulturprägende Bedeutungszusammenhänge hin zu objektivieren. Kultur als Text zu betrachten, bedeutet somit eine Hinwendung zum Prozeß der kulturellen Bedeutungskonstitution,

- 205 Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 4.
 206 Ebd., S. 1.
 207 Ebd.
 208 Ebd., S. 4.
 209 Geertz (1987): Dichte Beschreibung. Beiträge zum Verstehen kultureller Systeme.
 210 Ricoeur (1978): Der Text als Modell: hermeneutisches Verstehen.
 211 Eine prägnante kritische Darstellung des geertzschen Ansatzes findet sich in: Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 43-69, zur Kritik insbesondere S. 59-63.
 212 Geertz (1987): Dichte Beschreibung. Bemerkung zu einer deutenden Theorie von Kultur, S. 9.

zu den Sinndestillaten, die aus dem kulturellen ›Text‹, nicht aber aus der Flüchtigkeit unmittelbarer Ereignis- und Situationseindrücke zu gewinnen sind.«²¹³

Vorausgesetzt sei damit die »Lesbarkeit« des »soziale[n] Lebens«.²¹⁴ Ziel des geertzchen Ansatzes sei es, mithilfe einer »dichte[n] Beschreibung« von »signifikante[n] Einzelfälle[n]«²¹⁵ »das symbolische Bedeutungsgefüge einer gesamten Kultur zu erschließen«²¹⁶ – wobei Bachmann-Medick kritisch anmerkt, dass mit der Unterstellung einer kulturellen Ganzheit die »Gefahr von geschlossenen Interpretationen« bestehe.²¹⁷

Auf diese ›interpretative Wende‹ sei seit den 1970er Jahren ein »performative turn« gefolgt, für die vor allem Victor Turner stünde.²¹⁸ Mit seiner »Analyse der Verlaufsprozesse von ›sozialen Dramen‹ und Ritualen« komme die »Dynamik der kulturellen Darstellung und Aufführung (performance) als einer symbolisierungsintensiven, bedeutungsproduzierenden Aktionssphäre von Kulturen« in den Blick.²¹⁹ Bachmann-Medick streicht heraus, dass es sich um »eine Dynamisierung der Textmetapher« handle, denn »Turner geht es darum, innerhalb ritueller Abläufe, d. h. auf der Darstellungsebene, ›die Symbole gewissermaßen in Bewegung einzufangen‹.«²²⁰ Wobei es gerade die liminalen Phasen seien, in denen es zu einer kurzzeitigen Außerkraftsetzung bzw. Umkehrung kultureller Ordnungen kommt, die einen Handlungsspielraum für die Veränderungen von Normen und Konventionen, Bedeutungen und Symbolen wie Rollen eröffnen. Dieser Spielraum des Anti-Strukturellen sei in komplexen Gesellschaften in »liminoide[n] Genres« zu finden – in »Theater, Romane[n], Malerei, Musik und Architektur«.²²¹

Schließlich konstatiert Bachmann-Medick einen »rhetoric«, »poetic« oder »literary turn«, der aus der Erkenntnis, dass Erfahrung zentral narrativ konstituiert wird,²²² »das Problem der ethnographischen Fiktionalität so zu

213 Ebd., S. 5f. Bachmann-Medick betont für Geertz in einem späteren Text diese Vorrangstellung des »(fixierten) Text[es] [...] vor (flüchtigen) Diskursereignissen«. Bachmann-Medick (1996): Einleitung, S. 23.

214 Ebd.

215 Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 7. Der Terminus der »dichten Beschreibung«, den Geertz in die Ethnologie einführt, stammt von Gilbert Ryle.

216 Ebd., S. 6.

217 Ebd., S. 8. Fuchs und Berg konstatieren so für Geertz eine »Rückkehr zum holistischen Kulturbegriff« (Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 63).

218 Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 8.; Turner (1989): Vom Ritual zum Theater.

219 Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 8.

220 Ebd., Zitat im Zitat aus Turner, Viktor (1989): Vom Ritual zum Theater, S. 33.

221 Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 9.

222 Ebd., S. 12.

reflektieren« begann, »daß damit das Problem der Autorität ethnographischer Darstellungen unweigerlich mitreflektiert werden muß.«²²³ Sie bezieht sich mit dieser ›Wende‹ auf das um den von Clifford und Marcus herausgegebenen Sammelband *Writing Culture*²²⁴ gruppierte diskursive Feld. Mit ihm sei die Verabschiedung eines essentialistischen Konzepts von Kultur verbunden.²²⁵ Kultur erscheine nicht mehr als eine fixe Größe, sondern als ein Konstrukt, als ein Produkt von Macht und Rhetorik.²²⁶ Fraglich würde damit gerade die ethnographische Darstellungs- und Deutungsautorität.²²⁷ Mit Clifford gibt sie eine kritische Haltung gegenüber einem textuell bestimmten Zugriff auf Kulturen wieder: »[D]as Verfügbarmachen einer Kultur durch Herausgreifen ihrer Textelemente führte dazu, Bedeutungen aus dem kulturellen Lebenszusammenhang herauszulösen. Denn ›the text, unlike discourse, can travel‹.«²²⁸ Mit der Writing-Culture-Debatte sei so – insbesondere durch »einen sog. ›dialogical turn‹« – »Textkritik« vorgebracht worden, die »die Abstraktheit und Starrheit des Textmodells auflöst.«²²⁹ Die Deutungsmacht des Ethnologen solle durch dialogische Verfahren und die »Utopie pluraler Autorschaft« relativiert und die Mehrstimmigkeit und damit Heterogenität von Kultur aufgezeigt werden.²³⁰ Die Rede vom »sog. ›dialogical turn‹« deutet es schon an, dennoch ist es verwunderlich, dass Bachmann-Medick meint, dass damit »[z]ugleich [...] das Verständnis von Kultur als Text weiterentwickelt« und nicht kontrastiert wird,²³¹ dies umso mehr, als sie ausführt:

»Kultur erscheint weniger als ein Geflecht von Bedeutungen, eher als ein Geflecht von Diskursen. Das visuelle Paradigma des anthropologischen Realismus wird hier durch ein diskursives Paradigma abgelöst: ›Once cultures are no longer prefigured visually – as objects, theaters, texts – it becomes possible to think of a cultural poetics that is an interplay of voices ...‹.«²³²

223 Ebd., S. 13.

224 Clifford & Marcus (Hg.) (1986): *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography*.

225 Vgl. Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 14.

226 Vgl. ebd.; (Bachmann-Medick verweist in diesem Zusammenhang auf Clifford (1988): *The Predicament of Culture*, S. 14.)

227 Ebd., S. 14; (Bachmann-Medick verweist hier auf Clifford (1988): *On Ethnographic Authority*, S. 24.)

228 Ebd., S. 14; Zitat im Zitat aus Clifford (1988): *On Ethnographic Authority*, S. 39.

229 Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 15.

230 Ebd.

231 Ebd.

232 Ebd.; Zitat im Zitat aus Clifford (1986): *Introduction: Partial Truth*, S. 12.

Ich verstehe Cliffords Plädoyer – »*Once cultures are no longer prefigured visually – as objects, theaters, texts – it becomes possible to think of a cultural poetics that is an interplay of voices, of positioned utterances. In a discursive rather than a visual paradigm; the dominant metaphors for ethnography shift away from the observing eye and toward expressive speech (and gesture)*«²³³ – gerade als Kritik an einem visuell-textuellen Paradigma, unter dem Kultur zu verstehen gesucht wird. Als ein Plädoyer für ein dialogisches Verständnis von Kulturen. Meines Erachtens geht es also fundamentaler um das Wie des epistemologisch unterlegten Verständnisses der Poetik von Kulturen und erst in einer Konsequenz aus diesem epistemologisch unterlegten Kulturverständnis auch um die literarisch-textuelle Poetik der Darstellung von Kulturen in Form von dialogischer Mehrstimmigkeit, auf die Bachmann-Medick dieses Plädoyer zu verengen scheint (womit es in der Tat in einem ›textuellen‹ Feld literarischer Produktion verbleiben würde).

Clifford hebt in seiner Einleitung hervor, dass Kultur weder in Form von Text, d. h. in Form interpretierbarer kultureller Gewebe, noch als unmittelbare Erfahrung der teilnehmenden Beobachtung vorliegt, sondern schreibend gemacht wird:

*»We begin, not with participant-observation or with cultural texts (suitable for interpretation), but with writing, the making of texts. No longer a marginal, or occulted, dimension, writing has emerged as central to what anthropologists do both in the field and thereafter.«*²³⁴

George E. Marcus stellt in seinem Nachwort zum Writing-Culture-Band die Bedeutung der Textualisierung heraus:

»Textualization is at the heart of the ethnographic enterprise, both in the field and in university settings. In an important sense, fieldwork is synonymous with the activity of inscribing diverse contexts of oral discourse through field notes and recordings. [...] [E]thnography originates in orality and only makes the transition to writing with difficulty«. Er fährt fort: *»Much of the critique of dominant conventions of ethnographic realism, as well as alternatives to them, thus arises from reflections on the origins of anthropological knowledge in this primary process of textualization. The ethnographic task as one of inscription, strategies of representing dialogue in ethnographic accounts, and objections to the notion of representation itself were issues that recurred throughout the seminar discussions, especially as they were formulated in the paper by Clifford and Tyler.«*²³⁵

Im Fokus auf die Praxis des Schreibens, auf die Textualisierung von (oraler) Kultur wird gerade auf die Aktqualität eines epistemologischen ›doing data‹

233 Ebd.

234 Ebd., S. 2.

235 Marcus (1986): Afterword: Ethnographic Writing and Anthropological Careers, S. 264f.

(an der Schnittstelle von Mündlichkeit und Schriftlichkeit) verwiesen, nicht auf eine epistemologische Objektqualität von ›Kultur als Text‹.²³⁶

Die Einordnung der verschiedenen Ansätze ethnographischer Reflexion unter ein durchgängig gesetztes Paradigma von ›Kultur als Text‹ erlaubt es Bachmann-Medick aber, den Fokus der Writing-Culture-Debatte auf die Literarizität kulturwissenschaftlicher Repräsentationen zu legen, womit die »*Auffassung von Kultur als Text [...] zur Auffassung von Kultur als Literatur erweitert*«, mithin in der Ethnologie ein »*literary turn*« vollzogen werde.²³⁷ Berücksichtigt man die argumentative Stoßrichtung des 1992 erschienenen Artikels, bei dem ›Writing Culture‹ als ein »*Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft*« begriffen wird,²³⁸ macht die Einordnung der verschiedenen ethnographischen Reflexionsansätze unter das Paradigma von Kultur als Text indessen Sinn, geht es Bachmann-Medick letztendlich um epistemologische Argumente für eine anthropologische Erweiterung der Literaturwissenschaften, um das Plädoyer für einen ›cultural turn‹ in den Geisteswissenschaften.²³⁹ Die »*Metapher von Kultur als Text*« bilde,²⁴⁰ so Bachmann-Medick dann 1996, neben der »*Kulturpoetik*« einen wichtigen »*Eckpunkt* []«,²⁴¹ geht es doch darum, eine »*kulturwissenschaftliche Erweiterung der Textwissenschaften*« anzustreben,²⁴² die »*Grenzen literarischer Texte aufzubrechen und die Tätigkeit des Interpretierens zu einer kritischen Auseinandersetzung mit einem umfassenderen Korpus kultureller Texte weiterzuentwickeln*«. ²⁴³ Wobei sie sich m. E. als dezidierte Literaturwissenschaftlerin erweist, wenn sie auch hier meint: »*Erst*

236 Carsten Lenk diskutiert in historischer Perspektive, inwiefern die Volkskunde im methodischen Zugriff als ›Textwissenschaft‹ begriffen werden kann, und kritisiert, dass »*ein Verständnis von Kultur, das von einem text-analogen Bedeutungssystem ausgeht, [...] die Bedingungen von Bedeutungsproduktion [übersieht]*« und »*das Moment von Macht in der Kultur*« unbefragt lässt (Lenk (1996): Kultur als Text, S. 126). – Rolf Lindner kritisiert in diesem Sinne die »*Metapher*« von Kultur als Text (Lindner, Rolf (2003): Konjunktur und Krise des Kulturkonzepts, S. 86), der eine holistische Konzeption von »*Kultur als Produkt, nicht als Produktion*« unterliege (ebd.) und die damit einer »*Allmacht des Interpretens*« zuarbeite (ebd., S. 87). Gerade an diesem Konzept von Kultur als Ganzes (»*holistisch* []«, »*kohärent*«, »*homogen*«, statisch, »*territorial*«) (ebd., S. 87f.) wurde auch aus dem Kontext der Writing-Culture-Debatte heraus Kritik postmoderner Provenienz vorgebracht. Lindner tritt vor diesem Hintergrund für einen relationalen Kulturbegriff ein, für einen »*im Zusammenhang mit je historischen, sozialen und ökonomischen Gegebenheiten zu denkende[n] Kulturbegriff*«, der ihm »*unverzichtbar*« erscheint, »*um das Handeln sozialer Akteure in seiner Optionalität und Varietät verstehbar zu machen*« (ebd., S. 93.)

237 Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 19.

238 Vgl. den Titel des Aufsatzes.

239 Vgl. Bachmann-Medick (1996): Einleitung, S. 10f.

240 Ebd., S. 9.

241 Ebd.

242 Ebd., S. 8.

243 Ebd., S. 9.

indem man auch Handlungen, Ereignisse und soziale Situationen als ›Texte‹ betrachtet, werden sie – über ihre Situationskontingenz hinaus – für den kulturellen Prozeß der Objektivierung von Bedeutungen erschlossen.«²⁴⁴ Wo ethnologische Wissenschaften im Rahmen eines praxeologischen Kulturverständnisses nach der subjektiven Praxis u. a. der Bedeutungskonstitution, nach dem immer auch interaktional in situ ausgehandeltem Wie des Bedeutens und Deutens fragen und dabei auch die Macht von kulturellen Bedeutungseinschreibungen auf diese Akte befragen, blendet die Frage nach der Objektivierung von Bedeutungen im Zuge eines übergreifenden kulturellen Prozesses die kulturellen Akteure und ihre (Schreib- und Lese-)Produktion zugunsten eines verselbstständigten und verdinglichten Produkts, das als Bedeutungsträger verstanden wird, gerade aus. Ausgehend von einem praxeologischen Kulturverständnis kann es so schwer fallen, die von Bachmann-Medick anberaumte »[a]nthropologische« bzw. »ethnologische Wende« in den Literaturwissenschaften als eine solche nachzuvollziehen.²⁴⁵

Geht es Bachmann-Medick 1996 vornehmlich um die argumentative Etablierung einer anthropologischen Wende in den Literaturwissenschaften, schreibt sie 2006 nicht mehr in erster Linie als Literaturwissenschaftlerin, sondern aus einem Selbstverständnis als Kulturwissenschaftlerin heraus über »Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften« durch verschiedene »Cultural Turns«.²⁴⁶ Im Zuge einer proklamierten Neuausrichtung der Geisteswissenschaften insgesamt hin zu einem neuen Verständnis als Kulturwissenschaften kann sie auf Basis eines erweiterten diskursiven und interdisziplinär abgestützten Feldes, das ihre Sprechposition als Kulturwissenschaftlerin legitimiert, argumentieren. Wobei sie hervorhebt, dass die »Meistererzählung des ›Cultural Turn‹ [...] von den Differenzierungsimpulsen [...] verschiedene[r] cultural turns geradezu unterwandert [wird]«,²⁴⁷ an denen entlang das dynamische Feld des Theoriewandels der neuen Kulturwissenschaften erzählt werden kann.²⁴⁸ Wobei der ›turn‹ eine thematische Neufokussierung und begriffliche Neufassungen unter einer neuen Leitkategorie mit sich bringe, eine solche einem ›turn‹ inhärente kategoriale Reflexion beinhalte einen »Umschlag vom Untersuchungsgegenstand zur Analysekatgorie«.²⁴⁹ Ein ›turn‹ erschließe also nicht nur neue »Erkenntnisobjekte«, sondern werde auch selbst zum »Erkenntnismittel und -medium« und gehe mit einer »Trans-

244 Ebd., S. 10.

245 Ebd., S. 10 und S. 11.

246 Vgl. Titel und Untertitel von Bachmann-Medick (2009): Cultural Turns. Neuorientierung in den Kulturwissenschaften.

247 Ebd., S. 8; Hervorhebung i. O.

248 Vgl. ebd., S. 10f.

249 Ebd., S. 25.

formation« von »beschreibenden *Begriffen in operative Begriffe*« einher.²⁵⁰ Er umfasse somit eine Neuausrichtung von Wahrnehmungsweisen, Operationalisierungen und methodischen wie analytischen Zugriffen, theoretischen Konzepten und Vokabularen.²⁵¹ Dies erlaube eine Befragung der verfolgten »*Untersuchungsansätze*« in Hinblick auf ihr »*kulturwissenschaftliches Reflektionsniveau*« wie eine Verortung derselben innerhalb spezifischer Theoriediskurse.²⁵² Entgegen einer Konzeptualisierung von »*Kulturwissenschaft im Singular*«²⁵³ (von der erstaunlicherweise angenommen wird, sie wäre ein noch nicht existierendes, sondern erst aufzubauendes Einzelfach) tritt Bachmann-Medick für eine Konzeptualisierung von Kulturwissenschaft »*als eine[] ausdrücklich fächerüberspannende[] Orientierung, deren Verankerung in den verschiedenen Disziplinen unverzichtbar ist*«, ein.²⁵⁴ Die Darstellung der Logik von ›turns‹ erlaube es dabei gerade – dies, weil sie epistemologisch »*quer zu den Disziplinen*« verlaufe und diese überschreite –, Kulturwissenschaften als Bündelung und Streuung eines disziplinenübergreifenden Reflektionsprozesses zu begreifen.²⁵⁵

Als epistemologischen Auslöser des ›cultural turn‹ macht Bachmann-Medick den ›linguistic turn‹ aus.²⁵⁶ Der ›linguistic turn‹ hebt auf die sprachliche Vermitteltheit jeglicher Bedeutung ab. Sprache wird als Grundlage und Grenze jeglicher ›Welthabe‹ verstanden. Die »*Vielzahl der cultural turns*« habe sich, so Bachmann-Medick »*im Schlepptau des linguistic turn*« herausgebildet.²⁵⁷ ›Cultural turns‹ im Plural, die sich auf jeweils spezifische Art und Weise

250 Ebd., S. 26; Hervorhebungen i. O.

251 Vgl. ebd., S. 10.

252 Ebd., S. 11.

253 Ebd.

254 Ebd., S. 12.

255 Ebd., S. 16 und S. 11f. Damit stellt sie implizit das Fehlen eines genuinen kulturwissenschaftlichen Faches fest und erkennt die Existenz der Volkskunde/Europäischen Ethnologie/Empirischen Kulturwissenschaft im eigenen Interesse nicht an. Mit der Neuausrichtung der Geisteswissenschaften hin zu einem Verständnis als Kulturwissenschaften geht es also auch um wissenschaftliche Standortbestimmungen und um das Abstecken von disziplinären Hegemonien. Wer oder was darf sich warum in welchem gesellschaftlichen Kontext als genuine Kulturwissenschaft bezeichnen? – Ich finde, es sind diejenigen Fächer, die ihr Verständnis von Kultur auf Basis einer ethnographisch orientierten Empirie gewinnen. Denn nur ein solches empirisches Vorgehen verhindert, Kultur als eine Objektivation zu verstetigen, indem man sie etwa als Text, als etwas zu Entzifferndes versteht, und erlaubt es demgegenüber, Kultur als intersubjektiv hergestellte Praxis zu verstehen und Kultur in ihren sich wandelnden performativen Vollzugs- und Aushandlungsweisen dauerhaft reflektierbar zu halten. (Diese Überlegungen folgen auch Thomas Hengartner.)

256 Womit der ›cultural turn‹ gegenüber dem ›linguistic turn‹ eine scharfe Konturierung durch Bachmann-Medick vermissen lässt.

257 Ebd., S. 7; Hervorhebungen i. O.

am ›linguistic turn‹ »*abarbeiten*«²⁵⁸ und »*den Geltungsanspruch des linguistic turn selbst zum Verblässen*« gebracht, ihn auf jeweils spezifische Weise transformiert und darüber auch »*weite Horizonte für eine Kulturwissenschaft nach dem linguistic turn*« eröffnet haben.²⁵⁹

In der folgenden Darstellung der Logik dieses kulturwissenschaftlichen Reflexionsprozesses durch ›cultural turns‹ lässt sich dann eine bekannte Systematik wiedererkennen: Im Zugriff über ›turns‹ wird die »*übergreifende Leitvorstellung*« von Kultur als Text²⁶⁰ indessen nunmehr als eine Variante des ›linguistic turn‹ begriffen und unter den durch Geertz eingeläuteten ›interpretative turn‹ subsumiert. Der folgende ›performative turn‹ wird mit Turner und nun auch Austins Sprechakttheorie und Judith Butler verknüpft. Wenn Turners Ansatz unter der ›Leitvorstellung‹ von Kultur als Text subsumiert als Ausdruck einer »*Dynamisierung der Textmetapher*« begriffen wurde,²⁶¹ sieht Bachmann-Medick nunmehr mit der Praxisorientierung des ›performative turn‹ eine Ablösung von einer »*auf Sprache und Text beruhende[n] ›Grammatik des Handelns‹ im Gefolge des linguistic turn*«. ²⁶² Wobei sie herausstellt, dass erst »*die weiteren turns [...] über das Spannungsfeld von Text und Praxis*« hinausgehen und damit eine »*Fixierung auf das alte Gleis des linguistic turn hinter sich lassen*«. ²⁶³ Der ›reflexive turn‹, mit dem die kritische Selbstreflexion der Ethnologie auf den Forschungsprozess in anderen Disziplinen aufgenommen worden sei, gehe – so ihre mehr als optimistische Einschätzung – »*von dem Versuch aus, die ›Krise der Repräsentation‹ nicht nur zu benennen, sondern sie auch zu bewältigen: durch eine kritische Durchleuchtung des wissenschaftlichen Schreibvorgangs ebenso wie der Rückbindung von Repräsentationen an ihr komplexes Umfeld*«. ²⁶⁴ Eingedenk der Reflexion des Schreibvorgangs, der Darstellungsmodi ethnographischer Repräsentation werde der ›reflexive turn‹ auch als ›rhetorical‹ oder ›literary turn‹ bezeichnet. ²⁶⁵ Die Writing-Culture-Debatte ordnet Bachmann-Medick in ihrer meta-anthropologischen und machtanalytischen Ausrichtung diesem (selbst-)reflexiven ›turn‹ zu, mit dem »*das Vertrauen in die objektive Repräsentierbarkeit [...] durch wissenschaftliche Darstellung grundsätzlich erschüttert worden [ist]*«. ²⁶⁶ Die Writing-Culture-Debatte begreife Repräsentation als eine soziale, machtdurchsetzte, asymmetrische

258 Ebd., S. 33.

259 Ebd., S. 8; Hervorhebungen i. O.

260 Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 1.

261 Ebd., S. 8.

262 Bachmann-Medick (2009): Cultural Turns, S. 39; Hervorhebung i. O.

263 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

264 Ebd.

265 Vgl. ebd.

266 Ebd., S. 146.

Handlungsweise, die auf einer »epistemologischen Dichotomisierung« von Selbst und Anderem beruhe.²⁶⁷ Die ›Krise der Repräsentation‹ beinhaltet dabei aber gerade auch ein Auseinanderbrechen des Abbildungsverhältnisses zwischen darstellender Sprache und dargestellter Welt.²⁶⁸ Die »epistemologische Kritik« der Writing-Culture-Debatte setze so an der Analyse wissenschaftlicher Schreibpraktiken und Rhetoriken und der darüber generierten wissenschaftlicher Autorität an.²⁶⁹ Wobei sie annehme, dass »Geschichte, Machtverhältnisse und Diskurse in den eigenen Text hineinwirken, ohne dass der Autor selbst dies zu kontrollieren vermag«.²⁷⁰ Gerade dass die Writing-Culture-Debatte diese Verflechtung von Poetik und Politik im Akt der Repräsentation programmatisch diskutiert, kann so als ein Abarbeiten am ›linguistic turn‹ verstanden werden, wobei ›Repräsentation‹ über das Abbildungsverhältnis von Sprache und Welt hinaus als narrative wie inskribierende poetische Erzeugungsweise von Welt und als politisch-interaktionaler Akt verstanden wird.

Als einen »Unterturn« des ›reflexiven turn‹ ordnet Bachmann-Medick den ›dialogical turn‹ ein.²⁷¹ Nicht mehr der These verpflichtet, dass für den Diskurs um die ›Writing Culture‹ das Verständnis von Kultur als Text grundlegend ist, muss sie nicht mehr annehmen, dass mit diesem ›dialogical turn‹ »das Verständnis von Kultur als Text weiterentwickelt« wird.²⁷² Dementsprechend kann die Kritik am holistischen Textualitätsparadigma geertzscher Prägung zentraler gesetzt werden. Auch hier bezieht sie sich in ihrer Darstellung zunächst wieder auf Cliffords Text über die ethnographische Autorität, der im Writing-Culture-Band veröffentlicht wurde.²⁷³ Mit dem ›dialogical turn‹ sei insbesondere der Frage nachgegangen worden, wie dialogische und/oder polyphone ethnographische Repräsentationen möglich seien.²⁷⁴ Stephen Tyler habe zudem dafür plädiert, das »Prinzip der Repräsentation [...] durch das Prinzip der Evokation zu ersetzen« und damit der deskriptiven Form der Ethnographie eine Absage zu erteilen.²⁷⁵

Wenn so Kritik an der Unterordnung der Writing-Culture-Debatte unter ein objektivistisches Paradigma von Kultur als Text zu erheben ist – ›writing‹ hebt auf das Schreiben als Praxis wie auf Textualisierungspraktiken und

267 Ebd., S. 152.

268 Vgl. ebd., S. 150.

269 Ebd., S. 147; vgl. S. 150 und S. 154.

270 Ebd., S. 151.

271 Ebd., S. 156; Hervorhebung i. O.

272 Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 15.

273 Als Vertreter nennt sie Stephen Tyler, Dennis Tedlock, Kevin Dwyer und Vincent Crapanzano. Vgl. Bachmann-Medick (2009): Cultural Turns, S. 156.

274 Vgl. ebd., S. 155.

275 Ebd., S. 157.

-strategien ab, nicht auf eine gegebene Lesbarkeit von Kultur –, so ist Bachmann-Medick doch darin zuzustimmen, dass der ›linguistic turn‹ Auslöser für epistemologische Befragungswellen seiner selbst wurde, die sich unter wechselnden konzeptionellen Zugriffen an ihm abarbeiteten, und dass er durch die einzelnen ›turns‹²⁷⁶ »*vervollständigt wird, dass er in einem Wende für Wende ausschreitenden Transformationsprozess abgewandelt*« wird.²⁷⁷ Ob der ›linguistic turn‹ durch diese einzelnen ›turns‹ »*auch abgeschwächt wird*«²⁷⁸ oder ob das Verständnis von Sprache zumindest im Zuge der hier genannten ›turns‹²⁷⁹ auf eine jeweils spezifische Art und Weise erweitert und differenziert werden muss, ohne dass die Grundannahme des ›linguistic turn‹, dass »[d]ie Grenzen meiner Sprache« »*die Grenzen meiner Welt [bedeuten]*«,²⁸⁰ ausgehebelt werden kann, kann hier dahingestellt bleiben. Das Abarbeiten am ›linguistic turn‹ lässt sich aber in jedem Fall auch als ein Befragen dieser Grenzen des Sprachlichen verstehen.

Die Writing-Culture-Debatte wirft so in ihrem Fokus auf die sprachliche Poetik und sprachliche Politik wissenschaftlicher Repräsentationen grundlegende Fragen nach der Medialität wie der Performativität sprachlicher Repräsentationen auf und trägt damit dazu bei, Sprache nicht nur als Bedeutungsgewebe, sondern a) als bedeutungsbildende Handlungsweise mit politischer Wirksamkeit zu verstehen, der Asymmetrien inhärent sind und die Asymmetrien herstellt, und b) sie als medial unterschiedlich, mündlich oder schriftlich, realisierte Handlungsweise in den Blick zu bekommen, die je genuine Bedeutungswelten poetisch erzeugt.

Wenn der Writing-Culture-Band nicht nur über die empirisch-analytische Zugriffsweise, mit der »*the making of texts*« untersucht wird,²⁸¹ sondern auch gerade personell Anknüpfungen an die Literaturwissenschaften herstellt (wobei der analytische Zugriff auf die Politik der Repräsentation literaturwissenschaftliche Zugriffsweisen überschreitet), wäre der empirisch-analytische

276 Wobei es in diesem Zusammenhang nicht relevant ist, ob die von Bachmann-Medick genannten ›turns‹ und ›Unter-turns‹ in jedem einzelnen Fall trennscharf voneinander zu unterscheiden sind bzw. genuine ›turns‹ darstellen.

277 Ebd., S. 44.

278 Ebd.

279 Bachmann-Medick nennt als weitere ›turns‹ den ›postcolonial turn‹, den ›translational turn‹, den ›spatial turn‹ und den ›iconic turn‹. Die Frage zu erörtern, ob oder inwieweit diese mit dem ›linguistic turn‹ in Verbindung gebracht werden können oder müssen, führt an dieser Stelle zu weit. Kritisch wäre auch die Vielzahl der von Bachmann-Medick aufgelisteten ›turns‹ zu hinterfragen.

280 Wittgenstein (2006): *Tractatus logico-philosophicus*, S. 67 (§ 5.6).

281 Clifford (1986): *Introduction: Partial Truth*, S. 2.

Zugriff auf Repräsentationen so gerade auch in Hinblick auf linguistische Ansätze zu erweitern.²⁸²

Nach und Jenseits der Writing-Culture-Debatte

Der 1997 erschienene Sammelband *After Writing Culture. Epistemology and Praxis in Contemporary Anthropology* markiert durch das ›after‹ – versteht man es als qualitativen Einschnitt zwischen einem Vorher und Nachher – einen dezidierten Wendepunkt²⁸³ im anthropologischen Selbstverständnis, der durch den Writing-Culture-Band hervorgerufen wurde.²⁸⁴ Der von Allison James, Jenny Hockey und Andrew Dawson herausgegebene Sammelband basiert auf Vorträgen, die 1995 auf der Konferenz der *Association of Social Anthropologists of the UK and Commonwealth* an der Hull Universität präsentiert und diskutiert wurden. Wobei der Band mit dem Fokus auf die Epistemologie und Praxis der gegenwärtigen Anthropologie und dem Titel der Einleitung – »*The road from Santa Fe*« – rund zehn Jahre nach der Veröffentlichung des Writing-Culture-Bandes mit der als zentral gesetzten Erörterung von Fragen der Repräsentation²⁸⁵ zwar dezidiert an den Band anknüpft, die epistemologischen Probleme der Repräsentation jedoch auf Basis der Mitte der 90er Jahre gegenwärtigen anthropologischen Forschungspraktiken und epistemologischen Reflexionen weiterführend zu verhandeln bzw. zu befragen sucht.²⁸⁶

So bewerten die Herausgeber in ihrer Einleitung den Writing-Culture-Band als epistemologische Zäsur – »[a] decade later it is possible to see the ›Writing Culture‹ debate as a crystallisation of uncertainties about anthropology's subject matter (traditionally ›the other‹), its method (traditionally participant observation), its medium (traditionally the monograph) and its intention (traditionally that of informing rather than practice)«²⁸⁷ –, mit der für den ›praktizierenden‹ Anthropologen vier Dilemmata entstünden.

282 Angeknüpft werden könnte damit gerade auch an die vielfältigen historischen Verknüpfungen der amerikanischen Ethnologie mit der Linguistik, in deren Zentrum die mündliche Sprache stand. Eine sehr aufschlussreiche Überblicksdarstellung der Verflechtungen von ›Sprache und Kultur‹ gibt Alessandro Duranti (2003): *Language as Culture in U.S. Anthropology*.

283 Allison James, Jenny Hockey und Andrew Dawson bewerten den Writing-Culture-Band als »*something of a watershed in anthropological thought*« (James; Hockey & Dawson (1997): Introduction: the road to Santa Fe, S. 1.)

284 Die Herausgeber weisen allerdings darauf hin, dass die Debatte in der Folge des Writing-Culture-Bandes eine zwischen »*modernists and postmodernists*« gespaltene, mithin keine einhellige Debatte war (ebd., S. 2).

285 Vgl. das Vorwort zu dem Band (James; Hockey & Dawson (Hg.) (1997): *After Writing Culture*, S. x wie auch S. i wie auch: James; Hockey & Dawson (1997): Introduction: the road from Santa Fe, S. 2.

286 Vgl. ebd., S. 4.

287 Ebd., S. 2.

James, Hockey und Dawson formulieren das sich aus der Relativität – für die ethnologischen Wissenschaften –, aus der *Situierung* wissenschaftlicher Aussagen ergebende Dilemma wie folgt:

»[T]he dilemma for anthropology raised by the ›Writing Culture‹ debate is that, if we acknowledge the situated nature of other peoples' ›realities‹ and social worlds, so we must finally reject any professional claim to being the purveyors of unmediated accounts or objective ›truth‹.«.²⁸⁸

›Objektivitätsverlust‹ heißt hier: die *Kontextualisierung* wissenschaftlicher Aussagen. ›Kontextualität‹ wirft die Frage auf, ob die grundsätzliche Relativität von Aussagen auch eine Nivellierung der Repräsentations- bzw. Deutungsmacht von ›Forschenden‹ und ›Beforschten‹ nach sich zieht. Muss den ›Beforschten‹ nicht prinzipiell eine gleichberechtigte Deutungsmacht oder als Experten ihrer Kultur sogar eine fundiertere Deutungsmacht als den ›Forschenden‹ eingeräumt werden?²⁸⁹ Oder unterscheiden sich wissenschaftliche Repräsentationen doch qualitativ von alltäglichen, etwa weil sie methodisch gewonnen werden?

Die Annahme der generellen Situiertheit von Repräsentationen zieht ein weiteres Dilemma nach sich, das durch die *Pluralisierung* prinzipiell anerkennungswürdiger Repräsentationen entsteht, oder als Negativum formuliert: sich in einem ›Wahrheitsverlust‹ (dem ›Verlust‹ einer Wahrheit) äußert. Wenn es aufgrund der Situiertheit von Repräsentationen schwierig ist, diese zu falsifizieren, und man daher die Existenz konfligierender ethnologischer Ansichten akzeptieren muss, ist die Subsumption der heterogenen Versionen von Welten, die durch die Anderen erzeugt werden, unter ein holistisches bzw. in sich kohärentes Konzept von Kultur problematisch.

»If anthropological representations are personal, nonreplicable, difficult to verify, and if there are competing views within the anthropological world, then so too must the competing claims and dissenting voices that constitute the social worlds of ›others‹ be taken account of. They also are multivocal. However, this recognition has implications for ethnography's traditional claim to make representations of whole cultures in its writings. Forgoing holism threatens to strike at the heart of anthropological practice which, alongside a commitment to being comparative, has long been synonymous with representation of ›whole cultures‹.«.²⁹⁰

Ist aber mit der Anerkennung verschiedener und konfligierender Wahrheiten schon eine maßstablose Relativität, der Verlust aller Kriterien für die Gültig-

288 Ebd., S. 5.

289 Die Grenzziehung zwischen ›Forschenden‹ und ›Beforschten‹ wäre dann eine nicht so klar zu ziehende – erforschen die ›Beforschten‹ doch auch sich selbst. Dementsprechend wären sie als Forschungssubjekte anzuerkennen.

290 Ebd., S. 7f.

keit von Realitätskonstrukten gegeben? Wie ist mit widerstreitenden Repräsentationen umzugehen? Kann man sie aufgrund ihrer Situiertheit im strengen Sinne überhaupt als widersprüchliche ausweisen? Auf welcher Grundlage ist dann aber Kritik an Repräsentationen möglich? Nach welchem alternativen Maßstab, wenn nicht nach dem der Wahrheit, sollen Repräsentationen verglichen werden? Sind verschiedene Versionen von Welten in ihrem Wahrheitsanspruch wenn nicht aufhebbar, so doch akzeptabel, wenn man die Gültigkeit von Aussagen relativ zu einem Bezugsrahmen setzt? Welcher Bezugsrahmen ist aber der Heterogenität möglicher und tatsächlicher Auffassungsweisen von Kultur angemessen? Was unterscheidet bessere von schlechteren Repräsentationen?

Ist der Holismus an die Frage nach der Reichweite von Repräsentationen und an die Frage nach der Möglichkeit einer kollektiven Perspektive gebunden oder muss man ihn vielmehr als eine spezifische, interpretative Auffassungsweise reflektieren? Ist er mithin eine gleichberechtigte ›Weise der Welterzeugung‹²⁹¹ neben anderen oder muss er, eben weil er auf das Ganze abzielt, notgedrungen monistische Geltung beanspruchen? Welche Funktion hat der anthropologische Holismus? Oder, um die Frage vom Holismus zu lösen und den Fokus auf wissenschaftliche Repräsentationsweisen im Allgemeinen zu erweitern: Wie multivokal, heterologisch und inkongruent bzw. inkohärent können und sollen Repräsentationen sein? »[T]he somewhat uncomfortable question remains as to whether such democratic representations are in the end possible, or even desirable.«²⁹²

Die Einsicht in die sprachliche Vermitteltheit von Erfahrungen bzw. Erkenntnissen berührt das Problem der Korrespondenz von sprachlichen Beschreibungen der Wirklichkeit und eben dieser Wirklichkeit. Wie ist diese Beziehung der Referenz von Sprache und Wirklichkeit zu denken, wenn Erfahrung bereits sprachlich geformt ist, wenn nicht davon auszugehen ist, dass Sprache in einem Abbildungsverhältnis zur Wirklichkeit steht?

»Though field material constitutes a description and therefore appears to offer something that corresponds fairly closely to the ›reality‹ evident in the field situation, ethnography requires us to interpret that which we observe. In so doing our language and our concepts become much more remote from what we are describing. As a result, it can become unclear as to how our representations relates to something we have witnessed, participated in or been told about, and, furthermore, from which local vantage point we have chosen to provide its grounding.«²⁹³

Wenn ›unsere‹ Auffassung von Realität sprachlich durchdrungen, ›unsere‹ Beschreibungen narrativ geformt sind, so sind ›unsere‹ Realitätsbeschreibun-

291 Goodman (1984): Weisen der Welterzeugung.

292 James; Hockey & Dawson (1997): Introduction. The road from Santa Fe, S. 12.

293 Ebd., S. 10.

gen gleichermaßen *Quellen* sprachlich-kultureller Verfasstheit wie *Zeugnisse* für diese Realität. Die Grenze zwischen Fakten und Fiktionen scheint eine nicht so klar zu ziehende zu sein, wenn Fakten immer schon interpretativ erzeugte sind. Die Unterscheidung zwischen der Realität als solcher und ihrer Wahrnehmung und Deutung wird problematisch, wenn Realität als ein Effekt von Repräsentationsmechanismen aufgefasst wird, wenn die Auffassung, es gebe eine interpretationsfreie, perspektivlose, sich selbst als anwesend präsentierende Realität jenseits oder außerhalb ihrer Repräsentationsformen, als metaphysisch gilt.²⁹⁴ Ist damit der Streit um eine angemessene Darstellung der Wirklichkeit aber schon obsolet geworden? Sind ›wir‹ tatsächlich in Repräsentationsmechanismen gefangen oder setzt sich ›unsere‹ Realitätsauffassung nicht durch diverse Repräsentationsmechanismen zusammen, die untereinander durchaus als Korrektiv wirken können? Wie ›konditionieren‹ ›uns‹ die jeweiligen Repräsentationsmodi? Wie lässt sich auf der anderen Seite ein scharfer Begriff der ›Interpretation‹ aufrechterhalten, wenn jegliche Wahrnehmung gedeutet und alle Tatsachen interpretatorisch durchdrungen sind?

Durch welche Beschreibungsweisen, oder um den Problemhorizont von der sprachlichen Beschreibung zu lösen und auf andere Repräsentationsweisen wie Film, Foto oder Tonaufnahme zu erweitern, durch welche Repräsentationstechniken konstituiert die Anthropologie ihr ›Objekt‹ und wie?

»In thus rendering transparent the processes through which ethnographies are made – that is, constructed as fictions or accounts, rather than objective truth – we become aware of our own humanity as meaning-makers. If the organisation of a text affects its meaning, the power to produce particularised meanings, ethnographic persuasions, becomes a political as well as simply textual problem of representation.«²⁹⁵ »Faced with a now acclaimed subjectivity and, as we have seen, a new recognition and acceptance of the partiality of our accounts, we can no longer distance ourselves from responsibility for our texts.«²⁹⁶

Als Schöpfer von Bedeutungen, gar Identitäten, die sich in gesellschaftlichen Ausgrenzungspraktiken niederschlagen können, kommt Ethnologen mehr politische Verantwortung für ihre Texte zu.

James, Hockey und Dawson resümieren die Wirkungen der Writing-Culture-Debatte folgendermaßen: Indem die Writing-Culture-Debatte die ›holistischen Überredungskünste traditioneller Anthropologen‹ aufgedeckt habe, habe sie erkannt, ›dass ihre Repräsentationen‹ ›Produkte asymmetrischer Machtverhältnisse‹ darstellten, und habe Anthropologen infolgedessen dazu gedrängt, ›neue Formen der Repräsentation zu entwickeln‹, die ›die Stimmen-

294 Vgl. Därmann (2002): Fremderfahrung und Repräsentation, S. 15f., und Waldenfels (2002): Paradoxien ethnographischer Fremddarstellung, S. 154-158.

295 James; Hockey & Dawson (1997): Introduction. The road from Santa Fe, S. 12.

296 Ebd., S. 12f.

vielfalt, derjenigen, die repräsentiert werden, einschließen.²⁹⁷ Indem sie den ›autoritativen, realistischen und objektiven Stil‹ traditioneller Ethnographien zurückgewiesen habe, habe sie dazu aufgefordert, ›Anthropologie als institutionell, historisch und politisch situiertes Schrift-Genre‹ zu erforschen.²⁹⁸ Die Writing-Culture-Debatte habe so die Aufmerksamkeit auf die unauflösbare Beziehung zwischen Epistemologie, Politik und Praxis gelenkt, indem sie nach der epistemologischen Bedingtheit wie nach der politischen Konsequenz wissenschaftlicher Repräsentationen gefragt habe:

»[T]he ›Writing Culture‹ debate has alerted anthropologist to the need to pay closer attention to the epistemological grounds of their representations and, furthermore, has made them consider the practical import of that process of reflection, both for the anthropological endeavour and for those who are the subjects of any anthropological enquiry.«²⁹⁹

In der Einleitung zum 2010 veröffentlichten Sammelband *Beyond Writing Culture. Current Intersections of Epistemologies and Representational Practices*³⁰⁰ nehmen die Herausgeber des Bandes, Olaf Zenker (Ethnologe) und Karsten Kumoll (Soziologe), eine Kontextualisierung des Writing-Culture-Bandes vor, indem sie die ihm vorausgehende wie ihm nachfolgende anthropologische ›Debatte‹ nachzeichnen – dies aus der Motivation heraus, den Erfolg des Bandes nachvollziehbar zu machen.³⁰¹ Hier kann daher auf eine detaillierte Nachzeichnung des Verlaufs der ›Debatte‹ verzichtet werden. Der Writing-Culture-Band, so ihr rückblickendes Urteil, »met and made its kairos«, indem er ein epistemologisch wie kulturell selbstreflexives ›intellektuelles Klima‹ traf und insbesondere die programmatische Einleitung von Clifford vorangehende und gegenwärtige Debatten in einen neuen ›Rahmen stellte‹, »in such a way as to actively forge contemporary time into its own kairos«.³⁰²

Das ›beyond‹ im Buchtitel verbindet sich mit einer Selbstpositionierung nach und jenseits der Writing-Culture-Debatte und den ihr inhärenten Polarisierungen in Befürworter und Kritiker der durch den Writing-Culture-Band

297 Ebd., S. 1.

298 Ebd.

299 Ebd., S. 3.

300 Der Band basiert auf einem Workshop am Max-Planck-Institut für ethnologische Forschung im September 2006, der anlässlich des 20. ›Geburtstags‹ des Writing-Culture-Bandes in einem interdisziplinär erweiterten Feld nach den Kreuzungspunkten von Epistemologie und Repräsentationspraktiken fragen wollte (vgl. Zenker & Kumoll (2010): Acknowledgements, S. ix.).

301 Zenker & Kumoll (2010): Prologue: Opening Doors, S. 2. Eine Selbsthistorisierung 25 Jahre nach dem Erscheinen des Bandes nimmt auch James Clifford vor, Clifford (2012): Feeling historical.

302 Zenker & Kumoll (2010): Prologue: Opening Doors, S. 18; Hervorhebungen i. O.

hervorgerufenen reflexiven Wende.³⁰³ ›Beyond‹ definieren die Herausgeber des Bandes auch als ein Hinter-sich-Lassen der vorrangig textanalytischen Ausrichtung der Writing-Culture-Debatte: Fokussiert wird »*on the wider and arguably more ›foundational‹ question of how to conceptualize the mutual implications and intersections between epistemologies and practices of representations*«³⁰⁴ und »*[t]he worldliness of representations*«.³⁰⁵ Ob diese Programmatik tatsächlich über die Programmatik der Writing-Culture-Debatte hinausgeht, kann bezweifelt werden, da man diese fundamentalen Fragen bezüglich epistemologischer Repräsentationspraktiken selbst schon als ein zentrales Anliegen der Writing-Culture-Akteure begreifen kann.³⁰⁶ Fragen, die – und hier stimmt das ›beyond‹ dann doch – analytisch bevorzugt im Feld des Be/Schreibens erörtert wurden, die dann aber programmatisch über das ›writing‹ hinausweisen, wie ich plausibel gemacht habe.

Über den Writing-Culture-Band hinaus geht der Artikel von Lila Abu-Lughod, »*Writing Against Culture*«. Denn sie radikalisiert noch einmal die schon kritische Haltung des Writing-Culture-Bandes hinsichtlich der Unterscheidung von Selbst und Anderem, die den Konstruktionscharakter von Selbst und Anderem durch Verfahren des ›othering‹ herausgestellt hatte, und analysiert sie auf eine politisch fundamentalere, machtkritischere Weise. Zudem radikalisiert Abu-Lughod die ebenfalls schon mit dem Writing-Culture-Band durch das dialogische Kulturkonzept hervorgebrachte Kritik am Holismus. Sie kritisiert nämlich, dass Anthropologen in ihrem Anliegen, kulturelle Differenzen zu verstehen,³⁰⁷ ein holistisches, in sich kohärentes, homogenes und ahistorisches Kultur-Konzept (re-)produzieren,³⁰⁸ das Essentialisierungen Vorschub leistet, ebenjene kulturellen Differenzen in einer distinkt konzeptualisierten und in sich kohärent dargestellten Kultur festschreibt³⁰⁹ und ihnen den ›*Anschein des Selbstevidenten*‹ verleiht, und schließt: »*Culture is the essential tool for making other.*«³¹⁰ Zentral geht es ihr deshalb darum, gegen ein solches Kulturkonzept anzuschreiben. Möglich wird dies ihr zufolge u. a.

303 Vgl. ebd., S. 19. Zu den kritischen Reaktionen auf den Writing-Culture-Band vgl. ebd., S. 4-8. Die innovative Leistung des Writing-Culture-Bandes wie damit zusammenhängend seine Bewertung als Auslöser einer neuartigen, selbstreflexiven Wende in der Anthropologie wird insbesondere auch von feministischen Anthropologinnen in Frage gestellt, weil ihre reflexiv-kritischen Ansätze damit ignoriert werden (vgl. ebd., S. 7).

304 Ebd., S. 19.

305 Ebd., S. 24.

306 Rabinow stellt so – in kritischer Haltung zu einer ›bloß‹ am Literarischen ansetzenden Selbstreflexion – heraus, dass anthropologische Repräsentationen immer ›*soziale Tatsachen*‹ sind, Rabinow (1986): *Representations Are Social Facts*.

307 Vgl. Abu-Lughod (2006): *Writing Against Culture*, S. 470.

308 Vgl. ebd., S. 472.

309 Vgl. ebd.

310 Ebd., S. 470.

dadurch, dass nicht Kultur zum Gegenstand der anthropologischen Analyse gemacht wird, sondern die sich nicht unter ein kohärentes Ganzes – und damit auch nicht so leicht unter die ›Fiktion eines essentiell differenten‹ und vom Selbst ›abgrenzbaren Anderen‹³¹¹ – zu bringenden vielfältigen Praktiken und Diskurse.³¹² Es gehe darum, zu ›Ethnographien des Partikularen‹ zu finden.³¹³ Dies jenseits von Verallgemeinerungen und Vergegenständlichungen, die scheinbar eine kenntnisreiche Objektivität und distanzierte Neutralität indizieren, damit den »*gap between the professional and authoritative discourse [...] and the languages of everyday life (our own and others)*« vertiefen und so eine fundamentale und asymmetrisch ausgerichtete Differenz ›zwischen Anthropologen und denjenigen, über die geschrieben wird‹, erst ›etablieren‹.³¹⁴ Denn, »*to the degree that anthropologists can bring closer the language of everyday life and the language of the text, this mode of making other is reversed*«. ³¹⁵

Ausgangspunkt von Abu-Lughods Kritik ist die prekäre Sprechposition von Feministinnen und Menschen mit mehrfachem ›kulturellem‹ Hintergrund (sogenannten ›*halfies*‹) innerhalb des anthropologischen Diskurses. Zu Recht moniert sie, dass der Writing-Culture-Band, der gerade auch als Schlüsseltext für eine kritische Haltung gegenüber ›*anthropologischen Prämissen*‹ und für deren (selbst-)reflexive Überprüfung fungiert, diese beiden Gruppen, deren (Sprech-)Position eben gerade die epistemologisch fundamentale Annahme der »*cultural anthropology*« offenlegen und eine Kritik an ihr ermöglichen könne, nicht Teil des Kolloquiums in Santa Fe waren.³¹⁶ Beide Gruppen könnten nämlich gerade aufgrund der ›*spezifischen Dilemmata, denen sie ausgesetzt seien*‹, die ›*Unterscheidung von Selbst und Anderem*‹ problematisieren, die die »*cultural anthropology*« konstitutiv bestimme.³¹⁷

Wichtig ist in diesem Zusammenhang, dass – so Abu-Lughod – die Konstitution des Selbst durch die Abgrenzung von einem Anderen, also das ›*othering*‹, eine ›*diametral*‹ andere ist, je nachdem ›*von welcher Seite der Macht-relation aus*‹ sie erfolgt.³¹⁸ Feministische Positionen seien davon ausgegangen, dass sich das Selbst von der subalternen Seite aus nur in Abgrenzung zum Anderen konstituieren könne, es sich, indem es sich subjektiviere, von der

311 Ebd., S. 475.

312 Vgl. ebd., S. 472.

313 Ebd., S. 473.

314 Ebd., S. 474.

315 Ebd.

316 Ebd., S. 466.

317 Ebd. Abu-Lughod streicht heraus, dass die anthropologischen Wissenschaften, die nicht den nicht-westlichen Anderen zum Gegenstand machen, sondern im ›eigenen Kulturkreis‹ forschen, dazu tendierten, diejenigen, die sie erforschen, dennoch als ›*Anderer*‹ des Selbst ›*erscheinen zu lassen*‹. Indem sie sich etwa den ›*Machtlosen*‹ zuwenden, sei eben dies gewährleistet. Ebd., S. 467.

318 Ebd.

Unterdrückung durch den Anderen befreie.³¹⁹ Als markierte subalterne Andere eines scheinbar unmarkierten hegemonialen Selbst sei es darum gegangen, erst einmal ein Selbst zu finden bzw. sich als eine, die als Andere definiert ist, in ein Selbst zu transformieren.³²⁰ Insbesondere nicht-weiße Feministinnen hätten jedoch aus einer Differenz Erfahrung heraus die dabei unterstellte Identität ›Frau‹ und damit die scheinbare Gegebenheit eines gemeinsamen Selbst kritisiert.³²¹ Hinzu trete, dass der Term ›Frau‹ keinen ›fixen Referenten‹ habe – ein gemeinsames Selbst ›Frau‹ gebe es nicht und damit auch keine ›wesensmäßig‹ qua ›Natur‹ oder ›Kultur‹ gegebene Sprechposition, von der aus eine Wir-Identität in Anspruch genommen oder auf die im Zuge einer (feministischen) Theoriebildung referiert werden könnte.³²² Aus dieser Erfahrung mit der »*crisis of selfhood or subjecthood*« könne,³²³ so Abu-Lughod, ›feministische Theorie die Anthropologie daran erinnern‹, dass erstens ›das Selbst immer eine Konstruktion ist‹ und dass zweitens ›der Prozess der Konstituierung des Selbst durch Abgrenzung zu einem Anderen‹ ›andere Formen von Differenzen gewaltsam unterdrücke oder ausblende‹.³²⁴ Beide, ›feminists‹ und ›halfies‹, hätten so gemein, dass sie nicht ungebrochen ›das anthropologische Selbst annehmen‹ könnten. Ihr ›Selbst ist geteilt, gefangen in einem intersektionalen Feld von Differenzen‹³²⁵ – »*they travel uneasily between speaking ›for‹ and speaking ›from‹*«. ³²⁶ Die Unterscheidung von Selbst und Anderem ist nicht so klar zu ziehen, wenn das ›Objekt‹ der anthropologischen Forschung, ›der Andere‹, partiell auch ›als Selbst‹ erscheinen muss.³²⁷

»*Feminists and halfie anthropologists cannot easily avoid the issue of positionality. Standing on shifting grounds makes it clear that every view is a view from somewhere and every act of speaking a speaking from somewhere. Cultural anthropologists have never been fully convinced of the ideology of science and have long questioned the value, possibility and definition of objectivity. But they still seem reluctant to examine the implications of the actual situatedness of their knowledge. Two common, intertwined objections to the work of feminists or native or semi-native anthropologists [...] betray the persistence of ideals of objectivity. The first has to do with the partiality (as bias or position) of the observer. The second has to do with the partial (incomplete) nature of the picture presented.*«³²⁸

319 Vgl. ebd.

320 Vgl. ebd. S. 467f.

321 Vgl. ebd., S. 468.

322 Vgl. ebd.

323 Ebd.

324 Ebd.

325 Ebd.

326 Ebd., S. 470.

327 Vgl. ebd., S. 468.

328 Ebd.

»James Clifford, among others, has convincingly argued that ethnographic representations are always ›partial truth‹. What is needed is a recognition that they are also positioned truth.«³²⁹

Wird der Forscher generell als Teil des von ihm untersuchten Feldes und wird der ›Anderer‹ als Forschungssubjekt verstanden, muss jede Konstruktion des Forscher-Selbst in Abgrenzung zum Anderen als ›Anderem‹ des Selbst als eine machtvolle Fehlgeleitetheit eigener Subjektivierung erscheinen. Zudem: Stehen im Rahmen einer selbstreflexiven Anthropologie in einem praxeologischen Kulturverständnis die epistemologischen Repräsentationsakte im Zentrum des empirischen Interesses, kann dies eine ambivalente Selbstpositionierung bzw. Subjektivierung des Forschers zwischen Selbst und Anderem erzeugen.³³⁰ Die Grenzziehungen zwischen dem forscherseitigen Selbst und dem erforschten Anderen können nicht nur bei Anthropologen ›at home‹ verschwommen oder ambivalent sein, sondern auch, wenn die ›erforschten‹ ›Anderen‹ selbst auch Anthropologen sind und ihre Forschungspraxis zum Gegenstand des Forschungsinteresses wird. Abu-Lughod weist aber nicht nur auf diese ›Schwierigkeiten‹ klarer oder eindeutiger Grenzziehungen zwischen Selbst und Anderem hin. Sie unterstreicht zu Recht, dass eine subjektivierende Selbstkonstituierung über eine Abgrenzung vom Anderen, indem der Andere zum Anderen des Selbst gemacht wird, sich immer in konkreten Machtverhältnissen und d. h. unter dem Vorzeichen von bestehenden gesellschaftlichen Ungleichheiten und konkreten gesellschaftlichen Zuschreibungen vollzieht. ›Othering‹ stellt sich nicht nur in einem politischen Feld her, dem an sich schon Asymmetrien und somit unterschiedlich gewichtete Akteurspositionen inhärent sind, sondern auch in einem Feld, das wenigstens zum Teil durch ›(binnen-)kulturell‹ praktiziertes ›othering‹ machtvoll vorstrukturiert, vorgeudet und vorvereindeutigt ist und das den Einzelnen auch in mehrfach diskriminierenden Differenzen einfängt.³³¹ Forschung, die auf Grundlage der Einheiten von Selbst und Anderem operiert, setzt sich der Gefahr aus, zum einen solche Differenzen unter einem einzigen Differenzkriterium zu bemänteln, zum anderen bestehende Zuschreibungen und Asymmetrien, auch wenn sie im Einzelnen konkret kritisch zu diesen Stellung bezieht, zu verlängern, lässt sie die identitäre Zuweisbarkeit eines Selbst und eines Anderen wie ihre vermeintliche Abgrenzbarkeit über Differenzen zueinander unangetastet.³³² Forschung bekommt so nicht nur ein ›Gesicht‹, sondern auch einen anderen Fokus, stellt man Akteure und ihre (Macht- und Wissens-)Praktiken wie ihre widerstreitenden Interessen in das Zentrum der Analyse.

329 Ebd., S. 469.

330 Vgl. ebd., S. 468.

331 Vgl. ebd.

332 Vgl. ebd.

Schlaglichter auf volkskundlich-kulturwissenschaftliche Auseinandersetzungen mit der Krise der Repräsentation

Die Writing-Culture-Debatte wurde in der Volkskunde/Europäischen Ethnologie/empirischen Kulturwissenschaft wahrgenommen, doch erscheint ihre Rezeption auf den ersten Blick ›seltsam folgenlos‹, zieht man die erklärte Wirkkraft des Writing-Culture-Bandes für das diskursive Fachverständnis zumindest einiger englischsprachiger Anthropologen (Stichwort: »watershed«)³³³ als Kriterium für eine mögliche Wirkmächtigkeit des Buches heran.³³⁴ Dennoch scheint es, dass zentrale Annahmen und Reflexionen der Debatte in den Forschungsprozess und auch in das Selbstverständnis von Volkskundlern/Europäischen Ethnologen/empirischen Kulturwissenschaftlern eingegangen sind. So finden sich in Einführungen zum Fach Verweise auf die ethnologische Debatte und die durch sie in den Aufmerksamkeitsfokus gelangten Problemkomplexe³³⁵ – hier wird die Debatte also durchaus ins Fach eingeschrieben und in das eigene Selbstverständnis aufgenommen. Dass die Writing-Culture-Debatte als ein in sich heterogenes diskursives Feld mit offenen Rändern zu charakterisieren ist, kann allerdings eine Beurteilung dessen, ob Beiträge aus dem Fach Bezug auf sie nehmen, erschweren. Eine solche ›Herleitung‹ ist nämlich gerade dann schwierig, wenn in fachspezifischen Beiträgen zum Repräsentationsproblem oder in selbstreflexiven Ansätzen zu Methoden oder Gegenstand des Faches kein expliziter Bezug auf eben dieses diskursive Feld hergestellt oder gesucht wird. Möglich ist es zudem, dass aus einem ursprünglich genuinen, fachspezifischen Verständnis heraus zu ähnlichen Fragen und Problemkomplexen Stellung bezogen wird, die vor der, parallel zur oder nach der Writing-Culture-Debatte aufgeworfen wurden, die aber aufgrund ihrer fachspezifischen Herleitung nicht zwingend eine Bezugnahme auf eben diese Debatte erfordern.

So erscheint gerade auch die Anerkennung des Anderen als Forschungs-*subjekt* im Fach mehrheitlich durchgesetzt. Argumentiert wird dabei, obschon dies, wie im folgenden Fall, prinzipiell möglich wäre, aber nicht zwingend vor dem Hintergrund der Writing-Culture-Debatte: Bernd-Jürgen Warneken versteht die forschenden Wissenschaftler in einem Beitrag von 1997 als die eigentlichen »Gastdeuter[]«, denen, die »Deutungskompetenz der Akteure selbst

333 James; Hockey & Dawson (1997): Introduction: the road to Santa Fe, S. 1; »watershed« ist freilich eine Kontextualisierung des Bandes, die von Europa aus getroffen wurde.

334 Diese Wirkmächtigkeit ist nicht nur proklamiert, bezieht ihre Kraft aber doch auch zum Teil daraus, dass das Buch diskursiv als Neuanfang in Anspruch genommen wird.

335 Vgl. Kaschuba (1999): Ethnologisches Schreiben: Texte und/als Repräsentation, und Brigitta Schmidt-Laubers Einführungen zur Feldforschung wie zum qualitativen Interview: Schmidt-Lauber (2007): Feldforschung, S. 238-241, und Schmidt-Lauber (2007): Das qualitative Interview oder: Die Kunst des Reden-Lassens, S. 181-182.

zu Hilfe« kommen muss.³³⁶ Hervorgehoben wird von Warneken – dies eben ohne expliziten Bezug auf den Writing-Culture-Band – nicht nur die Deutungsmacht der ›Anderen‹, die als Forschungssubjekte verstanden werden, sondern auch die Interdependenz des Erkenntnisprozesses im »Dialog« und nicht im »Duett«.³³⁷ Hier wird also eher aus einem eigenen Fachverständnis heraus argumentiert, aber inhaltlich Ähnliches entwickelt.

Der Eindruck einer eher zurückhaltend oder beiläufig anmutenden Rezeption des Writing-Culture-Bandes könnte sich aber gerade auch aus dem Fakt speisen, dass zentrale Forderungen desselben schon vor seinem Erscheinen eigenständig ins Fach eingeschrieben worden sind. Der 1981 veröffentlichte programmatische Text Lindners, »Die Angst des Forschers vor dem Feld«,³³⁸ fordert so etwa schon – um nur *einen* für das Fach äußerst wirkmächtigen Text zu nennen – die tatsächliche, interaktive Verlaufsform des Forschungsprozesses als Datum reflexiv einzubinden, das Feld nicht nur methodologisch als interaktive Situation zu reflektieren, sondern auch methodisch eine bewusste und begleitende Reflexion des Forschungsprozesses als Interaktionsprozess einzulösen, d. h. die Interaktion von Forschungssubjekt und Forscher nicht nur als »Erkenntnisgegenstand« zu begreifen, sondern sie auch als »Erkenntnisquelle« zu nutzen.³³⁹ Gerade die Feldforschung wurde im Fach denn auch schon vor der Veröffentlichung des Writing-Culture-Bandes eingehend reflektiert.³⁴⁰

Hier kann und soll aber keine dezidierte Aufarbeitung des selbst- wie methodenreflexiven fachspezifischen Diskurses vor, mit, nach und jenseits der Writing-Culture-Debatte vorgenommen werden, um die genuinen Leistungen der Volkskunde/empirischen Kulturwissenschaft/Europäischen Ethnologie gegenüber der Writing-Culture-Debatte herauszustellen oder die Einflussnahme der Writing-Culture-Debatte auf Fachdiskurse zu rekonstruieren. Vielmehr soll anhand von ausgewählten Kongressbänden der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde (dgv), die eine gebündelte fachspezifische Reflexion wie Diskussion an prominenter – und das heißt auch diskursmächtiger – Stelle abbilden können, schlaglichtartig dargestellt werden, in welcher Weise und unter welchen Gesichtspunkten das Repräsentationsproblem dort erörtert wurde. Wobei auch hier die Darstellung der fachspezifischen Zugriffe auf dieses Problem lückenhaft bleiben muss, u. a. weil sie im Hinblick auf eigene

336 Warneken (1997): Ver-Dichtungen, S. 559.

337 Ebd. Wobei er hervorhebt, dass dies nicht beinhaltet, die »Deutungsrichtung und« den »Deutungshorizont der Akteure selbst zum Interpretationsmaßstab« zu machen (ebd.).

338 Lindner (1981): Die Angst des Forschers vor dem Feld.

339 Ebd., S. 52; Hervorhebungen i. O.

340 Vgl. etwa Jeggle (Hg.) (1984): Feldforschung.

Relevanzen – sprich im Hinblick auf die Poetik und Politik der Technizität wie Medialität von Repräsentationen – gewichtet wurde.

So widmete sich ein Panel auf dem 36. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde (2007) dem Thema »*Repräsentationspraxen. Wissens- und Vermittlungsformate kultureller Realitäten*« mit dem Ziel, Repräsentationsmedien ethnographischer Wissens- und Vermittlungsformate jenseits des Textes kritisch zu befragen und ihre medialen Möglichkeiten und Grenzen auszuloten.³⁴¹ Torsten Näser arbeitete anhand von diskursiven Verhandlungen um den Film und den Text als ethnographische Repräsentationsmedien, in denen die Anforderungen an die Medien ausgehandelt werden, deren jeweiligen wissenschaftlichen Status als autorisierte Darstellungsmedien heraus und fragte nach den Gründen, warum der Text noch immer als legitimeres Medium wissenschaftlich-akademischer Vermittlungsarbeit fungiert.³⁴² Thomas Overdick argumentierte anhand des Mediums Foto auch vor diesem Hintergrund der Dominanz des Textes für eine »multisensorische[] oder mehrdimensionale[] *Ethnographie*«, die »[d]as sinnliche Erleben von Sehen, Hören und Fühlen auch in der *Ethnographie* nacherlebbar« macht.³⁴³ Denn »akustische, visuelle oder taktile Medien [können uns] deutlich näher an Gehörtes, Gesehenes oder Gefühltes heranführen, als Worte dies vermögen.«³⁴⁴ »Eine multisensorische *Ethnographie* kann somit dazu beitragen, die kulturelle Realität bewusst wahrzunehmen, sie vielleicht überhaupt erst wahrnehmbar zu machen [...]. *Statt writing culture sozusagen sensitizing culture.*«³⁴⁵ Wobei Overdick die Integration von Akustischem, Visuellem oder Taktilem als »*Ergänzung und Erweiterung der sprachlichen Beschreibung um einen sensuellen Erfahrungsmodus*«, aber auch um einen medialen Reflexionsmodus sieht.³⁴⁶

341 Dies unter ausdrücklichem Bezug auf die Writing-Culture-Debatte. Schmidt-Lauber (2009): Einleitung zu Panel III: Repräsentationspraxen, S. 144.

342 Vgl. Näser (2009): Divergierende Diskurspraxen: Film und Text als Medien ethnographischer Repräsentation.

343 Overdick, Thomas (2009): Martin Rosswog: ein visueller Ethnograph des ländlichen Europas, S. 173; Hervorhebungen i. O. Vgl. dazu auch seine Dissertation (2010): *Photographing Culture: Anschauung und Anschaulichkeit in der Ethnografie*. Regina Bendix plädiert für eine Berücksichtigung aller Sinne in der ethnographischen Forschung (Bendix (2006): Was über das Auge hinausgeht: Zur Rolle der Sinne in der ethnographischen Forschung).

344 Overdick (2009): Martin Rosswog: ein visueller Ethnograph des ländlichen Europas, S. 173.

345 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

346 Overdick (ebd., S. 181) setzt sich für einen »*artistic turn*« ein, bei dem er – für das Bild ausgeführt – mit Helge Gerndt dafür plädiert, Bilder nicht nur als »*Erkenntnisobjekte*«, sondern auch als »*Erkenntnismittel zu nutzen*« (Gerndt (2004): *Mit Bildern leben*, S. 194; Hervorhebungen i. O.; zit. nach Overdick ebd.).

Rückblickend auf die Vorträge und die Diskussion im Panel und dabei eine gemeinsame Gewichtung vornehmend, schreibt Brigitta Schmidt-Lauber dennoch:

»Sowohl der Text wie auch der Film (weniger das Foto) sind gleichermaßen Diskursbeiträge über das ethnologische Forschen und Repräsentieren wie Gegenstände des Diskurses. Doch der zentrale ›Ort‹ des Diskurses ist nach wie vor der (akademische) Text [...]. [...] Im Ergebnis bestätigen also die Beiträge die anhaltende Dominanz des Textes als Medium ethnographischer Repräsentation [...]. Zum einen scheinen weder Film noch Fotografie geeignet, abstrakte Denkprozesse nachvollziehbar machen und darstellen zu können, was zugleich Aufschluss über bestehende Denk- und Rezeptionsnormen gibt. Der anhaltende Stellenwert des Textes als Leitmedium ist zum anderen auch aufgrund der Tatsache anzunehmen, dass Fotografie und Film keine oder kaum professionell-institutionelle Rahmung haben und es hierfür weniger qualifizierte Ausbildungen und Bewertungsverfahren als für das Schreiben gibt. Die Hierarchie der Medien erklärt sich jedenfalls nicht allein aus den zahlreichen reflektierten Möglichkeiten der Schrift, Interpretationsleistungen, Wege und Reflexionen der Forschung nachvollziehbar zu machen, sondern auch aus der Selbstverständlichkeit und Professionalisierung technischer und formaler Voraussetzungen des Schreibens gegenüber dem Filmen und Fotografieren. Diese sind als Kunstfertigkeiten weniger im lebensweltlichen wie wissenschaftlichen Alltag etabliert und werden mangels kompetenter Institutionen weniger selbstverständlich professionell vermittelt. Auch ist der analytische Diskurs über Texte ungleich selbstverständlicher, elaborierter [...] und legitimierter als der Diskurs über Filme und Fotos in ihrer Spezifik als Repräsentationsformen.«³⁴⁷

Auch wenn Schmidt-Lauber gerade mit letzteren beiden Punkten eine (universitätsinstitutionelle) Alltagsrealität beschreibt, oder (wissenschaftliche) Gebrauchsgewohnheiten von Medien, stellt dies m. E. kein epistemologisch triftiges Argument für den methodologischen Vorrang des Textes vor anderen Repräsentations- und Reflexionsmedien dar. Gerade der overdicksche Ansatz einer multisensorischen Ethnographie erlaubt neben einer mediumstabileren Repräsentation von empirischem Forschungsmaterial auch eine Kombination von verschiedenen Medien im Zuge des ethnographischen Repräsentations- und Reflexionsprozesses. In der Verschränkung von Text und anderen Medien liegt zudem die Chance zu einer ›dichten Verknüpfung‹ (und eben nicht nur einer ›dichten Be-Schreibung‹) einer mediumstabileren Dokumentation des empirischen Quellmaterials mit einer textlich getragenen Analyse desselben. Wobei die Analyse von Ton-, Bild-, Filmmaterial oder Objekten, wenn sie textbasiert vermittelt wird, zugleich auch als ›Propädeutik‹ hinsichtlich der Artikulationskraft wie der Reflexionskraft von Medien dienen kann und die Artikulationskraft der anderen Medien die Grenzen einer textuellen bzw. sprachlich-verbale Vermittelbarkeit und Artikulationskraft aufzeigen kann.

Die Intermedialität könnte hier also, weil sie in der Rezeption mediale Wechselverhältnisse zulässt, Chancen bergen, das jeweils mediale ›Apriori‹ fassbar zu machen, denn nicht alles lässt sich sagen, so dass es notwendig sein kann, es zu zeigen.

Stand auf diesem Panel des 36. Deutschen Volkskundekongress die »Medialität des Alltags« wissenschaftlicher Repräsentationsverfahren im Blickpunkt,³⁴⁸ fokussierte ein Panel auf dem 34. Kongress der dgv in Berlin (2003) – unter dem Titel »Wissenschaft als Kulturbetrieb« – auf die Kulturalität des wissenschaftlichen ›Arbeitsalltags‹ des Erkennens, dies ohne ausdrücklichen Bezug auf die Writing-Culture-Debatte.³⁴⁹ An die Stelle der verabschiedeten Idee einer fortschreitenden wissenschaftlichen Erkenntnis setzte Rolf Lindner »Wissenschaft als Kulturbetrieb«, der – so die Diskussionsvorlage – sich durch wechselnde wissenschaftliche Leitsemantiken »selbst ›in Gang‹« halte und dessen »Paradigmenwechsel«, sofern sie »nicht [...] sachlich begründet« seien, als Modeerscheinungen³⁵⁰ zu bewerten seien.³⁵¹ Helmut Berking reflektierte im

348 Neben Torsten Näser und Thomas Overdick trugen in diesem Panel auch Edmund Ballhaus und Michi Knecht vor. Ballhaus hebelte vor dem Hintergrund, dass jede Repräsentation von Kultur eine »*invention of culture*« ist (Ballhaus (2009): Erkenntnis als Inszenierung. Inszenierung als Erkenntnis, S. 166, wobei er hier Knecht und Welz zitiert: Knecht & Welz (1995): Ethnographisches Schreiben nach Clifford, S. 75), das oft gegen den Film als Negativurteil hervorgebrachte Diktum der Fiktionalität aus und argumentiert vor dem Hintergrund der Künstlichkeit der Aufzeichnungssituation, dass diese den Filmemacher von dem Anspruch befreie, ein Abbild der Wirklichkeit zu erstellen, und ihm das erlaube zu tun, was Anspruch jeder wissenschaftlichen Analyse sei: die Erschließung und Vertiefung eines Themas anhand einer Fragestellung, wobei es um die Schlüssigkeit und Glaubwürdigkeit der Argumentation gehe (Ballhaus (2009): Erkenntnis als Inszenierung. Inszenierung als Erkenntnis, S. 169f.). (Zum ethnographischen Film und der Writing-Culture-Debatte vgl. etwa: Leimgruber (2010): Ethnographischer Film: (un)geliebtes Stiefkind der Kulturwissenschaft, S. 20f.) – Michi Knecht blickte in ihrem Vortrag auf die Writing-Culture-Debatte zurück und zeigte Neuorientierungen ethnographischer Wissensproduktion auf. So habe sich unterdessen der Fokus weg vom ethnographischen Text und der Praxis des Schreibens, hin zu »*Dimensionen der Interaktion, Relation und Intervention im Modus der Begegnung*« verschoben (Knecht (2009): Contemporary Uses of Ethnography, S. 148). Neu-Konzeptualisierungen der Rolle des Forschenden in miteinander verflochtenen und globalisierten Welten seien diskutiert und Möglichkeiten einer »*Ethnographie des Kontemporären und Emergenten*« erörtert worden (ebd., S. 149), die »*in der Lage wäre, ihre Analysen in die Weiterentwicklung von Technik und Gesellschaft einzuspeisen*« (ebd.) bzw. eine Neudefinition der Rolle des Forschers in Hinblick auf Interventionen anstelle bzw. in Ergänzung zu Repräsentationen zuzulassen (ebd. 152f.).

349 Vgl. Binder et al. (Hg.) (2005): Ort. Arbeit. Körper, S. 311-335.

350 Vgl. aber die zuvor in dieser Einleitung schon dargestellten Ausführungen Bachmann-Medicks zur epistemologisch wichtigen Rolle der ›turns‹ in den Kulturwissenschaften: Bachmann-Medick (2009): Cultural Turns, S. 26, die den Versuch, sie als Modeerscheinungen zu charakterisieren, als zu kurz gegriffen erscheinen lassen.

351 Lindner, Rolf (2003): Einführung, S. 311 und 312. Diese Einleitung war ironisch gebrochen, eröffnete Lindner das Panel doch, indem er den Song »*Turn! Turn! Turn! (To Everything There Is a Season)*« von den Byrds abspielte.

Anschluss an diese Einleitung Lindners den Umgang mit solchen »Leitsemantiken«,³⁵² die er als miteinander konkurrierende »öffentliche[] Auslegung[en] des Seins«³⁵³ verstand, die wenigstens zum Teil der »Ökonomie der Aufmerksamkeit«³⁵⁴ unterworfen seien. Bemerkenswert sei dabei, dass trotz »globale[r] Diffusion«³⁵⁵ dieser Leitsemantiken, Rhetoriken und theoretischen Konzepte »sozialwissenschaftliche[s] Wissen«³⁵⁶ dennoch »kulturell und lokal spezifisches Wissen«³⁵⁷ bleibe, weil diese Leitsemantiken lokal zu rekontextualisieren seien. Lutz Musner wiederum widmete sich »einer neuen Spezies von Kopfarbeitern«,³⁵⁷ denen es mehr »um die Erringung von Aufmerksamkeit«³⁵⁸ als um wissenschaftliche Differenzierungen gehe. Er stellte den »Schnelldiagnosen«³⁵⁹ dieser »Starintellektuellen«³⁶⁰, die mit »schillernde[n] Begriff[en]«³⁶¹ auf das »Ganze«³⁶¹ abzielten, die Komplexität systematisierender und differenzierender Begriffsarbeit wie die empirische Arbeit am Detail entgegen.

Theoriearbeit, so kann m. E. aus diesen kritischen Anmerkungen gefolgert werden, ist bessere Theorie als zweiteilige Theoriebildung: Die Arbeit an Begriffen und Konzepten ist besser, wenn sie auf einer rekontextualisierenden

352 Berking (2003): Leitsemantiken. Anmerkungen zur sozialwissenschaftlichen Konstruktion der Wirklichkeit.

353 Ebd., S. 313.

354 Ebd., S. 314.

355 Ebd., S. 317. Neben Berking trugen auch Lutz Musner wie Martin Scharfe in diesem Panel vor. Scharfe wollte dazu »einladen«, die Errungenschaften der Wissenschaft als »Denkmäler des Irrtums«³⁵⁹ kritisch zu befragen (Scharfe (2005): Denkmäler des Irrtums, S. 329). Ausgehend vom »Menschenwerk«³⁶⁰ (ebd., S. 330) müsse es als »Selbstmißverständnis«³⁶¹ erscheinen, davon auszugehen, Wissenschaft basiere ausschließlich auf vernunftkontrollierbarem Denken (ebd., S. 330). Dass der »affektive Untergrund von Kultur und Wissenschaft [...] unerkant [bleibt]«³⁶² (ebd.), habe zur Konsequenz, dass die affektverschobene »Liebe zum Volk«³⁶³ in ihrer neuen Gestalt auftretend als »ethnologisches Helfersyndrom«³⁶⁴ (ebd., S. 331), das auf gegenwärtige Problemlösung abziele, nicht erkannt werde. Die Prävalenz des Bewusstseins führe zu forschungsrelevanten Gegenstandsreduktionen, etwa dazu, dass der Mensch »auf das Abfragbare zurecht[ge]schnitzt«³⁶⁵ werde und so gerade »das Geäußerte [...] als Symptom des Verschwiegenen«³⁶⁶ nicht zum Tragen kommen könne (ebd., S. 332). Aber auch in der Wissenschaftssprache verliert die »Sprache ihre notwendige [...] (nämlich ihre empirische) Anschmiegsamkeit«, wenn »Formeln und Floskeln«³⁶⁷ Konjunktur haben, die nicht mehr hinterfragt werden (ebd.; Hervorhebung i. O.). Gegen eine Wissenschaft, die in einem »Gestus der Unrast«³⁶⁸ gefangen ist (ebd., S. 333) und unter dem Zwang der Neuerung eine eindeutig sagbare Erkenntnis zu erzwingen sucht, plädiert Scharfe für eine »fundamentale Neugier«³⁶⁹ und eine »neue Bescheidenheit«³⁷⁰ (ebd., S. 334), bei dem vom Menschen und seinem Werk nur ungenaue Kenntnis erlangt werden könne.

356 Vgl. Berking (2003): Leitsemantiken. Anmerkungen zur sozialwissenschaftlichen Konstruktion der Wirklichkeit, S. 318.

357 Musner (2005): Wissenschaftler als Jahrmarktartisten, S. 321.

358 Ebd.

359 Ebd. S. 322.

360 Ebd., S. 323.

361 Ebd., S. 322.

Lektüre von thematisch einschlägigen Theorien basiert, die im Hinblick auf Probleme neu befragt und im Zuge dieser interessengeleiteten Lektüre in systematisierender Weise *ausgelegt* werden. Weil diese theoretische Arbeit nicht nur Modelle, Konzepte und Begriffe in einer kritischen Art und Weise differenzieren, sondern womöglich auch Fragen präzisieren oder neu aufwerfen kann. Die wissenschaftliche Neuprägung wie der Gebrauch von theoretischen Begriffen, Konzepten und Modellen zieht aber seine Wirklichkeitseröffnende Überzeugungskraft gerade aus einer Verschränkung von Theorie und Empirie – aus der Verstehensarbeit am Material. Vokabulare erlauben zwar Empirie auf eine neue Art und Weise zu *beschreiben* – hier bleibt die Verschränkung von Theorie und Empirie aber in gewissem Sinn ›arm‹ und ›zahnlos‹ und kann so letztendlich aus einer kritischen Perspektive tatsächlich als bloß sprachstilistische Mode erscheinen. Besser wäre es daher, ausgehend vom empirischen Material Theorie als Denkwerkzeug zu *erproben*. ›Erproben‹ bedeutet ›versuchen‹ und ›testen‹. Das hieße m. E. zum einen, mithilfe der versuchsweise hinzugezogenen Theorie tatsächlich Empirie besser, also weitreichender oder dichter oder auf eine relevanteren oder differenziertere Art und Weise verstehen zu können und im Zuge dessen das empirische Material anders als bisher verstehen und damit auch Wirklichkeit neu versprachlichen zu können. Zum anderen hieße es m. E. aber auch, und zwar gleichermaßen, dass die empirische Reichweite dieser probenhalber zum besseren Verständnis herangezogenen Theorie unbedingt anhand der Empirie überprüft werden muss, indem sie am empirischen Material getestet wird. Denn erst in dieser Konfrontation der Theorie mit dem Material scheint es möglich, ausgehend von der Empirie eine materiale Theorie zu formulieren. Wobei ein Kennzeichen einer solchen materialen Theorie gerade wäre, dass die Empirie, und nicht die Theorie, Antworten auf Fragen gibt – darin aber, so scheint es mir, besteht gerade die Überzeugungskraft empirischer Verständnisaktivität bzw. Theorie, dass sie am und mit dem Material argumentiert.

Auf dem 30. dgV-Kongress in Karlsruhe (1995) wandten sich einige Vortragende unter dem Titel »*Symbole. Zur Bedeutung der Zeichen in der Kultur*« auch gerade den Versprachlichungsweisen von Wissenschaftlern zu.³⁶² Kaspar Maase untersuchte so in Anknüpfung an eine »*Ethnographie des ethnographischen Erkenntnisprozesses*«³⁶³ »[v]olkskundliches Sprechen als symbolische Praxis«.³⁶⁴ »Tropen«, so bezieht er sich auf White, »stellen den Prozeß dar,

362 Brednich & Schmitt (Hg.) (1997): *Symbole*.

363 Maase zitiert hier: Berg & Fuchs (1999): *Phänomenologie der Differenz*, S. 15; zit. nach Maase (1997): *Volkskundliches Sprechen als symbolische Praxis oder: Stimmen der Volkskundler in Tropen*, S. 387. Wobei er dann im Folgenden auch explizit an die Writing-Culture-Debatte anknüpft.

364 Er weist in fachhistorischer Perspektive drei Tropen aus: Zunächst die der »sakralen Metaphern« (ebd., S. 391), die den Gegenstand des Faches – ›das Volk‹ – verklärt und

durch den jeder Diskurs die Gegenstände konstituiert, die er lediglich realistisch zu beschreiben und objektiv zu analysieren behauptet.«³⁶⁵ Für die Gegenwart nennt er die Tropen des Theaters, des Textes wie des Dialogs und der Mehrstimmigkeit, die zu »tragenden Metapher[n] der Repräsentation von Kultur« geworden seien.³⁶⁶ Auch wenn Maase feststellt, dass »tropologische Rede [...] Doppeltes [leistet]«, indem sie »[ihren Gegenstand] enthüllt und verbirgt« und »sprachlich bisher noch nicht repräsentierte Erfahrung kommunizierbar und damit kritisierbar [macht]«,³⁶⁷ verdeckt die von ihm eingenommene rhetorisch-narratologische Perspektive doch in ihrer kritischen Ausrichtung die Frage nach dem epistemologischen Gewinn solcher ›Metaphern‹ (wobei ich hier insbesondere an die letzteren – Theater, Text, Dialog wie Mehrstimmigkeit – denke). Damit soll nicht bestritten werden, dass es sich bei der narratologischen Perspektive auf die symbolische Praxis von Wissenschaftlern um eine legitime Perspektive handelt, die wichtige (Selbst-)Erkenntnisse eröffnet. Der kritische Impetus der narratologischen Perspektive kann aber die Frage nach der Funktion und Brauchbarkeit von Tropen in Form analytischer Theorie-›Paradigmen‹ verdecken. »Tropen sind« in diesem Sinne eben nicht nur »Anzeichen«,³⁶⁸ sie können nicht nur Verständnisbegrenzendes anzeigen, sondern als auch verständnis eröffnende theoretische Fiktionen gebraucht werden. Sie als solcherart poetisch-epistemologische Fiktionen ernst zu nehmen, hieße aber eben auch, dass man sie bis an ihre Bedeutungsgrenzen ausspielen müsste, will man die Reichweite (und das heißt eben immer auch ihre Begrenztheit) wie den Erkenntnisgewinn solcher Verständnis-Metaphern eruieren. Denn insofern Wissenschaft mit der Sprache arbeitet, ginge es auch darum, die sprachlichen Mittel nicht nur gebrauchen, sondern sie auch reflektiert differenzieren und argumentativ stützen wie verwerfen zu können, gerade, weil es sich bei der Sprache auch um eine immer politisch wirksame »Weltbemächtigung[s]«-Weise handelt.³⁶⁹

darüber den forschenden Wissenschaftler als »Priester« (ebd., S. 392) mit privilegiertem Zugang zur ›Wahrheit‹ und als »einzig berufene[n] Sprecher für das Volk« (ebd.; Hervorhebung i. O.) ermächtigt haben. Dann weiter die Trope von der Volkskultur als »Mutterboden« (ebd., S. 393), die das Fach als »Grundwissenschaft« legitimiert habe (ebd., S. 394), und schließlich Sprachbilder, in denen sich eine Verschmelzungssehnsucht mit dem vermeintlich »vorrational Fraglosen« (ebd., S. 395) Gegenstand des Faches ausgedrückt habe.

365 Ebd., S. 389; Hervorhebung i. O.; Mase zitiert hier: White (1986): Auch Klio dichtet oder die Fiktion des Faktischen, S. 8.

366 Vgl. ebd., S. 396-398; Zitat auf S. 398.

367 Ebd., S. 390. Wobei Maase zu Recht auch darauf hinweist, dass diesem bildlichem Sprechen machtvolle Ausschlüsse inhärent sind (ebd., S. 389).

368 Ebd., S. 398.

369 Ebd., S. 389.

Ebenfalls selbstreflexiv auf »kulturwissenschaftliche Konstruktionen« ausgerichtet, untersuchte Bernd-Jürgen Warneken – wie schon bereits zitiert – »Schlüsselsymbole« als »Ver-Dichtungen« kultureller Phänomene.³⁷⁰ Brigitte Bönisch-Brednich analysierte Abstracthefte der deutschen Volkskunde-Kongresse im Hinblick auf die verwendeten Metaphern.³⁷¹ Wobei sie der These folgte, »daß die Art und Weise der jeweils gängigen metaphorischen Beschreibungspraxis und der Bezeichnung von Forschungsgegenständen und Forschungsfeldern Reflexionen auf die Zugangs- und Sichtweise der Forscher und Forscherinnen zu Material und Methoden zulassen«. ³⁷² Der Wandel der Sprachpraxis sei als Ausdruck einer »veränderten akademischen Weltsicht« zu bewerten.³⁷³ Man könnte das Diktum Bönisch-Brednichs, dass im Gebrauch dieser Metaphern eine ›veränderte akademische Weltsicht‹ zum Ausdruck kommt, als Beleg dafür sehen, dass Wissenschaft – wie Clifford dies in seiner Einleitung zum Writing-Culture-Band behauptete – eingelassen ist in Sprachspiele und ›linguistische Prozesse‹,³⁷⁴ die die Akteure selbst nicht übersehen können. Ihr Befund zeigt aber, dass sich im wissenschaftlichen Gebrauch von Metaphern jeweils Tendenzen zeigen, die sich wandelnde empirische Zugriffsweisen und Forschungsinteressen abbilden. Womöglich zeigt dieser Befund, dass die Anknüpfung an bestimmte Metaphern und Vokabulare, gerade in der Kurzform Abstract, wissenschaftliche Relevanzen und Verweise herstellen muss. Der Befund ließe sich aber vielleicht auch als Indiz dafür werten, dass wissenschaftliche Arbeit immer auch Arbeit mit und an der Sprache ist: eine Arbeit am sprachlichen Code quasi vom ›Inneren‹ der Sprache aus, die den Gebrauchsspielraum von Metaphern eruiert. Wobei Sprache als Erschließungs- und Reflexionsmodus von Welt/Material gebraucht würde.

370 Solche Konstruktionen von Schlüsselsymbolen nähmen »sinnlich greifbare Einzelercheinungen einer Kultur [...] als Repräsentanten eines kulturellen Ganzen« (Warneken (1997): Ver-Dichtungen, S. 551), wobei sie dieses Ganze oftmals in eingängiger Weise versinnlichen (Warneken spricht von »exemplarischen Versinnlichungen« (ebd., S. 553)). Vor dem Hintergrund einer exemplarischen Analyse dreier Fälle kulturwissenschaftlicher Symbolkonstruktionen plädiert Warneken – wie bereits hervorgehoben – für eine dialogische Forschung und gegen kulturalistische Verallgemeinerungen (vgl. ebd., S. 559f.), um die Deutungsmacht des forschenden Wissenschaftlers zu begrenzen. Ebenso kritisiert er eine »mythologisierende Erhöhung« des »Kleinen, Inferioren, Unterschichtlichen« (ebd., S. 562), die sich analytisch in einem »Hinaufinterpretieren« zeige, um über diese Aufwertung des Forschungsgegenstandes das eigene Fach in Wert zu setzen (ebd., S. 560, vgl. auch ebd., S. 561).

371 Dies ohne expliziten Bezug auf die Writing-Culture-Debatte.

372 Bönisch-Brednich (1995): Die ›Quelle‹ und das ›Feld‹?, S. 373.

373 Ebd., S. 383. Sie stellt hier eine »Korrelation« von einer zunehmenden »Ästhetisierung von Wissenschaftssprache und einem gleichzeitigen Abnehmen von sozialen Anliegen in den Forschungsthemen« fest (ebd., S. 383f.).

374 Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 2.

Regina Bendix argumentiert für eine methodische Hinwendung zur sinnlich wahrnehmbaren, klingenden Dimension symbolischer Welten, die als sinnliche Dimensionen bislang – so ihr Befund von 1997 – von den Kulturwissenschaften nur am Rande thematisiert worden seien.³⁷⁵ Sie plädiert für eine »*Ethnographie des Hörens und Zuhörens*«,³⁷⁶ denn auch etwa für den Fall der Rezeption sprachlicher Kommunikation gelte, dass sie wesentlich durch das Gehörte getragen werde, das Empfindungen auslöse.³⁷⁷ Zu einem späteren Zeitpunkt und an anderem Ort thematisiert sie explizit die Stimme, der ein »*Primat [...] als Medium des mündlichen Erzählens*« zukomme, weil »*Inhalt und Stimme [...] in der Performanz zu einem Ganzen*« verschmelzen.³⁷⁸ Die Transkription von »*Stimmgebrauch und Sprachwahl*«³⁷⁹ sei zwar ein erster »*wesentlicher Schritt*« gewesen, um die Performanz zu verstehen, »*[a]ber erst die sukzessive Einführung von Tonträgern als Teil der wissenschaftlichen Publikation versucht die Stimme und die erzählte oder gesungene Performanz*« mitzudokumentieren.³⁸⁰

Der 31. Kongress der dgV warf 1997 die Frage nach der »*Bedeutung der Kategorie Geschlecht in der Kultur*« auf.³⁸¹ Wichtig erscheinen vor allem die Vorträge von Ina-Maria Greverus³⁸² und Klara Löffler³⁸³, die sich beide explizit auf die Writing-Culture-Debatte bezogen. Beide verfolgen einen selbstreflexiven Ansatz, indem sie materialiter zum einen von fotografischen Darstellungen von Forschern und Forscherinnen im Feld, zum anderen von einleitenden »*Paratexten*« zu wissenschaftlichen Arbeiten aus dem Fach ausgehen und diese als Sprungbrett für eine Analyse ›des Eigenen‹ aus einer Geschlechter-Perspektive nutzen.³⁸⁴ Greverus bemängelt an dem Diskurs um die ›Writing Culture‹, dass »*[d]ie eigenen und die fremden Anderen [...] zu rhetorischen Figuren [werden]*«, dass »*[d]as Feld der Dialoge [...] hinter dem Horizont von Schreibtisch-Diskursen [versinkt]*«. ³⁸⁵ Und sie plädiert vor diesem Hintergrund für ein Wiederbesinnen auf die Feldforschung, auf eine Feldforschung als

375 Dies auch ohne einen expliziten Bezug zur Writing-Culture-Debatte. Bendix (1997): *Symbols and Sound, Senses and Sentiment: Notizen zu einer Ethnographie des (Zu-)Hörens*, S. 45.

376 Ebd., S. 53.

377 Vgl. ebd., S. 44.

378 Bendix (2005): *Stimme*, S. 73.

379 Ebd., S. 78.

380 Ebd., S. 79.

381 Köhle-Hezinger; Scharfe & Brednich (Hg.) (1999): *Männlich. Weiblich. Zur Bedeutung der Kategorie Geschlecht in der Kultur*.

382 Greverus (1999): *Performing Culture*.

383 Löffler (1999): *Aus den Handwerksgeheimnissen – Über ein wissenschaftliches Genre*.

384 Ebd., S. 99.

385 Greverus (1999): *Performing Culture*, S. 82.

»Performance«.³⁸⁶ Dabei sollte dem »to be is to be spoken of« ein »to be is being spoken with«, also eine »Interaktion zwischen den Anderen und dem Ich der Forschenden« entgegengesetzt werden.³⁸⁷ »To be is being spoken with« oder auch »performing culture« ist ein Prozeß, der dialogisch abläuft – nicht im getrennten privaten ›Ich-Du‹ und im beruflichen ›Ich-Es‹ unserer fragmentierten Gesellschaft, sondern im dialogischen ›Ich-Du-Es‹ selbst- und fremdreflektierender Menschen.«³⁸⁸ Sie streicht heraus, dass ein Begreifen dieses dialogischen Verständnisses vom Topos der ›Verschmelzung‹ her zu kurz greift, vielmehr sei ein distanzierendes Moment in jedem (ethnologischen) Dialog vonnöten:

»[...] Die Distanz, daß man etwas über sich selbst und etwas über den Anderen erfahren will. Das ist so etwas wie der ethnologische Blick, der sich zum einen öffnet, zum anderen aber sich gleichzeitig auch immer wieder selbstreflexiv aus diesem Ich-Du-Verhältnis zurückziehen muß. [...] Performing Culture verstehe ich somit als Herstellung einer interkulturellen Beziehung in der Feldforschung. [...] In der sozialen Interaktion als einem performativen Prozeß entsteht Kultur, deren Prägung temporär auf das Interaktionsspiel im Feld beschränkt sein kann, aber ebenso nachhaltige, verändernde Wirkung auf den Alltag der Beteiligten haben kann.«³⁸⁹

Dieses »Spiel« könne eben nur zu einem inter-subjektiven Spiel werden, »wenn die eigenen Erfahrungen und Erwartungen ebenso reflektiert werden wie die der Anderen«,³⁹⁰ die jeweilige Selbstdarstellung also reflexiv durchbrochen und dialogisch durchkreuzt wird, wie man vielleicht sagen könnte.

Klara Löffler befragt in selbstreflexiver Weise volkskundlich-kulturwissenschaftliche »Paratexte«,³⁹¹ in denen standardmäßig der eigene Forschungsprozess reflektiert werde. Diese seien »Beziehungs- und Verständigungstexte«, insofern sie »zwischen Alltags- und Wissenschaftskulturen zu vermitteln [haben]« und »[i]n gewisser Weise [...] Rückversicherungen mit dem untersuchten Feld« darstellten, indem sie »schwierige Balancen« herstellten »zwischen dem erforschten Alltag und der alltäglichen Forschung«.³⁹² In Einleitungen ordne man sich Denkschulen und Arbeitsmodellen zu, versuche für die Glaubwürdigkeit, Originalität und Singularität der folgenden Arbeit zu werben. Wobei Löffler herausstellt, dass solche Paratexte »weniger Modelltexte der Reflexion als

386 Ebd., S. 88.

387 Ebd.

388 Ebd.

389 Ebd., S. 88f; (Greverus zitiert sich hier selbst (Groffmann et al. (Hg.) (1997): Kultur-anthropologinnen im Dialog. Ein Buch für und mit Ina-Maria Greverus, S. 65f., zitiert nach Greverus (1999): Performing Culture, S. 88.)

390 Ebd. S. 89. Greverus verweist hier auf ihre Reflexionen zur Feldforschung: Greverus (1995): Die Anderen und Ich. Vom Sich Erkennen, Erkennt- und Anerkanntwerden.

391 Löffler (1999): Aus den Handwerksgeheimnissen – Über ein wissenschaftliches Genre, S. 100.

392 Ebd., S. 103f.

vielmehr Lehrstücke der Biographisierung des empirischen Arbeitens« seien.³⁹³ Zugunsten einer ›mustergültigen‹ Darstellung der Methoden und Forschungsansätze, die sich an »naturwissenschaftlichen Idealen der Exaktheit« anlehnt, gerate »[e]ine prozeßbezogene Darstellung, wie sie nach den Prämissen qualitativer Ansätze angemessen wäre, [...] oftmals ins Hintertreffen!«, bemängelt sie.³⁹⁴ Dies sei bei »ethnographische[n] Erzählung[en]« anders, deren Programm darin bestünde, die Beziehung zum Forschungsfeld zu reflektieren.³⁹⁵ Löffler hebt hervor, dass deren »Qualität« zum einen in einer »Transparenz, die diese Studien intersubjektiv werden läßt«, zum anderen in einer »Flexibilität und Sensibilität« bestehe, »mit der hier Methode und Methodologie [...] dem Gegenstand des Fragens angepaßt werden«. ³⁹⁶ Ein Vorgehen, das jedoch einen »Emanzipationsprozeß« von wissenschaftlichen Standards erfordere, die nicht jedem in jeder berufsbiographischen Phase möglich sei, so dass in Einleitungen oft pragmatisch nach dem Prinzip des »Sowohl-als-auch« verfahren werde.³⁹⁷ Träten die Autoren selbst in den Vordergrund, näherte man sich dem autobiographischen Roman an. Löffler merkt an:

»Es braucht heute keinen Vorwand, in einer Einleitung wie überhaupt insgesamt in einem wissenschaftlichen Text, ›sich selbst zu schildern‹. Es gibt gute Gründe, dies zu tun und das eigene Handeln und Verhalten im Forschungsprozeß zu überprüfen. Doch verfallen Autoren und Autorinnen immer wieder in den Duktus von Selbstethnographien, wie sie für die therapiegeübte Gesellschaft der Gegenwart so selbstverständlich sind. In den Vordergrund rückt dann das Statement (weniger eine Prozeßbeschreibung) darüber, wie man, dank enger Beziehungen zu den Menschen und Vertrautheit mit deren Problemen, zum Thema gekommen ist. Solche Paratexte lassen sich als ›dünne Beschreibung‹ so gut wie als ›dicke Beschreibung‹ charakterisieren: ›dünn‹, wenn sie über die Forschungsprozesse, über die Kontakte im Forschungsfeld (die als gut, sehr gut sogar vorausgesetzt werden) nur wenig Aufschluß geben; ›dick‹, wenn sie Befindlichkeiten und Gefühlswelten der Autoren und Autorinnen ausbreiten.«³⁹⁸

Oftmals seien es – so Löfflers provokante These – »›Rechtfertigungsgeschichten‹« mit moralischer Entlastungsfunktion,³⁹⁹ die anstelle einer Schilderung des tatsächlichen interaktionalen Forschungsprozesses treten würden. Eine Kontextualisierung der wissenschaftlichen Arbeit sei darüber gerade nicht möglich.⁴⁰⁰

393 Ebd., S. 104.

394 Ebd., S. 107.

395 Ebd., S. 108.

396 Ebd., S. 109.

397 Ebd.

398 Ebd., S. 110f.

399 Ebd., S. 111; (Löffler zitiert hier Lehmann (1980): Rechtfertigungsgeschichten.)

400 Vgl. Ebd., S. 114.

Neben diesen an diesen Stellen vollzogenen Reflexionen auf die ›Krise der Repräsentation‹, die zum Teil explizit an die Writing-Culture-Debatte anknüpfen⁴⁰¹ oder Fragen aufwerfen, die vom Standpunkt der Writing-Culture-Debatte her an sie anschlussfähig erscheinen könnten, beschrieb etwa Konrad Köstlin die Rolle des ethnographischen Präsens zur Konstitution des Alltags.⁴⁰² Und Werner Schiffauer führte die Kritik am ›othering‹ auf historisch veränderte Bewertungen von Differenzdiskursen zurück.⁴⁰³

Ausgehend von der ›Krise der Repräsentation‹ wurde im Fach auch das Verhältnis von Kunst und Ethnographie neu befragt,⁴⁰⁴ das insbesondere dort seine epistemologische Relevanz entfaltet, wo, so Beate Binder, »Künstler/innen von der Beobachtung von Lebenswelten ausgehen und Ethnograph/innen ihre Arbeiten als true fictions verstehen«.⁴⁰⁵ Judith Laister knüpft in ihrem Artikel »Andere Bilder« breiter an die Writing-Culture-Debatte an, wobei die Frage nach anderen Bildern aus der politischen wie der pictural-medialen Dimension »ethnographischer Repräsentationskritik« entwickelt wird.⁴⁰⁶

Das Schreiben wurde im Fach durchaus erörtert, allerdings zunächst vorrangig unter der Frage der Darstellungsweise, indem man sich etwa Gedanken machte über eine mehr oder weniger narrative Struktur des Forschungsberichts, über den Umgang mit Quellen- und Interview-Zitaten und über plastische wie auch ethisch vertretbare Darstellungsweisen der Akteure. Der Akt des Schreibens (wie auch der der Verschriftlichung) wurde dabei jedoch nicht als Teil des eigentlichen Forschungsprozesses betrachtet, auch die vorprädikative Rolle der Schrift(lichkeit) geriet nicht eigens in den Blick. Textualisierung wurde eher als ein vom Forschungsprozess abtrennbarer Akt des Niederschreibens seiner Ergebnisse, ihrer Vermittlung sowie ihrer theoretischen Fundie-

401 1992 widmete zudem die Zeitschrift *kea* eine Ausgabe der ›Writing Culture‹ (Bachmann-Medick (Hg.) (1992): Writing Culture.)

402 Köstlin (1991): Der Alltag und das ethnographische Präsens.

403 Schiffauer (1996): Die Angst vor der Differenz. Während in den 1970er Jahren Differenz im Recht auf Anderssein mit politischen Ermächtigungen verbunden gewesen sei (ebd., S. 21), habe in den 1990er Jahren mit der Kritik am ›othering‹ der ausgrenzende Charakter der Konstitution des Anderen als Anderer des Selbst im Zentrum gestanden – ein ›othering‹, so die konstruktivistische Auffassung, das Differenzen erst herstelle bzw. diese vertiefe und sie damit auch erst zu kulturellen Realitäten mache (ebd., S. 24f.). Er selbst betont aus der Perspektive einer vergleichenden Kulturanthropologie die methodologische Relevanz eines »Blick[es], der, am Fremden geschult, das Eigene verfremdet«, dies nämlich um in einem zweiten Schritt das Fremde im Selbst wahrnehmen zu können (ebd., S. 30). Schiffauer zielt mit seinen Überlegungen auf eine differenzwissenschaftlich bestimmte Kulturanthropologie ab, mit der überhaupt erst Kritik an der »Hegemonie des europäisch-amerikanischen Denkens« möglich sei (ebd., S. 31), im Zuge seiner Argumentation öffnet er das Konzept des ›othering‹ auch für ›binnenkulturelle‹ Differenzdiskurse.

404 Vgl. Binder; Neuland-Kitzerow & Noack (Hg.) (2008): Kunst und Ethnographie.

405 Binder (2008): Arbeiten (an) der Imagination, S. 11; Hervorhebung i. O.

406 Laister (2008): Andere Bilder. Im Dienste ethnographischer Repräsentationskritik.

rung und wissenschaftlichen Einordnung in bestehende Forschungszusammenhänge begriffen.⁴⁰⁷ Dennoch gibt es auch hier Reflexionen auf das methodische Verfahren der Verschriftlichung. Hans Joachim Schröder reflektiert so sowohl den Status und die Besonderheiten von »Dokumentarliteratur«,⁴⁰⁸ aber auch den Transkriptionsprozess selbst, dies hinsichtlich seiner Methodik wie seiner Poetik, und gestaltet das Verfahren der Verschriftlichung auch in seinen Verfahrensregeln durchsichtig.⁴⁰⁹

Diese hier bloß schlaglichtartig und auch nur entlang den offenkundigen Spitzen des Fach-Diskurses angeführten Reflexionen auf das Repräsentationsproblem bzw. Bezugnahmen auf die Writing-Culture-Debatte oder Anknüpfungsmöglichkeiten an eben diese, auch ohne dass ein expliziter Bezug auf die Debatte erfolgt wäre, zeigen so, dass zentrale Annahmen der Writing-Culture-Debatte im Fach angekommen bzw. »nebenher« oder »zuvorkommend« eigenständig entwickelt worden sind.⁴¹⁰ Gerade die Methodenvielfalt des Faches wie die verschiedenen medialen Repräsentationsmodi wie -darstellungsweisen rufen dabei zu einer methoden- und darstellungsspezifischen Reflexion des Forschungsprozesses als Repräsentationsprozess auf.⁴¹¹ So scheint es gerechtfertigt, im Rahmen einer empirisch forschenden Anthropologie der Anthropologie nicht nur die teilnehmende Beobachtung, sondern insbesondere auch andere qualitative Methoden hinsichtlich der Frage nach epistemologischen Textualisierungsstrategien wie nach der poetischen wie politischen

407 Vgl. Kaschuba (1999): Ethnologisches Schreiben: Texte und/als Repräsentation.

408 Schröder (1992): Das narrative Interview als Forschungsgegenstand, S. 21.

409 Ebd., S. 79-96.

410 Ausgehend von dem Diktum Michi Knechts, dass »das disziplinäre Selbstverständnis« des Faches »keine gegebene, fixe Größe« ist, dass »im Gegenteil«, »die kognitive, soziale und fachliche Identität« sich »prozessual, relational und durchaus umstritten« konstituiert (Knecht (2008): Permanente Revision der Tradition: Anmerkungen zum Fachprofil Europäische Ethnologie/Volkskunde, S. 1), kann man schließen, dass zum Fach mittlerweile eine diskursive Selbstverständigung über Gegenstände, Methoden, Konzepte und Begriffe und damit eine selbstreflexive Ausrichtung gehört. Diese selbstreflexive Ausrichtung im Fach wurde durch die »überfällige Auseinandersetzung mit der Geschichte des Faches im Nationalsozialismus«, durch »die Erarbeitung eines neuen Inventars von Interpretamenten und analytischen Begriffen (vor allem durch Hermann Bausinger und dessen Tübinger »Söhne«), die Erschließung neuer historischer und ethnographischer Methoden und die interdisziplinäre Öffnung zu den Sozial- und Kulturwissenschaften Europas [...] im Verlauf der 60er Jahre« angestoßen. Sie bereitete »den Boden für die Fragestellungen einer »neuen« Volkskunde, die zu dieser Zeit dann bereits vielfach unter neuen Namen firmierte, in den 70ern und 80ern« (ebd., S.6). Wobei die »Falkensteiner Tagung« 1970 für das Fach, so kann man vielleicht ergänzen, als ein diskursiver Wendepunkt fungierte, in dem gerade auch im Hinblick auf die Möglichkeiten und Grenzen einer politisch verstandenen, kritischen Wissenschaft ein neues Gegenstandsverständnis diskutiert wurde.

411 Die ethnographischen Filmemacher scheinen hier stärker gefordert zu sein, eine eingehendere theoretische wie methodische Reflexion des Forschungsprozesses als Repräsentationsprozess vorzunehmen.

Artikulationsmacht der Wissenschaften methodologisch zu untersuchen. Dabei insbesondere das Interview in den Blick zu nehmen, wäre gerade auch vor den epistemologischen Annahmen der Writing-Culture-Debatte methodologisch relevant. Ein Ausgangspunkt des Writing-Culture-Bandes war ja der Bruch zwischen der Kopräsenz von Forscher und Forschungssubjekt im Feld während der teilnehmenden Beobachtung und der Repräsentation dieses Verhältnisses in der Verschriftlichung der Teilnahme wie in den textlichen Rhetoriken der Darstellung des Anderen in einer den Forschungsprozess abschließenden Ethnographie. Gerade vor diesem Hintergrund wurde ein dialogischerer Forschungsprozess und eine mehrstimmigere Ethnographie gefordert, die den Anderen selbst zu Wort kommen lässt. Das im Fach zu den gängigen Methoden gehörende qualitative Interview stellt nun aber gerade ein solches dialogisches Verfahren dar, in dem der Andere zu Wort kommt. Zu fragen wäre hier also etwa, ob und, wenn ja, inwiefern der Andere durch dieses epistemologische Verfahren als Anderer des Forscher-Selbst erzeugt wird oder für sich selbst sprechen kann und inwieweit das Interview als ein dia-logisches⁴¹² Verfahren begriffen werden kann.

1.3 Vom Alltag zum alltäglichen Sprechen

Carola Lipp zufolge waren es vor allem zwei theoretische Ansätze, die ihre Spuren im Alltagsdiskurs der Volkskunde/empirischen Kulturwissenschaft/Europäischen Ethnologie hinterlassen haben: (post-)marxistische und phänomenologische Ansätze. Schaut man sich die philosophische Theorielandschaft an, so gibt es – zumindest in der Philosophie – allerdings einen weiteren wirkmächtigen alltagsorientierten Ansatz, den sie nicht eigens erwähnt: die ›philosophy of ordinary language‹, also die Philosophie der Alltagssprache.⁴¹³ Ludwig Wittgenstein streicht heraus, dass mit dem Erlernen einer Sprache das Einüben kultureller Bedeutungs- und Handlungsweisen einhergeht. Sprechen ist damit eine kulturelle Praxis, Sprache wird von ihm als eine Lebensform gefasst. Ausgehend von der ›Alltagskultur‹ als Gegenstand und Perspektive des Faches wäre aus diesem praxeologischen Zugang heraus somit nicht ›langue‹ (Sprache), sondern ›parole‹ (Sprechwirklichkeit) und damit das Sprechen selbst in

412 ›Dia-logisch‹ in Abgrenzung zu ›Kommunikation‹ (lat.: ›communicare‹: ›teilen‹, ›mitteilen‹, ›teilnehmen lassen‹, ›gemeinsam machen‹, ›vereinigen‹) gebracht, insofern dem Dialog zwei heterogene Produktionsweisen zugrunde liegen.

413 Wittgensteins spätere Philosophie der Alltagssprache geht nicht mehr davon aus, dass die unscharfe Alltagssprache durch eine eindeutige Sprache ersetzt werden müsse, um philosophische Probleme lösen zu können. Er führt nunmehr umgekehrt philosophische Probleme zum Teil darauf zurück, dass sie auf sprachlichen Missverständnissen beruhen, die sich unter Rückgriff auf die Alltagssprache lösen ließen.

seiner ganzen phänomenalen Breite als eine alltägliche (Handlungs-)Praxis in den Blick zu nehmen.

1985, auf der Höhe der Alltagsorientierung in der Volkskunde/empirischen Kulturwissenschaft/Europäischen Ethnologie, weist Hermann Bausinger in einem Überblicksreferat in einer Arbeitsgruppe der Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft zu »*Sprachwissenschaft und Volkskunde*« in der »*Behandlung von Sprache und Sprachlichem in der Volkskunde*« neben den »*Problemen der ›Volksliteratur‹*« und »*der Sprache als Problem der Feldforschung*« als weiteren systematisch zentralen Bereich die »*sprachlichen Dimensionen der Alltagskultur*« aus.⁴¹⁴ Der »*sprachliche Alltag ›kommunikative[n] Handeln[s]‹*«⁴¹⁵ sei für die Sprachwissenschaft »*im toten Winkel*« geblieben, nicht nur, weil die »*Sprachpragmatik*« lange am Rand gestanden habe, »*sondern auch, weil dem Sinn dieser Art von Alltagskommunikation offensichtlich nur beizukommen war, wenn auf den üblichen Sinnanspruch sprachlicher Äußerungen verzichtet wurde. Der Sinn ist hier jenseits der zunächst erschließbaren Bedeutung der Wörter und Sätze angesiedelt*«. ⁴¹⁶ Der Sinn, den sprachliche Äußerungen machen, sei nämlich oft erst aus dem »*Kontext*« verständlich: Der Sinn einer Äußerung erfülle sich in der »*Situation*«, in der sie geäußert wird.⁴¹⁷

414 Bausinger (1986): *Sprache in der Volkskunde*, S.11.

415 Ebd., S. 12; Bausinger bezieht sich hier auf Jürgen Habermas.

416 Ebd.

417 Ebd., S. 13. Dass jedoch zu differenzieren sei, was jeweils unter dem sprachlichen Kontext zu verstehen ist, darauf weist Henry van den Berg hin, indem er zwischen dem »*broad concept: Context as extra-discursive template*«, dem »*narrow concept: Context as intra-discursive product*« und dem »*intermediate concept: Context as conditions of discursive production*« unterscheidet (Berg (2005): *Reanalyzing Qualitative Interviews From Different Angles: The Risk of Decontextualization and Other Problems of Sharing Qualitative Data*, Absatz 26). Das Einbringen extradiskursiver Bedeutungen in das Verständnis sprachlicher Äußerungen könne dabei den Forscher geradezu »*blind gegenüber den im Diskurs selbst erzeugten Bedeutungen machen*« (ebd., Absatz 30); es sei daher wichtig herauszufinden, welche extradiskursiven Kontexte für das Sprechen eigentlich relevant würden (ebd., Absatz 31). Kontext als intra-diskursives Produkt zu begreifen, der durch die Sprecher selbst diskursiv relevant gemacht wird, entspreche hingegen einem zu engen Verständnis des Kontextes (ebd., Absatz 33); denn nicht alles, was für die Sprecher relevant wird, muss auch von ihnen verbalisiert werden (ebd., Absatz 34). Zudem wird unterstellt, dass das Sprechen getrennt vom extra-diskursiven sozialen Handeln sei (ebd., Absatz 36). Ignoriert würden durch beide Kontextverständnisse, »*that the concrete conditions under which the stretch of talk to be analyzed is produced, are neglected. These concrete conditions may contain relevant contextual features that the analyst should know of on behalf of the interpretation of the text. Participants may not always be aware of those features and as far as they consider those features as relevant, they need not to articulate those features as observable relevant in their talk.*« (Ebd., Absatz 37) »*Conditions of discursive production entail both non-discursive circumstances (such as physical setting) as well as discursive conditions (such as available discursive sources and strategies).*« (Ebd. Absatz 39) Welche Kontextinformationen für eine Analyse relevant sind, bemisst sich so sowohl nach der Fragestellung wie nach dem Material, wobei nach den Gesichtspunkten der Sparsamkeit relevanzisiert und damit auch weitausfernde

In Abgrenzung zu einer linguistischen Perspektive, die Sprechen als Realisierungsweise von Sprache versteht, wäre in einer alltagsorientierten Perspektive das Sprechen somit zentral als eine situative Handlungsweise, die Sinn macht, zu verstehen. Sinn wäre hier gerade nicht in den gebrauchten sprachlichen Codes zu suchen, sondern schwerpunktmäßig im Handeln selbst.

Anhand der Beschimpfung als Exempel für einen »*unausgewogene[n] Sprechakt*« argumentiert Bausinger dafür, dass das Beschimpfen von jemandem keine Sache des Wissens um die semantische Bedeutung von Schimpfwörtern allein sei.⁴¹⁸ Um jemanden treffsicher, d. h. »richtig« beleidigen zu können, brauche es kulturelles Wissen um die möglichen Anwendungsbereiche, die graduelle Angemessenheit und die jeweils adressatenspezifische Bewertung von Schimpfwörtern.⁴¹⁹ Was hier zählt, so kann man m. E. schlussfolgern, ist die Kunst des richtigen Anbringens und Adressierens. Gerade in der spielerischen Beschimpfung zeigt es sich, dass praktische Klugheit gefragt ist bzw. kulturelles Takttempfinden notwendig ist, soll das Spiel mit der Beleidigung nicht entgleisen. Die Kunst in einer spezifischen Redesituation die richtigen Worte für jemanden zu finden, dies ist indessen eine Kunst, die Sprechern gängigerweise, wenn auch nicht in allen Situationen mit gleichem Nachdruck, abverlangt wird.

Am Beispiel der Änderung von Anredeformen im Deutschen (»Sie« oder »Du«) argumentiert Bausinger dafür, dass eine Erklärung des Wandels von Sprachgewohnheiten reduktiv bleibe, wird nicht der kulturelle Hintergrund dieses Wandels expliziert. Versteht man Sprachen als kulturelle Lebensformen, können nicht nur Anredeformen, die Bausinger im Blick hat, sondern kann auch die Art und Weise des Sprechhandelns überhaupt »*durchaus interessante Einblicke in die Kultur und Strukturen unserer Gesellschaft vermitteln*«. ⁴²⁰

Unter dem Schlagwort »Volksliteratur« wendet sich Bausinger dem Erzählen, auch im Hinblick auf Mündlichkeit und Schriftlichkeit zu. Wobei seine Ausführungen zum Erzählen m. E. wenigstens zum Teil auch verallgemeinernd auf andere alltägliche Sprechhandlungsweisen übertragen werden können. Bausinger zufolge sei der Kunst des Erzählens nicht mit einer Typik der sprachlichen Form beizukommen, denn es zeige sich gerade auch in einer historischen Perspektive an der Herausbildung neuer »typischer« Formen die Kunstfertigkeit des Erzählens – und, so muss man m. E. hinzufügen, auch anderer sprachlicher Handlungsformen. Auch für das Erzählen (im engeren oder weiteren Sinne) aus dem eigenen Leben gelte, es sei gestaltete Rede:

Kontextbedeutsamkeiten, die analytisch nicht mehr einzuholen wären, begrenzt werden sollten (ebd., Absatz 40–42).

418 Bausinger (1986): Sprache in der Volkskunde, S. 13.

419 Vgl. ebd., S. 15.

420 Ebd., S. 17.

»[D]amit wird das Material der schlichten Realismusvermutung entzogen, aus der ebenso simplen wie schiefen Opposition wahr oder falsch befreit und in das komplexe Gefüge aus Tatsachen, selektiver Perzeption, umformender Erinnerung und mehreren Stufen sprachlicher Gestaltung überführt.«⁴²¹

Mündlichkeit sei dabei nicht als »verabsolutierte[] Oralität« zu verstehen. Sie sei also nicht als eine Oralität, die eine »vermeintlich eigene[], völlig unbeeinflusste[] Kulturmodalität« bilde, zu verstehen.⁴²² Vielmehr – dies hätten Untersuchungen der historischen Erzählforschung ergeben – wirke die Schriftlichkeit in die mündliche Erzählproduktion hinein. Die Annahme einer ›rein‹ mündlichen Produktion blende so aus, dass wir in einer Schriftkultur leben, und sei damit nicht stimmig. Dennoch müsse die Mündlichkeit in Abgrenzung zur Schriftlichkeit als eine »besondere Qualität« des sprachlichen Handelns begriffen werden.⁴²³

Auch wenn Bausinger das Erzählen als Teil der ›Volksliteratur‹ begreift und die ›Volksliteratur‹ als einen eigenständigen Bereich neben dem der ›sprachlichen Dimensionen der Alltagskultur‹ ausweist, so gehört das Erzählen, auch wenn es ›Stoffe webt‹ oder variiert, im engeren wie im weiteren Sinne doch zu den sprachlichen Handlungsweisen des Alltags. Auch ist der Umgang mit Mündlichkeit und Schriftlichkeit alltäglich bzw. sind die Vollzugsformen des Sprechens, Hörens, Gestikulierens, Schreibens und Lesens – gerade auch in den verschiedenen Formen ihrer technischen Unterlegtheit – alltägliche mediale Praxen. So konstatiert Bausinger (schon) für Anfang der 1980er Jahre, dass sich die damals gegenwärtige Erzählforschung »von den Texten wegbewegt zum Kontext, von den Erzählstoffen zur Performanz des Erzählens«.⁴²⁴ Wobei Performanz in kulturwissenschaftlicher Perspektive gerade nicht nur die »Realisierung von Erzählakten« meine, sondern über die sprachliche Wiedergabe hinaus gerade auch »die künstlerische Gestaltung, die Darbietungsform, eine besondere, gekonnte Weise der Vermittlung an einen definierbaren Zuhörer-kreis«.⁴²⁵ Wie ein Erzähler sich das Rederecht sichere, Einwürfe abwehre etc., dies seien prinzipiell Fragen an der Schnittstelle von Volkskunde und Linguistik, wobei Antworten, so Bausinger, schwer zu erreichen seien, »wenn Sprache autonomisiert wird«.⁴²⁶ Oder allgemeiner ausgedrückt: Warum sprachlich wem gegenüber wie gehandelt wird, ist nicht mit Blick auf Sprachstrukturen (›langue‹) zu klären, sondern erst in einer alltagsorientierten Perspektive auf das Handeln und seine Akteure.

421 Ebd., S. 18.

422 Ebd., S. 20.

423 Ebd.

424 Ebd.

425 Ebd., S. 21.

426 Ebd.

Sprache bzw. das Sprechen ist indessen nicht nur möglicher Gegenstand kulturwissenschaftlicher Interessen, es ist auch Medium der Verständigung, scheinbar bloßes Mittel zum Zweck einer Forschung, die auf anderes abzielt. Bausinger spricht hier von der Sprache als »Durchgangsstation«,⁴²⁷ wobei er hervorhebt, dass es darauf ankomme, welchen Sinn man der Rede von der ›Durchgangsstation‹ gebe. Er bemängelt, dass das Verhältnis der Volkskunde zur Sprache lange Zeit »naiv« gewesen sei, »man nahm sie als Vehikel, das unvermeidbar war – wo sie vermieden werden konnte, ließ man sie auch beiseite; man sammelte, betonte, dass man die Sachen selbst sprechen lasse, ohne die Frage zu stellen, ob sie ohne Sprache überhaupt sprechen können. Jedenfalls wurde die Sprache nicht eigens reflektiert.«⁴²⁸ Mittlerweile sei man sich indessen der »Differenz zwischen sprachlicher Referenz und der Sache selbst (die aber ja immer nur sprachlich faßbar ist) bewusst geworden. Sprache wird als Bedeutungsträger gefaßt; sprachliche Äußerungen über einen Gegenstand werden als Teil des Gegenstandes verstanden, als Teil seiner Bedeutung, die überhaupt nur über eine sorgfältige Interpretation des Gesagten erschließbar ist.«⁴²⁹ Geht es um eine Erschließung einer außersprachlichen Wirklichkeit, so stellt die Sprache oft genug das bedeutungsbildende ›Nadelöhr‹ dar, mittels dessen ein Verständnis dieser Wirklichkeit erst ermöglicht wird. Sprache ist hier kein neutrales Übertragungsmedium, sondern konturiert dieses Verständnis entscheidend mit. Auch wenn es so mögliche Überschneidungspunkte zwischen den fachspezifischen Interessen der Volkskunde und der Linguistik gebe, schließt Bausinger, dass die »Bedeutung der Sprache und des Sprachlichen in der Volkskunde [...] eher auf Kooperation mit der Linguistik als auf bloße Methodenübernahme [verweist]«. ⁴³⁰

Worin solche spezifisch kulturwissenschaftlichen Zugriffsweisen auf Sprache sich äußern könnten, dies lässt sich auch mit einem kursorischen Blick auf die amerikanische Anthropologie illustrieren: Für diese umreißt Alessandro Duranti nämlich im Versuch einer Systematisierung der sich wandelnden Zugriffsweisen auf Sprache drei verschiedene historische Paradigmen, unter denen Sprache untersucht wurde, die seines Erachtens bis heute fortbestehen, ›obwohl das jeweils neue Paradigma das vorhergehende in seiner Wirkmächtigkeit und Anziehungskraft‹ zurückgedrängt habe.⁴³¹

427 Ebd., S. 22.

428 Ebd.

429 Ebd.

430 Ebd., S. 27.

431 Duranti (2003): *Language as Culture in U.S. Anthropology*, S. 323. Wobei eine nicht unwesentliche Schwierigkeit einer Systematisierung dieser Zugänge zur Sprache darin bestehe, so Duranti, dass diese verschiedenen Paradigmen von den jeweiligen Vertretern nicht miteinander diskutiert worden seien (ebd.). Es fehle so, so Duranti, an klaren Positionierungen hinsichtlich der Frage, was eine genuine anthropologische Perspektive auf

Die erste, Ende des 19. Jahrhunderts von Franz Boas angestoßene Perspektive habe das Ziel einer ›Dokumentation, Deskription und Klassifizierung‹ von verschiedenen Sprachen verfolgt,⁴³² dies basierend auf einer Erhebung ihres Vokabulars wie auf einer Freilegung ihrer grammatischen Strukturen. Ziel seien vor allem komparative Forschungen gewesen. ›Sprache‹ sei als eine ›autonome Entität verstanden‹ worden, die eine ›eigene Logik‹ aufweise und die ›eben deshalb spezifischer‹ – linguistischer – ›Analysewerkzeuge bedarf‹.⁴³³ In der Konsequenz sei ›Sprache nicht nur als ein wichtiges Werkzeug für die Feldforschung‹ aufgefasst worden,⁴³⁴ sondern – selbst als Kultur begriffen⁴³⁵ – auch als ein Gegenstand aufgefasst worden, der ein Verständnis von Kulturen offeriere.⁴³⁶ Dies gerade auch angesichts der These ›linguistischer Relativität‹, der zufolge eine Sprache kraft ihrer Lexik wie Grammatik einen jeweils spezifischen dispositiven Zugang zur Welt konfiguriert, der das Verständnis von Wirklichkeit, das Denken wie das Handeln ihrer Sprecher mitformt.⁴³⁷

Das zweite Paradigma habe insbesondere auch mit Dell Hymes' ›Appell‹ zu einer »*Ethnography of Speaking*«, so Duranti weiter, dafür argumentiert, Sprache in ihrem ›situativen Kontext‹ zu analysieren.⁴³⁸ In Abgrenzung zu dem zuvor verfolgten deskriptiven Ansatz, der vor allem am Vokabular und der Grammatik einer Sprache ansetzte, sollte nunmehr die Analyse auf »*patterns in speech activity*« – später von Hymes »*speech events*« genannt – gerichtet werden, wobei der ›Ausgangspunkt‹ der Analyse die konkrete Sprechgemeinschaft (»*speech community*«) sein sollte.⁴³⁹ »*Linguistic anthropology*« sollte in Abgrenzung zur Linguistik, die sich um das Wissen »*from the viewpoint of language*« kümmern sollte, »*knowledge about language from the viewpoint of man*« anstreben.⁴⁴⁰ Einen solchen anthropologischen Zugang zur Sprache charakterisiert Duranti folgendermaßen:

»[E]ither to (1) concentrate on those features of language that needed reference to culture in order to be understood and therefore had to be studied with the help of ethnographic methods (e. g., participant observation) or to (2) study linguistic forms as

Sprache kennzeichne, wie auch an ›allgemeineren Modellen von Sprache als Kultur, die übernommen, zurückgewiesen, herausgefordert, kritisiert, modifiziert oder auf denen aufgebaut‹ werden könnte (ebd., S. 335).

432 Ebd., S. 326. Diese Dokumentationen waren auch motiviert durch einen Rettungswunsch der »*Native American languages*« im Zuge ihrer Bedrohung durch die europäische Kolonisation (ebd., S. 324).

433 Ebd., S. 325.

434 Ebd., S. 324.

435 Vgl. ebd., S. 325.

436 Vgl. ebd., S. 324.

437 Ebd., S. 326.

438 Ebd., S. 327.

439 Ebd.

440 Ebd.; Hervorhebung i. O.

part of cultural activities or as themselves constituting an activity, as in Hymes's [...] notion of the ›speech event‹, to be understood as an event defined by language use (e. g., a debate, a court case, an interview).«⁴⁴¹

In Abgrenzung zum ersten Paradigma sei Sprache damit ›nicht mehr als Fenster zum menschlichen Bewusstsein‹, sondern ›in erster Linie als soziales Phänomen‹ in den Blick gekommen.⁴⁴² Der Zugang zur Sprache sei dementsprechend nicht mehr über die Vermittlung eines kompetenten Informanten, sondern – dies auch ermöglicht durch die Tonaufnahme – »in the midst of speech events or speech activities« gesucht worden.⁴⁴³ Auch wenn die ›linguistic anthropology‹ von ihren Vertretern so explizit als Teil der Anthropologie begriffen worden sei – die »sociocultural anthropologists« hätten im Verlauf der 1970er Jahre mit Geertz die ›Idee von Kultur als Text entdeckt‹ und im Zuge dessen eher Ricoeur, Gadamer und Derrida rezipiert.⁴⁴⁴

Für die 1980er Jahre stellt Duranti vier Interessenschwerpunkte heraus: Performativität sei breiter verstanden, nicht mehr nur als Gebrauch von Sprache definiert und als Sprechhandlung begriffen, sondern auch als (Kunst-) Form des Sprechens bzw. der Rhetorik in den Blick genommen worden.⁴⁴⁵ Mit dem Interesse für den Spracherwerb (primäre Sprachsozialisation) wurde zudem »language socialization« zugleich als »socialization to language« und »socialization through language« verstanden.⁴⁴⁶ Aber nicht nur solchen Fragen bzw. Thesen, die aus Forschungen zu primären Formen der Sozialisation entstanden, wurde sich zugewandt, auch sekundäre Sozialisationsprozesse seien von Interesse gewesen, allen voran der Schriftsprachenerwerb.⁴⁴⁷ Mit dem Phänomen der Indexikalität sei – ausgehend von der spezifischen Art und Weise der Bedeutungsbildung zeigender, deiktischer Ausdrücke, deren Bedeutung sich nur über den situativen Kontext, in dem sie verwendet werden, erschließt – ›realisiert‹ worden, ›dass jeder Ausdruck indexikalisch ist, insofern er die Referenz zu einem Kontext benötigt, um kulturell adäquat interpretiert werden zu können.«⁴⁴⁸ Schließlich habe der Term des Teilnehmers (›participant‹) analytische Differenzierungen erfahren – als Hörer, Sprecher, Adressierender, Adressierter, Autor, unbeteiligter Zuhörer etc. – und sei die Rolle des Hörers in

441 Ebd.

442 Ebd., S. 329; Hervorhebung i. O.

443 Ebd.

444 Ebd. Wobei Duranti vermutet, dass dieser fehlende Einfluss der ›linguistic anthropology‹ auf die ›social anthropology‹ auch auf ein mangelndes Interesse der ›linguistic anthropologists‹ an Universalisierungen zurückgehen könnte (ebd.).

445 Vgl. ebd., S. 330.

446 Ebd.; Hervorhebung i. O.

447 Vgl. ebd., S. 331.

448 Ebd.; Hervorhebung i. O.

der Gestalt wie in der Bedeutungsgenerierung von Äußerungen offenbar geworden.⁴⁴⁹

Die 1980er Jahre seien aber für die amerikanische Anthropologie insgesamt eine Zeit des »rethinking« gewesen, dies verkörpert in dem Band *Writing Culture*, der ›einige der epistemologischen wie politischen Fundamente der Disziplin in Frage gestellt‹, im Zuge einer ›postmodernen Verschiebung alternative Stimmen und Standpunkte betont‹ und das Konzept der Identität und der Kultur in eine Krise überführt habe.⁴⁵⁰ Im Zuge der Reflexion über die Poetik und Politik von Repräsentationen sei gerade auch die linguistische Anthropologie aufgrund ihrer textanalytischen Kompetenz gefragt gewesen.⁴⁵¹ Hinzu sei gekommen, dass linguistische Anthropologen, die am ›sozialen Kontext des Sprechens interessiert‹ waren, vermehrt auch die sprachliche Konstituierung von etwa Geschlechter- und Klassenidentitäten in den Blick nahmen.⁴⁵²

Von den späten 1980er Jahren an sei es so zu einem ›Wiederaufleben des sozialen Konstruktivismus‹ gekommen.⁴⁵³ Gerade Geschlechter-Theorien hätten, so Duranti, die diskursive Macht wie den sprachlich-performativen Spielraum in der kulturellen ›Konstruktion von Identitäten‹ ›herausgestrichen‹.⁴⁵⁴ In den Fokus seien damit insbesondere ›symbolische Herrschaftsformen‹ geraten.⁴⁵⁵ Als zentral erachtet Duranti in diesen Studien die ›Temporalität‹, auch wenn diese, wie er einräumt, ›nicht immer explizit wahrgenommen oder theoretisiert‹ würde: »whether in the form of the moment-by-moment constitution of conversational exchanges or of the historically situated understanding of particular linguistic practices«. ⁴⁵⁶ Eine neue disziplinäre Qualität entfalteten diese Studien, weil zudem oftmals Theorien, die nicht aus dem disziplinären Feld der Anthropologie oder der linguistischen Anthropologie stammten, perspektivisch in Anspruch genommen würden, wie etwa Foucaults Macht- und Wissensanalyse.⁴⁵⁷

Das dritte Paradigma kennzeichnet Duranti so als eines, das nicht in erster Linie an der Sprache oder den Sprechaktivitäten ›als primärem Forschungsgegenstand‹ interessiert sei,⁴⁵⁸ sondern ›linguistische Anthropologie [...] als ein Werkzeug‹ verstehe, ›mit dem‹ das ›analysiert‹ werden könne, ›was schon von anderen Wissenschaftlern in anderen Feldern analysiert werde‹ (›etwa [...]

449 Vgl. ebd.

450 Ebd.

451 Vgl. ebd., S. 332.

452 Ebd.

453 Ebd.

454 Ebd.

455 Ebd.

456 Ebd. Daneben sei die Beziehung zwischen Sprache und Raum in den Fokus geraten.

457 Vgl. ebd.

458 Ebd.

Rassismus).⁴⁵⁹ In dieser theoretischen Anknüpfung an andere Disziplinen⁴⁶⁰ und vor allem in der problemorientierten Anknüpfung an ›den Rest der Anthropologie‹⁴⁶¹ und in der Zurücknahme der Annahme, dass das primäre und genuine Forschungsinteresse von linguistischen Anthropologen allein in der Analyse wie im Verständnis von Sprache zu liegen habe,⁴⁶² scheine sich so ›das Ziel zu erfüllen, linguistische Anthropologie zum Teil einer Anthropologie in ihrer Gesamtheit‹ zu machen.⁴⁶³ Wobei die linguistische Anthropologie Duranti zufolge einen ›spezifischen Zugang zur Sprache‹ – »as the indispensable medium for the transmission and reproduction of culture and society« – beanspruche.⁴⁶⁴ Diese Verbreiterung und Öffnung gehe mit einem Zuwachs an Nachwuchswissenschaftlern einher, die über kein ›formales linguistisches Training‹ verfügten, aber eine ›Bindung an die Sprache‹ zeigten, an den ›Diskurs‹ oder die ›Kommunikation als zentralen Ort des sozialen Lebens‹.⁴⁶⁵ Unterstützt würde gerade durch diese Forscher der ›Dialog‹ zwischen »linguistic anthropologists« und »sociocultural anthropologists«, sie könnten aber auch im Zuge eines ›neuen linguistischen Turns‹ für die ›Wichtigkeit von ›Sprachexperten‹ innerhalb der Anthropologie‹ eintreten.⁴⁶⁶

Wenn Lipp mit Blick auf die Alltagsdebatte abschließend fragt, ob mit der Diskursanalyse das Ende subjektorientierter Fragestellungen und Analysemethoden einhergeht und damit der Alltag als theoretisches Modell aus dem Aufmerksamkeitsfokus disziplinärer Auseinandersetzungen entschwindet bzw. ersetzt werden sollte, und wenn sie des Weiteren feststellt, dass die Diskursanalyse »bereits einen methodischen Grenzbereich [markiert], der aus der Subjektzentrierung der Alltagsforschung hinausführt in die Weite der Intertextualität«,⁴⁶⁷ wird man also, so scheint es mir, auch hier das ›Thema‹ der Interdependenz zu bearbeiten haben. Denn die von Bausinger wie von Duranti hervorgehobene Perspektive auf die Akteure und die performative Gestaltungen ihrer *speech acts* erscheint doch anschlussfähig an die subjektorientierte Perspektive des Alltags.

Lipps Frage lässt sich nämlich gerade dann als eine offene, komplexe Frage stellen, wenn man das Subjekt nicht als Gegebenes voraussetzt und damit nach dem Verhältnis der differenziellen Verweisungsspur des ›Textes‹ zur

459 Ebd., S. 333.

460 Vgl. ebd., S. 332.

461 Ebd., S. 333.

462 Vgl. ebd., S. 332.

463 Ebd., S. 333.

464 Ebd.

465 Ebd., S. 334.

466 Ebd.

467 Lipp (1993): Alltagskulturforschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte, S. 16.

Performativität des ›Sprechakts‹ fragt. So verstanden ist sie aber eben auch eine voraussetzungsreiche Frage. Eine Frage, die an die gegenwärtige Debatte zur Performativität anzuknüpfen sucht. Anstatt deren diskursive Linien darzustellen,⁴⁶⁸ soll hier stellvertretend ausgehend von John Langshaw Austin in die Frage nach den Spielräumen des Subjektiven im Strukturellen bzw. in die Frage nach der Freiheit im Strukturellen aus einer performanztheoretischen Perspektive eingeführt werden.⁴⁶⁹

Der Begriff der »*performative[n] Äußerung*«⁴⁷⁰ wurde von Austin über explizite sprachliche Vollzugsformeln wie »... hiermit vollziehe/verspreche/taufe/behaupte/sage ich ...« hinaus erweitert, um hervorzuheben, dass allen sprachlichen Äußerungen Vollzugsweisen inhärent sind, mittels derer sprachliche Handlungen (mit außersprachlicher Wirksamkeit) realisiert werden. Mit solchen performativen Äußerungen wird nicht primär etwas (aus-)gesagt,⁴⁷¹ sondern etwas *getan*, »indem *wir etwas sagen*«.⁴⁷² Eine solche Performativität ist für Austin Kennzeichen aller Sprechakte. Auch die Aussage (»*konstative Äußerung*«),⁴⁷³ die gewöhnlich nach dem Kriterium ihrer Wahrheit oder Falschheit beurteilt wird, muss nach Austin performativ interpretiert werden.⁴⁷⁴ Die performative Äußerung ist Austin zufolge an Bedingungen des Gelingens geknüpft (und damit jenseits von Bedingungen der Wahrheit oder Falschheit), denn ihr Vollzug ist an einen bestimmten Äußerungskontext gebunden. Um wirksam sein zu können, muss die Handlung zum einen situationsangemessen, bei der richtigen Gelegenheit und in Bezug auf den richtigen Gegenstand vollzogen werden, zum anderen muss der Sprecher die Bedingungen erfüllen, die für den konkreten Handlungsvollzug erforderlich sind, er muss nämlich die entsprechende sozial autorisierte Handlungskompetenz bzw.

468 Vgl. dazu etwa Loxley (2007): Performativity.

469 Der folgende performanztheoretische Abschnitt folgt in leicht überarbeiteter Form Oldörp (2001): Alltag mit verfließenden Rändern.

470 Austin (2002): Zur Theorie der Sprechakte, S. 29.

471 Vgl. Austin (1968): Performative und konstatierende Äußerung, S. 144.

472 Austin (2002): Zur Theorie der Sprechakte, S. 35; Hervorhebung i. O.

473 Ebd., S. 27.

474 Vgl. Austin (1968): Performative und konstatierende Äußerung, S. 140. Für Austin wird der qualitative Unterschied zwischen Aussage und Äußerung obsolet, weil es keine verbalsprachlichen Merkmale gibt, die als Kriterien herangezogen werden könnten, um konstative von performativen Äußerungen klar zu unterscheiden, und weil konstative Äußerungen denselben Misslingensbedingungen unterliegen wie performative (vgl. ebd., S. 150). Damit versteht er die Aussage ebenfalls als Äußerung, als Vollzug eines Aussageakts (bei dem die explizite performative Äußerung, »*ich behaupte*«, entfällt) (ebd.). Die Unterscheidung zwischen nicht-performativer Aussage und performativer Äußerung müsste richtigerweise als eine bloße Unterscheidung von »explizit[er]« und »implizit[er]« Performativität verstanden werden (Austin (2002): Zur Theorie der Sprechakte, S. 52; Hervorhebung i. O.).

Handlungslegitimität für den speziellen Akt mitbringen.⁴⁷⁵ Insofern die Basis eines gelungenen performativen Aktes seine Wirksamkeit ist, sind bestimmte aus dem Vollzug der Handlung folgende Ereignisse »in Ordnung«, andere nicht.⁴⁷⁶ Die performative Äußerung stellt einen Vertrag zwischen Sprecher und Hörer her. Ein Misslingen der performativen Äußerung kann deshalb auch darin bestehen, dass die an die Äußerung geknüpften zukünftigen Erwartungen gebrochen werden. Die Wirksamkeit des performativen Aktes entfaltet sich zweifach: Er setzt die konventionellen Prozeduren in Kraft (›Illokution‹; z. B. behaupten) und ruft durch seinen Vollzug Wirkungen beim Hörer hervor (›Perlokution‹; z. B. einschüchtern). Letztere Wirkungen lassen sich auch als rhetorische Effekte beschreiben.

Ausgehend von den Wirkungsweisen der Rhetorik kann man nun wiederum einerseits die *einschreibende* Wirkung durch die Suggestionskraft der sprachlichen Formel (deren disziplinierende Gewalt) oder andererseits die *rhetorische* Wendigkeit durch den Gebrauch der sprachlichen Formel fokussieren (ihre antidisziplinäre List). Wenn man die Konventionalität fokussiert, so kann man dem Vollzug des performativen Aktes (Aktualisierung der Konvention durch Wiederholung der Konvention) die Performativität eines Imperativs zuschreiben (Erfüllung von Konvention). Aus konventioneller Perspektive erscheint der Akt so als *sich aktualisierende Regulierung* (einer Disziplin). Die Wirkungsweise der Konvention lässt sich von daher auch als verkörpernde Inszenierung (›performance‹) der Konvention verstehen. In der der Konventionalität impliziten Wiederholbarkeit ist über Verzeitlichung und Verräumlichung allerdings die Variation ihrer selbst als Andere mitgegeben, die man wiederum als Modifizierung im Gebrauch beschreiben kann.⁴⁷⁷ Fokussiert

475 Vgl. Austin (1968): Performative und konstatierende Äußerung, S. 141. Eine Äußerung kann aber auch verunglücken, ohne dass sie deshalb wirkungslos ist. Nämlich dann, wenn zum Beispiel die Absicht des Sprechers sich nicht deckt mit der performativen Äußerung oder wenn der Sprecher sich die autorisierte Position fälschlicherweise zugesprochen hat, er also, Austin zufolge, die sprachliche Formel missbraucht, um den Hörer etwas glauben zu machen, was aktuell nicht der Fall ist.

476 Ebd., S. 142.

477 Ungefähr eine solche Perspektive verfolgt meinem Verständnis nach Karl Braun. Mit der grundsätzlichen Einschränkung, dass er m. E. strukturalistisch argumentiert. Dies im Rahmen eines rigoros und – in Bezug auf die vielfältigen Modalitäten unserer Welthabe und sozial differenzierten Weisen der auch aber nicht nur symbolischen Welterzeugung, -aneignung und -aushandlung – auch absolut verstandenen linguistischen Skeptizismus, bei dem man mit einem polemischen Augenzwinkern von einem linguistischen ›Totalitarismus‹ sprechen könnte, insofern Braun Kultur begreift als »[d]as jeweilige Bedeutungsgeflecht, das eine Gruppe von Menschen im Laufe ihrer Geschichte und im Austausch mit anderen Gruppen erworben hat« und das »als das gelten [muss], was die Wirklichkeit der einzelnen Gesellschaft schafft und hervorbringt« (Braun (2006): Grenzziehungen im Imaginären – Konstitution von Kultur, S. 26; Hervorhebung i. O.). ›Agency‹ versteht Braun dabei nämlich von diesem Bedeutungsgeflecht, einer autopoietisch gedachten symbolisch-differenziellen Struktur her, die sich (!) in den performativen Handlungs-

man eher den Gebrauch von Konventionen, so tritt der Handlungsaspekt, die Art und Weise der kontextuellen Verwendung der Konventionen, in den Vordergrund. Aus performativer Perspektive erscheint der Akt so als *sich deregulierende Aktualität* (einer Anti-Disziplin).

Beiden theoretischen Betrachtungsweisen gemein scheint mir die Intention zu sein, ›Struktur‹ und ›Prozess‹ unabhängig von der theoretischen Instanz des ›Subjekts‹ im Akt vermitteln zu wollen, weil das moderne Handlungs- wie Erkenntnissubjekt grundsätzlicher Kritik durch die Postmoderne ausgesetzt gewesen ist: Das »*Subjekt, das sich die zu erkennende Welt als Objekt gegenüber setzt*«,⁴⁷⁸ fungiert weder – qua universeller Vernunft – als letzter Referenzpunkt des Wissens, noch als autonome, sich selbst durchsichtige Instanz eines auf die Welt einwirkenden Handelns, das ausschließlich willensbestimmt wäre.

Dass das ›Subjekt‹ nicht mehr der theoretischen Reflexion als ›Unbedingtes‹ zugrunde gelegt wird, scheint für eine Wissenschaft des Alltags, der sich die Frage nach dem ›Subjekt‹ als heuristische, in der empirischen Erforschung der Interdependenz von Wirkmächtigkeiten (als Ineinandergreifen von Ermöglichung und Unterwerfung, als Erforschung der gesellschaftlich-

weisen realisiert (ebd., S. 30 und 39). Nicht nur bleibt kein bzw. kaum Handlungs-Raum für die Singularität von Sprechern und Sprechereignissen, wenn diese bloß als Realisierung einer Struktur gedacht werden, es bleibt auch kein bzw. kaum Raum für die Frage nach der Kreativität und Freiheit in der Sprechproduktion. Aus einer solchen Perspektive, die von einer verabsolutierten Macht der Tradition einer symbolischen Einschreibung auf das Handeln der Gruppe ausgeht, ist zudem auch keine konkrete Machtkritik an bestimmten symbolischen Ordnungen, denen dank wessen Aktivität auch immer eine imperativische Macht zukommt, möglich. Zudem erscheinen der Handlungsbegriff und der Verstehensbegriff nicht nur in der Unterlegung einer nicht-reflexiven Internalisierung von symbolischen Gebrauchsstücken, sondern auch in der Ineinsetzung von Handeln und Verstehen – »*eine Handlung hat nur dann Sinn, wenn sie verstanden werden kann*« (ebd., S. 29.) – wie in der Ausarbeitung des Handelns im Regelbefolgen, Regelmodifizieren und des Verstehens im Regelentziffern verflacht (ebd., S. 29ff.) und ins Unpolitische gewendet. Sinn wird hier zu einer Sache der Verwendung und Entzifferung von Regeln der Realisierung semantisch-differenziell bestimmter Einheiten. Demgegenüber ginge es mir gerade darum, das *Sinn-Machen* praxeologisch zu verstehen, als eine jeweils eigenlinige Handlungsaktivität von Sprechern oder Hörern, die zentral situativ bestimmt wird. Sinn wäre damit gerade keine Sache der Zeichen, sondern eine ›Sache‹ echter (Handlungs-)Performanzen. Aus einer poststrukturalistischen Perspektive wäre unter dem Stichwort ›agency‹ gerade nach der Macht der ›Einschreibung‹, aber auch nach dem Freiraum im Strukturellen zu fragen, nach den Handlungsmöglichkeiten anti-disziplinärer Verwendungen symbolischer Versatzstücke und den Interventionsmöglichkeiten in oder den Inversionen von symbolischen Ordnungen. Aus einer subjektorientierten Perspektive ist insbesondere auch danach zu fragen, was einen dazu bringt, metaphorisch gesprochen ›den symbolischen Tanz‹ mitzumachen oder ›beiseite zu stehen‹ und mit dem ›übernommenen‹ Vokabular ›eigene Sätze‹ zu ›basteln‹.

478 Engelman (1990): Einführung. Postmoderne und Dekonstruktion, S. 14.

individuellen Bedingungen respektive Möglichkeiten des Subjekt-Seins) in einem gegebenen Kontext oder einer gegebenen Konstellation stellt, vielleicht nicht von Belang zu sein, wohl aber zu deren wissenschaftstheoretischer Legitimation. Kann der ›Alltag‹ noch zu einer solchen fundamentalen Legitimation der ›Wissenschaft‹ herangezogen werden, wenn der über den ›Alltag‹ markierte Paradigmenwechsel »das Subjekt ins Zentrum der Betrachtung« rückt?⁴⁷⁹ Was bleibt von der Perspektive »weg von den Objektivationen hin zu den Menschen und ihren sozialen Beziehungen«⁴⁸⁰ und dem »verstehende[n] Zugang zu kulturellen und gesellschaftlichen Prozessen«?⁴⁸¹

Dabei geht es zunächst um Fragen, die auf die *theoretischen* ›Minimalbedingungen‹ der Alltagsforschung abzielen und die Konstituenten dieses Verhältnisses offenlegen. In deren Zentrum scheint mir die Frage zu stehen, inwieweit das Subjekt konstitutiv für den Alltag ist. Dabei muss es auch zentral um eine *empirische* Ausarbeitung bzw. Überprüfung dieser ›Minimalbedingungen‹ der Alltagsforschung gehen. Das Subjekt wäre so gerade bei »den Menschen und ihren sozialen Beziehungen« zu suchen.⁴⁸² Geht es auch um das epistemologische Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹, erfolgte diese Suche am besten dort, wo methodisch ein subjektorientierter, »verstehender Zugang zu kulturellen und gesellschaftlichen Prozessen« gesucht wird.⁴⁸³

Es ist das qualitative Interview,⁴⁸⁴ das hier wiederum relevant erscheint, weil in ihm Menschen eine epistemische soziale Beziehung eingehen, um sprechhandelnd einen »verstehende[n] Zugang zu kulturellen und gesellschaft-

479 Lipp (1993): Alltagskulturforschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte, S. 5.

480 Ebd., S. 12.

481 Ebd., S. 5.

482 Ebd., S. 12.

483 Ebd., S. 5.

484 Die Hinwendung zum Alltag ging Lipp zufolge mit einer Wende zur Hermeneutik einher und zog einen »Wechsel [...] zu qualitativen Methoden und zur interaktiven Forschung« nach sich (ebd., S. 11). Faktisch habe sich damit eine Konzentration auf die teilnehmende Beobachtung wie auf Interviews mit historiographischem, themenzentriertem oder biographischem Fokus vollzogen: Im Rahmen der Oral History sei dem Interview »über die Selbsteutung hinaus« der Status einer »Quelle« eingeräumt worden, die Aussagen über Aspekte der Lebenswelt oder zeitgeschichtliche Ereignisse erlaubt (ebd.). Im Rahmen der Fragestellung nach den Generatoren biographischer Identität sei das Interview als Quelle in Hinblick auf das individuelle Selbstverständnis und die jeweilige Sinnlogik der Interviewten gelesen worden – reflektiert auch in Hinblick auf die Art und Weise der Performativität des Erzählens und Erinnerns. In der Feldforschung habe der Paradigmenwechsel, so Lipp, eine Reflexion über die Interaktion und Rollen von Forschenden und ›Beforschten‹ nach sich gezogen (vgl. ebd.). Reflektiert worden sei das »schwierige Verhältnis von Distanz und Nähe«, auf das auch die Bezeichnung der Methode der ›teilnehmenden Beobachtung‹ selbst verweist, und mit ihm u. a. das für die Feldforschung problematische Selbstverständnis des Forschenden, der »Fremdheit zur Methode und damit zur alltäglichen Erfahrung des Forschers« erklärt (ebd.).

lichen Prozessen« zu eröffnen.⁴⁸⁵ Gemeinhin wird dabei angenommen, dass es der Forscher ist, dem sich mittels des durch Interviews erhobenen Sprachmaterials ein verstehender und damit subjektorientierter Zugang zum Alltag der Anderen eröffnen kann. Aber ist dies so, ist er das alleinige Erkenntnissubjekt? Sind die Grenzziehungen zwischen wissenschaftlichem Erkennen und alltäglichem Handeln so klar zu ziehen? Impliziert nicht die Rede vom Wissenschaftler als »Gastdeuter«,⁴⁸⁶ dass es die Anderen sind, denen als Forschungssubjekte die eigentliche Deutungskompetenz zukommt? Aber was legitimiert epistemologisch die Rede vom Anderen als Forschungssubjekt? Wodurch werden sie oder konstituierten sich die Anderen selbst als ein ebensolches? Aus einer subjektkritischen Warte wäre ja gerade nicht anzunehmen, dass der Andere oder das Selbst ein Handlungs- und Erkenntnis- und/oder Forschungssubjekt ist. Zu fragen wäre also, ob die Sprecher sich im Interview subjektivieren können, ob dies performativ aus eigener Kraft bewerkstelligt wird oder ob das Interview bzw. die Repräsentationstechniken im qualitativen Interview erst eine Subjektivierung in welchen Formen auch immer ermöglichen oder auch gerade verhindern.

Wer spricht also? Denn, so Thomas G. Kirsch:

»In contemporary anthropology, most agree that it does matter ›who is speaking‹ and, therefore, most anthropologists consider it important to take account of their interlocutors' status, social positions or subject positions, to mention a few of the terms used. There is less unanimity, however, in how to identify the touchstones of this positionality. How is it informed by, for example, age, class, colour or gender? What role, for instance, do context, situationality, dialogic interaction and intersubjectivity play in setting the (moving) coordinates of those speaking? And how are we to call our interlocutors – social actors, persons, role-takers, selves, subjects, individuals [...]? [...] Such specifications are based on epistemological, theoretical and methodological assumptions and have ethico-political implications by, say, stressing either the ›agency‹ or the ›patency‹ of interlocutors or by inadvertently ›assimilating‹ or ›othering‹ them. Yet, whatever form these appellations of speakership take, there is always something foundational about them because they specify positionalities from which interlocutors' utterances are said to be coming. For example, it certainly makes a difference whether interlocutors are portrayed as knowing, volitional and intending agents, as representatives of ›a culture‹ or as subjects nested within certain discursive formations. [...] Each portrayal lays the groundwork for the interpretation of what is said by the interlocutors, but does so in markedly different ways.«⁴⁸⁷

485 Ebd., S. 5.

486 Warneken (1997): Ver-Dichtungen, S. 559.

487 Kirsch (2010): From the Spirit's Point of View: Ethnography, Total Truth and Speakership, S. 102f.

Zu fragen wäre, so schließt Kirsch, wie unsere Repräsentationen die »*self-appellation of speakership*« durch unsere Gesprächspartner reflektieren⁴⁸⁸ – wobei aus der Perspektive des Writing-Culture-Bandes insbesondere die poetisch- und politisch-epistemische Sprecherposition, von der aus der Andere spricht, relevant wäre.

1.4 Fragestellung, Aufbau und Darstellungsform der Arbeit

Welche Fragen kristallisierten sich so ausgehend von der Writing-Culture-Debatte als forschungsrelevant heraus? Mit der Writing-Culture-Debatte ist Repräsentation nicht als ein finaler Akt der Darstellung des Anderen in einer wissenschaftlichen Publikation, sondern als ein schrittweise vollzogener Forschungsprozess der Erhebung und Auswertung von Interviewdaten zu begreifen,⁴⁸⁹ der jedoch nicht nur im Hinblick auf eine mögliche epistemische Ver-Änderung des Anderen, sondern gerade auch im Hinblick auf eine technische und/oder mediale Ver-Änderung seiner sprachlichen Äußerungen zu befragen ist. Zentral geht es dabei nicht nur um den Anderen als Forschungs-subjekt, sondern auch um den Anderen als Sprecher seiner selbst und seines Selbst. Das qualitative Interview zielt ja gerade darauf ab, den Anderen zentral ›zum Wort‹, d. h. zum selbstgestalteten Sprechen kommen zu lassen. Aber was wird aus seinen mündlichen Äußerungen im Zuge des Repräsentationsprozesses? Muss dieser Repräsentationsprozess als ein Textualisierungsverfahren begriffen werden? Inwiefern lassen sich also diese Repräsentationsweisen noch im Rahmen von epistemologischen ›*writing cultures*‹ begreifen? Wie weitreichend konfiguriert das ›Schreiben‹ bzw. die ›Schrift‹ tatsächlich den Zugang zum empirischen Feld? Und ist dieser Prozess als ein schrittweise vollzogener Textualisierungsprozess zu beschreiben, der seinen Ausgangspunkt beim gesprochenen Wort nimmt, oder kommt es im Verlauf dieses Repräsentationsprozesses zu einem Bruch zwischen Mündlichem und Schriftlichem?

Und muss man nicht erst einmal grundlegender fragen, was es überhaupt heißen könnte, in einer Schriftkultur von ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹ zu sprechen? Im Verhältnis von Schriftlichkeit und Mündlichkeit nach dem Sprechen zu fragen, verlangt dies nicht zunächst auf *theoretischer* Ebene nach den ›Spuren‹ der mündlichen Äußerung in einer Schriftkultur zu fahnden? Und wäre dabei das alltägliche Sprechen mit dem mündlichen Sprechen gleichzusetzen und entgeht es so womöglich einem Paradigma von

488 Ebd., S. 108.

489 Johannes Fabian schlägt vor, Repräsentation »*nicht in der Differenz zwischen der Wirklichkeit und ihren Bildern*« zu denken, sondern sie zentral als eine »*Praxis*«, die in einem Spannungsverhältnis »*zwischen Re-Präsentation und Präsenz*« steht, zu verstehen. Fabian (1999): *Präsenz und Repräsentation*, S. 338; Hervorhebung i. O.

›Kultur als Text‹? Was heißt es, in einem kulturellen Durchdringungsverhältnis von Mündlichkeit und Schriftlichkeit – betrachtet im theoretischen Spannungsfeld von Textualität und Performativität – zu sprechen?

Für eine auf dem Schnittpunkt von Mündlichkeit und Schriftlichkeit operierende Wissenschaft stellt sich letztendlich gerade auch die epistemologisch grundlegende Frage, ob Schriftlichkeit gewissermaßen vorprädikativ eine bestimmte Haltung zu ihrem ›Objekt‹ erzeugt. Zudem: Ist Sprache methodisch Medium der Verständigung, um zu Erkenntnissen über den Alltag zu gelangen, so ist mit dem ›linguistic turn‹ auch von einer theoretischeren Warte aus ein genauer Blick auf die repräsentative Funktion von Sprache zu werfen.

Mit der Alltagsperspektive ist aber nicht nur eine Perspektive aufgerissen, die nach den (epistemologischen) Möglichkeiten und Bedingungen von (Sprech-)Subjekten in einer (Wissenschafts-)Kultur fragt, sondern auch eine, die nach performativen (Sprech-)Handlungsspielräumen des Subjektiven in einer (Alltags-)Kultur sucht. Das qualitative Interview ist so nicht nur aufgrund der Frage nach dem Subjekt für eine alltagsorientierte Wissenschaft von besonderem Interesse, sondern auch, weil in ihm alltägliche soziale Praktiken in Form von Sprechhandlungen ausgeübt werden. Aus einer sprach-/sprechanthropologischen Perspektive ist so ein besonderes Augenmerk auf die sprechhandelnde Verfertigung von Interviews zu richten: Wie stellen die Akteure in ihrem und durch ihr Sprecherhandeln wie Hörerhandeln ein Interview her? Wie agieren die Interviewer und wie agieren die Interviewten? Welche Zurichtungen erfährt das Sprechen beider und welche Spielräume des Sprechhandelns haben die Interviewten und die Interviewer? Aber zu fragen ist auch, wodurch ein Gespräch überhaupt zu einem wissenschaftlichen Interview bzw. Datum wird. Ist dazu nicht mehr als ein Sprechhandeln notwendig? Müssen dafür nicht auch technische Dinge, wie z. B. eine Aufzeichnungsapparatur, zum Einsatz kommen? Mehr noch, muss das Sprechhandeln der Interviewer selbst nicht als ein technisches, zweckgerichtetes Handeln in den Blick genommen werden, insofern es methodisch ausgerichtet ist? Und muss ihr Handeln vielleicht gerade in dieser seiner technischen Hinterlegung als ein machtvolles epistemisches Handeln erscheinen, das sich nicht allein auf interviewseitiges Fragen beschränkt? Denn der Writing-Culture-Debatte zufolge muss sich der analytische Blick ja auf den gesamten Forschungsprozess erstrecken. Repräsentation muss begriffen werden als eine epistemologische Praxis, die sich von der Erhebung von Daten bis hin zu ihrer Publikation erstreckt. Woraus setzt sich aber dieser Repräsentationsprozess im Einzelnen zusammen? Handelt es sich um einen in sich abgestimmten Prozess zielorientierten und zweckgebundenen, d. h. technischen Handelns?

Vor dem Hintergrund der Writing-Culture-Debatte soll so in dieser Arbeit anhand von qualitativen Interviews mit Blick auf die *Medialität* dieses For-

schungsprozesses im Spannungsverhältnis von Mündlichkeit und Schriftlichkeit zentral nach der inhärenten *Technizität* dieses Forschungsprozesses als Repräsentationsprozess gefragt werden. Denn diese Technizität scheint mir bislang unzureichend beachtet – obschon ihre Thematisierung im theoretischen Umfeld der Writing-Culture-Debatte potenziell angelegt ist, wie anhand der knappen Aufrisse zur ›Repräsentation als Macht- und Wissenstechnologie des Sehens‹ und zur ›Repräsentation als Schreibszene‹ ersichtlich.

Empirisch wird so in einer *Sekundäranalyse* anhand – nicht von mir erhobenen – qualitativen Interviewdaten aus einem Forschungsprojekt⁴⁹⁰ gefragt werden, welche methodischen Repräsentationstechniken im Zuge des gesamten Forschungsprozesses zum Einsatz gekommen sind, welchen Effekt diese auf die Medialität des Sprechens hatten und welche Subjektivierungsformen sie den Akteuren methodisch ermöglicht haben.⁴⁹¹ Diese Arbeit versteht sich daher als ein Beitrag zur kulturwissenschaftlichen Technikforschung, wobei der analytische Blick auf das »*doing data*«⁴⁹² gerichtet wird.⁴⁹³

490 Es handelt sich um ein von der Deutschen Forschungsgemeinschaft von 1999 bis 2001 gefördertes Projekt zum Thema »*Kultur, Alltag und Wandel der Technik im Spiegel biographischer Erfahrungen der Gegenwart*«, das von Thomas Hengartner und Hans Joachim Schröder geleitet wurde und am Institut für Volkskunde der Universität Hamburg angesiedelt war. Ich danke den Leitern des Projekts für die Möglichkeit, ihr Forschungsmaterial einer Sekundäranalyse unterziehen zu dürfen.

491 Harry van den Berg stellt so heraus, dass die Methodologie qualitativer Interviews in gewisser Hinsicht unterentwickelt sei: »*First, it is widely recognized that the interviewer plays a decisive role in producing qualitative data with sufficient depth. Nevertheless, little is known about interviewer behavior in qualitative interviews. Methodological handbooks on qualitative research contain a variety of normative guidelines how to behave, but neither the functioning of these guidelines nor the actual behavior of interviewers is systematically studied. Second, the methodology of analyzing qualitative interviews (and qualitative data in general) shows important blind spots. Especially if one is interested in structural features such as composition, sequential order and different levels of meaning-structures, analytic instruments procedures and guidelines on behalf of a systematic analysis are missing.*« (Berg (2005): *Reanalyzing Qualitative Interviews From Different Angles: The Risk of Decontextualization and Other Problems of Sharing Qualitative Data*, Absatz 3) Wobei er hervorhebt, dass gerade »*the field of conversation analysis and discourse analysis may contribute to our understanding of interviewer behaviour, interaction in interview discourse and more generally the mechanisms by which social realities, opinions, and attitudes in interview discourse are produced*« (ebd., Absatz 4).

492 Hester & Francis (1994): *Doing data*.

493 Als Materialgrundlage dienten mir letztendlich: die Aufnahmegeräte, Tonaufnahmen der Interviews, Gesprächsprotokolle der Interviewer, Basistranskriptionen der Interviews, schriftlich notierte Frageleitfäden, eine Datenbank mit Kontextinformationen zu den Interviews und den Sprechern. Zudem konnte ich immer wieder mit zwei an dem damaligen Projekt tätigen Interviewern persönliche und informelle Gespräche führen. Auf Basis dieses Materials erschien mir die Machbarkeit einer Sekundäranalyse hinreichend gewährleistet: Vgl. Berg (2005): *Reanalyzing Qualitative Interviews From Different Angles: The Risk of Decontextualization and Other Problems of Sharing Qualitative Data*, Absatz 47.

Im Ausgang von der Writing-Culture-Debatte verortet sich diese Arbeit in einer alltagskulturwissenschaftlichen Perspektive nach dem ›linguistic turn‹. ›Nach‹ steht hier in erster Linie für den theoretischen Versuch, einen alltagsorientierten Ansatz mit dem ›linguistic turn‹ zu finden, der vom alltäglichen Sprechen ausgeht bzw. der bestehende sprechorientierte Ansätze z. T. (erneut) fruchtbar zu machen sucht. ›Nach‹ steht hier aber auch dafür, dass die mit dem ›linguistic turn‹ eingeläutete sprachkritische Wende, d. h. der erkenntnistheoretische Skeptizismus des ›linguistic turn‹, der Sprache als unhintergehbare Bedingung unseres Weltverständnisses begreift, als argumentativ noch nicht vollends ausgehebelt erscheint, so dass auch vor diesem Hintergrund argumentiert wird. Ferner steht ›nach‹ dem ›linguistic turn‹ auch dafür, dass mit der ›Krise der Repräsentation‹ auch die repräsentative Funktion der Sprache kritisch zu befragen wäre und nach möglichen Alternativen zu einem repräsentationalen Verständnis von Sprache zu suchen ist. ›Nach‹ soll hier aber auch bedeuten, dass Sprache mit dem ›linguistic turn‹ nicht als Medium an sich begriffen wird, sondern dass sie darüber hinaus insbesondere auch in ihrer mündlichen Materialität wie Performativität in Differenz zur Schrift denk- und wahrnehmbar werden soll.

Im empirischen Vorgehen wird einem gesprächsanalytischen Ansatz gefolgt.⁴⁹⁴ Wobei Forschungsergebnisse und Analysewerkzeuge der linguistischen Gesprächsforschung nicht breit aufgearbeitet werden können.⁴⁹⁵ Zitiert werden konnte nur das, was für mein kulturwissenschaftliches Verständnis des Materials unmittelbar analytisch gebraucht wurde bzw. das Verstehen im Zugriff auf das Material theoretisch grundierte.⁴⁹⁶

Diese theoretische Grundierung ist hauptsächlich durch eine der empirischen Analyse vorgängige Lektürearbeit erfolgt, die theoretische Problemfelder, Ansätze, Konzepte, Begriffe, Fragen und Hypothesen eröffnet hat, welche im Zuge der Auseinandersetzung mit dem Forschungsmaterial für mich in einer *überraschend* weitreichenden Weise relevant wurden, und die deshalb

494 Einen Überblick über gesprächsanalytische Zugriffe auf wissenschaftliche Interviews gibt Roulston (2006): Close encounters of the ›CA‹ kind: a review of literature analysing talk in research interviews.

495 Auch unberücksichtigt bleiben müssen zu meinem Bedauern die vielen einschlägigen Ansätze der volkskundlichen Erzähl- und Biographieforschung, die aber nicht einschlägig erscheinen, insofern es um die Technizität des Sprechens geht.

496 Ich zähle also bestenfalls zu jenen Nachwuchswissenschaftlern, die über kein genuin ›linguistisches Training‹ verfügen, aber eine ›Bindung an die Sprache‹, an den ›Diskurs‹ oder an die ›Kommunikation als zentralem Ort des sozialen Lebens‹ haben (Duranti (2003): Language as Culture in U.S. Anthropology, S. 334). Wobei es gerade bei den gesprächsanalytischen Verfahren keine einheitlichen Methoden gibt, ein Teil dieser Ansätze zudem, insofern sie ethnomethodologisch operieren, gerade die Differenz von Alltagsmethoden und wissenschaftlichen Methoden nicht so scharf ziehen. Vgl. dazu Gülich (2001): Zum Zusammenhang von alltagsweltlichen und wissenschaftlichen ›Methoden‹.

hier auch dokumentiert werden soll.⁴⁹⁷ Die Lektürearbeit dient der empirischen Analyse aber nicht nur ausgehend vom Material als mögliches Denkwerkzeug, sie bereitet der Analyse auch ihr Feld, indem sie sie im Rahmen von Theorien kontextualisiert; Theorien mit weitreichenderem Geltungsanspruch, die die folgende empirische Analyse so mit Relevanz ausstatten können. Theorien, die ausgehend von der Medialität des epistemischen Erkenntnisprozesses für die Frage nach der Technizität des Repräsentationsprozesses gerade als relevant erscheinen. Wobei die Theorie, die sich ausgehend von der Empirie als besonders einschlägig erwies, gerade auch weitergehend an der Empirie wie an einem alternativen Modell kritisch zu prüfen war.⁴⁹⁸

Inhaltlich beschäftigt sich diese Lektürearbeit im Spannungsfeld von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ ausgehend vom Erkenntnissubjekt vor allem mit dem epistemologischen Subjekt-Objekt-Verhältnis. Dabei leitet sie jedoch schon auf Fragen nach der Medialität von Erkenntnis hin, indem sie nach der ›Ordnung der Schrift‹ und der ›Plastizität des Sprechens‹ fragt. Der empirische Teil kann dabei auch als eine Weiterführung dieser weiterreichenden Frage nach der Medialität und Technizität des Erkennens gelesen werden, wobei jedoch nicht der Anspruch besteht, am Ende der Arbeit zu einer erkenntnistheoretisch fundierten Antwort zu kommen.

Ursprünglich ging es in dieser Lektürearbeit auch darum, sich unter dem Arbeitsbegriff einer ›Poetologie‹ einen möglichen kulturwissenschaftlichen Ansatz zur Sprache zu erarbeiten. Mit der empirischen Arbeit hat die Sprache (›parole‹) als mögliches kulturwissenschaftliches Feld für mich mehr Kontur erhalten und an phänomenaler Dichte gewonnen. Dennoch, was im vielleicht übermutigen Impuls als polemischer Terminus gegen eine ›Grammatologie‹ gerichtet war, harrt weiterhin einer expliziten argumentativen Fundierung und Ausführung.

Der empirische Teil dieser Arbeit analysiert Schritt für Schritt die im Zuge des Forschungsprozesses zum Einsatz kommenden Repräsentationstechniken. Es wurde dabei allerdings nicht einem wohl geläufigen Handlungsablauf einer empirischen Datenerhebung gefolgt. Dieser startet ja vielleicht idealiter

497 Das Kapitel »Theoretische Vorarbeiten: Lesen« entspricht im Großen und Ganzen meiner Magisterarbeit (die ursprüngliche Einleitung zu der Magisterarbeit wurde hier, obwohl einzelne Teilstücke übernommen werden konnten, doch grundsätzlich neu erarbeitet). Gekürzt wurde im Theoriekapitel ein kurzer Passus zum Interview, der in der ›Argumentationslinie‹ dieser Arbeit als nicht mehr stringent erschien. Insofern als dieser aber das eigene Vorverständnis markieren kann, wurde er in den Anhang dieser Arbeit aufgenommen. Auszüge aus der Magisterarbeit wurden bereits veröffentlicht (vgl. Oldröp (2007): Vom epistemologischen Bruch der Schrift).

498 Vermieden werden soll damit eine Praxis, die »existierende Theorien [...] akzeptier[t] und lediglich ausarbeite[t] und damit eine Anzahl reichhaltiger Daten und Ideen, welche die Theorie überschreiten könnten, [...] erstick[t] und außen vor [...] lässt« (Glaser & Strauss (1998): Grounded theory, S. 259; Hervorhebung i. O.).

mit dem Formulieren eines Frageinteresses und Leitfadens für die Interviews, erfordert Überlegungen zur Samplebildung,⁴⁹⁹ die Durchführung von Interviews, ein Überarbeiten des Frageleitfadens, ein erstes Anhören der angefertigten Aufnahmen, erste Transkriptionen, erste Reflexionen, weitere Interviews etc., dann Transkriptionen, Analysen, Interviews etc. und wieder Analysen und schließlich vielleicht erste Publikationen bis hin zu einem Abschlussbericht in welcher Form auch immer.

Vielmehr⁵⁰⁰ wurde mit dem Kapitel ›Ver-Schriftlichen‹ das Transkript als materialer Ausgangspunkt der Analyse gewählt, an dem eine mögliche mediale Differenz von Mündlichkeit und Schriftlichkeit am plausibelsten bzw. am sicht- oder hörbarsten thematisiert werden kann. Das Kapitel stellt aber zugleich einen hypothesenbildenden Aufriss dar, der in die folgende Untersuchung einführt, indem es den gesamten Repräsentationsprozess explorativ als Verschriftlichungsprozess zu begreifen sucht. Dies wird durch die folgenden Kapitel differenziert. Mit der Tonaufnahme wird im zweiten Kapitel ›Ver-Tonen‹ eine Artefakt-gebundene Technik zum Thema, die ›in Konkurrenz‹ zur Schrift das mündliche Wort verdauern kann. Artefakt-gebundene Technik ist nicht nur anschaulicher und greifbarer und deshalb im Interview durch die Akteure auch leichter thematisierbar als nicht Artefakt-gebundene Technik. Hier besteht zudem gemeinhin kein Zweifel, dass es sich um Technik handelt. Mit dem dritten Unterkapitel ›Ver-Antworten‹ werden dann nämlich nicht-Artefakt-gebundene Techniken zum Thema. Hier muss geklärt werden,

499 Die Samplebildung wurde zwar von mir reflektiert, aber sie wurde nicht eigens analytisch eingeholt. Im Anhang finden sich jedoch Korpusinformationen, die – soweit es mir vertretbar schien – die Entstehung und Zusammensetzung des Korpus deutlicher werden lassen. Dies in erster Linie, um meine eigene Arbeit mit dem Material zu situieren. Für die Analyse standen mir weitreichendere Informationen vor allem auch zum sozialen Status der Interviewten zur Verfügung.

500 Die Reihenfolge der Kapitel des Lektüre- wie Analyseteils entspricht auch der Reihenfolge ihrer ersten analytischen Bearbeitung. Eine Ausnahme bildet das Kapitel ›Ver-Schriftlichen‹, das zeitlich nach den ersten Analysen zur Tonaufnahme geschrieben wurde. Dabei ist vielleicht nicht unwichtig zu erwähnen, dass ich die hier als theoretische Vorarbeiten klassifizierten lektüre-basierten Überlegungen mit Beginn des ›neuen‹ empirischen Forschungsprojekts mental zunächst ad acta gelegt hatte und ganz gemäß der Grounded Theory ›streng‹ vom Material ausging (das mir ganz erstaunlich erschien: »Verdammt, um was für Gespräche handelt es sich hierbei eigentlich?«, das war wohl der allererste Gedanke, der mir beim Anblick der Transkripte in den Kopf schoss, dicht gefolgt von der Einsicht, dass die bestehenden Basistranskriptionen mir keinen Zugang zu eben diesen mündlichen Gesprächen erlauben würden). Wobei ich zuerst analytisch bei dem tontechnischen Aufzeichnungsgerät ansetzte, das bei allen Interviews, in denen hauptsächlich über abwesende Technik gesprochen wurde, anwesende technische Ding. Sogar noch nach der Fertigstellung des ›Ver-Schriftlichen‹-Kapitels, in dem sich mein Forschungsvorhaben konkretisierte, war mir noch nicht recht klar, dass diese Vorarbeiten für das spätere Verständnis des Materials dann doch relevant werden würden. Dies erwies sich Schritt für Schritt erst in der nachfolgenden Analyse.

in welchem Sinne bei den interviewseitigen ›Gesprächstechniken‹ des Fragens und Zuhörens überhaupt von ›Techniken‹ gesprochen werden kann und in welchem Zusammenhang sie mit der Schrift(lichkeit) stehen könnten, bevor sich dann möglichen Handlungsspielräumen der Interviewten im Antworten zugewandt werden kann. Mit diesem Kapitel ist man gewissermaßen ›im Zentrum‹ des Geschehens, bei der Verfertigung des Datums in situ. Mit dem ›Ver-Texten‹ wird sich der nachfolgenden Analyse zugewandt. Hier wird nicht anhand eines konkreten Falles argumentiert, sondern idealtypisch. Im letzten empirischen Kapitel ›Ver-Sprachlichen‹ wird das Verstehen im Interview an einem Einzelfall untersucht. Die Analyse abschließend wird das Interview als ein technisches Dispositiv des Sprechens verstanden. Wobei insbesondere auch die Subjektivierungsformen, die das Interview ermöglicht, dargestellt werden. In den Schlussüberlegungen wird von dieser Technizität des Interviews her auch die Medialität des Forschungsprozesses reflektiert. Es folgen methodologische Schlussfolgerungen, die sich aus der empirischen Analyse ableiten lassen, wie methodische Überlegungen, die sich nicht argumentativ zwingend aus der Analyse ableiten, aber von ihr nahegelegt werden. Die Diskursdokumentation umfasst Gespräche, die im Laufe der Analyse eine Wichtigkeit erhalten haben. Sie fungiert aber auch als Korrektiv der Analyse, insbesondere ihres Schnittes. Im Anhang finden sich Korpusinformationen wie das eigene Vorverständnis.

Die analytische Arbeit basiert insbesondere auf Tonaufnahmen, die einer »multisensorischen [...] *Ethnographie*«⁵⁰¹ gemäß dort, wo mit ihnen argumentiert wird, zugänglich gemacht werden. Das empirische Material ist mir zum antreibenden ›Motor‹ der Theoriebildung geworden. Angestoßen durch das Material wurden Fragen aufgeworfen, die durch Theorie zu differenzieren gesucht wurden. Dann wurde wieder fragend auf das Material zugegriffen, um am Material Antworten auf ebendiese Fragen zu finden. Die Tonaufnahmen stellen so nicht in erster Linie Belege dar, obschon sie auch als solche fungieren können, sondern sind argumentative Bestandteile der empirischen Theoriebildung. Zudem wurden die zitierten Tonaufnahmen transkribiert. Gerade mit diesem Auseinandertreten von Ton und Schrift wird auch argumentiert. Dabei wurde eine Form der ›Einbettung‹ von Tondokumenten, Transkripten und Redewiedergaben in ein explizierendes Hörverständnis und in die analytische Theoriebildung gewählt, von der ich hoffe, dass sie in der Lage ist, »*the language of everyday life and the language of the text*«⁵⁰² dichter zusammenzubringen.

501 Overdick (2009): Martin Rosswog: ein visueller Ethnograph des ländlichen Europas, S. 173; Hervorhebung i. O.

502 Abu-Lughod (2006): *Writing Against Culture*, S. 474.

Für mich dokumentiert dieser gesamte Text so in erster Linie einen Denkweg, der ausgehend von der theoretischen Frage nach dem Subjekt und reflektiert durch Lektüren größtenteils im dissoziierten Hören von Tondokumenten angestoßen wurde. Es war mir wichtig, diesen Denkweg nachvollziehbar zu gestalten, denn nicht nur im Face-to-Face-Gespräch, sondern auch in der Lektüre und im dissoziierten Hören vollzieht sich Verständnis.⁵⁰³ Man kann diese Arbeit als Dokument einer »Kunst des Denkens« lesen,⁵⁰⁴ ich selbst setze mein Vertrauen allerdings mit der Grounded Theory⁵⁰⁵ darauf, dass empirisches Argumentieren mehr ist, als eine gute Geschichte zu erzählen.

1.5 Kontext der Arbeit

Die Sekundäranalyse des Forschungsmaterials aus dem Projekt »Kultur, Alltag und Wandel der Technik im Spiegel biographischer Erfahrungen der Gegenwart« (Leitung: Thomas Hengartner und Hans Joachim Schröder) wurde von mir mit Beginn einer Anstellung im ›Forschungskolleg Kulturwissenschaftliche Technikforschung,‹⁵⁰⁶ das damals am Institut für Volkskunde an der Universität Hamburg angesiedelt war,⁵⁰⁷ angefangen. Ich wurde eingestellt, um eine Re-Lektüre des oben genannten Forschungsprojekts durchzuführen. Dabei blieben die genauen Implikationen dieses Arbeitsauftrags für mich im Vagen und ich suchte dies auch nicht aktiv zu vereindeutigen; es war alternativ auch von einer Re-Study der Interviews die Rede. Mich erfüllte dieser ›Arbeitsauftrag‹ mit Unbehagen und es schien mir, dass sich auch einige der Interviewer des Projekts damit nicht so recht wohl fühlten, obschon alle drei Interviewer im Prinzip mit diesem Vorhaben einer Re-Study oder Re-Lektüre einverstanden waren. (Mit den Interviewerinnen hatte ich anfänglich noch nicht direkt gesprochen.⁵⁰⁸)

Im ersten Jahr ging es so für mich darum, mich von diesem mir sozial nicht verträglich erscheinenden ›Arbeitsauftrag‹ zu distanzieren, einen eigenen Ansatz bzw. eine eigene Fragestellung zu finden, mit der ich analytisch auf das Material zugreifen könnte und bei den Interviewern, zu denen ich

503 Womit hier bewusst auf Alltagstechniken als Basis für eine auf sie aufsetzende methodische Analyse verwiesen wird.

504 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 161f.

505 Glaser & Strauss (1998): Grounded theory.

506 Ich möchte an dieser Stelle allen Mitgliedern des ›Forschungskollegs Kulturwissenschaftliche Technikforschung‹ danken, die dieses Dissertationsvorhaben über lange Zeit hinweg in diskutierender Weise kritisch und anregend begleitet haben.

507 Heute ist es an der Universität Zürich angesiedelt.

508 Beide Interviewerinnen konnte ich von dem Forschungsvorhaben später in einem kurzen Face-to-Face-Gespräch zumindest in Kenntnis setzen. Ich möchte an dieser Stelle auch den Interviewerinnen danken.

regelmäßig Kontakt hatte, Vertrauen in meine ersten tastenden analytischen Zugriffe auf das von ihnen erzeugte Material zu schaffen. Tatsächlich war es neben einem Leiter des Projekts aber einer der Interviewer, Hartmut Thies, mit dem ich seit vielen Jahren befreundet bin, der mich anfänglich immer wieder ermutigte, mich mit dem Material auseinanderzusetzen, und der sein Vertrauen in mich setzte. Auch Jörg Reuter zeigte sich nicht nur offen, sondern unterstützte mich tatkräftig und freundschaftlich in meinen Forschungen, indem er mir viele Fragen zum Procedere des Forschungsprozesses beantwortete wie Kontextinformationen zum Material zukommen ließ. Beide Interviewer haben dann auch meine ersten analytischen Zugriffe auf das Material ins zweite Jahr hinein, einer von ihnen auch fast bis zum Schluss in diskutierender Weise begleitet, wobei sie – so mein Eindruck – oftmals einen durch Ambivalenzen gekennzeichneten Spagat bewerkstelligten zwischen ihrer vergangenen Rolle als Interviewer und ihrer jetzigen Rolle als kritische Wissenschaftler und mich dennoch ermutigen wollende Kollegen. Ich bin ihnen zutiefst dankbar.

Dass meine Analysen darauf hinausliefen, u. a. auch gerade den Interviewer von seiner Rolle als Interviewer zu entlasten, also eine De-Methodisierung des Erhebungsprozesses nahelegten, baute dann noch beiderseits bestehende ›Anspannungen‹ weiter ab, weil es auch hier gemeinsame Interessen zu geben schien. Dennoch, es handelt sich um ein asymmetrisches Forschungsprojekt, bei dem das vergangene Tun der Interviewer und Interviewerinnen einer methodologischen Reflexion unterzogen wird, für die ich die Verantwortung trage. Denn keinem der Interviewer und Interviewerinnen ist diese hier vorliegende Analyse zur Gänze bekannt. In welcher ambivalenten (Subjekt-)Position würde ein solches Anliegen von mir, die Analyse durch sie kommentieren, legitimieren oder sanktionieren zu lassen, sie auch bringen? Ich befürchtete nämlich, dass der letztlich sich einem Objektivismus verdankende Verdacht, der einer Kritik meiner sie vermeintlich ›objektivierenden‹ Analyse anhängt, dass sie anti-aufklärerische Elemente berge, gerade da, wo sie im eigenen Interesse formuliert wird, in letzter Konsequenz ein symmetrisches Gespräch verunmöglicht. Als sei meine Analyse, bloß weil sie das Handeln Anderer methodologisch reflektiert, ›kritischer‹, ›objektiver‹ oder ›wahrer‹ als die Selbstreflexion der Akteure. Und würde ein analytisch dialogisierter Forschungsprozess meines Analyse-getragenen Sprechens sich nicht umgekehrt gerade dem Verdacht aussetzen, durch eine Einbeziehung der Interviewer, indem sie sie zu einer ›Stimme des Anderen‹ machte (ein ›othering‹), die eigene Deutungsmacht nur er- bzw. überhöhen zu wollen? Die eigene Analyse würde dann auch noch durch die Kommentare und Erwidern des vermeintlich Anderen differenziert und bereichert und gerade in der Einbeziehung der Stimme des Anderen ›gestützter‹, ›wahrer‹ als ein bloß

monologischer Akt erscheinen. Mir war es so lieber, meine Deutungsmacht als eine zurückgenommene zu begreifen, weil sie nicht beanspruchen kann, durch den Anderen legitimiert zu sein.⁵⁰⁹

Zudem: Dass dasselbe Material offen für andere Fragestellungen ist, zeigen die Arbeiten von Hans Joachim Schröder – *Technik als biographische Erfahrung 1930-2000: Dokumentation und Analyse lebensgeschichtlicher Interviews*⁵¹⁰ – und Gerrit Herlyn: *Computer im Alltag – Computer als Alltag. Erzählstrategien und biographische Deutung im Veralltäglichungsprozess von Technik*.⁵¹¹ Wobei alle drei Arbeiten, meine also inbegriffen, wenn auch aus unterschiedlichem Blickwinkel das sprachliche Feld von Technik und Biographie bzw. Selbst ›beackern‹. Hier nun könnte man eine Re-Lektüre dieser verschiedenen, unabhängig voneinander entstandenen analytischen Ansätze auf das Material in Angriff nehmen,⁵¹² sofern jemand dies möchte. Wobei ich hoffe, dass diese Re-Lektüre nicht objektivistische Ideale hegte, also ihr Verständnis nicht durch den Wunsch nach einer singulären Wahrheit geleitet würde, die sich vermeintlich durch die Tatsachen selbst aufdrängte, oder durch den Wunsch nach einem einzigen, Kommensurabilität ermöglichenden Master-Vokabular, das die verschiedenen möglichen sprachlichen Verständnisweisen von Welt ›unter einen Hut‹ bringen könnte. Ich hoffe so, dass durch diese drei Arbeiten gezeigt werden kann, dass »*qualitative data is capable of being revisited from multiple perspectives, and used to answer different research questions to those envisaged by the original data collector*«. ⁵¹³ Wobei sich auch gerade zeigen kann, ob »*the constructed nature of empirical data as derivatives of specific theoretical aims and assumptions*« überschätzt wird und ob »*the importance of showing the relevance of specific approaches by demonstrating what these approaches can produce in analyzing a broad variety of empirical data*« negiert wird.⁵¹⁴

- 509 Bei einen Teil der Interviewer und Interviewerinnen handelte es sich zudem zum Teil um Wissenschaftler, die anders als nichtprofessionelle Forschungssubjekte sich nach eigenem Ermessen und Interessen auch in kritischer Weise in den wissenschaftlichen Diskurs einmischen können.
- 510 Schröder (2007): *Technik als biographische Erfahrung 1930-2000: Dokumentation und Analyse lebensgeschichtlicher Interviews*.
- 511 Herlyn (2010): *Computer im Alltag – Computer als Alltag. Erzählstrategien und biographische Deutung im Veralltäglichungsprozess von Technik*.
- 512 Ich selbst habe die beiden Arbeiten so bis jetzt noch nicht gelesen.
- 513 Kelder (2005): *Using Someone Else's Data: Problems, Pragmatics and Provisions*, Abstract.
- 514 Berg (2005): *Reanalyzing Qualitative Interviews From Different Angles: The Risk of Decontextualization and Other Problems of Sharing Qualitative Data*, Absatz 16.

Teil I: Theoretische Vorarbeiten – Lesen

Die ethnologische Reflexion über ›Repräsentation‹ schloss an vorgängige Debatten in anderen Disziplinen an.¹ So ging es auch hier darum, im ›Schlagschatten‹ des ›linguistic turn‹ die Konsequenzen einer sprachlich-kulturellen Vermitteltheit von Erfahrungen bzw. Erkenntnissen auszuloten. Anders als in anderen Disziplinen wurde jedoch dem »*Beziehungsgeflecht*« zwischen Forschenden und ›Beforschten‹ besondere Aufmerksamkeit zuteil.² Die Reflexion über das eigene wissenschaftliche Tun zog ein spezifisch ethnologisch geprägtes Verständnis von ›Repräsentation‹ nach sich, nämlich eines von ›Repräsentation‹ als interaktionale, narrativ geprägte und inskribierende Praxis. Im Zuge der Ausarbeitung dieses Verständnisses wurde auch die ethnographische Autorität in Frage gestellt.

›Writing Culture‹ richtete sich mit der analytischen Aufmerksamkeit auf die narrativ geprägte und inskribierende Praxis des Schreibens als Repräsentationsmedium, die oft auf interaktional gewonnenen mündlichen Daten beruht, gegen die epistemologischen Annahmen, ›Repräsentation‹ sei ›transparent‹ und es gebe eine ›unmittelbare Erfahrung‹, unabhängig von ihren Repräsentationsmechanismen.³ Ein kritischer Repräsentationsbegriff stellte so in letzter Konsequenz die Existenz einer vorgängigen, ursprünglichen oder unmittelbaren Erfahrung fundamental in Frage: Wird Realität als ein Effekt von Repräsentationsmechanismen aufgefasst, gilt die Auffassung, es gebe eine interpretationsfreie, perspektivlose, sich selbst als anwesend präsentierende Realität jenseits oder außerhalb ihrer Repräsentationsformen, als metaphysisch.⁴ Es ist diese Kritik, die das vordergründige Interesse der Writing-Culture-Akteure am Schreiben der Kultur erklärt. Kultur wird nicht vorgefunden, sondern entsteht durch und im Schreiben – dies die provokant zugespitzte These, die die analytische Auseinandersetzung mit der Poetik und Politik der Epistemologie des Anderen, also eine Anthropologie der Anthropologie, motivierte.

Die Konfrontation mit den interaktionalen, narrativen und inskribierenden Repräsentationsweisen des Anderen erzeugt – obschon dekonstruktiv – im Eigenen doch gerade auch produktive Effekte. Insofern sie die eigenen Verhaftungen offenlegt und sie in ihrem Geltungsbereich zugleich relativiert, schafft sie neue Gestaltungsräume. Die Dekonstruktion von Fremdrepräsentationen oder Repräsentationen des Anderen klärt das Selbst über zuvor un-

- 1 Auszüge aus dem Theorieteil wurden bereits veröffentlicht: Oldörp (2007): Vom epistemologischen Bruch der Schrift, S. 19-60.
- 2 Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 13f.
- 3 Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 1f.
- 4 Vgl. Därmann (2002): Fremderfahrung und Repräsentation, S. 16.

thematisch gebliebene Bedingungen der Möglichkeiten des Eigenen auf.⁵ So produziert das Abendland bzw. die Wissenschaft des Anderen (noch einmal), wie man mit Michel de Certeau anmerken kann, aus der Begegnung mit dem Fremden oder dem Anderen – diesmal in einer selbstreflexiven Wendung – »Sinneffekte«.⁶

Dem dekonstruktiven Vorgehen entspricht eine Bewegung der Kulturalisation, eine Bewegung der Verräumlichung und Verzeitlichung, der Überführung quasi ›natürlich‹ gegebener, vermeintlich ›universell‹ gültiger oder ›übersehener‹ Bereiche in kulturell vermittelte, erworbene oder habitualisierte. Weil dieses Vorgehen sich auf unausgesprochene Fundamente des Eigenen richtet, eröffnet es zwar im bisher für selbstverständlich Gehaltenen neue Fragehorizonte und Gestaltungsmöglichkeiten. Weil es zugleich aber dieses Selbstverständliche in Frage stellt, indem es die zuvor unthematisch gebliebenen Bedingungen der Möglichkeiten des Eigenen offenlegt, verzeitlicht und verräumlicht, weist dieses Vorgehen auch destruktive Elemente auf: Es erschüttert das, woran ›wir‹ glauben.

Dekonstruktion setzt damit die kritische Arbeit der Aufklärung des Mythos fort. Sie setzt diese kritische Arbeit der Aufklärung fort, die – so Kant in seiner Antwort auf die programmatische Frage ›Was ist Aufklärung?‹ – darin bestand, durch den Gebrauch seines eigenen Verstandes Handlungs-Autonomie zu erlangen.⁷ Sie setzt diese kritische Arbeit der Aufklärung fort, ohne sich dieser Tradition zu fügen,⁸ denn ihre Kritik zielt auf die von ihr aus-

- 5 Vgl. Berg & Fuchs (1999): Vorwort, S. 7, Bachmann-Medick (1992): ›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft, S. 2, wie Greverus (1999): *Performing Culture*, S. 94.
- 6 Certeau (1991): *Das Schreiben der Geschichte*, S. 153. »Die Ethnologie wird eine Form der Exegese werden, die nicht aufgehört hat, das moderne Abendland mit dem zu versorgen, was es braucht, um seine Identität in der Beziehung zur Vergangenheit oder zur Zukunft, zur Fremde oder zur Natur zu artikulieren.« (Ebd.)
- 7 »Aufklärung ist der Ausgang des Menschen aus seiner selbst verschuldeten Unmündigkeit. Unmündigkeit ist das Unvermögen, sich seines Verstandes ohne Leitung eines anderen zu bedienen. Selbstverschuldet ist diese Unmündigkeit, wenn die Ursache derselben nicht am Mangel des Verstandes, sondern der Entschließung und des Mutes liegt, sich seiner ohne Leitung eines anderen zu bedienen. Sapere aude! Habe Mut, dich deines eigenen Verstandes zu bedienen! ist also der Wahlspruch der Aufklärung.« (Kant (1996): Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung?, S. 9; Hervorhebungen i. O.) Diese Forderung, sich mutig als autonomes Erkenntnis- und Handlungssubjekt zu ermächtigen, erfährt u. a. eine Regulierung durch den öffentlichen Gebrauch der Vernunft. »Zu dieser Aufklärung aber wird nichts erfordert als Freiheit [...], nämlich die: von seiner Vernunft in allen Stücken öffentlichen Gebrauch zu machen. [...] Ich verstehe aber unter dem öffentlichen Gebrauche seiner eigenen Vernunft denjenigen, den jemand als Gelehrter von ihr vor dem ganzen Publikum der Leserwelt macht.« (Ebd., S. 11; Hervorhebungen i. O.) Zu Kritik insbesondere an »jene[m] ewig gleiche[n] Ich denke, das alle meine Vorstellungen muß begleiten können«, vgl. Horkheimer & Adorno (1988): *Begriff der Aufklärung*, S. 32.
- 8 Vgl. Engelmann (1990): *Einführung. Postmoderne und Dekonstruktion*, S. 8.

gemachten Vorannahmen der Tradition der Aufklärung ab: auf ein sich selbst durchsichtiges, autonomes und sprachmächtiges Subjekt, das zum *Movens* einer fortschreitenden gesellschaftlichen Entwicklung hin zum moralisch Besseren wird, dessen Vernunft qua ihrer Universalität allgemeine Rationalitätsstandards sichert, die einen objektiven Erkenntnisfortschritt erlauben. Dieser Erkenntnisfortschritt scheint indessen ein nicht gesicherter: Das »*kumulative* []« fortschrittshafte Verständnis der Wissenschaften ist eher an den Natur- und Technikwissenschaften orientiert, denn es setzt sich rückblickend aus der Summe errungener wissenschaftlicher Entdeckungen und Erfindungen zusammen, aus heute noch gültigen »*Beiträge[n] einer älteren Wissenschaft*«. ⁹ Eine historische Perspektive, die wissenschaftliche Praxis in ihrer je eigenen Gegenwart darstellt, führt zu einem revidierten Wissenschaftsbild: Die Grenze zwischen wissenschaftlicher Erkenntnis und Glaubensinhalten scheint aus dieser Perspektive nicht immer eine so klar zu ziehende zu sein. ¹⁰

Wie sieht es also mit den epistemologischen Fundamenten der Erkenntnis aus? Wenn das ›Subjekt‹ nicht mehr der theoretischen Reflexion als ›Unbedingtes‹ zugrunde gelegt werden kann, gilt es, sich zunächst seinen ›Bedingtheiten‹ zuzuwenden. Zu fragen ist nach dem, was das ›allgemeine‹ Erkenntnissubjekt bedingt, welche Konturen es erfährt und welche Positionen es einnimmt, danach, wie Erkenntnis, Wissen sich generiert.

9 Kuhn (1976): Die Struktur wissenschaftlicher Revolutionen, S. 16f.

10 Vgl. ebd.

2 Das ›allgemeine‹ Erkenntnissubjekt

In einem ersten Suchdurchgang soll sich dem ›allgemeinen‹ Erkenntnissubjekt genähert werden. Was zeichnet es aus? Welche allgemeinen Konturen erfährt das Erkennen?

Die Suche nach dem ›allgemeinen‹ Erkenntnissubjekt gestaltet sich dabei zugleich als Verortung in einem theoretischen Feld. Welche theoretischen Spielräume bleiben, wenn das Erkenntnissubjekt nicht mehr als ›Unbedingtes‹ zugrunde gelegt werden kann? Auf welcher theoretischen Basis lässt sich argumentieren? Es wird hier also darauf ankommen, einen Argumentationsgang zu entfalten, der in den theoretischen Hintergrund dieser Arbeit einführt. Dabei werden einige Facetten des Verhältnisses von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ in den Blick genommen, Argumentationsfiguren und Problemhorizonte vorgestellt, die nur zum Teil in den nachfolgenden Kapiteln der Arbeit wieder aufgenommen werden können, aber dennoch etwas ausführlicher gehalten sind, als es für den unmittelbaren Argumentationsgang vielleicht notwendig erscheinen mag, weil sie mir an die in der Anthropologie geführte Debatte zur Repräsentation anschlussfähig erscheinen, diese mit ausgelöst bzw. auch an einigen Punkten theoretisch grundiert oder präzisiert haben. Vorgegangen wird dabei generell im Modus des Lesens, das verschiedene Texte produktiv zusammenführen sucht, um einen theoretischen Zusammenhang zu entwickeln, wobei, um einen Nachvollzug des Argumentationsgangs zu erleichtern, eingehendere Lektüren längerer zusammenhängender Textpassagen als Exkurse gekennzeichnet sind.

2.1 Fundament

Die postmoderne Ablehnung einer subjektzentristischen Fundierung epistemischer Aussagen zielte in ihrer Kritik vor allem auf ein naives Repräsentationsmodell, nach dem Erkenntnis im Rahmen einer Korrespondenztheorie der Wahrheit – Wahrheit (eines Satzes) als Übereinstimmung (dieses Satzes) mit der Wirklichkeit – als möglichst genaue, unverzerrte Repräsentation der dem Subjekt externen Wirklichkeit gefasst wird.¹ Ein Repräsentationsmodell, nach dem sich objektives Wissen jenseits von Machtkonstellationen und angestrebtermaßen unabhängig vom gesellschaftlich-historischen Kontext sowie vom sozialen, politischen und kulturellen Standpunkt des Erkenntnissubjekts generiert. Aufgegeben wurde mit der ›Postmoderne‹ jedoch der Gedanke, Repräsentation sei transparent, Erkenntnis bestehe darin, »*to mirror accura-*

1 Vgl. Rorty (1980): *Philosophy and the Mirror of Nature*, S. 3.

tely, in our own Glassy Essence, the universe around us«.² Vielmehr sind, so Iris Därmann, unsere Repräsentationen sprach- und mediengebundene, sie sind nicht von diesen Voraussetzungen zu trennen.³ Was damit der Kritik unterzogen worden sei, sei diejenige »*metaphysische Tradition der Mimesis*« – als deren Ahnherr Platon erkannt wurde –, die »*dem Bild oder Sprach- bzw. Schriftzeichen [...] im Namen einer ursprünglichen Wahrheit, [...] Wirklichkeit, Substanz, Evidenz, Erfahrung und Präsenz eine [...] nachträgliche, abgeleitete, abbildende und auxiliäre Rolle*« zuwies.⁴ Die ›Widerspiegelung der Welt‹ weise, so könnte man meinen, gemessen an ihrer ›ursprünglichen‹ Präsentation notwendigerweise eine Verzerrung auf; Repräsentation des ›Ursprünglichen‹ heiße notwendigerweise, etwas »*in etwas anderem als*« es »*selbst [...] erscheinen*« zu lassen.⁵ Wenn jedoch »[d]ie Grenzen meiner Sprache [...] die Grenzen meiner Welt [bedeuten]«,⁶ »dann läßt sich über diese Realität nicht mehr sagen, als das, was die Sprache [...] über sie zu sagen gestattet«. Es gäbe also keine außersprachliche Bemessungsinstanz, die es ermöglichte, zu beurteilen, ob ›eine möglichst genaue sprachliche Repräsentation von‹ vorliegt, so der erkenntnistheoretische Skeptizismus der linguistischen Wende (der sich u. a. auf den frühen Ludwig Wittgenstein bezieht). Der damit das Korrespondenzproblem, die Frage danach, ob unsere sprachlichen Beschreibungsweisen mit der Wirklichkeit korrespondieren, ob Sprache nach dem Repräsentationsmodell als ›Spiegel der Welt‹ begriffen werden muss, als nicht beantwortbares darstellte, will man nicht einen Rückgriff auf Metaphysisches machen.

Das Erkenntnissubjekt erwiese sich mithin als in die ›Mechanismen‹ der Sprache Eingelassenes. Die Sprache bildet den Rahmen seiner Erkenntnis, über den es nicht hinaus kann. Sie erzeugt, strukturiert und trägt Welt. Aber wie arbeiten diese ›Mechanismen‹ der Sprache, wie wirken sie auf die Erkenntnis ein?

Ludwig Wittgensteins spätere Philosophie der ›ordinary language‹ oder ›Alltagssprache‹⁸, die die sprachphilosophische Wende nicht nur unter erkennt-

2 Ebd., S. 357. Die deutsche Übersetzung ist an einigen Stellen unzuverlässig, so dass hier und im Folgenden einheitlich auf das englischsprachige Original zurückgegriffen wird, das nah am Text wiedergegeben wird.

3 Vgl. Därmann (2002): Fremderfahrung und Repräsentation, S. 16.

4 Ebd., S. 14.

5 Ebd.

6 Wittgenstein (2006) Tractatus logico-philosophicus, S. 67 (§ 5.6); Hervorhebung i. O.

7 Därmann (2002): Fremderfahrung und Repräsentation, S. 14f. (Därmann verweist hier allerdings auf Nietzsche, nicht auf Wittgenstein.)

8 Von der Alltagssprache oder der Sprache im Singular ist hier nur im Sinne einer summarischen Bezeichnung die Rede, nicht im Sinne eines universalen Merkmals oder eines mehr oder weniger in sich homogenen Ganzen. Etwas wie die Alltagssprache oder die Sprache als fest umreißbare, homogen funktionierende Einheit aufzufassen, stellte sich als schwierig dar.

niskritischen Gesichtspunkten vollzog, geht davon aus, dass mit dem Erlernen einer Sprache das Einüben *kultureller* Bedeutungs- und Handlungsmuster einhergeht: Man lernt eine Sprache, deren Begriffe einem eine bestimmte Bezeichnungspraxis erlauben und deren sprachliche Gebrauchsmuster (Sprachspiele) einem bestimmte Verwendungsprinzipien anbieten, die bestimmte Handlungs- und Vollzugsweisen nahelegen. »Das Wort ›Sprachspiel‹ soll hier hervorheben, daß das Sprechen der Sprache ein Teil ist einer Tätigkeit, oder einer Lebensform.«⁹

Sprachliche Praxis ist kulturelle Praxis. In den ›Mechanismen‹ der Sprache ›arbeitet‹ die Kultur. Aber wenn das ›Bedeutungsgewebe‹ der Kultur ein sprachlich ›gesponnenes‹ ist,¹⁰ wie konstituieren sich hier Bedeutungen? Sprache ist eingebunden in Handlungsweisen, sprachliche Bedeutungen konstituieren sich über Gebrauchszusammenhänge: Die gemeinsame Verwendungsweise von Wörtern in einer Sprachgemeinschaft konstituiert Sinn und Verstehen. Der faktisch in der Alltagssprache vollzogene Gebrauch eines Wortes bestimmt und modifiziert bei veränderten Handlungsweisen dessen Bedeutung, denn »[d]ie Bedeutung eines Wortes ist sein Gebrauch in der Sprache«.¹¹ Die Bedeutung sprachlicher Äußerungen ist so abhängig von der kulturellen und sozialen Praxis, in der Sprache erworben wird. Anstelle eines repräsentativen entwickelt Wittgenstein ein operatives Modell von Sprache, bei dem die Sprachpraxis im Vordergrund steht. Sprache wird als Handlung, als Sprechen verstanden. Die Frage, ob unsere Erkenntnisse die Welt repräsentieren, verschiebt sich damit zu einer Frage nach den sprachlich-kulturellen Generierungsprozessen von Erkenntnissen – welches Sprachspiel spielt die ›Wissenschaft‹ mit dem ›Alltag‹? Aber wenn ›Wissenschaft‹ in die sprachlich-kulturellen Praxen von ›jedermann‹ eingelassen ist, welchen (privilegierten) Erkenntnisstandpunkt kann sie dann noch einnehmen? Die Philosophie der Alltagssprache betreibt ihre Philosophie, ohne eine andere Autorität in Anspruch nehmen zu wollen als den Gebrauch der Alltagssprache selbst als Sprach-Ethnologie. Ihre Sprachfeld-forschende Grundfrage ist: Was tut man, wenn man etwas ›sagt‹? Oder: Wie ›spricht‹ man? Sie ordnet sich damit dem alltäglichen Sprachgebrauch unter. Dies, so Michel de Certeau, modifiziert den Status ihres Diskurses:

»Der Philosoph, der sich von der Alltagssprache ›ergreifen‹ läßt, hat keinen eigenen Ort mehr, den er sich aneignen könnte. Jede Herrschaftsposition ist ihm genommen. Der analysierende Diskurs und das analysierte ›Objekt‹ haben denselben Status: beide

- 9 Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 250 (§ 23); Hervorhebung i. O.
- 10 Geertz meint mit Weber, »daß der Mensch ein Wesen ist, das in selbstgesponnene Bedeutungsgewebe verstrickt ist, wobei« er »Kultur als dieses Gewebe« ansieht (Geertz (1987): Dichte Beschreibung. Bemerkung zu einer deutenden Theorie von Kultur, S. 9).
- 11 Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 262 (§ 43).

werden von der praktischen Tätigkeit, mit der sie befaßt sind, organisiert; sie werden von Regeln determiniert, die sie weder begründet haben noch überschauen.«¹² »Die Sprache ›in‹ der gewöhnlichen Sprache zu beschreiben, ohne sie von einem entfernten Ort zu ›übersehen‹, bedeutet, sie als ein Ensemble von Praktiken zu begreifen, in das man eingebunden ist und in dem die Prosa der Welt am Werk ist. Die Analyse wäre somit ›eine Einsicht in das Arbeiten unserer Sprache‹.«¹³ »Sie muß somit die Dissemination, die Streuung und Ausbreitung, reproduzieren, die jedes System zerschlägt. Und indem sie darauf beharrt [...] ihre Anwendungsbereiche zu untersuchen und deren Formen zu beschreiben, kann sie die verschiedenen alltäglichen Funktionsweisen ›erkennen‹, die von ›pragmatischen Regeln‹ beherrscht werden, welche ihrerseits von den ›Lebensformen‹ abhängig sind.«¹⁴

Insofern die Alltagssprache nicht als ein abgeschlossenes Ganzes gefasst werden kann, weil sie sich durch das Sprechen prinzipiell überschreitet, ist sie als Ganzes nicht von einem imaginären Standpunkt außerhalb ihrer zu übersehen,¹⁵ die Bedingungen der Erkenntnis sind *als Ganzes* mithin nicht isolierbar und damit nicht als *eine* ›verzerrende‹ Größe der Erkenntnis in ihrer ›Verzerrung‹ reflexiv einholbar. Die sprachlich-kulturelle ›Bedingtheit‹ des Erkenntnissubjekts, seine Eingelassenheit in eine Vielfalt sprachlich-kultureller Praktiken des Alltags erfordert ein Studium des Erkennens in seiner sprachlich-kulturellen Praxis, mithin ein ethnologisch orientiertes Vorgehen, das sich dem Erkennen auf gleicher Ebene als Praxis zuwendet. Die Fixierung auf Epistemologie, das Bemühen um eine fundierende Erkenntnistheorie, die Verengung von Erkenntnis auf akkurate Repräsentationen dessen, was sich außerhalb des Bewusstseins befindet, stelle denn auch letztlich, so Richard Rorty kulturanalytisches Urteil, eine kontingente, unfruchtbare Wende der westlichen Kultur dar, »*the desire for a theory of knowledge is a desire for constraint – a desire to find ›foundations‹ to which one might cling, frameworks beyond which one must not stray, objects which impose themselves, representations which cannot be gainsaid*«. ¹⁶ Verabschiede man sich von diesem kulturellen Bedürfnis nach Fundamenten der Erkenntnis, das vor allem durch westliche Philosophien des 17. Jahrhunderts entfacht worden sei, so bleibe dem Erkennen, eine kulturelle Praxis neben anderen zu sein. Aber wie lässt sich diese kulturelle Praxis näher bestimmen, was zeichnet das Erkennen gegenüber dem Verstehen aus?

12 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 50.

13 Ebd., S. 51. Zitat im Zitat: Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 298f. (§109).

14 Ebd., S. 51.

15 Vgl. ebd., S. 48.

16 Rorty (1980): Philosophy and the Mirror of Nature, S. 315.

Exkurs: Richard Rorty, Erkennen und Verstehen als divergierende kulturelle Praktiken

Erkenntnistheorie strebe, so Rorty, die Kommensurabilität aller Diskurse an, denn sie hege die Vorstellung, »*that the universe is made up of very simple, clearly and distinctly knowable things, knowledge of whose essences provides the master-vocabulary which permits commensuration of all discourses*«. ¹⁷ Unter ›kommensurabel‹ versteht Rorty »*able to be brought under a set of rules which will tell us how rational agreement can be reached on what would settle the issue on every point where statements seem to conflict*«. ¹⁸ Rorty empfiehlt eine pragmatische Umgangsweise mit dem Erkenntnisproblem: Anschließend an die ›*kuhnsche Unterscheidung zwischen normaler und revolutionärer Wissenschaft*‹, begreift Rorty die Unterscheidung zwischen ›normal‹ und ›revolutionär‹ als eine, die auf der Kommensurabilität oder Inkommensurabilität von Diskursen basiert. ¹⁹ Der ›*normale*‹ Diskurs zeichne sich entsprechend durch allgemein anerkannte Konventionalität aus. ²⁰ Er lege die ›*Konventionen*‹ fest, die als Kriterien gelten können für eine Bewertung der ›*Relevanz von Gesprächsbeiträgen*‹, deren Qualität in Bezug auf eine Fragestellung oder ein argumentatives Problem. ²¹ Er erzeuge die geltenden Rationalitäts- wie die geltenden Beschreibungsstandards. ²² Der ›*normale*‹ Diskurs produziert also, so Rorty zusammenfassend, epistemische Aussagen – Aussagen, denen diejenigen zustimmen können, die von anderen Sprechern als ›*rational*‹ anerkannt werden. ²³ Wo die

17 Ebd., S. 357.

18 Ebd., S. 316.

19 Ebd., S. 320.

20 Ebd., S. 320. Indem Rorty Konventionalität zum ausschlaggebenden Unterscheidungskriterium erklärt, unterminiert er die scharfe Trennlinie zwischen Geistes- und Naturwissenschaften respektive zwischen den ihnen qua Disziplin zugeordneten erkenntnistheoretischen und hermeneutischen Praktiken und den ihnen impliziten Gegensätzen von Tatsachen und Werten, Praktischem und Theoretischem (ebd., S. 321).

21 Ebd., S. 320.

22 Vgl. ebd.

23 Vgl. ebd. Alles, was jenseits des ›normalen‹ Diskurses stattfindet, fasst Rorty damit unter den ›nichtnormalen‹ Diskurs. Unkenntnis von Konventionen, Ignoranz ihnen gegenüber, unsinnige Gesprächsbeiträge, Irrsinn sowie intellektuell-revolutionäre Ansichten und Ansätze werden damit von ihm gleichermaßen als Produkte des ›nichtnormalen‹ Diskurses verstanden (vgl. ebd., S. 320). – Rorty tritt dabei für die *existentielle* Sekundarität des Hermeneutischen ein. Den jeweils kulturell gegebenen Rationalitäts- und Realitätsstandards bzw. den jeweils als ›normal‹ erachteten Beschreibungs- und Verhaltensweisen komme faktisch ein Primat zu. Normalität sei keine frei nach Belieben zu wählende oder abzulehnende Weise des In-der-Welt-Seins neben anderem Gleichwertigen. »*[E]ducation [...] needs to begin with acculturation and conformity*« (ebd., S. 365). »*[A]bnormal and ›existential‹ discourse is always parasitic upon normal discourse, [...] the possibility of hermeneutics is always parasitic upon the possibility (and perhaps upon the actuality) of epistemology, and [...] edification always employs materials*

jeweilige Praxis schon verständlich bzw. gewohnheitsmäßig akzeptiert sei, werde man sich erkenntnistheoretisch verhalten, indem man die Praxis ›kodifiziert‹, sie ›erweitert‹, ›sichert‹ oder ›begründet‹.²⁴ Kommensuration werde folglich nur da erzielt, wo bereits allgemein akzeptierte Diskurspraktiken vorliegen.²⁵ Das Erkennen bezieht sich damit auf die den Praktiken zugrunde liegende Konventionalität, nicht auf ein Erkenntnisvermögen.

provided by the culture of the day.« (Ebd., S. 365f.) Die Perspektive, aus der er diesen Einwand macht, lässt sich dabei als eine skeptische, eine ernüchterte verstehen, die auf der Folie eines Begriffs von ›Freiheit‹ im Sinne einer Abwesenheit aller (äußeren) Hindernisse zu Recht auf die nicht-freiheitlichen Bedingungen des Wählens aufmerksam machen will. Allerdings: Zum einen führt Rorty das Argument für die Sekundarität des Hermeneutischen auf Basis eines banalisierten Bildes vom Kulturerwerb, der gerade das Verstehen und Deuten ausschließt, indem er Sozialisation nach dem Muster des Erlernens als Ein- und Unterordnung des Einzelnen in eine bestehende Kultur versteht. Rorty bleibt zudem zwischen Deskription und normativer Behauptung ambivalent: Er behauptet, der ›normale Diskurs‹ sei ein Diskurs mit größerer Wirkmächtigkeit als andere Diskurse, und zugleich suggeriert er ein Bild von einer in sich homogenen, *weil* konform erworbenen ›Normkultur‹, zu der sich andere Diskurse und ihre Praktiken *aufgrund* ihrer Heterogenität abnormal verhielten. Mein Unbehagen gegenüber Rorty resultiert aus dieser Argumentationsfigur, die einen Normalitätsstandard generiert und *zugleich* dessen in sich homogene Realität behauptet. Eine Argumentationsstruktur, die, so meine ich, nicht nur für Normalitätsdiskurse gängig ist, sondern auch deren Wirkmächtigkeit ›begründet‹, weil sie rhetorisch die ›Beweis‹-Last für das Behauptete verschiebt, insofern diese den als ›abnormal‹ Definierten auferlegt wird und Kritik an ›der Norm‹ nur von – in Bezug zu ihr – heterogenen Standpunkten aus ›möglich‹ bzw. ›notwendig‹ ist. Normalitätsdiskurse behaupten demnach mithilfe der rhetorischen Figur der ›Norm‹ in erster Linie Marginalität, indem sie auf die Majorität der von ihnen geäußerten Norm bestehen, in ihrem Namen sprechen und damit kaschieren, dass es der Arbeit der Konstruktion bedarf, etwas ›Durchschnittliches‹, etwas ›Repräsentatives‹ oder ›Alltägliches‹ zu ermitteln, dass eine wissenschaftliche Konstruktion mit Wahrheitsanspruch immer, sofern sie empirisch vorgeht, die Methode ihrer Normermittlung und, sofern sie theoretisch vorgeht, den Maßstab ihrer Norm offenlegen muss, um diskutabel zu sein. Diese von Rorty suggerierte Argumentationsstruktur folgt m. E. der Rhetorik des Autoritäts-›Arguments‹, bei dem die personelle Autorität variiert wird durch den Topos der ›Tradition‹, des ›Gemeinen‹, des ›Alltäglichen‹, des ›Durchschnittlichen‹ oder des ›Normalen‹. Es handelt sich also streng genommen nicht um ein Argument, sondern um einen rhetorischen Verweis (auf ein in sich homogenes ›Wir‹). – Insofern Rorty nicht die Problematik des Begriffes des ›normalen Diskurses‹ diskutiert, banalisiert er soziale Konflikte und Sanktionen, die sich aus den Zuschreibungen ›nonkonform‹ oder ›nicht normal‹ ergeben. Anders formuliert: Er ignoriert, dass Normalitätsdiskurse soziale Ausgrenzungsstrategien erst ermöglichen und den Übergang erleichtern zu Abwertungsstrategien, indem sie von der deskriptiven Schilderung einer repräsentativ gebildeten Norm zur normativen Behauptung einer als repräsentativ geltenden Norm (rhetorisch) übergehen. Es mag sein, dass es Rorty genau um diese Problematisierung des ›normalen Diskurses‹ geht, allerdings bleiben seine Ausführungen hierzu ambivalent und rudimentär. Wie der normative Charakter der Sozialisation mit einer ›Kultur ohne Zentrum‹ in Einklang zu bringen ist, bleibt hier bei Rorty eine offene Frage. Was heißt es, mit anderen Worten, *einer* Regel zu folgen?

24 Ebd., S. 321.

25 Vgl. ebd.

Der hermeneutischen Praxis falle demgegenüber die Aufgabe des Studiums des ›Nichtnormalen‹ vom Standpunkt des ›Normalen‹ zu.²⁶ Sie versuche unter einer Perspektive des Gesprächs dort zu verstehen, einen Sinn erst herzustellen, wo noch keine Beschreibung zur Verfügung stehe.²⁷ Aufgabe der Hermeneutik sei eine nicht-reduktive Art der Vermittlung. Kennzeichnend für die Vermittlung von disziplinären und diskursiven Meinungsverschiedenheiten sei ein »polypragmatic« Vorgehen, das darauf ausgerichtet sei, Meinungsverschiedenheiten einem Kompromiss zuzuführen.²⁸ In negativer Abgrenzung zur ›zwingenden‹ Übereinstimmung lässt sich der ›polypragmatische‹ Kompromiss als ein gemeinsam ausgehandelter Kompromiss verstehen, der praktische Geltung beanspruchen kann, weil er die verschiedenen Perspektiven und Standpunkte in einer Mehrstimmigkeit hält. Dabei kann es gerade nicht darum gehen, dass die verschiedenen Parteien, zugunsten einer allgemeinen Geltung eines univoken Kompromisses, je bei sich Abstriche machen. Im Unterschied zum Erkenntnistheoretiker bedürfe der Hermeneutiker kein die verschiedenen Vokabulare, Diskurse und Sprechenden verbindendes disziplinäres System.²⁹ Er komme ohne eine Übersetzungsarbeit am zu Verstehenden in die eigene Sprache aus, insofern er lerne, die Sprache des Anderen zu verwenden.³⁰ Er vollzieht damit für sich eine Art von sprachlicher Fremd-Sozialisation. Praktizierte Mehrsprachigkeit ist hier angesagt, statt Übersetzung einer ›Fremdsprache‹ in eine eigene oder universelle Sprache.³¹ Die hermeneutische Arbeit besteht demzufolge im Knüpfen von Beziehungen zwischen den verschiedenen Gesprächssträngen bzw. Diskursen.³² Es handelt sich also um die praktische bzw. gelungene Etablierung einer gemeinsamen Gesprächskultur³³ der jeweils am Gespräch beteiligten Personen.

Während das Erkennen sich also Rorty zufolge im Rahmen allgemeiner Konventionalität bewegt, diese auslotet und von ihr aus Kritik an inkommensurablen Beiträgen vornimmt, obliegt es allein dem Verstehen, die Grenzen der Konventionalität zu verschieben und verschiedene Perspektiven und Standpunkte in der *Mehrstimmigkeit* einer Gesprächskultur zu halten. Das (noch) nicht Verstandene, das, was noch nicht gewohnheitsmäßig akzeptiert ist, for-

26 Vgl. ebd., S. 320.

27 Vgl. ebd., S. 320f. und S. 358-360.

28 Ebd., S. 317.

29 Vgl. ebd., S. 318.

30 Vgl. ebd.

31 Vgl. ebd.

32 Vgl. ebd. »For epistemology, conversation is implicit inquiry. For hermeneutics, inquiry is routine conversation.« (Ebd.)

33 Vgl. ebd., S. 319.

dert ein hermeneutisches Vorgehen ein, so Rorty.³⁴ Aber, hier wäre weiter zu bedenken: Insofern die Hermeneutik dort zu verstehen, einen Sinn erst herzustellen sucht, wo noch keine Beschreibung zur Verfügung steht,³⁵ ist sie immer auch Arbeit an der Sprache, erweitert sie die sprachlichen Selbstbeschreibungsweisen einer Kultur (indem sie die gewöhnlichen sprachlichen Gebrauchszusammenhänge überschreitet oder neu ausdehnt, erweitert sie das kulturelle Bedeutungsgewebe, in dem wir eingelassen sind).³⁶ Das Verstehen erweist sich damit im Unterschied zum Erkennen als sprach**bildend**, es ist ihm ein Moment der ›poiesis‹ (gr.: ›Tun‹, ›Herstellung‹; ›Schöpfung‹, zu gr. ›poiein‹: ›dichten‹, ›machen‹, ›schaffen‹) immanent.

Verstehen und Erkennen sind für Rorty denn auch nicht gleichwertige kulturelle Praktiken. Er räumt dem Hermeneutischen einen kulturell-gesellschaftlichen Vorrang vor dem Epistemologischen ein, weil jenes durch permanent aktualisierte Selbstbeschreibungen sowie durch die Schöpfung neuer Vokabulare gesellschaftliche Entwicklung wie Selbstentwicklung in Form von Bildung erst ermögliche.³⁷ Insofern der Hermeneutiker zudem eine Pluralität von Überzeugungen gestatte und Dissens zwar mit der Hoffnung auf eine mögliche Überwindung begegne, diesen aber durchaus als fruchtbar beurteilen könne, sei er praktizierender Demokrat.³⁸

Wenn der Philosophie als Erkenntnistheorie mit der Dekonstruktion der Spiegelmetapher, die das traditionelle, an der Repräsentation ausgerichtete Verständnis von Philosophie geprägt und ihren fundamentalen Status begründet hat, nicht mehr der Status eingeräumt werden kann, einen privilegierten Zugang zur Erkenntnis zu bieten, sollte man, so Rorty, das gesellschaftliche ›Gespräch als unhintergehbaren Kontext, in dem Erkenntnis verstanden werden muss‹, akzeptieren.³⁹ Erkenntnis erweist sich aus der Perspektive des Gesprächs damit als historisch, als eine Form von berechtigtem Glauben, Philosophie wiederum erweist sich als eine soziale Rechtfertigungspraxis unter anderen.⁴⁰

Ein Modell des freien, gesellschaftlichen Gesprächs als bildender Konversation,⁴¹ das ausschließlich am bürgerlichen Modell des ›Salons‹ orientiert

34 Vgl. ebd., S. 321.

35 Vgl. ebd., S. 320f.

36 Vgl. ebd., S. 360.

37 Ebd., S. 358f. wie S. 359f.

38 Vgl. ebd., S. 318.

39 Ebd., S. 389.

40 Vgl. ebd., S. 389f.

41 ›Hermeneutik‹ bestimme das Ziel des Denkens neu, welches fortan nicht mehr durch ein ›Wissen‹ angezeigt werde (ebd., S. 357), sondern in fortgesetzter ›Bildung‹ (Selbstformung) bestehe (vgl. ebd., S. 360). (Rorty benutzt ›Hermeneutik‹ zum einen als ›polemischen Terminus‹ (ebd., S. 357), der mit der ›Hoffnung‹ verbunden ist, die durch die Dekonstruktion der Erkenntnistheorie erzeugte ›kulturelle‹ bzw. philosophische ›Leerstelle‹ könne gerade nicht neu besetzt werden (ebd., S. 315). Hermeneutik soll nicht als

wäre, wie dies Rorty allerdings nahelegt,⁴² unterschlägt jedoch die gesellschaftliche Dimension von Diskursen, ihr Machtgefüge, ihre institutionelle Wirksamkeit etc.⁴³ Es unterschlägt zudem die politische, emanzipatorische Dimension des Handelns; das politische Vokabular kann prinzipiell nicht ein gleichwertiges neben anderen sein, sonst wäre es kein politisches mehr. Politisch relevant ist die Frage, welche Wirkungsverhältnisse ein gesellschaftliches Gespräch beeinflussen und welche Gespräche wie Wirkmächtigkeit entfalten können bzw. welche Wirkmächtigkeit ihnen in welchem Rahmen zugestanden wird. Wenn Erkenntnis nicht mehr als eine auf Konventionen beruhende Form von *berechtigtem* Glauben sein kann, stellt sich (dennoch) die Frage, durch welche Praktiken diese Rechtmäßigkeit des Glaubens erworben wird. Wie bilden sich hier konventionelle Übereinkünfte heraus, wie etabliert sich Wissen?

2.2 Wahrheit

Michel Foucault weist darauf hin, dass die Wahrheitsspiele der Wissenschaft sich nicht frei, d. h. ungerregelt entfalten. Sie würden durch machtdurchwirkte Konstellationen eingeschränkt, die etwa auf Basis von Rationalitäts- oder Normalitätsstandards und im Rahmen anerkannter Sinnhorizonte Ab- und Ausgrenzungen oder auch Reglementierungen von Äußerungen erlauben. Die institutionelle Verankerung von Diskursen trage zu ihrer Durchsetzung bei: Dem Diskurs äußerliche institutionelle Netze und Machtstrukturen begrenzen ihn. Zudem kontrollierten dem Diskurs inhärente »Prozeduren der Aus-

disziplinäres oder kulturelles Substitut für die Erkenntnistheorie fungieren. Deshalb gebraucht Rorty den Begriff weder im Sinne einer Disziplin noch einer Methode, die auf Resultate abziele, die mit erkenntnistheoretischen Mitteln (allein) nicht zu erreichen wären (vgl. ebd. wie S. 357). Zum anderen benutzt er den Begriff zur Bezeichnung einer bildenden Praxis, deren Rationalität sich gerade dadurch bestimmt, dass sie auf Erkenntnistheorie verzichtet.) Dies, so Rorty, stütze seine Intuition, »*that redescribing ourselves is the most important thing we can do*« (ebd., S. 358f.). Das erzieherische Interesse (der Hermeneutik) ziele – so interpretiert Rorty hier Hans-Georg Gadamers »*wirkungsgeschichtliches Bewusstsein*« (vgl. Gadamer (1990): Hermeneutik I. Wahrheit und Methode, S. 305-312.) – nicht so sehr auf die Kenntnis epistemologischer Fakten und geschichtlicher Tatsachen ab, es sei eher auf deren aneignende Deutung ausgerichtet denn auf Wahrheit, wie es eine erkenntnistheoretische Perspektive nahelege. »*In this attitude, getting the facts right [...] is merely propaedeutic to finding a new and more interesting way of expressing ourselves, and thus of coping with the world. From the educational, as opposed to the epistemological or the technological, point of view, the way things are said is more important than the possession of truth.*« (Rorty (1980): *Philosophy and the Mirror of Nature*, S. 359.)

42 Ebd., S. 317.

43 Ich stimme damit Paul Rabinows Kritik an Rorty zu. Er kritisiert, dass Rorty die Kategorie der Macht fehle, dass er nicht klären könne, wie Denken und soziale Praktiken miteinander verwoben sind. Rabinow bezieht sich hier auf Michel Foucault (vgl. Rabinow (1999): Repräsentationen sind soziale Tatsachen, S. 165 und S. 166-169).

schließung«,⁴⁴ »Verknappung«⁴⁵ und »Einschränkung«⁴⁶ die kontingente ›Ereignishaftigkeit‹ des Diskurses:⁴⁷ So formierten disziplinäre Reglements Diskurse, indem sie die Zahl der möglichen, zulässigen oder rechtfertigbaren Äußerungen regulieren. Schließlich beschränke die gesellschaftlich reglementierte Zugänglichkeit von Wissen die gesellschaftliche Verankerung von Diskursen und die Anzahl derjenigen, die ›in ihrem Namen‹ sprechen könnten, indem den Sprechern beispielsweise eine bestimmte Qualifikation abverlangt wird.

Exkurs: Michel Foucault, Wahrheit entsteht in historisch kontingenten Machtfeldern

Während die Grenzziehung zwischen wahr und falsch in einem Diskurs bestimmten Regeln unterliege und mithin »weder willkürlich noch veränderbar, weder institutionell noch gewaltsam« sei,⁴⁸ werde ›das Falsche‹, so Foucault, extern in einem Macht-Feld letztlich kontingenter, historisch veränderbarer Grenzziehungen, die institutionell »getragen«, »abgesichert« und durchgesetzt würden, ausgeschlossen.⁴⁹ Die jeweilige historische Form, die der »Wille zur Wahrheit«⁵⁰ annehme, basiere nämlich nicht auf einer Geschichte der »zwingenden Wahrheiten«, sie sei »eine Geschichte der Ebenen der Erkenntnisgegenstände, eine Geschichte der Funktionen und Positionen des erkennenden Subjekts, eine Geschichte der materiellen, technischen, instrumentellen Investitionen der Erkenntnis«.⁵¹ So siedelten wir (nach Platon) Wahrheit nicht in dem Akt des Aussagens an, sondern in der Aussage, »ihrem referenziellen Bezug« auf die Wirklichkeit.⁵² Dieser Wechsel des Wahrheitsparadigmas habe unserem »Willen zum Wissen [...] seine allgemeine Form gegeben«.⁵³ Eine allgemeine Form, die im Laufe der Geschichte epochalen Veränderungen ausgesetzt gewesen sei. Der jeweilige Begriff von Wahrheit, ihre historische Form, bestimme, welche »Gegenstandsbereiche« als relevant erscheinen und welche Art von Erkenntnissubjekt mit welchen Erkenntnismethoden und -instrumenten diese Gegenstandsbereiche so erforschen kann, dass veri-

44 Foucault (1974): Die Ordnung des Diskurses, S. 7.

45 Ebd., S. 18f.

46 Ebd., S. 21.

47 Ebd., S. 7.

48 Ebd., S. 11.

49 Ebd., S. 10f.

50 Ebd., S. 11. Der ›Wille zur Wahrheit‹, so Foucault, dominiere die Moderne. Er habe mit ihrem Beginn auf andere Diskurse übergegriffen, habe sie verwissenschaftlicht, die ihnen zugrunde liegenden Praktiken zu einem Gegenstand des Wissens, der Rechtfertigung gemacht. So seien etwa ökonomische, pädagogische, juristische und medizinische Praktiken rationalisiert worden (vgl. ebd., S. 13f.).

51 Ebd., S. 13.

52 Vgl. ebd., S. 12.

53 Ebd.

fizierbares Wissen entsteht. So hat etwa das naturwissenschaftliche Experiment unsere Vorstellungen von Objektivität verändert: Es weist dem erkennenden Subjekt neben einer bezeugenden Funktion auch eine unbeteiligte, ›neutrale‹ Position und die Aufgabe des Beobachtens, Messens und Klassifizierens zu.⁵⁴ Eine Beobachtung, so die Annahme, die von ›jedermann‹ auf methodischem Wege verifiziert bzw. falsifiziert werden könne. Wobei das Experiment zu seiner Durchführung technischer Hilfsmittel bedarf, also nicht von den technischen Instrumenten zu trennen ist, die es ermöglichen. D. h. eben, dass die technischen Möglichkeiten zur Herstellung solcher Instrumente damit auch der Erkenntnis ›von außen‹ Grenzen setzen.

Wahrheit setze nicht nur bestimmte technische und methodische Instrumentarien zu ihrer Ermittlung voraus, sie gehe mit einem »Geflecht von Praktiken« einher,⁵⁵ nicht nur denjenigen, die verifizierbares Wissen erzeugen, sondern auch solchen der lernenden Wissensaneignung. Wahrheit erhalte sich zudem auf Basis von Institutionen, etwa wissenschaftlichen, wie »Laboratorien«.⁵⁶ »[D]ie Art und Weise, in der das Wissen in einer Gesellschaft eingesetzt wird, in der es gewertet und sortiert, verteilt und zugewiesen wird«, kodifizierten es weiter und verstärkten die Form seiner jeweiligen historischen Gegebenheit.⁵⁷

Gegen eine Auffassung, Wahrheit entfalte sich unreguliert von gesellschaftlichen Wirkmächtigkeiten in einem freien Gespräch weist Foucault darauf hin, dass sich Wissen in einem gesellschaftlich-institutionellen Macht-Feld formiert, dass es sich unter einer Hegemonie bestimmter, historisch kontingenter Wahrheitskonzepte durchsetzt und mit bestimmten Erkenntniskonzepten einhergeht. Erkenntniskonzepte, die die Relevanz möglicher Erkenntnisgegenstände festlegen und die Rolle, die das Erkenntnissubjekt zu spielen hat, ausfüllen und die Methoden und Instrumentarien zur Erreichung verifizierbaren Wissens entwickeln, auswählen und beschränken.

Wenn das Sprachspiel des Erkennens sich also, wie Rorty dies nahegelegt hatte, im Rahmen eines ›normalen‹ Diskurses anerkannter Konventionalität entfaltet (Konventionen, die die Kriterien der Kommensurabilität stellen, die es ermöglichen, die Relevanz von Gesprächsbeiträgen zu bewerten, welche die geltenden Rationalitäts- sowie Beschreibungsstandards erzeugen), so zeigt Foucault die gesellschaftlich-institutionelle Wirkmächtigkeit des ›normalen‹ Diskurses auf, der aufgrund seiner gesellschaftlich-institutionellen Hegemonie das durch ihn als heterogen Definierte ausgrenzt. Unterliegen Aussagen innerhalb des Diskurses zwar argumentativ zwingenden Wahrheits-

54 Vgl. ebd., S. 12f.

55 Ebd., S. 13.

56 Ebd.

57 Ebd.

regeln (wie etwa der der Widerspruchslosigkeit, der Übereinstimmbarkeit miteinander, also der ›Kommensurabilität‹), so sind die ihnen zugrunde liegenden Wahrheitskonzepte selbst jedoch historisch kontingent, die Erkenntnispositionen historisch wandelbar, die Methoden und Instrumentarien der Erkenntnisgewinnung entsprechend vielfältig und nimmt schließlich der Umgang mit dem gewonnenen Wissen divergierende gesellschaftliche Formen und Bewertungen an. Das Erkennen unterliegt also historisch wandelbaren gesellschaftlichen Formationen, ist in ein jeweiliges Ensemble von Wahrheitskonzepten, Subjektpositionen, Praktiken und Instrumenten eingewoben, die es ermöglichen, epistemische Aussagen zu formulieren. Als soziale Praxis ist das Erkennen damit nicht mehr nur Gegenstand der Erkenntnistheorie, sondern Gegenstand der Sozial-, Geschichts- und Kulturwissenschaften.

Die Sache der Erkenntnis weist Foucault als eine Sache der sozialen, technischen und diskursiven Praktiken der Wahrheitsfindung, ihrer Rechtfertigung und Dominanz aus. Inwiefern speziell die diskursiven Praktiken das Erkennen formieren, führt Foucault weiter aus: Der Kommentar, der Autor und die Disziplin formieren und strukturieren den Diskurs und unterwerfen damit Äußerungen einem Reglement. Die »Vielfältigkeit« von »Kommentare[n]«, die »Fruchtbarkeit eines Autors« und die »Entwicklung« von »Disziplin[en]« würden gemeinhin als »unbegrenzte Quellen« der »Schöpfung von Diskursen« gelten, doch, so Foucault, sie wirkten durchaus auch »restriktiv« und »zwingend«. ⁵⁸ Innerhalb des Diskurses wirkten sie als »Klassifikations-, Anordnungs-, Verteilungsprinzipien« ⁵⁹ einschränkend auf dessen Kontingenz.

Exkurs: Michel Foucault, der Kommentar als den Diskurs formierende und strukturierende Funktion

Der Kommentar führe ein sich jeweils historisch veränderliches konturierendes Gefälle zwischen Diskursen ein, indem er Diskurse hinsichtlich ihres primären oder sekundären Status abstufe. ⁶⁰ Es gebe in allen Gesellschaften Diskurse, die »mit dem Akt ihres Ausgesprochenwerdens vergehen«, und solche, »die am Ursprung anderer Sprechakte stehen, die sie wieder aufnehmen, transformieren oder besprechen« – Diskurse, »die über ihr Ausgesprochenwerden hinaus gesagt sind, gesagt bleiben, und noch zu sagen sind«. ⁶¹ Der Kommentar ermögliche es, einerseits »neue Diskurse zu konstruieren«. Insofern der Primärtext immer wieder auf neue Art und Weise gesagt und vergegenwärtigt, also »aktualisier[t]« werden müsse, begründe der Kommentar eine »offene Möglichkeit zu

58 Ebd., S. 25.

59 Ebd., S. 16.

60 Vgl. ebd., S. 18.

61 Ebd., S. 16; Hervorhebung i. O.

sprechen«. Andererseits unterliege der Kommentar einer Einschränkung, ihm komme nur die »Aufgabe« zu, »das schließlich zu sagen, was dort schon verschwiegen artikuliert war«. ⁶² Der Kommentar »erlaubt zwar, etwas anderes als den Text selbst zu sagen, aber unter der Voraussetzung, daß der Text selbst gesagt und in gewisser Weise vollendet werde«. ⁶³ Das Neue beziehe sich damit nicht in erster Linie auf den Gehalt des Gesagten, sondern bestehe »im Ereignis seiner Wiederkehr«. ⁶⁴ »Um den Zufall des Diskurses in Grenzen zu halten, setzt der Kommentar das Spiel der Identität in der Form der Wiederholung und des Selben ein.« ⁶⁵

Die Unterscheidung von Primär- und Sekundärtexten hierarchisiert Diskurse, bündelt sie, indem sie neue Diskursbeiträge auf die wiederaneignende Auslegung bestimmter, als primär eingestufte Texte verpflichtet (was eine kritische Rezeption nicht ausschließt), und trägt schließlich durch eine wiederholte Rezeption derselben Texte zur Ausbildung von Kontinuitätslinien bei. Vereinfacht könnte man sagen, dass der Kommentar die Funktion innehat, neue Wahrheiten ›im Lichte‹ oder ›Schatten‹ alter Wahrheiten erscheinen zu lassen, er sichert durch die Einordnung des eigenen Beitrags in bestehende Diskurse die diskursive Einbindung und Bewertung vorangegangener Diskursbeiträge, trägt zu ihrer Auslese, Kanonisierung wie Aktualisierung bei. Der Kommentar fungiert also als ein Organisationsprinzip im Umgang mit überlieferten Texten. Er macht die Lektüre zum verpflichtenden Teil des wissenschaftlichen Erkenntnisprozesses. Er lässt das durch die Lektüre eröffnete Wahrheits-›Geschehen‹ als ein schon geschichtlich vorbereitetes oder angelegtes erscheinen.

Foucault weist darauf hin, dass alle Gesellschaften Diskurse hierarchisieren. ⁶⁶ Auch wenn orale Kulturen tradierbare Formen des Sprechens ausbilden und Formen des Kommentars kennen, die schriftliche Fixierung von Primärtexten erlaubt eine wortgetreuere, zeitlich versetzte Kommentierung. Die schriftliche Fixierung von Kommentaren eröffnet eine neue Dimension intertextueller Auslegung, bei der Interpretationen abgeglichen werden können und das Deutungsspektrum primärer Texte sich materialisieren kann. Je größer der Umfang des Korpus überlieferbarer Texte in Schriftgesellschaften, je höher die Zahl der lesenden und schreibenden Subjekte und je stärker die Demokratisierung des Sprechens, desto dringlicher erscheint die Notwendigkeit, die Relevanz der überlieferten Texte, mithin ihren Wert, in Kommentaren (jeweils

62 Ebd., S. 18; Hervorhebungen i. O.

63 Ebd.

64 Ebd.

65 Ebd., S. 21; Hervorhebungen i. O.

66 Vgl. ebd., S. 16.

neu) auszuhandeln, die Notwendigkeit, gewisse Texte hervorzuheben. Wissenschaften sind ohne den Kommentar als ein Organisationsprinzip intersubjektiv getragener Lektüre nicht denkbar.

Exkurs: Michel Foucault, der Autor als den Diskurs formierende und strukturierende Funktion

Neben dem Kommentar wirke der Autor als »Prinzip der Verknappung des Diskurses« (der Einschränkung ihrer Verbreitung und Interpretationsvielfalt).⁶⁷ »Das Spiel der Identität, mit dem das Prinzip des Autors denselben Zufall einschränkt, hat die Form der Individualität und des Ich.«⁶⁸ Der Autor ermögliche als »Mittelpunkt ihres Zusammenhalts« die »Gruppierung von Diskursen«, fungiere als »Einheit und Ursprung ihrer Bedeutungen«,⁶⁹ der die Vieldeutigkeit von Texten verengt. Nicht jedes schreibende Individuum nehme eine Autor-Position ein,⁷⁰ doch »[w]as es schreibt und was es nicht schreibt, was es entwirft [...] – dieses ganze differenzierte Spiel ist von der Autor-Funktion vorgeschrieben, die es von seiner Epoche übernimmt oder die es seinerseits modifiziert«.⁷¹ Der Autorname bezeichne, so Foucault, nicht einfach ein Individuum, vielmehr referiere er zugleich auf eine Gruppe von Texten. Indem der Autorname es erlaube, Texte zu »gruppieren«, sie gegen andere »abzugrenzen«, komme dem Autornamen auch eine »klassifikatorische Funktion« zu.⁷² Texte unter einem Autornamen könnten zueinander in Bezug gesetzt werden, sie könnten »ein Verhältnis gegenseitiger Erklärung« eingehen.⁷³ Die Zuordnung von Texten zu einem Autor könne in diesem Sinne ein »Homogenitäts- oder Filiations- oder ein Beglaubigungsverhältnis« zwischen diesen Texten stiften.⁷⁴ Der Autorname stehe darüber hinaus mit dem »Statut« von Diskursen in enger Verbindung,⁷⁵ er erfordere eine dem jeweiligen Statut angemessene Rezeptionspraxis. Denn nicht alle Diskurse wiesen eine Autorfunktion auf, der Autor sei Kennzeichen einer bestimmten Diskurspraxis. So könne ein »Privatbrief« zwar »einen Schreiber«, ein »Vertrag« zwar »einen Bürgen« und ein anonym an eine Hauswand geschriebener Text zwar einen »Verfasser«, »aber keinen Autor« haben.⁷⁶

67 Ebd., S. 18/19.

68 Ebd., S. 21; Hervorhebungen i. O.

69 Ebd., S. 19.

70 So gebe es anonym veröffentlichte Äußerungen ohne Autorschaft, etwa bei Verträgen oder Gebrauchsanweisungen (vgl. ebd.).

71 Ebd., S. 20f.

72 Foucault (1988): Was ist ein Autor?, S. 17.

73 Ebd.

74 Ebd.

75 Ebd.

76 Ebd.

Der Autorname sei in unserer Kultur eine rechtliche »Eigentumsform«, die sich historisch in dem Maße herausgebildet habe, in dem der Urheber der Rede oder des Textes für das Gesagte oder Geschriebene verantwortlich erklärt wurde, und die sich dann in der Schaffung von Eigentumsverhältnissen von Texten (Autoren- und Verlegerrechte, Wiedergaberechte) manifestierte.⁷⁷ »[D]ie Funktion Autor ist an das Rechts- und Staatssystem gebunden, das die Gesamtheit der Diskurse einschließt, determiniert, ausdrückt«.⁷⁸ Die historische Perspektive auf unsere Schriftkultur eröffne, dass es nicht immer dieselbe Art Text ist, die einer Zuschreibung zu einem Autor bedarf. Die Autorfunktion »wirkt nicht einheitlich und gleichmäßig auf alle Diskurse zu allen Zeiten und in allen Kulturformen«.⁷⁹ So seien heute als literarisch eingestufte Texte wie Berichte, Erzählungen etc. ohne Angabe eines Autors verbreitet worden – »ihr echtes oder vermutetes Alter war [...] Garantie genug« für ihre Weitergabe.⁸⁰ Im Mittelalter, so Foucault weiter, hätten sich wissenschaftliche Texte in Form von Autoritätsverweisen auf Autoren bezogen, die als Wahrheitsträger bzw. -garanten fungierten. Ab dem 17./18. Jahrhundert sei der Text ins Zentrum der Auseinandersetzung gerückt, seine Aussagen hätten sich im Sinne der Wahrheit zu bewähren, »ihre Zugehörigkeit zu einem systematischen Ganzen sicherte sie ab, nicht der Rückverweis auf die Person, die sie geschaffen hatte«.⁸¹ Hier sei der Autor also zugunsten des Textes mehr oder weniger in den Hintergrund getreten. Die Interpretation des ›Wer?‹, ›Wann?‹ und ›Wo?‹ sei allerdings mittlerweile unabdingbare Basis für die Interpretation literarischer Texte.⁸² In den empirischen Wissenschaften fungiere der Name als »Glaubwürdigkeits-Indiz« für das methodische Vorgehen und die beforschten Untersuchungsgegenstände.⁸³

Zudem unterliege der Autor bestimmten, »je nach den Epochen und den Diskurs-Typen variieren[den]« Konstruktionen, die in Form von Autorbildern die Rezeption eines Textes – etwa dadurch dass bestimmte seiner Merkmale hervorgehoben werden – beeinflussen.⁸⁴ An einen »philosophischen Autor« oder einen ethnographischen richte man andere Erwartungen als an einen »Dichter«.⁸⁵ Epochal macht Foucault jedoch »eine gewisse Invarianz in den Regeln der Autor-Konstruktion« aus.⁸⁶ Bei Hieronymus werde der Autor erstens »als ein bestimmtes konstantes Wertniveau«, zweitens »als Feld eines begriff-

77 Ebd., S. 18.

78 Ebd., S. 23.

79 Ebd.

80 Ebd., S. 19.

81 Ebd.

82 Vgl. ebd.

83 Ebd., S. 20.

84 Ebd.

85 Ebd.

86 Ebd.

lichen und theoretischen Zusammenhangs«, drittens »als stilistische Einheit« konstruiert, viertens »ist der Autor ein bestimmter geschichtlicher Augenblick und Schnittpunkt einer Reihe von Ereignissen«. ⁸⁷ Diese vier Authentizitätskriterien (die es ermöglichen sollen, Texte einem Autor zuzuschreiben) bestimmen noch die Kriterien, nach denen die moderne Literaturkritik das Verhältnis von Autor und Werk bestimme:

»Autor ist derjenige, durch den gewisse Ereignisse in einem Werk ebenso wie deren Transformationen erklärt werden können, deren Deformationen, deren verschiedene Modifikationen (und dies durch die Autorbiographie, die Suche nach der individuellen Sichtweise, die Analyse seiner sozialen Zugehörigkeit oder seiner Klassenlage, die Entdeckung seines Grundentwurfs). Der Autor ist ebenso das Prinzip einer gewissen Einheit des Schreibens, da alle Unterschiede mindestens durch Entwicklung, Reifung oder Einfluß reduziert werden. Mit Hilfe des Autors kann man auch Widersprüche lösen, die sich in einer Reihe von Texten finden mögen [...]. Schließlich ist der Autor ein bestimmter Brennpunkt des Ausdrucks, der sich in mehr oder minder vollendeter Form genauso und im gleichen Wert in den Werken, den Skizzen, den Briefen und den Fragmenten offenbart.« ⁸⁸

Die Autorgebundenheit der Rezeption verengt die Bedeutungsvielfalt und Interpretationsoffenheit von Texten, indem sie sie an einer Konsistenz bzw. Homogenität ausrichtet.

Weiter wäre zu berücksichtigen, so Foucault, dass es Autoren gibt, die eher eine »transdiskursive[] Position« einnehmen, nämlich Autoren »einer Theorie, einer Tradition« oder »eines Fachs«, die als solche anderen Autoren und ihren Texten nach bestimmten Regeln einen diskursiven Raum eröffnen. ⁸⁹ Solche »Diskursivitätsbegründer« – Foucault nennt hier Marx und Freud als Beispiele – hätten durch ihre Werke »eine unbegrenzte«, aber nicht unregelte »Möglichkeit zum Diskurs« geschaffen, unbegrenzt, insofern sie die Möglichkeit zu neuen Texten einräumten, aber auch geregelt, insofern sie die »Bildungsgesetze« der auf sie fußenden Texte begründeten. ⁹⁰ Diese Autoren würden damit ein neues diskursives Feld etablieren. Sie würden ein nicht abzuschließendes Terrain eröffnen; neue Anwendungsmöglichkeiten ihrer Theorien, die überholt, aber nicht transformiert werden könnten. Dies sei so, weil die »theoretische Gültigkeit« von Aussagen »in bezug auf das Werk dieser Begründer selbst definiert« sei. ⁹¹ Sie ist textbezogene Gültigkeit. Die notwendige, permanente Textarbeit – eine »Rückkehr, die zum Text selbst gehört, ihn

87 Ebd., S. 21.

88 Ebd., S. 21f.

89 Ebd., S. 24.

90 Ebd.

91 Ebd., S. 27.

ständig verändert«⁹² – erweise sich als »Transformationsarbeit an der Diskursivität selbst«.⁹³

›Diskursivitätsbegründer‹ müssten, so Foucault, von Begründern einer Disziplin, eines Faches, einer bestimmten Art von Wissenschaft(lichkeit) unterschieden werden.⁹⁴ Disziplinbegründer erschlossen und begründeten ein neues Terrain, das ausbaufähig sei, weil es transformiert werden könne, aber nur insofern sich Allgemeinverbindlichkeiten respektive Wahrheiten änderten. Die theoretische Gültigkeit von Disziplinbegründern ist also paradigmengabhängig, sie kann sich überholen oder als falsch erweisen, denn sie ist sachbezogen. Das Werk von Disziplinbegründern steht insofern immer in Bezug zur Wissenschaft, in Bezug zu dem sich aktualisierenden und sich transformierenden Raum, den sie umrissen haben.

Daneben gebe es Autoren (Foucault nennt hier als Begründerin des Schauerromans Ann Radcliffe), die eine Tradition oder Gattung begründen, indem sie »das Terrain für bestimmte Ähnlichkeiten und Analogien« erschließen, »die ihr Modell oder Prinzip in ihrem Werk haben«.⁹⁵ Die Charakteristika ihres Werkes können »von anderen wiederverwendet werden«, sie begründen ein Text- oder Narrationsmodell, das wiederholt und variiert werden kann.⁹⁶

Schließlich wirke die ›Autor-Funktion‹ bis ›hinunter‹ auf die Textebene – wer ist es, der da spricht? Die ›Autor-Funktion‹ verweise »nicht einfach auf ein reales Individuum, sie kann gleichzeitig mehreren Egos in mehreren Subjekt-Stellungen Raum geben, die von verschiedenen Gruppen von Individuen besetzt werden können«.⁹⁷ Texte selbst enthielten etwa durch die Verwendung von »Personalpronomen«, durch die »Verbkonjugation« und durch »Adverbien der Zeit und des Ortes« Verweise auf den Autor, seine Situierung.⁹⁸ Während in Diskursen ohne »Autor-Funktion« diese Elemente »auf den realen Sprecher und die räumlich-zeitlichen Koordinaten seines Diskurses« verwiesen, sei ihre Rolle in den »Diskursen mit Autor-Funktion« »schwieriger und veränderlicher«.⁹⁹ Beim literarischen Text »vollzieht sich« die ›Autor-Funktion‹ »gerade in diesem Bruch« zwischen »wirklichem Schriftsteller« und »fiktionalem Sprecher«:¹⁰⁰

»[I]n einem Roman, der so aussieht wie der Bericht eines Erzählers, [verweisen] das Personalpronomen in der ersten Person, das Präsens Indikativ, die Zeichen für die Ortsbestimmung nie genau auf einen Schriftsteller [...], weder auf den Augenblick, in

92 Ebd., S. 28.

93 Ebd.

94 Vgl. ebd., S. 25-29.

95 Ebd., S. 24.

96 Ebd., S. 25.

97 Ebd., S. 23.

98 Ebd., S. 22.

99 Ebd.

100 Ebd.

dem er schreibt, noch auf die Schreibgeste; sondern auf ein alter ego, dessen Distanz zum Schriftsteller verschieden groß sein und im selben Werk auch variieren kann.«¹⁰¹

Foucault behauptet nun, alle Diskurse mit ›Autor-Funktion‹ wiesen diese »Ego-Pluralität« auf.¹⁰² Die Funktion des Autors bewirke eine »Zersplitterung dieser drei simultanen Egos«.¹⁰³ »Das Ego«, das, so Foucaults Beispiel, »im Vorwort eines mathematischen Traktats« auf die »Umstände der Abfassung hinweist«, verweise »auf ein Individuum ohne Äquivalent, das an einem bestimmten Ort und zu einer bestimmten Zeit eine bestimmte Arbeit getan hat«.¹⁰⁴ Das Ich referiert hier auf ein individuelles Ich, das sein Verhältnis zum von ihm geschriebenen oder herausgegebenen Werk kundgibt oder über die Entstehung des Textes Aufschluss gibt, es referiert also auf den Verfasser oder Herausgeber des Textes. Das Ich spräche hier also im Namen des Textes. Von diesem Ich müsse man ein anderes, textimmanentes Ich unterscheiden, das beispielsweise »von einem Beweis spricht und sich in der Form eines ›ich schliesse daraus‹ oder ›ich nehme an‹ ausdrückt«.¹⁰⁵ Dieses Ich entspricht einem verallgemeinerbaren, austauschbaren Ich, es fungiert als Stellvertreter für eine Allgemeinheit oder spricht für sie, denn jeder, so Foucault, der der Ableitung des Beweises oder den Prämissen des Arguments und allen anderen Voraussetzungen zugestimmt habe, werde den Schluss anerkennen. Das Ich spräche hier also im Namen der (jeweiligen) Wahrheit. Schließlich gebe es »noch ein drittes Ich«, das »spricht, um über den Sinn der Arbeit, die Schwierigkeiten, die Ergebnisse, die sich noch stellenden Probleme zu reden; dieses Ego findet seinen Platz im Bereich schon bestehender oder noch entstehender [...] Texte«.¹⁰⁶ Dieses Ich reflektiert auf den Schreibprozess selbst, es spricht also als Schreiber, Gestalter oder Erzähler des Textes. Das Ich spräche hier also im Namen des Schreibens, der Erzählung oder, allgemeiner, der Handlung.

Was lässt sich also von Foucaults Ausführungen zur »Autor-Funktion« mitnehmen?¹⁰⁷ Der Autornamen hebe einen Text aus der Anonymität heraus. Indem er Texte als einander zugehörig bestimme, übernehme er – so Foucault – eine »klassifikatorische Funktion«.¹⁰⁸ Autorschaft gehe mit einer gesellschaftlich veränderten Stellung von Diskursen einher. So könne Autorschaft Texte mit einem institutionellen, rechtlichen Gewicht ausstatten. Innerhalb unserer Distributionsökonomie bilde der Autor eine Eigentumsform. Indem er Texten

101 Ebd.; Hervorhebung i. O.

102 Ebd.

103 Ebd., S. 23.

104 Ebd., S. 22/23.

105 Ebd., 22.

106 Ebd., S. 23.

107 Ebd., S. 22.

108 Ebd., S. 17.

einen rechtlichen Status verleihe, reglementiere er ihre Verbreitung und Aneignung durch andere; der Autor zeichne sich verantwortlich für das Geschriebene, er sei justiziabel.

Der Autor könne als zentrale Sinninstanz des Textes, als Glaubwürdigkeits- oder Wahrheitsträger fungieren. Er forme die Rezeption von Texten, etwa indem er die Interpretationsoffenheit eines Textes in Hinblick auf Kontinuitäten, Konsistenzen und Homogenitäten verenge, das Prinzip der Identität auf andere Texte desselben Autors ausweite. Epochale und diskurstypische Autorbilder prägten Rezeptionshaltungen. Foucault macht jedoch eine latente historische Stabilität in der Autorkonstruktion aus. So stehe der Autor für ein bestimmtes »*Wertniveau*«,¹⁰⁹ er fungiere als »*Konsistenzfeld*« der Textinterpretation und »*Homogenitätsfeld*« der Textgenese, er ermögliche die *Situierung* von Texten.

Die Wirkmächtigkeit, die Autoren entfalten können, sei nicht gleich. Einige Autoren trügen nicht nur zu einem Diskurs bei, sie formierten den Diskurs selbst. Sie nähmen, so Foucault, eine »*transdiskursive* [] *Position*« ein,¹¹⁰ ihre Texte verlangten eine jeweils besondere Art von Rezeption und ihnen komme damit eine jeweils andere Gültigkeit zu.¹¹¹ Texten von »*Diskursivitätsbegründer*[n]«,¹¹² die ein neues diskursives Feld eröffnen, komme so eine *textbezogene* Gültigkeit zu.¹¹³ Sie seien Gegenstand einer permanenten Auslegung, in der es darum gehe, neue Anwendungsmöglichkeiten ihrer Theorien zu eruiieren. Begründer einer Disziplin eröffneten einen neuen, ausbaufähigen Gegenstandsbereich, ihre theoretische Gültigkeit ist also *sachbezogen*, sie kann durch Erkenntnisse überholt werden.¹¹⁴ Ihre Texte seien mithin Gegenstand einer fach- und gegenstandsbezogenen Überprüfung. Begründer bestimmter Narrationsformen formierten Diskurse, indem sie das diskursive Terrain für Analoges, für Wiederholungen und Varianten erschlossen. Ihren Texten kommt damit eine *modellbildende* Gültigkeit zu, sie sind Gegenstand einer traditionsreflexiven Rezeption.¹¹⁵

Wissenschaften unterliegen also nicht nur institutionellen Bedingungen und bestimmten, historisch veränderlichen Wahrheitskonzepten, die ihre Praxis organisieren, sie organisieren ihre Diskurse durch Kommentare, intersubjektiv getragene Lektüren, die den jeweiligen Status von Texten aushandeln – eine Texthierarchie ermitteln, die sich zu Kanonbildungen kristallisieren kann, die Äußerungen an auszulegende Primärtexte binden. Sie etablieren zudem diver-

109 Ebd., S. 21.

110 Ebd., S. 24.

111 Vgl. ebd., S. 27.

112 Ebd., S. 24.

113 Vgl. ebd., S. 28f.

114 Vgl. ebd., S. 27.

115 Vgl. ebd., S. 24f.

gierende Zugangsweisen zu Texten, deren Gültigkeit unterschiedlichen Maßstäben unterworfen wird: textbezogenen, sachbezogenen oder modellbezogenen. Der wissenschaftliche Diskurs ist ein dominant schriftlicher. Sowohl die gesellschaftliche Organisation von Schriftlichkeit als auch die mit der Schriftlichkeit einhergehenden kulturellen Praktiken und Bedeutungen durchdringen ihn.

Das ›allgemeine‹ Erkenntnissubjekt erweist sich als eines, das eingelassen ist in Praktiken der Schriftlichkeit. Die Paradigmen der Schriftlichkeit wirken auf das Erkenntnissubjekt ein. Das, »[w]as es schreibt und was es nicht schreibt, was es entwirft [...] – dieses ganze differenzierte Spiel ist von der Autor-Funktion vorgeschrieben, die es von seiner Epoche übernimmt oder die es seinerseits modifiziert«. ¹¹⁶ Die an den Text herangetragenem Erwartungen hinsichtlich eines konstanten ›Wertniveaus‹, einer ›stilistischen Einheit‹ und eines begrifflichen oder theoretischen ›Konsistenzfeldes‹ stellen Aufgaben an das Schreiben, in dem sich das Erkennen konturiert, eine in sich konsistente (Text-)Gestalt annimmt.

Aber welche Konturen erhält das ›allgemeine‹ Erkenntnissubjekt durch die diskursive Praxis des Schreibens? Relevant scheint mir hier vor allem die von Foucault aufgezeigte Zersplitterung des Autors in drei simultane Egos zu sein: In Texten ohne ›Autor-Funktion‹ verweisen Personalpronomina, Verbflexionen und Lokal- wie Temporaladverbien ja in der Regel auf den Sprecher und seine Situierung. Alle Diskurse mit ›Autor-Funktion‹ weisen Foucault zufolge dagegen auf ihrer Text-Ebene eine ›Ego-Pluralität‹ auf, die eine Situierung des Gesagten, die Identifikation mit einem Sprecher komplizieren. Er unterscheidet ein Ego, das im Namen des Textes, des Werkes spricht, das also auf ein Individuum referiert, das als Verfasser oder Herausgeber eines Textes fungiert, von einem textimmanenten, verallgemeinerbaren, austauschbaren Ego. Letzteres spricht als Stellvertreter einer Allgemeinheit im Namen einer Wahrheit. Zudem gebe es noch ein Ich, das auf den Schreibprozess selbst verweist, das auf den Schreiber, Gestalter oder Erzähler des Textes referiert, also im Namen des Schreibens, der Erzählung oder der zu vollziehenden Handlung spricht.

Letzteres ist in seiner Ausrichtung vollzugsorientiert, organisiert die textgewordene Reflexion auf das bereits Geschriebene und das noch zu Schreibende, strukturiert oder gliedert den Text. Die Thematisierung des Schreibverlaufs, etwa in Ankündigungen, Resümees oder in der Formulierung von Schwierigkeiten, erleichtert den Mitvollzug des Textes durch den Leser. Solche in Hinblick auf das Schreiben selbstreflexiven Äußerungen nehmen in diesem Sinne auch eine gebrauchsanleitende Funktion in Hinblick auf die Lektüre wahr, die den Leser in die Prozessierung des Schreibens einbindet, ihn teil-

haben lässt, und in der Prozessierung der Lektüre ausrichtet.¹¹⁷ Das Schreiber-Ego ließe also das Schreiben als etwas zu Prozessierendes in seinem Handlungsvollzug wahrnehmbar werden (›wahrnehmbar‹ hier im doppelten Sinne von: für den Lesenden ›bemerkt‹ und für den Schreibenden ›ergreifbar‹).

Das Ego, das im Namen des Werkes spricht, verweist auf ein herausgebendes Individuum, das zukünftige Leser adressiert. Der Herausgeber nimmt ein bestimmtes Verhältnis zu dem veröffentlichten Text ein, führt den Leser in Form einer Einleitung eventuell auf zu Erwartendes hin, ordnet den folgenden Beitrag in bestehende Gesprächszusammenhänge ein und verankert ihn in der Welt möglicher Leser. Das Herausgeber-Ego ist in eine Relation von Text und Leser eingebettet. Der Akt der Herausgabe etabliert aber vor allem ein Verhältnis zu dem herauszugebenden Text, der durch herausgebende Äußerungen als etwas Abgeschlossenes, Ganzes in seinem Ding- oder Werkcharakter noch affirmiert wird. Das Ego, das im Namen eines Werkes spricht, hält also zu einer Haltung an, die sich die niedergeschriebenen Erkenntnisse vergegenständlicht.

Es scheint nun so, als ob man das letzte Ego, das textimmanente, verallgemeinerbare, austauschbare Ego, mit dem Erkenntnissubjekt identifizieren müsse. Man hätte hier ein Subjekt, das unabhängig von seiner Situierung und seiner Praxis spräche, eines, das sich klarerweise absetzte von dem schreibenden und herausgebenden Subjekt. Nur ist, wie zuvor argumentiert, eine solche Position nicht einnehmbar bzw. theoretisch nicht haltbar: 1. Weil das Erkenntnissubjekt eingelassen ist in eine Vielfalt sprachlich-kultureller Praktiken des Alltags, ist ihm – eingelassen in die ›Mechanismen‹ der Sprache – kein metasprachlicher Standpunkt möglich. Es kann ihm mithin keine privilegierte, außersprachliche Erkenntnisposition zukommen, sondern nur die eines Gesprächsteilnehmers. Dabei ist es selbst von diskursiven Praktiken durchdrungen, die es ›bedingen‹ und formen 2. Weil die Erkenntnispositionen, die es einnimmt, historisch wandelbar, die Methoden und Instrumentarien der Erkenntnisgewinnung entsprechend vielfältig sind, kann es keinen allgemeinen, austauschbaren Standpunkt einnehmen, sind seine Erkenntnisse historisch und sozial situiert. Dies, insofern das Erkennen historisch wandelbaren gesellschaftlichen Anordnungen unterliegt, in ein jeweiliges Ensemble von Wahrheitskonzepten, Subjektpositionen, Praktiken und Instrumenten eingewoben ist, die es ermöglichen, epistemische Aussagen zu formulieren.

117 Insofern eine gelungene Prozessierung des Textes sich erst im Akt der Lektüre erfüllen kann, könnte man überlegen, ob solche vollzugsorientierten Äußerungen nicht partiell die Funktion von Höreräußerungen im Mündlichen übernehmen, der Schreibende hier – in Abwesenheit eines Hörers – prospektiv die Rolle des Lesenden selbst einnimmt, sich im Vollzug des Schreibens über das Schreiben selbst-verständigt.

Bleibe diesem verallgemeinerbaren, austauschbaren Ego also eine rein rhetorische Funktion. Aber um was für eine Funktion könnte es sich dabei handeln? Das Ego kennzeichnet diejenigen Sprechakte, die mit einem *Anspruch* auf allgemeine Geltung geäußert werden, also solche, in denen der Sprecher als Stellvertreter einer Allgemeinheit spricht, diese Allgemeinheit für sich in Anspruch nimmt, behauptet. Die rhetorische Form, die das Erkenntnissubjekt als ›allgemeines‹ erzeugt, lässt sich, eben weil diese Allgemeinheit bestritten werden kann, als ein Appell verstehen, als ein Aufruf zur Zustimmung oder zum Widerspruch, als eine Einladung zum Zweifel. Der performative Akt der Behauptung öffnet den Text dem Anderen zum Einspruch. Er hält ihn im (Streit-)Gespräch. Dem Anspruch auf Allgemeinheit wäre also performativ die Behauptung von Stellvertretertschaft immanent, für jeden zu sprechen, setze das Ich möglichem Widerspruch durch Andere aus (tatsächlichem Widerspruch, sofern dieser auch sozial zugelassen ist). Das Ego, das in Stellvertretertschaft für eine Allgemeinheit spricht, könnte so in seiner Ausrichtung als dialogisch verstanden werden.

Es ist fraglich, ob diese drei rhetorischen Plätze des Egos tatsächlich in allen Texten mit ›Autor-Funktion‹ zu finden sind, ob nicht mehr zu finden sind und ob sie ein explizites Merkmal der Schriftlichkeit darstellen, ob sich mithin nicht auch im Mündlichen, gerade bei Erzählungen, eine ähnliche Diversität des Ichs finden lässt. Unbedenklich scheint es mir zu sein, davon auszugehen, dass die rhetorischen Plätze des Egos mögliche, d. h. einnehmbare Positionen des Erkenntnissubjekts im wissenschaftlichen Diskurs sind. Die Ego-Positionen eines Textes können ihm so ein *vollzugsorientiertes, vergegenständlichen-* und *dialogisch ausgerichtetes* Verhältnis zu seinen (schrift-)sprachlich verfassten Erkenntnissen bereiten.

Neben dem Kommentar und dem Autor stellt Michel Foucault die Disziplinen als formierende und strukturierende Funktionen von Diskursen heraus. Das ›Wuchern‹ des Diskurses wird durch die disziplinäre Organisation von Wissenschaften eingeschränkt, die den Bereich gültiger Aussagen einschränkt und ihnen selbst eine bestimmte Form abverlangt.

Exkurs: Michel Foucault, die Disziplin als den Diskurs formierende und strukturierende Funktion

Als drittes internes Prinzip der Einschränkung bzw. Formation von Diskursen neben dem Kommentar und dem Autor wirkt Foucault zufolge die »*Organisation der Disziplinen*«. ¹¹⁸ Die Disziplin »*definiert sich durch einen Bereich von Gegenständen, ein Bündel von Methoden, ein Korpus von als wahr angesehenen*

Sätzen, ein Spiel von Regeln und Definitionen, von Techniken und Instrumenten«,¹¹⁹ durch welche die Disziplin die »Konstruktion neuer Aussagen« fundiere und damit einschränke – auch wenn ihr die Möglichkeit inhärent sei, »endlos neue Sätze zu formulieren«.¹²⁰ Aussagen innerhalb einer Disziplin müssten andersartigen, »komplexer[en]« und »strenger[en] Bedingungen« entsprechen als denen einer diskursimmanent bestimmbaren Wahrheit der Widerspruchslosigkeit, um Geltung beanspruchen zu können.¹²¹ Sie müssten sich erstens »auf eine bestimmte Gegenstandsebene beziehen«,¹²² zweitens müssten sich Aussagen auf genau definierte, »begriffliche oder technische Instrumente« stützen und drittens müssten sie sich in einen »bestimmten theoretischen Horizont einfügen« oder auf anerkannten Modellen aufbauen.¹²³ »Ein Satz muß also komplexen und schwierigen Erfordernissen entsprechen, um der Gesamtheit einer Disziplin angehören zu können. Bevor er als wahr oder falsch bezeichnet werden kann, muß er, wie Georges Canguilhem sagen würde, ›im Wahren‹ sein.«¹²⁴ Die Disziplin begrenze so eine unregulierte Entfaltung des Diskurses »durch das Spiel einer Identität, welche die Form einer permanenten Reaktualisierung der Regeln hat«.¹²⁵

Wahrheit ist nicht zu trennen von ihrer jeweiligen disziplinären Generierung, die ihr erst ein Feld bereitet, in dem sie sich konturieren kann. Ein Feld, das sich durch einen Gegenstandsbereich, Methoden, ein begriffliches und technisches Instrumentarium sowie unter Bezug auf einen bestimmten theoretischen Kontext konturiert und so Äußerungen unter ein Reglement stellt, das dasjenige der Wahrheit spezifiziert.

Wenn man nach der immanenten Logik der sprachlichen Erzeugungsprozesse des ›Alltags‹ als Gegenstand seiner Wissenschaft fragt, wird ein genauerer Blick darauf zu werfen sein, wie der ›Alltag‹ ›uns‹ diszipliniert. Mit welchen theoretischen Horizonten geht der Alltagsbegriff einher, welche begrifflichen Prägungen hat er erfahren und mit welchen Methoden wurde der Alltag als Gegenstandsbereich erschlossen?

Foucault macht allerdings noch ein weiteres Bündel sozialer Praktiken aus, die die freie Entfaltung von Diskursen einschränken, sie kontrollieren, indem sie nach dem Prinzip der »Verknappung [...] der sprechenden Subjekte« verfahren.¹²⁶ Nicht alle Bereiche des Diskurses seien gleichermaßen für jedermann zugänglich. Ein demokratisierter Zugang zum Wissen, eine breite Kom-

119 Ebd.

120 Ebd., S. 21f.

121 Ebd., S. 22.

122 Ebd.

123 Ebd., S. 22f.

124 Ebd., S. 24.

125 Ebd., S. 25; Hervorhebungen i. O.

126 Ebd., S. 26.

munikation von Erkenntnissen und ein freier Austausch über und in Diskursen »sind positive Figuren innerhalb komplexer Systeme der Einschränkung; und sie können nicht unabhängig von diesen funktionieren«,¹²⁷ mehr noch, einer genauen Prüfung hält die Idee der freien Zirkulation von Wissen nicht stand. Die jeweils gegebene Qualifikation der Sprecher habe so Auswirkungen auf die Wirksamkeit und Reichweite des Gesagten.¹²⁸ Die Aneignung, Zugänglichkeit und Verteilung von Diskursen sei zudem Bestandteil gesellschaftlicher Praktiken und Hegemonien. Erziehungssysteme etablierten und differenzierten Wissen, an dem nicht alle gleichermaßen Teil haben.¹²⁹ Der Zugänglichkeit von Wissen könnten weitere Schranken auferlegt werden, indem man es nur in bestimmten Gruppen – von Foucault als »Diskursgesellschaften«¹³⁰ titulierte – zirkulieren lässt. Anhänger einer Doktrin würden sich zudem an bestimmte Geltung beanspruchende Aussagetypen binden, grenzten sich darüber ab und schlossen andere als Sprecher von ihrem Diskurs aus.¹³¹

Politisch nicht zu vernachlässigen sind die Fragen nach dem Adressaten oder Nutznießer der Forschung, also die Frage, für wen geforscht wird, und nicht zuletzt, von wem die Impulse zur Forschung ausgehen und wem das Wissen zugänglich gemacht wird. Für eine Wissenschaft des Alltags unmittelbar von Bedeutung scheint mir hier aber vor allem die Frage zu sein, wer über den Alltag sprechen kann und wer überhaupt zur Sprache kommt, wer mit welcher Reichweite und Wirksamkeit Aussagen über den Alltag treffen kann und wem welche Deutungsmacht über den Alltag zugesprochen wird.

Die Geschichte der Wahrheit weist Michel Foucault als eine Geschichte der sozialen, technischen und diskursiven Praktiken der Wahrheitsfindung, ihrer Rechtfertigung und Dominanz aus. Als soziale Praxis ist Wissenschaft – wie oben bereits gesagt – nicht mehr nur Gegenstand der Erkenntnistheorie, sondern eben auch Gegenstand der Sozial-, Geschichts- und Kulturwissenschaften. Die an die Wissenschaften gestellte Frage nach ihrer Objektivität, ihrem Erkenntnisfortschritt verschiebt sich damit zu einer (bescheideneren und kritischeren) Frage nach ihren kulturellen und sprachlichen Erkenntnisgenerierungsprozessen. Die durch Wittgenstein veranlassten Frage, welches Sprachspiel die ›Wissenschaft‹ mit dem ›Alltag‹ spielt, wäre – wie bereits bemerkt – also mit Foucault um die Frage, wie die wissenschaftlichen Praktiken des ›Alltags‹ uns disziplinieren können, zu ergänzen.

Insofern der ›Alltag‹ als Erkenntnisgegenstand der Wissenschaft verstanden wird, kann man ihn nicht trennen von der Erforschung *seiner* wissen-

127 Ebd., S. 27.

128 Vgl. ebd.

129 Vgl. ebd., S. 30.

130 Ebd., S. 27.

131 Vgl. ebd., S. 29.

schaftlichen Praxis, also von Fragen nach der Art und Weise der Generierung von zu interpretierender Wirklichkeit und Fragen nach der Art und Weise wissenschaftlicher Sinnsetzung. Wenn Wittgenstein die sprachlichen Handlungsweisen als Fundament der Erkenntnis ausgewiesen und – eingelassen in die Gebrauchsweisen der Sprache – ein sprachanalytisch-ethnologisches Vorgehen, von dem er annahm, es garantiere eine egalitäre Wissensrelation, als allgemeine Methode der Erkenntnis (die die Gebrauchsweisen der Alltagssprache aufzeigen kann und eben auch Zugang zu den sprachlichen Erkenntnisgenerierungsprozessen erlaubt) favorisiert hat und wenn Foucault die Wahrheitsspiele der Wissenschaft als eine Sache der sozialen, technischen und diskursiven Praktiken der Wissensbildung ausgewiesen und sie damit zum Gegenstand der Sozial-, Geschichts- und Kulturwissenschaften erklärt hat, so scheint es notwendig, sich insbesondere der ethnologischen Erkenntnisrelation in den Sozial- und Kulturwissenschaften zuzuwenden. Mit welcher oder welchen Subjektpositionen geht das Erkennen hier einher? Wie wird Objektivität erzeugt, wie Wissen? Sichert ein ethnologisches Vorgehen überhaupt per se einen Zugang zu den sprachlich-kulturellen Handlungspraktiken?

2.3 Objektivität

Pierre Bourdieu reflektiert in seiner *Kritik der theoretischen Vernunft* das sozialwissenschaftliche Tun.¹³² Erkenntnis sei nicht nur relativ zu dem räum-

132 Bourdieu (1987): *Kritik der theoretischen Vernunft*; vgl. hierzu auch Bourdieu (1999): *Narzißtische Reflexivität und wissenschaftliche Reflexivität*. Es könne bei dieser Selbstreflexivität nicht nur um eine Reflexion des »*egologischen Standpunktes*« gehen, »[e]s genügt nicht, die »*erlebte Erfahrung*« des wissenden Subjekts zu explizieren; man muß die sozialen Bedingungen dieser Erfahrungsmöglichkeit und, genauer gesagt, des Aktes der Objektivierung objektivieren« (ebd., S. 365). Es gehe darum, sich der »*gesamten kollektiven Geschichte der betrachteten Fachrichtung*« zuzuwenden (ebd., S. 366), eine »*anti-narzißtisch[e]*« Form der »*Reflexivität*« zu wählen (ebd., S. 368; Hervorhebung i. O.); »*ich denke besonders an die unbewußten Vor-Urteile, die in die Theorien eingeschrieben sind, an die Fragestellungen, die Kategorien (besonders die nationalen) des Wissenschaftsverständnisses. Das führt dazu, das wissenschaftliche Feld selbst zum Subjekt und Objekt der reflexiven Analyse zu machen.*« (Ebd., S. 366; Hervorhebungen i. O.) »*Man muß die phänomenologische Analyse der doxa – als eine Unterwerfung unter die Alltagswelt, die nicht in Frage gestellt wird – soziologisieren.*« (Ebd., S. 367; Hervorhebung i. O.) Eine solche Soziologie der Soziologie »*ermöglicht es, das Soziale im Herzen des Individuellen zu entdecken, das Unpersönliche hinter dem Persönlichen*« (ebd., S. 369). Eben eine solche reflexive Analyse helfe, »*Formen der »Verzerrungen: [...] zu entdecken*«, indem sie etwa »*die sozialen Bedingungen der Produktion des Produzenten*« (ebd.; Hervorhebung i. O.), vor allem aber indem sie die »*Gesamtheit der [...] Voraussetzungen*«, die »*in den unsichtbaren Bestimmungen, die der Stellung des Wissenschaftlers eingeschrieben sind*« (ebd., S. 370; Hervorhebung i. O.), objektiviert. »*Der theoretizistische oder intellektualistische »Bias« besteht darin, daß wir vergessen, der von uns erstellten Theorie der gesellschaftlichen Welt den Tatbestand einzuschreiben, daß die Theorie das Produkt eines theoretischen*

lich-zeitlichen Standpunkt des Beobachters, konstitutiv sei für sie ein bestimmtes Verhältnis zur Praxis, das diese dadurch verfälsche, »daß man ihr gegenüber einen ›Standpunkt‹ bezieht und sie damit zum Objekt (von Beobachtung und Analyse) macht. Wobei dieser souveräne Standpunkt nirgends leichter bezogen werden kann als von den besseren Plätzen des sozialen Raums, von denen aus sich die Sozialwelt wie ein von ferne und von oben herab betrachtetes Schauspiel, wie eine Vorstellung darbietet.«¹³³

Die Sozialwelt erfährt durch die sich distanzierende, d. h. scheinbar interaktiv nicht involvierte Haltung des sie objektivierenden Zuschauers einen (theatralischen) Aufführungscharakter, der Handlung in lesbare Darstellung verwandelt. Die »Fiktion des Wissens«, so Michel de Certeau, bestehe in diesem panoramaartigen Blickpunkt eines körperlosen, alles überschauenden Auges, in diesem distanzierten und voyeuristischen Blick, der »die Welt, die einen behexte und von der man ›besessen‹ war, in einen Text, den man vor sich unter den Augen hat[, verwandelt]«. ¹³⁴ Dieser Blick, der mit einem Standpunkt des unparteiischen Zuschauers einhergehe, erzeuge, so wiederum Bourdieu in seiner Kritik am Objektivismus, eine »logische Ordnung der Verstehbarkeit«, ¹³⁵ die »praxis« in »logos« verkehre. ¹³⁶ Der ethnologisch-beobachtende Zugriff auf das Handeln geht, insofern er dieses zu einem Gegenstand des Beschreibens und der Analyse macht (es eben nicht »in praxi produziert oder reproduziert«), mit einem »unumgänglichen Bruch« mit den »unmittelbaren Zwecken« des Handelns und der »Evidenz der vertrauten Welt« einher. ¹³⁷ Der Objektivismus bestehe, so Bourdieu weiter, in einem »Intellektualismus«, darin, »daß das intellektuelle Verhältnis zum Objekt in dieses eingebracht« und »an die Stelle des praktischen Verhältnisses zur Praxis das Verhältnis des Beobachters zum Objekt gesetzt wird«. ¹³⁸ Die »Konzentration auf das Verstehen um des Verstehens willen verleitet« den Beobachter dazu, »der Praxis der Handelnden diese hermeneutische Absicht zugrunde zu legen, so zu tun, als fragten sich diese selbst, was er sich im Hinblick auf sie fragt«. ¹³⁹ Der objektivistische Blick erzeuge zweierlei

Blicks ist, eines ›kontemplativen Auges‹ (theorein), das dazu neigt, eher die Welt wie ein Schauspiel wahrzunehmen, wie eine [...] Darbietung, wie eine Gesamtheit von Bedeutungen, die nach einer Interpretation verlangt, denn als eine Gesamtheit von konkreten Problemen, die nach praktischen Lösungen ruft.« (Ebd.; Hervorhebungen i. O.) Es werde nämlich in den »Gegenstand die fundamentale Voraussetzung« hineingelegt, ihn »als Gegenstand zu denken, anstatt mit ihm zu tun zu haben« (ebd., S. 371; Hervorhebung i. O.). Bourdieu bezeichnet diese Fehlhaltung der Theorie gegenüber der Praxis als »Epistemozentrismus« (ebd., S. 370).

133 Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 53; Hervorhebungen i. O.

134 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 180.

135 Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 58.

136 Ebd., S. 59.

137 Ebd., S. 63.

138 Ebd., S. 65.

139 Ebd., S. 59; Hervorhebungen i. O.

Wirkungen: Das sich durch die Objektivierung erschließende intellektuelle Konstrukt wird als Fundament der Wirklichkeit interpretiert, oder »Handlungen«, die auf die Wirklichkeit »einwirken sollen«, werden als »Interpretationsverfahren« der Wirklichkeit aufgefasst.¹⁴⁰ Indem dem Handeln ein erst noch offenzulegender Sinn unterstellt wird, Denken darüber hinaus mit dem interpretatorischen *Kommentar* identifiziert wird,¹⁴¹ der das Handeln als Verstandenes erst vollende, wird der Alltagsverständigkeit des Handelns der Status des Denkens abgesprochen und dem Wissenschaftler durch diese Operation ein Denkmonopol gesichert:

»Indem der ›Denker‹ in die Wahrnehmung der Sozialwelt das zu seinem Platz in dieser Welt gehörige Ungedachte projiziert, also das ›Denk‹monopol, das ihm die gesellschaftliche Arbeitsteilung faktisch garantiert und das ihn verleitet, Denkarbeit mit einer Arbeit des Ausdrückens, Protokollierens, Erläuterns in Rede oder Schrift gleichzusetzen [...], verrät er seine geheime Überzeugung, Handeln finde nur dann Vollendung, wenn es verstanden, interpretiert, ausgedrückt werde, wobei er Unausgesprochenes mit Ungedachtem gleichsetzt und dem stillen und praktischen Denken, das zu jeder vernünftigen Praxis gehört, den Status echten Denkens abspricht. Die Sprache wird spontan zum Komplizen dieser hermeneutischen Philosophie, welche verleitet, sich das Handeln als etwas zu Entzifferndes zu denken, wenn z. B. von einer [...] Handlung gesagt wird, sie drücke etwas aus, anstatt schlicht zu sagen, sie sei sinnvoll, [...], sie mache einen Sinn.«¹⁴²

Handlung wird so – als zu Entzifferndes verstanden, das etwas ausdrückt, als eine Praxis verstanden, die für etwas anderes steht – zu etwas Zeichenhaftem, Repräsentationalem verkehrt.¹⁴³ So postuliere die Kulturanthropologie, »die wissenschaftliche Interpretation betrachte die sinnlich erfahrbaren Eigenschaften der Praxis oder der Werke als Zeichen oder ›kulturelle Symbole‹, deren Sinn sich nur einer Lektüre erschließe, die mit einer kulturellen Chiffre ausgerüstet sei, welche über Aktualisierungen hinausreiche (und sei sich damit darüber klar, daß die ›objektive Bedeutung‹ des Werks oder der Praxis sich auf Willen und Bewußtsein

140 Ebd., S. 67; Hervorhebung i. O.

141 Stephen A. Tyler geht davon aus, dass das Verlangen, eine Tiefenstruktur in den ›Erscheinungen‹ aufzudecken, sich dem Umgang mit Texten verdankt. Vgl. Tyler (1991): *Das Unausprechliche: Ethnographie, Diskurs und Rhetorik in der postmodernen Welt*, S. 182.

142 Bourdieu (1987): *Kritik der theoretischen Vernunft*, S. 69; Hervorhebungen i. O.

143 Vgl. hierzu ebenfalls Johannes Fabians Kritik an der symbolischen Anthropologie: »Culture, according to predominant opinion, relates to human activity in symbolic or semiotic ways; it represents practical activities but is not studied as their product. [...] [S]ymbolic anthropologists who subscribe to this view and who are out to assert the autonomous, irreducible character of symbolic culture, cut themselves off from human praxis, which alone can account for the emergence and existence of cultural orders. [...] [T]hey advocate an anthropology for which culture remains an ›object of contemplation‹.« (Fabian (1983): *The Other and the Eye*, S. 139f.; Hervorhebung i. O.)

ihres Urhebers ebenso wenig reduzieren läßt wie auf die erlebte Erfahrung des Beobachters)«. ¹⁴⁴

Die durch den objektivistischen Blick hervorbrachte Distanzierung von Subjekt und Objekt lässt sich nun mit de Certeau als strategisch generierte beschreiben.

Exkurs: Michel de Certeau, die Handlungslogik der Strategie

Der Handlungstypus der Strategie bestehe – de Certeau zufolge – in einer »Berechnung (oder Manipulation) von Kräfteverhältnissen«, die möglich sei, sobald ein autonomes, d. h. ein »mit Willen und Macht versehenes Subjekt (ein Unternehmen, eine Armee, eine Stadt oder eine wissenschaftliche Institution)« gegeben ist. ¹⁴⁵ Die Strategie »setzt einen Ort voraus, der als etwas Eigenes beschrieben werden kann und somit als Basis für die Organisation von Beziehungen zu einer Exteriorität dienen kann, seien dies Stoßrichtungen oder Bedrohungen (Kunden oder Konkurrenten, Feinde, das Umland der Stadt, Forschungsziele und -gegenstände etc.)«. ¹⁴⁶ »Ort« gibt für Certeau dabei die Ordnung an, »nach der Elemente in Koexistenzbeziehungen aufgeteilt werden« (zwei Elemente können sich demnach nicht »an derselben Stelle befinden«). ¹⁴⁷ Für den Ort »gilt das Gesetz des ›Eigenen‹: die einen Elemente werden neben den anderen gesehen, jedes befindet sich in einem ›eigenen‹ und abgetrennten Bereich, den es definiert. Ein Ort ist also eine momentane Konstellation von festen Punkten. Er enthält einen Hinweis auf eine mögliche Stabilität.« ¹⁴⁸ Orte sind mithin gegliedert, ihre Elemente identifizierbar, in ihnen artikuliert sich das Prinzip der Identität.

Jede Strategie sei so vor allem darauf ausgerichtet, das »Umfeld« von dem Bereich des ›Eigenen‹, »vom Ort der eigenen Macht und des eigenen Willens, abzugrenzen«. ¹⁴⁹ Die Konsequenzen einer solchen Grenzziehung fasst de Certeau folgendermaßen zusammen: »Das ›Eigene‹ ist« zunächst »ein Sieg des Ortes über die Zeit.« ¹⁵⁰ Die Gründung eines »autonomen Ortes« des ›Eigenen‹ erlaube eine »Unabhängigkeit« gegenüber »wechselnden Umständen«, richte das Tun auf die »Beherrschung der Zeit« aus, ¹⁵¹ denn es gilt den Ort in seiner Identitätsstruktur gegen Veränderungen aufrechtzuerhalten, ihn ›in der Zeit«

144 Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 57f.

145 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 87. Strategisch operierende Handlungsweisen seien damit, so de Certeau, ein »Unterfangen der Moderne« (ebd. 88).

146 Ebd., S. 87; Hervorhebungen i. O.

147 Ebd., S. 217f.

148 Ebd., S. 218; Hervorhebung i. O.

149 Ebd., S. 87f.

150 Ebd., S. 88; Hervorhebung i. O.

151 Ebd.

oder ›gegen die Zeit‹ zu stabilisieren.¹⁵² Strategien setzen zudem auf »eine Beherrschung der Orte durch das Sehen. Die Gliederung des Raumes ermöglicht eine panoptische Praktik ausgehend von einem Ort, von dem aus der Blick die fremden Kräfte in Objekte verwandelt, die man beobachten, vermessen, kontrollieren und somit seiner eigenen Sichtweise ›einverleiben‹ kann.«¹⁵³ Die Aufrasterung des Raumes entlang von Grenzen, die Überführung seiner in eine gegliederte Ordnung des Nebeneinanders, entspricht einer Organisation des Raumes durch den Blick – Oberflächen, deren Farbverläufe, -brüche und -wechsel sich dem Sehenden schon von ferne zu abgegrenzten Einheiten organisieren, den Raum in eine Kartographie des »[E]s gibt«¹⁵⁴ überführen. Die Übersicht erlaubt, Veränderungen der Ordnung zu registrieren, Bewegung von ferne zu erkennen. Auf dieser Gliederung des Raumes durch das Sehen könne durch panoptische Anordnungen¹⁵⁵ eine Machttechnologie der Disziplinierung, der Individualisierung, fußen.

»Das Panopticon«, so Michel Foucault – auf den de Certeau sich hier bezieht –, »ist eine Maschine zur Scheidung des Paares Sehen/Gesehenwerden«,¹⁵⁶ »eine Anlage, in der die Techniken des Sehens Machteffekte herbei-

152 Ebd., S. 92.

153 Ebd., S. 88; Hervorhebungen i. O.

154 Ebd., S. 221.

155 Michel Foucault interpretiert die architektonische Gestalt des Panopticons von Bentham als »Diagramm eines auf seine ideale Form reduzierten Machtmechanismus; sein Funktionieren, das von jedem Hemmnis, von jedem Widerstand und jeder Reibung abstrahiert, kann zwar als ein rein architektonisches und optisches System vorgestellt werden: tatsächlich ist es eine Gestalt politischer Technologie, die man von ihrer spezifischen Verwendung ablösen kann und muß«. (Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 264.) Das Panopticon setzt sich aus einem Turm im Zentrum der Anlage und einem ringförmigen Gebäude, das jenen umschließt, zusammen. Die dem ringförmigen Gebäude zugewandte Außenseite des Turms ist durch breite Fenster durchbrochen, an denen Jalousien angebracht sind, die eine dort sich aufhaltende Person der Sichtbarkeit von außen entziehen. Das ringförmige Gebäude ist in Zellen unterteilt, die durch die gesamte Tiefe des Gebäudes reichen und an deren Innen- wie Außenseite jeweils ein Fenster ist, so dass die Silhouetten der Insassen vom Turm aus im Gegenlicht gut zu beobachten sind, die seitlichen Mauern der Zelle aber den Kontakt zu benachbarten Insassen verunmöglichen. Die Konstruktion des Gebäudes stellt sicher, dass der Zelleninsasse gesehen wird, »ohne selber zu sehen; er ist Objekt einer Information, niemals Subjekt in einer Kommunikation« (ebd., S. 257). Weil der Beobachter im Turm für die Zelleninsassen nicht sichtbar ist, können sie nicht wissen, ob sie gerade überwacht werden, müssen aber präventiv damit rechnen, dass dies der Fall ist und ihr Verhalten permanent danach ausrichten. »Die Wirkung der Überwachung ist permanent, auch wenn ihre Durchführung sporadisch ist« (ebd., S. 258). Sie ist permanent, weil derjenige, der sich der Überwachung ausgesetzt weiß, die Maßstäbe bzw. Normen der Überwachung an sich selbst durchsetzt. »Derjenige, welche der Sichtbarkeit unterworfen ist und dies weiß, übernimmt die Zwangsmittel der Macht und spielt sie gegen sich selber aus; er internalisiert das Machtverhältnis, in welchem er gleichzeitig beide Rollen spielt; er wird zum Prinzip seiner eigenen Unterwerfung.« (Ebd., S. 260.)

156 Ebd., S. 259.

führen«:¹⁵⁷ Es gibt jemanden, der vollständig der Sichtbarkeit ausgeliefert ist, ohne jemals zu sehen, und damit zum alleinigen Objekt eines Blicks gemacht wird, und jemanden, der alles sieht, ohne je gesehen zu werden, und damit zum alleinigen Subjekt eines Blicks gemacht wird. Das der Reziprozität beraubte Sehen fange denjenigen, der der Sichtbarkeit unterworfen ist, in einen »Objektivierungsmechanismus«¹⁵⁸ ein. Bei den panoptischen Technologien handele es sich um »Beobachtungsmaschinen«,¹⁵⁹ um einen Mechanismus, »um sichtbar zu machen, zu registrieren, zu differenzieren und zu vergleichen«. ¹⁶⁰ Im räumlich parzellierten Nebeneinander, unter einem zwischen verschiedenen Elementen vergleichenden Blick, zeichnen sich Unterschiede und Gemeinsamkeiten ab, die das Auffinden von Regelmäßigkeiten, die Bildung einer Norm ermöglichen, die als »Zwangsprinzip«¹⁶¹ – als disziplinierender Übergang von der Norm zur Normierung zur Normalisierung¹⁶² – wirken kann oder einsetzbar ist. Insofern Normalität Zugehörigkeit zu einem homogenen (Gesellschafts-)»Körper« anzeigt, wirke sie zugleich klassifizierend, »differenzierend«, »hierarchisierend« und exkludierend,¹⁶³ sie etabliert gleichursprünglich mit der Norm die Abweichung von ihr. Der Blick der Normierung verfare im selben Zug aber auch »individualisierend«, da er »Abstände mißt, Niveaus bestimmt, Besonderheiten fixiert«. ¹⁶⁴ »Die Macht der Norm hat innerhalb eines Systems der formellen Gleichheit so leichtes Spiel, da sie in die Homogenität, welche die Regel ist, als nützlichen Imperativ und als präzises Meßergebnis die gesamte Abstufung der individuellen Unterschiede einbringen kann.«¹⁶⁵ Der überprüfende Blick anhand einer Norm individualisiere, er basiere aber darauf, dass Individualität in Schrift dokumentiert wird: »Die Prüfung stellt die Individuen in ein Feld der Überwachung und steckt sie gleichzeitig in ein Netz des Schreibens und der Schrift; sie überhäuft sie und erfäßt sie und fixiert sie mit einer Unmasse von Dokumenten.«¹⁶⁶

157 Ebd., S. 221.

158 Ebd., S. 241.

159 Ebd., S. 224. Foucault spricht hier von »Maschinen«, weil er verdeutlichen möchte, dass »die Macht keine Sache [ist], die man innehat, kein Eigentum, das man überträgt; sondern eine Maschinerie, die funktioniert« (ebd., S. 229). Die hierarchisierte Überwachung funktioniere so in einem lückenlosen Netz pyramidalen Anordnung (in dem die Überwacher ebenfalls ständig überwacht werden) effektiver als in einer kreisförmigen Anordnung des Raumes, insofern sich hier die Machtwirkungen ununterbrochen wechselseitig stützen.

160 Ebd., S. 268.

161 Ebd., S. 237.

162 Vgl. ebd., S. 236.

163 Ebd.

164 Ebd., S. 237.

165 Ebd., S. 237f.

166 Ebd., S. 243.

Über Methoden der Dokumentation hinaus artikuliere sich Foucault zufolge eine »Schriftmacht«¹⁶⁷ aber auch in der Herausbildung von Codes, die es ermöglichen, die »durch die Prüfung ermittelten individuellen Züge« zu »vereinheitlichen und [zu] verschlüsseln« wie zu formalisieren,¹⁶⁸ und in der »Speicherung und Ordnung der Unterlagen«, der »Organisation von Vergleichsfeldern zum Zwecke der Klassifizierung, Kategorienbildung, Durchschnittsermittlung und Normenfixierung«.¹⁶⁹ Der »Aufzeichnungsapparat[]« der (Über-)Prüfung konstituiere einerseits das Individuum erst als »beschreibbare[n] und analysierbare[n] Gegenstand«, der »unter dem Blick eines beständigen Wissens in seinen besonderen Zügen [...] festgehalten wird; andererseits baut sich ein Vergleichssystem auf, das die Messung globaler Phänomene, die Beschreibung von Gruppen, die Charakterisierung kollektiver Tatbestände, die Einschätzung der Abstände zwischen den Individuen und ihre Verteilung in einer ›Bevölkerung« erlaubt«.¹⁷⁰ Die »Dokumentationstechniken« formten so das Individuum zu einem »Fall«, auf den man gezielt zugreifen kann, zu einem »Gegenstand für eine Erkenntnis« und zu einer »Zielscheibe für eine Macht«,¹⁷¹ insofern die Beschreibung zu einem »Mittel der Kontrolle« und einer »Methode der Beherrschung« werde.¹⁷² »Es geht nicht mehr um ein Monument für ein künftiges Gedächtnis, sondern um ein Dokument für eine fallweise Auswertung.«¹⁷³

Foucault macht in den panoptischen Technologien so vor allem einen wissenschaftlich-disziplinären Mechanismus der Individualisierung aus, also eine »Technik, mit deren Hilfe die Individuen als Macht- und Wissens Elemente wirklich hergestellt worden sind«,¹⁷⁴ und hebt deshalb die Produktivität der Macht hervor:

»Man muß aufhören, die Wirkungen der Macht immer negativ zu beschreiben, als ob sie nur ›ausschließen, ›unterdrücken, ›verdrängen, ›zensieren, ›abstrahieren, ›maskieren, ›verschleiern« würde. In Wirklichkeit ist die Macht produktiv; und sie produziert Wirkliches. Sie produziert Gegenstandsbereiche und Wahrheitsrituale: das Individuum und seine Erkenntnis sind Ergebnisse dieser Produktion.«¹⁷⁵

167 Ebd., S. 244.

168 Ebd.; Foucault nennt hier den »physische[n] Code der Signale«, den »medizinische[n] Code der Symptome«, aber auch den »schulische[n] oder militärische[n] Code der Verhaltensweisen und Leistungen« (ebd.).

169 Ebd., S. 244f.

170 Ebd., S. 245.

171 Ebd., S. 246.

172 Ebd., S. 247.

173 Ebd.

174 Ebd., S. 249.

175 Ebd., S. 250.

Auf Grundlage der von Foucault in den panoptischen Technologien beschriebenen Verflechtungen von Wissen und Macht macht de Certeau so in »Strategien einen spezifischen Typus des Wissens« aus, »der die Macht darin unterstützt und sie leitet, sich einen eigenen Ort zu verschaffen«. ¹⁷⁶ Wissenschaftliche Strategien setzten mit der »Konstitution von ›eigenen‹ Bereichen« an. ¹⁷⁷ »[D]ie Voraussetzung dieses Wissens ist eine gewisse Macht. Die Macht ist nicht nur ein Ergebnis oder eine Eigenschaft des Wissens. Sie ermöglicht und bestimmt die Eigentümlichkeiten des Wissens. Sie stellt sich im Wissen her.« ¹⁷⁸ Es ist dieser Ort der Macht, der die Voraussetzung dafür bildet, »theoretische Orte (totalisierende Systeme und Diskurse)« zu »schaffen, die einen Komplex von physischen Orten artikulieren können, auf die die Kräfte verteilt sind.« ¹⁷⁹ Strategien stellten über die Kombination von »Macht-Orte[n]«, »theoretische[n] Orte[n]« und »physischen Orten« Relationen zwischen Orten her, »wobei sie die einen durch die anderen beherrschen wollen.« ¹⁸⁰ Strategische Handlungstypen seien dadurch gekennzeichnet, dass sie aufteilen, aufrastern oder analysieren, produzieren oder synthetisieren, aufzwingen oder verallgemeinern.

Strategische Handlungstypen beruhen also nach Michel de Certeau auf einem Einschnitt, einer Grenzziehung. Eine Grenzziehung, die das ›Umfeld‹ vom Bereich des ›Eigenen‹ trenne. Sie setzten damit einen ›Ort‹, einen abgegrenzten Bereich, oder aber auch ein autonomes Subjekt etc. voraus, von dem aus die Beziehungen zu einem Außen organisiert werden können. Ein ›Ort‹, für den das »das Gesetz des ›Eigenen‹« gelte. ¹⁸¹ Als ›Ort‹ definiert de Certeau damit eine stabil gehaltene Konstellation, die ihre Elemente in eine Ordnung des Nebeneinanders überführt, separierte Elemente, die den Bereich, den sie einnehmen, jeweils definieren. ›Orte‹ sind mithin gegen die Veränderungen der Zeit stabilisierte, d. h. *statisch* gehaltene, in sich gegliederte, d. h. sich aus identifizierbaren Elementen zusammensetzende Einheiten, für die demgemäß das Prinzip der *Identität* gilt.

Es ist das Sehen, das eine solche beherrschende Organisation des Raumes erlaubt. Das Sehen untergliedert den Raum entlang von Grenzen, über-

176 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 88. De Certeau übernimmt zwar die Annahme einer produktiven Macht von Foucault, verneint allerdings ihren Totalitätsanspruch, geht es ihm doch darum, in den Alltagspraktiken die Elemente einer der Disziplinierung entgehenden »Antidisziplin« auszumachen, Handlungsweisen aufzuzeigen, die sich der strategisch herbeigeführten Macht des Ortes entziehen, indem sie sich ihn in ihrem Sinne aneignen. (Ebd., S. 16.)

177 Ebd., S. 88.

178 Ebd., S. 88f.; Hervorhebung i. O.

179 Ebd., S. 91.

180 Ebd.

181 Ebd., S. 218.

führt seine Elemente in ein Nebeneinander, erlaubt es, zeitliche Veränderungen in einer statischen Ordnung auch schon von ferne zu erkennen. Das Sehen lässt sich, wie Foucault zeigt, in eine ›Technik der Macht und des Wissens‹ umsetzen¹⁸² (generell gilt: Mag das Sehen die Dinge zwar unberührt lassen, so reagiert der Andere auf jeden wie auch immer gearteten Blick, den er registriert): Panoptische Anlagen erzeugen Subjekte und Objekte des Sehens, etablieren eine Hierarchie, die eine überwachende bzw. überprüfend-vergleichende Kontrolle der dem Blick Ausgesetzten erlaubt, welche, insofern sie sich »der Sichtbarkeit unterworfen« wissen, die Maßstäbe oder Normen der Kontrolle internalisieren, an sich selbst durchsetzen und, indem sie sich damit »zum Prinzip ihrer eigenen Unterwerfung« machen. Indem sie schließlich »beide Rollen spiel[en]«,¹⁸³ unterwerfen sie sich selbst einem das Verhalten disziplinierenden ›Selbstreflexionsmechanismus‹, in dem ihre Individualität – der Beobachtung und Differenzierung ausgesetzt – zusehends Gestalt annimmt.

182 Insofern es sich um eine spezifische Technik des Sehens handelt, die eine spezifische Konstellation unterbrochener Reziprozität voraussetzt, ist sie nur unzureichend als ›Visualismus‹ zu charakterisieren. Das Visuelle allein gibt also keine hinreichende Charakterisierung des Panoptismus, insofern der Panoptismus auf einer Unterbrechung der Reziprozität des Sehens beruht. Zur Kritik am Visualismus vgl. Tyler (1991): Das Unausprechliche: Ethnographie, Diskurs und Rhetorik in der postmodernen Welt, S. 141-146. Tyler meint die europäische »Hegemonie des Visuellen« als »Mittel des Wissens und Denkens« sei ursächlich auf die dingliche Prägung des europäischen Denkens zurückzuführen (ebd., S. 142) und diese gehe zum Teil auf die indoeuropäischen Sprachen zurück und ihre Literalität (ebd.). Walter J. Ong vertritt die Ansicht, dass die Literalität ursächlich für die Wahrnehmung von Sprache als Ding ist, obschon er hier weiter differenziert: Der Buchdruck führe zu einem Dominanzwechsel vom Hören zum Sehen, seine Produktionsverhältnisse verstärken die dingliche Auffassung von Sprache (vgl. Ong (1987): Oraltät und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 118-137.) Mit dem Visualismus als einer Form des visuell-spatialen Denkens und Wissens (in Tradition des Ramismus) setzt sich dezidiert Johannes Fabian auseinander, der dabei auch die Entgegensetzung des Visuell-Räumlichen und des Auditiv-Zeitlichen reflektiert (Fabian (1983): *The Other and the Eye*, S. 105-141.) Der Visualismus etabliert, so Fabian, eine Distanz zum Anderen (»*The Other as Object*« (ebd., S. 118.)). Die interaktionalen Effekte dieser Distanznahme kann Fabian aber m. E. eben, weil er sie unter dem Stichwort Visualismus/Spatialismus verhandelt, nicht konsequent reflektieren. Zwar beklagt er auch, dass ›legitimes Wissen‹ mit visualisierbarem Wissen gleichgesetzt werde, und führt dies bis auf die griechische Lehre von den ›topoi‹ der Rede zurück – womit er Tylers und Ongs Auffassung widerspricht, die den Visualismus (auch) auf die Literalität zurückführen (vgl. ebd., S. 112f.) –, doch bringt er den Visualismus/Spatialismus nicht in Zusammenhang mit dem Erzeugungs-›Mechanismus‹ von ›Objektivität‹. Bourdieu bezeichnet die im visualistisch-panoptisch ausgerichteten ›theorein‹ inhärente Vergegenständlichung der Praxis als »*Epistemozentrismus*« (Bourdieu (1999): Narzisstische Reflexivität und wissenschaftliche Reflexivität, S. 370). Da nicht ausgemacht ist, dass jegliche Theorie notwendigerweise panoptisch fundiert und/oder Erkenntnistheorie ist, scheint hier die Wahl des Begriffs ›Panoptismus‹ zur Kennzeichnung einer bestimmten erkenntnistheoretischen Haltung zunächst etwas vorsichtiger.

183 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 260.

Das Panopticon funktioniert so nicht nur als »Objektivierungsmechanismus«¹⁸⁴, sondern ebenso als Subjektivierungsmechanismus, es *gebiert*, so eine Lesart der foucaultschen Analyse, das moderne Subjekt. Das Modell des Panopticons stellt so für Foucault den grundlegenden Mechanismus der ›selbstreflexiven Moderne‹ als ›Disziplinar‹- und ›Individualgesellschaft‹ dar. Für de Certeau bilden die panoptischen Prozeduren (hingegen) einen bestimmten »Typus des Wissens« aus,¹⁸⁵ der einen Ort der Macht (ein Subjekt etc.) *voraussetzt*, der das Wissen ermöglicht, seine Eigentümlichkeiten bestimmt. Macht stellt sich im Wissen her, insofern ein epistemischer »Macht-Ort[]« die Bedingung dafür ist, »theoretische Orte«, also wissenschaftliche Systematiken, Diskurse etc. zu schaffen, die die Basis bilden, um (gezielt) auf »physische[] Orte« einwirken zu können.¹⁸⁶ Inwiefern bilden also die panoptischen Prozeduren die Basis eines bestimmten, *modernen* Wissens?

Die historische Gründung des modernen Subjekts im Panopticon also dahingestellt (und damit auch die Beurteilung eines Gründungsmythos der Moderne offengelassen), lässt sich Foucaults Analyse des Panopticons mit de Certeau als interaktionale *Konstellationsbeschreibung* lesen, die die Bedingungen eines bestimmten Typus von Wissen in der Moderne offenlegt. Eine solche, demgemäß panoptisch zu nennende Konstellation, die auf einer (künstlichen) »Scheidung des Paares Sehen/Gesehenwerden« beruht,¹⁸⁷ die das Sehen also seiner Wechselseitigkeit beraubt, es zu einer Sache der scheinbaren oder, durch eine Anlage der Blickverengung, zu einer Sache der faktisch einseitigen Beobachtung macht, fängt denjenigen, der der Sichtbarkeit ausgeliefert ist, ohne faktisch sehen zu können, oder angeblich nicht sehen zu können, in einem »Objektivierungsmechanismus«¹⁸⁸ ein, wie dies Foucault dargelegt hat (der Andere ist so »Objekt einer Information, niemals Subjekt in einer Kommunikation«¹⁸⁹). Die panoptische Konstellation macht diesen Ausgelieferten zum alleinigen Objekt eines Blickes, entsubjektiviert und distanziert ihn also zugleich, während derjenige, der vermeintlich alles sieht, ohne faktisch oder vermeintlich je gesehen zu werden, zum alleinigen, scheinbar oder faktisch unsichtbaren und unbehelligt bleibenden Subjekt eines Blicks gemacht wird.

Um es zu betonen: Das eindimensional ausgerichtete Sehen bedarf einer besonderen, eben faktisch vorliegenden *panoptischen Konstellation*, bei der die soziale Interaktion gerade unterbunden wird oder ist, oder: Die ›vermeintliche‹ panoptische Konstellation – besser wäre es hier aus diesem Grund

184 Ebd., S. 241.

185 Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 88.

186 Ebd., S. 91.

187 Foucault (1994): *Überwachen und Strafen*, S. 259.

188 Ebd., S. 241.

189 Ebd., S. 257.

von einem *panoptischen Deutungsmuster* zu sprechen – besteht in einer Machtgeste der Subjektivierung, die den Anderen zum alleinigen Objekt des Sehens *macht*, die mithin der Selbstsuggestion unterliegt, alles zu sehen und selbst unsichtbar zu sein. Mit de Certeau begriffen, handelt es sich um die Konstitution eines autonomen Subjekts durch eine Abgrenzung vom ›Umfeld‹, das als Basis für die Organisation der Beziehung zum Anderen dient, ein »Macht-Ort/]«, der es erlaubt, »*theoretische Orte (totalisierende Systeme und Diskurse)*« über den Anderen zu bilden.¹⁹⁰ Ein ›Subjektivierungsmechanismus‹ des vermeintlich nur Sehenden ist die Kehrseite des ›Objektivierungsmechanismus‹ des vermeintlich nur Gesehenen.¹⁹¹

Die so hergestellte Statik eines Subjekt-Objekt-Dualismus erlaubt es, in dem Beobachteten eine vom ›Subjekt‹ scheinbar unabhängige Ordnung auszumachen, deren ›Objekte‹ vergleichbar erscheinen (weil die hergestellte Konstellation vermeintlich dieselbe ist), Regelmäßigkeiten aufzufinden, Besonderheiten zu fixieren und damit in einem Akt eine Norm sowie die individualisierende Abweichung von ihr zu ermitteln. In den panoptischen Prozeduren vollzieht sich eine Geste der Wissensbildung, die untrennbar mit der »*Fiktion des Wissens*« einhergeht,¹⁹² alles zu sehen, ohne selbst gesehen zu werden, und die damit den Ort des Wissens in eine Exteriorität verlagert, Wissen als das definiert, was der Wissenschaft noch fehlt, und die Produkte des Wissens in einer ›Kartographie‹ des »»[E]s gibt« ausstellbar macht.¹⁹³

Es handelt sich um eine panoptische Konstellation (bzw. ein panoptisches Deutungsmuster), die durch die Erzeugung eines Subjekt-Objekt-Dualismus die Grundlage ›objektiven‹ Wissens bildet, ein dem Sollen nach prinzipiell durch jeden überprüfbares Wissen. Insofern das scheinbar oder faktisch unsichtbare, der Interaktion entzogene Subjekt des Blicks tatsächlich austauschbar wäre, ließen sich Unterschiede in der Beobachtung vielleicht allein auf die Beherrschung des Sehens, die individuelle Beobachtungsgabe, zurückführen, der objektivistische Blick erzeugt jedoch besondere interaktionale Effekte, gerade weil er darauf aus ist, die Distanz zwischen Subjekt und Objekt strategisch zu erzeugen und aufrechtzuerhalten. Wohl gemerkt, die panoptische Konstellation erzeugt diese interaktionalen Effekte, auch wenn das panoptische Deutungsmuster eine statische Distanz zwischen Subjekt und Objekt behauptet. Die interaktionale Dimension des panoptischen Macht-

190 Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 91.

191 Dass der einem Objektivierungsmechanismus Ausgesetzte sich – wie zuvor ausgeführt – in seiner Unterwerfung selbst subjektiviert, der Objektivierungsmechanismus des Panopticons so auch auf dieser Seite als Subjektivierungsmechanismus funktioniert – wenn auch unter diametral entgegengesetzten Machtvorzeichen –, ist hier im Moment noch nicht entscheidend, wird aber im Folgenden noch argumentativ eingeholt.

192 Ebd., S. 180.

193 Ebd., S. 221.

Gefüges treibt nämlich das vermeintliche ›Objekt‹ dazu an, sich zu subjektivieren (ein Subjektivierungsmechanismus) und die an ›es‹ herangetragenen Verhaltenserwartungen und Normen zu internalisieren und an sich selbst herauszubilden. Der wissenschaftlich-objektivistische Blick erzeugt so wirklich *im Rücklauf* die ›Objekte/Subjekte‹, die er einmal gesucht hat. Der ›Macht-Ort‹ bildet so die Voraussetzung, ›theoretische Orte‹ zu schaffen, die auf ›physische Orte‹ einwirken.

Diesen produktiven Effekt der Macht stellt Foucault heraus, er betont, dass es sich bei den panoptischen Prozeduren um einen wissenschaftlich-disziplinären (Unterwerfungs-)Mechanismus subjektivierender Individualisierung handelt. De Certeau übernimmt diese Annahme einer produktiven Macht zwar, teilt aber nicht die Charakterisierung der Moderne insgesamt als Disziplinargesellschaft, will er doch gerade in den Alltagspraktiken die Elemente einer der Disziplinierung entgehenden ›Antidisziplin‹ ausmachen.

Ein strategisch generiertes wissenschaftliches Verhältnis zum Objekt grenzt also ›Wissenschaft‹ als ›Ort des ›Eigenen‹ von einer Exteriorität ab. Fungiert der ›Alltag‹ als diese Exteriorität, etabliert man ein distanzierendes, vergegenständlichtes, ihn objektivierendes Verhältnis. ›Wissenschaft‹ formiert sich als hierarchisches Subjekt einer am Visuellen orientierten, statischen Wissensrelation, die den ›Alltag‹ mithilfe panoptischer Prozeduren als ein gegliedertes Nebeneinander von Elementen innerhalb einer Kartographie erschließen oder ihn mithilfe eines Kategoriensystems in einer sich differenzierenden Individualität am Maßstab einer vergleichend gebildeten Norm skalierend erfassen kann. Eine derartige ›Analytik des Ortes‹ erschafft ein theoretisches Gebilde (›Theorie‹, zu griech. ›theorós‹: ›Zuschauer‹; aus griech. ›theoría‹: wörtl. ›Anschauung‹, ›Betrachtung‹¹⁹⁴) des ›Alltags‹, eine Fiktion, die der

194 Jochen Rehbein weist allerdings darauf hin, dass in der Wiedergabe des griechischen ›theoría‹ als ›Anschauung‹, ›Betrachtung‹ eine nacharistotelische Verkürzung des Theoriebegriffs auf spekulative Elemente mitspielt. Der voraristotelische Begriff von Theorie bezeichne demgegenüber »Gesandtschaften (=Gäste) bei sakralen Festen in fremden Städten oder Staaten, die stellvertretend die Schau [...] des Festes schauen und gegebenenfalls ausrufen. Mittels der Theorien wurde zum Zweck des Festes ein politisch-religiöses ›Handlungssystem‹ (zwischen den hellenischen Städten) in Kraft gesetzt, innerhalb dessen ein übergreifendes Gesamtwissen organisiert war.« (Rehbein (1994): Theorien, sprachwissenschaftlich betrachtet, S. 34) Die in diesem antiken Sinne »zugrundegelegte Tätigkeit des Schauens« umfasse demnach folgende Punkte: »(i) sie ist eine Tätigkeit des Wahrnehmens (sehen, schauen); (ii) der Gegenstand der Wahrnehmung (~ Sachverhalt) ist selbst aktiv im Sich-Zeigen (~ Erscheinen); (iii) das Wahrnehmen der Aktanten und das Sich-Zeigen des Sachverhalts vollzieht sich in einer gesellschaftlich organisierten Form (: öffentliche Schau der Vorbeiziehenden/ im Vorbeiziehen); (iv) sie enthält eine delegierte Bewegung der schauenden Aktanten zu der Stadt des Festes (: Verallgemeinerung der Tätigkeit durch Gäste).« Rehbein fasst Theorie damit zunächst als »eine in einen politisch-religiösen Zusammenhang eingebundene komplexe Handlung, die ihrerseits aus dem organisierten Handlungsprozeß des Wahrnehmens [...] durch bestimmte gesellschaftliche

Macht in die Hände spielt, weil es ihr Ansatzpunkte zur Reglementierung des Alltags offenlegt. Dem Trugbild entgeht jedoch, so de Certeau, gerade der Alltag in seiner Handlungsdimension. Das Panorama-Bild »ist ein ›theoretisches‹ (das heißt visuelles) Trugbild, also ein Bild, das nur durch das Vergessen und Verkennen der praktischen Vorgänge zustande kommt. Der Voyeur-Gott, der diese Fiktion schafft [...], muß sich aus den undurchschaubaren Verflechtungen des alltäglichen Tuns heraushalten und ihm fremd werden.«¹⁹⁵

Dem theoretischen Blick des Objektivismus, so auch Bourdieu, entgeht – insofern er auf einem unumgänglichen »epistemologischen Bruch« mit der Handlungsperspektive des Alltags beruht – gerade das, was er erforschen will:¹⁹⁶ das alltägliche Tun. Gerade die Alltagspraktiken entziehen sich diesem durch die vergegenständlichende Beobachtung sich als strukturiert organisierenden ›Ort‹ intellektueller Anschauung, sie bleiben dem panoptischen Blick fremd, so de Certeau:

»Es gibt eine Fremdheit des Alltäglichen, die der imaginären Zusammenschau des Auges entgeht und die keine Oberfläche hat, beziehungsweise deren Oberfläche eine vorgeschobene Grenze ist, ein Rand, der sich auf dem Hintergrund des Sichtbaren deutlich abzeichnet.«¹⁹⁷

Es sind die gleichermaßen »flüchtige[n]« wie »fundamentale[n]«¹⁹⁸ Alltagspraktiken, »die dem ›geometrischen‹ oder ›geographischen‹ Raum der panoptischen oder theoretischen, visuellen Konstruktion fremd sind.«¹⁹⁹

Wenn de Certeau feststellt, »[d]as Alltägliche setzt sich aus allen möglichen Arten des Wilderns zusammen«,²⁰⁰ dann hat er damit jene »operative Logik«²⁰¹ im Blick, jene »unsichtbar[e]« »Poiesis«²⁰², die sich auf einem ihr nicht eignenden Territorium entfaltet, aus dem sie ihren Nutzen zieht. Solche von ihm in Abgrenzung zur Strategie als »Taktik« bezeichneten Handlungsweisen sind dadurch gekennzeichnet,²⁰³ dass sie etwas gebrauchen, verwenden; indem

Aktanten sowie dem organisierten Handlungsprozeß des Sich-Zeigens [...] besteht und die den Zweck hat, gesellschaftliches Wissen im Prozeß des Festes real zur Erscheinung zu bringen.« (Ebd., S. 36; Hervorhebungen i. O.) Die Auffassung von ›Theorie‹ als bloße ›Anschauung‹ eines Subjekts bleibt also einer bestimmten Form des Visualismus verhaftet, die wir als ›panoptisch‹ kennzeichnen können, wäre also auch aufgrund ihres verkürzten (handlungsfernen) Theorieverständnisses zu kritisieren.

195 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 181.

196 Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 52 und S. 63.

197 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 182.

198 Ebd., S. 11.

199 Ebd., S. 182.

200 Ebd., S. 12; Hervorhebung i. O.

201 Ebd.

202 Ebd., S. 13.

203 Ebd., S. 89.

sie wiederverwenden, rezipieren, ge- und verbrauchen, manipulieren, umfunktionalisieren und kontextualisieren, zitieren sie nicht, sie »wilder[n]« am Ort des Anderen, sie überführen eine vorgegebene Ordnung in etwas Anderes.²⁰⁴

Exkurs: Michel de Certeau, die Handlungslogik der Taktik

Als Taktik bezeichnet de Certeau ein »*Handeln aus Berechnung*«,²⁰⁵ ein »*Kalkül*«,²⁰⁶ das die Umstände nutzt, aus ihnen Handlungsmöglichkeiten erschafft. Insofern die Taktik durch das »Fehlen von Macht« bestimmt sei,²⁰⁷ sei sie eine sophisticatede »*Kunst der Schwachen*«,²⁰⁸ die der Disziplin entkäme,²⁰⁹ sich im gewitzten Vorgehen Vorteile verschaffe, einen Coup lande.²¹⁰ »*Sie ist die List selber*.«²¹¹

1. Taktiken operierten mit der Zeit,²¹² nutzten die günstige Gelegenheit, kombinierten Zeitabläufe (Bewegungen, Rhythmen). Während »*die Strategien [...] auf den Widerstand, den die Etablierung eines Ortes dem Verschleiß durch die Zeit entgegenhalten kann*«, setzten, setzten »*die Taktiken [...] auf einen geschickten Gebrauch der Zeit, der Gelegenheiten, die sie bietet, und auch der Spiele, die sie in die Grundlagen einer Macht einbringt*«,²¹³ Mit einem minimalen Kraftaufwand erzielten sie maximale Wirkung.²¹⁴ Dies mithilfe eines Wissens, »*das durch die Dauer seiner Erwerbung und die unendliche Sammlung seiner speziellen Kenntnisse geformt ist*«. ²¹⁵ Ein Wissen, das sich aus Heterogenem zusammensetze, ein Wissen ohne eigenen Ort, ohne allgemeine Aussage.²¹⁶ Es sei ein Wissen, das nicht von seinem Erwerb getrennt sei, plastisch bleibe, insofern es sich mit der Zeit verändere, Neues aufnehme und Altes verändere, eine »*Vielzahl von Ereignissen*« berge, sich – präsent nur bei bestimmten Gelegenheiten – in der »blitzartig aufleuchtenden« Erinnerung artikuliere.²¹⁷ Taktische Handlungstypen operierten also auf Grundlage des Gedächtnisses. In der Gelegenheit, die sie ergriffen (nicht schufen, wie de Certeau betont),²¹⁸ kon-

204 Ebd.

205 Ebd.

206 Ebd., S. 23.

207 Ebd., S. 90; Hervorhebung i. O.

208 Ebd., S. 89 und S. 91.

209 Ebd., S. 187.

210 Ebd., S. 90.

211 Ebd., S. 89.

212 Ebd., S. 92.

213 Ebd.; Hervorhebung i. O.

214 Ebd., S. 163.

215 Ebd.

216 Ebd., S. 164.

217 Ebd.

218 Ebd., S. 169.

zentriere sich ein »Maximum an Wissen in einem Minimum an Zeit«. ²¹⁹ Das über eine Dauer erworbene (Erfahrungs-)Wissen falle in ihr mit der Konzentration auf einen Augenblick (der erinnerungsbasierten »Wiederholung«) zusammen. ²²⁰ In die Ordnung des Ortes breche so die Zeit als »unsichtbarer Gehalt des Gedächtnisses« ein, öffne Zustände dem »Tun« und führe so zu »sichtbaren Wirkungen in der etablierten Ordnung«. ²²¹ Das Gedächtnis sei damit ein »Mittel zur Transformation von Orten«. ²²²

2. Der Taktik fehle der eigene Ort, sie operiere gerade nicht über die Abgrenzung zu einem Außen, die ihr eine Autonomie zusichert. ²²³ »Dieser Nicht-Ort ermöglicht ihr zweifellos die Mobilität – aber immer in Abhängigkeit von den Zeitumständen –, um im Fluge die Möglichkeiten zu ergreifen, die der Augenblick bietet.« ²²⁴ Die Taktik habe nur den »Ort des Anderen«, ²²⁵ sie operiere grenzüberschreitend, ²²⁶ sie bewege sich nämlich auf einem durch ihr fremde Gesetze organisierten Ort, sie operiere in einem fremdbestimmten Feld. ²²⁷ Taktiken hingen zwar vom Ort ab, »unterwerfen [...] sich doch nicht dem Gesetz des Ortes. Sie werden nicht durch den Ort definiert oder identifiziert«. ²²⁸ Das Gedächtnis erzeuge einen »grundlegenden Bruch«, seine »Fremdartigkeit macht eine Übertretung des Gesetzes des Ortes möglich«. ²²⁹ Die Gelegenheit werde von den äußeren Umständen geliefert, sie werde »»ergreifen«. ²³⁰ Die Erinnerung, so kann man interpretieren, die die Umstände als ergreifbare Gelegenheiten ›aufscheinen‹ lässt, ist zum einen vorab durch Umstände geprägt worden, wird zum anderen durch bestimmte aktuelle Umstände ausgelöst. Umstände, die mit ihr spielen, insofern sie die Erinnerung auslösen, aber auch Umstände, mit denen gespielt wird, insofern der Erinnerungsinhalt von ihnen unabhängig ist, ihnen heterogen ist, insofern er dem Gedächtnis

219 Ebd., S. 164; Hervorhebungen i. O.

220 Ebd., S. 165.

221 Ebd., S. 167; Hervorhebung i. O.

222 Ebd., S. 169.

223 Ebd., S. 89.

224 Ebd.

225 Ebd.

226 Ebd., S. 78.

227 Ebd., S. 89. De Certeau nennt hier das etwas plakative Beispiel eines kabyliischen Einwanderers, der die ihm aus seinem Herkunftsland vertraute Art des Sprechens oder Wohnens »in das System« einführt, »das ihm der Bau einer Sozialwohnung oder die französische Sprache aufzwingt« (ebd., S. 78f.; Hervorhebung i. O.) »[D]urch diese Kombination schafft er sich einen Spielraum zur Benutzung der aufgenötigten Ordnung [...] [o]hne den Platz zu verlassen, an dem er wohl oder übel leben muß und der ihm sein Gesetz vorschreibt, verschafft er diesem Ort Pluralität und Kreativität.« (Ebd., S. 79; Hervorhebungen i. O.)

228 Ebd., S. 78.

229 Ebd., S. 168.

230 Ebd., S. 169.

entspringt und auf Basis der Erinnerung eine Intervention erlaubt. Dem Gedächtnis kommt de Certeau zufolge dabei kein eigener Ort zu, es bezieht seine »Interventionskraft« gerade aus seiner Veränderlichkeit.²³¹ »[D]as Gedächtnis bildet sich (und sein ›Kapital‹), indem es von einem Anderen (den Umständen) hervorgebracht wird und indem es ihn wieder verliert (es ist nur eine Erinnerung).«²³² Es zeichnet sich demnach durch eine doppelte Alteration aus: Einerseits werde das Gedächtnis selber modifiziert, indem es auf gegebene Umstände reagiert. Die durch die Umstände berührte Erinnerung transformiere sich in eine »Antwort«,²³³ die Umstände würden als eine sich überraschend auftuende Gelegenheit wahrgenommen. Andererseits bewahre das Gedächtnis sein Objekt nur als verschwundenes, als ein fragmentarisches Detail der Erinnerung. Ein Detail, das sich mit jeder Erinnerung verändert, das Gedächtnis beweglich und offen für Kommendes hält.

»Das Gedächtnis schwindet, wenn es zu dieser Alteration nicht mehr in der Lage ist. Es bildet sich in der Konfrontation mit Ereignissen, die nicht von ihm selber abhängig sind; und es ist mit der Erwartung verbunden, dass sich etwas produzieren soll oder muß, das zur Zeit noch unbekannt ist. Weit entfernt, das Reliquiar oder der Mülleimer des Vergangenen zu sein, lebt es davon, an die Möglichkeiten zu glauben und sie wachsam auf der Lauer liegend zu erwarten.«²³⁴

3. Als Handlungen, die mit der Zeit operieren, seien Taktiken raumbildend. Im Unterschied zum ›Ort‹, den de Certeau als »eine momentane Konstellation von festen Punkten«, der dem »Gesetz des ›Eigenen‹« unterliege,²³⁵ definiert, entstehe ein ›Raum‹, »wenn man Richtungsvektoren, Geschwindigkeitsgrößen und die Variabilität der Zeit in Verbindung bringt«. Der Raum sei »ein Ort, mit dem man etwas macht.«²³⁶ Taktiken definieren sich so als Umgangsweisen mit einem ›Ort‹, als Gebrauch von oder Umgang mit etwas, der Räume erzeugt.

Die Differenz zwischen ›Ort‹ und ›Raum‹ ließe sich folgendermaßen bestimmen: Der Ort bestimme sich »durch die Objekte, die letztlich auf das Dasein von etwas Totem, auf das Gesetz eines ›Ortes‹ reduziert werden könnten«, der Raum bestimme sich hingegen durch »Handlungen, die – an einem Stein [...] oder an einem menschlichen Wesen vorgenommen – die ›Räume‹ durch die Aktionen von historischen Subjekten abstecken.«²³⁷ Während so dem Ort die »Karte« entspreche, entspreche dem Raum der »Weg«.²³⁸ Während die Karte ein Produkt des Sehens sei, das eine Ordnung erkennt und sie in ein Bild

231 Ebd., S. 170.

232 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

233 Ebd., S. 172.

234 Ebd., S. 170; Hervorhebung i. O.

235 Ebd., S. 218.

236 Ebd.; Hervorhebung i. O.

237 Ebd., S. 219; Hervorhebungen i. O.

238 Ebd., S. 220.

des »[E]s gibt« übersetzt, sei der Weg ein Produkt des »Gehens«, des bewegten Tuns, gebe die Wegbeschreibung Handlungsanweisungen (»[...] du wendest dich ...«).²³⁹

De Certeau weist darauf hin, dass die geographische Karte sich in der Zeit vom 15. bis zum 17. Jahrhundert allmählich aus Routenbeschreibungen entwickelt hat. Aus einem Handlungs-»Memorandum«,²⁴⁰ aus dem »Geschichtsbuch«,²⁴¹ sei so ein kartographisches »System von geographischen Orten herausgelöst« worden, die »diejenigen Handlungen, deren Ergebnis oder deren künftige Möglichkeit sie ist«, verbirgt.²⁴² Die Karte als »Bild vom ›Stand‹ des geographischen Wissens« bilde damit einen Gegensatz zur Erzählung, die Aktivitäten hervorhebe und es deshalb erlaube, »den Raum an einem aufgezwungenen und nicht ›eigenen‹ Ort trotzdem zu ›verändern‹« (während Karten »einen eigenen Ort bilden, an dem die Produkte des Wissens ausgestellt sind, Schaubilder mit ablesbaren Resultaten sind«).²⁴³ Es habe so den Anschein, so de Certeau, »daß man sich beim Übergang von der ›alltäglichen‹ Kultur zum wissenschaftlichen Diskurs von einem zum anderen bewegt«,²⁴⁴ tatsächlich führten aber Alltagserzählungen »eine Arbeit aus, die unaufhörlich Orte in Räume und Räume in Orte verwandelt«. ²⁴⁵ »Das narrative Gewebe, in dem die Beschreiber von Routen überwiegen, wird also von Beschreibern vom Typus Karte punktiert unterbrochen«. ²⁴⁶ Deren Funktion bestehe darin, entweder auf eine sich durch den Weg einstellende »Wirkung« hinzuweisen (»du siehst«) oder auf eine »Gegebenheit«, die als Begrenzung oder als Möglichkeit von Handlungen ausgewiesen wird (›dort ist ein Hindernis, ›dort ist ein Übergang‹) oder auf eine »Verpflichtung« (»das ist eine Einbahnstraße«).²⁴⁷ »Die Kette von raumschaffenden Handlungen scheint also mit Bezugspunkten markiert zu sein«,²⁴⁸ die eine Ordnung vorstellen und auf die mit ihr einhergehenden Hindernisse oder Freiheiten und gesetzesartigen Vorgaben hinweisen. »Somit hat man also die Struktur des Reiseberichtes: die Geschichten von Wanderungen oder von Gebärden werden durch die ›Zitierung‹ von Orten markiert, die sich daraus ergeben oder die sie autorisieren.«²⁴⁹ Was so mitgeteilt werde, seien Umgangsweisen mit einer gegebenen Ordnung und den Handlungs-Spielräumen, die sie eröffne, Geschichten von Spielzügen in einem System, das ihm

239 Ebd., S. 221.

240 Ebd., S. 223.

241 Ebd., S. 224.

242 Ebd., S. 225.

243 Ebd.; Hervorhebung i. O.

244 Ebd., S. 222.

245 Ebd., S. 220.

246 Ebd., S. 222.

247 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

248 Ebd.

249 Ebd.

heterogenen Benutzungen ausgesetzt sei, ausschließende »Grenzen« in durchlässige »Brücken« verwandele.²⁵⁰ Die Erzählung gehe dabei den gesellschaftlichen Praktiken voraus, sie »›schafft Raum‹ für die Aktionen, die man durchführen will; sie ›schafft ein Feld‹, das ihnen als ›Basis‹ und als ›Theater‹ dient. [...] Sie eröffnet ein Theater zur Legitimierung tatsächlicher Handlungen.«²⁵¹ Während die Karte auf Einschnitten beruhe, »unternimmt« die Erzählung »einen Gang«.²⁵² »Der Handlungsspielraum, in den sie eintritt, besteht aus Bewegungen: er ist topologisch; das heißt mit der Verzerrung von Figuren verbunden, und nicht topisch, das heißt, er definiert keine Orte.«²⁵³

4. Taktische Handlungsweisen »intervenieren in einem Bereich, der sie auf einer ersten Ebene bestimmten Regeln unterwirft [...], aber sie ziehen dabei ihren Nutzen aus diesem Bereich auf eine Weise, die anderen Regeln folgt und die so etwas wie eine zweite Ebene bildet, die mit der ersten verflochten ist.«²⁵⁴

Sie ›bearbeiten‹ den Ort mit einer anderen Logik. Indem sie etwas mit ihm machen, setzen sie ihn zu ihren Gunsten ein. Indem sie ihn kreativ ›umfunktionalisieren‹, pluralisieren sie ihn, ›unterlaufen‹ seine Homologie durch eine Heterologie.²⁵⁵

»Auch wenn ihr Vokabular aus vorgegebenen Sprachen besteht (der Sprache des Fernsehens, der Zeitung, des Supermarktes oder der städtischen Organisationsformen) und auch wenn sie sich im Rahmen der vorgeschriebenen Syntaxen bewegen (Zeitmodi des Stundenablaufes, paradigmatische Organisationen von Orten etc.), bleiben diese ›Quergänge‹ heterogen gegenüber den Systemen, in die sie eindringen und in denen sie trickreich differente Interessen und Wünsche entwerfen.«²⁵⁶

Indem Taktiken die dominierende Ordnung »nach einem anderen Register funktionieren« lassen, »metaphorisiert []en« sie sie.²⁵⁷

Mithilfe von Statistiken, die das Genutzte als »›lexikalische‹ Einheiten« klassifizierten, ließe sich genau die Art und Weise des Gebrauchs des verwendeten »Material[s]« nicht erfassen.²⁵⁸ Taktiken entgehen aber nicht nur einer bloßen Bestandsaufnahme der von ihnen verwendeten Elemente, sondern auch einer Beschreibung von Regelmäßigkeiten ihrer Verwendung; da sie die Umstände nutzen, sind sie nur vor dem Hintergrund des spezifischen Kontextes, in dem sie zur Anwendung gelangen, verständlich. De Certeau verdeutlicht die Lücke wissenschaftlicher Aufmerksamkeit, nämlich den Kontext, an-

250 Ebd., S. 228; Hervorhebungen i. O.; und S. 232-236.

251 Ebd., S. 230; Hervorhebungen i. O.

252 Ebd., S. 236.

253 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

254 Ebd., S. 78.

255 Vgl. ebd., S. 79.

256 Ebd., S. 85; Hervorhebungen i. O.

257 Ebd., S. 81; vgl. auch S. 164.

258 Ebd., S. 85f.

hand des wissenschaftlichen Umgangs mit Sprichwörtern: Während eine Methode der Analyse darin bestehe, einen Korpus von Sprichwörtern unter struktural-systemischen Gesichtspunkten zu analysieren, bestehe die andere Vorgehensweise darin, »Operations-Typen« aufzufinden.²⁵⁹

»Entweder man beschreibt den Inhalt des gesammelten Materials, der in labels oder in semantische Einheiten (Handlung, Thema, Akteure) zerlegt wird, deren Beziehungen in Strukturbegriffen analysiert werden können und deren Konstellationen die dieser oder jener Gruppe eigene mentale Geographie bezeichnen, oder aber man untersucht die Produktionsformen [...]. Man macht also Signifikations- oder Fabrikations-Systeme ausfindig.«²⁶⁰

Die Kombination beider Vorgehen erlaube eine Definition des Gegenstandes (Sprichwort) wie die Klassifizierung von verschiedenen Typen und erlaube, »das ›Gegebene‹ in etwas Reproduzierbares« umzuwandeln.²⁶¹ Das Wissen um die Herstellung von Sprichwörtern mache es möglich, diese zu »fabrizieren«.²⁶² Vernachlässigt – und dies sei zugleich die Bedingung für ihren Erfolg – werde aber eben mit jener Methode der historische Kontext, in dem Sprichwörter entstehen wie der jeweilige situative Kontext ihrer Anwendung (die zeitlichen, räumlichen etc. Umstände der Äußerungen von Sprichwörtern). Die »Kunst« der »Macher«, ein Sprichwort passgenau in einem bestimmten Augenblick anzubringen, entgehe dieser Analyse gerade.²⁶³ Das Wesentliche spiele sich aber in diesen Umgangsweisen ab, »in dieser alltäglichen Geschichtlichkeit [...], die untrennbar von der Existenz der Subjekte ist, welche die Akteure und Autoren der von den Umständen abhängigen Operationen sind.«²⁶⁴ Im Zentrum einer Analyse des Alltäglichen hätten also die Umgangsformen der Subjekte mit systematisch beschreibbaren Einheiten zu stehen, die Weisen, in denen sie Gebrauch von diesen Einheiten machen.

»Sprichwörter oder andere Diskurse sind genauso wie Werkzeuge durch den Gebrauch gekennzeichnet; sie bieten der Analyse Abdrücke von Handlungen oder von Sprechvorgängen; sie bezeichnen die Operationen, deren Gegenstand sie gewesen sind, also Operationen, die von den Umständen abhängig sind und die als jeweilige Modalisierungen der Aussage und der Praxis betrachtet werden können; im weitesten Sinne verweisen sie also auf eine gesellschaftliche Geschichtlichkeit, in der die Vorstellungssysteme oder die Fabrikationsprozesse nicht mehr nur als ein normativer Rahmen erscheinen, sondern als Werkzeuge, die von denen, die sie gebrauchen, gehandhabt, manipuliert werden.«²⁶⁵

259 Ebd., S. 61.

260 Ebd., S. 62; Hervorhebung i. O.

261 Ebd.

262 Ebd.

263 Ebd., S. 63.

264 Ebd., S. 64; Hervorhebungen i. O.

265 Ebd., S. 64f.; Hervorhebungen i. O.

Die alltäglichen Handlungsweisen folgen also de Certeau zufolge einer taktischen Handlungslogik. Als Taktik beschreibt er Umgangsweisen mit einem ›Ort‹, die mit der Zeit operieren, einer dynamischen Logik folgen. Er grenzt sie damit von strategischen Handlungsweisen ab, die basierend auf einer Grenzziehung zwischen dem ›Eigenen‹ und dem ›Anderen‹ auf die Etablierung und Stabilisierung eines nach dem Prinzip der Identität homogenisieren ›Ortes‹ setzen und einer statischen Logik folgen.

Taktische Handlungsweisen hingegen kombinierten zeitliche Abläufe, sie nutzten reaktiv eine sich bietende günstige Gelegenheit, indem sie die Handlungsmöglichkeiten ergriffen, die der Augenblick ihnen biete. Sie nutzten dabei eine gegebene Ordnung in ihrem Sinne, unterlaufen sie durch eine ihr heterogene Logik, indem sie sie ›umfunktionalisierten‹. De Certeau begreift Kultur so als ein dynamisches Gegen-, Nach- oder Ineinander von strategischen und taktischen Handlungsweisen.

In der Gelegenheit, die die Taktiken ergriffen, konzentriere sich ein »Maximum an Wissen in einem Minimum an Zeit«. ²⁶⁶ Dieses Wissen setze sich aus einer Vielzahl heterogener Erfahrungen zusammen. Es sei ein Wissen, das nicht von der Zeit und den Umständen seines Erwerbs zu trennen sei, es handelt sich also um kontextgetränktes (subjektives und selektives) (Handlungs-) Wissen. Ein Wissen, das sich mit der Zeit verändere und in sich veränderlich, plastisch bleibe, mit einer »Vielzahl von Ereignissen« verknüpft sei, ²⁶⁷ sich – präsent nur bei bestimmten Gelegenheiten – in der ›blitzartig aufleuchtenden‹ Erinnerung artikuliere. Ein Wissen also, das nicht jederzeit verfügbar ist, sich durch Spontaneität auszeichnet und gedächtnisbasiert ist. Das Gedächtnis ²⁶⁸ lasse sich, so de Certeau, nicht als ein ›eigener‹ ›Ort‹ fassen, es beziehe seine »Interventionskraft« gerade aus seiner Plastizität. ²⁶⁹ Taktische Handlungsweisen sind untrennbar mit dem Kontext verwoben. Die Gelegenheit wird von den Umständen geliefert, sie werde »ergriffen«, so de Certeau, »nicht geschaffen«. ²⁷⁰ Die Erinnerung, die die Umstände als ergreifbare Gelegenheit wahrnimmt, ist eine vormals durch Umstände geprägte und eine durch aktuelle Umstände ausgelöste. Die Erinnerung werde so vom »Spiel der Alteration« ²⁷¹

266 Ebd., S. 164; Hervorhebungen i. O.

267 Ebd.

268 Von ›Gedächtnis‹ ist hier und im Folgenden ausschließlich in einem subjektiven Sinne die Rede. Wesentliche Funktion des Gedächtnisbegriffs im Rahmen einer Kunst des Handelns ist, meiner Auffassung nach, dem Performativen eine intelligible, kreative Qualität zuzuerkennen (das Performative nicht nur als simple Ausführung zu begreifen). Dies ist in meinem Sinne. Eine kritische Einordnung des certeauschen ›Gedächtnisses‹ insbesondere hinsichtlich seines Konzepts der historischen Wissenschaft(en) ist nicht Ziel dieser Arbeit.

269 Ebd., S. 170.

270 Ebd., S. 169.

271 Ebd., S. 171; Hervorhebung i. O.

geregelt, das Gedächtnis wird durch den/das Andere/n geprägt und in der aktuellen Erinnerung durch den/das Andere/n angestoßen. Die ausgelöste Erinnerung transformiere sich, indem sie die Gelegenheit »im Fluge« ergreife, in eine »Antwort«. ²⁷² Sie transformiere sich in eine »singuläre« Antwort, denn sie sei zum einen ein »Detail – eine Geste, ein Wort –« des Zusammenhangs, in dem sie entstehe, ²⁷³ zum anderen sei sie ein Detail, ein ›Splitter‹ bzw. »Fragment« des Gedächtnisses, das in der Erinnerung (re-)präsent wird, dessen prägender Zusammenhang sich aber im »Dunkel« verliere. ²⁷⁴ Als singuläre Antwort sei das Detail so eingelassen in ein »Verhältnis« der »Metonymie«: ²⁷⁵ Das antwortende Detail sei als erinnertes Detail »auf ein Ganzes« des Gedächtnisses »bezogen« ein Ganzes, »das ihr fehlt«. ²⁷⁶ Es kehre aber als dieses erinnerte Detail im gewissen Sinne die gegebene Situation als Ganze um, indem es in sie interveniert. Zentrales Charakteristikum des Gedächtnisses sei insofern seine »Beweglichkeit«, ²⁷⁷ seine Plastizität. Eine Beweglichkeit,

»in dem die Details niemals das sind, was sie sind: weder Objekte, denn als solche verflüchtigen sie sich; noch Fragmente, denn sie bringen auch den Gesamtkomplex hervor, den sie vergessen; noch Totalitäten, denn sie genügen sich nicht selbst; noch sind sie stabil, da jedes Erinnern sie verändert. Dieser ›Raum‹ eines wandernden Nicht-Ortes [...] bildet wahrscheinlich (aber dieser Zusammenhang ist eher ein Hinweis als eine Erklärung und bezieht sich auf etwas, was wir nicht wissen) das Modell einer Kunst des Handelns oder jener ›metis‹, die – indem sie die Gelegenheiten ergreift – unaufhörlich an den Orten, wo die Mächte sich ausbreiten, die ungewöhnliche Triffigkeit der Zeit erneuert.« ²⁷⁸

Die »Kunst« des Erinnerns ²⁷⁹ ist damit im certauschen Sinne eine metonymische, sie ermöglicht »eine Umkehrung, eine Veränderung der Ordnung oder des Ortes, einen Übergang zum Differenten, sie macht aus der Praxis oder aus dem Diskurs eine Metapher«. ²⁸⁰

Taktische Handlungsweisen *metaphorisieren* also eine gegebene Ordnung. Indem sie einen Ausdruck in einem immer einzigartigen sprachlichen Gebrauchszusammenhang und situativen Kontext verwenden, nehmen sie eine Bedeutungsübertragung vor, heterogenisieren eine homogene Ordnung, weil sie in den gängigen, wortwörtlichen Sprachgebrauch eine Zwei- bzw. Mehrdeutigkeit einführen; indem sie einen Kontext auf einen anderen über-

272 Ebd., S. 172.

273 Ebd.

274 Ebd.

275 Ebd.

276 Ebd.

277 Ebd., S. 173.

278 Ebd.

279 Ebd., S. 170.

280 Ebd., S. 171.

tragen, etwas aus seinem ›ursprünglichen‹ Gebrauchszusammenhang nehmen und in einem anderen verwenden, spielen sie mit den Umständen, verändern ihre Ordnungsstruktur zumindest dem Sinn nach. Taktiken erzielen so mithilfe eines Erfahrungswissens mit einem ›Minimum an Kräften ein Maximum an Wirkung‹,²⁸¹ indem sie mithilfe einer Übertragungsleistung aus anderen Kontexten die Logik des gegebenen Ortes transformieren. »*Das Gedächtnis wird zum Medium der räumlichen Transformationen.*«²⁸² Vom strategischen Standpunkt aus lässt sich diese aneignende Nutzung einer gegebenen Ordnung oder ihrer Elemente, insofern sie diese aus ihrem ›legitimen‹ Funktionszusammenhang löst und in einen anderen, nicht vorgesehenen und vorhersehbaren, ›illegitimen‹ überträgt, als ›widerrechtliche‹ Aneignungsform des ›Wilderns‹ beschreiben.²⁸³

Taktiken sind nach de Certeau raumbildend. Ein ›Raum‹ entstehe, wenn man Bewegungsrichtungen, Geschwindigkeiten und die verschiedenen Fließgeschwindigkeiten der Zeit, ihre Rhythmen nutzt. Der ›Raum‹ definiere sich als »ein Ort, mit dem man etwas macht«.²⁸⁴ Taktiken definieren sich so als *Umgangsweisen* mit einem Ort, als Gebrauch von etwas, ein Umgang mit etwas, der Handlungsräume erzeugt.

Der Gegensatz zwischen ›Ort‹ und ›Raum‹ ließe sich – wie bereits ausgeführt – auf den zwischen in sich ruhenden Objekten und bewegt-bewegenden Handlungen zurückführen. Dem ›Ort‹ entspreche somit die Statik der Karte, die Produkt des *Sehens* sei, das eine Ordnung erkenne und in ein Bild des »[E]s gibt« übersetze.²⁸⁵ Sie bilde einen Wissensstand, *kategorisierbares, systematisierbares Wissen* ab. Dem ›Raum‹ entspreche dagegen die Wegstrecke, die sich aus einem *Tun* ergibt. Die Wegbeschreibung zielt auf Aktivitäten ab, gibt Handlungsanweisungen, Gebrauchsanleitungen. Die Wegbeschreibung übermittelt so ein Know-how, praktisches, *methodisches Wissen*. Wissen, dass allerdings erst in der Erzählung, »*die Orte in Räume und Räume in Orte verwandelt*«,²⁸⁶ zu einem Handlungswissen vom Umgang mit ›Orten‹ wird. Die Karte sei topisch, sie definiere ›Orte‹, beruhe auf Einschnitten, während die Erzählung (selbst) »*einen Gang [unternimmt]*«,²⁸⁷ topologisch sei. Die Erzählung gehe den Handlungen voran,²⁸⁸ schaffe Raum für Aktionen,²⁸⁹ sei ein

281 Vgl. ebd., S. 165.

282 Ebd., S. 168.

283 Aber auch im Sinnes eines ›Verwilderns‹, einer Ausstreuung, eines Überwucherns einer gegebenen Ordnung.

284 Ebd., 218; Hervorhebung i. O.

285 Ebd., S. 221.

286 Ebd., S. 220.

287 Ebd., S. 236.

288 Vgl. ebd., S. 231.

289 Vgl. ebd., S. 232.

Experimentier-Feld für künftige Handlungen.²⁹⁰ Sie teile Umgangsweisen mit einer gegebenen Ordnung und den Handlungs-Spielräumen, die sie eröffnet, mit, erzähle Geschichten von Spielzügen in einem System, das ihm heterogenen Benutzungen ausgesetzt ist.

Auch wenn Taktiken sich auf einem fremdbestimmten Feld operierten, würden sie sich doch nicht der Logik des ›Ortes‹ unterwerfen, weil sie – auch wenn sie in eine gegebene Ordnung intervenierten, die sie bestimmten Regeln unterwirft – doch ihren Nutzen aus dieser Ordnung entlang eigener, der Ordnung gegenüber heterogener Bedürfnisse zögen. Indem taktische Handlungsweisen Ordnungen in ihrem Sinne nutzten, bearbeiteten sie den Ort mit einer anderen Logik. Indem sie ihn ›umfunktionalisierten‹, überführten sie seine Homologie in eine Heterologie, verwandelten ausschließende »Grenzen« (die das ›Eigene‹ des Ortes gegen das ›Andere‹ aufrechterhalten) in durchlässige »Brücken« (die das ›Andere‹ des Ortes in ihn einführen).²⁹¹

Wenn diese »Quergänge«²⁹² der Taktiken die herrschende Ordnung metaphorisieren, indem sie sie »nach einem anderen Register funktionieren« lassen,²⁹³ wenn sie aneignende Umgangsformen sind, die sich dadurch auszeichnen, dass sie etwas (ein System, eine Ordnung, sprachliche Formen etc.) in einem bestimmten Kontext so gebrauchen, dass sie ihren Nutzen daraus ziehen, entgehen sie dann nicht genau einem wissenschaftlich-panoptischen Blick, der auf fixierbare Objekte ausgerichtet ist? Die Art und Weise des Gebrauchs, so de Certeau, sei einer bloß die Materialien registrierenden Messung, auch wenn sie die Verwendungshäufigkeit und Kombinationsgesetze dieser Materialien aufzeigen könne, unsichtbar. Taktiken entgingen dem Blick auf Strukturen. Da sie Operationsweisen sind, die die Umstände nutzen, sind sie nur vor dem Hintergrund des jeweiligen Kontextes, in dem sie zur Anwendung gelangen, *verständlich*.

Die panoptische Fixierung auf das ›Objekt‹ verleitet so etwa dazu, Äußerungen als Sprachmaterial zu betrachten, das man losgelöst von seinen interaktionalen Äußerungsbedingungen, seiner kontextuellen Eingebundenheit und seinem performativen Vollzug in semantische Einheiten zerlegen kann, als statisch begriffene, jeweils zu einem Bedeutungsfeld homogenisierte Einheiten, die als Grundlage einer klassifizierenden, identifizierenden und differenzierenden Analyse genommen werden.²⁹⁴ Auch das Auffinden von

290 Vgl. ebd., S. 228-231.

291 Ebd., S. 235.

292 Ebd., S. 85.

293 Ebd., S. 81.

294 Diesen wissenschaftlichen Umgang mit den dialogischen Daten, der gerade die Dialogizität der Äußerungen ignoriert, insofern die Konzentration allein den Äußerungen des Anderen gilt, denen ein erst zu eruierender Sinn unterstellt wird, bemängelt auch Johannes Fabian: »[T]hey recommend the native language as a tool, as a means to extract

Operationstypen von Äußerungen oder Äußerungskomplexen gibt keine Auskunft darüber, wie und in welchem Sinn diese jeweils eingesetzt werden. Ein weiteres Problem panoptischer Vorgehensweisen ist zudem, dass sie in ihrer statischen Ausrichtung die Zeitlichkeit eines Geschehens nicht fassen können. Zu fragen ist also nicht nur, was genau verwendet wird, sondern auch wann etwas verwendet wird, in welcher zeitlichen Abfolge, wie etwas in welcher Situation wem ›gegenüber‹, mit welchem Nutzen, welchem (Handlungs-) Sinn verwendet wird, will man sich diesen alltäglichen Umgangsweisen annähern.

Es ist zugleich eine Analyse der alltäglichen ›Kunst des Sprechens‹, die de Certeau in den taktischen Handlungsweisen vorlegt. Sprechen lässt sich in einer ersten Annäherung als Gebrauch eines sprachlichen Systems verstehen. De Certeau geht so davon aus, dass die »Kunst des Redens« mit der »Kunst des Handelns« eine »Homologie von Prozeduren«²⁹⁵ verbindet, dass beide einer taktischen Handlungslogik folgen. Er regt damit an, nicht nur das Handeln, sondern auch das Sprechen als ein Raumverhalten zu verstehen. Sprechen stellt in seinem syntaktischen Vollzug Ordnung her. Es gebraucht die Grammatik²⁹⁶ der Sprache als struktursetzende Instanz, um sich zu artikulieren.

»Die Erzählung von Räumen ist auf unterster Stufe eine gesprochene Sprache, das heißt ein Sprach-System, das Orte aufteilt, indem es sich durch eine Focussierung der Äußerung und durch den Akt seiner praktischen Ausführung artikuliert. Sie ist Gegenstand der ›Proxemik‹.«²⁹⁷

De Certeau fasst die gesprochene Sprache als Erzählung von Räumen und dehnt damit den Begriff der Erzählung sehr weit auf eine performative Verknüpfung von Sprachelementen in der Zeit aus. In welchem Sinne lässt sich eine Äußerung als Erzählung begreifen? Sprechen wählt im lexikalischen Bereich Wörter aus und kombiniert diese entsprechend den syntaktischen (Gebrauchs-)Regeln der jeweiligen Sprache. Auswahl und Kombination sind Bestandteile der Performanz.

information. Somehow, what one seeks is thought to exist separately from language and the activity of speaking. To be sure, anthropologists have, before and after Whorf, maintained that the language of a people offers clues, perhaps even the key, to its culture. In one respect, however, the views of those who saw in the native language a mere vehicle of research, and others, who proclaimed it the depository of culture, converged: neither considered seriously that the ›usefulness‹ of the native language might rest on the fact that it draws the researcher into a communicative practice as a result of which metaphors such as tool, vehicle, or receptacle might be difficult to maintain. All these images encourage a manipulative use of language derived from visual and spatial conceptualizations« (Fabian (1983): The Other and the Eye, S. 106; Hervorhebungen i. O.).

295 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 157.

296 Von ›Grammatik‹ ist hier in einem weiten Sinne als (Gebrauchs-)Regelsystem die Rede.

297 Ebd., S. 238; Hervorhebungen i. O.

Roman Jakobson unterscheidet auf Basis der theoretischen Arbeit Ferdinand de Saussures in diesem Sinne zwei Dimensionen der sprachlichen Äußerung:

»Jedes sprachliche Zeichen gehört zwei verschiedenen Systemanordnungen an:

1. Kombination. Jedes Zeichen ist aus konstituierenden Zeichen zusammengesetzt bzw. kommt nur in Kombination mit anderen Zeichen vor. Das heißt, daß jede sprachliche Einheit zugleich als Kontext für einfachere Einheiten dient bzw. ihren eigenen Kontext in einer komplizierteren sprachlichen Einheit findet. Somit vereinigt also jede Gruppe von linguistischen Einheiten diese Einheiten zu einer höheren Einheit: Kombination und Kontextbildung sind zwei Erscheinungsformen derselben Operation.

2. Selektion (Auswahl, Entscheidung). Eine Entscheidung zwischen zwei Möglichkeiten setzt voraus, daß die eine Möglichkeit für eine andere, welche der ersten in einer Hinsicht gleichwertig und in einer anderen Hinsicht nicht gleichwertig ist, eingesetzt werden kann. Selektion und Substitution sind zwei Erscheinungsformen derselben Operation.«²⁹⁸

Die syntagmatische Dimension einer Äußerung, die die lineare Verkettung von Zeichen zu Wörtern und von Wörtern zu Sätzen betrifft, ist Resultat einer metonymischen Kombination (»Wort für Wort«),²⁹⁹ einer verknüpfenden Kontextbildung ›in praesentia‹, für die eine Kontiguitätsbeziehung besteht. Während die paradigmatische Dimension einer Äußerung, die die Auswahl eines Zeichens aus einer Menge bedeutungsähnlicher Zeichen betrifft, Resultat einer metaphorischen Selektion ›in absentia‹ ist (»[e]in Wort für ein anderes«),³⁰⁰ einer Stellvertretung eines Bedeutungsgehaltes für andere bedeutungsähnliche. Für diese Substitution gilt also das Similaritätsprinzip:

»Um die beiden Systemarten, die wir Kombination und Selektion nannten, gegeneinander abzugrenzen, behauptet F. de Saussure, daß das erstere System ›in praesentia ist, es beruht darauf, daß zwei oder mehr Teile in einer gesprochenen Reihe gemeinsam auftreten«, während das letztere System ›Teile in absentia als Glieder potentieller Gedächtnisreihen miteinander in Verbindung bringt«. Das heißt also, daß die Selektion [...] mit Größen zu tun hat, die im Kode, aber nicht in einer gegebenen Mitteilung, miteinander in Verbindung stehen, während im Falle der Kombination die einzelnen Größen entweder im Kode und in der Mitteilung oder nur in der Mitteilung miteinander in Verbindung treten. Der Hörer empfindet, daß eine gegebene Äußerung (Mitteilung) eine Kombination von Bestandteilen (Sätzen, Wörtern, Phonemen usw.) ist,

298 Jakobson (1974): Zwei Seiten der Sprache und zwei Typen aphasischer Störungen, S. 121; Hervorhebungen i. O. Jakobson geht dabei davon aus, dass die »hier behandelte Dichotomie [...] von erstrangiger Bedeutung und Konsequenz für das gesamte sprachliche Verhalten und das menschliche Verhalten im allgemeinen zu sein [scheint]« (ebd., S. 136.).

299 Lacan (1991): Das Drängen des Buchstabens im Unbewussten oder die Vernunft seit Freud, S. 30.

300 Ebd., S. 32.

die aus dem Kreis aller möglichen Bestandteile (Kode) ausgewählt ist. Die Bestandteile eines Kontextes stehen miteinander im Kontiguitätsverhältnis [...], während bei dem Substitutionsverhältnis die Zeichen durch verschiedene Grade der Gleichartigkeit [...] miteinander in Beziehung stehen.»³⁰¹

Ob Code oder Kontext, »[i]n beiden Fällen steht das Zeichen zu einer Gruppe anderer sprachlicher Zeichen in Beziehung, im ersten Falle als eine alternative Beziehung und im zweiten Falle als lineare Zuordnung. Eine gegebene Bedeutungseinheit kann durch andere exaktere Zeichen desselben Codes ersetzt werden, wobei ihre allgemeine Bedeutung offenbar wird, während ihre Kontextbedeutung durch ihre Verbindung mit anderen Zeichen derselben Lautfolge bestimmt wird.«³⁰²

Sprechen basiert demzufolge also auf metaphorisch-semanticen und metonymisch-syntaktischen Operationen,³⁰³ die der Logik der ›poiesis‹ folgen. Es verwandelt »unaufhörlich Orte in Räume und Räume in Orte«.³⁰⁴

In einem globaleren Zusammenhang kann man die gesprochene Sprache (›parole‹, franz.: ›Wort‹, ›Äußerung‹, ›Rede‹, nennt de Saussure die gesprochene Sprache) auch als eine Erzählung vom taktischen Gebrauch der Sprache (als ›langue‹, franz.: ›Sprache‹, bezeichnet de Saussure demgegenüber die Sprache als ein System) begreifen. Das System der Sprache hätte man vom Ort her zu verstehen, die Performanz vom Raum. Sprache (›langue‹) als grammatikalisches Regelsystem von Plätzen topisch zu begreifen, wäre Resultat eines strategisch konstruierenden Zugangs zur Sprache. Ein auf den Raum ausgerichteter, pragmatischer Zugang wendete sich in Abgrenzung oder Ergänzung zu einem grammatikalischen Zugang dem jeweiligen Umgang mit Orten und ihrer situationsspezifischen Verwendung, Kombination und Auswahl mithin der topologischen Handlungsdimension (›parole‹) der Sprache zu. Bezugspunkt seiner Untersuchung ist für de Certeau Letzteres, nämlich »die Konstruktion eigener Sätze mit Hilfe eines übernommenen Vokabulars und einer übernommenen Syntax«.³⁰⁵

Er macht so in dem sprachwissenschaftlichen Konzept des Sprechaktes, das Sprechen als Handlung dynamisch verständlich macht und es als Gebrauchsweise von Sprache, als Umgang mit einem sprachlichen System begreift, ein Modell nicht nur zur Analyse des Sprechens aus, sondern auch zur Analyse der flüchtigen Handlungsweisen des Alltags, also der Taktiken insgesamt:

301 Jakobson (1974): Zwei Seiten der Sprache und zwei Typen aphasischer Störungen, S. 121f.; Hervorhebungen i. O.

302 Ebd., S. 122.

303 Vgl. ebd., S. 134.

304 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 220.

305 Ebd., S. 14.

»Die Äußerung setzt in der Tat folgendes voraus: 1. eine Realisierung des sprachlichen Systems durch ein Sprechen, das seine Möglichkeiten aktualisiert (die Sprache ist nur im Sprechakt real); 2. eine Aneignung der Sprache durch den Sprecher, der sie spricht; 3. die Einführung eines (realen oder fiktiven) Gesprächspartners und somit die Konstitution eines relationalen Vertrages oder einer Allokution (man spricht zu jemandem); 4. die Herstellung einer Gegenwart durch den Akt des ›Ich‹, das spricht, und gleichzeitig [...] die Organisation einer Zeitlichkeit (die Gegenwart erzeugt ein Vorher und ein Nachher) und die Existenz eines ›Jetzt‹, das Präsenz in der Welt bedeutet.«³⁰⁶

De Certeau hebt die kontextuelle Eingebundenheit des Sprechakts hervor. Das Sprechen zeigt sich untrennbar mit der Äußerungssituation verwoben. Die Äußerung von Wörtern ist (bloßer) Teil einer Handlung, die nonverbale Dimensionen aufweist, einer Handlung, die darüber hinaus untrennbar mit der nicht-sprachlichen Welt verwoben ist. Die Realisierung von Sprache im Akt ihrer Artikulation ist eine der körperlichen Aneignung. Sprache verkörpert sich in der Äußerung. Die Äußerung stiftet ein relationales, subjektivierendes Verhältnis, insofern sie sich an jemanden richtet. Sie ist Bestandteil einer Konstellation. Die verbale Äußerung ist untrennbar mit dem Hier-Jetzt-Ich verknüpft.

Karl Bühler hat dafür den Begriff der ›Hier-Jetzt-Ich-Origo‹ geprägt (lat. ›origo‹: ›Ursprung‹),³⁰⁷ der den Koordinaten-Nullpunkt des Verweisraumes einer gesprochenen Äußerung angibt. Diese auf die ›Hier-Jetzt-Ich-Situation‹ verweisenden Ausdrücke bezeichnen in verschiedenen Sprechsituationen unterschiedliche Referenten. So bezieht sich ›ich‹ immer auf den jeweiligen Sprecher der Äußerung. Bezüglich der deiktischen Ausdrücke (gr. ›deiknymi‹: ›zeigen‹), die auf die Person-Raum-Zeitstruktur einer jeweiligen Äußerungssituation³⁰⁸ bezogen sind – Bühler spricht von »Augenblicksmarke«, »Ortsmarke« und von »Sendermarke«³⁰⁹ –, kann man Personaldeixis (›ich, ›du‹), Objektdeixis (›dieser‹, ›jener‹), temporale Deixis (›jetzt‹, ›dann‹, ›gestern‹) und lokale Deixis (›hier‹, ›dort‹) unterscheiden. Relativ zum Hier und Jetzt des Sprechers sind auch Lokaladverbien und Tempusformen. Der Akt des Sprechens stellt also über das Sprechen hinaus eine personale, dingliche, räumliche und zeitliche Gegenwart her, ein »Koordinatensystem der ›subjektiven

306 Ebd., S. 83f.; Hervorhebungen i. O.; vgl. auch ebd., S. 15: Der Sprechakt »vollzieht sich innerhalb eines Sprachsystems; er erfordert eine Aneignung oder Wiederaneignung der Sprache (langue) durch die Sprecher; er begründet eine von Raum und Zeit abhängige Präsenz; und er führt zu einem Vertrag mit dem Anderen (dem Gesprächspartner) in einem Netz von Orten und Beziehungen.« (Hervorhebungen i. O.)

307 Vgl. Bühler (1965): Sprachtheorie, 102.

308 Im Schriftlichen ist noch die Textdeixis, die innerhalb eines vorliegenden Textes auf etwas verweist, von Belang.

309 Bühler, S. 102. An anderer Stelle spricht er von »Zeitmarke«, »Ortsmarke« und »Individualmarke« (ebd., S. 107).

Orientierung«.³¹⁰ Die Deixis selbst kennt Abstufungen: Die Nähe des Sprechers (›ich‹, aber auch räumliche oder objekthafte Nähe wie: ›hier‹, ›dieses‹) und die relative Nähe oder Ferne des Hörers (›du‹) sowie die Ferne einer dritten Person (›er‹, ›ihr‹, aber auch räumliche oder objekthafte Ferne wie: ›dort‹, ›jenes‹).

Diese Elemente der Äußerung verknüpfen sie unauflöslich mit dem Kontext: »*Untrennbar vom gegenwärtigen Augenblick, von den besonderen Umständen und von einem Tun [...] ist der Sprechakt ein Gebrauch der Sprache und ein Operieren mit der Sprache.*«³¹¹

Aber muss man diese Verknüpfung der Sprache mit dem Kontext nicht noch prinzipieller auffassen? Mit Jakobson etabliert sich Bedeutung syntagmatisch (metonymisch) wie paradigmatisch (metaphorisch). Jakobson geht dabei davon aus, dass – soll eine Mitteilung verstanden werden – »*eine gewisse Gleichwertigkeit zwischen den Symbolen, die der Sprecher benutzt, und denjenigen, die der Hörer kennt und erkennt, bestehen [muss]*«.³¹² Wie soll man diese Gleichwertigkeit verstehen, kann man sie terminologisch präzisieren?

Wenn es – wie Wittgenstein hervorgehoben hat – der Gebrauchszusammenhang ist, der Wörtern eine Bedeutung zukommen lässt, ihr Verwendungskontext, so konstituiert sich Bedeutung *relational*, über Erinnerung an andere Bedeutungskontexte (metonymische wie metaphorische). Eine Bedeutung, die plastisch ist, insofern das *Gedächtnis* sie konstituiert, die jeweiligen Verwendungskontexte sie prägen. Ein Gedächtnis, das andere Verwendungskontexte eines Wortes, einer Redewendung oder Ähnlichem birgt. Eine Erinnerung an andere Gebrauchszusammenhänge, die durch den aktuellen Sprachgebrauch ausgelöst wird und deren ›Wiedererkennen‹ im Hören auf einer metaphorischen Übertragung beruht, die in den aktuellen Verwendungszusammenhang heterogene Bedeutungszusammenhänge, syntaktische Kontexte wie semantische Alternativen einbringt, vor deren Hintergrund das Gegenwärtige verstanden wird und überhaupt erst Sinn macht.³¹³ Ein Wort, dessen ›Wiederholung‹ im Sprechen eine metaphorische Übertragung wie eine syntaktische Ordnung etabliert, insofern es (oder eine Äußerung etc.) seine Bedeutung aus vergangenen Gebrauchszusammenhängen erfahren hat, in einen gegenwärtigen ›transportiert‹ wird und mit der Übertragung in einen neuen Verwendungskontext seine Bedeutung modifiziert. Sprechen und Hören vollziehen so eine permanente *Übertragungsleistung*, die Sinn erst herstellt und die mit der Etablierung neuer Gebrauchsweisen Sprache permanent transformiert, sie dynamisch

310 Ebd., S. 102.

311 Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 84; Hervorhebungen i. O.

312 Jakobson (1974): *Zwei Seiten der Sprache und zwei Typen aphasischer Störungen*, S. 122.

313 Vgl. auch de Certeaus Ausführungen zum Lesen; Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 297-311.

hält. Es ist diese über die »*Familienähnlichkeit*«³¹⁴ operierende *Unschärfe* des alltäglichen Sprechens, in der eine unsichtbare ›poiesis‹ wirkt, in welcher de Certeau somit die *Potenzialität der Sprache* festmacht. Das Sprechen ist »*ein Gebrauch der Sprache und ein Operieren mit der Sprache*«,³¹⁵ das die Sprache realisiert und ihre Möglichkeiten »*aktualisiert*«,³¹⁶ Eine unsichtbare ›poiesis‹, die sich im Akt der Äußerung als bloßes *Detail* einer Erinnerung, »*die sich aus dem Dunkel löst*«,³¹⁷ deren Ganzes aber ›im Dunkel bleibt‹, *materialisiert*.

Es ist hier also nicht das System der *Sprache*, sondern das *Sprechen* als poetische Produktionsweise, das als ein Modell für die alltäglichen Handlungsweisen herangezogen wird. ›In den Blick‹ gerät damit die *Performativität* des Alltags. De Certeaus Analyse der Taktiken ist als eine Konzeptualisierung der Performativität zu verstehen, die insbesondere mit der Analyse der »*metis*«³¹⁸ – dieser praktischen Intelligenz des Know-hows,³¹⁹ diesem Vermögen der »*Urteilkraft*«³²⁰, das in der geistigen Wendigkeit besteht, auf Basis eines Erfahrungswissens eine ›günstige Gelegenheit‹ zu ergreifen und sich damit im »*Takt*«³²¹ erweist – die chomskysche Dichotomie von Kompetenz und Performanz überwindet. Anders als die *Grammatik* (gr. ›grámma: ›Geschriebenes‹, ›Buchstabe‹, eine Ableitung von gr. ›gráphein: ›einritzen‹, ›schreiben‹),³²² so de Certeau, liefere die *Rhetorik* (gr. ›rhetoriké‹ zu gr. ›rhétor: ›Redner‹, zu gr. ›éirein: ›sagen‹) mit ihren kontextgebundenen Wendungen ein Repertoire von Modellen, das der Performativität, mithin der ›poiesis‹ des Alltags gerecht werde:

»Während die *Grammatik* die ›Eigenheit‹ der Terme überwachen soll, verweisen die *rhetorischen Abwandlungen* (*metaphorische Abschweifungen, elliptische Verdichtungen, metonymische Verkleinerungen etc.*) auf einen Gebrauch der *Sprache* durch *Sprecher* in den ganz besonderen Situationen von tatsächlichen oder rituellen sprachlichen Auseinandersetzungen.«³²³

Auch Pierre Bourdieu macht in der Fixierung auf die Struktur der Sprache auf Kosten der Performanz des Sprechens die Basis für die systematischen Fehlinterpretationen der Performativität durch den Objektivismus aus: Bourdieu

314 Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 278 (§ 67).

315 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 84; Hervorhebungen i. O.

316 Ebd., S. 83.

317 Ebd., S. 172.

318 Ebd., S. 162.

319 Vgl. ebd., S. 143-148.

320 Ebd., S. 149, de Certeau bezieht sich hier auf Kants *Kritik der Urteilskraft*.

321 Ebd., S. 151.

322 Stephen A. Tyler weist auf diese etymologische Wurzel »*der Grammatik*« im »[S]chnitzten«, im »*Buchstaben*« hin. Ein Hinweis auf die Dominanz eines schriftspezifischen Konzepts von Sprache (vgl.: Tyler (1991): Das Unaussprechliche: Ethnographie, Diskurs und Rhetorik in der postmodernen Welt, S. 156; Hervorhebung i. O.).

323 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 93; vgl. auch ebd., S. 69.

meint, dass alle »Voraussetzungen« und »Schwierigkeiten« »aller Strukturalismen« sich aus der saussureschen »Spaltung zwischen der Sprache und ihrer Realisierung im Sprechen« – also aus der Spaltung zwischen »langue« und »parole« – ergeben, aus der »Unfähigkeit, die Beziehung zwischen beiden Wesenheiten anders als die von Modell und Ausführung [...] zu denken«. ³²⁴ De Saussure postuliere ein »Primat der Sprache« vor dem Sprechen. ³²⁵ Zwar könne die Sprache nur über sprachliche Äußerungen erfasst (rekonstruiert) werden, vollziehe sich der Spracherwerb durch das Sprechen und sei das Sprechen Ursprung des Sprachwandels, diesem »chronologisch[en]« Primat des Sprechens stehe aber ein »logische[s]« Primat der Sprache gegenüber, denn sie bilde die Voraussetzung für die Verstehbarkeit des Sprechens, insofern sie die »Gleichheit von Laut- und Sinnassoziation bei den Gesprächspartnern« gewährleiste. ³²⁶

Bourdieu kritisiert: »[A]us dem Sprechen läßt sich dann und nur dann eine Hervorbringung der Sprache machen, wenn man sich in die logische Ordnung der Verstehbarkeit hineinversetzt.« ³²⁷ Indem de Saussure annehme, fundamentales »Kommunikationsmedium sei nicht das Sprechen [...], sondern die Sprache als System objektiver Beziehungen«, ordne er »die Materie der Kommunikation, das von ihr Sichtbarste und Wirklichste, einem reinen, sinnlich nicht erfahrbaren Konstruktum« unter. ³²⁸ »Im Unterschied zum Redner« konstituiere »der Grammatiker« Sprache als »logos«, ³²⁹ »als selbständiges, selbstgenügsames Objekt«, ³³⁰ er studiere sie, »um sie zu kodifizieren«, ³³¹ während »derjenige, der sie für praktische Zwecke gebraucht, [...] verstehen will, um handeln zu können«. ³³² Sprache stelle sich nur als autonomes System dar, so Bourdieus Kritik an de Saussure, wenn sie aus ihrem sozialen Gebrauchszusammenhang gelöst und unabhängig von ihren »Funktionen« wahrgenommen werde. ³³³

»Die Illusion, die sprachliche Ordnung sei an sich autonom, [...] öffnet allen späteren Forschungen Tür und Tor, die so tun sollten, als könne man sich schon mit der Beherrschung des Codes die Beherrschung des angeeigneten Sprachgebrauchs verschaffen oder als könne man Gebrauch und Sinn der Sprachäußerungen aus einer Analyse ihrer formalen Struktur herleiten, als sei Grammatikalität notwendige und hinreichende Bedingung der Erzeugung von Sinn«. ³³⁴

324 Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 62.

325 Ebd., S. 58.

326 Ebd. Basierend auf de Certeau wurde mit Wittgenstein hier hingegen die Unschärfe als dem Verstehen inhärent begriffen.

327 Ebd.; Hervorhebung i. O.

328 Ebd., S. 57; Hervorhebung i. O.

329 Ebd., S. 59; Hervorhebung i. O.

330 Ebd., S. 60.

331 Ebd., S. 59; Hervorhebung i. O.

332 Ebd., S. 59.

333 Ebd., S. 61f.

334 Ebd., S. 61.

Den panoptischen Prozeduren der Wissenschaft entgehen also in ihrer Fixierung auf ›grammatische‹ Strukturen und damit einhergehend aufgrund ihres verkürzten Verständnisses von Performativität als Ausführung eines Systems, aufgrund ihrer Kontextblindheit und aufgrund der ihnen inhärenten Reduzierung der Zeit auf ein Ordnungssystem die alltäglichen Umgangsweisen. Sie etablieren mit diesem epistemischen Verhältnis zu ihrem Objekt zudem ein bestimmtes gesellschaftliches, nämlich ein modernes, aufgeklärtes Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹: Insofern Wissenschaft der strategischen Logik folgt, ist es ihr möglich, ›Wissenschaft‹ als Ort zu generieren, der über eine Grenzziehung als etwas ›Eigenes‹ beschrieben werden kann. ›Wissenschaft‹ als ›Ort des Eigenen‹ fungiert als Basis, die der Organisation von Beziehungen zu einer Exteriorität, hier dem ›Alltag als Anderem‹, dient. ›Alltag‹ wird so als Gegenstand der ›Wissenschaft‹ generiert oder, um mit Clifford zu sprechen: ›erfunden‹³³⁵, um ›Wissenschaft‹ zu legitimieren.

Das moderne, theoretische Verhältnis der Wissenschaft zu diesen Prozeduren des Alltags zeichnet sich, so de Certeau, durch eine »*ethnologische Form*« aus.³³⁶ Der aufgeklärte Diskurs habe den ›Alltag‹ als »*gewaltigen ›Rest‹*« »*nicht-diskursiver Praktiken*«³³⁷ und »*unwissentliche[r] Erzählungen*«³³⁸ bzw. »*nicht gewußt[en]*« »*Wissen[s]*«³³⁹ aus dem wissenschaftlichen Bereich ausgeschlossen, um Letzteren zu konstituieren.³⁴⁰ Der ›Alltag‹ mit seinen Praktiken bilde »*die für die Theorie entscheidende Rolle einer wilden ›Reserve‹ für das aufgeklärte Wissen*«. ³⁴¹ Der Wissenschaft sei seit der Aufklärung zunehmend die Aufgabe zugekommen, verspätet ›sehend‹ zu machen, d. h. zu artikulieren, was im alltäglichen »*know how*«³⁴² und seinen Erzählungen bereits vorhanden,

335 Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 2.

336 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 136.

337 Ebd., S. 131.

338 Ebd., S. 143.

339 Ebd., S. 146; Hervorhebungen i. O.

340 Vgl. ebd., S. 131-143.

341 Ebd., S. 136.

342 Vgl. de Certeaus Ausführungen zum Know-how (ebd., S. 136-154). Dieses praktische Wissen sei in dem Maße, in dem der aufgeklärte Diskurs die (künstlerischen und handwerklichen) Techniken als einen Bereich eines noch fehlenden, vorsprachlichen Wissens entdeckt habe (ebd., S. 143), d. h. der Technologie unterworfen habe (ebd., S. 138), von seinem »*Tun*« getrennt (ebd., S. 144; Hervorhebung i. O.) – zu einem »*folkloristischen*« (Rest-)Bereich »*subjektive[n] Wissen[s]*« (ebd.) marginalisiert worden, das den ›Alltag‹ als einen Bereich des nunmehr ›Un-‹ bzw. rein ›Reproduktiven‹, ›Privaten‹, ›Singularen‹ symbolisch aufgeladen habe (vgl. ebd., S. 145). Das Know-how erscheine aufgrund dieses Prozesses als ein »*primitive[s] Wissen*« (ebd., S. 148), das sich einer Definition entziehe, »*allenfalls durch neutrale Begriffe (Flair, Takt, Geschmack, ein Urteil, einen Instinkt etc. haben) definiert wird, welche zwischen den Bereichen des Ästhetischen, des Kognitiven oder des Reflexiven schwanken*« (ebd.). Mithilfe der kantischen Theorie der Urteilskraft (Kant (1986): Kritik der Urteilskraft) versucht de Certeau sich einer theoretischen Bestimmung des Know-hows, der alltäglichen »*Kunst des Machens*« (Certeau (1988): Kunst

wenn auch vermeintlich nicht gewusst und artikuliert ist. »Die Wissenschaft wird zu einem Spiegel, der dieses Wissen lesbar macht; sie wird zu einem Diskurs, der ein unmittelbares und präzises Handlungsvermögen ›reflektiert‹, das allerdings noch keine Sprache und kein Bewußtsein hat.«³⁴³ In diesem prekären, modernen Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹, komme der Wissenschaft damit die alleinige Macht zu, »das Wissen zu formulieren, das ihr selber fehlt.«³⁴⁴

Während die Einzelwissenschaften ihrem Gegenstandsbereich mithilfe von »Modellen«, »Hypothesen« und »Fragestellungen« begegneten, die »ihre Stummheit in ›Antworten‹, also in Sprache« transformierten, wende sich die »theoretische Fragestellung« diesem von den Einzelwissenschaften ausgeschlossenen ›Rest‹ zu, den sie in den wissenschaftlichen Bereich einzubringen suche.³⁴⁵

»Die theoretische Fragestellung dagegen vergißt nicht und kann nicht vergessen, daß es außer dem Verhältnis dieser wissenschaftlichen Diskurse zueinander ihr gemeinsames Verhältnis zu dem gibt, was sie sorgfältig aus ihrem Bereich ausgeschlossen haben, um ihn zu konstituieren. Sie verbindet sich mit der Wucherung dessen, was nicht (noch nicht?) spricht und [...] die Gestalt der ›alltäglichen‹ Praktiken hat. Sie ist das Gedächtnis dieses ›Restes‹.«³⁴⁶

Die »Kunst der Theorie« führe das ausgeschlossene Andere wieder in den Bereich der Wissenschaften ein.³⁴⁷ Dies gelinge ihr, indem sie einem zweistufigen Operationsschema folge: »zunächst trennen, zerlegen; und dann verwenden, umkehren. Zunächst eine ›ethnologische‹ Eingrenzung; dann eine logische Inver-

des Handelns, S. 150), die sich im »Takt« äußere (ebd., S. 151), zu nähern. Kant mache in der Urteilskraft, die dem Bereich des Ästhetischen angehöre, ein »Mittelglied« zwischen Theorie und Praxis« aus (ebd., S. 149), überführe beide in eine »synthetische Einheit« (ebd.). »Die Urteilskraft bezieht sich nicht nur auf die gesellschaftliche ›Angemessenheit‹ (das elastische Gleichgewicht in einem Netz von stillschweigenden Übereinkünften), sondern viel allgemeiner auf das Verhältnis einer Vielzahl von Elementen, und es existiert nur im konkreten Schaffensakt eines neuen Gesamtzusammenhanges durch eine angemessene Verbindung dieses Verhältnisses mit einem weiteren Element.« (Ebd., S. 149; Hervorhebungen i. O.) Diese Kunst, ein Gleichgewicht in ein anderes zu überführen, entspreche der Kunst eines »Seiltänzers«, dem es gelinge, in jedem Schritt ein Gleichgewicht neu wiederherzustellen (ebd., S. 150). »Zwischen dem Verstand, der erkennt, und der Vernunft, die begehrt, ist das Urteilsvermögen also formales ›Arrangement‹, ein subjektives ›Gleichgewicht‹ von Einbildung und Verstehen. Das Urteilsvermögen hat die Form eines Vergnügens, das nicht von einer Exteriorität, sondern von einer bestimmten Praxis abhängig ist; sie bringt die konkrete Erfahrung eines universellen Prinzips der Harmonie zwischen Einbildungskraft und Verstand ins Spiel. Dabei handelt es sich um einen Sinn, der allerdings ›allen gemeinsam‹ ist: den Gemeininn oder das Urteil. [...] [D]ieser Takt [verbindet] eine (moralische) Freiheit, eine (ästhetische) Schöpfung und eine (praktische) Handlung miteinander« (ebd., S. 151; Hervorhebungen i. O.).

343 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 143.

344 Ebd.

345 Ebd., S. 131.

346 Ebd., S. 131f.; Hervorhebungen i. O.

347 Ebd., S. 131.

sion, Umkehrung.«³⁴⁸ Bestimmte Alltagspraktiken würden zunächst aus einem »undefinierten« Gemenge herausgelöst, »der eingegrenzte Ort« werde »als Metonymie der gesamten Spezies betrachtet: ein Teil (der beobachtet werden kann, weil er fest umrissen ist) soll die (undefinierbare) Totalität der Praktiken repräsentieren.«³⁴⁹ Die ›Kunst der Theorie‹ bestehe nun darin, diesen eingegrenzten Ort des Alltags, der der Theorie fremd sei, in ein Element umzukehren, das die Praktiken »erhellte« wie zugleich den Diskurs des Theoretikers »unterstützt«, und dieses Element damit zu einem »Spiegel« zu machen.³⁵⁰

Indem man in den eingegrenzten Praktiken die »theoretische Grundformel« der »Analyse« ausmache,³⁵¹ verwandele man sie so in ein »Meisterstück der Theorie«.³⁵² Diese beiden aufeinander folgenden Operationen, nämlich zerlegen und damit isolieren und dann umkehren, bildeten das Rezept, die »Machart« einer Theorie der Praktiken.«³⁵³

»Durch diesen Trick wird die Theorie zum Bestandteil der Prozeduren, die sie behandelt – auch wenn sie die Praktiken vergißt, die ihre eigene Fabrikation sichern, indem sie nur eine einzige Kategorie der Spezies betrachtet, dieses isolierte Element durch einen metonymischen Wert ersetzt und die anderen Praktiken somit aufs Abstellgleis schiebt.«³⁵⁴

Worin besteht die logische Inversion der Metonymie³⁵⁵ (gr. ›metonymia‹: ›Namensvertauschung‹)? Das zu repräsentierende Detail des Ganzen stellt sich (überraschenderweise) als ein das Ganze repräsentierendes Detail heraus. ›Stummheit‹ verwandelt sich in *Schrift*. Das Bezeichnete wird zum Bezeichnenden. In der Tat eine Namensvertauschung, eine ›Umkehrung‹ oder ›Ver-Wendung‹,³⁵⁶ die nicht nur das Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹, sondern mit ihm eine ganze Bezeichnungsökonomie, nämlich die der Repräsentation (als Spiegelverhältnis), ins Wanken bringt ... »Offen bleibt, welche Differenz [...] die doppelte Geste, einen fremden Komplex von Praktiken einzugrenzen und dann seinen dunklen Inhalt in eine leuchtende Schrift umzukehren, erzeugt.«³⁵⁷ Mit dieser metonymischen Vorgehensweise entspricht die

348 Ebd., S. 133.

349 Ebd.

350 Ebd., S. 133 und S. 134.

351 Ebd., S. 135.

352 Ebd., S. 134.

353 Ebd., S. 132.

354 Ebd., S. 134.

355 Die Metonymie ersetzt einen Begriff durch einen naheliegenden anderen Begriff, während die Synekdoche, die man als Sonderform der Metonymie begreifen kann, ein Wort (Teil) durch einen weiteren Begriff (Ganzes) oder umgekehrt ersetzt. Vgl. Braak (1980): Poetik in Stichworten, S. 36.

356 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 133.

357 Ebd., S. 135; Hervorhebungen i. O.

Theorie der Praktiken jedenfalls der ›Kunst‹ des Erinnerns, der ›Arbeitsweise‹ des Gedächtnisses, aber auch den taktischen Handlungsweisen selbst, vollzieht sie selbst doch mit der metonymischen ›Umkehrung‹ einen rhetorischen Schachzug im ›Dienst‹ der eigenen Theorie. Eine solche Theorie der Alltagspraktiken kann man aber auch noch in einem anderen Sinne als »das Gedächtnis dieses ›Restes‹« begreifen.³⁵⁸

Den ethnologisierenden Konstitutionsbedingungen des ›Alltags‹ gewahr, bestätigt die Theorie der Praktiken diese zunächst, indem sie sich bestimmten Praktiken des Alltags zuwendet, diese aus einem Gemenge herauslöst und sich damit einen ethnologisch zugänglichen Bereich schafft. Dann durchbricht sie allerdings das Konstitutionsverhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹, kehrt es um, indem sie die isolierten Praktiken als Erklärungsmodell der Alltagspraktiken insgesamt, mithin als Repräsentanten des ›Alltags‹ als Ganzen begreift. Die Theorie der Praktiken zielt damit darauf ab, in den untersuchten Alltagspraktiken die Konstitutionsbedingungen des ›Alltags‹ offenzulegen, indem sie die isolierten Alltagspraktiken als Basis des Ganzen – d. h. eben der Gesellschaftsform und damit auch der ihr inhärenten ›Wissenschaft‹ – ausweist. Ins Gedächtnis ruft sie so, dass das alltägliche Handlungsvermögen der wissenschaftlichen Reflexion voraus ist, Wissenschaft verspätend repräsentiert, was der Alltag an Wissen birgt, dass der ›Alltag‹ die Basis der ›Wissenschaft‹ stellt. Nur, die ›Kunst der Theorie‹ repräsentiert den ›Alltag‹ nicht, denn der ›Alltag‹ ist als heterogenes Gemenge verschiedenster Praktiken als Ganzes nicht mit einem singulären Deutungsmodell repräsentierbar. Was die ›Kunst der Theorie‹ meinem Verständnis nach bestenfalls leisten kann, ist: Das Ganze (das immer ihr Konstrukt, eine bildliche Vorstellung bleiben wird) vom Detail aus *anders*, d. h. von einem anderen »Aspekt«³⁵⁹ her zu erschließen.

358 Ebd., S. 132; Hervorhebung i. O.

359 Wittgenstein (2006): *Philosophische Untersuchungen*, (Abschnitt XI) S. 518. Ludwig Wittgenstein verdeutlicht in den *Philosophischen Untersuchungen* u. a. anhand der plötzlich veränderten Wahrnehmung eines Gesichtes, bei dem einem die Ähnlichkeit mit einem anderen auffällt, und der Beschreibung eines Kippbildes – des Hasen-Entenkopfes – den Begriff des »Aspektsehens«. Das unmittelbare »Sehen-als« (ebd., S. 524) Hase oder aber als Ente erfasst nur einen Aspekt desselben Bildes und ist ›blind‹ für den anderen (ebd., S. 552). Ein »Aspektwechsel«, in dem das Bild plötzlich anderes als vorher wahrgenommen wird – etwa nunmehr nicht nur die Ente, sondern auch der Hase – ist mit einem besonderen Erlebnis verbunden, einer überraschenden Veränderung des Objekts, das plötzlich anders wahrgenommen in einem neuen Verständnis erscheinen kann. »Der Aspektwechsel. ›Du würdest doch sagen, dass sich das Bild jetzt gänzlich geändert hat!‹ Aber was ist anders: mein Eindruck? meine Stellungnahme? – Kann ich's sagen? Ich beschreibe die Änderung wie eine Wahrnehmung, ganz, als hätte sich der Gegenstand vor meinen Augen geändert. [...] Der Ausdruck des Aspektwechsels ist der Ausdruck einer neuen Wahrnehmung, zugleich mit dem Ausdruck der unveränderten Wahrnehmung.« (Ebd., S. 522; Hervorhebung i. O.) In dem »Aufleuchten eines Aspekts« manifes-

Das Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ beurteilt de Certeau eben deshalb nicht durchgängig als ein negatives: Die ›Macher‹ einer ›Kunst der Theorie‹ etablierten ein durchlässiges – dennoch ambivalent bleibendes – Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹, indem sie den taktischen Prozeduren des Alltags folgten, nach ihnen operierten, indem sie den ›Ort‹ der Analyse in ein »Meisterstück der Theorie«³⁶⁰ umkehrten und durch diese ›Kunst des Sprechens‹ nicht nur ein narratives Exempel dieser Praktiken lieferten, sondern zugleich auch die behandelten Prozeduren des Alltags als Basis der Theorie auswiesen. Indem sie einen »Diskurs in Form von Erzählungen« führten,³⁶¹ würden sie die Narrativität nicht nur als einen nicht »eliminierbare[n] [...] Rest«, sondern als eine »notwendige Funktion« von Wissenschaft anerkennen³⁶² – mehr noch: »Bekommt Wissenschaft nicht gerade dadurch ihre Legitimation, daß sie anerkennt, [...] daß eine Theorie der Erzählung untrennbar von einer Theorie der Praktiken ist, da sie gleichzeitig deren Bedingung und Produktion ist?«³⁶³

Akzeptiert man diese ›Figur‹ der Moderne, so nehmen hier die ethnologisch vorgehenden Wissenschaften, die sich dem Alltag als Forschungsfeld zuwenden, eine merkwürdige Zwitterrolle ein: Sie entspringen historisch dem aufgeklärten Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹, ihr ethnologisches Vorgehen ist ein Resultat dieser dichotomisch angelegten Entzweigung, die den ›Alltag‹ ethnologisiert. Ihr Vorgehen erhält diese Entzweigung aber zugleich aufrecht und durchlässig: aufrecht, insofern sie aus dem Gemenge der Alltagspraktiken bestimmte isoliert und sie damit erst der wissenschaftlichen Beobachtung zugänglich macht; durchlässig, eben wenn das ethnologische Vorgehen erzählerisch und theoretisch zugleich wird, dieses Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ reflektiert, praktisch die Grenzziehung unterläuft, insofern die für die Wissenschaften konstitutive Rolle des Alltags zu einem entscheidenden Moment der Analyse wird, die isolierten Praktiken mithin zum Erklärungsmoment einer Gesellschaftsform avancieren. Auch wenn der Zusammenhang zwischen Detail und Ganzem nur ein gestifteter sein kann, ein Deutungsangebot, das einen (vielleicht neuen) Aspekt des ›Ganzen‹ zutage treten lässt, so ist es hier doch auch der Wissenschaftler, dem das Deutungs-

tiert sich ein verändertes »Seherlebnis« und ein verändertes »Denken« des Objekts der Wahrnehmung (ebd., S. 525) – dies lässt sich interpretieren als ein Hinweis auf einen durch ein deutendes Verstehen eröffneten Zugang zur Welt.

360 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 134.

361 Ebd., S. 156.

362 Ebd., S. 157. De Certeau weist darauf hin, dass Narrativität etwa in »Fall-Untersuchungen«, »Lebensgeschichten« und anderen Alltagserzählungen, in »zitierten Fragmente[n], Interviews, Aussprüche[n]« durchaus Eingang in den wissenschaftlichen Diskurs gefunden hat (ebd., S. 156.).

363 Ebd., S. 157; Hervorhebungen i. O.

monopol zukommt und der durch die isolierten Praktiken des Alltags ›alles‹ sieht, mithin eine panoptische Perspektive einnimmt.³⁶⁴

Aber ist diese ethnologische ›Deutungshoheit‹ nicht gerade fraglich worden? Ist es nicht gerade die Ethnographie gewesen, die mithilfe einer monographischen Darstellung und einer monologischen Interpretationshoheit oder Erzählweise eine Deutungs-Hierarchie zwischen ›Beforschten‹ und Forschern bekräftigte und damit zur Distanzierung des Alltäglichen vom wissenschaftlichen Bereich beitrug? Entspricht eine auktoriale Erzählweise der epischen Distanz nicht gerade den durch de Certeau kritisierten panoptischen Prozeduren, die einen strengen Subjekt-Objekt-Dualismus aufrechterhalten? Affirmiert nicht gerade die »Kunst der Theorie«,³⁶⁵ die eine Theorie der Praktiken insgesamt sein will, insofern sie ›durch‹ eine Alltagspraxis ›alles‹ sieht, das panoptische Narrationsmuster? Auch wenn die ›Kunst der Theorie‹ ›das Ganze‹ vom Detail aus anders erfasst, auf einer metonymischen Umkehrung beruht, bleibt nicht auch dieser Deutungsansatz, auch wenn man ihn als bloß rhetorische Wendung ausweist, problematisch, weil die Teil-Ganzes-Beziehung eine Ethnologisierung des Gegenstandes erlaubt, oder artikuliert sich in dieser auf das Holistische ausgerichteten Interpretationsleistung des Forschers die spezifische Erkenntnisqualität der ethnologisch vorgehenden Disziplinen?³⁶⁶

364 Vgl. ebd., S. 134.

365 Ebd., S. 131.

366 Vgl. dazu etwa Thornton (1999): Die Rhetorik des ethnographischen Holismus. Laut Thornton ist »[d]ie Beschreibung von Ganzheiten« eine »description without place ... a sight indifferent to the eye« (ebd., S. 241). Auch wenn diese Imagination von Ganzheiten rhetorischer Art sei, stelle diese »Imagination von Ganzheiten einen rhetorischen Imperativ für die Ethnographie« dar (ebd.). Zudem beschreibe die Ethnographie, sie erzähle nicht: »Während die Erzählung einen Schluß durch eine erfolgreiche Konklusion ihrer Handlung erreicht, erreicht die Ethnographie dies vermittels einer erfolgreichen Beschreibung einer sozialen Struktur. Sozialstruktur also ist, ebenso wie der Handlungsplan einer Erzählung [...], das Bild von Kohärenz und Ordnung, welches vom Schreiben erzeugt wird.« (Ebd.; Hervorhebung i. O.) Erzählerisch seien lediglich die Einstiegsmomente der Ethnographie, der Rest sei Beschreibung im Dienste einer evozierten Ganzheit. Ganzheiten will Thornton dabei als »kognitive Konstrukte« begriffen wissen, nicht als »soziale Entitäten« (ebd., S. 255). Eine »mereologische« Auffassung sozialer Ganzheiten, die »Gesellschaft als eine ›Summe von Teilen‹«, die konstitutiv für das Ganze sind, fehlinterpretiert, leitet er auf die Textgewordenheit der Felderfahrung zurück, deren Textfragmente Belegfunktion in Hinblick auf das kognitive Konstrukt der Ganzheit einnehmen, insofern tatsächlich eine mereologische Beziehung zu der behaupteten kognitiven Ganzheit eingehen (ebd., S. 250 und S. 251; vgl. S. 252f.). – Die ›Kunst der Theorie‹ ist de Certeau zufolge nicht nur Erzählung, insofern sie auf einer rhetorischen Wendung basiert, deren argumentative Funktion darin besteht, vom Einzelnen aufs Allgemeine zu schließen, sondern auch aufgrund der ihr inhärenten Fiktionalität. Der metonymische Zusammenhang zwischen Detail und Ganzem bleibt auch hier ein gestifteter, konstruierter. Es besteht kein logisch notwendiger Zusammenhang. Zugänglich ist nur das Detail. Von ihm aus auf ein Ganzes zu projizieren, entkontextualisiert das Detail, homogenisiert ›das Ganze‹ (ein unübersichtliches Gemenge heterogener Elemente) und ›versetzt‹ den

Nun ordnet de Certeau die ›Kunst der Theorie‹ in den Bereich der Erzählung ein. Eine Theorie der Alltagspraktiken als Erzählung aufzufassen, geht zunächst mit einer erkenntnistheoretischen Nivellierung des wissenschaftlichen Diskurses einher. De Certeau zielt hier also auf den erkenntnistheoretischen Status des Gesagten ab, insofern er wissenschaftliche Aussagen und Texte als Geschichten versteht, die sich ein bestimmtes Milieu erzählt, Geschichten, die nicht mehr Legitimation besäßen als andere. Es handelte sich also hierbei *aus erkenntnistheoretischer Perspektive* um *Wissenserzählungen*. Es handelte sich um *Wissenserzählungen*, weil die zugrunde gelegte metonymische Prozedur eine narrative ist, insofern das Detail ›das Ganze‹ des Alltags nicht repräsentieren kann, der Zusammenhang zwischen Detail und Ganzem ein gestifteter, aspektierter, mithin ein gedeuteter ist und die panoptische Erzählhaltung oder -position eine fiktive ist, weil zudem der erkenntnistheoretische Status der von ihnen vertretenen Wahrheit, der eingenommenen Erkenntnispositionen etc. nur historisch relativ sein kann und weil die eingenommene Sprecherposition (das textimmanente Ego) auch im Allgemeinheitsanspruch der Behauptung dialogisch eingebunden bleibt. Es handelte sich um *Wissenserzählungen*, deren Anspruch auf Objektivität ihnen – wie dies Foucault, de Certeau und Bourdieu herausgestellt haben – ein bestimmtes modernes Deutungsmuster und damit auch eine bestimmte *Erzählform* abverlangt(e), nämlich eine *panoptische*, deren Anspruch auf Wahrheit sie dazu zwingt, sich nicht nur in einem bestimmten diskursiven, wissenschaftlich-disziplinär motivierten und historisch veränderlichen Wahrheitsfeld, sondern auch in einem bestimmten technischen und institutionellen Kontext zu *verorten* – wie dies Foucault gezeigt hat. Wissenschaftliche Aussagen als Erzählungen aufzufassen, heißt demnach, sie als *Sprechakte* begreifbar zu machen. Es sind so die (komplexen und vielschichtigen) Äußerungsbedingungen, die zu einem zentralen, historisch gebundenen Bewertungskriterium des Gesagten innerhalb einer Gesprächskultur (Rorty) avancieren. Wobei es gerade diese

Erzähler in die fiktive Position einer panoptischen Wissensschau. Die Erzeugung von ›Homogenitäten‹ ist dabei problematisch, dann nämlich, wenn suggeriert wird, dass solcherart konstruierte Ganzheiten Gegenstandscharakter besäßen. Eine Befriedigung der von solchen Homogenitäten ausgehenden Identifikationspotenziale arbeitet immer auch gesellschaftspolitischen »Tendenz[en] zur ganzheitlichen Remythisierung« zu (Köstlin (1995): Lust aufs Ganze, S. 271). Zu der gesellschaftspolitischen Funktionalisierung ethnologischer Identitätskonzepte vgl. Köstlin (1999): Ethnographisches Wissen als Kulturtechnik. – Weder der ›Alltag‹ noch die ›Sprache‹ stellen in diesem Sinne hier identitäre, gegenständliche Ganzheiten dar, sind sie doch aufgrund ihrer Performativität nicht in einem statischen Modell abschließend erfassbar und entziehen sich aufgrund ihrer Heterogenität einer homogenen Klassifikation. Als Konzepte wären sie damit als ungegenständliche, begrifflich bewegte, d. h. als begrifflich geformte und ausgehandelte (Denk-)Kategorien aufzufassen.

›bildende‹ Rolle in einer Gesprächskultur ist, in der Wissenschaft gesellschaftliche Relevanzen und Wirksamkeiten entfalten kann.

Insofern der theoretische Diskurs das Wissen formuliert, das dem Know-how des Alltags inhärent ist, kann er allerdings keinen über die Akteure des Alltags hinausgehenden Experten-Status erlangen. Mehr noch, wenn es – wie de Certeau hypothetisch annimmt – eine ›Homologie‹ der ›Kunst des Sprechens‹ mit der ›Kunst des Handelns‹ gibt, wenn er den performativen Umgang mit Sprache als »*Erzählung von Räumen*« begreift,³⁶⁷ die Handlungsmöglichkeiten eruiert, er davon ausgeht, dass die Erzählung den Handlungsweisen vorangeht, so unterscheidet sich die wissenschaftliche Erzählung nicht von den Alltagserzählungen, denen damit Modellcharakter zukommt. Alltagserzählungen, Geschichten, Märchen, Sagen, Romane etc. begegnen dem wissenschaftlichen Diskurs, so de Certeau, auf gleicher Ebene, lieferten ihm eher ein Modell dieser Alltagspraktiken, als dass sie als zu analysierende Textgegenstände aufzufassen wären:

»Diese Erzählung [des Volkes, C. O.] wäre dann kein Dokument mehr, das nicht weiß, was es sagt, und das vor und während der Analyse, die das weiß, zitiert wird. Sie stünde ganz im Gegenteil für eine ›Kunst des Redens‹, die genau ihrem Gegenstand gerecht wird und die in dieser Hinsicht nicht mehr das Andere des Wissens ist, sondern eine Variante des wissenden Diskurses und eine Autorität in Sachen Theorie. Und somit könnte man die Umschwünge und Komplizenschaften, die Homologien von Prozeduren und die gesellschaftlichen Verschachtelungen verstehen, die die ›Kunst des Redens‹ mit der ›Kunst des Handelns‹ [...] verbinden: dieselben Praktiken würden mal im verbalen und mal im gestischen Bereich vorkommen; sie würden gegenseitig aufeinander wirken und sich hier und da taktisch und subtil verhalten.«³⁶⁸

Die Erzählung ginge im eigenen Handeln, im Vollzug auf. De Certeau bestimmt sie damit wesentlich als Performanz: Sie »*verliert sich in dem, was sie macht, ohne einen Spiegel zu haben, der sie repräsentiert*«. ³⁶⁹ »*Die Erzählung ist nicht der Ausdruck einer Praktik. Sie beschränkt sich nicht darauf, über eine Bewegung zu sprechen. Sie vollzieht die Bewegung. Man versteht eine Bewegung, indem man den Tanz mitmacht.*«³⁷⁰ Die Erzählung durchbricht also de Certeau zufolge das repräsentative Verhältnis zur Handlung, sie beschreibt sie nicht, sie vollzieht sich selbst handelnd. Sie überwindet damit, so scheint es jedenfalls zunächst, den von Bourdieu konstatierten analytischen »*Bruch*« mit den »*unmittelbaren Zwecken*« des Handelns und der »*Evidenz der vertrauten Welt*«. ³⁷¹

367 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 238.

368 Ebd., S. 157f.

369 Ebd., S. 163.

370 Ebd., S. 161; Hervorhebung i. O.

371 Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 63.

Denn der erzählende Wissenschaftler »vermutet hinter all diesen Geschichten kein Geheimnis, dessen zunehmende Entschleierung ihm insgeheim seinen eigenen Platz geben würde, nämlich den der Interpretation«. Die untersuchten »Praktiken« sagten für ihn »genau das aus, was sie machen«. Sie seien für ihn »die Geste, die sie bedeuten«, man brauche ihnen keinen »Kommentar hinzuzufügen, der weiß, was sie ausdrücken, ohne es zu wissen«. ³⁷² Die »Kunst der Theorie« als Erzählung zu fassen, entbindet so von der Funktion des erklärenden Kommentars, insofern das Sprechen des Anderen bereits als »volles Sprechen« ³⁷³ begriffen wird. Der erzählende Wissenschaftler nehme diese alltäglichen Geschichten und Erzählungen selbst als Praktiken wahr, mit deren »Repertoire[s]« und »Tricks« er seinerseits »spielt«. ³⁷⁴ Indem er erzählt, versteht er und »re-zitiert die taktischen Gesten« zugleich. ³⁷⁵ Er erzählt die Geschichten wieder, indem er sie an die Situation und die Rezipienten neu anpasst. »[I]m leichten Gang seiner Fabeln« vollführe er so eine »Kunst des Denkens«, ³⁷⁶ verbinde in der Handlungskunst des Sprechens »Praxis und Theorie«. ³⁷⁷

Wenn aber der ethnologische Wissenschaftler das Sprechen der Anderen erzählerisch wiedergibt, so scheint sich hier noch eine andere für die ethnologischen Wissenschaften konstitutive Grenze abzuzeichnen, nämlich die zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit. Die »Wissenschaften vom Anderen« (»Heterologien«) zeichneten sich, so de Certeau, durch ein besonderes Verhältnis zur Mündlichkeit aus. ³⁷⁸ Die »Wissenschaft von der Fabel« ³⁷⁹ führe im Zitat das Mündliche in das Schriftliche ein. Die mündliche Tradition besitze dabei die »Autorität«, »Text« in Form von wissenschaftlichen »Kommentar[en] oder Analyse[n]« »zu produzieren«. ³⁸⁰ Die Zitate des Mündlichen blieben bei diesem »vor-textlichen Zitieren« allerdings »für den Diskurs ein Mittel zu seiner Weiterentwicklung«, sie führten nicht wieder das von der Schrift »verdrängte[]« Mündliche in die »Schriftökonomie« ein, irritierten diese nicht (etwa durch Klangfragmente), wie beim »erinnernde[n] Zitieren«. ³⁸¹

Die Verschriftlichung des Mündlichen geschieht im Rahmen des Schriftlichen. Die Bedingungen der Schriftlichkeit bearbeiten, verändern es. Verloren gehen dabei u. a. gestische und stimmliche Artikulationen, Flüchtigkeiten der Präsenz. Das Zitat, ein textuelles Verfahren, den Anderen zu Wort

372 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 160.

373 Ebd., S. 286.

374 Ebd., S. 160.

375 Ebd., S. 161.

376 Ebd., S. 161f.

377 Ebd., S. 155f.

378 Ebd., S. 285.

379 Ebd.

380 Ebd., S. 280.

381 Ebd.; vgl. auch ebd., S. 292.

kommen zu lassen, ist zudem auch kein Garant, das kommentierende Deutungsmonopol der ›Wissenschaft‹ gegenüber dem ›Alltag‹ zu durchbrechen. Die moderne, ethnologisierende Konstellation von ›Alltag‹ und ›Wissenschaft‹ setzt sich auf der Folie des ›Mündlichen‹ und ›Schriftlichen‹ fort: Die ›Wissenschaften vom Anderen‹, so de Certeau, definierten das Andere als ›Fabel‹, setzen es damit mit dem gleich, »*was spricht*«, was zugleich auch immer meine: ›was spricht‹ und zugleich »*nicht weiß, was es sagt*«. ³⁸² Sie beruhten damit auf zwei Voraussetzungen: Zum einen beruhten sie auf einem »*Gegenstand, der als ›Fabel‹ definiert ist*« – der ›Alltag‹ wird so als Bereich des Mündlichen oder gar vermeintlich ›unberührt‹ Mündlichen, als Bereich des ›wildem‹ ³⁸³ Sprechens von der ›Wissenschaft‹, die mit dem Schriftlichen identifiziert wird, abgegrenzt. ³⁸⁴ Zum anderen basierten sie auf dem »*Instrument*« der »*Übersetzung*«, das es ermöglichen soll, »*von einer Sprache zur anderen überzugehen*«, vom »*unsinnigen ›Lärm‹, den die Stimmen verursachen, in (schriftlich produzierte [...]) ›Botschaften‹*«, wobei »*die ›natürliche Alltagssprache‹*«, so de Certeaus Kritik, als ein »*universales Merkmal*« fungiert, die eine ›Kommensurabilität‹ der ineinander zu übersetzenden Sprachen erlaubt (wie man in Anlehnung an Rorty formulieren könnte). ³⁸⁵

»Die ›Fabel‹ ist somit zwar ein volles Sprechen, aber es muß die gelehrte Exegese abwarten, damit ›explizit‹ wird, was es ›implizit‹ sagt. Durch diesen Trick verschafft sich die Forschung von vornherein in ihrem Gegenstand selbst eine Notwendigkeit und einen Platz. Sie ist sicher, daß sie die Interpretation im Nicht-Wissen ansiedeln kann, das der oberflächlichen Aussage der Fabel zugrunde liegt. Umgekehrt wird die Entfernung, aus der die fremde Stimme kommt, in einen Abstand verwandelt, der die verborgene (unbewußte) Wahrheit von der Stimme und das eigentlich Anziehende von seiner Darlegung trennt. Die Vorherrschaft der Schreibe wird also durch diese ›Fabel-Struktur, die ihr historisches Produkt ist, als Rechtes begründet.« ³⁸⁶

Insofern die »*heterologischen Wissenschaften ihre Ergebnisse dadurch [erzielen], daß sie von Anderen durchquert werden*«, gehen sie de Certeau zufolge »*nach einem ›sexuellen‹ Verfahren vor*«. ³⁸⁷ Die »*Begegnung mit dem Anderen*« ist für sie eine notwendige Bedingung. ³⁸⁸ Die »*Wissenschaften vom Anderen*« »*haben als gemeinsamen Zug die Absicht, die Stimme zu schreiben*«, dem, was

382 Ebd., S. 286.

383 Vgl. ebd., S. 279.

384 Ebd., S. 286. Dass es auch die Ethnologie mit einem literalisierten Alltag zu tun hat, dass ethnologische Beschreibungen in Selbstbeschreibungen integriert werden, darauf weist James Clifford hin. Vgl. Clifford (1999): Über ethnographische Allegorie.

385 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 287.

386 Ebd., S. 286.

387 Ebd., S. 288.

388 Ebd.

hörbar »aus der Ferne spricht«, einen sichtbaren »Platz im Text« zu geben.³⁸⁹ »[D]as wilde Sprechen [muß] im ethnologischen Diskurs niedergeschrieben werden«. ³⁹⁰ »[D]as gesprochene Wort« bleibe dabei notwendig »etwas Äußerliches«, ohne dass das Schreiben jedoch »nicht funktioniert«: »Die Stimme bewirkt das Schreiben.«³⁹¹ Es ist dieses ständige Verfehlen des Anderen, das Verfehlen der Stimme, das das Schreiben antreibt. Das Schreiben vollziehe sich aufgrund eines »Mangel[s]«, eines ihm ursprünglichen »Verlustes«, als habe es den Sinn, »die eine abwesende Stimme« zu »ersetzen«, eine Stimme, die nicht vollständig im Text »einzufangen« sei, die dem schriftlichen Diskurs fremd bleibe.³⁹² Es ist dieses moderne Verhältnis zur Schrift – »die moderne Schrift kann sich nicht am Ort der Präsenz befinden« –, ³⁹³ das die heterologische Literatur hervorbringe.³⁹⁴

389 Ebd., S. 285; Hervorhebung i. O.

390 Ebd., S. 286.

391 Ebd., S. 288; Hervorhebung i. O.

392 Ebd.

393 Ebd.

394 James Clifford attestiert dem ethnographischen Schreiben eine grundlegend allegorische Ausrichtung. Die »Struktur der Rückschau« (Clifford (1999): Über ethnographische Allegorie, S. 219), wie sie sich in dem Pastorale niederschlägt, findet sich sowohl in der Narration wieder als auch in den unterlegten Schriftlichkeitskonzepten. »Der verschwindende Gegenstand der Ethnographie bildet [...] in einem bedeutenden Maße ein rhetorisches Konstrukt, das eine repräsentationale Praxis legitimiert: ›Rettungs-Ethnographie im weitesten Sinne. Der Andere verloren im Zerfallsprozess von Zeit und Raum, jedoch gerettet im Text.« (Ebd., S. 222.) Dabei sei die Allegorie der Rettung von der Praxis der Textualisierung impliziert. »Jede Ethnographie inszeniert eine solche Bewegung [des Übergangs vom Oral-Auralen zum Schreiben, C. O.], und dies stellt eine Quelle ihrer besonderen Autorität dar, welche im Erschaffen von Texten aus Ereignissen und Dialogen sowohl Rettung als auch unwiderruflichen Verlust – eine Art Tod im Leben – bringt. Worte und Taten sind flüchtig (und authentisch), Geschriebenes hingegen hat Bestand (als Supplementarität und als Kunstprodukt). Der Text bewahrt das Ereignis vor der Vergessenheit, indem er sein ›Bedeutungsfeld‹ erweitert. [...] [D]as westliche Denken [ist] durch eine tiefe Ambivalenz hinsichtlich des Übergangs vom Mündlichen zum Schriftlichen gekennzeichnet. Und vieles von der Kraft und dem Pathos der Ethnographie leitet sich von der Tatsache her, daß sie ihre Praxis in diesem entscheidenden Übergang situiert hat. Der Feldforscher (oder die Feldforscherin) beherrscht und kontrolliert in gewissem Maß das Erstellen eines Textes aus dem Leben heraus. Seine (oder ihre) Beschreibungen und Interpretationen werden Teil des ›jedermann zugängliche[n] Archivs menschlicher Äußerungen‹. Der Text ist eine Aufzeichnung von etwas, das ausgesprochen wurde, in der Vergangenheit. Die Struktur, wenn nicht gar der thematische Inhalt des Pastorale wird wiederholt.« (Ebd., S. 227; Hervorhebung i. O.; Zitat im Zitat aus: Geertz (1987): Dichte Beschreibung. Beiträge zum Verstehen kultureller Systeme, S. 43.) Unterlegt wird dabei ein spezifisches Geschichtsverständnis, das Clifford problematisiert: »Geschichte wird als Prozeß begriffen, aber nicht als Prozeß von schöpferischen Lebensäußerungen, sondern als der eines ›unaufhaltsamen Verfalls‹. Das sachliche Analogon der Allegorie ist somit die ›Ruine‹, eine stets entwindende Struktur, die zu phantasievoller Rekonstruktion einlädt. Benjamin bemerkt, daß ›die Einsicht ins Vergängliche der Dinge und jene Sorge sie ins Ewige zu retten, im Allegorischen eins der stärksten Motive [ist]‹. Mit meiner Inter-

»Die ganze ›heterologische‹ Literatur kann daher als ein Resultat dieses Bruchs angesehen werden. Sie erzählt gleichzeitig, was sie mit dem gesprochenen Wort macht (sie verändert es) und wie sie immer wieder von der und durch die Stimme verändert wird. Die Texte sprechen also mit einer veränderten Stimme in der Schrift, welche die Stimme durch ihre unüberwindliche Differenz notwendig macht. Mit dieser Literatur hat man also eine erste Gestalt der [...] ›zitierten‹ und zugleich ›veränderten‹ Stimme – einer verloren gegangenen Stimme, die gerade im Gegenstand (der ›Fabel‹) verschwunden ist, dessen schriftliche Fabrikation sie ermöglicht. Aber diese ›sexuelle‹ und ständig verfehlt Funktionsweise der heterologischen Schrift verwandelt sie in Erotik: die Unerreichbarkeit ihres ›Objekts‹ bringt sie zum Produzieren.«³⁹⁵

Die heterologische Schrift(konzeption), ist eine durch die Mündlichkeit motivierte Schrift(konzeption), sie konstituiert sich im Begehren des ihr Anderen, jedoch als Verfehlung: Als materialisierte ›Brücke‹ einer (abwesenden) Stimme verwandelt sie die (anwesende) Stimme zugleich in einen ihr unerreichbaren Abstand. Schriftlichkeit konstituiert erst das ›Mündliche‹ als das sich permanent Verflüchtigende einer Präsenz. Die ›in die Ferne gerückte‹ Stimme motiviert das ihr ›hörige‹ Schreiben.

Dieses heterologische Verhältnis zur Schrift, das diese von der Mündlichkeit her denkt, basiert aber de Certeau zufolge auf dem modernen (säkularisierten) Verhältnis zur Schrift.³⁹⁶ Dieses zeichnet sich durch einen ›Bruch‹ (eine Grenzziehung) zwischen Schrift und Stimme, zwischen Präsenz und Zeichen aus (einen Bruch, den die heterologische Schrift(konzeption) wieder zu überbrücken sucht).³⁹⁷

Nimmt man an, dass Schrift doch (ursprünglich) aus der pragmatischen Notwendigkeit zur oder dem pragmatischen Wunsch nach Überlieferung entstanden, eine fixierende Umsetzung flüchtiger, auditiver Sprache ins Visuell-Haptische ist, wird die gesprochene Sprache als Voraussetzung der Schrift, die der Schrift doch mangelt, ›vergessen‹. Eine Voraussetzung, die eben weil sie der Schrift mangelt, in der modernen Schriftreflexion zunehmend negiert wurde. Eine Negation, die in der Schrift zunehmend und ›auf Kosten‹ des ›Mündlichen‹ eine vom Mündlichen eigenständige und gegenüber dem Mündlichen dominie-

pretation des ethnographischen Pastorale vertrete ich die Ansicht, daß diesem ›Impuls‹ zu widerstehen ist, und zwar nicht durch den Verzicht auf Allegorie – ein unerreichbares Ziel –, sondern dadurch, daß wir uns selbst für unterschiedliche Varianten von Geschichte öffnen.» (Clifford (1999): Über ethnographische Allegorie, S. 232; Zitate im Zitat aus: Benjamin (1969): Ursprung des deutschen Trauerspiels, S. 253.) Angesichts der Ausführungen de Certeaus wäre hier zu überlegen, ob diese der heterologischen Literatur immanente Verlusterfahrung sich nicht auch in einem erotischen Narrativ niederschlagen könnte (nicht nur in einem Pastorale).

395 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 289.

396 Vgl. ebd., S. 250f.

397 Vgl. ebd., S. 263f. wie S. 285.

rende, weil im Gegensatz zu ihm anhäufende Produktivität wahrnahm, die die Schrift als das eigentlich Produktive, Welterzeugende generierte.³⁹⁸

So dominiert das moderne Verhältnis zur Schrift, das den Text als einen ›inselhaften‹³⁹⁹ Ort der Produktivität versteht, auch das an der Repräsentation als ›Widerspiegelung der Welt‹ ausgerichtete Verständnis von Sprache, das im Spiegelverhältnis einen Bruch zwischen Sprache und Welt erzeugt. Der erkenntnistheoretische Skeptizismus der linguistischen Wende, der annimmt, es gebe keine außersprachliche Bemessungsinstanz, die es ermögliche, zu beurteilen, ob ›eine möglichst genaue, sprachliche Repräsentation von‹ vorliegt, und der damit das Korrespondenzproblem – die Frage danach, ob unsere sprachlichen Beschreibungsweisen mit der Wirklichkeit übereinstimmen, ob Sprache nach dem Repräsentationsmodell als ›Spiegel der Welt‹ begriffen werden muss – als nicht beantwortbares darstellt, vertieft diesen unüberbrückbar erscheinenden Riss zwischen Sprache und Welt noch. Sprache erscheint als unhintergehbare Bedingung des Denkens und Erkennens, die Wirklichkeitswahrnehmungen strukturiert. Auch wenn alle Bedeutungen sprachlich vermittelt sind, auch wenn »[d]ie Grenzen meiner Sprache«, »*die Grenzen meiner Welt [bedeuten]*« mögen,⁴⁰⁰ so *ist* Sprache doch nicht ein in sich hermetisch abgeschlossenes Ganzes, das das Sprechen und Schreiben zu einem selbstbezüglichen Bedeutungs-Spiel in den Grenzen der (verbalen) Sprache machte.⁴⁰¹ Sprache ist nur real als in Stimmen inkorporierte, in Graphen materialisierte.⁴⁰² Sie ist dialogisch, sie etabliert ein soziales Band zwischen Sprechern und Hörern und zwischen Schreibern und Lesern. Sie ist kulturell wandelbar: Sprachspiele vollziehen sich nach gesellschaftlich-kulturell verankerten und ausgehandelten Handlungsregeln, deren Grammatik sie gebrauchen, um sich zu artikulieren, im taktischen Gebrauch aber zugleich auch performativ überschreiten und damit aktualisieren. Sprache ist kontextgebunden, sprachliche Bedeutungen sind relational, kontextuell geprägt, denn die Bedeutung eines Wortes konstituiert sich über Gebrauchszusammenhänge. Sprache ›spricht‹ nicht durch ihre Sprecher und Schreiber. Sprechen und Schreiben sind vielmehr subjektive Aneignungsformen, Kontextualisierungsformen, denen

398 Vgl. ebd., S. 247.

399 Vgl. ebd., S. 248/249.

400 Wittgenstein (2006) *Tractatus logico-philosophicus*, S. 67 (§ 5.6); Hervorhebung i. O.

401 Vgl. dazu de Certeau's Ausführungen zur »*Jungesellenmaschine*« (Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 270-274.)

402 Diese Materialität der Sprache hebt insbesondere Sybille Krämer hervor. Sie weist darauf hin, dass es »*keine Sprache jenseits des raum-zeitlich situierten Vollzugs ihrer stimmlichen, schriftlichen oder gestischen Artikulation*« gibt (Krämer (2002): *Sprache – Stimme – Schrift: Sieben Gedanken über Performativität als Medialität*, S. 331). Sie kritisiert damit das von ihr so genannte »*Zwei-Welten-Modell*«, bei dem das den Sinnen Zugängliche vom intelligiblen Sinn bzw. die materiale Oberfläche von der sie hervorbringenden Tiefenstruktur geschieden wird (ebd., S. 324).

eine Übertragungsleistung inhärent ist, Aneignungsformen, die vorhandene sprachliche Elemente kombinieren, zu eigenen Äußerungen arrangieren und die durch diese Art der ›wildernden‹ Kombinatorik sprachbildend operieren, mithin poetisch sind.

Das Sprechen ist eine situierende und situierte Handlung. Es ist Teil einer Handlung, die non-verbale Dimensionen aufweist und untrennbar mit der nicht-sprachlichen Welt und ihren Aktanten verwoben ist. Über deiktische Ausdrücke etwa vollzieht das Sprechen darüber hinaus referenzielle Verknüpfungen mit Personen-, Raum- und Zeitstrukturen. Das Sprechen stellt spezifisch ›gefüllte‹ Zeitlichkeit, Räumlichkeit, Objektivität und Personalität her, es basiert auf der ›Ich-Jetzt-Hier-Origo‹, einer Präsenz, von der aus zeitliche, räumliche, objektbezogene und personale Strukturbildungen etabliert werden. In dieser Verwobenheit der Äußerung mit ihrem Kontext gibt es keinen Riss zwischen Sprache und Welt. Sprache und Welt sind im sprachlichen Handeln immer schon vermittelt, oder weniger stark formuliert: Zumindest ist ›die Grenze‹ zwischen Sprache und Welt im Sprechhandeln durchlässig.

Die vom erkenntnistheoretischen Skeptizismus der linguistischen Wende als metaphysisch verworfene Frage nach der Korrespondenz von Sprache und Welt lässt sich damit nicht positiv beantworten, das Repräsentationsproblem bleibt ungelöst. Wie allerdings Sprache und Welt im Handeln vermittelt werden, ineinandergreifen, lässt sich anhand des Sprechens empirisch untersuchen.

Für das Schriftliche ist eine subjektivierende Adressierung nicht immer gegeben. Zudem, wie bereits hervorgehoben, ist die identifikatorische Zuordnung von situierenden sprachlichen Elementen (von denen deiktische Ausdrücke nur einen Teil ausmachen) mit dem Schreiber nicht unkompliziert. Die ›ich‹-Referenz wird situational nicht (immer) vereindeutigt, sie kann dann sprachlich (etwa durch Eigennamen) eindeutiger werden. Die Autorfunktion ermöglicht eine ›Zersplitterung des Egos‹.⁴⁰³

403 Die Frage nach ethnographischen Autorinstanzen wie die Frage nach pluraler Autorschaft wäre dementsprechend differenziert in Hinblick auf eine ›Ego-Pluralität‹ zu reflektieren. Auch die Frage nach der Geltung ethnologischer Texte wäre hinsichtlich ihrer ›Sach- oder ›Modellbezogenheit‹ (vielleicht sogar auch ihrer ›Textbezogenheit‹) zu differenzieren. Und noch etwas anderes wäre zu bedenken: Insofern Ethnographien tatsächlich die starke Behauptung eines ›Ich war dort‹ inhärent ist, wäre zu überlegen, ob und, wenn ja, wie Ethnographien auf den ›realen Sprecher und seine Situierung‹ verweisen (sich wie Texte ohne ›Autorfunktion‹ ›verhalten‹) können. Zeichnen sich Ethnographien mithin durch eine Verschränkung von ›Autorfunktion‹ und ›Sprecherfunktion‹ aus? Können sie dies überhaupt, oder muss man sie konsequent von der Schriftlichkeit her denken, das vollzugsorientierte Ego des Textes als eines durch die Erinnerung an eine Erfahrung (vergangene Präsenz) angestoßenes schreibendes Ich verstehen? Clifford Geertz sucht den Anthropologen als Autor zu verstehen und vermengt dabei Fragen der Autorschaft mit denen der literarischen Schreibweise wie mit denen der Geltung und

Wodurch unterscheiden sich die Kommunikationsbedingungen des Sprechens von denjenigen des Schreibens? Eine Antwort scheint unerlässlich, will man das Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ weiter klären, konturiert sich die moderne Ethnologie doch de Certeau zufolge als ›Grenzwissenschaft‹ zwischen ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹, gehen zudem die panoptischen Prozeduren der Wissensbildung mit ›Dokumentationstechniken‹ einher, die sich in einer ›Schriftmacht‹ artikulieren können und haben sich die diskursiven Techniken der wissenschaftlichen Wahrheitsfindung insbesondere in der ›Kommentarfunktion‹ und der ›Autorfunktion‹ als schriftsprachliche erwiesen. Welche Brechungen gehen also mit den Transformationen, die das hörbar gesprochene Wort und die sichtbar vollzogene Geste mit ihrer Umsetzung in Schrift und Schriftsprachlichkeit erfahren, einher?

Wenn es also dieses besondere Verhältnis zur Stimme ist, das die ›heterologischen Wissenschaften‹ auszeichnet, ein Verhältnis, das eingelassen ist in kulturelle Bilder und Grenzziehungen von ›Schriftlichkeit‹ und ›Mündlichkeit‹, so stellt sich weiter die Frage, in welcher Weise unsere Schriftkultur das Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ prägt. Wenn die kulturelle Praxis des Schreibens ein bestimmtes Verhältnis zum ›Objekt‹ generiert, so ist genauer zu fragen, um was für eine Praxis es sich beim Schreiben handelt. Gibt es neben dem Situierenden des Sprechens noch andere Gründe, warum de Certeau zufolge gerade das Sprechen und nicht das Schreiben Modellcharakter für alle anderen alltäglichen Umgangsformen aufweisen kann? Dabei erscheint es schon angesichts der mit Foucault und de Certeau gemachten Befunde nicht unmotiviert, Schriftlichkeit über mediale und konzeptionelle Fassungsversuche hinausgehend als *Dispositiv* zu verstehen, als eine Verflechtung von Praktiken, Institutionen, Reglements, Diskursen, Normen und Gesetzen. Eine »mediale« oder »konzeptionell[e]« Bestimmung von Schriftlichkeit – wie sie Peter Koch und Wulf Oesterreicher vornehmen⁴⁰⁴ – greift zu kurz. Ausgeblendet bleiben etwa die mit der Schriftlichkeit eröffneten, ihr genuinen Handlungstechniken, Institutionen und (Rechts-)Normen, die – vorausgesetzt, man attestiert der Schriftlichkeit Dispositivcharakter – als dieser immanent gelten müssen. Anders formuliert, es liegt der Verdacht nahe, dass ›konzeptionelle Schriftlichkeit‹ kulturelle Konzepte der Schriftlichkeit bloß perpetuiert und affirmiert. Der Dispositiv-Ansatz ermöglichte demgegenüber, die Bedingungen

spart dabei Fragen der Schriftlichkeit mehr oder weniger aus. Deutlich wird diese Vermengung m. E. in seiner Unterscheidung von »*autorgesättigte[n]*« und »*autorentleerte[n]* Texten«, die den Grad der subjektiven ›Anwesenheitsspuren‹ des Schreibenden im Text reflektieren sollen (Geertz (1990): Die künstlichen Wilden, S. 18). Dabei affirmiert er das *Autorbild* der Literatur, ohne damit dem Ansatz einer diskursiven Autorfunktion im foucaultschen Sinne gerecht zu werden.

404 Koch & Oesterreicher (1994): Schriftlichkeit und Sprache, S. 587; vgl. auch Koch & Oesterreicher (1985): Sprache der Nähe – Sprache der Distanz.

der Schriftkultur kritisch mitzureflektieren, Schriftlichkeitskonzepte wie auch vorprädikativ wirksame Normen in ihrer Verflechtung mit kulturellen und institutionellen Handlungsweisen zu begreifen.

Die Frage, ob nicht auch schriftliche Äußerungen einen Zugang zu alltäglichen Handlungsweisen bieten, sei zunächst dahingestellt; mündliche Äußerungen sind alltägliche Handlungen, sprachliche Gebrauchsweisen. Wenn es, wie de Certeau annimmt, eine ›Homologie‹ der Prozeduren des Gedächtnisses, der ›Kunst des Handelns‹ und der ›Kunst des Sprechens‹ gibt, so lassen sich modellhaft anhand von mündlichen Äußerungen taktische Umgangsweisen analysieren. Sprache wäre hier ein kulturwissenschaftliches Feld, anhand dessen alltägliche Umgangsweisen modellhaft empirisch erforschbar wären. Das ›Habhaftbarwerden‹ des Alltags scheint im Falle mündlicher Äußerungen ›nur‹ ein Problem der schriftlichen Fixierung. Macht man sprachliche Handlungen zum Gegenstand der Forschung, stellt sich, insofern hier nicht Nicht-Sprachliches in Sprachliches überführt werden muss, für den fixierenden Forscher zudem weder das Korrespondenz- noch das Kohärenzproblem – eine der erkenntnistheoretischen Skepsis geschuldete negative Begründung, Sprache als kulturwissenschaftliches Feld zu legitimieren. Wenn Sprache zudem innerhalb des linguistischen Paradigmas als ›unhintergehbare Bedingung des Denkens und Erkennens‹ erscheint, die Wirklichkeitswahrnehmungen in kulturellen Bedeutungsgeweben strukturiert, so ist sich sowohl der Grammatik, dem Konstruktiven des Gewebes, den Operationsmustern und Regelwerken, zuzuwenden als auch der Performativität, der erzählerischen Kombinatorik, der dynamisch übertragenden Verknüpfung von Sprachelementen, ihrer kontextuellen Verwendung. Sprache erschlosse sich so als kulturelles und kulturwissenschaftliches Feld theoretisch und empirisch im Nach-, In- und Gegeneinander von grammatischen und poetischen Aspekten, Instanzen, Perspektiven und Zugängen.

2.4 Zwischenresümee

Die Konstellation von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ wurde in diesem Kapitel anhand des ›allgemeinen Erkenntnissubjekts‹ erörtert – wer ist es, der da erkennt, versteht und darstellt? Die Frage hat in einer ersten Annäherung hinweisende Antworten gefunden, die wiederum neue Fragen vor allem nach der ›Medialität‹ der Erkenntnis bzw. des Verstehens eröffnet haben.

Das ›allgemeine Erkenntnissubjekt‹ erwies sich mit Ludwig Wittgenstein als eines, das eingelassen ist in die Gebrauchsweisen der Sprache. Die Sprache bildet (mit dem frühen Wittgenstein) den Rahmen seiner Erkenntnis, die Grenze seiner Welthabe. Sprachliche Bedeutungen konstituieren sich ihm (allerdings) kulturell über Handlungsweisen, Gebrauchszusammenhänge. Die

Frage, ob unsere Erkenntnisse die Welt repräsentieren, verschob sich (mit dem späten Wittgenstein) so zu der operativen, sprachethnologisch ausgerichteten Frage, in welchen Sprachspielen sich das Erkennen vollzieht, welche sprachlich-kulturellen Praktiken das Erkennen konturieren.

Durchdrungen von der Alltagssprache (die damit ein uneingrenzbare, unübersichtliches, unabgeschlossenes und veränderliches Fundament der Erkenntnis bildet), ohne einen meta- oder außersprachlichen Standpunkt einnehmen zu können, bleibt dem Erkenntnissubjekt keine privilegierte erkenntnistheoretische Position. Das analysierende ›Subjekt‹ »und das analysierte ›Objekt‹ haben denselben Status«, beide sind in Praktiken eingebunden, sind Akteure in Sprachspielen, »die sie weder begründet haben noch überschauen«. ⁴⁰⁵

Dem Erkennen bleibt – ohne die Verengung der Erkenntnis auf eine genaue Repräsentation einer bewusstseinsexternen Wirklichkeit –, eine kulturelle Praxis unter anderen, d. h. ohne fundierenden Rechtfertigungsstatus zu sein, wie dies Richard Rorty durch seine Kritik an der ›Spiegelmetapher‹ nahelegen wollte. Demgemäß sollte man das ›Gespräch als unhintergehbaren Kontext, in dem Erkenntnis verstanden werden muss‹, akzeptieren. ⁴⁰⁶

Als kulturelle Praxis grenzte Rorty das Erkennen vom Verstehen ab: Das Erkennen – und hiermit sollte eine erste Annäherung an die sprachlich-kulturellen Praktiken, die das Erkennen konturieren, gefunden werden – bewege sich innerhalb eines »normalen‹ Diskurses‹ anerkannter Konventionalität, in dem die ›Kommensurabilität‹ von Beiträgen angestrebt werde. ⁴⁰⁷ Erkenntnistheoretisch werde man sich da verhalten, wo ein Gegenstand schon verständlich ist und man das Wissen über ihn sichern oder erweitern möchte. Während das Erkennen sich so im Rahmen einer Konventionalität bewege, könne das Verstehen die Grenzen dieser Konventionalität verschieben (weil das hermeneutische Vorgehen Sinn dort erschließt, wo noch keine Beschreibung zur Verfügung steht) und verschiedene Perspektiven und Positionen in einer mehrstimmigen Gesprächskultur aufnehmen. Dem Verstehen sind demnach sprachbildende, poietische Momente inhärent. Als problematisch erwies sich an Rortys Konzeption des (freien) Gesprächs als bildender Konversation eine ›Blindheit‹ für die Machtdimension von Diskursen. Offen blieb die Frage, durch welche Praktiken eine Rechtmäßigkeit des Glaubens erworben wird, sich konventionelle Übereinkünfte herausbilden, sich Wissen etabliert.

Michel Foucault wies hier darauf hin, dass nicht jeder etwas mit gleicher Wirkmächtigkeit zu einem Diskurs beitragen kann, dass die eingeforderte Qualifikation der Sprecher, ›Rituale des Sprechens‹, Erziehungssysteme, »Dis-

405 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 50.

406 Rorty (1980): Philosophy and the Mirror of Nature, S. 389.

407 Ebd., S. 320 und S. 357.

kursgesellschaften«⁴⁰⁸ und ›Doktringruppen‹ für eine »Verknappung« der Anzahl »der *sprechenden Subjekte*« sorgen.⁴⁰⁹ Wissen formiere sich in einem gesellschaftlich-institutionellen Machtfeld. Es setze sich unter der Vorherrschaft zeitspezifischer Wahrheitskonzepte durch und gehe mit bestimmten, historisch veränderlichen Erkenntnisweisen einher, die die Relevanz möglicher Erkenntnisgegenstände bestimmen, die Rolle des Erkenntnissubjekts konfigurieren und die Methoden zur Erreichung verifizierbaren Wissens entwickeln wie beschränken. Aussagen innerhalb eines Diskurses unterlägen zwar argumentativ zwingenden Wahrheitsregeln (wie etwa der der ›Kommensurabilität‹), die ihnen zugrunde liegenden Wahrheitskonzepte seien jedoch historisch kontingent, die Erkenntnispositionen wandelten sich, die Methoden und Instrumentarien zur Erkenntnisgewinnung variierten dementsprechend und auch der Umgang mit dem gewonnenen Wissen divergiere. Das Erkennen unterliege mithin historisch wandelbaren gesellschaftlichen Formationen. Es ist in ein jeweiliges Ensemble von Wahrheitskonzepten, Subjektpositionen, Praktiken und Instrumenten eingewoben, die es ermöglichen, epistemische Aussagen zu formulieren. Erkenntnis fasste Foucault damit – gegen das Bild einer objektiven Wahrheit, die ihre Geltung aus einer Unabhängigkeit von ihren kulturellen Bedingungen bezieht – als eine kulturelle Praxis auf. Erkenntnis wird als eine Praxis der sozialen, technischen und diskursiven Praktiken der Wahrheitsfindung bzw. Wissensgenerierung verstanden und ist damit Gegenstand der Sozial-, Geschichts- und Kulturwissenschaften.

Vor dem Hintergrund eines ›normalen‹ Diskurses bestimmte Foucault differenzierter als Rorty, inwiefern speziell die diskursiven Praktiken das Erkennen konfigurieren. Als ein Organisationsprinzip intersubjektiv getragener Rezeption oder Lektüre wirkt demnach der Kommentar auf Diskurse ein, hierarchisiert sie durch die Unterscheidung von Primär- und Sekundärtexten, bündelt sie, indem er neue Diskursbeiträge auf die wiederaneignende Auslegung überlieferter oder kanonisierter (Primär-)Texte verpflichtet, und sichert so Kontinuitätslinien.

Neben dem Kommentar seien es disziplinäre Reglements, die es ermöglichen, Erkenntnisse zu verorten, die Relevanz von Gesprächsbeiträgen zu bewerten. Disziplinär getroffene Aussagen müssten vielschichtigeren und strengeren Bedingungen entsprechen als denen der Wahrheit: Sie müssten sich »auf eine bestimmte *Gegenstandsebene beziehen*«,⁴¹⁰ sich auf ein definiertes begriffliches, methodisches oder technisches Instrumentarium stützen oder sich auf »*ein[en] Korpus von als wahr angesehenen Sätzen*« beziehen,⁴¹¹ sich in

408 Foucault (1974): Die Ordnung des Diskurses, S. 27.

409 Ebd., S. 26.

410 Ebd., S. 22.

411 Ebd., S. 21.

einen »bestimmten theoretischen Horizont einfügen« oder auf anerkannten Modellen gründen.⁴¹²

Auch im Autor machte Foucault eine den Diskurs formierende und strukturierende Funktion aus. Autorschaft stattete Texte mit einem bestimmten, historisch wandelbaren, gesellschaftlich-kulturellen (oder auch justiziablen) Statut aus, erfordere eine dem jeweiligen Statut angemessene Produktions- und Rezeptionspraxis (nicht alle Texte haben in diesem Sinne einen Autor). Die Zuordnung von Texten zu einem Autor begründe ein Klassifikationsverhältnis, ein »Homogenitäts- oder Filiations- oder ein Beglaubigungsverhältnis« zwischen ihnen.⁴¹³ Der Autor könne als Sinn-, Glaubwürdigkeits- oder Wahrheitsinstanz des Textes fungieren. Er verenge die Interpretationsoffenheit von Texten in Hinblick auf Kontinuitäten, Konsistenzen und Homogenitäten. Der Autor unterliege zudem epochal und diskurstypisch divergierenden Konstruktionen, die in Form von Autorbildern zumindest die Rezeption eines Textes beeinflussten. Mit einer gewissen historischen Invarianz stehe der Autor allerdings für ein bestimmtes »Wertniveau«,⁴¹⁴ fungiere als ›Konsistenzfeld‹ der Textinterpretation sowie als ›Homogenitätsfeld‹ der Textgenese und ermögliche die Situierung von Texten. Foucault hat zudem darauf hingewiesen, dass es Autoren gibt, die nicht nur zu einem Diskurs beitragen, sondern ihn selbst formieren. »Diskursivitätsbegründer«⁴¹⁵ seien so Gegenstand einer dauerhaften Auslegung, in der es darum gehe, neue Anwendungsmöglichkeiten ihrer Theorien zu eruieren, ihnen kommt damit eine textbezogene Gültigkeit zu. Disziplinbegründer seien Gegenstand einer fach- und sachbezogenen Überprüfung, sie eröffneten einen ausbaufähigen Gegenstandsbereich, ihre theoretische Gültigkeit ist damit sachbezogen und kann durch neue Erkenntnisse überholt werden. Begründer bestimmter Narrationsformen seien Gegenstand einer traditionsreflexiven Rezeption, sie erschlossen ein diskursives Feld für Analoges, ihren Texten kommt damit eine modellbildende Gültigkeit zu. Die ›Autor-Funktion‹ wirke hinunter bis auf die Textebene: In Texten ohne ›Autor-Funktion‹ verweisen die ich-bezogenen sprachlichen Formen, so Foucault, geläufiger Weise auf den realen Sprecher und seine Situierung. In Texten mit ›Autor-Funktion‹ sei eine solche Identifikation hingegen komplizierter und nicht unbedingt eindeutig. Foucault hat hier drei rhetorische Formen des Egos dingfest gemacht. Das erste Ego verweist auf den Schreibprozess selbst, das zweite spricht im Namen des Werkes, das dritte in Stellvertretung einer Allgemeinheit – hier habe ich argumentiert, dass in diesem behaupteten Allgemeinheitsanspruch ein perlokutionärer Appell zum Widerspruch liegt.

412 Ebd., S. 22.

413 Foucault (1988): Was ist ein Autor?, S. 17.

414 Ebd. S. 21.

415 Ebd., S. 24.

Das Erkennen bestimmte sich mit Foucault also als eine habitualisierte, diskursive Praxis, die sich zum einen mithilfe einer kommentierenden Lektüre in einem Text-›Konvolut‹ verortet, den sie eben durch ihre Kommentierung hierarchisiert und tradiert, deren Auseinandersetzung mit Texten anderer Autoren klassifizierend oder systematisierend wirken, sich hinsichtlich ihrer text-, sach- oder modellbezogenen Gültigkeit bzw. ›Wahrheit‹ differenzieren kann. Eine Praxis, die zudem durch ihre disziplinäre Einbindung strengeren und komplexeren Aussagebedingungen unterworfen ist als denen der Wahrheit, die auf Grundlage dieses disziplinären Rahmens in der Lage ist, Erkenntnisse zu verorten und zu bewerten, und die nicht zuletzt – durch die ›Autor-Funktion‹ geprägt – auf Kontinuitäten, Konsistenzen, Homogenitäten und ein bestimmtes Wert- oder Qualitätsniveau ausgerichtet ist. Schriftlichkeit erwies sich dabei nicht nur als ein mediales Merkmal des wissenschaftlichen Diskurses, sie ist ihm nicht nur inhärent, sie ermöglicht ihn auch erst.

Die Ausführungen Foucaults zur Schriftlichkeit waren jedoch ergänzungsbedürftig. In welcher Beziehung das Erkennen speziell zur Schriftlichkeit steht, blieb bei ihm unterbestimmt. Auffällig wurde hier – wie eben zusammengefasst – vor allem die Autorfunktion, spezieller die drei rhetorischen Plätze des Egos, die – so habe ich hier Foucault weiterführend interpretiert – ihm ein vollzugsorientiertes oder performatives, ein vergegenständlichendes oder werk- bzw. objekthaftes und ein dialogisches oder kommunikatives Verhältnis zu seinen (schrift-)sprachlich verfassten Erkenntnissen bereiten. Anhand seiner Ausführungen wird jedoch klar, dass eine ›mediale‹ oder ›konzeptionelle‹ Bestimmung von Schriftlichkeit – wie sie Peter Koch und Wulf Oesterreicher vornehmen – zu kurz greift, weil sie u. a. die Handlungsdimension ausblendet sowie der Gefahr ausgesetzt ist, die gesellschaftlichen Bedingungen des ›Konzeptionellen‹ bloß zu perpetuieren und zu affirmieren.

Insofern Wittgenstein das philosophisch-erkenntnistheoretische Vorgehen durch ein sprachanalytisch-ethnologisches Vorgehen, von dem er annahm, es garantiere eine symmetrische Wissensrelation, ersetzt wissen wollte, und Foucault die Wahrheitsspiele der Wissenschaft als eine Sache der sozialen, technischen und diskursiven Praktiken der Wissensbildung ausgewiesen und sie damit als Gegenstand der Sozial-, Geschichts- und Kulturwissenschaften erschlossen hat, lag es nahe, sich der Erkenntnisrelation in den Sozial- und Kulturwissenschaften zuzuwenden. Die Position des Erkenntnissubjekts in den Sozial- und Kulturwissenschaften ließ sich mit Pierre Bourdieu und Michel de Certeau genauer bestimmen. Eine nur unzureichend als ›Visualismus‹⁴¹⁶ charakterisierte Wissensrelation etabliert durch ihr vergegenständlichendes, distanzierendes Verhältnis zum ›Objekt‹ eine gespaltene, statisch

416 Vgl. hierzu Kap. 2.3, Anm. 182 dieser Arbeit.

gehaltene und eindimensional ausgerichtete Subjekt-Objekt-Relation. Das Sehen wird, wie ausgeführt, in ihr in eine Technik der Macht und des Wissens umgesetzt, die ihm seine Wechselseitigkeit nimmt: Der ›Panoptismus‹ nimmt dem Sehen seine Reziprozität, fängt denjenigen, der der alleinigen Sichtbarkeit ausgesetzt ist, in einem hierarchisierenden »Objektivierungsmechanismus«⁴¹⁷ ein. Wobei der dem Blick Ausgesetzte, insofern er sich der Sichtbarkeit unterworfen weiß, die Maßstäbe oder Normen der Kontrolle internalisiert und an sich selbst durchsetzt. Damit unterwirft und ermächtigt er sich – beide Rollen spielend – zugleich in einem das Verhalten disziplinierenden ›Selbstreflexionsmechanismus‹, in dem seine Individualität (zusehends) Gestalt annehmen kann. Das Panopticon gebiert so Foucault zufolge in seinem ambivalenten Mechanismus von Unterwerfung und Ermächtigung (aufgeklärte) Subjekte.

Ich habe Foucaults Analyse als Beschreibung einer spezifischen Konstellation gelesen, einer Konstellation der künstlichen Blickverengung; insofern bzw. für den Fall, dass diese Konstellation faktisch nicht gegeben ist, habe ich von einem panoptischen Deutungsmuster gesprochen, von einem Narrativ, das Objektivität suggeriert. Das panoptische Deutungsmuster negiert gerade die Interaktionalität des Sehens und die interaktionalen, subjektivierenden und individualisierenden Effekte der panoptischen Konstellation (den Rücklauf). Es besteht in einer machtvollen Geste der Subjektivierung, mittels derer der Andere zum Objekt des Sehens gemacht wird. Eine Subjektivierung, die der Fiktion unterliegt, alles zu sehen und selbst unsichtbar zu sein. Ein ›Subjektivierungsmechanismus‹ des vermeintlich nur Sehenden ist so Kehrseite des ›Objektivierungsmechanismus‹, der den Anderen zum vermeintlich nur Gesehenen macht. Die Geste stellt einen statischen Subjekt-Objekt-Dualismus her, der es erlaubt, in dem Beobachteten eine vom ›Subjekt‹ scheinbar unabhängige Ordnung auszumachen, deren ›Objekte‹ vergleichbar erscheinen. Im vergleichenden Blick werden Regelmäßigkeiten deutlich, Besonderheiten fixierbar. Damit ist es möglich, in einem Akt eine Norm zu ermitteln wie auch die individualisierende Abweichung von ihr. In den panoptischen Prozeduren vollzieht sich so eine Wissensbildung, die den Ort des Wissens in ein Außen verlagert, Wissen als das definiert, was der Wissenschaft noch fehlt.

Der objektivistische Blick, so Bourdieu, sichert dem Erkenntnissubjekt ein Denk- und Deutungsmonopol, verleitet es dazu, »Denkarbeit« mit einer (kommentierenden) Arbeit des »Erläuterns in Rede und Schrift gleichzusetzen«,⁴¹⁸ verkehrt ›praxis‹ in ›logos‹, indem er eine »logische Ordnung der Verstehbarkeit«⁴¹⁹ erzeugt, und führt zu einem »epistemologischen Bruch«⁴²⁰ mit

417 Foucault, Michel (1994): Überwachen und Strafen, S. 241.

418 Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 69.

419 Ebd., S. 58.

420 Ebd., S. 52 und S. 63.

den »unmittelbaren Zwecken« des Handelns und der »Evidenz der vertrauten Welt«. ⁴²¹ Die »Fiktion des Wissens«, ⁴²² so de Certeau, besteht in diesem panoramaartigen Blickpunkt eines körperlosen alles überschauenden Auges, der die Welt in einen Text verwandelt. Handlung wird als etwas Zeichenhaftes, Repräsentationales fehlinterpretiert. Der objektivistische Blick zeitigt so, Bourdieu zufolge, zweierlei Wirkungen: Das durch ihn erzeugte intellektuelle Konstrukt wird als Grundlage der Wirklichkeit interpretiert oder aber Handlungen werden als Interpretationsweisen von Wirklichkeit aufgefasst.

Ein strategisch generiertes Verhältnis zum ›Objekt‹ bzw. ›Alltag‹, das dem ›Subjekt‹ bzw. der ›Wissenschaft‹ ermöglicht, ›Wissenschaft‹ als Ort des ›Eigenen‹ von einer Exteriorität – hier vom ›Alltag‹ als ›Anderem‹ – abzugrenzen. In dieser panoptischen Anordnung kann der ›Alltag‹ als eine in sich gegliederte Ordnung von Elementen innerhalb einer Kartographie erscheinen, lässt er sich mit Hilfe eines Kategoriensystems in einer sich differenzierenden Individualität am Maßstab einer vergleichend gebildeten Norm skalierend erfassen. Den panoptischen Prozeduren entgeht jedoch gerade die Handlungsdimension des Alltags. Eine derartige ›Analytik des Ortes‹ erschafft so eine theoretische Fiktion des ›Alltags‹, aber diese Fiktion spielt der Macht dennoch in die Hände, weil sie Ansatzpunkte zur Lenkung des Alltags offenlegt.

›Alltag‹ wird in dem Maße, wie er zum ›Anderen‹ der ›Wissenschaft‹ wird, als Gegenstand der ›Wissenschaft‹ generiert, um ›Wissenschaft‹ zu legitimieren. De Certeau hat herausgestellt, dass das moderne theoretische Verhältnis von Wissenschaft und Alltag sich durch seine »ethnologische Form« ⁴²³ auszeichnet: Der aufgeklärte Diskurs habe den ›Alltag‹ als ›Rest‹-Bereich »nicht-diskursiver Praktiken« ⁴²⁴ und »unwissentliche[r] Erzählungen« ⁴²⁵ von der Wissenschaft ausgeschlossen, um diese zu konstituieren. Die theoretische Reflexion könne sich jedoch gerade diesem von den Einzelwissenschaften ausgeschlossenen ›Rest‹ zuwenden und ihn in die Wissenschaft einbringen. Dies könne ihr gelingen, indem sie zunächst bestimmte Alltagspraktiken aus einem unbestimmten Gemenge herauslöst, und diesen beobachtbaren, weil eingrenzten Teil, dann als einen Teil betrachtet, der das Ganze repräsentiert, eben die nicht definierbare Ganzheit der Praktiken. Die »Kunst der Theorie« bestehe darin, ⁴²⁶ diesen eingegrenzten Bereich des Alltags in ein Element zu wenden, das die Praktiken verstehbar macht und damit den Diskurs des Theoretikers unterstützt. Die erste Geste trennt eine bestimmte Praxis aus einem Gemenge heraus

421 Ebd., S. 63.

422 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 180.

423 Ebd., S. 136.

424 Ebd., S. 131.

425 Ebd., S. 143.

426 Ebd., S. 131.

und grenzt sie ethnologisch ein, die zweite nimmt eine logische Inversion (eine metonymische Spiegelung) vor: Der zu repräsentierende Teil des Ganzen stellt sich überraschenderweise als etwas das Ganze Repräsentierendes heraus, das Bezeichnete wird so als Bezeichnendes verwendet.

Die ›Kunst der Theorie‹ bestätigt so einerseits zwar durch ihre ethnologische Eingrenzung die ethnologisierenden Konstitutionsbedingungen des ›Alltags‹. Doch sie durchbricht andererseits das Konstitutionsverhltnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹. Und zwar indem sie es umkehrt (Stummheit in Schrift verwandelt), indem sie in den isolierten Praktiken das Erklärungsmodell der Alltagspraktiken insgesamt ausmacht, diese als Repräsentanten ›des Ganzen‹ begreift. Damit macht die ›Kunst der Theorie‹ die Alltagspraktiken zum Teil des analytischen Diskurses. Ins Gedächtnis ruft sie damit die verspätete Repräsentation der Wissenschaft dessen, was der Alltag an Wissen birgt, und dass der ›Alltag‹ die Basis der ›Wissenschaft‹ stellt. Indessen, auch die ›Kunst der Theorie‹ kann den Alltag als Gegenstandsbereich nicht repräsentieren, denn der Alltag ist als ein unabschließbares und unüberschaubares, heterogenes Gemenge verschiedenster Praktiken als Ganzes nicht in einem singulären Deutungsmodell repräsentierbar. Sie kann allerdings, so habe ich de Certeau mithilfe des wittgensteinschen Aspektsehens weiter ausgeführt, ›das Ganze‹ (ihr Konstrukt) vom Detail aus, von einem ›Aspekt‹ her erschließen. Die der ›Kunst der Theorie‹ zugrunde gelegte Figur der Metonymie ermöglicht so einen taktischen Umgang im Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹, sie verwandelt den ›Ort‹ der Analyse (listig) in ein »Meisterstück der Theorie«⁴²⁷ und gibt damit auch ein narratives Beispiel dieser Alltagspraktiken. Mehr noch, der erzählende Wissenschaftler müsse nicht mehr erklärend kommentieren, insofern das Sprechen des Anderen bereits als »volles Sprechen«⁴²⁸ begriffen würde, so de Certeau. Der erzählende Wissenschaftler nehme alltägliche Erzählungen als (textuelle bzw. orale) Praktiken wahr, mit deren Handlungsrepertoires und -tricks er selbst spiele. Im Erzählen, verstehe er und reziere diese Taktiken selbst und vollziehe so eine »Kunst des Denkens«,⁴²⁹ die in der Handlungskunst des Sprechens Theorie und Praxis verbinde.

Die ethnologisch vorgehenden Einzelwissenschaften, die sich dem Alltag als Forschungsfeld zuwenden, nehmen so in der Moderne eine Zwitterrolle ein: Historisch dem aufgeklärten Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ entsprungen, ist ihr ethnologisches Vorgehen ein Resultat der dichotomisch angelegten Entzweiung von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹. Diese Entzweiung wird einerseits aufrecht gehalten, insofern bestimmte Praktiken aus dem Alltag isoliert werden, um sie beobachtbar zu machen. Sie wird aber andererseits auch

427 Ebd., S. 134.

428 Ebd., S. 286.

429 Ebd., S. 161f.

durchlässig, wenn das ethnologische Vorgehen auf dieses Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ reflektiert und praktisch unterläuft. Dies gelingt, wenn die für die Wissenschaften konstitutive Rolle des Alltags, der das Wissen birgt, das der Wissenschaft fehlt, zu einem entscheidenden Moment der Analyse wird: De Certeau hat, wie eben in Erinnerung gerufen, in der ›Kunst des Sprechens‹ die (rhetorisch-taktische) ›Finte‹ ausgemacht, die es ermöglicht, in den untersuchten und isolierten Alltagspraktiken das entscheidende Element einer Theorie auszumachen, die den undefinierbaren gesamten Komplex der Alltagspraktiken erklärt. Durch diesen grundlegenden rhetorischen ›Schachzug‹ liefern diese Theoretiker nicht nur ein narratives Exempel dieser Taktiken, sie erkennen zugleich, indem sie erzählen, die Narrativität als eine konstitutive Funktion von Wissenschaft an. Die durch die Erzählung erfolgende scheinbare Ablösung von der gegenwärtigen Situation, die Versetzung in einen Erzählraum eröffnet erst die Möglichkeit, einen rhetorischen ›Coup zu landen‹ und damit ein gegebenes Gefüge zu verschieben. Anders als die Beschreibung geht die Erzählung in ihrem Vollzug auf, sie hat sich damit wesentlich als Performanz erwiesen. Sie ist eher auf Wirkungen ausgerichtet denn auf die Repräsentation von Gegenständen. Sie bestimmt sich als ›topologisch‹, insofern sie Umgangsweisen mit ›Orten‹, gegebenen Ordnungen, aufzeigt und damit gesellschaftlichen Handlungspraktiken vorangeht.

Hier war zu fragen, ob damit die ethnographischen Verfahren eben aufgrund ihrer Narrativität privilegierte Erkenntnismittel des Alltags stellten. Bedacht werden musste dabei allerdings, dass gerade die Ethnographie mithilfe einer monographischen Darstellungsform, einer monologischen Interpretationshoheit sowie einer auktorialen Erzählweise der epischen Distanz dem erzählenden Forscher ein Deutungsmonopol zusicherte und zu einer Distanzierung des Alltäglichen vom wissenschaftlichen Bereich beitrug. Auch die metonymische Verlängerung ins Allgemeine, die Teil-Ganzes-Beziehung, die dem ethnologischen Holismus zugrunde liegt, erschien in ihrer Bewertung – obschon als aspektiertes Deutungs- bzw. Erklärungsangebot gekennzeichnet – nicht unstrittig und insofern weiter klärungsbedürftig. Auch für die ›Kunst der Theorie‹ galt: Sie verfährt panoptisch, insofern auch hier dem Wissenschaftler ein Deutungsmonopol zukommt, er durch die isolierten Alltagspraktiken ›alles‹ sieht. Dies hält sie in einer Ambivalenz, die nur zum Teil dadurch gemindert werden kann, dass man ihr den erkenntnistheoretisch nivellierenden Status einer Wissenserzählung zuerkennt und sie damit zum einen in eine gesellschaftliche Gesprächskultur re-integriert, sie zum anderen mit Alltagserzählungen auf eine Stufe stellt, denen ebenfalls ein theoretischer Status zugebilligt werden muss, insofern sie Handlungswissen artikulieren, exemplifizieren und eventuell in Sätzen oder Ähnlichem verallgemeinern.

De Certeau ging grundsätzlich davon aus, dass die »Kunst des Redens« mit der »Kunst des Handelns« eine »Homologie[] von Prozeduren« verbindet.⁴³⁰ Er hat den Alltag als Bereich der ›poiesis‹ – des Performativen – bestimmt und das Performative wesentlich als ›taktisch‹ konzipiert, als Gebrauchs- oder Umgangsweise mit etwas. Das Performative erscheint als eine Fähigkeit des Takts, mithilfe der ›metis‹ – der praktischen Intelligenz – auf Basis eines Erfahrungswissens eine ›günstige Gelegenheit‹ zu ergreifen, die Umstände für sich zu nutzen oder die Gegebenheiten im Gebrauch sich anzueignen und so die Ordnung des ›Ortes‹ mit einer Heterologie zu überziehen. Taktische Handlungsweisen metaphorisieren, wie ich mit de Certeau aufgezeigt habe, eine gegebene Ordnung. Indem sie etwas (einen Ausdruck) aus seinem ›ursprünglichen‹ Gebrauchszusammenhang lösen und in einem anderen Zusammenhang verwenden, nehmen sie eine (Bedeutungs-)Übertragung vor. Sie heterogenisieren eine homogene Ordnung, weil sie eine Situation, eine gegebene Ordnung in ihrem Sinn verändern (weil sie in den gängigen Verwendungskontext, den wortwörtlichen Sprachgebrauch eine Zweideutigkeit einführen). Es handelt sich also um gebrauchende *Aneignungsweisen*.

De Certeau hatte diese metaphorisierenden Umgangsweisen auf den ›Mechanismus‹ des Gedächtnisses, auf die Erinnerung zurückgeführt. Erfahrungswissen setze sich aus einer Vielzahl von heterogenen Einzelmomenten zusammen, die nicht auf eine allgemeine Aussage zu bringen sind. Es handle sich um subjektiv geprägtes, kontextgetränktes und selektives (Handlungs-) Wissen. Um ein plastisches Wissen, das in sich veränderlich, formbar bleibe. Um ein Wissen, das nicht jederzeit als Ganzes verfügbar sei, sich durch Spontaneität auszeichne und angesichts einer bestimmten Gelegenheit nur im Detail einer (plötzlich) eintretenden Erinnerung präsent werde. Dem Gedächtnis komme kein ›eigener‹ Ort zu, es beziehe seine Interventionskraft aus seiner Plastizität, seiner Beweglichkeit. Das Gedächtnis zeichnet sich nach de Certeau durch das »Spiel der Alteration«⁴³¹ aus: Es werde durch das Andere geprägt und in der aktuellen Erinnerung durch das Andere angestoßen. Konstitutiv für die Erinnerung sei so die ihr immanente Antwortstruktur, der ein metonymisches Verhältnis entspricht: Sie füge dem gegebenen situativen Gesamtkomplex ein diesen Gesamtkomplex metaphorisierendes Detail hinzu und sei zugleich als erinnertes Detail eine singuläre Antwort des Gedächtnisses auf die vorliegende Situation, eine Antwort, die »auf ein Ganzes« des Gedächtnisses »bezogen« sei, »das ihr fehlt«.⁴³²

Diese Verflechtung von Metaphorischem und Metonymischem hat sich als ebenfalls konstitutiv für das Sprechen gezeigt, das de Certeau zufolge zu

430 Ebd., S. 157.

431 Ebd., S. 171; Hervorhebung i. O.

432 Ebd., S. 172.

den taktischen Handlungsweisen gehört, deren poetische Logik sich modellhaft anhand des Sprechens nachvollziehen lässt. Das Sprechen fasst er damit im weitesten Sinne als »*Erzählung von Räumen*« (als eine performative Verknüpfung von Sprachelementen in der Zeit).⁴³³

Nach Roman Jakobson ließen sich zwei Dimensionen der Äußerung unterscheiden: Die syntagmatische Dimension einer Äußerung betrifft die lineare Verkettung von sprachlichen Einheiten zu größeren sprachlichen Einheiten. Sie resultiert aus einer metonymischen Kombination, einer verknüpfenden Kontextbildung ›in praesentia‹. Die paradigmatische Dimension einer Äußerung betrifft die ›Arbeit‹ am Code, die Auswahl eines Zeichens aus einer Menge bedeutungsähnlicher Zeichen. Sie ist Ergebnis einer metaphorischen Selektion ›in absentia‹ (gedächtnisbasiert), in der ein Bedeutungsgehalt in Beziehung zu einem anderen, bedeutungsähnlichen tritt. Bedeutung konstituiert sich demzufolge in metonymisch-syntaktischen und metaphorisch-paradigmatischen Kontexten relational. Während Jakobson als Bedingung für ein Verständnis von Äußerungen eine »*gewisse Gleichwertigkeit*« zwischen versprachlichten und erkannten Symbolen,⁴³⁴ zwischen Materialisiertem und Nicht-Materialisiertem, ansetzt, habe ich mit Wittgenstein argumentiert, dass dem Sprechen wie dem Hören – insofern beide über die »*Familienähnlichkeit*«⁴³⁵ operieren – eine konstitutive Unschärfe immanent ist, auf der die Potenzialität der Sprache basiert. Nach Wittgenstein war es gerade der Gebrauchszusammenhang, der Wörtern eine Bedeutung zukommen lässt. Bedeutung konstituiert sich so gesehen nicht nur über den aktuellen Verwendungskontext (in dem ein Wort steht), sondern auch über Erinnerung an andere Verwendungskontexte (in denen dieses Wort gebraucht wurde). Das ›Wiedererkennen‹ im Hören beruht dabei auf einer metaphorischen Übertragung, die in den aktuellen Verwendungszusammenhang heterogene semantische Bedeutungszusammenhänge wie heterogene syntaktische Bedeutungskontexte einbringt, vor deren Hintergrund das Gesprochene verstanden wird, Sinn macht. Ich habe damit herausstellen wollen, dass dem Sprechen und Hören somit eine ständige poetische ›Arbeit‹ am semantischen Code wie an syntaktischen Strukturen immanent ist. Einer größtenteils unsichtbaren (nicht erkennbaren) ›poiesis‹, die sich im Akt der Äußerung als bloßes Detail einer Erinnerung, deren Ganzes ›im Dunkel bleibt‹, materialisiert. (Mit diesem kontextgeprägten, relationalen und aspektierten Verständnis von Bedeutung ging es auch darum, sich vom informativen Sender-Empfänger-Modell zu verabschieden.)

Wenn auch die poetischen Verknüpfungsleistungen des Gedächtnisses größtenteils ›im Dunkel‹ des nicht Erkennbaren verbleiben, so materialisiert es

433 Ebd., S. 238.

434 Jakobson (1974): Zwei Seiten der Sprache und zwei Typen aphasischer Störungen, S. 122.

435 Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 278 (§ 67).

sich en detail im Sprechen und Handeln. Die poietische Logik des Gedächtnisses durchzieht allerdings, so lässt sich auf Basis der de-Certeau-Lektüre schlussfolgern, Sprechen wie Handeln. Es liege hier eine Homologie vor, so seine Hypothese – wobei hier ein Unbehagen angesichts des singulären, spekulativ verbleibenden Erklärungsmodells bleibt, das ›alles‹ erklären soll (auch de Certeaus *L'invention de quotidien* ist eine theoretische Fiktion des ›Alltags‹). Folgt man seiner Annahme, so lässt sich die poietische Logik des Handelns jedoch exemplarisch am Sprechen erkennen.

Als Modell zur Analyse dieser performativen Sprach- und Handlungstechniken des Alltags hat de Certeau so den Sprechakt angeboten, er erweist sich als untrennbar vom Kontext seiner Äußerung. Das Sprechen realisiere das sprachliche System (Grammatik = Regelsystem der Semantik und Syntax), aktualisiere damit seine Sprech-Möglichkeiten (und ist damit Movens des Sprachwandels). Im Sprechen eigne sich der Sprecher die Sprache (wieder) an, adressiere einen realen oder fiktiven Gesprächspartner, mit dem er in ein relationales Verhältnis eintritt und eine von Raum und Zeit abhängige Präsenz begründet.

Das Sprechen sei untrennbar mit der Äußerungssituation verwoben, entfalte in ihr seine spezifische taktisch-dynamische Gewandtheit. Das Sprechen ist so situiert und situierend. Sprache realisiert sich im Sprechen, inkorporiert in Stimme und Gestik etc. Das Sprechen stiftet ein relationales, subjektivierendes, soziales Verhältnis, insofern es sich an jemanden richtet. Es ist Bestandteil einer dialogisch-interaktionalen Konstellation. Das Sprechen etabliert in seinem Vollzug Präsenz und stellt darüber hinaus in referenziellen Verknüpfungen spezifisch ›gefüllte‹ Personalität, Räumlichkeit und Zeitlichkeit her. Wie mit Karl Bühler ausgeführt: Auf Basis der ›Ich-Jetzt-Hier-Origo‹ werden zeitliche, räumliche und personale Strukturbildungen u. a. deiktisch etabliert. Diese Verwobenheit der Sprechhandlung mit dem Kontext, ihre inkorporierte oder materialisierte Realität lässt keinen Riss zwischen Sprache und Welt erkennen, wie ich hoffe, herausgestellt zu haben. Sprache von der Repräsentation her zu denken, etabliert hingegen einen ›Bruch‹ (einen Spiegel) zwischen Sprache und Welt. Diese moderne Konzeption von Sprache führte de Certeau auf das moderne (säkularisierte) Verhältnis zur Schrift zurück: Die Schrift der Moderne sei mit der Negation des Mündlichen, aus dem sie hervorgegangen sei, zunehmend als alleiniger Ort der Produktivität wahrgenommen worden, einer (im Unterschied zum Mündlichen) anhäufenden Produktivität, die die Schrift als das eigentlich produktive, welterzeugende Moment eines ›Machen-Wollens‹ generiert habe. Zu bedenken gegeben habe ich hier, dass der erkenntnistheoretische Skeptizismus der linguistischen Wende, der das Repräsentationsproblem als unbeantwortbares ad acta legte, diesen Riss zwischen Sprache und Welt noch

vertieft. Sprache und Welt erscheinen gar voneinander entkoppelt, wenn Sprache als ein hermetisches Ganzes begriffen wird, angenommen wird, dass Sprechen und Schreiben (deren Materialität ignoriert wird) sich in einem selbstbezüglichen Bedeutungs-Spiel in den Grenzen der Sprache vollziehen. Diese ›Grenzen‹ der Sprache überbrücken sich im sprachlichen Handeln mit der Welt. Wie Sprache und Welt im Handeln ineinandergreifen, lässt sich also prominenterweise anhand des Sprechens untersuchen.

De Certeau meinte, dass die gesamte heterologische Literatur der ethnologischen Wissenschaften als ein Resultat dieser modernen Schriftkonzeption anzusehen sei. Die Wissenschaften vom Anderen haben »*die Absicht*, die Stimme zu schreiben«. ⁴³⁶ Das ständige Verfehlen der Stimme (als das sich verflüchtigende Andere der Schrift) treibe das Schreiben jedoch an. Das Schreiben wird hier abweichend von der dominanten produktivistisch anhäufenden und weltbemächtigenden Schriftkonzeption der Moderne vom Mangel her – die »*Unerreichbarkeit ihres ›Objekts‹*« ⁴³⁷ treibt das Schreiben an – als erotischer Gestus begriffen und eben nicht vom Schöpfungsgestus her als ein ›ins Werk setzendes‹ Machen-Wollen. Die von de Certeau beschriebenen Haltungen zur Schrift habe ich auf die Konzeptionalisierungen von Schrift(lichkeit) übertragen: Die heterologische Schrift(konzeption) ist eine durch die Mündlichkeit motivierte Schrift(konzeption), sie konstituiert sich im Begehren des ihr Anderen als Verfehlung: Im Versuch, die Stimme zu schreiben, rückt sie die Stimme in einen nicht erreichbaren Abstand. Schriftlichkeit konstituiert so das ›Mündliche‹ als das sich permanent Verflüchtigende einer Präsenz. Das heterologische Verhältnis zur Schrift denkt diese von der Mündlichkeit her.

Die ethnologischen Wissenschaften werden also, wie ich hoffe, gezeigt zu haben, durch zwei Grenzziehungen der Moderne, die sie als ›Kunst der Theorie‹ zu überbrücken trachten, konstitutiv bestimmt: diejenige zwischen ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ und diejenige zwischen ›Schriftlichkeit‹ und ›Mündlichkeit‹. Die moderne, ethnologisierende Konstellation von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ perpetuiert sich auf der Folie des ›Mündlichen‹ und ›Schriftlichen‹: Das Andere erscheint im modernen Dispositiv der Schriftlichkeit mit de Certeau gesprochen als ›Fabel‹ definiert, der ›Alltag‹ wird demzufolge in ein »*Bild der Oralität*« ›gegossen« ⁴³⁸ – als ein Bereich des vermeintlich von der Schriftkultur ›unberührten‹, ›genuinen‹ Mündlichen, des ›wilden‹ Sprechens. Dieser mit der Oralität identifizierte ›Alltag‹ wird in strategischer Abgrenzung von der mit der Literalität identifizierten ›Wissenschaft‹ zu dem sie konstituierenden Gegenstand. Die ›Fabel‹ wird zwar als »*volles Sprechen*« aufgefasst, ein Sprechen allerdings, das die »*gelehrte Exegese*«, einen inter-

436 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 285; Hervorhebung i. O.

437 Ebd., S. 289.

438 Certeau (1991): Das Schreiben der Geschichte, S. 137.

pretierenden Kommentar abwarten muss, damit explizit werden kann, was es implizit sagt – auch hier steht also ein scheinbar unwissendes Wissen auf der Seite des ›Alltags‹.⁴³⁹ Das Zitat ist so im gelehrten ›Sprechen‹ ein dienendes Mittel zur Weiterentwicklung des wissenschaftlichen Diskurses, eines schriftlichen Diskurses, der zwar im Zitat das von der Schrift ›verdrängte‹ Mündliche in die »*Ökonomie der Schrift*« einführt,⁴⁴⁰ dies allerdings, ohne diese zu irritieren. Die Schriftlichkeit sichert nämlich dem schreibenden Ethnologen eine Distanz zum Mündlichen zu, die es der ›gelehrten Exegese‹ ermöglicht, die Stimme (die Äußerung) von der in ihr artikulierten Wahrheit (der Aussage) zu trennen, das von ihr ausgehende Anziehende von der Darlegung des Gesagten zu trennen.

Es ist diese Kontextverwobenheit der Äußerung, die de Certeau zufolge einer rein lexikalischen Analyse entgeht. Nicht nur die stimmliche, gestische Qualität einer Äußerung, auch die Art und Weise des Gebrauchs von Sprache, die jeweilige Verwendung in einem spezifischen Kontext, könne eine Analyse der Bezeichnungs- oder Fabrikationssysteme nicht erfassen. Die panoptisch orientierten Wissenschaften verfehlen in ihrer grammatischen Ausrichtung eben diesen Verwendungskontext systematisch, sie sind kontextblind. Es ist so die Rhetorik und nicht die Grammatik, die, so de Certeau, mit ihren kontextgebundenen Zügen Modelle zur Analyse des Performativen liefere.

Bourdieu sah in der Fixierung auf eine »*selbstgenügsame[]*« sprachliche Ordnung,⁴⁴¹ die die Performanz als simple Ausführung einer Ordnung, eines Regelwerks oder eines Modells erscheinen lässt, das Problem strukturalistischer Ansätze, die eben dadurch Sprache aus ihrem sozialen Gebrauchszusammenhang lösten und unabhängig von ihren Handlungsfunktionen wahrnehmen. »[D]er Grammatiker« konstituiere Sprache als »logos« statt als ›praxis‹, er studiere Sprache »im Unterschied zum Redner«, »um sie zu kodifizieren«, nicht um sie zu gebrauchen.⁴⁴² Grammatikalität (Grammatik = Regelsystem der Semantik und Syntax) ist weder eine notwendige noch eine hinreichende Bedingung der Erzeugung von Sinn, wie ich anhand der Konstitution von Bedeutung in einer subjektiven Verknüpfungsleistung von sprachlichen Elementen und kontextuellen Strukturen dargelegt habe. Der grammatische Zugang zur Sprache erwies sich als Resultat eines strategisch-konstruierenden Zugangs. Er begreift Sprache (›langue‹) als grammatisches Regelsystem von Plätzen ›topisch‹, vom ›Ort‹ her. Ein auf das Performative, auf den Raum und seine Dynamik ausgerichteter Zugang wendete sich in Abgrenzung oder Ergänzung zu einem grammatischen Zugang dem jeweiligen Umgang mit Orten und ihrer situa-

439 Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 286

440 Ebd., S. 243.

441 Bourdieu (1987): *Kritik der theoretischen Vernunft*, S. 60.

442 Ebd., S. 59; Hervorhebung i. O.

tionsspezifischen Verwendung, mithin der ›topologischen‹ Handlungsdimension (›parole‹) der Sprache zu.

Wenn de Certeau Kultur als ein dynamisches Gegen-, Nach- oder Ineinander von strategischen und taktischen Handlungsweisen begreift, so erschließt sich Sprache als kulturelles und kulturwissenschaftliches Feld theoretisch und empirisch im Nach-, In- und Gegeneinander von grammatischen und poetischen Instanzen, Perspektiven und Zugängen. Dieses Gegen-, In- und Nacheinander von Strategien und Taktiken ›im Feld‹ der Sprache wäre ein bevorzugter Gegenstand einer ›Poetologie‹, eines kulturwissenschaftlich motivierten Zugriffs auf Sprache.⁴⁴³ Wobei terminologisch eine Vorentscheidung impliziert wäre, nämlich Sprache vom Performativen her als poetische Produktionsweise bzw. als Gebrauchsweise grammatischer Strukturen, Operationstypen oder Regeln zu verstehen. Als erste fundamentale Dimension einer Poetologie wäre also die Performativität des Handelns in Anspruch zu nehmen. Wobei mit de Certeau damit die Hoffnung verbunden wäre, dass die sprachlichen Formen alltäglichen Handelns Modellcharakter für andere alltägliche Handlungsformen aufweisen könnten. Wenn Sprache mit dem ›linguistic turn‹ das Fundament des Erkennens wie Verstehens bildet, sie als welterzeugend begriffen wird, dann müsste die Kategorie des Alltags im alltäglichen Sprechen ihr neues Fundament finden.

Zu vermeiden gilt es auch hier, über eine strategische Abgrenzung zum Zwecke wissenschaftlicher Selbstlegitimation einen modernen »Differenzdiskurs«⁴⁴⁴ zwischen ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ zu erzeugen, der den ›Alltag‹ in ein Bild der Unwissentlichkeit und/oder Oralität verwandelt, ihn als einen folkloristischen Rest-Bereich subjektiven Wissens marginalisiert, als einen Bereich des nunmehr ›Un-‹ bzw. rein ›Reproduktiven‹, ›Privaten‹, ›Singulären‹ oder gar vermeintlich ›unberührt‹ Mündlichen, als Bereich des ›wilden‹ Sprechens, des ›Fabelhaften‹ symbolisch auflädt, dessen Know-how aufgrund dieses Prozesses der Marginalisierung als ein ›primitives Wissen‹ erschiene, als ein ›Selbstverständliches‹, das sich einer Definition entzöge und eines wissenschaftlichen Kommentars harrete. Ein solcher Differenzdiskurs wäre mit Roland Barthes als »sekundäres semiologisches System« einer wissenschaftlichen symbolischen Praxis zu charak-

443 Wobei der Arbeitsbegriff ›Poetologie‹ in polemische Abgrenzung zu einer ›Grammatologie‹ (Derrida (1983): Grammatologie) gebracht gerade nicht nach dem Konstitutivum einer poststrukturalistisch konzipierten Schrift, sondern eher nach den performativen Konstitutionsbedingungen mündlichen Sprechens oder schriftlichen Lesens etc. als kulturellen Praktiken fragen würde. Auch wenn diese Arbeit sich so auch kritisch vor dem Hintergrund der ›Grammatologie‹ verortet, ist eine explizite argumentative Auseinandersetzung mit dem poststrukturalistischen Ansatz Derridas, wie ich hier nochmals erinnern möchte, hier leider – gerade auch, weil sie nicht nur sprachtheoretisch, sondern auch sprachempirisch argumentieren müsste – nicht möglich.

444 Schiffauer (1996): Die Angst vor der Differenz, S. 23.

terisieren.⁴⁴⁵ Die Alltagssprache mit einer genuin mündlichen Sprache gleichzusetzen, scheint auf dieser Basis problematisch. ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹ sollten eher von ihrer Interdependenz denn von einer Dichotomie gedacht werden, denn nur so lassen sich Eigenheiten wie wechselseitige Durchdringungen und jeweilige Dominanzen beschreiben.

Auch hier gilt es, Norbert Elias' Kritik an antagonistisch gebildeten Alltagsbegriffen als eine politische Kritik an den essentialistischen Zuschreibungen und Funktionalisierungen des Alltagsbegriffs zu verstehen und damit sein Statement für die interdependente Erforschung sowohl der Erfahrungs- und Handlungsdimension der verschiedenen Akteure als auch der Wirkmächtigkeit gesellschaftlicher Strukturen einzulösen in einer Konzeptualisierung des Alltags als politische Kategorie. De Certeau scheint diese Interdependenz der Erfahrungs- und Handlungsdimension der verschiedenen Akteure einerseits, wie auch der Wirkmächtigkeit gesellschaftlicher Strukturen andererseits, in einer interdependenten Konzeptualisierung von taktischen und strategischen Handlungslogiken zu berücksichtigen.

Nun hatte de Certeau allerdings den Alltag mit dem Bereich der poetischen Taktiken identifiziert: »*Das Alltägliche setzt sich aus allen möglichen Arten des Wilderns zusammen.*«⁴⁴⁶ Das ›Taktisch-Antidisziplinäre‹ wird von ihm eher mit dem ›Alltag‹ identifiziert, das ›Strategisch-Disziplinäre‹ eher mit der ›Gesellschaft‹: De Certeau greift sich aus dem unübersichtlichen Gemenge heterogener Alltagspraktiken die ›Konsumpraktiken‹⁴⁴⁷ als Weisen des Verbrauchs/Gebrauchs von etwas heraus. Auf Basis dieser ethnologisch eingegrenzten Praktiken wird in einer metonymischen Operation der Alltag zum antidisziplinär wirkenden Bereich einer disziplinären Gesellschaft. Im certeauschen ›Alltag‹ entfaltet sich die ›List der Gewitzten‹, werden ›Coups gelandet‹, versteckt sich im Konsum eine nicht anhäufende, unsichtbare, maskierte ›Revolte der Schwachen‹.⁴⁴⁸ Diese alltäglichen Handlungsweisen werden zwar *in Differenz* zu strategischen Handlungsweisen *charakterisiert* (und hier ›versteigt‹ sich de Certeau auch immer wieder zu Symbolisierungen wie den eben genannten), doch in einer *praktisch untrennbaren Verflechtung* mit eben diesen ›Generatoren‹ der Disziplin gedacht, deren Strukturen sie gebrauchen. ›Kultur‹ erweist sich nach de Certeau als ein Gegen-, In- und Nacheinander von strategischen und taktischen Handlungsweisen, als ein interdependentes Wirkmächtigkeitsverhältnis von ›Disziplinärem‹ und ›Antidisziplinärem‹. Problematisch erscheint also die von ihm vorgenommene Vergegenständlichung von Handlungsweisen, die er dann auf den antidisziplinären Alltag und die diszi-

445 Barthes (1996): *Mythen des Alltags*, S. 92.

446 Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 12; Hervorhebung i. O.

447 Vgl. ebd., S. 12-21.

448 Vgl. ebd., S. 89f.

plinäre Gesellschaft münzt, die den ›Alltag‹ zwar positiv konnotieren, ihn aber in einer symbolischen Differenz hält, die das strategisch hergestellte, moderne Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ – wenn auch unter dem Zeichen einer positiv konnotieren Umwertung des Alltäglichen – perpetuiert.

Konzeptualisiert man den ›Alltag‹ auf Basis seiner Performativität hingegen als ein Interdependenzverhältnis von strategischen und taktischen Handlungsweisen, so entzieht man den ›Alltag‹ einer einseitigen Symbolisierung in Differenzdiskursen, ohne die politische Frage nach gesellschaftlichen Widersprüchen aufzugeben. Die finden sich dann nämlich im Alltag materialisiert, statt wie bei de Certeau im Gegeneinander von gesellschaftlichen Formungen einer ›Disziplinar Macht‹ und alltäglichen Verwendungen einer ›Antidisziplin‹ letztendlich in ein kulturelles ›Gleichgewicht‹ gebracht.

Die Frage nach dem »Prozeß des Wandels sozialer Strukturen«,⁴⁴⁹ wie auch die Frage nach den faktisch gegebenen Möglichkeiten gesellschaftlichen Handelns, nach dem Spielraum des Politischen innerhalb einer Ökonomie des Kapitals, setzt eine »Erforschung von« strategisch gebildeten »Strukturen des gesellschaftlichen Zusammenlebens«,⁴⁵⁰ ihren disziplinierenden und anhäufenden Effekten voraus und eine Untersuchung derjenigen Handlungsdimension, die den Raum des Taktischen mit seinen antidisziplinären und aneignenden Effekten eröffnet. Das Ineinander von Strategien und Taktiken bildet die gesellschaftliche Dimension des Alltags. Es sind die gesellschaftlichen Widersprüche, die sich im Alltag materialisieren, die sich an der Akkumulation als soziale Interessen- und Aneignungskonflikte und an der kulturellen Differenz als Ab- und Ausgrenzungskriterium sozial entzweien.

In der Erfahrungs- und Handlungsdimension des Alltags sind sowohl gesellschaftlich entwickelte Strukturen in Form von verselbstständigten Handlungsformen präsent, als auch diejenigen Handlungsspielräume, die sie eröffnen. Mehr noch, die Akteure des Alltags verfügen über strategisches wie taktisches Handlungswissen, Wissen, das sie strategisch einsetzen und taktisch gebrauchen, ›um eigene Sätze zu artikulieren‹. Alltagserzählungen (im engeren Sinne) reflektieren dieses Handlungswissen und bearbeiten soziale Brüche oder gesellschaftliche Verwerfungen anhand eigener Erzählungen, eruieren dadurch Handlungsräume. Fasst man das Sprechen selbst, das Sprache (›langue‹) situiert, inkorporiert und konstellativ sozialisiert, als »Erzählung von Räumen« auf (Erzählung im weiteren Sinne),⁴⁵¹ so zeigt sich im taktisch handelnden, sich aneignenden Gebrauch (›parole‹) von Sprache (›langue‹) eine Aktualisierung, Realisierung und Kontextualisierung von Sprache (›langue‹). Dabei werden sprachliche Elemente ausgewählt und performativ kombiniert, grammatische

449 Elias (1978): Zum Begriff des Alltags, S. 23.

450 Ebd.

451 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 238.

Strukturen, Regelwerke und Operationstypen in gesellschaftlich ausgehandelten Gewohnheiten strategisch herausbildet, d. h. verfestigt wie eigensinnig, taktisch ver-wendet und damit unscharf. Das heißt, es werden Regeln zu etwas anderem gemacht, damit verflüssigt bzw. verflüchtigt. Wenn man diese strategisch verfestigten grammatischen Strukturen oder Regeln von der Verselbstständigkeit her als Text fasst, so umreißt das Taktische den Raum der Rhetorik, der poetischen Aneignung.

Auf Basis der Performativität könnte eine grammatische Perspektive den Akt von der Textualität her als sich aktualisierende Regulierung (einer disziplinären Wirksamkeit) betrachten, eine rhetorische Perspektive den Akt von der ›poiesis‹ her als sich deregulierende Aktualität (einer antidisziplinären Handlungsweise) verstehen. Es ist diese Interdependenz des Performativen, dem eine alltagsorientierte ›Poetologie‹ m. E. versuchen müsste, gerecht zu werden.

Der Fokus auf das Performative scheint die subjektorientierte Perspektive der Sozial- und Kulturwissenschaften auf den Alltag im Rahmen eines linguistischen Paradigmas zu sichern, insofern der Bedeutungskonstitution, der Sinnsetzung subjektive Elemente inhärent sind, der Gebrauch von Sprache sich als Handlungs-, Realisierungs-, Aneignungs- und Kontextualisierungsweise von Sprache herausgestellt hat. Aber blendet eine solche Auffassung des Subjektiven nicht die gesellschaftliche Konstituiertheit des Subjekts, seine kulturelle und diskursive Geprägtheit aus? Ist das Subjekt nicht Resultat einer spezifisch modernen, europäischen Konstellation?

Die Kategorie des Subjekts schien selbst ein Produkt der Moderne zu sein, ein Produkt, das aus kritischem Blickwinkel unter den Bedingungen des Panoptismus als ein sich in der Selbstunterwerfung selbstermächtigender Effekt disziplinierender Unterwerfung erscheint (Foucault) oder als ein in strategischer Aus- und Abgrenzung eines ›Objekts‹ hergestellte ›Fiktion‹ des Erkennens begriffen wird (de Certeau). De Certeau hat versucht aufzuzeigen, dass die Bedingung des Panoptismus für disziplinäre Gesellschaften keine totale ist: Die Alltagstaktiken entgehen dem Panoptismus. Sie sind ihm *unsichtbar*, mehr noch, sie entfalten in ihrem ›ver-wendend‹ kombinierenden Gebrauch grammatischer Strukturen eine antidisziplinäre *Wirksamkeit*. Es handelt sich zudem um *Aneignungsweisen*, die, indem sie etwas aus seinem ursprünglichen Zusammenhang lösen und in einem anderen Zusammenhang verwenden, eine homogene Ordnung heterogenisieren, sie in ihrem Sinn verändern, eine nicht erkennbare Zweideutigkeit in sie einführen. In der fehlenden Kontrollier- und Erkennbarkeit, in der antidisziplinären Wirksamkeit und in der eigensinnigen Aneignung sind Spuren von Autonomie, von Willens- und Handlungsfreiheit erkennbar oder werden Erinnerungen an subjekthafte Willens- und Handlungsfreiheit wach. Es sind indes ›nur‹ ›Spurenelemente‹, ›Anzeichen‹.

Versteht man das Subjekt nicht in der grammatikalischen Statik eines Subjekt-Objekt-Dualismus, sondern selbst als ein performatives, gesellschaftliches Verhältnis, so könnte sich das Subjekt auf Basis des Performativen in der Interdependenz zwischen Strategischem und Taktischem konstituieren. Eine subjektive Dimension, die sich erst in der empirischen Frage nach der Interdependenz von disziplinär-grammatischen und antidisziplinär-poietischen Wirkmächtigkeiten, in der Erforschung der gesellschaftlich-individuellen Bedingungen respektive Möglichkeiten des Subjekts-Seins in einem gegebenen Kontext oder einer gegebenen Konstellation konturieren kann.

Die von mir in diesem Teil verfolgte Konstellation von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹, die sich die sprachlich-kulturellen Erkenntnisgenerierungsprozesse des ›Alltags‹ als Gegenstand seiner Wissenschaft zum zentralen Bezugspunkt gewählt hat, hat in den Ausführungen zum ›allgemeinen‹ Erkenntnissubjekt Konkretionen erfahren, als deren zentrales Moment sich das panoptische Narrativ oder Deutungsmuster als ein strategisches Verfahren des ›othering‹ herauskristallisiert hat, auf Grundlage dessen ›Objektivität‹ als Resultat eines epistemologischen ›Differenzdiskurses‹ erscheint: Die Subjektposition des Objektivismus beruht auf einer fiktiven, im Panoptismus strategisch hergestellten Machtgeste der Subjektivierung, die eine statische Subjekt-Objekt-Relation der Distanz etabliert, bei der das ›Objekt‹ zum legitimierenden Anderen des ›Subjekts‹ wird, ein hergestelltes, verbildlichtes ›Objekt‹, das in der vergleichenden Schau Fehldeutungen ausgesetzt ist, insofern die interaktionalen (Rücklauf-)Effekte der Beobachtung negiert werden. Eine Wissensgeste – die Analytik des Objektivismus basiert jedoch auf einer statischen Logik des Ortes, der gerade die räumliche Dimension von Handlungen entgeht. Die spezifisch topologische Handlungsqualität von Gebrauchsweisen und Umgangsformen, die sich als performative Realisierungs-, Aneignungs- und Kontextualisierungsweisen grammatischer Strukturen und Regeln entfalten, entgeht dem *Erkennen*. Das Modell des Sprechaktes erschien hier für eine Analyse dieser performativen Handlungsqualitäten richtungsweisend.

Auch wenn das Erkennen sich in der Moderne durch eine spezifische Subjektposition (Subjekt-Objekt-Dualismus der Objektivität) auszeichnet, die in den Sozial- und Kulturwissenschaften eine spezifische Verzerrung des ›Objekts‹ zur Folge hat, umfasst das Erkennen als kulturelle Praxis doch mehr als eine jeweils historisch dominierende spezifisch ›gefüllte‹ Subjektposition: Erkennen unterliegt historisch wandelbaren Formationen, von denen die Subjektposition nur einen, wenn auch einen nicht unerheblichen Aspekt des Erkennens ausmacht. Erkennen ist zudem, und dies gilt es nicht zu vergessen, in ein Ensemble von Wahrheitskonzepten, Praktiken und Instrumenten eingewoben, ist Teil disziplinärer Reglements, die es ermöglichen, epistemische

Aussagen zu formulieren. Erkenntnis formuliert sich in Auseinandersetzung mit vorhergehenden Erkenntnissen, ist eingelassen in die kommentierende Lektüre von kanonisierten oder relevant erscheinenden Texten, über deren Gültigkeit text-, sach- oder modellbezogen (argumentativ) verhandelt wird. Das Erkennen erscheint hier vom Dispositiv der Schriftlichkeit durchdrungen – dies gerade auch, wenn Erkenntnis in Interferenz mit historisch kulturell entwickelten Autorbildern ihren spezifischen Wert wie ihre spezifische Gestalt und Wirkmächtigkeit ausschließlich als *textgewordene* Erkenntnis erhält. So nämlich im Bild von Erkenntnis, die schriftsprachlich formuliert ist, der ein bestimmtes, konstantes ›Wertniveau‹ inhärent ist, die sich in einem ›Konsistenzfeld‹ entfaltet, und in sich homogen, d. h. auf eine (scheinbar entkontextualisierte) *Aussage* zu bringen ist und sich einem bestimmten Autor zuordnen lässt, der sie diskursiv vertritt.

Bei aller schon erörterten Komplexität des Erkennens wurde das Verstehen, von dem mit Rorty gesagt wurde, dass es die Grenzen der erkennbaren Konventionalität zu verschieben in der Lage ist und verschiedene Perspektiven und Standpunkte in der ›Mehrstimmigkeit‹ einer ›Gesprächskultur‹ halten kann, vernachlässigt. Das Verstehen sucht das noch nicht Verstandene, das, was noch nicht gewohnheitsmäßig akzeptiert ist, hermeneutisch zu erschließen. Insofern es einen Sinn erst herzustellen sucht, wo noch keine Beschreibung zur Verfügung steht, ist es immer auch poetische ›Arbeit‹ an der Sprache, die die sprachlichen Selbstbeschreibungsweisen einer Kultur erweitert. Hier wären weitere Überlegungen zum Erkennen und Verstehen auf Basis der Medialität der Sprache notwendig. Zu klären auch, ob das Verstehen, dem ein Moment der ›poiesis‹ immanent ist, insofern es im Unterschied zum Erkennen sprachbildend ist, einen Weg aus der vielleicht nur dem Erkennen innewohnenden Dichotomie von Subjekt und Objekt weist.

Insofern in diesem Teil der Arbeit das ganze Verfahren einer distanzierenden Objektivierung der Kritik ausgesetzt war, scheint auch der von Pierre Bourdieu anvisierte Versuch einer ›Soziologie der Soziologie‹, einer ›Objektivierung der Objektivierung‹ problematisch.⁴⁵² Die »*Soziologie der Soziologie*« trachtet in seinem Sinne danach, die epistemische »*doxa*«,⁴⁵³ die »*Unterwerfung*« unter eine wissenschaftliche »*Alltagswelt*« ins Bewusstsein zu heben,⁴⁵⁴ jedoch mit dem Effekt einer »*strengerer Anwendung der wissenschaftlichen Methode*«⁴⁵⁵ – gemeint ist eine objektivere Objektivierung –, mit dem Ziel, letzt-

452 Vgl. Bourdieu (1999): Narzisstische Reflexivität und wissenschaftliche Reflexivität, S. 365; vgl. hierzu auch die vorhergehenden Ausführungen zu Bourdieu in den Anm. 132 und 182, beide Kap. 2.3 in diesem Text.

453 Ebd., S. 367.

454 Ebd.

455 Ebd., S. 371.

lich die subjektiven Elemente des Erkennenden, die subjektivierenden und situierenden Faktoren wissenschaftlicher Erkenntnis als Störvariablen einer objektiven Erkenntnis mit den »Waffen« einer »gegen sich selbst« gerichteten Wissenschaft zu »neutralisieren« bzw. die Subjektivität, die Sozialität des Erkennenden gerade zu »eliminieren«:

»Der Soziologe hat nur dann die Möglichkeit, den gesellschaftlichen Bedingungen, deren Produkt er wie jedermann selbst ist, zu entgehen, wenn er seine eigenen wissenschaftlichen Waffen gegen sich selbst richtet; wenn er sich mit der Erkenntnis der auf ihm lastenden gesellschaftlichen Determinierungen ausrüstet und ganz besonders mit der wissenschaftlichen Analyse all der Zwänge und all der Begrenzungen, die an eine vorbestimmte Stellung und eine vorbestimmte Bahn in einem Feld gebunden sind, um zu versuchen, die Wirkungen dieser Determinierungen zu neutralisieren.«⁴⁵⁶

Hier offenbart sich m. E. der Wunsch nach einem allgemeinem (jeglicher Sozialität beraubten) Erkenntnissubjekt, nach einer unperspektivierten Erkenntnis, die die ›Last‹ menschlicher Sozialität zu ›neutralisieren‹ vermag, den ›Determinierungen‹ ›gesellschaftlicher Bedingungen‹ der Erkenntnis ›entgeht‹, die Erkenntnis in einer vermeintlichen Selbstdurchsichtigkeit⁴⁵⁷ befreit von ihren Perspektivierungen. Ob hier nicht Aufklärung in der Versachlichung gegen sich selbst gerichtet wird und in ihr Gegenteil umschlägt und ob Kritik nicht in Affirmation umschlägt, wäre hier m. E. mit Max Horkheimer und Theodor W. Adorno kritisch zu fragen.⁴⁵⁸ Einzuwenden wäre: »Wissenschaft als spezifische gesellschaftliche Erkenntnisform« muss zugleich »angefüllt und durchtränkt sein von alltäglicher Praxis, um diese reflektieren zu können.«⁴⁵⁹ Dies gilt auch, will sie ihre eigene (auch ihre aufklärende) Praxis reflektieren, die Grenzen ihres ›normalen‹ Diskurses aufzeigen.

Der »normale‹ Diskurs⁴⁶⁰ erscheint bei Rorty als ein entsubjektiviertes diskursives Glaubens- bzw. Wissenssystem, das insbesondere durch den Verweis auf die gewohnheitsmäßige Akzeptanz eines Verständnisses und in der Betonung eines affirmativen ›Wir‹ große Nähe zum Common Sense aufweist. Anders als der ›normale‹ Diskurs umfasst der Common-Sense-Begriff jedoch auch Nicht-Diskursives, er verweist so auch auf die unausdrücklichen Überzeugungen, die nicht, nicht mehr oder noch nicht in Zweifel gezogen werden.⁴⁶¹

Überzeugungen jenseits des Zweifels kennzeichnet Jochen Rehbein als »nicht mehr dialogfähig«.⁴⁶² »Überzeugungen‹ bilden ein (sprachlich) nicht

456 Ebd., S. 372.

457 Vgl. Lindner (1981): Die Angst des Forschers vor dem Feld, S. 51.

458 Vgl. Horkheimer & Adorno (1988): Dialektik der Aufklärung, S. 17, S. 21, S. 49 und S. 50.

459 Lindner (1981): Die Angst des Forschers vor dem Feld, S. 63.

460 Rorty (1980): Philosophy and the Mirror of Nature, S. 320.

461 Vgl. dazu auch: Salaverría (2007): Spielräume des Selbst.

462 Rehbein (1994): Theorien, sprachwissenschaftlich betrachtet, S. 50.

nennbares (nicht beschreibbares) Fundament«, sie »bilden [...] ein System nicht (mehr) thematisierbarer Aussagen – bezogen auf die Aktivität des Erkennens«. ⁴⁶³ Diese nicht-sprachlichen Überzeugungen könnten nicht Gegenstand der Argumentation werden, sie »haben den Charakter von Präsuppositionen der Theorie, die im Erkennen mitgesetzt und – dem Erkennen nicht direkt zugänglich – zu ›sedimentierten‹ Aussagen reifiziert werden«. ⁴⁶⁴ Ihre Inhalte stellten ein »entsprachlichtes Wissen« dar, ⁴⁶⁵ dessen Herkunft sich nicht zurückverfolgen lasse. Solche nicht-sprachlichen Überzeugungen stellten die »Grenze der ›Theorie‹« dar, allerdings, so Rehbein, eine »dynamisch[e]« Grenze. ⁴⁶⁶ Dynamisch werde diese Grenze nämlich durch den ›Zwang‹, den die Empirie auf die Erkenntnistätigkeit ausübt, gehalten; Empirie konfrontiere ›uns‹ mit den von ›uns‹ vorausgesetzten ›stillschweigenden‹ Überzeugungsinhalten, die sie negieren kann. ⁴⁶⁷ Es ist das Besondere, das den Anstoß zur Reflexion geben kann, das Fragen eröffnet. Begreift man Selbstreflexion als dialogische Auseinandersetzung mit und anhand der eigenen epistemischen Praxis, ist hoffentlich eine kritische Selbst-Verständigung jenseits ›vernichtender Kritik‹ und fern einer ›Versachlichung‹, die Sozialität als ›Bedingtheit‹ begreift, möglich, denn gerade ›unsere‹ Irrtümer und Fehlbarkeiten können ›uns‹ zeigen, wer ›wir‹ waren und warum ›wir‹ so waren.

Insofern die Grenze zwischen ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ sich als ohnehin verfließende mehr und mehr verflüchtigt, ginge es m. E. vor allem darum, dafür zu plädieren, den in seinen Alltag eingelassenen Forscher als subjektives ›Erfahrungs-Medium‹ zu begreifen, ein Medium, dem notwendigerweise eine gewisse ›Unschärfe‹ und Fehlbarkeit eignet, das mithin ein aspektiertes Verstehen erzeugt (eine Darstellung weist nicht nur Züge des Dargestellten, sondern auch Züge des Darstellenden auf). Das Verstehen scheint hier einen anderen Umgang mit dem Forscher-Ich zuzulassen als das Erkennen, bleibt das Verstehen doch im Gespräch eingebunden, dessen Stärke sich als vielsträngiger Dialog gerade in den jeweiligen Situierungen der Teilnehmer ⁴⁶⁸ und in ihrer jeweiligen Besonderheit erweist. Es ist gerade das Besondere, nicht nur des

463 Ebd.

464 Ebd., S. 51; Hervorhebung i. O.

465 Ebd.

466 Ebd.

467 Vgl. ebd., S. 56.

468 Tedlock stellt in diesem Sinne die »Asymmetrie« als grundlegende Voraussetzung der Ethnographie und des Dialogs heraus (vgl. Tedlock (1999): Fragen zur dialogischen Anthropologie, S. 275f.). Bernd-Jürgen Warneken hebt die Interdependenz des Erkenntnisprozesses hervor, insofern er den »Dialog« als ein lernendes Verstehen des je Anderen (Verständigung) von einem »Duett« abgrenzt: »Die Rede ist nicht von einem Duett, sondern von einem Dialog von Forschenden und Beforschten, welcher die Vorteile der Innen- und der Außenperspektive zu bündeln vermag.« (Warneken (1997): Verdichtungen, S. 559)

Anderen sondern auch des Forschenden, das den Anstoß zur Reflexion geben, das selbstreflexive Fragen eröffnen kann.

Der heuristische Wert des Alltagsbegriffs liegt in seinem kategorialen Zugriff auf die subjektive Generierung von Bedeutsamkeit, eine Bedeutsamkeit, die sich allerdings – stimmt man dem gegebenen Verstehens-Modell zu – nur als eine vermittelte, schon immer dialogische verstehen lässt. Der Vorteil davon, das ›Alltägliche als das Besondere wahrzunehmen‹,⁴⁶⁹ basiert – und dies scheint mir das Bedeutungsspektrum von Begriffen wie ›Distanz‹, ›Nähe‹, ›Innen‹- sowie ›Außenperspektive‹ zu präzisieren – auf der grundlegenden Relationalität von Bedeutsamkeit, in der sich Verstehen stets als aspektiertes vollzieht. Das Verstehen erlaubt als Lerndiskurs⁴⁷⁰ den Erwerb von neuen Einsichten und Erfahrungen, die die Verstehenden *verändern, ihnen Alternativen im Eigenen aufzeigen* und mit dieser Veränderung dem Ich die *Möglichkeit* geben, seine Einsichten und Erfahrungen anders zu bewerten, soweit das Ich es *vermag*, denn das Lernen lässt sich nicht erzwingen.

Das subjektive Erlebnis eines ›Aspektwechsels‹ – der Aspektwechsel ist ja nach Wittgenstein mit einem spezifischen Erlebnis verbunden, das sich dadurch

469 Lindner zufolge muss das zentrale Objektivitäts-Kriterium der Feldforschung – ›Distanz trotz Teilnahme‹ – auf Grundlage der Reziprozität präzisiert werden: Eine den Forschungsprozess konstituierende und das Erkenntnisinteresse leitende Distanz im Sinne des Abstandes zum Geschehen ist gegeben, wenn der Forschende »– im Kontrast zu seinen eigenen Erfahrungen – das Besondere dessen wahrzunehmen [in der Lage ist, C. O.], was der unmittelbar Einbezogene als selbstverständlich und nicht der Rede wert hinnimmt« (Lindner (1981): Die Angst des Forschers vor dem Feld, S. 63).

470 Rorty hatte unter dem Aspekt der Fremdsocialisation in der Mehrsprachigkeit eines Gesprächs den Erwerb hervorgehoben (vgl. Rorty (1980): Philosophy and the Mirror of Nature, S. 317f.). Ein Verstehen, das sich an einer ausgeführten Handlung (ob sprachlich oder nicht) orientiert, wird danach ›trachten‹, die vollzogenen Handlungen selbst nachvollziehen zu können. Nachvollzug erfordert dabei mehr als Nachahmung, es setzt den Erwerb von Handlungskompetenz voraus: – »Die Grammatik des Wortes ›wissen‹ ist offenbar eng verwandt der Grammatik der Worte ›können‹, ›imstande sein‹. Aber auch eng verwandt der des Wortes ›verstehen‹. (Eine Technik ›beherrschen‹.)« (Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 315 (§ 150).) Ein solch performatives Verstehen unter dem Primat des Handelns besteht darin, sich bisher Ungebräuchliches anzueignen, sich das Know-how des Anderen zu erwerben. Sich auf bisher Ungebräuchliches verstehen zu können, eröffnet das Besondere des Anderen als alternative Möglichkeiten im Eigenen. Das Verstehen bemisst sich damit nach der gegebenen Möglichkeit, mit dem Besonderen umgehen zu können. Einer ›Hermeneutik des Anderen‹ ist damit, so habe ich bereits hervorgehoben, das Utopische im Übergang zum Anderen immanent. Eine ›Hermeneutik des Anderen‹ ist utopisch, insofern sie, indem sie die Möglichkeiten des Anderen für sich zu begreifen sucht (performatives Verstehen, ›sich auf etwas verstehen‹), dem konkreten Anderen andere Möglichkeiten aufzeigt – also: im Übergang zum Anderen (vgl. Oldörp (2001): Alltag mit verfließenden Rändern, S. 94). Auch Lindner tritt für eine ›lernende‹, »gleichwertige und gegenseitige Kommunikation« zwischen ›Forscher‹ und ›Erforschten‹ ein, die dadurch, dass »die eigene Meinung in den Forschungsprozess« eingebracht wird, die Interaktanten »[v]erändert[]« (Lindner (1981): Die Angst des Forschers vor dem Feld, S. 64f.).

auszeichnet, dass sich sowohl die Wahrnehmungsweise als auch der Wahrnehmungsgegenstand verändert, der, nunmehr anders gesehen, in einem neuen Verständnis erscheinen kann – könnte hier dem Verstehen ein subjektives Kriterium der Veränderung an die Hand geben. Und zwar ein im Subjektiven verankertes Kriterium des Neuen, das sich so bei Rortys Konzeptionalisierung des Verstehens nicht ausmachen lässt, gründet bei ihm das Verstehen doch im Unbekannten, insofern es dort zu verstehen sucht, einen Sinn herzustellen sucht, wo noch keine Beschreibung zur Verfügung steht und etwa über den Erwerb einer ›Mehrsprachigkeit‹ im Gespräch sprachbildend wirkt. Die Relevanz einer Erweiterung von gewöhnlichen Beschreibungsweisen einer Kultur kann sich danach bemessen, ob diese veränderten Beschreibungsweisen einen neuen Aspekt des Beschriebenen eröffnen, ein qualitativ anderes Verständnis der bisherigen eigenen Wahrnehmungsweisen wie des bisherigen ›Objekts‹ nach sich ziehen, das beide interdependent verändert: ›Subjekt‹ und ›Objekt‹. Das Erkennen veränderte das Erkenntnissubjekt hingegen gerade nicht.

Wenn man das Verstehen als unabschließbares, dialogisch eingebundenes Verfahren versteht, so mag man vielleicht den blinden Fleck, den das Forscher-Ich darstellt, leichter akzeptieren.⁴⁷¹ Begreift man den Forscher als ›Erfahrungs-Medium‹, so sollte man die dem ›Medium‹ inhärente Unschärfe akzeptieren: Der eigene blinde Fleck ist der eigenen Erkenntnis nicht einholbar. Kein Medium kann seine mediale ›Bedingtheit‹ in Gänze selbst reflektieren. Der Versuch einer Selbstobjektivierung des Forschers erscheint jedenfalls problematisch, wenn die Verfahren der teilnehmenden Beobachtung in selbstreflexiver Wendung auf sich angewendet und damit die »Idee der (Selbst-) Beobachtung des wissenschaftlichen Tuns«, die »Idee der inneren Selbstbetrachtung [...], die in der klassischen Reflexionsphilosophie verankert ist«, perpetuiert würden⁴⁷² – eine Verlängerung des erkenntnistheoretischen Verfahrens ins Individuelle, das die subjektiven Anteile als Störvariablen zu eliminieren suchte.

Ein disziplinierendes Verfahren der Unterwerfung, dessen psychische Effekte ich nicht einzuschätzen vermag, von dem man allerdings annehmen könnte, dass ihm auch eine »zum methodischen Axiom erhobene[] Aufforderung zum Rollenspiel«⁴⁷³ inhärent wäre: eine Aufforderung zum panoptischen Unterwerfungs-›Spiel‹ mit sich selbst, das in einer Distanzierung von sich selbst eine fiktive ›Objektivität‹ einer vermeintlichen Selbstdurchsichtigkeit wie einer vermeintlichen Emanzipation von den undurchsichtig wirkenden

471 Man müsste so dem Verstehen eine Fragmentarität zuerkennen. Vgl. dazu Tyler (1991): Das Unausprechliche: Ethnographie, Diskurs und Rhetorik in der postmodernen Welt, S. 200.

472 Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 22.

473 Lindner (1981): Die Angst des Forschers vor dem Feld, S. 54.

›Verhaftungen‹ erzeugt und mit ihr »Angst«, wahrscheinlich nicht nur »vor dem Feld«. ⁴⁷⁴ Selbsterkenntnis ist aus diesem Grund m. E. dem Forscher nicht abzuverlangen. ⁴⁷⁵ Eine gesellschaftlich ausgehandelte Methode (der ›teilnehmenden Beobachtung‹) kann zudem das ihr inhärente Problem der ›Unschärfe‹ nicht zu einem individuellen (psychischen) Problem der Selbstobjektivierung machen. ⁴⁷⁶ Nicht zuletzt ist es auch eine Frage der Haltung, ob diese Art panoptischer Objektivität und der aus ihr resultierende, distanzierende Umgang mit uns selbst und anderen als Störvariablen eines Wissens gewollt ist.

Fällt damit aber das ganze selbstreflexive Projekt? Wie viel Selbstaufklärung ist notwendig, um anders als gewohnt handeln zu können, wie viel Zweifel an den eigenen Deutungen ist zumutbar, wenn dennoch Handlungsfähigkeit erhalten bleiben soll? Erkenntnis als performativer Balanceakt zwischen Zweifeln und Glauben wäre als kulturelle Praxis eingelassen in die gesellschaftliche Dimension, in die Handlungs-, Erfahrungs- wie Sinn dimension des Alltags. Versuchten ›wir‹ sie zu *verstehen*, eröffneten ›wir‹ uns hoffentlich auch performative Alternativen zu ihr und vollbrächten vielleicht das Kunststück, im Selbst-Verständlichen eine Balance zu halten zwischen Zweifel und Glauben, zwischen der Verflüchtigung und Verfestigung von Überzeugungen ›uns‹ zu ändern.

474 Lindner (1981): Die Angst des Forschers vor dem Feld.

475 Dass Feldforscher das Bedürfnis nach einer psychotherapeutischen Begleitung des Forschungsprozesses verspüren, sollte eine besonders kritische Aufmerksamkeit für die offenbar auch psychisch nicht einfach zu bewältigenden interaktionalen Erfahrungen wie Dynamiken der Feldforschung nach sich ziehen (vgl. Wittel-Fischer (2001): »Das Unbewusste ist unbestechlich.« Supervision in der Tübinger Empirischen Kulturwissenschaft, und auch: Timm (2001): Eine missachtete Bedeutung oder Das Skript im Kopf der Forscherin). Auch aus dieser Sicht ist eine erneute Reflexion über die Dauer eines Aufenthaltes im Feld, über den zeitlichen, räumlichen und interaktionalen ›Abstand‹, mit dem der Feldforscher die gemachten Erfahrungen analytisch aufbereiten kann, wie über die isolierte, meist allein durchgeführte ›teilnehmenden Beobachtung‹ m. E. notwendig. Feldforschung vom professionalisierten Selbstzweifel her zu verstehen, wie ich es an anderer Stelle getan habe, erscheint mir in diesem Kontext jetzt bedenklich (vgl. Oldörp (2001): Alltag mit verfließenden Rändern, S. 94). Zwar ist der Zweifel notwendige Bedingung, das eigene Handeln auch verändern zu können – dies war auch der Grund, warum ich ihn gegen eine drohende Selbstgefälligkeit betont habe. Ein Zuviel an Selbstzweifel gefährdet allerdings die subjektive Handlungsfähigkeit, es bedarf auch einen Teil Glaubens, um handeln zu können, Handlungsfähigkeit bedarf also eines immer wieder hergestellten Balanceakts zwischen Zweifeln und Glauben, wenn man so will. Diesen Gedanken verdanke ich Heidi Salaverria.

476 Hier muss man auch fragen, ob die interaktive Beeinflussung des Feldes durch die Anwesenheit des Forschers überhaupt als Datum einer reflexiven Interpretation einholbar ist.

3 Medialität

Ein strategisches Verhältnis der Distanzierung von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ kann sich auf der Folie von ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹ perpetuieren und auf Basis einer symbolischen Praxis von Wissenschaftlern Bestandteil eines Differenzdiskurses zum Zwecke der Selbstlegitimation werden. Michel de Certeau hatte hervorgehoben, dass die Grenzziehung zwischen ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ wie die zwischen ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹ konstitutiv für die moderne Ethnologie ist, die sie als Wissenschaft von dem Anderen in einer heterologischen Schrift(konzeption) zu überbrücken suchen kann.

Wenn Schriftlichkeit als Dispositiv zu verstehen ist, wie formt Schriftlichkeit ›unser‹ Erkennen und Verstehen? Was für eine Handlung ist das Schreiben? Worin unterscheiden sich die kommunikativen Bedingungen des Schreibens von denen des Sprechens? Wenn die ›Wissenschaften vom Anderen‹ sich an der Grenze von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ und an der Grenze von ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹ konstituieren, wie findet das Mündliche Eingang in wissenschaftliche Texte? Welchen Status hat das Zitat, mit welchen Brechungen geht die Verschriftung von mündlicher Rede einher? Erzeugt Schriftlichkeit eine spezifische (Erkenntnis-)Haltung zum ›Objekt‹, zur Handlung, zur Sprache, zur Kultur?

Wenn der ›Alltag‹ als ›Residuum des Mündlichen‹ eher einem schriftkulturspezifischem Bild entspricht, d. h. die Faktizität literaler Gesellschaften und der Dispositivcharakter der Schriftlichkeit damit ausgeblendet wird, wieso sollten gerade mündliche Äußerungen einen Zugang zur Performativität des Alltags versprechen? Ist nicht auch dem Schreiben ein performativer Umgang mit der Sprache immanent?

Wenn das Verstehen sich in der Mehrstimmigkeit einer Gesprächskultur entfaltet, das Erkennen wenigstens zum Teil in textuelle Praktiken wie etwa den Kommentar eingebunden ist und die an den Text herangetragenen Erwartungen hinsichtlich eines konstanten ›Wertniveaus‹, einer ›stilistischen Einheit‹ und eines begrifflichen oder theoretischen ›Konsistenzfeldes‹ Aufgaben an das Schreiben stellen, in dem sich das Erkennen konturiert bzw. eine in sich konsistente (Text-)Gestalt annimmt, so muss man sich fragen, ob sich in dieser Affinität des Erkennens zur Schrift nur ein kultureller Dominanzdiskurs artikuliert. Wie transformieren die Bedingungen der Schriftkultur ›unsere‹ Auffassung von Sprache? Schlägt sich in strukturalistischen Konzepten der Grammatikalität der Sprache ein schriftmotiviertes Konzept durch?

Ich habe im vorigen Teil die Hypothese geäußert, dass das Repräsentationsmodell von Sprache sich eher aus schriftlichkeitsbezogenen Sprachkonzepten herleitet, denn auf Basis von mündlichen Sprachkonzepten erscheint

Sprache operationabel, die Äußerung lässt keinen Riss zwischen Sprache und Welt sichtbar werden. Für eine ›Wissenschaft vom Alltag‹ stellt sich allerdings auch das Problem der Repräsentation von Handlungen und das Problem der Repräsentation von gesprochener Sprache in Schrift. Diese Fragen der Repräsentation scheinen mir zentral. In erster Linie geht es mir in diesem Teil allerdings darum, einige Überlegungen zum und mir in diesem Zusammenhang wichtig erscheinende Facetten des Phänomenbereichs des Mündlichen wie Schriftlichen vorzustellen. Dies in erster Linie, um das Vorgestellte auch hinsichtlich anderer Fragestellungen anschlussfähig zu halten, es nicht vorschnell durch eine argumentative Ausrichtung auf das Problem der Repräsentation zu verengen. Die angesprochenen Aspekte könnten aber auch ein mögliches Feld poetologischer Fragestellungen umreißen.

Zunächst aber zum Medialitätsbegriff: Der Begriff der ›Medialität‹ erscheint nicht unproblematisch, insofern er auf das ›Dazwischenliegende‹ verweist. So kritisiert Walter J. Ong eine Konzeptualisierung der Medialität, die im Begriff des ›Mediums‹ dem Röhrenmodell der Kommunikation, also einer Übermittlung von Informationen oder Sinn von einem Sender zu einem Empfänger mithilfe eines (Transport-)Mediums verhaftet bleibt. Problematisch erscheint nämlich, dass dabei angenommen wird, es gebe eine im Geiste des Senders medial unabhängige oder neutrale Repräsentation oder Präsenz mentaler Inhalte, die dann vom Sender zum Zwecke der Übermittlung medial codiert würden, um dann schließlich vom Empfänger wieder in mentale Inhalte decodiert zu werden.¹ Das Röhrenmodell der Kommunikation erscheint also dem Gedanken der Transparenz des Mediums verhaftet,² denn Sprache erscheint in

- 1 Vgl. Ong (1987): *Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes*, S. 173.
- 2 Diese Transparenz des Mediums in der ›aisthesis‹ stellt Sybille Krämer indessen als ein Kennzeichen des Medialen heraus. »Medien wirken in Latenz. Wo immer wir gewöhnlich mit Medien umgehen, richten wir uns auf das, was Medien vermitteln und vorstellig machen: ob wir dies nun ›Gehalt‹, ›Botschaft‹ oder ›Sinn‹ nennen. [...] Medien werden ihrer Funktion umso besser gerecht, je mehr sie uns vergessen lassen, dass es Medien sind, durch die wir etwas zu sehen oder zu hören bekommen. Medien bleiben der blinde Fleck in unserem Wahrnehmen und Kommunizieren. Sie wirken gewöhnlich unterhalb der Schwelle unserer Wahrnehmung; im Gebrauch ›entziehen‹ Medien sich durch eine Art ›ästhetischer Neutralität‹: Nur im Rauschen, das ist aber in der Störung, bringen Medien sich selbst in Erinnerung, rücken sie ins Zentrum der Wahrnehmung.« (Krämer (2003): *Erfüllen Medien eine Konstitutionsleistung?*, S. 81; Hervorhebungen i. O.) Sie führt weiter aus, dass in der Frage nach einem Medien-Apriori, also in der Frage danach, ob Medien bloß Sinn übermitteln oder ihn (auch) erzeugen (vgl. ebd., S. 80), »[d]ie Skylla des bloßen ›Medien-sind-sekundär-Ansatzes‹ und die Charybdis des ›Medien-sind-primär-Ansatzes‹ [...] genau dadurch vermieden werden [kann], dass gezeigt wird, wieso Medien im Akt der Übertragung dasjenige, was sie übertragen, zugleich mitbedingen und prägen.« (Ebd., S. 84f.; Hervorhebung i. O.) Den Gedanken, dass Medien doch zentral durch eine Übertragungsleistung charakterisiert seien, führt Krämer in ihrer »kleine[n] Metaphysik der Medialität« weiter aus. Zu diesen Ausführungen wie insbesondere auch zu ihrer Gegenüberstellung eines »personal-erotischen« und eines »technisch-posta-

ihm als neutrales Repräsentationsmedium mentaler Inhalte. Wenn Sprache als welterzeugend verstanden wird, so überschreitet sie allerdings den Begriff des ›Mediums‹, des ›Dazwischenliegenden‹, weil es kein ›Hinter‹ oder ›Außerhalb‹ der Sprache gibt. Sie umgreift das Mentale (wenn auch das Mentale vielleicht nicht vollständig im Sprachlichen aufgeht), insofern sie Bedingung von Sinnbildung ist.

Nun könnte man den Begriff des ›Mediums‹ nicht auf die Sprache selbst, sondern auf ihre jeweilige mündliche, schriftliche oder gebärdende³ ›Materialisation‹ anwenden, die Sprache und nicht den Geist mithin als Medium-unabhängige Struktur verstehen. Wendet man den Begriff des Mediums nicht auf die Sprache selbst, sondern auf ihre schriftliche, mündliche oder gebärdende Materialität an, so erscheint die Sprache selbst als mediumunabhängige Struktur;⁴ mündliche, schriftliche wie Gebärdensprache erscheinen als mediale Diversifikationen einer Sprache an sich, die sich in ihnen repräsentiert. Dabei wird unterstellt, dass die jeweilige mediale Performanz der Sprache der Sprache selbst gegenüber neutral ist. Nur, woran soll man die Sprache festmachen, wenn nicht an ihrer Materialität? An ihrer Grammatikalität, an einer Struktur oder einem Regelsystem (›langue‹), das ›hinter‹ der ›medial‹ differenzierten Sprache (›parole‹) liegt, könnte eine bekannte Antwort heißen. Eine Antwort, die die im saussureschen Zeichenbegriff angelegte Trennung von sinnlich zugänglichem (Signifikant) und dem Bereich des Intelligiblen (Signifikat) perpetuiert, insofern de Saussure das ›logische Primat‹ der Sprache vor dem Sprechen gerade damit begründet, dass die Sprache die Voraussetzung für die

lischen« »Ansatzes von Kommunikation« kann hier nicht eingehend Stellung bezogen werden (Krämer (2008): Medium, Bote, Übertragung, S. 17).

- 3 Der Fokus auf die diversifizierte Materialität von Sprache öffnet den Raum, auch die Gebärdensprache nicht als ›Abkömmling‹ einer anderen Form von Sprache oder Ersatz für die Verbalsprache, sondern als eigenständige Artikulationsweise zu begreifen.
- 4 Gibt es eine (performative) Differenz von Mündlichkeit und Schriftlichkeit, gehen sie also in ihren Vollzugsweisen nicht ineinander auf, macht es dies schwierig, sie als zwei verschiedene Realisierungsformen *einer* Sprache ›hinter‹ dem Sprechen und Schreiben aufzufassen. Sybille Krämer zeigt darüber hinaus theoretische Probleme auf, Sprechen als Realisierungsweise einer ›hinter‹ ihm liegenden Sprachstruktur zu verstehen. Einer Kritik, der ich mich im Prinzip anschließen möchte, ohne dass hier tiefgehender auf diese grundlegende Debatte zum Verhältnis von Handlung und Struktur eingegangen werden könnte (vgl. Krämer (2002): Sprache und Sprechen oder: Wie sinnvoll ist die Unterscheidung von einem Schema und seinem Gebrauch?). Sprechen als Gebrauchsweise einer Sprache zu verstehen, stellt in gewissem Sinne eine unglückliche Formulierung dar. Dann nämlich, wenn damit vorausgesetzt würde, dass eine Sprache etwas Vorhandenes sei, dessen man sich nur bedienen müsse. Beim Sprechen/Hören, Schreiben/Lesen etc. handelt es sich um Produktionsweisen von Sprache. Ohne diese produktiven Kunstfertigkeiten, die Sprache erst real werden lassen, gäbe es keine Sprache. Zudem: Sprache wird nur im Sprechen/Hören, Schreiben/Lesen etc. bedeutsam, ohne eine Beherrschung dieser Techniken gibt es nur Geräusche oder Gekritzel etc. (vgl. Plessner (2003): Anthropologie der Sinne, S. 366).

Verstehbarkeit des Sprechens bilde, gewährleiste sie doch die Gleichheit von Laut- und Sinnassoziationen bei den Gesprächsteilnehmern.⁵ Dies entspricht einer Auffassung von Sprache als ›logos‹, wie ich bereits mit Bourdieu kritisiert habe. Das (poststrukturalistische) Konzept einer Sprache als autonomer Produzent von Sinn, einer Sprache, die selbst zum ›Subjekt‹ des Sprechens wird, scheint hier angelegt, obschon es hier eher das differenzielle Spiel der Signifikanten ist, die die Selbstbewegtheit der Sprache, die Wiederholung oder Wiederholbarkeit des Typs ist, die vermeintlich Sinn erzeugt.

Die Annahme eines Primats der Sprache *vor* dem Sprechen vermag zugleich ›parole‹ (Ausführung) bloß als Repräsentation der ›langue‹ (Modell) zu fassen. Ich habe Zweifel an dem Konzept der Grammatikalität geäußert, insofern Grammatikalität mit de Certeau als Fiktion eines strategischen Zugangs zur Sprache erschien, dessen Panoptik die topologische Dimension der Sprache, der Raum der Äußerung, gerade entgeht. Grammatikalität erschien nicht mehr als ein objektivistisches Konstrukt zu sein.

Wenn Sprache nur in ihrer Materialität zu ›haben‹ ist, müsste man dann nicht aber den Gedanken einer Sprache an sich hinter dem Sprechen und Schreiben aufgeben? Dies wäre wohl so, wenn man nicht entweder die Schrift in literalen Gesellschaften wenn nicht als Sprache an sich, so doch als so fundamental begreift, dass sie das Gesprochene formt und durchdringt, oder aber eben das Mündliche wenn nicht als Sprache an sich, so doch als zuerst erworbene Sprache begreift, auf der die Schrift auch in literalen Gesellschaften bloß aufsetzt. Ich habe dafür plädiert, Schriftlichkeit vom Dispositiv her zu denken und mit diesem Konzeptualisierungsversuch die von Koch und Oesterreicher vorgenommene Differenzierung von ›Medialität‹ und ›Konzeptualität‹ der Schriftlichkeit als verkürzend kritisiert, verfehlt sie doch die handlungs-, institutions- und normenbildende Macht der Schriftlichkeit. Was heißt es also, in einer Schriftkultur zu leben, wenn sich diese Frage überhaupt beantworten lässt? Dabei sollte man in der Rede von einer ›Schriftkultur‹ das Schriftliche allerdings, auch wenn man ihm Dispositivcharakter zuspricht, nicht überbewerten, indem man es als das kulturelle Differenzkriterium schlechthin gegenüber anderen vermeintlich bloß oralen Kulturen in Differenzdiskursen strategisch einsetzt – als habe das Mündliche in ›Schriftkulturen‹ jegliche Präsenz, Funktion und Macht verloren.

Stellen ›wir‹ die Frage nach der Schriftkultur also anders, nämlich als eine, die versuchsweise (d. h. in Ansätzen) nach der Reichweite oder den Grenzen des Textualitätsparadigmas fragt: Nimmt man hypothetisch eine Omnipräsenz des Dispositivs der Schriftlichkeit an und geht von der Textualität

5 Zu einer Kritik an dieser assoziativen ›Gleichschaltung‹ vgl. Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 164, wie de Certeaus Ausführungen zum Lesen: Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 293-311.

aus, wie erscheint dann Kultur in ihr? Gibt es etwas, das sich dem Schreib- oder Einschreibeunternehmen entzieht, und welcher Bereich bleibt in diesem argumentativen Gedankenspiel dem Mündlichen? Dabei müsste das Sprechen in diesem Gedankenspiel zum neuralgischen Punkt einer Ordnung der Schrift werden.

3.1 Die Ordnung der Schrift

Schriftlichkeit verändert Kultur. Die Literalisierung verändert Sprache und Kommunikationsstrukturen, das Verhältnis zu uns selbst, zur Geschichte und das Verhältnis zur Wahrheit einer Aussage oder dem Wert, der ihr beigemessen wird, also zu dem, was als glaubwürdig oder gehaltvoll erachtet wird, und schließlich auch das Sprachkonzept. Als Fertigkeiten lassen sich die spezifischen Techniken des Schreibens und Lesens nur langsam erlernen, weil sie eingeübt werden müssen und aufgrund ihrer Eingeübtheit nur schwer – im Falle der Schreib- und Lesekompetenz kaum – willentlich ablegen, denn Schreiben und Lesen werden, einmal erlernt, internalisiert und verändern das Bewusstsein. »Das Schreiben ist [...] eine tief interiorisierte Technologie«. ⁶ Der Schreiberwerb prägt unsere Denkprozesse so nachhaltig, dass man, so Ong, fortan von einem »literalisierte[n] Bewußtsein« ⁷ sprechen muss.

Das Schreiben markiert einen fundamentalen Schritt in der technologischen Entwicklung von Aufzeichnungssystemen, in der Entwicklung von Kommunikationsmöglichkeiten der Ferne, indem es auditive Prozesse (Zeit) des Sprechens in visuelle Strukturen (Raum) des Schreibens umsetzt. Das Schreiben externalisiert Sprache, ermöglicht es, die »Äußerung von der Quelle« zu »entfern[en]«. ⁸ Die im Schreiben vollzogene Visualisierung von Sprache korrespondiert mit modernen Vorstellungen von Sprache als Struktur oder Gebilde, die vollzogene Fixierung von Sprache auf einem haptischen Trägermaterial und damit die Ablösbarkeit von Sprache von ihrem Sprecher korrespondiert mit modernen Vorstellungen von der Autonomie von Sprache, gar von ihrer Verdinglichung. Auch wenn diese Vorstellungen bzw. Bedingungen der Schriftsprache sich erst mit der Erfindung und Ausbreitung des Drucks artikulieren bzw. thematisch oder bewusst werden (können), sind sie der chirographischen (handschriftlichen) Schrift doch schon inhärent. ⁹

6 Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 86.

7 Ebd., S. 81 und S. 85.

8 Ebd., S. 81.

9 Die technologische Entwicklung kommunikativer Bedingungen erlaubt hier eine andersartige Reflexion des ihr Vorgängigen auf Basis des Neuen.

Weil Schrift Sprache fixiert, archiviert, ermöglicht sie es, die Äußerung von ihrer »Quelle« zu »entfern[en]«,¹⁰ das Wort »vom Lebenszusammenhang, in dem allein gesprochene Wörter existieren können«,¹¹ zu lösen. Während bei der Rede der »Signifikant [...] nicht vom individuellen [...] Körper« des Sprechers wie Hörers »abgelöst werden kann« – »[h]ier ist die Rede der Körper, der bedeutet. Die Aussage löst sich weder von der sozialen Handlung des Sagens noch von einer Präsenz, die sich in der Benennung anbietet, verausgibt oder verliert«¹² –, stellt der Schreiber mithilfe von Schreibwerkzeugen und einer »präparierte[n] Oberfläche« im erschaffenen Text ein von seinem Körper unabhängig existierendes Artefakt her.¹³ Der Signifikant verliert seinen Ereignischarakter, nimmt als Geschriebener eine dingliche Existenz an.¹⁴ Das textlich Fixierte ist so ohne die Anwesenheit des Schreibers von beliebig vielen der jeweiligen Sprache mächtigen und ihres Schriftsystems kundigen Lesern, beliebig oft zu beliebigen Zeitpunkten, »decodierbar«, d. h. »rückübersetzbar« in die Welt des imaginierten oder tatsächlich durch eine laute Lektüre neu hörbar gemachten Klanges.¹⁵ Während »das unmittelbar Zugängliche der Wahrnehmungssituation [...] im Moment seiner Erzeugung [vergeht]«, Mündlichkeit also immer auch Flüchtigkeit impliziere, erlaubten Texte eine Fixierung und seien, weil sie sprachliches Handeln von der Unmittelbarkeit und Vergänglichkeit seines Vollzugs entbinden, damit sprachliche Handlungsmittel der »Überlieferung«, so Konrad Ehlich.¹⁶ Schriftlichkeit generiert hier gegenüber der flüchtigen Rede, die auf den Kreis ihrer Zuhörer und deren Gedächtnis beschränkt bleibt, aufgrund ihrer Ablösbarkeit vom Körper des Kommunizierenden einen qualitativ eigenen, räumlich und zeitlich potenziell ungleich ausgedehnteren Kommunikationsraum. Das Schreiben löst die Verbal-sprache aus ihrem oral-auralen Zusammenhang, es transformiert sie ins Motorisch-Visuelle. Schreiben geht allerdings nicht in der Übertragung des Auditiv-Oralen ins Motorisch-Visuelle auf, es ist kein bloßes Surrogat des Sprechens. Es handelt sich um eine Praxis, die zwar im Gegenwartsdeutschen¹⁷ keine gänzliche Unabhängigkeit von der mündlichen Sprache entwickelt, aber doch eine relative

10 Ebd., S. 81.

11 Ebd., S. 84.

12 Certeau (1991): Das Schreiben der Geschichte, S. 146; Hervorhebungen i. O.

13 Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 84.

14 Vgl. ebd., S. 78, S. 93.

15 Vgl. ebd., S. 86, S. 87.

16 Ehlich (1984): Zum Textbegriff, S. 17f.

17 Das Verhältnis von Schriftsprache und gesprochener Sprache ist ein komplexes (d. h. kein pauschal zu bestimmendes), das in historischer Perspektive sprachspezifisch zu klären wäre. Für das Gegenwartsdeutsche gilt, die Diskrepanz zwischen Schriftsprache und gesprochener Sprache tritt einem Dialektsprecher augenfälliger entgegen. Im Falle des Schweizerdeutschen nähert man sich der Diglossie. Eine historische Perspektive auf das Verhältnis von Schriftlichkeit und Mündlichkeit im Deutschen hätte auch das Latein, das als Schrift- und Wissenschaftssprache fungierte, zu berücksichtigen.

Eigenständigkeit, insofern sie eigene Kommunikationsräume und Sprachregeln generiert und gegenüber dem Mündlichen qualitativ veränderte Gestaltungsspielräume von Sprache eröffnet.

Die Moderne ist eine Schriftgesellschaft. Die Schrift ist nicht ohne Auswirkungen auf das Mündliche geblieben. Sie hat es mithilfe ihrer durch den Druck ermöglichten Reproduktionstechniken bearbeitet, verändert. Generell wird das aufgezeichnete Wort durch die Techniken der Verbreitung (Radio, Fernsehen, Schallaufnahmen etc.) »vereinheitlicht«, Erzählungen werden von ihren Varianten »gesäubert«. ¹⁸ Die Existenz von Grapholekten normiert Grammatik und Sprachstil. ¹⁹ Ein Grapholekt enthält »Vokabeln in einer Größenordnung, die einem oralen Sprecher verschlossen bleibt«. ²⁰ Wenn auch der »lexikalische Reichtum der Grapholekte [...] mit dem Schreiben [beginnt], [...] entwickelt [er] sich jedoch erst mit dem Drucken« voll aus. ²¹ Dass er gedruckt ist, erweitert nicht nur seine Verbreitung, es »verleiht ihm« zudem »eine besondere normative Beständigkeit gegenüber Sprachabweichungen« und dialektaler Vielfältigkeit. ²² So setzt die Schriftsprache Standards für die gesprochene Sprache, dies auch, wenn umgekehrt sich im Mündlichen einschleichende Gepflogenheiten mit in die Schriftsprache aufgenommen werden. Nicht zuletzt ist es die allgemeinbildende Schule, die den Sprachgebrauch ihrer Schüler an der Schriftsprache trainiert. Neben ausgebildeten literalen Traditionen (vor allem Zeitungswesen, Literatur, aber auch institutionell ausgebildete schriftsprachliche Kommunikationsformen etc.), sind es die technischen Möglichkeiten der Aufzeichnung und Verbreitung gesprochener Sprache (vor allem Radio und Fernsehen), die am Sprachgebrauch, Erzählstoff wie über die Generierung von ›Fakten‹ an der Realitätsauffassung, ²³ an dem, was glaubhaft erscheint, ebenfalls mitformen. Sie ermöglichen das, was Ong »sekundäre Oralität« ²⁴ nennt: neue Formen von Oralität in einer hochtechnisierten Schriftkultur.

18 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 242.

19 Vgl. Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 109.

20 Ebd., S. 108.

21 Ebd.

22 Ebd., S. 109.

23 Inwiefern mediale Berichte über die Konstituierung von ›Fakten‹ zur »Instituierung des Realen« beitragen, beschreibt Michel de Certeau (vgl. Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 327-333).

24 Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 18, auch S. 136. Ich bin mit Ongs terminologischer Unterscheidung von »primäre[r]« und »sekundäre[r] Oralität« nicht glücklich, weil sie einen Entwicklungsgedanken nahelegt, der Überschneidungen und Durchdringungen wie Diskontinuitäten ausblendet, habe aber keinen alternativen Begriff anzubieten.

Chirographisch und typographisch geprägte Sprachkonzepte

Literalität verändert die Wahrnehmung von Sprache, die, so Walter J. Ong, vom »chirographischen und typographischen Vorurteil« durchsetzt ist.²⁵ Das auf dem Gedanken der Übermittlung von Information beruhende Medienmodell beruhe so auf chirographischen Prägungen, ist doch die Schriftsprache aufgrund ihrer Fixiertheit von ihrem Produzenten ablösbar, wird das Geschriebene beim Lesen in imaginierten oder tatsächlichen Klang transferiert. Weil Schrift Sprache fixiert, archiviert, ermöglicht sie es, die Äußerung ›von ihrer Quelle zu entfernen«. Verdeckt wird durch diese Ablösbarkeit des Produzenten von seinem Produkt, so Ong, insbesondere die Intersubjektivität auch der schriftlichen Kommunikation. »Menschliche Kommunikation ist niemals einseitig. Sie verlangt nicht nur stets eine Antwort, auch ihre Form und ihr Inhalt sind durch die antizipierte Antwort geprägt.«²⁶ Auch wenn dem Schreibenden die Anwesenheit des Lesers fehlt, so ist sein Schreiben auf einen Rezipienten ausgerichtet und durch diese Antizipation geformt.

Die Konzeptualisierung der Sprache vom repräsentativen Zeichen her verdankt sich dem Dispositiv der Schriftlichkeit. Das Konzept des Zeichens gründet, so Sybille Krämer, auf der Idee der Repräsentation als Stellvertreterschaft, Vergegenwärtigung, die das magische Denken abgelöst habe, das Zeichen und Bezeichnetes in eins gesetzt habe.

»Das, was wir gewöhnlich als ›Aufklärung‹ bezeichnen – und zwar sowohl bei der ›ersten‹ griechischen Aufklärung wie dann auch bei der ›zweiten‹ neuzeitlichen Aufklärung –, kreist um eben diesen Gravitationspunkt, an Stelle einer magischen Ineinssetzung von Zeichen und Bezeichnetem eine klare Demarkationslinie zu ziehen. Das ist der Lebensnerv der Idee der ›Repräsentation‹: Nicht Epiphanie, also Gegenwärtigkeit, vielmehr Stellvertreterschaft, also Vergegenwärtigung, ist das, was die Zeichen für uns zu leisten haben.«²⁷

Das saussuresche Zeichen ist arbiträr im Verhältnis zu dem von ihm Bezeichneten. Es konstituiert sich über einen fundamentalen Bruch oder Riss zwischen sinnlich Zugänglichem (Signifikant) und von ihm repräsentierten Intelligiblem (Signifikat).²⁸

In der peirceschen »Unterscheidung von ›type‹ und ›token‹«, die Krämer zufolge annimmt, dass ein Zeichen als spezifisches, jeweils konkret realisiertes Zeichen identifizierbar ist, dadurch, dass es als »Aktualisierung eines universel-

25 Ebd., S. 80.

26 Ebd., S. 174.

27 Krämer (2002): Sprache – Stimme – Schrift: Sieben Gedanken über Performativität als Medialität, S. 323.

28 Die Beziehung von ›Signifikant‹ (›Bezeichnendes‹, ›Lautbild‹, ›äußere Zeichenform‹) und ›Signifikat‹ (›Bezeichnetes‹, ›Zeicheninhalt‹, ›Konzept‹) bildet nach Ferdinand de Saussure das Zeichen.

len Zeichentyps« interpretiert werde, perpetuiere sich diese »doppelbödige[] Welt: Etwas, das unseren Sinnen zugänglich ist, wird interpretiert als raum-zeitlich situierte Instantiierung von etwas, das nicht mehr unmittelbar gegeben ist, gleichwohl jedoch der sinnlichen Erscheinung logisch und genealogisch vorausgeht. Mit dem Phänomen des repräsentationalen Zeichens spaltet sich die Welt auf in eine ›Tiefenstruktur«, die ein universelles Muster birgt, und eine ›Oberfläche«, die dieses Muster unter jeweils konkreten [...] Umständen aktualisiert. Das, was erscheint, wird zum Derivat von etwas, das hinter der Erscheinung liegt, also unseren Sinnen nicht zugänglich ist.«²⁹

Dieses in der Idee der Repräsentation verankerte Weltverhältnis bezeichnet Krämer als »Zwei-Welten-Modell«.³⁰ Ein Zwei-Welten-Modell, das sich auch im Verhältnis von ›Kompetenz‹ und ›Performanz‹ widerspiegeln. ›Kompetenz‹ meint dabei das Vermögen eines Sprechers, korrekte Sätze und kommunikativ gelungene Äußerungen aufgrund eines impliziten Regelwissens hervorzubringen. »Kompetenz ist ein Können, das aus einem Wissen hervorgeht.«³¹ Einige sprachwissenschaftliche Ansätze zur Erklärung von Sprache setzten hier an, so Krämer, indem sie dieses implizite Wissen der Kompetenz durch universalgrammatische oder universalpragmatische Regelbeschreibungen als Wissenssystem explizit machten. Krämer bemängelt die diesen Ansätzen implizite »Idealisierung« oder »Virtualisierung von Sprache bzw. Kommunikation«.³² So lege Noam Chomsky seiner Theorie einen »idealen Sprecher« und »Hörer zugrunde«, der als »Mitglied« einer in sich »homogenen Sprachgemeinschaft« über eine alles umfassende Kenntnis der Sprache verfügt und diese regelgeleitet anwendet, ohne durch körperliche Bedingungen in seiner Ausübung eingeschränkt oder – wie ich hier hinzufügen möchte – im Gebrauch bzw. in der Anwendung von Regeln von situationellen Gegebenheiten und subjektiven Bedürfnissen geleitet zu werden.³³

»Die Sprecherkompetenz wird also modelliert in Analogie zur Operationsweise einer abstrakten Maschine, die korrekte Zeichenausdrücke erzeugt und von der zugleich gefordert wird, daß sie ›ein mentales Organ«, somit beim Sprecher kognitiv instantiiert ist.«³⁴

29 Ebd., S. 324.

30 Ebd.

31 Ebd., S. 327.

32 Ebd.

33 Ebd. Krämer stellt so heraus, dass das Beschreiben und das Anwenden von Regeln zwei verschiedene Sprachspiele darstellen. Vgl. ebd., Krämer (2002): Sprache und Sprechen oder: Wie sinnvoll ist die Unterscheidung von einem Schema und seinem Gebrauch, S. 115.

34 Krämer (2002): Sprache – Stimme – Schrift: Sieben Gedanken über Performativität als Medialität, S. 327; Zitat im Zitat: Chomsky (1981): Regeln und Repräsentationen, S. 46.

John Searle rekonstruiere, so Krämer, »das Regelmäßige am Sprachgeschehen als Regelgeleitetheit«, das Sprechen vollziehe sich hier »in Übereinstimmung mit Systemen konstitutiver Regeln«. ³⁵ Die einzelne Äußerung werde damit zum Ausdruck dieses Systems.

»Die ›Virtualisierung‹ der Sprache und des Sprechaktes entsteht also am Kreuzungspunkt zweier Tendenzen: Da ist einmal die Idealisierung, durch welche das jedermalige Sprechen in den Blick nur kommt als Instantiierung eines universalen Musters, das lokalisiert ist auf einer imaginären Ebene unter oder hinter der Oberfläche des faktischen Sprachverhaltens. Und da ist zum anderen die Operationalisierung der Tiefenstruktur, insofern diese als ein System zur Erzeugung von etwas, als ein Produktionssystem gilt.« ³⁶ »Das Verhältnis von Kompetenz und Performanz wird gewonnen am Vorbild des Verhältnisses zwischen einem universalen Muster und seiner partikulären, damit aber immer verzerrenden und mangelhaften Realisierung. Die Kompetenz wird zum Maßstab, deren Metrum der Performanz erst Gewicht und Bedeutung verleiht. Die Kompetenz gibt die Form ab, die Performanz aber ihre Deformation.« ³⁷

Kompetenz repräsentiert vermeintlich Performanz, während die Performanz nur als defizitäre oder deformierte Realisierung der Kompetenz erscheint. Diese ›Virtualisierung‹ von Sprache sei verantwortlich dafür, dass die Kompetenz (als Regel oder Struktur, die sich in den Praktiken repräsentiert) unter Vernachlässigung der Performanz »ins Zentrum« »der Sprachreflexion« gerate. ³⁸

Dieser kompetenzzentrierten, ›virtuellen‹ Auffassung von Sprache setzt Krämer eine an der Performanz orientierte Auffassung der »verkörperte[n] Sprache« entgegen, ³⁹ die die Medialität als konstitutiv für die Sprache begreift: »Es gibt keine Sprache jenseits des raum-zeitlich situierten Vollzugs ihrer stimmlichen, schriftlichen oder gestischen Artikulation.« ⁴⁰

Nicht nur die Materialität von gesprochener und geschriebener Sprache unterscheidet sich, sondern auch das durch sie eröffnete jeweilige Handlungspotenzial. ⁴¹ Der Medialität kommt Dispositivcharakter zu, denn sie wirkt an der Sinn- und Bedeutungskonstitution mit:

»Medien sind an der Entstehung von Sinn und Bedeutung [...] auf eine Weise beteiligt, die von den Sprechenden weder intendiert, noch von ihnen völlig kontrollierbar ist und als eine nicht-diskursive Macht sich ›im Rücken der Kommunizierenden‹ zur Geltung bringt. [...] ›Verkörperte Sprache‹ wird so zu einem Suchbegriff nach den materialen, den vorprädikativen Formgebungen unserer Sprachlichkeit.« ⁴²

35 Ebd., S. 327.

36 Ebd., S. 327f.

37 Ebd., S. 329.

38 Ebd.

39 Ebd., S. 331.

40 Ebd.

41 Ebd., S. 331f.

42 Ebd., S. 332.

Die Medialität der Sprache lasse, so Krämer, eine neue Einordnung der Begriffe ›Kompetenz‹ und ›Performanz‹ zu, die nun als »Projektionen zweier verschiedenartiger Sprachpraktiken« erscheinen, »einmal der Schriftlichkeit, deren Eigenarten sich auskristallisieren im Kompetenzbegriff, und der Mündlichkeit, deren Merkmale sich im Sammelbecken des Performanzbegriffes wiederfinden. In der Kompetenzorientierung [...] zeigt sich dann [...] ein latenter Schriftzentrismus. Die Marginalisierung der Performanz aber kündigt von einer Verdrängung der Mündlichkeit, soweit sie als ein mediatisiertes Phänomen, nämlich als Stimmlichkeit, begriffen wird.«⁴³

Warum Kompetenz und Performanz als Projektionen von Schriftlichkeit und Mündlichkeit erscheinen, klärt Krämer allerdings nicht zufriedenstellend. Eine naheliegende Erklärung der Verbindung von Schriftlichkeit und Kompetenz lässt sich im Sehen, genauer in panoptischen Verfahren der Wissensgenerierung ausmachen. Ich habe bereits hervorgehoben, wie sich auf Grundlage des Sehens eine panoptische Technik der Wissensbildung herausgebildet hat, die es vermag, im Vergleich von Singularitäten Wiederholungen zu entdecken, Regelmäßigkeiten aufzufinden, die in unterstellter universaler Geltung das Ansetzen einer Norm oder Regelmäßigkeit ermöglichen. Ein Verfahren, das in der ihm immanenten Entkontextualisierung des Beobachteten dem Verfahren der Schrift ähnelt, die das gesprochene Wort von seiner Äußerungssituation löst.

Stephen A. Tyler meint die europäische Hegemonie des Visuellen als Mittel des Wissens und Denkens sei ursächlich auf die dingliche Prägung des europäischen Denkens zurückzuführen und diese Ding-Fixiertheit gehe zum Teil auf die indoeuropäischen Sprachen, ihre Literalität zurück:

»(1) Dinge, als Faktum wie als Begriff, beherrschen Sprache und Denken des Standard Average European. (2) Die Hegemonie der Dinge zieht die Hegemonie des Visuellen als Mittel des Wissens und des Denkens nach sich. Das Sehen ist der privilegierte sensorische Modus und die Schlüsselmetapher des SAE [Standard Average European; C. O.]. (3) Die Hegemonie des Visuellen: (a) zwingt zu einer reduktiv-ontologischen Korrelation des Visuellen und des Verbalen; (b) erzeugt eine Voreingenommenheit, nach der Denken und Wissen als Sehen aufgefasst werden; (c) begünstigt eine Auffassung, der zufolge Struktur und Prozeß fundamental unterschieden sind, wobei der ›bloß‹ sequentielle Prozeß stets auf seine Struktur reduziert werden kann, das Sein das Werden und das Wirkliche das Mögliche dominiert. Unter anderem. (4) Diese Hegemonie des Visuellen, diese Art, die Dinge zu sehen, ist mithin nicht universell verbreitet. Sie hat: (a) ihre Geschichte als lebensweltlich begründeter Entwurf innerhalb der indoeuropäischen Sprachen, der zum Teil durch die Literalität beeinflusst worden ist [...]«.⁴⁴

43 Ebd.

44 Tyler (1991): Das Unausprechliche: Ethnographie, Diskurs und Rhetorik in der postmodernen Welt, S. 141f.; Hervorhebungen i. O.

Für Walter J. Ong ist es die Schrift, die zur Vorherrschaft des Visuellen, der Neigung, Zeit in Raum zu übersetzen, beigetragen hat. Wörter eher als *Zeichen* zu denken denn als flüchtiges Klangereignis, verdanke sich, so Ong, typographischen Prägungen, die den Klang auf eine Schrift reduzieren.⁴⁵ Prägungen, die zur Vorherrschaft des Visuellen beigetragen haben, die mit der Neigung einhergehen, Zeit im visualisierbaren Raum zu fixieren. Die Alphabetschrift untergliedere Klanggebilde und setze diese in räumliche Einheiten um. Schon das Alphabet fasse das Wort nicht als flüchtiges artikulatorisches Phänomen, das im Moment seiner Erzeugung vergeht, sondern als ein im Ganzen präsent, in kleinere Elemente unterteilbares Ding.⁴⁶ »Jede Schrift repräsentiert Wörter in gewisser Weise als Dinge, ruhende Objekte, immobile Zeichen für die visuelle Aufnahme.«⁴⁷ Die Ablösbarkeit des Wortes aus seinem Umfeld mag zudem zu einer verdinglichten Auffassung von Sprache beigetragen haben. Doch der alphabetische Buchdruck, der die Buchstaben der Wörter aus einzelnen identischen Typen zusammensetzt, habe, so Ong, die Wahrnehmung der Wörter als Dinge verstärkt.⁴⁸ Vorweggenommen habe er zudem die für die industrielle Produktion grundlegende Technik der Montage identischer Endprodukte aus Einzelteilen:

»Der alphabetische Buchdruck, der jedem Buchstaben ein gesondertes Stück Metall zuwies, eine Type, markierte einen psychologischen Durchbruch ersten Ranges. Er paßte das Wort tief in den allgemeinen Produktionsprozeß ein und verwandelte es in eine Art Gebrauchsartikel. Das erste Fließband, eine Produktionstechnik, die in einer Abfolge von Arbeitsschritten identische Produkte aus Einzelteilen zusammenfügt, entließ [...] gedruckte Bücher.«⁴⁹

Die Produktionsverhältnisse des Druckes führten, so Ong weiter, langfristig zur Herausbildung von Eigentümerrechten an Texten (ab dem 18. Jahrhundert entwickelte sich das moderne, westlich-europäische Urheberrecht). »Das Drucken schuf einen neuen Sinn für das private Eigentum an Wörtern«, »[d]ie Typographie hatte das Wort zur Ware gemacht« und damit Widerstände gegen das Plagieren etabliert.⁵⁰ Mit Foucault wurde bereits die diskursive Funktion des ›Autors‹ hervorgehoben.

Während in der Frühzeit des Drucks Lesen noch primär als eine hörende Tätigkeit, also als eine Entzifferung, die auf eine Klangbildung und dann Klangwahrnehmung hinausläuft, wahrgenommen worden sei, habe sich, je mehr der Text als räumlich visuelles Gebilde ins Bewusstsein treten konnte, die

45 Vgl. Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 78-80.

46 Ebd., S. 93.

47 Ebd.

48 Ebd., S. 119.

49 Ebd.

50 Ebd., S. 131.

Auffassung durchgesetzt, dass es sich um eine visuelle Tätigkeit handele.⁵¹ Mit der Erfindung des Buchdrucks wurden Wörter durch Leerräume getrennt, die typographische Raumeinteilung ist regelmäßiger als die chirographische, was eine bessere Lesbarkeit nach sich zog und der Technik des Leiselesens zum Durchbruch verhalf.⁵² Kleinere, leichter handhabbare Bücher wie die Technik des Leiselesens erlaubten, das Lesen zu einer stillen, einsamen, privaten Tätigkeit zu machen.⁵³

Obwohl schon Listen im Chirographischen räumlich organisiert sind und Singularitäten als Bestandteile einer Ordnung auf einem visuellen Raum versammeln, so Ong, entwickelt der Druck »einen noch ausgefeilteren Gebrauch des Raumes im Dienste der visuellen Organisation und der effektiven Wiedergabe«.⁵⁴ So demonstrieren alphabetische Indizes »deutlich die Entlassung der Wörter aus dem Diskurs, ihre Einbettung in den typographischen Raum«.⁵⁵ Titelblatt und Titel ersetzen das Incipit (lat. »es beginnt«; wie beim »Vaterunser«) und hätten als solcherart »Warenzeichen« zur Auffassung eines Buches als abgeschlossenes Objekt, das (im Titel klassifizierbare) Inhalte enthält, mit beigetragen.⁵⁶

Insofern das Drucken die Auswahl und die räumliche Anordnung der Wörter auf der Seite besser kontrolliert als die chirographische Abschrift, konnte die visuelle Oberfläche als Strukturierungselement eingesetzt werden – was sich etwa in der Möglichkeit niederschlug, komplexere Listen, Tabellen etc. zu erstellen, aber auch zur Durchsetzung von Inhaltsverzeichnissen, Kapiteleinteilungen, Überschriften etc. beitrug. Die Oberfläche konnte aber auch selbst zum Bedeutungselement werden – etwa in Diagrammen, aber auch in literarischen Versuchen (konkrete Poesie).⁵⁷ Der Druck erhöhte zudem durch die nach dem Satz genau wiederholbare visuelle Buchstäblichkeit die Zuverlässigkeit der Kopie gegenüber dem Abschreiben (und Abzeichnen) erheblich. Ong geht davon aus, dass die »neue Welt der exakt wiederholbaren visuellen Äußerung« mit einer neuen Welt der »exakten Beschreibung der äußeren Realität« korrespondierte.⁵⁸

»Neu an der modernen Wissenschaft ist das Zusammentreffen von exakter Beobachtung und exakter Verbalisierung. Es entstehen präzise formulierte Beschreibungen sorgfältig beobachteter komplexer Objekte und Prozesse. Die Verfügbarkeit gewissenhaft

51 Ebd., S. 121f.

52 Ebd.

53 Ebd., S. 130f. Obschon man beim Leiselesen auch gesellschaftliche Faktoren bedenken muss: Die Alphabetisierungsrate bestimmt den sozialen Freiraum zum Leiselesen mit.

54 Ebd., S. 124.

55 Ebd.

56 Ebd., S. 126.

57 Vgl. ebd., S. 128f.

58 Ebd., S. 128.

ausgearbeiteter technischer Drucke [...] ermöglichte diese verbalen Beschreibungen. Technische Drucke und technische Verbalisierung verstärkten und korrigierten sich wechselseitig.«⁵⁹

Der Druck begünstigte und ermöglichte nicht nur eine breitere und zuverlässigere Verbreitung von Wissen, sondern auch die »Quantifizierung des Wissens« in Tabellen und Diagrammen.⁶⁰ Die mit dem Druck aufkommenden Wörterbücher fixierten und sammelten Wörter in einem das Wissen und den Wortschatz der einzelnen Sprecher überschreitenden Ausmaß und setzten zugleich schriftsprachliche Normen (eine »Pflicht zur ›Genauigkeit‹ im Sprachgebrauch«),⁶¹ wie Ong hervorhebt. Aber, so wäre hinzuzufügen, sie qualifizierten und quantifizierten nicht nur, sie objektivierten Sprache zugleich in ihrem Wort-Material, das als solcherart fixierter Code unabhängig von ihren Sprechern zu existieren schien. Lehrbücher trugen zur Dominanz des Faktums wie zur hierarchisch untergliederten Darstellung eines Wissensgebietes bei.⁶²

Wissen stellt sich als fixierbarer und visualisierbarer Raum dar, der vom Wissenden im Objekthaften distanziert und externalisiert gespeichert ist und in der Vermittlung eher vom Transport, vielleicht auch von der Verfügbarkeit, denn von einer dialogisch eingebundenen Lehre her gedacht wird und sich nur noch sekundär aus einer Zeugenschaft legitimiert. Dieses Wissen bildet eher die Form des ›knowing that‹ denn die des ›knowing-hows‹.⁶³

Auch wenn mit dem Schreiben schon »ein Sinn für« die »noetische Abgeschlossenheit« von Texten entstanden sei,⁶⁴ so bilde sich die im Verhältnis zum Werk wirksame implizite Schreibnorm der Abgeschlossenheit mit den Verfahrensweisen des Drucks stärker aus. Schon für das Schreiben ist eine Ablösung aus dem unmittelbar Dialogischen gegeben – der Gesprächspartner ist (mit möglichen Beiträgen) nicht präsent – und der Zwang, Sprache auf einer autonomen Oberfläche niederzuschreiben, kann zudem eine Verselbstständigung, Abgeschlossenheit und Vollendung der Äußerung suggerieren. Die zuverlässigere und breitenwirksamere Überlieferung von Texten durch den Druck verstärkte diese implizite Schreibnorm, das einmal aus der Hand gegebene Manuskript ist endgültiger, es wird von anderen druckfertig gesetzt, die Möglichkeit, einem ›fertigen‹ Manuskript korrigierende Randbemerkungen einzufügen, entfällt (für den Autor wie für Kopisten).⁶⁵ Zudem: »Der Druck

59 Ebd., S. 127.

60 Ebd., S. 130.

61 Ebd.

62 Ebd., S. 134.

63 Stephen A. Tyler unterscheidet in diesem Sinne das ›knowing how‹ als »kinetisches Wissen« und ›knowing that‹ als »mimetisches Wissen« (Tyler (1991): Das Unausprechliche: Ethnographie, Diskurs und Rhetorik in der postmodernen Welt, S. 156).

64 Ong (1987): Oraltät und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 132.

65 Vgl. ebd.

verhält sich merkwürdig intolerant gegenüber formaler Unvollkommenheit«, wo- durch suggeriert werden könne, »daß der Stoff, den der Text mitteilt, ähnlich vollendet oder in sich geschlossen wie das Erscheinungsbild des Gedruckten ist«. ⁶⁶ Ong geht so davon aus, dass der Druck die formale Entwicklung von Erzähl- strategien begünstigt hat. Während die chirographische Kultur in Fortführung der oralen »Tradition der Gemeinplätze« in der Entlehnung, Übernahme und Nacherzählung »bewußt Texte aus anderen Texten [schuf]«, sei diese Form der Intertextualität durch den romantischen Werkbegriff, der Originalität nahe- legte, in der typographischen Kultur verdeckt und erst Ende des 20. Jahrhun- derts im Rahmen einer Reflexion über die gegebenen literarischen Prägungen in einer Schriftkultur wieder thematisiert worden. ⁶⁷ Die Auffassung von der Visualität, Räumlichkeit, Dinghaftigkeit, Autonomie der Sprache ist also, so könnte man hier Ong zusammenfassen, obwohl schon in der Schriftsprache angelegt, wesentlich durch die Technologie des Drucks vertieft worden.

Tyler weist bezüglich der Hegemonie des Visuellen bzw. der Literalität noch einmal auf die Dichotomie von Struktur und Prozess hin, wobei der zeit- liche Prozess kulturell der räumlichen Struktur untergeordnet bleibt. Mit ihr gingen zwei Grundmuster des Denkens, der Auffassungen von Sprache einher, wobei die Verbalisten (bzw. Phonisten) seiner Einschätzung nach eher der Gefahr ausgesetzt waren, von den Visualisten (bzw. Textualisten) dominiert zu werden, als andersherum.

*»Die indoeuropäischen Sprachen kennen zwei Wege eines Denkens des Denkens: ent- weder mittels einer Metaphorik des Visuellen, wobei das Bild [...] als organisierende Basis wirkt; oder aber mittels einer Metaphorik des Verbalen, in der die Rede wesent- lich ist. Dieselbe Alternative symbolisiert sich noch einmal in der Entgegensetzung von mimesis (Denken als Repräsentation, visuell) und kinesis (Denken als Kommunika- tion, verbal); beides sind uralte indoeuropäische Grundmuster. Während die visuelle Metaphorik in der Geschichte kaum abgeändert wurde, stand die verbale Metaphorik stets unter der Drohung, auf die visuelle reduziert zu werden. Diese Drohung resultiert aus zwei miteinander verschränkten Grundbedingungen indoeuropäischen Lebens und Denkens: der visuell reduktiven Technologie der Schrift und der durch die Schrift begründeten mystischen Konzeption von ›Sprache‹. Die Schrift ist die Gestalt der Rede, die alles Sprechen sichtbar, teilbar und unsterblich macht; die die Rede von einer Aktivität und einem Geschehen in ein superorganisches Objekt des Denkens transfor- miert, in ein Ding, daß man in Teile zerlegen und zu Ganzheiten des Diskurses verein- nen kann [...]. Die fließende Verbindung von Schrift und ›Sprache‹ enthüllt sich in der Etymologie der Grammatik, die von > IE *gerbh-, schnitzen; G gramma, Buchstabe des Alphabets und G grammatikos, Kunst des Lesens, zu L grammar, lateinische Spra- che, verläuft. Ohne Schrift weder ›Sprache‹ noch logos. Dieser ambivalente Charakter*

66 Ebd.

67 Ebd., S. 133.

der Sprache-als-Logos ist zum Teil verantwortlich dafür, daß wir die Sprache einmal als Aktivität (Sprechen) und einmal als aus sichtbaren Malen zu rekonstruierende Struktur denken und dabei stets genötigt zu sein scheinen, ersteres auf letzteres zu reduzieren.«⁶⁸

Die Konzeptualisierungen von Sprache scheiden sich: entweder ein strategischer Zugang bzw. ein strategisches Konzept, das Sprache als Struktur auffasst, oder ein am Taktischen orientierter Zugang bzw. ein taktisches Konzept, das den Handlungs- oder Prozesscharakter der Sprache hervorhebt.⁶⁹ Sprache erscheint einerseits als räumlich strukturiertes Gebilde, andererseits in der Zeitlichkeit von Handlungen, je nachdem von welchem Dispositiv her – Mündlichkeit oder Schriftlichkeit – sie konzipiert wird.

Das Konzept der Grammatikalität als sprachliche Tiefen-Struktur hinter dem Sprechen scheint also selbst kein universales Merkmal einer Sprache an sich zu sein, sondern ein durch die Schriftlichkeit motiviertes Konzept, das mithin die fundamentale Materialität der Sprache – ihre Entzweiung⁷⁰ in Mündlichkeit und Schriftlichkeit – eher performativ bestätigt, als dass es sie transzendiert. Das Verlangen, eine ›Tiefenstruktur‹ in den ›Erscheinungen‹ aufzudecken, verdanke sich, so Tyler, dem Umgang mit Texten:

»Texte verlangen stets nach Supplementierung, sie verlangen eine Methode der Interpretation, denn sie sind immer okkult, sie enthüllen nur, was sie verhüllen: darin liegt das Mysterium, aus dem der Wille zur Wahrheit entspringt, das Verlangen danach, aufzudecken, was die Oberfläche des Textes verbirgt.«⁷¹

- 68 Tyler (1991): Das Unausprechliche: Ethnographie, Diskurs und Rhetorik in der post-modernen Welt, S. 155f.; Hervorhebungen i. O.
- 69 Diese zwei Strömungen der Sprachkonzeptualisierungen – »die Idee von der ›Sprache als Struktur‹ und der ›Sprache als Handlung‹« – macht auch Sybille Krämer in »zeitgenössischen Antworten« auf die Frage, was Sprache sei, aus (Krämer (2002): Sprache – Stimme – Schrift: Sieben Gedanken über Performativität als Medialität, S. 326).
- 70 Tatsächlich müsste man von einer Trinität von mündlicher, schriftlicher und gebärdender Sprache ausgehen.
- 71 Tyler (1991): Das Unausprechliche: Ethnographie, Diskurs und Rhetorik in der post-modernen Welt, S. 182.

Phonisten versus Textualisten – Mündlichkeit und Schriftlichkeit als Interdependenzverhältnis

Wenn die Annahme einer (autonomen) Sprache an sich hinter dem Sprechen eine Hypostasierung von Sprache auf Basis ihrer schriftlichen Materialität ist (vertieft durch ihre Druckform), so muss man, will man nicht von zwei Sprachen ausgehen, einer mündlichen und einer schriftlichen, entweder eines der beiden ›Systeme‹ als grundlegend für das andere herausstellen oder nach Verbindungen zwischen oder Durchdringungen von Mündlichkeit und Schriftlichkeit fahnden, die es erlaubten, von einer Sprache zu sprechen. Eine kulturelle Dichotomisierung von ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹ scheint dabei problematisch: ›Schriftlichkeit‹ und ›Mündlichkeit‹ sind innerhalb historischer Konstellationen wiederholt zum Gegenstand wechselseitiger kultureller Unterscheidungen geworden. Der kulturwissenschaftliche Blick auf ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹, so Michel de Certeau, sollte deshalb nicht übersehen, »daß diese ›Einheiten‹ [...] das Ergebnis von gegenseitigen Unterscheidungen innerhalb von aufeinanderfolgenden und miteinander verschachtelten historischen Konstellationen sind.«⁷² Ihnen könne mithin, weil »sie nicht von diesen historischen Determinierungen zu trennen« seien, »nicht de[r] Status von allgemeinen Kategorien« zukommen.⁷³ Die Unterscheidungen beruhten dabei auf einem Verhältnis, das über die Definition des einen Bereichs den anderen als undefinierten, inkohärenten Rest setzt. Während der eine Bereich »produktiv, dominant und artikuliert ist«, »versetzt« er »den anderen in eine Position der Passivität, Unterordnung und des undurchsichtigen Widerstands.«⁷⁴ Die »beiden Terme« seien also »weder hinsichtlich ihrer Kohärenz« noch hinsichtlich ihrer »Wirksamkeit« vergleichbar.⁷⁵ Das kulturell ›aufgeladene‹ Verhältnis von ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹ ist also ein strategisch erzeugtes: Die Dichotomisierung von ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹ etablierte sich über die qualitative Definition eines Bereichs, laut de Certeau auch hier dem der ›Schriftlichkeit‹ und dem, was dadurch als Exteriorität oder undefinierbarer Rest konstituiert werde, nämlich die ›Mündlichkeit‹.

Wenn man die Bewertung der kulturellen Hegemonie der Schrift bzw. den Umgang mit ihr zunächst ausklammert – durchaus eine Frage nach den Konsequenzen und der Reichweite der Literalisierung –, ist an einer jeweilig als unüberbrückbar entgegengesetzten textualistischen oder phonistischen Konzeption von Sprache problematisch, dass diese Konzeptualisierungen die jeweils voneinander unabhängigen Entwicklungen sowie die jeweiligen Über-

72 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 244.

73 Ebd.

74 Ebd.

75 Ebd.

gänge vom Mündlichen ins Schriftliche und vom Schriftlichen ins Mündliche nur unzureichend zu fassen vermögen.⁷⁶ Eine Dichotomisierung beider Größen birgt die Gefahr, vergessen zu machen, dass dieser durch die Schrift konstituierte ›Rest‹ nicht unberührt von unserer Schriftkultur geblieben ist, und sich dem romantischen Glauben hinzugeben, »daß es vor den Toren unserer Städte oder in der näheren Umgebung sagenumworbene und ›heidnische‹ Weiden gibt, auf denen noch Gesänge und Mythen sprechen oder auf denen das sich weitverbreitende Stimmengewirr der folkelighed erklingt.«⁷⁷ De Certeau weist zu Recht darauf hin – und Ong würde ihm hier zustimmen –, dass Formen »primärer Oralität« (»die Oralität einer Kultur, die sich unberührt von jeder Kenntnis des Schreibens oder Druckens entfaltet«⁷⁸) in unseren europäischen Schriftgesellschaften ›bestenfalls‹ in Restbeständen auffindbar sind.

Die Ökonomie der Schrift, das Mündliche als Restbereich des Stimmlichen

Das historische Verhältnis von Schriftlichkeit und Mündlichkeit ist ein komplexes Verhältnis gegenseitiger Durchdringung, wechselseitiger Beeinflussung sowie voneinander unabhängiger Entwicklungen. Dennoch handelt es sich um eine Entwicklung der gesellschaftlichen Literalisierung, die vor allem die Schrift scheinbar vor dem gesprochenen Wort, das es bearbeitet, zum Zuge kommen lässt. Eine gesellschaftliche Literalisierung, die in Form einer kulturell gesetzten Hegemonie der Schrift den kulturell zugewiesenen Raum des Mündlichen in der europäischen Schriftkultur neu definiert und bewertet: Die Entwicklung der Schriftdispositive der modernen Disziplin ging, so de Certeau, mit einer zweifachen Loslösung einher: der »Loslösung ›des Volkes‹« und der Loslösung »›der Stimme‹«. ⁷⁹ Das »›lebendige Wort‹«⁸⁰ werde durch seine Unterdrückung zur ›Stimme des Volkes‹, die »außerhalb der ökonomischen und administrativen Mächte« angesiedelt wird und die so »zu einem Gegenstand der Sehnsucht, der Kontrolle und der [...] Kampagne« einer Reartikulierung auf

76 Grundsätzlicher wäre hier auch zu überlegen, ob die Kategorien aufrechterhalten zu sind. Aber auch, ob die Kategorien der ›Mündlichkeit‹ und der ›Schriftlichkeit‹ überhaupt geeignet sind, die technologischen Entwicklungen der Kommunikationsformen – Druck, Ton- wie Bildaufnahme und -übertragungen sowie die umfassenderen Kommunikationsmöglichkeiten des Internets und die gesellschaftlich herausgebildeten Ordnungsprinzipien, Institutionen und Handlungsweisen, die mit ihnen einhergehen – zu fassen. Sind sie mithin nicht zu unscharf? Auch eine Differenzierung in fernmündliche und nahschriftliche Formen scheint nur bedingt aussagekräftig.

77 Ebd., S. 241; Hervorhebung i. O.

78 Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 18.

79 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 242.

80 Ebd., S. 241

Grundlage der Schrift werden kann.⁸¹ ›Die Stimme des Volkes‹, das »außerhalb der ökonomischen und administrativen Mächte ›spricht‹«,⁸² habe Kontur bzw. Substanz gewonnen, indem sie von ›der Bourgeoisie‹ und ›der Schrift‹ abgelöst wurde.

»Das verführerische oder gefährliche, einzigartige und (trotz kurzer und gewaltsamer Ausbrüche) verlorengegangene lebendige Wort wird gerade durch seine Unterdrückung zur ›Stimme des Volkes‹, sowie zu einem Gegenstand der Sehnsucht, der Kontrolle und der gewaltigen Kampagne, bei der es mit Hilfe der Schule in der Schrift re-artikuliert wird.«⁸³

›Die Stimme‹ sei so gleichzeitig zum Gegenstand der Kolonisierung und der Mythifizierung gemacht worden.⁸⁴ Wenn die Stimme auch ihre Einzigartigkeit im Ohr des Hörers entfaltet, so sei die »reine‹ Stimme« doch ein Konstrukt, da ihr körperlicher Widerhall immer schon durch ein soziales und sprachliches Gefüge mitgeformt, ihre »Rezeption codifiziert« sei.⁸⁵ »[D]ie Geräusche der Präsenz, die dem Aussageakt eine Sprache verleihen, indem sie ihn aussprechen, [werden] immer noch nicht einmalig.«⁸⁶ Auch wenn eine einzige Stimme sich von allen anderen unterscheidet, zeige ihre »Klanglandschaft« Spuren »ortsspezifische[r] Tonlage[n]«, gruppenspezifischer Idiome, geschlechtsspezifischer Stile.⁸⁷ Die Stimme bildet sich im Spracherwerb mundartlich aus, das Sprechen verleiht der Stimme eine mit anderen geteilte Allgemeinheit. Sie sei, so de Certeau, schriftsprachlich durchdrungen:

»Diese Stimmen können nur noch im Textgewebe der Schriftsysteme vernommen werden, wo sie weiterhin lebendig sind. Sie durchstreifen leichtfüßig tänzelnd das Feld des Anderen.«⁸⁸ »Das Mündliche fädelt sich eher unauffällig in das Textgewebe ein, in den stummen endlosen Teppich einer Ökonomie der Schrift.«⁸⁹

Es mag erstaunen, dass ausgerechnet die Stimme, das ›Organ‹ des Mündlichen, die körperliche Präsenz des Sprechers in der Sprache, von der Schriftlichkeit her gedacht wird. In der Geformtheit der Stimme durch die ›Ökonomie der Schrift‹ scheint de Certeau eine textualistische Auffassung des Sprechens wiederzugeben oder selbst zu vertreten, die der Stimme nur noch einen klanglichen Restbereich lässt und eher die körperliche Präsenz einer (Schrift-)Sprache

81 Ebd.

82 Ebd., S. 242.

83 Ebd.

84 Vgl. ebd.

85 Ebd.

86 Ebd., S. 243.

87 Ebd., S. 242.

88 Ebd., S. 241f.

89 Ebd., S. 243.

che im Sprecher bzw. in der Artikulation betont als die sprachformende Präsenz der sprechenden Artikulation in der Sprache. Welcher Rest bleibt also für die Stimme in einer Schriftökonomie übrig?

In der ›Ökonomie der Schrift‹ wird die Stimme zum Außerhalb der Schrift, insofern Letztere den Bereich der symbolischen Ordnung allein für sich ›beherrscht‹: Die Stimme, so de Certeau, werde von der Schriftökonomie »außerhalb ihrer selbst an[ge]siedelt« und damit performativ auf den Bereich des »Wilden« festgelegt.⁹⁰ Die Stimme werde zu etwas, das vorübergeht, sich als »Lapsus« in der symbolischen Ordnung bemerkbar macht, aber sich nicht in sie einschreibt, gründet sie doch keinen eigenen Ort.⁹¹ Die Stimme erscheine in der Schriftökonomie als »Präsenz des Abwesenden«.⁹² Als »Wirkung oder Metonymie des Körpers« hinterlasse »die Stimme« jedoch »eine Spur im Text«, »als wandelndes Zitat [...]. *Nympha fugax: die flüchtig Vorübergehende, ein aufdringlicher Wiedergänger, ein ›heidnischer‹ oder ›wilder‹ Widerhall in der Schriftökonomie, das störende Geräusch einer anderen Tradition und ein Vorwand für unendliche Deutungsprozesse*«. ⁹³ Die von der ›Ökonomie der Schrift‹ ausgeschlossene Stimme findet ›gebündigt‹ im Zitat Eingang in den Text. Es wurde schon darauf hingewiesen, dass die ethnologischen Wissenschaften als »Wissenschaft[en] von der Fabel«⁹⁴ im Zitat zwar eine mündliche Autorität anerkennen, das Zitierte jedoch als Basis eines ›gelehrten Kommentars‹ nehmen und damit das Zitat als ein Mittel zur Weiterentwicklung ihres Diskurses einsetzen. Das Mündliche erscheint in diesen Zitaten in Form eines »vor-textliche[n] Zitieren[s]« –, »das dazu dient, mit ausgewählten Resten aus einer mündlichen Tradition, welche Autorität besitzt, Text zu produzieren (angeblich als Kommentar oder Analyse)«. ⁹⁵

Anders das »erinnernde Zitieren, das in der Sprache auf die (wie beim Umschlagen der Stimme) unerwartete und fragmentarische Wiederkehr von zwar strukturierenden, aber von der Schrift verdrängten mündlichen Bezügen verweist«. ⁹⁶ Im Zuge der gesellschaftlichen Etablierung der Schriftkultur in der Moderne sei mit der Oper ein »Raum für Stimmen« geschaffen worden, in dem »eine Äußerung zu Wort« kommt, »die sich in ihren besten Momenten von den Aussagen löst«. ⁹⁷ Das Wie der Äußerung löst sich hier in manchen Momenten von dem Was des Gesagten ab. »Auf der modernen Bühne ist das stimmliche

90 Ebd., S. 279.

91 Ebd.

92 Ebd., S. 278.

93 Ebd., S. 279f.; Hervorhebung i. O.

94 Ebd., S. 285.

95 Ebd., S. 280; Hervorhebung i. O.

96 Ebd.; Hervorhebung i. O.

97 Ebd., S. 289.

Abdriften ebenso einzigartig wie die Körper und für die Deutung undurchdringlich, weil diese immer allgemein ist.«⁹⁸

In Form von Klangzitat und Geräuschen durchquert die ausgeschlossene Stimme in Äußerungen auch in der Alltagssprache die symbolische Ordnung der Schrift oder löst sich als Stimme ohne Kontext ganz von der symbolischen Ordnung.

»Enemenemu und raus bist Du [...]. Mit den Legenden und Phantomen, die weiterhin das Alltagsleben mit Klangzitat heimsuchen, wird eine Tradition des Körpers aufrechterhalten. Man kann sie hören, aber nicht sehen. Dabei handelt es sich tatsächlich um dunkle Nachklänge von Körpern, die in der Alltagssprache eingebettet sind und sie kennzeichnen, um Kieselsteinchen im Wald der Zeichen. Um Liebeserfahrungen letztendlich. In die alltägliche Prosa eingesprengt, ohne daß ein Kommentar oder eine Übersetzung möglich wäre, bleiben diese poetischen Klänge zitierte Fragmente. »Es gibt« überall dieses Echo, wenn ein Körper berührt wird, das »Stöhnen« und die Laute der Liebe, Schreie, die Lücken in den Text brechen, den sie um sich herum wuchern lassen. Äußerungsfehler in einer syntagmatischen Organisation von Aussagen.«⁹⁹

Verdeckt von der Schriftökonomie hält sich eine mündliche Tradition körperlicher Klangwelten.

Lässt man also in einer textualistischen Konzeptualisierung von Sprache die symbolische Ordnung in der Schrift aufgehen, bleibt dem Mündlichen scheinbar dennoch (oder nur) eine musikalisch-expressive Klangwelt der körperlichen Resonanz. Eine körperliche Resonanz, die ausgeschlossen vom Anderen oder als das Andere des Aussagbaren – das dem Bereich des durch die Schrift produzierten Symbolischen zugeordnet ist – als tonale Äußerung, die vom Körper des Sprechers nicht zu trennen ist, als nicht restlos fassbare »Begleitmusik« des Symbolischen oder in musikalischer Kontextlosigkeit zu ihm scheinbar deutungslos »existiert«. Paradoxe Weise erscheint die Stimme als »»Präsenz des Abwesenden««. ¹⁰⁰ Eine Distanzierung der Stimme von der symbolischen Ordnung, insofern sie abgelöst vom Wort, das sich in die Schrift übertragen lässt, als musikalisch-expressiver Rest des Körperlichen außerhalb des Textes erscheint. Eine textualistische Distanzierung der Stimme, die getragen wird von der abendländischen Schriftkultur bzw. der kulturellen Hegemonie der Schrift.

Stellen »wir« die Frage, was vom Mündlichen tatsächlich (noch alles) in der Schrift nicht aufgeht, zunächst zurück und fragen weiter auf Basis einer hypothetischen Omnipräsenz der Textualität nach der gesellschaftlichen Reichweite der »Ökonomie der Schrift«, d. h. nach den vom Dispositiv der Schrift ermöglichten bzw. bestimmten gesellschaftlich-kulturellen Produktions- und Bewusstseinsverhältnissen.

98 Ebd., S. 290.

99 Ebd., S. 291.

100 Ebd., S. 278.

Die Ökonomie der Schrift, Schreiben als legitime, produktive gesellschaftliche Macht

Das Schreiben sei in unserer modernen abendländischen Schriftkultur zu einer mythischen¹⁰¹ Praxis geworden, zu einer gesellschaftlichen Praxis, die die Gesellschaft symbolisch artikuliere, so de Certeau. Der »Ursprung« dieses abendländischen Mythos liege »nicht mehr in dem, was erzählt wird«, »sondern in der vielgestaltigen und dahinplätschernden Aktivität, Texte zu produzieren oder die Gesellschaft als Text zu produzieren. Der ›Fortschritt‹ hat den Charakter der Schrift.«¹⁰² Als gesprochenes Wort werde demgemäß das bezeichnet, von dem sich eine »legitime« – wissenschaftliche, politische, schulische etc. – Praktik [...] unterscheiden muß: »oral« ist das, was nicht am Fortschritt mitarbeitet; ›geschrieben‹ ist dagegen das, was sich von der magischen Welt der Stimmen und der Tradition unterscheidet.«¹⁰³ Die Hegemonie der Schrift artikuliert sich in diesem Differenzdiskurs, etabliert ihre Ökonomie, in der das ›Mündliche‹ ein bearbeitbarer ›Rest‹ darstellt, der sich dennoch als das Andere der Ökonomie in sie ›einfädelt‹. »Es empfiehlt sich« daher mit de Certeau, »mit einer Analyse« der ›Ökonomie der Schrift‹, »ihrer historischen Verwurzelung, ihrer Regeln und der Mittel ihres Erfolgs zu beginnen«.¹⁰⁴ Dabei gehe es darum, »die historische Konstellation«, die durch die Unterscheidung von Literalität und Oralität geschaffen worden sei, »nach[zu]zeichnen«.¹⁰⁵

Das Verhältnis zur Schrift hat sich, so de Certeau, mit dem Wechsel zur Neuzeit verändert. Ich habe schon mit Ong auf die Bedeutung der Erfindung des Buchdrucks mit beweglichen Lettern (etwa 1450 durch Gutenberg) hingewiesen, die einen sukzessiven Dominanzwechsel der Auffassung des Lesens vom Hören zum Sehen etablierte und im Herstellungsverfahren industrielle Produktionsweisen vorwegnahm sowie ein Bewusstsein für den Waren-, Eigentums- und Werkcharakter eines Textes schuf. De Certeau beschäftigt hingegen der mit Beginn der Neuzeit anfangende Prozess der Säkularisation, der mit ihm allmählich einhergehende Wechsel des Wahrheitsregimes von der kirchlichen Macht zur bürgerlichen Macht, der auch die Auffassung von Wahrheit auf Basis einer veränderten Wahrnehmung der Schrift durch den Druck – wie man hier mit Ong de Certeau differenzierend korrigieren muss – ver-

101 Unter Mythos versteht de Certeau »einen fragmentarischen Diskurs, der sich in den heterogenen Praktiken einer Gesellschaft artikuliert und sie symbolisch artikuliert« (ebd., S. 245).

102 Ebd.

103 Ebd.

104 Ebd., S. 243.

105 Ebd.

ändert.¹⁰⁶ An die Stelle der Epiphanie der Schrift trete ihre Ökonomie. »Die ›Wahrheit‹ hängt nicht mehr von der Aufmerksamkeit eines Hörers ab«, der den heiligen Text als Wort Gottes vernimmt, so de Certeau, sondern werde »Resultat einer historischen, kritischen und ökonomischen Arbeit«.¹⁰⁷ Während für die Vormoderne die Schrift Träger einer hörbaren Wahrheit war, an der über die Lektüre Teilhabe möglich wurde, sei in der Moderne die Wahrheit nicht mehr ein Vernehmbares, sondern werde etwas zu Erarbeitendes, erst zu Produzierendes: Die Schrift »spricht [...] nicht mehr, [...] sie stellt sich her«.¹⁰⁸ Die Schrift werde zu einer Praxis, die Identitäten produziere und dabei die Stimme einer christlichen Kultur zum Anderen der neuen Schrift mache. Das säkularisierte Individuum finde sich als ein aus der kosmologischen Ordnung in einen leeren Raum entlassenes Subjekt wieder; indem es sich die Technik aneigne, »eine Sprache zu machen und nicht mehr zu lesen«,¹⁰⁹ mache es sich selber »zum Erzeuger der Schrift«, die nicht mehr spricht, sondern die sich immer wieder, aufgrund des Verlustes des identitätsstiftenden (göttlichen) Wortes, herstellen muss.¹¹⁰ ›Wahrheit‹ sei keine vernehmbare Botschaft mehr, sie sei Resultat einer herstellenden Arbeit, sie beruhe auf einem »Machen-Wollen«.¹¹¹

Das moderne Verhältnis zur Schrift sei durch diesen Verlust der Stimme gekennzeichnet, in dem Maße, »wie die eigene Stimme einer christlichen Kultur zum Anderen der neuen Schrift wird und wie die ihr im Signifikanten verliehene Gegenwart (eben das ist die Definition der Stimme) sich in Vergangenheit verwandelt«, muss sie eine Praxis sein, »eine unendliche Produktion von Identitäten, die nur durch ein Tun zustandekommen«.¹¹² An die Stelle eines in eine kosmologische Ordnung eingelassenen Individuums trete das produzierende Subjekt. Indem das Subjekt sich zum Erzeuger der Schrift und zum Erzeuger von Wahrheit mache, beherrsche es diesen säkularisierten leeren Raum.

»Der Ort, den ihm früher eine kosmologische Sprache zuwies, die als eine ›Berufung‹ verstanden wurde und als eine Einordnung in die Welt, wird zunichte, zu einer Art Leere, die das Subjekt dazu zwingt, einen Raum zu beherrschen und sich selber zum Erzeuger der Schrift zu machen. Durch diese Isolierung des Subjekts ob-jektiviert sich die Sprache, sie wird zu einem Feld, das eher erschlossen als entziffert werden muß, zu einer ungeordneten Natur, die kultiviert werden muß.«¹¹³

106 Das ›Informationsmonopol‹ der Kirche wurde durch den Druck prinzipiell aufgeweicht, doch bleibt auch hier zu bedenken, dass die Zahl der Lesekundigen im 15. Jahrhundert gering war (vgl. Gauger (1996): Geschichte des Lesens, S. 76).

107 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 250.

108 Ebd.

109 Ebd., S. 252; Hervorhebung i. O.

110 Ebd.

111 Ebd., S. 250; Hervorhebung i. O.

112 Ebd., S. 250f.

113 Ebd., S. 252.

Das Schreiben werde mit Produktivität schlechthin verbunden, nicht mehr die Erzählung bestimme das Schreiben, sondern die Textualität, das Erschaffen einer buchstäblichen Ordnung, die sich in der Gesellschaft repräsentieren soll. Das Schreiben werde zur einzig ›legitimen‹ Praxis. Das heißt, durch das ›gesprochene Wort‹ werde das definiert, wodurch sich eine ›legitime‹ Praxis unterscheiden muss, ›geschrieben‹ sei hingegen das, was sich von der Tradition unterscheidet.¹¹⁴ »Die Beherrschung der Sprache garantiert und isoliert eine neue, bürgerliche Macht, die Macht Geschichte zu machen, indem man Sprachen produziert.«¹¹⁵

Wenn es nun aber der Druck wäre, der eine veränderte Auffassung zur Schrift und zur Wahrheit nach sich gezogen hat (wie eine gesellschaftliche Verschiebung der wahrheitsproduzierenden Institutionen) – welche Auswirkungen hätte er auf das Schreiben selbst? Als was für eine Handlung nimmt das Schreiben in einer Schriftökonomie Gestalt an?

Schreiben

Als Schreiben bezeichnet de Certeau in einer Art Minimaldefinition »die konkrete Aktivität, die darin besteht, in einem eigenen Raum, auf der Seite, einen Text zu konstruieren, der auf die Außenwelt einwirkt, von der er sich zunächst abgesondert hat«.¹¹⁶ Für die Handlung des Schreibens im Allgemeinen seien demnach »drei Elemente«,¹¹⁷ die leere Seite, der Text, die Außenwelt konstitutiv.¹¹⁸

(1) Die leere Seite »grenzt einen Produktionsort für das Subjekt ein«, der »die Zurückgezogenheit und die Distanz eines Subjekts gegenüber einem Aktivitätsbereich [ermöglicht]«.¹¹⁹ Das Schreiben beginnt also mit einer »Geste eines Einschnittes«, einer Grenzziehung, die einen Ort des ›Eigenen‹ erzeugt, der vom Umfeld, »den Zweideutigkeiten der Welt befreit ist«.¹²⁰ »Also die cartesiansche Geste eines Einschnittes, der mit dem Ort der Schrift die Herrschaft (und Isolation) eines Subjektes gegenüber einem Objekt erzeugt.«¹²¹ Die »autonome Oberfläche« der leeren Seite bereite ein Feld für die Handlung des Schreibens, versetze denjenigen, der sie vor sich hat, in die Position eines Subjekts, das »den eigenen und abgetrennten Raum organisieren« muss, »in dem ein eigenes

114 Vgl. ebd., S. 245.

115 Ebd., S. 252.

116 Ebd., S. 245.

117 Aus der disziplinären Bedeutung, die de Certeau den Werkzeugen beimisst, könnte man folgern, dass auch diese als viertes Element dem Schreiben konstitutiv sind.

118 Ebd., S. 246.

119 Ebd.

120 Ebd.

121 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

Wollen ins Werk gesetzt werden soll«. ¹²² Um es noch einmal zu betonen: Es ist die das Schreiben erst ermöglichende materielle Oberfläche, ein der Verfügungsgewalt freigegebener, abgegrenzter bzw. von der Außenwelt und den Stimmen distanzierter Raum, der de Certeau zufolge als leere oder zu beschreibende Seite einen Ort des ›Eigenen‹ definiert, einen ›Bruch‹ mit der ›Welt‹ etabliert, den Schreibenden subjektiviert. »Eine autonome Oberfläche wird unter das Auge des Subjektes geschoben, das sich somit ein Feld für sein eigenes Tun verschafft.« ¹²³ Es ist diese Oberfläche, der Ort der Schrift, der wie eine Barriere zwischen das Subjekt und die ›Welt‹ tritt, eine betrachtende Distanz zur Welt erzeugt (wie eine Glasscheibe, die das Innen vom Außen trennt und es in der Spiegelung und Durchsicht zugleich sichtbar macht) – »eine Enteignung der Hand zugunsten eines größeren Schweifens der Augen.« ¹²⁴

(2) »[A]n diesem Ort« werde dann »ein Text« (lat. ›textus‹: ›Text‹, eigtl. ›Gewebe‹, zu lat. ›textere‹: ›weben‹, das mit gr. ›téchné‹ verwandt ist) »gebaut«, indem »[s]prachliche Versatzstücke und Stoffe [...] nach klar festgelegten Regeln behandelt und aufgebaut (fabrikmäßig verarbeitet, könnte man sagen) [werden]. Eine Reihe von deutlich gegliederten Operationen (gestischen und geistigen) – schreiben ist buchstäblich das – steckt auf der Seite Linien ab, die Wörter, Sätze und schließlich ein System bilden.« ¹²⁵

Das Schreiben ist eine Kombination motorischer und mentaler Operationen. Eine Bewegung der Hand, deren Linienführung oder Tippbewegung bestimmten Regeln folgt, sich auf einer Linie ins Infinite fortsetzen könnte. Auf einer motorischen Linie des sukzessiven Nacheinanders von Zeichen und Graphemen, aber auch einer Linie der mentalen ›Fortbewegung‹, die darin besteht Wörter auf Wörter, Satzzeichen auf Satzzeichen nach bestimmten grammatischen, orthographischen Regeln zu Sätzen zusammenzubauen, einer Linie, der eine Aufforderung zum Weitergehen (Wort für Wort) implizit sei – »ein Befehl zur Loslösung, der dazu zwingt, eine abstrakte Herrschaft des Auges über den Raum damit zu bezahlen, daß man jeden eigenen Ort verläßt und nirgends mehr Fuß fassen kann.« ¹²⁶

(3) Das Schreiben erzeuge auf der leeren Seite zwar das »Artefakt einer anderen ›Welt‹«, »[e]iner Welt, die nicht mehr gegeben, sondern künstlich hergestellt ist«, aber diese »Konstruktionen« des Schreibens entsprächen nicht einem selbstgenügsamen »Spiel«, insofern sie nicht »von den gesellschaftlichen Praktiken losgelöst« seien. ¹²⁷ Wenn man also von einem »Spiel der Schrift«

122 Ebd.

123 Ebd.

124 Ebd., S. 210f.

125 Ebd., S. 246.

126 Ebd., S. 211.

127 Ebd., S. 246f.

reden will, so müsse man berücksichtigen, dass es »den ›Sinn‹ [hat], auf die Realität einzuwirken, von der es abgetrennt worden ist, um sie zu verändern.«¹²⁸ Das Schreiben »spielt mit seiner Exteriorität.«¹²⁹

Es kennzeichnet nach de Certeau eine gewisse Ambivalenz. Zum einen konstituiere es sich mit dem säkularisierten Verhältnis zur Schrift als Verlust der Stimme im Mangel – »eine unmögliche Entsprechung von Präsenz und Zeichen«.¹³⁰ »Die Schrift wiederholt diesen Mangel mit jedem ihrer Graphen, den Relikten eines Ganges durch die Sprache. Sie buchstabiert eine Abwesenheit, die ihre Voraussetzung und ihre Bestimmung ist.«¹³¹ Es ist die Abwesenheit der gesprochenen Sprache, die der Schrift als deren Voraussetzung doch mangelt. Als Umsetzung gesprochener Sprache ist es aber zum anderen auch die Abwesenheit des Lesers, für den das Geschriebene bestimmt ist, die das literarische Schreiben für de Certeau zentral bestimmt, eine Abwesenheit, die – ist das Sprechen doch eben aufgrund dieser Abwesenheit des Hörers nicht möglich – zum Schreiben nötige, eine fehlende Präsenz des Anderen, auf die das Schreiben ausgerichtet sei, die das Schreiben nicht einholen könne, erfülle es sich doch niemals in einer Antwort. Die Schrift »verknüpft sich mit einer Exteriorität, die sich ihr entzieht.«¹³²

»Als praktischer Umgang mit dem Verlust des Sprechens hat die Schrift nur außerhalb ihrer selbst einen Sinn, an einem anderen Platz, nämlich dem des Lesers, den sie als ihre eigene Notwendigkeit produziert, indem sie sich selber in die Richtung jener Präsenz bewegt, die sie niemals erreichen wird. Sie bewegt sich zu einem Sprechen hin, das ihr niemals gegeben sein wird und das eben deshalb die Bewegung hervorruft, unendlich mit einer abgelösten, ab-soluten Antwort verbunden zu sein, mit der Antwort des Anderen. Aus diesem Verlust entsteht das Schreiben.«¹³³

Von diesem literarischen oder heterologischen Schreiben, das als »Trauerarbeit«¹³⁴ auf die ihm unerreichbare Antwort des Anderen ausgerichtet ist, sich als Verlusterfahrung konstituiert, unterscheidet de Certeau das produzierende, sich aneignende Schreiben, das das Andere in die ›Ökonomie der Schrift‹ einzugliedern sucht. »Das Laboratorium der Schrift« nehme eine »industrielle Umformung« vor: »[W]as hereinkommt, ist etwas ›Übernommenes‹, und was

128 Ebd., S. 247; Hervorhebung i. O.

129 Ebd.

130 Ebd., S. 342.

131 Ebd.

132 Ebd.

133 Ebd., S. 343.

134 De Certeau versteht das literarische Schreiben insofern als »Gebärde eines Sterbenden«, »der Tod, der nicht spricht, [kann] geschrieben werden und eine Sprache finden« (ebd.). Insofern er den ›Tod‹ als das ›absolut Andere‹ begreift, bestimmt er das Schreiben damit wesentlich als »Arbeit der Verausgabung«, als »Trauerarbeit« (ebd. und S. 250). (Auf eine detaillierte Herausarbeitung der psychoanalytischen Dimension des certeauschen Textes wird in dieser Arbeit verzichtet.)

herauskommt, ist ein ›Produkt‹.«¹³⁵ Das Übernommene sei dabei Anzeichen für die »Passivität‹ des Subjekts gegenüber einer Tradition«, während das Heraus kommende eine Fähigkeit und Macht zur Herstellung kennzeichne. Das »Schreib-Unternehmen« bearbeite und konserviere von der Außenwelt Empfangenes, etwa indem etwas gesammelt, klassifiziert, eingeordnet und somit verändert wird, und »erschafft Instrumente zur Aneignung des äußeren Raums«, insofern die erarbeiteten Regeln und Modelle eine gestaltende Einwirkung auf die Umwelt erlauben.¹³⁶

»Dieses Unternehmen lagert ein, was es sich ausgesucht hat, und verschafft sich die Mittel zu einer Expansion. Indem es die Macht zur Akkumulation des Vergangenen und zur Anpassung der Alterität des Universums an seine Modelle vereint, ist es kapitalistisch und eroberungslustig.«¹³⁷

Mit der Säkularisation in der Moderne vollziehe sich eine Ökonomisierung der Schrift, so de Certeau. Es hält sich allerdings eine heterologische Schriftpraxis, die Schrift vom Verlust des gesprochenen Wortes her begreift, die dialogisch ausgerichtet bleibt.

Ong hat darauf hingewiesen, dass zwar das Schreiben schon einen Bruch mit der Welt etabliert, der die Äußerung aus ihrem situationellen Lebens-Zusammenhang löst. Eine Haltung der Distanz zu dem im Text Geschriebenen, setzt aber eine dingliche Auffassung des Textes voraus, ein Werkbewusstsein (anstelle eines dominierenden Erzählerbewusstseins oder Zeugenbewusstseins), das so erst mit dem Druck sich zu entwickeln beginnt. Ist eine strategische Handlungslogik schon im Schreiben angelegt, so tritt der Text als ein dem Willen unterworfenenes, gestaltbares Objekt erst mit dem Druck voller ins Bewusstsein. Entwickelte Autorschaft lässt das Bewusstsein des Eigentums von Texten und ihrer Originalität hervortreten. Der Eigenwert, der Texten zugeschrieben wird, kann mithin das Bewusstsein, dass es sich um schriftlich fixierte kommunikative Akte handelt, die aus Dialogen entstehen und auf eine Antwort ausgerichtet sind, in den Hintergrund drängen. Mit dem Druck entsteht eine neuartige Darstellung, Organisation und Verwaltung (wie auch Distribution und Institutionalisierung) von Wissen, das als externalisierbarer, visualisierbarer, in sich hierarchisch untergliederter Fundus Objektgestalt annimmt. Wissen quantifiziert sich, entwickelt einen höheren Komplexitäts- und Detaillierungsgrad wie eine zuverlässigere (wortgenauere) Distribution. Obgleich das Schreiben schon fixiert, ermöglicht der Druck eine ungleich höhere Akkumulation.

Es sind also Bedenken angebracht, ob tatsächlich die Säkularisation ursächlich zu einer Ökonomisierung der Schrift geführt hat oder ob nicht eher

135 Ebd., S. 247.

136 Ebd.

137 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

der Druck diese Ökonomisierung der Schrift (ist sie seinem Produktionsverfahren doch implizit) herbeigeführt und durch die Pluralisierung der Information zu eben dieser Säkularisierung beigetragen hat. Bedenken also, ob mithin nicht der Druck aufgrund der größeren Verfügbarkeit von Büchern die Grundlage für die im 17. Jahrhundert beginnende Aufklärung schuf.

Wie sind also Buch und Gesellschaft miteinander verflochten? Welche gesellschaftliche Dimension entfaltet die ›Ökonomie der Schrift‹ als Disziplinarmacht? Ist ein zeichentheoretischer Blick auf Handlungen unter dem Paradigma der Schriftlichkeit motiviert? Repräsentieren sich gesellschaftlich wirksame Gesetze, Normen, Modelle, grammatikalische Erzeugungssysteme oder universelle Regeln in Handlungen als Text? Wie lässt sich das Paradigma von ›Kultur als Text‹ motivieren, was ist seine Reichweite?

Die Ökonomie der Schrift, disziplinäre Gesellschaft – Intextuation und Inkarnation als ›Produktivkräfte‹ einer textuellen Kultur

Das Schreiben entfaltet als disziplinäre Schriftmacht eine gesellschaftlich wirksame Produktivität, wird Instrument, Modell und Sinnbild für die Reglementierung einer ›aufklärungsbedürftigen‹ Gesellschaft. De Certeau gibt hier die von Foucault beschriebenen Mechanismen der Disziplinargesellschaft wieder. Wie ich bereits aufgezeigt habe, zeichnen sich unter dem panoptischen, zwischen verschiedenen Elementen vergleichenden Blick Unterschiede wie Gemeinsamkeiten dieser formell gleichgestellten Elemente ab, die Regelmäßigkeiten erkennbar machen und so die Bildung einer disziplinär einsetzbaren Norm ermöglichen; insofern Normalität Zugehörigkeit zu einem homogenen (Gesellschafts-)›Körper‹ anzeigt, wirkt sie zugleich klassifizierend, hierarchisierend, ausschließend und individualisierend. Der aufgefundenen *Regelmäßigkeit* wird eine *Regelhaftigkeit* unterstellt und diese in einen (gesellschaftlichen oder institutionellen) Imperativ der *Regelbefolgung* umgesetzt, anhand dessen die Individuen überprüfbar werden, individuelle Unterschiede sich als (messbare) Abstufungen zeigen.

Panoptische Technologien entfalten ihre gesellschaftliche Wirksamkeit als »*Schriftmacht*«. ¹³⁸ Die schriftliche Dokumentation individueller Verhaltensspektren erfasst, fixiert und sammelt diese als Daten, die einer von den Erhebungssituationen zeitlich und räumlich abgelösten Auswertung durch ›jeder mann‹ zugänglich sind. Nicht nur in dieser Speicherung und Ordnung der Dokumente, die es erlaubt, Vergleichsfelder zu organisieren, sondern auch in der Herausbildung von Codes, »*mit denen sich die durch die Prüfung ermittelten individuellen Züge vereinheitlichen und verschlüsseln lassen*« und die eine

»Formalisierung« des Individuellen« markieren,¹³⁹ artikuliert sich ›Schriftmacht‹. Der Aufzeichnungsapparat der (Über-)Prüfung konstituiert das Individuum als »beschreibbare[n] und analysierbare[n] Gegenstand«, der zum einen seine »besonderen Züge« festhält, zum anderen ein »Vergleichssystem« aufbaut, das »globale[] Phänomene«, Gruppencharakteristika etc. messbar macht, die es erlauben, »Abstände zwischen den Individuen« einzuschätzen und Aussagen über ihre »Verteilung« in der dokumentierten Gesamtgruppe zu treffen.¹⁴⁰ Die Beschreibung ist so zugleich ein Kontrollmittel, eine Methode der Beherrschung, die »Dokumentationstechniken« der Prüfung machen »aus jedem Individuum einen ›Fall‹«, zugleich einen Erkenntnisgegenstand und eine Machtzielscheibe.¹⁴¹ Die Dokumentation gesellschaftlichen Verhaltens ermöglicht Machtinstanzen, auf Grundlage beobachteter Regelmäßigkeiten ordnungspolitische Regelmäßigkeiten umzusetzen, gesellschaftlich-institutionelle Steuerungsinstrumente einzusetzen, die Verhalten reglementieren.

Panoptische Technologien sind Voraussetzung einer Disziplinarmacht. Sie fußen auf einer fehlenden Reziprozität des Blickes, d. h. auf einer intersubjektiven Eindimensionalität wie auf einer segmentierten Wahrnehmung des Raumes, die es erlaubt, zwischen formal gleichgestellten Einheiten zu vergleichen. Schon das Sehen rastert Oberflächen entlang von Grenzen auf, organisiert Farbverläufe, -brüche und -wechsel schon von ferne zu abgegrenzten Einheiten. Das Schreiben transformiert jedoch ein zeitliches Nacheinander von Phonemen in ein räumliches Nebeneinander von Graphemen, die in Zeilenschreibweise eine Seite strukturieren, und übersetzt damit einen sprachlichen Prozess (Zeit) in eine sprachliche Struktur (Raum). Schon das Alphabet segmentiert gesprochene Sprache.

Wie jedoch bereits mit Ong hervorgehoben, ist es erst die typographische Ordnung der gedruckten Seite, die sich auch dem Leser scheinbar auf einen Blick erschließt, ist er doch nicht mehr so stark damit in Anspruch genommen, die skriptuale Ordnung des handschriftlichen Textes zu entziffern, so dass ihm ein Leiselesen möglich wird, das das Bewusstsein generiert, dass es sich beim Lesen um einen vornehmlich visuellen Akt handele – einen verschwiegenen, unidirektional gerichteten Akt. Wenn auch handschriftliche Manuskripte die jeweiligen Seiten visuell ausgestaltet und über Zeilen- und Ränderlinien strukturiert haben, so durchrastert der typographische Satz die Seite im Kleinen und Großen regelmäßiger, das gesetzte Schriftbild selbst wird zum Strukturierungsmoment. Der Produktionsprozess des Drucks überführt Sprache in eine gegliederte Ordnung des parzellierten Nebeneinanders von gleichartigen Typen. Ein Satz reproduziert gleichartige Kopien. Der Produk-

139 Ebd.

140 Ebd., S. 245.

141 Ebd., S. 246.

tionsprozess des Druckens erscheint ebenso segmentiert wie das Schriftbild, eine Montage aus jeweils immer gleichen Einzelteilen, ein Untergliederungsprinzip, das sich im ganzen Produktionsprozess wiederfindet als eine sich wiederholende feste Abfolge von klar unterscheidbaren einzelnen Arbeitsschritten, die jeweils von einer anderen Person ausgeführt werden können.

Inwieweit die Erfindung des Drucks mit beweglichen alphabetischen Lettern gerade einer bewusst eingesetzten segmentierten Wahrnehmung des Raumes und einer aktiv vollzogenen Wahrnehmung von Ähnlichkeiten Vorschub leistete, muss hier notgedrungen offenbleiben. Auffällig ist jedoch, dass Ong zufolge Wissen mit dem Druck stärker visualisiert und als räumliche Struktur wahrgenommen wurde, obgleich dies schon im Schreiben angelegt gewesen wäre, und dass das exaktere Kopierverfahren exaktere Beobachtungen und Verbalisierungen nach sich zog. Wenn sich also hier ohne genauere historische Arbeit nicht sagen lässt, ob der Druck den ›Boden‹ für panoptische Technologien bereitet hat, so erweist sich der Druck doch als disziplinierter als das Schreiben. Im Druck wird gleichsam eine disziplinäre Ordnung vorexerziert: die Beherrschbarkeit der chirographischen Varianz des Buchstabens durch die Type, die Beherrschbarkeit der Seite durch die räumliche Ordnung des Satzes, die Beherrschbarkeit der Wiederholung des Geschriebenen durch die Prägung von gleichen Kopien durch einen Satz im Druck. Mehr noch als ein Einschreiben ist es dieses Bild der Prägung – insgesamt ein Verfahren der Regulierung –, das seine Wirkmächtigkeit im aufklärerisch-disziplinären Modell des gesellschaftlichen Veränderungswillens findet.

Die Macht der Schrift ist nicht nur eine des organisatorischen Verfahrens der Fixierung und damit der Dokumentation (und Distribution), es ist die Macht eines Dispositivs, das Wahrnehmungsweisen, Handlungsweisen und Wissen formt. Der Gegenstand des Wissens ändert sich, die Verknüpfung von Wissen und Macht stellt sich auf neue Weise dar.

Die kulturelle Formung von Wissen (Erkenntnis) und Macht (Wille) wird, so lässt sich mit de Certeau diese ›Schriftmacht‹ fassen, vom Dispositiv der Schriftlichkeit bestimmt. Erkenntnis formt sich nach der Matrix einer ›buchstäblichen Ordnung‹ als »*Intextuation*«, der Wille ›schreibt‹ sich, (angeblich) ohne auf maßgeblichen Widerstand zu treffen, in die Körper einer Gesellschaft ein, die als ›leere Seite‹ erscheinen – eine »*Inkarnation*« der »*Vernunft*«, ein strategischer Akt, der der Fiktion unterliegt, die Gesellschaft sei bloßes Objekt eines von ihr unabhängigen Willens.¹⁴² Es geht darum, die Gesellschaft ›als Text‹ zu produzieren, eine Ordnung herzustellen, um sie auf die Körper einer Gesellschaft zu ›schreiben‹¹⁴³ bzw. zu ›drucken‹. Solche »*Inkarnationsappa-*

142 Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 254.

143 Ebd., S. 261.

rate«¹⁴⁴ in Form einer »juristischen Maschinerie«¹⁴⁵ oder einer »medizinischen«¹⁴⁶ lassen die Körper den jeweiligen ›Text des Gesetzes‹ produzieren.

Das Recht oder die Orthopädie schreibt sich de Certeau zufolge in zwei komplementären Operationen, nämlich der ›Intextuation‹ und der ›Inkarnation‹, in den Körpern ein:

»Diese Schriften führen zwei komplementäre Operationen aus: einerseits werden durch sie lebendige Wesen ›zu Text gemacht‹, in Bedeutungsträger der Regeln verwandelt (das ist eine Intextuation), und andererseits erlebt die Vernunft oder der Logos einer Gesellschaft seine ›Fleischwerdung‹ (das ist eine Inkarnation)«.¹⁴⁷

Das Recht oder die Medizin bemächte sich der Körper, um sie zu ›Text‹ zu machen; das Gesetz ›schreibe‹ sich unablässig in Körper ein, »verwandelt sie in Gesetzestafeln, leibhaftige Bilder von Regeln und Verhaltensweisen und Schauspieler eines Theaters, das von einer Gesellschaftsordnung getragen wird«.¹⁴⁸ Die Gesellschaftsordnung ›buchstabiert‹ das Verhalten, die symbolische Ordnung der Gesellschaft ist an ihm ›ablesbar‹, sie repräsentiert sich in ihren Individuen und ihren Handlungen. Der Körper werde »zu einem Gesagten, Aufgerufenen und Benannten«.¹⁴⁹ Gesellschaftliche Disziplinarmaßnahmen wie subjektives Anerkennungsbedürfnis arbeiteten gemeinsam daran, dass aus der panoptischen Fiktion des Gesetzes eine ›textuelle‹ Wirklichkeit wird, in der sich das Gesetz repräsentiert. Das Verhältnis von Schrift und Körper sei de Certeau zufolge ein ambivalentes: »Der Schmerz, durch das Gesetz der Gruppe geschrieben zu werden«,¹⁵⁰ »zu einem Beweis für die Regel« gemacht zu werden,¹⁵¹ gehe mit der Lust einher, anerkannt zu werden, »zum Zeichen zu werden«,¹⁵² ob des

144 Ebd., S. 260.

145 Ebd., S. 257.

146 In einer Entwicklung etwa vom 15. bis zum 18. Jahrhundert geselle sich zur juristischen Apparatur eine medizinische oder chirurgische Maschinerie, die eine »individuelle und keine kollektive ›Therapeutik‹ [enthält]« und die den »Körper, den sie behandelt, [...] von der Gruppe [unterscheidet]«, wie auch als eine eigene »Totalität« (und eben nicht als ein Glied der Gesellschaft) isoliert (ebd.). Mit der Ablösung der juristischen durch eine »medizinische[] Politik« »vollzieht sich ein Wechsel der sozio-kulturellen Grundvoraussetzungen« (ebd., S. 258; Hervorhebung i. O.), die Werkzeuge, obschon orthopädischer Art, behielten aber dieselbe Funktion, nämlich »die Körper im Namen eines Gesetzes zu markieren oder anzupassen« (ebd., S. 259) und damit den jeweiligen »Text des gesellschaftlichen Wissens auf den Körper zu schreiben« (ebd., S. 260). Auch wenn die juristische Politik durch eine medizinische Politik abgelöst worden sei und sich damit das ›buchstabierte‹ Gesetz ändere, der Vorgang bleibe – so de Certeau – derselbe (vgl. ebd., S. 262).

147 Ebd., S. 254.

148 Ebd.

149 Ebd., S. 255; Hervorhebungen i. O.

150 Ebd.

151 Ebd., S. 256.

152 Ebd., S. 268

»identifizierbare[n]« und im Sinne einer Norm »lesbare[n] Wort[es]«, das man geworden ist, eine Identität anzunehmen.¹⁵³

Apparate und (Schreib-)Werkzeuge trennten und verschränkten zugleich ›Text‹ und Körper. Sie ermöglichten erst diejenigen Gesten, »die aus der textuellen ›Fiktion‹ das vom Körper reproduzierte und realisierte Modell machen«. ¹⁵⁴ Dieses verstreute und vielfältige Sortiment von Werkzeugen, das die Beziehung zwischen den Regeln und den Körpern an bestimmten Punkten fixiere, bilde, »[i]n Einzelteile zerlegt, [...] die Schreibmaschine des GESETZES – das mechanische System einer gesellschaftlichen Gliederung und Verknüpfung«, ¹⁵⁵ die das »Fleisch« ¹⁵⁶ in einen individuellen Körper, in ein Zeichen verwandelt, das den Text des Gesetzes reproduziert.

›Inkarnationsapparate‹ ließen sich also, so de Certeau weiter, in drei Begriffen charakterisieren:

»einerseits, ein Modell oder eine ›Fiktion‹, das heißt ein Text; andererseits, die Instrumente seiner Anwendung oder seiner Niederschrift, das heißt die Werkzeuge; und schließlich das Material, das gleichzeitig Träger und Inkarnation des Modells ist, das heißt eine Natur, also im wesentlichen Fleisch, das durch die Schrift in Körper verwandelt wird. Mit Hilfe der Werkzeuge einen Körper an das anpassen, was einen gesellschaftlichen Diskurs definiert – das ist der ganze Vorgang.«¹⁵⁷

Die »Apparate« bezögen ihren »instrumentellen Wert« aus einer ›Natur‹, die sich außerhalb des Modells befinden müsse, ¹⁵⁸ denn sie setzten eine ›Materie‹ voraus, die von den orthopädischen, »informierenden und reformierenden Eingriffen unterschieden werden kann«. ¹⁵⁹ »Diese Schrift hier benötigt ein Außen dort«. ¹⁶⁰ Der Apparat der ›Inkarnation‹ funktioniere so nur, wenn es eine Differenz zwischen dem ›Text‹ und dem ›Fleisch‹ gibt. »[D]ie Werkzeuge [setzen] diese Differenz«, »[s]ie markieren den Einschnitt« und halten »gegenüber der textuellen Instanz, deren Vollstrecker sie sind, einen ontologischen Bezugsrahmen – oder ein ›Reales‹ – aufrecht, dem sie eine Form geben«. ¹⁶¹ Sie fügen dem ›Fleisch‹ etwas hinzu (sie »korrigieren [...] ein Defizit«) oder entziehen ihm etwas (sie korrigieren »einen Überschuß«), indem sie das ›Fleisch‹ einer Norm bzw. einem Code unterstellen. ¹⁶² Mithilfe dieses »Mechanismus« »[repräsentiert

153 Ebd., S. 255.

154 Ebd., S. 256.

155 Ebd., S. 257; Hervorhebung i. O.

156 Ebd., S. 259.

157 Ebd., S. 262; Hervorhebungen i. O.

158 Ebd., S. 263.

159 Ebd.

160 Ebd.

161 Ebd., S. 263f.

162 Ebd., S. 265.

sich] eine Gesellschaft« in den Körpern »und macht diese zu ihren« ›willigen‹ »Repräsentationen«. ¹⁶³

Die ›Schreibmaschine des Gesetzes‹ erzeugt de Certeau zufolge die ›Grammatik des Realen‹ – das ist die Repräsentativität des Körpers oder des Verhaltens hinsichtlich einer gesellschaftlichen Norm, die sich in ihm *wiedererkennen* lässt. Insofern die Körper oder das Verhalten so (auch) für etwas anderes, nämlich für eine inkorporierte gesellschaftliche Norm stehen, käme ihnen *Zeichencharakter* zu, wäre das in ihnen inkorporierte ›Gesetz‹ wiedererkennbar.

»Welches Verlangen oder Bedürfnis veranlaßt uns dazu, unsere Körper zu Emblemen eines einheitsstiftenden Gesetzes zu machen?«¹⁶⁴ »Die Glaubwürdigkeit des Diskurses liegt vor allem in dem, was die Gläubigen in Bewegung versetzt. Sie erzeugt praktisch Handelnde. Glauben machen bedeutet, zum Handeln bringen. Aber durch eine eigenartige Kreisbewegung ist das Vermögen, jemanden in Bewegung zu versetzen – die Körper zu beschriften und in Gang zu setzen – genau das, was einen glauben läßt. Weil das Gesetz bereits auf die Körper angewandt wird und in körperlichen Handlungsweisen ›inkarniert‹ worden ist, kann es glaubhaft machen, daß es im Namen des ›Realen‹ spricht. Es verschafft sich Vertrauen, wenn es sagt: ›Dieser Text wird euch von der Realität selber diktiert‹. Man glaubt, was man für real hält, aber dieses ›Reale‹ wird dem Diskurs durch einen Glauben beigelegt, der ihm einen Körper gibt, welcher vom Gesetz geprägt ist. Das Gesetz braucht immerzu einen ›Vorschuß‹ von Körpern, ein Inkarnationskapital, damit es glaubwürdig und praktikabel wird. [...] Mit anderen Worten, der normative Diskurs ›läuft‹ nur, wenn er bereits eine Erzählung geworden ist, ein Text, der mit Realem verknüpft wird und in seinem Namen spricht, das heißt ein illustriertes und Geschichte gewordenes Gesetz, von dem die Körper Kunde geben.«¹⁶⁵

Diese ›Fleischwerdung des Gesetzes‹, gleichsam ein Überschuss an Glaubwürdigkeit, wird, so de Certeau, ergänzt durch das Bedürfnis der ›Textwerdung des Körpers‹, d. h. durch das Bedürfnis, durch einen Diskurs zu einem ›Zeichen‹ zu werden, sich in eine ›dechiffrierbare‹ ›Bedeutsamkeit‹ einer symbolischen Ordnung zu verwandeln, eine Identität annehmen zu können, die von anderen ›entziffert‹ und ›zitiert‹ werden kann.

»Diese Textwerdung des Körpers entspricht der Fleischwerdung des Gesetzes; sie unterstützt sie, sie scheint sie sogar zu begründen und ist ihr in jedem Falle dienlich. Denn das Gesetz profitiert davon: ›Gib mir deinen Körper und ich gebe dir eine Bedeutung [...]‹.«¹⁶⁶

Was vom Körper entgeht »dem Gesetz des Benannten«?¹⁶⁷

163 Ebd., S. 266.

164 Ebd., S. 267.

165 Ebd., S. 267f.; Hervorhebungen i. O.

166 Ebd., S. 269.

167 Ebd.

»Vielleicht wird jede Erfahrung, die kein Schmerz- oder Lustschrei ist, von der Institution eingesammelt. Jede Erfahrung, die nicht durch diese Ekstase verlagert oder abgetrennt wird, wird von der ›Liebe des Sensors‹ in Beschlag genommen und vom Diskurs des Gesetzes vereinnahmt und weiterverwendet. Sie wird kanalisiert und instrumentalisiert. Sie wird durch das gesellschaftliche System geschrieben.«¹⁶⁸

Aber muss man den Bereich des Sich-Entziehenden dieser ›informativen Gewalt‹ oder ›Artikulation des Gesetzes‹ nicht doch weiter fassen? Sind es nicht die Alltagspraktiken gewesen, von denen de Certeau gerade behauptet hatte, sie entzögen sich der Sichtbarkeit und Disziplinierung, insofern sie im sich aneignenden Gebrauch einer symbolischen Ordnung eine grammatisch nicht zu erfassende Zweideutigkeit in die symbolische Ordnung einführten?

Lesen

De Certeau charakterisiert, wie ausgeführt, die taktischen Handlungsweisen des Alltags pointiert, aber schillernd mit dem Verb ›wildern‹ (im frz. Orig.: ›braconner‹¹⁶⁹). Es ist nun das Lesen, mithilfe dessen sich das ›Wildern‹ genauer bestimmen lässt, denn »Lesen heißt Wildern«.¹⁷⁰ Taktische Handlungsweisen, so habe ich es bisher dargestellt, ›wildern‹ auf einem ihnen nicht eignenden Territorium, aus dem sie ihren eigenen Nutzen ziehen. In dem – im Sinne der Ordnung – widerrechtlichen oder nicht autorisierten Akt schwingt eine Revolte der Revierlosen, der Besitzlosen, der Schwachen mit, von de Certeau durchaus intendiert, spricht er doch von ›listigen‹, ›gewitzten‹ Handlungsweisen und zeichnet sich die Taktik durch das Fehlen von Macht, durch das Fehlen eines Ortes aus,¹⁷¹ ein Fehlen, das sie daran hindert, Erworbenes zu bewahren, anzuhäufen.¹⁷² Und dennoch kommt dem ›Ge- und Verbrauch von‹, dem ›Umgang mit‹, auch wenn er sich nicht durch eigene Produkte auszeichnet, eine eigene »Produktion, eine Poiesis« zu, handelt es sich beim ›Konsum‹ doch um eine Umgangsweise, eine kreative Aktivität der Handhabung.¹⁷³

168 Ebd., S. 269f.

169 »Le quotidien s'invente avec mille manières de braconner.« (Certeau (1990): *L'invention du quotidien*, S. XXXVI) Die im Deutschen bestehende wörtliche Nähe von ›wildern‹ (frz.: ›braconner‹) zu ›Wild‹ (frz.: ›gibier‹ im Sinne von ›Jagdwild‹; frz.: ›animal sauvage‹ im Sinne von ›Wildtier‹; frz.: ›bête sauvage‹ im Sinne von ›wildes Tier‹, ›wildlebendes Tier‹), zu ›wild‹ (frz.: ›sauvage‹ im Sinne von ›scheu‹, ›ungebändig‹, ›ungesittet‹, ›wildlebend‹, ›wildwachsend‹; frz.: ›féroce‹ im Sinne von ›reisend wild‹), zu ›Wildheit‹ (frz.: ›férocité‹; ›sauvagerie‹ im Sinne von ›Menschenscheu‹, ›Rohheit‹; ›impétuosité‹ im Sinne von ›Heißblütigkeit‹, ›Ungestüm‹) zu dem ›Wilden‹ (frz.: ›sauvage‹) und zu ›Wildnis‹ (frz.: ›région déserte‹) besteht im Französischen nicht.

170 Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 293.

171 Vgl. ebd., S. 89f.

172 Vgl. ebd., S. 307.

173 Ebd., S. 13.

Es ist das Lesen, das de Certeau in der modernen abendländischen produktionsorientierten Schriftökonomie als allgemeines Äquivalent des Konsumierens begreift. Eine schriftimperialistische Kultur, die die beiden Tätigkeiten des Schreibens und Lesens in einem Binom fasse und hierarchisiere. Eine schriftimperialistische Kultur, die das Lesen als passive, unproduktive Rezeption eines von einem anderen produzierten Textes dem Schreiben als Textproduktion unterordne.¹⁷⁴ Eine Dichotomisierung, die mit der »*Ideologie der ›Information‹ durch das Buch*«¹⁷⁵ einhergehe, mit der Überzeugung, »*daß ›assimilieren‹ notwendigerweise bedeutet, dem ›ähnlich zu werden‹, was man aufnimmt, und nicht es an das ›anzupassen‹, was man ist, es sich zueigen zu machen, es sich anzueignen oder wiederanzueignen*«.¹⁷⁶ De Certeau führt diese Ideologie der Information, der »*Schaffung einer Gesellschaft durch ein ›Schrift-System*«,¹⁷⁷ auf den Erziehungsgedanken der Aufklärung zurück, die Buch und gesellschaftliche Reform federführend verknüpfte, unterstellte, dass die Information der Bevölkerung den gesellschaftlichen Praktiken eine Form gibt, sie prägt.¹⁷⁸ Die Idee der »*Schaffung einer Gesellschaft durch ein Schriftsystem*« sei dabei immer »*mit der Überzeugung einhergegangen, daß die Öffentlichkeit mit mehr oder weniger Widerstand durch die (verbale oder ikonische) Schrift geformt wird, daß sie sich dem anpasst, was sie aufnimmt, und daß sie durch den Text geprägt wird und wie der Text wird, den man ihr aufzwingt*«.¹⁷⁹

Für de Certeau entfaltet das Lesen hingegen, gehört es doch zu den taktischen Handlungsweisen, ist es eine Umgangsweise mit einer »örtlichen« Ordnung, die für ihn auch der Text ist, eine eigene Produktivität, indem es einen nicht autorisierbaren Sinn aus dem Gelesenen (dem nicht eigenen »Revier«) herstellt: »*Lesen heißt Wildern*«. Er unterscheidet beim Lesen, obschon beide Tätigkeiten ineinanderspielen, das Entziffern von Buchstaben, einen »*›skriptualen Akt*«¹⁸⁰, vom Lesen der Bedeutung, einem »*›lexischen Akt*«¹⁸⁰. Während der *skriptuale Akt* der Ordnung des Textes folge, die Zeichenformen und ihren

174 Vgl. ebd., S. 299.

175 Ebd., S. 294.

176 Ebd., S. 294f.

177 Ebd., S. 296.

178 De Certeau macht hier ein »Erbe« der Aufklärung aus, das in den Disziplinargesellschaften die Prozeduren der Aufklärung einlöst, die deren Inhalte gerade eliminierten: Die mit der Aufklärung geschaffenen »*pädagogischen*« Prozeduren [...] bilden heute einen Apparat, der durch die Verwirklichung des alten Traumes, alle Bürger und jeden Einzelnen in dieses Programm einzubeziehen, nach und nach die Zielsetzung, die Überzeugungen und die schulischen Institutionen der Aufklärung vernichtet. Insgesamt gesehen läuft bei der Erziehung alles so ab, als ob die Form ihrer technischen Durchführung uneingeschränkt verwirklicht worden wäre, indem gerade der Inhalt eliminiert wird, der sie ermöglicht hat und der nun seinen gesellschaftlichen Nutzen verliert.« (Ebd., S. 295; Hervorhebungen i. O.)

179 Ebd., S. 296; Hervorhebung i. O..

180 Ebd., S. 298.

Platz in der Satzstruktur erkenne, der Leser sich hier (immer wieder) durch die Schrift disziplinieren lasse, werde der *lexische Akt* durch dem Text externe und ihm heterogene, kontextuelle und situationelle Erwartungen des Lesers, durch »semantische Fragestrategien« bedingt,¹⁸¹ die der Mündlichkeit entstammten. Das Lesen beginne mit einer spezifischen situationellen und subjektiven Erwartung des Lesers an den Text, den er zur Hand nimmt, eine Erwartung, die durch die ersten gelesenen Sätze bestätigt, modifiziert, korrigiert und im Fortgang der Lektüre jeweils neu erschaffen und modifiziert wird. Diese subjektiv geprägten Bedeutungserwartungen, die der Leser an den Text, an Wörter, an Sätze ›heranträgt‹, werden zwar durch das Geschriebene fortgehend modifiziert, die ›intentionale‹ oder antizipierende Erwartungshaltung entstammt aber den momentanen Bedürfnissen des Lesers wie seinem erworbenen Sprach-Gedächtnis, verdankt sich den Erinnerungen an andere, dem Text heterogene Sprachverwendungen, die die skriptuale Verkettung der symbolischen Ordnung des Textes eher *imaginativ durchkreuzen*, als dass sie von ihr *repräsentativ geprägt* werden. Ein Gedächtnis, von dem de Certeau annimmt, es werde fundamental durch die Mündlichkeit geprägt:

»[A]llein ein durch Zuhören und mündliche Überlieferung erworbenes kulturelles Gedächtnis ermöglicht und bereichert nach und nach semantische Fragestrategien, bei denen die Entzifferung von etwas Geschriebenem die Erwartung steigert, verdeutlicht oder korrigiert. Vom Kind bis zum Wissenschaftler wird die Lektüre durch die mündliche Kommunikation – diese ›Autorität‹, die von den Texten nahezu niemals zitiert wird – vorherbestimmt und ermöglicht. Dabei geschieht alles so, als ob die Schaffung von Bedeutungen, die die Form einer Erwartung (warten auf etwas) oder einer Antizipation (Hypothesen bilden) hat, welche mit einer mündlichen Überlieferung verbunden ist, der ursprüngliche Block wäre, den die Entzifferung von graphischen Materialien immer mehr gestaltend bearbeitet, zerlegt, verifiziert und detailliert, um der Lektüre Raum zu schaffen. Ein Graph bearbeitet die Antizipation nur wie ein Bildhauer und gibt ihr Konturen.«¹⁸²

Auch wenn Lesen bedeute, »in einem vorgegebenen System umherzuwandern«,¹⁸³ verändere jede Lektüre ihren Gegenstand. »[E]in verbales oder ikonisches Zeichensystem [ist] ein Reservoir von Formen [...], die darauf warten, vom Leser ihre Bedeutung zu bekommen.«¹⁸⁴ »[D]as Buch«, so zitiert de Certeau Charles Michel, »[ist] ein Resultat (eine Konstruktion) des Lesers.«¹⁸⁵ Die auf Grundlage eines Textes erlesenen Bücher unterscheiden sich also von Leser zu Leser mehr oder weniger voneinander, sie nehmen differente Bedeutungen an. Mit dieser dem Leser

181 Ebd.

182 Ebd., S. 298f.

183 Ebd., S. 300.

184 Ebd.

185 Ebd.; de Certeau zitiert: Charles (1977): *Rhétorique de la lecture*, S. 61.

eigenen Sinn-Produktion nimmt dieser aber »weder den Platz des Autors ein, noch einen Autorenplatz«. ¹⁸⁶ Weder nimmt der Leser durch seine ihm eigene Produktion eine Autorposition im foucaultschen Sinne ein, noch erfüllt seine Lektüre die Intention des Autors, desjenigen Textes, den er liest.

»Er erfindet in den Texten etwas anderes als das, was ihre ›Intention‹ war. Er löst sie von ihrem (verlorenen oder zufälligen) Ursprung. Er kombiniert ihre Fragmente und schafft in dem Raum, der durch ihr Vermögen, eine unendliche Vielzahl an Bedeutungen zu ermöglichen, gebildet wird, Un-Gewusstes.« ¹⁸⁷

De Certeau geht damit davon aus, dass im Schreiben und Lesen zwei *unabhängig* voneinander agierende Produktionen statthaben. Die eine operiert *strategisch*, indem sie einen Text, eine buchstäbliche Ordnung (eine *Verkettung*) und nicht mehr herstellt, die andere *taktisch*, indem sie einen Sinn aus einem Text herstellt (eine *Verknüpfung*), indem sie mit subjektiven Erwartungen an den Text herangeht, mündlich geprägte, subjektiv verankerte Bedeutungen an die skriptuale Ordnung heranträgt. »Die Arbeit am Code, die an den Signifikanten vorgenommen wird, bildet den Sinn, der somit nicht durch eine Ablagerung im Text, durch eine ›Intention‹ oder durch eine Tätigkeit des Autors definiert wird.« ¹⁸⁸

Obschon das Schreiben den Text als sichtbare (Zeichen-)Ordnung produziert, erfüllt der Text sich erst im Lesen mit Sinn, erfüllt das Schreiben sich erst im Lesen in einer dem Schreiben unerreichbaren und durch das Schreiben unkontrollierbaren Antwort. Es ist so nicht ganz richtig, davon auszugehen, dass sich das Schreiben erst mit dem Lesen zu *einem* vollständigen ›kommunikativen Akt‹ schließt. Auszugehen wäre mit de Certeau vielmehr von *zwei* unabhängig voneinander agierenden kommunikativen Akten, einem strategischen Akt, der auf eine ihm unerreichbare Antwort ausgerichtet ist, und einem taktischen Akt, der aus etwas Angefallenem Sinn produziert. Es ist eher ein Wechselspiel, bei dem die eine Handlung, im Wunsch nach einer Einwirkung auf das Reale begriffen, auf eine unerreichbare Antwort hin ausgerichtet produziert, die andere Handlung das angefallene Produkt im eigenen Sinne gebraucht. Ein Ineinandergreifen von zwei Handlungstypen differenter Logik, nämlich strategischer und taktischer Art, die sich in der buchstäblichen Ordnung eher *durchkreuzen* denn vermitteln oder austauschen. Im strengen Sinne lässt sich mit de Certeau also nicht von *einer* ›Kommunikation‹ (lat. ›communico‹: ›gemeinsam machen‹, ›vereinigen‹, ›teilnehmen lassen‹, ›gemeinsam haben‹, ›teilen‹; ›sich besprechen‹, ›mitteilen‹) reden, es ist einzig die buchstäbliche Ordnung, die als Resultat der strategischen Produktion und als Material der skriptualen Lektüre geteilt wird. Diese vermittelt aber allein

186 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 300; Hervorhebung i. O.

187 Ebd.

188 Ebd., S. 302; Hervorhebung i. O.

keinen Sinn. Es wird hier also keine Bedeutung ausgetauscht oder übermittelt, es handelt sich um zwei voneinander unabhängige Akte der Produktion. Die strategische Artikulation des Schreibens wird von der ›eigensinnigen‹ Produktivität des Lesens, dem lexischen Akt einer Imagination durchkreuzt, auch wenn das Lesen dem Text im skriptualen Akt folgt, die Vorstellung vom entzifferten Text fortlaufend bearbeitet wird.

»[D]er Text bekommt seine Bedeutung nur durch die Leser; er verändert sich mit ihnen; er wird nach Wahrnehmungscodes gegliedert, die ihm selber nicht geläufig sind. Nur durch sein Verhältnis zur Exteriorität des Lesers wird er zum Text, also durch ein Wechselspiel von Implikationen und Finten zwischen zwei miteinander kombinierten ›Erwartungshaltungen: diejenige, die einen lesbaren Raum (eine Buchstäblichkeit) organisiert, und diejenige, die einen zur Verwirklichung des Werkes notwendigen Vorgang (eine Lektüre) organisiert.«¹⁸⁹

Der Leser ›wildert‹ auf einem ihm nicht eignenden Territorium, im Text, indem er aus autorisierten zeichenhaften Fragmenten einen nicht autorisierbaren Sinn herstellt. »[L]esen bedeutet, woanders zu sein, dort wo wir nicht sind, in einer anderen Welt« sich etwas zu erdenken.¹⁹⁰

»Der Leser ist ein Produzent von Gärten, in denen eine Welt zusammengetragen und verkleinert wird; er ist der Robinson einer zu entdeckenden Insel; aber er ist auch auf sein eigenes Karnevalstreiben abgefahren, das das Vielgestaltige und die Differenz in das Schriftsystem einer Gesellschaft und eines Textes einführt. Er ist somit ein schwärmerischer Autor. Er hat keinen festen Boden unter den Füßen und schwankt an einem Nicht-Ort zwischen dem, was er erfindet, und dem, was ihn verändert.«¹⁹¹

De Certeau beschreibt die Leser auch als »Reisende« auf fremdem Gebiet,¹⁹² Reisende, die sich von einem Buch, das sie ›aus‹ ihrer Lesesituation, ihrem Hier und Jetzt, ›entführt‹, ›gefangen nehmen‹ lassen, eine ›Gefangennahme‹, die jedoch nicht aufgeht, basteln die Reisenden im Fortgang ihrer Lektüre doch aus dem vorhandenen Material erst Sinn, indem sie es mit anderen, dem Text heterogenen Fragmenten (etwa, wie de Certeau exemplifiziert, indem Barthes Proust im Text von Stendhal liest) oder Kontexten kombinieren. Eine »Bastelei«, ein Arrangement aus Materialien, die zur Hand sind, »eine Produktion, die in keinem Zusammenhang zu dem augenblicklichen Projekt steht und die die Überbleibsel von früheren Konstruktionen oder Destruktionen wieder zusammenfügt«,¹⁹³ ohne dabei ein Ganzes zu bilden, so dass man glauben könnte, es entstünde nichts Neues durch die Lektüre.

189 Ebd., S. 301f.; Hervorhebungen i. O.

190 Ebd., S. 306; Hervorhebung i. O.

191 Ebd.

192 Ebd., S. 307.

193 Ebd., S. 308; Certeau zitiert: Lévi-Strauss (1973): Das wilde Denken, S. 29-48.

Der Lesende verliert sich im Lesen, »man vergift sich selber und man vergift«,¹⁹⁴ er hat keinen eigenen Ort, seine Lektüre macht ihn zum ›Grenzgänger‹.

So »ist es beim Leser: sein Ort ist nicht hier oder dort, der eine oder der andere, sondern weder der eine noch der andere, innen und außen zugleich; er verliert beide, indem er sie durcheinander bringt, indem er ruhende Texte miteinander in Verbindung bringt, deren Erwecker und Empfänger er ist, die aber niemals zu seinem Eigentum werden. Dadurch entgeht er sowohl dem Gesetz jedes einzelnen Textes als auch dem Gesetz des sozialen Milieus.«¹⁹⁵

Die für die Moderne bezeichnende Ignoranz der dem Lesen eigenen Produktivität gegenüber verdanke sich folgender gesellschaftlicher Konstellation: Unsere produktionsorientierten Schriftkulturen konstituierten den Text als ein ›inselhaftes‹ Gebilde »außer Reichweite des Lesers«, der Zugang zu Texten mache sich am Text als Objekt fest, er sei werkzentriert, stelle die »semantische Autonomie« des Textes heraus.¹⁹⁶ Eine Autonomie, die auf der »Fiktion eines im Werk verborgenen ›Schatzes‹, eines Tresors voller Bedeutungen beruht«.¹⁹⁷ Eine vermeintliche Autonomie, die es erlaube, die Leser in Abhängigkeit vom Text zu halten, kann sich ihre Lektüre doch so als werkuntreue erweisen. Eine Autonomieerklärung, die auf Basis gesellschaftlicher Machtkonstellationen im Namen eines ›buchstäblichen Sinns‹ legitime Lektüren sowie eine Elite ›wahrer‹ Interpreten durchsetze. Hinter dieser gesellschaftlich dominanten Orthodoxie einer Deutungsmacht verberge sich jedoch die populäre Lektüre.

»Die Lektüre wäre also dort anzusiedeln, wo gesellschaftliche Schichtungen (Klassenverhältnisse) und poetische Vorgehensweisen (Textkonstruktionen derer, die damit umgehen) sich überschneiden: die gesellschaftliche Hierarchisierung bewirkt eine Anpassung des Lesers an die ›Information‹, die von einer Elite (oder Halb-Elite) verbreitet wird; die Lesetätigkeit treibt mit der ersteren ihr listiges Spiel, indem sie ihren Erfindungsgeist in die kulturelle Orthodoxie einsickern lässt. Die eine von diesen beiden Geschichten verbirgt, was nicht mit den ›Herren‹ konform geht, und macht es für sie unsichtbar, die andere verlängert es in die Netze des Privaten. Sie arbeiten also beide gemeinsam daran, die Lektüre zu einer unbekanntem Größe zu machen, von der einerseits in übertriebener und autoritärer Form die einzige gebildete Erfahrung ausgeht und von der andererseits selten und in parzellierter Form [...] Hinweise auf eine allen gemeinsame, alltägliche Poetik kommen.«¹⁹⁸

Die Lektüre ist so gesellschaftlichen Segmentierungen, Entzweigungen, Aneignungskonflikten unterworfen, die sich in Deutungshegemonien gesellschaftlicher ›Eliten‹ und ihrer informativen ›Verlängerung‹ ins Private wie in den

194 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 307.

195 Ebd., S. 307f.; Hervorhebungen i. O.

196 Ebd., S. 302f.

197 Ebd., S. 303.

198 Ebd., S. 304f.; Hervorhebungen i. O.

Ephemerisierungen populärer Sinnsetzungen und verwendender Aneignungsweisen niederschlagen, deren Nonkonformität unentdeckt bleibt bzw. im ›Interesse‹ der Lesenden unentdeckt bleiben soll.

Obschon auch der lexische Akt gesellschaftlichen Disziplinierungen ausgesetzt ist, ist er durch die informative Macht kultureller Orthodoxien nicht kontrollier- und determinierbar. Nicht zuletzt sei es die Technik des Leise-Lesens gewesen, die die Unabhängigkeit des Körpers vom Text, dem nicht mehr die eigene Stimme verliehen werden muss (womit der Leser sich mittels seiner Stimme nicht mehr »zum Körper des Anderen«, zum »Akteur« des Textes machen müsse), vergrößert habe:¹⁹⁹

»Dieser Rückzug des Körpers, der eine Voraussetzung für seine Autonomie ist, bedeutet eine Distanzierung des Textes. Er ist der habeas corpus des Lesers. [...] Die Lektüre befreit sich von dem Boden, auf dem sie gewachsen ist. Sie löst sich von ihm ab. Die Selbständigkeit des Auges beendet die Komplizenschaft von Körper und Text; sie koppelt den Text vom Ort der Schrift ab; sie macht aus dem Geschriebenen einen Gegenstand und vergrößert die Bewegungsmöglichkeiten des Subjektes. [...] Von den Orten befreit, ist der lesende Körper in seinen Bewegungen viel freier. Er verkörpert so die Möglichkeit jedes Subjektes, den Text durch die Lektüre umzuformen und ihn zu überspringen«, so wie man Stufen überspringt.«²⁰⁰

Eine buchstäbliche Ordnung, die sich der Äußerung des Lesers nicht mehr bemächtigt, sondern sich vor seinem Auge ausbreitet. So schlägt auch diese vermeintliche Objektivierung durch die disziplinierende Schriftordnung in eine Subjektivierung des Lesers um, dem sich der Text vor seinem überschauenden Auge als vergegenständlichter preisgibt.

Allerdings bleibt hierbei zu bedenken, dass es sich um keine vollständige oder faktische Autonomie handelt, denn auch die an den Text herangetragenen Erwartungen und die mit dem Text verknüpften Vorstellungen werden gesellschaftlich medial mitgeformt, nicht geprägt, denn auch hier ist die Information diversifiziert, ist kein in sich homogenes Gesetz, nicht einheitlich auf alle verteilt, wirkt nicht gleichmäßig auf alle und wird von subjektiven Bedeutungserwartungen durchkreuzt.

Auch hier bleibt der Vorstellung einer ›Kultur als Text‹ entgegenzuhalten, dass das ›Gesetz‹ sich nicht in die Körper ›einschreibt‹, denn diese sind kein bloß prägbares Material ohne bemerkenswerten Widerstand, keine ›leere Seite‹, auf der sich ›ein‹ ›gesellschaftlicher Wille‹ mithilfe von ›Werkzeugen‹ einschreiben könnte. Die gesellschaftliche ›Informationsmacht‹ wird durchkreuzt von subjektiven Aneignungsformen, die die Ordnung, die sich ihnen bietende Gelegenheit in ihrem Sinne gebrauchen. Die gesellschaftliche Ord-

199 Ebd., S. 310.

200 Ebd.; Hervorhebung i. O.

nung mag zwar das Handeln ›buchstabieren‹, sie determiniert das Handeln jedoch nicht, denn (sogar) auch, wenn man von dem grammatischen Konstrukt ›eines‹ gesellschaftlichen Regelwerkes ausgeht, dem Folge geleistet wird, wird das Handeln immer noch zentral subjektiv bestimmt, durch »Bedürfnis und Gelegenheit«. ²⁰¹

Problematisch an der Auffassung von ›Kultur als Text‹ ist also – bleibt man im Paradigma der Textualität – diese ›Ausblendung‹ der ›Lektüre‹, der subjektiven Aneignungsweisen schlechthin. Die Lektüre weist auch die Textualität in ihre Grenzen, denn der lexische Akt wird zentral durch die mündliche Kommunikation bestimmt und die an die skriptuale Ordnung herangetragenen Bedeutungserwartungen sind dem Text heterogen.

Kritik an einer objektivistischen Konzeptualisierung von Kultur als Text, Regelmäßigkeit – Regelhaftigkeit – Regelgeleitetheit

Der Objektivismus, der sich in einer vermeintlichen Autonomie der textuellen Erscheinungen von ihren Produzenten niederschlägt, setzt – wie man mit Pierre Bourdieu das Paradigma vom Text kritisieren kann – das »zu[r] [...] Erklärung« der Praktiken herangezogene »Modell« (›Schrift‹) mit der »Macht« (›Einschreibung‹) gleich, »die diese Praktiken tatsächlich bestimmen kann«, und vergisst damit, dass es sich bei diesen Praktiken um Aneignungsweisen, ›Lektüren‹ handelt. ²⁰² Es handelt sich also um eine objektivistische Fehlwahrnehmung von Regeln als Erzeugungsgesetz, deren Konsequenz eine verdinglichte Wahrnehmung der Praxis ist, die die subjektive Dimension der Praktiken gerade ausblendet. ²⁰³ Der Objektivismus unterstelle, so Bourdieu, dass die konstruierten Regeln (die Regelhaftigkeit), die die beobachteten Regelmäßigkeiten der Praxis erklären, zugleich auch die Grundlage zur Erzeugung dieser Praktiken stellen (die vermeintlich gesetzesmäßige Regelbefolgung). Insofern dabei Konstruktionen als auf die gesellschaftlichen Praktiken einwirkende Realitäten behandelt würden, handele es sich um eine »Verdinglichung von Abstraktionen«. ²⁰⁴ (In den objektivistischen Konzeptualisierungen des ›Gesetzes‹, des ›Textes‹ wird eben diese ›Verdinglichung‹ vollzogen.) Eine weitere Strategie des Objektivismus bestehe darin, »Kollektive [zu] personifizier[en]«, indem man »aus ihnen für geschichtliches Handeln zuständige Subjekte« mache. ²⁰⁵ Zen-

201 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 56; Hervorhebungen i. O. Mit de Certeau wurde schon ausgeführt, dass Taktiken eine günstige Gelegenheit wahrnehmen. Mit Lacan wird im Folgenden noch weiter ausgeführt werden, inwiefern das Bedürfnis sich als Begehren im Anspruch symbolisch artikulieren muss.

202 Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 71.

203 Vgl. ebd.

204 Ebd.

205 Ebd.

tral für diese Art von Operationen des Übergangs vom Modell zur Realität ist Bourdieu zufolge ein unscharf gefasster Begriff der Regel.²⁰⁶

»[D]er Begriff der Regel, mit dem beliebig die immanente Regelmäßigkeit der Praxis [...], das von der Wissenschaft zu ihrer Erklärung konstruierte Modell oder die von den Handelnden bewußt gesetzte und eingehaltene Norm bezeichnet werden kann, [ermöglicht] sich gegenseitig ausschließende Theorien des Handelns fiktiv miteinander in Einklang zu bringen.«²⁰⁷

Unzulässigerweise gehe man von der Regel als Regelmäßigkeit, die die Realität beschreibt, zu einer Regel über, die das Verhalten steuert.

»Von der Regelmäßigkeit [...] und der Formel zu ihrer Erklärung zum bewußt erlassenen und eingehaltenen Reglement überzugehen oder zur unbewussten Regulierung durch einen mysteriösen [...] Mechanismus, das sind die beiden üblichsten Formen des schleichenden Übergangs vom Modell der Realität zur Realität des Modells.«²⁰⁸

Im ersten Fall, so Bourdieu weiter, unterstelle man das Handeln ganz einem Urteilen, das sich nach erkannten, anerkannten und artikulierbaren Regeln entscheidet, indem man so tut, *»als liege den Praktiken eine bewußte Einhaltung erarbeiteter oder gebilligter Regeln zugrunde«*. Im zweiten Fall, in dem davon ausgegangen wird, dass die Praktiken durch dem Handelnden unbewusste Regeln gesteuert werden, tue man so, *»als habe die Handlung das theoretische Modell zur Grundlage (wenn nicht zum Zweck), das man zu ihrer Erklärung konstruieren muß«*, indem man *»ein als mechanische[n] Zweckoperator definiertes Unbewußtes zugrunde legt«*.²⁰⁹ Das *»Unbewußte«* fungiere als *»deus ex machina«*, der es erlaube, von *»vernünftigen und offenbar gewollten Hervorbringungen ohne Hervorbringer«* zu sprechen²¹⁰ und damit *»die Zwecke der Geschichte [...] in die Mysterien einer Natur hineinzuverlegen«*.²¹¹ Eine Operation, die es der *»strukturalen Anthropologie«* ermögliche, *»als natürlichste Sozialwissenschaft und als wissenschaftlichste Metaphysik der Natur aufzutreten«*.²¹²

»Wenn man Konstruktionen, auf die die Wissenschaft zur Erklärung der durch Akkumulation unzähliger geschichtlicher Handlungen entstandenen strukturierten und sinnvollen Gesamtheiten zurückgreifen muß, in transzendente Einheiten verwandelt, die zu den Praktiken in einem Verhältnis von Wesen zu Existenz stehen, reduziert man Geschichte auf einen ›Prozeß ohne Subjekt‹ und ersetzt das ›schöpferische Subjekt‹ des Subjektivismus schlicht durch einen Automaten, der den Gesetzen einer Na-

206 Ebd., S. 75.

207 Ebd., S. 71f.; Hervorhebungen i. O.

208 Ebd., S. 75; Hervorhebungen i. O.

209 Ebd., S. 75f.

210 Ebd., S. 76.

211 Ebd., S. 76f.

212 Ebd., S. 77.

turgeschichte gehorchen muß. Diese emanatistische Sicht, die aus der Struktur [...] eine Entelechie macht, die von selber in einem Prozeß der Selbstverwirklichung entsteht, reduziert die historisch handelnden Subjekte auf die Rolle von ›Trägern‹ der Struktur und ihre Handlungen auf simple Randerscheinungen der Fähigkeit der Struktur, sich nach ihren eigenen Gesetzen zu entwickeln und andere Strukturen zu determinieren oder zu überdeterminieren.»²¹³

Das Verhältnis zwischen den Praktiken und den wissenschaftlichen Konstruktionen, die hervorgebracht werden, um sie zu erklären, sei ein unbestimmtes, so Bourdieu, und beruhe vor allem auf einem unscharf gefassten Begriff der Regel, der zum einen die immanente Regelmäßigkeit der Praxis, des Weiteren das von der Wissenschaft konstruierte Erklärungsmodell sowie die von den Handelnden eingesetzte und eingehaltene Norm bezeichnen kann. Der Übergang von dem zur Erklärung der Praktiken herangezogenen Modell zur Macht, die diese Praktiken steuert, basiert dabei auf einem unzulässigen Übergang von der beobachtbaren Regelmäßigkeit zur Regel, die das Verhalten steuert. Die konstruierten Regeln, die die beobachteten Regelmäßigkeiten der Praxis erklären, sollen zugleich auch die Grundlage zur Erzeugung der Praktiken stellen.

Der Begriff oder das Konzept der Grammatikalität changiert genau zwischen einer beobachtbaren immanenten Regelmäßigkeit der Praxis, einem von der Wissenschaft konstruierten Erklärungsmodell und einer von den Handelnden eingesetzten und eingehaltenen Norm. Die Grammatik wird zum Erzeugungsmechanismus von Sprache. Ich habe bereits darauf hingewiesen, dass dieses strukturelle Konzept von Sprache oder Kultur ein auf Basis strategischer Fiktionen gewonnenes ist, dem aufgrund seiner Fixierung auf die Repräsentativität von Handlungen – auf ihre Textualität oder Zeichenhaftigkeit in Hinblick auf eine inkorporierte Norm – gerade die Performativität von Handlungen entgeht. Zudem hatte ich mit Bourdieu bereits angemerkt, dass Grammatikalität keine notwendige und hinreichende Bedingung der Erzeugung von Sinn bildet und in ihrer universalisierenden Kompetenzorientierung, so wiederum Krämers Kritik, zu einer ›Virtualisierung‹ des Sprechens beiträgt.

Ein performatives Konzept von Kultur als Text, Verfestigung –
Verselbstständigung von Handlungsformen

Nun ist es aber so, dass sich im alltäglichen Sprechen Regelmäßigkeiten auffinden lassen, dass das Sprechen sich nicht agrammatisch vollzieht, dass die im Sprechen vollzogenen Handlungen scheinbar musterartig ablaufen. Konrad Ehlich und Jochen Rehbein definieren solche »sprachlichen Handlungsmuster« als »*Formen von standardisierten Handlungsmöglichkeiten, die im konkre-*

ten Handeln aktualisiert und realisiert werden.«²¹⁴ Obschon auch sie sprachliches Handeln zentral als subjektiv bestimmen, insofern es sich nämlich zum einen über die »Defizienzen der Handelnden« motiviert,²¹⁵ also auf eine Bedürfniserfüllung der Handelnden abzielt und der Handelnde zum anderen in einer gegebenen Situation eine Auswahl aus einer Menge von bestehenden Handlungsoptionen und -wegen trifft,²¹⁶ zählen sie doch »Muster [...] zu den gesellschaftlichen Gesetzmäßigkeiten«, die jedoch nicht mit dem »gesellschaftliche[n] Handeln selbst«, sondern mit den »Formen, in denen es sich bewegt«, identifiziert werden können.²¹⁷ Das Handeln selbst unterliegt also nach Ehlich und Rehbein nicht einem Erzeugungsgesetz, die Form, deren es sich bedient oder die es gebraucht, sei allerdings, soweit sie gesellschaftlich ausgehandelt ist, transindividuell bestimmt. Diese »Gesetzmäßigkeiten« der Form »sind nicht an der Oberfläche der konkret erscheinenden Handlungen manifest [...]. Vielmehr erscheint das Handeln der Handelnden durchaus zu weiten Teilen als zufällig, unzusammenhängend«; insofern bestehe die »analytische Aufgabe [...] gerade darin, die Determination dieser Oberfläche durch die zugrundeliegenden tatsächlichen Gesetzmäßigkeiten herauszuarbeiten.«²¹⁸

Denn »Muster bestimmen als Organisationsformen gesellschaftlichen Handelns, als Resultat gesellschaftlicher Prozesse, durch ihre Struktur das individuelle Handeln. Die Handelnden bedienen sich der Muster zur konkreten Realisierung der Zwecke, die im Muster niedergelegt sind, indem sie diese jeweils zu ihrem eigenen Zweck machen. In den einzelnen Erscheinungen des Handelns sind die Muster also präsent; sie sind also nicht eine analytisch-theoretische Fiktion, die den Erscheinungen oktroyiert wird. Sondern die Muster werden als Teil der gesellschaftlichen Wirklichkeit selbst aufgefunden und in der Analyse bewusst gemacht.«²¹⁹

Wenn man so will, bilden solcherart gesellschaftlich ausgehandelte,²²⁰ d. h. transindividuelle und standardisierte Muster aufgrund ihrer partiellen Ablösbarkeit – überführen sie doch die Singularität einer gegebenen Situation in eine Prototypik der Konstellation – den ›Sub-Text‹ des Sprechens. Bei Handlungsmustern handelt es sich so um *verselbstständigte* Formen sprachlichen Handelns, denen aufgrund ihrer *Verfestigung* so gesehen Textcharakter zukäme. Ihre Realität ist jedoch nicht die eines universellen Erzeugungsmechanismus oder die einer Repräsentationsform alltäglicher Handlungen (wie an

214 Ehlich & Rehbein (1979): Sprachliche Handlungsmuster, S. 250; Hervorhebung i. O.

215 Ebd., S. 246.

216 Vgl. ebd., S. 245.

217 Ebd., S. 250; Hervorhebung i. O.

218 Ebd.; Hervorhebung i. O.

219 Ebd., S. 250f.

220 Sowohl Konstellationen wie Bedürfnisse und Handlungswege unterliegen dabei gesellschaftlichem Wandel. Vgl. ebd., S. 247.

der Annahme einer grammatischen Tiefenstruktur zuvor kritisiert), sondern die einer gesellschaftlich strategisch entwickelten Organisationsform, deren sich Handelnde »bedienen«, um die in ihnen »niedergelegt[en]« ›Zwecke‹ »zu ihrem eigenen Zweck« zu »machen«. ²²¹ Der Gebrauch von Mustern ist dementsprechend durch die Muster geformt, aber nicht determiniert. ²²² Er bietet, wie sich im Anschluss an de Certeau formulieren lässt, Raum für Taktiken.

Die gesellschaftliche Wirksamkeit von Mustern könnte man mit Foucault und de Certeau zum einen auf sich gesellschaftlich ausbildende, disziplinäre Verfestigungen zurückführen, eine Abrichtung ²²³ des Sprechens unter dem Zwang der Normativität, dem das subjektive Anerkennungsbedürfnis oder aber die Kooperationswilligkeit der Akteure entgegenkommt. Ehlich und Rehbein geben hier aber noch einen anderen Hinweis: »Wirklichkeit ist strukturiert.« ²²⁴ In ihrem prozessualen Charakter »erweisen sich die Strukturen im Wiederauftreten von schon früher Vorhandenem«. ²²⁵ Zentraler ›Mechanismus‹ der Strukturbildung ist so die »Identifikation des Identischen bzw. Ähnlichen«. ²²⁶ Ich habe die ›Identifikation des Identischen bzw. Ähnlichen‹ als eine Wahrnehmungsleistung der ›poiesis‹ beschrieben, die erinnerungsbasiert auf der Konstruktion von Familienähnlichkeiten beruht. Das Wiedererkennen einer erinnerten Struktur in einer aktuell vorliegenden gründet dabei auf einer metaphorischen Übertragungsleistung, in der das Aktuelle durch das Erinnerte erschlossen wie verändert wird. Der erkennenden Identifikation (›knowing that‹), in der das eine für das andere genommen wird, ist so eine spezifische Unschärfe inhärent. Allerdings: »Diese Strukturierung erlaubt es, sich Erfahrungen als Wissen präsent zu halten und über diesen Zusammenhang feste Formen für Handlungen auszubilden«, ²²⁷ d. h. wiederholbare Handlungsmuster bzw. Gewohnheiten. Insofern das Handeln darauf ausgerichtet sei, durch eine Veränderung der Wirklichkeit »Defizienz« zu beheben, ²²⁸ wirke die Wirklichkeit bzw. der Erfolg oder Misserfolg der Handlung als Korrektiv dieses Wissens (Know-how). *Bedürfnis*, *Wissen* und *Gelegenheit* oder Wirklichkeitskonstellation bilden so ein Gemenge, in dem Handlungen vollzogen werden. Keineswegs ist es die Kompetenz, die Handlungen erzeugt oder völlig determiniert.

221 Ebd., S. 250.

222 Vgl. ebd., S. 245: »Die Beziehung zwischen Bedürfnis und Konstellation im Zweck ist nur in wenigen Fällen derart determiniert, daß der Zweck über einen einzigen Handlungsweg realisiert werden kann.« (Hervorhebung i. O.)

223 Wittgenstein begreift den Spracherwerb von der Abrichtung her.

224 Ehlich & Rehbein (1979): Sprachliche Handlungsmuster, S. 245; Hervorhebung i. O.

225 Ebd.

226 Ebd., S. 247.

227 Ebd., S. 244; Hervorhebungen i. O.

228 Ebd., S. 246.

Da es sich um Gewohnheitswissen handelt, ist es auch das Alltagswissen, das als Basis für eine Analyse von sprachlichen Handlungsmustern herangezogen werden kann. Worauf kommt es nun nach Ehlich und Rehbein bei einer sprachwissenschaftlichen Analyse von Handlungsmustern an? (Die Rekonstruktion eines Musters bleibt in allen analytischen Schritten an die von Sprecher und Hörer real prozessierten Äußerungen gebunden.)

»Für die Analyse der sprachlichen Handlungsmuster kommt es nicht darauf an, die Gesamtheit aller Tätigkeiten, die systematisch beim sprachlichen Handeln eine Rolle spielen, zu diskutieren. [...] Es kommt [...] vielmehr darauf an, die Tätigkeiten herauszuheben, die für die Prozessierung des Handlungszweckes wesentlich sind. Ihr spezifisches Verhältnis zueinander charakterisiert die Gesamtheit des einzelnen Musters; die begleitenden (komitativen) Tätigkeiten dagegen können von ihnen systematisch geschieden werden. Es lassen sich also konstitutive Tätigkeiten für die einzelnen Muster herausarbeiten, die in ihren spezifischen Beziehungen aufeinander die Struktur des Musters ausmachen.«²²⁹

So »durch den Zweck des Musters geordnet« lassen sich analytisch für das Muster konstitutive Tätigkeiten herausfiltern, die »Pragmeme«.²³⁰ Der Analytiker verfährt hier, so könnte man sagen, nach dem »Prinzip der abstraktiven Relevanz«,²³¹ die sinnlich gegebenen Äußerungen werden also selektiv wahr-

229 Ebd., S. 252; Hervorhebung i. O.

230 Ebd., S. 252f.

231 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 28, S. 40-48. Denkt man sprachliche Elemente, etwa das Zeichen, von ihrer repräsentativen Stellvertretung her, »so kann stets die Frage erhoben werden, kraft welcher Eigenschaften es [ein Konkretum; C. O.] die Vertretung erhielt und in die Vertretung eingeht, sie erfüllt« (ebd., S. 40; Hervorhebung i. O.). – Eine repräsentative Wahrnehmung des sinnlich Gegebenen in seiner Funktion als Zeichen, als Stellvertreter (»aliquid stat pro aliquo«) erfasst nach Bühler nicht die volle Materialität des sinnlich Wahrnehmbaren. Sprachlaute können so einmal »für sich« betrachtet werden, ein anderes Mal in ihrer Funktionalität als Zeichen (ebd.). »Mit den Zeichen, die eine Bedeutung tragen, ist es also so bestellt, daß das Sinnending, dies wahrnehmbare Etwas hic et nunc nicht mit der ganzen Fülle seiner konkreten Eigenschaften in die semantische Funktion eingehen muß. Vielmehr kann es sein, daß nur dies oder jenes abstrakte Moment für seinen Beruf, als Zeichen zu fungieren, relevant wird. Das ist in einfache Worte gefasst das Prinzip der abstraktiven Relevanz.« (Ebd., S. 44) Repräsentation denkt Bühler hier funktional, sie nimmt ein Mehr und Weniger des sinnlich Gegebenen hinsichtlich seines Zeichencharakters wahr, beinhaltet also eine Abstraktion auf diejenigen Eigenschaften, die an die Vertretung gebunden sind. »Im Falle des Zeichenseins sind es immer nur abstrakte Momente, kraft derer und mit denen das Konkretum ›als‹ Zeichen fungiert.« (Ebd., S. 40) Zentral ist dabei, dass das Konkretum zwar als Stellvertreter eines Zeichens aufgefasst werden kann (wie ein Gesandter als Stellvertreter seines Staates fungieren kann), dass diese Relation jedoch nicht umkehrbar ist, das Zeichen ist nicht Stellvertreter für ein Konkretum (ebd., S. 40f.). Die abstraktive Relevanz erfasst also alles am Zeichen, aber nicht alles am Laut, sie macht etwas sinnlich Gegebenes zum Zeichen. – Bühler macht in dem Prinzip der abstraktiven Relevanz ein »für alles Zeichenhafte und darüber hinaus gültiges Prinzip« aus, mit dem jedoch, »gerade weil es auch auf anderes übergreift, die differentia specifica des Zeichenbegriffs noch nicht entdeckt sein kann«

genommen wie apperzeptiv ergänzt (dies ist das Prinzip der ›abstraktiven Relevanz‹), um, wenn man so will, die diakritische Valenz der für das gesamte Muster konstitutiven einzelnen Pragmeme, d. h. die differenzmarkierenden Bestandteile eines Musters herauszuarbeiten. So formuliert folgt das analytische Verfahren dem Charakteristikum jeglichen Spracherkennens: etwas als etwas in Differenz zu etwas anderem erkennen (womit zugleich ein Variationspielraum gegeben ist). Es ist damit zugleich ein Mehr und ein Weniger der tatsächlich vollzogenen Handlungen. Ihre tatsächliche Performanz wird in der Grammatik des Musters nicht voll erfasst, ist sie doch nicht identisch mit dem Muster, geht nicht ganz im Muster auf. Wenngleich also die Performanz als funktionale Repräsentation eines Musters erkannt werden kann, so repräsentiert das Muster aber nicht die Performanz (das im Erkennen konstituierte Repräsentationsverhältnis von Performanz und Muster ist nicht umkehrbar).

Aus der Perspektive der Performanz werden Muster gebraucht, sind offen für Kombinationen und Varianten von ›Pragmemen‹ wie für Musterwechsel. Insbesondere die Art, wie die einzelnen Musterpositionen realisiert werden, erlaubt Varianten. Dass das Sprechhandeln an seiner ›Oberfläche‹ »zu weiten Teilen als zufällig, unzusammenhängend, ohne irgendwelche erkennbaren Bestimmungsgründe, isoliert« erscheint,²³² dass der Realisierung eines Musters ›komitative‹ Tätigkeiten inhärent sein können, ist ein Beleg für die ›Zwanglosigkeit‹ des Musters, das m. E. nicht als Erzeugungsmechanismus des Sprechens taugt, sondern nur ein den Sprechenden immanentes Wissen um von ihnen im Vollzug tatsächlich angeeignete Gebrauchsweisen zu rekonstruieren sucht. Dieses rekonstruierte ›Wissen um‹ Gebrauchsweisen und ihren Handlungsspielraum ist ein am Performativen orientiertes Wissen. Der Handlungssinn von Sprechhandlungen erfüllt sich nicht in der grammatischen ›Tiefenstruktur‹ eines Musters, er ist rekonstruierbar aus dem in der Verwendung dieses Musters niedergelegten Zweck, der sich aus dem subjektiven Bedürfnis

(ebd., S. 42). Hinzu tritt eine phonetische (materiale) Bestimmung des Zeichens; die »diakritische‹ Valenz« umfasst am Laut nicht alles, aber das, was ihn zum Zeichenmal (Kennzeichen) in Differenz zu anderen phonetischen Malen macht. So wiesen etwa westkaukasische Sprachen ebenso wie das Deutsche Vokalnuancen von u – ü – i auf, doch diesen käme keine diakritische Valenz zu, so dass dort niemals zwei Wörter wie im Deutschen bei ›Tusche‹ und ›Tische‹ durch eine Vokaldifferenz geschieden werden könnten (vgl. ebd., S. 43). – Seine volle Bestimmung erhält das Zeichen nach Bühler aber erst in der kommunikativen Einbettung zwischen Sprecher und Hörer, in der es mehrseitig eingebunden ist. Neben der »Darstellungsfunktion« (ebd., S. 30) berge das Zeichen eine »Ausdruck[s]«-Qualität für den Sprecher wie einen »Appell« an den Hörer (ebd., S. 28). (Zu diesen Aspekten des Zeichens vgl. sein »Organon-Modell«, ebd., S. 24–33.) Das Prinzip der abstraktiven Relevanz gibt hier den Spielraum von Darstellung, Ausdruck und Appell an: »Überall dort und soweit nämlich, als z. B. der Ausdruck an Momenten des Lautes manifest wird, die für die Darstellung irrelevant sind und umgekehrt.« (Ebd., S. 46; Hervorhebung i. O.)

232 Ehlich & Rehbein (1979): Sprachliche Handlungsmuster, S. 250.

der Agierenden und der ihnen gegebenen Gelegenheit gleichermaßen speist. Wobei aus kulturwissenschaftlicher Perspektive gerade die Oberfläche des Handelns interessant ist, die Art und Weise wie ein Akteur sprachlich mit welchem Zweck handelt, nicht so sehr eine linguistische Rekonstruktion von musterartigen Handlungsabläufen.

Wodurch wäre also der schriftspezifische Blick auf Textualitäten motiviert (Versuch einer Zusammenfassung)? Der panoptisch-vergleichende Blick vermag die strategisch gebildeten »Strukturen des gesellschaftlichen Zusammenlebens«,²³³ ihre disziplinierenden und anhäufenden Effekte offenzulegen und erlaubt auf dieser Grundlage, die Frage nach den gesellschaftlichen Instrumenten oder Werkzeugen zu ihrer jeweiligen Durchsetzung zu stellen. Diese Frage bleibt aber gewissermaßen ›ohne Punkt‹, bezieht man nicht auch die subjektive Dimension der Lektüre ein und klärt nicht auch die Frage nach den subjektiven Motivationen zur Affirmation der gegebenen symbolischen Ordnung und ihrer subjektiven Glaubwürdigkeit. Es geht also um Fragen nach der Wirkmächtigkeit von gesellschaftlichen Normen, nach gesellschaftlichen Wir-Konstruktionen mithilfe eines »normale[n]‹ Diskurs[es]«. ²³⁴ Die Frage nach der ›Lektüre‹ beinhaltet aber noch mehr als die Frage nach dem subjektiven Umgang mit einer gesellschaftlichen Ordnung, sie eröffnet die Perspektive auf den Raum des Taktischen und damit auf antidisziplinäre und aneignende Effekte von Gebrauchsweisen. Anders als die buchstäbliche Ordnung des Textes bleibt die Lektüre in der antizipierenden Bedeutungskonstitution an die Mündlichkeit gebunden, deren Handlungsdimension zentral durch Bedürfnis und Gelegenheit bestimmt wird. Insofern die Bedeutung eines Textes also nicht aus seiner Tiefenstruktur zu eruieren ist, sondern sich im lexischen Akt der Lektüre, der untrennbar mit der Mündlichkeit verwoben ist, bildet, insofern der Sinn eines Textes also gewissermaßen erst von jemandem herausgelesen werden muss, sind hier die Grenzen eines textualistischen *Objektivismus* angezeigt.

Die Frage nach der Regelgeleitetheit alltäglicher Handlungen lässt sich im Rahmen einer strukturalistisch orientierten Textualität nicht zufriedenstellend beantworten. Die panoptische Wissensgenerierung kann nur die statistische Regelmäßigkeit des Verhaltens, eine anhand der Wiederholung gebildete Norm und ihre Abweichung erkennen. Die strategische Distanz erlaubt ein ›knowing that‹, aber kein Know-how. Was einen zum Handeln (zum Sprechen) bringt, vermag der Strukturalismus nicht anders als über einen objektivistischen Fehlschluss, der die (Sprach-)Struktur oder ein in einer virtuellen Kompetenz verankertes universelles Regelwerk zum Erzeugungsmechanismus

233 Elias (1978): Zum Begriff des Alltags, S. 23.

234 Rorty (1980): *Philosophy and the Mirror of Nature*, S. 320.

macht, zu erklären, wird nicht das Unbewusste herangezogen. Verdeckt bleibt so das subjektive (Spiel-)Regelwissen, das als Wissen um Gebrauchsweisen von etwas, als Wissen um die Wirksamkeitsbedingungen, die Angemessenheit und den Spielraum von Handlungsweisen Handlungsoptionen eröffnet.

Gesellschaftliches Handeln kann allerdings möglicherweise verselbstständigte Formen ausbilden, gewissermaßen Verfestigungen von Handlungen in prozessualen Gewohnheiten, die sich als kulturell diversifizierte, aber transsubjektive Form-Regelmäßigkeiten im Gebrauch auffinden lassen. Solche ›Muster‹ bieten gesellschaftlich ausgearbeitete ›Lösungswege‹ für Defizienzen in Standardkonstellationen, in ihnen sind also gesellschaftlich ausgearbeitete Zwecke ›niedergelegt‹. Das Wissen um diese Gewohnheiten, ›Muster‹, Spielzüge oder -regeln und die mit ihnen verbundenen Handlungsoptionen erlaubt ihren taktischen Gebrauch, eine Aneignung ihrer Zwecke im eigenen Sinne. Eine Rekonstruktion dieser verselbstständigten Formen kann klären, was für ein Spiel in einer gegebenen Situation von den Aktanten jeweils wie und mit welchem Zweck gespielt wird, welche ›Musterpositionen‹ jeweils wie eingenommen, welche Spielzüge jeweils wie realisiert werden und welche nicht.

Man könnte hier also ein anderes, nämlich performatives Konzept von Textualität ausmachen, das in der gesellschaftlichen Verselbstständigung von Handlungsformen begründet ist, in einer gesellschaftlichen Ausbildung verfestigter performativer ›Muster‹ statt in ihrer Repräsentativität in Bezug auf eine textualistisch ermittelte Norm, die gerade von der Handlungsperspektive des Gebrauchs zugunsten einer Verselbstständigung der Regelmäßigkeit absieht.

Dabei muss nicht davon ausgegangen werden, dass allen Handlungen im gleichen Maße gesellschaftliche Ausformungen inhärent sind. Verselbstständigung des Gebrauchs bedeutet nämlich, dass diese nicht für alle gesellschaftlich ausgehandelten Handlungsformen gleich stark bindend sein muss, eine prozessuale Geformtheit beinhaltet, dass nicht alle Handlungen gleichermaßen feinmaschig vorgeformt sein müssen. Eine Verselbstständigung der Formen sprachlichen Handelns geht zudem nur davon aus, dass es verfestigte Handlungsmuster mit in ihnen niedergelegten Zwecken gibt, die einer Verwendung offenstehen. Wie diese Handlungsmuster jeweils benutzt werden, mit welchem situationellen Zweck, welchen Sinn sie jeweils für ihre Akteure machen, ist aus der Identifikation eines Handlungsmusters und seines Zwecks allein nicht ersichtlich. Wobei es gerade diese Perspektive auf die ›Oberflächlichkeit‹ des Handelns ist, die aus kulturwissenschaftlicher Perspektive interessant erscheint.

Die gesellschaftliche Wirksamkeit von Mustern scheint indes nicht nur auf disziplinären Abrichtungen und dem subjektiven Bedürfnis nach Anerkennung oder Kooperation zu fußen. Die Verfestigung von Formen, sprich ihre Textualität, scheint auch in der Art und Weise des repräsentativen Erkennens ihr

Fundament zu finden, insofern die Identifikation des Identischen oder Ähnlichen in der Wiederholung (mentale) Strukturen herausbildet, die sich in der Konventionalität einer Norm, eines statischen Wissens oder einer grammatischen Fiktion niederschlagen. Betont sei hier noch einmal, dass auch dem Erkennen eine ›poiesis‹ als Übertragungsleistung immanent ist, insofern der Identifikation, in der das eine für das andere genommen wird, eine spezifische, nämlich metaphorische Unschärfe der »Familienähnlichkeit« inhärent ist.²³⁵

Mit Bühler erscheint Zeichenhaftigkeit als ein performativ verfestigtes, diakritisches Mal am sinnlich Gegebenen. Das Wiedererkennen eines Zeichens verfährt, indem es das sinnlich Gegebene selektiv wahrnimmt wie aperzeptiv ergänzt, nach dem »Prinzip der abstraktiven Relevanz«.²³⁶ Dieses Prinzip hebt auf die diakritische Valenz des Gegebenen ab, mithin auf seine funktionale Differenzialität, und nimmt im Abheben auf seine relational bestimmte Merkmalsfunktion ein Mehr und ein Weniger desselben wahr. Nämlich nur das, was es zum Zeichen macht. Insofern wahrgenommene Zeichenhaftigkeit zugleich ein Mehr und ein Weniger der tatsächlich vollzogenen Handlungen ist, wird ihre tatsächliche Performanz in der Grammatik der Differenzialität nicht voll erfasst. Etwas als etwas in Differenz zu etwas anderem zu erkennen, eröffnet damit zugleich einen performativen Variationsspielraum. Das funktionale Prinzip der abstraktiven Relevanz sorgt so für eine gewisse Stabilität, eröffnet aber zugleich einen Toleranzspielraum, in dem sich Veränderungen etablieren können, die bei zunehmender intersubjektiver Verfestigung schließlich auch das differenzielle System selbst betreffen können.

Wenn das Erkennen sich als ein gemachtes ausgewiesen hat, das im Gegebenen nach Wiederholungen fahndet, die dieses Gegebene in seiner Zeichenhaftigkeit und unter Vernachlässigung seiner vollen Performativität ›entschlüsseln‹, insofern das identifizierende Erkennen ein Mehr und Weniger des Gegebenen auf der Folie des Konventionellen (des bereits Bekannten) wahrnimmt, so ist doch noch weiter klärungsbedürftig, ob das Erkennen, insofern es repräsentativ verfährt, durch das Dispositiv der Schrift motiviert ist. Mit Ong erschien eine am Zeichen orientierte Auffassung von Sprache chirographisch und typographisch motiviert. Grammatikalität erschien eher als ein auf Basis der Schrift gewonnenes Konzept von Sprache, insofern sie von der Sprache annimmt, sie ›erfülle‹ sich in einer von ihren Sprechern ablösbaren Struktur, ›parole‹ ihr bloß als Repräsentation der ›langue‹ erscheint, die ihr logisch und genealogisch vorausgehen soll.

235 Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 278 (§ 67). Dass dem Erkennen, das in der Wiederholung das eine für das andere nimmt, ein Aspekt der Alteration des einen inhärent ist, hebt de Certeau anhand der Spiegelverkenning hervor, wie im Folgenden noch ausgeführt werden wird.

236 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 28.

Denkt man Sprache von der Performativität der Handlung her, so können sich im Gebrauch Formen sprachlichen Handelns in grammatischen Strukturen, Mustern verfestigen (strategische Bewegung), denen man Textcharakter zusprechen könnte. Eine Verfestigung auf Basis disziplinierender, gesellschaftlich formender Wirkmächtigkeiten, deren Akzeptanz durch das subjektive Anerkennungsbedürfnis, durch die Lust erkannt zu werden, wie die Bereitschaft zur Kooperation mit den Anderen ›genährt‹ wird und ihr Fundament in der repräsentativen Weise des Erkennens zu finden scheint (Stichwort ›abstraktive Relevanz‹). Anders als unter einer objektivistischen Perspektive der Grammatikalität erscheinen diese Verfestigungen allerdings nicht als Regeln oder Gesetzmäßigkeiten eines Erzeugungsmechanismus, der sich in den Praktiken repräsentiert, sondern als gesellschaftlich ausgehandelte und wirksame Gebrauchsformen. Als erlernte Gebrauchsformen, deren sich Sprecher bedienen können. Erlernte Muster werden im Gebrauch nach Zwecken ausgewählt, kombiniert. Die in sprachlichen Mustern niedergelegten Zwecke werden taktisch bearbeitet, indem sie im Sinne subjektiver Bedürfnisse gebraucht werden und in diesem Gebrauch eine gegebene Gelegenheit nutzen. Es ist diese taktische Dimension der Performanz, die zur Verflüchtigung der strategisch herausgebildeten Formen der performativen Verfestigung führt und zu deren permanentem Wandel beiträgt. In der Performanz lassen sich diese Verfestigungen als Strukturen, Muster, Zeichen wiedererkennen. Die Performanz kann als Realisierung eines Musters ›gelesen‹ werden, aber das erkannte Muster repräsentiert nicht die Performanz. Es kommt ihm selbst nicht der Status eines sich selbst realisierenden Gesetzes zu. Es ist zugleich ein Mehr und ein Weniger der tatsächlichen Performanz, deren Motivationsgrund und Handlungssinn sich nicht objektivistisch, sondern durch Bedürfnis und Gelegenheit bestimmt. Im Handeln lässt sich so ein gesellschaftlich ausgehandeltes ›Gesetz‹ (verfestigte Formen) wiedererkennen, doch der Repräsentativität des Handelns hinsichtlich eines in ihm wiedererkennbaren, inkorporierten gesellschaftlichen ›Textes‹ entgeht die volle Performanz des Handelns (nur ein Teil der Performanz fungiert als ein materialisiertes Mal der Zeichenhaftigkeit). Es scheint also so, als würde ein an der Grammatikalität orientiertes Konzept von Handlungen an diesem materialisierten Mal ansetzen, diesen Teil der Performanz für das Ganze nehmen und damit den Teil in einen Spiegel des Ganzen verkehren, der die Performanz repräsentieren soll – den eingegrenzten Bereich als Metonymie des Ganzen betrachten, ein verdinglichender Fehlschluss der ›theoría‹ als fiktionale Schau.

Wenn hier nun die Frage, inwiefern Handlungen und damit auch sprachliche Handlungen von ihrer Repräsentativität her erkannt werden können, einige Differenzierungen erfahren hat, mittels derer auch das Paradigma von der ›Kultur als Text‹ in seine Grenzen gewiesen werden sollte, so wäre das

Verhältnis von Sprache und Repräsentation doch noch eingehender unter dem Aspekt der ›Textualität von Sprache‹ zu befragen. Es wäre zu fragen, ob eine Auffassung von Sprache als einer symbolischen Ordnung, der die sprechenden Subjekte unterworfen sind, als einer räumlichen Struktur, eines sich selbstbewegenden (differenziellen) Mechanismus einer Verkettung (also das Bild der Sprache als einer Maschine), die von den einzelnen Sprechereignissen und von den Sprechern ablösbar ist, sich vom Dispositiv der Schriftlichkeit her bestimmt.

Das Bild der sich selbstbewegenden Sprache (Schrift)

Das autonome Bild von Sprache als einer von ihren jeweiligen Sprechern ablösbaren, sich selbstbewegenden Maschine scheint vom Dispositiv der Schrift bestimmt zu sein, insofern Schrift sich als ein externalisiertes Speichermedium von Sprache begreifen lässt (wobei man in dieser Verdinglichung von Sprache im Text wieder den Leser vergäße, der aus den hinterlassenen Zeichen erst eine vernehmbare Sprache macht). Das Bild der sich selbst bewegenden Maschine Sprache geht mit dem Verlust der Instanz des Sprechers einher – wer spricht noch, wenn nicht die Sprache selbst?

Ein (postmodernes) Sprachkonzept, das zu Erosionen in der modernen ›Ökonomie der Schrift‹ führen dürfte bzw. geführt hat: Zu Beginn des 20. Jahrhunderts macht de Certeau so in den »Junggesellenmaschinen«²³⁷ Anzeichen eines »Anti-Mythos«²³⁸ der Schrift(-Ökonomie) aus. Das repräsentative Denken der Sprache (= Schrift) wird erzählerisch konterkariert durch »Mythen der Einschließung in die Operationen einer Schrift, die sich unendlich in Gang setzt und immer nur sich selber begegnet«.²³⁹ Sprache (= Schrift) als selbstbezügliche, sich selbst bewegende Maschinerie (einer differenziellen Verweisung), deren Verknüpfung mit der Welt als von ihr erzeugte Trugbilder (= Repräsentationen) an den Grenzen der Sprache erscheinen – »Auswege gibt es nur in Form von Fiktionen, gemalten Fenstern und Fensterspiegeln«.²⁴⁰

»Diese Werke werden nicht durch die Unklarheit eines Realen, das sie an den Grenzen der Sprache aufscheinen lassen, phantastisch, sondern durch das Verhältnis zwischen den Dispositiven, die Trugbilder erzeugen, und dem Fehlen von etwas anderem.«²⁴¹

In dieser »theoretischen Fiktion« der Sprache, die vom Dispositiv der Schrift bestimmt wird, so de Certeau, werde Sprache (= Schrift) als selbstbezügliches,

237 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 270. Der Begriff des ›Junggesellen‹ soll hier auf die Unmöglichkeit einer Kommunikation, auf die Unmöglichkeit einer Vereinigung von Sprecher und Hörer in *einem* sprachlich übermittelten Sinn verweisen.

238 Ebd., S. 274.

239 Ebd., S. 270.

240 Ebd.

241 Ebd.; Hervorhebung i. O.

selbst bewegendes Spiel geschichtslos, »sie wird von den Obszönitäten eines Realen befreit« fiktional und »ab-solut«, d. h., sie »hat keine Verbindung zum anderen ›Jungesellen«.²⁴² ›Begraben« werde damit die Idee einer möglichen Kommunikation, Kommunikation erscheine als bloße Verlockung (als eine Projektionsfläche des Begehrens), »die die Transparenz des Glases« als »Spiegel« (einer optischen Täuschung der Vermischung mit Davorliegendem) oder »Fenster« (einer optischen Täuschung der Vermischung mit Dahinterliegendem) »verspricht«.²⁴³ Sprache (= Schrift) produziert sich in dem Begehren eines ihr unerreichbaren, abwesenden Anderen.

»Sicherlich ist nur eine Erotik, das Begehren des abwesenden Anderen, dazu in der Lage, den Produktionsapparat in Gang zu setzen, aber sie ist auf etwas gerichtet, das niemals da sein wird und das den Blick des Betrachters lästig macht, der von seinem Double, welches sich inmitten der vom Glas-Spiegel angebotenen/zurückgewiesenen Dinge bewegt, ergriffen wird. Der Betrachter sieht sich in das Ungreifbare aufgelöst. [...] Diese Vision beschreibt und überlistet die fehlende Kommunikation. [...] Diese Tragi-Komödien oder Mythenfragmente verdeutlichen die Unmöglichkeit einer Kommunikation, deren Versprechen und zugleich Phantasma die Sprache ist.«²⁴⁴

Im Dispositiv der Schriftlichkeit erscheint Sprache eben aufgrund des ihr immanenten ›Zölibatären²⁴⁵ als komödiantisches »Traueritual« »im Grab des oder der Abwesenden«, denn »[i]m Bereich der graphischen oder sprachlichen Operationen gibt es keinen Tod«, »die ›Strafe« der Trennung vom Körper oder der Tötung des Körpers bleibt literarisch«.²⁴⁶

»Den sich Begehrenden bleibt nichts anderes übrig, als die Sprache zu lieben, die an die Stelle ihrer Kommunikation tritt. Und somit handelt es sich um ein Sprachmodell, das von einer Maschine geliefert wird, welche (wie jede Aussage) aus differenzierten und miteinander kombinierten Teilen besteht und durch das Spiel ihrer Mechanismen die Logik eines zölibatären Narzißmus entwickelt.«²⁴⁷

Schrift (Sprache), in die der Andere unmöglich Eingang findet, ist ihren Mechanismen ausgeliefert. Es geht hier insofern darum, die Bedeutung der Wörter auszuschöpfen, indem man mit ihnen spielt. Nicht mehr »das Gesagte (ein Inhalt) oder das Sprechen (ein Akt)« seien de Certeau zufolge wichtig, sondern »die Transformation und die Erfindung von Dispositiven, die bislang völlig unbekannt waren und es erlauben, die Transformationen zu vervielfachen«.²⁴⁸

242 Ebd., S. 271.

243 Ebd.

244 Ebd., S. 272; Hervorhebung i. O.

245 Vgl. ebd., S. 271.

246 Ebd.

247 Ebd., S. 273.

248 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

Das ›Reale‹ finde weder Eingang in noch Ausgang aus dem Text, es werde nicht mehr bearbeitet, geordnet.

»Der Text ahmt seinen eigenen Tod nach und gibt ihm dem Spott preis. Dieser Schrift, diesem edlen Kadaver, wird keinerlei Respekt mehr erwiesen. Sie ist nur noch die illusorische Heiligung des Realen, ein Raum, der vom Gelächter über die Postulate von einst erfüllt ist. Hier setzt die ironische und gewissenhafte Trauerarbeit ein.«²⁴⁹

Diese ›theoretischen Fiktionen‹ der Schrift (Sprache) entblößten den modernen Mythos der produzierenden Vernunft, sie widersetzten sich »dem abendländischen Streben, im Text die Realität der Dinge zum Ausdruck zu bringen und sie umzugestalten«.²⁵⁰ Sie stellten die »Hauptbestandteile der erobernden Schrift« bloß:

»[D]ie leere Seite ist nur eine Glasscheibe, wo die Vorstellung von dem angezogen wird, was sie ausschloß; der in sich abgeschlossene, geschriebene Text verliert den Bezugsrahmen, der ihn autorisierte; die expansive ›Nützlichkeit‹ verwandelt sich in die ›unfruchtbare Nutzlosigkeit‹ [...]. Die Schrift ist hier ›Einschreibungs-Insel, Locus Solus, ›Strafkolonie‹ – eine Traumarbeit, die mit dem Unmöglichen dessen beschäftigt ist, worüber sie ›zu sprechen‹ glaubt.«²⁵¹

Reisende der Sprache, imaginäre Durchkreuzungen signifikanter Verkettungen

De Certeau spielt diesen Gedanken der Textualität von Sprache anhand des Bildes vom ›Waggon‹ durch: Reisende der Sprache in einem von der Schrift (der differenziellen Verweisung der Sprache) angetriebenen Locus Solus (»Schiff«, »Kerker«, »Waggon«). Die »Maschine« als »erster Bewegter«, »einsame[r] Gott«, »von dem jedes Handeln ausgeht«,²⁵² geht damit auch den sie sprechenden Subjekten voraus, sie erscheinen als Reisende, gar scheinbar Gefangene der Sprache. Sprache erscheint als sich selbst bewegendes und selbstbezügliches differenzielles²⁵³ Spiel von Signifikanten, als »Agens«, wodurch das Subjekt »spricht und gesprochen wird«.²⁵⁴

249 Ebd., S. 274.

250 Ebd.

251 Ebd.; Hervorhebung i. O

252 Ebd., S. 212.

253 Ein Zeichen hat de Saussure zufolge keinen positiven Charakter, es bezieht seinen Wert aus der Differenz zu anderen Zeichen. So sind Phoneme als »Spielräume für die Artikulation von mehr oder weniger ähnlichen Varianten« zu begreifen, »wie groß der jeweilige Spielraum ist, hängt von der Dichte der Oppositionen ab« (Setter (2002): Sprechen und Sprache: Überlegungen zu einem Grundlagenproblem der theoretischen Linguistik, S. 30).

254 Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 13.

Sprache erscheint unter dem Paradigma der Schrift als eine leere Seite (›Waggon‹) auf der sich Welt und Ich als Spiegelglas- und Fensterglasverhältnis in einer imaginären Projektionsfläche, einer Fiktion vermischen und in einer infiniten Linie (›Schiene‹) der Differenzialität von Signifikanten eingeschrieben werden. Fensterglas oder Spiegelglas ermöglichen es »zu sehen«, während die Linie eine »Durchquerung« ermöglicht,²⁵⁵ eine Artikulation in differenziellen Signifikantenketten als metonymische Relation in praesentia, bei der ein Signifikant seine syntagmatische Bedeutung im Fortschreiten der Kette durch einen nachfolgenden Signifikanten erhält (›Wort für Wort‹), der eine parallele, absente Linie von Signifikanten unterworfen zu sein scheint, eine parallele Linie der metaphorischen Relation, in der der präsente Signifikant in absentia paradigmatisch mit anderen Signifikanten verknüpft ist (›[e]in Wort für ein anderes‹).²⁵⁶

Die Welt der Betrachtung (Imaginäres) sei von der Welt der Artikulation (Symbolisches) getrennt und doch ergänzen sie sich, können sie nicht voneinander gelöst werden. Das Imaginäre durchkreuze die artikulatorische Verkettung:

»Das sind die beiden komplementären Modi der Trennung. Der eine erzeugt die Distanz des Betrachters: Bitte nicht berühren; je mehr du siehst, um so weniger kannst du fassen – eine Enteignung der Hand zugunsten eines größeren Schweifens der Augen. Der andere zieht eine unendliche Linie, ist eine Aufforderung zum Weitergehen; das ist die Ordnung des Schreibens, zwar nur mit einer einzigen Linie, aber ohne Ende [...] – ein Befehl zur Loslösung, der dazu zwingt, eine abstrakte Herrschaft des Auges über den Raum damit zu bezahlen, daß man jeden eigenen Ort verläßt und nirgends mehr Fuß fassen kann.«²⁵⁷

Die Differenz zwischen Signifikant (anwesend als Teil einer metonymischen Verkettung) und Signifikat (abwesend) hat Jacques Lacan auf die Differenz von verketteten Signifikanten (anwesend) zu anderen, verknüpften Signifikanten (abwesend), die metaphorisch substituiert werden und die syntagmatische Bedeutung semantisch ›ins Gleiten‹ bringen, zurückgeführt.

Der Signifikant repräsentiert Lacan zufolge nicht das Signifikat, er verweist auf etwas anderes, das an die Stelle des Signifikats tritt, nämlich ein abwesender Signifikant, der wiederum an Stelle eines Signifikanten steht etc., der in absentia (da, wo Lacan zufolge auch die Erinnerung sich ›im Dunkel‹²⁵⁸ verliert) substituiert wird.²⁵⁹ Die Stelle des Signifikats – unter den Signifikanten

255 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 210; Hervorhebungen i. O.

256 Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 46.

257 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 210f.

258 Vgl. Weber (2000): Rückkehr zu Freud, S. 108.

259 »Der schöpferische Funke der Metapher entspringt nicht der Vergegenwärtigung zweier Bilder, das heißt zweier gleichermaßen aktualisierter Signifikanten. Er entspringt zwischen zwei Signifikanten, deren einer sich dem anderen substituiert hat, indem er dessen Stelle

der Kette – werde so ›ins Gleiten‹ gebracht.²⁶⁰ Als Teil der präsentischen Verkettung ist der Signifikant eingelassen in eine syntaktische Ordnung, die ihm einen festen Ort zuweist, die die Bedeutung reglementiert. Als Teil der absenten Verknüpfung ist der Signifikant am Nicht-Ort des Anderen, de Certeau zufolge am Nicht-Ort des Gedächtnisses, ist er Teil einer taktisch ›arbeitenden‹ Erinnerung, die die Bedeutung dereguliert, sie semantisch öffnet, insofern andere Signifikanten in ihr ›mitschwingen‹. Das Gleiten der Signifikanten auf den Signifikatstellen unter der Signifikantenkette erzeugt eine ›Vielstimmigkeit‹ der Verkettung, die Sinn unabschließbar und nicht festlegbar erscheinen lässt.²⁶¹

Lacan geht davon aus, dass der differenzielle Mechanismus der Sprache sich in der metonymischen und metaphorischen Bewegung der Signifikanten als Verschiebung und Verdichtung in zwei parallelen Linien (›Schienen‹) ohne Ende und ohne Verbindung und *ohne Sinn* fortsetzte, würde diese differenzielle Verweisung nicht von der ›Intentionalität‹ des ›Subjektes‹ durchkreuzt. De Certeau zufolge hat »*die Schaffung von Bedeutungen die [...] Form einer Erwartung (warten auf etwas) oder einer Antizipation (Hypothesen bilden)*«,²⁶² die – wie man annehmen kann – auch beim Hören und nicht nur beim Lesen an die verketteten Signifikanten herangetragen wird (insofern die symbolische Ordnung in der Schrift aufginge) und durch diese eher bearbeitet denn geschaffen wird. Die Imagination wird dabei eher durch die Signifikantenkette bearbeitet denn geschaffen, wie anhand von de Certeaus Ausführungen zur Lektüre zu folgern wäre, deren lexischer Akt gerade nicht durch die buchstäbliche Ordnung determiniert wird. Der Bedeutungsakt wird nicht durch die symbolische Ordnung oder die Verkettung der Signifikanten repräsentiert, es ist die der symbolischen Ordnung heterogene ›Intentionalität‹ des ›Subjekts‹, die gespeist aus subjektiven Bedürfnissen in Form von an die signifikante Verkettung herangetragenen Erwartungen oder Hypothesen diese sprachlich mitkonstruiert und so erst Sinn bildet. Die signifikante Verkettung *evoziert* so Bedeutung, sie *repräsentiert* sie aber *nicht*.

Diese Durchkreuzung der Signifikantenkette bricht die vom Leser oder Hörer antizipierend mitkonstruierte metonymische Kettenbildung, so Lacan, an einem bestimmten, nämlich signifikanten Punkt ab, schlägt sich in einer

in der signifikanten Kette einnahm, wobei der verdeckte Signifikant gegenwärtig bleibt durch seine (metonymische) Verknüpfung mit dem Rest der Kette.« (Lacan (1991): Das Drängen des Buchstabens im Unbewussten oder die Vernunft seit Freud, S. 32)

260 Vgl. ebd., S. 27.

261 Vgl. Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 179/180.

262 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 298f.

retroaktiven Sinnbildung nieder, die die metaphorische Verdichtung in einer Verknüpfung stoppt. Ich verbildliche mir dies so (vgl. Abb. 2):²⁶³

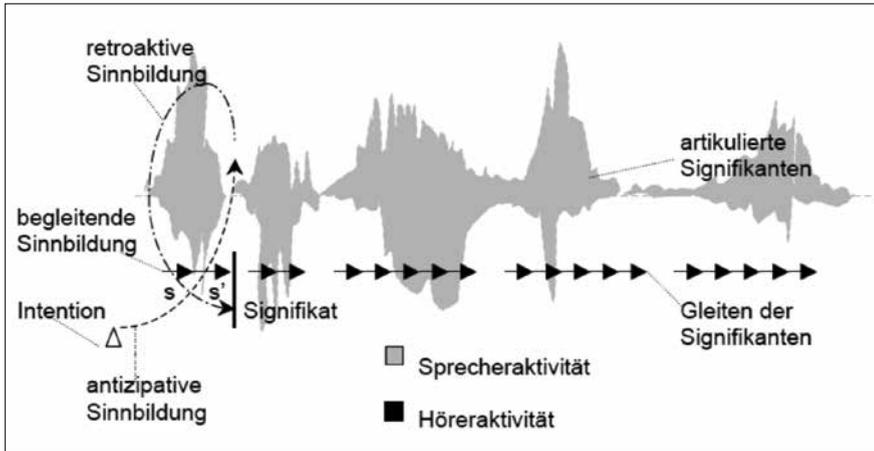


Abb. 2: Verketzung, Verschiebung, Verdichtung und Verknüpfung frei nach Lacan²⁶⁴

Diese Durchkreuzung entspricht nach Lacan einem fixierenden ›Steppunkt‹:

»Was nun den genannten Steppunkt angeht, interessiert seine diachronische Funktion im Satz, insofern nämlich der Satz seine Bedeutung erst mit seinem letzten Term fixiert, wobei ein jeder Term in der Konstruktion der übrigen antizipiert wird und umgekehrt deren Sinn dadurch, daß er auf sie zurückwirkt, besiegelt.«²⁶⁵

Das Hören und das Lesen erweisen sich damit nicht als bloß rezeptive Handlungen, sie untergliedern, strukturieren, segmentieren die artikulatorischen Verketzungen aktiv in Hinblick auf signifikante Punkte. Die in ihrem Vollzug jeweils begleitend antizipierte und an einem signifikanten Punkt jeweils abgeschlossene Kette, so Lacan, verbinde sich rückwirkend mit einem Signifikat, mit einer Vorstellung, einer Imagination, »in der sich Bedeutung als endliches

263 Vgl. Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 179 und S. 183. Retroaktive und antizipative Sinnbildung sind im Schaubild nur für einen Fall dargestellt.

264 Die Abbildung und einige Passagen des Textes dieses Theorieteils wurden bereits in einem Artikel veröffentlicht, der diese theoretischen Vorarbeiten in Hinblick auf den ›epistemologischen Bruch der Schrift‹ fokussiert, vgl. Oldörp (2007): Vom epistemologischen Bruch der Schrift, S. 19-60.

265 Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 180; vgl. auch S. 179f.

Produkt konstituiert«. ²⁶⁶ Die Artikulation schlägt im Signifikat in ein *Bild* des ›Schweigens‹ um. Endliche Bedeutung ist so Effekt einer rückwärtsgewandten Imagination, die durch die Signifikantenkette evoziert, nicht repräsentiert wird, auch wenn gerade die Endlichkeit der Bedeutung täuschenderweise suggeriert, dass hier ein Signifikant ein Signifikat repräsentiere. Repräsentation ist so ein subjektiver Akt der Bedeutungsverkennung. Diese repräsentationale Verkennung der Sprache im Signifikat – einer abgeschlossenen, fixierten Bedeutung – wiederholt so das ursprüngliche Repräsentationsverhältnis des (infantilen) »*Spiegelstadiums*« ²⁶⁷, an dem Lacan den Doppelcharakter der Subjektivierung festmacht.

Repräsentation als Spiegelverkennung, der Doppelcharakter der Subjektivierung, Äußerung und Aussage

Lacan begreift das Subjekt als ein gespaltenes, er unterscheidet zwischen dem »*Ich (je)*«, dem »*Subjekt des Aussagens*«, also einem Subjekt der Äußerung, ihm zufolge des Unbewussten, das aus dem bewussten Sein fällt und dem der Selbstreflexion zugänglichen »*Ich (moi)*«, dem »*Subjekt der Aussage*«. ²⁶⁸ Das Ich ist sich so zugleich ein Anderer. Das Ich (›moi‹) siedelt Lacan im Imaginären an, ²⁶⁹ Selbsterkenntnis ist damit ein fundamentales Moment der »*Verken-*

266 Ebd., S. 181.

267 Die Beobachtung, dass ein sechs bis achtzehn Monate altes Kind vor dem Spiegel eine euphorische Reaktion zeigt, wenn es sich selbst im Spiegelbild erkennt, und dass es sich darin von einem Schimpansen unterscheidet, der »*das Interesse an seinem Spiegelbild [verliert], sobald er es als Bild*« erkennt, führt Lacan zu der Annahme, dass das Kind visuell die »*Einheit seines Bildes*« als Ideal-Ich antizipiert, bevor es »*diese Einheit an seinem eigenen Körper motorisch her[]stellen*« kann (Weber (2000): Rückkehr zu Freud, S. 29; Hervorhebung i. O.). Er interpretiert die jublierende Reaktion des Kindes als ein Zeichen für die Konstitution der Identität des Subjekts: »*Das Ich [] konstituiert sich erst durch die Identifikation mit einem Bild, dessen Andersheit zwar übergangen wird in der Konstatierung der Ähnlichkeit, aber weiterhin wirksam bleibt, weil es gerade die Andersheit war, welche die Identifikation motiviert hat.*« (Ebd., S. 30) Das Bild kompensiere durch seine Attribute der »*Einheit, Festigkeit und Dauerhaftigkeit*« (ebd.) den am eigenen Körper erlebten Mangel und gebe so dem Subjekt im gespiegelten Ich »*das Gefühl seiner Selbstidentität*« (ebd., S. 31). Das über die Identifikation mit dem Doppelgänger konstituierte Ich verkennt sich damit. Lacan geht davon aus, dass diese Szene für jede Identifikation relevant wird. Das Subjekt verkenne sich damit wesentlich, denn sein »*Gefühl der Identität*« basiere auf »*Irrealität, Täuschung und Nichtidentität*« (ebd.). »*[D]as Ich, das sich ›durch eine primäre Identifikation (bestimmt), welche das Subjekt als mit sich rivalisierend strukturiert, [...] wird sich auch immer ein Anderer bleiben.*« (Ebd., S. 32) Vgl. Lacan (1991): Das Spiegelstadium als Bildner der Ichfunktion wie sie uns in der psychoanalytischen Erfahrung erscheint, S. 61-70, S. 63f., S. 66f. und S. 69.

268 Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 173f.

269 Vgl. Lacan (1991): Das Spiegelstadium als Bildner der Ichfunktion wie sie uns in der psychoanalytischen Erfahrung erscheint, S. 64f.

nung« inhärent.²⁷⁰ Das im Spiegelbild antizipierte »Ideal-Ich« repräsentiere das gespiegelte Ich nämlich in einer Ganzheit und Vollkommenheit, die dem sich Spiegelnden realiter mangle.²⁷¹ Durch die Anerkennung des Anderen situiere sich das im Spiegelbild antizipierte Ideal-Ich in der fiktiven Instanz eines ›moi‹, mit dem sich das Ich identifiziert.²⁷² Im Verhaftetsein mit dem Bild verkenne sich das Ich (›moi‹) als autonomes Subjekt eines ›cogito‹ (cartesisches Subjekt) und negiere damit, dass es sich bei dem Bild um eine Repräsentation handelt.²⁷³

In dieser Differenz von imaginierter Einheit, Autonomie und faktischer Abhängigkeit, Mangelhaftigkeit konturiert sich das Begehren für Lacan als Erfahrung des Mangels, die den Wunsch nach Erfüllung immer wieder uneinlösbar antreibt und im »Anspruch« zur Artikulation bringt, damit es von dem Anderen anerkannt werden kann.²⁷⁴ Das Begehren artikuliert sich in der symbolischen Ordnung als zwischen dem Subjekt der Äußerung (dem Ort, von dem aus das Subjekt begehrt) und der Aussage (dem, was es beansprucht) gespaltenes.²⁷⁵ Die primären Bedürfnisse, die auf reale Befriedigung abzielen, schlagen im imaginären Anspruch auf den Anderen so in ein im Anspruch des Anderen symbolisch artikuliertes Begehren um²⁷⁶ – »es [gibt] schlechterdings keinen Anspruch [...], der nicht irgendwie durch die Engführung des Signifikanten hindurch müßte.«²⁷⁷ Artikuliert in der symbolischen Ordnung, wird das Begehren getragen und gebrochen durch den Anderen. Ein entfremdetes²⁷⁸ Begehren, das sich am lacanschen Ort des Anderen ausdifferenziert, mithin der Sprache und ihrer symbolischen Ordnung unterworfen und durch die Bedürfnisse des Anderen, auf dessen Anerkennung es aus ist, gebrochen ist.²⁷⁹

Das »Spiegelstadium«²⁸⁰ stellt die »symbolische Matrix« dieses Dramas dar, d. h. den fundamentalen Akt der Selbstkonstitution in jeglichem Prozess

- 270 Ebd., S. 69; vgl. auch Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 183.
- 271 Lacan (1991): Das Spiegelstadium als Bildner der Ichfunktion wie sie uns in der psychoanalytischen Erfahrung erscheint, S. 64; vgl. ebd., S. 66f.
- 272 Vgl. ebd., S. 64.
- 273 Vgl. Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 27 und S. 22, sowie Lacan (1991): Das Spiegelstadium als Bildner der Ichfunktion wie sie uns in der psychoanalytischen Erfahrung erscheint, S. 63 und S. 65.
- 274 Vgl. Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 66 wie Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 187 wie S. 189f.
- 275 Vgl. Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 67.
- 276 Vgl. ebd., S. 62.
- 277 Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 187.
- 278 Vgl. ebd., S. 191.
- 279 Vgl. Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 67f.
- 280 Das repräsentationale Verhältnis zur Sprache wird hier zu einer Urszene verdichtet (›Kunst der Theorie‹) und in ihr begründet; die ›Spiegelmetapher‹ wird damit inter-

der Selbsterkenntnis, »an der das Ich (je)« »in einer ursprünglichen Form« als irreflexives, als ein gegenüber dem ›moi‹ exzentrisches Ich, sich in einer Differenz zum ›moi‹ und unbemerkt und verdeckt von diesem ›moi‹ »niederschlägt, bevor es sich objektiviert in der Dialektik der Identifikation mit dem andern und bevor ihm die Sprache im Allgemeinen die Funktion eines Subjektes wiedergibt«. ²⁸¹

Es ist die Sprache, die diese ursprüngliche Repräsentation als Spiegelverhältnis wiederholt und bearbeitet, insofern sie das identitäre, auf sich selbst bezogene Zusammenfallen oder das miteinander rivalisierende Sich-Auslöschung von sich Spiegelndem und Spiegelbild verhindert, weil sie in die Dualität des Ichs (›moi‹) mit seinem »Doppelgänger[]« im Spiegel ein gesellschaftliches, soziales Drittes einführt. ²⁸² Die imaginäre Beziehung von Spiegelbild und ›moi‹ ist schon immer ²⁸³ in die symbolische Ordnung eingelassen. Es ist der Andere, in dem sich der Diskurs situiert, von dem aus erst eine Anerkennung jenseits des Imaginären bezeugt werden kann. Das Subjekt konzipiert Lacan damit als dezentriertes »Subjekt des Anderen«, ²⁸⁴ ein Subjekt der Sprache, eines, das den Signifikanten unterworfen ist. »[E]in Subjekt, das definiert ist durch seine Artikulation durch das Signifikante«. ²⁸⁵ In der Artikulation entäußere sich das Ich (›je‹), entferne sich – vermittelt von der symbolischen Ordnung der signifikanten Verkettung – von seinen Bedürfnissen, so dass es im zeitlichen Modus der abgeschlossenen Zukunft (»es wird gewesen sein«), ²⁸⁶ einer »antizipierten Nachträglichkeit« in einer »unabschließbaren Vollendung« begriffen ist. ²⁸⁷ Insofern das »Tun« (Sprechen) nicht »abzuschließen ist«, bestimmt nicht die abgeschlossene Vergangenheit, sondern die »zweite Zukunft« das Subjekt (was es »gewesen sein wird, für das, was es dabei ist zu werden«). ²⁸⁸ Das ›je‹ ist nicht unmittelbar präsent, es kann nur im »eigenen Verschwinden [...] zum Sein kommen«, ²⁸⁹ in dieser ihm spezifischen Nachträglichkeit. Das

subjektiviert, das repräsentationale Verhältnis zur Sprache als Spiegelverhältnis wird zugleich als Verkenntnis gekennzeichnet.

- 281 Lacan (1991): Das Spiegelstadium als Bildner der Ichfunktion wie sie uns in der psychoanalytischen Erfahrung erscheint, S. 64, vgl. Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 38f.
- 282 Lacan (1991): Das Spiegelstadium als Bildner der Ichfunktion wie sie uns in der psychoanalytischen Erfahrung erscheint, S. 65.
- 283 Das ›Wiedererkennen‹ des eigenen Bildes wird von einer Jubelreaktion begleitet; das Kind sucht im Blick auf eine Bezugsperson eine Bestätigung der Identität durch den Anderen.
- 284 Weber (2000): Rückkehr zu Freud, S. 118.
- 285 Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 179.
- 286 Ebd., S. 183.
- 287 Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 69f.
- 288 Ebd., S. 39.
- 289 Ebd., S. 38f.

Symbolische ist so der Ort, an dem sich das andere Ich (›je‹) im Verschwinden situiert:

»Da, wo Es im Augenblick noch war, wo Es gerade noch war, zwischen diesem Erlöschen, das noch nachleuchtet, und jenem Aufgehen, das noch zögert, kann Ich zum Sein kommen, indem ich aus meiner Aussage verschwinde. Ein Aussagen, das sich anzeigt, eine Aussage, ein Ausgesagtes, das sich verleugnet, ein Nichtwissen, das sich zerstreut, eine Gelegenheit, die vorübergeht – was bleibt hier wenn nicht die Spur von etwas, das wohl sein muß, wenn es aus dem Sein fallen soll!«²⁹⁰

Das ›je‹ ist, insofern es aus dem bewussten Sein fällt, es sich nicht verbal-sprachlich direkt ausdrückt, sich nicht über es sprechen lässt, es sich nicht in Bedeutungen fixieren lässt, »exzentrisch«.²⁹¹ Konstitutiv ist dem Subjekt damit eine Spaltung: Das im Anderen zur Repräsentation kommende Subjekt (›moi‹) ist das Subjekt der Aussage, das über sich als Objekt sprechen kann (ein ›leeres Sprechen‹), während das Subjekt des Aussagens oder der Äußerung (›je‹) nur im Verschwinden begriffen von sich sprechen kann (ein ›volles Sprechen‹). »Das Andere – das ist der Ort der Signifikantenreihe, die über alles bestimmt, was vom Subjekt überhaupt einer Vergegenwärtigung fähig ist. Es ist das Feld dieses Lebenden, auf dem das Subjekt erscheinen muß.«²⁹²

Lacan stellt so den Doppelcharakter jeglicher Subjektivierung heraus: Zum einen ein *performatives Subjekt*, das – in der antizipierten Nachträglichkeit der Äußerung situiert – unabschließbares, nicht finalisiertes Werden anzeigt und im Moment seiner Erzeugung vergeht. Ein Subjekt, das sich über die symbolische Ordnung zwar artikuliert, in ihr aber nicht aufgeht. Zum anderen ein *repräsentatives Subjekt*, das – zur Aussage gekommen – über sich als im Statischen verkanntes und über die symbolische Ordnung scheinbar fassbares Objekt einer Selbstdistanz sprechen kann.

Ist das repräsentativ gebildete Subjekt der Aussage, insofern ihm ein strategisch gebildetes, verfestigtes Ich zugrunde liegt, nicht eher durch die Schriftlichkeit motiviert denn ein performativ sich vollziehendes Subjekt der Äußerung, das sich durch seine Verflüchtigung auszeichnet?

290 Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 175f.

291 Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 38f.

292 Lacan (1987): Das Subjekt und der/das Andere: Alienation, S. 213f.

Fort – Da, Alienation und Alteration

Auch aus der Perspektive der Performanz ist die Sprache (›parole‹) ihren jeweiligen Sprechern, die sie voneinander erlernen, vorgängig, sie ist trans- und intersubjektiv. In die Sprache ›geworfen‹ ist das Subjekt dem Spiel der Signifikanten ›unterworfen‹, die es symbolisch artikulieren und damit von seinen Bedürfnissen entfremden. Aber diese symbolische Ordnung wird immer wieder von dem antizipierten Wunsch nach Ganzheit durchkreuzt, das Sprechen wird im subjektiven Begehren motiviert, die Äußerung geht nicht in der symbolischen Ordnung auf.

Es handelt sich um ein Subjekt des Mangels, ein Subjekt, das sich vom Anderen her als Sprechendes konstituiert. Eines, das im Sprechen sein Begehren artikuliert und verfehlt. Das imaginierte Ich (›moi‹) antizipiert eine Ganzheit, die im Symbolischen zwar greifbar, aber nicht erschöpfend artikulierbar ist, denn das Sprechen unterliegt nicht vollständig der Verfügungsgewalt des Sprechenden. Das ›ich‹ als Subjekt der Äußerung (›je‹) lässt sich nicht abschließend fassen. Lacan begreift es als einen »shifter« (indexikalischer Ausdruck),²⁹³ als einen von Kontext zu Kontext verschiebbaren Operator, der sich erst eingelassen in die Bewegung der Signifikanten artikulieren kann, aber in der symbolischen Ordnung nicht aufgeht, der irreflexiv ist.

Die Distanz des Betrachters wird durch die repräsentational-imaginäre Ebene der Sprache erzeugt: für de Certeau eine durch das Dispositiv der Schrift generierte Ebene der Sprache, für Lacan ein Bruch oder Riss zwischen Signifikant und Signifikat. Ein Bruch, der das Signifikat gegen die Bewegung der Signifikanten abschottet und damit Bedeutung in einer Vorstellung fixiert, die ›Vielstimmigkeit‹ der Signifikanten im Bild ›zum Schweigen‹ bringt. Ein Spiegelglas, das das Repräsentierte als Ganzheit, als imaginäres Subjekt eines Selbstbewusstseins (›moi‹), als Subjekt einer Aussage, das *über* sich als Objekt sprechen kann, hervorbringt und gleichursprünglich, verdeckt von dem Bild oder der Aussage ein anderes Ich (›je‹), das im Verschwinden begriffene Subjekt der Äußerung. Schließlich ein Fensterglas, das das begehrte Objekt wie den begehrten Anderen in eine unerreichbare Ferne rückt, die die Artikulation motiviert.

Sprache bestimme sich im Dispositiv der Schrift durch einen Bruch zwischen Ich und Anderem, einem Bruch zwischen Ich und Welt. Die ›Distanz der Betrachtung‹ erzeuge zusammen mit dem ihr ›komplementären Modus der Trennung‹, der ›Durchquerung‹, auf der einen Seite, so de Certeau, »*die Innerlichkeit des Reisenden, des vermeintlichen Erzählers*«, auf der anderen Seite

293 Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 174; Hervorhebung i. O.

»die Macht des Schweigens in der Außenwelt. Aber paradoxerweise ist es das Schweigen dieser in die Ferne geschobenen und hinter Glas versetzten Dinge, was aus der Ferne unsere Erinnerung zum Sprechen bringt oder die Träume unserer Geheimnisse aus dem Schatten zieht.«²⁹⁴

Für das Dispositiv der Schrift gilt: Es ist zwar die Distanznahme, die die Außenwelt ins Schweigen versetzt und der Erinnerung erst Raum gibt, sich zu artikulieren, es ist jedoch diese in die Ferne geschobene Außenwelt, die die Erinnerung zum Sprechen bringt. Ein ›Fort‹, das das mangelnde Subjekt in dem Wunsch nach einem Befriedigungserlebnis, nach Vervollständigung, nach einer Wiederholung eines vorgängig erfahrenen ›Da‹ streben lässt. Zunächst nach einer Wiederholung der mit dem Befriedigungserlebnis einhergegangenen Wahrnehmung, die die angestrebte Wahrnehmungsidentität halluzinatorisch herbeizuführen sucht, Phantasmen oder Fiktionen von Anwesenheit erschafft.²⁹⁵ »Ein wesentliches Kriterium des Wunsches liegt darin, daß er in einem unmittelbaren Verhältnis zur Illusion/Imagination steht. In seiner ursprünglichen Form präsentiert er das, was in Wirklichkeit gerade nicht vorhanden ist.«²⁹⁶

Es ist der Mangel, der das Subjekt schließlich dazu antreibt, sich nicht der halluzinatorischen Präsenz des Wunschzustandes hinzugeben, sondern in einer Haltung der Erwartung (die zugleich ein Aushalten der Begier impliziert) die Realität auf alternative Bedürfnisbefriedigungen zu überprüfen und mit dieser Alternative »dem Wunsch, Erfüllung in Form einer Re-Präsentation [zu] gewähr[en]«.²⁹⁷

De Certeau siedelt in dem von Sigmund Freud beschriebenen kindlichen Fort-Da-Spiel, in dem begleitet von sprachlichen Äußerungen (»o-o-o-o« und »fort« wie »da«) eine an einem Faden befestigte Spule weggeworfen und wieder herangezogen wird, eine prägende, fundamentale Struktur von Raumerfahrung an. Mit dem wiederholten Fortwerfen und Heranziehen der Spule wird spielerisch die Ab- und Anwesenheit der Mutter verarbeitet – »ein Herausreißen aus der Differenzlosigkeit im mütterlichen Körper«, das die »Lokalisierung eines Subjekts« entstehen lässt wie die »Möglichkeit eines Raumes«.²⁹⁸ Die Spule wird im Spiel des Kindes zum symbolhaften Stellvertreter der Mutter, deren »Anwesenheit und Abwesenheit in seiner Hand« liegt, so dass es »in der Beherrschung seiner Not das Privileg der eigenen Macht [entdeckt]«.²⁹⁹ Das Spiel lässt ihm in einer »triumphale[n] Übung« eine imaginäre Machtposition zu-

294 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 211.

295 Vgl. Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 56f.

296 Ebd., S. 57f.; Hervorhebung i. O.

297 Ebd., 60; Hervorhebung i. O.

298 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 207.

299 Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 64.

kommen.³⁰⁰ Ein Spiel, das seine Fortsetzung nämlich – wie von Freud berichtet – vor einem Spiegel findet, in dem das Kind sein Bild wahlweise verschwinden wie wiederauftauchen lässt und so seine »Angst des Verlassenseins« bearbeitet.³⁰¹ »In der Spiegelidentifizierung gewinnt das kindliche Ich (moi) seine verloren geglaubte Einheit mit der Mutter zurück und feiert den Triumph dieser Wiederkehr, indem es sich selbst während der mütterlichen Abwesenheit verschwinden lässt.«³⁰²

In der das Spiel begleitenden, zwischen ›a‹ und ›o‹ differenzierenden Artikulation zeigt sich an, dass es sich eigentlich um die »Wiederholung einer Entfremdungserfahrung« handelt,³⁰³ die zwischen das »(traumatische[]) Reale[]« und das sich allmächtig dünkende Imaginäre in die symbolische Ordnung der Sprache einführt, in der das Kind als sprachliches Subjekt seinen Platz findet.³⁰⁴ Für Lacan ist es so auch das »radikale Schwanken des Subjekts« zwischen Fort und Da«, das die »Mechanismen der Entfremdung« verkörpert, in denen »sich das Subjekt als sprachliches konstituiert«³⁰⁵ – gespalten zwischen dem performativen Subjekt der Äußerung (dem Ort, von dem aus das Subjekt begehrt) und dem repräsentativen Subjekt der Aussage (dem, was es beansprucht).³⁰⁶

De Certeau hebt in der imaginären Verkennung des Ichs im Spiegelbild nicht so sehr die *Alienation* durch die Artikulation des Begehrens in der symbolischen Ordnung hervor als die der Spiegelerfahrung inhärente *Alteration* des Ichs:

»Was bei diesem Initiationsspiel der ›fröhlichen Geschäftigkeit‹ des Kindes wichtig ist, das sich vor dem Spiegel als eins (als ein überschaubares Ganzes) erkennt, dabei aber nur ein Anderes ist (nämlich Es, ein Bild, mit dem es sich identifiziert), ist der Vorgang dieser ›Inbesitznahme von Raum‹, der den Übergang zum Anderen als Gesetz des Seins und des Ortes festschreibt. Mit dem Raum umzugehen bedeutet also, die fröhliche und stille Erfahrung der Kindheit zu wiederholen; es bedeutet, am Ort anders zu sein und zum Anderen überzugehen.«³⁰⁷

Die imaginäre Verkennung des Ichs im Bild erfährt durch de Certeau eine Umwertung, insofern die dynamische, verändernde Logik, die das statische Bild des Imaginären ›bearbeitet‹, betont wird. Zentral ist die metaphorische Substitution des einen durch das andere, mit der das eine zu einem ihm Heterogenen übergeht: Der Identifikation mit dem Bild ist aufgrund einer imaginär

300 Ebd.

301 Ebd.

302 Ebd.

303 Ebd.

304 Ebd., S. 64f.

305 Ebd., S. 65, und Lacan (1987): Vom Subjekt, das wissen soll, von der ersten Dyade, vom Guten, S. 251.

306 Vgl. Pagel (2002): Jacques Lacan zur Einführung, S. 67.

307 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 207f.; Hervorhebungen i. O.

hergestellten Simularitätsbeziehung eine Substitution des gespiegelten Ichs mit dem sich Spiegelnden inhärent, das Imaginäre basiert auf einer metaphysischen Verknüpfung, in der das eine für das andere genommen wird und der in dieser Doppeldeutigkeit des Ichs der ›Übergang zum Anderen‹ inhärent ist.³⁰⁸ Der durch die Distanz der Betrachtung erzeugte Riss zwischen Ich und Anderem, der die Fiktion eines autonomen Subjekts (›moi‹) erzeugt, transformiert das Ich, das, insofern es im Anderen erscheinen muss, ›zum Anderen übergeht‹ und im Übergang ›seinen eigenen Ort verliert‹.

Auffassungen, die die Sprache (= Schrift) als selbstbezügliche, sich selbst bewegende Maschinerie fassen, deren Verknüpfung mit der Welt als von ihr erzeugte Trugbilder (= Repräsentationen) an den Grenzen der Sprache erscheinen – »*Auswege gibt es nur in Form von Fiktionen, gemalten Fenstern und Fensterspiegeln*«³⁰⁹ – muss man also zunächst entgegenhalten, dass diese Identifikation mit den Trugbildern der Repräsentation dem Imaginären unterliegt, dass ihr ein Übergang zum Anderen inhärent ist, der das vermeintlich bloß Wiedererkannte heterogenisiert, transformiert. Den »*Mythen der Einschließung in die Operationen einer Schrift, die sich unendlich in Gang setzt und immer nur sich selber begegnet*«,³¹⁰ muss man entgegenhalten, dass der differenzielle Mechanismus der Sprache sich in der Bewegung der Signifikanten als Verschiebung in einer Linie ohne Ende und ohne Sinn fortsetzte, würde die Signifikantenkette nicht von der ›Intentionalität‹ des Subjektes, von einer verknüpfend-verdichtenden Lektüre durchkreuzt. Die vom Leser oder Hörer antizipierend mitkonstruierte metonymische Kettenbildung bricht an einem bestimmten, nämlich signifikanten Punkt ab und schlägt sich in einer retroaktiven Sinnbildung in einem gegen die unabschließbare Bewegung der Signifikanten gebarrten Signifikat als endliche Bedeutung nieder, die von der Signifikantenkette evoziert, aber nicht repräsentiert wird. Es ist die imaginäre Verkenning, die sich von dieser ›zum Stehen‹ gebrachten Endlichkeit der Bedeutung täuschenderweise suggerieren lässt, dass hier ein Signifikant ein Signifikat repräsentieren würde. Symbolische Artikulation und imaginäre Verkenning, bei der ein Signifikant als Repräsentant für ein Signifikat genommen wird und damit einer Alteration unterliegt, durchkreuzen sich und bilden so Sinn, der subjektiv erzeugt ist.

Es ist diese subjektive Erzeugung, die in der repräsentationalen Verkenning der Sprache verdeckt wird und Sinn als in einer ›zum Stehen‹ gebrachten Statik einer Bedeutung, die durch die Signifikanten repräsentiert wird, erscheinen lässt. Die imaginäre Verkenning verortet Sinn in der Sprache selbst, lässt

308 Vgl. hierzu auch die vorherigen Ausführungen zur Alteration des Gedächtnisses (Kap. 2.3 dieser Arbeit).

309 Ebd., S. 270.

310 Ebd.

ihn in einer vom Subjekt distanzierten, durch die Sprache erzeugten Repräsentation erscheinen.

Sprache erscheint im Imaginären von der Repräsentation her als Glasscheibe, die als Fenster sowie Spiegel, als eine Barriere fungiert, die einen ›Bruch‹ mit der ›Welt‹ etabliert, mithin eine betrachtende Distanz zur Welt erzeugt, wie ein cartesianisches Subjekt. Die beschriebene Funktionsweise des Imaginären scheint damit derjenigen des Dispositivs der Schrift zu entsprechen. Das Erkennen erwies sich damit nicht nur als ein in der repräsentationalen Struktur des Imaginären verhaftetes (V)Erkennen (das im Repräsentierten zugleich Innen wie Außen sichtbar macht), sondern zugleich als ein Verfahren der Schrift.

Diese repräsentationale Verknüpfung findet sich in der Identifikation mit dem imaginären Subjekt der Aussage wieder (einer Identifikation, der zugleich eine Alteration des Ichs inhärent ist), das symbolisch artikuliert, über sich als im Statischen verkanntes und über die symbolische Ordnung scheinbar fassbares Objekt einer Selbstdistanz (Alienation) sprechen kann. Diesem repräsentativ gebildeten Subjekt entgeht dabei die Performativität des sprechenden Ichs, das Ich der Äußerung, das in der antizipierten Nachträglichkeit der Äußerung situiert, unabschließbares, nicht finalisiertes Werden anzeigt, das sich über die symbolische Ordnung zwar artikuliert, in ihr aber nicht aufgeht und so das Ich der Aussage im Werden immerzu überschreitet.

Zum weiteren Vorgehen: Zunächst sollen die zuvor angestellten Überlegungen zur ›Medialität‹, zur Ordnung der Schrift noch einmal in Hinblick auf das Problem der sprachlichen Repräsentation gebündelt werden, bevor der Raum der Äußerung anhand des Sprechens bzw. des Verhältnisses von ›parole‹ und ›langue‹ näher bestimmt wird.

Die Postmoderne formulierte Kritik an der gläsernen Transparenz von Repräsentation und stellte damit die ›Unmittelbarkeit von Erfahrung‹, einer von ihren Repräsentationsmechanismen unabhängigen Erfahrung in Frage: Der Kritik ausgesetzt wurde der Gedanke, Erkenntnis bestehe in einer unverfälschten Widerspiegelung der Welt – »*to mirror accurately, in our own Glassy Essence, the universe around us*«. ³¹¹ Das ›Röhrenmodell der Kommunikation‹ erschien diesem Gedanken der Transparenz des Mediums verhaftet, denn Sprache wurde in ihm als neutrales Repräsentationsmedium mentaler Inhalte gefasst. Insofern Sprache das Fundament jeglicher Erkenntnis stellt, als welt-erzeugend verstanden wird, formt oder umgreift sie allerdings mentale Inhalte und überschreitet damit den Begriff des Mediums, des ›Dazwischenliegenden‹.

Legt man den Gedanken einer Transparenz der Sprache als Medium mentaler Inhalte ad acta und wendet den Begriff des Mediums nicht auf die

311 Rorty (1980): *Philosophy and the Mirror of Nature*, S. 357.

Sprache selbst, sondern auf ihre schriftliche, mündliche oder gebärdende Materialität an, so erscheint die Sprache selbst als Medium-unabhängige Struktur; mündliche und schriftliche Sprache wie die Gebärdensprache erscheinen als mediale Diversifikationen einer Sprache an sich, die sich in ihnen repräsentiert. Dabei wird unterstellt, dass die jeweilige mediale Performanz der Sprache der Sprache gegenüber selbst neutral ist. Sprache wird hier als unabhängigiger ›logos‹ konstituiert.

Der ›langue‹ wird ein logisches Primat vor der ›parole‹ eingeräumt, insofern sie, so de Saussure, ›die Gleichheit von Laut- und Sinnassoziationen‹ gewährleistet; das Repräsentationsverhältnis von Signifikat und Signifikant bleibt dasselbe, unabhängig davon, ob der Signifikant mündlich, schriftlich oder gebärdend realisiert wird. Das intelligible Signifikat löst sich so als Medium-unabhängiger mentaler Inhalt von ›seinen‹ jeweils sinnlich zugänglichen Signifikanten. Oder Sprache wird als ›langue‹ mit einer ›hinter‹ der medial diversifizierten Materialität ihrer Performanz liegenden grammatischen Struktur oder einem grammatischen Regelsystem identifiziert, das der ›parole‹ logisch und genealogisch vorausgeht, insofern es sie erzeugt. Die grammatische Struktur der ›langue‹ repräsentiert hier ›ungetrübt‹ die medial diversifizierte ›parole‹, die als bloße Ausführung eines von ihr unabhängigen Modells oder einer von ihr unabhängigen Struktur erscheint, die die ›parole‹ vermeintlich zu repräsentieren vermag. Auf Basis des bis hier Ausgeführten schien es angebracht, Grammatikalität (in diesem umfassenden Sinne einer universal gültigen Struktur oder eines Erzeugungsmechanismus) als epistemische Fiktion eines strategischen Zugangs zu Sprache aufzufassen; ein objektivistisches, topisches Konstrukt von Sprache, dem in der panoptischen Schau auf die Norm der Regel die topologische Handlungsdimension der Sprache, ihre Performativität gerade entgeht.

Das in der Idee der Repräsentation verankerte ›Zwei-Welten-Modell‹ konstituiert eine ›doppelbödege Welt‹: Die sinnlich zugängliche Oberfläche, so Krämer, wird als raum-zeitliche Vergegenwärtigung einer sinnlich nicht zugänglichen, imaginären Tiefenstruktur, die sie erzeugt, begriffen. Dieses auf einem Riss zwischen sinnlicher und intelligibler Welt basierende ›Zwei-Welten-Modell‹ findet sich sowohl in der Unterscheidung von ›type‹ und ›token‹ (das jeweils konkret realisierte Zeichen ist dadurch, dass es als ›Aktualisierung eines universellen Zeichentyps‹ interpretiert wird, identifizierbar) als auch in der von Kompetenz und Performanz (Kompetenz wird universalpragmatisch oder universalgrammatisch interpretiert als regelgeleitetes Erzeugungssystem aufgefasst) wieder. Das ›token‹, die Performanz, die sprachliche Oberflächenrealisierung erscheint so nur als partikulär deformierte oder defiziente Repräsentation einer universellen ›type‹, einer ›virtuellen Kompetenz‹, einer ›operationalen Tiefenstruktur‹ – eine ›Virtualisierung‹ von Sprache, wie Krämer es ausdrückt, in einer imaginären Tiefenstruktur, einem Typ oder einer Sprecher-

kompetenz. Anstelle einer solchen an der Grammatikalität orientierten Sprachauffassung hätte eine an der Performativität orientierte Sprachauffassung die Medialität der Sprache als ihr konstitutiv zu begreifen, mithin davon auszugehen, so Krämer, dass es »keine Sprache jenseits des raum-zeitlich situierten Vollzugs ihrer stimmlichen, schriftlichen oder gestischen Artikulation [gibt]«. ³¹²

Insofern nach Tyler Textualisten mittels einer Metaphorik des Visuellen Sprache als repräsentative Struktur von der ›mimesis‹ her konzipieren, Phonisten hingegen mittels einer Metaphorik des Verbalen Sprache als performative Handlung von der ›kinesis‹ her konzipieren, scheint das grammatisch-räumliche Modell der Sprache kein der Sprache allgemeines, sondern ein mit der Schriftlichkeit assoziiertes oder durch sie motiviertes Konzept, das performativ-zeitliche Modell der Sprache hingegen ein mit der Mündlichkeit assoziiertes oder durch sie motiviertes Konzept zu sein: Sprache erscheint, je nachdem von welchem Dispositiv her sie konzipiert wird, konstitutiv gespalten zwischen Raum oder Zeit, Struktur oder Handlung, Prozess bzw. Ereignis, ›knowing that‹ oder Know-how. ›Mündlichkeit‹ und ›Schriftlichkeit‹ werden in textualistischen und phonistischen Konzepten der Sprache so zum Gegenstand kultureller Unterscheidungen. Ihre Dichotomisierung erlaubt – wie mit de Certeau zu schließen ist – über die Definition des einen Bereichs, der als »produktiv, dominant und artikuliert« festgelegt wird, ³¹³ den anderen als undefinierten, inkohärenten Rest zu bestimmen und ihn damit in eine Position des Passiven, Untergeordneten, Undurchsichtigen zu versetzen. Die in textualistischen wie phonistischen Sprachkonzepten jeweils vorliegende strategische Distanzierung vermag die voneinander unabhängigen historischen Entwicklungen von Mündlichkeit und Schriftlichkeit wie die jeweiligen diachronen wie synchronen Übergänge vom Mündlichen ins Schriftliche und vom Schriftlichen ins Mündliche darum nur unzureichend zu fassen.

Der auf Basis der Performativität entwickelte Ansatz de Certeaus, der Sprache als ein dynamisches Gegen-, Nach- oder Ineinander von strategischen und taktischen Handlungsweisen begreifbar machen kann, vermag die Entgegensetzung von Zeit und Raum sowie von Ereignis und Struktur in einem *Interdependenzverhältnis* zu überwinden. Strategische Handlungsweisen bilden mit der Etablierung von Orten in einer *Verfestigung* Strukturen der Distanz oder Verselbstständigung aus, taktische Handlungsweisen führen mithilfe einer Verzeitlichung zu einer ›Verfließung‹ bzw. *Verflüchtigung* dieser Strukturen ins Prozessual-Unscharfe, Angeeignete.

Dieses Interdependenzverhältnis von strategischer Verfestigung und taktischer Verflüchtigung zeigt sich in der gesellschaftlichen Dimension des

312 Krämer (2002): Sprache – Stimme – Schrift: Sieben Gedanken über Performativität als Medialität, S. 331.

313 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 244.

Alltags im Wechselverhältnis von disziplinären Strukturen von ›Kultur als Text‹ und der antidisziplinären Wirkmächtigkeit der Lektüre, die die Autorität der Mündlichkeit wie die der diskursiven Regime und ihre jeweiligen Wirkmächtigkeiten sowie ihre wechselseitigen Durchdringungen im Gebrauch gleichermaßen analytisch berücksichtigt. Insofern das Sprechen sprachliche Elemente gebraucht und erzählend kombiniert bzw. verwendet, hätte man in der mündlichen wie schriftlichen *Äußerung* eine ›Elementarform‹, anhand derer sich die Produktivität gesellschaftlicher Diskurse (Aussagesysteme) in ihrer subjektiven Brechung durch die Lektüre artikuliert.

Ein performatives Konzept von Textualität oder Grammatikalität kann der Interdependenz von Strategie und Taktik im Schwanken zwischen Verfestigung und Verflüchtigung sprachlicher Formen im Gebrauch (›parole‹) gerecht werden. Denn ein solches Konzept wäre in der gesellschaftlichen Verselbstständigung von Handlungsformen begründet, in einer gesellschaftlichen Ausbildung verfestigter performativer ›Muster‹ statt in ihrer Repräsentativität hinsichtlich einer textualistisch ermittelten Norm, die gerade von der Handlungsperspektive des Gebrauchs zugunsten einer Verselbstständigung der Regelmäßigkeit absieht. Die jeweilige Performanz kann dabei als Repräsentant eines ›Musters‹ erkannt werden, aber das wiedererkannte ›Muster‹ repräsentiert nicht die Performanz, insofern ein am Zeichenhaften orientiertes Erkennen nach dem Prinzip der ›abstraktiven Relevanz‹ zugleich ein Mehr und ein Weniger der tatsächlichen Performanz wahrnimmt, deren Motivationsgrund und Handlungssinn sich nicht objektivistisch, sondern durch ›Bedürfnis‹ und ›Gelegenheit‹ bestimmt.

Artikulierte Sprache weist einen Doppelcharakter von repräsentativer Aussage und performativer Äußerung auf. Das Subjekt konstituiert sich nach Lacan durch ein »radikale[s] Schwanken«³¹⁴ zwischen ›Fort‹ und ›Da‹, zwischen Dynamik und Statik – gespalten zwischen dem performativen Subjekt der Äußerung (›je‹) und dem repräsentativen Subjekt der Aussage (›moi‹). *Repräsentation erscheint als Spiegelverknennung der Sprache*, als ein Produkt des Imaginären, dem das (V)Erkennen konstitutiv ist. Denn das Imaginäre objektiviert das Ich in der Statik einer Selbstdistanzierung im Bild des ›moi‹ und enthebt es damit der unabschließbaren Zeitlichkeit der Performativität des ›je‹. Zudem bringt das Imaginäre die Bewegung der Artikulation im unablässigen Gleiten der Signifikanten im Signifikat zum Stehen und verfestigt damit Bedeutung im Vorstellungsbild und sperrt es gegen eine ›Vielstimmigkeit‹ der Verkettung, die Sinn unabschließbar und nicht festlegbar erscheinen lässt. Auch suggeriert das Imaginäre, Sprache unterliege in der Aussage der Verfügungsgewalt des Artikulierenden, und verdeckt damit das selbsttätige ›Ar-

314 Lacan (1987): Vom Subjekt, das wissen soll, von der ersten Dyade, vom Guten, S. 251.

beiten« der Erinnerung, das »unbewusste« »Wirken« der Sprache in der Äußerung. Schließlich gewährt das Imaginäre in der halluzinatorischen Wunscherfüllung der Repräsentation eine Ganzheit wie Autonomie des Ichs in Form einer Antizipation und blendet damit die reale Mangelhaftigkeit des Ichs, die Entfremdung des Bedürfnisses durch seine Artikulation in der symbolischen Ordnung sowie die Anerkennungsbedürftigkeit durch den Anderen aus.

Insofern das Imaginäre den sich Spiegelnden (A) in einer Simularitätsbeziehung mit dem Doppelgänger im Spiegel (A') identifiziert, wird A unter seiner Repräsentation A' (v)erkannt. Weil aber dabei A durch A' substituiert wird, ist dem »Wiedererkennen« von A in A' eine metaphorische Verknüpfung, in der das eine (A) für das andere (A') genommen wird, inhärent; in dieser Doppeldeutigkeit von A und A' ist mithin ein Übergang zum Anderen angelegt, der A transformiert. Insofern A nur im Anderen der symbolischen Ordnung als A' erscheinen kann, »geht es zum Anderen über« und verliert im Übergang der Artikulation seinen eigenen Ort. Der Re-Präsentation als Wieder(v)erkennen des einen im anderen der Sprache ist so eine Alteration durch die Performativität der Sprache inhärent.

Sprache erscheint im Imaginären von der Repräsentation her als Glascheibe, die als Fenster wie Spiegel im Repräsentierten zugleich Innen wie Außen sichtbar macht und verschränkt und dennoch auch als eine Barriere fungiert, die einen »Bruch« mit der »Welt« etabliert, mithin eine betrachtende Distanz zur Welt erzeugt, wie ein cartesianisches Subjekt. Insofern diese Funktionsweise derjenigen des Dispositivs der Schrift zu entsprechen scheint, erwiese sich damit das (V)Erkennen nicht nur als ein in der repräsentationalen Struktur des Imaginären verhaftetes (V)Erkennen, sondern zugleich als ein Verfahren der Schrift (als ein durch das Dispositiv der Schrift bestimmtes Verfahren).

Eine Identifikation des Schriftlichen mit strategischen Handlungsweisen wie eine Identifikation des Mündlichen mit taktischen Handlungsweisen greift aufgrund des Doppelcharakters artikulierter Sprache zu kurz, eine Unterscheidung hinsichtlich der Aussage als Produkt strategischer Handlungsweisen (mit einer Affinität zur Schriftlichkeit) und der Äußerung als Produkt taktischer Handlungsweisen (mit einer Affinität zur Mündlichkeit) scheint indessen tragfähiger.

Was bestimmt aber nun anhand des Sprechens den Raum der Äußerung in einer »Ökonomie der Schrift«, bzw. das Verhältnis von »parole« und »langue«?

Sprechen

Lässt man die symbolische Ordnung in der Schrift aufgehen, so entgeht das Subjekt der Äußerung gerade der Textualität von Sprache, es wird nicht von ihr artikuliert. Was *spricht* also in der oder außerhalb der symbolischen Ordnung der Schrift innerhalb einer ›Ökonomie der Schrift‹ noch?

»Irgendetwas‹ anderes spricht immer noch, das für die Herren in den verschiedenen Formen der Nicht-Arbeit sichtbar wird – der Wilde, der Verrückte, das Kind und auch die Frau –; sodann, indem oft auf Vergangenes zurückgegriffen wird, in Form der Stimme oder der Schreie des Volkes, das von der Schrift ausgeschlossen ist; und schließlich auch im Zeichen des Unbewußten, jener Sprache, die weiterhin bei den Bürgern und ›Intellektuellen‹ ohne deren Wissen ›spricht‹. Hier also hebt ein Sprechen an oder bleibt am Leben, aber als etwas, das der Beherrschung durch eine sozio-kulturelle Ökonomie, der Organisierung durch eine Vernunft, der Verschulung, der Macht einer Elite und schließlich der Kontrolle des aufgeklärten Bewußtseins ›entgeht‹.«³¹⁵

Dem Performativen scheint nicht mehr geblieben als ein von der Schriftökonomie zurückgelassener und vom ›Diskurs des Herren‹ marginalisierter Rest-Bereich. Und doch ist der ›Ort‹ der Äußerung, »der Platz, von dem aus man spricht«,³¹⁶ außerhalb der Schriftsysteme. Das Ich (›je‹) der Äußerung, das nur von sich sprechen kann, ist der symbolischen Ordnung und dem in ihr ›ausbuchstabierten‹ Ich der Aussage (›moi‹), das über sich sprechen kann, exzentrisch. Sprechen »bedeutet, den Ort zu verfehlen. Es ist der unendliche Prozeß, abwesend zu sein und nach einem Eigenen zu suchen.«³¹⁷ Ein ›Eigenes‹, das artikuliert durch das Signifikante, das Begehren von sich entfernt, sich nur in der imaginären Verkennung der symbolischen Ordnung im Übergang zum Anderen repräsentiert. Die Äußerung mit dem ›Medium‹ der Mündlichkeit und die Aussage mit dem ›Medium‹ der Schriftlichkeit zu identifizieren, scheint eine Verkürzung zu sein:

»die Exzentrizität von sagen (*sprechen*) und machen (*schreiben*). Der Platz, von dem aus man spricht, befindet sich außerhalb des Schrift-Unternehmens. *Gesprochen wird außerhalb der Orte, an denen Aussagesysteme produziert werden. Man weiß kaum noch, woher das Gesprochene kommt; und man weiß immer weniger, wie die Schrift, die Macht zum Ausdruck bringt, sprechen könnte.*«³¹⁸

Der »Bruch zwischen dem Ausgesagten (dem beschreibbaren Gegenstand) und der Äußerung (dem Sprechakt)« werde, so de Certeau, eher konstituiert durch

315 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 283; Hervorhebung i. O.

316 Ebd., S. 283f., Hervorhebung i. O.

317 Ebd., S. 197; de Certeau spricht hier vom Gehen, das er aber als »Äußerungen von Fußgängern« beschreibt (ebd., S. 189).

318 Ebd., S. 283f.; Hervorhebungen i. O.

die Unterscheidung einer synchronen Struktur der Sprache (›langue‹) und dem Ereignis des Sprechens (›parole‹).³¹⁹

Während die Äußerung, insofern sie die taktische Dimension der Handlung umfasst, mündlich wie schriftlich prozessiert werden kann, können Ich wie Welt in der Aussage vom Schreibenden oder Sprechenden objektiviert repräsentiert werden. Dies, insofern die Aussage im Gehalt als ein scheinbar von der sie vollziehenden Äußerung strategisch ablösbares Produkt einer symbolischen Ordnung erscheint.

Wie sieht nun aber das Verhältnis von ›parole‹ und ›langue‹ aus? Wie bestimmt sich die Äußerung im Verhältnis zur ›langue‹ und im Verhältnis zur Aussage? Als Sprechender (Schreibender) ist das Subjekt eingelassen in eine ihm vorgängige sprachlich-kulturelle Ordnung, die es in intersubjektiven Lern-Konstellationen, die Gebrauchszusammenhänge und Handlungsweisen etablieren, erworben hat und erwirbt. Die gemeinsame Verwendungsweise von Wörtern in einer sprachlichen Gemeinschaft konstituiert nach Ludwig Wittgenstein Sinn und Verstehen. Es sind disziplinierende Arrangements, denen das Subjekt im Sprechen-Lernen unterworfen wird; Arrangements mit normierenden, sprachregulierenden Effekten. Das sprechende Subjekt ist so in eine Sprache geworfen, deren Begriffe und Wörter ihm bestimmte Bezeichnungspraktiken ›erlauben‹, deren sprachliche Handlungsmuster oder Gebrauchsformen ihm bestimmte Verwendungsprinzipien anbieten, die ihrerseits bestimmte Bedeutungen und Verhaltensweisen ›nahelegen‹. Es ist eingelassen in erworbene sprachlich-kulturelle Bedeutungs- und Handlungsmuster, die es allerdings sprechend aktualisiert, kontextualisiert, verwendet und kombiniert, damit modifiziert, transformiert, variiert und überschreitet.

Das Sprechen muss mit de Certeau als ›wildernder‹ Gebrauch von Sprache verstanden werden. Sprachspiele bieten Raum für viele mögliche Spielzüge, deren Durchführung von den subjektiven Bedürfnissen des Sprechers, der spezifischen Situation, einer gegebenen Gelegenheit und dem Know-how des Sprechers abhängt. Erlernte Operationstypen oder Handlungsmuster sind miteinander kombinierbar, in heterogenen Situationen einsetzbar. Die Äußerung ist eine Bastelei aus Sprachelementen, ein Arrangement des Augenblicks. Angestoßen durch die Gelegenheit, ist sie eine Antwort aus erinnerten Materialien des Sprachgedächtnisses, deren Artikulation vergangene Gebrauchsweisen und Gebrauchskontexte in gegenwärtige überträgt. Die Performativität des Sprechens ist Movens des Sprachwandels. Der faktisch in der Alltagssprache vollzogene Gebrauch eines Wortes bestimmt und modifiziert bei veränderten Gebrauchsweisen dessen Bedeutung. Wenn man mit Wittgenstein davon ausgehen muss, dass es der Gebrauchszusammenhang ist, der Wörtern eine Be-

deutung zukommen lässt, so konstituiert sich Bedeutung relational über die Erinnerung an andere Bedeutungskontexte. Insofern sich Bedeutung über das aktualisierte, subjektive Sprachgedächtnis konstituiert, ist sie plastisch, subjektiv aspektiert. Ein Gedächtnis, das andere Verwendungskontexte eines Wortes birgt, eine Erinnerung an andere Gebrauchszusammenhänge, die durch den aktuellen Sprachgebrauch ausgelöst wird. Deren ›Wiederholung‹ nimmt im Sprechen eine metaphorische Übertragung dieser Verwendungsweisen vor, wie sie eine neue syntaktische Ordnung, neue Verwendungsweisen etabliert. Dies, insofern eine Äußerung, ein Wort etc., das seine Bedeutungen aus vergangenen Gebrauchszusammenhängen erfahren hat, in einen gegenwärtigen ›transportiert‹ wird und mit der Übertragung in einen neuen Verwendungskontext seine Bedeutung modifiziert. Der erinnerungsbasierten Übertragung von vergangenen Verwendungskontexten auf aktuelle ist eine spezifische Unschärfe inhärent, die ich mit Wittgenstein als ›Familienähnlichkeit‹ gekennzeichnet habe. Aber nicht nur der Mechanismus der ›Familienähnlichkeit‹, sondern auch die aktuelle Anwendung produziert sprachliche Unschärfen. Die Anwendung von sprachlichen Elementen in artikulatorischen Ketten produziert laufend, weil sie mit der Artikulation einzelne sprachliche Elemente in neue syntaktische wie semantische Kontexte stellt, diese Elemente als unscharfe, nicht identitäre, sondern in sich plastische Bedeutungsfelder. Der Gebrauch von Sprache erweitert damit das Anwendungsspektrum sprachlicher Elemente, schafft tolerante Anwendungsfelder, öffnet das sprachliche Element gleichsam zu einer »verdichteten Ubiquität« und verwandelt es in eine »Aufschichtung von heterogenen Lagern«. ³²⁰ Das Sprechen nimmt »›Verarbeitungen‹ oder Vorgehensweisen [...] an isolierbaren Einheiten und an ›doppelseitigen Konstruktionen‹« vor, »welche die Bedeutung – in etwa so wie ein verwackeltes Bild den fotografierten Gegenstand unscharf macht und vervielfacht – in eine Mehrdeutigkeit verkehren und verschieben«. ³²¹ Der ›eigentliche Wortsinn‹ oder die ›buchstäbliche Bedeutung‹ lässt sich mit de Certeau als ein Konstrukt verstehen, als eine bildliche Fiktion von Grammatikern, »um über eine normale und normative Ebene verfügen zu können«; ³²² das Sprechen spielt mit der Ordnung der Sprache, es »erzeugt in ihr Zwielligkeit und Zweideutigkeit«. ³²³

Das Formale der alltäglichen Praktiken auch des Sprechens werde grundlegend durch die Stilfiguren der »*Synekdoche*« (›Mitverstehen‹, ›Mitaufnehmen‹; bezeichnet einen Teil des Ganzen anstelle des Ganzen) und des »*Asyndeton*s« (›Unverbundenes‹; gleichgestellte Wort- oder Satzreihe, deren Glieder unverbunden aneinandergereiht werden) bestimmt. »Die *Synekdoche*

320 Ebd., S. 354.

321 Ebd., S. 193.

322 Ebd., S. 194.

323 Ebd.

besteht darin, daß ›ein Wort in einer Bedeutung gebraucht wird, die ein Teil einer anderen Bedeutung desselben Wortes ist.«³²⁴ Das Asyndeton vollziehe eine »Ellipse«, indem es »Bindewörter[], Konjunktionen und Adverben in einem Satz oder zwischen Sätzen« weglasse.³²⁵ Beide (Stil-)Figuren ließen sich nicht voneinander trennen:

»Die eine dehnt ein Raumelement aus, damit es die Rolle eines ›Mehr‹ (eines Ganzen) spielen und sich an die Stelle des ganzen Raumes setzen kann [...]. Die andere erzeugt durch eine Weglassung ein ›Weniger‹, schafft Lücken im räumlichen Kontinuum und behält nur ausgewählte Stücke, also Relikte, zurück. Die eine ersetzt Totalitäten durch Fragmente (ein Weniger anstelle eines Mehr); die andere löst ihre Verbindung, indem sie Konjunktives und Konsekutives wegläßt (ein Nichts anstelle von etwas). Die eine verdichtet: sie vergrößert das Detail und verkleinert das Ganze. Die andere unterbricht: sie zerstört die Kontinuität und stellt deren Wahrscheinlichkeit in Frage. Der von den Praktiken so behandelte Raum verwandelt sich in vergrößerte Singularitäten und voneinander getrennte Inseln. Durch diese Aufblähung, Schrumpfung und Zerstückelung, durch diese rhetorische Arbeit bildet sich ein räumliches Satzbild analogischer (nebeneinanderstehende Zitate) und elliptischer Art (Lücken, Lapsus und Anspielungen).«³²⁶

Das Sprechen bearbeitet die Sprache, so de Certeau weiter, die »rhetorische Wanderung reißt die eigentlichen, analytischen und kohärenten Bedeutungen [...] mit sich fort und davon; es handelt sich um ein ›Abirren des Semantischen‹, das von den Massen erzeugt wird«, die die Sprache³²⁷ »an bestimmten Punkten verschwinden lassen, an anderen Stellen wieder wuchern lassen, sie verzerren, zerlegen und von ihrer dennoch unbeweglichen Ordnung abbringen.«³²⁸

Die Äußerung weist nach de Certeau drei Merkmale auf: »das Gegenwärtige, das Diskontinuierliche und das ›Phatische‹.«³²⁹

Eine Sprache enthält Möglichkeiten, von denen nur bestimmte im Sprechen realisiert werden und führt damit zugleich auch zur Aktualisierung der Sprache. Indem die Grenzen der bestimmten Verwendung verschoben oder überschritten werden, werden vorgegebene bzw. einmal erlernte Möglichkeiten vervielfacht. Das Sprechen ›geht in der Sprache umher‹,³³⁰ benutzt, was es gebraucht, und verwandelt so jeden ihrer Signifikanten in etwas ande-

324 Ebd.; Hervorhebung i. O.; de Certeau zitiert: Todorov (1970): Synecdoques, S. 30.

325 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 195.

326 Ebd.

327 De Certeau spricht hier eigentlich von der Stadt.

328 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 196f.; Certeau zitiert hier Derrida (1972): Marges de la philosophie, S. 287.

329 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 190.

330 De Certeau begreift ›langue‹ im Bild der Stadt, die Äußerung vom Gehen her: »Der Akt des Gehens ist für das urbane System das, was die Äußerung (der Sprechakt) für die Sprache oder für formulierte Aussagen ist.« (Ebd., S. 189)

res. Insofern mit jeder Artikulation auch bestimmte Möglichkeiten nicht wahrgenommen werden, Alternativen zugunsten anderer Bildungsgesetze fallen gelassen werden, wählt das Sprechen aus. Sowohl in der Veränderung durch den Gebrauch als auch in der Auswahl unter den Signifikanten schafft das Sprechen »Diskontinuität«.³³¹ So weist die Sprache ›Brachflächen‹ auf, im Verschwinden Begriffenes wie häufig Freqüentiertes, werden bestimmte Elemente scheinbar geläufig miteinander verkettet (damit dann aber zugleich in eine Vielzahl heterogener Kontexte eingelassen, die ihre Anwendungsmöglichkeiten verschieben, erweitern), andere eher selten, eher zufällig kombiniert oder unzulässigerweise rhetorisch verwendet.

Das Sprechen ist phatisch – »*die phatische Funktion, diese Bemühung um die Aufrechterhaltung der Kommunikation*«.³³² Es ist nicht nur auf den Anderen ausgerichtet, es sucht im Kontakt zum Anderen auch ein soziales Band herzustellen, aufrechtzuerhalten oder zu unterbrechen. Es knüpft ein soziales Band aus ich und du, setzt Marken der Nähe und der relativen Ferne der Person wie auch Marken der Zeit, des Raumes, der Objekte (wie anhand der ›Hier-Jetzt-Ich-Origo‹ ausgeführt). Solche ›shifter‹ wie das ›Ich‹ der Äußerung sind »*ein Hinweis auf die gegenwärtige Aneignung*« der Sprache »*durch ein ›Ich*«, den Sprecher, ein ›Koordinatensystem‹, das »*auch die Aufgabe hat, den Anderen in ein Verhältnis zu diesem ›Ich* zu setzen und somit eine konjunktive und disjunktive Artikulation von Plätzen herbeizuführen«.³³³ Es ist diese phatische Dimension, die der Aussage fehlt. Die Äußerung beinhaltet noch in anderer Hinsicht mehr als die Aussage: Die Art der Beziehung, die die Äußerung zu der Aussage unterhält, lasse eine Unterscheidung von verschiedenen »*Modalitäten der Äußerung*« zu, hinsichtlich des »*Wahrheitswert[es]*«, den die Äußerung der Aussage zukommen lässt »(*alethische* Modalitäten des Notwendigen, des Unmöglichen, des Möglichen oder des Kontingenten)«,³³⁴ hinsichtlich des »*Erkenntniswert[es]*«, der ihr zuerkannt wird »(*epistemische* Modalitäten des Gewissen, des Ausgeschlossenen, des Plausiblen oder des Bezweifelbaren)«,³³⁵ oder hinsichtlich eines Wertes, »*der das Handeln-Müssen betrifft* (*deontische* Modalitäten des Obligatorischen, des Verbotenen, des Erlaubten oder des Fakultativen)«.³³⁶

Die sich im Sprechen herausbildenden Gewohnheiten gehen nicht im ›Regelbefolgen‹ auf, sie bedienen sich auch nicht nur gesellschaftlich verselbstständigter Formen; Gewohnheiten können ideosynkratisch sein.³³⁷ Der Spre-

331 Ebd., S. 191.

332 Ebd.

333 Ebd.

334 Ebd., S. 192.

335 Ebd.

336 Ebd.

337 Zum Spektrum des Begriffs der Gewohnheit und seiner Verknüpfungen mit dem des Common Sense vgl. Salaverría (2007): Spielräume des Selbst, S. 147-149.

cher etabliert im Reden einen bestimmten Stil, einen »*einzigartige[n] Umgang mit dem Symbolischen*«, eine bestimmte Art und Weise des sprachlichen Handelns im Rahmen von gesellschaftlich herausgebildeten Gebrauchsnormen.³³⁸ Fundamental zu unterscheiden sind so die »*in einem System verwendeten Formen*« von »*den Anwendungsregeln dieses Systems*«.³³⁹

Insofern Alltagspraktiken mit der sich ihnen bietenden günstigen Gelegenheit operieren, sind sie nicht determinierbar, führen sie das »*Unvorhergesehene*« in die symbolische Ordnung ein – »*Zeiteinbrüche*«, Inkongruenzen in einer textuellen Kultur an denen das Symbolische scheitert.³⁴⁰

Die Spiele der Äußerungsverkettung »*sind Gestaltungen von Räumen. Sie weben die Grundstruktur von Orten.*«³⁴¹ Fassbar sind lediglich die artikulierten Wörter in ihrer signifikanten Verkettung, die verwendeten Formen, nicht »*der eigentliche Akt des Vorübergehens*«,³⁴² die flüchtige Handlung des Sprechens, die das sprachliche System in dessen Anwendung zum Raum hin öffnet.

Die »*semantische Einheit [des kleinsten Satzes der Alltagssprache; C. O.] spielt mit außerordentlich subtilen kompensatorischen Gleichgewichten, welche von einer syntaktischen oder lexikalischen Analyse mit einem oberflächlichen Rahmen überfrachtet werden, mit dem Rahmen einer ›Elite‹, die ihre Modelle für die Realität hält. [...] Der Ort ist ein Palimpsest. Die Analyse der Gelehrten kennt immer nur den letzten Text.*«³⁴³

Mit den Alltagspraktiken dringe so »*eine nicht-codierbare Differenz*« in den lesbaren Raum ein.³⁴⁴ Diese Differenz sei nicht kodierbar, insofern sie die »*Form von ineinandergeschachtelten Schichten*« hat und damit nicht »*zur Ordnung von Nebeneinandergestelltem*«, nicht zur Ordnung der signifikanten Verkettung gehört.³⁴⁵

Von der Äußerung wird in den verschriftlichten Wörtern nur ein »*Überrest wahrnehmbar, der in die Zeitlosigkeit einer Projektionsfläche versetzt wird. Die sichtbare Projektion macht gerade den Vorgang unsichtbar, der sie ermöglicht hat. Diese Aufzeichnungen konstituieren die Arten des Vergessens. Die Spur ersetzt die Praxis. Sie manifestiert die (unersättliche) Eigenart des geographischen Systems, Handeln in Lesbarkeit zu übertragen, wobei sie eine Art des In-der-Welt-Seins in Vergessenheit geraten läßt.*«³⁴⁶

338 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 193.

339 Ebd., S. 190; Hervorhebungen i. O.

340 Ebd., S. 355 und S. 356.

341 Ebd., S. 188.

342 Ebd.

343 Ebd., S. 355.

344 Ebd., S. 352.

345 Ebd., S. 353.

346 Ebd., S. 188f.

Nehmen ›wir‹ jetzt also einen Perspektivwechsel vor: Wodurch bestimmte sich dieser Raum des Mündlichen, die ›eine Art des In-der-Welt-Seins‹ nun aber? Was entgeht der Schrift im Einzelnen, oder: Was lässt sich nicht in der Schrift repräsentieren?

3.2 Die Plastizität des Sprechens

Vergegenwärtigt man sich den Kommunikationsraum vom Mündlichen her, ist zu fragen, wessen die Schrift im Vergleich zum Mündlichen verlustig geht, wo sich überhaupt Differenzen und sprachliche Übergänge festmachen lassen. Heuristisch lässt sich diese Frage manchmal klärend auf die Frage zuspitzen, was bei einer Transkription gesprochener Sprache in Schriftsprache als ein Überrest erhalten bliebe. (Denn jetzt geht es um ›Pragmatik‹.)

Hören – Sehen

Während die kommunikative Relevanz mündlicher Kommunikation – wenn sie auch tatsächlich alle unsere Sinne anspricht – vor allem auf dem Hör-, Seh- und Tastsinn beruht (Tastsinn hier in einem sehr weiten Sinne, der das Körper- wie Raumgefühl und die Positionierung mit einbezieht), vollzieht sich schriftliche Kommunikation einzig über den Sehsinn. Die Rezeption der Verbalsprache wechselt im Übergang von Mündlichkeit zur Schriftlichkeit ihr sinnliches ›Register‹ vom Höreindruck zum Seheindruck.

Das Hören gehöre, so Helmuth Plessner, zusammen mit dem Sehen zwar zu den Fernsinnen, weil die Wahrnehmungsquelle vom Wahrnehmenden entfernt sein kann, es nehme jedoch ohne Abstand wahr, der Ton dringe in den Körper ein.³⁴⁷ »Allen Modifikationen des Tönens, einerlei, ob sie von weit her kommen oder in peinigender Nähe mich quälen, fehlt das Moment der inhärenten Ferne.«³⁴⁸

Helmuth Plessner spricht aufgrund dessen von der »Eindringlichkeit« als dem »Strukturmerkmal des akustischen Modus«.³⁴⁹ Sehen zeichne sich hingegen durch Abstandnahme aus, der Beobachter grenzt sich vom Beobachteten ab, das sich ihm scheinbar unbeeinflusst durch sein Wahrgenommenwerden darstellt. »Sehen entspricht dem Gesehenen als solches, lässt es, wie es ›ist‹ und stiftet den Kontakt mit ihm über einen Abstand hinweg. Diese ›Fernnähe‹ erfüllt das Ideal der Erkenntnis einer Sache an sich, einer ungetrübten ›Wahr‹-nehmung.«³⁵⁰

347 Vgl. Plessner (2003): Anthropologie der Sinne, S. 344.

348 Ebd.

349 Ebd., S. 345.

350 Ebd., S. 335.

Das Tasten bilde den »Gegenpol« zum Sehen, insofern es »Inbegriff der Nähe und Distanzlosigkeit« sei.³⁵¹ »Im Tasten erfahren wir in eins uns und das Objekt«. ³⁵² »Fremd- und Selbstempfindung [...] bedingen sich gegenseitig« im Tasten.³⁵³ Sehen und Tasten kooperierten vorzugsweise miteinander, wenn es um das Verstehen und Erkennen eines Dinges, ums »Einsehen« und »Begreifen« gehe.³⁵⁴ Auch wenn der Hörsinn gerade über die »innere Beschaffenheit der Dinge« Aufschluss geben könne,³⁵⁵ so konstituierten Sehen und Tasten Gegenständlichkeit, indem das Sehen über einen Abstand hinweg eine Gestalt umreißt, dessen materieller Realität man sich durch das Tasten versichern kann: »Eine strukturelle Affinität des Sehens (als Vergegenständlichung über einen Abstand hinweg) zum Erkennen einer Sache, der man sich in absoluter Nähe, d. h. durch Berührung versichern kann, gibt den Ausschlag« für eine (erkenntnistheoretische) »Überbewertung« und metaphorische Indienstnahme »des Auge-Hand-Feldes«, resümiert Plessner.³⁵⁶

Diese kulturelle Präferenz für das Sehen aus der Ferne lässt das Individuelle in der panoptischen Übersicht Kontur verlieren, der nicht reziproke Blick entzieht sich der Kommunikation. Was Georg Simmel hier vom Auge im Kontrast zum Ohr formuliert, gilt also genauer nur für das vermeintlich bloß schauende Auge, das durch niemandes Blick ›getrübt‹ wird:

»Das Auge zeigt, neben dem Individuellen des Menschen, das in seiner Erscheinung investiert ist, in höherem Maße auch das Gleiche aller, als das Ohr es tut. Das Ohr gerade vermittelt die Fülle der divergenten Stimmungen des Einzelnen, den Fluß und die momentane Aufgipfelung der Gedanken und Impulse [...]. Aus Menschen, die wir nur sehen, bilden wir unendlich viel leichter einen Allgemeinbegriff, als wenn wir mit jedem sprechen könnten.«³⁵⁷

Während das Sehen sich der Kommunikation entziehen lässt, sich in eine Technik der Macht und des Wissens umsetzen lässt, die in der räumlichen Isolation des Nebeneinanders eine Vergleichbarkeit des Gesehenen erlaubt, ist die Stimme nicht von ihrer individuellen Klangqualität zu trennen, kommt der klanglichen Fülle des Gesprochenen eine appellative Wirkung zu. Anders als das Auge lässt sich das Ohr nicht verschließen. Man muss sich von der Klangquelle entfernen, sich außer Hörweite begeben, um sich den immer eindrücklichen Höreindrücken zu entziehen.

Insofern das Schriftliche der Eindringlichkeit des Klanges wie der Nähe des Tastens entzogen ist, im Schriftlichen auch das Sehen der interaktiven

351 Ebd.

352 Ebd., S. 336.

353 Ebd.

354 Ebd., S. 343.

355 Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 75.

356 Plessner (2003): Anthropologie der Sinne, S. 343.

357 Simmel (1908): Exkurs über die Soziologie der Sinne, S. 488.

Wechselseitigkeit enthoben ist, kann es zu einer subjektiven Haltung der objektivierenden Distanz und in der Suspendierung des Dinglichen zu einer spekulativen Haltung beitragen.

Zeit – Raum

Während der Höreindruck zeitlich, flüchtig ist – »Töne [besitzen] Impulswert«, sie »lassen sich rhythmisch gliedern« –, haben »Farben und [...] Figuren [...] von sich aus keinen Zeitbezug«. ³⁵⁸ Der Schrift, obschon rein visuell materialisiert, kommt dennoch eine zeitliche Dimension zu, insofern sie die einzelnen Buchstaben in einer linearen Abfolge anordnet: Alphabetische Lautschriften ordnen das zeitliche Nacheinander der Phoneme (der kleinsten bedeutungsunterscheidenden Einheiten des Lautsystems einer Sprache) auf einer fortlaufenden Linie in ein räumliches Nebeneinander von Graphemen (den kleinsten distinktiven Einheiten des Schriftsystems). Schrift überträgt damit eine zeitliche Ordnung in eine räumliche. Dass die räumlich-lineare Ordnung der Grapheme eine zeitliche Abfolge der Phoneme repräsentiert, wie sie auch die zeitliche Abfolge der Kodierung dokumentiert und die zeitliche Abfolge der Dekodierung vorgibt, ist dem graphischen Bild nicht anzusehen – man muss es wissen. Ohne dieses dem Schriftsystem zugehörige, substantielle Gebrauchswissen bleiben die einzelnen Grapheme oder Graphemgruppen graphische Figuren, die sich zu visuellen Mustern ohne sprachliche Bedeutung ordnen, als graphische Materialisationen einer Schrift bleiben sie also gerade unerkannt. ³⁵⁹

Die interaktive Dimension mündlicher Kommunikation lässt sich im Nacheinander dramatischer Wechselrede jedoch nur unzureichend darstellen, ist diese doch nicht in der Lage, die Gleichzeitigkeit des Sprechens mehrerer Dialogteilnehmer angemessen zu erfassen. Allerdings vermögen Transkriptionsverfahren mit Partiturschreibweise, bei denen jedem einzelnen Sprecher analog zu einem Musikinstrument eine eigene Handlungslinie eingeräumt wird, diese Gleichzeitigkeit des Sprechens zu dokumentieren. ³⁶⁰

Phoneme – Grapheme

»[D]as Alphabet operiert mehr mit dem Klang als [...] andere Schriften«, indem es ihn in visuell-räumliche Elemente übersetzt und ihn in kleinere Einheiten zerlegt als die Silbenschrift. ³⁶¹ Anders als der Klang, der nicht unbedingt »das ganze Wort zugleich präsent macht«, begreift das Alphabet »das Wort nicht als

358 Plessner (2003): Anthropologie der Sinne, S. 348.

359 Vgl. ebd., S. 366.

360 Vgl. Rehbein (2001): Das Konzept der Diskursanalyse, S. 930.

361 Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 93.

ein Ereignis, sondern als ein schlagartig präsent, in kleine Stücke teilbares Ding«. ³⁶² »Jede Schrift repräsentiert Wörter in gewisser Weise als Dinge, ruhende Objekte, immobile Zeichen für die visuelle Aufnahme.« ³⁶³

Das Alphabet repräsentiert Dinge nicht bildhaft wie ein Piktogramm, es operiert mit dem Klang.

»Das Alphabet, obwohl es vielleicht von Piktogrammen herrührt, hat alle Verbindungen zu den Dingen als solchen verloren. Es präsentiert den Klang selbst als ein Ding, indem es die hinschwindende Welt des Klanges in die ruhige, quasi-permanente Welt des Räumlichen verwandelt.« ³⁶⁴

Alphabetschriften sind also ursprünglich eine graphische Umsetzung oder Transkription des Klanges der mündlichen Sprache.

Die einzelnen Grapheme, die wir beim Schreiben notieren, geben nun aber nicht immer ein Phonem wieder. Ein Phonem kann durch mehrere Grapheme wiedergegeben werden, wie auch eine Graphemfolge in mehreren Phonemen realisiert werden kann. Das Auseinanderklaffen von lateinischer Alphabetschrift und Lautbildung wird beim Erlernen einer Fremdsprache auffällig, in der die Beziehung zwischen Buchstabe und Laut nach anderen Aussprache-Konventionen genormt ist. ³⁶⁵ Aus Sicht des Phonetikers sind geschriebene und gesprochene Sprache, auch wenn »Alphabetschriften [...] phonemisch orientiert [sind]«, »zwei verschiedene, nicht parallele Systeme. Zwischen Lauten und Buchstaben besteht keine umkehrbar eindeutige Beziehung, besonders weil sich im Laufe der Geschichte einer Sprache deren Aussprache und Schrift in der Regel unterschiedlich entwickelt haben. Die normalen Alphabetschriften sind also nur bedingt zur genauen schriftlichen Wiedergabe der Lautung einer Sprache geeignet.« ³⁶⁶

Prosodie – Zeichensetzung

Betrachtet man Sprache als ein Lautphänomen, so treten neben Merkmale oder Eigenschaften, die einem einzelnen Laut zugehören, auch solche, die sich auf Silben und ein ganzes Wort (Tonbewegungen, Akzent oder Intonation) sowie auf ganze Äußerungen (Satz-Intonation) beziehen können. ³⁶⁷ Die Betonung eines Wortes kann den Sinn einer Äußerung entscheidend verändern. Der emotionale Gehalt einer Äußerung kann sich in Stimmlage, Klangfarbe,

362 Ebd.

363 Ebd.

364 Ebd.

365 Vgl. Hengartner & Niederhauser (1993): Phonetik, Phonologie und phonetische Transkription, S. 62.

366 Ebd., S. 63.

367 Vgl. ebd., S. 91.

Lautstärke, Sprechpausen, Sprechtempo und Sprechrhythmus artikulieren.³⁶⁸ Im Deutschen unterscheidet darüber hinaus die Satzintonation verschiedene Äußerungsweisen voneinander: Eine abgeschlossene Äußerung wird vom fallenden Tonhöhenverlauf markiert, ein Tonanstieg am Ende einer Äußerung markiert eine Frage, eine schwebende Betonung markiert die Fortsetzung einer Äußerung.³⁶⁹ Nur die Satzintonation kann in der Interpunktion eines Textes bestimmt werden. Welche Wörter in einem vorliegenden Text zu betonen wären, in welcher Klangfarbe ein Satz zu äußern wäre, macht ein Text (in der Regel) nicht ersichtlich. Die Abwesenheit des Anderen erzeugt die Notwendigkeit, den Modus des Gesagten, die Absicht, das Anliegen des Schreibers zu präzisieren, indem die im Schriftlichen fehlenden tonalen und nonverbalen Ausdrucksmittel durch Zeichensetzung (›!‹, ›?‹, ›.‹, ›-‹, ›:‹ etc.) oder Verbalisierung kompensiert werden.

Ein Problem bei der Verschriftlichung von mündlicher Rede ist, dass »*Einheiten*« der gesprochenen Sprache nach »*Prinzipien*« der Schriftsprache, also nach Maßgabe der Orthographie von Wörtern und der Interpunktion«, notiert werden.³⁷⁰ So trennt beim Schreiben ein leerer Zwischenraum Wörter voneinander, die im gesprochenen Lautstrom ein Kontinuum bilden, »*Intonationscharakteristika der gesprochenen Sprache [sind] beim Schreiben weitgehend nivelliert [...]. Gleichwohl reflektiert die Interpunktion auch Charakteristika gesprochener Sprache.*«³⁷¹

Bei dem identifizierenden Untergliedern der gesprochenen Sprache in Äußerungen³⁷² handelt es sich um einen hörerseitigen »*Abstraktionsprozeß des Verstehens*«, nach dem »*ein weiterer Abstraktionsprozeß*« notwendig ist,³⁷³ nämlich die Umsetzung der gesprochenen Sprache in die geschriebene.³⁷⁴ Ein

368 Vgl. ebd., S. 96f.

369 Vgl. ebd., S. 96.

370 Rehbein (im Erscheinen): Segmentieren, S. 59.

371 Ebd.: Hervorhebung i. O.

372 Jochen Rehbein definiert die Äußerung in Abgrenzung zu Versprachlichungsakten, die sich der Schrift bedienen, folgendermaßen: »*Eine Äußerung ist ein Akt der Versprachlichung [...], der (i) phonetisch erfolgt; (ii) an einen/mehrere präsen- te/n Hörer adressiert ist; (iii) typisierbar ist je nach (a) sprecherseitig (b) hörerseitig (c) deliberierend; (iv) ein je spezifisches Ensemble sprachlicher Prozeduren realisiert, deren Anfang, Verlaufsstruktur und Ende [...] wahrnehmbar sind; (v) aus einem ›Kontinuum‹ gesprochener Sprache abgrenzbar gegenüber gegebenenfalls vorhergehenden und gegebenenfalls folgenden Akten ist. Versprachlichungen, die sich der Schrift bedienen, • weisen nicht (i) auf; sind an einen/mehrere/tendenziell unendlich viele nicht-präsen- te/n Hörer adressiert; • sind vorwiegend in (iii)(a) und (c) ausgeprägt und • haben ausgearbeitete Verlaufsstrukturen (Binnenstrukturen) sowie Kennzeichnungen von Anfang und Ende durch normierte Interpunktion.*« (Ebd., S. 77)

373 Ebd., S. 78; Hervorhebungen i. O.

374 Vgl. ebd. Detaillierte Angaben zu den Segmentierungskonventionen der halbinterpretativen Arbeitstranskription finden sich dort.

Transkribent muss dabei sein Wissen »über Orthographie und Interpunktion der geschriebenen Sprache auf die gesprochene Kommunikation« applizieren, indem er »das Regelwissen über Standard-Orthographie und -Interpunktion mit dem Gliederungswissen über face-to-face-Kommunikation in Übereinstimmung« bringt.³⁷⁵ Die Einteilungen von Äußerungsakten, das Segmentieren, ist damit ein Schritt halbinterpretierender Transkription³⁷⁶.

375 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

376 Ehlich & Rehbein (1979): Erweiterte halbinterpretative Arbeitstranskriptionen (HIAT II): Intonation, S. 51-75. Das Transkriptionsverfahren der »Halbinterpretativen Arbeitstranskription« (Ebd., S. 51, sowie Rehbein et al. (2004): Handbuch für das computergestützte Transkribieren nach HIAT, S. 3) orientiert sich an der literarischen Umschrift (d. h., »von der geläufigen Orthographie [wird] in den Fällen abgewichen [...], wo der gesprochene Laut durch einen anderen Buchstaben [...] besser wiedergegeben wird.« (Schröder (1992): Zur Ästhetik und Transkription von Interviews, S. 91), ohne ihr strikt zu folgen, d. h., nur wenn sich im Einzelfall (bedeutungs-)auffällige, irreguläre Unterschiede zwischen gesprochener und geschriebener Sprache ergeben, wird von der Standardorthographie abgewichen (vgl. ebd. wie Rehbein et al. (2004): Handbuch für das computergestützte Transkribieren nach HIAT, S. 3, S. 11); die Verwendung von Interpunktionszeichen wird überwiegend im Sinne der Duden-Regeln notiert. Die Partiturschreibweise, bei der jedem an der Kommunikation Beteiligten »eine eigene Handlungslinie« zugewiesen wird (ebd., S. 6), ermöglicht es, die verbalen und nonverbalen Handlungen aller Beteiligten in ihrer zeitlichen Abfolge wie in ihrer Gleichzeitigkeit darzustellen und damit der Face-to-Face-Kommunikation verbalen und nonverbalen Sprechens, bei dem sich einzelne Äußerungen überlappen, gerecht zu werden (vgl. ebd., S. 7f.). Höreräußerungen und Planungsindikatoren werden mittranskribiert. Die Verwendung von diakritischen Zeichen und Annotationen erlaubt die Kennzeichnung des Intonationsverlaufes, der Geschwindigkeit, des Redeflusses, der Lautstärke, der Betonung sowie von Pausen, Abbrüchen und Reparaturen. Nicht eindeutig Verständliches wird eingeklammert, Unverständliches in seiner zeitlichen Erstreckung vermerkt (vgl. ebd., S. 38-40). Den einzelnen Äußerungsteilen können Kommentare annotiert werden. Zeitpunkt der Aufnahme wie der Transkription, Aufnahmegerät und Wiedergabegerät werden notiert, ebenso wie die Siglen des Aufnehmenden sowie der Transkribenten und der Transkriptionsquotient (vgl. ebd., S. 13f.). Angaben zur Konstellation werden gemacht. Videoaufnahmen nonverbaler Handlungen können als synchronisierter Kurzfilm oder synchronisierte Bilderfolge der Partitur integriert werden. (Dabei bedarf es einer Folge von drei Bildern, um eine Geste minimal zu charakterisieren: Anfangs- oder Ausgangspunkt der Bewegung, Wendepunkt und Endpunkt (vgl. Rehbein et al. (2001): Nonverbale Kommunikation im Videotranskript, S. 187).) Es erscheint sinnvoll, Bilder als Dokumentationsmaterial der nonverbalen Kommunikation der verbalen Verschriftlichung von Gesten vorzuziehen, da sie zum einen ein Mehr an möglichen Informationen bergen, zum anderen nicht für alle Gesten eine alltagssprachliche Bezeichnung vorliegt. Es wäre allerdings am Material zu prüfen, ob für »informatives«, »interaktives« und für »kommunikatives« nonverbales Verhalten nicht prinzipiell die Möglichkeit einer Versprachlichung gegeben sein muss. (Zu diesen terminologischen Unterscheidungen vgl. Ekman & Friesen (1981): The Repertoire of Nonverbal Behavior: Categories, Origins, Usage, and Coding, S. 63-65 und Anm. 410, Kap. 3.2 dieser Arbeit.)

Stimme

Ebenso wie die Körpergestalt, Körperbewegungen und das Antlitz trägt die Stimme individuelle Züge. Aber auch, wenn eine einzige Stimme sich von allen anderen unterscheidet, zeigt ihre Klanglandschaft Spuren ortsspezifischer Tonlagen, gruppenspezifischer Idiome, geschlechtsspezifischer Stile. Die Stimme bildet sich im Spracherwerb mundartlich aus, das Sprechen verleiht der Stimme eine mit anderen geteilte Allgemeinheit. Der sozial ausgebildeten Stimme des Anderen kommt über das verbalsprachlich Geäußerte hinausgehend eine eigenständige kommunikative Relevanz zu.

Unser im alltäglichen Umgang herausgebildetes Sensorium für die emotionale Klangfarbe der Stimme ist differenziert, nicht nur was die Art und Weise und Intensität der Emotion angeht, sondern auch ihre vermeintliche Authentizität. Die »Stimme« ist ein »Klangkörper«, »der jede Emotion« unmittelbar zu »reflektier[en]« scheint.³⁷⁷ Gefühle nicht zu zeigen, die Fassung zu bewahren, bedarf der Übung und oft können wir unserem Gegenüber anhören und ansehen, wie es versucht, eine distanzierte, von sich selbst absehende Position zu dem ihn unmittelbar Angehenden oder gar Überwältigenden einzunehmen. Aber es ist nicht nur das bewusste ›Ringen‹ mit Gefühlen, das sich in der Stimme niederschlägt. Emotionalität färbt die Äußerung nicht immer konfliktträchtig, auch nicht immer selbstbewusst, reflektiert oder gar kontrolliert. Die Art und Weise, wie wir unsere Gefühle auch klanglich äußern, ist dabei jedoch kulturell überformt, gegebenenfalls auch von sozialen Imperativen etwa zur Kontrolle oder zum artifiziellen Ausdruck von Gefühlen durchwirkt – eine kulturelle Überformung oder Ausbildung, die auch Authentizitätsurteile begründet.

Zwar mag auch im Schriftlichen die emotionale Verfassung des Schreibers in die Gestalt der Handschrift eingehen, vielleicht meinen wir auch allein ihrer Gestalt entnehmen zu können, dass der Schreiber emotional bewegt war, nicht jedoch können wir wirklich auf die Art und Weise der Emotion, die ihn bewegt hat, schließen. Hier gibt das Gesagte den Ausschlag. Der Grad der Emotionalität wie die Art der Emotionen, die sich im Schriftlichen mitteilen, liegt eher (wenn vielleicht auch nicht gänzlich) ›in der Hand‹ des Schreibers, zumal er bestimmen kann, ob jemand anderes liest, was er geschrieben hat, oder das Geschriebene korrigieren kann, bevor jemand anderes es liest. Die Gegenständlichkeit des Geschriebenen erlaubt dem Schreiber zudem einen selbstbewussteren und nachträglich reflektierten Umgang mit dem Geäußerten. Die Abwesenheit des Anderen sichert dem Schreibenden aber auch zugleich ein höheres Maß an Intimität, die es ihm unter Umständen erlaubt, seine

377 Plessner (2003): Anthropologie der Sinne, S. 317-393, hier: S. 361.

Emotionen unkontrolliert durch die Anwesenheit eines Anderen zu äußern. Die mögliche Intimität, gar Anonymität, die Unterbrechbarkeit des Schreibens, sowie die Lesbarkeit und Korrigierbarkeit des bereits Geschriebenen erlauben aber im Schriftlichen, kontrolliertere und damit möglicherweise freiere, selbstbewusstere und reflektiertere Umgangsweisen mit den eigenen Emotionen. Ein gewolltes Verschweigen der emotionalen Dimension des Geschriebenen ist allerdings genauso gut möglich wie ein ungewolltes sich selbst gegenüber – es ist niemand da, der fragen kann, ob das Gesagte oder Erlebte einen verstimmt hat, und einen damit nicht nur auffordert, seine Emotionen zu thematisieren, sondern auch seinen Emotionen erst einmal nachzuspüren.

Schriftlichkeit bedarf anderer Mittel (als tonale, nonverbale) zur Kommunikation von Emotionalität, etwa graphische, stilistische oder das Mittel der (expliziten) Verbalisierung von Emotionen (auf welches natürlich auch mündlich zurückgegriffen werden kann). Der ›Zwang‹, Emotionen im Schriftlichen eher benennen zu müssen, kann einen bewussteren, sprachlich elaborierteren Zugang zur Emotionalität zur Folge haben. Im Schreiben wird man, weil der Gesprächspartner fehlt, in gewisser Weise allerdings immer wieder auf sich selbst zurückgeworfen. Diese Konzentration auf sich selbst stützt die eigenen Gedanken und Emotionen mit mehr Gewicht aus und mag nicht nur ihrer Thematisierung, sondern auch ihrer Verfestigung Vorschub leisten.

Bei einer Übertragung gesprochener Sprache in Schriftsprache wird man um eine immer notgedrungen interpretierend-kommentierende Explikation der emotionalen Klangqualitäten einer Äußerung nicht herumkommen. Die wechselnden Klangschattierungen der Stimme lassen sich nicht nur deuten, sie sind auch ein Appell zur Anteilnahme. Gesprochene Sprache weist, dies betont Helmut Plessner, generell eine »*Doppelschicht*«³⁷⁸ auf, neben bedeutungstragend-symbolischen Schichten weist sie expressiv-musikalische Qualitäten auf. Die musikalische Dimension der gesprochenen Sprache lade zum Mitgehen, zum »*Mitvollzug*« ein:³⁷⁹ Ihre Expressivität könne über das Deut- und Beschreibbare hinausgehen, ihre Musikalität könne Stimmungen oder gefühlsähnliche Zustände im Hörer erzeugen (etwas, was naturgemäß der Schrift entgeht).³⁸⁰ Die Expressivität der Stimme selbst, so Roland Barthes über die Sprache und Musik im Gesang vereinende Stimme, entfaltet ihre »*Rauheit*« in der Zweiheit von »*Phäno-Gesang*« und »*Geno-Gesang*«. ³⁸¹ Sie entfalte ihre »*verführer[ische]*«, »*zur Wollust*« hinreißende Rauheit aufgrund des Letzte-

378 Ebd., S. 363.

379 Ebd., S. 360.

380 Ebd., S. 360f.

381 Barthes (1990): Die Rauheit der Stimme, S. 302. Roland Barthes greift in der Unterscheidung von »*Phäno-Gesang*« und »*Geno-Gesang*« Julia Kristevas Unterscheidung von »*Phäno-Text*« und »*Geno-Text*« auf (ebd., S. 301). Vgl. Kristeva (1978): Die Revolution der poetischen Sprache, S. 94-97.

ren.³⁸² Der Phäno-Gesang deckt so den Bereich der kulturellen Überformung der Stimme ab, oder – wie ich es lieber formulieren möchte – er deckt den Bereich der kulturellen *Ausbildung* der Stimme ab. Im Phäno-Gesang entfaltet sich »alles, was [...] im Dienste der Kommunikation, der Repräsentation, des Ausdrucks steht: das, wovon man gewöhnlich spricht, was das Gewebe der kulturellen Werte bildet.«³⁸³ Im Geno-Gesang entfaltet sich hingegen die »Diktion der Sprache« in der individuellen Körperresonanz der Stimme, ihrem Volumen, im »signifikanten Spiel« der Sprache selbst, »das nichts mit Kommunikation, Repräsentation [...] und Ausdruck zu tun hat; es ist die Spitze (oder der Grund) der Produktion, wo die Melodie wirklich die Sprache bearbeitet – nicht das, was sie sagt, sondern die Wollust ihrer Ton-Signifikanten, ihrer Buchstaben: wo sie erforscht, wie die Sprache arbeitet und sich mit dieser Arbeit identifiziert.«³⁸⁴

Wenn auch für die explikative Beschreibung des Phäno-Gesangs aufgrund seiner Kulturalisierung sprachliche Mittel zur Verfügung stehen dürften (die Angemessenheit solcher Beschreibungen dahingestellt), so stellt der Geno-Gesang ungleich höhere, vielleicht auch in musikalischer Terminologie gar nicht erfüllbare Anforderungen an eine sprachliche Beschreibung. Das ›Archiv‹ der Stimmen scheint hier nicht ersetzbar durch eine verbalsprachliche Beschreibung. Zu bedenken ist zudem: Sowohl die Verbalisierung der emotionalen Dimension des Klanges wie auch die Verbalisierung der musikalischen Dimension wird von den Narrativen einer Kultur und Epoche durchdrungen sein. Vielleicht wäre es deshalb – der Skepsis geschuldet – richtiger, von kulturellen Umschreibungen dieser Phänomene denn von einer verbalsprachlichen Fassung derselben zu sprechen.

Die musikalisch-leibliche Dimension der mündlichen Sprache spielt nicht nur für den Hörprozess eine fundamentale Rolle. Wir müssen nicht singen, um uns als sprachlich-körperliche Einheit zu erfahren. Wenn wir uns im Lachen, Weinen, Rufen, Jubeln, Stöhnen, Heulen, Grollen, im Lust-, Wut- oder Schmerzschrei »Luft mach[en]«,³⁸⁵ das Volumen unserer Stimme steigern, erfahren wir uns deutlich als lautlich-leibliche Einheit. Mehr noch, anders als die ›verführerische‹, ›zur Wollust hinreißende‹ ›Rauheit‹ der Stimme des Anderen, die wir aus einem Mangel heraus zu begehren scheinen, scheint es ein leiblich-emotionaler Überschuss oder eine Fülle³⁸⁶ zu sein, die uns selbst zum

382 Barthes (1990): Die Rauheit der Stimme, S. 302.

383 Ebd.

384 Ebd.; Hervorhebung i. O.

385 Plessner (2003): Anthropologie der Sinne, S. 345.

386 Aufschlussreich wäre es sicherlich, diese Aufmerksamkeit europäischer Denker für den Mangel nicht nur mit der Schrift, sondern auch mit der Auseinandersetzung mit dem Tod und, wenn man denn Fundamentalien für relevant hält, mit der weitgehenden Unaufmerksamkeit für die Geburt zusammenzubringen (diesen Gedanken verdanke ich

Lachen, zum Schreien oder Weinen bewegt. Dieser Überschuss macht sich vielleicht auch an der Lust zum Spiel bemerkbar, vielleicht auch an der Verausgabung, mit der (Nonsens-)Wörter, Reime oder Abzählverse und sicherlich auch Lieder aufgrund ihrer klanglichen Qualitäten immer aufs Neue wiederholt werden.

Körperliche Kopräsenz

Im Mündlichen lässt die Kopräsenz der Akteure nicht nur die Stimme, sondern auch den (restlichen) Körper und die Situation, in der sich die Akteure befinden, kommunikativ relevant werden. Schriftlich lassen sich fast nur in der handschriftlichen Gestaltung Spuren der kommunikativen Aktivität des Körpers wahrnehmen. Für das Mündliche gilt hingegen: Die sinnliche Gegenwart eines Anderen kann zwischen den Polen der Anziehung und Abstoßung Auslöser vielschichtiger Gefühle sein. Seine Körpergestalt, sein Geschlecht, sein Auftreten, seine Stimme, seine Äußerungen, sein Gebaren und nicht zuletzt seine Kleidung bieten Anlass zu Wahrnehmungsurteilen. Wortwahl und Verbalisierungsstil können mündlich wie schriftlich Anlass zu Klassifikationen sein. Der Andere tritt uns allerdings nicht nur als jemand, den wir klassifizieren können, entgegen. Antlitz, Körperhaltung, Gestalt und Stimme machen aus ihm einen unverwechselbaren Menschen. In seinen Eigenheiten nehme ich den Anderen als Person wahr. Der Andere wird zu jemandem, den ich als Bekannten wiedererkennen kann. Diese Art der Identifikation ist auch über eine mir bekannte Handschrift möglich, die Unterschrift gilt in unserer entwickelten Schriftkultur als schriftlicher Nachweis der Identität. Doch auch wenn Handschriften Idiosynkrasien entwickeln können, sind die Vorstellungen, die wir uns auf Grundlage einer Handschrift von der Person des Schreibenden machen können, geläufigerweise längst nicht so differenziert und präzise wie die Vorstellungen, die wir uns schon aufgrund seiner bloß stummen Anwesenheit machen könnten.

Diese Vorstellungen können differenziert sein, manchmal meinen wir (allerdings) auch auf den »ersten Blick« abzusehen, »mit wem wir es zu tun haben«. ³⁸⁷ Das Gesicht eines Menschen ist auch ohne, dass es einen bestimmten Ausdruck annimmt, »sprechend«, wir »lesen« in den (Körper-)Spuren eines Gesichts, als ob sie etwas über den Menschen »erzählten«. Das Bild, das man

Christina Schües). Eine vermehrte denkerische oder sinnstiftende Aufmerksamkeit für die in der Fülle des Jetzt enthaltenen Potenzialität, für die vielfältige Potenz des Seins im Werden ohne bestimmbare Finalität, für Offenheit oder Unbestimmtheit ist sicherlich wünschenswert.

387 Simmel (1908): Exkurs über die Soziologie der Sinne, S. 485. Simmel geht so weit, dass er dem Sehsinn das Dauernde, dem Hörsinn das Fließende zuordnet (vgl. ebd., S. 486).

sich von einem Verfasser macht, wird, insofern man nicht einmal seine Bekanntschaft gemacht hat, hauptsächlich von dem Was und Wie des von ihm Geschriebenen getragen. Die Persönlichkeit des Autors tritt hinter dem Text zurück bzw. sie wird auf Basis seines Textes gewonnen, sie verschwindet aber nicht völlig. Und auch hier gibt es Abstufungen, die sich aus der Kommunikationsform, dem Diskursort sowie dem Interesse des Lesers ergeben: Bei einem Privat-Brief ist es wahrscheinlicher, dass er mit Interesse an der Person des Schreibers gelesen und als ein Ausdruck derselben verstanden wird.

Wenn auch das Bild eines Autors sich oft erst im Laufe der Lektüre zusammensetzt und sich mit zunehmender Lektüre korrigieren mag, die Face-to-Face-Situation der Mündlichkeit ermöglicht es nicht nur, unsere Wahrnehmungsurteile im Laufe der Interaktion immer wieder mit aktuellen Wahrnehmungen abzugleichen und sie zu thematisieren, der Andere kann die Art, wie er wahrgenommen wird, auch reaktiv beeinflussen.

Wahrnehmungsurteile gehen in die Art und Weise, wie wir den Anderen adressieren und wie wir mit ihm sprechen, ein. Manchmal sind sie Gesprächsanlass. Auch wenn wir es vielleicht meinen, sprechen wir tatsächlich nicht mit jedem, und sicherlich nicht mit jedem auf die gleiche Art und Weise.

Beim Verschriftlichen wären diese Wahrnehmungsurteile zu explizieren – ein subjektiv-deutender Prozess, insofern der Wahrgenommene oder Beurteilte nicht korrektiv in die Beschreibung eingreifen kann, dem Urteilenden nicht alle Wahrnehmungsurteile gleichermaßen bewusst sind oder von ihm nicht hinsichtlich ihrer kommunikativen Bedeutung als gleichermaßen relevant beurteilt werden.

Konstellation

Unser Sprechen wird auch durch das soziale und kulturelle Spektrum möglicher, anerkennungswürdiger oder adressierter Gesprächspartner bestimmt. Die sozialen Barrieren sind nicht zu unterschätzen, die zwar für einen flüchtigen Austausch noch durchlässig sein mögen, ein längeres Gespräch aber oftmals schon nicht stattfinden lassen und das Kennenlernen einer Person oder das Interesse an einer dauerhafteren Bekanntschaft mit ihr vielleicht noch nicht einmal in den Bereich des Vorstellbaren fallen lassen – unsichtbare Barrieren, die sich jenseits unserer Netzwerke, alltäglichen Handlungszusammenhänge oder Gesprächskreise auftun und es manchmal als ein großes Wagnis erscheinen lassen, sich einem Unbekannten vorzustellen. Es gibt Orte, sicherlich auch Zeiten, Situationen, die für eine Kontaktaufnahme geeigneter erscheinen als andere. Nicht nur die Art und Weise, wie jemand mir begegnet, sondern auch die Situation, in der er mir begegnet, hat Einfluss darauf, wie ich mit ihm spreche, was Gegenstand unseres Gesprächs wird. Auch ein Gespräch

mit einer mir bekannten Person wird je nach den Umständen eine andere Wendung oder Intensität annehmen können. Gesprächsort und Gesprächszeit formen am Gespräch mit. Oftmals bieten sie Gesprächsanlässe. (Beim Verschriftlichen wären diese Faktoren der Konstellation zu berücksichtigen – auch dies eine Sache der Interpretation.)

Nun kommt auch das Geschriebene nicht kontextlos auf uns zu, lesen wir nicht alles. Die ›Welt der Schrift‹ ist diskursiv geformt, hat Stile, Praktiken, Organisationsformen, Foren und Institutionen ausgebildet, die die Auswahl, Zuordnung und ›Vorab-Bewertung‹ von etwas Geschriebenem ermöglichen.

Mündlich wie schriftlich spielen Machtverhältnisse in der Kommunikation eine Rolle, wenn auch die jeweils eingesetzten Strategien und etablierten Hierarchien sich unterscheiden mögen. Mit Foucault habe ich bereits auf einige diskursive Faktoren hingewiesen, die eine freie Entfaltung des Sprechens und Schreibens verhindern bzw. das Sprechen bzw. Schreiben regulieren, d. h. verknapen und so organisieren, dass eine Einordnung in einen diskursiven Kontext möglich ist. Der Autorschaft kamen hier gleich mehrere diskursivgesellschaftliche Funktionen zu. Wobei sich in unserer Medienkultur Autorschaft zu quantifizieren und zu pluralisieren scheint. Skepsis wäre allerdings bei der Rede von einer Demokratisierung der Autorschaft angebracht. Das Internet bietet zwar mehr Schreibern Öffentlichkeit als der Druck und die Zugangsberechtigungen zum Schreiben sind nicht überall reglementiert, doch gerade die eingeschränkte Zugangsberechtigung zu Diskursen scheint die diskursive Wirkmächtigkeit des Geschriebenen, genauer seine schriftmächtige Autorität zu begründen.

Augenkommunikation, Antlitz

Der Wahrnehmungsraum der Mündlichkeit zeichnet sich gegenüber dem der Schriftlichkeit durch Interaktivität aus. Das Sehen spielt nicht nur für die Art und Weise, wie ich den Anderen wahrnehme, eine Rolle, dem Blick kommt selbst eine kommunikative Funktion zu. Im wechselseitigen Sich-Anblicken, so Georg Simmel, erhält unsere Kommunikation eine völlig andere Qualität als im bloßen Ansehen:

»Die Enge dieser Beziehung wird durch die merkwürdige Tatsache getragen, daß der auf den Andern gerichtete, ihn wahrnehmende Blick selbst ausdrucksvoll ist, und zwar gerade durch die Art, wie man den Andern ansieht. In dem Blick, der den [A]ndern in sich aufnimmt, offenbart man sich selbst.«³⁸⁸

Das Ohr, so Simmel, unterscheidet sich »vom Auge durch den Mangel jener Reziprozität, die der Blick zwischen Auge und Auge herstellt.«³⁸⁹ Erst mit dem sprechenden Mund »erzeugt das Ohr den innerlich einheitlichen Akt des Nehmens und Gebens.«³⁹⁰ Nicht nur der Blick und die Blickrichtung, sondern auch die Blickvermeidung seien kommunikativ wirksam.

»[W]er den Andern nicht ansieht, entzieht sich wirklich in gewissem Maße dem Gesehenwerden. Der Mensch ist für den Andern keineswegs schon ganz da, wenn dieser ihn ansieht, sondern erst, wenn er auch jenen ansieht. Die soziologische Bedeutung des Auges hängt in allererster Reihe aber an der Ausdrucksbedeutung des Antlitzes, das sich zwischen Mensch und Mensch als das erste Objekt des Blickes bietet.«³⁹¹

Der dem Anderen zugewandte Blick ist zwar ebenso wie ein Entziehen des Blicks kommunikativ relevant, aber ersterer ist in seiner Bedeutung schwer zu bestimmen.

»Die höchst lebendige Wechselwirkung aber, in die der Blick von Auge in Auge die Menschen verwebt, kristallisiert zu keinerlei objektivem Gebilde, die Einheit, die er zwischen ihnen stiftet, bleibt unmittelbar in das Geschehen, in die Funktion aufgelöst.«³⁹²

Isoliert man nicht wie Simmel die Organe, sondern nimmt die sinnlichen Wahrnehmungs-Dimensionen des kommunikativen Geschehens in den Blick, so entfaltet die akustische Dimension auch für den Sprecher im Moment des Sprechens eine rezeptiv-produktive Zweiseitigkeit des Klangempfindens und Klangerzeugens.

Auffällig wird dann allerdings der Sehsinn, denn man kann zwar seine eigene Stimme hören, man kann sich aber nicht sehen sehen. Man kann zwar seine Blickrichtung und -dauer nach dem, was man sieht, kontrollieren, der Ausdruck der Augen, die Bewegungen des eigenen Antlitzes bleiben aber dem Sehsinn verborgen, sie sind nur propriozeptiv, als leibliche, zu erfahren, unentwirrbar mit dem emotionalen Selbstgefühl verknüpft. Ihre Kontrolle bemisst sich nach der kommenden Reaktion des Gegenübers. Die Frage, wie der Andere mich wahrnimmt, wie sprechend mein Gesicht ist, bleibt immer mit Unsicherheit behaftet. Ob Selbstgefühl und Fremdwahrnehmung in Übereinstimmung sind, ob der Andere mir meine echten oder vorgespielten Gefühle, meine Gefühllosigkeit abnimmt, ob eine Lüge unertappt bleibt, kann sich erst im Kommenden zeigen. Ein Kommendes, von dem das Antlitz des Anderen mir eine bloße Vorankündigung ist.

389 Ebd., S. 487.

390 Ebd.

391 Ebd., S. 485.

392 Ebd., S. 484.

Emmanuel Lévinas spricht dem Antlitz einen interpellativen Charakter zu. Er geht davon aus, dass das Antlitz des Anderen sich nicht nur durch sein Gesehenwerden im Rahmen kultureller Bedeutsamkeit kundgibt, sondern dass das Antlitz gerade diese kulturimmanente Bedeutsamkeit irritiert, weil es sein bloß phänomenales Erfasstwerden durch seine lebendige Gegenwart fundamental übersteigt:

»Während das Phänomen bereits Bild ist, Manifestation, die gefangen ist in ihrer plastischen und stummen Form, ist die Epiphanie des Antlitzes lebendig. Sein Leben besteht darin, die Form aufzulösen, in der sich jedes Seiende, sobald es in die Immanenz eintritt [...], bereits verbirgt. Der Andere, der sich im Antlitz manifestiert, durchstößt gewissermaßen sein eigenes plastisches Wesen wie ein Seiendes, das das Fenster öffnet, auf dem indes seine Gestalt sich schon abzeichnet. Seine Anwesenheit besteht darin, sich der Form zu entledigen, die ihn gleichwohl manifestiert. Seine Erscheinung ist ein Mehr über die unvermeidliche Erstarrung der Erscheinung hinaus. Dies drückt die Formel aus: Das Antlitz spricht. Die Erscheinung des Antlitzes ist die erste Rede. Sprechen ist vor allem anderen diese Weise, hinter seiner Erscheinung, hinter seiner Form hervorzukommen, eine Eröffnung in der Eröffnung.«³⁹³

Der Andere übersteigt damit jegliche Versuche des Gegenübers, ihn zu fassen. Das Gegenüber wird dabei durch das nackte Antlitz, an dem jegliche Fassungsversuche scheitern, gewissermaßen ›heimgesucht‹, sein Bewusstsein wird auf sich selbst zurückgeworfen, ohne in sich selbst zur Ruhe kommen zu können.

»Die Heimsuchung besteht darin, sogar die Ichbezogenheit des Ich umzustürzen, das Antlitz entwaffnet die Intentionalität, die es anzielt. Es handelt sich um eine Infragestellung des Bewusstseins und nicht um ein Bewußtsein der Infragestellung. Das Ich verliert seine unumschränkte Koinzidenz mit sich, seine Identifikation, durch die das Bewußtsein siegreich auf sich zurückkommt, um in sich selbst zu ruhen. Angesichts der Forderung des Anderen wird das Bewußtsein aus dieser Ruhe herausgetrieben.«³⁹⁴

Das Antlitz des Anderen ›geht mich‹ also aktiv ›an‹. Dieses ›Mich-Angehen‹ ist von Lévinas durchaus doppelsinnig gemeint, denn noch vor jeder Verbalisierung nimmt das Antlitz des Anderen mich aktiv in Anspruch, es »spricht«. In diesem aktiven Bedeuten des Antlitzes liegt so ein Appell. Das Antlitz des Anderen ruft mich an und macht mich damit zugleich ›ver-antwort-lich‹, es nötigt *mich selbst* und nur mich selbst – es gibt hier keine Stellvertreterschaft – zu einer Antwort, macht mich strukturell zu einem ihm passiv Antwortenden.

»Die Epiphanie des absolut Anderen ist Antlitz, in dem der Andere mich anruft und mir durch seine Nacktheit, durch seine Not, eine Anordnung zu verstehen gibt. Seine Gegenwart ist eine Aufforderung zur Antwort. Das Ich wird sich nicht nur der Not-

393 Lévinas (1992): Die Spur des Anderen, S. 221; Hervorhebung i. O.

394 Ebd., S. 223f.

wendigkeit zu antworten bewusst, so als handele es sich um eine Schuldigkeit oder eine Verpflichtung, über die es zu entscheiden hätte. In seiner Stellung selbst ist es durch und durch Verantwortlichkeit«. ³⁹⁵

Das Subjekt versteht Lévinas so als eines, das dem Anderen uneinholbar und strukturell asymmetrisch unterworfen ist.

Das Sehen, »das [...] in höherem Maße [...] das Gleiche aller« zeigt, ³⁹⁶ also der nicht reziproke Blick der (panoptisch) vergleichenden Beobachtung entzieht sich dieser Verantwortung, die ich angesichts des Anderen trage, er sucht zudem – wie man mit Simmel feststellen kann – unkommunikativ zu bleiben und sich damit auch der Sozialität des wechselseitigen Blickes zu entheben.

Geht man mit Simmel von einer phänomenalen Wechselseitigkeit des Blickes aus und berücksichtigt, dass mit Lévinas dem Antlitz eine vorprädikative appellative Kraft innewohnt, so kommt der Dialogizität ein fundamentaler Status zu. Eine Dialogizität, der jedoch eine Asymmetrie ›zugunsten‹ des Anderen inhärent wäre, insofern sie zum einen strukturell zentral über die Antwort, zu der ich selbst aufgerufen werde, dadurch dass das Antlitz des Anderen *mich* anruft und *mich* damit verantwortlich macht, ³⁹⁷ und zum anderen durch die phänomenale Ungewissheit, wie der Andere *mich* wahrnimmt, bestimmt wird. Vor jeder Sprache ist der Mensch somit eingelassen in eine Sozialität der Beziehung zu dem Anderen, wobei das Ich hier vom Anderen her als ›mich‹ in Erscheinung tritt.

Die reaktive Anteilnahme, die ich aufgrund des von mir Verbalisierten oder aufgrund eines von mir geschriebenen Textes erfahre – wenn ich denn überhaupt eine Art von Anteilnahme durch einen Leser erfahre –, unterscheidet sich qualitativ von der unmittelbaren, vollzugsbegleitenden Anteilnahme, die ich durch meine leibliche Präsenz allein schon aufgrund dieser Präsenz erfahre. Ob ich jedoch dem Anspruch des Anderen an mich gerecht werden kann, ob ich im Dialog mit ihm eine ihm entsprechende Antwort finden kann, dies kann ich nicht wissen, teilt mir der Andere nicht von sich aus mit, ob er sich durch mich verstanden und anerkannt fühlt. Welche intersubjektive Qualität sich im wechselseitigen Blick austauscht, ist nur dürftig zu verbalisieren. Benennen lässt sich oft nur, ob man selbst ein Gespräch mit jemandem als intensiv empfunden hat, ob man sich beim Anderen aufgehoben gefühlt hat. Diese Verbalisierung oder Verschriftlichung dürfte gegen das Erlebnis recht dürftig erscheinen und tatsächlich auch eher einer Bewertung als einer Explizierung entsprechen.

395 Ebd., S. 224.

396 Simmel (1908): Exkurs über die Soziologie der Sinne, S. 488.

397 Bedorf spricht von einem »Subjekt ›im Akkusativ‹« (Bedorf (2011): Der absolut Andere bei Lévinas, S. 165).

Körperliche Kommunikation, Mimik und Gestik

Nicht nur das Blickverhalten zählt zu den nonverbalen Äußerungen, auch das nonverbale Verhalten des restlichen Körpers der Aktanten kann in Mimik und Gestik eine kommunikative Funktion entfalten. Konrad Ehlich und Jochen Rehbein bestimmen die Art der kommunikativen Funktion, die nonverbales Verhalten entfalten kann, näher. Die Relevanz des nonverbalen Handelns ist dabei heuristisch im Kontrast zum verbalen Handeln bestimmbar. Nonverbales Handeln ergänzt das Gesagte oder entfaltet eine eigene Handlungsqualität, die ein hinsichtlich des Verbalen eigenes, von ihm unabhängiges Verständnis fordert. Ehlich und Rehbein unterscheiden diesbezüglich zwischen in Hinblick auf die Verbalsprache selbstständiger und die Verbalsprache begleitender nonverbaler Kommunikation.³⁹⁸ *Selbstständige* nonverbale Kommunikation habe »eine völlig eigene Qualität« und stelle demzufolge eine »diskrete Handlungseinheit« dar (die auch als eigenständige zu analysieren wäre),³⁹⁹ während die *begleitende* nonverbale Kommunikation »in einem funktionalen Zusammenhang mit dem verbalen Handeln [verläuft]«,⁴⁰⁰ Von einem »Begleitverhältnis« sei deshalb die Rede, weil »nonverbale, verbale und paralinguistische Tätigkeiten gemeinsam« eine »komplexe [...] Handlung formieren«. ⁴⁰¹

Die Autoren unterscheiden weiter das begleitende nonverbale Verhalten nach seiner Neutralität und seiner Eigenlinigkeit, das selbstständige nonverbale Verhalten nach seiner Präsentativität und seiner Ostentativität. »[N]eutrale nonverbale Kommunikation« begleite die verbale Kommunikation standardmäßig (wie das Hinwenden des Kopfes zum Adressaten beim Sprechen), ohne dass ihr ein eigener kommunikativer Wert zukomme.⁴⁰² Sie sei »am wenigsten auffällig und daher analytisch am schwierigsten zugänglich«. ⁴⁰³ Erst in ihrem Fehlen komme ihr eine eigene kommunikative Wertigkeit zu (als fehlende ist sie damit allerdings nicht mehr neutral).⁴⁰⁴ »[E]igenlinige nonverbale Kommunikation« entwickle im Zusammenhang mit dem und in Ergänzung zum Verbalen eine eigene Dimension (Kopfnicken im Zusammenhang mit der Äußerung »ja«; Zeigegeste im Zusammenhang mit »da«).⁴⁰⁵ *Selbstständige »präsentative nonverbale Kommunikation«* liege zum Beispiel in der Verwendung

398 Vgl. Ehlich & Rehbein (1982): Augenkommunikation, S. 9-11.

399 Ebd., S. 8.

400 Rehbein et al. (2001): Nonverbale Kommunikation im Videotranskript, S. 168.

401 Ehlich & Rehbein (1982): Augenkommunikation, S. 11.

402 Ebd., S. 9.

403 Ebd., S. 11.

404 Vgl. ebd., S. 9.

405 Ebd.

einer Zeigegeste als Antwort auf eine Wo-Frage vor.⁴⁰⁶ Selbstständige »*ostentative nonverbale Kommunikation*« sei eine »*hypermarkierte Form*« des Verhaltens (»*Türzuschlagen*«; dezidiertes Wegdrehen als Ausdruck von Ablehnung).⁴⁰⁷

Das Verhältnis von verbaler zu begleitender nonverbaler Kommunikation könne in unterschiedlicher Weise, nämlich in *kordanter* oder *diskordanter*, konkretisiert werden. Die einzelnen Handlungsdimensionen könnten im zeitlichen Nacheinander wie auch simultan auseinandertreten.⁴⁰⁸ Die Diskordanz erlaube etwa, »*komplexere Formen der Illokution äußerungsmäßig zu markieren*« (wenn zum Beispiel bei der Ironie verbal Ernsthaftigkeit, nonverbal hingegen Unernsthaftigkeit ausgedrückt werde), sie könne bis zur Widersprüchlichkeit entwickelt werden.⁴⁰⁹ Diskordante Kommunikation weist damit eine Spannung bzw. Komplexität auf, bei der das Gesagte durch das ›Nicht-Gesagte‹ modifiziert, vielleicht bis hin zu einer Zweideutigkeit überführt wird (die auch in der Analyse systematisch festzuhalten wäre).

Diskordante, eigenlinige, präsentative und ostentative nonverbale Kommunikation generiert damit einen eigenen Sinn in Zusammenhang mit und jenseits der verbalen Kommunikation.⁴¹⁰ Dieser Sinn ist nicht immer ver-

406 Ebd.

407 Ebd., S. 10.

408 Vgl. ebd., S. 11f.

409 Ebd., S. 12.

410 Paul Ekman und Wallace V. Friesen unterscheiden mit der Intention, nonverbales Verhalten unabhängig von der Verbalsprache zu klassifizieren, idiosynkratisches, informatives, kommunikatives und interaktives nonverbales Verhalten. Sie lösen mit diesem Klassifizierungsversuch allerdings das nonverbale Verhalten, dessen Repertoire sie ermitteln wollen, aus dem jeweiligen kommunikativ wirksamen Handlungszusammenhang, in dem es entsteht. Ihr Ansatz ist somit eher sprach- oder zeichenorientiert und erscheint mir deshalb für den Zweck, das Sprechen in seiner Performativität zu charakterisieren, nicht einschlägig. Auch wird nicht klar, wie nonverbales Handeln im Gespräch *verstanden* wird. Fokussiert man die Grammatik des nonverbalen Handelns, könnten ihre Differenzierungen aber hilfreich sein, weshalb sie hier kurz vorgestellt werden sollen, obschon man auch hier den Punkt des *intentionalen* kommunikativen Verhaltens in Frage zu stellen hätte und sich auch fragen müsste, was als Kriterium für interaktionell wirksames Handeln herhalten kann, insofern nonverbales Verhalten auch unbewusst eine kommunikative Wirksamkeit entfalten kann, mithin ohne dass der Effekt des Verhaltens immer klar zu versprachlichen ist (dies ist bei begleitender neutraler Kommunikation sicherlich häufiger der Fall, auch idiosynkratisches Verhalten mag kommunikative Effekte auslösen) oder sich in bewusstem Handeln niederschlägt. – Nach Ekman und Friesen weist idiosynkratisches Verhalten eine gewisse Regelmäßigkeit auf, diese Regelmäßigkeit eignet allerdings nur einem Individuum und ist nicht für jeden nachvollziehbar. Als informatives nonverbales Verhalten bezeichnen sie diejenigen Akte, die allgemeine dekodierbare Bedeutungen haben. Solche Akte führen bei verschiedenen Beobachtern zu ähnlichen Interpretationen. Das bedeutet allerdings nicht, dass diese Informationen auch intendierte sein müssen. Als kommunikatives nonverbales Verhalten bezeichnen sie diejenigen Akte, bei denen es sich um bewusst vom Sender übermittelte spezifische Mitteilungen handelt, unabhängig davon, ob diese kommunikativen Akte glücken oder nicht, also zu Missverständnissen führen. Als interaktives nonverbales

balsprachlich fassbar, manchmal noch eher beschreibbar als klar benennbar, häufig jedoch auch mehrdeutig.⁴¹¹ Auch artikuliert sich nonverbale Kommunikation, auch wenn sie rhetorisch einsetzbar ist, dem Sprecher nicht immer voll bewusst oder in von ihm intendierter Art und Weise. Eigenlinige nonverbale Kommunikation, darauf weisen Ehlich und Rehbein hin, geht auch oft der verbalsprachlichen Äußerung antizipativ leicht voraus.⁴¹²

Ich-Jetzt-Hier-Origo, Deixis

Zuvor wurde schon dargestellt, inwiefern das Sprechen untrennbar mit der Äußerungssituation verwoben ist, im Ausnutzen einer sich bietenden Gelegenheit seine spezifische taktisch-dynamische Gewandtheit entfaltet. Inwiefern sich Sprache im Sprechen inkorporiert realisiert, wurde eben anhand der Ausführungen zur Stimme und Gestik detaillierter aufgezeigt. In dieser inkorporierten oder materialisierten Realität von Sprache, in ihrer untrennbaren Verwobenheit mit der nicht-sprachlichen Welt und ihren Aktanten, vermag ich keinen Riss zwischen Sprache und Welt zu erkennen. Nun wurde auch schon anhand der im Vorherigen gemachten Ausführungen zur Ich-Jetzt-Hier-Origo und Deixis aufgezeigt, inwiefern das Sprechen situiert und situierend ist. Der mir als zentral erscheinende Punkt soll aber hier noch einmal in Erinnerung gerufen werden.

Der Akt des Sprechens selbst stellt über seinen bloßen Vollzug eine personale, dingliche, räumliche und zeitliche Gegenwart her, ein »*Koordinatensystem der subjektiven Orientierung*«,⁴¹³ das in der Verwendung von deiktischen Ausdrücken oder Gesten, in zeigenden Verweisen auf etwas, sprachliche Formen der Bezugnahme auf Kopräsesentes differenziert hinsichtlich seiner Nähe, relativen Ferne oder Nähe wie seiner Ferne annehmen kann. Sprechen basiert auf der Hier-Jetzt-Ich-»*Origo*«,⁴¹⁴ einer Präsenz, von der aus

Verhalten bezeichnen sie die Akte einer Person in einer Interaktion, die das interaktive Verhalten der anderen Person beeinflussen. Bei informativ-interaktivem Verhalten reagieren mehrere Personen in der gleichen Art und Weise. Idiosynkratisch-interaktives Verhalten liegt dann vor, wenn es nur auf einen Aktanten einwirkt oder der Effekt von Aktant zu Aktant variiert. Nicht alle informativen Verhaltensweisen sind interaktiv, denn nicht alle informativen Akte beeinflussen die Interaktion. Interaktives Verhalten muss nicht kommunikativ sein, viele informative Akte werden die Interaktion beeinflussen und doch kein Resultat einer Intention sein (vgl. Ekman & Friesen (1981): *The Repertoire of Nonverbal Behavior: Categories, Origins, Usage, and Coding*, S. 62-65).

411 Die bildaufzeichnende Dokumentation nonverbaler Kommunikation ist demnach ein zuverlässigeres, weil zeigendes Mittel als die verbale Beschreibung (insofern sich Gesten klar benennen lassen, wären hier eventuell Einschränkungen zu machen).

412 Ehlich & Rehbein (1982): *Augenkommunikation*, S. 14.

413 Bühler (1965): *Sprachtheorie*, S. 102.

414 Ebd.

zeitliche, räumliche, objektbezogene und personale Bezugnahmen etabliert werden. Diese referenzielle *Verknüpfung* (mit Anwesendem) lässt gerade keinen Riss zwischen Sprache und Welt aufkommen.⁴¹⁵ In der handelnden Bezugnahme organisiert das Sprechen Welt, in die es (taktisch) handelnd eingreift.

Das repräsentative Sprachmodell etabliert anstelle dieser eingreifenden Bezugnahme einen ›Bruch‹, ein Spiegel- oder ein Abbildverhältnis zwischen Sprache und Welt oder zwischen Sprache und Mentalem. Ein Sprachkonzept, das eher durch die Schriftlichkeit motiviert zu sein scheint, für die diese Ablösbarkeit (Externalisierung) des Gesagten, ein Bruch oder eine Kluft zwischen der Situation des Schreibenden und der Situation des Lesenden gegeben ist.

Im Schriftlichen werde, so Konrad Ehlich, die »*Lokalisierung der Origo*« zum »*Problem*«. ⁴¹⁶ Sie ist uneindeutig, vielleicht plural. »*Welchem Teil der zerdehnten Sprechsituation ist die Origo zuzuordnen, dem des Sprechers/Schreibers, dem des Hörers/Lesers oder dem aus beiden ablösbaren Text selbst?*«⁴¹⁷

Während im Mündlichen Zeigegesten eher inszeniert werden, die deiktischen Ausdrücke hier häufig einen Hinweis auf einen sie präzisierenden nichtsprachlichen Akt geben, können im Schriftlichen keine solchen körperlichen oder situationellen Orientierungssysteme vorausgesetzt werden. Hier muss auf verbalsprachliche Konstrukte als Orientierungshilfe oder den Text selbst zurückgegriffen werden. Der Verweisraum der Schriftlichkeit ist ein verbalsprachlich erzeugter der Kontextualisierung (»*propositionale (Teil-)Gehalte*« als »*Verweisobjekt*«),⁴¹⁸ so Ehlich, insofern nicht der Text selbst zum »*Verweisobjekt*« (zum »*Koordinatensystem der ›subjektiven Orientierung‹*«⁴¹⁹) werde (wie bei ›siehe oben‹ oder Fußnotenziffern) oder auf andere Texte verwiesen werde (durch Zitatangaben). Schriftlichkeit scheint so eher darauf angewiesen, sich ihren eigenen Verweisraum zu generieren, insofern sie nicht auf den Text als Verweisraum rekurriert oder gerade auf Abwesendes verweist.

Mit Foucault habe ich schon festgestellt, dass die Identifikation des schriftlichen Ichs mit dem Schreiber nicht immer unproblematisch ist. In Texten ohne ›Autor-Funktion‹ verweisen Personalpronomina, Verbkonjugationen und Temporal- wie Lokaladverbien zwar in der Regel auf den tatsächlichen Sprecher und seine Situierung. Alle Diskurse mit Autor-Funktion weisen nach Foucault dagegen eine Ego-Pluralität auf, die eine Situierung des Gesagten, die Identifikation mit einem Sprecher komplizieren. Hier wurden drei rhetorische

415 Dieser Weltbezug des Sprechens scheint mir auch keine unwichtige Rolle im Sprach-erwerb zu spielen.

416 Ehlich (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation, S. 22.

417 Ebd., S. 22f.

418 Ebd., S. 23. Ehlich weist allerdings darauf hin, dass auch im Mündlichen der »*Rederaum zum Verweisraum*« werden könne, sich dieser Ablösungsprozess vom »*gemeinsam zugänglich[en] Wahrnehmungsfeld*« indessen im Schriftlichen verstärke (ebd., S. 22).

419 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 102.

Ego-Plätze genannt, die dem Autor ein vollzugsorientiertes, vergegenständlichendes und dialogisch ausgerichtetes Verhältnis zum Text ermöglichen.

Zur Vergegenwärtigung nochmals die drei rhetorischen Plätze des Egos in autorbestimmten Texten: Vollzugsorientierung beinhaltet eine Selbstreflexion über das Geschriebene, wie eine Selbstverständigung über bzw. eine Thematisierung des Schreibverlaufs. Der Schreiber tritt aus der schriftsprachlich erzeugten Welt gewissermaßen heraus, indem er die sprachgenerierende Handlung selbst reflektiert, auf bereits Geschriebenes verweist oder Kommen-des ankündigt, einen Plan formuliert etc. Ein zweites in autorbestimmten Texten aufzufindendes Ego, das im Namen des Textes, des Werkes spricht, verweist auf einen Herausgeber, der zukünftige Leser adressiert, diese in den folgenden Text einführt, sich selbst zum folgenden Text positioniert, ihn in bestehende Diskurse einordnet etc. und damit ein vergegenständlichendes Verhältnis zum Text einnimmt. Als dritte rhetorische Funktion des Egos macht Foucault ein verallgemeinerbares, austauschbares Ego aus, das unabhängig von seiner Situierung und seiner Praxis aus der Position eines vermeintlich ›objektiven‹ Erkenntnissubjekts spricht. Dieses Ego kennzeichnet diejenigen Sprechakte, die mit einem Anspruch auf allgemeine Geltung geäußert werden, in denen der Sprecher als Stellvertreter einer Allgemeinheit spricht und sich damit möglichem Widerspruch durch andere öffnet, also in seiner Ausrichtung dialogisch ist.

Schriftlichkeit scheint hier spezifische Rollen, differenzierte Sprecherpositionen ausgebildet zu haben, die sich weniger stark über eine Referenz auf den Schreiber definieren als über die jeweils von ihm vollzogene Handlung (der Planformulierung, der Herausgabe, der Behauptung etc.), die als diversifizierendes Moment stärkeres Gewicht erhält als das Ich. Der Fokus auf die Handlung ermöglicht die Herausbildung oder eine Bewusstseinsbildung von Rollen, auf der Schriftlichkeit basierenden Rollen, die dem Leser eine Orientierung erleichtern sowie ein literarisches Spiel mit ihnen erlauben, das die Ablösbarkeit des schriftlichen Ichs vom Schreibenden vertieft. Schriftlichkeit scheint hier eher ein Spiel mit der Identität des Ichs zuzulassen als Mündlichkeit, für die die Frage, wer spricht, sich aufgrund ihrer Offensichtlichkeit gar nicht zu stellen scheint bzw. sich nur auf Grundlage eines bestimmten durch die Schriftlichkeit motivierten theoretischen Horizonts, der das Selbstverständliche der Mündlichkeit in Frage stellte, als einigermaßen sinnvolle Frage stellen lässt.

Beim Verschriftlichen mündlicher Deixis mag in einigen Fällen eine Nennung desjenigen Gegenstandes, auf den gezeigt wird, reichen. Mir scheint es aber so, dass gerade in diesen Fällen häufig auch aus dem vorgängig Gesagten oder Gefragten schon hinreichend klar wird, um was für einen Gegenstand es sich handelt, auf den gezeigt wird. In einigen Fällen, gerade bei Standard-situationen, kann das Alltagswissen die durch die Deixis geforderte ›Such-

anweisung,⁴²⁰ dem Meinen nach füllen, aber gerade beschreibende oder erklärende Äußerungen, die auf ein ›so‹ rekurrieren (wie etwa: »So groß etwa«, oder »Hier, das machst du dann so, ne«), bedürfen in jedem Fall einer verbalsprachlichen Explikation der nichtsprachlichen Handlungen wie der Situation und der ihr immanenten Gegenstandswelt, sollen sie auch noch im Schriftlichen verständlich sein.

Ellipse, Umfeld – Kontext

»Gesprochene Wörter sind [...] Teile einer komplexen Situation, die nicht nur verbal ist. Sie erscheinen niemals allein, niemals in einem Kontext, der nur aus Wörtern bestünde. In einem Text jedoch stehen die Wörter alleine da.«⁴²¹ Möglicherweise auch breiter gestreute Verständnisnuancen von Wörtern oder Wortkomplexen müssen beim Schreiben mit einkalkuliert werden, da sie nicht vor dem Hintergrund eines geteilten situativen Umfelds präzisierend verstanden werden können, sondern vornehmlich auf Grundlage ihres textuellen Kontextes. Den Wörtern kommt mehr Gewicht sowie ein größeres ›Eigenleben‹ zu. Das Schreiben verlangt und erlaubt eine größere »Präzision bei der Verbalisierung« und »schärf[t]« insofern (sprach-)»analytische[s] Denken«.⁴²²

Andererseits muss und kann ein Schreiber nicht alle vielleicht bedeutungsrelevanten Aspekte der verbalsprachlichen wie nichtsprachlichen Welt definieren, beschreibend oder erklärend explizieren. Die Bedeutungsvielfalt eines Wortes mag ihm nicht in allen seinen Aspekten bekannt sein, sie enthält zudem eine zukünftige Potenzialität, die sich vom Schreibenden nicht kontrollieren lässt (was auch für den von ihm intendierten Sinn des Geschriebenen gilt). Wie viel zu explizieren und zu präzisieren ist, welche Informationen als kontextrelevant bewertet werden, wird wesentlich durch die Adressierung des Geschriebenen bestimmt. Wie stark auch Texte trotz allem mit situativen Vorannahmen operieren, kann auffällig werden, wenn wir Texte aus anderen Kulturen oder Epochen lesen.

Auch wenn die sinnlich gegebene Kopräsenz von Sprecher und Hörer für Schreiber und Leser in der Regel nicht gegeben ist, Schreiber und Leser anders als Sprecher und Hörer nicht dieselbe Situation oder dasselbe Umfeld teilen können und dies Konsequenzen auch in Hinblick auf die verwendete Sprache hat (etwa in der Verwendung der Prozeduren des Zeigens, die nicht der Orientierung im Wahrnehmungsfeld der unmittelbaren Sprechsituation dienen können, sondern sich auf das gemeinsame Wahrnehmungsfeld des Textraumes und den Inhalt des Textes selbst oder die Existenz wie den Gehalt

420 Vgl. Ebd., S. 105f.

421 Ong (1987): *Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes*, S. 102.

422 Ebd., S. 105.

anderer Texte beziehen),⁴²³ so ist schriftliche Kommunikation dennoch nicht »kontextfrei«.⁴²⁴

»[O]bwohl Texte im Gegensatz zum oralen Ausdruck autonom sind, kann am Ende kein Text als unabhängig von der extratextuellen Welt betrachtet werden. Jeder Text entsteht unter bestimmten Voraussetzungen. Jeder Text benötigt nämlich extratextuelle Unterstützung. [...] Der Text bedeutet nichts, ehe ihn jemand liest, und um ihm einen Sinn zu geben, muß er interpretiert, das heißt auf die Welt des Lesers bezogen werden. Das bedeutet auch, er muß in verfremdeter Weise und abgelöst von der Welt des Schreibenden gelesen werden. [...] Er besitzt Implikationen, die sich erst im Laufe der Zeit herausstellen, die dem Bewußtsein des Autors oder dem seiner Zeitgenossen zunächst unzugänglich sind.«⁴²⁵

Produktion und Konsumtion eines Textes erfolgen in einem jeweils spezifischen Gemenge historisch-sozialer Situationen und diskursiver Kontexte, auf Grundlage von Wissensbeständen und eingelassen in Alltagspraktiken, die erheblich variieren können. Diese kontextuellen und situativen Differenzen können die Schwierigkeit einer Lektüre wie ihre Produktivität ausmachen, wobei die besondere ›Autonomie‹ von Texten darin besteht, zugleich interpretations-offen und interpretationswiderständig zu sein – wobei auch hier zu berücksichtigen wäre, ob diese Interpretationsoffenheit wie Interpretationswiderständigkeit nicht ein generelles Merkmal von Sprache ist, das im Schriftsprachlichen nur auffälliger werden kann als im mündlichen Missverständnis oder in der verstehensabsichernden Äußerung, weil sowohl Primärtexte wie auch kommentierende Lektüren fixiert vorliegen.

Wenn auch das Schriftliche nicht kontextlos, sondern diskursiv, historisch und kulturell geformt auf den Leser zukommt, der Sinn eines geschriebenen Wortes sich im Kontext seines Satzes und dieser wiederum im weiteren Kontext des Geschriebenen und dessen diskursiver Form etc. sowie auf Grundlage des Diskursortes sich bestimmt, so scheint sich die Art des verbalen, kon-

423 Vgl. Ehlich (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation, S. 23.

424 Die Ablösung des Wortes aus seinem situativen Kontext hat Walter J. Ong dazu bewegt, im Anschluss an E. D. Hirsch davon zu sprechen, dass das Schreiben eine »kontext-freie Sprache« ermögliche (Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 81; Zitat im Zitat: Hirsch (1977): The Philosophy of Composition, S. 21-23, S. 26). Die Ablösung des Wortes von seinem Erzeuger wie seiner leiblichen Einbindung im Anschluss an David R. Olson hat Ong dazu bewegt davon zu sprechen, dass es einen »autonomen Diskurs« generiere (Ebd., S. 81; Zitat im Zitat: Olson (1980): On the language and authority of textbooks). Beide Formulierungen sind, auch wenn sie der Tendenz nach nicht völlig falsch sind, m. E. unglücklich gewählt, da sie zu einer verzerrten Wahrnehmung der ›Welt‹ des Schriftlichen führen können, die zwar aufgrund der dinglichen Existenz des Textes Selbstständigkeit beanspruchen kann, aber eben keine abgeschlossene ist, obwohl sie sich mithilfe eines Dinges vermittelt, da auch Schriftsprache sich in gesellschaftlich-diskursiven Kontexten vollzieht, das Schreiben Kontexte verbal-sprachlich explizieren muss, um verständlich zu sein.

425 Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 160f.

stellativen Kontextes, der als Rede-Kontext auch in mündlicher Kommunikation gegeben sein kann, doch von demjenigen Gebrauch, den das Mündliche darüber hinaus von der Situation machen kann, in der es sich vollzieht, qualitativ zu unterscheiden. Die Entbindbarkeit des schriftlich Fixierten aus der Situation und die fehlende Anwesenheit von Höreräußerungen *kann* den Schreibenden stärker dazu anhalten, im Schreiben auf Verfahren der Explizierung und Kohärenz oder Redundanz zu setzen. (Aber natürlich, es gibt auch die Einkaufsliste oder das ärztliche Rezept ...) Wenn man so will, kann aber das Schreiben, je weniger es in einem pragmatischen Handlungszusammenhang integriert ist, stärker darauf angewiesen sein, sich durch verbalsprachliche Mittel der *Explizierung* situationeller Verstehensbedingungen Kontexte zu erschaffen und durch verbalsprachliche Verfahren der *Redundanz* oder *Kohärenz* antizipativ verständnissichernde Maßnahmen zu ergreifen, die das Bedeutungsspektrum des Geäußerten akzentuieren oder verdichten.

Nun gibt es (auch) im Mündlichen das Phänomen lückenhafter oder unabgeschlossener Äußerungen, kontextfrei gebrauchter Wörter, den Gebrauch so genannter ›Ellipsen‹. Mündlich äußern wir nicht immer vollständige Sätze, manchmal reicht ein Wort, um sich verständlich mitzuteilen. Solche »*empraktisch verwendeten isolierten Nennungen*«⁴²⁶ sind nicht als elliptische bzw. unvollständige Äußerungen zu verstehen. »*Wo ein diakritisches Wortzeichen eingebaut wird in die Handlung, da bedarf es in vielen Fällen keines Hofes von weiteren Sprachzeichen um sich.*«⁴²⁷

Das »*Umfeld*«,⁴²⁸ so Karl Bühler, bestimmt den Sinn einer Äußerung wesentlich mit, es vollendet in vielen Fällen eine elliptisch anmutende Äußerung, bzw. die Geste oder das Wort wird zum diakritischen Zeichen auf Basis seines Umfeldes, das Mehrdeutigkeiten oder Vagheiten behebt. »*Sympraktisches*«,⁴²⁹ »*symphysisches*«⁴³⁰ und »*synsemantisches*«⁴³¹ Umfeld ›*vervollständigten*‹ häufig Äußerungen, die syntaktisch unabgeschlossen sind. Anders sieht es bei Abbrüchen aus, die tatsächlich unvollständige Äußerungen bleiben.⁴³² Maurenbrecher, den Bühler hier wiedergibt, meint, dass keine Ellipse vorliegt:

»1. Wenn Bestandteile (des Satzes) überhaupt nicht sprachlich ausgedrückt werden, sondern unausgedrückt im Bewußtsein des Sprechenden und Hörenden (Lesenden) vorhanden sind und sachlich gut verstanden werden. 2. Wenn dieselben durch andere Ausdrucksbewegungen als durch sprachliche (Gesten, Mienen, optische u. dgl. Zei-

426 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 158.

427 Ebd.

428 Ebd., S. 154.

429 Ebd., S. 159.

430 Ebd.

431 Ebd., S. 165.

432 Vgl. ebd., S. 166.

chen, durch andere Töne usw.) zum Ausdruck kommen. 3. Wenn die Ergänzung aus anderen Sätzen (meist vorhergehenden), und zwar a) desselben Sprechers, b) aus der Rede des anderen, geschieht (letzteres z. B. in jeder Antwort).«⁴³³

Wie gesehen, taucht ein Zeichen nicht nur in seinem sprachlichen Kontext auf, mündlich ist es zugleich auch immer eingebettet in es begleitende nonverbale und prosodische Äußerungen. Bühler geht dabei davon aus, »überall dort, wo Zeichendinge (die Vorgänge wieder eingeschlossen) eine sinnliche unitas multiplex bilden, [...] die einfachsten Voraussetzungen für das Aufscheinen eines synsemantischen Umfeldes gegeben [sind]«. ⁴³⁴ Die ›Mehrkanaligkeit‹ mündlicher Äußerungen bildet aber nach meiner Lesart nur eine Voraussetzung für das ›Aufscheinen eines synsemantischen Umfeldes‹. Ein anderes synsemantisches Umfeld der Äußerung bilden ihr vorgängige Äußerungen, die das Gesagte in seiner Bedeutung ›vervollständigen‹ oder auf bestimmte Art und Weise aspekieren. Dies gilt auch innerhalb der sukzessiven Ordnung eines Satzes, die Bedeutung eines Wortes konturiert sich durch ihm vorgängige Wörter wie auch über den grammatischen Ort, den es in einer Äußerung einnimmt. So geht Bühler davon aus, dass »alle sinnvoll verwendeten Wörter [...] in einem synsemantischen Umfeld stehen«, ⁴³⁵ mündlich wie schriftlich also zumindest verbalsprachlich kontextgetragen sein müssen. Bei einer Verschriftlichung mündlicher Äußerungen wäre das über die verbalsprachliche Aussage hinausgehende, kontextrelevante synsemantische Umfeld einer Aussage zu explizieren, d. h. ihre dialogische Eingebundenheit wie ihre prosodischen und nonverbalen Qualitäten. Worauf es hier ankommt, bestimmte sich aber letztlich heuristisch in Differenz zur Verbalsprache (ich bin im Vorigen schon – soweit es verallgemeinerbar erschien – darauf eingegangen). Für eine Analyse der Äußerungen scheint es mir indessen unumgänglich, eine Aufmerksamkeit für diejenigen Aspekte, die nicht in der Verbalsprache aufgehen und einen eigenen Sinn neben oder unabhängig von ihr aufweisen, zu entwickeln.

Von dieser synsemantischen Einbettung des Zeichens unterscheidet Bühler den symphysischen Gebrauch eines Zeichens, die Verwendung »isolierter, d. h. kontextfreier Namen«. ⁴³⁶ Dies umgreife Fälle, in denen Zeichen »dingfest angeheftet an das durch sie Benannte auftreten« ⁴³⁷ und als Marken, Male oder Signatur fungierten, wie das zum Beispiel bei Markennamen, bei Namen, die ein Eigentumsverhältnis anzeigen, bei Buchtiteln, Bildunterschriften und Ähnlichem, bei Ortsnamen auf Wegweisern, graphischen Pfeilen, Demonstra-

433 Maurenbrecher (1924): Die lateinische Ellipse, Satz begriff und Satzformen, S. 236; zitiert nach Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 167.

434 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 165; Hervorhebung i. O.

435 Ebd., S. 168.

436 Ebd., S. 159.

437 Ebd.; Hervorhebung i. O.

tiva oder ähnlichen deiktischen Vorschriften der Fall sei. Bühler weitet meinem Verständnis nach das symphysische Verhältnis von Zeichen und Umfeld auch auf das subjektive Bedeutungserleben des Sprechers und Hörers aus,⁴³⁸ denn lexikalische Zuordnungen (bei denen es sich dann eher, so Bühler, um eine ideelle Zuordnung zum Konventionsbereich einer Sprachgemeinschaft handelt)⁴³⁹ und das »Sprecherlebnis« eines Wortes (hier insbesondere das »[p]sycho-physisch verknüpft[e] [...] Laut- und Sachbild eines Wortes«)⁴⁴⁰ bringt er in Zusammenhang mit dem symphysischen Umfeld. Aber auch die diakritische Funktion eines Phonems, seine Erkennbarkeit aufgrund von Differenzen zu anderen, bringt Bühler in Zusammenhang mit dem symphysischen Umfeld: »Phoneme sind Lautmale am Wortklang.«⁴⁴¹ Das sinnlich gegebene Klangereignis werde dabei nach dem »Prinzip der abstraktiven Relevanz« selektiv wahrgenommen wie apperzeptiv ergänzt.⁴⁴²

Eine Explikation des subjektiven Codeerlebens bzw. -wissens kann kulturwissenschaftlich interessant und informativ sein, relevant für die Interpretation des Gesagten ist sie in jedem Fall. Für die Verschriftlichung ist das subjektive Bedeutungsspektrum und Vorstellungsspektrum der Wörter sekundär, wenn auch nicht irrelevant, formt die Bedeutungserwartung antizipativ doch an der Auffassung, an dem Verständnis des Gehörten mit. Akustische Missverständnisse können hier also immer auch einen Hinweis auf vom Hörer unterstellte Bedeutungserwartungen geben.⁴⁴³

Zudem bestimmt das praktische Umfeld, in dem eine Äußerung vollzogen wird, den Sinn einer Äußerung wesentlich mit, so dass trotz syntaktischer Unabgeschlossenheit nicht unbedingt Mehrdeutigkeiten entstehen:

»[D]aß ein Mann, der sich an der Theaterkasse anstellt und vortritt an den geöffneten Schalter, wenn er an der Reihe ist, kaufen will und welche Warengattung, ist längst verstanden von seinem Partner (hinter dem Schalter); der Käufer braucht am mehrdeutigen Punkte [...] seines stummen sinnvollen Verhaltens ein Sprachzeichen nur als

438 Ebd., S. 164.

439 Interessant erscheint hier, dass Bühler im Zusammenhang der symphysischen Verknüpfung ausdrücklich auf (erst mit dem Druck entstehende) Wörterbücher verweist: »Ideell zugeordnet dem Genannten ist jedes Wort, wie es im Lexikon steht; d. h. zugeordnet im Konventionsbereich der Sprachgemeinschaft, für die das Lexikon aufgestellt wurde, in der ›man‹ das Wort gebraucht« (ebd.) – eine Entkontextualisierung des Wortes im Code(-Bestand).

440 Ebd. Dass im subjektiven ›Sprecherleben‹ eines Wortes »Lautbild« und »Sachbild« symphysisch an den Klang geheftet erscheinen, bilde allerdings keine haltbare Grundlage für eine Aussage über die »psychophysischen Voraussetzungen für das Eintreten dieses Erlebnisfalles (und die darin enthaltene Annahme einer Assoziation ›Lautbild – Sachbild‹)« (ebd.). (Hier formuliert Bühler Kritik an de Saussure.)

441 Ebd., S. 160.

442 Ebd., S. 28. (Vgl. auch Kap. 3.1, Anm. 231 dieses Textes.)

443 Interessant erscheint hier auch in fremdsprachlicher Dimension das Feld der ›misheard lyrics«.

Diakritikon. *Er setzt es ein, und die Mehrdeutigkeit ist behoben; das ist ein empraktischer Gebrauch von Sprachzeichen. Das relevante Umfeld, in welchem es steht, ist in diesem Falle eine Praxis; wir sagen darum [...] auch, es trete auf: sympraktisch eingebaut.*⁴⁴⁴

Wie ist es nun aber im Schriftlichen? Auch Schriftstücke können elliptisch anmuten, ohne es streng genommen zu sein, weil sie sympraktisch eingelassen sind, ihren Sinn aus der Praxis gewinnen und in ihrer Funktion auf die Praxis bezogen bleiben, wie es etwa bei einer Einkaufsliste oder einem Telefonbuch der Fall ist. Generell gilt, auch Schriftstücke sind in Praktiken eingebettet. Wie ein Schriftstück zu lesen, mithin zu verstehen ist und wie auf es angemessen zu reagieren ist, hängt wesentlich von der Klärung der Frage ab, um was für ein Schriftstück es sich handelt, in welches sympraktische Umfeld es eingelassen ist. Nur in manchen Fällen erklärt ein Schriftstück sich selbst, indem es *expressis verbis* sein sympraktisches Umfeld benennt und doch können wir meist u. a. aufgrund seiner Verbalisierungsstrategien ganz gut einordnen, um was für eine Sorte Text es sich handelt (auch wenn wir hier prinzipiell nicht vor Missverständnissen gefeit sind).

Beim Verschriftlichen lässt sich häufig auf Basis des Alltagswissens aus den verbalsprachlichen Äußerungen entnehmen, in welchem sympraktischen Umfeld sie geäußert wurden, aber eine Explikation verhindert Missinterpretationen, manchmal ist sie unerlässlich. Eine Reflexion über die Handlungsdimension einer Äußerung scheint mir indessen für ihre Analyse unerlässlich.

Interaktion, Kooperation – Entbindbarkeit, Sprachwerk

Für die Mündlichkeit ist eine Unmittelbarkeit sprachlichen Handelns und damit eine ständige »*Kooperation*« von Sprecher(-Handlungen) und Hörer(-Handlungen) gegeben.⁴⁴⁵ Eine Kontrolle oder Beeinflussung der Sprechhandlung in ihrem Vollzug durch den mithandelnden und mitkonstruierenden Hörer (etwa indem der Hörer, ohne eigens den ›turn‹ (Redezug) vom Sprecher zu übernehmen, so genannte Höreräußerungen vollzieht, die vom Sprecher während des Sprechens »*wahrgenommen und verarbeitet werden*«), ebenso wie eine Anpassung der Sprechhandlung an die Rezeption des Hörers durch den Sprecher während ihres Vollzugs, ist ein Kennzeichen mündlicher Interaktion.⁴⁴⁶ (Insofern diesen Höreräußerungen eine fundamentale dialogische Funktion zukommt, wären sie auch beim Verschriftlichen zu berücksichtigen.)

Die gemeinsame Prozessierung des *Verstehens* (der Sprechhandlung im Allgemeinen) durch Sprecher und Hörer entfällt im Schriftlichen. Hier werden

444 Ebd., S. 158f.; Hervorhebungen i. O.

445 Rehbein (2001): Das Konzept der Diskursanalyse, S. 927.

446 Ebd.

Produktion und Rezeption gegeneinander isoliert.⁴⁴⁷ Die fehlende sinnliche Kopräsenz des Adressaten, die fehlende gemeinsame situative Einbindung kann beim Schreiben stärker als beim Reden dazu führen, dass der Schreiber sich eine antizipierende Reflexion über die Verstehensvoraussetzungen seiner Adressaten abverlangt, eine Berücksichtigung ihrer sprachlichen Erwartungen in einem für die mündliche Alltagskommunikation ungewöhnlichen Maße, fehlen ihm doch Höreräußerungen. Andererseits ist dem Leser auch ein Verständnis komplexerer oder differenzierterer Gedankengänge zumutbar als dem Hörer, da er zur Ausbildung seines Verständnisses Passagen des Textes wiederholt lesen kann, in seiner Lektüre beliebig vor- und zurückschreiten kann. Insofern dies auch der Schreiber kann, begünstigt Schriftlichkeit ein »Komponieren« von Texten.⁴⁴⁸ Die Ablösung der Äußerung aus dem unmittelbaren Gesprächszusammenhang beim Schreiben kann einen »Sinn für« die »noetische Abgeschlossenheit« des Textes ausbilden⁴⁴⁹ und sich zu einer impliziten Schreibnorm herauskristallisieren, auch hinsichtlich einer geforderten Abgeschlossenheit der Gedanken.⁴⁵⁰

Aber auch im Mündlichen gibt es Äußerungen, die auf die Entbindbarkeit von der Situation hin gestaltet sind, und im Schriftlichen gibt es Äußerungen, deren Sinn situationsgebunden ist. Karl Bühler unterscheidet so als »subjektbezogene Phänomene«⁴⁵¹ »Sprechhandlung« und »Sprachwerk« voneinander.⁴⁵² Insofern Bühler das Sprechen als »Sprechhandlung[]« auffasst,⁴⁵³ versteht er es als eine auf ein Ziel gerichtete,⁴⁵⁴ sinnvolle Handlung, die »das Problem des Augenblicks, die Aufgabe aus der Lebenslage redend« löst.⁴⁵⁵ Sprechhandlungen treten nach Bühler nicht isoliert auf, sie sind eingebettet in sinnvolles Verhalten, in andere Handlungen. Während Sprechhandlungen in den Bereich der »Praxis« fallen, entfaltet sich in Sprachwerken die »Poesis«.⁴⁵⁶ Hier beginne »das in einer Konzeption vorweggenommene Resultat des Tuns schon prospektiv die Betätigung am Material zu steuern«,⁴⁵⁷ die Betätigung komme erst zum Abschluss, wenn das Werk vollendet sei. »[W]o wir schaffend an der adäquaten sprachlichen Fassung eines gegebenen Stoffes arbeiten«, brächten wir ein Sprachwerk hervor, das »als solches [...] entbunden aus dem Standort im individuellen

447 Vgl. Ehlich (1984): Zum Textbegriff, S. 18.

448 Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 97.

449 Ebd., S. 132.

450 Vgl. ebd., S. 132-135.

451 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 49; Hervorhebung i. O.

452 Ebd., S. 51.

453 Ebd., S. 53; Hervorhebung i. O.; vgl. S. 52.

454 Vgl. ebd.

455 Ebd., S. 53.

456 Ebd.

457 Ebd.; Hervorhebung i. O.

Leben und Erleben seines Erzeugers betrachtbar« sein wolle und auf seine »Entbindbarkeit« hin gestaltet worden sei.⁴⁵⁸ Bei Sprechhandlungen handle es sich zwar auch um Produkte, aber anders als Sprachwerke entwachsen sie der Situation und erfüllten sich in ihr, denn jede Handlung finde in einem »Aktionsfeld« statt, das sich analytisch durch die »Determinationsquellen« von »Bedürfnis« und »Gelegenheit« bestimmen lasse, auch wenn jede Handlung einer rekonstruierbaren längeren oder kürzeren, reicheren oder ärmeren »Aktgeschichte« entspringe bzw. in sie eingebettet sei.⁴⁵⁹ In der Gestaltung eines Sprachwerks hingegen (wie auch in der analytischen Betrachtung) würden wir vor allem auf seine »einmalige« sprachliche »*Fassung und Gestaltung als solche*« abheben.⁴⁶⁰

Zerdehnte Sprechkonstellation

Insofern mündliche Texte tendenziell, schriftliche Texte vollends von ihren Produzenten wie von der Unmittelbarkeit der situativ eingebundenen Äußerung ablösbar sind,⁴⁶¹ als Sprachwerke auf ihre Entbindbarkeit hin gestaltet sein können, spricht Konrad Ehlich von einer »*Verselbständigung*«⁴⁶² des Textes. »[D]ie Heraushebung der sprachlichen Handlung aus ihrer Situation, die Beziehung der sprachlichen Handlung auf eine zerdehnte Situation und die *Verselbständigung des Resultats der geäußerten Handlung*«,⁴⁶³ enthebe den Text jedoch nicht der Kategorie der Handlung.

458 Ebd. und S. 54; Hervorhebungen i. O.

459 Ebd., S. 56; Hervorhebungen i. O.

460 Ebd., S. 55; Hervorhebung i. O.

461 Ehlich weist hier darauf hin, dass für mündliche Prozesse der Vertextung durch »gewußte« Überformung sprachlichen Handelns (unterstützt durch sie begleitende und stützende Riten) in der Regel keine völlige, sondern eher eine tendenzielle Herauslösung aus der Sprechsituation gegeben ist, die eher in einer artifiziellen »*Situationsstärkung*« denn in einer »*Loslösung von der Sprechsituation*« besteht (Ehlich (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation, S. 19; Hervorhebung i. O.). Während in der mündlichen Vertextung über die artifizielle Situationsstärkung die Sprechsituation der Vertextung »zerdehnt« werde, »zerfällt die Sprechsituation als einheitliche in der schriftlichen Kommunikation vollends« »in zwei Bereiche«, nämlich diejenigen der Produktion und der Rezeption (ebd.). Im Mündlichen bedürfe es spezieller Mnemotechniken, um eine sprachliche Überlieferung zu sichern. Der »*Überformung*« sprachlichen Handelns kommt im Mündlichen (insbesondere in oralen Kulturen) eine fundamentale, das kulturelle Gedächtnis sichernde Rolle zu (Ehlich (1984): Zum Textbegriff, S. 21). Im Schriftlichen hingegen sei die sprachliche »*Form prinzipiell freigegeben*«, weil die sprachlichen »*Überlieferungsmöglichkeiten [...] in ein [...] visuell-permanente[s] Medium [ausgelagert]*« seien (ebd., S. 22; Hervorhebung i. O.). Dies erlaube eine Verarmung formaler Mittel, mithin »prosaischer« Texte, wie es zugleich die Möglichkeit zu einem spielerischen Umgang mit der sprachlichen und – neu hinzutretend – mit der graphischen Form eröffne. So stelle der Roman sich illokutiv vorwiegend als eine »*Assertionsverketzung*« dar, dem allerdings sein »*propositionaler Reichtum*« gegenüberstehe (ebd.).

462 Ehlich (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation, S. 21.

463 Ehlich (1984): Zum Textbegriff, S. 20.

Diese Verselbstständigung des Textes bleibt allerdings nicht ohne Auswirkungen auf die Konstellation der an der Kommunikation beteiligten Akteure: Aus der Perspektive der Akteure zeichne sich das sprachliche Handeln durch einen »elementaren Bruch« im »Transfer« vom Produzenten zum Rezipienten aus.⁴⁶⁴ Im Unterschied zur Sprechsituation der Rede, so Ehlich weiter, hat man es bei Texten mit »zwei unvollständigen Sprechsituationen«⁴⁶⁵ zu tun.

»An die Stelle der [...] Direktheit der Verbindung von Sprecher und Hörer tritt ein Bild, das den einsamen Sprecher zeigt, den einsamen Verfasser, der von der Komplexität des sprachlichen Handelns nur noch den Teilbereich der Produktion ausführt. In einer anderen Sprechsituation hingegen haben wir den einsamen Hörer, der lediglich noch rezipiert. Sprechsituation₁, die sozusagen ohne Punkt ist, weil es ihr an kopräsenten Adressaten fehlt, und Sprechsituation₂, die ohne Anfang zu sein scheint, weil in ihr kein Sprecher da ist, sind lediglich noch über die Identität des Textes miteinander vermittelt.«⁴⁶⁶

Die Sprechsituation der Produktion und die Sprechsituation der Rezeption sind über die »Identität des Textes« miteinander verbunden und ergeben »eine komplexe Gesamtsituation neuen Typs«,⁴⁶⁷ für die Ehlich die Begriffe der »zerdehnten« und »dissoziierten« (»zerfallenen« bzw. »zerbrochenen«) »Sprechsituation« prägt.⁴⁶⁸

Während für das mündliche Gespräch eine Unmittelbarkeit und permanente Kooperation sprachlichen Handelns von Sprecher(-Handlungen) und Hörer(-Handlungen) gegeben ist, *isoliert* die textuelle Kommunikation Produzent und Rezipient voneinander. Eine interaktive Kontrolle oder Beeinflussung der Sprechhandlung durch den Hörer, ebenso wie eine Anpassung der Sprechhandlung in actu an die Rezeption des Hörers durch den Sprecher, ist – wie bereits gesagt – ein Kennzeichen mündlicher Interaktion.

Für schriftliche Texte ist demgegenüber also eine Verdinglichung und Verselbstständigung von Sprache im materiellen Skript der buchstäblichen Ordnung gegeben, Produktion und Rezeption sind jeweils voneinander isoliert. Dabei ist das Schreiben nicht bloß produktiv, sondern auch rezeptiv, das Lesen nicht bloß rezeptiv, sondern auch produktiv, es handelt sich also hier um zwei sich unabhängig voneinander und ungleich äußernde »Systeme« sprachlichen Handelns, ein schreibbasiertes (strategisches) und ein lesebasiertes (taktisches).

464 Ebd., S. 17; Hervorhebung i. O.

465 Ebd., S. 18.

466 Ebd.

467 Ebd.

468 Ebd., S. 18, S. 19. Vgl. Ehlich (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation, S. 18, S. 19. In diesem späteren Text differenziert Ehlich zwischen Zerdehnung und Dissoziierung, wobei »zerdehnt« die Sprechsituation von mündlichen Texten (aus dem Gedächtnis reproduzierte Texte) charakterisiert, »dissoziiert« die vollends zerfallende bzw. zerbrochene Einheit der Sprechsituation des schriftlichen Textes.

Monologizität – Dialogizität

Das Schreiben erscheint als »*ein solipsistischer Vorgang*«,⁴⁶⁹ präsent ist der Schreibende nur sich selbst. Soll man das Schreiben daher als einen monologischen Akt charakterisieren? Ein Monolog ist eine von einem Sprecher geäußerte Rede, im Unterschied zur Wechselrede, bei der mehrere Sprecher abwechselnd am ›turn‹ sind. Insofern auch ein Monolog an jemanden adressiert ist, sich (in Theatertradition) vor einem Publikum prozessiert, ist auch er letztlich dialogisch ausgerichtet. Mit dieser Einschränkung scheint es in Abgrenzung zur Wechselrede Sinn zu machen, das Schreiben als monologisch aufzufassen.⁴⁷⁰ Eine Entgegensetzung von Mündlichkeit und Schriftlichkeit auf Basis der Differenz zwischen der Dialogizität der mündlichen Rede und der Monologizität des Schreibens scheint aber bei genauerem Hinsehen nicht tragfähig, weil – wie eben vorgebracht – auch das Schreiben an jemanden gerichtet ist, sich etwa im Briefverkehr Formen der zeitlich verzögerten Wechselrede finden lassen, im Mündlichen sich ebenfalls eher monologisierende Äußerungsformen wie etwa der Vortrag finden lassen. So könnte die von Jochen Rehbein vorgeschlagene Typisierung von Äußerungen nach »*sprecherseitig*«,

469 Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 103.

470 Dennis Tedlock kritisiert die monologische ›Textarbeit‹ des Ethnologen: Der Begriff ›Monolog‹ meine »[i]m Theater einen Dialog des Sprechers mit abwesenden oder imaginären Partnern« (Tedlock (1999): Fragen zur dialogischen Anthropologie, S. 269). Feldarbeit sei dialogisch, Ethnographien seien dagegen meist monologisch geschrieben. Originalzitate der Anderen würden oft nur illustrativ eingesetzt. Die hermeneutische Arbeit des Forschers werde, weil der Andere ›zum Verstummen gebracht wird‹, nicht sichtbar und auch nicht überprüfbar. »Dialog ›durch‹, ›zwischen‹, nicht ›zwei‹« sei kein Begriff, der sich auf ein Zweiergespräch festlegte, der Begriff schließe nicht einen Ansatz der »Mehrstimmigkeit« oder »Polyphonie« aus (ebd., S. 269). Der Dialog komme, so gibt Tedlock Kritikern der dialogischen Anthropologie zu verstehen, der postmodernen »Skepsis gegenüber Metaerzählungen, die den Versuch einer Totalisierung unternehmen« (ebd., S. 272), entgegen, weil er keine umfassende Metaerzählung erlaube. Gäbe es einen Punkt völliger Übereinstimmung zwischen Gesprächspartnern, so wären sie, so Tedlock, nicht mehr im Dialog. »Asymmetrie« ist ihm so grundlegende Voraussetzung der Ethnographie wie des Dialogs (ebd., S. 275f.). – Der »romantische Wunsch [...], die Subjektivität der Anderen unberührt zu lassen« (ebd., S. 272), ließe sich (andererseits) generell, so Tedlock weiter, nicht mit einem Verständnis des Dialogs als ›zwischen‹ verbinden: mit der Performanz des Sprechens, mit der Thematisierung der eigenen Kultur. Diesem Verständnis nach sei der Dialog ebenfalls postmodern. Denn eine Hermeneutik des Dialogs grenzt sich gegen das gadamersche Konzept einer Hermeneutik des Gesprächs ab, die das Verstehen an ein »Einverständnis über die Sache« bindet; Verstehen wird dementsprechend von der »Horizontverschmelzung« her gedacht. Homologie wird somit bei Gadamer anstelle einer Heterologie angestrebt (Gadamer (1990): Hermeneutik I. Wahrheit und Methode, S. 387, S. 392). Wenn ich hier im Folgenden den Begriff des Gesprächs verwende, so nicht, um an diesen Gedanken einer Horizontverschmelzung anzuknüpfen (das Gespräch bestimmt sich für mich im Dialogischen als interaktionales Geschehen zweier simultan verlaufender Produktionen des Sprechens und des Hörens), sondern um eine spezifisch mündliche Form des Dialogs zu kennzeichnen.

»hörerseitig« und »deliberierend«⁴⁷¹ eher einer Analyse wie einer Charakterisierung dienen, fehlt dem Schreibenden in der Regel doch die hörerseitige Äußerung. Zieht man als weiteres Unterscheidungskriterium die Präsenz oder Nicht-Präsenz des Hörers/Lesers heran, so heben sich schriftliche und mündliche Kommunikationsformen stärker voneinander ab. Sicherlich müsste man hier aber mit Rücksicht auf die technisch gestützten Kommunikationsmöglichkeiten hinsichtlich der Abwesenheit und der dialogischen Partizipationsmöglichkeiten der Akteure genauer differenzieren.

Auf die diskursstuernde Bedeutung von Höreräußerungen wurde schon hingewiesen, ebenso auf die Simultaneität von Sprechhandlungen im Mündlichen, die in einer schriftlichen Darstellung der Dialogizität in der dramatischen *Wechselrede* des Nacheinanders des Sprechens der einzelnen Aktanten nur unzureichend dargestellt wird, weshalb hier eine Partiturschreibweise als angemessenere Darstellungsweise favorisiert wurde. Das Gespräch ist in jedem seiner sich in der Zeit entfaltenden Momente ein interaktives Produkt. Dass der Andere jederzeit nicht nur über Höreräußerungen, sondern auch ›regulär‹ wie auch unterbrechend die Möglichkeit hat, den ›turn‹ an sich zu nehmen oder zugewiesen zu bekommen und damit selbst zum Sprecher werden kann, kennzeichnet ein Gespräch.

Die Überlegung, die Lektüre als Dialog mit einem Text zu begreifen, machte so nur Sinn, wenn man den Text als Quasi-Akteur auffassen wollte. Ebenso wenig wie der Text sind der imaginierte Leser sowie der Autor jedoch tatsächliche Dialogpartner, die in den jeweilig aktuell ablaufenden Handlungsprozess der Produktion oder Rezeption *lenkend* eingreifen könnten.

Korrektur, Lapsus, Ad-hoc-Prozessierung der Gedanken

Schriftlichkeit entlässt die Sprache in gewisser Weise aus der Ad-hoc-Prozessierung der Gedanken beim Sprechen. Die Abgeschiedenheit des Schreibenden, die Langsamkeit des Schreibvorgangs und die Fixiertheit des Textes ermöglichen eine Reflektiertheit im Sprachgebrauch, die so im Mündlichen nicht gegeben ist. Hinzu kommt, dass das Schreiben eine prinzipiell zu jedem Zeitpunkt unterbrechbare Tätigkeit ist. Die Fixierung von Sprache im Schreiben erlaubt eine wortgenaue Anknüpfung an bereits Geschriebenes wie seine permanente Überarbeitung und damit die Fixierung, Fortsetzung, Wiederaufnahme und Korrektur von Gedanken. Das schriftliche Ins-Werk-Setzen von Gedanken erlaubt einen detailgenaueren, vergegenständlichenden Bezug auf die verwendete Sprache sowie auf die sich in ihr formierenden Gedanken, was

471 Rehbein (im Erscheinen): Segmentieren, S. 77. Rehbein nennt weitere Unterscheidungskriterien.

einer reflexiven Auseinandersetzung mit beidem förderlich ist. Walter J. Ong betont in diesem Sinne, dass das Schreiben Distanz schafft und die »Bewußtheit [steigert]«. ⁴⁷² Das ist sicherlich nicht ganz falsch, aber doch sind hier Präzisierungen angebracht. In welchem Sinne kann das Schreiben Distanz schaffen, in welchem Sinne Bewusstheit?

Auch wenn der Schreibende nicht immer ›im Stillen‹ die Gedanken vorformuliert, die er dann niederschreibt, die dingliche Fixiertheit des Geschriebenen – ob spontan oder nicht spontan niedergeschrieben – erlaubt dem Schreiber in jedem Fall eine zeitverzögerte Lektüre des von ihm bereits Geschriebenen. Die Externalisierung von Sprache erlaubt ein distanzierteres, damit häufig reflektierteres Verhältnis zum Geschriebenen und kann in der erzwungenen Fokussierung auf das Verbale das Sprachbewusstsein schärfen. Der Schreibende kann hinter dem Text als Werk zurücktreten, Überarbeitungsmöglichkeiten können das Bewusstsein, dass es sich hier um ein Sprachwerk handelt, das als solches »entbunden aus dem Standort im individuellen Leben und Erleben seines Erzeugers betrachtbar« sein will, ⁴⁷³ vertiefen, so dass der Text für den Schreibenden in einer strategisch erzeugten Objektivität distanziert werden kann.

Nun kann auch das Mündliche distanzsprachliche ⁴⁷⁴ Möglichkeiten bergen: Das Berichten, thematisch fokussierte Gespräche, der Austausch von Argumenten in Diskussionen, das Formulieren von Sätzen, allgemeinen Aussagen, metasprachliche Äußerungen etc. können, auch wenn sie ›hitzig‹ vorgetragen werden, sowohl ein gewisses Maß an Öffentlichkeit bergen, einen Allgemeinheitsanspruch behaupten, reflektiert oder geplant geäußert werden als auch der Situation im propositionalen Gehalt des Geäußerten entbunden sein. Es scheint also so zu sein, dass die schriftspezifisch erzeugte Distanz eine mit der Externalisierung von Sprache gegebene ist, die die Ablösbarkeit des Schreibenden von dem Geschriebenen, allgemein eine Aussageorientierung befördert.

Mündlich wie schriftlich vermögen die Äußerungen und Ansichten des Anderen, die eigenen Überzeugungen greifbar zu machen oder in Frage zu stellen, und damit eine Thematisierbarkeit von impliziten Überzeugungen ermöglichen, ein Bewusstsein von sowie eine Distanz zu dem Geglaubten erzeugen. Das mündliche Gespräch hat hier allerdings, weil es in der Hervorrufung, Darlegung wie Kritik auf den jeweiligen Gesprächspartner eingehen kann, stärkere mäeutische (gr. ›Hebammenkunst‹) Qualitäten als ein schriftlicher

472 Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 85.

473 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 53f.

474 Koch und Oesterreicher unterscheiden eine »Sprache der Nähe« von einer »Sprache der Distanz« (Koch & Oesterreicher (1985): Sprache der Nähe – Sprache der Distanz).

Text, der, je heterogener die Adressatengruppe, desto unspezifischer auf die Adressaten ausgerichtet sein kann. Der Anstoß durch den Anderen, die Ver-Antwortung ist im Mündlichen in einem viel stärkeren Maße gegeben als im Schriftlichen, gerade implizite, subjektive Überzeugungen können im Dialog so wahrscheinlicher Kontur gewinnen.

Nun könnte man auch für das Sprechen anführen: Gerade die ›allmähliche Verfertigung der Gedanken beim Sprechen‹ fördert ihre Bewusstheit. In einem spontan geführten Gespräch weiß man oft nicht, was man gleich sagen wird, nur dass man etwas zu sagen hat, und doch weiß man manchmal, wann etwas noch nicht zufriedenstellend geäußert ist oder falsch herausgekommen ist. Das mag auch für das spontane Schreiben gelten, und doch geht das Schreiben bestimmt nicht jedem so ›automatisiert‹ von der Hand wie das Sprechen von der Zunge. Geschriebene Wörter können zudem spurlos eliminiert werden, eine solche Korrektur ist in der gesprochenen Sprache nicht möglich. »Korrekturen können eine verfehlt Wendung, einen Fehler nicht vergessen machen, sie ergänzen die Rede nur durch Dementis und Flickwerk.«⁴⁷⁵

Nicht nur die Reparatur, der unkorrigierte Versprecher, der Lapsus, die Ad-hoc-Auswahl aus dem Code der Wörter, ihr gestischer Vollzug, ihre stimmlich-klangliche Intonation unterliegen weniger stark der Kontrolle des Sprechenden, der in einer gewissen Nachträglichkeit der Sinnbildung vernimmt, was in seiner Äußerung wie zur Sprache geworden ist. Die Äußerung im Kontrast zur Aussage eher im Unbewussten aufgehen zu lassen, scheint mir hier dennoch etwas voreilig geschlossen. Vernehmbar wird hier vielleicht auch etwas dem Sprecher Unbewusstes, voraussetzungsloser scheint es mir aber zu sein, zu sagen, dass etwas zuvor *Ungewusstes* vernehmbar wird.

Die Anwesenheit des Anderen setzt in gewissem Maße die Dialogpartner auch unter Zugzwang, sich zu artikulieren. Mit jemandem zu reden, erlaubt zwar auch Pausen, gar ein längeres Schweigen, aber eine verweigerte Antwort, ein unvermittelter Ausstieg aus einem Gespräch scheinen eher thematisiert, erklärt oder gerechtfertigt werden zu müssen, sollen sie den Anderen nicht verwundern oder kränken. Die eigenen Widerstände, über etwas zu sprechen, können vor dem Hintergrund eines Gesprächs so klarer hervortreten. Aber auch die Promptheit wie die Zögerlichkeit einer Antwort, die Zeit, die wir uns für eine Überlegung nehmen, bevor wir etwas sagen, wie die Nachdrücklichkeit, mit der wir etwas wiederholen oder einen Gedanken prägnant zu fassen suchen, wie wir uns verhaspeln oder unvermittelt ein Thema wechseln, kann nicht nur bewusst machen, was wir denken, sondern auch, welchen Stellenwert etwas für uns einnimmt, welche Aufmerksamkeit wir ihm widmen oder es uns abverlangt.

Wie der Andere das, was ich gesagt habe, in seiner Antwort versteht, kann mich überraschen, mir zuvor verschlossene Bedeutungsaspekte des Themas, des Geäußerten oder von einzelnen Wörtern bewusst machen.

So scheint auch das Mündliche Distanz und Bewusstheit vermitteln zu können. Anders als das Schriftliche scheint aber das Gesagte – stärker mit dem Sprechenden verknüpft – auch immer ein subjektiver Ausdruck des Befindens wie der sprachlichen Prozessierung der Gedanken zu sein. Wie wir etwas aktuell zur Sprache bringen und welche unmittelbaren dialogischen Konsequenzen das trägt, kann sich so nur im Gespräch zeigen.

Was geht also vom Mündlichen in der Schriftlichkeit nicht auf? Wo zeigen sich relevante Unterschiede? Oder: Was alles gibt es im ›Außerhalb‹ des Textes?

Für das Mündliche ist eine kommunikative Wirksamkeit vor allem des Hör-, Seh- und Tastsinns, aber auch des Geruchssinns gegeben. Die kommunikativ wirksame Intersubjektivität des Seh- und des Tastsinns findet keinen Eingang in das Schriftliche, es sei denn über verbalsprachliche Explikation, Be- oder Umschreibung oder Bewertung. Eine Verschriftung ist hier nicht möglich, im besten Fall ist eine Verschriftlichung möglich. Das Schriftliche entbehrt der »Eindringlichkeit«⁴⁷⁶ des Klanges wie der Nähe des Tastens. Das Sehen, der Interaktivität entzogen, erlaubt hier, eine panoptische Position einzunehmen, in der der Text in objektivierter Distanz erscheinen und eine spekulative Haltung gefördert werden kann.

Obschon das Alphabet »*phonematisch orientiert*«⁴⁷⁷ ist, vermag es die Eigenheiten gesprochener Sprache nicht angemessen wiederzugeben. Die klangliche Dimension der Sprache in der Satzintonation findet ihre schriftsprachliche Umsetzung in der Interpunktion. Außer auf die Abgeschlossenheit einer Äußerung gibt die Interpunktion Hinweise auf ihre illokutive Qualität. Betonungen, Stimmlage, Klangfarbe, Lautstärke, Sprechpausen, Sprechtempo und Sprechrhythmus liegen außerhalb des Textes, insofern sie standardschriftsprachlich nicht erfasst sind, wirken aber an der Bedeutung des Gesagten mit. Der »*Phäno-Gesang*«⁴⁷⁸ ist da, wo seine Ausdrucksmöglichkeiten nicht im verbalsprachlichen Gesagten, in der im engeren Sinne bedeutungstragend-symbolischen Schicht der Sprache aufgehen, zwar kommunikativ wirksam wie bedeutungsrelevant, weil er kulturell ausgebildet ist. Diese kulturelle Ausbildung entspricht jedoch keiner festen symbolischen Kodierung, weshalb hier ein gewisser Interpretationsspielraum in der Auffassung seiner Bedeutungsdimension gegeben ist, die manchmal eine eindeutige Benennung oder Klassifikation

476 Plessner (2003): Anthropologie der Sinne, S. 345.

477 Hengartner & Niederhauser (1993): Phonetik, Phonologie und phonetische Transkription, S. 63.

478 Barthes (1990): Die Rauheit der Stimme, S. 302.

erschwert. Der ›Phäno-Gesang‹ geht also in der symbolischen Ordnung nicht voll auf, ist ihr nicht in Gänze unterworfen, die kulturelle Ausbildung des Sprechens ist nicht voll und eindeutig im Symbolischen fassbar.

Der emotionale Gehalt einer Äußerung wird wesentlich durch diese klanglichen Spezifika der Artikulation jenseits der symbolischen Schicht der Sprache getragen. Schriftlichkeit kann graphische oder stilistische Mittel zur Kommunikation von Emotionalität einsetzen oder muss vor allem auf das Mittel der expliziten Verbalisierung wie der Be- und Umschreibung von Emotionen zurückgreifen. Eine Verschriftung kann mithilfe diakritischer Zeichen Betonungen, Lautstärke, Sprechpausen, Sprechtempo und Sprechrhythmus kennzeichnen, in Annotationen Stimmlage und Klangfarbe beschreibend verschriftlichen, so eine Rückübersetzung in gesprochene Sprache weniger unscharf als eine standardschriftsprachliche Transkription anleiten und damit eine Interpretation der Bedeutungsdimensionen der klanglichen Gestalt der Äußerung erlauben – weil auch hier indessen gedeutet wird, stellt in jedem Fall eine Tonaufnahme die bessere Alternative dar als eine Verschriftlichung.

Die expressiv-musikalische Dimension der Sprache entfaltet sich im Klang, kann über Beschreibung und Deutung hinausgehen und Stimmungen oder gefühlsähnliche Affekte im Hörer erzeugen. Der Ton der Signifikanten, die individuelle Prägung, die Körperresonanz und das Volumen der Stimme entziehen sich der Bedeutungsdimension, können eher Gegenstand der Be- oder Umschreibung denn verbalsprachlich direkt fassbar sein. Der »Geno-Gesang«⁴⁷⁹ entzieht sich einer alphabetischen Verschriftung. Die musikalisch-leibliche Dimension der mündlichen Sprache wirkt nicht nur auf ihren Hörer, sie artikuliert sich als ein Überschuss etwa im Lachen, Weinen, Rufen, Jubeln, im Schrei, aber auch in einem spielerischen Umgang mit der Sprache, der ihren klanglich-musikalischen Qualitäten einen Eigenwert beimisst (Gesang, Reim etc.).

Die die Verbalsprache begleitende, »eigenlinige« nonverbale Kommunikation, wie die die Verbalsprache »begleitende«, aber ihr gegenüber »diskordante« nonverbale Kommunikation und selbstständige »ostentative« wie »präsentative« nonverbale Kommunikation entfalten eine eigene Dimension im Verhältnis zum Verbalen,⁴⁸⁰ die eine eigene Handlungsqualität erreichen oder auch zum Verbalen bis hin zu einer Zweideutigkeit oder Widersinnigkeit stehen kann. Der eigenständige Sinn, den nonverbale Kommunikation entfalten kann, ist nicht immer klar benennbar, manchmal auch mehrdeutig. Nonverbale Kommunikation ist im Ganzen gesehen weniger fest codiert als verbale. Eine Verschriftlichung stellte hohe Anforderungen, eine visuelle Dokumenta-

479 Ebd.

480 Rehbein et al. (2001): Nonverbale Kommunikation im Videotranskript, S. 168/169 wie Ehlich & Rehbein (1982): Augenkommunikation, S. 12.

tion scheint hier informationsreichere Ergebnisse zu erzielen (wäre demnach für eine Analyse unerlässlich).

Die interaktive Dimension des Sehens entfällt im Schriftlichen. Was beim wechselseitigen Sich-Anblicken ›in‹ das Auge des Anderen wahrgenommen, kommuniziert oder verankert wird, ist schwer zu bestimmen. In der Einordnung wie Bewertung der Relevanz dieser Art der Kommunikation mag man uneinig sein, aber ein Entziehen des Blicks wird kulturell gedeutet, gar bewertet, was für seine Relevanz spricht. Ich neige mit Lévinas dazu, dem sich dem Anderen öffnenden Antlitz eine fundamentale Bedeutung der Inanspruchnahme zuzuerkennen. Vor jeder Verbalisierung nimmt das geöffnete Antlitz des Anderen mich in Anspruch, macht *mich* zu einem ihm Antwortenden. Primär, d. h. *vor* jeder Sprache wäre also das Ich eingelassen in eine grundlegende Sozialität in Bezug auf den Anderen, der das Selbst zu einer Antwort anruft, in der sich das Subjekt als ›mich‹ konstituiert. Auszugehen wäre damit von einer fundamentalen – wenn auch asymmetrischen – Dialogizität.

In dieser dialogisch-vorsprachlichen Konstitution des Subjekts zeichnet sich auch eine theoretische Alternative sowohl zu einer auf Grundlage des Panoptischen in einem ambivalenten Mechanismus von Unterwerfung und Ermächtigung erzeugten aufgeklärten Subjektivierung ab als auch zu einer auf Grundlage der Sprache erzeugten doppelten Subjektivierung, der trotz einer interdependenten Durchdringung auch eine Aufspaltung in ein performatives Subjekt der Äußerung und ein repräsentatives Subjekt der Aussage inhärent ist. Obschon auch Lacan der Anerkennung durch den Anderen eine der Subjektivierung konstitutive Funktion zuschreibt, begreift er den Menschen als Mangelwesen, das der Fürsorge oder der Hinwendung eines Anderen sowie der Anerkennung durch einen Anderen bedarf, um sich subjektivieren zu können. Lévinas knüpft diese Anerkennung durch den Anderen an die Singularität des Anerkennungsbedürftigen, die an sich kein Mangel ist, sondern von einer einzigartigen *Präsenz* Kunde gibt. Es ist diese Fülle, das Sprechende der singulären Präsenz, ihr aktives Bedeuten, in dem der appellative Charakter des Antlitzes begründet ist und die mich zu einem Antwortenden macht.

Anerkennung kann auch ein Schreiber in dem, was und wie er etwas zu Text gebracht hat, erfahren, doch die Präsenz der Dialogpartner lässt eine unmittelbarere, umfassendere und stärker individualisierende Anerkennung zu, die nicht auf das verbalsprachlich Geäußerte beschränkt sein muss. Das Gespräch gibt dem Ich wie dem Anderen zudem Raum, sich zu artikulieren. Das Ich kann sich so eingelassen bzw. eingespannt in die Dialogizität in einem un-abgeschlossenen *sozialen* Spektrum der durch den jeweilig Anderen eröffneten bzw. eingeräumten Seinsmöglichkeiten auf eine spezifische Art und Weise entfalten. Diese Potenzialität des Werdens in dem, was der Andere wie ich selbst im Gespräch füreinander im Kommenden sein können und was nicht, gilt für

das Schriftliche nicht, insofern der auf den Leser zukommende Text bereits abgeschlossen ist (dialogischere Schreibformen bewahren etwas von dieser Potenzialität).

Das Verschriftlichen kann diese Potenzialität des Werdens nicht einlösen, aber sie kann aufzeichnen, wie sich das interaktive Geschehen des Dialogs in den sprachlichen Äußerungen der jeweiligen Aktanten entfaltet hat, welchen Raum sich die Aktanten wechselseitig in ihrer Antwort bzw. im Gespräch miteinander eingeräumt haben. Beurteilen, ob man sich anerkannt gefühlt hat, ob es ein gelungenes oder intensives Gespräch war, ob es einem auch Neues über das Gegenüber, einen selbst oder anderes eröffnet hat, können nur die jeweiligen Aktanten des Gesprächs.

Die fundamentalen Bedeutungen der vielen möglichen Formen der Berührung (Handgeben, Umarmen, Schlagen etc.) wie des auf den Anderen bezogenen räumlichen Verhaltens habe ich nicht berücksichtigt. Die Art der sozialen Verbindung zwischen Sprecher und Hörer scheint sich hier zwischen den Extremen realitätsversichernder Kooperation oder realitätserschütternder Dissonanz zu vollziehen. Inwiefern Berührungsformen und räumliches Verhalten die Art der sozialen Bindung der Aktanten etablieren wie festigen, inwiefern sie soziale Rollen- und Leibbildungen fundieren, müsste an anderer Stelle überprüft werden.

Die Gegenwart des Anderen kann Auslöser vielschichtiger Gefühle sein, seine Präsenz erlaubt eine Identifikation seiner Person wie auch Wahrnehmungsurteile über ihn. Die Abwesenheit des Anderen beim Schreiben lässt den Verfasser nicht als Person greifbar werden. Das Autorbild wird von dem Was und Wie des Gesagten wie von historisch-kulturell verankerten Autorbildern geprägt. Die aufgrund von Präsenz gebildeten Wahrnehmungsurteile sind insofern reichhaltiger. Zwar sind auch Wahrnehmungsurteile im Laufe einer Lektüre korrigierbar, aber der Andere hat keine Möglichkeit, die Art, in der er meint, aktuell wahrgenommen zu werden, zu thematisieren wie reaktiv zu beeinflussen. Nicht alle Wahrnehmungsurteile sind dem Wahrnehmenden voll bewusst, und dennoch beeinflussen sie die Wahrnehmung des Anderen. Eine Explikation von Wahrnehmungsurteilen ist immer selektiv und interpretativ. Sie scheint dennoch unerlässlich, sollen diese Urteile reflektiert werden.

Die soziale Rolle der Gesprächspartner, Gesprächszeit und Gesprächsort formen das Gespräch mit, solche Faktoren der Konstellation wären bei einer Übertragung eines Gesprächs ins Schriftliche zu berücksichtigen. Schriftliche Texte kommen in der Regel aber auch nicht kontextlos auf uns zu. Diskursive Geformtheit, Stile, Praktiken, Organisationsformen, Foren und institutionelle Einbindungen erlauben eine ›Vorab‹-Einordnung von etwas Geschriebenem, beeinflussen die Art seiner Rezeption.

Das Sprechen selbst generiert durch seinen Vollzug eine personale, dingliche, räumliche und zeitliche Gegenwart. Ein »*Koordinatensystem der ›subjektiven Orientierung‹*«,⁴⁸¹ mit der ›Ich-Jetzt-Hier-Origo‹ als seinem Nullpunkt, der im Schriftlichen nicht problemlos zu lokalisieren ist. Schreiber, Leser und Text könnten je Grundlage einer eigenen Origo sein. Während im Schriftlichen Aussagegehalte, der Text selbst oder andere Texte als Verweisräume herangezogen werden können, stellen im Mündlichen die Situation wie die Akteure neben propositionalen Gehalten einen Verweisraum, der auch gestisch beansprucht werden kann. Während im Mündlichen die referenzielle Verknüpfung von Sprache und Welt jederzeit handelnd vollzogen werden kann, fehlt dem Text diese Verankerungsmöglichkeit mit der Wirklichkeit. Sprache und Welt erscheinen durch einen Bruch voneinander getrennt eher in einem Spiegel- oder Abbildverhältnis denn durch Operationalität vermittelt. Die ›Virtualität‹ der Referenz geht mit einer Uneindeutigkeit des Ichs einher, das sich eher über die vollzogenen Handlungen zu definieren scheint und so offener für Rollenkonzeptualisierungen und -spiele ist. Wer spricht, ist im Schriftlichen nicht immer eindeutig oder offenbar.

Die Entbindbarkeit aus der Situation wie die fehlende Anwesenheit des Hörers können den Schreibenden stärker dazu anhalten, auf Verfahren auch kontextueller Explizierung und immanenter Kohärenz zu setzen. Im Mündlichen können Äußerungen aufgrund ihres Umfeldes präzisierend verstanden werden, syntaktisch unabgeschlossene Äußerungen können etwa durch nonverbale Äußerungen und durch ihnen vorgängige Äußerungen › *vervollständigt*‹ werden. Das »*synsemantische[] Umfeld[]*«⁴⁸² der Mündlichkeit ist reichhaltiger als das der Schriftlichkeit, neben dem verbalsprachlichen Kontext (der auch im Schriftlichen immer gegeben ist) und dem dialogischen Kontext (der im Schriftlichen gegeben sein kann) weist es noch prosodische und nonverbale Kontexte auf.

Das »*symphysisch[e]*«⁴⁸³ Umfeld schien für das Mündliche hauptsächlich (unterschlägt man hier deiktische Referenznahmen und auch insbesondere die Funktion von Eigennamen) hinsichtlich des subjektiven Codeerlebens und -wissens relevant. Das unterstellte subjektive Bedeutungs- wie Vorstellungsspektrum von Wörtern oder das subjektive Verständnis von Äußerungen oder Handlungsabläufen gewinnt gerade in Missverständnissen, sinnverschiebenden Reparaturen oder Unterbrechungen des Handlungsablaufes Kontur. Solcherart Missverständnisse oder Irritationen können im Mündlichen bei einer gegebenen Kooperation von Sprecher und Hörer manifest werden.

481 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 102.

482 Ebd., S. 165.

483 Ebd., S. 159.

»[S]ympraktisch«⁴⁸⁴ eingelassen sind auch Schriftstücke, die deshalb auch elliptisch anmuten können. Eine Reflexion über das ›sympraktische Umfeld‹ scheint zu einer Analyse der Handlungsdimension von sprachlichen Äußerungen unerlässlich. Im Mündlichen erlaubt das von den Aktanten geteilte ›sympraktische Umfeld‹ häufig weniger Worte, um sich verständlich zu machen, eine Kooperation zu erreichen. (Aber auch im Schriftlichen gibt es Texte, die auf ein ›mitgegebenes‹ ›sympraktisches Umfeld‹ verweisen, etwa ein ärztliches Rezept.) Bei einer Verschriftlichung wären diejenigen Elemente des ›sympraktischen Umfeldes‹ einer Äußerung, die für ihren Handlungssinn entscheidend wären, zu explizieren.

Auch schriftliche Texte arbeiten mit kontextuellen Vorannahmen, die nicht eigens expliziert werden. Der vom Schreiber jeweils unterstellte Horizont des ›selbstverständlichen‹ Alltagswissens, des Common Sense der Überzeugungen und Gewohnheiten scheint hier als ein subjektives Beurteilungskriterium des zu Explizierenden zu fungieren, so wie das Erklärungsbedürftige, das argumentativ zu Stütze, sich auf diesem virtuellen Horizont abzuheben scheint. Auch für das Verstehen eines Textes spielen diese Kontexte eine Rolle.

Für das Mündliche ist eine ständige interaktive Kooperation von Sprecher und Hörer gegeben. Gegeben ist eine mitkonstruierende Überprüfung wie mithandelnde Beeinflussung der Sprechhandlung in actu durch den Hörer, wie eine Anpassung der Sprechhandlung in actu an die Rezeption des Hörers durch den Sprecher. Rollenwechsel, ›turn‹-Übernahmen, sind möglich. Nicht nur das *Verstehen* wird *interaktiv prozessiert*, sondern auch das *Handeln*. Diese interaktive Prozessierung des Verstehens, die jeweilige Verschränkung der Handlungen des Sprechens und Hörens, entfällt im Schriftlichen, Schreiben und Lesen werden getrennt voneinander vollzogen.

Das Schreiben kann so stärker dazu anhalten, die Verstehensvoraussetzungen der Adressaten zu reflektieren und antizipativ zu berücksichtigen. Anders als bei der mündlichen Rede kann der Leser das Geschriebene wiederholt lesen und so Verständnisschwierigkeiten möglicherweise beheben. Die Ablösung des Textes aus dem Gesprächszusammenhang beim Schreiben kann eine gedankliche Abgeschlossenheit des Gesagten fordern bzw. implizieren.

Allerdings, mündliche wie schriftliche Äußerungen können situationsgebunden oder aber gerade auf ihre Entbindbarkeit hin gestaltet worden sein. »Sprechhandlung[en]«⁴⁸⁵ sind aus einem Bedürfnis entstehende, die Gelegenheit nutzende, auf die Befriedigung eines Bedürfnisses abzielende, sinnvolle Handlungen, die Teil einer rekonstruierbaren Aktgeschichte sind. »Sprachwerk[e]«⁴⁸⁶ hingegen sind eher plangesteuert, materialfixiert, das konzeptionell

484 Ebd.

485 Ebd., S. 51.

486 Ebd.

bestimmte Ergebnis steuert vorausschauend die Arbeit am Sprach-Material. Das ›Sprachwerk‹ will entbunden vom »Standort im individuellen Leben und Erleben seines Erzeugers« rezipierbar sein und ist auf diese Entbindbarkeit hin gestaltet worden.⁴⁸⁷ Wobei es hier sicherlich Übergänge und Zwitter zwischen ›Sprachwerk‹ und ›Sprechhandlung‹ gibt. Aufgrund der Ablösbarkeit des schriftlichen Textes vom Produzenten liegt es nahe, eine Affinität des Schriftlichen mit dem ›Sprachwerk‹ anzunehmen, doch es gibt schriftliche Äußerungen, die ganz in ihrer Situation aufgehen, und mündliche Äußerungen, die auf ihre Ablösbarkeit hin gestaltet worden sind. Man müsste also mündliche und schriftliche ›Sprachwerke‹ wie mündliche und schriftliche ›Sprechhandlungen‹ unterscheiden.

Anhand des Kriteriums der Verselbstständigung koppelt Ehlich so den Begriff des Textes auch nicht exklusiv an die Schriftlichkeit, sondern unterscheidet mündliche Texte, bei denen eine »zerdehnt[e]« Sprechsituation vorliegt, von schriftlichen Texten, bei denen die Sprechsituation »zerfällt« oder ›dissoziiert‹ ist,⁴⁸⁸ Produktion und Rezeption gegeneinander isoliert und nur noch über denselben Text miteinander verbunden sind. Das Schreiben erscheint damit eher als ein solipsistischer Vorgang, auch wenn es sich nicht unbedingt immer monologisch vollziehen muss, es also auch, wenn es dialogisch ausgerichtet ist, Momente der Wechselrede bergen kann. Auch das Reden muss nicht immer oder in allen seinen Phasen dialogisch sein, sondern kann monologische Phasen in einem Gespräch aufweisen, in denen einem Sprecher über einen längeren Zeitraum der ›turn‹ überlassen wird. Und Mündlichkeit kennt auch monologisierende Formen (wie den Vortrag). Während mündliche Äußerungen von Seiten des Sprechers oder des Hörers artikuliert werden können oder auch an sich selbst gerichtet sein können, können schriftliche Äußerungen nur sprecherseitig oder »deliberierend« sein.⁴⁸⁹ Die permanente Simultaneität von Sprech- und Hörhandlungen ist im Schriftlichen nicht gegeben. Das Gespräch ist in jedem seiner sich in der Zeit entfaltenden Momente ein interaktives Produkt. Sprecher und Hörer prozessieren Verstehen wie Handlungen gemeinsam, können jederzeit den Redezug abgeben bzw. annehmen und damit selbst einen Rollenwechsel zum Hörer oder Sprecher vollziehen. Versteht man Dialogizität nicht als eine sich im Nacheinander des Sprechens vollziehende Wechselrede, sondern von der Interaktivität her konsequent aus diesem simultan sich prozessierenden ›Zwischen‹ zweier qualitativ sich unterscheidender Produktionen her, so ist das Gespräch eine dezidiert mündliche Form interaktiven Handelns, das jeweils zwei simultan auftretende, interaktiv mit-

487 Ebd., S. 54.

488 Ehlich (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation, S. 19.

489 Rehbein (demn.): Segmentieren, S. 77.

einander verflochten agierende Produktionen aufweist, eine sprecherbasierte wie eine Hörerbasierte.

Eine Analyse der Äußerungen *eines* Gesprächsteilnehmers, zumal eine, die auf den bloßen propositionalen Gehalt des Gesagten seiner Äußerungen ausgerichtet wäre, scheint aus dieser Perspektive eine willkürliche Entkontextualisierung vorzunehmen, die durch eine Fixierung auf das Ausgesagte motiviert ist, das aus seinem situationellen Praxiszusammenhang entbindbar erscheint (eine Entbindbarkeit der Aussage, die zudem ihre ›Grundlage‹ m. E. nicht anders als auf einer repräsentativen (V)Erkennung der Sprache finden könnte). Eine Äußerung ist aber häufig nicht ohne Sinnverzerrung aus ihrem dialogischen Handlungs-Zusammenhang lösbar. Ein sicherlich im Einzelfall nicht immer eindeutig entscheidbares Kriterium für ihre Ablösbarkeit könnte sein, ob sie vom Sprecher auf ihre Entbindbarkeit hin gestaltet worden ist. Die kontextuelle Einbindung der Äußerung verlangte eher, das Gespräch selbst als Interaktionsprodukt zur Analyseeinheit zu machen, in dem die einzelne Äußerung in sie übergreifende Sprechhandlungen – mit einer Vor- und Nachgeschichte – eingebettet sein kann. Methodologisch wichtig ist mir hier, dass sich die Begründungspflicht verschiebt: Nicht warum Äußerungen in ihrem Gesprächskontext dokumentiert und analysiert werden sollten, wäre methodisch zu begründen, sondern warum Äußerungen aus ihrem Gesprächskontext isoliert als Aussagen über etwas zum Gegenstand der Analyse werden können.

3.3 Schlussfolgerungen aus der Lektüre

Mit dem ›linguistic turn‹ wurde Sprache nicht mehr nur im Hinblick auf ihre weltabbildende, repräsentative, sondern auch verstärkt im Hinblick auf ihre weltbildende, poetische Funktion befragt.⁴⁹⁰ Spätestens mit der ›Krise der Repräsentation‹ geriet zum einen die Annahme, ›Repräsentation‹ sei ›transparent‹, wie zum zweiten die Annahme, es gebe eine ›unmittelbare Erfahrung‹, unabhängig von den Mechanismen ihrer Repräsentation ins Wanken.⁴⁹¹ Ein kritischer Repräsentationsbegriff stellt so die Existenz einer ursprünglichen oder unmittelbaren Erfahrung in Frage. Realität erscheint ihm zufolge als ein Effekt von Repräsentationsmechanismen. Als metaphysisch gilt dementsprechend die Auffassung, es gebe eine interpretationsfreie, perspektivlose, sich selbst als anwesend präsentierende Realität jenseits oder außerhalb ihrer Repräsentationsformen.⁴⁹² »Die Möglichkeit der Erfahrung von Realität muß von sprachlichen, kulturellen, medialen, technischen Voraussetzungen abhängig

490 Vgl. Därmann (2002): Fremderfahrung und Repräsentation, S. 16.

491 Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 1f.

492 Vgl. Därmann (2002): Fremderfahrung und Repräsentation, S. 16.

gemacht werden, die« – so Iris Därmanns eher pessimistisches Fazit in Hinblick auf die Krise der Repräsentation – *»als solche nicht erfahrbar sind.«*⁴⁹³

Es ging mir in der vorangegangenen Lektürearbeit darum, in einer ersten Näherung den theoretischen Boden eines kulturwissenschaftlichen Zugangs zur Sprache auszubreiten, sein mögliches Feld zu umreißen und damit verknüpfte Fragestellungen aufzuwerfen. Es ist hier keine scharfe Bestimmung einer ›Poetologie‹ vorgenommen, wohl aber ein richtungsweisendes, basales Verständnis erarbeitet worden.

Der Arbeitsbegriff ›Poetologie‹ steht für mich in erster Linie für die Frage nach einer kulturwissenschaftlichen Perspektive auf Sprache. Sprache hat in der volkskundlichen Forschung durchaus einen Platz gefunden, sei es in der Dialektologie, den Sammlungen von Redewendungen und Ähnlichem, in soziolinguistischen Forschungen, in der Erzähl- wie in der Lektüreforschung, in der Auseinandersetzung mit Schriftlichkeit und Mündlichkeit, Kommunikationsmedien etc. Doch scheint mir die Aufmerksamkeit für sprachliche Phänomene und Handlungsweisen angesichts einer alltäglichen Omnipräsenz des Sprachlichen insgesamt recht spezifiziert und die theoretische Beschäftigung mit Sprache als ›parole‹ angesichts der kulturellen Wirkmächtigkeit des Sprachlichen eher zurückhaltend und unverbunden. Der Umgang mit erhobenen sprachlichen Quellen scheint, wenn er sachorientiert verfährt, eher auf das Ausgesagte fixiert und darin recht naiv angesichts der poetischen Wirkmächtigkeit der Sprache, die niemals bloße ›Durchgangsstation‹ für etwas Mentales oder Gesagtes sein kann, niemals bloßer ›Bedeutungsträger‹ oder ein durchsichtiges Medium ist, sondern ›bildendes Organ des Gedanken‹, die mithin Welt poetisch verwandelt:

*»Sprache als Durchgangsstation«, so Hermann Bausinger »– das Bild scheint mir richtig zu sein. Allerdings kommt es darauf an, welcher Charakter dieser Durchgangsstation zugeschrieben wird. Lange Zeit verhielt man sich in der Volkskunde der Sprache gegenüber naiv: man nahm sie als Vehikel, das unvermeidbar war – wo sie vermieden werden konnte, ließ man sie auch beiseite; man sammelte, betonte, daß man die Sachen selbst sprechen lasse, ohne die Frage zu stellen, ob die ohne Sprache überhaupt sprechen können. Jedenfalls wurde die Sprache nicht eigens reflektiert. Neuerdings ist der empirischen volkskundlichen Forschung die Differenz zwischen sprachlicher Referenz und der Sache selbst (die aber ja immer nur sprachlich faßbar ist) bewußt geworden. Sprache wird als Bedeutungsträger gefaßt; sprachliche Äußerungen über einen Gegenstand werden als Teil des Gegenstandes verstanden, als Teil seiner Bedeutung, die überhaupt nur über eine sorgfältige Interpretation des Gesagten erschließbar ist.«*⁴⁹⁴

Mir ging es hier darum, im Rahmen der linguistischen Wende theoretische Reflexionen über Sprache zu unterbreiten, die Anregungen zum theoretischen

493 Ebd.

494 Bausinger (1986): Sprache in der Volkskunde, S. 22.

Stellenwert der Sprache wie zu diesem weiten Gegenstandsgebiet der Sprache selbst bergen. Dabei habe ich eine Perspektive auf das Performative, auf den Gebrauch von Sprache, auf Formen sprachlicher Praxis favorisiert,⁴⁹⁵ denn die Frage nach der poetischen Wirkmächtigkeit der Alltagssprache (in diesem weiten Sinne der sprachlichen Praxis) scheint mir die subjektorientierte Perspektive der Alltagswissenschaften fortzuführen, ohne auf theoretischer Basis das Subjekt in Anspruch nehmen zu müssen. Es ist hier eher die ›parole‹ als die ›langue‹, die Sprachen als kulturelle ›Lebensformen‹ im Handeln ihrer Sprecher und Hörer – vollzieht es sich schriftlich, mündlich oder gebärdend – erschließen kann. Anders als eine Grammatik sprachlichen Handelns, der gerade die Performativität sprachlicher Handlungen unter einer wahrgenommenen Zeichenhaftigkeit entgeht, könnte die Rhetorik Verfahren und Modelle zu einer Analyse der Performanz liefern.

Sprachen lassen sich als intersubjektiv ausgebildete, in sich heterogene und performativ vielfältige, unabgeschlossene kulturelle ›Lebensformen‹ begreifen, deren Wandel sich in der Dynamik von Verfestigung und Verflüssigung sprachlicher Formen und Handlungsweisen, deren Erneuerung und Erfindung sowie deren Veralterung und Vergessen vollzieht. Der Gebrauch, den wir jeweils von ihnen machen, konstituiert die Sinn- und Bedeutungsdimension des Alltags zentral mit.

Der Alltag ist da, auch außerhalb der Sprache, aber welche Bedeutungen wir ihm geben, welchen Sinn, wird wesentlich durch die Art und Weise, in der wir ihn sprachlich fassen, bestimmt. Diese poetische Generiertheit des Alltags durch seine sprachlichen Repräsentationsweisen ist Ausfluss alltäglicher wie wissenschaftlicher ›theoría‹, in der der ›Alltag‹ in einem strategischen Akt der Vergegenständlichung anschaulich gemacht wird. Es wurde nahegelegt, dass damit imaginäre (V)Erkennungen des Alltags erzeugt werden, die ein Detail des Alltags in ein Spiegel-Bild des Ganzen umkehren und die durch diese Kunst der Re-Präsentation, in der das eine für das andere genommen wird, das sich Spiegelnde durch die sprachliche Repräsentation, in der es gespiegelt erscheint oder narrativiert wird, verändern (alterieren). Dem (V)Erkennen wäre so eine Veränderung des Gespiegelten durch die Performativität der Sprache immanent. Denkt man sprachliche Repräsentation im Bild des Fensterglases, so macht sie zugleich das ›Innen‹ wie das ›Außen‹ sichtbar. Erkenntnis trüge gleichermaßen Züge des Abgebildeten wie des Abbildenden, Subjektives wie

495 Diese Perspektive auf den Gebrauch sprachlicher Elemente, auf ihre kontextuelle Verwendung hebt auch Bausinger hervor, allerdings reflektiert er die Konsequenzen einer linguistischen Wende m. E. nicht angemessen und denkt den Kontext von der Schriftlichkeit her: »Nicht der Text bringt die Lösung, sondern der Kontext, der sich allerdings – und insofern ist Sprache nicht zu beurlauben! – wieder aus Texten zusammensetzen kann.« (Ebd., S. 25)

Objektives durchdringen und erzeugen sich. Repräsentationen wären so gleichermaßen situierte Zeugnisse für narrativierte Realitätsauffassungen wie situierte Quellen sprachlich-kultureller Verfasstheit. Im Fokus auf das bloß ›Objektive‹ wird allerdings diese subjektive Generiertheit gerade ausgeblendet. ›Theoría‹ als sprachliche Repräsentation erweist sich damit wesentlich als eine Vollzugsweise alltäglicher Ver-Änderung. Wobei diese sprachliche Ver-Änderung das Objekt zugleich erzeugt wie durch die Narrativierung verändert. Eine Ver-Änderung, die ambivalent bleibt, denn: Orientiert sich Repräsentation an einem statischen Subjekt-Objekt-Dualismus, so barrt man das Subjekt in einer verkannten Autonomie gegen das Objekt, das als exteriorisiertes ethnologierbar und beherrschbar erscheint. Die auf einer Grenzziehung beruhende, in einer Verfestigung gehaltene, strategisch erzeugte Distanz zum ›Alltag‹ ermöglicht es, ›Wissenschaft‹ als Macht-Ort des ›Eigenen‹ von einer als ›Rest‹ konstituierten Exteriorität, hier dem ›Alltag‹ als ›Anderen‹, abzugrenzen und ihn auf Basis panoptischer Prozeduren kartographisch zu erfassen. Eine solche Analytik des ›Ortes‹ erschafft in der Konstruktion von Identitäten anhand einer vergleichend gebildeten Norm ein theoretisch-fiktives Gebilde des ›Alltags‹, der in einer grammatikalischen ›Lesbarkeit‹ erscheint, der die Performativität des Alltags gerade entgeht. Im Regelmäßigen der Praxis wird dann eine Regelmäßigkeit ausgemacht, die entweder in einem ›objektivistischen Fehlschluss‹ der Theorie als Regelgeleitetheit der Praxis interpretiert wird oder in ordnungspolitische Disziplinarmaßnahmen, in gesellschaftlich-institutionelle Steuerungsinstrumente, die Verhalten reglementieren, umsetzbar ist. Diese objektivistische Fehlwahrnehmung von Praxis in ihrer Verdinglichung im Gesetz findet ihren Ausfluss in Konzeptualisierungen von Sprache/Kultur, die die Sprache/Kultur selbst von der Grammatikalität oder Textualität her als Erzeugungsmechanismus des Sprechens auf der Folie ihrer Strukturalität, einer ›virtuellen‹ Kompetenz oder eines universellen Regelmechanismus begreifen. Ausgeblendet wird dabei, dass das Handeln gesellschaftlich ausgebildete Formen und die in ihnen niedergelegten Zwecke im Sinne eigener Bedürfnisse gebraucht, auswählt und kombiniert, indem es eine sich bietende Gelegenheit nutzt und in die textuell verfestigte symbolische Ordnung eine Zweideutigkeit der subjektiven Lektüre einführt. Insofern panoptisch generiertes Wissen sich allerdings in gesellschaftlicher Disziplin realisiert, kann sich das ›Gesetz‹ im Verhalten materialisieren. Disziplinäre Abrichtungen wie das subjektive Bedürfnis nach Anerkennung oder Kooperation können zu einer Verfestigung und Verselbstständigung von Handlungsformen führen (ein performatives Konzept von Textualität). Am Verhalten wäre so das ›Gesetz‹ ablesbar, Handlungsformen ließen sich als Repräsentationen eines Musters erkennen. Dieses Verhältnis ist allerdings nicht umkehrbar: Das erkannte ›Gesetz‹, das erkannte Muster repräsentiert nicht die tatsächliche Performanz

der Handlung, denn die jeweilige Performanz wird nach dem ›Prinzip der abstraktiven Relevanz‹ nur funktional in Hinblick auf ihre Zeichenhaftigkeit wahrgenommen. In der erkannten Wiederholung von A in A' und A* ›verschwinden‹ jeweils das ' und das * im identifizierten Merkmal A, ›unter‹ dem sich ein performativer Toleranzspielraum eröffnet. Insofern A' oder A* für A genommen werden, ist in dieser Identifikation eine Alteration von A in A' oder A* inbegriffen, die bei zunehmender intersubjektiver Verfestigung schließlich auch das differenzielle System, in dem A als diakritisches Merkmal fungiert, selbst betreffen kann (ein performatives Konzept von Grammatikalität). Auf Basis der Performativität könnte eine grammatische Perspektive den Akt von der Textualität her als sich aktualisierende Regulierung (einer disziplinären Wirksamkeit) erkennen, eine rhetorische Perspektive den Akt von der ›poiesis‹ her als sich deregulierende Aktualität (einer antidisziplinären Handlungsweise) verstehen.

Es ist die Orientierung des Erkennens an der Repräsentativität, die im Spiegelverhältnis einen Riss zum einen zwischen Sprache und Welt und zum anderen zwischen dem Sinnlichen und dem Intelligiblen, der Performanz und der Zeichenhaftigkeit oder der Performanz und der Kompetenz, den Alltagspraktiken und der Theorie, dem Subjekt der Äußerung und dem Subjekt der Aussage etabliert. Ein Riss, der, als Spiegel verkannt, seine dispositionale Verankerung auf Basis der Schriftlichkeit erfährt, die Sprache aus ihrem dialogischen Zusammenhang isoliert und dissoziiert, ihren referenziellen Bezug virtualisiert und sie vom Körper des Sprechers abgelöst in einem externalisierten Speichermedium fixiert.

Das Verstehen hat sich hier – bleibt es doch in der Mehrstimmigkeit einer Gesprächskultur eingebunden – als Alternative zum Erkennen angeboten, das in der Abhebung auf die Zeichenhaftigkeit, d. h. auf die gewohnheitsmäßig erschlossene Konventionalität der Wiederholung, das Gegebene an einer ›epistemischen‹ Kommensurabilität ausrichtet. Das Verstehen sucht das noch nicht Verstandene, das, was nicht gewohnheitsmäßig erkennbar ist, hermeneutisch zu erschließen und es ist, insofern es einen Sinn erst herzustellen sucht, wo noch keine Beschreibung zur Verfügung steht, immer auch poetische ›Arbeit‹ an der Sprache, die die sprachlichen Selbstbeschreibungsweisen einer Kultur erweitert. Die Relevanz dieser Erweiterungen kann sich danach bemessen, ob diese veränderten Beschreibungsweisen einen neuen Aspekt des Beschriebenen eröffnen, ob sie ein qualitativ anderes Verständnis der bisherigen eigenen Wahrnehmungsweisen wie des bisherigen ›Objekts‹ nach sich ziehen (Aspektwechsel), das beide interdependent verändert: ›Subjekt‹ und ›Objekt‹.

Bleibt das Verstehen im Gespräch eingebunden, kann sich dessen Stärke als vielsträngiger Dialog gerade in den jeweiligen Situierungen der Teilnehmer in ihrer jeweiligen Besonderheit erweisen. Es ist gerade das Besondere des An-

deren, das nicht nur Anstoß zur Reflexion sein kann, dessen Sprachgebrauch nicht nur neue Bedeutungs-Aspekte erschließen und andere sprachliche Repräsentations- und Handlungsmöglichkeiten eröffnen kann, sondern auch von einer einzigartigen Präsenz Kunde gibt, deren auch schon im Vorsprachlichen wirksamer appellativer Charakter zu einer dieser Singularität gerecht werden den Antwort herausfordern mag – eine Präsenz, die zu einer Antwort herausfordern mag, die die Einzigartigkeit des Anderen in seiner unfassbaren Potenzialität anerkennt und eine Zusage an im Kommen begriffene Möglichkeiten darstellen könnte; eine anerkennende Kooperationsbereitschaft mit dem Anderen, die die Offenheit einer Differenzialität des Singulären in der Dialogizität bewahrte.

Im Gespräch zeigt sich nicht nur im Sprechen über etwas ein Feld narrativer Generierung von Selbst, Anderen und Gegenständen in ihren sprachlichen Repräsentationen; es vollzieht sich nicht nur im Doppelcharakter einer Aussage über etwas und einer Äußerung von jemandem, sondern auch im Miteinander-Sprechen und zeigt sich so als ein Feld dialogisch-sozialer Interaktion, mithin als ein Feld der performativen Prozessierung des Verstehens wie der handelnden Kooperation in der konkreten Antwort auf den Anderen.

Sprechend wie schreibend vollziehen wir alltägliche Handlungsweisen, indem wir sprachliche Formen eigensinnig gebrauchen und damit bestimmte sprachliche Elemente realisieren, kombinieren und aktualisieren. Indem wir dabei sprachliche Formen neu kontextualisieren, tragen wir zu ihrer Verflüchtigung bzw. Unschärfe bei und, indem wir sie geläufig verwenden, zur Ausbildung von Gewohnheiten, die die intersubjektive Verfestigung dieser sprachlichen Formvarianten befördern, sich in einem Sprachwandel niederschlagen können. Der Gebrauch von sprachlichen Formen in schriftlichen wie mündlichen Äußerungen wird dabei zentral taktisch bestimmt durch Bedürfnis und Gelegenheit. Im Sprechen wie Schreiben etablieren wir aber zugleich eine signifikante Ordnung der Verkettung, in der sprachliche Elemente koexistieren, einen syntagmatisch bestimmten ›Ort‹ einnehmen, wir stellen mithin eine strategische Ordnung her.

Mündlich wie schriftlich können wir nicht nur Sprechhandlungen vollziehen, die das Ziel verfolgen, eine Defizienz durch das Nutzen einer günstig erscheinenden Gelegenheit zu beheben, sondern auch Äußerungen in Hinblick auf ihr Resultat als ›Sprachwerke‹ konzipieren, die auf ihre ›Entbindbarkeit‹ von Erzeuger und Situation hin sprachlich gestaltet worden sind und in Hinblick auf diese Verselbstständigung in ihrer sprachlichen Gestaltung rezipiert werden wollen.

In mündlichen wie schriftlichen Aussagen etablieren wir eine strategische Distanz zum Gesagten, das als Repräsentiertes in der Aussage (v)erkannt wird. Als ›Aussage‹ scheint sich die sprachliche Äußerung damit vor-

nehmlich einer *Rezeption* zu erschließen, die Sprache vom Schriftlichen her im Imaginären als Spiegel (v)erkennt. (Für das ›Sprachwerk‹ gilt demgegenüber keine Entbindbarkeit von seiner sprachlichen Materialität im Gesagten einer Aussage, ist der Sprecher doch gerade um die einmalige sprachliche Fassung bemüht, an der er arbeitet.)

Hörend wie lesend antizipieren wir begleitend und untergliedern wir aktiv artikulierte Verkettungen an signifikanten Punkten, mit denen wir eine Verkettung abschließen und rückwirkend mit einem Signifikat verknüpfen. Die Schaffung von Bedeutung hat dabei die Form einer Erwartung oder einer Antizipation (Hypothesen-Bildung), die durch die mündliche oder schriftliche Artikulation eher bearbeitet, eher evoziert denn determiniert wird. Die ›Intentionalität‹ durchkreuzt die signifikante Verkettung, etabliert einen fixierenden ›Steppunkt‹, der die metaphorische Verknüpfung – eine subjektive Gedächtnisleistung des Hörers oder Lesers – anhält und die ›Vieltimmigkeit‹ der Evokation in einer endlichen Bedeutung im imaginären Signifikat ›barrt‹.

Während im Schriftlichen Produktion und Rezeption gegeneinander in einer ›Dissoziierung‹ isoliert sind, gilt für das mündliche Gespräch eine interaktive Verflechtung, eine durchgängige Kooperation von Sprech- und Hörhandlungen, d. h. von in der Artikulation strategisch hergestellter signifikanter Ordnung und im Hören taktisch hergestellter imaginärer Be-Deutung. Verstehen prozessiert sich hier als interaktionales Handlungsgeschehen in seiner Performativität.

Mündlich hören wir nicht nur auf Signifikanten, wir hören auch ein intonatorisch-prosodisches Klanggeschehen, das sich als ›Phäno‹- und ›Geno-Gesang‹ in einer musikalischen Expressivität eindringlich entfaltet und über das symbolisch Artikulierte hinausgeht, seine Bedeutung aspektiert. Sehend, tastend, riechend, vielleicht auch schmeckend nehmen wir den Anderen darüber hinaus wahr. Mimik und Gestik formen an der Bedeutung des Verbalsprachlichen mit, können eine eigene Handlungsqualität erlangen. Gesprächsart wie -zeit, die soziale Rolle, die Gestalt, das Antlitz des Anderen wirken auf das Gespräch ein. Das Sprechen ist situiert und situierend, es organisiert Welt räumlich, zeitlich und personal bzw. dinglich (›Hier-Jetzt-Ich-Origo‹). Das Sprechen inkorporiert Sprache, sprachliche Handlungen können eingebettet in andere nicht-sprachliche Handlungen sein, sich in einem Umfeld entfalten, in deiktischen Prozeduren sich mit der Welt verknüpfen und handelnd auf die Welt einwirken. Das Sprechen etabliert in seinem Vollzug Präsenz und stiftet ein relationales, subjektivierendes, soziales Verhältnis, insofern es sich an jemanden richtet. Diese Verwobenheit des Sprechens mit der nicht-sprachlichen Welt lässt keinen Riss zwischen Sprache und Welt erkennen.

Unser alltäglicher Sprachgebrauch vollzieht sich im Sprechen, Schreiben, Gebärden, Hören, Lesen, Sehen. Bei diesen Handlungsweisen handelt es sich um kulturelle Techniken, die dem technologischen Wandel unterliegen und deren jeweilige Vollzugsweisen möglicherweise in ihren techno-*logischen* Handlungsmöglichkeiten eine jeweils spezifisch sprachlich-performative Poetik mit außersprachlicher Wirksamkeit entfalten, ohne dies eigens auszusagen. Diesen ›Performativa‹ käme damit ein dispositionaler bzw. dispositiver Charakter zu.

So trägt das Schreiben etwa zu einer Haltung der strategischen Distanz bei, motiviert eher eine Konzeptualisierung von Sprache in einer räumlichen Struktur, die die Aussage fokussiert, erlaubt das Sprechen hingegen eine Affinität zum Taktischen, motiviert eher eine Konzeptualisierung von Sprache als Handlung, die die Äußerung fokussiert, wie eingehend beschrieben. Eine poetologische Aufmerksamkeit verdienen so auch unsere theoretisch-philosophischen Konzeptualisierungen von Sprache.

Wenn hier das ›poetologische‹ Feld in einem ersten Anlauf umrissen wurde, so geschah dies, um eine methodische Aussagefixierung zu hinterfragen, um alltägliche sprachliche Praktiken wie die Alltagskommunikation selbst als Quellen kulturellen Handelns und kultureller ›Bildung‹ in die Aufmerksamkeit zu rücken. Dabei ist zu hoffen, dass eine poetologische Perspektive im Sprechakt eine theoretische wie methodische Alternative zu einer aussagefixierten Diskursanalyse⁴⁹⁶ bieten könnte, die »einen methodischen Grenzbereich [markiert], der aus der Subjektzentrierung der Alltagsforschung hinausführt in die Weite der Intertextualität«,⁴⁹⁷ nicht nur, weil sie methodisch den Gebrauch sprachlicher Elemente und Versatzstücke und damit den Raum des Subjektiven in der Sprache fokussiert, sondern auch insofern ›parole‹ Subjektivität in drei Formen erzeugen könnte: als ein *repräsentatives Subjekt einer Aussage*, als ein *performatives Subjekt einer Äußerung* und als ein *appellatives, singuläres Ich*, das angerufen durch den konkreten Anderen als *dialogisches Subjekt eines ›mich‹* erscheint. Das performative Subjekt der schriftlichen Äußerung unterscheidet sich dabei qualitativ von dem der Mündlichkeit; das dialogische Subjekt scheint mir fundamental an die Mündlichkeit gebunden zu sein. Wenn ›Alltag‹ Kultur im Modus des Subjektiven wäre und der Alltag mit der linguistischen Wende sein welterzeugendes Fundament in der Alltagssprache fände, so wäre es ihre Performativität, die eine sprachliche Subjektivität erzeugt.

496 Vgl. Foucault (1981): Archäologie des Wissens.

497 Lipp (1993): Alltagskulturforschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte, S. 16.

Teil II: Empirische Analyse – dissoziiertes Hören

4 Ver-Schriftlichen

Unter dem Stichwort ›Writing Culture‹ wurde die Darstellung des Anderen unter dem Begriff ›Repräsentation‹ verhandelt.¹ ›Repräsentation‹ wurde – wie bereits ausgeführt – dabei als interaktional hergestellte, narrativ geprägte und inskribierende Praxis verstanden.² Wolfgang Kaschuba stellt in seiner zusammenfassenden Gewichtung der Repräsentations-Debatte dar, dass das ethnologische Be-Schreiben nicht nur Kultur repräsentiert, sondern zugleich auch immer ein sprachliches Verfahren ist, den Anderen mithilfe stilistischer Mittel zu machen.³ Der Begriff des ›othering‹ – den Werner Schiffauer mit »›Ver-Änderung‹« übersetzt –⁴ weist indessen auch darauf hin, dass der Andere durch den medialen Akt der Inskription, in dem der Andere vom Selbst distanziert und objektiviert wird, als solcher erst hervorgebracht wird, Wirklichkeit also durch Repräsentation medial konstituiert wird.

In den analytischen Fokus der Writing-Culture-Debatte ist vornehmlich das endgültige Repräsentieren in der Publikation geraten, nicht aber die Repräsentationspraktiken im Vollzug des wissenschaftlichen Forschungsprozesses selbst, in denen der Medienwechsel vom Mündlichen zum Schriftlichen Schritt für Schritt vollzogen wird. Deshalb wird hier⁵ die Repräsentationspraxis des Verschriftlichen von mündlichen Interview-Daten in den Blick genommen. Und zwar durch verschiedene sprachliche Akte hindurch: vom Sprechen in der mündlichen Erhebungssituation über das Hören der Aufnahme bis hin zum Transkribieren und zur Redewiedergabe in der Publikation. Das Verschriftlichen wird dabei als intermediale Praxis verstanden, die sich über den gesamten Forschungsprozess erstreckt, nicht nur auf das Transkribieren. Von der Mündlichkeit des Sprechens her soll so gefragt werden, inwieweit das Verschriftlichen selbst als interaktionale, inskribierende und narrativisierende Praxis der Ver-Änderung des Sprechens in der Schrift verstanden werden kann.⁶

- 1 Vgl. Clifford & Marcus (Hg.) (1986): Writing Culture. Die Kritik zielte auf ein transparentes Konzept von Repräsentation ab (Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 2; vgl. dazu Rorty, (1980): Philosophy and the Mirror of Nature).
- 2 Vgl. Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz.
- 3 Kaschuba (1999): Einführung in die Europäische Ethnologie, S. 245-256.
- 4 Schiffauer (1996): Die Angst vor der Differenz, S. 21.
- 5 Dieses Kapitel wurde bereits veröffentlicht, siehe Oldörp (2009): Verschriftlichen.
- 6 Bei diesem Kapitel handelt es sich um einen ersten analytischen Aufriss des Themas entlang der Frage der Verschriftlichung.

4.1 Ver-Änderung von Mündlichkeit durch ihre Ver-Schriftlichung

| | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HT | Ja, also. Wir haben ja neulich schon mal so ein bißchen drüber gesprochen. |
| HN | Genau. |
| HT | Ich weiß jetzt nicht genau, was, was du da so in Erinnerung behalten hast oder ob dich da irgendwas zu irgendwelchen Gedanken inspiriert hat oder irgendwie. |
| HN | Doch, so ein ganz klein bißchen schon, denke ich über- [Thema...] |
| HT | Was? |
| HN | Eigentlich eher darüber, ob das überhaupt gut ist, daß ich da was drüber erfahren hab. |
| HT | Ach so, hm. |
| HN | Daß du diese Art Interviews führst, aber ansonsten so zum Thema weiter, eigentlich habe ich nur heute mal kurz ein bißchen drüber nachgedacht, was ich eigentlich von Technik halte und was ich überhaupt wie ich Technik definier, und |
| HT | Genau, das ist sehr interessant, weil das ist an sich auch, also wir haben so verschiedene Einstiegsfragen, und da sind die nach dem, was halt für dich Technik ist, das ist halt auch so eine. Kannst du das irgendwie ...? |
| HN | Ja, genau, das wäre nämlich mal - ich habe dann doch zu sehr ein bißchen vergessen, worum es genau geht. [HT: Ja] bei dem Interviewthema. |
| HT | Um-im, um Erfahrung im Umgang mit Technik also, wie das |

Tonbeispiel 1: Gespräch 47, Band 1_A, 00:12-01:22, Abb. 3: Basistranskription mit handschriftlicher Überarbeitung. (Für den Zugang zu diesem und den folgenden Tonbeispielen siehe die folgende Anmerkung.)⁷

- 7 Die Basistranskription entstammt dem Projekt »Kultur, Alltag und Wandel der Technik im Spiegel biographischer Erfahrungen der Gegenwart« (Leitung: Thomas Hengartner und Hans Joachim Schröder). Alle folgenden Transkriptionen in Partiturdarstellung wurden von mir selbst angefertigt und orientieren sich an den HIAT-Konventionen (HIAT = »halbinterpretative Arbeitstranskription.«) (Rehbein et al. (2004): Handbuch für das computergestützte Transkribieren nach HIAT). Das Transkript ersetzt die Tonaufnahme nicht. Dies und die folgenden Tondokumente, die die Grundlage der Analyse bilden, sind deshalb mit dem Benutzernamen »Verschriftlichungen« und dem Passwort »H@rEn« unter folgendem Link nachzuhören: »<https://www.uzh.ch/isek/ssl-dir/dissoldoerp/audio.html>«. Die von mir gewählte Transkriptionsweise ist durch ihre Nähe zur geläufigen Schreibpraxis dem Leser nicht nur leicht zugänglich, sie ermöglicht dem Hörer aufgrund ihrer Zugänglichkeit wie geläufigen Nähe auch, auf Basis des Gehörten insbesondere auch die Möglichkeiten wie Begrenztheiten von (womöglich auch alternativen) Schriftverfahren zur Repräsentation mündlichen Sprechens zu reflektieren. Wobei im Wechsel vom Gesprochenen zum Geschriebenen und zurück sichtbar bzw. hörbar werden kann, ob bzw. inwiefern es sich bei den geläufigen Schreib- und Sprechpraktiken um zwei verschiedene, nicht ineinander aufgehende mediale Artikulationsweisen handelt. Wobei es mir hier vor allem um das mündliche Sprechen geht, dessen eigenständiger Reichtum an Verfahren und Ausdrucksweisen dem Hörer gerade auch im Kontrasterleben zur vermeintlichen schriftlichen Hinterlegbarkeit des Sprechens plastisch werden müsste. – Verschiedene linguistische Transkriptionsverfahren stellt Angelika Redder vor, wobei sie herausstellt: »Mittels einer Transkription wird die Flüchtigkeit des Gesprochenen überwunden, die mündliche Kommunikation verdauert und so einer sorgfältigen Betrachtung zugänglich gemacht. Der originale Diskurs, systematisch ausgedrückt also das sprachliche Handeln unter den Bedingungen der Kopräsenz von Sprecher und Hörer (face-to-face-communication), wird zwar in das Medium der Schriftlichkeit transponiert, doch soll es gemäß den Trans-

Die oben abgebildete handschriftliche Überarbeitung der Basistranskription (vgl. Abb. 3) gibt in der schriftlichen Redewiedergabe das mündliche Sprechen stärker auf schriftsprachliche Standards hin wieder: etwa indem Doppelungen

kriptionszielen seine Qualitäten als Diskurs beibehalten, d. h. keinen systematischen Umschlag in sprachliches Handeln unter Bedingungen mangelnder Kopräsenz und systematisch zerdehneter Sprechsituation [...] erleiden, mithin nicht zum Text werden. So ergibt sich eine paradoxe Problemstruktur: Das Produkt des Transkribierens, das Transkript, dient der Situationsentbindung und Überlieferung im Wissenschaftsprozess und trägt daher Züge eines Textes, insbesondere in der wissenschaftlichen Kommunikation darüber; der Gegenstand des Transkribierens, also der fixierte Diskurs selbst, soll jedoch zugleich in seinen originalen, situationsgebundenen Mündlichkeitsmerkmalen so vollständig wie möglich durchsichtig bleiben. Präsentationsform und Inhalt treten auseinander und sind in eben diesem Auseinandertreten auf qualitativ höherer Stufe in eine ganzheitlich rezipierbare Einheit zu bringen.« (Redder (2001): Aufbau und Gestaltung von Transkriptionssystemen, S. 1038; Hervorhebungen i. O.) Dabei habe jegliche, notwendigerweise interpretative Transkription analytischen Gesichtspunkten zu genügen (ebd.). Selting hebt so hervor, dass die »Transkription [...] ein theoriegeleiteter Prozeß der Datenkonstruktion« sei (Selting (2001): Probleme der Transkription verbalen und paraverbalen/prosodischen Verhaltens, S. 1060). Für die hier gewählte Transkriptionsweise nach HIAT im Partiturfurformat gilt, dass sie sprachliches Handeln in seiner Interaktionalität re-konstruiert. Was die phonologisch orientierte Transkriptionsweise nicht leistet, ist, die prosodische und paraverbale Klangproduktion, den Sprechausdruck abzubilden. Zwar gibt es Transkriptionsweisen, die dies versuchen, hier fehlt es aber – so Redder – an Konventionen (Redder (2001): Aufbau und Gestaltung von Transkriptionssystemen, S. 1051), zudem zwingt die Dichte dieser Phänomene, in ihrer schriftlichen Re-Konstruktion zu einer analysefokussierten Selektion: »Das Kriterium, nach dem entschieden werden sollte, welche prosodischen Parameter transkribiert werden müssen, kann nur sein: Relevanz für die Aktivitätsdurchführung und Aktivitätsunterscheidung.« (Selting (2001): Probleme der Transkription verbalen und paraverbalen/prosodischen Verhaltens, S. 1065) Im Versuch, Klangausdruck zu transkribieren, so Selting, treten aber systematisch eine Reihe von Problemen auf: »Das Problem der Relativität prosodischer Parameter: Tonhöhe, Lautstärke und Sprechgeschwindigkeit sind relative Phänomene, deren jeweilige Ausprägung und Veränderung an einer zuvor etablierten Norm oder an der jeweils vorhergegangenen Realisierung gemessen werden muß. In Relation zur vorhergegangenen Realisierung können sowohl eine Veränderung an sich als auch die Geschwindigkeit und das Ausmaß einer Veränderung interaktiv relevant sein.« (Ebd., S. 1066) Auch die Notierung von Akzenten, Betonungen ließe sich oftmals nicht ohne Rekurs auf Bedeutungsverschiebungen des Gesagten durch eine testweise Verlagerung von solchen Akzenten bewerkstelligen (ebd.). Für die Darstellung und Analyse von Intonationen gebe es zudem, so Selting, keine einheitliche und anerkannte Theorie (ebd., S. 1066f.). Selting plädiert im Sinne einer »Verbesserung der Zuverlässigkeit von Transkripten« dafür, die tontechnische oder audiovisuelle Datengrundlage von Transkriptionen als Korrektiv zu veröffentlichen (ebd., S. 1067). Die Hoffnung, dass Transkripte sich so verbessern ließen, dass sie mündliches Sprechen gerade auch als Klangereignis repräsentieren und damit verdauern können, teile ich nicht, und gerade mit den Argumenten Seltings wäre hieran auch begründeter Zweifel angebracht. So dass man schließen könnte, die Transkription ersetzt das Tondokument nicht. In diesem Text werden Äußerungen auch als Äußerungsliste wiedergegeben. Diese Äußerungslisten können die Synchronizität von Sprecher- und Hörerhandlungen nicht abbilden, wohl aber noch das Nacheinander der »turn«-Übernahme. Partiturdarstellung und Äußerungsliste geben – sofern sich nicht Transkriptionsnachlässigkeiten eingeschlichen haben – den genauen Wortlaut des Gesprochenen wieder.

von Wörtern getilgt werden, so dass der Herstellungsprozess des Sprechens selbst nicht mehr kenntlich ist, indem Äußerungen zu grammatikalisch korrekten Sätzen transformiert werden, um unvollständig anmutende Äußerungen zu vermeiden, oder indem durch Elemente der Wechselrede gekürzt wird, so dass monologischere Äußerungsformen entstehen. Zudem werden die einzelnen Redebeiträge der Sprecher als Äußerungsliste untereinander in einem Nacheinander des Sprechens neu chronologisiert – die Gleichzeitigkeiten des Sprechens werden so durch die schriftmediale Form der Äußerungsliste nicht mehr ersichtlich.

In die handschriftliche Transkription sind mediale Darstellungsformen und Normen der Schrift eingeschrieben. Eine Einschreibung, die – für den Zweck einer Publikation gemacht – auf schriftkulturelle Bewertungen von Mündlichkeit reflektieren könnte und sich auch vor diesem Hintergrund als Poetisierungsverfahren schriftsprachlicher Redewiedergabe begreifen lässt. Insofern mündliches Sprechen vor dem Hintergrund der Schriftkultur in Schriftsprache transformiert wird, kann man diese Ver-Änderung des Sprechens in der Schrift als eine Ver-Schriftlichung bezeichnen.

4.2 Ver-Änderung des Sprechens durch seine Ver-Datung

Im Handlungsablauf des gesamten Forschungsprozesses scheint das Verschriftlichen vordergründig als eine ›Schlüsseltechnik‹ zu fungieren, weil auf Transkripte zur Analyse und zur Publikation zurückgegriffen wird. Die methodische Ver-Änderung des Sprechens durch die Schrift beginnt allerdings erhebungstechnisch mit der Tonaufnahme.⁸ Der übergeordnete Zweck des Gesprächs – sein Warum – besteht in der Erhebung sprachlicher Daten, die einer Analyse zugänglich gemacht werden sollen und deshalb verdauert werden müssen. Diese forschungsimmanente Zweckbestimmtheit des Gesprächs wirkt auf die Vollzugswirklichkeit des Sprechens in der Erhebungssituation selbst ein: In dem angeführten Beispiel (Beispiel 1) orientiert und strukturiert das Forschungsziel das Gespräch, macht es zu einem themenzentrierten Interview über Technik. Das Was des Gesprächs wurde so zu Beginn zwischen den Beteiligten ausgehandelt und etabliert. Dabei handelt es sich bei den Interviews generell um initiierte Gespräche, die eine konstellativ wirksame Rollenverteilung zwischen Interviewer und Interviewtem aufweisen. Durch das lenkende sprachliche Handeln wird hier im Beispiel evident, welcher Sprecher die Rolle des Interviewers einnimmt. Für die Etablierung des Gesprächsthemas ist

8 Auf Basis der späteren Analyse des sprachlichen Umgangs mit der Tonaufnahme, genauer auf Basis des Verständnisses des hörenden Umgangs mit dem Tonaufnahmeprodukt wird dieses Verständnis der Tonaufnahme als protoschriftlich im Konzept der Schall-Spur in Abgrenzung zu einer Schall-Schrift differenziert.

die erste längere Pause (Beispiel 2, Segment 4) relevant. Erst auf das Schweigen des Interviewers hin nimmt der Interviewte, Horst Nienau,⁹ eine Neuorientierung auf das Thema Technik vor. Wird diese Pause nicht mittranskribiert, wird nicht rekonstruierbar, wie die Fokussierung auf das Forschungsthema hergestellt wird. Aus der durch den Interviewer gelenkten (Beispiel 2, Segment 4 und 9, 10) würde eine durch den Interviewten vermeintlich selbstinitiierte Themenfokussierung.

| | | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| HN [v] | ((holt Luft)) dass • (du) diese Art/ dass du diese Art Interviews führst. ((1,5s)) | | | | |
| HT [v] | Ach so! _Hm̃ | | | | |
| [2] | 5 | | | | |
| HN [v] | ((atmet ein)) Aber ((atmet aus)), ansonsten so zum Thema weiter, äh eigentlich hab | | | | |
| [3] | 6 7 8 | | | | |
| HN [v] | ich nur heute mal kurz nen bisschen drüber nachgedacht, [...] wie ich Technik | | | | |
| HT [v] | Jä | | | | |
| [4] | 9 10 11 12 13 14 | | | | |
| HN [v] | definier ((holt Luft)) uund... | | | | |
| HT [v] | Genau, das is <u>sehr interessant</u> , weil | | | | |

Tonbeispiel 2: Gespräch 47, Band 1_A, 00:39-00:55; Abb.: Partiturdarstellung nach HIAT¹⁰

Das Forschungsinteresse orientiert das Sprechen auf thematische Erkenntniseinheiten, in denen ein Verständnis des Forschungsgegenstandes interaktional hergestellt wird. Der Zweck der Erhebung greift so in den Gesprächsvollzug ein.

Dass das Sprechen verdauert werden muss, um als Material zugänglich zu werden, hat zudem besondere mediale Konsequenzen. Die Akteure wissen, dass aufgezeichnet wird, und richten ihr sprachliches Handeln auf das ›Inkraftsein‹ eines Aufzeichnungsgeräts aus. Jede unverdeckte Aufnahme verändert so, weil sie die Flüchtigkeit des Gesprächs suspendiert, den performativen Vollzug mündlichen Sprechens. Sie transformiert die gegebene Situation in Hinblick auf ihre Medialität. Dass die Beteiligten ihr Sprechen nicht nur auf diese veränderte mediale Bedingung der Verdauerung ausrichten, sondern dass auch der jeweilige Verwendungszweck der Tonaufnahme eine gesprächsbildende Relevanz besitzt, zeigt folgendes Beispiel:

- 9 Für alle Interviewte sowie alle Interviewer und Interviewerinnen wurden Pseudonyme vergeben.
 10 Vgl. dazu Kap. 4.1, Anm. 7.

| | | | | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------|----|----|----|----|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| CW [v] | Es sah so aus, als ob's nicht läu ft. Ja. ((lacht))' Und ähm • • | | | | | | |
| JR [v] | Nee, is gut, gut. Also das is n bisschen blöde | | | | | | |
| [2] | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | | |
| CW [v] | wird das <u>geschnitten</u> ? Oder ähm • wie wird das aus... | | | | | | |
| JR [v] | jetzt. Ja, das wird ja al les | | | | | | |
| [3] | 12 | 13 | | | | | |
| CW [v] | Is/ is auch | | | | | | |
| JR [v] | auseinandergenommen uund/ also für die Auswertung nachher is das... | | | | | | |
| [4] | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | |
| | <i>schwebend</i> | | | | | | |
| CW [v] | nicht... Da wird auch nichts von <u>ge sen det</u> , oder? Nee. | | | | | | |
| JR [v] | Nee, gesendet, nicht. Nee, | | | | | | |
| FW [v] | Nee, wird gar nichts. | | | | | | |
| [5] | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | |
| | <i>lachend</i> | | <i>lachend</i> | | | | |
| CW [v] | _ Gut! Ich hatte das/ ((-----lacht-----)) das • • | | | | | | |
| JR [v] | nee. Nein, nein. | | | | | | |
| | <i>lachend</i> | | | | | | |
| FW [v] | ((lacht))' Wir verkaufen keine <u>Ton</u> | | | | | | |
| [6] | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 |
| CW [v] | (unverständlich) | | letzte Zeit • • Interviews • für <u>Sendungen</u> | | | | |
| | <i>schneller</i> | | | | | | |
| JR [v] | Ich kann ja einfach noch mal... | | | | | | |
| FW [v] | • • dokumente! | | | | | | |
| [7] | 33 | 34 | | | | 35 | |
| | <i>leiser</i> | | | | | | |
| CW [v] | gemacht habe. Und dann... | | | | | | |
| JR [v] | Ich • kann ja einfach noch mal kurz äh die Frage wieder <u>holn</u> | | | | | | |

Tonbeispiel 3: Gespräch 65, Band 1_A, 00:04-00:27

Für den Interviewten Claus Woelk steht das Interesse am nachfolgenden Umgang mit den fixierten eigenen Äußerungen im Vordergrund, der sich seiner Kontrolle entzieht. Dass er klären will, ob das Interview gesendet wird, zeigt, dass die weitergehende mediale Verwendungs- bzw. Veröffentlichungsweise des Tonmaterials für ihn entscheidend ist. Dem Interviewer Jörg Reuter ist der wissenschaftliche Verwendungszusammenhang hingegen verständnisleitend. Die Frage nach dem Schneiden versteht er so als Frage nach dem Vorgehen der folgenden wissenschaftlichen Analyse des Sprachmaterials.

Das Verschriftlichen wirkt also auf das sprachliche Handeln in der Erhebungssituation ein: weil der analytische Zugriff auf das Sprachmaterial die situative thematische Orientierung und Strukturierung des aktuell vollzogenen Gesprächs in vergleichbare Erhebungs- und Erkenntniseinheiten steuert, weil es durch die ihm methodisch notwendigen, technischen Verdauerungsinstrumente die Mündlichkeit der Situation verändert, die als eine verdauerte wahrgenommen und realisiert wird. Mit Michel Foucault¹¹ kann man die wirklichkeitstransformierende Kraft dieses Eingriffs hervorheben. Den Zugriff auf Wirklichkeit also zugleich als eine ver-ändernde Ver-Datung von Wirklichkeit begreifen.

4.3 Ver-Änderung des Hörens durch seine Ver-Tonung

Der Zuhörer der Tonaufzeichnung ist in der Face-to-Face-Situation nicht präsent und damit aus der permanenten, unmittelbaren Interaktion zwischen Sprecher und Hörer entlassen. Ihm erschließt sich in einem solchen situations-entbundenen, »dissoziierten« Hören zudem allein die Geräusch- und Klangwelt.¹² Von diesem latenten Phonozentrismus der Tonaufnahme sind alle sichtbaren, nonverbalen Handlungen betroffen. Diese begleiten standardmäßig die Verbalsprache oder können als eigenständige Artikulationsform einen eigenen Sinn mit und jenseits der verbalen Kommunikation entfalten.¹³

In der Tonaufnahme wird dieser Sinnverlust nur anhand der operativen sprachlichen Handlungen offenkundig, die sich nonverbal zeigend und verbalsprachlich etwa im ›hier‹, ›dieses‹ oder auch im ›so‹ artikulieren, wie in der folgenden Äußerung: »War ja so n • bisschen größer wie daas und dann war hier so ne kleine Tülle« (Gespräch 76, Band 1_A, 05:08-05:11). Die Tonaufnahme dekontextualisiert¹⁴ hier sprachliches Handeln aus der Vielschichtigkeit seiner Bedeutungsbezüge derart, dass eine Rekonstruktion des Ge-

11 Foucault macht in den panoptischen Technologien einen produktiven, wissenschaftlich-disziplinären Mechanismus aus (Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 249). Dabei werde das Individuum erst auf Basis einer epistemologischen »Schriftmacht« (ebd., S. 244) bzw. eines »Aufzeichnungsapparates« (ebd., S. 245) und mithilfe von Speicherverfahren und Ordnungsprinzipien als analysierbarer Gegenstand sichtbar gemacht.

12 Der Begriff der »Dissoziation« entstammt Ehlich (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation, S. 19.

13 Vgl. Rehbein et al. (2001): Nonverbale Kommunikation im Videotranskript, S. 169. Der Face-to-Face-Mündlichkeit ist eine bedeutungswirksame Integration aller sinnlichen Wahrnehmungsmodalitäten inhärent (vgl. Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 165f.). Scollon und Scollon (Scollon & Scollon (1995): Somatic Communication, S. 19) schlagen aufgrund der Inkorporiertheit mündlichen Sprechens den alternativen Terminus »somatic communication« vor.

14 Vgl. Auer (1992): Introduction: John Gumpertz' Approach to Contextualization.

meinten verunmöglicht wird, weil die referenzielle Verknüpfung sprachlichen Handelns mit der Welt verloren geht.

Insofern mündliche Kommunikation durch ihre Tonaufzeichnung in einem materialen Produkt verdauert und damit einem dissoziierten Hören zugänglich gemacht wird, könnte man diese Verdauerung mündlichen Handelns mit Ehlich als Form mündlich-dissoziierter »Vertextung« begreifen.¹⁵ Ehlich unterscheidet Formen mündlicher Vertextung von denen der schriftlichen Vertextung gerade hinsichtlich der Art der Sprechsituation. Der mündlichen Vertextung liegt eine Sprechsituation zugrunde, bei der Sprecher und Hörer gemeinsam anwesend sind. Der schriftlichen Vertextung liegt demgegenüber eine dissoziierte Sprechsituation zugrunde, bei der Sprechen und Hören voneinander isoliert werden. Es kommt zu einem Bruch in der Kommunikation, der gerade dadurch ermöglicht wird, dass sprachliches Handeln aus der Flüchtigkeit, Unmittelbarkeit und Situiertheit seiner Vollzugswirklichkeit entbunden und das Handlungsprodukt von seinen Produzenten und Rezipienten durch seine Fixierung verselbstständigt wird.¹⁶

Ausgehend von der Technizität der jeweiligen Sprechwirklichkeit könnte man indessen die tontechnisch ermöglichte Form mündlicher Verdauerung von einer gedächtnisbasierten, also körpertechnisch¹⁷ ermöglichten Form mündlicher Verdauerung und einer schrifttechnologisch ermöglichten Form schriftlicher Verdauerung unterscheiden, indem man hier von einer Ver-Tonung spricht. Dieser Begriff hebt auch auf den der Tonaufnahme inhärenten sinntransformierenden Phonozentrismus ab.

4.4 Ver-Anderung der Stimme durch ihre Ver-Sprachlichung

Während die Mündlichkeit zwar durch die Tonaufnahme auf eine Klangwirklichkeit reduziert wird, kann die Transkription den Klang aber nicht wiedergeben. Alphabetische Schriftsprachlichkeit setzt zwar an der Lautsprache der Mündlichkeit an,¹⁸ die Schreibung nivelliert aber die Kulturalität und Individualität des Sprachgebrauchs. Sie setzt jenseits der Stimmlichkeit des Sprechens an. Schriftlichkeit kann am Gesprochenen zwar das Wörtliche festhalten, im Mündlichen ist aber das Wie des Sprechens im rhetorischen Einsatz der Stimme selbst bedeutungstragend. Die stimmliche Artikulation erlaubt so Gestaltungen der Klangfarbe, deren Bedeutungsgehalte hörend mitvollziehbar

15 Ehlich (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation, S. 18.

16 Vgl. dazu ebd., S. 19f., wie Ehlich (1984): Zum Textbegriff, S. 16-19.

17 Mauss (1989): Die Techniken des Körpers.

18 Wobei aus Sicht des Phonetikers geschriebene und gesprochene Sprache »zwei verschiedene, nicht parallele Systeme« sind (Hengartner & Niederhauser (1993): Phonetik, Phonologie und phonetische Transkription, S. 63; vgl. Krämer (2002): Sprache – Stimme – Schrift: Sieben Gedanken über Performativität als Medialität, S. 331f.).

sind, die sich aber einer Verschriftung entziehen, weil ihr Bedeutungsgehalt erst eigens versprachlicht werden müsste.¹⁹

| | | | | | | | | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------|----------------------|--------------------------|-------|--------|----|----|-------|----|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | | | |
| UF [sup] | mit gespielter Verzweiflung | | | | | | | | | | |
| UF [v] | und ich <u>kann</u> Ihnen das gar nicht erzählen. [...]. ((holt Luft))` Und denn kam <u>Licht</u> . | | | | | | | | | | |
| [2] | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12/13 | 14 | 15 | 16 | 17/18 | 19 |
| UF [sup] | dramatisierend | fallend steigend-fallend | | gleichbleibende Höhe | | | tonlos | | | | |
| UF [v] | ((atmet aus))` Herr Reuter, denn kam <u>Licht</u> . Aber <u>nicht</u> bei <u>Opa</u> . Opa hatte | | | | | | | | | | |
| JR [v] | Hm` | | | | | | | | | | |
| [3] | .. | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | | | |
| UF [sup] | höher | | | | | | | | | | |
| UF [sup] | höher, fallend | | | | | | | | | | |
| UF [v] | kein Licht. Ich sach, "Oopa", sach ich, "wieso gibt es..." "Wieso, passt | | | | | | | | | | |
| JR [v] | Und warum nich? | | | | | | | | | | |
| UF [nv] | ((schlägt mit Händen))` | | | | | | | | | | |
| [4] | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | | | | |
| UF [sup] | schwebend | | | | | | | | | | |
| UF [sup] | höher, schneller | | | | | | | | | | |
| UF [v] | dir das hier nicht "?", sacht er. "Wir ham doch Licht!" "Am <u>Tach</u> | | | | | | | | | | |
| JR [v] | ((atmet aus))` | | | | | | | | | | |
| [5] | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 |
| UF [sup] | kurz | | steigend | | steigend-fallend fallend | | | | | | |
| UF [sup] | höher | | lauter | | scharfer Tonfall | | | | | | |
| UF [v] | is • der liebe <u>Gott</u> ", ne. "Und <u>nachts</u> ham wir <u>Karbid</u> — und deenn • schläfst | | | | | | | | | | |
| JR [v] | Jä` | | | | | | | | | | |
| UF [nv] | ((schlägt mit | | | | | | | | | | |
| [6] | .. | 45 | 46 | 47 | | | | | | | |
| UF [sup] | | | | | | | | | | | |
| UF [v] | du!" | | | | | | | | | | |
| JR [sup] | lachend | | | | | | | | | | |
| JR [v] | ((lacht))` Jä` | | | | | | | | | | |
| UF [nv] | Händen))` | | | | | | | | | | |

Beispiel 4: Gespräch 76, Band 1_A, 00:44-01:11, vgl. aber das Tondokument 4

Die Frage nach der Elektrifizierung wird hier von der Erzählerin Ulrike Franzen vor allem durch den latent aggressiven Unterton als familiärer Konflikt

19 Die terminologische Unterscheidung von »Verschriftlichung« und »Verschriftung« (Oesterreicher (1993): *Verschriftung* und *Verschriftlichung* im Kontext medialer und konzeptioneller Schriftlichkeit; Koch & Oesterreicher (1994): Schriftlichkeit und Sprache, S. 587) kann als relative Differenzierung schrift(sprach)licher Umsetzungsformen mündlichen Sprechens deskriptiv Sinn machen. Problematisch ist die analytische Vorannahme einer Medium-Transferabilität, die suggeriert, eine bloße ›Verschriftung‹ sei ohne durch einen Medienwechsel bedingte Ver-Änderungsmomente möglich.

inszeniert. Die Großvaterfigur versteht das Begehren der Enkelin als Infragestellung seiner Entscheidungsautorität. Der leicht drohende Unterton lässt das »und deenn schläfst du« zwischen Erklärung und Befehl schillern. Ausschließlich durch die Intonation der Redewiedergabe wird die Großvaterfigur auch in ihrer Verfügungsgewalt charakterisiert. Einen Zugang zum subjektiven Erleben der Ich-Erzählerin eröffnet so allein die intonatorische Gestaltung der Erzählung, die den familiären Konflikt als ein Erleiden autoritär erzwungener Unterordnung mitvollziehbar macht.

Eine rein deskriptive Beschreibung der Klangartikulation kann den Bedeutungsgehalt der Intonation nicht explizieren. Dazu muss vielmehr eine qualifizierende Notation vorgenommen, also notwendigerweise interpretativ-deutend verfahren werden. Einer schriftlichen Darstellung der stimmlichen Redewiedergabe des Anderen erschlosse sich ohne die Kommentierungen einer subjektiven Autorinstanz gerade die Bedeutsamkeit des Tonfalles nicht.

Doch im Versuch, die Be-Deutsamkeit des Klanges in Worte zu fassen, wird Klang vor dem Hintergrund sprachlicher Be-Deutungsmuster, also auf Basis sprachlicher Narrative ver-begrifflicht. Das Verschriftlichen von Klang stellt so eine Verbegrifflichung von Klang vor dem kulturellen Hintergrund und in den Be-Deutungsmöglichkeiten der Verbalsprache her. Das Unvermögen der Schrift, hier mehr als die bloßen Worte einer Sprache wiederzugeben, arbeitet einem Verständnis von Sprache zu, das auf bloße Verbalsprachlichkeit reduziert ist. Man könnte hier von einer Ver-Sprachlichung, einer Ver-Änderung der Tonalität von Sprache im ›logos‹ sprechen.²⁰ Dabei wird gerade die repräsentationale Darstellungsfunktion der Sprache vor ihrer Ausdrucks- und Appellfunktion priorisiert,²¹ so dass ein logozentrisches Verständnis von Sprache entsteht.

Für jede Transkription gilt also, dass sie ver-ändernd verfährt. Dass sie keinen bloßen Wechsel vom Phonischen zum Graphischen vollzieht, sondern ein gegenüber der Mündlichkeit eigenständiges schriftsprachliches Verfahren medialer Be-Deutungskonstitution darstellt. Kein Transkript kann also eine möglichst genaue und unverzerrte Repräsentation mündlichen Sprechens in der Schrift herstellen.

Transkripte können Dokumente einer intermedialen Repräsentationspraxis zwischen Hören und Schreiben sein, Produkte einer Schreibpraxis, in der sich ein hermeneutisches Verständnis des Warum und Wie des Sprechens aneignet werden kann. Wenn es aber um die ethnographische Dokumentation der mündlichen Redewiedergabe des Anderen geht, kann das Transkript die Tonaufnahme nicht ersetzen, denn die Technologie der Schrift taugt nicht zur

20 Vgl. Scollon & Scollon (1995): *Somatic Communication*, S. 25.

21 Vgl. Bühler (1965): *Sprachtheorie*, S. 28.

Verdauerung des gesprochenen Wortes, gerade das individuell vollzogene Wie des Sprechens eröffnet sich als Performativität der Stimmlichkeit nur über die Tonaufnahme.²²

4.5 Ver-Anderung der Performativität durch ihre Ver-Textung

Der Akt des Verschriftlichens stellt methodisch eine Schlüsseltechnik dar. Nicht nur, weil im Forschungsprozess auf schriftbasierte Transkripte zur Analyse und zur Publikation zurückgegriffen wird. Sondern insbesondere auch, weil die Analyse selbst im Zugriff auf Sprache als Material einen Akt des »Raus-schneidens« sprachlicher Äußerungen aus ihrem Gesprächskontext mit einem Akt des »Nebeneinanderstellens« von fixierten Fragmenten sprachlicher Vollzüge kombiniert, wie dies der Interviewer Jörg Reuter einer Interviewten gegenüber formuliert (Gespräch 92, Band 2_A, 36:46-36:50 und 38:40-38:42).

Die Analyse kombiniert also ein Verfahren der sprachlichen Dekontextualisierung mit einem der anschließenden Rekontextualisierung, indem sie sprachliches Handeln zunächst aus der Situietheit seiner Vollzugswirklichkeit ablöst, um es dann in neue Kontexte sprachlichen Handelns zu integrieren. Die Analyse lässt sich mit Ehlich damit als ein dissoziierendes Verfahren der »*Vertex-tung*« begreifen. Der analytische Zugriff auf fixiertes Sprachmaterial dissoziiert Sprache von ihrer Vollzugswirklichkeit und erzeugt Sprache als einen Gegenstand. Der vergegenständlichende Akt verselbstständigt damit immer zugleich das Resultat sprachlicher Handlungen im Objekt. Diese Distanzierung von Sprache zu einem Objekt erzeugt einen »*epistemologischen Bruch*«²³ mit der Vollzugswirklichkeit sprachlichen Handelns. Die Objektivierung erzeugt nämlich, so Michel de Certeau, als »*Fiktion des Wissens*« ein panoptisches Subjekt.²⁴ Sie erzeugt die Fiktion eines panoramaartigen Blickpunkts, unter dem sich ›Welt in einen lesbaren Text verwandelt‹. Die Performativität des Sprechens wird damit zu etwas Zeichenhaftem, Repräsentationalem transformiert,²⁵ eben ver-textet.

4.6 Ver-Anderung des Sinns durch seine Ver-Geistigung

Der im Laufe des Forschungsprozesses vollzogene Medienwechsel vom Mündlichen zum Schriftlichen geht mit jeweils medienspezifisch bedingten und ermöglichten Ver-Anderungsmomenten des Sprechens in der Schrift einher. Insgesamt erscheint dieser Repräsentationsprozess als ein im Sprechen interaktional hergestellter, im Schreiben narrativ geprägter und durch die Analyse

22 Vgl. Bendix (2005): Stimme: Eine Spurensuche, S. 72 und S. 76-78.

23 Bourdieu, Pierre (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 52 und 63.

24 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 180.

25 Vgl. Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 68f.

inskribierender Akt der Verschriftlichung. Durch ihre medialen Repräsentationsformen wird Sprache dabei schrittweise ›grámma‹-tisiert²⁶. Über die Repräsentationspraktiken schreibt sich so die Macht der Schrift in Wirklichkeit ein und transformiert sie. Die performative Wirklichkeit der Sprache wird also ver-ändert. Sprechwirklichkeit wird mithilfe medialer Praktiken im Sinne einer ›Writing Culture‹ poetisiert.

Diese Ver-Änderung von Wirklichkeit durch mediale Praxis droht jedoch aus dem Blick zu geraten. Gerade weil die Techniken des Schreibens wie des Sprechens durch ihren jeweiligen Gebrauch zum Medium sprachlichen Handelns werden, unterliegt nämlich jedes Sprachverständnis der Gefahr einer im Medialen selbst begründeten Fehlleistung: In Anlehnung an Sybille Krämer könnte man dies die Tendenz des Medialen nennen, seine jeweiligen dispositiven Be-Deutungsbedingungen unsichtbar zu machen, um Sinnbildung zu ermöglichen.²⁷ In dieser vermeintlichen Transparenz des Medialen wird Sprache als neutrales Repräsentationsmedium mentaler Inhalte v-erkannt,²⁸ so dass das Was des Gesagten vermeintlich vom jeweils medial vollzogenen Wie und Warum des Sprechens oder Schreibens ablösbar erscheint. Es ist diese Ver-Änderung der Sprache im Geist, die Sinn als ein unmediatisiertes Phänomen erzeugt²⁹ und mit dieser Ver-Geistigung des Sinnes auch das Missverständnis, wir könnten schreiben, wie wir sprechen. Erzeugt wird damit ein aussageorientiertes Verständnis von Sprache.

Indessen, die intermediale Praxis des Verschrift(lich)ens könnte auch das Potenzial eines produktiven Ver-Änderungsinstruments bergen. Denn Verschrift(lich)ungsversuche, die praktisch das Scheitern der Repräsentation des einen Mediums im anderen ausloteten, könnten die jeweiligen dispositiven Bedingungen medialer Sinnbildung in ihrer Doppelstruktur von Handlungsbedingung und -ermöglichung im intermedialen Zwischen hervortreten lassen und damit die mediale Konstitution von Wirklichkeit fassbar machen.

26 Stephen A. Tyler (Tyler (1991): *Das Unausprechliche: Ethnographie, Diskurs und Rhetorik in der postmodernen Welt*, S. 155f.) weist auf die etymologische Wurzel der ›Grammatik‹ (gr. ›grámma‹: ›Geschriebenes‹, ›Buchstabe‹, eine Ableitung von gr. ›gráphein‹: ›einritzen‹, ›schreiben‹) im ›Schnitzen‹, dem ›Buchstaben‹ hin, ein Hinweis auf die Dominanz eines schriftspezifischen Konzepts von Sprache.

27 Krämer (2004): Was haben ›Performativität‹ und ›Medialität‹ miteinander zu tun?, S. 22.

28 Lacan (1991): *Das Spiegelstadium als Bildner der Ichfunktion wie sie uns in der psychoanalytischen Erfahrung erscheint*, S. 69.

29 Vgl. Krämer (2002): *Sprache – Stimme – Schrift: Sieben Gedanken über Performativität als Medialität*, S. 324 und S. 345.

5 Ver-Tonen

Tonaufnahmegeräte sind mittlerweile konstitutiver Bestandteil wissenschaftlicher Forschungsprozesse, in denen mündliche Äußerungen Schritt für Schritt in schriftliche Aussagen transformiert werden. Sie sind damit auch standardmäßig technischer Bestandteil der Gesprächskonstellation von mündlichen Interviews, die im Rahmen qualitativer Forschungen erhoben werden. Anhand des mir vorliegenden Materials soll so nach Spuren der Aufnahme bzw. des Aufnahmegeräts in der Interaktion gefahndet werden. Zwar haben generelle Überlegungen zur Aufnahmesituation Eingang in wissenschaftliche Methodenreflexionen gefunden, aber empirische Forschungen zur gesprächsbildenden Relevanz der Aufzeichnung sind bislang rar.

Die Frage nach der gesprächsbildenden Relevanz der Tonaufnahme wurde in der Linguistik wie in den Sozial- und Kulturwissenschaften zunächst vornehmlich unter der methodologischen Frage nach der Authentizität der mittels Tonaufnahmen erhobenen mündlichen Daten fokussiert. Die Aufzeichnungstechnik wurde dabei eher als bloß notwendiges Requisite zur Fixierung der Daten eingestuft.¹ Dabei erschien die Technizität des Settings für den Vollzug des Interviews tendenziell als potenzielle Störquelle, die zu einer Verzerrung einer vermeintlichen Natürlichkeit und Alltäglichkeit des Gesprächs führen könnte.²

- 1 Ives (Ives (1980): *The Tape-Recorded Interview*, S. 49; Hervorhebungen i. O.) allerdings räumt dem Aufzeichnungsgerät den Status eines Gesprächsteilnehmers ein: »*You are not holding a dialog but always a triologue, with the tape recorder itself as the third party.*« Wenn Ives bezogen auf die Qualität der erzeugten Tondaten indessen meint, dass der Interviewende gerade deshalb verständnissichernde akustische Höreräußerungen vermeiden und an Stelle dessen auf unhörbare nonverbale Äußerungen zurückgreifen sollte (ebd.), erzeugt er ein »*Interview als Artefakt*« (Welzer (2000): *Das Interview als Artefakt*, S. 53f.), da gerade die interaktionale Herstellung von Äußerungen dann tonaufnahmebedingt nicht mehr analytisch einholbar ist.
- 2 Vgl. etwa Sager (2001): *Formen und Probleme der technischen Dokumentation von Gesprächen*. Sager definiert »*Authentizität*« anhand dreier Kriterien: der »*Natürlichkeit*«, der »*Vollständigkeit*« und der »*Störfreiheit*« des Gesprächs (Ebd., S. 1023). »*Natürlichkeit*« versteht er als »*die Tatsache, dass das Gespräch, das dokumentiert wurde, auch dann stattgefunden hätte, wenn keine Aufnahme durchgeführt worden wäre*« (ebd.). Analog referiert »*Störfreiheit*« auf das »*Beobachterparadox*«: »*Damit ist die Tatsache gemeint, dass der Vorgang der Datenerhebung – hier also die Tonband- oder Videoaufnahme – selbst ein sozial-kommunikativer Vorgang ist, der den Kommunikationsprozess, den er dokumentieren soll, beeinflusst und damit verändert. Je genauer also ein kommunikatives Geschehen dokumentiert wird, umso größer ist der technische Aufwand und umso größer ist damit auch der verändernde Einfluss auf die zu dokumentierende Kommunikation und umso mehr wird sie zu etwas anderem als das, was ursprünglich zu dokumentieren beabsichtigt war. [...] [J]e mehr das Dokumentierte in seiner Ursprünglichkeit erhalten bleibt, umso weniger kann davon dokumentiert werden.*« (Ebd., S. 1024) Zum »*Problem*« der Natur-

Sowohl als Gesprächs- wie als Aufzeichnungspraxis ist die Abgrenzung des Interviews vom Alltagsgespräch allerdings problematisch, weil das Alltägliche dabei als fraglicher Authentizitätsmaßstab funktionalisiert wird. Erst indem das Alltägliche zum Anderen des Interviews gemacht wird, gewinnt es nämlich eine spezifische Kontur der vermeintlichen Unkünstlichkeit und Natürlichkeit.³

Unter dem kulturwissenschaftlichen Blickwinkel der Technikaneignung kann man mit Hermann Bausinger die potenzielle Wahrnehmung einer Entfremdungssituation durch die technische Aufzeichnung als Kennzeichen einer noch mangelnden kulturellen Gewöhnung an diese Technik interpretieren.⁴ Erst mit zunehmender Gewöhnung, also einer kulturellen »Veralltäglichung

lichkeit vgl. auch Schank (1979): Zum Problem der Natürlichkeit von Gesprächen in der Konversationsanalyse, und Geiger (1982): Probleme des biografischen Interviews. Auch Brigitta Schmidt-Lauber (Schmidt-Lauber (2001): Das qualitative Interview oder: Die Kunst des Reden-Lassens, S. 177f.) weist auf die unalltägliche, nicht selbstverständliche »Besonderheit« der Forschungs- und Interviewsituation hin, bei der der Recorder zwar meist »akzeptiert«, aber nicht »vergessen« würde. Albrecht Lehmann (Lehmann (1983): Erzählstruktur und Lebenslauf, S. 54) meint hingegen, dass das »Tonbandgerät in den letzten Jahren zu einem Gegenstand des täglichen Lebens geworden [ist]«, wobei er für die von ihm erhobenen Interviews feststellt, dass das Tonbandgerät »nach kurzer Zeit völlig aus den Augen verloren« worden sei (ebd.). Unter Umständen lässt sich das darauf zurückführen, dass bei der Erhebung von lebensgeschichtlichen Erinnerungen der Generation um 1920, für die der Nationalsozialismus und der folgende Krieg prägend waren, die Interviewten – insbesondere was ihre Kriegserfahrungen anging – ansonsten oft keine bereitwilligen Zuhörer gefunden haben, wie Lehmann (vgl. ebd., S. 122) dies ausführt, so dass die Interviewsituation als besonderer Erzähl Anlass in Anspruch genommen wurde. Klaus Brake stellt fest, dass einige erzählende russlanddeutsche Aussiedler die »Aversion gegen die Aufzeichnung« gegen das »Erzählbedürfnis« abgewogen hätten, wobei es dann in dem nicht aufgezeichneten »Vorgespräch zu einem lebhaften und hastigen Erzählen« gekommen sei (Brake (1998): Lebenserinnerungen russlanddeutscher Einwanderer, S. 48). Dass es bei den hier zitierten Forschern zu unterschiedlichen Einschätzungen hinsichtlich der jeweiligen Wirkungsweise der Aufzeichnung auf das Gespräch kommt, weist auf die Notwendigkeit genauerer Fall-Analyse unter Umständen subjektiver Umgangsweisen mit der Aufnahmetechnik hin. Die Befunde sprechen dafür, dass nicht nur die Aufnahmetechnik selbst, sondern möglicherweise der jeweilige Gesprächsgegenstand wie die jeweils vorgängigen Erfahrungen mit der Tonaufzeichnung zu unterschiedlichen Einstellungen zum Aufgenommenwerden und zu differierenden Umgangsweisen mit dem Faktum der Aufnahme führen.

- 3 Es handelt sich mithin um ein Verfahren des ›othering‹, d. h. um ein Verfahren der »Verfremdung«, der »Konstitution des Anderen durch Abgrenzung vom Anderen und damit« der »Konstitution des Selbst« (Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 35).
- 4 Oder aber man muss die Suche nach dem natürlichen Alltagsgespräch unter dem falschen Gegensatz von ›Natürlichkeit‹ und ›Alltäglichkeit‹ auf der einen und ›Künstlichkeit‹ und ›Technizität‹ auf der anderen Seite mit Bausinger als Deutungsstrategien einer »sekundäre[n] Bewegung[]« in einer technischen Welt interpretieren (Bausinger (1961): Volkskultur in der technischen Welt, S. 42).

von *Technischem*«,⁵ könnte nämlich diese Technik selbst dann wiederum als ›natürlich‹, mithin alltäglich erscheinen, und zwar so weitgehend, dass sie selbst eine Unaufdringlichkeit erreicht.⁶

So scheint in der Frage nach der Aufdringlichkeit und Unaufdringlichkeit der Aufnahmetechnik im Gespräch eigentlich die Frage nach dem Wandel der Aneignungsweisen von Technik impliziert. Denkt man Veralltäglicung als kulturellen Prozess der »Gewöhnung«,⁷ ließe sich die Frage nach der Auf- oder Unaufdringlichkeit der Technik so nur in einer diachronen, historischen Perspektive auf Technisierungsprozesse beantworten. Insofern man mittlerweile allerdings von einer Technisiertheit des Alltags ausgehen muss,⁸ von einem alltäglichen »Gewohntsein« des Technischen, wie Hengartner dies formuliert,⁹ scheint der Terminus ›Veralltäglicung‹ – wenn er auf Technisierungsprozesse gemünzt wird – im alltäglichen Gewohntsein des Technischen an seine konzeptionelle Grenze zu stoßen.

Wendet man sich vor diesem Hintergrund der Frage nach der gesprächsbildenden Relevanz der Tonaufnahmetechnik im qualitativen Interview zu, so scheint eine empirische Herangehensweise im methodologischen Spannungsfeld der Alltäglichkeit oder Unalltäglichkeit des Interviews als nicht zielführend. Die methodische Frage nach der Durchführbarkeit eines natürlichen, alltäglichen oder veralltäglichten Gesprächs in einem technischen Setting verstellt systematisch die Frage nach der methodologischen oder gesprächsbildenden Produktivität der Aufnahmetechnik.¹⁰ Wird dagegen von der Technizität des Alltags ausgegangen, so verschiebt sich das empirische Forschungsinteresse auf die während des Interviews selbst vollzogenen subjektiven Aneignungsformen des technischen Settings durch die Akteure.

So habe ich im vorliegenden Material nach Spuren der Aufnahmetechnik in der sprachlichen Interaktion gefahndet.¹¹ Dementsprechend wurde die analytische Aufmerksamkeit eher auf nicht-rekonstruktive Formen des Spre-

5 Hengartner (2004): Zur ›Kultürlichkeit‹ von Technik, S. 41.

6 Vgl. Bausinger (1961): Volkskultur in der technischen Welt, S. 33, und Bausinger (1981): Technik im Alltag, S. 239.

7 Scharfe (1992): Volkskunde in den Neunzigern, S. 71, und Scharfe (1993): Utopie und Physik, S. 77, S. 78f., S. 81.

8 Vgl. Hengartner (2004): Zur ›Kultürlichkeit‹ von Technik, S. 41.

9 Ebd., S. 53; auch S. 52-54.

10 Weil nämlich entweder das Alltägliche, indem es über die Abwesenheit von Technik definiert wird, gerade als Gegenbegriff des Technischen funktionalisiert wird, oder aber gerade die Unaufdringlichkeit des Technischen zum Maßstab einer Veralltäglicung durch Gewöhnung herangezogen wird, wobei offenbleibt, wie eine Unaufdringlichkeit des Technischen in alltäglichen Praxen nachzuweisen wäre.

11 Herangezogen wurden dazu alle in dem tontechnisch aufgezeichneten Interviewmaterial dokumentierten Passagen, in denen die Tonaufnahme thematisiert wurde bzw. in denen sprachlich mit ihr umgegangen wurde. Dabei handelte es sich größtenteils um sehr kurze sprachliche Interaktionen.

chens gerichtet – also auf Formen des Sprechens, die nicht Vergangenes darstellen. Nicht das rekonstruktive Reden über Technik, das Ziel der Erhebung war, sondern die dabei jeweils auch aktuell vollzogenen sprachlichen Umgangsweisen mit dem immer auch kopräsenten, stummen Aufnahmegerät standen also im Zentrum des Interesses. Eine Technik mithin, nach der die Interviewer nicht eigens gefragt haben, sondern die ein selbstverständlicher, dennoch eigens wahrgenommener Bestandteil der Gesprächspraxis war.

Anhand des Materials sollen im Folgenden drei analytische Ansätze vorgestellt werden, die diese nicht-rekonstruktiven Thematisierungen der Aufnahmetechnik als sprachliche Umgangsweisen mit eben dieser Technik operationalisierbar machen, um damit zu zeigen, dass die Akteure das Interview nicht nur als eigenständige Gesprächspraxis begreifen, sondern zugleich auch als Aufzeichnungspraxis.

5.1 Local sensitivity

Bei den zugrunde liegenden Interviews handelt es sich um institutionalisierte Diskurse mit einer starken Themenfixierung auf Technik. Überwiegend wird dabei über abwesende Technik gesprochen. Die Aufnahmetechnik ist hingegen anwesend. Sie ist damit Bestandteil des Wahrnehmungsraums von Interviewenden wie Interviewten. Als ein konversationelles Prinzip der Themenregulierung in Diskursen arbeitet Jörg R. Bergmann das Prinzip der »*local sensitivity*« als eine »*strukturelle Tendenz*« heraus, die in jedes thematische Reden eingebunden sei, nämlich »*sich auf lokale Gegenstände zu beziehen*«. ¹² Gemeint sei eine Form der Themenorganisation in Konversationen, bei der ein nichtsprachliches Objekt oder Ereignis der gemeinsam zugänglichen, unmittelbar präsenten Wahrnehmungswelt zum Gegenstand der Äußerungen der Gesprächsteilnehmer wird. Da jeder Face-to-Face-Diskurs »*situativ eingebettet*« sei, sei es prinzipiell in jedem solchem Diskurs möglich, sich auf anwesende Dinge und Ereignisse zu beziehen. ¹³ Allerdings variierten verschiedene Diskurstypen geläufiger Weise darin, wie stark ihre Themenwechsel von den Handelnden dem Prinzip der »*local sensitivity*« unterworfen werden können, mithin darin, wie üblich die Bezugnahme auf Präsentes ist. ¹⁴

Gerade »*ziel- und aufgabenorientierte*« Diskurse – wie dies auch insbesondere bei thematisch orientierten Interviews der Fall ist – zeichneten sich, so Bergmann, geradezu durch eine geforderte Unsensibilität gegenüber lokalen Ereignissen und Dingen aus. ¹⁵ Dennoch finden sich in dem Material neben

12 Bergmann (1990): On the local sensitivity of conversation, S. 206.

13 Ebd., S. 207.

14 Vgl. ebd. wie S. 210.

15 Ebd., S. 217.

sporadischen Thematisierungen anderer jeweils anwesender technischer Dinge beim überwiegenden Teil der aufgezeichneten Gespräche auch – wenn auch meist sehr kurze – Thematisierungen der Aufnahmetechnik. Auffällig ist dabei, dass meist der Beginn der Aufnahme oder der Wechsel des Aufnahme-mediums als Anlass zur Thematisierung genommen wird.¹⁶ In wenigen Fällen wird jedoch auch inmitten der laufenden Aufzeichnung die Aufnahme thematisiert. Gerade dass die Aufnahme eher vor Beginn des eigentlichen Interviews oder bei seiner Unterbrechung thematisiert wird, also dann, wenn die Interviewenden sich handelnd mit der Aufnahmetechnik beschäftigen müssen, lässt sich mit Bergmann als Beleg für eine thematisch disziplinierte Artikulation während des laufenden Interviews interpretieren, vor deren Hintergrund eine Thematisierung der Aufnahmetechnik als diskursiver Bruch empfunden würde.

So wird das Aufnahmegerät bei laufender Aufnahme von den Interviewten etwa als bloßes Beispiel thematisiert, wie von dem 58-jährigen Friedrich Preusler, »Wenn jetzt zum Beispiel dieser Kassettenrecorder kaputt wäre« (Gespräch 15, Band 1_A, 03:09-03:13), oder in ähnlichem Sinne von dem 26-jährigen Marcel Spieker »Und wenn ich mit nem, ja wenn ich m/ mir jetzt, was weiß ich, den/ den Kassettenrecorder auseinanderbaue« (Gespräch 68, Band 1_A, 31:40-31:45). Der 44-jährige Franz Voss reagiert so auf das Statement des Interviewers hin, sie seien eigentlich immer wieder auf das Thema Technik gekommen, mit einem scherzhaften Verweis auf die anwesende Aufnahmetechnik: »Uns umgibt ja auch Technik. Kassettenrecorder, Mikrophon, Fernseher« (Gespräch 03, Band 3_A, 00:28-00:33). In dieser Scherzhaftigkeit tut sich eine Befangenheit kund, die als Ambivalenz des Redens über den thematischen Fokus Technik unter gesprächsdisziplinierend wirkenden Bedingungen der Aufnahmetechnik interpretiert werden kann. Der disziplinierten Form des Gesprächs gewahr, holt sich so der 47-jährige Interviewte Bernhard Jablonski auch zuvor die Erlaubnis, das laufende Interview zu unterbrechen, als er nach der Ursache eines ihn offensichtlich schon längere Zeit irritierenden Rauschens fragt:

16 Bedingt dadurch, dass die meisten der mir vorliegenden Interviews mit dem analogen Aufnahme-medium Kassette verdauert wurden, ergab sich die Notwendigkeit, nach etwa 47 Minuten das Speichermedium zu wechseln. Dies wurde häufig von den Interviewten wie den Interviewenden als Möglichkeit genutzt, die Aufnahme zu thematisieren. Bei einer längeren Laufzeit des Speichermediums, wenn etwa Minidiscs genutzt oder ein MP3-Player werden, entfällt diese Thematisierungsmöglichkeit und damit u. U. auch die Möglichkeit, analytische Einsichten über das Verhältnis der Interviewten zum verdauerten Sprechen zu gewinnen. Brake (Brake (1998): Lebenserinnerungen russlanddeutscher Einwanderer, S. 48) weist so darauf hin, dass er, weil der Kassettenwechsel zu »Zäsuren im Gesprächsverlauf« geführt habe, bevorzugt ein Tonbandgerät mit längerer Laufzeit eingesetzt habe.

| | | |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| [1] | 0 | |
| BJ [v] | Darf ich mal fragen, was hier so rauscht? ••• Das interessiert mich schon die | |
| [2] | 1 | 2 |
| JR [v] | Nee, nee Gas is hier nicht. ••• Ja, | |
| BJ [v] | ganze Zeit. Nee, als ob <u>Gas</u> hier rauscht. | Hörn Sie's? |
| [3] | 7 | 8 |
| JR [v] | ja, das is das Gerät. Das wird (dies)... | Ja, das ist wohl langsam wohl |
| BJ [v] | Ach, das Gerät. | Ach so! |
| [4] | 11 | 12 |
| JR [v] | doch nen bisschen altersschwach. | Gas ham wir hier überhaupt nicht. Nee |
| BJ [v] | Ah! •• Ich dachte, hier wär ne Gasheizung. | |
| [5] | 14 | 15 |
| JR [v] | wir ham kein Gas hier im Haus. Und... | Nee, nee, das können Sie, also |
| BJ [v] | Also... | Ach so! |
| [6] | 17 | |
| JR [v] | wenn Sie Ihr Ohr an/ ranhalten, ist es eindeutig. ••• Das ist das Gerät. | |
| BJ [v] | Jo! Alles | |
| [7] | 18 | 19 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | |
| JR [v] | Das fängt also jetzt vielleicht doch langsam... | |
| BJ [v] | klar! | Schon wieder schlauer |
| [8] | | |
| BJ [v] | geworden! | |

Tonbeispiel 5: Gespräch 78, Band 2_A, 30:54-31:25¹⁷

- 17 Nachdem der Interviewer Jörg Reuter den Interviewten über die Ursache des Geräusches aufklärt, indem er es auf das benutzte Aufnahmegerät, hier ein älterer Kassettenrecorder, zurückführt, räumt er ein, dass es sich um ein altersschwaches Gerät handele. Wobei er den fortgesetzten Gebrauch mit der Zuverlässigkeit und einfachen Bedienung des Geräts legitimiert. Ermutigt durch das Bekenntnis des Interviewten, dass er sich auch nach dieser Maxime Geräte anschaffe, erklärt der Interviewer schließlich, dass er sich anstelle seines alten Computers auch gerne einen neuen zulegen würde, woraufhin der Interviewte ihm ein Kauf-Angebot macht – »Also wir haben bei uns ja immer ein paar Computer über, [...] können Sie von uns für hundertfünfzig, hundert/ zweihundert Mark haben« (Gespräch 78, Band 2_A, 32:20-32:39). Obschon die beiden Gesprächspartner hier veranlasst durch ein für den Interviewten irritierendes, weil nicht zweifelsfrei bestimmbares Geräusch schließlich von Technik reden, empfindet der Interviewer die Gesprächssequenz als Abschweifung, als thematisch nicht stringenten Teil des Interviews, so dass er abschließend den Anschluss an das vorherige Thema der Gentechnik herzustellen sucht: »Na ja, jetzt sind wir etwas wieder vom Thema abgekommen noch mal, also diese •• Gentechnologie« (Gespräch 78, Band 2_A, 34:10-34:17). Das nicht rekonstruktive Reden über Technik wird also vom Interviewer als Bruch zum überwiegend rekonstruktiven Faden des Interviews begriffen. – Mit der Zuverlässigkeit – »und der tut tadellos seine

Trotz einer beobachtbaren thematischen Disziplinierung auf das überwiegend rekonstruktive Reden über abwesende Technik wird der Beginn der Aufnahme oder der Wechsel des Aufnahmemediums dennoch immer wieder als Gelegenheit genutzt, die Aufnahmetechnik zu thematisieren. Von besonderem Interesse scheint es so zu sein, die Frage nach der lokalen Sensibilität gegenüber der Aufnahmetechnik – also die Frage nach globalen Prinzipien der Gesprächsorganisation – zuzuspitzen und nach den disziplinierenden Faktoren zu fragen, die über die Art und Weise, wie die Aufnahmetechnik selbst jeweils thematisiert wird, offenkundig werden. Mit Michel Foucault wäre so nach einer Zurichtung des Sprechens im Dienste der Aufzeichnungsökonomie zu fragen.¹⁸ Lässt sich also in der gezeigten lokalen Sensibilität der Aufnahmetechnik gegenüber eine Disziplinierung durch ebendiese Technik ausmachen?

Für den damals Mitte 50-jährigen Interviewer Jörg Reuter hat die Thematisierung der Aufnahmetechnik in einigen Fällen die Funktion, zu legitimieren, dass er seine handelnde Aufmerksamkeit der Aufnahmetechnik und nicht seinen jeweiligen Gesprächspartnern zuwendet. In dem folgenden Beispiel wird eine mehrfach vorgebrachte Legitimationserzählung vom Missglücken einer Aufnahme allerdings nicht ausgeführt (vgl. Segment 12).¹⁹

Dienste« – und der einfachen Bedienung – »Also di/ mit diesem Ding, das ist sozusagen – ich sag das jetzt einfach mal so – das ist wirklich idiotensicher, diese/ diese Masch/ dieser kleine Apparat, ne« – legitimiert Reuter auch der Interviewten Nina Peters gegenüber die Nutzung des veralteten Geräts (Gespräch 83, Band 2_B, 00:41-00:49). Wobei dies gerade gewährleiste, dass er, so Reuter, die Aufmerksamkeit auf das Gespräch und nicht auf das Gerät richten könne: »Und wenn ich/ wenn ich so im Gespräch sitze, dann achte ich natürlich auf das Gespräch • • und die Technik, das muss nebenher laufen, ich kann/ kann nich also dann nicht immer in einer Angst sitzen, dass ich den verkehrten Knopf gedrückt hab, oder so.« (Gespräch 83, Band 2_B, 00:57-01:10)

18 Vgl. Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 173-292.

19 So erzählt Reuter der Interviewten Heike Falck zu Beginn der Aufzeichnung: »Ich hab das ja einmal erlebt, daa • • • is das Ding überhaupt nicht/ da • hat die Kassette gehakt und dann war das ganze Interview nicht aufgenommen und ich hab das nicht gemerkt.« Die Zusicherung der Interviewten, dass es sich – insofern es »jedem« »mal« »passiert« – um ein menschliches Missgeschick handelt, für das mithin eine gewisse Fehlertoleranz besteht, weist der Interviewer hier zurück und betont seine Verärgerung (Gespräch 53, Band 1_A, 00:00-00:20). Bei einer späteren Erzählung, die ebenfalls zu Beginn der Aufzeichnung vorgebracht wird, übernimmt der Interviewer hingegen die volle Verantwortung für das Missgeschick: »mal dass das richtig läuft. Ich hab das also schon mal erlebt, ((holt Luft)) da hab ich nen ganzes Interview • • versiebt. ((holt Luft)) Da hab ich nicht gemerkt, dass die Kassette klemmte.« (Gespräch 61, Band 1_A, 00:00-00:13) Im letzten dokumentierten Fall unterbricht der Interviewer allerdings das laufende Gespräch, um die Aufnahmefunktion zu überprüfen. Dem Interviewten Marcel Spieker gegenüber expliziert er, dass ihm »mit Schrecken« eingefallen ist, dass er »lieber mal« guckt, und begründet ihm gegenüber, dass er »aufpassen« müsse, weil ihm »schon mal passiert« sei, »dass das blöde Ding nicht losgegangen ist«. Der Ärger über die missglückte Aufnahme wird hier zu einem Ärger über das »blöde Ding«, das es nicht gestattet, die Verantwortlichkeit für das Aufnehmen in verlässlicher Weise auf es zu delegieren. So kommentiert der Interviewte die Geschichte in einer Bewertungsübernahme auch abschließend mit

Grundsätzlich befürchtet Reuter dabei möglicherweise, dass seine – infolge einer missglückten Aufnahme erhöhte – Aufmerksamkeit für die Aufzeichnungstechnik zur Befangenheit gegenüber der Aufnahme bei den Interviewten beitragen könnte:

| | | | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------|---------|----------|----|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| JR [v] | ((lacht))' (Unverständlich)' An. Und dann können wir das ja | | | | | |
| FH [v] | Ja. | | | | | |
| HS [v] | ((lacht))' | | | | | |
| ... | ((Leerlaufband der Kassette))' | | | | | |
| [2] | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| JR [v] | vergessen. | Dieses Gerät hier. | | | Ich guck | |
| FH [sup] | | | <i>schnell</i> | | | |
| FH [v] | ••• Was können wir vergessen? | | | Ach so! | Hm' | |
| HS [v] | ((lacht))' | | | | | |
| [3] | 12 | | | | | |
| JR [v] | höchstens ab und zu mal, ob's auch richtig läuft. Ich hab's schon einmal erlebt... | | | | | |
| FH [v] | Ja, vielleicht/ | | | | | |
| [4] | 13 | | | | | |
| FH [v] | vielleicht sa/ sagen Sie nun noch vielleicht ganz zu Anfang also äh ((1s)), wofür | | | | | |
| [5] | | | | | | |
| FH [v] | genau, welche Richtung und so, welchen groben Zusammenhang das hat. | | | | | |

Tonbeispiel 6: Gespräch 58, Band 1_A, 0:0-0:27

In der Formulierung »und dann können wir das ja vergessen« drückt sich so der Wunsch aus, dass der Interviewte die Aufzeichnung des Gesprächs doch vergessen können möge.²⁰ Dass der 58-jährige Hajo Stermann allerdings nicht weiß, was vergessen werden kann – er die Äußerung des Interviewers also nicht unmittelbar auf die anwesende Aufnahmetechnik bezieht –, bildet einen Hinweis darauf, dass es sich eher um einen abseitigeren Wunschgedanken handelt.

Diese vom Interviewer zugleich gezeigte und doch nicht gezeigte Kontextsensibilität der Wirkmächtigkeit der Aufnahmetechnik gegenüber artiku-

einem uneigentlichen »Ja danke!«. Letztendlich übernimmt der Interviewer aber ungeachtet der »Blödigkeit« des (in eben diesem Ausdruck) subjektivierten Dinges selbst die Verantwortlichkeit über das Gelingen der Aufnahme (Gespräch 68, Band 1_A, 03:57-04:57).

- 20 Dies meint Reuter auch zu Anfang des Gesprächs 38: »Das können Sie ganz vergessen.« (Gespräch 38, Band 1_A, 00:00-00:05) In ähnlichem Sinne erklärt er zu Beginn des Interviews 93 der 29-jährigen Sylvia Schmidtke gegenüber: »Das läuft einfach jetzt so, nicht.« (Gespräch 93, Band 1_A, 00:05-00:07)

liert sich auch in der interviewerseitigen Furcht vor einer Befangenheit des Sprechens angesichts der Verdauerungsapparatur. Der Interviewer Reuter befürchtet so, dass die Verdauerung des gesprochenen Wortes das freie Sprechen beeinträchtigen könnte.

| | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------|
| [1] | 0 | 1 | |
| JR [v] | Sie können reden wirklich völlig, wie Ihnen der Schnabel | | |
| lml | ((Leerlaufband der Kassette)) | | |
| [2] | .. | | |
| JR [v] | gewachsen ist. ((holt Luft)) Das kommt überhaupt nicht drauf an, äh ob das | | |
| [3] | .. | | |
| JR [v] | irgendwie in irgendner Form sorgfältig gesprochen ist. ((holt Luft)) Meistens sind | | |
| [4] | .. | | |
| JR [v] | die •jenigen, die/ die das noch nicht so gehört haben, die wundern sich über ihre | | |
| [5] | 2 | 3 | 4 5 |
| JR [sup] | lachend | | |
| JR [v] | eigene Stimme. | <u>Nein!</u> | Nein, |
| HF [sup] | schneller | | |
| HF [v] | Ja. Muss ich das hinterher hören? | Gott sei Dank! | |
| [6] | 6 | 7 | 8 |
| JR [sup] | | | |
| JR [v] | nein. ((lacht)) Nee, also das/ ((holt Luft)) ich hab mich mittlerweile an meine | | |
| HF [sup] | leise | | |
| HF [v] | ((lacht)) | | |
| [7] | 9 | 10 | 11 |
| JR [v] | Stimme – weil/ weil ich das nun oft höre, hab ich mich dran gewöhnt, nicht. Aber | | |
| HF [v] | Hm | | |
| [8] | 12 | 13 | 14 |
| JR [v] | viele äh m/ mögen das überhaupt nicht (unverständlich). Das ist (wie) ne | | |
| HF [v] | Ja, das äh • kann | ich nachvollziehen. | |
| [9] | 15 | | |
| JR [v] | fremde Stimme, ne. Ja. ja. | | |

Tonbeispiel 7: Gespräch 33, Band 1_A, 00:00-00:35

In der sprichwörtlichen Zusicherung des Interviewers, die damals 43-jährige Hildegard Fiebig könne so unumwunden reden, wie sie es gewohnt sei, lässt sich die Interviewmaxime, das »kommunikative Regelsystem des Forschungs-

subjekts in Geltung« zu lassen, entdecken.²¹ In der folgenden Zusicherung des Interviewers, es komme nicht darauf an, ob das in »irgendeiner Form sorgfältig gesprochen« sei, versucht er die bei der Interviewten vermutete Annahme auszuräumen, mit der Verdauerung des mündlichen Sprechens seien auch schriftsprachliche Standards des Sprechens von ihr gefordert.²² Diese vom Interviewer verbaliter zugesicherte »Befreiung« des Sprechens von standardisierten Erwartungen steht allerdings im Dienste der Ökonomie der Aufzeichnung des gesprochenen Wortes. Die Aufzeichnung erlaubt nicht nur, das gesprochene Wort zu fixieren, sie soll auch das gesprochene Wort als dezidiert mündliches in der Eigendiktion des Sprechers verdauern, so dass sich die Mündlichkeit als eigene Sprachform und Individualitäten des Sprechens überhaupt abheben können. Der Interviewer setzt mit seinen Äußerungen also eine disziplinäre Anordnung im Dienste des mündlichen Sprechens in Kraft.

Dass diese zugesicherte »Befreiung« des Sprechens im Dienste der Ökonomie des gesprochenen Wortes allerdings angesichts der faktischen Verdauerung des Sprechens gerade auch kontraproduktiv wirken kann, belegt das folgende Beispiel:

| | | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------|---|----|-----------------|----------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | |
| JR [v] | (Unverständlich) | | | Hat sie | |
| LG [v] | So macht man das, ja. ((2,5s)) Ne. | | | | |
| [nn] | ((Leerlaufband der Kassette)) | | | | |
| [2] | | | 4 | 5 | |
| JR [v] | das wirklich so kurz angebunden gesagt? Das kann ja nicht sein! | | | ((lacht)) | |
| LG [v] | Doch. Passen | | | | |
| [3] | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| JR [sup] | | | | | <i>lachend</i> |
| JR [v] | Ja, das läuft jetzt. | | | | |
| LG [sup] | | | | | <i>lauter</i> |
| LG [v] | Sie auf! Ich war • im Krankenhaus... Lläuft das schon? | | | Ehrlich? | |
| [4] | 11 | | 12 | 13 | |
| JR [v] | Ja, wenn Sie's nicht möchten, kann ich's wieder ausmachen. | | | Gut, | |
| LG [sup] | | | | <i>erstaunt</i> | |
| LG [v] | Nee, wieso? | | | | |

21 Hoffmann-Riem (1980): Die Sozialforschung einer interpretativen Soziologie, S. 347.

22 Auch der interviewten 58-jährigen Ruth Bikowsky sichert Jörg Reuter zu, »wir brauchen uns (nun), was/ was nun also Sprache angeht, überhaupt • • ((holt Luft)) keine äh ((holt Luft)) große besondere Mühe zu geben.« (Gespräch 35, Band 1_A, 00:04-00:14) Im Interview mit der 77-jährigen Katja Zaage setzt er ebenfalls an, zu erklären, dass keine besonders gewählte Sprache gesprochen werden müsse, »(es) kommt ja alles nicht drauf an, Sie können...«, wird dann aber von der Interviewten unterbrochen, die wissen möchte, was das genaue Thema des Interviews ist (Gespräch 89, Band 1_A, 00:03-00:07).

| | | | | | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------|-------------|----|----|
| [5] | .. | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| JR [v] | denn... Doch, doch, das läuft jetzt. | | | Also Sie können <u>frei</u> reden. | | | |
| LG [v] | | Mein... | | | Oder machen | | |
| [6] | .. | 20 | 21 | 22 | | | |
| JR [v] | | | | Gerade was | | | |
| LG [v] | Sie mal... Ich wollte irgend(mal) was... | | | Was? | | | |
| [nn] | | ((Aufnahme wird unterbrochen)) | | | | | |
| [7] | .. | 23 | 24 | | | | |
| JR [v] | Sie jetzt sagen, | also gerade, wenn Sie sagen, Sie ham von Technik nicht viel | | | | | |
| LG [v] | | <u>Já.</u> | | | | | |
| [8] | .. | 25 | | | | | |
| JR [v] | Ahnung, wir wollen ja Menschen •• sprechen... | | | | | | |
| LG [v] | | | | Ich dachte so f/ •• als | | | |
| [9] | .. | 26 | 27 | 28 | | | |
| JR [v] | | | Ja. | Das... | | | |
| LG [v] | Schwerbehinderter ••• ne Biographie, was ich erlebt hab, was ich, wie ich/ •• | | | | | | |
| [10] | 29 | | | | | | |
| LG [v] | wie ich durchs Leben gekommen bin. | | | | | | |

Tonbeispiel 8: Gespräch 43, Band 1_A, 00:00-00:46

In diesem Fall führt die Zusicherung des Interviewers, der 76-jährige interviewte Günter Langhein könne frei reden, zu dem kontraproduktiven Effekt, nämlich zu dem Entschluss des Interviewten, das vorgängige Angebot des Interviewers, die Aufnahme wieder auszuschalten, anzunehmen und damit die Wirkmächtigkeit des verdauerten Sprechens zugunsten der Flüchtigkeit des gesprochenen Wortes vorübergehend außer Kraft zu setzen.

Die vom Interviewer gezeigte und zugleich gerade nicht gezeigte Sensibilität für das verdauerte mündliche Sprechen erstreckt sich auch auf die Stimmlichkeit des Sprechens. So reflektiert der Interviewer die besonderen Bedingungen der tontechnischen Stimmwiedergabe, nämlich das ungewohnte Hören der eigenen, externalisierten Stimme, bei dem diese Anlass zur Verwunderung geben kann, weil sie fremd erscheint.²³ Die zuvor zitierte Interviewte Hildegard Fiebig bezieht die Äußerung des Interviewers allerdings auf sich, wenn sie unterlegt, dass sie das Gespräch auch später hören müsse. Die auf ihre dahingehende Frage geäußerte Verneinung des Interviewers entlockt

23 Auch zu Beginn des Interviews mit Henry Reuter erklärt er eingangs: »[...] ne andere Stimme dann, man hört sich selber in sich drin ja ganz anders als auf Tonband« (Gespräch 56, Band 1_A, 00:03-00:09).

ihr ein »Gott sei Dank!«, ein wenn auch verhalten artikulierter Ausruf, der ihren Unwillen verdeutlicht, mit den eigenen externalisierten stimmlichen Entäußerungen konfrontiert zu werden. In der Ablehnung, sich selbst wie ein anderer hören zu müssen, könnte die Ablehnung mitschwingen, die eigene flüchtige Selbstpräsentation in objektivierter und materialisierter Weise als einen Gegenstand vor sich zu haben.

Sensibilität gegenüber den medialen Bedingungen der Aufnahme zeigte auch der 44-jährige Interviewte Franz Voss, der den latenten Phonozentrismus der Tonaufzeichnung reflektiert und sich ihm schließlich scherzhaft beugt, indem er seine nonverbale Verneinung doch noch verbalisiert:

| | | |
|--------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 | 1 |
| JR [v] | | Nee, ich hab eigentlich |
| FV [v] | ((4s)) (Ach so,) Sie sagen, Sie hätten noch ein paar Fragen? | |
| [2] | 2 | 3 |
| JR [v] | jetzt im Moment nichts mehr weiter. | ((2s)) Fällt Ihnen noch |
| FV [v] | | Nichts mehr weiter. |
| [3] | 4 | |
| JR [v] | irgendwas dazu ein? | |
| FV [v] | | ((1s)) Phhhh' ((11s)) Also, wenn ich mit dem Kopf schüttel, das |
| [4] | 5 | 6 |
| JR [v] | | ((lacht))' |
| FV [v] | sieht man nicht auf dem Kassettenrecorder — | ((lacht))' also das muss ich jetzt laut |
| [5] | 7 | |
| JR [v] | | Ja. Ja, ja. |
| FV [v] | | aussprechen: "Nein". |

Tonbeispiel 9: Gespräch 03, Band 3_A, 05:15-05:46

Neben der interviewerseitigen Zusicherung eines Freiraums des Sprechens lässt sich die Zusicherung finden, die Aufnahme jederzeit unterbrechen zu können:

| | | | | |
|--------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 |
| JR [v] | | können wir auch. | | Wir können es anhalten, wir |
| SR [v] | | | ((lacht))' | |
| [nn] | | ((Leerlaufband der Kassette))' | | |
| [2] | 4 | 5 | 6 | 7 |
| JR [v] | können's löschen und... | | ((-----lacht-----))' | |
| SR [v] | | | Aus m Fenster schmeißen. ((lacht))' | |
| EO [v] | | Ich bitte darum. | | ((lacht))' |

| | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------|
| [3] | 8 9 10 | 11 | 12 13 |
| JR [v] | Ja Was hat Ihr Vater denn beruflich gemacht? | | |
| EO [v] | Mein Vater war zu der Zeit | | |
| [nn] | [...] | | |
| [4] | 14 15 | 16 17 | |
| JR [v] | Hm̃ | | |
| EO [v] | Polstermeister. | In einer kleinen Werkstatt. Hat wenig verdient. | Ja, wir ham |
| [nn] | [...] | | |
| [5] | 18 19 | | |
| JR [v] | Hm̃ | | |
| EO [v] | so n bisschen nach dem Krieg von Viehzucht gelebt, nech. | Wir hatten | |
| [6] | | 20 | |
| JR [v] | | | Ja. |
| EO [v] | Schweine im Keller. Hatten nichts mit Technik zu tun. • Äh Schweine im Stall nich | | |
| [7] | 21 22 23 | 24 | 25 26 27 |
| JR [v] | ((-----lacht-----))' | | ((lacht))' |
| SR [v] | ((-----lacht-----))' | | |
| EO [sup] | | <i>lauter</i> | |
| EO [v] | im Keller. ((lacht))' | Löschen, löschen, löschen! ((räuspert sich))' | Wir |
| [8] | 28 | 29 | |
| JR [v] | Ja | | |
| EO [v] | hatten Hühner, wir hatten Gänse | | |

Tonbeispiel 10: Gespräch 73, Band 1_A, 00:00-01:53

Die 58-jährige Interviewte Evelin Olthoff geht so zum Schein auf das scherzhafte Angebot des Interviewers Reuter ein, die Aufnahme auch löschen zu können. Die Co-Interviewerin Susanna Ruchholz übertrifft die Äußerung des Interviewers scherzhaft, indem sie die uneigentliche Option anbietet, das Gerät auch aus dem Fenster zu schmeißen. Der scherzhafte Modus zeigt hier die Grenzen des Machbaren an: Durch das uneigentliche Angebot, das Gerät auch aus dem Fenster zu schmeißen, wird rückwirkend schon das Löschen der Aufnahme und damit eine erneute Verflüchtigung des verdauerten Wortes als reelle Option negiert. So fordert die Interviewte wenig später anlässlich ihres ersten Versprechers auch bloß im Scherz, die Aussage zu löschen.

Mit dem Inkraftsetzen der Aufnahmetechnik kommt so also eine Macht der Verdauerung zum Zuge, die auf das gesprochene Wort abzielt. Wobei diese Wirkmächtigkeit der Aufnahmetechnik im Dienste des mündlichen Sprechens interviewerseitig verbal etabliert wird.²⁴ Die Thematisierungen der Aufnahme-

24 Dass der Gebrauch des Aufnahmegepärs zur Verdauerung des mündlichen Sprechens

technik zeigen nicht nur eine Kontextsensibilität hinsichtlich der besonderen aufnahmetechnisch bedingten Medialität des Sprechens, nämlich seine ton-technische Verdauerung, sie belegen auch, dass Interviewende wie Interviewte des Faktums gewahr sind, dass sie mithilfe der Aufnahmetechnik sprechend ein Produkt herstellen.

So testet die 26-jährige Interviewerin Ruchholz die Aufnahme, indem sie sie einem Probelauf unterzieht.

| | | | | | |
|----------|---------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| SR [v] | | (Ding) | (Doch) | eigentlich | scheint das so ganz gut zu |
| [nn] | ((Leerlaufband der Kassette)) | | ((Klopfgeräusche)) | | |
| [2] | 5 | 6 | 7 | 8 | |
| SR [v] | sein. | | Ich stell das mal auf's | (unverständlich). | Hört man das |
| AO [v] | | | | (flüstert) | |
| [nn] | ((3s)) | ((Rascheln, Stuhlrücken)) | | | |
| [3] | | | | | 9 |
| SR [v] | jetzt hier? | Das is irgendwie | ((2s)) super kleiner Ausschlag nur. | ((3s)) So! | Soo. Der |
| [nn] | | | | | ((-----)) |
| [4] | | | | | |
| | | 10 | 11 | 12 | 13 |
| SR [v] | | Stuhl knartscht auch schön! | ((lacht)) | | Wollen wir mal |
| AO [v] | | | ((lacht)) | Genau das Richtige! | |
| [nn] | | -Rascheln-----)) | | | ((-----Rascheln-----)) |
| [5] | | | | | |
| | | 14 | 15 | | |
| SR [v] | anfangen? | | Ich wollte • • irgendwie vorher noch sagen, dass | | |
| [nn] | | ((klatschendes Geräusch)) | | | |
| [6] | | | | | |
| SR [v] | das ähm | ((1,5s)) dann jetzt... | ((2s)) Also du hast ja jetzt am Donnerstag die | | |
| [7] | | | | | |
| | | 16 | 17 | 18 | 19 |
| SR [v] | Kündigung • • • und... | | Was? | Du kannst ruhig reden. Nein, das bleibt/ | |
| AO [v] | | | (flüstert) | | |
| [nn] | | | | ((-----Geräusche am Mikrophon | |
| [8] | | | | | |
| | | | | 20 | 21 |
| | | | | | 22 |
| SR [sup] | | | | lachend | |
| SR [v] | bleibt so da stehen! Ja, das nimmt das alles auf. | | Das ist nen ganz topmo dernes | | |
| AO [v] | | | | ((-----lacht-----)) | |
| [nn] | | | | | |

nur eine mögliche Gebrauchswiese darstellt, wird deutlich an einem anders gelagerten Fall, bei dem der Interviewer Jörg Reuter das Aufnahmegerät als Diktiergerät benutzt, um nach einem aufgezeichneten Vorgespräch die soziographischen Daten des Interviewten festzuhalten. Das Verdauerungspotenzial des Aufnahmegeräts wird hier als Alternative zur schriftlichen Notiz genutzt (Gespräch 06, Band 1_A, 08:53-09:30).

| | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|
| [9] | .. | 23 | 24 | |
| SR [sup] | | | | |
| SR [v] | Mikrofon! | ••• | Ähm, ((2s)) | wenn du jetzt Donnerstag die Kündigung |
| AO [v] | | Ach so! | | |
| [10] | .. | 25 | 26 | 27 28 |
| SR [v] | hattest •• | von der Arbeit, dass | <u>wenn</u> •• | du jetzt einfach keine Lust mehr |
| [inn] | | ((Rascheln))' | | |
| [11] | .. | | | 29 30 |
| SR [v] | hast, oder du dich nicht konzentrieren kannst, oder •• | | | über die Sache |
| [inn] | | | | ((Klickgeräusch))' |
| [12] | .. | | 31 | 32 |
| SR [v] | mit der Arbeit reden willst, | | können wir das gerne tun. Und ich kann total | |
| [inn] | | | ((Klickgeräusch))' | |
| [13] | .. | | | |
| SR [v] | verstehen, ((holt Luft)) | wenn du irgendwann sagst, "Also, es gibt jetzt echt •• | | |
| [14] | .. | 33 | 34 | |
| SR [v] | andere Dinge, | die mir wichtig sind", oder/ oder... ((1,5s)) | Weil es passiert ja | |
| AO [v] | | Okay. | | |
| [15] | .. | | | 35 36 |
| SR [v] | nicht alle Tage, dass man ((holt Luft)) | hm gekündigt wird. | Und du kannst auch | |
| AO [v] | | | Ja. | |
| [16] | .. | 37 | 38 39 | 40 |
| SR [v] | <u>lachen.</u> U/und du kannst auch/ du kannst auch einfach sagen, ob dich dieses/ ob | | | |
| AO [v] | | ((-----lacht-----))' | | |
| [17] | .. | | | 41 |
| SR [sup] | | | | höher |
| SR [v] | dich das stört und die Situation, ich mein, es ist ja nun so, dass wir uns | | kennen | |
| [18] | .. | 42 | | |
| SR [v] | und dass wir sonst äh viele Gespräche ohne Mikrofon führen/ führen und/ und/ | | | |
| [19] | .. | | | 43 |
| SR [v] | und, ••• dass es ungewohnt ist. Und wenn dich das sehr stört, dann sag es | | | |
| [20] | .. | | 44 | 45 46 47 |
| SR [sup] | | | | lachend |
| SR [v] | einfach. ((1s)) | Stört es dich sehr? | ((lacht))' | Das Mikrofon. |
| AO [v] | | Was jetzt? ((lacht))' | | Nein, das |
| [21] | .. | 48 | 49 | 50 51 52 |
| SR [sup] | | | | lauter, schneller |
| SR [v] | | | Gut. ((holt Luft)) | Ähm ich hatte dich ja einfach |
| AO [v] | Mikrofon • nicht. | ((2s)) | Hm hm. | |

[22]

| | | | |
|----------|---------------------------------------------------------|-----|---------|
| | | 53 | 54 |
| SR [sup] | | | |
| SR [v] | mal/ ich hatte dir das Ganze ja erzählt von dem Projekt | | und ähm |
| AO [v] | | Hm' | |

Tonbeispiel 11: Gespräch 27, Band 1_A, 00:00-02:05

Die Interviewerin testet anfänglich die Qualität der Aufnahme, indem sie an das Mikrophon klopft, um die Ausschlagsanzeige des Geräts zu überprüfen, und artikuliert scherzhaft ihre Sorge, dass die Qualität der Aufnahme durch Nebengeräusche beeinträchtigt werden könne. Mit dem Testen der Aufnahme vollzieht die Interviewerin ein Probehandeln,²⁵ um für den Ernstfall gewappnet zu sein. Getestet wird hierbei zunächst das Funktionieren des Geräts wie die Qualität seines Produkts. Die Aktivität des Geräts wird so einem Probelauf unterzogen, der keine ernsthaften Folgen hat. Allerdings: Indem die Aktivität des Geräts zunächst einem Probelauf unterzogen wird, für den gilt, dass er keine ernsthaften Folgen hat, wird mit demselben Zug die Ernsthaftigkeit der folgenden Gesprächsaufzeichnung etabliert.

So formuliert die Interviewerin, als die mit ihr befreundete 27-jährige Astrid Ottenberg anscheinend nach dem Mikrophon greift,²⁶ auch Richtlinien des Sprechens – sie könne ruhig sprechen, aber das Mikrophon müsse an seinem Platz stehen bleiben –, womit das Verhalten der Interviewten nachträglich einen anarchistischen oder technikumündigen Zug erhält. Durch die Anforderungen der Interviewerin wird das Sprechen der Gesprächsteilnehmer – obschon es selbst nicht mehr eigens erprobt wird – für den Ernstfall des Interviews im Dienste der Aufnahme reglementiert. Aufgrund dieser Disziplinierung gewinnt die durch die Interviewerin gegebene Erlaubnis, auch lachen zu dürfen, eine deregulierende Bedeutung.

Diese Etablierung eines disziplinären Arrangements zeigt sich auch im Ausrichten des Mikrophons. So richtet der Interviewer Reuter in dem folgenden ersten Beispiel das Mikrophon neu aus, weil die Ehefrau des Interviewten sich am Gespräch beteiligen will. Die Erweiterung des Gesprächskreises geht hier mit einer räumlichen Neuausrichtung des Mikrophons einher, macht diese dingfest.

[1]

| | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------|------------|
| | 0 | 1 |
| JR [v] | | Ja, können |
| IM [v] | Also ähm, ((1,5s)) was machst du mit Fernsehen, soll ich was zu sagen? | |

25 Vgl. Goffman, Erving (1980): Rahmen-Analyse, S. 71-78.

26 Das In-das-Mikrophon-Sprechen steht so in dem obigen Beispiel darüber hinaus auch als Pars pro Toto für die Öffentlichkeit des Sprechens.

| | | | | |
|--------|------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------|
| [2] | .. | 2 | 3 | 4 |
| JR [v] | Sie, ((lacht)) das fände ich sehr schön. | | Ich stell's ruhig mal | nen bisschen |
| IM [v] | | ((lacht)) | Also eigentlich/ | eigentlich ••• |
| [3] | .. | 5 | 6 | 7 |
| JR [v] | rum. | | | |
| IM [v] | | lehnt Robert das Fernsehen | <u>ab</u> , | ne. |

Tonbeispiel 12: Gespräch 20, Band 2_A, 44:29-44:42

Im zweiten Beispiel hat umgekehrt das Ausrichten des Mikrophons zur Folge, dass auch die 67-jährige Interviewte Else Bachmüller, zu der der Interviewer in einem familiären Verhältnis steht, ihren Sitzplatz neu ausrichtet.

| | | | | | | |
|----------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------|----|------------------|
| [1] | 0 | 1 | | | | |
| JR [v] | | Warte mal, das ist mir irgendwie zu dicht. Ich stell das mal | | | | |
| IM [v] | | ((Leerlaufband der Kassette)) | | | | |
| [2] | .. | 2 | 3 | 4 | | |
| JR [v] | lieber <u>da</u> hin. ((2s)) | Sonst ((3s))/ | sonst sprechen wir da so dicht rein, glaub ich, | | | |
| [3] | .. | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| JR [sup] | | | | | | <i>schneller</i> |
| JR [v] | dass das... <u>So</u> ist das... Also das | | geht wunderbar. Du brauchst dich nicht | | | |
| EB [v] | | | Ich kann mich ja... | | | |
| [4] | .. | 10 | 11 | 12 | 13 | |
| JR [sup] | | | | | | |
| JR [v] | davorzusetzen! Du kannst dich... | | Du kannst dich richtig/ | | | |
| EB [v] | | Nein, ich will (hier) weg. Ich wollte mich wegsetzen, | davon | | | |
| [5] | 14 | 15 | 16 | 17 | | |
| JR [v] | kannst dich richtig gemütlich irgendwie hinsetzen. | | ((3s)) | Also ich hab mir ja die | | |
| EB [v] | (unverständlich) | | Gut. | | | |
| [6] | .. | | | | | |
| JR [v] | Briefe auch noch mal angeguckt. | | | | | |

Tonbeispiel 13: Gespräch 94, Band 1_A, 00:00-00:26

Die räumliche Anordnung der Sprecher geht also mit einer räumlichen Anordnung des Dinges einher. Aber auch umgekehrt gilt: Die räumliche Anordnung des Dinges geht mit einer räumlichen Anordnung der Sprecher einher. Es wird also ein disziplinäres räumliches Arrangement von Sprechern und tech-

nischem Gerät im Dienste der Aufzeichnung gesprochener Sprache hergestellt. Für den interviewten 29-jährigen Tontechniker Horst Nienau war so auch klärungsbedürftig, ob man ihn noch hört, als er seinen vorherigen Platz verlässt:

| | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| [1] | 0 | |
| HT [v] | Es gibt immer noch einen Bereich, der uns auch so ((3s)) interessiert, das is so | |
| [2] | 1 | |
| HT [v] | Umgang mit Mobilität und Autofahren und Fahrrad und... | |
| HN [v] | Hmhm Gut, dass du das | |
| [3] | 2 | 3 |
| HN [v] | noch mal erwähnt. • • Und zwar natürlich du | |
| HN [nv] | ((steht auf und entfernt sich ein paar Schritte))' | |
| [4] | 4 | |
| HT [sup] | leise | |
| HT [v] | ((lacht))' | |
| HN [v] | hattest einmal eine Frage gestellt, das ist jetzt schon eine Stunde her – ((2s)) | |
| [5] | 5 | 6 7 8 9 10 |
| HT [v] | Hmhm. (Ach so)' | |
| HN [v] | hört man das jetzt noch, wenn ich von hier spreche? ((1s)) | |
| HN [nv] | ((geht))' | |
| [6] | 11 | 12 |
| HN [v] | Einen Augenblick! Und zwar ((1s)) | |
| HN [nv] | ((hantiert mit etwas))' ((geht wieder zurück an seinen Platz))' | |
| [7] | | |
| HN [v] | sagtest du: "Ja, für dich ist doch Technik dann [...]". | |

Tonbeispiel 14: Gespräch 47, Band 1_B, 37:39-39:15

Dabei steht nicht in Frage, ob man ihn in der aktuellen Gesprächssituation noch hört, dies ist offensichtlich, sondern ob man ihn beim Abspielen der Tonaufzeichnung noch würde hören können.

Um die Qualität des Produkts sind nicht nur die Interviewenden, sondern auch die Interviewten besorgt. Der damals 54-jährige Alois Geiger befürchtet so, ein zu lautes Störgeräusch erzeugt zu haben.²⁷ Er weist sich selbst zurecht, weil er auf den Tisch geschlagen hat. Der Interviewer Reuter winkt lautmalerisch ab.

27 Der interviewte Horst Nienau befürchtet ebenso, für Störgeräusche zu sorgen: »Oh, ist das eventuell zu laut für das Mikrophon mit den Tassen?«, und wird von dem Interviewer Hartmut Thies beruhigt: »Nee, das/ das is, glaub ich, kein Problem.« (Gespräch 47 1_A 02:47-02:52) – Die Interviewerin Sibylle Reinfeld kommentiert ein Knistergeräusch – »es knistert auch schön«; einer der Interviewten, Henry Dähling, kontextualisiert das Geräusch wissend als ein die Aufnahme beeinträchtigendes Störgeräusch: »Hört sich gut an dann auf dem Band, ne.« (Gespräch 60, Band 1_A, 20:27-20:32)

| | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| [1] | 0 | |
| AG [v] | Und ich bin eigentlich, wenn ich jemanden anruf, darauf programmiert ((schlägt auf | |
| [2] | 12 | 3 |
| JR [v] | Hm | |
| AG [v] | den Tisch)) mit bestimmten Leuten zu sprechen. Oh, jetzt hab ich wieder auf | |
| [3] | 4 | 5 6 |
| JR [v] | Nee, das macht doch nichts! | Ach |
| AG [v] | den Tisch gehaut! | Doch, das bumst fürchterlich! |
| [4] | 7 | |
| JR [v] | pfff! | |
| AG [v] | Und äh | |

Tonbeispiel 15: Gespräch 01, Band 2_A, 22:04-22:13

Die disziplinierte Achtsamkeit auf zu leises, weil von der Aufnahmetechnik zu weit entferntes Sprechen oder zu laute Nebengeräusche dicht neben dem Mikrophon zeigt, dass die Interviewten durchaus von dem Produkt der Aufzeichnung her denken, sich ihrer Ökonomie wenigstens zum Teil unterwerfen. Dass die Ehefrau eines Interviewten, die zuvor schon interviewte 60-jährige Gerda Pierow, als sie das Zimmer betritt, in dem der Interviewer Reuter mit ihrem Ehemann Ewald Pierow ein Interview führt, flüsternd nach der Erlaubnis zu reden fragt – »Darf ich reden?« –, zeigt, dass das Interview als Gesprächsform für sie einen eigenständigen Werkcharakter hat, den sie nicht durch ihr Dazwischenreden beeinträchtigen möchte (Gespräch 30, Band 2_A, 42:24-42:26).

Dieses Bewusstsein, ein Produkt herzustellen, haben Interviewte wie Interviewer. Auf Interviewerseite erscheint dabei das Aufnahmeprodukt als externalisiertes und fixiertes Sprachmaterial. Für den Interviewer Reuter schwang dabei einerseits die Befürchtung mit, von der Materialmenge überwältigt zu werden. So gesteht er Irene Schmidt-Kastner gegenüber:²⁸

| | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| [1] | 0 | 1 | 2 |
| JR [v] | man muss nen b/ <u>ich</u> find nen bisschen, man muss aufpassen, dass man sich nicht | | |

28 Der Schülerin Nadine Cassau gegenüber erklärt er: »Und eh, • das is, • äh das wird ein riesiges, umfangreiches Material und äh man kann natürlich sagen, dass wir manche Sachen überhaupt nicht bewältigen. ((holt Luft)) Das ist, muss man auch ein bisschen so sehen, das wird in einem Archiv dann aufgehoben ((holt Luft)) und eh das kann dann also für spätere • • Technikforscher, also kulturwissenschaftliche Technikforscher« (Gespräch 92, Band 2_A, 39:41-40:04).

| | | | |
|---------|--------------------------------------------------------------------------|----|-------|
| [2] | .. | 3 | 4 |
| JR [v] | so im Uferlosen verliert. (Es) wird sehr viel Material natürlich, nech. | | |
| ISK [v] | (N)a, das glaub ich. | | |
| [3] | 5 | 6 | 7 8 9 |
| JR [v] | Durch diese umfangreichen Interviews. Da kommt unglaublich was zusammen. | | |
| ISK [v] | Das glaub ich. | | Ja. |
| [4] | 10 | 11 | |
| JR [v] | ((hustet))' Und da muss man natürlich auswählen. | | |
| ISK [v] | Ja. | | |

Tonbeispiel 16: Gespräch 69, Band 2_A, 41:21-41:35

Andererseits lässt sich auch die Furcht finden, ob der Einzigartigkeit der Erhebungssituation im Anschluss an das Gespräch festzustellen, Wichtiges nicht gefragt zu haben. So räumt Reuter dem Interviewten Franz Voss gegenüber ein, nachdem zwischen beiden Gesprächspartnern geklärt wurde, dass kein weiterer Frage- bzw. Erzählbedarf besteht: »Ich meine, wir/ wir machen das so, dass wir uns diese Interviews auch in der Gruppe dann angucken ((holt Luft)) und äh • das könnte durchaus sein, dass man irgendwie • noch bestimmte • Sachen • • findet, wo/ wo man sagen/ wo man dann vielleicht sagt, also • warum habe ich da nicht nachgefragt oder so was. Da/ da hätt/ hätte man gerne noch Genaueres gewusst, das kann/ kann möglich sein, aber das weiß ich jetzt nicht.« (Gespräch 03, Band 3_A, 05:50-06:12)

Bei den Interviewten lässt sich hingegen einerseits die Befürchtung finden, nicht immer Verwertbares gesagt zu haben, oder andererseits die Befürchtung, nicht alles, was sie erzählt haben, könne gebührend anerkannt werden:

| | | | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------|----|---|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | <i>höher</i> | | |
| JR [v] | Ja. Also jetzt ham Sie ja so all mählich gemerkt, jetzt ham wir doch ne ganze Menge | | | | |
| [2] | .. | 5 | 6 | 7 | |
| JR [v] | schon • • durchgesprochen. | | | | |
| MH [v] | Ja, ich weiß (es jetzt) nur nicht, ob das jetzt alles so interessant und | | | | |
| [3] | .. | 8 | 9 | 10 | |
| JR [v] | Also äh äh das ist sowieso <u>sehr</u> viel Material und man kann | | | | |
| MH [v] | verwertbar ist, (wo ich mich festgesabbelt)' | | | | |
| [4] | .. | 11 | 12 | | |
| JR [v] | sicherlich nicht <u>alles</u> verwerten. Aber, es gibt einfach äh • bestimmte Sachen, • das/ | | | | |

| | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------|
| [5] | .. | 13 | 14 |
| JR [v] | das weiß ich jetzt schon, dass die sehr interessant sind. | Also ich kann jetzt | |
| MH [v] | | Hm̃ | |
| [6] | .. | | |
| JR [v] | so, wenn ich das jetzt einfach so aus dem Stand sage, kann ich mir zum Beispiel | | |
| [7] | .. | | |
| JR [v] | vorstellen, diese Beschreibung wie Sie/ wie/ wie Sie diesen/ diesen Goldzahn | | |
| [8] | .. | 15 | 16 |
| JR [v] | herstellen, | so ne detaillierte Beschreibung das hab ich, glaube ich, | <u>ziemlich</u> |
| MH [v] | | Hm̃ | |
| [9] | .. | 18 | 19 |
| JR [v] | selten bisher. | | |
| MH [v] | | Hm̃ | |

Tonbeispiel 17: Gespräch 62, Band 2_A, 39:00-39:38

| | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 |
| DK [v] | nachher | <u>das</u> | rausschreiben und irgendwie analysieren, was | |
| [nn] | ((Leerlaufband der Kasette)) | | | |
| [2] | .. | 4 | 5 | 6 |
| JR [v] | | Ja, also | es wird erstmal schon/ versuchen wir alles | • |
| DK [sup] | <i>lachend</i> | | | |
| DK [v] | nun brauchbar ist. Nech, denk ich mal. | | | |
| [3] | .. | 7 | 8 | 9 |
| JR [v] | äh zu verschriftlichen, damit wir uns das auch richtig angucken können. Wir | | | |
| DK [v] | | Hm̃ | | Hm̃ |
| [4] | 10 | | | |
| JR [v] | hörn es auch immer noch mal wieder an. Aber wahrscheinlich müssen wir dann | | | |
| [5] | .. | | | |
| JR [v] | später, wenn es zu viel Material wird, dann muss man nen bisschen genauer | | | |
| [6] | .. | 11 | 12 | |
| JR [v] | gucken. | Na ja, aber Sie sagten eben, Sie hätten sich äh auf dem Weg | | |
| DK [v] | | Hm̃ hm̃ | | |
| [7] | .. | | 13 | 14 |
| JR [v] | hierher überlegt, was ist Ihnen denn da durch den Kopf gegangen? | Erzählen | | |
| DK [v] | | Ja. | | |

| | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| [8] | .. | 15 | 16 |
| JR [v] | Sie mal! ((lacht))' | | |
| DK [v] | Also ich denk eigent lich immer noch, dass ich nie im Leben zwei Stunden | | |
| [9] | .. | | |
| DK [v] | was zum Thema Technik und Erlebnis mit derselben •• erzählen kann, aber was | | |
| [10] | .. | | |
| DK [v] | mir so eingefallen ist, (geht)/ wo ich dann gedacht hab: "Wie war das eigentlich in | | |
| [11] | .. | | |
| JR [v] | 17 | 18 | 19 |
| DK [v] | deiner <u>Kindheit</u> , Jä' was hast du da als/ als technisch überhaupt empfunden?" — | | |
| [12] | .. | | |
| DK [v] | soweit Kinder das wahrnehmen. | | |

Tonbeispiel 18: Gespräch 11, Band 1_A, 00:00-00:49

In diesem Einerseits-andererseits – nämlich einerseits der Befürchtung nicht alles, was gesagt wurde, könnte gebührend anerkannt werden, und andererseits der Befürchtung, nicht genug sagen zu können – tritt die Ambivalenz der eigenen Rolle in einem disziplinären Arrangement zu Tage: Einerseits sind die Interviewten als Produzenten einer wissenschaftlichen Erhebung unterworfen, deren Aufgabe zu erfüllen ist. Andererseits erlaubt aber eben gerade die Erfüllung dieser Aufgabe – das Sprechen – auch eine selbstermächtigende Subjektivierung. Anders als bei den Interviewern tritt so bei den Interviewten das Verdauerungsprodukt nicht als objektiviertes Sprachmaterial in den Vordergrund, sondern die produzierte Verbalisierungsmenge.²⁹ In dem folgenden Beispiel bewertet Reuter das Interview so als Gesprächsform, während die 19-jährige Nadine Cassau die Bewertung des Interviews zunächst an der selbst erzeugten Verbalisierungsmenge festmacht:

| | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|
| [1] | 0 | 1 | 2 |
| JR [v] | Na ja. ((2s)) Wollen wir mal • aufhören? Ich glaub wir sind... Das war nen ziemlich •• | | |
| HT [v] | (Ja, ich glaub). | | |
| [2] | .. | | |
| JR [v] | 3 | 4 | 5 6 |
| NC [v] | intensives, schönes Interview. Ja, also ich weiß (nicht)... Zwei Kassetten voll! | | |
| | ((lacht))' | | |

29 Der Interviewte Volker Derksen fragt so am Anfang des Interviews: »Wie lange soll das dauern? •• Wie viel Seiten werden das?« (Gespräch 28, Band 1_A, 00:09-00:13)

| | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| [3] | 7 8 9 |
| JR [v] | Ja, ja, ich weiß nicht, wie das jetzt für Sie war. Wie war/ wie fanden Sie denn das |
| HT [v] | ((lacht)) |
| [4] | .. 10 |
| JR [v] | so? |
| NC [v] | Och, war interessant, aber ich wollt noch wissen |

Tonbeispiel 19: Gespräch 92, Band 2_A, 34:11-34:28

Der 27-jährige Marcus Adloff überredet sich selbst, dem Anliegen des Interviewers, das Gespräch zu beenden, nachzukommen, indem er für sich selbst die Menge der schon bespielten Kassetten und damit seine eigene Leistung konstatiert:

| | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 |
| JR [v] | Na ja. ((2s)) Ich mein/ also es is so ••• mit dem/ mit dem Fragebogen, •• der is im |
| [2] | .. |
| JR [v] | Grunde hab ich so das Gefühl, da/ da/ da/ das is ziemlich außen vor. Da könnten/ |
| [3] | .. 1 2 3 4 5 |
| JR [v] | könnt ich natürlich Ihnen noch viele Fra gen stellen. Aber das ist |
| MA [v] | Hm̃ (Unverständlich) Ja, klar. |
| [4] | .. 6 7 |
| JR [v] | im Grunde dann ziemlich gesprächstötend, für chte ich. Und es wird auch zu |
| MA [v] | Ja, nee, is okay. |
| [5] | .. 8 9 10 |
| JR [v] | spät jetzt. Dann hören wir, glaube ich, |
| MA [v] | Ja, dann lassen wir das jetzt halt. Is in Ord nung. (Unverständlich) |
| [6] | .. 11 12 13 14 15 |
| JR [v] | jetzt lieber auf. Ja. Und... |
| MA [v] | Wir ham auch zwei Kassetten vollgespielt. Mein Gott! Wie ma... |
| [7] | ..16 |
| MA [v] | |
| [nn] | ((Gerät wird abgestellt)) |

Tonbeispiel 20: Gespräch 14, Band 2_B, 05:45-06:19

Die 40-jährige Doris Kramer, die anfangs skeptisch hinsichtlich der Möglichkeit war, ausführlich über Technik reden zu können (vgl. Tonbeispiel 18 Gespräch 11), ist im Nachhinein erstaunt darüber, wie lange das Interview gedauert hat. Wobei die Nennung der Anzahl der bespielten Kassetten in diesem Fall auch als Mittel der Interviewten fungiert, das Interview zu finalisieren.³⁰

| | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 |
| JR [v] | Also das wären Fragen, • di/ darüber könnte man • • wahrscheinlich mit Ihnen | | |
| DK [v] | Hm̃ | | |
| [2] | .. | | |
| JR [v] | noch • nen bisschen sprechen, aber • ich finde, das muss nicht mehr heute Abend | | |
| [3] | 3 | 4 | 5 |
| JR [v] | sein. | | Ja, nee, wir ma |
| DK [sup] | <i>leise</i> | <i>lachend</i> | |
| DK [v] | Nee. ((lacht)) Die Kassetten sind auch gleich beide voll! | | |
| [4] | 7 | 8 | 9 |
| JR [v] | chen mal Schluss jetzt. Ich danke Ihnen! | | |
| DK [v] | (Wir ham doch so) Wann war ich hier? Kurz nach fünf, jetzt ist es kurz vor | | |
| [5] | 10 | 11 | |
| JR [v] | | Ja, ja, | da sehen Sie mal. |
| DK [v] | acht. Hätt ich nie im Leben gedacht. | | |

Tonbeispiel 21: Gespräch 11, Band 2_B, 07:04-07:22

In dem folgenden Beispiel fungiert die scherzhafte Frage der 60-jährigen Gerda Pierow nach der Anzahl der Bänder, die der Interviewer noch dabei hat, so auch – wenn auch ohne Erfolg – als diskursives Mittel der Zurückweisung einer Detaillierungsaufforderung.³¹

| | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|---|
| [1] | 0 | 1 |
| GP [v] | Ja gut, da könnte ich Ihnen natürlich aufzählen, was ich sonst noch an Geräten | |
| [2] | 2 | |
| GP [v] | zu Hause hab. Aber die hat eigentlich jeder. Das is nichts Außergewöhnliches. Es | |

- 30 In einem Fall nutzt auch der Interviewer Jörg Reuter den Fakt, dass das Aufnahme-medium fast vollgespielt ist, als Argument, das Interview zu beenden: »Also jetzt geht er sofort aus. Ich (unverständlich) glaub, dann machen wir mal Schluss.« (Gespräch 64, Band 2_A, 45:27-45:31)
- 31 Auf die Äußerung des Interviewers hin, dass er eine ausführliche Erzählung »jetzt mal« »lassen« wird, scherzt die 44-jährige Dörte Schiller in ähnlichem Sinne – »Sonst wäre das Band voll!« (Gespräch 74, Band 1_B, 27:45-27:52).

| | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|
| [3] | .. | 3 | |
| JR [v] | Wollen wir mal versuchen, dass Sie mal wirklich versuchen möglichst | | |
| GP [v] | geht vom... | | |
| [4] | .. | 4 | 5 |
| JR [v] | vollständig aufzuzählen • äh mit welcher Technik Sie in den letzten... | | |
| GP [v] | Wie viel Bänder | | |
| [5] | .. | 6 | 7 8 |
| JR [v] | Ich hab Bän der (haufenweise)! | | |
| GP [v] | haben Sie denn noch? ((lacht))` Nee, so schlimm wird das nicht mehr! | | |
| [6] | .. | 9 10 | 11 12 |
| JR [v] | Nein, nein. Das dauert jetzt nicht mehr so lange. Aber so/ also ich/ ich | | |
| GP [v] | ((lacht))` Nee. Äh` | | |
| [7] | .. | | |
| JR [v] | wollt jetzt mal fragen, mit was für einer oder mit welcher Technik sind Sie in den | | |
| [8] | .. | | |
| JR [v] | letzten vierundzwanzig Stunden in Berührung gekommen? • • Wenn Sie mal | | |
| [9] | .. | 13 | |
| JR [v] | nachdenken. | | |
| GP [v] | • • Ja, das Erste ist eben — wie gesagt | | |

Tonbeispiel 22: Gespräch 22, Band 2_A, 22:54-23:28

Diese latente Ermächtigung der Interviewten als Produzenten zeigt sich auch in ihrem Frage-Bedürfnis, nämlich wissen zu wollen, was mit den Tondokumenten und damit auch den externalisierten eigenen Äußerungen, über die die Interviewten keine Kontrolle haben, weiterhin geschieht. So fragt die 35-jährige Regina Gerkens nach der Verwendung des Materials: »Ja, was/ was passiert eigentlich am Ende, gibt das nen Bericht oder gibt das ne Geschichte, oder?« (Gespräch 42, Band 2_B, 00:57-01:02). Die 19-jährige Schülerin Nadine Cassau will wissen, wie das Material analysiert wird: »[...] aber ich wollt noch wissen, wozu/ wie verwerthen Sie das? ((1s)) Also, • • das würd mich interessieren, so.« (Gespräch 92, Band 2_A, 34:26-34:33) Diese Fragen sind umso stärker zu gewichten, als die Interviewten während des Interviews meist in der Rolle der Befragten sind und von sich aus kaum jemals eine Frage an die Interviewenden richten, es sich also um ein asymmetrisches Machtverhältnis handelt.

Die 66-jährige Irene Schmidt-Kastner geht noch einen Schritt weiter, indem sie am Ende des Interviews nach der professionellen Legitimation des Interviewers Jörg Reuter fragt: »Darf ich Sie noch mal fragen, wieso Sie dieses Projekt machen? Sind Sie an der Uni tätig? [...] Und was sind Sie von Beruf?

Wie nennt sich das als Beruf, was Sie machen? [...] Darf ich fragen, was das für ein Dokortitel ist?» (Gespräch 69, Band 2_A, 39:05-39:09, 39:24-39:27, 39:39-39:41)

Der 44-jährige Franz Voss verdeutlicht, dass er an den Ergebnissen der Studie interessiert ist. Er nimmt dabei für sich die Rolle des kompetenten zukünftigen Lesers in Anspruch.

[1]

0
FV [v] Wie is das überhaupt jetzt ähm ähm • ähm Sie untersuchen das/ das ja, nicht nur

[2]

1 2
JR [v] Ja.
FV [v] mein Interview, sondern auch andere, und da wird (dann) irgendein Ergebnis

[3]

3 4 5
JR [v] Das hoffen wir, ja. Das hoff... Das is wirklich jetzt noch ganz offen,
FV [v] raus, oder... ((lacht))

[4]

6 7 8 9 10
JR [v] also wir wissen noch nicht äh, wo das hinsteuert, hin zielt. ((1s)) Also...
FV [v] Hm̃ Also ich wär

[5]

11 12
JR [v] Ja
FV [v] schon interessiert, da auch nen Ergebnis nachher irgendwo zu sehen, (nech).

[6]

13 14 15 16
JR [v] Ja Also es
FV [v] Auch wenn ich mich vielleicht nicht unbedingt drin wiederfinde, ähm...

[7]

JR [v] werden übrigens äh also es/ es/ kriegen alle die Interviewpartner • • Pseudonyme.

[8]

17 18
JR [sup] *lachend*
JR [v] ((1s)) Ich hoffe, das schmerzt Sie nicht. Ach so,
FV [v] Nee, das bin ich gewohnt. Also...

[9]

19 20 21 22
JR [sup] *lachend*
JR [v] das sind Sie ja gewohnt! ((lacht)) Ja, ja. Ja, ja, nee, das is, glaube ich, es/ es ist so
FV [v] ((lacht))

[10]

JR [v] gemischt. Man könnte natürlich, also wenn Sie jetzt sagen äh, ich/ ich möcht aber

[11]

JR [v] gern mit meinem Namen da erscheinen, kann man das ja berücksichtigen. Könnte

| | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| [12] | .. | |
| JR [v] | man ohne Weiteres machen, nech. Aber das is, darauf kommt es eigentlich nicht | |
| [13] | .. | 23 24 |
| JR [v] | an. Ja, nee, so schreiben wir das nicht. Wir/ also ich bin/ | |
| FV [v] | Ja, Herr H aus M. ((-----lacht-----)) | |
| [14] | 25 | 26 27 |
| JR [v] | mach das immer mit richtigen Namen, das finde ich furchtbar mit diesen | |
| FV [v] | Hm̃ | |
| [15] | .. | 28 |
| JR [v] | Abkürzungen. Na ja. Aber äh also das ist natürlich der Sinn und Zweck der ganzen | |
| [16] | .. | 29 30 |
| JR [v] | Übung, dass da was bei rauskommt, ne. Und ich kann Ihnen also gern äh... | |
| FV [v] | Hm̃ | |
| [17] | 31 | 32 |
| JR [v] | Na ja, also Aufsätze werden in/ entweder in | |
| FV [v] | Wie wird denn das veröffentlicht? | |
| [18] | .. | 33 |
| JR [v] | einem Sammelband oder in einer Zeitschrift veröffentlicht. Und es soll zum Schluss | |
| [19] | .. | 34 35 |
| JR [v] | auch/ sollen eigentlich auch Buchveröffentlichungen entstehen. Und | |
| FV [v] | ((1s)) Hm̃ | |
| [20] | .. | 36 37 |
| JR [v] | äh... ((2s)) Äh also mein — wie soll ich mal | |
| FV [v] | Ans Internet haben Sie schon gedacht? | |
| [21] | .. | |
| JR [v] | sagen — der/ der mein Hab/ der/ der Professor, bei dem ich arbeite, der hat da | |
| [22] | .. | |
| JR [v] | bestimmt schon dran gedacht. | |

Tonbeispiel 23: Gespräch 03, Band 3_A, 06:12-07:42

Voss ist an den Ergebnissen der Studie interessiert, äußert aber Skepsis. Er ist sich nämlich nicht sicher, ob er sich in den Ergebnissen wiederfinden kann. Er weist damit auf eine mögliche Ver-Änderung des Selbst durch die wissenschaftliche Praxis hin. Der Interviewer engt allerdings im Folgenden diese generelle Frage der Repräsentation des Anderen auf die Vergabe von Pseudonymen ein. Die Ersetzung des Namens als Identitätsmerkmal durch ein Pseudonym hat indessen auch Konsequenzen hinsichtlich der Autorschaft. Die

scherzhafte Äußerung von Voss, dass er daran gewöhnt sei, könnte sich eben auf diese mangelhafte Anerkennung als Autor beziehen. Der Interviewer macht daraufhin dem Interviewten das Angebot, den etwaigen Wunsch, mit seinem eigenen Klarnamen zu erscheinen, zu berücksichtigen. Wobei er meint, dass es nicht so darauf ankäme. Lachend erwidert Voss daraufhin eine anonymisierte Zitierweise des Eigennamens, wie man sie aus öffentlichen Medien wie etwa Zeitungen kennt: »Herr H. aus M.« Entrüstet weist Jörg Reuter diese Zitierweise von sich und erklärt, dass er selbst volle Namenspseudonyme verwende. Schließlich geht er auf die Nachfrage des Interviewten nach Ergebnissen der Arbeit ein, wird von diesem aber unterbrochen, als er ansetzt, das Angebot zu machen, ihm die Ergebnisse zukommen zu lassen. Voss will wissen, wie die Ergebnisse veröffentlicht werden und ob die Projektmitarbeiter schon darüber nachgedacht haben, sie im Internet zu veröffentlichen. Aufgrund dieser Frage ist es wahrscheinlich, dass das Anliegen von Voss, die Ergebnisse auch mitgeteilt zu bekommen, ein nicht nur privat gedachtes ist, sondern dass er vielmehr auch im Namen eines potenziell weiter gespannten Leserkreises spricht, dem die zukünftigen Forschungsergebnisse zugänglich gemacht werden sollten.

Die Rolle eines Autors beansprucht der 56-jährige Interviewte Robert Marquardt. Auch wenn er zunächst scherzhaft, dann ernsthaft aus Gründen des Datenschutzes diese Rolle beansprucht, kommt er mit dem Interviewer Reuter gegen Ende des Interviews darin überein, dass ihm die zitierten Passagen vor einer Veröffentlichung nochmals zur Autorisierung vorgelegt werden sollen.

[1]

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|
| | 0 |
| JR [v] | Also ich hab zum Beispiel gehört von Ihrer Frau, dass Sie auch kochen hier? Also |

[2]

| | | | | | |
|--------|-------------------------------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| JR [v] | das Ganze, die ganze Haushaltstechnik? | | | | |
| HT [v] | (((-----lacht-----))) | | | | |
| RM [v] | Ach so. | | | | |
| IR [v] | (Nee,) das <u>Thema</u> ist ja gar nicht... Ich | | | | |

[3]

| | | | | | |
|--------|-------------------------------------------------------|---|---|---|-----------------------------|
| | .. | 6 | 7 | 8 | 9 |
| JR [v] | | | | | ((lacht)) |
| HT [v] | | | | | ((-- |
| RM [v] | Jetzt müssen wir schon langsam an Datenschutz denken. | | | | |
| IR [v] | dachte... | | | | Ich/ ich dachte/ ich dachte |

[4]

| | | | | | | |
|----------|------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|----|----|
| | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | | | |
| JR [v] | Warum? | Beim Haushalt? Warum? | | | | |
| HT [v] | (((-----lacht-----))) | | | | | |
| IR [v] | Ich dachte erst, es würde um | | <u>Techniker</u> gehn! | Technische Berufe, oder so, | | |

| | | | | |
|----------|----|----|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| [5] | .. | 16 | | |
| JR [v] | | | Ja. Nee, wieso/ warum meinen Sie | |
| IR [v] | | | aber die Fragestellung ist ja ganz allgemein. | |
| [6] | .. | 17 | | |
| JR [v] | | | jetzt bei Haushaltstechnik Datenschutz? | |
| RM [v] | | | Nein, nein. Ich, ich frage (nur), wenn (das | |
| [7] | .. | 18 | 19 | 20 |
| JR [v] | | | Ach so! ((lacht))` | |
| HT [sup] | | | | <i>lachend</i> |
| HT [v] | | | ((la cht))` | Also, der Datenschutz ist |
| RM [v] | | | so) so in intime Einzelheiten (geht). | ((lacht))` |
| IR [v] | | | | ((lacht))` |
| [8] | .. | 23 | 24 | 25 |
| JR [v] | | | Ja, ja. | |
| HT [sup] | | | | |
| HT [v] | | | bei uns natürlich gewährleistet. ((---la cht---))` | |
| RM [v] | | | ((lacht))` | Nee, also eins äh war mir vorhin |
| IR [v] | | | ((lacht))` | |
| [9] | .. | | | |
| RM [v] | | | nur mal durch nen Kopf gegangen. Ich hab ja da son paar •• firmeninterne Zu • | |
| [10] | 26 | 27 | 28 | 29 |
| JR [v] | | | Nee, das muss alles raus dann. | Firmen |
| RM [v] | | | sammenhänge oder auf tragsrelevante Sachen ... | Also ich ähm ... |
| IR [v] | | | Ach so (Unverständlich)` | |
| [11] | 31 | 32 | 33 | 34 |
| JR [v] | | | <u>namen</u> werden nicht genannt, ja. | |
| RM [v] | | | Wenn/ • das • werden Sie ja äh erst dann veröffentlichen, | |
| [12] | .. | 35 | 36 | 37 |
| JR [v] | | | <u>Das</u> können wir so machen. | |
| RM [v] | | | wenn ich dies (nur) nochmal gesehen hab, so am Ende. Das wär e mir/ | |
| [13] | 38 | 39 | 40 | 41 |
| JR [v] | | | Ja, klar. Auf jeden Fall! | Das können wir... |
| RM [v] | | | mir ehrlich gesagt recht. | Dass man notfalls auch wenn da |
| [14] | .. | 44 | 45 | 46 |
| JR [v] | | | Hm` | Das finde |
| RM [v] | | | irgend ne wirklich verfängliche Sache ist ••• äh äh dass/ | ••• |
| IR [v] | | | (Nicht trans) (unverständlich)` | |
| [15] | .. | 49 | 50 | 51 |
| JR [v] | | | ich gut. | Sie hatten das ja auch am Telefon schon |
| RM [v] | | | dass man da noch mal drüber spricht. | |

| | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| [16] | .. | |
| JR [v] | angesprochen, das finde/ find ich also völlig, völlig in Ordnung • • äh die/ die | |
| [17] | .. | |
| JR [v] | Abschnitte, die wir dann aus Ihrem Interview nehmen, die geben wir Ihnen dann | |
| [18] | .. | 52 53 54 55 56 57 |
| JR [v] | lieber nochmal vorher zum Kontrollieren. Ja. Ja, ja. | |
| RM [v] | Ne. Also das <u>Ganze könn</u> / das hab ich Ihnen ja in | |
| [19] | .. | |
| RM [v] | aller Offenheit erzählt und ich/ wir/ wir sind eigentlich auch • sehr für Öff/ Offenheit | |
| [20] | 58 | 59 60 61 |
| JR [v] | Ja, ja. Ja | |
| RM [v] | in solchen Sachen und nehmen da auch kein Blatt vorn Mund, | |
| IR [v] | Jens, setz dich doch | |
| [21] | .. | 62 63 64 65 66 67 |
| JR [v] | Ja, ja. Nee, das find ich/ | |
| RM [v] | aber <u>bevor</u> was richtig veröffentlicht wird und dann gedruckt ist | |
| IR [v] | zu uns, Jens! | |
| [22] | .. | 68 69 70 71 |
| JR [v] | find ich völlig in Ordnung! Nee, das/ | |
| RM [v] | irgendwo, das/ das würd ich Sie doch drum bitten. | |
| [23] | .. | |
| JR [v] | das machen wir. | |

Tonbeispiel 24: Gespräch 20, Band 3_A, 39:29-40:57

Eine andere Haltung zum verdauerten Sprechen nimmt der 29-jährige Horst Nienau ein. So artikuliert er, der Besonderheit der Verdauerungssituation gewahr, in der er ohne Ansehung von Schicklichkeitsregeln Zeugnis ablegen und damit einen wahren Diskurs über sich selbst und andere produzieren will:

| | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| [1] | 0 | |
| HN [v] | Und hervorgebracht haben die • zwei Söhne, ((holt Luft)) • den älteren, das ist | |
| [2] | .. | 1 2 |
| HT [v] | ((lacht)) | |
| HN [sup] | | <i>schneller</i> |
| HN [v] | mein Vater, ((holt Luft)) den sie immer so für genial hielten | auf seine |

| | | | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|---|---|---|
| [3] | .. | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| HT [v] | • Ja´ | | | | | |
| HN [sup] | <i>steigend</i> | | | | | |
| HN [v] | Weise, was er • zweifellos auch ist, das darf ich jetzt mal so sagen, äh ich | | | | | |
| [4] | .. | | | | | |
| HN [v] | würde es vielleicht dir gegenüber • so normalerweise nicht sagen, aber ((holt Luft)) | | | | | |
| [5] | .. | | | | | |
| HN [v] | in so m, weil ich es mir unangenehm wäre wenn ich oder ich hab keine Lust ((holt | | | | | |
| [6] | .. | | | | | |
| HT [v] | Hm´ | | | | | |
| HN [v] | Luft)) • • zu prahlen auf irgendeine Weise, das soll es auch gar nicht <u>sein</u> , | | | | | |
| [7] | 10 | 11 | 12 | | | |
| HN [v] | sondern hier geht es um <u>Ehrlichkeit</u> und • • irgendwie mal was festzuhalten, wie es | | | | | |
| [8] | .. | | | | | |
| HN [v] | so n bisschen <u>ist</u> . Und das kann ich mal sagen. Also mein Vater is schon auf seine | | | | | |
| [9] | .. | | | | | |
| HN [v] | Weise ziemlich genial. | | | | | |

Tonbeispiel 25: Gespräch 47, Band 1_A, 43:14-43:48

Während Nienau die gegenwärtige flüchtige Sprechsituation auf Basis der Verdauerungssituation zugunsten des wahrhaftigen Zeugnis-Gebens transzendiert, bemüht sich die 66-jährige Christa Reising, die mit dem Interviewer Reuter bekannt ist, den Eindruck auszuräumen, dass Sie das pausenlose Ins-Mikrophonreden-Müssen als Belastung empfindet. Dies, indem sie betont, dass sie das Gespräch an sich wertschätze und nicht aus Freundschaft gezwungenermaßen ihre Einwilligung zum Interview gegeben habe. Dabei argumentiert sie um des Werts der Freundschaft willen, dass es gerade das Gespräch sei und nicht der wissenschaftliche Kontext – die Erhebung von Gesprächen –, warum sie spreche.

| | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|---|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 |
| JR [v] | Das is ja toll! | | Ja´ | |
| CR [v] | Also ich kenne zwanzig Malediveninseln. Ja, weil ich so fasziniert bin von | | | |
| [2] | .. | | | |
| CR [v] | dieser ((holt Luft)) – mit dem Anspruch des Sportlichen – ((lacht)) 'faulen' Art ((holt | | | |
| [3] | .. | | | |
| JR [v] | Ja´ | | | |
| CR [v] | Luft)) des Schnorchelns, nech. Du schwebst ja, du brauchst ja im Grunde gar | | | |

| | | | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------|----|-----------------------------------|------------------|
| [4] | .. | | | | | |
| CR [v] | nichts tun. [...] Diese fantastische Unterwasserwelt, du bist alleine, oder hast da | | | | | |
| [5] | .. | | | | | |
| CR [v] | irgendwo noch nen Kompagnon — man sollte möglichst nicht alleine schnorcheln | | | | | |
| [6] | .. | | | | | |
| CR [v] | — •• bist da unter diesen stummen Fischen, die nichts von dir wollen, wo du den | | | | | |
| [7] | .. | | 6 | 7 | 8 | .. |
| JR [sup] | .. | | <i>lachend</i> | | | |
| JR [v] | .. | | Ja. ((lacht))` | | | |
| CR [sup] | .. | | <i>lachend</i> | | | |
| CR [v] | Mund halten kannst, wo du nicht pausenlos hier in das Mikro phon sprechen musst. | | | | | |
| [8] | .. | | 9 | 10 | 11 | .. |
| JR [v] | .. | | | | | |
| CR [sup] | .. | | | | | |
| CR [v] | Du wirst es nicht glauben, ((holt Luft)) du sagtest — das hat mich irgendwie | | | | | |
| [9] | .. | | | | | 12 |
| JR [v] | .. | | | | | Hab ich |
| CR [v] | merkwürdig berührt — "Du redest ja gerne.". An sich bin ich, ••• ja doch... | | | | | |
| [10] | .. | | 13 | 14 | 15 | 16 17 |
| JR [v] | .. | | das so gesagt? | | Nein. | |
| CR [sup] | .. | | <i>lachend</i> | | | |
| CR [v] | .. | | Äh du/ äh du ((lacht))` | | Ja, aber •• man kann ja auch den | |
| [11] | .. | | 18 | 19 | 20 | 21 22 |
| JR [sup] | .. | | <i>lachend</i> | | | |
| JR [v] | .. | | ((lacht))` Nein. ((lacht))` Nein, wie | | | |
| CR [sup] | .. | | <i>lachend</i> | | | |
| CR [v] | Eindruck haben, wenn ich hier ununterbrochen hier •• schwätze, aber... | | | | | |
| [12] | .. | | | | | |
| JR [v] | soll/ w/ also hab ich das wirklich so gesagt? Das ist ja schon an der Grenze des | | | | | |
| [13] | .. | | 23 | 24 | 25 | .. |
| JR [v] | .. | | Unhöflichen, wenn man das sagt. | | Nein? | |
| CR [v] | .. | | Nein. | | Nein, nein. Ich mein, dass du mir | |
| [14] | .. | | | | | 26 27 |
| JR [v] | .. | | | | | Setzt du voraus. |
| CR [v] | nichts Unhöfliches sagst bei unserer Beziehung, das äh/ das/ das | | | | | |
| [15] | .. | | | | | |
| JR [v] | ((-----lacht-----))` | | | | | |
| CR [v] | setz ich voraus, dass du mir nur Freundlichkeiten sagst. Du wolltest damit wohl eh | | | | | |
| [16] | .. | | | | | |
| CR [v] | er sagen... Aber im Grunde — weißt du — durch die Apotheke, wo du ja nun von | | | | | |

| | | | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|-------|
| [17] | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 |
| JR [v] | Hast du das | | | | | |
| CR [v] | <u>morgens bis abends</u> auf die Leute einreden musst, ne. (Unverständlich) | | | | | |
| [18] | .. | | | | | |
| JR [v] | ziemlich satt eigentlich. [...] Aber ein bisschen hab ich ja jetzt doch (n) schlechtes | | | | | |
| [19] | .. | | | | | |
| JR [v] | Gewissen, ich hab dich hier also doch so zu/ zu einer Sache, ((holt Luft)) obwohl | | | | | |
| [20] | .. | 36 | 37 | 38 | 39 | |
| JR [v] | du eigentlich <u>gerade</u> mit deinem <u>Widerstand</u> gegen die Technik besonders äh/ | | | | | |
| [21] | .. | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 45 |
| JR [v] | besonders aufschlussreich bist. Ja, ja. Doch, doch, | | | | | |
| CR [v] | Ja? Ja, ich freu mich, wenn ich dir... | | | | | |
| [22] | 46 | 47 | 48 | | | |
| JR [v] | also (unverständlich)... | | | | | |
| CR [sup] | <i>lachend</i> | | | | | |
| CR [v] | Ich wollte dir auch anbieten, ob ich dir noch mehr solche Typen wie | | | | | |
| [23] | .. | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 |
| JR [v] | Also äh, es is/ es is... | | | | | |
| CR [sup] | | | | | | |
| CR [v] | (m)ich vermitteln soll. Ähm` Nein äh aus ganz a/ abgesehen von der | | | | | |
| [24] | .. | 54 | 55 | 56 | | |
| CR [v] | Freude, dich mal wieder zu sehen, <u>nein, soo</u> ist es nun nicht ((holt Luft)), aber... | | | | | |
| [25] | 57 | 58 | | | | |
| JR [v] | Na ja, es könnte ja/ es kommt fast schon so nen bisschen äh ist es /w... | | | | | |
| CR [v] | Herüber | | | | | |
| [26] | .. | 59 | | | | |
| JR [v] | Ja, son bisschen, als wenn/ als wenn du da nun also äh gezwungen also | | | | | |
| CR [v] | bei dir, ja. | | | | | |
| [27] | .. | 60 | 61 | | | |
| JR [v] | eben aus/ aus <u>Freundschaft</u> mir gegenüber dazu gezwungen wirst über ein ((holt | | | | | |
| [28] | .. | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 67 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | | | |
| JR [v] | Luft)) besonders leidiges Thema besonders aus fürhlich zu sprech en. ((lacht))` | | | | | |
| CR [v] | Nein. Al so <u>soo</u> äh/ | | | | | |
| [29] | 68 | 69 | 70 | | | |
| JR [v] | <u>soo</u> äh besessen ist das äh Ganze nicht zu sehen. Ich übertreib immer etwas gern. | | | | | |
| CR [v] | | | | | | |

| | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| [30] | ..71 72 | 73 | 74 |
| JR [v] | Ja. | | |
| CR [v] | [...] Also ich mache überhaupt <u>nichts</u> , was ich nicht gerne m/ mache. Das hab | | |
| [31] | ... | 75 | 76 |
| JR [v] | Hm̃' | | |
| CR [v] | ich nun lange genug während — ich hab auch gern gearbeitet, aber, weißt | | |
| [32] | ... | | |
| CR [v] | du, dieses •• äh keine Zeit haben, aber so mit dir hier w/ wunderschön zu sitzen, | | |
| [33] | ... | | |
| CR [v] | Tee zu trinken und zu plauschen — ob das Ding da nun an ist, das seh ich gar | | |
| [34] | ..77 78 | 79 | 80 |
| JR [v] | Hm̃' | | |
| CR [v] | nicht — nech. Hmmm ich würde jetzt dich auch <u>liebend gern</u> fragen, ••• wie | | |
| [35] | ..81 82 | | |
| CR [v] | das <u>weitergeht</u> mit dem | | |

Tonbeispiel 26: Gespräch 85, Band 1_B, 34:23-38:29

Das Lavieren beider Gesprächspartner im Sinne des Takts dem jeweils anderen gegenüber verdeutlicht eine unauflösbare Ambivalenz bzw. latente Konfliktträchtigkeit der Situation, die sich folgendermaßen zuspitzen lässt: Wenn Freundschaft bedeutet, mit dem anderen sprechen zu wollen, sollte das Gespräch hier um der Freundschaft willen autotelisch motiviert sein, während ein Gespräch um der Forschung willen seine Motivation gerade aus einem dem Gespräch vorgängigen Zweck erhält, dem die Artikulation als Ganze unterworfen ist: Es kann hier kein autotelisches Gespräch unter Freunden geben. Die scherzhafte Klage der Interviewten »pausenlos hier in das Mikrofon sprechen« zu müssen, um der Forschung willen und die nahezu gleichzeitige Betonung des Gegenteils: »wunderschön [...] zu plauschen, ob das Ding da nun an ist, das seh ich gar nicht«, verdeutlicht, dass es gerade die Aufzeichnungsapparatur ist, die für die Akteure den Unterschied markiert zwischen einem Gespräch unter Freunden, bei dem geplaudert werden kann, und einem Gespräch um der Forschung willen, bei dem gesprochen werden muss.

Mithilfe der nonverbalen wie verbalen lokalen Sensibilität für das Aufzeichnungsgerät setzen also Interviewende wie Interviewte gemeinsam ein disziplinäres Arrangement in Kraft, das als handlungsbedingende wie handlungsermöglichende Kraft auf das Sprechen wie die Rollenaneignung der Interviewten selbst einwirkt. Etabliert wird mit dieser handelnden Aufmerksamkeit für das Gerät und seine Akteure also ein Handlungsdispositiv des verdauerten Sprechens.

Dass die Interviewpartner die Aufnahmetechnik nicht etwa während des Interviews – also dann, wenn die Interviewenden der Aufnahmetechnik keine handelnde Aufmerksamkeit zuteilwerden lassen – vergessen, sondern dessen gewahr sind, dass aufgenommen wird, und ihre Verbalisierungsstrategien auch auf dieses Faktum des Aufgenommenwerdens hin realisieren, lässt sich mit dem Konzept des »*recipient design*« fassen, das auf Harvey Sacks zurückgeht.³²

5.2 Recipient design

Der adressatenspezifische Zuschnitt der Rede ist ein grundlegendes Prinzip sprachlicher Interaktion. Diese Orientierung des Sprechens auf den Gesprächspartner lässt sich erweitern auf eine Orientierung des Sprechens auf den spezifischen Handlungskontext oder die Äußerungssituation. Mit diesem flexiblen Zuschnitt des Sprechens auf den jeweiligen Adressaten oder den situativen Handlungskontext weisen Gespräche eine gewisse »Kontext«-Sensibilität auf.

Die Tonaufnahme ist ein Speichermedium, sie sichert eine selektive Verdauerung der mündlichen Äußerung über ihre Entstehung hinaus. Sie belegt, dass gesprochen wurde, dokumentiert aber auch, was gesprochen wurde. Das akustisch Fixierte ist ohne die Anwesenheit des Sprechers von beliebig vielen zu beliebigen Zeitpunkten erneut hörbar. Das, was unter Aufzeichnungsbedingungen gesagt wird, ist also unter Umständen nicht nur an koprärente Interaktionspartner adressiert, sondern auch an einen erweiterten zukünftigen Adressatenkreis. Die 52-jährige Frauke Vormann hat sich so entschieden, die Ursachen für ein erschwertes Widereinanderleben in Hamburg nicht zu explizieren, weil ihr dies zu intim erscheint: »Es gibt soo private Umstände, die ich also nicht näher schildern will, die es mir nicht so ganz einfach machen, so, sagen wir mal, hier wieder so Fuß zu fassen.« (Gespräch 04, Band 1_B, 41:39-41:48)

Ein verdauerungsreflexives Design kann auch der Belegfunktion des Aufgenommenen gewahr sein, wie die folgende Äußerung der damals 60-jährigen Gerda Pierow zeigt, in der sie ihre eigenen rechtlichen Bedenken, etwas zu sagen, entkräftet: »[...] das kann ich also hier jetzt wirklich sagen, weil der Prozess ist ja abgeschlossen« (Gespräch 22, Band 1_B, 37:47-37:51). Der Interviewer Reuter hat sich im Anschluss an eine dezidierte Meinungsäußerung des Interviewten hingegen dafür entschieden, »vor dem Mikrofon« »nicht zu deutlich« werden zu wollen (Gespräch 68, Band 1_B, 13:19-13:26).

Dabei kann eine verdauerungsspezifische Kontextsensibilität nicht nur in selbstreflexiven Äußerungen eigene Verbalisierungen steuern, sondern auch interaktional eingelöst werden, wie das folgende Beispiel zeigt, in dem Reuter

32 Sacks; Schegloff & Jefferson (1974): A simplest Systematics for the Organization of Turn-Taking for Conversation, S. 727; vgl. Sacks (1995): Lectures on Conversation, S. 765, und Stieger (2006): Recipient design.

auf eine Äußerung des interviewten Abiturienten Bernd Erdlandt hin das Aufnahmegerät vorübergehend abschaltet, um ein ausschließlich auf seine Person zugeschnittenes Sprechen zu erlauben.

| | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 |
| JR [v] | Sie wollen Zivildienst machen, hatten Sie erzählt, ne? ((1,5s)) Also mit/ mit Militär | | |
| BE [v] | Ja. | | |
| [2] | 3 | | |
| JR [v] | ham Sie nix an der Mütze, oder wie? | | |
| BE [v] | ((2s)) Das kommt nicht an die Öffentlichkeit? | | |
| [3] | 4 | 5 | 6 |
| JR [v] | Nee, das also warten Sie mal, ich kann das gern... Das ist ja nicht direkt Them... Äh | | |
| BE [v] | ((lacht leise)) | | |
| [4] | 7 | 8 | 9 10 |
| JR [v] | das interessiert mich jetzt. | Ja' | Nee, das is... |
| BE [v] | | Is ja nicht so schlimm. | Also, ... |
| JR [inv] | ((schaltet Gerät aus))' | | |
| [5] | 11 | 12 | 13 |
| BE [v] | mein erster Grund war [...] Und ähm ((2s)) – was war das noch? ((lacht verhalten)) | | |
| [6] | 14 | 15 | 16 |
| BE [v] | Jetzt hab ich das vergessen. Ach so! Und ich/ ich [...] Und ähm [...] | | |

Tonbeispiel 27: Gespräch 06, Band 1_B, 39:46-40:23

Nach der Wiederaufnahme der Aufzeichnung rekapituliert der Interviewte ausschließlich im Dienste der Aufnahme Teile eines aus Gründen des Persönlichkeitsschutzes zunächst nicht aufgezeichneten Zwiegesprächs aus dem Gedächtnis. Beleg hierfür ist die gewählte Vergangenheitsform: »Also, mein erster Grund war«, »Und ähm ((2s)) – was war das noch? [...] Jetzt hab ich das vergessen«. Aufgrund der unmittelbaren Vorgeschichte seiner Äußerungen darf man annehmen, dass die rekapitulierten Gesprächsinhalte vor dem erneuten Anschalten des Aufnahmegeräts als unbedenklich bewertet und möglicherweise einer Auswahl ausgesetzt wurden. Die Möglichkeit zur Exklusion der Aufnahme aus der Gesprächskonstellation wird also wahrgenommen, um dem Interviewten ein ausschließlich auf den Interviewer zugeschnittenes ›recipient design‹ zu ermöglichen. Der erneuten Inklusion der Aufnahme in die Gesprächskonstellation folgt dann ein zunächst ausschließlich auf die Aufnahme, mithin auf einen mit der Aufnahme zeitlich und räumlich erweiterten Adressatenkreis zugeschnittenes ›recipient design‹. Das interaktional vollzogene sprachliche Geschehen um die aktiv vollzogene Ex- wie die anschließende Inklusion der Auf-

zeichnung in die Gesprächskonstellation zeigt, dass die Akteure das, was sie sagen und sagen wollen, nicht nur auf ihren jeweilig kopräsenten menschlichen Interaktionspartner zuschneiden, sondern auch auf das ›Inkraftsein‹ eines Aufzeichnungsgäräts.

In dem eben dargestellten Fall wird die Aufnahme, weil sie als mögliche Barriere, etwas zu sagen, begriffen wird, zeitweise aus der Gesprächskonstellation ausgeschlossen. Das folgende Beispiel, in dem der interviewte 29-jährige Tontechniker Horst Nienau implizites Teilnehmerwissen expliziert, zeigt hingegen, dass das Aufgenommenwerden die Akteure zum Sprechen motivieren kann. Interviewer und Interviewter sind befreundet.

| | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------|
| [1] | 0 | 1 | |
| HT [v] | Ist denn bei dir also du/ das mit dem •• ((holt Luft)) • ähm •• mit der Tontechnik, das | | |
| [2] | 2 | 3 | |
| HT [v] | fiel jetzt ja auch schon ein paar Mal und das •• kenn ich natürlich auch ganz gut, | | |
| HN [v] | Hm̃' | | |
| [3] | 4 | 5 | 6 7 8 9 |
| HT [v] | die Ge schichte. ((holt Luft))' [...] | | |
| HN [v] | Hm̃' Man kann das ja vielleicht mal, •• weil • das | | |
| [4] | 10 | 11 | 12 13 14 |
| HT [v] | Já' | | |
| HN [v] | natürlich ne ulkige Interviewsitutation is, in der <u>wir uns</u> kennen. Der Fairness hal | | |
| [5] | 15 | 16 | 17 18 19 |
| HT [v] | ((-----lacht-----))' ((holt Luft))' Já. | | |
| HN [v] | ber und für die Transkription des Gesprächs •• ein mal kurz <u>sagen</u> , worum | | |
| [6] | 20 | 21 | 22 |
| HT [v] | Genau. | | |
| HN [v] | es geht. ((holt Luft)) Dass ich • äh w/ gerade witzigerweise auch von <u>dir</u> , Hartmut, | | |
| [7] | 23 | | |
| HN [v] | Vor •• äh mittlerweile mögen es fünf Jahre her sein? Vier, fünf Jahre? Vier Jahre | | |
| [8] | 24 | 25 | 26 27 28 29 |
| HT [v] | Vier' Fünf' Fünf' ((holt Luft))' Fünf Jahre muss es | | |
| HN [v] | vielleicht. Die Größenordnung. | | |
| [9] | 30 | 31 | 32 33 34 35 |
| HT [v] | wohl eher her sein, ne? (Unverständlich)' Ja. Fünf – ja. | | |
| HN [v] | Ja, das können auch fünf sein. ((holt Luft)) Äh ein/ dein/ | | |
| [10] | 36 | 37 | 38 39 40 |
| HT [v] | Genau. Ja. | | |
| HN [v] | <u>deine</u> ganze Technik praktisch abgekauft hab. Lautsprecher, Sech | | |

[11]

HN [v] zehnspurtonbandgerät.

Tonbeispiel 28: Gespräch 47, Band 1_A, 11:16-12:19

Auch in diesem Fall liegt ein erst aufnahmetechnisch ermöglichtes ›recipient design‹ vor. Dabei erlaubt das Aufzeichnungsgerät die Etablierung einer über die kopräsenten Akteure hinaus erweiterten Konstellation auf abwesende Dritte und motiviert ein Erzählen über etwas, das den kopräsenten Teilnehmern des Interviews schon hinreichend bekannt ist, zwischen ihnen allein nicht mehr unbedingt erzählenswert wäre.³³ Der adressatenspezifische Zuschnitt der Erzählung auf abwesende Dritte ermöglicht dabei, weil der Interviewte den Interviewer als Teilnehmer einer gemeinsamen Welt adressiert, einen Rollenwechsel des Interviewers in die Rolle eines Ko-Erzählers und Ko-Interviewten. Anders als im vorigen Fall wird die Konstellation hier nicht durch ein An- und Ausschalten des Aufzeichnungsgeräts verändert, sondern es ist die laufende Aufzeichnung, die eine soziale Veränderung der Rollenkonstellation von Interviewer und Interviewtem ermöglicht.

Mit dem technischen Setting geht in den bereits zitierten Fällen ein verdauerungsreflexives Design von Verbalisierungsstrategien einher. Insofern die Akteure dabei ihre sprachlichen Handlungen nicht nur auf ihren jeweils kopräsenten menschlichen Interaktionspartner zuschneiden, sondern auch auf das ›Inkraftsein‹ eines Aufzeichnungsgeräts, finden sie zu adressatenflexiblen Umgangsformen mit der Aufnahmetechnik. Die hier vorgestellten Akteure haben einen aktiven, medienreflexiven wie -flexibel zugeschnittenen und gehandhabten sprachlichen Umgang mit dem Faktum des Aufgenommenwerdens.

Dass nicht nur einzelne ihrer sprachlichen Handlungsweisen, in deren Zuge die Aufnahmetechnik selbst verbalisiert wird, zugleich immer auch Umgangsweisen mit dem Faktum der Aufnahme darstellen, sondern dass die Akteure die Situation als Ganze von der Aufnahme her verstehen, mithin die Aufnahme eine Art Orientierungsrahmen des sprachlichen Handelns während des gesamten Interviews abgibt, soll im Folgenden aufgezeigt werden.

33 Der Interviewte begreift die Sprechsituation stark von der Verdauerung her, richtet sich in seinem Sprechen grundlegend immer auch an zukünftige Hörer. So expliziert er an anderer Stelle etwas, das dem Interviewer auch bekannt sein dürfte: »Spannend find ich das, wenn ich mal mit Heike darüber spreche, ••• – das kann ich hier dazu sagen, dass das meine Frau ist, ne?« (Gespräch 47, Band 1_A, 03:26-03:32)

5.3 Framing

Nimmt man die Gesprächsorganisation als Ganzes und ihre Verflechtung mit der Aufnahmepraxis in den Blick, zeigt sich, dass analytisch zwischen dem Gespräch und dem Interview als einer sprachlich eingegrenzten Gesprächssequenz zu unterscheiden ist. Das Interview wird nämlich in der Regel durch explizite sprachliche Markierungen eröffnet und auch häufig entsprechend finalisiert. Solche Markierungen der Intervieweröffnung durch die Interviewer sind typischerweise metasprachliche Formulierungen wie »dass man damit vielleicht jetzt anfängt« (Gespräch 21, Band 1_A, 00:54-00:57). Bei den Schlussformeln ist das Angebot des Interviewers, ›Schluss zu machen‹, typisch. In Eröffnungs- und Schlusssequenzen werden so Beginn und Ende des Interviews zwischen den jeweiligen Akteuren ausgehandelt, wobei Anfang und Ende des Interviews durch bestimmte, in der Regel auch für den Interviewten klar erkennbare Schlüsselwörter gegen ein Vorher und Nachher des Gesprächs abgehoben werden. Das Interview wird mithin als eine markierte, eigenständige Gesprächs- oder Handlungssequenz durch die Beteiligten eigens etabliert.

Eine solche Etablierung von zeitlichen Klammern innerhalb eines Gesprächsverlaufs und deren Markierung durch Schlüsselwörter, ein ›keying‹, lässt sich mit Erving Goffman als Anzeichen für die Etablierung eines ›frames‹, eines Gesprächsrahmens lesen.³⁴ Goffman selbst beschreibt Rahmen als »*Interpretationsschemata*«, deren Anwendung »*die Lokalisierung, Wahrnehmung, Identifikation und Benennung einer anscheinend unbeschränkten Anzahl konkreter Vorkommnisse, die im Sinne des Rahmens definiert sind*«, ermöglichen.³⁵ Rahmen bezeichnen also nicht die gegebenen Umstände eines Gesprächs, sondern ein oder mehrere Rahmen bilden eine Art kulturellen »*Verständnishintergrund*«,³⁶ der von den Akteuren *interpretativ* bestimmten Umständen zugrunde gelegt wird. Auf Basis dieser situationellen Wahrnehmung werden dann Erwartungsstrukturen ausgebildet, die das Verständnis sowie Handlungen leiten.³⁷ Insofern Rahmen nicht gegeben sind, müssen sie interaktional etabliert werden, müssen die Akteure »*einen Rahmen*« erst situativ »*zum Tragen [...] bringen*«. ³⁸

Dass die Interviewten ihr Sprechen auf das ›Inkraftsein‹ der Aufnahme abstimmen, dies unterstellten die Interviewenden, wenn sie nach einem Kassettenwechsel ankündigen, dass das Gerät wieder läuft: So erklärt Reuter – trotz des an anderer Stelle geäußerten Wunsches, das Aufnahmegerät möge vergessen werden können – gegenüber der 77-jährigen Interviewten Katja Zaage: »Jetzt

34 Goffman (1980): Rahmen-Analyse, S. 55-60.

35 Ebd., S. 31.

36 Ebd., S. 32.

37 Dies stellt insbesondere Tannen heraus: Tannen (1993): What's in a Frame?

38 Goffman (1980): Rahmen-Analyse, S. 97.

läuft die Kiste« (Gespräch 89, Band 2_A³⁹), dem Interviewten 61-jährigen Ewald Pierow: »Jetzt löppt (d)er wedder« (Gespräch 30 Band 2_A 00:04-00:06), und, nachdem das Gerät wegen eines Telefonanrufs vorübergehend ausgeschaltet worden war, dem 69-jährigen Volker Derksen: »Ja, also... Ja, ja, es läuft wieder« (Gespräch 28, Band 2_A, 19:34-19:36). Der Interviewer Hartmut Thies wies seinem interviewten Kollegen, dem damals 40-jährigen Florian Hubacher, und seiner Co-Interviewerin Sibylle Reinfeld, die in ein informelleres (Vor-)Gespräch verwickelt waren, wenn auch im scherzhaften Kommentar auf das von ihnen Gesagte, darauf hin, dass die Aufnahme in Gang gesetzt wurde: »Das Band läuft!« (Gespräch 52 Band 1_A 03:25-03:27).

Dass das Aufgenommenwerden auch bei den Interviewten einen Erwartungshorizont bilden kann, der fest mit dem Interview als Gesprächspraxis verbunden ist, belegt das folgende Beispiel. Das Interview wird im Anschluss an ein informelles Gespräch eröffnet, in dem der Beginn des Interviews mehrfach verschoben wurde. Interviewer und Interviewte sitzen an einem Tisch. Die 27-jährige Interviewte Paula Weichold hat anscheinend nicht bemerkt, dass das Aufnahmegerät schon längere Zeit an ist, denn dass der Interviewer Thies anscheinend ohne sichtbare Betätigung des Aufnahmeknopfes – hier ein Walkman – zum Interview »überleitet«, führt bei ihr zu einer kurz und leise artikulierten Irritation.

| | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| [1] | 0 | |
| HT [v] | Also, w/ was ja/ was natürlich so der/ der Aufhänger war, war ja diese Computer- | |
| [2] | 1 | |
| HT [v] | geschichte •• mit dem ominösen Ding, was im ••• Kleiderschrank steht? | |
| PW [v] | Hm' | |
| [3] | 2 | 3 |
| HT [v] | Wie kommt es dazu? ((lacht))' | |
| PW [sup] | leiser | Ja. leiser |
| PW [v] | ((lacht))' | Läuft das jetzt schon? Oh! ((lacht))' |
| [4] | 8 | 9 |
| HT [v] | | |
| PW [sup] | lachend | Beides. |
| PW [v] | Ääh, dass er im Kleiderschrank ist oder dass ich mir einen ge kauft habe? | |

Tonbeispiel 29: Gespräch 51, Band 1_A, 15:22-16:13

- 39 Die Äußerung des Interviewers fällt unmittelbar nach Aufnahmebeginn. Bei der Digitalisierung der analogen Tonaufnahmen ist mir aber ein Fehler unterlaufen. Die digitale Datei setzt erst mit der zweiten analog dokumentierten Äußerung ein. Leider konnte ich aus zeitlichen Gründen die genaue Dauer der hier zitierten Äußerung des Interviewers nicht anhand der analogen Aufnahme überprüfen.

Interviewübergreifend ersetzt ein bloßes, nonverbales Anschalten des Geräts nicht eine sprachliche Eröffnung des Interviews. Umgekehrt wird jedoch die diskursive Intervieweröffnung hier von der Interviewten fest mit dem Aufnahmebeginn verbunden. Das vermeintliche Ausbleiben der Aufnahme führt zur Nachfrage, ob ›das jetzt schon läuft‹, und die Erkenntnis, dass die Aufnahme schon vor Beginn des Interviews eingesetzt hat, zu einem erstaunten Ausruf.

Wenn die jeweiligen Akteure die Aufnahme als Verständnishorizont dem Interview unterlegen, sie sie als Interpretations- und Handlungsrahmen ins Spiel bringen, wie lässt sich dann aber erklären, dass die Aufnahme anders als das Interview typischerweise nicht verbalsprachlich explizit als Rahmen durch die Akteure zum Tragen gebracht werden muss? Während zur unmittelbaren Vorgeschichte des Interviews meist ein informeller Auftakt gehört, der es nötig macht, das Interview performativ gegen ein Vorher des Gesprächs abzuheben, ist für die Interviewten in den meisten Fällen gut sichtbar, wann die Interviewenden mit der Aufzeichnung beginnen, weil die Aufnahmetechnik aufgestellt und betätigt werden muss. Die Sichtbarkeit des Aufnehmens hängt dabei auch vom jeweiligen verwendeten Gerätetyp ab. So wurde bei den allermeisten Interviews ein Kassettenrecorder (vgl. Abb. 4) mit einem sehr gut sichtbaren Aufnahme-Schalter verwendet.⁴⁰



Abb. 4: Der verwendete Kassettenrecorder

Ein ebenfalls verwendeter Walkman (vgl. Abb. 5) verfügt über eine leuchtende Ausschlaganzeige. Nur bei drei Interviews wurde ein Minidisc-Player (vgl. Abb. 6) verwendet, der die Aktivität des Geräts nur auf einem schlecht sichtbaren kleinen Display anzeigt.

40 Eine Eigenheit dieses analogen Geräts besteht darin, dass die Aufnahmeschalter, wenn das Aufnahmemedium vollständig bespielt ist, hörbar ausrasten.



Abb. 5: Der verwendete Walkman



Abb. 6: Der verwendete Minidisc-Player

Zur weiterreichenden Vorgeschichte des Interviews gehört zudem methodisch ein Vorgespräch, in dem die Interviewpartner schon über die Aufzeichnung des Interviews Einigkeit erzielt haben sollten. In Frage stünde dann zu Beginn des Interviews nicht mehr, *dass* aufgezeichnet wird, sondern nur, ob *jetzt schon* aufgezeichnet wird, so dass das nonverbale ›Inkraftsetzen‹ der Aufnahme als situative Etablierung des Rahmens ausreichend wäre. So bezieht sich in allen von mir gefundenen Fällen die Nachfrage durch die Interviewten oder noch am Gespräch beteiligte Co-Interviewende, ob das Gerät schon läuft, auf das ›schon‹ des Aufnehmens, nicht auf das ›dass‹ der Aufnahme selbst. So fragt die Co-Interviewerin Sonja Rombach »Darf ich (eben mal stören) ganz kurz, läuft das, (unverständlich) hast du es schon angemacht, oder nicht?« (Gespräch 31, Band 1_A, 01:19-01:24). Auch die Interviewerin Susanna Ruchholz fragt ihren Co-Interviewer »Hast du schon an?« (Gespräch 86, Band 1_A, 00:55-00:57). Wenn also die Aufnahme zu Beginn der Aufzeichnung nicht thematisiert wird und in der Regel auch nicht nachgefragt wird, ob ›das Ding schon läuft‹, kann man daraus keineswegs schließen, dass die Aufnahme keine Relevanz für die Aktanten und den weiteren Gesprächsverlauf besitzt. Dass zu Beginn der Aufzeichnung die Aufnahme nicht als Rahmen verbalsprachlich etabliert wird, heißt nicht, dass sie nicht als Interpretations- und Handlungsrahmen dem Interview unterlegt wird.

Dass die Aufnahmesituation auch mit einer Herausbildung eigener, dem Aufgenommenwerden geschuldeter Umgangsregeln einhergehen kann,

lässt sich für den Interviewer Reuter zeigen. Auf eine verbalsprachliche Beendigung des Interviews folgt in der Regel interviewerübergreifend auch ein nonverbales Abschalten des Geräts. Hier sind dann nachgeschichtlich durchaus Wiederaufnahmen des Interviews wie der Aufzeichnung möglich. Anders als bei solchen Finalisierungen des Interviews hat die Ankündigung, das Gerät abzuschalten, für Reuter allerdings ein verbindliches Beenden der Aufnahme zur Folge. Nach einer solchen Ankündigung wird das Gerät von ihm dann in der Regel nicht erneut wieder angeschaltet.

Ein Ausnahmefall, bei dem er das Gerät nach einer solchen Ankündigung doch wieder anstellt, belegt, dass es sich für diesen Interviewer um eine bindende, wenn auch nicht zwingende Vollzugsregel handelt, denn der Interviewer legitimiert diesen Bruch, den das erneute Anschalten des Geräts vor dieser Regel darstellt, vor der Interviewten.

| | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------|
| [1] | 0 | 1 | |
| JR [v] | ((lacht))` Ja, ja, sie kennen das alles. Ja, ja. Gut, ich mach das Ding jetzt mal aus. | | |
| [2] | .. | 2 | 3 4 |
| JR [v] | Ich... ((schaltet Kassettenrecorder ab))` | | ((schaltet |
| [nn] | [Aufnahme unterbrochen] | | |
| [3] | .. | 5 | 6 7 8 9 |
| JR [v] | Kassettenrecorder ein))` | | ((lacht))` Nee, ich mein/ äh Sie meinen, |
| UC [v] | Das war unfair! ((lacht))` | | ((lacht))` |
| [4] | .. | 10 | 11 12 13 14 |
| JR [v] | es geht um <u>Elektrik?</u> | | Nee, es geht um Technik. |
| UC [sup] | <i>schneller</i> | | |
| UC [v] | ((holt Luft)) Ja. | | Äh, Technik, genau! |
| [5] | ..15 | 16 | 17 |
| JR [v] | Ja. Ja, ja. Also jetzt muss ich/ wo Sie das sagen • äh muss ich Sie nochmal | | |
| UC [v] | Technik, genau. Und äh... | | |
| [6] | .. | | |
| JR [v] | fragen, was verstehen Sie eigentlich unter Technik? Was ist Technik für Sie? | | |
| [7] | .. | | |
| JR [v] | Deswegen hab ich das jetzt auch noch mal an gestellt. | | |
| UC [sup] | <i>schneller</i> | | |
| UC [v] | Ach so! Äh` Oh, Technik! Tja, das ist | | |
| [8] | .. | | |
| UC [v] | für mich eigentlich [...] | | |

Dass das erneute Anschalten des Geräts begründungspflichtig erscheint, deutet darauf hin, dass die Ankündigung, es auszuschalten, mehr beinhaltet, als eine bloße Ankündigung der unmittelbar folgenden Handlung des Ausschaltens. Aus der weiteren Nachgeschichte dieser Ankündigung wird ja ersichtlich, dass das Gerät in der Regel abgeschaltet bleibt. Dieser Verbindlichkeit schaffende Umgang mit der Aufnahme zeigt, dass dieser Interviewer der Aktivität des Aufnehmens eine handlungsnormierende Relevanz zuschreibt, dass die Tätigkeit des Aufnehmens für ihn mit einer besonderen normativen Verpflichtung einhergeht, aus der eine aufnahmespezifische soziale Rolle mit eigenen Verantwortlichkeiten erwächst.

Dass der Interviewer das erneute Anschalten vor der Interviewten begründet, weist darauf hin, dass die zuvor durch ihn verbalisierte Ankündigung, das Gerät abzustellen, als *Pars pro Toto* für ein Entlassen der Gesprächsteilnehmer aus der Situation der Aufnahme steht. Der der Interviewten gegebenen Begründung des erneuten Anschaltens kommt so auch die Funktion zu, einen Rahmen nachträglich zu dessen nonverbalem Wieder-*→*Inkraftsetzen*←* verbalsprachlich interaktiv zu etablieren. Dies zeigt, dass die Aufnahme eine besondere Gesprächssituation konstituiert, die – wird sie einmal verbalsprachlich explizit aufgekündigt – erst wieder verbalsprachlich neu etabliert werden muss.

Überspitzt gesagt lässt sich schließen: Nicht das alleinige An- und Abschalten der Technik macht einen Unterschied für das Gespräch, sondern erst die interaktive Etablierung des Gesprächs innerhalb eines Aufnahmerahmens. Es ist erst die interpretative, sprich aktive Kontextualisierung des Interviews innerhalb eines Aufnahmerahmens durch die jeweiligen Akteure, die aus einem bloßen technischen Setting eine sozial und kulturell bestimmte Aufzeichnungssituation macht, der medienreflexiv flexibel zugeschnittene und gehandhabte sprachliche Umgangsweisen angepasst werden. Erst die subjektive Realisierung von gegebenen Umständen als Aufnahmesituation macht also das Interview zu einer nonverbal wie verbal vollzogenen sprachlichen Aufnahme-, d. h. Verdauerungspraxis.⁴¹

41 Ergänzen möchte ich hier noch, dass die Akteure dem Interview durchaus verschiedene aufzeichnungsspezifische ›frames‹ unterlegen können, was zu Irritationen führen kann. Vgl. hierzu auch das in Kap. 4.2 als Tonbeispiel 3 zitierte Gespräch 65. Für den Interviewten steht hinsichtlich der Frage, ob das Tonmaterial geschnitten wird, das Interesse am nachfolgenden Umgang mit seinen tontechnisch aufgezeichneten Äußerungen im Vordergrund, der sich seiner Kontrolle entzieht. Der Interviewer Jörg Reuter hingegen versteht das ›Schneiden‹ in diesem Beispiel hingegen nicht medial, sondern analytisch, nämlich als analytische Arbeit des Zerlegens im Zuge der Auswertung des Sprachmaterials. Seine Bestätigung, dass für die Auswertung »alles auseinandergenommen« würde, veranlasst den Interviewten, seine Frage zu reformulieren, er möchte sicherstellen, dass

Wobei diese pragmatische Wirksamkeit der Tonaufnahme sich erst in einer Aktionseinheit von Mensch und Gerät entfaltet, wie das folgende Beispiel (eines von zwei Gruppeninterviews) zeigt, in dem die Interviewten den Übergang von einem Frozzelemente bergenden »homileische[n] Diskurs«⁴² zu einem disziplinierten, auf den Redegegenstand konzentrierten Sprechen trotz verbalsprachlicher Eröffnung des Interviews durch die Interviewerin Sibylle Reinfeld erst Stück für Stück bewältigen. Dies beginnend, als der Interviewer Hartmut Thies verlaublich, dass die Tonaufnahme nunmehr läuft. Wobei es bezeichnend ist, dass weder die Interviewerin Sibylle Reinfeld (die entweder noch zum Zeitpunkt des Interviews während ihres Studiums oder zuvor einmal mit den Interviewten zusammengearbeitet hat) noch die Interviewte Barbara Behnke ein disziplinierteres Reden über den Redegegenstand ›Digitalisierung von Arbeitswelten‹ zustande bringen, sondern erst die erste Frage des Interviewers Hartmut Thies den Interviewten Andreas Harb dazu bringen kann, ernsthafte zu antworten. Das Gesprächsprotokoll deutet dabei den anfänglichen Unernst als »Hemmung[en], vor dem eingeschalteten Mikrofon zu sprechen« (Gesprächsprotokoll 60, ohne Datumsangabe). Dabei sei, dies der Eindruck der Interviewer, vom Chef der Abteilung, Andreas Harb »anscheinend erwartet« worden, »dass er die Sache in die Hand« nehme (ebd.).

| | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|--------|----------------------------------------|--------|------------------------------------|---------------|--------------|------------|--------|
| [1] | | | | | | | |
| SR [v] | Tach! | | | Danke! | | | Danke! |
| AH [v] | Meine viertbeste Mitarbeiter in! | | | Grüß dich! | | ((lacht))' | |
| HD [v] | ((Unverständlich))' | | | | | | |
| [2] | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | | |
| HT [v] | | | | | Äh' Hartmut. | | |
| SR [v] | | | | | Das is • | | |
| AH [v] | | | | Ah! Angenehm! | | (Ah), der | |
| HD [v] | Sibylle hat noch jemanden mitgebracht. | | | | | | |
| [3] | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | | |
| HT [v] | ((lacht))' | | ((Unverständlich))' | | | | |
| AH [v] | drittbeste, ne? | Hallo! | Kann nur besser werden. ((lacht))' | | | | |
| HD [v] | Bevor/ bevor das alles los | | | | | | |

nichts »gesendet« wird. Dabei kontextualisiert der Interviewte das Interview massenmedial. So gibt er abschließend zu verstehen, dass er in letzter Zeit Interviews für Sendungen gemacht habe.

- 42 Ehlich & Rehbein (1980): Sprache in Institutionen, S. 343. Bei einem homileischen (gr. ›homilein‹, ›Umgang haben‹, ›sich unterhalten‹) Diskurs handelt es sich um einen Diskurs, der weder institutionellen Zwecken noch Zwecken des Wissenserwerbs dient. An anderer Stelle fragt Rehbein, ob »nicht gerade in der Methode des ›narrativen Interviews‹ Charakteristika des homileischen Diskurses zugunsten elizierter Information beim Erzählen eliminiert [werden]?« (Rehbein (2012): Homileischer Diskurs – Zusammenkommen, um zu reden..., S. 86, auch S. 101).

| | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| [4] | .. | 17 |
| HD [v] | geht. Peter kannst du nur noch bis Viertel nach zwei erreichen. Den sollst du <u>soo</u> | |
| [5] | 18 | 20 21 |
| HD [v] | fort nochmal anrufen. Warum, weiß ich nicht. Und Herr <u>Schild</u> wartet auch auf | |
| [6] | 22 | 23 |
| AH [sup] | <i>leise</i> | |
| AH [v] | Ach, du Schande, was is denn hier loos! | |
| HD [v] | deinen Rückruf. | Das müssen wir also |
| [7] | 24 | |
| HD [sup] | <i>schneller</i> | |
| HD [v] | noch mal ganz schnell vorab. ((holt Luft))` Ja, ich kann ja schon mal die erste | |
| [8] | 25 | 27 28 |
| HT [v] | ((lacht))` | |
| AH [v] | | Is das alles |
| HD [sup] | <i>schneller</i> | <i>schneller</i> |
| HD [v] | Frage beantworten. (Viel kann das ja gar nicht sein)` Ich beantworte überhaupt | |
| [9] | 29 | 31 32 33 34 35 |
| HT [v] | ((----- lacht-----))` | |
| SR [v] | | Das |
| AH [v] | meins hier? Nee, nä. ((lacht))` | |
| HD [v] | nur zwei Fragen. | Einmal, wie ich <u>heiße</u> , ((holt Luft)) und zwei |
| [10] | 36 | 38 39 40 41 |
| HT [v] | ((lacht))` | |
| SR [sup] | <i>lachend</i> | |
| SR [v] | <u>sollst</u> du gar nicht beantworten! | Nein, |
| AH [v] | | Was, nimmt der das jetzt schon auf, hier |
| HD [v] | tens, ••• wo ich wo hne. | Nee, |
| [11] | 42 | 43 |
| SR [sup] | | |
| SR [v] | nein! | Nein, wir/ ich hab gerade schon erklärt — für Andreas |
| AH [v] | (alles)? | |
| HD [v] | (der) nimmt das nicht auf. | |
| [12] | 44 | 45 46 |
| HT [v] | (Ah ja)` | |
| SR [v] | noch mal — dass die (unverständlich) mit dem Umgang mit Technik. Also wiie | |
| [13] | 47 | |
| SR [v] | man Technik ••• äh am Arbeitsplatz oder zu Hause, wie man darauf reagiert, wie | |
| [14] | 48 | 49 50 51 |
| SR [sup] | <i>schneller</i> | |
| SR [v] | man das •• ääähm, ja, w/ genau, wie man damit umgeht eigentlich. Also. Das is | |
| BB [v] | | Hm` |

| | | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|
| [15] | .. | 52 | 53 | 54 | |
| SR [v] | erst mal nen ganz <u>weites</u> Thema. Und ähm ••• es is ja so, dass ihr mir erzählt | | | | |
| [16] | .. | 55 | 56 | 57 | 58 |
| SR [sup] | <i>steigend</i> | | | | |
| SR [v] | habt, dass ihr hier ähm ((1,5s)) die Büroarbeit <u>umgestellt</u> habt. Also, dass ihr den | | | | |
| [17] | Scanner bekommen habt, dass ihr jetzt anfangt, Akten einzuscannen. Und | | | | |
| SR [v] | deswegen is eigentlich so das/ das Thema für <u>euch</u> , was sich da verändert hat. | | | | |
| [18] | .. | 59 | 60 | | |
| SR [v] | Also wie sich eure Arbeitssituation ((holt Luft)) dadurch verändert hat, dass/ dass | | | | |
| [19] | 61 | | | | |
| SR [v] | ihr jetzt praktisch immer äh mehr und mehr auf das per/ papierlose Büro umstellt. | | | | |
| [20] | | | | | |
| SR [v] | ((holt Luft))` Ja, wie ihr damit zurechtkommt, was ihr da am Anfang k/ für Probleme | | | | |
| [21] | | | | | |
| SR [v] | hattet. Du hast ja dann zwischendurch auch immer Mal erzählt, dass die | | | | |
| [22] | | | | | |
| SR [v] | Computerfritzen das/ das nich schaffen, hier vernünftige/ ne vernünftige | | | | |
| [23] | | | | | |
| SR [v] | Arbeitsgrundlage zu schaffen. Also, dass du immer das in der Praxis kontrollierst | | | | |
| [24] | | | | | |
| SR [v] | und denen dann wieder Tipp/ Tipps gibst, wie das/ wie man das noch <u>besser</u> | | | | |
| [25] | | | | | |
| SR [v] | machen könnte. ((holt Luft))` Und darum soll es eigentlich gehen. Also •• und da | | | | |
| [26] | | | | | |
| SR [v] | könnte man am Besten <u>chronologisch</u> anfangen, dass ihr mal erzählt, wann das | | | | |
| [27] | | | | | |
| SR [v] | anfang, wie das anfang, wer das anfang und wann das dann zu <u>euch</u> kam und ähm | | | | |
| [28] | | | | | |
| SR [v] | mit den <u>Schulungen</u> , die immer... ((lacht))` | | | | |
| [29] | 62 | 63 | | | |
| SR [v] | Und das will die heute auf m Freitag um vierzehn Uhr! | | | | |
| AH [v] | <i>laut</i> | | | | |
| BB [sup] | | | | | |
| BB [v] | Neun zehn hundert... ((-----la cht----- | | | | |
| | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 |
| | | | | | 74 |
| | | | | | 75 |

[30]

| | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------|----|----|----|
| | 76 | 77 | 78 | 79 |
| HT [v] | ((lacht))' | | | |
| AH [v] | Ich dachte, es ging hier um mein Saufverhalten äh äh ähm in der | | | |
| BB [v] | ----- ----))' ((-----lacht-----))' | | | |

[31]

| | | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------|----|---------------|----|----|
| | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 |
| SR [sup] | <i>ironisch</i> | | | | |
| SR [v] | Nein, das/ ähm ähm das is/ das | | dauert zu lan | | |
| AH [v] | Freizeit. | | | | |
| HD [v] | (Ja). Da hätte man ja nen paar <u>Notiz</u> en machen müssen, oder? | | | | |
| BB [v] | ((lac ht))' | | | | |

[32]

| | | | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------|----|----|----------------------|----|----|
| | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 |
| HT [v] | ((lacht))' | | | ((-----lacht-----))' | | |
| SR [sup] | <i>lachend</i> | | | | | |
| SR [v] | ge, • Andreas. Dein Saufverhalten in der Freizeit • • • sprengt den Rahmen! | | | | | |
| AH [v] | Dauert zu lange? | | | | | |

[33]

| | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------|----|----|----|
| | 91 | 92 | 93 | 94 |
| HT [v] | ((atmet ein))' | | | |
| HD [v] | Habt ihr denn so vorgefer | | | |
| BB [v] | Tja. Das is... Ja, das sind nen paar Jahre (unverständlich)' | | | |

[34]

| | | | | | |
|--------|----------------------------------------------|----|----|----|----|
| | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 |
| SR [v] | So ganz einfach, so <u>ganz</u> locker aus m | | | | |
| HD [v] | tigte Fragen, oder so aus m Bauch her aus? | | | | |

[35]

| | | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------|-----|-----------------|-----|-----|
| | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 |
| HT [v] | ((lacht))' | | | | |
| SR [sup] | <i>leise</i> | | | | |
| SR [v] | Bauch raus, Henry, so. Was dir in / • in n Kopf kommt. | | | | |
| AH [v] | ((----- | | | | |
| HD [v] | Is nich... | | Mir? Gar nicht. | | |

[36]

| | | | | | |
|--------|-------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 |
| AH [v] | lacht----- ----))' | | | | |
| HD [v] | Ach, ich wüsste gar nicht, wo ich da anfangen sollte. | | | | |
| BB [v] | Alles ge • löscht! Du | | | | |

[37]

| | | |
|--------|---------------------------------------------------------|-----|
| | 110 | 111 |
| HT [v] | Das läuft/ das läuft jetzt | |
| AH [v] | Läuft das schon? | |
| BB [v] | solltest dann anfangen Blumenstraße. Neunzehnhundert... | |

[38]

| | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| | 112 | 113 | 114 | 115 |
| HT [v] | schon. | | | |
| BB [sup] | <i>leiser</i> | | | |
| BB [v] | Neunzehnhundert — wann war das? Sechsunneunzig, als wir (unverständlich) | | | |

| | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------|
| [39] | .. | 116 | 117 |
| AH [v] | | | ((atmet ein)) ((atmet aus))` |
| BB [sup] | | | |
| BB [v] | gekriegt haben, oder fünfundneunzig? | | Wann ham wir? |
| [40] | 118 | | |
| AH [v] | Ja, ich muss mal überlegen, also die Computerisierung hier in diesem Amt fing | | |
| [41] | .. | 119 | 120 |
| AH [v] | neunzehnhundertneunundachtzig an. •• Ne? | | Vor zehn Jahren, nee, vor elf |
| BB [v] | | | Hm̃. |
| [42] | .. | 121 | |
| AH [v] | Jahren hat diese Abteilung den ersten Computer bekommen. ((2s)) Ende | | |
| [43] | .. | 122 | |
| AH [v] | neunundachtzig, Anfang neunzehnhundertneunzig. Ein einfaches Gerät, | | <i>sehr leise</i> |
| BB [sup] | | | |
| BB [v] | | | Ach, |
| [44] | .. | 123 | 124 125 |
| HT [v] | | | ((lacht))` |
| AH [v] | der Amiga-Klasse, sozusagen nen besseres Telespiel. Äh, | | wo wir |
| BB [sup] | | | |
| BB [v] | stimmt! | | |
| [45] | .. | 126 | |
| AH [v] | dann angefangen haben, hier einen Aktenplan • elektronisch •• zu erstellen. Zur | | |
| [46] | .. | 127 | 128 |
| AH [sup] | | | <i>ironisch</i> |
| AH [v] | Technikunterstützung. ((2s)) ((stößt Luft aus))` Uum für die Zukunft bereit zu sein, | | |
| [47] | 129 | 130 | 131 |
| SR [v] | | | ((lacht))` |
| AH [v] | um neunzehnhundertneunzig dann bereits das papierlose Büro ein | | zuführen. |
| [48] | 132 | 133 | 134 135 136 137 |
| HT [v] | | | ((lacht))` |
| SR [v] | | | ((lacht))` |
| AH [sup] | <i>ironisch</i> | | |
| AH [v] | Nach <u>zehn</u> Jahren Entwicklungsarbeit — ((lacht)) — | | sind wir nun soo weit, |
| BB [v] | | | (Unverständlich)` |
| [49] | .. | | |
| AH [v] | äh dass wir also jetzt tatsächlich damit angefangen haben. Seit März zweitausend | | |
| [50] | .. | 138 | 139 |
| AH [v] | •• äh die ersten papierenen Vorgänge • elektronisch • vorzuhalten. ((2 s)) | | |
| BB [v] | | | (Äh)` |

| | | | |
|--------|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| [51] | .. | 140 | 141 |
| SR [v] | | | Ja, also einfach, also ich |
| AH [v] | | | Punkt. Ja, und was solln wir dazwischen alles äh... |
| [52] | .. | | |
| SR [v] | | | meine, wiee d/ da hast du schon äh, da habt ihr ja noch in der Blumenstraße |
| [53] | .. | 142 | 143 |
| SR [v] | | | gearbeitet und aber auch gar nicht in dieser Zusammensetzung. Also ihr |
| AH [v] | | | Fast/ fast in |
| [54] | .. | 144 | 145 146 |
| HT [v] | | | War das denn der erste Kontakt mit dem |
| SR [v] | | | beiden habt da zusammen gearbeitet. |
| AH [v] | | | dieser Zusammensetzung. |
| HD [v] | | | Ja. |
| [55] | .. | 147 | 148 149 150 |
| HT [v] | | | Computer? |
| AH [v] | | | Das war in/ für <u>mich</u> der erste Kontakt. Also, bis auf Telespiele halt zu |
| [56] | .. | 151 | 152 153 154 155 |
| HT [v] | | | Hmñ |
| AH [v] | | | Hause, war das also der erste Kontakt mit einem richtigen <u>Personalcomputer</u> ! |
| [57] | 156 | | |
| HT [v] | | | Ja. |

Tonbeispiel 31: Gespräch 60, Band 1_A, 00:19-04:22⁴³

Insofern hier exemplarisch ein kleines Spektrum an verbalen und nonverbalen Umgangsweisen mit der Aufnahmetechnik wie spezifisch erst durch die Aufnahmetechnik eröffnete Handlungsoptionen vorgestellt wurden, lassen sich diese performativ realisierten Spielräume des sprachlichen Handelns als Anzeichen eines veralltäglichten Umgangs mit der Aufnahmetechnik interpretieren. Denkt man Veralltäglichtung nämlich nicht primär von einer kulturellen

- 43 Eine eindeutige Zuordnung der Äußerungen zu den männlichen Sprechern war mir beim Transkribieren nicht immer möglich. Hier kann es so zu Vertauschungen gekommen sein. – Die mir zur Verfügung stehende analoge Tonaufnahme stellt aller Wahrscheinlichkeit zudem eine Kopie einer mp3-Aufnahme oder einer Aufnahme mit einem Minidisc-Recorder dar, denn die Kassette beginnt mit einer Gesprächspassage, die sich zu einem späteren Zeitpunkt wortwörtlich wiederholt. Die erste Übertragung der ursprünglichen Aufnahme auf das haltbarere Medium Kassette setzt mit der Aufnahme also zu spät ein, wird deshalb wahrscheinlich unterbrochen (dies erklärte ein Piepsgeräusch auf der Kassettenaufnahme) und setzt dann synchron mit Beginn der ursprünglichen Aufnahme wieder ein.

Gewöhnung an Technik her, sondern auf Basis eines bereits gegebenen Gewohntseins des Technischen von den für die Akteure jeweils kulturell eröffneten, subjektiven Handlungs-Spielräumen im Umgang mit Technik, so könnte die subjektive Fähigkeit, mit Technik im Sinne eigener Bedürfnisse umzugehen, ein auf die kulturellen Praktiken selbst zielendes Konzept von Veralltäglichen beinhalten, das auch über Routinisierungsprozesse im Umgang mit Technik hinausgeht.

Insofern der jeweils zeitlich synchron beobachtbare performative Varianzspielraum von kulturellen Umgangsweisen ein Index für das Vorhandensein subjektiver Aneignungsweisen ist, könnte ein breites Spektrum an Subjektivierungsmöglichkeiten des Technischen dabei ein alternatives Kriterium für eine Veralltäglichen darstellen, das gegenüber dem Kriterium der Un- oder Aufdringlichkeit des Technischen den Vorteil hätte, empirisch operationalisierbar zu sein. Erst auf Basis von subjektiven Aneignungsweisen kann nämlich ein technisch definiertes Setting in einen subjektiv realisierten Handlungsraum transformiert werden. Es sind erst die Aneignungsweisen, in denen etwas Gegebenes im Sinne subjektiver Bedürfnisse als Gelegenheit zu etwas wahrgenommen und realisiert wird und die damit etwas Gegebenes subjektiv transformieren können.⁴⁴

Dass sogar eine Situation, die vermeintlich durch die Ordnung der Technik bestimmt wird, mithilfe des ›recipient design‹ subversiv uminterpretiert werden kann, möchte ich abschließend anhand eines Beispiels aufzeigen. Es spricht der Tontechniker Horst Nienau und dann der Interviewer Hartmut Thies, die mit Beginn der Aufzeichnung die Aufnahme testen. Das Aufnahmegerät selbst – hier der Walkman mit der Ausschlagsanzeige – steht also im Zentrum der Interaktion, deren Zweck ein Überprüfen der Aufnahmefunktion des Geräts ist. Der Interviewte nutzt diese Gelegenheit zu einer scherzhaften Äußerung.

| | | | | | | | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|---|---|---|---|
| | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| HT [v] | ((lach t))' •• Super, läuft! ((1,3s)) Jà. | | | | | | | | |
| HT [k] | ((setzt sich))' | | | | | | | | |
| HN [v] | •• Wie bitte? Ja' Genau. | | | | | | | | |
| [nn] | ((tonbandbedingter Leerlauf)) | | | | | | | | |
| [2] | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | | | | |
| HT [v] | ((holt Luft)) Also. ((holt Luft)) Ähm ich... Wir ham ja neulich schon mal son bisschen | | | | | | | | |
| HT [k] | Genau. | | | | | | | | |
| [3] | .. | 14 | 15 | 16 | 17 | | | | |
| HT [v] | darüber gesprochen. Ich/ ich weiß jetzt nicht genau was/ was du da irgendwie so | | | | | | | | |
| HN [v] | Genau. | | | | | | | | |

44 Vgl. Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 85-92.

[4]

| | |
|-------|-----------------------------|
| HT v | in Erinnerung behalten hast |
|-------|-----------------------------|

Tonbeispiel 32 Gespräch 47 Band 1_A 00:00-00:21

Der Frage »Wie bitte?« kommt im Zusammenhang des Testens der Aufnahme die Funktion zu, eine bloß akustische Probe zu geben.⁴⁵ Als verständnissichernde Nachfrage, die auf eine Wiederholung der vorangegangenen phonischen Realisierung einer Äußerung des Sprechers abzielt, die also auf eine Wiederholung des Gesagten abzielt, ist sie dementsprechend eingeklammert.⁴⁶ Der Interviewte nutzt die Gelegenheit, etwas Beliebigen zum bloßen Probezweck der Technik zu artikulieren, um einen Scherz zu verbalisieren. Die Scherzhaftigkeit liegt in der Widersinnigkeit einer verständnissichernden Nachfrage an das Gerät, das ja bloß Akustisches aufzeichnet und eben nicht

- 45 Vor Beginn der Aufzeichnung durch das Gerät gibt es einen technisch, nämlich durch das Aufnahmemedium Kasette bedingten Leerlauf. Nach einer kurzen Pause, die sich als ein Indiz ansehen lässt, dass Horst Nienau die Leerlaufzeit des Aufnahmemediums Kasette einschätzt und reguliert, also aufnahmesensibilisiert zu sprechen anfängt, äußert er die Frage »Wie bitte?«, die Hartmut Thies als scherzhafte Äußerung auffasst, was sein Lachen belegt. Im übergreifenden Handlungszusammenhang des Testens der Aufnahme steht die Frage »Wie bitte?« anstelle alternativer, floskelhafter Äußerungen wie etwa der Leerformel ›eins, zwei, drei‹ oder der selbstreferenziellen Form ›Test, Test, Test‹. Ihre äußerungsübergreifende Funktion bestünde demgemäß darin, eine akustische Probe zu geben. Dass es sich um eine solche zur Probe artikuliert Äußerung handelt, belegt das kurz nach der Äußerung »Wie bitte?« ebenfalls durch Horst Nienau verbalisierte »Ja«, mit dem er die Handlung des Testens der Aufnahme für sich beendet, indem er das Funktionieren der Aufnahme konstatiert, bevor der Interviewer dies ebenfalls mit »Super, läuft!« bestätigt und Horst Nienau dies mit einem »Genau« erneut – diesmal für den Interviewer – verifiziert.
- 46 Die Frage ›Wie bitte?‹ wird im engeren, nicht übertragenden oder erweiterten Sinne gebraucht, um ein fehlendes lokutionäres Verständnis auf Seiten des Hörers zu signalisieren. Sie ist damit Bestandteil verständnissichernden Handelns zwischen Hörer und Sprecher und zielt auf eine Wiederholung der vorangegangenen phonischen Realisierung einer sprachlichen Äußerung des Sprechers ab. Dass Hartmut Thies nicht eine eventuell vor dem Einsetzen der Aufnahme realisierte eigene Äußerung wiederholt, sondern verhalten lacht, spricht dafür, dass er die Äußerung Horst Nienaus als uneigentliche, scherzhafte Äußerung interpretiert. Die kommunikative Absicht als verständnissichernde Frage, mithin die Illokution, wird hier also gerade hörerseitig, also perlokutiv suspendiert. Die prosodische Prozessierung der Äußerung »Wie bitte« weist darauf hin, dass es sich auch eher nicht um eine Zurückweisung einer von Horst Nienau als unangemessen empfundenen Aufforderung Hartmut Thies', die er vor dem Einsetzen der Aufnahme verbalisiert haben könnte, handelt. Die leicht steigende Intonation zum Äußerungsende hin indiziert eher eine Frageintonation, ›wie‹ ist zudem unmarkiert, ›bitte‹ weist keine starke interne Zäsur auf.

hörend versteht und das ja bloß das akustisch Aufgezeichnete wiedergeben und eben nicht sprechen oder antworten kann.⁴⁷

Um zu testen, ob das Aufnahmegerät aufzeichnet, bedarf es keiner sagenden Mitteilung, genügte also ein bloß stimmlich artikuliertes Lautgeben. Mit der verständnissichernden Nachfrage wird allerdings die Situation als Ganze umgedreht: Aus einem durch die Technik motivierten Sprechen, das dem Zweck der Probe der Technik *unterworfen* ist, macht sie ein *ermächtigendes*, die Technik auf die Probe stellendes Sprechen. Die auf die Frage »Wie bitte?« ausbleibende Antwort demonstriert, dass das Aufzeichnungsgerät keine Sprechmaschine ist. Aus einem probeweisen Sprechen vor dem Hintergrund der Technik wird so zugleich ein Vorführen der Technik vor dem probeweisen Hintergrund der Sprache.⁴⁸ Gewissermaßen wird hier das eine Handlungsregister der Technik mithilfe des anderen, also desjenigen der Sprache in Schwingung versetzt, so dass eine ambivalente Rahmung entsteht, die die Grenzen der gesprächsbildenden ›Kraft‹ der Aufzeichnungstechnik aufzeigt. Es handelt sich demnach im echten Sinne des Wortes um Situationskomik, mit der der Interviewte aus einer aufzeichnungstechnisch definierten Situation eine Sprechsituation macht. Dieses Herstellen einer gänzlich veränderten Situation belegt eindrücklich, dass Technik (ein technisches Setting) sich performativ subjektivieren lässt.

5.4 Sprech-Spur

Das ›Inkraftsetzen‹ eines Tonaufzeichnungsgeräts transformiert die Wirklichkeit mündlichen Sprechens in einem neuralgischen Punkt, nämlich in seiner Flüchtigkeit. Die Flüchtigkeit inkorporierter Face-to-Face-Mündlichkeit wird von den Akteuren des technischen Settings der Aufzeichnung in Folge zugunsten eines alternativen Handlungsdispositivs des verdauernden Sprechens suspendiert. So entsteht eine Sprechwirklichkeit (›parole‹) der verdauernden Mündlichkeit. Dem anfallenden Tonaufnahmeprodukt ist dabei eine Veränderung mündlichen Sprechens inhärent, insofern es nicht die volle Wirklichkeit des inkorporierten mündlichen Sprechens präsentiert, sondern nur das Klanggeschehen. Dies wird aber durch die Tonaufnahme zuverlässig wiedergegeben.

Es macht Sinn, von einer Vertonung zu sprechen, wenn damit, wie in Kapitel 4.3 argumentiert, in Kennzeichnung der Mündlichkeit des Verdaue-

47 Brady (Brady (1999): *A Spiral Way*, S. 40) weist darauf hin, dass zwar das Bild vom ›kleinen Mann in der Maschine‹ bald nach Einführung des Phonographen verschwindet, dass die Tendenz zur scherzhaften Personalisierung der Maschine allerdings in den frühen Aneignungsweisen von Euro-Amerikanern erhalten bleibt.

48 Gewissermaßen eine Demonstration der Unzulänglichkeiten des Technischen.

rungsprodukts auf die durch die Tonaufnahme ermöglichte dissoziierte Sprech- bzw. Hör-Konstellation verwiesen wird. Denn die durch die Tonaufnahme ermöglichte Fixierung stimmlichen Sprechens kann man mit Konrad Ehlich als eine Form mündlich-dissoziierter Vertextung begreifen.⁴⁹ Ehlich unterscheidet ja, wie zuvor dargestellt, Formen mündlicher Vertextung von denen der schriftlichen Vertextung gerade anhand der Art der Sprechsituation. Der mündlichen Vertextung liegt eine Sprechsituation zugrunde, bei der Sprecher und Hörer gemeinsam anwesend sind. Der schriftlichen Vertextung liegt demgegenüber Ehlich zufolge eine dissoziierte Sprechsituation zugrunde, bei der Sprechen und Hören voneinander isoliert werden, es zu einem Bruch in der Kommunikation kommt, der gerade dadurch ermöglicht wird, dass sprachliches Handeln aus der Flüchtigkeit, Unmittelbarkeit und Situiertheit seiner Vollzugswirklichkeit entbunden und das Handlungsprodukt gegenüber seinen Produzenten und Rezipienten durch seine Fixierung »*verselbstständig*« wird.⁵⁰

Um die tontechnisch ermöglichte Form mündlicher Verdauerung von einer mnemotechnischen Form mündlicher Verdauerung und einer schrifttechnologisch ermöglichten Form schriftlicher Verdauerung unterscheiden zu können, macht es aber Sinn, hier von einer Vertonung und nicht von einer Vertextung zu sprechen. Dies erlaubt gerade die Tonaufnahmetechnik gegenüber der Schrifttechnologie als eigenständige Technologie zu begreifen, sie mithin gerade nicht als Schall-*Schrift*, sondern als Schall-*Spur* zu denken.

Der Phono-*Graph* (gr. ›gráphein‹: ›(ein-)ritzen‹, ›schreiben‹) zeichnet Schall in Echtzeit auf, er stellt damit Friedrich Kittler zufolge eine Spur des Realen noch vor der alphabetisch-symbolischen Ordnung her (und ist damit, wenn als ›Schrift‹ begriffen, dann aber nicht alphabetisch, phonetisch oder symbolisch konventionalisierte Schriftform).⁵¹ Sybille Krämer stellt so auch in

49 Vgl. Ehlich (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation, S. 18 und S. 19.

50 Ehlich (1984): Zum Textbegriff, S. 17. Wobei die »*Identität des Textes*« beide ansonsten voneinander isolierten Sprechsituationen miteinander vermittelt (ebd., S. 19).

51 Kittler (1986): Grammophon, S. 42 und 55. Burghard Stangel hebt hervor, »*dass der fundamentale Unterschied zwischen Schrift bzw. Notenschrift und der Schallschrift*« darin »*besteht, dass letztere vom Phonographen ohne Ansehen sogenannter Bedeutung geschrieben wird und gespeichert werden kann*« (Stangl (2000): Ethnologie im Ohr, S. 59). Mit der durch den Phonographen neu entstandenen Möglichkeit, Klang zu speichern, ist dieser der Schrift als Speichermedium mündlichen Sprechens überlegen. Burghard diskutiert das Für und Wider der Kategorisierung als ›Schrift‹ im Folgenden in einer historischen Perspektive auf die mit der Einführung des Phonographen diskutierten juristischen Fragen hin und arbeitet ebenfalls in einer historischen Perspektive die hervorgehobenen Argumente für eine Nutzung des neuen Klangspeicherverfahrens für die Herstellung ethnographischer Daten heraus (vgl. dazu insbesondere ebd., S. 74). Einen Überblick über die kulturwissenschaftliche Relevanz der Tonaufnahme insbesondere für die Erzählforschung wie über die Auseinandersetzungen und Fragen an sie als Datenspeicherungsinstrument gibt Gerrit Herlyn (Herlyn (2009): Tonträger). Zur einer eingehende-

Differenz zur Schrift als ein Attribut der Spur heraus, dass die »Anwesenheit der Spur [...] von der Abwesenheit dessen [zeugt], was sie hervorgerufen hat«. ⁵² Als »physische Signatur« mache die Spur, ⁵³ so weitere von ihr benannte »Attribute der Spur«, ⁵⁴ das abwesende, »irreversibel vergangen[e]« ⁵⁵ Ereignis selbst, das sie ursächlich erzeugt hat, nicht selbst präsent, sondern vergegenwärtige seine Nicht-Präsenz, seine »Abwesenheit«. ⁵⁶ Aber die »Materialität der Spur – anders als beim Zeichen – subordiniert sich nicht der Repräsentation. Spuren repräsentieren nicht, sondern präsentieren«. ⁵⁷ Sie symbolisieren nicht und bilden nicht ab, sie zeigen. Wobei die Spurbildung unmotiviert sei, »bar jeder Intention seitens desjenigen, der sie verursacht«. ⁵⁸ Spuren seien fremdbestimmt, »heteronom«. ⁵⁹ Dies nicht nur, weil sie durch eine Exteriorität, die sie erzeugt, determiniert seien, sondern auch, weil Spuren selbst passiv seien, als Spuren erst eigentlich im Spurenlesen entstünden, das aus dinglichen Materialitäten eine Spur macht. »Etwas ist nicht Spur, sondern wird als Spur gelesen.« ⁶⁰ ›Lesen‹ ist hier im Sinne eines vor-textlichen »Aufsammeln[s], Zusammenlesen[s], Heraussuchen[s], Ordnen[s] und Zurechtlegen[s]« gebraucht. ⁶¹ »Spuren zu identifizieren, heißt, in einem Terrain die Unterscheidung zwischen Spur und Nicht-Spur treffen zu können.« ⁶² Die Spur selbst sei ›stumm‹, ›beredt‹ werde sie erst durch ihre Deutung. Krämer stellt als ein weiteres Merkmal der Spur so die »Interpretativität, Narrativität und Polysemie« heraus ⁶³ und führt dazu aus:

»Eine Spur zu lesen heißt, die gestörte Ordnung, der sich die Spurbildung verdankt, in eine neue Ordnung zu integrieren und zu überführen; dies geschieht, indem das spur-bildende Geschehen als eine Erzählung rekonstruiert wird. Die Semantik der Spur entfaltet sich nur innerhalb einer ›Logik‹ der Narration, in der die Spur ihren ›erzählten Ort‹ bekommt. Doch es gibt stets eine Vielzahl solcher Erzählungen. Daher sind Spuren polysemisch.« ⁶⁴

ren Reflexion von ›Spur‹ und ›Schrift‹, als sie hier geleistet werden kann, vgl. auch den Sammelband: Krämer; Kogge & Gruber (Hg.) (2007): Spur.

52 Krämer (2007): Was also ist eine Spur?, S. 14. Teile der hier von mir gemachten Ausführungen zur Spur sind bereits in einem Artikel veröffentlicht: Oldörp (2017): Dissoziierte Feldforschung?

53 Ebd., S. 15.

54 Ebd., S. 14.

55 Ebd., S. 17.

56 Ebd., S. 15; Hervorhebung i. O.

57 Ebd., S. 16.

58 Ebd.

59 Ebd., S. 18.

60 Ebd., S. 16; Hervorhebung i. O.

61 Ebd., S. 18.

62 Ebd., S. 19.

63 Ebd., S. 17.

64 Ebd.

Es handle sich dabei um ein eindimensionales, unumkehrbares, nicht-reziprokes Mitteilungsgeschehen, bei dem »ausgeschlossen ist, das ›Sender‹ und ›Empfänger‹ je ihre Rollen tauschen«. ⁶⁵

Was bedeutet dies nun für das Tonaufnahmeprodukt? Handelt es sich bei der Tonaufnahme um eine Repräsentationstechnik oder um eine Präsentationstechnik? Wenn die Spur erst im Spurenlesen entsteht, dann ist es erst das Ohr, das im Verstehen aus dem Realen der Schall-Spur Töne, Laute und Geräusche herausfiltert (die ebenfalls nicht alle durch die symbolische Ordnung repräsentierbar sind). ⁶⁶ Erst im Hören der Aufnahme wird so ein abwesendes vergangenes Sprechereignis wieder gegenwärtig. Wobei auf Basis der technischen Verengung mündlichen Sprechens auf die Schallproduktion mündliches Sprechen in diesem hörend-verstehenden ›Widerhall‹ nur als Ton-, Klang- bzw. Laut-Geschehen zugänglich wird. Die Tonaufnahme *präsentiert* so zwar die Schallproduktion mündlichen Sprechens, das vergangene Ereignis des mündlichen Sprechens wird im Hören der Tonaufnahme aber nur als *re-präsentiertes* zugänglich. Dies kann m. E. die Rede von einer Ver-Tonung motivieren. Dies zumal, wenn es sich beim Hören um eine Kunstfertigkeit (›techné‹) handelt, ⁶⁷ die hörende Ver-Tonung also interpretativ und womöglich narrativisierend erfolgt. (Methodisch wäre dies gerade ein Argument dafür, in der Analyse mündlichen Sprechens das zu Hörende nicht nur ton-technisch zu zeigen, sondern das Gehörte auch sprachlich wiederzugeben.)

Weil die Tonaufnahme das mündliche Sprechen nicht voll präsentiert, kann die Stimme zudem gegenüber der Gestik, Mimik und dem körperlichen Raumverhalten als Medium des Mündlichen gewissermaßen ›ver-stärkt‹ hervortreten. Die Tonaufnahme kann so im Effekt einem latenten Phonozentrismus in der Oralitätskonzeption zuarbeiten, unter dem die Stimme und nicht der Körper als genuines Medium mündlichen Sprechens wahrgenommen wird.

65 Ebd., S. 18.

66 Kittler (1986): Grammophon, S. 39 und 51.

67 Krämer hebt eben in diesem Sinne hervor, dass das Spurenlesen ein Können wie eine Kunst sei, ein ›knowing how‹ (Krämer (2007): Was also ist eine Spur?, S. 20f.).

6 Ver-Antworten

In den empirischen Kulturwissenschaften stellt das mündliche Interview den bevorzugten Zugang zum Selbst und seinen subjektiven Be-Deutungsakten dar. Wobei dem selbstinitiierten Erzählen aus dem eigenen Leben methodische Priorität zukommt. Im narrativen, biographisch ausgerichteten oder im themenzentrierten Interview geht es darum, »das kommunikative Regelsystem des Forschungssubjekts« möglichst »in Geltung« zu lassen.¹ In diesem Sinne definiert Brigitta Schmidt-Lauber die Kunstfertigkeit – also ›techné‹ – ein Interview zu führen als »Kunst des Reden-Lassens«.² Die Interviewten sollen, so Fritz Schütze im Hinblick auf das narrative Interview, möglichst eher über Erzählstimuli als über gezielte Fragen die Gelegenheit haben, möglichst frei von interviewseitigen Vorgaben zu Wort zu kommen.³ Dabei geht Schütze von einem prädiskursiven Selbstverständnis, einer Vorgängigkeit der Erfahrung vor ihrer Verbalisierung aus.⁴

Michel Foucault arbeitet – wie gezeigt – hingegen heraus, dass die Wissenschaften vom Individuum überhaupt erst mithilfe panoptischer Technologien ermöglicht werden. Der Panoptismus verknüpft eine Form der asymmetrischen Machtausübung mit einem objektivierenden Typ der Wissensformierung. In den panoptischen Technologien artikuliert sich eine »Schriftmacht«,⁵ die das Individuum als einen »beschreibbare[n] und analysierbare[n] Gegenstand« in seinen Besonderheiten dokumentiert und zugleich »ein Vergleichssystem auf[baut], das die Messung globaler Phänomene [...] erlaubt«.⁶ Über eine Konstanz der Fragen wird eine Vergleichbarkeit der verschiedenen

- 1 Hoffmann-Riem (1980): Die Sozialforschung einer interpretativen Soziologie, S. 347.
- 2 Schmidt-Lauber (2001): Das qualitative Interview oder: Die Kunst des Reden-Lassens.
- 3 Schütze (1976): Zur Hervorlockung und Analyse von Erzählungen thematisch relevanter Geschichten im Rahmen soziologischer Feldforschung, oder: Schütze (1977): Die Technik des narrativen Interviews in Interaktionsfeldstudien – dargestellt an einem Projekt zur Erforschung von kommunalen Machtstrukturen.
- 4 Vgl. Bude (1985): Der Sozialforscher als Narrationsanimateur, S. 328. Bude kritisiert diese These Schützes von der »Homologie von Erzählkonstitution und Erfahrungskonstitution« (d. h. die These, dass das Erzählen letztlich identisch mit der Erfahrung ist) (ebd., S. 329) als »soziologischen Narrativismus« (ebd., S. 328). Dem methodischen Primat der geschlossenen Form der Erzählung sei nämlich eine »subjekttheoretische[] Voraussetzung« inhärent, insofern »Risse und Abschweifungen [...] als fehlende Erfahrungsvoraussetzungen für die Gestaltschließung oder als Widerstand gegen den Gestaltschließungsdruck erzählerischer Erfahrungsvergewisserung« gedeutet werden (ebd., S. 332). Eingeführt werde damit ein »regulative[s] Ideal-Ich«: »das Ideal einer geschlossenen Erfahrungsrekapitulation in der Erzählung, dem das Ideal einer geschlossenen Erfahrungsorganisation im Handeln entspricht« (ebd.).
- 5 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 244.
- 6 Ebd., S. 245.

Interviews gesichert, was es auch erst erlaubt, analytische Differenzierungen zwischen den Individuen vorzunehmen und so Individualisierungen abzuheben. Dem Interview als Gesprächsform unterläge Foucault zufolge also in der Fragetechnik eine spezifisch ausgerichtete Wissens- und Machttechnik, auf deren Basis das Selbst erst hervorgerufen wird und in seiner Individualität durch Selbstprüfung Gestalt annimmt.

Hier wird also zunächst nach der gesprächsbildenden ›Kraft‹ der Interviewtechniken zu fragen sein. Inwieweit sind die Interviews durch die Instanz einer Schrift-Macht strukturiert oder aber gerade umgekehrt durch das einmalige Hier und Jetzt einer mündlichen Gesprächswirklichkeit bestimmt? Dabei geht es nicht zuletzt auch darum zu klären, inwieweit die Interviews durch die Instanz des Interviewers strukturiert sind und/oder die Interviewten das Gespräch nach eigenen Schwerpunktsetzungen strukturieren können. Weitergehend wäre somit auch zu klären, ob und wie der Interviewer Macht über den Anderen ausübt, d. h. in welcher gerichteten Form er handelnd auf das Handeln des Anderen einwirkt,⁷ in welcher Art und Weise, d. h. mit welchen Mitteln sich also eine Technik der Gesprächs-»Führung« artikuliert.⁸

7 Vgl. Foucault (2005): Subjekt und Macht, S. 285, weiter auch S. 281 und S. 287.

8 Ebd., S. 286. Foucault unterscheidet mit dem Konzept der »Führung« Macht von Gewalt. Während Gewalt ein physisch wirkendes Zwangsverhältnis charakterisiert, also darauf aus ist, Widerstand zu brechen, »[kann] Macht« (als Kunst des »Regierens«) »nur über freie Subjekte« ausgeübt werden«, über Individuen, die über mehrere Handlungsoptionen verfügten (ebd., S. 287). Insofern Freiheit die Voraussetzung von Machtausübung sei, sei Macht somit immer auch eine Widerspenstigkeit gegen sie inhärent (vgl. ebd.).

6.1 Objektivierungstechniken

Ein schriftlich fixierter Leitfaden

Bei den mir vorliegenden Interviews wird zumindest in einigen Fällen von den Interviewern⁹ auf einen haptisch vorliegenden, schriftlich fixierten Leitfaden zurückgegriffen,¹⁰ wie dies etwa in dem Interview der Fall ist, das der Interviewer Hartmut Thies mit Paula Weichold führt:¹¹

| | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------|-------------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 |
| HT [v] | ((6s)) Ich muss mal gucken, ob noch irgendwelche ... | | | ((blättert, 2s))' |
| PW [sup] | | | <i>lachend</i> | |
| PW [v] | | | ((lacht))' Ja. | |
| [2] | -- | | | |
| HT [v] | ((8s)) ((blättert, 4s))' ((5s)) ((blättert, 2s))' ((4,5s)) Ja, das Einzige, was jetzt noch | | | |
| [3] | -- | | | |
| HT [v] | so/ so der • Bereich, der jetzt noch so fehlt, wär so • • • Freizeit und Hobby, • ob du | | | |
| [4] | -- | | | |
| HT [v] | da irgendwas... | | | |

Tonbeispiel 33: Gespräch 51, Band 1_B, 29:50-30:33

- 9 Aufgrund der begrenzten Anzahl der am Projekt beteiligten Interviewer kann in diesem Kapitel über Interviewtechniken keine tiefere Sättigung erreicht werden. Die von mir getroffenen Aussagen zu den Interviewtechniken sind also explorativ zu verstehen. Der hier im Zentrum stehende Interviewer Jörg Reuter hat allerdings bei dem von mir untersuchten Material nicht nur den allergrößten Anteil an Interviews durchgeführt, so dass hier eine Routinisierung angenommen werden kann, er ist von den insgesamt fünf Interviewerinnen und Interviewern auch der weitaus erfahrenste Interviewer, so dass sich der starke Fokus der Analyse auf sein methodisches Vorgehen aufgrund seiner weiterreichenden Geschultheit vorteilhaft auf die Aussagekräftigkeit der Analyse auswirken dürfte.
- 10 Die entsprechenden Sequenzen in den Interviews wurden auf Basis der von mir gehörten Interviews ermittelt und zudem gezielt auf Grundlage der Basistranskriptionen gesucht.
- 11 Bei dem vorliegenden Interview handelt es sich um das zweite von Hartmut Thies alleinverantwortlich geführte Interview. Auch der Interviewer Jörg Reuter greift zumindest zu Beginn der Erhebung während des Interviews auf einen schriftlich fixierten Leitfaden als Memorierhilfe zurück: »Ja. ((1,5s)) Ja, ja. ((3,5s)) Ich guck noch mal auf meinen Zettel. Ich habe mir so einen kleinen Zettel gemacht, ob es irgendwas gibt, wo/ wo/ wo wir denn überhaupt noch nicht drauf zu sprechen gekommen sind. Also... Na ja, was/ was vielleicht noch mal ne Frage wäre, sind sie schon mal geflogen?« (Gespräch 05, Band 1_B, 05:11-05:31)

Der schriftlich fixierte Leitfaden fungiert hier als Memorierhilfe und wird bedarfsorientiert als thematische Ressource zur interviewerseitigen Erzeugung von Gesprächsimpulsen genutzt.

Zugleich stellt der Leitfaden allerdings auch eine externe Instanz dar, der der Interviewer unterworfen ist. Stellt er doch ein thematisches Anforderungsprofil an das Gespräch, das von den Interviewern wenigstens zum Teil auch abgearbeitet werden muss. So meint der Interviewer Jörg Reuter zu der 60-jährigen Interviewten Gerda Pierow gegen Ende des Interviews: »Ja, gut, also ich bin eigentlich jetzt so ziemlich durch.« (Gespräch 22, Band 2_A, 34:16-34:21) Der 19-jährigen Interviewten Carola Bergert gegenüber verkündet er zunächst: »Also, es gibt mit Ihnen so viel zu bereden. Wir haben • verschiedene Sachen erst • äh halb/ halb eigentlich richtig durchgesprochen« (Gespräch 08, Band 1_B, 43:42-43:49), um später dann nach einer Gesprächspause festzustellen: »((1,5s)) Tja. ((1,5)) Ja, also (so) langsam kommen wir vielleicht doch so allmählich durch, denke ich mal. Jetzt hab ich noch eine • ganz andere Ecke • • und zwar äh: Ham Sie auch mal photographiert?« (Gespräch 08, Band 2_A, 21:42-21:52)¹² Dabei wird die Etablierung einer Leitfaden-Frage interviewerseitig grundsätzlich als nicht unproblematisch empfunden, weil diese den thematischen Fluss des Gesprächs durchbrechen kann:

| | | |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------|---|
| [1] | 0 | |
| JR [v] | ((1s)) Also, wenn's Sie nicht nervt, denn guck ich noch mal nen bisschen auf | |
| [2] | 1 | 2 |
| JR [v] | meinen Zettel. ((holt Luft))` Denn das is so n bisschen das Problem bei diesen | |
| [3] | 3 | 4 |
| JR [v] | Interviews, dass/ ((holt Luft)) dass man so n bisschen hopsen muss immer, nech. | |
| BE [v] | Hm` | |
| [4] | 5 | 6 |
| JR [v] | Und äh vielleicht könn/ • guck ich mal nach, ob/ ((holt | |
| BE [v] | Das is ja kein Ding. | |
| JR [nv] | ((blättern))` | |
| [5] | 7 | 8 |
| JR [v] | Luft)) ob wir mal • äh/ ob's/ ob's noch irgendwelche wichtigen Sachen gibt, | |
| JR [nv] | ((blättern))` ((.....blättern.....))` | |

12 Der 29-jährigen Interviewten Sylvia Schmidtke gegenüber meint Reuter: »((1s)) Ja, ich glaub, wir sind eigentlich jetzt so diie/ die Geräte alle durch.« (Gespräch 93 Band 2_A 15:53-15:58).

| | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| [6] | 10 | 11 |
| JR [sup] | | <i>lauter</i> |
| JR [v] | die wir jetzt ((3,5s)) noch gar nicht angesprochen haben, ne. ((7s)) Ah, ja, also das | |
| JR [nv] |)) | |
| [7] | 12 | |
| JR [sup] | | |
| JR [v] | wär zum Beispiel ne Frage: Wie is es denn, •• erinnern Sie das noch so n bisschen | |
| [8] | 13 | 14 |
| JR [v] | ((holt Luft)) aus der <u>früheren</u> Schulzeit, äh ((2s)) wenn Sie ferngeguckt haben. Hat' | |
| [9] | | |
| JR [v] | s da manchmal so Auseinandersetzungen mit den Eltern gegeben, dass Sie zu viel | |
| [10] | 15 | |
| JR [v] | geguckt haben oder zu wenig. • Mit Schularbeiten, also... | |
| BE [v] | Nee, | |

Tonbeispiel 34: Gespräch 06, Band 1_B, 17:26-18:12

Ein Abarbeiten des Leitfadens muss dabei nicht ausschließlich im Interesse des interviewenden Wissenschaftlers liegen. In einem Fall insistiert so der 27-jährige Interviewte Markus Adloff dem Interviewer Reuter gegenüber darauf, den schriftlich fixierten Leitfaden möglichst vollständig abzuarbeiten:

| | | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------|----------------------|----|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| JR [v] | ((3s)) Also, ich über lege soo äh, ((1s)) ((2s)) wollen wir lieber einfach | | | | |
| MA [sup] | | <i>leise</i> | | <i>leise</i> | |
| MA [v] | (Unverständlich)' | | (Ja)' | | |
| [2] | 5 | 6 | 7 | 8 | |
| JR [v] | mal abbrechen? | | Also ich glaub... | | |
| MA [v] | Ja, (können wir). Oder | | gucken Sie noch, und wenn Sie | | |
| [3] | | | | | |
| MA [v] | noch zwei große Punkte haben, oder (so) noch nen großen Punkt haben, dass wir | | | | |
| [4] | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| JR [v] | | <i>leise</i> | Já? | Ja (unverständlich)' | |
| MA [sup] | | | | | |
| MA [v] | die noch abhaken, • vielleicht. | | Ja, klar! (Unverständlich), dass Sie Ihren • | | |
| [5] | 14 | 15 | | | |
| JR [v] | Also nen The ma, was wir überhaupt noch nicht | | | | |
| MA [v] | Zettel komplett haben, (unvers tändlich)' | | | | |

[6]

JR [v] angesprochen haben, is ja das Fernsehen.

Tonbeispiel 35: Gespräch 14, Band 2_A, 39:54-40:17

In einem anderen Fall fordert die 66-jährige Interviewte Christa Reising, aus Furcht ›abzuschweifen‹, mehrfach von ebendiesem Interviewer ein gezielteres Fragen ein.¹³

[1]

JR [v] ((holt Luft))` Nee, das is ganz gut alles hier. ((holt Luft))` Aber ich/ ich muss dich ja

[2]

JR [v] nun noch mal fragen bisschen äh... Äh (unverständlich)`
 CR [v] Jä, jä. Ähm (wir/) stell mal gezielte

[3]

JR [v] ((-----lacht-----))` Nein, nein.
 CR [v] Fragen. Das ist mir viel lieber, als wenn ich dann immer so ab schweife.

[4]

JR [v] Nee, du schweifst nicht ab. Du/ das sind eigentlich/ du hast schon • • ziemlich
 CR [v]

[5]

JR [v] viele Sachen • von dir aus so erzählt, ((holt Luft)) die uns eigentlich interessieren.

[6]

JR [v] Und also das hörte sich ja mit dem Fön so an, ((holt Luft)) als wenn du doch

[7]

JR [v] bestimmte Sachen durchaus selbst in Angriff nimmst. • • Ähm musst du

[8]

JR [v] wahrscheinlich auch gezwungenermaßen, nech. Du kannst (ja nicht)...
 CR [v] Ja, weil ich kein/ äh

- 13 Der Interviewte Horst Nienau fordert vom Interviewer Hartmut Thies ausdrücklich ein, von anderen Gesprächsthemen wieder auf das Thema Technik zurückzukommen: HN: »((3s)) ((holt Luft)) • • • Ja, wollen wir ma den Faden zur Technik wieder nen bisschen finden?« HT: »((lacht)) Ja.« (Gespräch 47, Band 2_A, 20:17-20:25). Die Interviewte Frauke Vormann stellt nach einer längeren Gesprächspassage, bei der Lebensgeschichtliches im Vordergrund stand, die Verknüpfung zum Thema Technik selbsttätig wieder her: »Uund ((2s)) mein zwei Jahre älterer Bruder, • der brachte mal – um wieder auf die Technik zu kommen ((lacht)) –/ der hatte sich zur Konfirmation ein Mikroskop gewünscht.« (Gespräch 04, Band 1_A, 29:56-30:07)

- [9] .. 23 24
 JR [v] Hm̃
 CR [v] andere ham nen Hausmeister, wo sie immer sagen, "Können Sie sich das
- [10] .. 25 26
 JR [v] Hm̃
 CR [v] mal eben angucken?", und ich leb noch mit meinen Provisorien vom Einzug,
- [11] .. 27 28 29 30
 JR [v] Was sind denn/ was is denn das zum Beispiel?
 CR [v] nech. ((holt Luft)) Äh... ((lacht))' [...]
- [12] 31 32 33 34 35
 JR [v] Du/ Du bist eigentlich doch hm so ganz ääh/ deine Lust liegt eben irgendwie beim
- [13] .. 36 37 38 39
 JR [v] Lesen stärker oder/ oder dann auch wohl beim Reisen. Ja. ((holt Luft))' Ich
 CR [v] Ja. ja.
- [14] .. 40 41 42 43 44
 JR [v] muss dich aber noch mal... Doch • ich möcht das noch (mal)...
 CR [v] Ja, frag nun mal
- [15] .. 45 46 47 48
 JR [v] Ja
 CR [sup] *lachend*
 CR [v] gezielter. Ich • bin gar nicht so erpicht nun alles zu er zählen, was/ äh oder...
- [16] 49 50 51
 JR [v] • • Nee, also äh ich mein (ich)...
 CR [v] Ja, frag mal ganz • und (äh) auch nach den psychologischen
- [17] ..
 CR [v] Hintergründen, deswegen ((holt Luft)) werd ich mir vielleicht selber m/ mal etwas
- [18] .. 52 53
 JR [v] Hm ja, (hm) was mich jetzt mal interessieren würde,
 CR [v] mehr darüber klar, w/ womit das zusammenhängt.
- [19] .. 54 55
 JR [v] äh is/ is nochmal diese Sache mit dem ((holt Luft)) ääh/ also hast du gar keinen
- [20] ..
 JR [v] Plattenspieler? [...] ((lacht))' Ja, es gibt doch diesen Spruch "Nichts ist dauerhafter
- [21] .. 56 57 58
 JR [v] als das Provisorium". Das kennst du wahrscheinlich, ne.
 CR [v] Já. Das könnte ich (eben)

- [22] ... 59 60 61
 JR [v] ((-----lacht-----))' ((holt Luft))
 CR [v] über meine • Vitaa mit der Technik ((lacht)) • könnt ich drübersetzen.
- [23] 62 63
 JR [v] ((----lacht----))'
 CR [v] Ja, aber nun • frag doch lieber mal gezielt, ich schwätze hier (das) ((lacht))...
- [24] 64
 JR [v] Nein, nein. ☹ Also wir ham ja nicht in dem Sinne so gezielte Fragen. ☹ Also äh,
- [25] ... 65 66 67 68
 JR [v] was mich zum Beispiel noch interessiert, erinnerst du das... Äh es gibt zwei
 CR [v] Ja'
- [26] ... 69 70 71 72
 JR [v] Sachen. ((holt Luft))' Wir ham gar nicht so gezielte Fragen jetzt, so. So ne
 CR [v] (Nein)'
- [27] ... 73
 JR [v] Abfragerei • ist das in dem Sinne nicht, sondern ((holt Luft)) äh wir ver such...
 CR [v] Du wolltest
- [28] 74 75 76
 JR [v] Ja, einmal du/ du/ das muss irgendwie ne ganz
 CR [v] (noch so) • von zu Hause wissen gern, (ne)?
- [29] ... 77 78
 JR [v] andere Art von Ausstattung gewesen sein, bei deiner Mutter. [...]
 CR [v] Andererseits
- [30] ... 79 80 81
 JR [v] Ja' Hm'
 CR [v] gucke ich mir auch immer vorher das Radio/ das Fernsehprogramm an, ob ich da
- [31] ... 82 83 84
 JR [v] Ja, jaa. Ja, jaa. Ja, jaa.
 CR [v] nicht grad was Schönes verpasse. ((lacht))' Sehr selektiv das
- [32] ... 85 86 87 88 89
 JR [v] Nee, das is/ es is ja sehr vernünftig. Nein, das
 CR [v] Ganze. (Unverständlich)' So aber nun, ich schweife immer ab.
- [33] ... 90 91 92 93 94 95 96 97
 JR [v] (du das gehö)... du hast, ich merk schon, du hast die ganze Zeit den
 CR [v] Frag mal gezielt! Mehr!
- [34] ...
 JR [v] Eindruck, ((holt Luft)) dass ich ir/ dass das alles irgendwie im Verwaschenen läuft

| | | | | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------|------|-----|
| [35] | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 103 | 104 | 105 |
| JR [v] | oder so (was). | | Nein, nein, al... Nee, du schweifst nicht ab. | | | Also | |
| CR [v] | Ja. | Das ich <u>immer</u> abschweife. | | | | Gut. | |
| [36] | 106 | | | | | | |
| JR [v] | das tust du nicht. Äh • es entsteht so allmählich ein/ ein Bild von deinem • | | | | | | |
| [37] | .. | | | | | | |
| JR [v] | alltäglichen • • oder auch manchmal nicht alltäglichen Umgang mit Technik und | | | | | | |
| [38] | .. | | | | | | |
| JR [v] | das is das/ | | das ist unser Thema eigentlich. [...] | | Alsoo ich finde Stiche auch | | |
| CR [v] | Hm̃' | | | | Jä' | | |
| [39] | .. | | | | | | |
| JR [v] | was besonders Schönes, muss ich schon sagen. | | ((holt Luft))' Und äh ich äh/ | | | | |
| CR [v] | | | Jä' | | Jä' | | |
| [40] | .. | | | | | | |
| JR [v] | ich hab das aber • nie näher betrieben, aber — na gut, das können wir dann uns | | | | | | |
| [41] | .. | | | | | | |
| JR [v] | nachher noch mal angucken. ((holt Luft))' • • Äh es gibt immer so viele | | | | | | |
| [42] | .. | | | | | | |
| JR [v] | verschiedene Sachen und deswegen | | <u>springt</u> man eben auch, man | | <u>kann</u> das nicht | | |
| [43] | .. | | | | | | |
| JR [v] | äh soo/ | | so ge | | <u>zielt</u> hier die Sachen • durchsprechen. ((2s)) Äh • • | | |
| CR [v] | | | Ja' (Unverständlich)' | | | | |
| [44] | .. | | | | | | |
| JR [v] | ich hat/ ich wollte noch mal wissen — jetzt was ganz anderes —, hast du mal nen | | | | | | |
| [45] | .. | | | | | | |
| JR [v] | Autounfall oder irgend sowas erlebt? | | | | | | |

Tonbeispiel 36: Gespräch 85, Band 1_A, 13:47-14:28, 40:27-41:02, Band 1_B, 16:49-17:27, 40:43-41:21, Band 2_A, 14:14-14:43

Während hier die Interviewte ein zielgerichteteres Vorgehen einfordert, versucht der Interviewer die Interviewte gerade auch von dem forschenseitigen Interesse an einer Ungelenktheit eines Gesprächs zu überzeugen.

Das Abarbeiten eines Leitfadens und damit der Eingriff durch die Erhebungstechnik auf das Gespräch steht dabei für die Interviewer – wie es von Jörg Reuter dem Interviewten Markus Adloff gegenüber geäußert wird – im latenten Konflikt mit der Anforderung, ein möglichst offenes, d. h. ein sich möglichst frei von interviewerseitigen Vorgaben entfaltendes Gespräch zu führen:

| | | | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|
| [1] | 0 | 1 | | | | |
| JR [v] | Im Grunde würde ich • • manche Sachen • mit Ihnen vielleicht noch | | | | | |
| [nn] | ((Leerlaufband der Kassette)') | | | | | |
| [2] | .. | 2 | | | | |
| JR [v] | viel intensiver erörtern, aber dann/ dann kommen bestimmte Sachen... | | | | | |
| MA [v] | Hm̃, | | | | | |
| [3] | .. | 3 | 4 | | | |
| JR [v] | Ja, also Hauptkurs gibt's in dem | | | | | |
| MA [sup] | <i>leise</i> | | | | | |
| MA [v] | komm (wir) auch vom/ vom Hauptkurs ab. Ja' | | | | | |
| [4] | .. | 5 | 6 | | | |
| JR [v] | Sinne... Ich hab so das Gefühl äh äh, wenn ich mich mit Ihnen unterhalte | | | | | |
| MA [v] | Hm̃' | | | | | |
| [5] | .. | 7 | 8 | | | |
| JR [v] | ((holt Luft)), is dieser/ dieser <u>Leitfaden</u> , den ich habe, der is irgendwo/ • der liegt | | | | | |
| [6] | .. | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| JR [v] | auch irgendwo <u>daneben</u> . Also eigentlich würgt man dann bestimmte Sachen, | | | | | |
| MA [sup] | <i>leise</i> | | | | | |
| MA [v] | Hm̃' Ja' | | | | | |
| [7] | .. | 14 | 15 | | | |
| JR [v] | die/ die/ die wirklich interessant sind, damit nur ab, ver stehen Sie? | | | | | |
| MA [v] | Ja, ja. Hm̃, klar. | | | | | |
| [8] | 16 | 17 | | | | |
| JR [v] | Also deswegen lasse ich mich lieber einfach so... | | | | | |
| MA [v] | (Ich weiß) (-----Unverständlich-----) Interviewtechnik mit/ mit festen | | | | | |
| [9] | .. | 18 | 19 | | | |
| JR [v] | Já' Also... | | | | | |
| MA [v] | Fragen leitet den Menschen (dann auf irgendwelche) Wege. Es gibt • für/ für | | | | | |
| [10] | .. | 20 | | | | |
| MA [v] | Quality-Management-Systeme (hat) nen Japaner ((2s)) dreiundsiebzig [...] und | | | | | |
| [11] | .. | | | | | |
| MA [v] | der hat unter anderem erfunden, dass man halt ((schluckt)) Interviews führen soll, | | | | | |
| [12] | .. | 21 | 22 | 23 | 24 | |
| JR [v] | Ja' | | | | | |
| MA [v] | die <u>offen</u> sind. Also gar nicht/ gar keinen festen Programmfahrplan abhaken, | | | | | |
| [13] | .. | 25 | 26 | | | |
| MA [v] | sondern • offenes Interview, um halt wirklich • • <u>alle</u> Eindrücke zu/ einzu | | | | | |

[14]

| | |
|--------|---------------------------------------------|
| | 27 |
| JR [v] | Ja, also das/ das/ • das versuche ich auch. |
| MA [v] | (unverständlich). |

Tonbeispiel 37: Gespräch 14, Band 2_A, 00:00-01:24

Der Leitfaden tritt hier also als eine Instanz auf, von der sich die Gesprächsteilnehmer wenn auch nicht determinieren, so doch disziplinieren lassen. Wobei die Interviewer entgegen der Wirkmächtigkeit dieser Instanz des Leitfadens zumindest verbaliter auch gerade auf ein un gelenktes Gespräch setzen.

Reflexionen auf ein Tun

Wenn der Leitfaden so als eine externe Instanz disziplinierend auf die Gesprächsteilnehmer einwirkt, wäre zunächst zu klären, wie die Interviewer selbst ihr Tun im Laufe¹⁴ der Erhebung wahrnehmen, konzipieren und reflektieren. Wirft man einen Blick auf die von den Interviewern im Anschluss an die Interviews angefertigten Gesprächsprotokolle, lassen sich verdichtete Erkenntnisse über die Wirkungsweise des Leitfadens vor allem auf den Interviewer Jörg Reuter¹⁵ und sein Verständnis der Praxis gewinnen.¹⁶ So reflektiert Reuter im Anschluss an das zweite von ihm geführte Interview über das Für und Wider schriftlich niedergelegter Fragen bei der Durchführung eines Interviews:

»Mein Eindruck unmittelbar im Anschluss ans Interview: Das Gespräch ist stellenweise sprunghaft. Ich habe das Gefühl, zu einem nachbohrenden, detaillierenden Fragen fällt mir oft nichts ein; dadurch hemme ich mich manchmal selbst. Es

- 14 Die folgende Rekonstruktion dieses zeitlichen Ablaufs wurde indessen von mir an einigen Punkten abweichend zur tatsächlichen zeitlichen Abfolge dargestellt. Die teilweise bestehende Synchronizität von Überlegungen wurde damit z. T. in ein leicht idealisiertes Nacheinander übersetzt, um die im Laufe des Forschungsprozesses auftretenden Relevanzverschiebungen systematischer darstellen zu können. Als Materialgrundlage dienten alle Gesprächsprotokolle der Interviewerinnen und Interviewer.
- 15 Anders als die anderen Interviewer nutzt Jörg Reuter die Gesprächsprotokolle immer wieder, um sich selbst als Interviewer und die von ihm durchgeführte Arbeit zu reflektieren, weshalb sich hier vermehrt auf ihn bezogen wird.
- 16 Die in den Gesprächsprotokollen getroffenen subjektiven Äußerungen der Interviewer über die Durchführung der Interviews können zwar Aufschluss über die subjektive Wirkung der Interviewtechniken auf den Interviewer geben, dabei jedoch nicht als Anzeichen der wirklichen Praxis interpretiert werden. So meint Reuter beispielsweise, dass er den Leitfaden beim Gespräch mit Doris Kramer nicht herangezogen hat (Gesprächsprotokoll 11 vom 07.06.1999). Tatsächlich wird das Gespräch zum Teil aber, wie aufgezeigt werden wird, durch eine Artefakt-gebundene Leitlinie des Fragens strukturiert.

kommt mir auch etwas einfallslos und gewollt vor, im Gespräch Artefakte oder Themenkomplexe ›abzuklappern‹.

Erneut überlege ich, ob es sinnvoll ist, ein Arsenal von Fragen schriftlich bereitzuhalten. Damit würde man das ›ungezwungene Gespräch‹ wieder stärker zu einem Interview machen. [...] Die stärkere Eindeutigkeit einer Interviewsituation würde es dem Interviewer u. U. erleichtern, im Gespräch zu springen. Es brauchte einem nicht peinlich zu sein, unterschiedlichste Fragen zu stellen. Dabei könnte man zugleich flexibel bleiben und einlässlicher nachfragen, wenn man auf ergiebige Themen zu sprechen kommt.

Es könnte auch sinnvoll sein, den schriftlichen Fragenkatalog in einem zweiten Teil des Interviews zu verwenden, nachdem man in einem ersten, ›freien‹ Interview-Teil an einen Schlusspunkt gelangt ist.«

Gesprächsprotokoll 02 vom 27.04.1999

Anhand dieser Selbstreflexion des Tuns zeigt sich, dass der Interviewer sich bei der Durchführung qualitativer, thematisch orientierter Interviews subjektiv in einer latenten Konfliktsituation befindet: Einerseits soll er die externe Instanz eines Leitfadens fragend im Gespräch ›vollstrecken‹ oder, weniger tendenziös ausgedrückt, einbringen, andererseits aber soll idealerweise »*das kommunikative Regelsystem*« der Interviewten gerade »*in Geltung*« gelassen werden.¹⁷

- 17 Hoffmann-Riem (1980): Die Sozialforschung einer interpretativen Soziologie, S. 347. – Mazeland und ten Have konstatieren hingegen für ein wissenschaftliches Interview eine grundlegende Spannung, die daraus resultiere, dass die Äußerungen der Interviewten einem dreifachen Handlungszweck unterworfen seien: »*They are, firstly, descriptive or demonstrative of the life world of the speaker. They re-tell his or her experiences or re-express his or her viewpoints. That is their primary purpose. Secondly, they have a local relevance, within the interview situation, i. e. as answers to questions. And thirdly, they are used as input in a research project, as materials for analysis. As generally conceived, the actual interview situation is a strategic site, designed to have the informant produce statements which are both real or natural in relation to his or her life world, and useful or relevant in terms of the current research project*« (Mazeland & Have (1996): Essential tensions in (semi-) open research interviews, S. 87; Hervorhebungen i. O.). Mazeland und ten Have meinen aus diesen von ihnen als »*incompatible*« angesehenen »*forms of life, [...] on the one hand ›experiencing‹ and ›telling‹, and on the other ›analysing‹ and ›categorizing‹*« (ebd.: S. 110f.), ableiten zu können, dass Interviewer und Interviewte tendenziell »*different agendas*« (ebd., S. 111) hätten. Dass sie den Interviewten damit potenziell das Interesse absprechen, ihre Erfahrungen in Hinblick auf ein im Interesse stehendes Thema zu formulieren und vielleicht auch analysieren oder kategorisieren zu wollen, erscheint allerdings eher als Zuschreibungsakt, bei dem die Interviewten zum Anderen des Forschers gemacht werden. Demgegenüber kann angenommen werden, dass den Interviewten bewusst sein kann, wenn sie sich auf ein wissenschaftliches Interview einlassen, dass ihre Äußerungen in mehrfacher Hinsicht eine Relevanz haben – als Darstellungen und Ausdruck ihrer Lebenserfahrung, als Antworten auf Fragen und damit als Handlungen in einem Gespräch und als Material bzw. Datum zur Klärung eines Forschungsinteresses –, so dass sie ihr Sprechen möglicherweise auch in Hinblick auf diese drei Relevanzen ausrichten. Für das Handeln des Interviewers gilt, will er aussagekräftiges Material erzeugen, muss er den Anderen sowohl im möglichst ungelenkten Sprechen

Dieser Konflikt artikuliert sich zunächst darin, das Gespräch – trotzdem es eigentlich vorab als Interview definiert ist – tatsächlich als ein wissenschaftliches Frageverfahren zu etablieren. Der Interviewer nimmt dabei jedoch an (und hier entsteht der Konflikt), dass ein ›ungezwungenes Gespräch‹ eine eigene thematische Logik aufweise, die durch die thematische Logik eines extern definierten Frageinteresses irritiert oder suspendiert würde. Der Widerwille, den thematischen ›Fluss des Gesprächs‹ durch ein interessegeleitetes ›Arsenal‹ an Fragen machtvoll zu durchbrechen, drückt sich in der subjektiven Empfindung einer ›Peinlichkeit‹ themenetablierenden Fragens aus.

Der Interviewer erhofft sich durch die sichtbare Platzierung eines schriftlichen Leitfadens eine Vereindeutigung der Gesprächssituation als Interview. Dieses Einbringen eines dinglichen Akteurs erscheint notwendig, um zu indizieren, dass für das wissenschaftliche Interview aufgrund seines Frageinteresses andere Sprecheregeln gelten (nämlich hinsichtlich der Rollenverteilung von Fragendem und Antwortendem wie hinsichtlich der Themenorganisation im Gespräch) als für andere Alltagsgespräche, für die ein thematisch sprunghaftes Abfragen des Anderen nicht nur als ein mangelndes Eingehen auf dessen Gesprächsimpulse, sondern als unablässiges Ausfragen und damit als eine Form von Taktlosigkeit erscheinen könnte.¹⁸ Dem entgegenwirkend gilt es, auch ein möglichst un gelenktes Gespräch mit dem jeweiligen Gegenüber zuzulassen, um den thematischen ›Fluss des Gesprächs‹, also die Eigenlogik der Themenorganisation im Gespräch intakt zu lassen, diese nicht permanent durch extern motivierte Fragen zu durchbrechen und den Interviewten Möglichkeiten zur Gestaltung eigener thematischer Gesprächsschwerpunkte einzuräumen.

Was sich nicht gleichzeitig vereinbaren lässt, löst der Interviewer Jörg Reuter zumindest verbaliter pragmatisch, nämlich im Vorhaben einer Zweiteilung der Durchführung der Interviews. Er kommt damit auch den eigenen Vorbehalten gegen eine vollständige Unterordnung der Gesprächswirklichkeit unter das Diktum des Leitfadens und gerade auch den eigenen Widerständen, als eine hegemonial operierende Frageinstanz in der Gesprächswirklichkeit aufzutreten, entgegen.

Als besonders wertvoll kristallisiert sich im Zuge der weiteren Erhebung dann vor diesem Hintergrund das eigenständige Erzählen der Interview-

unterstützen als auch zum Antworten auf Fragen bewegen, auf die er sein Forschungsinteresse umgelegt hat, und das Gespräch fixieren.

- 18 Rapley (Rapley (2001): *The art(fulness) of open-ended interviewing: some considerations on analysing interviews*, S. 310f.) etwa weist in diesem Sinne darauf hin, dass für die Gesprächsform Interview gerade eine stabile Rollenverteilung zwischen Fragendem und Antwortendem konstitutiv ist, ein Sprecher hier also in Abgrenzung zu Gepflogenheiten anderer alltäglicher Gesprächsformen in der Regel durchgängig die Rolle des Fragenden einnimmt.

ten heraus. Dies zeigen – wenn auch ex negativo – die folgenden Bewertungen des Interviewers zum Interview mit der 19-jährigen Schülerin Corinna Thorbeck, das er negativ konnotiert als ›Abfragerei‹ klassifiziert:

»Zu allen Fragen, die ich stelle, gibt Frau Thorbeck bereitwillig Auskunft, doch Näheres zu erzählen hat sie nicht. Das Interview wird eine große Abfragerei [...]. [Sie] hat offenbar nichts, worüber sie ausführlicher sprechen müsste. Nur sehr sporadisch kommen kleine Erzählungen zustande.

Natürlich bin ich mit dem Verlauf des Interviews nicht unbedingt zufrieden. Gibt es irgendetwas, was Frau Thorbeck am Erzählen hindert? [...]

Gegen Ende des Interviews nehme ich meine Zettel mit dem Fragenkatalog zu Hilfe. Ich erhalte ein paar weitere Auskünfte, genauso schmucklos und knapp wie alles Vorangegangene.«

Gesprächsprotokoll 05 vom 06.05.1999

Dabei kann das Fragehandeln auch noch zu einem späteren Zeitpunkt der Erhebung für den Interviewer einen erzwungenen Charakter des Fragen-Müssens annehmen:

»Vor dem Gespräch mit Herrn Vogler hatte ich, nach den Interviews mit den beiden sehr erzählfreudigen Bikowskys, die Erwartung, auch der neue ›Informant‹ werde ›gut‹ erzählen. Doch die Art von Herrn Vogler zwang mich von Anfang an, viele Fragen zu stellen.«

Gesprächsprotokoll 41 vom 20.03.2000

Die besondere Wertschätzung des Erzählens wird dadurch erklärbar, dass das Erzählen, handelt es sich um ein Erzählen im engeren Sinne, eine abgrenzbare, eigenständige, in sich strukturierte Gesprächssequenz aufweist und dass das Erzählen, handelt es sich um ein Erzählen im weiteren Sinne, im besten Fall ein selbstinitiiertes und selbstreguliertes Reden ist,¹⁹ so dass das Fragen-Müssen des Interviewers in den Hintergrund rücken und der Maxime, ›das kommunikative Handlungssystem der Interviewten in Geltung zu lassen‹, Genüge getan wäre.

Mit dem interviewerseitigen Wunsch einer Entlastung von dem ›Zwang‹, Fragen stellen zu müssen, damit der Andere spricht, gewinnt die Frage nach dem Wie einer sprachlichen Mäeutik an Bedeutung.

Der Einsatz des ›Fragenkatalogs‹ erweist sich – wenn es darum geht, den Anderen nicht nur zum Antworten, sondern auch zum selbstgestalteten Sprechen zu bringen – als wirkungslos. So kreisen die Reflexionen Reuters auch in den folgenden Gesprächsprotokollen um die Frage, wie sein jeweiliges Gegenüber zum Sprechen zu bringen ist:

19 Vgl. dazu Ehlichs Unterscheidung von »erzählen₁«, ein Erzählen im weiteren Sinne, das auch etwa das Berichten oder Darstellen umfasst, und »erzählen₂«, das Erzählen im engeren Sinne (Ehlich (1983) Alltägliches Erzählen, S. 130).

»Herr Erdlandt ist ein bereitwilliger, freundlicher Gewährsmann, der nicht nur spontan Geschichten erzählt, sondern auch, so scheint es, von sich aus bemüht ist, eine gewisse Farbigkeit in seine Darstellungen zu bringen. Er hat im Verlauf eines 15-minütigen ›Vorgesprächs‹ verstanden, dass wir an Ausführlichkeit und Detailliertheit interessiert sind. [...]

Am Interview mit Erdlandt kann man wiederholt erkennen, wie entscheidend es ist, ›richtige‹ Fragen zu stellen. Man trifft auf eine Goldader oder auf taubes Gestein. Leider scheint es (bei mir?, bisher?) vom Zufall abzuhängen, ob man mit einer Frage geschichtenfödig wird oder nicht. Der Interviewer kennt das Leben seines Gegenübers nicht. Allerdings glaube ich, es hängt – zugegeben, eine höchst vage Kategorie – vom ›kommunikativen Grundverhalten‹ eines Menschen ab, wie er/sie sein Gegenüber zum Reden bringt. Zusätzlich sind möglicherweise Sympathie- und Antipathie-Gefühle von Bedeutung. [...] Weiterhin fällt auf, dass der Gewährsmann sich nach dem Vorgespräch vom 6.5. kaum etwas Näheres für das Gespräch am 20. 5. überlegt hat. [...] Im ganzen wartete E. einfach die Fragen ab, die im Interview kommen würden.«

Gesprächsprotokoll 06 vom 20.05.1999

Während hier das Fragen des Interviewers als ein Erschließungshandeln²⁰ von Erzählungen in den Vordergrund tritt, dessen Erfolg sich für den Interviewer zum damaligen Zeitpunkt allerdings reflexiv nicht methodisieren ließ,²¹ ist es etwa zwei Wochen später die individuelle Erzählerpersönlichkeit der Interviewten, die aus Sicht des Interviewers für die Qualität des Interviews entscheidend ist:

»Nach meinem Eindruck entsteht ein besonders gutes, ergiebiges, vielleicht das beste Technik-Interview, das ich bisher geführt habe. Zu allem fällt Frau Bergert viel ein, sie erzählt anschaulich, unverkrampft, es sprudelt geradezu aus ihr heraus. [...] Das Interview mit Frau Bergert, von dem ich hinterher erst einmal geradezu begeistert bin, ist für mich so etwas wie ein schlagender Beweis dafür, dass die ›Qualität‹

- 20 Auch in einem späteren Gesprächsprotokoll spricht Reuter davon, mit bestimmten Fragen bei seinem Gegenüber »auf ein ergiebigeres Gebiet« ge-»stoßen« zu sein als mit anderen, vorherigen (Gesprächsprotokoll 48 vom 26.04.2000).
- 21 Auch später kristallisiert sich dabei für den Interviewer kein methodisch zuverlässig einholbares Erfolgskonzept des Fragens heraus: »Ich mache wieder die Erfahrung, dass besonders aufschlussreiche Aussagen an besonders unerwarteten Stellen des Interviews zustande kommen können. Nie weiß ich, ob eine Frage, die ich stelle, zu einer ›guten‹ (ergiebigen) Antwort führt. Manchmal lösen auch spontane Reaktionen von mir gute Antworten aus. Oder das Gespräch verläuft eine Weile ›langweilig‹, um plötzlich in eine ›gute‹ Erklärung oder Erzählung zu münden. Stellenweise gelingt es mir, mich mit Frau Strecker ›intensiv‹ zu unterhalten, dann wieder gibt es flauere Strecken.« (Gesprächsprotokoll 72 vom 31.01.2001) Allerdings macht er die Erfahrung, dass es nicht immer Fragen sein müssen, die das Gegenüber zum Reden bringen können: »Die Interviewte ist nicht unbedingt eine Geschichtenerzählerin. [...] Insgesamt macht mir das Gespräch eine gewisse Mühe. Es läuft nicht ›von selbst‹. Allerdings merke ich, es ist nicht notwendig, immer gleich neue Fragen zu stellen, wenn sich Gesprächspausen ergeben. Oft beginnt die Informantin nach einer Pause von sich aus weiter zu sprechen.« (Gesprächsprotokoll 04 vom 05.05.1999).

eines Interviews – die erzählerische Qualität, Detailreichtum, Differenziertheit, Anschaulichkeit, Ausführlichkeit – zuallererst abhängig ist von der ›Erzählerpersönlichkeit‹. [...]

Da Frau Bergert von sich aus so viel zu erzählen hatte, habe ich den ›Fragenkatalog‹ während des ganzen Gesprächs nicht zu Rate gezogen.«

Gesprächsprotokoll 08 vom 04.06.1999

Das Gespräch wird also vom Interviewer einem externen Wertmaßstab untergeordnet. Die Qualität des Interviews wird dabei, indem sie entscheidend an dem bemessen wird, wie viel das Gegenüber von sich aus erzählt, anhand von Kriterien des narrativen Interviews bestimmt.²² Dem Interviewer gelungen erscheint ein Interview, wenn die Interviewten von sich aus erzählen und der Interviewer zur Aufrechterhaltung des Interviews nicht gezwungenermaßen auf gesprächsimpulssetzende Leitfragen setzen muss.²³ (Der Frageleitfaden erscheint hier nicht mehr wie anfänglich als ›Arsenal‹, als ein gegebenenfalls strategisch einsetzbares Mittel, sondern als ›Katalog‹, aus dem man taktisch bei Gelegenheit Passendes auswählen kann.)

Allerdings artikuliert sich die Instanz des Leitfadens bei subjektiv empfundener völliger Vernachlässigung durch den Interviewer in einem schlechten Gewissen:

»Nach dem Interview mit Adloff fühle ich mich sehr zufrieden, weil ich den Eindruck habe, wieder an einen ›guten, spontanen Erzähler‹ geraten zu sein. Dabei ergibt sich reziprok – das ist mittlerweile auffällig – nach dem Interview für die ›guten Erzähler‹ selbst jedesmal das Fazit, das Gespräch sei gut gewesen und habe Spaß gemacht. [...]

Vielleicht hat Adloffs Nachdenklichkeit mich dazu verführt, streckenweise in ein ›echtes Gespräch‹ einzutreten und die Zurückhaltung, die dem Interviewer grundsätzlich ein Gebot sein soll, aufzugeben. Das bedeutet, ich habe manchmal angefangen, relativ ausführlich eigene Überlegungen anzustellen – angeregt durch die Überlegungen Adloffs. [...]

Die Tendenz, ein ›echtes Gespräch‹ zu führen, hat in mir gegenüber unserem Frageleitfaden so etwas wie ein schlechtes Gewissen erzeugt. Ich habe mich um den Leitfaden oft überhaupt nicht gekümmert oder hatte das Gefühl, Gespräche ›jenseits‹

- 22 So stellt er eher bedauernd über Frau Fiebig fest: »Die Interviewte ist keine sprudelnde Erzählerin. Von ihrer Tochter sagt sie: ›Sie ist nicht schwatzhaft. Da hat sie etwas von mir geerbt.‹ Andererseits ist die Befragte keineswegs einsilbig oder wortkarg. Ihre Stärke liegt wohl im Argumentieren. Sie ist jemand, die sich Gedanken macht und die ihre Weltsicht begründen kann.« (Gesprächsprotokoll 33 vom 23.01.2000)
- 23 So meint Jörg Reuter rückblickend zu dem Gespräch mit Ulrike Franzen: »Frau Franzen ist eine sehr gute, sehr ›lebendige‹ Erzählerin, ich muss im Grunde wenig fragen.« (Gesprächsprotokoll 76 vom 16.02.2001) Auch die Interviewerin Sibylle Reinfeld meint: Sie »erzählte jedenfalls sehr selbständig und ich musste wenig gesprächsführende Fragen stellen, bekundete während des Interviews aber immer wieder Interesse an ihrer persönlichen Situation.« (Gesprächsprotokoll 37 ohne Datumsangabe)

des Leitfadens zu führen. Dabei habe ich durchaus öfters an den Leitfaden gedacht. Es kam mir schwierig oder gezwungen vor, ihn ins Spiel zu bringen. Herr Adloff ist andererseits dem ›Spiel mit dem Leitfaden‹ gegenüber sehr aufgeschlossen. Er ist jederzeit bereit, ein zweites – dann vielleicht stärker leitfaden-orientiertes – Gespräch mit mir zu führen. Ein zweites Gespräch wurde quasi bereits vereinbart.«

Gesprächsprotokoll 14 vom 26.08.1999

Nicht nur das schlechte Gewissen, sondern auch die abschließende Versicherung des Interviewers, dass ein zweites Gespräch ›quasi schon vereinbart‹ wurde, lässt sich als eine Disziplinierung durch die Instanz des Leitfadens interpretieren.

Entgegengesetzt zur Ausgangslage geht es zu diesem Zeitpunkt der Erhebung nicht mehr um das methodische Problem einer Etablierung des wissenschaftlichen Gesprächs als Frageverfahren, sondern um das methodische Problem des ›Hervorlockens‹ ›selbstgesponnener‹ Äußerungseinheiten, wobei es offensichtlich mit dem ›Geltenlassen des kommunikativen Regelsystems des Anderen‹ im wissenschaftlichen Gespräch allein nicht getan ist; der Interviewer zumindest jedenfalls meldet den Bedarf nach spezifischen, möglichst methodisierbaren Techniken des Hervorlockens von (Selbst-)Äußerungen an. In subjektiv empfundener Ermangelung dieser Techniken und bei gleichzeitigem schlechtem Gewissen aufgrund subjektiv empfundener Vernachlässigung des Leitfadens findet der Interviewer erneut zu einer pragmatischen Lösung: Er entscheidet sich für einen flexiblen Einsatz des Leitfadens in Abhängigkeit zum Verbalisierungsbedürfnis der Interviewten.

Vor dem solcherart flexibilisierten Einsatz des Leitfadens zeichnen sich dann in der Folge Hindernisse, das Forschungsinteresse in der Gesprächswirklichkeit vollständig zum Zuge kommen zu lassen, bei den Interviewten ab. Wobei die subjektive Reflexion über Hemmnisse, das Forschungsinteresse im Erhebungsverfahren durchsetzen zu können, auch den Legitimierungsdruck²⁴ aufzeigt, unter dem der Interviewer steht. So erscheint in Einzelfällen die an

24 So weist Flick (Flick (2006): Verbale Daten, S. 143) in seinem Methodenbuch zwar auf diese latente Konflikträchtigkeit zwischen der Vermittlung des Leitfadens (mithin den Zielsetzungen der wissenschaftlichen Fragestellung) und den Darstellungsweisen des Interviewten hin. Dabei formuliert er allerdings anspruchsvolle, in der Praxis einer Gesprächswirklichkeit, die auch immer ad hoc zum reagierenden Sprechen herausfordert, wohl kaum vollständig einzulösende Arbeitsanforderungen an den durchführenden Interviewer: Bei der Durchführung des Interviews stehe der Interviewer vor der Frage, »in welcher Reihenfolge er welche Fragen stellt« und »wann er detaillierter nachfragen« muss (ebd.). Ebenso müsse er entscheiden, »[o]b eine Frage möglicherweise schon en passant beantwortet wurde oder weggelassen werden kann«, des Weiteren, wann er bei »Abschweifungen [...] zum Leitfaden zurückkehren sollte« (ebd.). Der Interviewer müsse also im permanenten »Überblick über das bereits Gesagte« die Relevanz des Gesagten an der Fragestellung überprüfen, »eine permanente Vermittlung zwischen dem Interviewverlauf und dem Leitfaden« bewerkstelligen (ebd., S. 144).

sich gewünschte Erzählfreudigkeit der Gesprächspartner in einer gewissen Ambivalenz, kann ein Zuviel auch als Hindernis wirken, Leitfadenfragen anbringen zu können.²⁵

»Bemerkenswert ist die Erzählfreudigkeit von Frau Kramer. Sie selbst nennt sie ›sabbelig«. In der Tat spricht sie viel und schnell, es ist manchmal nicht einfach, mit einer Frage in ihren Erzählfluss einzudringen.«

Gesprächsprotokoll 11 vom 17.06.1999

Andererseits stellt auch die gänzlich fehlende Bereitschaft, vom Umgang mit Alltagsdingen zu erzählen, ein Problem dar, Leitfadenfragen zum Zuge zu bringen.²⁶

»Die Erfahrung, mit bestimmten Interviewpartnern das Spektrum unserer Fragen nicht einfach ›durchgehen‹ zu können, habe ich inzwischen wiederholt gemacht (etwa mit Detlef Kirchner). Personen, deren Denken ›auf Wesentliches ausgerichtet‹ zu sein scheint, laden (mich) nicht dazu ein, mit ihnen den gesamten Maschinenpark des Alltags zu besichtigen.

Viele Artefakte – Fernsehen, Telefon, Handy zum Beispiel – bleiben also im Gespräch unerwähnt.«

Gesprächsprotokoll 19 vom 11.09.1999

Dabei führt der leitfadenorientierte, thematische Fokus auf Technik dazu, dass das biographische Erzählen manchmal ins Hintertreffen gerate:

»Es fällt mir auf, dass Frau Gerkens freimütig von ›privaten‹ biographischen Umständen spricht, ohne dass ich sie frage. Sie blendet also nicht, wie es sonst mehr

25 Vgl. auch: »Es zeigte sich sofort, dass er nicht nur sehr redebereit und redegewandt ist, sondern es offensichtlich von seinem Beruf her gewohnt ist, selbständig und ausdauernd zu reden. Manchmal war es gar nicht so einfach, ihn durch eine Frage zu ›unterbrechen.« (Gesprächsprotokoll 45 vom 06.04.2000)

26 Vgl. hierzu auch die folgenden beiden Ausschnitte: »[E]r ist ›ein reflektierter, ernsthafter Mensch«, und solche Menschen scheinen sich ein Stück weit vom Sprechen über den Alltag entfernt zu haben. Weder Kirchner noch Breuer bringe ich dazu, sich ausführlich über ihren Alltag im Umgang mit technischen Geräten zu äußern. Über das Auto, vor allem über den Computer kann man ein bisschen reden, aber die Auskünfte über weitere Geräte bleiben mager. Breuer und Kirchner lassen auch das Gefühl in mir entstehen, es sei ein bisschen banal, ein bisschen läppisch, sich allzu ausführlich über Alltagserfahrungen zu äußern. Da Breuer ohnehin mir gegenüber ein schlechter Erzähler ist, verzichte ich bald darauf, die ganze Palette der Artefakte durchzugehen. Den Fragenkatalog benutze ich nicht.« (Gesprächsprotokoll 12 vom 23.06.1999) »Mit Derksen ergibt sich (wieder) die Schwierigkeit, dass ich ihn nach Artefakten nicht fragen kann oder fragen mag. Die Erörterung des Umgangs mit Artefakten ist – unausgesprochen – ein Gespräch ›unter Niveau‹. Daher fehlt im Interview nahezu völlig die Beschreibung dieses Umgangs. Es dürfte auch schwierig sein, das Thema ›konkreter Umgang‹ in einem zweiten Interview nachzuholen, da Derksen keine Ambition hat, darüber zu sprechen.« (Gesprächsprotokoll 28 vom 18.11.1999)

oder weniger häufig geschieht, ›Persönliches‹ weitgehend aus, um sich auf das Technische zu konzentrieren.«

Gesprächsprotokoll 42 vom 28.03.2000

Genereller führt Reuter Ermüdungserscheinungen, die er nach einer gewissen Gesprächsdauer bei den Interviewten ausmacht, als Begründung an, nicht immer alle der Leitfadenfragen im Gespräch anbringen zu können:

»Nach zweieinhalbstündiger Gesprächsdauer ist bei allen Beteiligten ein gewisser Ermüdungspunkt erreicht. Ähnlich wie bei Harald Möller oder auch bei Carola Bergert können bestimmte Themen nicht mehr erörtert werden, weil die Befragten schlicht ›genug‹ haben und nach Hause wollen.«

Gesprächsprotokoll 11 vom 17.06.1999

In der Konsequenz erscheint dem Interviewer die Erhebung als lückenhaft. Wobei jetzt nicht mehr das Qualitätskriterium des narrativen Interviews, sondern ein Qualitätskriterium des themenzentrierten Interviews angelegt wird.²⁷

»Abermals gibt es in dem Interview Lücken. Über Fernsehen und Fernseher z. B. wird überhaupt nicht gesprochen. In der Art, wie ich die Interviews bisher führe, und gemäß den Umständen, wie ich sie führe – nach zwei Stunden ist bei der Mehrzahl der Interviewten ein Zeitpunkt erreicht, wo sie meinen, dass allmählich genug zum Thema gesagt worden sei –, muss man davon ausgehen, dass es – bezogen auf unseren Fragenkatalog – keine ›vollständigen‹ Interviews gibt. (Die gibt es sowieso nicht. Aber ich merke nach einem Interview immer, es fehlt dies und das, die Gespräche könnten noch vollständiger sein.)«

Gesprächsprotokoll 24 vom 05.10.1999

In der Wahrnehmung des Interviewers wird jedoch die in der Konsequenz gegebene Ausschnitthaftigkeit der Interviews im Zuge der Erhebung durch die Vielzahl an Interviews mit verschiedenen thematischen Schwerpunkten, die sich nicht nur ergänzen, sondern sich auch thematisch überschneiden können und damit vergleichbar werden, aufgewogen. Wobei sich hier der Fokus der

27 Gegen den Druck, in thematischer Breite Selbstäußerungen zum Thema Technik erheben zu sollen, findet der Interviewer jedoch dann zu der Einsicht, dass jedes Interview per se nur ausschnitthaft sein kann: »Das Interview ist ein besonders schlagender Beweis dafür, dass manche – bestimmt nicht alle – Gewährspersonen sich auf Schwerpunkte ihrer ›technischen‹ Biographie konzentrieren. Weite Bereiche – Auto, Fernsehen, Hausbau, Urlaubsreisen und anderes mehr – kommen überhaupt nicht zur Sprache. Die Interviews, die ich erhebe, sind aus verschiedenen Gründen, die im einzelnen zu erläutern wären, Ausschnitt-Interviews. Das Thema ›Technik im Leben eines Menschen‹ – heutzutage in Hamburg – ist ›umfassend‹, auch wenn es nur sozusagen ein Einzelaspekt in der Gesamtbioographie moderner Großstädter ist. Es handelt sich um einen ›umfassenden Einzelaspekt‹ ... Nach dreieinhalb Stunden Interview ist außerdem deutlich ein Sättigungspunkt (Erschöpfungspunkt) erreicht. Auch das erzeugt Ausschnitthaftigkeit.« (Gesprächsprotokoll 36 vom 09.02.2000)

forscherseitigen Reflexion von der Durchführung der Interviews schon zu der kommenden Analyse der Interviews verschiebt.

»Es ist klar, je mehr Interviews wir zusammenbringen, desto dichter wird das Netz der Querbezüge. Es entstehen immer mehr ›dichte Verflechtungen‹. Kindheiten lassen sich miteinander vergleichen, Ausbombungserfahrungen, Umgang mit Spielsachen usw. usw.«

Gesprächsprotokoll 35 vom 02.02.2000

Das anwachsende Material geht allerdings mit neuen Befürchtungen einher, stellt es gerade in seiner Menge Anforderungen an seine kommende analytische Bewältigung:

»Herr Ihme ist außerordentlich gesprächig. Über lange Strecken redet er völlig allein. Nach etwa zweieinhalb Stunden habe ich das Gefühl, vom ›Material‹ förmlich zugedeckt zu werden.«

Gesprächsprotokoll 50 vom 13.05.2000

Für die biographische Selbstdarstellung hält Reuter die Erkenntnis fest, dass die thematische Ausrichtung der Interviews hier dem Frageinteresse Grenzen setzt und dass, auch wenn die Interviewten von sich aus viel über sich erzählen, die Lückenhaftigkeit einer Biographie eine prinzipiell gegebene ist, dass der Maßstab der Vollständigkeit hier also gar nicht anzulegen ist.²⁸

»Dass Biographien von mir/uns *notwendigerweise lückenhaft* erfragt werden, hat einen doppelten Grund, einen prinzipiellen und einen pragmatisch-projektbedingten. [...] Prinzipiell lässt eine Biographie sich nicht vollständig erheben, da man durch (gezieltes) Fragen letztlich unbegrenzt viele Bereiche einer Biographie erschließen kann. Projektbedingt sehe ich rational und emotional Grenzen des Abfragens, da wir die Interviews vom Ansatz her auf Technikerfahrung fokussieren. Da habe ich z. B. eine Scheu zu fragen, wann sich die Eltern haben scheiden lassen oder wann jemand einen Schulabschluss nicht geschafft hat. Von der Scheu abgesehen ist es sowieso misslich, biographische Grunddaten ›abzufragen‹. Oder sollte man am Schluss eines Interviews so etwas machen? (Berufe Vater/Mutter.

28 Anfänglich hat sich der Interviewer Reuter allerdings diese Beschränkung des Fragens auf das Thema Technik noch nicht auferlegt, so hält er es für gerechtfertigt, auch spezifisch biographische Themen zuzulassen. Wobei die vom Interviewer genannten Abschweifungen – auch wenn er seine passive Rolle betont, indem er von einem bloßen Zulassen biographischer Thematisierungen spricht – durch sein Fragen zustande kommen. »Herr Voss meint hinterher, es sei ein ›richtiges‹ lebensgeschichtliches Interview zustande gekommen. In der Tat kommen häufig und ausführlich Dinge zur Sprache, die nicht direkt etwas mit Technik zu tun haben. Ich empfinde die Erzählungen z. B. zur Bundeswehr, zum Aufenthalt in Madagaskar oder zur Erfahrung der Arbeitslosigkeit jedoch nicht als ›Abschweifung‹; im Gegenteil, sie ›gehören zum Thema‹. Es kann sein, dass wir uns bewusst darauf einlassen sollten, auch biographische Themen ohne direkten Technik-Bezug jederzeit zuzulassen.« (Gesprächsprotokoll 03 vom 30.04.1999)

Wichtigste Stationen im Sinne eines tabellarischen Lebenslaufs.) Über Nachfragen oder Zweitinterviews können wir im übrigen ergänzende Informationen gewinnen, wenn sie dringend erforderlich sind.«

Gesprächsprotokoll 62 vom 24.11.2000

Vor dem Hintergrund des bereits im Zuge der Erhebung Gesagten bilden sich auch neue Gütekriterien des Interviews heraus. Nicht mehr die Qualität der erzählerischen Dichte oder die abgedeckte thematische Breite des Leitfadens, sondern die Erschließung neuer Themenfelder durch die Interviewten gewinnt an Gewicht.

»Es wird für mich ein besonders angenehmes und interessantes Interview, weil es keine Mühe bereitet, mit Heike offen zu sprechen, und weil teils vertraute, teils ganz neuartige, fremde Themen zur Sprache kommen. [...]

Mit dem Thema Prothetik/Krankenhausaufenthalte/gefährliche Schädigungen ergibt sich ein weiterer wichtiger Themenschwerpunkt.«

Gesprächsprotokoll 53 vom 04.07.2000

Die Themenerschließung durch die Interviewten kann dabei auch ein Gegengewicht zur Macht des Leitfadens bilden, insofern sie theoriegeleitete Vorannahmen des Leitfadens aufzeigt.

»Mit seiner Liebe zur Musik und mit dem Erklären der Technik, die für die Ausübung dieser Musik unerlässlich ist, erschließt Hartmut sozusagen ein neues Themenfeld. [...]

Die Technik von Musikinstrumenten oder auch die Techniken zum Spielen eines Instruments wurden offensichtlich nicht als ›richtige‹ Technik angesehen. (Es ist interessant, welche Technik-Definition hier stillschweigend den Interviews zugrunde gelegt wurde, vom Interviewer ebenso wie von den Interviewten. Über die Hausmusik wollte ich, scheint es, nichts Ausführliches wissen, und die Befragten drängte es nicht, ausführlich darüber zu sprechen.) [...] Sowohl Susanna (vermute ich) als auch ich selbst sind auf diesem Sektor nicht übermäßig bewandert, so dass die Annäherung an eine bestimmte Technikerfahrung vielleicht zunächst besonders lückenhaft bleibt.«

Gesprächsprotokoll 44 vom 01.04.2000

Neben dieser insbesondere von dem Interviewer Jörg Reuter gezeigten Sensibilität gegenüber dem disziplinierenden Eingriff des Leitfadens und damit auch einer Sensibilität gegenüber dem Eingriff des Forschungsinteresses auf das Gespräch zeigen er wie auch der Interviewer Hartmut Thies auch eine Sensibilität gegenüber der besonderen Gesprächswirklichkeit des Interviews. Dabei regt die Vertrautheit der Interviewpartner miteinander die Interviewer zur generellen Reflexion über die Art und Weise der Verbalisierungen im Interview an, ist hier doch über den Vergleich mit anderen alltäglichen Konversationsformen eine Sensibilität gegenüber der besonderen Gesprächsform des Interviews vorhanden. So meint Hartmut Thies, dass aufgrund des mit

dem ihm bekannten Interviewten Horst Nienau geteilten Interesses für die Tontechnik fachspezifisches Vokabular und Wissen auch im Interview nicht expliziert würden. Das freundschaftliche Verhältnis führe zudem dazu, dass bestimmte Sachen – weil sie beiden bekannt seien – gar nicht erst zur Sprache kämen:

»Bei mir bleibt allerdings eine gewisse Unsicherheit, ob das Gespräch zweier ›Fachidioten‹ (in Bezug auf die Tontechnik) nicht dazu geführt haben kann, dass bestimmte Aspekte im Interview möglicherweise unverständlich bleiben. Dadurch, dass ich Horst kenne – so mein Eindruck – werden bestimmte Sachen als selbstverständlich angesehen und können so auch nicht zur Sprache kommen, bzw. wurden von mir nicht nachgefragt. Hingegen sind für mich etwa die Familiengeschichten besonders interessant, weil ich sie nicht kenne.«

Gesprächsprotokoll 47 ohne Datumsangabe

In der Wahrnehmung des Interviewers soll sich also das Interview als Gesprächsform von anderen alltäglichen Formen von Gesprächen gerade in der Explikation von Teilnehmerwissen unterscheiden. Während Hartmut Thies die Verlängerung der kommunikativen Gepflogenheiten alltäglicher Kommunikation in die Gesprächsform des Interviews als Problem wahrnimmt, empfindet der Interviewer Jörg Reuter gerade den Bruch mit den kommunikativen Gepflogenheiten alltäglicher Kommunikation durch das im Interview verfolgte Frageinteresse als einen Mangel.

»Ähnlich wie der frühere Nachbar Volker Derksen ist Irene eine Nachbarin, die ich oft treffe (oder getroffen habe), mit der ich immer wieder spreche (oder sprach) – von deren Biographie ich aber nur wenig weiß. Das Interview ist die Gelegenheit, erstmals Näheres über einen Menschen zu erfahren, der einem ›gut bekannt‹ und doch sehr unbekannt ist.

Im Interview entsteht für mich und für das Gegenüber eine neue (besondere) Situation, indem ich Irene als ein ihr bekannter Mensch mit einer spezifischen (›künstlichen‹) Fragestellung gegenüberrete. Nur langsam geht mir auf, dass es im Verhältnis zwischen Interviewer und Interviewtem die unterschiedlichsten Beziehungsverhältnisse gibt, je nachdem, auf welche Weise ich mein Gegenüber bereits kenne (oder zu kennen glaube). [...]

Irene kam mir anfangs etwas ›verspannt‹ vor. Vielleicht war das nur mein Problem. Stärker als etwa im Gespräch mit Volker Derksen kam mir die Situation künstlich vor. Im gewohnten Umgang mit Irene sind mir ›freundliche, lockere Unterhaltungen‹ vertraut. Nun plötzlich wollte ich vieles genau oder genauer wissen. Irene zeigte sich konzentriert, sachlich, nicht ganz so umgänglich, wie ich es sonst von ihr gewohnt bin. Sie wurde sozusagen etwas kantiger. Aber das sind nur Nuancen, die sich schwer beschreiben lassen.«

Gesprächsprotokoll 29 vom 18.11.1999

Auch wenn Reuter das Interview als eine außergewöhnliche Gelegenheit wahrnimmt, Näheres über einen bereits bekannten Menschen zu erfahren – steht

doch die Person des Anderen im Zentrum des Interesses des biographisch ausgerichteten Interviews –, so stellt er doch zugleich fest, dass sein Gegenüber sich in der besonderen Gesprächssituation des Interviews verändert gibt, dass mithin ihr Selbst eine neu aspektierte Gestalt annimmt.

Gegenüber anderen alltäglichen Kommunikationsformen ist es allerdings gerade das Reden-Lassen des Anderen, mithin das Zuhören, das das Interview schließlich für Reuter als eine besondere Gelegenheit der Begegnung mit dem Anderen erscheinen lässt, in der auch ein sehr gut bekanntes Gegenüber Neues mitteilen kann:

»Für mich ist es überraschend, dass ich mit [Henry; C.O.] noch nie so ausführlich gesprochen habe wie im Interview. Zweieinhalb Stunden lang höre ich Henry zu, lasse ihn ›frei‹, ohne Widerrede [...] zu Wort kommen, erfahre manches Neue von ihm. Da ich immer ein Verfechter der These war, narrativ-biographische Interviews seien in vieler Hinsicht nicht so ›unnatürlich‹, wie in der Forschung oft behauptet wird, erhalte ich jetzt für mich den empirischen Beweis, dass solche Interviews, wenn nicht unnatürlich, so doch – in vieler Hinsicht – ausgesprochen unalltäglich sind. Wieder einmal ginge es darum, von Pauschalisierungen wegzukommen, Sachverhalte differenzierter zu beschreiben ...«

Gesprächsprotokoll 56 vom 10.08.2000

Diese sich in den Selbstreflexionen des Tuns dokumentierenden Relevanzverschiebungen im Laufe des Erhebungsprozesses lassen sich mit Bruno Latour als eine Kette von Übersetzungsleistungen verstehen, mit denen das Tun als ein *technisches Handeln* konfiguriert wird.²⁹ Es handelt sich um Übersetzungsleistungen, in denen die ursprünglich widersprüchlichen methodischen Ziele oder Handlungsanweisungen (Skripte), einerseits das Interview als ein interessegeleitetes Frageverfahren zu etablieren und andererseits »das kommunikative Regelsystem« der Gesprächspartner im Interview gerade »in Geltung« zu lassen,³⁰ im Zuge des Erhebungsprozesses auf pragmatische Weise derart miteinander vermittelt werden, dass sich neue Ziele herausbilden.

Auf Basis der anfänglichen pragmatischen Lösung, einen verdinglichten Leitfaden parat zu halten, um das Interview als Frageverfahren zu definieren, aber die Durchführung des Interviews zweizuteilen, um als Einstieg in das Interview auch gleichermaßen ein un gelenktes Gespräch zuzulassen, kristallisiert sich so das eigenständige Erzählen der Interviewten als besonders wertvoll heraus. Dem interviewerseitigen Wunsch nach einer Entlastung von der Aufgabe, Fragen stellen zu müssen, entgegenkommend, gewinnt in einer Relevanzverschiebung so das Ziel des Hervorlockens sprachlicher Äußerungen an Gewicht. Weil es dem Interviewer hier aber an einer methodisierbaren Lösung mangelt, eine völlige Vernachlässigung des Leitfadens zudem auch nicht

29 Vgl. Latour (2002): Die Hoffnung der Pandora, S. 213-236.

30 Hoffmann-Riem (1980): Die Sozialforschung einer interpretativen Soziologie, S. 347.

akzeptabel ist, wird erneut auf eine pragmatische Lösung gesetzt, um beidem gerecht zu werden, nämlich auf einen flexiblen Einsatz des Leitfadens in Abhängigkeit zum Verbalisierungsbedürfnis der Interviewten. Im Zuge dieser veränderten Praxis zeichnen sich dann Hindernisse, das Forschungsinteresse in der Gesprächswirklichkeit vollständig zum Zuge kommen zu lassen, bei den Interviewten ab. Weil der Widerstand der Interviewten dem Wirken des Interviewers Grenzen setzt, kommt es zu einer weiteren Zielverschiebung, weg von der vollständigen Durchsetzung des Forschungsinteresses im einzelnen Interview, dessen Lückenhaftigkeit akzeptiert wird, hin zu einer weiter gespannten Perspektive auf die analytische Reichhaltigkeit des Korpus. Vor diesem Hintergrund des Korpus und damit vor dem Hintergrund des bereits Gesagten gewinnt die Themenschließung durch die Interviewten an Relevanz, und dies umso mehr, als diese ein Gegengewicht zu theoriegeleiteten Vorannahmen des Leitfadens bilden kann. Im Laufe des Erhebungsprozesses werden also die ursprünglich unvereinbaren Ziele auf pragmatische Weise derart miteinander vermittelt, dass sich neue Ziele herausbilden. Wobei es nicht zu *einer* Lösung des ursprünglichen Konflikts, sondern zu einer Relevanzverschiebung mit verschiedenen Vermittlungen bzw. pragmatischen Lösungen kommt.

Im Zuge des Übersetzungsprozesses kommt es in Abhängigkeit zur fortschreitenden Erhebung zu einer Verlagerung des jeweils am notwendigsten erscheinenden Handlungsbedarfs. Nämlich etwa vom zunächst dringend erscheinenden Handlungsbedarf, das Frageinteresse in der Gesprächswirklichkeit zu verankern, zum dann wichtig erscheinenden Interesse am Hervorlocken von Selbstäußerungen. Dabei werden über Lösungswege verschiedene lokale bzw. pragmatische Lösungen erreicht. Der ursprüngliche Handlungsmaximenkonflikt, einerseits das Frageinteresse in die Gesprächswirklichkeit einzubringen und andererseits zugleich ein un gelenktes Gespräch zuzulassen, wird so zunächst über den Umweg einer Zweiteilung des Interviews gelöst. Weil keine verlässliche Lösung, Äußerungen gezielt hervorzulocken, gefunden wird, wird eine Lösung über den Umweg eines flexibilisierten Einsatzes des Leitfadens in Abhängigkeit zum jeweils bestehenden Redebedarf der Interviewten gewählt.

Diese jeweils gefundenen Lösungen ziehen jedoch den Bedarf an weiteren, anders gelagerten Lösungen nach sich. So führt eine Flexibilisierung des Leitfadens in Abhängigkeit zum Verbalisierungsbedürfnis der Interviewten dazu, dass eine vollständige Umsetzung des Forschungsinteresses im Gespräch unter Umständen nicht gewährleistet ist. Dieses Dilemma wird durch eine Verlagerung gelöst, indem die Forderung, das Forschungsinteresse in jedem Interview durchzusetzen, aufgegeben und auf die Einheit des Korpus hin verschoben wird, vor dessen Hintergrund die Lückenhaftigkeit des Einzelinter-

views akzeptabel wird. Die ursprünglich miteinander als unvereinbar erscheinenden Handlungsmaximen werden also im Zuge der fortschreitenden Erhebung durch eine unterschiedliche Gewichtung ihrer Ziele miteinander vereinbar gemacht. Dabei gestaltet sich der Modus Operandi im Zuge der Erhebung einfacher, d. h. handhabbarer bzw. er wird, insofern es sich hier um Reflexionen eines Tuns handelt, einfacher visioniert.

In Abhängigkeit dieses Tuns treten indessen jeweils neue Aspekte der Gesprächswirklichkeit ›Interview‹ hervor, die es dem Interviewer erlauben, diese Praxis zunehmend komplexer zu fassen. Im Zuge der Erhebung wird nämlich ›das Geltenlassen des kommunikativen Regelsystems der Interviewten‹ zunächst als das Zulassen eines un gelenkten Gesprächsteils, in Folge als ein Hervorlocken selbstgesponnener sprachlicher Äußerungen, dann als das flexible Eingehen auf das Verbalisierungsbedürfnis der Interviewten sowie als Akzeptanz der Widerständigkeit der Interviewten gegenüber dem Forschungsinteresse und schließlich als ein Geltenlassen einer Gegeninstanz in der Themensetzung durch die Interviewten zunehmend differenzierter begriffen. Dass die Interviewer im Laufe der Erhebung auch Interviews mit ihnen vertrauten Partnern führen, sensibilisiert sie darüber hinaus für die besondere Gesprächswirklichkeit des Interviews, die im so ermöglichten Vergleich mit anderen alltäglichen Kommunikationsformen noch vielschichtiger wird. Einerseits wird nämlich die Verlängerung der kommunikativen Gepflogenheiten alltäglicher Kommunikation in das Interview hinein als ein Problem wahrgenommen, insbesondere wenn es um die Explikation von Teilnehmerwissen geht. Andererseits wird aber gerade der Bruch mit diesen Gepflogenheiten durch das im Interview verfolgte Frageinteresse als ein Mangel empfunden. Während einerseits das Interview eine so nicht im Alltäglichen sich bietende Gelegenheit darstellen kann, Näheres auch über einen schon bekannten Menschen zu erfahren, kann sich andererseits ein bekannter Mensch gerade dadurch, dass er im Interview ›Gegenstand‹ eines interessierten Wissen-Wollens wird, verändert geben und neue Facetten des Selbst zeigen. Das Zuhören kristallisiert sich hier als eine ›techné‹ heraus, den anderen nicht nur zu Wort kommen zu lassen, sondern ihn auch vertieft oder neu zu verstehen.

Anders als bei der im Gespräch anwesenden Aufnahmetechnik, die aufgrund ihrer Artefakt-Gebundenheit während des Gesprächs Gegenstand der ›local sensitivity‹ werden konnte, wird also die Weise, ein Interview zu führen, vermehrt erst in den nachträglichen Selbstreflexionen des Tuns in ihrer Technizität artikuliert und damit auch vertieft erst im Nachhinein Gegenstand einer sensiblen Aufmerksamkeit.³¹ Technik kann nicht als lokalisierbares

31 Wobei in den Gesprächsprotokollen auch hin und wieder auf die Aufnahmetechnik eingegangen wird, dies aber nicht in Form einer methodischen Selbstreflexion des Tuns, weswegen diese Passagen hier auch nicht eigens ausgewertet werden müssen. So wird

Etwas der sinnlichen Welt in die diskursive Aufmerksamkeit einbrechen, wenn sie selbst diskursiv ist. Das könnte der Grund sein, warum sie als solche vermehrt erst dann, wenn das Tun abgeschlossen ist, eben in einer nachträglichen Reflexion zugänglich wird. Dennoch wird in Einzelfällen auch während des Interviews die Wirkungsweise der Fragetechnik reflektiert. Dies indessen besonders, wenn der Griff des Interviewers zum haptisch vorliegenden, schriftlich fixierten Leitfaden geht.

Vertextetes Fragen

Zurück zur Frage nach der gesprächsbildenden Kraft des Leitfadens: Insofern der Leitfaden in der Durchführung der Interviews tatsächlich eher als thematische Ressource genutzt wird, kann bei den vorliegenden halbstandardisierten Interviews nicht von einer vollständigen Unterwerfung des Gesprächs unter ein disziplinäres Arrangement die Rede sein – wie dies bei standardisierten Interviews in stärkerem Maße der Fall wäre.³² Unterscheidbar sind hier nämlich verschiedene Techniken der Datenerhebung und damit verschiedene Machtformen der Frageinstanz: von standardisierten Interviewformen, bei denen einem Fragebogen gefolgt wird, über halbstandardisierte Interviewformen, denen ein Leitfaden zugrunde liegt, bis hin zu offenen Interviewformen. Bei einem standardisierten Interview »[wird] dem Interviewer« tendenziell »keine Freiheit gelassen, Fragen« um- oder frei »zu formulieren«, um sie auf sein Gegenüber abzustimmen oder den lokalen Gesprächsbedingungen anzupassen.³³ Im Sinne einer Vergleichbarkeit der Einzelfälle sollen die Fragen möglichst »mit dem gleichen Wortlaut und in der gleichen Reihenfolge allen

häufiger Sorge um die Qualität der Aufnahme formuliert, diese führt auch dazu, dass der Interviewer dafür plädiert, zwei Gespräche nicht im Garten, sondern im Haus zu führen. Das ›deutliche Sprechen‹ gewinnt im Zuge dessen für den Interviewer Jörg Reuter ebenso an Relevanz. Auch finden sich seltene Bemerkungen zur Akzeptanz des Tonbandgeräts durch die Interviewten. Wenn – wie in einem Fall – die Interviewten darum bitten, das Aufnahmegerät vorübergehend auszuschalten, um über etwas vertraulich sprechen zu können, wird dies vermerkt. Ebenso, wenn vor Inbetriebnahme oder nach dem Abbau des Geräts schon und doch wieder zum Thema gesprochen wird.

32 Houtkoop-Steenstra zeigt, dass Interviewer gerade auch bei standardisierten Interviews Fragen auf den jeweiligen lokalen Gesprächskontext sowie das jeweilige Gegenüber zuschneiden müssen, eine vollständige Standardisierung der Frageäußerungen also auch bei standardisierten Interviews nicht durchzuhalten ist. Sie kommt so zu dem Schluss: »Having studied tape-recorded standardized survey interviews for some years now, I have become increasingly convinced that the quest for standardization is no longer tenable, at least if its purpose is to generate not only reliable, but also valid, research data.« (Houtkoop-Steenstra (2000): Interaction and the standardized survey interview: the living questionnaire, S. 180; vgl. dazu auch Maynard et al. (Hg.) (2002): Standardization and Tacit Knowledge)

33 Maccoby & Maccoby (1974): Das Interview: Ein Werkzeug der Sozialforschung, S. 39.

Befragten gestellt werden.«³⁴ »Im nicht-standardisierten Interview ist dagegen die Technik des Interviewers vollkommen beweglich.«³⁵

Insofern der Leitfaden allerdings auch ein thematisches Anforderungsprofil an das Gespräch als Interview stellt, handelt es sich auch nicht um einen ausschließlich selbstzweckhaft aus Gründen der Geselligkeit geführten »homileischen Diskurs«.³⁶ Die Macht des Leitfadens als ein gesprächsimmanentes, auf das Lokale abzielendes Instrument, das im Sinne eines gesprächsdisciplinierenden Frageregimes auf jegliche Fragehandlung wirkt, wäre also eine zurückgenommene. Als eine globaler auf das Gespräch wirkende, zunächst externe panoptische Macht des ›Willens zum Wissen‹, der sich in der Anforderung

34 Ebd.

35 Ebd. Eine Sonderform des offenen Interviews stellt das narrative Interview dar. Es verfolgt das (es gegenüber anderen offenen Interviewformen spezifizierende) methodische Ziel, (möglichst Stegreif-)Erzählungen des Interviewten über Eigenerlebtes zu stimulieren. Es zielt also auf die Erhebung einer besonderen Art des sprachlichen Handelns, nämlich des Erzählens, vor anderen möglichen sprachlichen Handlungen wie etwa dem Berichten, Beschreiben, Erklären oder Argumentieren ab.

36 Ehlich & Rehbein (1980): Sprache in Institutionen, S. 343. Vgl. aber auch Rehbein (2012): Homileischer Diskurs – Zusammenkommen, um zu reden... Rehbein meint hier rückblickend auf den gemeinsam mit Ehlich verfassten Artikel: »Den Terminus ›homileischer Diskurs‹ haben wir seinerzeit in einem Überblicksartikel über ›Sprache in Institutionen‹ eingeführt, um auf nichtinstitutionelle Funktionen menschlicher Rede hinzuweisen [...]. Als Beispiel diente u. a. der althebräische Sod, als Bezugspunkt die ›phatische Kommunikation‹ Malinowskis (1923). Es sollte deutlich werden, dass Menschen zusammenkommen, um zu reden, und nicht nur, um zweckhaft zu handeln; im Miteinander-Reden selbst liegt vielmehr der Zweck. Für eine solche Art der Rede wurde der griechische Ausdruck ›homilein‹, sich unterredend versammeln, geprägt. Diese Bestimmung verlangte allerdings nach weiterer Forschung. Seitdem wurden einige Konkretisierungen unternommen, zumeist mit der Idee, dass Erzählen dem homileischen sprachlichen Handeln am nächsten komme« (ebd., S. 85; Hervorhebung i. O.). Einige Untersuchungen unterstellten hier, so Rehbein, »eine Deckungsgleichheit des Erzählens mit dem homileischen Diskurs«, andere hoben gerade darauf ab, dass monologisierte Diskursformen wie insbesondere das Erzählen den homileischen Diskurs gerade ausweiteten (ebd., S. 86). Homileische Diskurse innerhalb von institutionellen Gesprächen setzen dabei »den Arbeitsdruck kurzfristig außer Kraft« (ebd., S. 89), wobei zu fragen sei – wie bereits zuvor angemerkt –, ob »nicht gerade in der Methode des ›narrativen Interviews‹ Charakteristika des homileischen Diskurses zugunsten elizitierter Information beim Erzählen eliminiert« würden (ebd., S. 86). Als allgemeine Charakteristika des homileischen Diskurses nennt Rehbein so etwa: »(i) Es gibt eine Gesprächsrunde mit einer genußvollen Tätigkeit, einem attraktiven Gegenstand bzw. Thema (homileischer Diskursraum); (ii) Freisetzung der Aktanten von zielgerichtetem Handeln und damit Freisetzung von unmittelbaren Handlungszwängen; [...] (v) es sind ungewöhnlich viele sprachliche Prozeduren des Malfelds und des Lenkfelds sowie reichlich exklamative Äußerungsmodi zu verzeichnen; nicht zuletzt durch vielfältige sprachliche Prozeduren der genannten Typen (Mal- und Lenkfeld und entsprechende Feldtranspositionen) sowie sprachlicher Handlungen und sprachlicher Formeln (Symbolfeld) wird die Wirklichkeit in eine gesellige Kommunikationssituation umgeformt; (vi) dabei werden Formen eines zweckgerichteten Diskurses fragmentarisiert und neu zusammengesetzt (Musterzerbrechung und Musterkreation); [...]« (ebd., S. 101).

artikuliert, den Anderen differenziert im Hinblick auf Themenrelevantes ›sichtbar‹ werden zu lassen, wäre der Leitfaden indessen doch wirkmächtig. Im Leitfaden müsste sich also im letzteren Fall über die einzelnen Interviews hinweg ein »Objektivierungsmechanismus«³⁷ artikulieren, der interviewübergreifend das Korpus als epistemologische Einheit eines Wissen-Wollens herstellt.

Als Effekt eines solchen gesprächsbildenden ›Objektivierungsmechanismus‹ wiederholen sich in der Tat über das Korpus hinweg bestimmte Fragen.³⁸ Der analytischen Frage nach der Technisierung des Alltags wird so über Fragehandlungen nach der Aneignung und dem Gebrauch technischer Artefakte aus dem Bereich der Mobilität und der Kommunikationstechnologie nachgegangen.³⁹ Neben dieser Technik im alltäglichen ›Nahbereich‹ des Erfahrbaren wird immer wieder auch nach Technik gefragt, die eher in einem medial vermittelten ›Fernbereich‹ anzusiedeln wäre. Hier werden vor allem politische Einschätzungen zur Atom- und Gentechnologie abgefragt.⁴⁰ Und schließlich wird auch nach subjektiven Technikdefinitionen gefragt. Einen zweiten Fragekomplex bildet die Biographie der Befragten.⁴¹ Hier steht das analytische Interesse im Vordergrund, zu klären, inwieweit Technik eine bio-

37 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 241. Fairclough (Fairclough (1992): Discourse and Social Change, S. 54) unterscheidet im Anschluss an Foucault zwei durch unterschiedliche Typen von Machtwissen generierte Diskurstechniken voneinander: zum einen einen objektivierenden Modus, in dem der Andere zum Objekt institutionellen Handelns gemacht wird, und zum anderen einen subjektivierenden Modus, in dem das Selbst des Anderen erkundet und ihm eine Stimme gegeben wird.

38 Diese und die folgenden Aussagen über das Korpus wurden auf Basis der von mir gehörten Interviews getroffen (das sind nahezu alle 94 Interviews). Die angesprochenen Wiederholungen finden sich allerdings vor allem für den Interviewer Jörg Reuter, der den allergrößten Teil der Interviews geführt hat.

39 Für den Bereich der Mobilität wird so vor allem nach der Aneignung und dem Gebrauch des Fahrrades, der Eisenbahn, des Autos und des Flugzeuges gefragt. Für den Bereich der Kommunikation nach dem Telefon, dem Radio, dem Fernseher, dem Mobiltelefon und dem Computer, vereinzelt auch nach dem Photoapparat, der Videokamera, dem Videorecorder, Schallplatten- und CD-Spieler, Kassettenrecorder wie Anrufbeantworter. Zum Mobiltelefonieren werden bevorzugt die Schüler des Samples befragt. Die Frage nach der Computerisierung vor allem des beruflichen Alltags bildet einen Schwerpunkt der Interviews. Auch das Thema Haushaltstechnik wird sporadisch erfragt, wobei hier bevorzugt Frauen gefragt werden. Zum Thema Umgang mit Technik im Alltag wird z. T. auch nach Erfahrungen mit Gebrauchsanleitungen und nicht nur nach dem Funktionieren von Technik, sondern auch nach dem Reparieren von Geräten oder nach Unfällen, Missgeschicken oder gescheiterten Aneignungsversuchen gefragt.

40 Auch die Frage nach dem damals öffentlichkeitswirksam medial vermittelten ›Jahr-2000-Problem‹ gehört dazu.

41 Neben biographischen Daten wird nach Technik im Elternhaus, dem Beruf der Eltern und insbesondere deren Affinität zur Technik gefragt. Ausbildung und beruflicher Werdegang des Interviewten bilden einen weiteren Schwerpunkt der biographisch ausgerichteten Fragen.

graphische Größe geworden ist, inwieweit sie sich also in das einzelne Leben einschreibt, das jeweilige Verhältnis zur Technik biographisch motiviert ist.

Greift man sich eine einzelne Frage – nämlich gerade diejenige der Leitfragen, die den Raum auch für politische Einschätzungen von Technik öffnet, die in den überwiegenden Fällen gerade als externe Frage in den Dialog eingebracht werden muss⁴² – aus dem den Interviews zugrunde gelegten Leitfaden heraus, so zeichnen sich in der korpusübergreifenden Wiederholung⁴³ latente Vertextungsphänomene, d. h. sprachliche Verfestigungen ab.⁴⁴

Hier zunächst die Frage, wie sie der Interviewer Jörg Reuter der 36-jährigen Ursula Clasen gegenüber formuliert:

[1]

JR [v] ((holt Luft)) Was mich jetzt noch ein bisschen interessiert, das is soo, • ((holt Luft))

[2]

JR [v] das sind/ is so ne Technik, mit der man selber nicht direkt zu tun hat, • • abeer ääh
UC [v] Hm̃

[3]

JR [v] ((holt Luft)) die so in der Ferne eben auch ne Rolle spielt. Also zum Beispiel

[4]

JR [v] Atomtechnik oder so was. Ist das so ne Sache, ((holt Luft)) ääh/ also das sind ja
UC [v] Hm̃

[5]

JR [v] so Sachen, die hat man irgendwie aus der Zeitung oder aus dem Fernsehen oder so

[6]

JR [v] • kriegt man das mit. ((holt Luft)) Ääh • • wie/ wie sehen Sie das zum Beispiel mit

[7]

JR [v] Atomkraftwerken? ((1,5s)) Oder machen Sie sich da gar nicht so Gedanken drüber,

[8]

JR [v] über solche Geschichten?

UC [v] Hm̃.

Tonbeispiel 38: Gespräch 80, Band 2_A, 13:39-14:11

- 42 Diese Frage wird in den allermeisten Fällen erst gegen Ende der Interviews als eine den biographischen Schwerpunkt der Interviews ergänzende Frage gestellt.
- 43 Der Analyse zugrunde gelegt wurden alle im Korpus gestellten Fragen zur Technik aus der ›Ferne‹, die oft direkt nach der Gentechnik oder Atomenergie fragen.
- 44 Diese Vertextungsphänomene sind allerdings für die anderen themenetablierenden Leitfadenfragen nicht zweifelsfrei nachweisbar.

Sprachlich verfestigt wiederholt der Interviewer über das Korpus hinweg die Formel von der »Technik«, »mit der man selbst nicht direkt zu tun hat, also • • zum Beispiel Atomtechnik« (Gespräch 93, Band 2_A, 16:05-16:11), oder von »Sachen, mit denen Sie selbst • • • gar nicht direkt zu tun haben, oder betroffen sind« (Gespräch 09, Band 1_B, 36:38-36:53). Ob mit der Frage nach dem »Bereich von Technik, über/ mit dem man selber so persönlich nicht unbedingt zu tun hat« (Gespräch 92, Band 2_A, 18:01-18:07), nicht eine unzulässige Kluft des Politischen zwischen Bewusstsein auf der einen Seite und Erfahrungs- und Handlungswirklichkeit auf der anderen Seite aufgerissen wird, ist an dieser Stelle nicht ganz unwichtig. (Muss nicht stattdessen von einem auch immer gesellschaftlich mit ausgebildeten Bewusstsein und einer immer auch über das Persönliche hinausgehenden Erfahrungs- und Handlungswirklichkeit ausgegangen werden?) Denn die Interviewten werden mit dieser Formulierung zwar als Experten ihrer selbst im Rahmen ihrer eigenen Erfahrungs- und Handlungswirklichkeit angesprochen, aber eben nicht als Experten gesellschaftspolitischer Zusammenhänge. Hier werden sie stattdessen als Medienrezipienten einer Erfahrung aus zweiter Hand adressiert.⁴⁵

Das Abheben auf den Nah- und Fernbereich technischer Wirkmächtigkeit oder auf medial vermittelte Einschätzungen und Ansichten bilden dabei sprachliche Varianten derselben Fragehandlung:

[1]

0
JR |v| ((2,5s)) Also äh eigentlich, • denk ich mal ((1s))/ ((holt Luft)) es gibt natürlich jetzt

[2]

..
JR |v| noch so nen ganz anderen Bereich, der äh uns ähm eigentlich auch immer sehr

[3]

1 2
JR |v| interessiert, das is jetzt also nicht so • • der alltägliche Nahbereich, sondern
BJ |v| ((räuspert sich))

[4]

..
JR |v| ((holt Luft)) das sind so Auffassungen über Entwicklungen von Technik zum Beispiel

[5]

.. 3
JR |v| oder Beurteilung von/ ((holt Luft)) von Technik, mit der man selber direkt nichts zu tun

45 Für die interviewten Wissenschaftler ergibt sich allerdings ein anderes Bild. Diese werden von Beginn des Interviews an auch als Experten gesellschaftspolitischer Zusammenhänge adressiert. Die Frage nach Technikeinschätzungen muss dementsprechend in diesen Fällen auch nicht als externe Frage in den Dialog eingebracht werden. Hier erweist es sich indessen als schwieriger, die biographische Dimension der Technik zu erfragen.

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| [6] | 4 5 6 |
| JR [v] | hat, das is ja auch ((holt Luft)) n/ n sehr entscheidendes Feld, äh was irgendwie ins |
| BJ [v] | Hm̃´ |
| [7] | 7 8 |
| JR [v] | persönliche Leben ja reinspielt und reingreift, oder jedenfalls kann. Das kommt |
| BJ [v] | Hm̃´ |
| [8] | |
| JR [v] | drauf an, wie weit man sich ((holt Luft)) zum Beispiel über/ • über Entwicklung in der |
| [9] | |
| JR [v] | Atomtechnik Gedanken macht oder ((holt Luft)) wieweit man sich Gedanken macht |
| [10] | 9 10 11 12 13 14 |
| JR [v] | inn/ über Entwicklungen in der <u>Gentechnik</u> und solche Geschichten, ne. |
| BJ [v] | Já´ Hm̃´ |

Tonbeispiel 39: Gespräch 78, Band 2_A, 10:21-11:07

| | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 1 2 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> |
| JR [v] | Nein, nein, du hältst |
| CR [v] | So. Aber ich ••• halt dich immer wieder •• von deinen... |
| [2] | 3 4 5 |
| JR [sup] | |
| JR [v] | mich (ja) nicht ab. Es is... Äh... |
| CR [v] | Ja, nee, a ber •• ich merk das ja selber, dass/ s (wir) immer |
| [3] | 6 7 8 |
| JR [v] | Nee, es is... Wenn man beim/ wenn man/ |
| CR [v] | wieder, dann bin ich wieder plötzlich beim Tauchen... |
| [4] | 9 10 |
| JR [v] | wenn man beim Leben is, dann is das eben so n bisschen schwei fend. Das äh/ |
| CR [v] | Jä´ |
| [5] | |
| JR [v] | vielleicht befriedigt dich das nicht ganz, das kann schon sein. ((holt Luft)) Aber |
| [6] | 11 12 13 |
| JR [v] | ((holt Luft)) ich glaub, wir ham <u>doch</u> so einigermaßen einen Bogen jetzt schon |
| [7] | |
| JR [v] | gekriegt. Es gibt jetzt noch so • einen Bereich, ((holt Luft)) da wollt ich dich noch |
| [8] | |
| JR [v] | mal kurz fragen. Das sind/ is jetzt nicht so die Technik mit der du selber umgehst, |

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|
| [9] | |
| JR [v] | sondern ((holt Luft)) Technik, von der man eben aus den Medien erfährt. • • Also |
| [10] | 14 |
| JR [v] | zum Beispiel die Atomtechnik. |
| CR [v] | ((3s)) Ja` |

Tonbeispiel 40: Gespräch 85, Band 2_A, 44:42-45:03

Diese Verfestigungen des Sprechens über verschiedene Interviews hinweg lassen sich als Formen latenter mündlicher Vertextung begreifen. Der den Interviews unterlegte Leitfaden verwirklicht sich lokal also wenigstens bei dieser hier untersuchten, meist extern eingebrachten Fragehandlung als eine ins Mündliche hineinwirkende Schrift-Macht.

Mit Michel de Certeau muss man diese Fragehandlungen dementsprechend als ein strategisches Handeln interpretieren. Als ein Handeln, das ein autonomes mit Willen und Macht versehenes Subjekt voraussetzt und das gegen die Veränderungen der Zeit stabilisiert, d. h. *statisch* gehalten ist, so dass seine identifizierbaren Einheiten gegen die Veränderungen der Zeit in ihrer Identitätsstruktur erhalten bleiben.⁴⁶ Der Leitfaden fungiert – und dies unabhängig von seiner schriftlichen Fixierung – mit seinen einzelnen über das Korpus hinweg identifizierbaren Fragehandlungen als eine solche textuelle Instanz⁴⁷, die »als etwas Eigenes beschrieben werden kann und somit als Basis für die Organisation von Beziehungen zu einer Exteriorität« – hier dem flüchtigen mündlichen Gespräch mit dem Anderen, auf das der Leitfaden einwirkt – »dienen kann«.⁴⁸

Dabei kann dieser Leitfaden sich nicht nur in lokalen Handlungsstrategien niederschlagen. In Einzelfällen wird auch die globalere Gesprächsstruktur durch den Leitfaden bestimmt, wie in dem folgenden Beispiel, in dem der Interviewer Jörg Reuter im Gespräch mit der 40-jährigen Doris Kramer das übergeordnete Thema Mobilität nacheinander anhand leittechnischer Artefakte abarbeitet, wobei seine Interviewpartnerin diese übergeordnete Gesprächsstrategie in ihrer »Hörerplanbildung«⁴⁹ als ein Abarbeiten der »Leitlinie«⁵⁰ ›Verkehrsmittel‹ umsetzt:

46 Vgl. Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 88.

47 Dies eben über die Praxis der Wiederholung von Fragehandlungen über das Korpus hinweg.

48 Ebd., S. 87; Hervorhebungen i. O.

49 Rehbein (1977): Komplexes Handeln, S. 190-193.

50 Lehmann (1983): Erzählstruktur und Lebenslauf: Autobiographische Untersuchungen, S. 19. Anders als bei der von Lehmann herausgestellten »Leitlinie des lebensgeschicht-

| | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|
| [1] | 0 | 1 | 2 | |
| JR [v] | ((1,5s)) Also wir ham jetzt <u>einen</u> großen Bereich überhaupt noch nicht | | | |
| [2] | 3 | 4 | | |
| JR [v] | angesprochen. • Und zwar können wir mal anfangen äh •• äh erinnern Sie | | | |
| DK [v] | Na´ | | | |
| [3] | 5 | 6 | 7 | |
| JR [v] | sich noch dran, wie Sie Fahrrad gelernt haben? Fahrradfahren. | | | |
| DK [v] | Ja, ich war das letzte Kind in | | | |
| [4] | 8 | 9 | | |
| JR [v] | (hustet)´ | | | |
| DK [v] | meiner Klasse, das endlich nen Fahrrad kriegt te, weil mein e Mutter solche Angst | | | |
| [5] | 10 | 11 | | |
| JR [v] | ((1s)) Na ja, jetzt • kommt natürlich noch ein | | | |
| DK [v] | hatte, dass mir was passiert. [...] | | | |
| [6] | 12 | 13 | 14 | 15 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | |
| JR [v] | anderer/ n anderes Vehikel und zwar ((holt Luft)) Auto, ja. Also erst mal | | | |
| DK [v] | Auto. ((---la cht---))´ | | | |
| [7] | 16 | 17 | 18 | 19 |
| JR [v] | hatte • Ihr Vater wahrscheinlich ja nen Au to. | | | |
| DK [v] | Jaa. Immer, hm. [...] ((2s)) Na ja. ••• | | | |
| [8] | 20 | 21 | 22 | 23 |
| JR [v] | ((holt Luft))´ Sagen Sie, Sie/ äh Sie fahren an sich <u>gern</u> Eisenbahn auch. Ne? | | | |
| DK [v] | (Also) das zum Thema Auto. Nee. | | | |
| [9] | 25 | 26 | 27 | 28 |
| JR [v] | ••• Sagen Sie/ wie/ <u>fliegen</u> Sie gern? •• Wie ist denn das? | | | |
| DK [v] | [...] Doch eigentlich schon. Das tue | | | |
| [10] | 33 | 34 | 35 | |
| JR [v] | ((2s)) Nee. | | | |
| DK [sup] | <i>leise</i> | | | |
| DK [v] | ich eigentlich gerne. [...] ((2s)) Noch irgend n Verkehrsmittel? (Nee). | | | |
| [11] | 36 | 37 | 38 | 39 |
| JR [v] | Würd ich jetzt mal... Also ich würd/ ich bin <u>an sich</u> an so einem Punkt äh/ es gäbe | | | |
| DK [sup] | <i>leise</i> | | | |
| DK [v] | (Nee). ((-----lacht-----))´ | | | |

lichen Erzählens« (ebd.) ist hier allerdings nicht eine lebensgeschichtliche Chronologie strukturgebend, sondern eine Artefakt-gebundene Typologie. Ein biographisch orientiertes Interview stellt das Gespräch zwischen Jörg Reuter und Günter Langhein dar (Gespräch 43), auf das später noch eingegangen wird.

[12]

| | | | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|
| | .. | 40 | 41 | 42 | 43 |
| JR [v] | noch nen/ äh noch <u>zwei</u> Themen, aber äh ich weiß nicht, ob wir (das)/ also | | | | |
| DK [v] | Ja. | | | | |

[13]

| | | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| JR [v] | heute Abend sowieso nicht mehr und ((holt Luft)) ich weiß nicht, ob/ ob wir uns da | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|

[14]

| | | |
|--------|---------------------------------------------------------|----|
| | .. | 44 |
| JR [v] | noch mal vielleicht treffen könnten. Ich weiß es nicht. | |
| DK [v] | Hm̃. | |

Tonbeispiel 41: Gespräch 11, Band 2_A, 10:56-11:13, 18:07-18:18, 44:05-44:13, Band 2_B, 02:18-02:24, 05:57-06:17

Der prinzipiellen Dekontextualisiertheit der vorbereiteten Leitfadenfragen entsprechend lassen sich allerdings als taktische Zurichtungen zu den Vertextungsphänomenen auch dem aktual vollzogenen Hier und Jetzt des Gesprächs geschuldete Rekontextualisierungsweisen dieser Fragen auffinden. Dies nämlich zunächst etwa als Formen der Adressierung, also des »recipient design«.⁵¹ Die Frage nach den politischen Einschätzungen von Technik wird also nicht jedem Interviewpartner in derselben Art und Weise gestellt. So schneidet der Interviewer Reuter die Frage nach der politischen Dimension von Technik auf die Person des interviewten 58-jährigen Arztes Hans-Joachim Preusler zu:

[1]

| | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|
| | 0 |
| JR [v] | ((holt Luft)) Na ja, und der andere Bereich, was mich ja • bei Ihnen doch sehr |

[2]

| | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| JR [v] | interessieren würde, weil ich • denke, dass Sie sich da bestimmt Gedanken gemacht |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|

[3]

| | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| | 1 | 2 |
| JR [v] | haben. ((holt Luft)) Es gibt ja so ne Technik, mit der man nicht selber <u>direkt</u> zu tun | |

51 »By »recipient design« we refer to a multitude of respects in which the talk by a party in a conversation is constructed or designed in ways which display an orientation and sensitivity to the particular other(s) who are the co-participants.« (Sacks; Schegloff & Jefferson (1974): A simplest Systematics for the Organization of Turn-Taking for Conversation, S. 727) Houtkoop-Steenstra (Houtkoop-Steenstra (1995): Meeting Both Ends: Standardization and Recipient Design in Telephone Survey Interviews, S. 92 und S. 104) streicht heraus, dass Interviewfragen (hier spricht sie insbesondere über standardisierte Interviewformen) in Hinblick auf einen unbekanntem Zuhörer (»audience designed«) entworfen werden. Damit stehen diese vorgefertigten Fragen im latenten Konflikt zu Äußerungen in gewöhnlicher Konversation, die auf ihr konkretes Gegenüber und sein Wissen (»recipient designed«) zugeschnitten werden.

| | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| [4] | .. |
| JR [v] | hat. ((holt Luft)) Die einen aber in so einem weiteren Umfeld • umgibt. ◡Also ich |
| [5] | .. 3 4 5 |
| JR [v] | denk zum Beispiel an so etwas wie • • Atomtechnik, • • • Atom • äh energie, • |
| FP [v] | Hm̃' Hm̃' |
| [6] | 6 7 8 |
| JR [v] | Atomwaffen. Und ((holt Luft)) diese ganze Problematik zum Beispiel, oder Bio |
| [7] | .. 9 10 11 12 |
| JR [v] | technologie, • • zum Beispiel Gentechnologie und... Also was was äh/ ((holt |
| FP [v] | Hm̃' Hm̃' |
| [8] | .. 13 14 |
| JR [v] | Luft)) also • das, was einem vielleicht, oder was mir so hauptsächlich aus/ • aus der |
| [9] | .. 15 16 17 18 |
| JR [v] | Zeitung oder aus den Me dien entgegenkommt. ((holt Luft)) Und äh... |
| FP [v] | Hm̃' Ja, das is für mich |
| [10] | .. 19 20 |
| FP [v] | also das is wirklich n/ n Problem. ((holt Luft)) Ähm ich bin ja Mitglied in |
| [nn] | ((Bandwechsel)) |
| [11] | .. |
| FP [v] | diesem/ in dieser Gruppe • • • 'Ärzte gegen Atomkrieg'. |

Tonbeispiel 42: Gespräch 15, Band 1_B, 46:16-47:02 und Band 2_A, 00:00-00:10

Auch dem 64-jährigen Pastor Peter Jensen gegenüber adressiert der Interviewer die Frage deutlich abgestimmt auf den Beruf seines Rezipienten:

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 |
| JR [v] | Ja, ja. ◡Also was/ was mich jetzt noch sehr • äh natürlich interessieren würde, ((holt |
| [2] | .. 1 2 |
| JR [v] | Luft)) also ääh Ihr/ Ihre Anschauung so von/ von/ • von der Entwicklung, (der) t/ |
| [3] | .. 3 4 |
| JR [v] | technologischen Entwicklung zum Beispiel. Und jetzt also auch in so nem größeren |
| [4] | .. 5 6 |
| JR [v] | Rahmen. ((1s)) Also äh einmal würde's mich schon auch interessieren, wie |
| PJ [v] | Hm̃ hm̃' |

| | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| [5] | 7 | 8 | 9 |
| JR [v] | sie das soo mit Militärtechnik sehen und äh ... ((1s)) Und ääh ((holt Luft)) <u>dann</u> | | |
| PJ [v] | (Ja, ja). | | |
| [6] | 10 | 11 | 12 |
| JR [v] | auch natürlich solche Sachen wie äh ••• ääh also diese g/ <u>gen</u> technologischen | | |
| [7] | 13 | 14 | |
| JR [v] | neuen Geschichten, die da so an/ ••• im Kommen sind. Also wie Sie das | | |
| PJ [v] | (Unverständlich)´ | | |
| [8] | | | |
| JR [v] | so einschätzen. ((1,5s)) Sie wirken auf mich soo, doch sehr ((holt Luft)) — wie soll ich | | |
| [9] | | | 15 |
| JR [v] | sagen — ääh/ also ich hätte • über lange Strecken gar nicht gewusst, dass sie <u>Pas</u> | | |
| [10] | 16 | 17 | 18 |
| JR [v] | tor sind. Und äh Sie sind so völlig • mitten im Leben. Und/ und äh ((holt | | |
| PJ [v] | Hm hm´ Hm´ | | |
| [11] | | | |
| JR [v] | Luft)) da interessiert mich jetzt natürlich schon irgendwo die Brücke oder ob es eine | | |
| [12] | | 21 | 22 |
| JR [v] | gibt oder wie das/ wie das so is eigentlich. •• Ob sich von daher auch ne bestimmte | | |
| PJ [v] | Jaa´ (Unverständlich)´ | | |
| [13] | 23 | 24 | 25 |
| JR [v] | Anschauung gebildet hat. | | |
| PJ [v] | Jaa. ((1,5s)) Also | | |

Tonbeispiel 43: Gespräch 21, Band 2_A, 45:07-46:09

Anzumerken ist dabei, dass sich die Fragehandlungen nach der politischen Einschätzung von Technik hinsichtlich der Adressierung von Akademikern und Nicht-Akademikern (Stichwort: ›Erfahrungen aus zweiter Hand‹) unterscheiden.

Diese Adressierungen der Rede lassen sich also als Rekontextualisierungsweisen, als mündliche Zurichtungen einer dekontextualisierten Leitfrage auf das Hier und Jetzt des Gesprächs und sein konkretes Gegenüber verstehen. Mit Michel de Certeau kann man diese sprachlichen Handlungsweisen im Rahmen der Handlungslogiken von Taktiken verstehen. Als flüchtige Handlungsweisen, die gegebene Umstände nutzen und die »Möglichkeiten [...] ergreifen, die der Augenblick bietet«. ⁵²

52 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 89.

Themenetablierendes Fragen

Wenn es allerdings eine gewisse Konflikträchtigkeit gibt zwischen einer erforderlichen Orientierung des Gesprächs an einem dem Gespräch zunächst externen, allgemein adressierten, thematischen ›Leitfaden‹ des Wissen-Wollens einerseits, der im jeweils spezifischen Hier und Jetzt des Gesprächs in korpusübergreifend identifizierbare Objektivierungsstrategien umgesetzt werden muss, und der andererseits eingeforderten Gesprächsmaxime, »*das kommunikative Regelsystem*« der Interviewten »*in Geltung*« zu lassen,⁵³ also ein möglichst ungeleitetes, offenes Gespräch zu führen, wie werden dann neue – einem Abarbeiten des Leitfadens geschuldete – Gesprächsthemen durch den Interviewer etabliert? Neue Gesprächsthemen werden von den Interviewern durch Fragehandlungen etabliert. Fragehandlungen gehören dabei zu den stark lenkenden Strategien der Gesprächsführung, fordern sie doch vom Anderen eine passende Antwort ein.⁵⁴

Nimmt man anhand des mir vorliegenden Materials die einzelnen Fragehandlungen der Interviewer in den Blick, so ist allerdings auffällig, dass *Nachfragen*, die in thematischer Abhängigkeit zu einem davor Geäußerten formuliert oder als eine Reaktion des Interviewers auf das ›*Hier und Jetzt der Rede*‹ des Interviewten produziert werden,⁵⁵ den allergrößten Anteil der Fragehandlungen bilden. Hierbei handelt es sich um themenvertiefende Fragen. Dem nachgeordnet sind ›*themeneröffnende Fragen*‹, die ein Gesprächsthema etablieren, das ›*nicht Gegenstand der unmittelbar vorgängigen Rede*‹ war,⁵⁶ und *Zwischenfragen*, die eine laufende Thematisierung bloß unterbrechen, bei denen also Frage und Antwort quasi in ein laufendes Thema ›*zwischen*geschaltet‹ sind.

Insofern die Interviewer in Nachfragen eher auf Äußerungen der Interviewten reagieren können, ist es für die Frage nach der gesprächsbildenden Wirkmächtigkeit des Leitfadens und damit der lokalen Etablierung von Objektivierungsstrategien allerdings wichtiger, sich zunächst den themeneröffnenden Fragehandlungen zuzuwenden. Wie wird also mithilfe dieser Fragehandlungen die Etablierung eines neuen Gesprächsthemas durch den Interviewer lokal bewerkstelligt?⁵⁷

53 Hoffmann-Riem (1980): Die Sozialforschung einer interpretativen Soziologie, S. 347.

54 Frage-Antwort-Sequenzen gehören damit zu den »*adjacency pair[s]*« (Schegloff & Sacks (1973): *Opening Up Closings*, S. 295f.), diese umfassen zwei direkt aufeinanderfolgende Äußerungen zweier Sprecher. Dabei wird mit der ersten Äußerung eine Sprechhandlung vollzogen, die eine ihr entsprechende Anschlusshandlung einfordert. Die folgende Äußerung ist also eng mit der ihr vorangehenden Sprechhandlung verbunden, beide bilden ein Paar, wobei die zweite Äußerung in reaktiver Abhängigkeit zur ersten steht.

55 Rapley, Timothy J. (2001): *The art(fulness) of open-ended interviewing: some considerations on analysing interviews*, S. 311. Zu dieser Unterscheidung von »*topic initiating [question[s]]*« und »*follow-up question[s]*« vgl. ebd.

56 Ebd.

57 Die entsprechenden Sequenzen in den Interviews wurden auf Basis der von mir gehörten Interviews ermittelt und zudem gezielt auf Grundlage der Basistranskriptionen gesucht.

Vergegenwärtigt man sich zunächst nur die Frageäußerungen der Interviewer und ihr lokales Umfeld, so ist auffällig, dass die Etablierung eines neuen Gesprächsthemas durch die Interviewer einer deutlichen Tendenz nach mithilfe von metasprachlichen Floskeln bewerkstelligt wird. Im Einzelfall bedeutet dies: Der Interviewer kann so eine neue thematische Gesprächssequenz initiieren, indem er etwa den Anschluss an ein vorheriges Thema wieder herstellt, um es noch einmal zu vertiefen.⁵⁸

| | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| [1] | 0 | |
| JR [v] | ((holt Luft)) • • Sagen Sie, wir war n • eben beim Fernsehen. Das würde mich schon | |
| [2] | | |
| JR [v] | interessieren. ((holt Luft))' (Ham)/ Hat/ Hat sich da so das Verhältnis zum Fernsehen | |
| [3] | | 1 |
| JR [v] | im Vergleich zu früher • bisschen verändert? ((holt Luft))' | |
| CB [v] | | Ich hab ne zeitlang ziemlich |
| [4] | | 2 3 |
| JR [v] | Wie alt waren Sie da ungefähr? | |
| CB [v] | viel Fernsehen geguckt. | Da war/ das war ((2,5s)) |
| [5] | | 4 5 6 7 |
| JR [v] | Ja' | Já' |
| CB [v] | achte, neunte Klasse. (lsgar nich/) ja doch schon einige Jahre her. Und da war n | |
| [6] | | 8 9 |
| JR [v] | | Aha' |
| CB [v] | vier Stunden am Stück irgendwie nachmittags kein Ding so. ☹ Meine Mutter hat auch | |
| [7] | | |
| CB [v] | ziemlich viel Fernsehen geguckt ((holt Luft)) und das is schon — also wenn ich jetzt | |
| [8] | | 10 11 12 13 |
| CB [v] | darauf zurückblicke — wirklich ziemlich <u>krank</u> , weil ich hab mir auch <u>alles</u> angeguckt. | |
| [9] | | 14 15 16 |
| JR [v] | | Já' |
| CB [v] | [...] Aber daas is bei mir mittlerweile wirklich • ganz vorbei. Das liegt auch daran, | |
| [10] | | 17 18 |
| CB [v] | dass ich wohl nicht mehr zu <u>Hause</u> wohne. Das hat sich seitdem • • wirklich | |

58 Auch der Interviewer Hartmut Thies spricht gegenüber der Interviewten Paula Weichold ein bereits zuvor behandeltes Gesprächsthema wieder an, um eine vertiefende Nachfrage zu stellen: »((7s)) Ähm, ich muss noch mal auf die... ((2s)) Also, wenn du sagst, dass/ dass ihr irgendwie auch viel Rad gefahren seid, kannst du dich da noch dran erinnern, wie du Radfahren gelernt hast?« (Gespräch 51, Band 1_B, 13:54-14:13)

| | | | | | | | |
|--------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|----|
| [11] | .. | 19 | 20 | 21 | 22 | | |
| JR [v] | | | | | ((2s)) Sind Sie ausgezogen? | | |
| CB [v] | | gebessert, weil ich ja oft <u>zu Hause</u> irgendwie... | | | Ja, ich | | |
| [12] | .. | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| JR [v] | | (Wann)? | Vor | einem Jahr. Hm̃´ | [...] | ((1s)) Dann sind Sie also mit | |
| CB [v] | | bin ausgezogen vor | einem Jahr. | | | | |
| [13] | .. | | | | | | |
| JR [v] | | achtzehn ausgezogen? [...] | ((1,5s)) Und war das schwierig, ne Wohnung dann zu | | | | |
| [14] | .. | | | | | | |
| JR [v] | | finden? [...] | Sagen Sie, denn sind Ihre Eltern jetzt allein? [...] | Nee, das/ äh das is ja | | | |
| [15] | .. | | 29 | 30 | | | |
| JR [v] | | wahrscheinlich, wenn man <u>vier</u> Kinder hat und dann die alle weg sind, dann is das ja | | | | | |
| [16] | .. | | 31 | 32 | 33 | 34 | |
| JR [v] | | ne Umstellung für die Eltern, ne? | | | | | |
| CB [v] | | Ja, es war | auch nen bisschen <u>schwierig</u> mit meiner Mutter, | | | | |
| [17] | .. | | | 35 | 36 | 37 | |
| JR [v] | | | | | Ja, ja, hat sie Sie nen bisschen/ | | |
| CB [v] | | weil ich eben das letzte gewesen bin | und schon so der | | Klammer effekt | | |
| [18] | .. | | 38 | 39 | 40 | 41 | |
| JR [v] | | bisschen geklammert, ja. | | Ja, ja. | | | |
| CB [v] | | das eine oder an dere Mal doch recht • be | merkenswert gewesen ist. Aber | | | | |
| [19] | .. | | | | | | |
| CB [v] | | •• im Großen und Ganzen. Es, ja, es war die erste Zeit, aber es war alles noch • im | | | | | |
| [20] | .. | | | 42 | 43 | 44 | |
| JR [v] | | | | Hm̃´ | | | |
| CB [v] | | normalen Rahmen. Und | es ham ja auch viele. [...] | Das is einfach ganz normal | | | |
| [21] | .. | 45 | 46 | 47 | 48 | | |
| JR [v] | | Hm̃´ | Ja, das denk ich auch, klar. Ja, ja. ((holt Luft)) | Noch mal zurück zum | | | |
| CB [v] | | so. Also es war... | | | | | |
| [22] | .. | | | | | | |
| JR [v] | | Fernsehen. Äh also äh das war ja bestimmt so, dass der Fernseher längst im Hause | | | | | |
| [23] | .. | | | | | | |
| JR [v] | | war, und Sie sind also richtig ••• praktisch als Baby auch mit Fernsehen so | | | | | |
| [24] | .. | | | 49 | 50 | 51 | |
| JR [v] | | aufgewachsen, denk ich mal, nech? | | | | | |
| CB [v] | | Ja, aber ich hab niie •• wirklich so <u>viel</u> | | | | | |

[25]

| | |
|--------|--------------------|
| CB [v] | Fernsehen geguckt. |
|--------|--------------------|

Tonbeispiel 44: Gespräch 08, Band 1_A, 37:31- 42:11

Eine andere Gesprächsstrategie der Themenetablierung durch den Interviewer besteht darin, thematische Konsistenz herzustellen, indem das unmittelbar vorgängige Thema als Abschweifung vom eigentlichen Thema klassifiziert wird, wie dies mit der folgenden Äußerung des Interviewers Jörg Reuter bewerkstelligt wird, die die vorhergehende Unterhaltung mit dem 47-jährigen Lehrer Bernhard Jablonski über die Möglichkeit, über ihn einen Computer zu erwerben, beendet: »Na ja. Jetzt sind wir etwas wieder vom Thema abgekommen noch mal, äh also diese • • • Gentechnologie, das is ja/ das is ja nun dauernd in den Zeitungen. ((holt Luft)) Ich hab so was ja nur so aus den Zeitungen. Sie werden sich wahrscheinlich da zusätzliche Informationen • • besorgen und • das gibt natürlich dann auch noch wieder nen anderen Zugang dazu.« (Gespräch 78, Band 2_A, 34:10-34:29)⁵⁹

Der Interviewer kann auch ein neues Thema initiieren, indem er – den Leitfaden im Kopf – auf einen fehlenden Themenbereich im bisherigen Gesprächsverlauf verweist. So meint der Interviewer Reuter etwa zu dem 27-jährigen Markus Adloff: »• • • Also ((hustet)) ((3s)) äh es gibt so zwei ganz entscheidende Sachen, die überhaupt noch nicht angesprochen worden sind. Also, wie is es denn mit m Auto bei Ihnen?« (Gespräch 14, Band 2_A, 02:15-02:27) Ähnlich initiiert der Interviewer Hartmut Thies, nachdem er mit dem 29-jährigen Interviewten Horst Nienau übereingekommen ist, das Gespräch zu beenden, mithilfe einer Interessensbekundung doch noch ein neues Gesprächsthema. Hier ist es der Interviewte und nicht der Interviewer, der eine Konsistenz im Gesprächsverlauf herstellt. Dabei engt der Interviewte im Folgenden das durch den Interviewer eröffnete Thema ›Mobilität‹ auf das für ihn selbst relevante Thema ›Auto‹ ein.⁶⁰

59 Der 19-jährigen Interviewten Nadine Cassau gegenüber meint er im Anschluss an ein Gespräch über ihre zweisprachige Sozialisation: JR: »((3s)) ((holt Luft)) Ja, noch mal zurück zur Technik ((holt Luft)) äh jetzt ((lacht)) – ham Sie noch Nerven, oder?« NC: »((lacht)) Nein, nur ›zurück zur Technik«, ((lacht)) ein weiter Sprung. Also, was is die Frage?« (Gespräch 92, Band 2_A, 17:39-17:53).

60 In einem weiteren Fall stellt Reuter das forscherseitige Interesse an einem noch nicht angesprochenen Themenbereich heraus, indem er zu der 68-jährigen Interviewten Margret Dorendorf meint: JR: »((6,5s)) Also äh • Sie ham • • w/ wirklich sehr schön schon viele Sachen von sich aus angesprochen, da braucht man eigentlich gar nicht mehr • • viel zu fragen. Sie ham das so schön verknüpft alles. ((2s)) Nen klein bisschen. Ja, vielen Dank!« ((2s)) ((Getränk wird eingeschenkt)) »Aber ein bestimmter Bereich... Dankeschön! ((2s)) Ein bestimmter Bereich würde mich schon auch interessieren noch.« MD: »((2s)) Sie müs-

| | | | | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------|-------------------------------------|---|-----------|------|
| [1] | 0 | 1 | 2 | | | | |
| HT [v] | | | | Hm̃. ((1,5s)) (Unverständlich) auch | | | |
| HN [v] | ((4s)) Ja, da geht mir gerade die Luft rau/ aus. | | | | | | |
| [2] | | | 3 | 4 | | | |
| HT [v] | nicht. ((1,5s)) Es gibt immer noch einen Bereich, der uns auch so | | | | | | |
| [nn] | | | | ((trinkt)) | | | |
| [3] | | | | | | | |
| HT [v] | interessiert, das is so Umgang mit Mobilität und Autofahren und Fahrrad und... | | | | | | |
| [4] | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | |
| HT [v] | | | | | | ((lacht)) | |
| HN [v] | Hm̃ Gut, dass du das noch mal erwähnt! | | Und zwar ((geht)) <u>natürlich</u> , du | | | | |
| [5] | | | | | | 11 | |
| HT [sup] | | | | | | leise | |
| HT [v] | | | | | | ((lacht)) | |
| HN [v] | hattest einmal eine Frage gestellt, das is jetzt schon eine Stunde her | | | | | | |
| [6] | | | | | | 12 | |
| HN [v] | [...] Und zwar ((1s)) sagtest du, "Ja für dich ist doch Technik dann w/ am ehesten | | | | | | |
| [7] | | | | | | 13 | 14 |
| HT [v] | | | | | | | Hm̃: |
| HN [v] | so was, was jetzt in deinem ••• Aufnahmebereich is", oder so was. Und da | | | | | | |

sen auch sagen, wenn ich nicht so viel und ••• erzählen soll.« JR: »Nee, nee, das is ja...« MD: ((lacht)) JR: »Das is (unverständlich)/ das ist sozusagen •• völlig offen.« MD: »Kommen Sie mal auf Ihren.« JR: »Das kann höchstens für Sie dann irgendwie zu/ zu zeit-aufwendig werden.« MD: »Hm̃ hm̃.« JR: »Das könnte sein, ((1,5s)) aber sonst ääh •• sind wir da also, wie soll ich das sagen, unbegrenzt, also möglichst unbegrenzt offen. ((lacht)) Ja. Also was mich noch nen bisschen interessieren würde, wäre schon auch die Zeit der Kindheit, •• äh ham/ ham Sie in irgendeiner Form Technik bei ihren Eltern erlebt. •• Was/ was gab's da so, was erinnern Sie aus der Kindheit? •• Zum Beispiel äh an Technik • bei den Eltern. •• Bei der Mutter. Was hattet ihr in der Küche?« (Gespräch 66, Band 1_B, 43:12-44:27) – Die Interviewerin Susanna Ruchholz fragt im selben Interview ähnlich: SR: »((holt Luft)) Also ich hab eigentlich noch • zwei Themenbereiche, die mich interessieren würden [...] Einmal, • das war jetzt nur nen Gedanke, ((holt Luft)) ähm dass Sie ja voll mit dem Haushalt in diese Zeit reingerutscht sind, wo • plötzlich alle Geräte elektrisch waren, also wo's...« MD: »Ja« SR: »Und da würd ich einfach gerne mal hören, wie/ wie das im/ im Alltag abgelaufen ist. Also ob Sie einfach von vorneherein gesagt haben, das interessiert Sie alles nicht, oder wie die Auseinandersetzung damit...« MD: »Hab ich doch schon gesagt.« SR: »Ja, aber haben Sie nicht mal einen elektrischen Braten •• schneider zu Weihnachten geschenkt bekommen vielleicht?« MD: »Nee!« (Gespräch 66, Band 2_B, 42:10-42:44). – Im Interview mit der 27-jährigen Paula Weichold fragt Hartmut Thies nach einer Gesprächspause, in der sie Kuchen serviert: HT: »Ja, es gibt immer noch so einen Bereich, der uns auch interessiert, das is so Mobilität. Fährst/ fährst du Auto, oder...« PW: »Hm̃ hm̃.« ((lacht)) HT: »Gibt's irgend ne Beziehung zum Auto?« (Gespräch 51, Band 1_B, 03:47-03:56)

| | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| [8] | ... |
| HN [v] | wollt ich s/ s/ noch mal sagen, dass/ oder das is der Hauptberührungspunkt für |
| [9] | ... 15 16 |
| HT [sup] | kurz |
| HT [v] | Jäː |
| HN [v] | mich, mit dem, was ich Technik nenne. ((holt Luft)) Das stimmt nicht ganz, ich |
| [10] | ... |
| HN [v] | hab noch einen weiteren Ge/ Berührungspunkt •• in unregelmäßigen Abständen, • |
| [11] | ... |
| HN [v] | • das is mein Auto. |

Tonbeispiel 45: Gespräch 47, Band 1_B, 37:22-38:34

Dass der Interviewer hier unter Hintanstellung des ›guten Tones‹ mit noch vollem Mund spricht, zeigt dabei den Verpflichtungsgrad auf, unter dem der Interviewer als Themenlieferant gefordert ist. Nicht nur das Abarbeiten von Themen spiegelt sich so in den Fragestrategien der Interviewer wider, sondern eben auch diese Rolle als Themenlieferant: »Eine Sache fällt mir noch ein, wie ist es denn eigentlich, photographieren Sie auch?«, meint so der Interviewer Reuter zu dem 47-jährigen Interviewten Heiko Bolmohs (Gespräch 09, Band 2_A, 20:55-21:00).⁶¹

61 Typisch ist allerdings die gegen Ende der Interviews von einem Interviewer an den Co-Interviewer oder an die Interviewten gerichtete Frage, ob dem Gegenüber noch etwas einfällt. Wie etwa im folgenden Beispiel, in dem die Interviewerin Susanna Ruchholz zunächst ihren Co-Interviewer Hartmut Thies und dann die beiden Interviewten Olga und Katja Flemming fragt, ob ihnen noch etwas einfällt: SR: ((1s)) »Hast du noch was?« HT: ((holt Luft)) »Jetzt fällt mir eigentlich spontan nichts ein.« SR: »Fällt euch noch was ein?« KF: ((1s)) »Nö.« (Gespräch 71, Band 2_A, 0:45-0:53). – Oder das folgende Beispiel, in dem der Interviewer Hartmut Thies die Interviewte Paula Weichold fragt: HT: ((3,5s)) »Ja, gut. Also an sich ((1,5s)) hab ich so den Rundumschlag.« PW: ((lacht)) »Ja? Alles, was du wissen musst?« HT: ((2s)) »Ja. Also ich pf... ((1s)) Ja, ich mein, wenn dir noch irgendwas einfällt zum/ zum Thema...« PW: ((atmet aus)) »Zum Thema Technik?« HT: »(Manchmal) (unverständlich).« PW: ((2s)) »Nee. Nee. ((4s)) Nö, eigentlich nicht. ((4s)) Nee, nur, dass es dann auch oft zum Nachteil der Umwelt ist, glaube ich auch, ne.« HT: »Hm« PW: »Und das •• find ich natürlich auch doof.« HT: ((3s)) »Ja. Na ja gut, klar das is natürlich auch besonders mit den Autos.« PW: »Hm ((3s)) Aber pfff ••• mehr fällt mir jetzt auch nicht ein.« HT: ((lacht)) PW: »was ich noch erzählen wollte.« HT: »Okay.« PW: »Ich hab mich genug ausgelassen!« ((lacht)) HT: »Vielen Dank!« PW: »Bitte schön!« ((lacht)) HT: »(Ich) mach ihn mal wieder aus.« (Gespräch 51, Band 1_B, 35:27-36:24). – Themenwechsel können auch als spontaner Einfall unter Verwendung des Wortes ›eigentlich‹ vollzogen werden. Wie hier vom Interviewer Jörg Reuter: »Hörst du eigentlich auch Musik so •• äh, für dich?« (Gespräch 85, Band 1_A, 36:05-36:09), oder von der Interviewerin Susanna Ruchholz: »Hast du eigentlich, ich muss jetzt/ also mich interessiert das jetzt wirklich, das is jetzt nicht irgendwie ne Abfragerei, aber hast du Videorecorder oder so?« (Gespräch 71, Band 2_B, 11:33-11:41)

Eine weitere Äußerungsstrategie bei der Etablierung von neuen Gesprächsthemen besteht darin, den Wechsel zu einem neuen Gesprächsthema als expliziten performativen Akt zu realisieren. So beendet der Interviewer Reuter im Gespräch mit dem 21-jährigen Bernd Ermlandt das vorherige Gesprächsthema ›Transrapid‹ und eröffnet das neue Thema ›Kinofilme‹: »((4s)) Ja. Nee, das is/ das is alles wirklich sehr interessant, muss ich wir/ muss ich schon sagen. Jetzt mach ich wieder mal nen Sprung. Äh wie is es denn eigentlich mit Kino? • • Geh n Sie öfter mal ins Kino?« (Gespräch 06, Band 1_B, 33:05-33:21).⁶² In dem folgenden Beispiel wird der thematische ›Sprung‹ vom Interviewer Jörg Reuter und der 19-jährigen Interviewten Carola Bergert interaktiv vollzogen:

| | | |
|--------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 | |
| CB [v] | [...] ((1,5s)) | und also ich weiß auch nicht, wie man das in den Begriff/ in n Griff • |
| [2] | | |
| CB [v] | | bekommen soll, aber ich kann halt nur sagen, dass äh die Methoden, die heute halt |
| [3] | | |
| JR [v] | | Hm´ |
| CB [v] | | irgendwie • angewandt werden, mmehr als • äh zu kritisieren sind, weil sie einfach |
| [4] | | |
| JR [v] | | Hrñ´ • • Na ja, das find ich sehr interessant, ja. ((1s)) |
| CB [v] | | unmenschlich sind. ((1s)) Hrñ´ |
| [5] | | |
| JR [v] | | Ja, jaa. ((4s)) So, jetzt mach ich mal wieder nen Riesensprung. |
| CB [v] | | ((holt Luft)) Ja, wir |
| [6] | | |
| JR [v] | | Jää´ |
| CB [v] | | hatten 'Kindheit' noch gar nicht, weil ich daa nämlich lange • überlegt hatte. Und mir |
| [7] | | |
| JR [v] | | Ja, er zählen Sie mal. |
| CB [v] | | sind auch <u>einige</u> negative Sachen einge fallen. Also im Großen und |

62 Auch die Interviewerin Sibylle Reinfeld kündigt den Wunsch nach einem thematischen Wechsel durch diese explizite performative Wendung an: »wollt ich nur mal kurz nen Sprung machen« (Gespräch 40, Band 2_B, 38:28-38:30). Der Interviewer Florian Hubacher schlägt ebenfalls mit dieser Wendung einen thematischen Wechsel vor: »Vielleicht ein/ nen ganz • • • kleinen Sprung, also Sie/ Sie sagen/ uns interessiert natürlich, Sie sind • Technik • • forscher in einem ganz spezifischen Sinne, und Sie leiten Menschen an, anzuleiten, über Technik zu reflektieren und Technisches zu vermitteln, ((holt Luft)) und deswegen würd mich interessieren, was für Sie zentrale Stichworte in Ihrer Biographie sind, die sich auf/ auf Technik beziehen.« (Gespräch 64, Band 1_A, 36:44-37:12)

| | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------|----|-----------------------|----|
| [8] | 15 | 16 | 17 | 18 |
| JR [v] | Da wollte ich nämlich auch gerade hin eigentlich. Ja. Já´ | | | |
| CB [v] | Ganzen — wie gesagt irgendwie Zahnarzt hatte ich | | äh • ir gendwie keine | |
| [9] | | | | |
| CB [v] | Probleme, [...] | | | |

Tonbeispiel 46: Gespräch 08, Band 1_B, 25:59-26:39

Hier eignet sich der Interviewer die diskursive Führungsrolle wieder an, indem er betont, dass er den durch die Interviewte vorgeschlagenen Themenwechsel selbst auch vollziehen wollte.

Thematische Wechsel können auch durch performative Äußerungen mit dem Verb ›fragen‹ initiiert werden. Der 21-jährigen Interviewten Melanie Preusler gegenüber kündigt der Interviewer Reuter an: »Ja, jetzt frag ich Sie noch mal nach m Fahrrad. ((1,5s)) Wie sieht es denn damit aus? Was haben sie für eine Beziehung zum Fahrrad?« (Gespräch 18, Band 1_A, 23:12-23:20) Der 40-jährigen Doris Kramer gegenüber kündigt Reuter nach einer kurzen Gesprächspause an:

| | | | | | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|----|-----|----|-----|---|----|----|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | | | | |
| JR [v] | ((1s)) Jetzt mal ne ganz andere Frage äh... | | | | | | | |
| DK [sup] | <i>lachend</i> | | | | | | | |
| DK [v] | Das hat alles gar nicht mit Technik zu tun. | | | | | | | |
| [2] | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| JR [v] | Na ja, doch! Im vermittelten Sinne schon. Gut, nen bisschen am Rande, | | | | | | | |
| DK [v] | ((lacht))´ (Am Rande)´ | | Ja´ | | Ja´ | | | |
| [3] | 12 | 13 | 14 | 15 | | | | |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | | | | | |
| JR [v] | das is schon wahr. ((holt Luft)) Aber jetzt äh/ deswegen hab ich jetzt auch mal | | | | | | | |
| [4] | | | | | | | | |
| JR [v] | wieder ne ganz andere Frage. Erinnern Sie das noch, wie Sie • mit dem Telefon | | | | | | | |
| [5] | | | | | | | | |
| JR [v] | Bekantschaft gemacht haben? | | | | | | | |
| DK [v] | Ja, natürlich. | | | | | | | |

Tonbeispiel 47: Gespräch 11, Band 1_B, 46:21-46:40⁶³

- 63 Die Frage nach der Erlaubnis, fragen oder auch unterbrechen zu dürfen, scheint dabei aber eher typisch für Zwischen- und Nachfragen als für themeninitiiierende Fragen. So stellt der Interviewer Hartmut Thies an die Interviewte Paula Weichold eine typische

Mit der Ankündigung, »[j]etzt mal ne ganz andere Frage« stellen zu wollen, beendet der Interviewer das vorherige, eher biographisch ausgerichtete Thema ›Ausbildung und Beruf‹. Der damit angekündigte Themenwechsel wird von der Interviewten dabei im Sinne einer geforderten größeren Stringenz im Reden zur Sache, d. h. im Reden über Technik interpretiert. Der Interviewer nutzt im Anschluss das abschließende Urteil der Interviewten, dass das ›alles gar nichts mit Technik zu tun‹ hat, obschon er es anfangs relativiert, dann doch als Begründung für den abrupten Themenwechsel zum ›Telefon‹.

Neben diesen expliziten performativen Äußerungen wird in Einzelfällen auch auf Äußerungen mit Zusatzformeln, in denen der »kognitive Zustand« des Sprechers (›mich würde interessieren ...‹) thematisiert wird, zurückgegriffen,⁶⁴ um ein neues Gesprächsthema zu etablieren. So meint der Interviewer Reuter zu dem 47-jährigen Interviewten Bernhard Jablonski, nachdem sie das vorhergehende Thema Kriegsdienstverweigerung beendet haben:

| | | | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------|----|----|----|------|----|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| JR [v] | Ja, jaa. Das glaub ich auch, ja, jaa. Nee, da hat sich sehr was geändert. | | | | Hm̃. | |
| JB [v] | ((räuspert sich))' | | | | Ja. | |
| [2] | 5 | 6 | 7 | | | |
| JR [v] | Ja, jaa. Hm̃. ((holt Luft)) Jetzt noch äh/ also Sie müssen sagen, wenn/ | | | | | |
| JB [sup] | <i>leise</i> | | | | | |
| JB [v] | ((2s)) (Ne). | | | | | |
| [3] | | | 8 | 9 | 10 | |
| JR [sup] | <i>steigend</i> | | | | | |
| JR [v] | wenn Sie jetzt langsam genug haben • • ham Sie nicht? | | | | | |
| JB [v] | Ich weiß ja auf alles noch | | | | | |
| [4] | | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | | | |
| JR [v] | Ja. ((la cht))' Ja, jaa, nee, also was mich jetzt noch | | | | | |
| JB [v] | Antworten! ((la cht))' ((räuspert sich))' | | | | | |
| [5] | | | | | | |
| JR [v] | interessieren würde, is schon so auch Ihre Anschauung ((holt Luft)) zur | | | | | |

Zwischenfrage nach dem Alter: HT: »Hm̃'« ((la cht))' PW: ((la cht))' »Soll ich noch was erzählen?« HT: »Hm̃. • • • Ähm ((4s)) also du/ ich • muss noch mal (bio/) biographisch...« PW: »Meine Kindheit.« HT: »Nee, ähm, oder... ((1s)) Ja, also die/ der/ der Wunsch so/, oder die/ • • die/ die Entscheidung, (in) diese Ausbildung zu gehen • • •, wie (kam) das so?« ((la cht))' PW: »Das war/ also eigentlich wollt ich nach dem Abi Tischler machen...« HT: »Ah, darf ich mal • fragen, wie/ wie alt du überhaupt bist, oder welcher Jahrgang?« PW: »Dreiundsiebzig.« HT: »Dreiundsiebzig, ja.« PW: »Hm̃' ((2s)) Uund ääh, ja, ich wollte Tischler nach dem Abi machen, hab aber keine Ausbildungsstelle gekriegt und dann hab ich nen freiwilliges soziales Jahr in Schottland gemacht.« (Gespräch 51, Band 1_A, 36:35-37:16)

64 Yang (2003): Aspekte des Fragens, S. 17.

| | | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----|-----------------|-----|
| [6] | 16 17 | | | | |
| JR [v] | Gentechnologie, so weit/ ich weiß nicht, • • wie/ wie is denn das eigentlich, was ist | | | | |
| [7] | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| JR [v] | das (unverständlich) | Grundsätzlich, nein. | | | Ja. |
| JB [v] | Grundsätzlich, nein. | | Fin | ger von lassen. | |

Tonbeispiel 48: Gespräch 78, Band 2_A, 25:36-26:06

Neben der Bekundung des interviewseitigen Interesses können ebenfalls in Einzelfällen auch Fragen geäußert werden, die das »eigene[] Handlungsmotiv[]« des Sprechers (>ich möchte wissen ...<) thematisieren:⁶⁵ So möchte der Interviewer Reuter auf die Bekundung des 47-jährigen Interviewten Heiko Bolmohs, seine Großmutter habe alles mit der Hand gemacht, wissen, wie es war, als der Fernseher aufkam: »Gut, also dann äh ähm, m/ möcht ich gern jetzt auch mal n bisschen so wissen, wie/ erinnern sie das soo mit dem Fernseher, • • wann der aufkam? Oder was war vorher, was war vorher?« (Gespräch 09, Band 1_A, 37:36-37:45)

Schließlich finden sich auch vereinzelte Fälle, in denen der Themenwechsel als Äußerung, mit der der Sprecher den Hörer explizit auffordert, eine Antwort zu geben (>sagen Sie ...<), realisiert wird,⁶⁶ nämlich so auf das abschließende Resümee der 40-jährigen Interviewten Doris Kramer: »Also, das zum Thema Auto«, vom Interviewer Reuter: »Sagen Sie, Sie äh/ Sie fahren an sich gern Eisenbahn auch. Ne?« (Gespräch 11, Band 2_A, 44:07-44:13)⁶⁷

Vergleicht man nun diese Strategien der Interviewer, durch Fragen ein neues Gesprächsthema im Diskurs zu etablieren, mit den themenvertiefenden Nachfragen, so ist auffällig, dass diese Nachfragen auch ohne solche metasprachlichen Floskeln auskommen. Sie werden oft einfach gestellt. Themeninitiiertes Fragen ohne einen solchen Gebrauch metasprachlicher Floskeln stellt hingegen eine Ausnahme dar.

Das folgende Beispiel einer eben solchen Ausnahme zeigt, dass ein im Fragen hergestellter unmittelbarer, d. h. ein ohne metasprachliche Formulie-

65 Ebd.

66 Vgl. ebd.

67 In einem anderen Fall fragt der Interviewer Jörg Reuter die 62-jährige Interviewte Annette Weinrich: »Sagen Sie, sind das Erlebnisse, die Sie manchmal auch so untereinander erzählen? ((1,5s)) Also zum Beispiel dies mit dem Autofahren-Lernen, oder auch so/ so (ne Geschichte)«, die daraufhin antwortet: »Ja, das erzählen wir öfter, das mit dem Autofahren-Lernen, ne. Ich habe da auch gar keine Scheu, das zu sagen, dass ich so – ich weiß nicht – unbegabt oder dummlich oder ungeschickt oder was (unverständlich).« (Gespräch 23, Band 2_A, 46:00-46:21) Hier schwingt in der nachfragenden Aufforderung, etwas zu sagen, die Aufforderung, etwas zu gestehen, mit.

rungen hergestellter Themenwechsel bei der 66-jährigen Interviewten Christa Reising zu Irritation führt:⁶⁸

| | | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------|---|---|---|--------------------------------------------------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | |
| JR [v] | Ja, ja. | | | | Hm̃' |
| CR [v] | Äh sò. | | | | Aber wo/ woran liegt das nun. Ja, wie gesagt so, meine |
| [2] | | | | | |
| JR [v] | | | | 4 | 5 |
| CR [v] | gesammelten Erfahrungen als Alleinstehende mit/ äh | | | | mit der Technik, ne. |
| [3] | | | | | |
| JR [v] | ((holt Luft)) Was hast du denn für Erfahrungen mit m Staubsauger gemacht? | | | | |
| CR [v] | ((2s)) | | | | |
| [4] | | | | | |
| JR [v] | | 8 | | 9 | 10 |
| CR [v] | • • Gibt's da irgendwas zu erzählen? | | | | Nein. |
| JR [v] | Ähm' | | | | Äh hatte ich das angekündigt? |
| [5] | | | | | |
| CR [v] | Nein. Äh mit n Staubsauger äh — • • ja, da hab ich erstmal so nen kleinen | | | | |
| [6] | | | | | |
| CR [v] | Handstaubsauger [...] | | | | |

Tonbeispiel 49 Gespräch 85 Band 1_A 33:34-34:01

Dies lässt den Rückschluss zu, dass der Interviewer – trotzdem den Interviewten prinzipiell klar ist, dass er Fragen stellen wird⁶⁹ – nicht einfach zu jedem

- 68 Inwieweit es zu Irritationen kommt, könnte dabei allerdings auch abhängig davon sein, ob die themeninitiiierende Frage von den Interviewten noch in ein assoziatives Verhältnis zum zuvor Gesagten gebracht, mithin doch noch im weitesten Sinne als eine das Gespräch weiterführende Nachfrage aufgefasst werden kann.
- 69 Konstitutiv für das Interview als Gesprächsform scheint in erster Linie eine stabile Rollenverteilung zwischen Interviewer und Interviewtem zu sein, bei der der Interviewer in der Regel Fragen stellt, Aufforderungen formuliert oder Gesprächsstimuli äußert, auf die der Interviewte antwortet. So stellen auch bei den mir vorliegenden Interviews Fragehandlungen, die durch Interviewte vollzogen werden, Ausnahmen dar. – Dass der Interviewer Fragen stellt, bildet somit auch eine feste Erwartung bei den Interviewten. So meint der 56-jährige Interviewte Robert Marquardt zu Beginn des Interviews scherzhaft zum Interviewer Jörg Reuter, »Ja, dann • schießen Sie mal los!« (Gespräch 20, Band 1_A, 00:17-00:18). Die 36-jährige Interviewte Ursula Clasen klärt zu Beginn des Interviews: »Ich weiß überhaupt nicht, worum's geht, beziehungsweise ich weiß noch gar nicht, was ich Ihnen erzählen kann, also Sie müssen schon fragen dann, ne.« (Gespräch 80, Band 1_A, 05:05-05:11) – Dass der Interviewer Fragen stellen wird, wird zu Beginn des Interviews mit den Interviewten nicht eigens abgeklärt, sondern wird von den Interviewten erwartet. So beziehen sich eingangs geäußerte Fragen der Interviewten das Procedere des Interviews betreffend nicht darauf, ob der Interviewer Fragen stellen wird, sondern darauf, ob den Interviews vorgefertigte, standardisierte Fragen unterliegen. So fragt der

beliebigen Gesprächszeitpunkt jede beliebige Frage stellen kann. Ein Themenwechsel bedarf also einer mithilfe von metasprachlichen Floskeln lokal hergestellten Verankerung. Deborah Schiffrin arbeitet auf der Basis von Goffmans Rahmentheorie heraus, dass metasprachliche Formulierungen als diskursorganisierende Einheiten fungieren.⁷⁰ Wenn der Interviewer den Anschluss an ein vorheriges Thema verbal wieder herstellt oder ein neues Thema mit dem Verweis auf einen fehlenden Themenbereich im bisherigen Diskursverlauf etabliert, explizit einen thematischen Sprung vollzieht oder im Gegenteil eine thematische Konsistenz im Gesprächsverlauf herstellt oder auch bloß einen thematischen Einfall seinerseits als einen eben solchen umsetzt, dann ›organisiert‹ er mithilfe dieser metasprachlichen Floskeln in der Tat den Diskurs. Er operiert dabei pointiert gesagt allerdings eher als Gesprächs-›Macher‹ denn als Interviewer. Denn er stellt durch diese metasprachlichen Formulierungen einen gesprächsimmanenten Verständnishorizont der folgenden Frageäußerung her. Er etabliert mit anderen Worten einen Orientierungsrahmen für das folgende sprachliche Handeln. Auf lokaler Ebene setzt er damit widersprüchliche Anforderungen um: einerseits als Interviewer die thematische Breite der Fragen des externen Leitfadens ins Gespräch einzubringen und andererseits als Gesprächsteilnehmer – zumindest ansatzweise – eine gesprächsimmanent bestimmte thematische Stringenz im Sinne einer Nachvollziehbarkeit des Gesprächsverlaufs für den Interviewten bzw. in dessen Dienste herzustellen, also seine eigenen Äußerungen auf Basis des Hier und Jetzt der Rede zu vollziehen. Neben dem ›recipient design‹ stellt also das ›framing‹ eine zweite Umgangsweise des Interviewers mit der Gesprächswirklichkeit dar. Mithilfe dieser beiden Verfahren werden die externen Interviewfragen lokal in die Gesprächswirklichkeit integriert.

Zieht man indessen auch die performativen Äußerungen mit dem Verb ›fragen‹ (›darf ich Sie fragen ...‹), die Äußerungen mit »Zusatzformeln«, in denen »kognitive[] Zustände« des Sprechers (›mich würde interessieren ...‹) oder das »Handlungsmotiv[]« des Sprechers thematisiert werden (›ich möchte wissen ...‹), oder die »Aufforderungen« an den Hörer, zu antworten (›sagen Sie ...‹),⁷¹ hinzu, so fällt auf, dass mit den – mithilfe von metasprachlichen Floskeln vollzogenen – Themenwechseln zugleich auch immer die Rolle des Interviewers als Wissen-Wollender, als interessiert Fragender und den Anderen zum Antworten auffordernder Sprecher performativ in Kraft gesetzt wird. Es

Interviewte Henry Dähling: »Habt ihr denn so vorgefertigte Fragen, oder aus m Bauch heraus?« (Gespräch 60, Band 1_A, 02:30-02:33), und die 37-jährige Interviewte Wiebke Danzer fragt: »Habt ihr so n Fragenkatalog, oder...« (Gespräch 86, Band 1_A, 03:04-03:06)

70 Vgl. Schiffrin (1980): Meta-Talk: Organizational and Evaluative Brackets in Discourse, S. 216; Goffman (1977): Rahmen-Analyse.

71 Yang (2003): Aspekte des Fragens, S. 17.

wird also mithilfe dieser Zusatzfloskeln eine lokale Verankerung des Frage-Antwort-Musters mit den dazugehörigen Rollen hergestellt. Neben dem adressatenspezifischen Zuschnitt der Rede und den rahmensetzenden Floskeln stellt also die Explikation des Tuns und damit die Rollenverstärkung eine dritte Umgangsweise des Interviewers mit der Gesprächswirklichkeit dar, mit der externe Interviewfragen lokal in die Gesprächswirklichkeit integriert werden. Wobei durch das Mittel der performativen Explikation die Gesprächswirklichkeit als »Frage-Antwort-Gespräch«⁷² in Kraft gesetzt wird.

Der unwillkürliche, aber doch symptomatische Griff der Interviewer zu metasprachlichen Floskeln, wenn es darum geht, im Diskurs ein neues Gesprächsthema zu etablieren, verdeutlicht dabei allerdings m. E. eines: die Brüchigkeit der diskursiven Rolle des Interviewers als themensetzende Instanz. Wenn ein neues Thema zu etablieren für den Interviewer zugleich heißt, lokal diesen Sprechakt damit zu verknüpfen, performativ die durch den Zweck des Gesprächs legitimierte Rolle des Interviewers als Fragender ins Spiel zu bringen, um das Einbringen einer externen Fragehandlung in den Diskurs lokal mit diesem Gewicht zu legitimieren, dann stellt er in dieser lokalen Verankerung zugleich diese Rolle der ›Führung‹ auch zur Disposition, hängt doch das Gelingen dieses Sprechakts davon ab, ob diejenigen, die mit ihm im *Gespräch* sind, ihn in dieser Rolle tatsächlich auch akzeptieren, ob sie ihm mithin die nötige Autorität zu diesem Sprechakt zuerkennen und den Themenwechsel durchgehen lassen.⁷³ Eine solche lokale Verankerung der Macht, das Gespräch zu führen, öffnet damit den Raum zur intersubjektiven Aushandlung. Sie unterscheidet sich in diesem Punkt von einer auf bloßer Macht gegründeten Frage, die ohne solche metasprachlichen Floskeln hervorgebracht würde.

Wiederholtes Fragen

Wie sieht es aber nun auf der subthematischen Ebene der Nachfragen aus, wo der Interviewer nicht themenetablierend auftritt, sondern eher Thematisierungen vertieft oder auf Thematisierungen des Anderen fragend reagiert? Lässt sich auch hier eine panoptische Wirkungsweise des Leitfadens nachweisen? Zu überprüfen wäre dabei zunächst, ob auch in den Nachfragen – wie bei der themenetablierenden Frage nach der Atom- und Gentechnik – latente Vertexungsphänomene sichtbar werden, die diese als sprachliche Handlungen eines extern motivierten Wissen-Wollens ausweisen, oder aber inwieweit Nachfragen des Interviewers vor allem einen Reflex auf das Hier und Jetzt der Ge-

72 Berens (1975): Analyse des Sprachverhaltens im Redekonstellationstyp ›Interview‹, S. 13.

73 Vgl. Austin (2002): Zur Theorie der Sprechakte, S. 37.

sprachswirklichkeit, insbesondere auch einen Reflex auf die vorangegangenen Äußerungen des Interviewten darstellen.

Als Materialgrundlage für diese Analyse erscheinen die Gesprächssequenzen zum Themenfeld Fernsehen geeignet.⁷⁴ Anders als bei der Frage nach der Atom- und Gentechnik, die in fast allen Fällen als externe Frage in das Gespräch eingebracht werden muss, kommen die Interviewten manchmal auch von sich aus auf das Thema Fernsehen zu sprechen, so dass es hier für den Interviewer nicht immer einen ›Zwang‹ zur Verbalisierung bzw. Themene tablierung gibt. Das Thema Fernsehen erlaubt zudem gleichermaßen einen Artefakt-gebundenen wie einen biographischen Zugang. Nicht nur ist das Fernsehen bei vielen präsender Bestandteil der Alltagswelten, für ältere Interviewte ist prinzipiell auch die Veralltäglic hung des Mediums erinnerbar. Dementsprechend sind hier nicht nur detaillierende Nachfragen durch die Interviewer möglich, sondern auch reichhaltige Selbstäußerungen der Interviewten, die wiederum diverse mögliche Anknüpfungspunkte für das weitere Fragen bilden können.

Vergegenwärtigt man sich aber zunächst nur die Fragehandlungen der Interviewer zum Fernsehen, ohne ihr lokales Umfeld mit zu berücksichtigen, so fallen auch hier über das Korpus hinweg Wiederholungen bestimmter Fragen auf. Am häufigsten wird dabei die Frage nach der Fernseherziehung gestellt, dicht gefolgt von der Frage nach der Häufigkeit des Fernsehkonsums. Des Weiteren wiederholt sich die Frage nach dem Besitz eines Fernsehgeräts.⁷⁵ Zudem wird die Frage nach den ersten Fernseherlebnissen überhaupt und damit auch nach der Veralltäglic hung des Mediums mehrfach gestellt. Neben der Frage nach der Konsumhäufigkeit wird auch nach Fernsehgewohnheiten gefragt und nach der Wirkung des Viel-Guckens wie nach dem Fernsehen als Nebenbei-Medium. Auch werden Fragen nach Fernsehhalten und ihrer Wirkung gestellt. Zudem ist das Gerät selbst von Interesse. Die biographischen Nachfragen der Interviewer zum Thema Fernsehen beziehen sich auf die subjektive Bedeutung des Fernsehens bzw. die Fernsehgewohnheiten in der Kindheit oder die Veränderung der Fernsehgewohnheiten bzw. des subjektiven Verhältnisses zum Fernsehen seit der Kindheit.⁷⁶ Sporadisch wird auch der Umgang mit dem Videorecorder erfragt.

Bei all diesen Wiederholungen handelt es sich allerdings eher um inhaltliche Wiederholungen, also eher um keine Wiederholungen, die sich auf der

74 Zur Analyse wurden alle Sequenzen zum Fernsehen aus dem Korpus herangezogen. Diese ließen sich umfassend mithilfe der Basistranskription auffinden.

75 Oder es wird sporadisch, wenn kein Fernseher besessen wird, die Frage nach der subjektiven Empfindung des ›Fehlens‹ des Fernsehens gestellt.

76 Vereinzelt wird auch nach der gegenwärtigen Bedeutung des Fernsehens für den Einzelnen gefragt.

sprachlichen Oberfläche zweifelsfrei als Vertextungsphänomene nachweisen ließen. Dies kann hier nur exemplarisch demonstriert werden und soll anhand der am häufigsten gestellten Frage nach der Fernseherziehung ausgeführt werden.⁷⁷ Die Frage tritt generell in zwei Varianten auf – je nachdem, in welcher Rolle das Gegenüber adressierbar ist, in der Rolle des ehemaligen Kindes oder als Elternteil. Um den performativen Varianzspielraum in der sprachlichen Formulierung der Frage zu demonstrieren, reicht es, sich die Frage auf eine der beiden Rollen zugeschnitten zu vergegenwärtigen. Hier bietet sich die Zuschneidung der Frage auf die Kinderrolle an, die in allen Fällen möglich ist.

Der 19-jährigen Schülerin Corinna Thorbeck stellt der Interviewer Jörg Reuter die Frage nach der Fernseherziehung als Frage nach latenten Konflikten folgendermaßen: »Ja, ich mein, erinnern Sie zum Beispiel, dass Siie/ dass Sie nun, ((holt Luft)) äh dass/ dass es mit der Mutter mal irgendwie soo • ((holt Luft)) Debatten gegeben hat, weil/ weil Sie zu viel gucken wollten, oder solche Geschichten?« (Gespräch 05, Band 1_A, 10:20-10:33). Auch bei dem interviewten 21-jährigen Schüler Bernd Erdlandt visiert der Interviewer Reuter ein mit dem kindlichen Viel-Gucken potenziell gegebenes Konfliktpotenzial an, wobei hier der Konflikt in Zusammenhang mit der eventuellen Vernachlässigung schulischer Pflichten gebracht wird: »((7s)) ((holt Luft)) Na ja, also das wär zum Beispiel ne Frage, wie ist es denn, • • erinnern Sie das noch so ein bisschen ((holt Luft)) aus der früheren Schulzeit, äh ((holt Luft)) wenn Sie ferngesehen haben, hat's da manchmal so Auseinandersetzungen mit den Eltern gegeben, dass Sie zu viel geguckt haben oder zu wenig • mit Schularbeiten.« (Gespräch 06, Band 1_B, 17:49-18:11) Wobei es sich bei dieser Frage um eine themenabklärende und keine themenvertiefende Frage handelt.

In dem folgenden Fall knüpft derselbe Interviewer die Frage, die auf die Fernseherziehung abzielt, an das vorab durch den 27-jährigen Interviewten Markus Adloff thematisierte Viel-Gucken an. Hier wird allerdings nicht direkt nach einer möglichen Konflikträchtigkeit der elterlichen Erziehung gefragt, sondern nach dem Vorhandensein eines Verbots, durch das Eltern als Erziehungsinstanz in Erscheinung treten.

[1]

| | 0 | 1 | 2 |
|--------|----------|---------|------------------------------------------------|
| JR [v] | Also nen | The ma, | was wir über |
| MA [v] | | | haupt noch nicht angesprochen haben, is ja das |
| | | | ((Unverständlich)) |

77 Anders als bei der Frage nach der Konsumhäufigkeit sind bei der Frage nach der Fernseherziehung per se größere Formulierungsspielräume denkbar. Die Frage nach der Konsumhäufigkeit legt zwar auch nicht die Formulierung nach dem Wie-viel fest, in Varianten wird so auch nach dem Wie-häufig, Wie-oft gefragt, doch der Verbalisierungsspielraum ist hier von vornherein enger – dies lässt sich aber nicht eigentlich als Vertextungsphänomen begreifen.

| | | | | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------|-------------|------------------------|----------------|
| [2] | .. | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| JR [v] | Fernsehen. | | Oder höchstens so | <u>ganz</u> | am Rand, ne? | |
| MA [v] | | Hrñm' ((-----lacht-----))' | | | | Ja. Fernsehen. |
| [3] | 8 | | | | | |
| JR [v] | Also das hat/ is/ wie/ wie/ wiee war denn das bei Ihnen zu Hause mit Fernsehen? | | | | | |
| [4] | 9 | | | | | |
| MA [v] | Uneingeschränkt. ((2,5s)) Ähm, irgendwann mit Kabelanschluss ((1,5s)) und dann | | | | | |
| [5] | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 16 17 |
| JR [v] | | | Sie haben also | <u>viel</u> | Fernsehen geuckt auch. | |
| MA [v] | <u>viel</u> und ziemlich besinnungslos • Fernsehen geguckt. | | | | Ja. | Hñ. |
| [6] | 18 | 19 | 20 | | | |
| JR [v] | Ham/ ham | Ihre Eltern nicht • äh Ihnen das zum Teil auch mal ver | <u>boten</u> | | | |
| MA [v] | ((Unverständlich))' | | | | | |
| [7] | 21 | 22 | | | | |
| JR [v] | , oder... | | | | | |
| MA [v] | Nee, verboten, es gab/ also ich bin das zweite Kind, ich hab ne Schwester | | | | | |
| [8] | | | | | | |
| MA [v] | und ((holt Luft)) die ham • sich wahrscheinlich bei meiner Schwester ziemlich viel • • | | | | | |
| [9] | | | | | | |
| MA [v] | • äh so die erzieherischen Gedanken gemacht. | | | | | |

Tonbeispiel 50: Gespräch 14, Band 2_A, 40:13-40:43

Im Gespräch mit der 36-jährigen Ursula Clasen wird nicht nach der Aussprache von elterlichen Verboten, sondern nach der Gegenseite, dem kindlichen Widerstand gegen eine Erziehungsinstanz gefragt. Hier kommt die Interviewte von selbst auf das Thema Fernseherziehung zu sprechen.

| | | | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|--------------|-------------------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| JR [v] | | | | Ja' | |
| UC [v] | denn ich bin extra dafür ge <u>weckt</u> worden, um zu sehn, das is ne Mondlandung, da | | | | |
| [2] | | 5 | 6 | 7 | 8 |
| JR [v] | | | Ach | <u>dasss</u> | erinnern Sie auch noch. |
| UC [v] | läuft nen Mann auf m Mond, ne. Also... | | | | • Ja, jaa. Da |
| [3] | | 9 | 10 | | |
| JR [v] | | | | Já' | |
| UC [v] | sind wir alle / äh ham wir vorm Fernseher <u>gesessen</u> . | | Ja. ((1s)) | Und das war | |

| | | | | | | | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|---------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----|----|
| [4] | .. | 11 | 12 | | | | | | | |
| UC [v] | nen ganz <u>großer</u> , ((holt Luft)) und was ich ja immer noch ganz sympathisch finde | | | | | | | | | |
| [5] | .. | | | | | | | | | |
| JR [v] | | | | | | | 13 | 14 | | |
| UC [sup] | | | | | | | <i>lachend</i> | ((1s) Já´ | | |
| UC [v] | und auch der Meinung bin, dass es wieder mal eingeführt werden sollte, ((holt | | | | | | | | | |
| [6] | .. | | | | | | | | | |
| JR [v] | 15 | | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | | | |
| UC [sup] | | | Já´ | | | ((hustet))´ | | | | |
| UC [v] | Luft))´ ist: Der war in einem <u>Schrank</u> . Und zwar war der • mit ner | | | | | | | | | |
| [7] | .. | | | | | | | | | |
| JR [v] | | | 21 | 22 | | | | 23 | 24 | |
| UC [v] | | | Hm´ | | | | | Ziehharmonikatür rechts und links. • Und den konnte man nämlich <u>ab</u> | | |
| [8] | .. | | | | | | | | | |
| UC [v] | schließen. • Und erst ab achtzehn Uhr wurde dieser Fernseher aufgeschlossen. | | | | | | | | | |
| [9] | .. | | | | | | | | | |
| JR [v] | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | |
| UC [v] | Jáa´ | | | | Aha´ | | | Aha´ | | |
| [10] | Und <u>dann</u> durfte man Fernsehen gucken und <u>nicht vorher</u> . ((---lacht---))´ | | | | | | | | | |
| UC [v] | 34 | 35 | 36 | 37 | | 38 | 39 | | | |
| [11] | Und <u>das</u> fand ich eigentlich ganz <u>nett</u> . Und witzigerweise ham wir das auch <u>bei</u> | | | | | | | | | |
| JR [v] | | | | | 40 | | | 41 | 42 | 43 |
| UC [v] | | | | | Ja´ Fanden Sie das auch als <u>Kind</u> nett? | | behalten, oder hab ich es beibehalten. | | | |
| [12] | 44 | | | | | | | | | |
| UC [v] | Na ja. Ähm´ Gut. Tagsüber war ich beschäftigt. Da hatte ich meine Freunde und | | | | | | | | | |
| [13] | .. | | | | | | | | | |
| JR [v] | | | | | 45 | 46 | | | | |
| UC [v] | | | | | Ja´ | | dann war ich viel draußen und da ham/ wurde eigentlich für gesorgt, ne, wir | | | |
| [14] | .. | | | | | | | | | |
| JR [v] | | | | | 47 | 48 | | | | |
| UC [v] | | | | | Ja´ | | hatten ja nen großen Schrebergarten — wenn das Wetter es zulässt, raus. | | | |
| [15] | .. | | | | | | | | | |
| JR [v] | 49 | 50 | 51 | 52 | | | | | | |
| UC [v] | Ja´ | | | Ja´ | Nee, austoben. Und ähm •• dann abends gab's eben Abendbrot. Da haben | | | | | |
| [16] | .. | | | | | | | | | |
| UC [v] | | | | | 53 | | | 54 | | |
| UC [nv] | | | | | alle am Abendbrotsbi/ tisch <u>gesessen</u> und ähm, ((holt Luft)) ja, ab | | | | | |
| [17] | ((klatscht in die Hände))´ | | | | | | | | | |
| UC [v] | achtzehn Uhr gab's eben Kinderprogramm. Dann gab's noch das | | | | | | | | | |

| | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| [18] | 55 | 56 |
| JR [v] | Ja' | |
| UC [v] | "Sandmännchen", das berühmte, das war ja auch immer wieder gern genommen. | |
| [19] | 57 | |
| JR [v] | Aha' | |
| UC [v] | ((holt Luft)) Und denn so gegen zwanzig Uhr war dann ins Bett gehen ange sagt, | |
| [20] | 58 | 59 60 |
| JR [v] | Und äh kam das auch vor, dass Sie ((holt Luft)) gequengelt ha ben... | |
| UC [v] | ne. | Ja. Klar! |
| [21] | 61 62 | 63 64 65 66 |
| JR [v] | ((lacht))' Ja. | |
| UC [v] | ((lacht))' Die interessanten Filme kamen ja <u>nach</u> zwanzig Uhr. Das is ja völlig | |
| [22] | | |
| UC [v] | klar. | |

Tonbeispiel 51: Gespräch 80, Band 1_B, 40:30-42:02

Im Interview mit der 40-Jährigen Doris Kramer entwickelt der Interviewer Reuter die Frage nach Konflikten hinsichtlich des Fernsehens über drei Redebeiträge hinweg. Dies in Anknüpfung an die zuvor durch die Interviewte thematisierte Nutzung des Fernsehens als Aufklärungsmedium durch die Eltern. Auch diese Frage zielt wieder auf ein mögliches Konfliktpotenzial in Hinblick auf Fernseherziehung ab, jedoch wird hier direkt nach möglichen Kontroversen gefragt, ohne dass das Viel-Sehen als ein potenzieller Konfliktgegenstand vorweggenommen wird. So stellt hier die Interviewte selbst die umstrittene Dauer des abendlichen Fernsehguckens ins Zentrum ihrer folgenden Äußerung.

| | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 |
| DK [v] | ((holt Luft)) Uund ähm • manchmal ääh • haben sie dann auch mit uns zusammen • • |
| [2] | |
| DK [v] | Filme oder Berichte angesehen, die irgendwie/ • also die ganzen Kriegsverbrechen |
| [3] | 1 2 3 4 |
| JR [v] | Ach so! Solche Sachen... |
| DK [v] | und so irgendwie dokumentiert oder aufbereitet... ((holt Luft))' Also ab und |
| [4] | 5 6 7 8 9 |
| JR [v] | Ja, jaa. |
| DK [v] | zu schon mal. Nun nicht <u>wahnsinnig</u> oft, aber es/ ich erinnere schon, dass es auch |

| | | | | | | |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| [5] | .. | | | | | |
| DK [v] | so auf An/ Anstoß und ((holt Luft)) Anleitung meiner Eltern war, dass ich so die | | | | | |
| [6] | .. 10 11 | | | | | |
| DK [v] | ersten Filme gesehen hab, wo denn diese • <u>Berge</u> gezeigt wurden in den KZ's mit | | | | | |
| [7] | .. 12 | | | | | |
| DK [v] | ausgebrochenen Goldzähnen [...]. Also das hab ich doch so als Fünfzehn-, | | | | | |
| [8] | .. 13 14 | | | | | |
| JR [v] | Já´ | | | | | |
| DK [v] | Sechzehnjährige ge sehen. Und da ham sie auch so n bisschen • • drauf geachtet | | | | | |
| [9] | 15 16 | | | | | |
| JR [v] | Jaa´ | | | | | |
| DK [v] | und denn aber eben auch ähm, • • ja, das so n bisschen auch begleitet. Nech? | | | | | |
| [10] | 17 18 19 20 | | | | | |
| JR [v] | Jaa´ Ja, jaa´ | | | | | |
| DK [v] | So dass das eben so gewesen ist, und dass das auch nen Teil der | | | | | |
| [11] | .. 21 22 23 24 25 | | | | | |
| JR [v] | Also... Hm´ Also so wie Sie | | | | | |
| DK [v] | Geschichte ist und dass das ganz furchtbar war und so, nech. | | | | | |
| [12] | .. 26 27 | | | | | |
| JR [v] | das schildern, • klingt das ja irgendwie so, dass/ ((holt Luft)) dass da | | | | | |
| DK [v] | ((räuspert sich))´ | | | | | |
| [13] | .. 28 29 30 | | | | | |
| JR [v] | so n gewisses ääh • Erziehungs • konzept bei Ihren Eltern war. Aber dass/ | | | | | |
| DK [v] | Zum Teil. Ja. Also jedenfalls | | | | | |
| [14] | 31 32 33 34 35 36 | | | | | |
| JR [v] | dass Sie das auch angenommen haben, ne. Gab's auch | | | | | |
| DK [v] | als wir jünger waren, ne. Ja, schon. Schon. | | | | | |
| [15] | .. 37 | | | | | |
| JR [v] | mal irgendwelche Sachen, wo das dann kontrovers war? | | | | | |
| DK [v] | ((1s)) Also es/ als wir älter | | | | | |
| [16] | .. 38 39 | | | | | |
| JR [v] | Ja´ | | | | | |
| DK [v] | wurden, natürlich so von wegen: "Also du siehst höchstens bis um neun fern!", und | | | | | |
| [17] | .. 40 | | | | | |
| JR [v] | Já´ | | | | | |
| DK [v] | nicht später und so, nech. | | | | | |

Im folgenden Ausschnitt, in dem der damals 31-jährige Hartmut Thies in der Rolle des Interviewten ist, wird die mögliche Konflikthaftigkeit des Fernsehkonsums über mehrere Redebeiträge hinweg erfragt. Wobei die abschließende Frage des Interviewers Jörg Reuter: »Also das war letztlich überhaupt kein Problem bei euch, das Fernsehen?«, eher einen resümierenden denn einen nachhakenden Charakter annimmt.

- [1]
 0 1 2 3
 JR [v] Sag mal, wie war es denn in deiner Kindheit mit Fernsehen?
 HT [v] ((holt Luft))'
- [2]
 .. 4
 JR [v] Ham die/ • hast du Erinnerungen zum Beispiel ••• / ja, oder ich/ ich
 HT [v] ((schnalzt))'
- [3]
 .. 5 6 7
 JR [v] quatsch immer zu viel rum manchmal, ne.
 HT [v] ((lacht))' Ich muss mal überlegen. (Und) ((holt
- [4]
 .. 8 9
 HT [v] Luft))' ((4s)) Also ich/ ich glaub, ich hab keine so ganz/ ganz frühen •
- [5]
 ..
 HT [v] Fernseherinnerungen. ((7,5s)) ((holt Luft)) Also es is so, dass man/ also manchmal
- [6]
 .. 10 1112
 JR [v] Ja'
 HT [v] denkt man irgendwie an irgendwas, was man in der Kindheit geguckt hat, ••
- [7]
 ..
 HT [v] zum Beispiel ((2,5s)) ((schnalzt)) "Das feuerrote Spielmobil". • Kannst du dich da
- [8]
 .. 13 14 15 16 17 18
 JR [v] • Nee, sagt mir nichts.
 SR [v] Also der Name sagt mir was.
 HT [v] noch (dran) erinnern? Ja. ((holt
- [9]
 ..
 HT [v] Luft)) Oder irgendwie/ aber so das/ das füllt sich dann nicht unbedingt mit Inhalten,
- [10]
 19 20
 JR [v] Já'
 HT [v] das is denn mehr irgendwie nur son/ ((holt Luft)) son Begriff der einem/ der mir dann
- [11]
 .. 21 22 23
 JR [v] Já' Hast du denn viiel ferngesehen als Kind?
 HT [v] im Kopf schwebt. Aber ich • so die ganz...

| | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|
| [12] | 24 | 25 | |
| JR [v] | • Hast du irgendwie Erinnerungen, ob das • n bisschen | | |
| HT [v] | ••• Ich glaube nicht. Nee. | | |
| [13] | | 26 | |
| JR [v] | reguliert wurde von deinen Eltern? | | |
| HT [v] | ((1,5s)) ((schnalzt))` Also ich hab das Gefühl, also | | |
| [14] | | | |
| HT [v] | •• zumindest in ner/ in der Erinnerung ist es so, dass diie ((3,5s)) ähm, dass ich | | |
| [15] | | | |
| HT [v] | eigentlich sehr viel irgendwie auch •• so draußen gespielt habe mit/ mit •• den | | |
| [16] | | | |
| HT [v] | Jungen (da) aus der Nachbarschaft gespielt hab. • ((schnalzt))` • Und dass/ also | | |
| [17] | | | |
| HT [v] | dass sich oft da irgendwie (dann) gar nicht die Frage stellt, ob man jetzt fernsieht. | | |
| [18] | | | |
| | 27 | 28 | |
| JR [v] | Hm̃` | | |
| HT [v] | ((2s)) Also ich/ ich glaub nicht, dass da irgendwie so •••/ dass ich da irgendwie | | |
| [19] | | 29 | 30 31 32 |
| JR [v] | • Dass man dich da weg • ziehen musste. Vom Fernseher. | | |
| HT [v] | so war, dass... | Hm̃m̃` | Also es is/ |
| [20] | | 33 | 34 35 36 |
| JR [v] | Hm̃` | | |
| SR [v] | ((1,5s)) Ich kenn das (so) | | |
| HT [v] | also/ also meine <u>Erinnerung</u> is überhaupt nicht so. | | |
| [21] | | | |
| SR [v] | von ganz Vielen aus den Sesamstraßen •• jahrgängen, dass man/ also dass | | |
| [22] | | 37 | 38 |
| SR [v] | "Sesamstraße" halt der Standard war (um sechs) und dann • Zähneputzen und um | | |
| HT [v] | Ja. | | |
| [23] | | | 39 |
| SR [v] | sieben noch mal • "Sandmännchen" und dann ins Bett. | | |
| HT [v] | •• Ja, aber/ also ich/ ich hab | | |
| [24] | | | |
| HT [v] | nicht • äh/ ich hab irgendwie nicht so die Erinnerung, dass wir das wirklich soo • ganz | | |
| [25] | | 40 | 41 42 |
| JR [v] | ((1s)) Also das war | | |
| SR [v] | ((4s)) Muss ja auch nicht. | | |
| HT [v] | regelmäßig geguckt haben. Nee. | | |

| | |
|--------|-----------------------------------------------------------|
| [26] | 43 |
| JR [v] | letztlich überhaupt kein Problem bei euch, das Fernsehen? |
| HT [v] | Ich glaub nicht, nee. |
| [27] | 44 |
| JR [v] | ((1s)) Ham deine Eltern denn viel geguckt? |

Tonbeispiel 53: Gespräch 44, Band 2_A, 22:44-24:59

Auch wenn die Frage nach der Fernseherziehung in den meisten Fällen auf die Konflikthaftigkeit des kindlichen Viel-Sehens abzielt, ist sie stärker kontextualisiert, d. h. stärker in das dialogische Hier und Jetzt des jeweiligen Redekontextes eingebunden und weist in ihrer Ad-hoc-Formulierung mehr Variation auf, als dies bei der zuvor untersuchten Frage nach der Atom- und Gentechnik der Fall war. Nicht nur wird in der Formulierung der Frageäußerung vom Interviewer – wenn es sich um eine Nachfrage und keine Sondierungs- oder Einstiegsfrage in das Thema handelt – auf vorangegangene Äußerungen der Interviewten eingegangen. Dass der Interviewer z. T. über mehrere Redebeiträge hinweg verschiedene Frageformulierungen wählt, um nach demselben Fragegegenstand zu fragen, macht es m. E. analytisch nötig, zwischen der Fragehandlung, die denselben Fragegegenstand hat, und ihren variierbaren Frageäußerungen zu unterscheiden.⁷⁸ Ebenso wird die Fragehandlung in den jeweiligen Frageäußerungen in verschiedenen inhaltlichen Aspekten angeschnitten, also auf unterschiedliche inhaltliche Fokusse hin ausgerichtet – wie dies anhand des elterlichen Verbots oder des kindlichen Widerstandes demonstriert wurde.

Allerdings ist der erfragte Gegenstand des Wissen-Wollens über die sinngemäße Wiederholung der Nachfragen durch alle sprachlichen Varianten hindurch derselbe. Die Instanz des Leitfadens wirkt also auch in die Ebene der Nachfragen hinein.⁷⁹ Eine sich über das Korpus hinweg wiederholende Nachfrage zum Fernsehen ist über ihre Varianten hinweg als eine einzige, wiederholt geäußerte Fragehandlung, mithin als dieselbe Frage identifizierbar. Auch wenn also die Technik des Interviewers nicht nur in der Formulierung der ein-

78 Yang (Yang (2003): Aspekte des Fragens, S. 12) unterscheidet in diesem Sinne Frageäußerungen von Fragehandlungen, da Frageäußerungen auch für andere Handlungsweisen eingesetzt werden können (so könne mit der Frage »Soll ich zu ihr gehen?« auch ein Angebot gemacht werden). Um entscheiden zu können, ob mit verschiedenen Frageätzen oder Frageäußerungen dieselbe Fragehandlung vollzogen wird, ist es m. E. notwendig, analytisch den durch die sprachlichen Äußerungen erfragten jeweiligen Fragegegenstand hinzuzuziehen.

79 Nicht alle der Nachfragen wiederholen sich über das Korpus hinweg, aber einige, nämlich für das Beispiel des Fernsehens die oben umrissenen.

zelen Fragehandlung und damit in der Gestaltung der Frageäußerung ›frei beweglich‹ ist,⁸⁰ sondern auch eine Freiheit in der angesprochenen zeitlichen Reihenfolge der Fragen zu beobachten ist,⁸¹ handelt es sich auch hier um ein zwar stärker kontextualisiertes, aber dennoch strategisches Fragehandeln, das in der Aufrechterhaltung des Sinngemäßen in Form einer über die Zeit hinweg konstant erscheinenden, dem Gespräch zunächst externen ›Schrift-Macht‹ in das einmalige Hier und Jetzt der Gesprächswirklichkeit eingebracht wird.

Leitfadenorientiertes Fragen könnte dabei zweierlei bewirken: zum einen eine Segmentierung des Gesprächsflusses in Form von thematisch umgebrochenen Frage-Antwort-Sequenzen und damit zum anderen eine analytische Vergleichbarkeit vieler möglicher Antworten auf Fragen nach ein und demselben Fragegegenstand, vor der sich Wirklichkeit als eine Norm abzeichnen und damit in eins fallend auch ihre Individualisierungen abheben kann. Der Leitfaden könnte hier als eine Art ›Äußerungskomparator‹⁸² verstanden werden, als ein diskursives Werkzeug, das die Wirklichkeit des Gesprächs transformiert, indem es sie ver-datet.

Es handelte sich um eine Ver-Datung von Wirklichkeit, insofern der umgesetzte Leitfaden die Zugeschnittenheit der Äußerungen der Interviewten auf den jeweiligen Fragegegenstand sicherte, indem mögliche Äußerungen zu einem Thema durch das Fragen auf Antworten umgelegt würden. Die möglichen Äußerungen der Interviewten wären hier – sofern sie sich tatsächlich zur Gänze der Fragetechnik unterwürfen – einer verändernden Ver-Antwortung ausgesetzt. Der Leitfaden erschiene dabei aber immer als eine Instanz *vor* der Versprachlichung, als eine vorgeformte »leere[] Form[]«, die dafür sorgt, dass die im Frageinteresse stehenden Phänomene sich überhaupt erst in Selbstäußerungen manifestieren können.⁸³ Es handelte sich also um eine »Substitutionsbewegung«,⁸⁴ in der der Andere mehr oder weniger stark zu einem durch das Fragen artikulierten Anderen wird – wobei dieser Substitution möglicherweise zugleich eine den Anderen transformierende Ver-Änderung *und* eine entdeckende Artikulation des Anderen inhärent wäre.

80 Vgl. Maccoby & Maccoby (1974): Das Interview: Ein Werkzeug der Sozialforschung, S. 39.

81 So wird die Frage nach möglichen Konflikten bezüglich des Fernsehens einmal als Einstiegsfrage in das Thema, einmal nachfolgend auf die Frage nach der Häufigkeit des Fernsehkonsums, ein anderes Mal nach der Frage nach Erinnerungen an kindliches Fernsehen gestellt.

82 Die folgenden hypothetischen Äußerungen zum ›Äußerungskomparator‹ folgen im Wesentlichen Bruno Latours Analyse des Pedokomparators (vgl. Latour (2002): Die Hoffnung der Pandora, S. 61-72). Wobei Latours Frage nach der Verknüpfung von Welt und Sprache, Ding und Zeichen für den hier vorliegenden Fall in die Frage nach den Übergängen von Mündlichkeit und Schriftlichkeit übertragen wird.

83 Ebd., S. 62.

84 Ebd., S. 64.

Durch diese Wiederholung von Fragen über das Korpus hinweg sichert die Orientierung an einem Leitfaden eine Kontinuität der Erhebung. Für das einzelne Gespräch hingegen könnte der Leitfaden auch die *Segmentierung* des jeweiligen Gesprächs in thematisch abgeschlossene Einheiten sichern, die so durch eine initiative Fragetechnik hervorgerufen einer vergleichenden Analyse zugänglich würden. Die durch die Fragetechnik hervorgerufene thematische Segmentierung des Gesprächsflusses würde dabei die Voraussetzung für eine vergleichende Analyse von Äußerungseinheiten gewährleisten, die aufgrund ihrer thematischen Lokalisierbarkeit aus ihrem jeweiligen Redekontext *ablösbar* erschienen und sich in ein tabellarisches Raster einordnen ließen, dessen horizontale Achse durch die jeweiligen Leitfragen, dessen vertikale Achse aber durch die jeweils variierenden Antworten der jeweiligen Interviewpartner (oder umgekehrt) gebildet werden könnte.⁸⁵ Der Vorteil des Äußerungskomparators bestünde also darin, »alle Sondierungspunkte in allen« individuellen Varianten »zugleich sichtbar« werden zu lassen.⁸⁶ »Dank dem Komparator bilden« Antwortunterschiede »nun ein Tableau oder eine Tabelle«,⁸⁷ das über ein »synoptische[s]« *Nebeneinander* einen organisierten Zugriff auf Sprachmaterial erlaubte.⁸⁸ Dieser durch die Fragetechnik erzeugte und damit eben unter Umständen lokal verankerte *diskrete* Charakter von Äußerungseinheiten eröffnete zudem die Möglichkeit, die erzeugten sprachlichen Einheiten frei zu tauschen, d. h. sie neu miteinander zu kombinieren oder sie zu rearrangieren und miteinander in ein Verhältnis zu setzen und sie so in andere analytische Ordnungen, in denen sich dann Muster abzeichnen können, und in neue sprachliche Kontexte zu überführen.⁸⁹

Insofern also der Leitfaden nicht nur durch eine Wiederholung des Fragens, sondern auch durch die Etablierung thematischer Bruchstellen in der Gesprächswirklichkeit entlang jener das zeitliche Kontinuum des Redeflusses in lokalisierbare, diskret voneinander isolierbare Einheiten zerfiel, die Ad-hoc-Produktion einer Hier-und-Jetzt-Gesprächswirklichkeit durch die epistemologische Ordnung der Schrift transformierte, machte er das gesprochene Interview zu einem Hybrid aus Mündlichkeit und Schriftlichkeit. Diese schriftepistemologische Ver-Datung mündlicher Gesprächswirklichkeit setzte somit unabhängig von bzw. *vor* jeder Ver-Tonung und Ver-Schriftung ein, insofern sie schon auf das Hervorlocken von Äußerungen in ihrer Erhebung zielt. Wobei die tontechnische Fixierung dieser Äußerungen diese erst zu einem dinglich materialisierten Referenten macht, auf den man sich als sol-

85 Vgl. ebd., S. 65.

86 Ebd., S. 66.

87 Ebd.

88 Ebd.

89 Vgl. ebd., S. 50f. und S. 66f.

cherart konstant gehaltene Größe auch später belegend beziehen kann.⁹⁰ Erst die tontechnische Ver-Dinglichung flüchtiger Äußerungen ermöglicht so auch eine vergleichende Analyse des segmentierten Wortlautes. Sie ist zudem Voraussetzung für eine Verschriftung. Indessen erscheint die Verschriftung des Tonmaterials als kein zwingend notwendiger Schritt, lassen sich doch auch Tonmitschnitte hörend vergleichen, allerdings nicht im diskret organisierten, synoptischen Nebeneinander des ›alles auf einen Blick‹.

Ad hoc (re-)produziertes Fragen

Wie weitreichend ist indessen tatsächlich diese Schriftartikuliertheit des mündlichen Gesprächs zu begreifen? Hier gilt es nochmals vertiefend nach-zuhaken. Anders als die Frage nach der Fernseherziehung, die bei inhaltlicher Entsprechung des Fragegegenstandes sprachliche Varianten in der Frageäußerung aufwies, so dass sie zwar durch alle sprachlichen Varianten als dieselbe panoptische Fragehandlung identifizierbar blieb und damit einer strategischen Handlungslogik folgte, in ihrer Realisierung aber stärkere dem taktischen Hier und Jetzt geschuldete Variationen und Kontextualisierungen zeigte, wies die Frage nach der Gen- und Atomtechnik gerade in der Frageäußerung Vertextungsphänomene auf. Warum greift aber der Interviewer Jörg Reuter bei der Frage, die auf eine politische Einschätzung von Technik abzielt, stärker auf Vorgeformtes zurück, während bei anderen Leitfragen vor allem aufgrund einer in stärkerem Maße gezeigten Kontextsensibilität im Fragen keine so eindeutig erkennbaren Vertextungsstrategien nachweisbar sind?

Diese Affinität zu festen Vorformulierungen könnte damit zusammenhängen, dass die Frage nach der politischen Einschätzung von Technik für den

90 Vgl. ebd., S. 47. Dabei sollte das jeweilige Gespräch zum Referenten gewählt werden, nicht etwa der Name eines Interviewten zur Bezeichnung der Tondokumente herangezogen werden. Vergibt man für jedes erhobene Gespräch fortlaufende Nummern, ist für das jeweilige Korpus eine eindeutige Referenz möglich. Anhand einer Archivierung unter dem Namen eines Interviewten ist die zeitliche Reihenfolge der erhobenen Gespräche nur über einen Rechercheaufwand nachvollziehbar, auch gibt der Name nicht immer eine eindeutige Referenz her, da nämlich auch Zweitinterviews möglich sind. Zudem sind immer mehrere Sprecher an einem Gespräch beteiligt, nicht nur ist – wie bei dem vorliegendem Material – mindestens ein Interviewer immer auch aktiv, es ist zudem möglich, dass mehrere Personen interviewt werden oder auch eigentlich Unbeteiligte sich kurz in das Gespräch einbringen. Alle an einem Gespräch beteiligten Sprecher sollten so auch gleichermaßen erfasst werden. Zur Verwaltung von Gesprächen empfiehlt sich daher eine Datenbank, die die Gespräche in ihrer zeitlichen Reihenfolge in fortlaufender Nummerierung erfasst und in der für jedes Gespräch alle Sprecher aufgeführt werden. Mit der wäre es dann auch möglich, die Beteiligung eines Sprechers an unter Umständen gleich mehreren Gesprächen abzufragen (wünschenswert wären hier natürlich noch weitere Angaben zu Gesprächszeit, -ort und -dauer, zur Aufnahme sowie weitere Angaben zu den Personen und zur Kontaktaufnahme).

Interviewer aus dem eigentlichen Gegenstandsbereich des Interviews herausfällt – nämlich subjektive ›Erfahrungen mit Technik im Alltag‹ zu erheben –, so dass er hier erst den Kontext der Frage meint herstellen zu müssen, indem er sie im Zusammenhang des übergeordneten Interviewthemas mittels einer semantischen Brücke expliziert und damit auch zugleich erklärt. Indem er allerdings immer wieder von einem ›Fernbereich der Erfahrung‹ oder einem medialen Wissen vom ›Hören-Sagen‹, einer ›Erfahrung aus zweiter Hand‹ spricht, macht er performativ diese Frage auch erst zu einer außergegenständlichen. (Implizit unterlegt würde dabei indessen auch, dass nicht Einschätzungen, Bewertungen und Argumentationen, sondern dem Erzählen ein Primat zukommt, wenn es um den Zugang zum subjektiven Erleben geht.)

Stellt allerdings dabei die Frage nach der politischen Einschätzung von Technik unter den sich über das Korpus hinweg wiederholenden Leitfadenfragen gerade hinsichtlich dieser eindeutig beobachtbaren Vertextungsphänomene wirklich eine Ausnahme dar? Denkbar wäre zumindest, dass ebenso bei den Einstiegsfragen ins Interview oder auch bei einer anfänglichen Explikation des Forschungsinteresses Vertextungsphänomene auftreten könnten, weil gerade bei den Einstiegsfragen wie bei einer Explikation des Forschungsinteresses⁹¹ eine größere methodische Reflektiertheit eingefordert wird und hier mithin in der Formulierung ein disziplinierteres Vorgehen erwartbar wäre als bei anderen themenetablierenden Fragen oder bei den themenvertiefenden Nachfragen.

Ebenso wie bei anderen themeneröffnenden Fragen wird bei der Eröffnung des Interviews nicht immer dieselbe Frage als Einstiegsfrage gestellt.⁹² Häufiger gewählte Einstiegsalternativen bilden die Frage nach Technik in der Kindheit bzw. im Elternhaus sowie neben situativ motivierten Einstiegsfragen die Frage nach dem jeweils gegenwärtig ausgeübten Beruf.⁹³ Ebenso üblich ist ein Einstieg über die Anknüpfung an das Vorgespräch. Hier wird danach ge-

91 Für eine Auswertung der Angaben zum Forschungsinteresse steht kein hinreichend aussagekräftiges Material zu Verfügung. Dies wahrscheinlich, weil das Forschungsinteresse bereits im nicht aufgezeichneten Vorgespräch expliziert wurde.

92 Analysegrundlage bilden hier alle Gesprächseinstiege.

93 In zwei Einzelfällen wird auch die Frage nach dem Technikverständnis als Einstieg in das Interview gewählt, dies allerdings motiviert durch vor der Aufnahme gemachte Äußerungen der Interviewten. In dem einen Fall motiviert den Interviewer ein langjähriger Briefwechsel mit der Interviewten zu dieser Einstiegsfrage: JR: »Also ich hab mir ja die Briefe auch noch mal angeguckt, du hast das ja im Grunde alles schon so, also w/ bestimmte Sachen eben sehr schön beschrieben ((holt Luft)) und ich hab miir überlegt, was/ äh wir müssen mal das Allerschwierigste am Anfang ((schluckt)) • äh besprechen, ((holt Luft)) und zwar wollte ich dich mal fragen, was verstehst du überhaupt für dich unter Technik? ((1,5s)) Was ist für dich Technik?« (Gespräch 94, Band 1_A, 00:23-00:46) – Im anderen Fall ist anzunehmen, dass die Interviewpartnerin unmittelbar vor der Aufnahme nach dem den Interviews zugrunde liegenden Technikverständnis gefragt und der Interviewer diese Frage zurück an sie gegeben hat: JR: »Das läuft hier einfach jetzt so,

fragt, ob die Interviewten sich etwas überlegt haben, mit dem sie beginnen wollen oder ob ihnen – dies auch motiviert durch das Vorgespräch – in Bezug auf Technik etwas als besonders wichtig erscheint oder als Erstes eingefallen ist.⁹⁴

Gerade bei den letztgenannten Fragen, die die inhaltliche Eröffnung des Interviews an die Interviewten delegieren (in einem Fall ohne weitere inhaltliche Vorgaben zu formulieren, im anderen Fall mit der Vorgabe, ›das Wichtigste‹ oder ›zunächst Einfallende‹ zu nennen), wäre am ehesten erwartbar, dass der Interviewer auf Vorgeformtes zurückgreift und hier deshalb Vertexungsphänomene nachweisbar wären. Dies soll so exemplarisch anhand eben der Delegationsfrage mit der Vorgabe, ›das Wichtigste‹ oder ›zunächst Einfallende‹ zu nennen, untersucht werden.

Hier zunächst die Frage, formuliert durch den Interviewer Jörg Reuter, in ihrem ersten Auftreten:

| | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 | 1 | |
| JR [v] | | | ((holt Luft)) Und ich äh/ ich hab mir über/ also was/ was ich • äh |
| [nn] | | | ((tonbandbedingter Leerlauf)) |
| [2] | | 2 | 3 |
| JR [v] | einfach mal versuchen will jetzt. | | Ich werde zunächst ma(l) gar keine |
| AG [v] | | | Hm̃ |
| [3] | | 4 | 5 |
| JR [v] | besonders spezifische Frage stellen, | | sondern einee Interviewerfrage, die |
| AG [v] | | | Hm̃ |
| [4] | | | |
| JR [v] | vielleicht so • bisschen doof ist, aber ((holt Luft)) was äh könntest/ hättest du | | |
| [5] | | 6 | 7 |
| JR [v] | irgendwelche Vorstellungen, wenn du so überlegst, was für <u>dich</u> • im | | |
| [6] | | 8 | 9 |
| JR [sup] | | | fallend |
| JR [v] | Zusammenhang von Technik besonders wichtig is? Wo duu • vielleicht so als | | |
| AG [v] | | | (Hm) |
| [7] | 11 | 12 | 13 |
| JR [v] | Erstes drauf kämst? • • O | | der is das so ne allgemeine • Frage, dass du |
| AG [v] | | | (Hm) |

nicht. Und jetzt ja, also was, was is überhaupt Technik, was is denn Technik für Siie? ((1,5s)) Wenn Sie das schon so fragen?« (Gespräch 93, Band 1_A, 00:04-00:14)

- 94 In einem Fall wird der Einstieg über das Vorgespräch vom Interviewer fallen gelassen und stattdessen über eine recall-Frage gesucht: JR: »Sonst können wir auch meinetwegen • ((holt Luft)) äh einfach mal in der Gegenwart anfangen. Wie sieht denn zum Beispiel, • • / wie sah heute so der Tagesablauf für Sie aus? ((holt Luft)) Äh wo sind Sie im/ im Laufe des Tages überall mit Technik in Berührung gekommen, zum Beispiel?« HF: »Also...« JR: »Wenn Sie mal so überlegen, von morgens an.« (Gespräch 33 Band 1_A 00:41-00:59).

| | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|
| [8] | 14 | 15 | 16 |
| JR [v] | überhaupt nicht weißt, was du da mit anfan gen sollst? | | |
| AG [v] | (Na ja, na ja). Na ja, also hm, wenn du | | |
| [9] | 17 | 18 | |
| AG [v] | so fragst, dann is natürlich für <u>mich</u> irgendwie, • • ja auch jetzt schon im/ im | | |
| [10] | | 19 | 20 |
| JR [v] | Hm` | | |
| AG [v] | biographischen Überblick eigentlich das Auto immer sehr wichtig. (So). Irgendwie | | |
| [11] | 21 | 22 | 23 24 |
| JR [v] | Já` Ja, da könn wir ja | | |
| AG [sup] | <i>schwebend</i> | | |
| AG [v] | so ne Beziehung zum Auto is von jeher daa. Also des... Já` | | |
| [12] | 25 | 26 | |
| JR [v] | mal anfangen. Wo/ wo ging das denn los mit dem Auto? • • Also wo/ äh da könn | | |
| AG [v] | T` | | |
| [13] | | | |
| JR [v] | wir dann ja mal ruhig in die Kindheit zurückgehen | | |

Tonbeispiel 54: Gespräch 01, Band 1_A, 00:00-00:58

Die durch den Interviewer in größtmöglicher thematischer Offenheit gestellte Frage nach dem, was dem 54-jährigen Interviewten Alois Geiger ›im Zusammenhang mit‹ (dem Thema) ›Technik‹ besonders wichtig sei, und die unmittelbar daran sich anschließende Differenzierung der Frage auf das, was ihm vielleicht als Erstes in den Sinn komme, richtet der Interviewte in seiner Antwort auf die von ihm als Interviewthema ausgemachte biographische Relevanz von Technik aus.

Im nächsten Fall münzt der Interviewer Jörg Reuter die im ersten Fall bloß assoziativ auf das Thema Technik ausgerichtete Frage in eine Frage nach der ›Bedeutung von Technik für das eigene Leben‹ um. Weil der 31-jährige Interviewte Harald Möller nicht antwortet, richtet Reuter die Frage auf das subjektive Erleben von Technik aus, indem er zunächst nach ›dem Liebsten‹ und anschließend nach ›dem Schlimmsten‹ (in Bezug auf Technik) fragt.

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 |
| JR [v] | ((holt Luft)) W/ wo/ woran denken Sie denn soo, wenn/ wenn/ wenn Sie überhaupt |
| [2] | |
| JR [v] | so an • die Bedeutung von Technik • • für Ihr Leben denken, ((holt Luft)) was is |

| | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| [3] | 1 |
| JR [v] | denn da für Sie so das Wichtigste überhaupt. Oder woran würden Sie zu erst |
| JR [nv] | ((schlägt mit |
| [4] | 2 |
| JR [v] | denken? • Gibt's da irgendwas? ((2,5s) Oder was ist das Liebste |
| JR [nv] | Händen auf Knie))` |
| [5] | 3 4 5 |
| JR [v] | für Sie? Oder das Schlimmste? |
| JR [nv] | ((schlägt mit |
| HM [v] | ••• ((räuspert sich))` Also wenn ich... |
| [6] | 6 7 8 9 |
| JR [v] | ((-----lacht-----))` |
| JR [nv] | Händen auf Knie))` |
| HM [sup] | lachend |
| HM [v] | Also wenn ich die Bedeutung/ wenn ich die Bedeutung sehe, |
| [7] | 10 11 |
| HM [v] | sehe ich natürlich die Bedeutung, ((holt Luft)) die die Technik <u>jetzt</u> für mich hat. |
| [8] | 12 13 14 15 16 17 |
| JR [v] | Já` Já` |
| HM [v] | Und da hat sie natürlich ne/ nen/ eine e <u>norme</u> Bedeutung ((holt Luft)) ääh • |
| [9] | 18 |
| JR [v] | Ahá` |
| HM [v] | • aufgrund äähm •• der Bedeutung am Arbeitsplatz eben. |

Tonbeispiel 55: Gespräch 10, Band 1_A, 00:05-00:41

Im folgenden Fall fragt der Interviewer nicht nach der ›Bedeutung von Technik für das eigene Leben‹, sondern nach ›Erfahrungen, die man mit Technik im Laufe des Lebens gemacht hat‹.

| | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 |
| JR [v] | ((holt Luft)) Ja, also ich/ ich vermute mal, weil Sie auch mit meiner Frau ja |
| [2] | 1 2 3 4 |
| JR [v] | gesprochen haben, ((holt Luft)) dass Sie irgendwie nen <u>bisschen</u> äh <u>doch</u> •• soo •• |
| [3] | 5 6 |
| JR [v] | über das Thema nachgedacht haben. ((holt Luft)) Und eigentlich würd... Oder in |
| FP [v] | Hm` |
| [4] | 7 8 9 |
| JR [v] | irgendeiner Form. Im/ im Grunde fänd ich's gut, wenn Sie einfach erstmal sagen, |
| FP [v] | Hm` Hm` |

[5]

JR [v] wenn... Also Sie haben ja/ Sie wissen ja, es geht um • das Ver/ um die Erfahrungen,

[6]

JR [v] die man im Lauf seines Lebens mit der Technik gemacht hat ((holt Luft)) — was ist

[7]

JR [v] Ihnen denn da selber wichtig? • • Al so was/ oder was ist Ihnen zuerst eingefallen •

FP [v] Hm̃

[8]

JR [v] jetzt?

FP [v] Also das, was mir so ganz spontan einfällt, ist die Tatsache, dass ich • • im

[9]

FP [v] Laufe meines Lebens so • • • ähm ((räuspert sich)) verschiedene, • • • grundsätzlich

[10]

FP [v] verschiedene Technikerfahrungen hatte.

Tonbeispiel 56: Gespräch 15, Band 1_A, 00:14-00:53

Im Gespräch mit der 19-jährigen Nora Karg fragt⁹⁵ der Interviewer eher dingorientiert:⁹⁶

[1]

JR [v] Äh womit wollen wir anfangen, Hartmut. Was meinst du? Ham Sie

Inn ((Leerlaufband der Kassette))

[2]

JR [v] sich selbst irgendwas überlegt, • was/ • was in Ihrem Leben • • an Technik vielleicht

[3]

JR [v] ne gewisse Bedeutung hat?

NK [v] ((holt Luft)) An Technik. Ich mein, es sollte ja das

95 In dem vorliegenden Fall handelt es sich um eine von zwei Frageäußerungen, in denen nicht nach ›dem Wichtigsten‹ gefragt wird. Im zweiten Fall fragt der Interviewer Jörg Reuter die 19-jährige Verena Imhoff: »Ja äh, ((holt Luft)) wenn Sie jetzt also so hören, Technik, woran/ woran denken Sie dann so am ehesten?« VI: »• • An welche Geräte?« JR: »Oder überhaupt, also...« VI: »Also ich denke ääh an Walkman, Computer, Handy. Die drei Geräte bewegen sich in meinem näheren Umfeld.« (Gespräch 84, Band 1_A, 00:13-00:30)

96 Auch im Gespräch mit dem 39-jährigen Theodor Pierow fragt Jörg Reuter eher dingorientiert: »((holt Luft)) Also wenn Sie jetzt so selber überlegen, was/ was fällt Ihnen denn so ein, was für Sie selbst so • • • ne/ ne besonders wichtige Technik is, mit der Sie sich • beschäftigt haben.« Dieser antwortet daraufhin: »• • Telefon.« (Gespräch 55, Band 1_A, 00:25-00:36)

[4]

NK [v] Internet ne gewisse Bedeutung haben.

Tonbeispiel 57: Gespräch 79, Band 1_A, 00:00-00:19

Im Gespräch mit dem 19-jährigen Javier Lopez richtet Jörg Reuter die Frage hingegen eher auf die Gegenwartserfahrung aus:

[1]

JR [v] Ja, also äh • ich/ ich/ ich frag einfach mal, gibt's denn äh/ äh was fällt Ihnen denn so

[2]

JR [v] spontan ein/ also was wäre für Sie jetzt so ••• zum jetzigen Zeitpunkt besonders

[3]

JR [v] wichtig so •• im Blick auf Technik.

JL [v] Was (unverständlich) Technik' ((holt Luft)) Ja, auf jeden Fall die

[4]

JL [v] Computer. ((holt Luft)) Nicht, denn, also, wenn ich jetzt an die Schule auch denke,

[5]

JL [v] wenn wir äh Hausaufgaben ((holt Luft)) machen/ Hausaufgaben, ja längere

[6]

JL [v] Hausaufgaben, Referate vorbereiten, (und) Dinge/ solche Dinge, dann ähm ((holt

[7]

JL [v] Luft)) benötigen wir schon den Computer, um das äh vorzubereiten zu Haus.

Tonbeispiel 58: Gespräch 87, Band 1_A, 00:06-00:40

Die einzelnen Frageäußerungen der Frage, die nach ›dem Wichtigsten für Sie‹ oder dem ›zunächst Einfallenden‹ fragt, unterliegen also stärkeren Variationen hinsichtlich des Sinngemäßen als die Nachfragen nach Konflikten in der Fernseherziehung. Variiert wird zwischen ›dem Wichtigsten für Sie‹ in Hinblick auf Technik überhaupt wie ›dem Wichtigsten für Sie‹ in Hinblick auf die Bedeutung von Technik für das eigene Leben und ›dem Wichtigsten‹ in Hinblick auf die Erfahrungen mit Technik im Laufe des Lebens. In der dinglichen Ausrichtung der Frage wird das ›Wichtigste‹ an Technik erfragt und in der zeitlichen Ausrichtung der Frage wird nach dem für den gegenwärtigen Zeitpunkt mit Blick auf Technik als ›am wichtigsten‹ Erachteten gefragt. Weil der Fragegegenstand solcherart variiert, könnte man hier mit Recht einwenden, dass es sich bei all diesen Fällen gar nicht um ein und dieselbe Fragehandlung handelt.

Indessen, auch wenn der Fragegegenstand solcherart variiert und deshalb auch Skepsis an einer Vergleichbarkeit der Antworten angebracht ist – anhand der sprachlichen Oberfläche, nämlich anhand des Schlüsselworts des ›Wichtigsten‹ (›für Sie‹) wäre die Frage, würde man strukturalistisch argumentieren, im Rahmen des Korpus anhand der Differenz zu den anderen Einstiegsfragen als dieselbe Frage identifizierbar.⁹⁷ Für die Einstiegsfrage nach ›dem Wichtigsten‹ (›für Sie‹) könnte man bezogen auf eben dieses ›Schlüsselwort‹ so von einem Vertextungsphänomen ausgehen, dem eine Vorgeformtheit unterliegt. Dennoch bleiben Zweifel, ob diese Interpretation als Vertextungsphänomen tatsächlich stichhaltig ist, denn dabei bliebe einzuwenden, dass der erfragte Gegenstand des Wissen-Wollens gerade nicht derselbe ist. Die Identifizierung aller dieser Frageäußerungen mit ein und derselben Frage könnte also nur aufgrund eben dieses ›Schlüsselwortes‹ vorgenommen werden. Es bestünde hier also die Gefahr, einem grammatikalischen Fehlschluss zu unterliegen, indem man hier analytisch nach dem Prinzip der »*abstraktiven Relevanz*« verführe,⁹⁸ also die tatsächlich vollzogenen Äußerungen selektiv wahrnimmt und auf dieser Basis ein differenzmarkierendes Muster identifiziert.

Während also für die Einstiegsfrage(n) nach ›dem Wichtigsten‹ möglicherweise ein Vertextungsphänomen besteht, dieses Vertextungsphänomen aber – wenn überhaupt – nur dieses eine Schlüsselwort betrifft und sich die Fragehandlungen sinngemäß unterscheiden,⁹⁹ wies die themenetablierende Frage nach der Atom- und Gentechnik sowohl eine sinngemäße Entsprechung wie umfassendere Vertextungsphänomene auf, ohne dass es allerdings zu einer wortgenauen Entsprechung der Fragen über das Korpus hinweg kam. Für die nachfragenden Leitfragen zum Fernsehen ließen sich hingegen gerade keine solchen Vertextungsphänomene nachweisen, bei allerdings sinngemäßer Entsprechung der Fragen über das Korpus hinweg, so dass diese Fragen – sprach-

97 So wird nur in einem Fall eine Formulierungsalternative gewählt, indem nach der ›Bedeutung‹ gefragt wird (und in einem weiteren Fall gar nicht nach dem ›Wichtigsten‹, sondern ausschließlich nach dem ›am ehesten Einfallenden‹). Denn statt nach dem ›Wichtigsten‹ könnte alternativ auch nach dem ›Bedeutendsten‹, ›Gewichtigsten‹, ›Wesentlichsten‹, ›Zentralen‹ oder ›Relevantesten‹ in Bezug auf Technik gefragt werden, was aber nicht getan wird.

98 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 28 und S. 44.

99 Für die Einstiegsfrage nach der Kindheit sind ebenfalls inhaltliche Varianten nachweisbar. So wird nach Technik im Elternhaus, nach dem Beruf des Vaters oder nach Kinderspielzeug gefragt. Die situativ motivierten Einstiegsfragen variieren ›naturgemäß‹ und der Einstieg über den jeweils gegenwärtig ausgeübten Beruf unterliegt ebenfalls keiner Vorgeformtheit. Der Einstieg über die Anknüpfung an das Vorgespräch, bei dem danach gefragt wird, ob die Interviewten sich etwas überlegt haben, mit dem sie beginnen wollen, weist demgegenüber keine inhaltlichen Varianten auf. Überwiegend tritt hier auch die Formulierung auf, ob die Interviewten sich ›etwas überlegt haben‹; daneben finden sich aber auch andere Frageformulierungen, so dass hier – wenn überhaupt – nur von einem latenten Vertextungsphänomen auszugehen wäre.

liche Variationen in der Formulierung eingeschlossen – als ein und dieselbe Fragehandlung identifizierbar waren.

Dieser Befund offenbart also – lässt man die strittige Frage nach ›dem Wichtigsten‹ beiseite – zwei unterschiedliche sprachliche Umgangsweisen mit der Instanz des Leitfadens. Welche Schlussfolgerungen lassen sich nun daraus ziehen? Da keine der über das Korpus hinweg wiederholten Fragehandlungen in den Frageäußerungen eine wortwörtliche Entsprechung aufweist, erscheint es nicht plausibel davon auszugehen, dass die Interviewer ihre Frageäußerungen von einem schriftlich fixierten Leitfaden ablesen und als solcherart bloß vorgelesene Frageäußerungen in die mündliche Gesprächswirklichkeit einbringen. Plausibel scheint vielmehr, dass sie diese ad hoc produzieren. Als weiterer Beleg für eine mündliche Ad-hoc-Produktion der interviewerseitigen Frageäußerungen können die in der Artikulation regelmäßig auftretenden Verzögerungsphänomene – kurze Pausen, Dehnungen von Lauten, Verdoppelung von Wörtern und eingestreute Laute wie ›äh‹ –, die als Planungsindikatoren interpretiert werden können, und auch spontan angebrachte Reparaturen angesehen werden. Was hier anhand eines bereits zitierten Beispiels, das gerade mündliche Formen von Vertextungen aufwies, noch einmal exemplarisch vergegenwärtigt werden soll:

| | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 | |
| JR [v] | ((holt Luft)) | Was mich jetzt noch ein bisschen interessiert, das is soo, • ((holt Luft)) |
| [2] | 1 2 3 4 | |
| JR [v] | das sind/ is so ne Technik, mit der man selber nicht direkt zu <u>tun</u> hat, •• abeer ääh | |
| UC [v] | | Hm̃ |
| [3] | 5 6 7 8 | |
| JR [v] | ((holt Luft)) | die so in der <u>Ferne</u> eben auch ne Rolle spielt. Also zum <u>Beispiel</u> |
| [4] | 9 10 11 12 | |
| JR [v] | Atomtechnik oder so was. | Ist <u>das</u> so ne Sache, ((holt Luft)) ääh/ also das sind ja |
| UC [v] | | Hm̃ |
| [5] | | |
| JR [v] | | so Sachen, die hat man irgendwie aus der Zeitung oder aus dem Fernsehen oder so |
| [6] | | |
| JR [v] | | • kriegt man das mit. ((holt Luft)) Ääh •• wie/ wie sehen Sie das zum Beispiel mit |
| [7] | | |
| JR [v] | | Atomkraftwerken? ((1,5s)) Oder machen Sie sich da gar nicht so Gedanken drüber, |
| [8] | 13 | |
| JR [v] | | über solche Geschichten? |
| UC [v] | | Hm. |

Der schriftlich fixierte Leitfaden könnte so eher bedarfsorientiert als Stichwortgeber genutzt worden sein. Für eine Nutzung des schriftlich fixierten Leitfadens als stichwortartig festgehaltene Memorierhilfe spricht nämlich gerade die inhaltliche Entsprechung des überwiegenden Teils der Nachfragen zum Fernsehen über das Korpus hinweg, bei gleichzeitiger Varianz der Frageäußerungen. Mit zunehmender Praxis ist zudem anzunehmen, dass der Interviewer auch gedächtnisbasiert über ein Repertoire an Fragegegenständen zum jeweiligen Themenfeld verfügen kann, so dass die notgedrungene Nutzung der schriftlich fixierten Memorierhilfe mit dem Anwachsen einer Frageroutine rückgängig sein dürfte. Für die Einstiegsfrage könnte dementsprechend – insofern hier nicht gerade eine sinngemäße Variation gewollt war – eine gedächtnisbasierte Leistung angenommen werden, bei der vor allem die Floskel ›das Wichtigste‹ memoriert wurde.

Die Ersetzung des schriftlichen Leitfadens durch eine mündliche Frage-routine kann dabei auch subjektiv für den Interviewer den Eindruck entstehen lassen, kaum oder gar nicht auf den Leitfaden zurückgegriffen zu haben. Der Interviewer könnte also darauf vertrauen, dass ihm diejenigen Nachfragen zum Fernsehen, die – wie vor der Erhebung entwickelt – von Forschungsinter-esse sind, im Gespräch bei der passenden Gelegenheit einfach einfallen. Dabei könnte im Anschluss an das Gespräch der subjektive Eindruck entstehen, die Interviewten hätten quasi von sich aus so viel erzählt, dass der Leitfaden keine Anwendung finden musste. Dies könnte den Verinnerlichungsgrad der Frage-technik ›Leitfaden‹ aufzeigen, der, zur angeeigneten Ressource geworden, nicht mehr als ein fremdes, interessegeleitetes ›Arsenal‹ an Fragen erscheint, das mit der subjektiven Empfindung einer ›Peinlichkeit‹ sprunghaften Fragens in die Gesprächswirklichkeit eingebracht werden muss.

Andererseits könnte auch gerade die Erzählfreudigkeit des Gegenübers zu einer subjektiv empfundenen Leichtgängigkeit des Nachfragens beitragen, bieten sich doch in umfassenderen Redebeiträgen, die vielleicht neue, über das ursprünglich Erfragte hinausgehende Subthemen etablieren, Gelegenheiten zu inhaltlich motivierten Anknüpfungspunkten für weiteres Nachfragen, so dass das Fragen selbst inhaltlich motivierter erscheint und im Fragen größere thematische Brüche vermeidbar werden. Zudem könnte von den Interviewten vielleicht eben gerade auch das Antworten auf Fragen eher als Anlass genommen werden, sich im Folgenden themenvertiefend zu einem Subthema zu äußern oder initiativ ein neues Subthema zu etablieren. Wird solcherart eine Wechselseitigkeit des Stichwortgebens erreicht, ist es möglich, dass die Gesprächspartner die Empfindung haben, mehr oder weniger ohne eine reflexive Irritations- oder Bruchempfindung, ganz in ihrem gegenwärtigen Tun aufgehen zu können, kann es mithin zu einer ›flow‹-Erfahrung kommen.

Mihaly Csikszentmihalyi beschreibt diese »flow«-Erfahrung als ein nicht willentlich herbeizuführendes Aufgehen des Handelnden in seiner Aktivität, bei dem »*Handlung auf Handlung [folgt], und zwar nach einer inneren Logik, welche kein bewusstes Eingreifen von Seiten des Handelnden zu erfordern scheint. Er erlebt den Prozeß als ein einheitliches ›Fließen‹ von einem Augenblick zum nächsten*«. ¹⁰⁰ Es handelt sich dabei um eine in sich instabile, vollzugsorientierte Gegenwartserfahrung, der eine »*Verschmelzung von Handlung und Bewußtsein*« inhärent ist, ¹⁰¹ die gerade dann aufgehoben wird, sobald dieses ›Vollzugsbewusstsein‹ durch reflexive Akte eines ›cogito‹ unterbrochen wird. Als Voraussetzung eines solchen ›flow‹-Erlebnisses macht Csikszentmihalyi aus, dass die ausgeübte Tätigkeit »*im Bereich der Leistungsfähigkeit des Ausführenden liegt*«, ohne ihn jedoch schon zu langweilen. ¹⁰² Weil man zumindest theoretisch alle Anforderungen der Handlung erfüllen kann, kann sich subjektiv ein »*Gefühl der eigenen Kontrolle*« über das Handlungsgeschehen einstellen, ¹⁰³ weil die Handlungsabfolgen sich scheinbar reibungslos vollziehen, ein Gefühl der Unproblematik des Handelns, in dem das eigene Ich mit allen eventuell damit verbundenen Problemen ›vergessen‹ werden kann. ¹⁰⁴ Für den Interviewer, der ›seine‹ Technik zunehmend beherrscht, könnte dies bedeuten, dass die eigene Rolle als Interviewer oder Fragender und die damit verbundenen methodischen Probleme subjektiv in den Hintergrund treten können zugunsten einer gesprächsimmanent bestimmten Rolle, bei der der Austausch mit dem Anderen zählt.

Die strategische Form der Gesprächsorganisation könnte hier also auf Basis einer ›flow‹-Erfahrung vollends taktische Züge annehmen, ohne dass die ihr inhärente panoptische Wissenstechnik damit zum Verschwinden gebracht werden müsste. So bemerkte, wie bereits zitiert, der Interviewer Jörg Reuter schon am Anfang der Erhebungsphase nach dem Gespräch mit der 19-jährigen Carola Bergert:

»Nach meinem Eindruck entsteht ein besonders gutes, ergiebiges, vielleicht das beste Technik-Interview, das ich bisher geführt habe. Zu allem fällt Frau Bergert viel ein, sie erzählt anschaulich, unverkrampft, es sprudelt geradezu aus ihr heraus. [...] Das Interview mit Frau Bergert, von dem ich hinterher erst einmal geradezu begeistert bin, ist für mich so etwas wie ein schlagender Beweis dafür, dass die ›Qualität‹ eines Interviews – die erzählerische Qualität, Detailreichtum, Differenziertheit, Anschaulichkeit, Ausführlichkeit – zuallererst abhängig ist von der ›Erzählerpersönlichkeit‹. [...]

100 Csikszentmihalyi (1985): Ein theoretisches Modell der Freude am Tun, S. 59.

101 Ebd., S. 61.

102 Ebd., S. 62; vgl. auch S. 74-81.

103 Ebd., S. 68f.

104 Vgl. ebd., S. 72.

Da Frau Bergert von sich aus so viel zu erzählen hatte, habe ich den ›Fragenkatalog‹ während des ganzen Gesprächs nicht zu Rate gezogen.«

Gesprächsprotokoll 08 vom 04.06.1999

Ruft man sich indessen den ›Fragenkatalog‹ zum Fernsehen in Erinnerung, so stellt der Interviewer in diesem Gespräch doch die meisten der sich über das Korpus hinweg wiederholenden Leitfragen zum Fernsehen. Dies indessen laut glaubhafter Selbstbekundung, ohne einen ratsuchenden Blick auf den schriftlich fixierten Leitfaden werfen zu müssen. Hier nun die gesamte Gesprächssequenz zum Thema, die im Anschluss in Hinblick auf das Verhältnis von Strategie und Taktik eingehender analysiert wird:

[1]

JR [v] ((holt Luft)) • • Sagen Sie, • wir war n • eben beim Fernsehen. Das würde mich

[2]

JR [v] schon interessieren, ((holt Luft)) (ham)/ hat/ hat sich da so das Verhältnis zum

[3]

JR [v] Fernsehen im Vergleich zu früher • bisschen verändert? ((holt Luft))
CB [v] Ich hab ne

[4]

JR [v] Wie alt waren Sie da ungefähr?
CB [v] zeitlang ziemlich viel Fernsehen geguckt. Da war/

[5]

JR [v] Ja
CB [v] das war ((2,5s)) achte, neunte Klasse. Is gar nich... Ja, doch schon einige Jahre

[6]

JR [v] Já
CB [v] her. • • Und daa war n vier Stunden am Stück irgendwie nachmittags kein Ding

[7]

JR [v] Aha
CB [v] so. ◡ Meine Mutter hat auch ziemlich viel Fernsehen geguckt ((holt Luft)) und das is

[8]

CB [v] schon — also wenn ich jetzt darauf zurückblicke — wirklich ziemlich krank, weil

[9]

CB [v] ich hab mir auch alles angeguckt. ◡ Irgendwann ((holt Luft)) sinkt der Anspruch

[10]

CB [v] auch soo • • wirklich in n Keller und man guckt einfach irgendwas. [...] • • Aber

[11]

17 18

JR [v]

Já`

CB [v]

daas is bei mir mittlerweile wirklich • ganz vorbei. Das liegt auch daran, dass ich

[12]

19 20

CB [v]

wohl nicht mehr zu Hause wohne. Das hat sich seitdem ((holt Luft)) wirklich

[13]

21 22

23

JR [v]

Sind Sie

CB [v]

gebessert, weil ich ja oft zu Hause irgendwie... ((1,5s)) ((stößt Luft aus))`

[14]

24

25

26

27

28

29

30

JR [v]

ausgezogen?

Wann?

Vor

einem Jahr. Hm`

CB [v]

Ja, ich bin ausgezogen vor einem Jahr.

Genau. ((1s))

[15]

CB [v]

Und ich weiß gar nicht, warum ich zu Hause, das war einfach... • • Meine Mutter,

[16]

31

JR [v]

Fernsehen.

CB [v]

das war so die Sache, die wir immer zusammen gemacht haben. Irgend wie, da

[17]

32

33

34

35

36

37

JR [v]

Já`

CB [v]

muss man sich nicht großartig unter halten, aber man sitzt halt zu sammen und

[18]

38

39

JR [v]

((räuspert sich))`

CB [v]

• (is) schon • • angenehm. So auch wenn ich jetzt oft bei ihr • bin... Na

[19]

CB [v]

gut, jetzt das Verhältnis hat sich noch mal komplett verändert, weil wir jetzt halt

[20]

40

41

CB [v]

auch wirklich • wesentlich mehr reden als in der Zeit, wo wir zwar

[21]

CB [v]

zusammengewohnt haben, aber da ham wir ((holt Luft)) • • wesentlich weniger

[22]

42

43

44

JR [v]

Ist das Verhältnis besser geworden?

Ah já.

CB [v]

geredet im Grunde.

Auf jeden Fall.

[23]

45

CB [v]

Also das • • hab ich auch schon davor von mehreren Leuten gehört und konnt ich

[24]

CB [v]

mir auch eigentlich ((holt Luft)) ganz gut erklären, dass das besser werden muss,

- [25] .. 46
CB [v] weil es einfach entspannter ist. Man sieht sich, wenn man sich sehen will. [...]
- [26] .. 47
- JR [v]** ((holt Luft)) Darf ich Sie fragen, welcher Jahrgang Sie sind? [...] Ach ham Sie/ Sie
- [27] ..
- JR [v]** ham noch ne Schwester? [...] ((1s)) Dann sind Sie also mit achtzehn ausgezogen?
- [28] ..
- JR [v]** [...] ((1,5s)) Und war das schwierig, ne Wohnung dann zu finden? [...] ((holt Luft))
- [29] ..
- JR [v]** Sagen Sie, denn sind Ihre Eltern jetzt allein? [...] Nee, das äh • • das is ja
- [30] .. 48 49
- JR [v]** wahrscheinlich, wenn man vier Kinder hat und dann die alle weg sind, dann is das
- [31] .. 50 51 52 53
- JR [v]** ja ne Umstellung für die Eltern, (ne)?
- CB [v]** Ja, es war auch nen bisschen schwierig mit meiner
- [32] .. 54 55 56
- JR [v]** Ja, ja' [...]
- CB [v]** Mutter, weil ich eben das letzte gewesen bin Das is einfach • ganz
- [33] .. 57 58 59 60
- JR [v]** Hm' Ja, das denk ich auch, klar. Ja, ja. ((holt Luft)) Noch mal zurück
- CB [v]** normal so. Also es war...
- [34] ..
- JR [v]** zum Fernsehen. Äh also äh das war ja bestimmt so, dass der Fernseher längst im
- [35] ..
- JR [v]** Hause war, und Sie sind also richtig • • • praktisch als Baby auch mit Fernsehen so
- [36] .. 61 62 63
- JR [v]** aufgewachsen, denk ich mal, nech?
- CB [v]** Ja, aber ich hab niie • • • wirklich so viel
- [37] ..
- CB [v]** Fernsehen geguckt. ((1,5s)) Also vor allen Dingen, es war niie so, • dass meine
- [38] ..
- CB [v]** Mutter mich irgendwie • vor n Fernseher gesetzt hätte, damit ich mich beschäftigt
- [39] ..
- CB [v]** hätte. ((holt Luft)) Also wir hatten früher nen großes Haus gehabt mit Gaarten und
- [40] ..
- CB [v]** nem Hunnd und ich war eigentlich immer draußen. Ich war wenig irgendwie

[41]

.. 64 65

CB [v] drinnen. ((holt Luft)) Also, ich weiß, dass ich Schallplatten früher gehört habe.

[42]

CB [v] "Biene Maja" und so die ersten Sachen hatte ich auf Schallplatte, so Hörspiele.

[43]

.. 66 67

CB [v] ((holt Luft)) Das weiß ich noch, da bin ich morgens auch vor gesessen. ((holt Luft))

[44]

.. 68 69 70

JR [v] Ahá´ ((holt Luft)) Aber es gab nen Fernseher

CB [v] Aber vor m Fernseher eigentlich niee.

[45]

.. 71 72 73 74 75 76 77

JR [v] im Haus? Jaa´ Ja, ja ja´ Ach so! Nee, das is ja

CB [v] Nen Fernseher gab's im Haus, ja. Halt im Wohnzimmer (ein)

[46]

.. 78 79 80

JR [v] auch vernünftig, wenn/ wenn/ also wenn man die kleinen Kinder

CB [v] (unverständlich).

[47]

.. 81 82

JR [v] nicht da gleich immer so viel vor n Fernseher setzt. Das/ ((holt Luft)) das is

[48]

.. 83 84 85 86

JR [v] bestimmt vernünftig von • Ihrer Mutter gewesen.

CB [v] Also ich hab wirklich früher • also am Anfang gar nicht. •

[49]

.. 87 88

JR [v] Hm´

CB [v] • Nicht/ auch in m Haus halt, in unserem früheren Familienhaus hab ich so gut wie

[50]

.. 89 90

CB [v] gar nicht Fernsehen geguckt, ((holt Luft)) das hat ••• eigentlich eher erst

[51]

CB [v] angefangen, als ich mit meiner Mutter gemeinsam weggezogen bin, ••• als ich

[52]

.. 91 92

JR [v] Já´

CB [v] schon älter wurde, daa hab ich denn ein bisschen mehr Fernsehen geguckt. ••

[53]

.. 93

JR [v] Wie lange denn

CB [v] • Und so richtig viel war halt nur eine •• zeitlang, wo ich halt • (unverständlich)...

[54]

.. 94 95 96

JR [v] ungefähr? • Also wo Sie so viel ge guckt haben.

CB [v] Das waren vielleicht... Das waren ••• zwei, drei Jahre.

| | | | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|------|-----|
| [55] | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 |
| JR [v] | Zwei, drei Jahre. Wie fühlt man sich denn dann im <u>Kopf</u> , wenn man vier Stunden | | | | |
| CB [v] | (Ja). | | | | |
| [56] | 102 | 103 | 104 | | |
| JR [v] | lang Fernsehen guckt? Wie is denn das? | | | Wird | |
| CB [v] | Ja, das is einfach nen Berieseln-Lassen gewesen. | | | | |
| [57] | 105 | 106 | 107 | | |
| JR [v] | man da nicht so ganz • me/ äh meschugge (irgendwie)? ((----lacht----))' | | | | |
| CB [v] | Ääh also, (w) • es... Also ich | | | | |
| [58] | | | | | |
| CB [v] | weiß es auch nicht mehr, ich hab's nicht mehr so/ das Gefühl hab ich nicht mehr so | | | | |
| [59] | 108 | 109 | | | |
| JR [v] | • Já' | | | | |
| CB [v] | in mir, aber es war schon • • • also man hat sich einfach berieseln lassen und | | | | |
| [60] | 110 | 111 | 112 | 113 | |
| JR [v] | Ja' | | Hm' | | |
| CB [v] | • • • abgeschaltet, so. Man hat nicht mehr gedacht. • • Also und es/ es bestand | | | | |
| [61] | 114 | 115 | 116 | | |
| JR [v] | Já' | | | | |
| CB [v] | ja auch keine Notwendigkeit nachzudenken, so. • • Wobei ich • • andererseits | | | | |
| [62] | | | | | |
| CB [v] | ähm — also ich hab mit meiner Mutter auch oft also gute Spielfilme und so | | | | |
| [63] | | | | | |
| CB [v] | geguckt, die im Fernsehen liefen, ((holt Luft)) also ich lass mich auch immer | | | | |
| [64] | | | | | |
| CB [v] | ziemlich schnell von Filmen, wenn sie gut sind, einfangen. ((holt Luft)) Wobei ich | | | | |
| [65] | 117 | 118 | | | |
| CB [v] | auch gemerkt habe, dass es heute wesentlich <u>schwieriger</u> ist, dass mich n Film | | | | |
| [66] | | | | | |
| CB [v] | noch fesselt, im Gegensatz zu früher. ((holt Luft)) Also früherer musste nur eine | | | | |
| [67] | 119 | 120 | | | |
| CB [v] | schnulzige Szene kommen und ich war halt echt <u>hinüber</u> ((holt Luft)) und | | | | |
| [68] | | | | | |
| JR [v] | Já' | | | | |
| CB [v] | mittlerweile seh ich das schon, also oder • föhl ich das differenzierter. Also das is | | | | |
| [69] | 122 | 123 | 124 | | |
| CB [v] | denn wirklich nur noch, ((holt Luft)) wenn es für mich über <u>zeugend</u> is und wenn | | | | |

[70]

125 126

JR [v]

Já´

CB [v]

ich irgendwie ((holt Luft)) nicht das Gefühl hab, so ich soll, das ist jetzt irgendwie so

[71]

127 128

JR [v]

Já´

CB [v]

Tränendrüse, sondern das is irgendwie schon nen bisschen ((holt Luft)) äh

[72]

129 130

131

132

JR [v]

Já´

CB [v]

tiefergründiger, oder w/ weiß ich nicht, wenn • das irgendwo bei mir angreift, aber

[73]

133

134 135

136

JR [v]

Also Sie sind einfach auch nen bisschen kritischer geworden irgend(wie).

CB [v]

es greift (nicht also bei diesen platten)...

Ja, aber/

[74]

137 138

JR [v]

Ja, ja.

CB [v]

also es is nicht ne bewusste (Schiene), die über n Kopf läuft. Das is denn einfach

[75]

139 140

JR [v]

Hm´

CB [v]

soo. Also mich greif/ • greifen nicht mehr so viele Sachen an. Also es sind

[76]

141

142

143

JR [v]

Hm´

Na ja, also Filme

CB [v]

nicht mehr soo • so diese billigen Schienen, das/ das klappt nicht mehr so.

[77]

144 145

146

147

JR [v]

machen mir im Grunde heute immer noch Eindruck. Also ((holt Luft)) ich merke/

[78]

JR [v]

ich merk bei mir selber bloß so, dass ich da/ mir das • längst nicht mehr so merken

[79]

148 149

JR [v]

kann wie früher. ((holt Luft)) Also früher sind mir Filme sehr lange nachgegangen.

[80]

JR [v]

Dann hab ich äh ((holt Luft)) praktisch noch, also als ich so zwanzig war und

[81]

150

151

JR [v]

bestimmte schlimme Filme gesehen (hab), schlimme Filme, die ich als schlimm

[82]

152 153

154

155

156

JR [v]

empfund, ((holt Luft)) das hat Tage gedauert, bis ich die los geworden bin.

CB [v]

Ja´

Ich kann mir

[83]

157

158

159

JR [v]

Nee, das waren gar nicht Horrorfilme, sondern

CB [v]

auch keine Horrorfilme angucken. Also es gibt...

- [84]
 .. 160 161 162
JR [v] das waren so... ((holt Luft)) Jä, aber auch jetzt nicht so Krimifilme oder so,
CB [v] So Psychofilme.
- [85]
 .. 163 164
JR [v] sondern es gibt einfach äh • • durchaus ernsthafte Filme, die eben auch schrecklich
- [86]
 ..165 166 167 168
JR [v] sind, ne. ((holt Luft)) Äh also so richtige Spielfilme, die ernsthaft sind und die auch
CB [v] Ja.
- [87]
 .. 169 170 171 172
JR [v] nicht kitschig sein müssen ((holt Luft)), wo einfach schlimme Sachen vor kommen,
CB [v] Ja`
- [88]
 .. 173 174
JR [v] wo/ wo/ wo ((holt Luft)) im Grunde Sachen gezeigt werden, die eben auch
- [89]
 .. 175 176
JR [v] passieren könnten oder so, nech. Oder die/ die sich auch abspielen. Solche Filme
CB [v] Ja, ja. (Unverständlich)`
- [90]
 ..
- JR [v]** gibt's ja immer wieder, nech. Und ((holt Luft)) früher hat mich das also wirklich •
- [91]
 .. 177 178
JR [v] zum Teil richtig fertig gemacht. Ich weiß das noch "Rosemaries Baby" von Roman •
- [92]
 .. 179 180
JR [v] Polanski, das war so n Film, der hat ((holt Luft))/ der hat mich völlig
- [93]
 .. 181
JR [v] durcheinandergebracht. Ich weiß nicht, kennen Sie den?
CB [v] • Äähm • • • ich kenn den
- [94]
 .. 182 183
JR [v] Ich krieg das gar nicht mehr richtig...
CB [v] vom Namen. Ich weiß die (Han)... Aber • • is es nicht • • äh ne Frau, die n
- [95]
 .. 184 185 186 187
JR [v] Doch, doch! Diese Ge schichte ist das, (ja).
CB [v] Kind vom Teufel bekommt? (Unverständlich) das ist das. AI
- [96]
 .. 188 189 190
JR [v] Ah ja.
CB [v] so so was könnte ich mir nie angucken, also weil das/ daa/ da verbindet sich

| | | | | |
|----------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------|
| [97] | .. | 191 | 192 | 193 |
| JR [sup] | | | | lachend |
| JR [v] | | Ja, ja. | | Ja, ja. |
| CB [v] | | Horror und Realität. Also das/ daa ist vollkommen Ende bei mir. Also (Science | | |
| [98] | .. | 194 | | |
| JR [sup] | | | | |
| JR [v] | | Sie haben/ Sie ham Recht, das hab ich gar nicht mehr so genau in | | |
| CB [v] | | Fiction)... | | |
| [99] | .. | | | |
| JR [v] | | Erinnerung. Aber genau so was war das. Und zwar war das eben, ((holt Luft)) | | |
| [100] | .. | 195 | 196 | 197 198 |
| JR [v] | | genau wie Sie sagen, diese Ver <u>bindung</u> , das war eben <u>so</u> gut gemacht, ((holt Luft)) | | |
| [101] | .. | 199 | | 200 |
| JR [v] | | dass man da wirklich rübegezogen wurde. Ne, also... | | |
| CB [v] | | Ja, ja. Nee, das/ das geht | | bei mir... Also ((holt Luft)) |
| [102] | .. | 201 | 202 | |
| JR [v] | | Hm´ | | |
| CB [v] | | mein Freund und soo mein anderer bester Freund, das sind halt absolute | | |
| [103] | .. | | | |
| CB [v] | | Horrorfanatiker und ((holt Luft)) [...] aber es is halt genau diese Schiene soo und | | |
| [104] | .. | 203 | 204 | |
| JR [v] | | | Hm´ | |
| CB [v] | | also da kann ich überhaupt nicht drauf. | | Soo mit Horror kann man mich nich/ |
| [105] | .. | | | |
| CB [v] | | nicht locken, also. Entweder find ich's halt • • absolut langweilig, oder/ also es | | |
| [106] | 205 | 206 | | 207 208 |
| CB [v] | | <u>schockiert</u> mich einfach. Ich habe/ also gerade auch so <u>Alien</u> filme oder | | |
| [107] | .. | | | |
| CB [v] | | Monsterfilme, das hat für mich immer ((holt Luft)) — nee, das geht einfach nicht. Ich | | |
| [108] | .. | | | |
| CB [v] | | hab früher auch • nicht "Star Trek" gucken können, was mittlerweile meine | | |
| [109] | .. | 209 | 210 | |
| JR [v] | | Hm´ | | |
| CB [v] | | Lieblingsserie ist. | | Aber das weiß ich noch, so die ersten Folgen, die wir immer |
| [110] | .. | | | |
| CB [v] | | abends mit der ganzen Familie geguckt haben, ((holt Luft)) da war irgend ne Folge, | | |

- [111] .. 211 212
JR [v] Ah ja.
CB [v] da konnte ich auch nächtelang nicht schlafen (voll brutal). Also ich hab mich auch •
- [112] .. 213 214 215 216
CB [v] wirklich ziemlich reingesteigert, gerade in solche phantastischen Geschichten, wo'
- [113] .. 217 218
JR [v] phantastisch. ((holt Luft)) Also
CB [v] s denn daran ging, ((holt Luft)) ja eben auch '
[nn] ((Bandwechsel))'
- [114] ..
JR [v] • jetzt waren wir bei den Filmen. Das hat's bei Ihnen also auch gegeben, dass/
 [115] .. 219
JR [v] dass Sie mal dann • nicht mehr richtig schlafen konnten, weil...
CB [v] Ja, auf jeden Fall.
- [116] 220 221 222 223
JR [v] Hm.
CB [v] Aber es hat trotzdem immer (auch) ne Faszina tion bis zum gewissen Grad.
- [117] 224 225 226 227 228 229
JR [v] Hm̃'
CB [v] Also, wenn es wirklich • eklig, dieses Eklige kann ich nicht und dieses
- [118] .. 230 231 232 233 234
JR [v] Nee, das find ich auch.
CB [v] Blutrünstige. Da kann ich nicht drauf so. Aber es is eher soo äh
- [119] .. 235 236
CB [v] schon son bisschen so Psychogeschichten und einfach auch so • Zukunftsvisionen,
- [120] .. 237 238
JR [v] Hm̃'
CB [v] das finde ich super spannend, das mag ich auch an Science Fiction so gerne.
- [121] 239 240
JR [v] Hm̃'
CB [v] Das es halt auch wirklich ((holt Luft)) teilweise auf heutigen wissenschaftlichen
- [122] .. 241 242
JR [v] Já.
CB [v] äh Errungenschaften und Forschungsergebnissen basiert so. (Also) zum
- [123] ..
CB [v] Beispiel ((holt Luft)) solche Vorstellungen, wie dass man sich beamen lassen kann.

| | | | | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| [124] | .243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 |
| JR [sup] | achend | | | | | | |
| JR [v] | Ja. | | | Ja' | | | |
| CB [v] | Solche Dinger, die halt schon • • irgendwo, wenn auch <u>plump</u> , oft aber | | | | | | |
| [125] | .. | | | | | | |
| CB [v] | schon versucht werden • • • äh • • ja, zu begründen mit äh heutigen | | | | | | |
| [126] | .. | | | | | | |
| JR [v] | 250 251 | | | | | | |
| JR [v] | Jetzt muss ich Sie einfach noch mal fragen, | | | | | | |
| CB [v] | wissenschaftlichen Ergebnissen. [...] | | | | | | |
| [127] | .. | | | | | | |
| JR [v] | ich bin in manchen technischen Dingen gar nicht so bewandert. ((holt Luft)) Also | | | | | | |
| [128] | .. | | | | | | |
| JR [v] | dieses Beamen, das kannte ich bisher nur im Zusammenhang ((holt Luft)) mit Zeit • | | | | | | |
| [129] | .. | | | | | | |
| JR [v] | 252 253 | | | | | | |
| JR [v] | ver • setzung. ((1s)) Was heißt denn 'beamen'? | | | | | | |
| CB [v] | Nee, nee. Bei "Star Trek" heißt es einfach, | | | | | | |
| [130] | .. | | | | | | |
| CB [v] | dass man sich von einem Raumschiff aufs andere, von einem Raumschiff auf nen | | | | | | |
| [131] | .. | | | | | | |
| JR [v] | 254 255 256 257 258 | | | | | | |
| JR [v] | Ach so! Ach so! | | | | | | |
| CB [v] | Planeten, ((holt Luft)) auch <u>im</u> Raumschiff von ei ner vomm/ von einem | | | | | | |
| [132] | .. | | | | | | |
| JR [v] | 259 260 | | | | | | |
| JR [v] | Ach so. • Ah ja. | | | | | | |
| CB [v] | Zimmer zum anderen • • transformieren kann. Der Körper wird | | | | | | |
| [133] | .. | | | | | | |
| JR [v] | 261 262 263 | | | | | | |
| JR [v] | Aufgelöst, ja. | | | | | | |
| CB [v] | dann aufgehoben, also wird/ wird zer setzt. Aufgelöst. • • • Und ich weiß | | | | | | |
| [134] | .. | | | | | | |
| JR [v] | 264 | | | | | | |
| JR [v] | Wieder zusammengesetzt. | | | | | | |
| CB [v] | nicht wie, aber auf jeden Fall an einer anderen Stelle dann wieder | | | | | | |
| [135] | .. | | | | | | |
| JR [v] | 265 266 267 | | | | | | |
| JR [v] | Ah, ja, ja. Nee, denn/ das is denn doch noch was anderes. Ja, jaa. | | | | | | |
| CB [v] | komplett • zu sammen(gesetzt). | | | | | | |
| [136] | .. | | | | | | |
| JR [v] | 268 269 270 | | | | | | |
| CB [v] | Also und ich <u>hab</u> auch letztens/ ((holt Luft)) ich hab auch überlegt da hinzufahren. | | | | | | |

| | | |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| [137] | .. | |
| CB [v] | Das war in Kiel ((holt Luft)) an der Uni • • waren "Star Trek"-Tage und da wurden | |
| [138] | .. | |
| CB [v] | irgendwie auch wissenschaftliche ((holt Luft)) Referate drüber gehalten, inwiefern | |
| [139] | .. | 271 272 273 |
| JR [v] | | Ja' |
| CB [v] | Beamern möglich ist. [...] ((holt Luft)) Solche Themen wurden da diskutiert. | |
| [140] | 274 | 275 |
| JR [v] | | Ja, jaa' • • • Also das |
| CB [v] | Und das fand ich schon sehr spannend, weil es einfach... | |
| [141] | .. | |
| JR [v] | geht ja letztlich äh/ • bestimmt ne andere Variante, ((holt Luft)) aber es | |
| [142] | .. | 276 |
| JR [v] | hat ja irgend/ • irgendwie nen bisschen auch mit Gentechnologie zu tun. Wenn | |
| CB [nv] | | ((schraubt Verschluss einer Flasche |
| [143] | .. | 277 278 279 |
| JR [v] | man jetzt mal so an diese ((holt Luft)) • • äh Geschichten mit den Klonen denkt. | |
| CB [nv] | auf)) | ((.....schenkt sich ein.....))' |
| [144] | 280 281 282 283 284 285 286 | |
| JR [v] | Und äh mit/ mit/ mit der Ver <u>doppelung</u> von Menschen. ((1,7s)) Ham | |
| CB [v] | | Ja' |
| CB [nv] | ((schraubt Verschluss zu)) | ((stellt Flasche ab)) |
| [145] | 287 288 289 | |
| JR [v] | Sie sich <u>damit</u> auch mal nen bisschen • • • äh ham Sie sich so was auch schon mal | |
| [146] | .. | |
| JR [v] | • • angeguckt. Ham Sie das nen bisschen verfolgt mit diesem • Dolly-Schaf zum Bei | |
| [147] | 290 291 | |
| JR [v] | spiel? | |
| CB [v] | Ja, das wär jetzt auch das, was mir als Erstes eingefallen is so. | |

Tonbeispiel 60: Gespräch 08, Band 1_A, 37:31-47:24 und Band 1_B, 00:00-03:01

Vergegenwärtigt man sich die einzelnen Frageäußerungen des Interviewers, so ist auffällig, dass nicht alle von ihm geäußerten Fragen und schon gar nicht jede von ihm realisierte Äußerung auf eine strategische Leitfadenorientierung zurückführbar sind. Operiert der Interviewer – obschon alle wichtigen Leitfadenfragen zum Fernsehen auch in dieser Gesprächssequenz gestellt werden – damit also in seinen Redebeiträgen nur teilweise strategisch, indem er einen

extern motivierten und vorab artikulierten Leitfaden in die flüchtige Gesprächswirklichkeit einbringt, und ansonsten eher taktisch, wenn er spontan eine sich durch den Redebeitrag der Interviewten eröffnende Gelegenheit ergreift, um etwa eine an das Gesagte anschließende Frage zu formulieren? Welcher Handlungslogik folgt die Gesprächsorganisation im Einzelfall?

Die Einstiegsfrage nach der Veränderung des Verhältnisses zum Fernsehen etabliert das neue Gesprächsthema Fernsehen. Sie entspricht einem objektivierenden strategischen Handeln, gilt es hier doch in einer biographischen Perspektive leitfadengestützt die subjektive Bedeutung des Fernsehens für die Interviewte abzuklären. Dabei nutzt der Interviewer eine Gelegenheit, die sich aus dem zuvor durch die Interviewte Gesagten ergibt. Der Interviewer operiert hier also taktisch, um eine Gesprächsstrategie zum Zuge zu bringen. Thema der hier nicht dokumentierten vorangegangenen Gesprächssequenz ist das Musikhören. Nachdem Carola Bergert ihre ablehnende Haltung gegenüber einem Nebenher-Laufen von Radio oder Fernseher verdeutlicht hat und die resümierende Nachfrage Jörg Reuters, dass sie also relativ bewusst Musik höre, bestätigt, eröffnet dieser das neue Gesprächsthema Fernsehen, indem er eine Anknüpfung an das bereits von der Interviewten mitthematisierte Fernsehen herstellt: »((holt Luft)) • Sagen Sie, • wir war n • eben beim Fernsehen. Das würde mich schon interessieren, ((holt Luft)) (ham)/ hat/ hat sich da das Verhältnis zum Fernsehen im Vergleich zu früher • bisschen verändert? ((holt Luft))« Dabei greift er auf Basis des Hier und Jetzt der Gesprächswirklichkeit zu einer metasprachlichen Floskel (»• wir war n • eben beim Fernsehen«), um gesprächsimmanent sein folgendes sprachliches Handeln rahmend für die Interviewte verständlich zu machen, und inauguriert durch die Verwendung von expliziten performativen Wendungen (»Sagen Sie« sowie »Das würde mich schon interessieren«) das Gespräch als Frage-Antwort-Dialog. Auf die Antwort Bergerts, dass sie eine zeitlang ziemlich viel Fernsehen geguckt habe, stellt Reuter eine nicht durch den Leitfaden motivierte biographische Ergänzungsfrage, die auf eine Klärung der Referenz abzielt: »Wie alt waren Sie da ungefähr?« Insofern mit dieser Frage die Ausgangsfrage nach einem veränderten Verhältnis zum Fernsehen vertieft wird, kann man diese Frage als eine Nachfrage zum Subthema des Biographischen begreifen. Dabei zielt die Nachfrage auch auf eine Präzisierung der durch die Interviewte zuvor geäußerten unscharfen Formulierung »ne zeitlang«. Allerdings auch wenn diese Frage keine Leitfadenfrage ist und in Bezug auf etwas zuvor Artikuliertes formuliert wird, so ist sie nicht ausschließlich durch das Hier und Jetzt motiviert, zeigt sich in ihr nämlich ein strategisches Frageinteresse. Die mit ihr explizit abgefragte Referenz erlaubt eine singularisierende Objektivierung des von der Interviewten geschilderten Falls und sichert damit überhaupt erst die Vergleichbarkeit verschiedener Fernsehbiographien.

Bei der nächsten vom Interviewer realisierten Frageäußerung – »Sind Sie ausgezogen?« – scheint es sich tatsächlich um eine klare Nachfrage zu handeln. Es liegt keine Leitfadenorientierung vor. Die Frage fällt sogar nicht mal in das gegenwärtige Themenfeld Fernsehen, sondern nimmt ausschließlich Bezug auf das zuvor durch die Interviewte mitthematisierte ›Nicht-mehr-zu-Hause-Wohnen‹. Gerade die Tatsache, dass der eigentliche Fragegegenstand schon bekannt ist und eigentlich nicht mehr Gegenstand eines fragenden Wissen-Wollens werden muss – die Interviewte hat ja bereits gesagt, dass sie nicht mehr zu Hause wohnt –, wirft die analytische Frage auf, welche Funktion diese Frageäußerung denn alternativ hat.

Die Interviewte hatte zuvor als Grund für ihre veränderte Fernsehpraxis – vom Viel- zum Wenig-Gucken – angeführt, dass sie nicht mehr zu Hause wohnt. Sie setzt an, dies neuerlich zu begründen, bricht dann aber ab und setzt nicht neu an: »Das liegt auch daran, dass ich wohl nicht mehr zu Hause wohne. Das hat sich seitdem ((holt Luft)) wirklich gebessert, weil ich ja oft zu Hause irgendwie... ((1,5s)) ((stößt Luft aus))«. Nach dieser längeren Pause fragt Reuter: »Sind Sie ausgezogen?« Eher als auf eine Behebung eines Wissensdefizits beim Fragenden könnte diese Frageäußerung also darauf abzielen, die Interviewte wieder zum Sprechen zu bringen. Wobei mit einer Frageäußerung eine Sprechhandlung realisiert wird, die eine korrespondierende Nachfolgehandlung provoziert. Allerdings wäre dem ›Zugzwang‹ zur Beantwortung dieser geschlossenen Frage mit einem simplen ›ja‹ Genüge getan. So schiebt der Interviewer, noch während Carola Bergert »Ja, ich bin ausgezogen« antwortet, gleich eine weitere Frage hinterher, diesmal nicht in Form einer Ja-Nein-Frage, sondern in Form einer Ergänzungsfrage, nämlich: »Wann?« Daraufhin rekapituliert er die von ihr gegebene Antwort und schließt eine Höreräußerung an – »Vor einem Jahr. Hm« –, womit er ihr das Rederecht zuweist. So nimmt er auch im Folgenden, nachdem die Interviewte dies nochmals mit »Genau« bestätigt hat, das Rederecht nicht wieder an sich. Nach einer Pause fängt die Interviewte so an das vorherige Subthema anknüpfend an zu explizieren, dass sie auch nicht wüsste, warum sie zu Hause so viel ferngesehen hat. Sie setzt dann an, eine Erklärung zu suchen, unterbricht sich aber zunächst selbst, um schließlich doch noch eine Erklärung in der gemeinsam mit der Mutter geteilten Aktivität zu finden und dies im Folgenden weiter auszuführen. Versteht man die Äußerungen Jörg Reuters in diesem Zusammenhang also nicht als Objektivierungs-, sondern als Subjektivierungstechnik, durch die das anfängliche Verbalisierungshemmnis Carola Bergerts aufgefangen und sie doch noch zum Sprechen gebracht wird, war sein sprachliches Handeln im Ergebnis erfolgreich.

Bei der nächsten vom Interviewer realisierten Frageäußerung, die das von der Interviewten zuvor thematisierte veränderte Verhältnis zur Mutter

unmittelbar aufgreift – »Ist das Verhältnis besser geworden?« –, handelt es sich eher um eine Nachfrage, weil hier nach einer noch nicht explizit im Wissen des Interviewers verankerten Bewertung gefragt wird. Die Interviewte bestätigt dies nachdrücklich, woraufhin der Interviewer eine interjektionale Höreräußerung von sich gibt, die ein sich jetzt anbahnendes Verständnis – »Ah« – und ein sich nun erschließendes Verständnis – »ja« – signalisiert, dessen steigende Intonation – »já« – jedoch weiteres Interesse anzeigt, und die deshalb im Sinne einer Subjektivierungstechnik begreifbar ist.

Im Folgenden wird das Thema Auszug von Interviewer und Interviewter gemeinsam vertieft. Nach einer abschließenden Bewertungsübernahme zum Thema Auszug – nämlich dass anfänglich ein gewisser Klammereffekt bei den Eltern normal sei – setzt Reuter themenetablierend neu an, indem er explizit die Verknüpfung zum vorherigen Gesprächsthema Fernsehen herstellt – »((holt Luft)) Noch mal zurück zum Fernsehen« –, um im Anschluss eine leitfadenorientierte, geschlossene Frage zur Veralltäglichen des Mediums Fernsehen zu stellen. Wobei die Antwort rezipientengerecht in Form einer Vermutung schon vorweggenommen wird – handelt es sich bei seinem Gegenüber doch um eine damals 19-Jährige (»Äh also äh das war ja bestimmt so, dass der Fernseher längst im Hause war und Sie sind also richtig ••• praktisch als Baby auch mit Fernsehen so aufgewachsen, denk ich mal, nech?«). Die illokutionäre Qualität der Frage bleibt dabei jedoch in Kraft, soll doch als Gegenstand des Wissen-Wollens tatsächlich geklärt werden, ob im Haushalt der Interviewten von Beginn an ein Fernseher vorhanden war oder nicht. Obschon die Frage hier also durch ein ›recipient design‹ kontextualisiert wird, ist sie strategischer Art.

Die Interviewte bejaht die Frage nur in aller Schlichtheit und Kürze und versteht sie weitergehend im Kontext des eingangs erörterten Themas ›Viel-Sehen‹, wobei sie vor allem die semantische Brücke vom »richtig ••• praktisch als Baby« zum »mit Fernsehen aufgewachsen« zu einer Negation veranlasst. Der betonten pauschalen Negation des Viel-Guckens vom Babyalter an – »aber ich hab niie ••• wirklich so viel Fernsehen geguckt« – fügt sie so nach einer längeren Pause richtigstellend hinzu, dass ihre Mutter sie »nie« vor den Fernseher gesetzt habe, damit sie »beschäftigt« war. Sie kommt damit von selbst auf das Thema Fernseherziehung zu sprechen – wobei sie hier das negativ bewertete Rollenbild einer Mutter, die ihr Kind vor dem Fernseher ›abstellt‹, von sich weist. Dass diese zweifache Verneinung als betonte Zurückweisung des Viel-Sehens hervorgebracht wird, zeigt die Wirksamkeit gesellschaftlich verankerter Erziehungsnormen und Rollenvorgaben beim Thema Fernsehen auf. Beschreibend fährt sie fort, ihren damaligen häuslichen Lebensraum zu schildern, und resümiert, dass sie »eigentlich immer draußen«, »wenig irgendwie drinnen« war. Neu ansetzend räumt sie dennoch kindlichen Medienkonsum ein, nämlich das

Schallplatten-Hören, und resümiert schließlich nochmals betont klarstellend, dass sie aber »eigentlich nie« vorm Fernseher gesessen habe. Auf die verständniswidrigspiegelnde Interjektionsäußerung »Ahá« des Interviewers durch die sich Erstaunen artikuliert und die damit sowohl auf einen Neuigkeitswert des Vernommenen als auch auf eine verständnismäßige Unklarheit im Vernommenen abheben könnte, fügt er nach einer kurzen atembedingten Pause die verständnissichernde Nachfrage an: »Aber es gab nen Fernseher im Haus?« Er klärt damit das vorgängige, strategische Frageinteresse – Veralltäglichen des Fernsehens – erneut ab. Die Interviewte bejaht. Während sie noch anführt, wo der Fernseher gestanden hat, bekundet der Interviewer durch ein »Ach so!« ein sich nun einstellendes Verständnis oder alternativ eine ihm gerade eingefallene Idee. Für letztere Deutung spricht, dass er unmittelbar anschließend und während die Interviewte noch ausführt, wo genau der Fernseher gestanden hat, das von der Interviewten zuvor aufgebrachte, leitfadengestützte Thema Fernseherziehung anspricht. Eher einem Impuls folgend erklärt er in einer Bewertungsübernahme, dass es »ja auch vernünftig« sei, »wenn man die kleinen Kinder nicht da gleich immer so viel vor n Fernseher setzt«, und wiederholt diese Bewertung dann nochmals in personalisierter Form – »Das/ ((holt Luft)) das is bestimmt vernünftig von • • Ihrer Mutter gewesen« –, womit er explizit die Erziehungsleistung der Mutter lobend hervorhebt.

Die Interviewte steigt allerdings nicht auf diese vom Interviewer angebotene Bewertung ein und nimmt damit auch nicht weiter zum Thema Fernseherziehung Stellung, sondern räumt die Widersprüchlichkeit zwischen ihrem anfänglichen Eingeständnis, eine zeitlang ›krankhaft‹ viel ferngesehen zu haben, und ihrer späteren Erklärung, nie so ›viel‹ Fernsehen geguckt zu haben, aus, indem sie klarstellend erklärt, dass sie früher so gut wie gar nicht Fernsehen geguckt habe, später, als sie mit ihrer Mutter allein gelebt habe, hingegen schon eine zeitlang. Die nicht als Frage formulierte Bewertung war also, wenn es darum ging, ein strategisches Wissen-Wollen, das Aufschluss über die Wirkung der mütterlichen Fernseherziehung auf die Interviewte gäbe, zum Zuge kommen zu lassen, in diesem Fall nicht unbedingt erfolgreich. Allerdings kann auch angenommen werden, dass die Interviewte zur Bewertung Stellung bezogen hätte, hätte sie die positive Einschätzung des Interviewers bis zum Widerspruch gereizt.

Weil der Interviewer also noch mit der Klärung der Frage nach der Veralltäglichen des Fernsehens beschäftigt war, verpasst er die sich im Hier und Jetzt der flüchtigen Gesprächswirklichkeit bietende Gelegenheit, bei dem von der Interviewten aufgebrachten Thema Fernseherziehung nachzufragen. Seine zur Stellungnahme auffordernde Bewertung kommt gewissermaßen zu spät, der Moment ist vorbei. Wollte der Interviewer das Thema Fernseherziehung weiter vertiefen, müsste er es nun fragend neu einbringen. Der Inter-

viewer belässt es aber dabei und nutzt taktisch die sich bietende Gelegenheit, dass Bergert nochmals klarstellt, dass sie »nur eine zeitlang« »richtig viel« ferngesehen habe, um eine referenzerfragende Ergänzungsfrage zur Dauer dieser fernsehphilen Phase zu stellen (»Wie lange denn ungefähr? • Also wo Sie so viel geguckt haben«). Auch wenn er mit dieser Objektivierungsfrage eine Äußerung von ihr unterbricht, geht er damit zugleich doch auch auf das Verbalisierungsbedürfnis der Interviewten ein, die das Thema Viel-Gucken offensichtlich beschäftigt, kommt sie doch immer wieder auf dieses Thema zu sprechen. Allerdings unterbindet er damit auch die Redundanz ihrer Ausführungen zum Thema Viel-Gucken. Er rekapituliert so zwar die Antwort der Interviewten, stellt dann aber direkt anschließend eine leitfadenorientierte Nachfrage zum Thema Viel-Gucken, die einen neuen Aspekt ins Zentrum der Aufmerksamkeit rückt: »Wie fühlt man sich denn dann im Kopf, wenn man vier Stunden lang Fernsehen guckt?« (Wobei die genannte Zeiteinheit ›vier Stunden‹ sich auf die anfänglich von Bergert angegebene Dauer des nachmittäglichen Fernsehkonsums während ihrer Viel-Guck-Phase bezieht.) Hier schafft sich der Interviewer also durch sein vorangehendes sprachliches Handeln, nämlich mit der explizierten Referenzfrage, selbst eine Gelegenheit, eine strategisch motivierte Frage im Hier und Jetzt anzubringen.

Die Betonung des Wortes ›Kopf‹ in Bezug auf die längere Dauer des Fernsehkonsums führt dabei dazu, dass die Interviewte das naheliegende »einfach berieseln lassen« in ihrer Antwort bemüht. Das Offensichtliche dieser Antwort und damit auch die Stereotypie könnte der Interviewten dabei durchaus bewusst sein, dafür spricht das anfänglich von ihr geäußerte »Ja« (»Ja, das is einfach nen Berieseln-Lassen gewesen«). Die zuspitzende erneute Nachfrage des Interviewers – »Wird man da nicht so ganz • me/ äh meschugge (irgendwie)?« –, deren Zudringlichkeit er lachend entkräftet und/oder, alternativ gedeutet, deren Unterstellung er lachend offenlegt, beantwortet sie dennoch im Folgenden bereitwillig detaillierend – auch wenn sie zunächst bloß das Stereotyp des passiven, unintelligiblen Fernsehkonsums auszubuchstabieren scheint. Nachdem der Interviewer also die erste kurze Antwort auf eine Leitfadenfrage als nicht ausreichend bewertet hat, bringt er die Interviewte durch ein erneutes Nachfragen doch noch zu einer ausführlicheren Antwort. Die Nachfrage zielt hier also darauf ab, die Interviewte zum detaillierteren Sprechen zu bringen, entspricht aber einer Durchsetzung des strategischen Frageinteresses des Leitfadens.

Nachdem die Interviewte eingeräumt hat, dass ja auch keine Notwendigkeit bestanden habe, beim Fernsehen nachzudenken, wendet sie jedoch ein, dass sie mit ihrer Mutter auch gute Spielfilme geguckt habe. Sie erklärt ihren ausgiebigeren Fernsehkonsum im Folgenden dann damit, dass sie sich »auch immer ziemlich schnell von Filmen, wenn sie gut sind, einfangen« lasse, wobei

es heute seltener vorkomme, dass sie ein Film noch derart »fesseln« könne. Sie führt dies dann weiter aus, wobei sie sich mittlerweile in ihrer Fernsehrezeption als differenzierter einschätzt, Überzeugungskraft und Tiefgründigkeit als Maßstäbe für ihre heutige Anteilnahme an einem Film ausmacht. Beim folgenden Redebeitrag des Interviewers handelt es sich nicht um eine Frageäußerung, sondern um eine Deutung der vorangegangenen Äußerungen Bergerts, die ein hörerseitiges Verständnis wiedergibt: »Also Sie sind einfach auch nen bisschen kritischer geworden irgend(wie).« Die Äußerung ist nicht objektivierend im Sinne einer Leitfadenorientierung. Eher wird sie mit einem subjektivierenden Interesse hervorgebracht, das darauf abzielt, die Interviewte zum Reden und vor allem zur erneuten Selbsterkundung zu bringen. Dabei unterbricht der Interviewer mit der Äußerung allerdings einen gerade redundant werdenden Redebeitrag der Interviewten. Da mit seiner Deutung auch ein neuer Gesprächsimpuls gesetzt wird, könnte die Äußerung dennoch zum Sprechen motivieren. Dies umso mehr, als die Äußerung Reuters systematisch in den Bereich einer »*Hermeneutik des Selbst*« fällt,¹⁰⁵ wobei die von ihm verbalisierte Deutung der Interviewten die Gelegenheit einräumt, sie zu bestätigen, zu negieren oder zu korrigieren, mithin autorisierend als Sprecherin ihrer selbst dazu Stellung zu beziehen. Es handelt sich also um eine interaktiv herbeigeführte Erkundung des Selbst der Interviewten, die subjektivierend ist. Die Interviewte weist die Deutung so auch im Folgenden teilweise zurück, insofern es keine »bewusste (Schiene), die über n Kopf läuft«, sei.

Der Interviewer beginnt daraufhin, von sich selbst zu erzählen. Er bietet der Interviewten damit einen wechselseitigen Austausch über die jeweiligen Eigenheiten ihres Selbst an. Das implizite Redeangebot an die Interviewte ist mithin eher subjektivierend zu verstehen. Reuter erklärt so, dass ihm Filme »im Grunde heute immer noch Eindruck« machten, »dass ich da/ mir das • längst nicht mehr so merken kann wie früher«, früher seien ihm nämlich »Filme sehr lange nachgegangen«. Es habe Tage gedauert, bis er Filme, die er als schlimm empfand, losgeworden sei. Bergert erklärt daraufhin, dass sie sich auch keine Horrorfilme angucken könne, setzt an, dies näher zu erläutern, wird aber vom Interviewer unterbrochen, der klarstellt, dass er gar keine Horrorfilme gemeint habe. Mit dieser Inanspruchnahme des Rederechts entgegen einem Verbalisierungsbedürfnis der Interviewten vollzieht er in seiner Selbstthematisierung erst eigentlich einen Rollenwechsel vom Interviewer zum Gesprächspartner. In der folgenden Suche nach einer passenden Charakterisierung springt so auch die Interviewte bloß ein, indem sie ihm die Kategorie »Psychofilme« anbietet, ohne nochmals das Wort dauerhafter zu ergreifen. Reuter bejaht dies verhalten, differenziert dann, dass es sich auch nicht um

»Krimifilme« gehandelt habe, sondern dass es »durchaus ernsthafte Filme« gebe, die »eben auch schrecklich sind«. Er führt dies weiter aus und bringt es dann für sich auf den Punkt, dass »im Grunde Sachen gezeigt werden, die eben auch passieren könnten«. Beispielhaft für einen solchen ihm nachgehenden Film führt er im Folgenden *Rosemaries Baby* von Roman Polanski an und fragt die Interviewte: »Ich weiß nicht, kennen Sie den?« Leitend für diese Frage ist weder eine leitfadengestützte Objektivierungsstrategie noch eine Subjektivierungsstrategie, mit der die Interviewte zum Reden gebracht werden soll, und auch im Sinne einer Hermeneutik des Anderen ist die Frage nicht zielführend. Hier geht es ausschließlich um einen durch das Gespräch motivierten Austausch mit dem Anderen. Der Interviewer wechselt hier von einem interessegeleiteten Gespräch, einem Frageverfahren, zu einem eher »homileisch[]« bestimmten »Diskurs« über.¹⁰⁶ Die Frage »kennen Sie den?« lässt sich insofern als ein Indiz für ein Aufgehen des Interviewers im Hier und Jetzt interpretieren, wäre mithin auf eine »flow«-Erfahrung zurückführbar. Als weiteres Indiz für ein Aufgehen im Jetzt wäre die durch die Äußerung Carola Bergerts – ob es in dem Film nicht um eine Frau geht, die ein Kind vom Teufel bekommt – hervorgerufene Exklamation Jörg Reuters »Doch, doch! Diese Geschichte ist das, (ja)« zu bewerten. Der exklamative Modus der Äußerung lässt nämlich die sich durch die Inhaltswiedergabe der Interviewten plötzlich einstellende Erinnerung offenbar werden. Bergert erklärt daraufhin, dass sie sich so einen Film nie angucken könne, und begründet dies mit der Verbindung von Horror und Realität.¹⁰⁷ Sie bekräftigt dies, indem sie die Selbsteinschätzung hervorbringt, dass da »vollkommen Ende bei mir« sei. Sie will weiter ausführen, kommt auf das Genre Science Fiction zu sprechen, wird aber vom Interviewer unterbrochen, der ihr Recht gibt, hervorhebt, dass er das gar nicht mehr so genau in Erinnerung hat wie sie, und nochmals bestätigt, dass es »genau so was war«. Er bekräftigt ihre Charakterisierung, indem er bestätigt, dass es eben diese »so gut« gemachte Verbindung von Horror und Realität gewesen sei, die einen »da wirklich übergezogen« hat. Erst nach diesem auch für sich

106 Ehlich & Rehbein (1980): Sprache in Institutionen, S. 343. Rehbein stellt heraus, dass der homileische Diskurs als durch Geselligkeit bestimmte »Diskursform der ›Gegenwelt« begriffen werden kann (Rehbein (2012): Homileischer Diskurs – Zusammenkommen, um zu reden..., S. 101). Dass der Interviewer einen Rollenwechsel vollzieht, indem er von sich selbst erzählt und nicht mehr zentral in seiner institutionellen Rolle als Fragen-der agiert, lässt sich als Einstieg in einen homileischen Diskurs interpretieren (vgl. dazu auch Kap. 6.1, Anm. 36). Denn Indizien für den Wechsel in eine homileische Diskursform sind nach Rehbein, dass »Erlebnisse/Erfahrungen im Sinne partikularen Erlebnisswissens [...] kommunikativ bearbeitet und gemeinsam gemacht [werden]« (ebd.), dass »Prozeduren des Malfelds« zu verzeichnen sind sowie »exklamative« Äußerungen fallen und dass der »Turn-Apparat [...] partiell außer Kraft« gesetzt ist (ebd.).

107 Sie kommt damit doch noch auf das zunächst von Jörg Reuter unterbrochene Thema Horrorfilme zu sprechen (vgl. Segment 156).

selbst hervorgebrachten Resümee überlässt Jörg Reuter der Interviewten wieder längere Zeit das Wort.

Durchaus motiviert durch diese Selbstthematization Reuters setzt die Interviewte erneut an, vergleichend zu verbalisieren, wie es bei ihr ist – das Von-sich-selbst-Reden des Interviewers war also als Subjektivierungsstrategie durchaus erfolgreich. Sie bricht dann aber zunächst ab, um von ihrem Freund und dessen Freund zu erzählen, die »absolute Horrorfanatiker« seien. Sie erzählt von deren Computerspielerei (im Transkript gekürzt) und bekräftigt, dass sie auf diese »Schiene« »überhaupt nicht drauf« könne. Sie expliziert ihre Einstellung zum Horrorgenre nochmals detaillierend und kommt schließlich auf ihr verändertes Verhältnis zur Serie *Star Trek* zu sprechen, die mittlerweile ihre Lieblingsserie sei, anfänglich aber habe sie einmal nach einer Folge nächtelang nicht schlafen können. Ihre daran anschließende Selbstschilderung ist durch das Ende des Aufnahmemediums nicht vollständig erfasst.

Nach dem Bandwechsel stellt der Interviewer die Anknüpfung an das Subthema Filmwirkung her und nimmt die Schilderung Bergerts auf, dass sie nach einer *Star-Trek*-Folge einmal nächtelang nicht habe schlafen können, um durch eine allerdings auch leitfadenorientierte Bestätigungsfrage für die Interviewte eine Gelegenheit zu schaffen, den Wiedereinstieg in das Thema zu finden. Insofern auch hier der Fragegegenstand schon bekannt ist, lässt sich diese Äußerung als Subjektivierungsstrategie interpretieren: »Das hat's bei Ihnen also auch gegeben, dass/ dass Sie mal dann • nicht mehr richtig schlafen konnten, weil...« Die Interviewte bestätigt dies im Anschluss auch und fährt einwendend fort, dass es aber »trotzdem immer (auch) ne Faszination bis zum gewissen Grad« hat. Das Eklige und Blutrünstige vertrage sie nicht, aber »schon son bisschen so Psychogeschichten und einfach auch so • Zukunftsvisionen«, das fände sie »super spannend«. Das, so setzt sie fort, würde sie auch an Science Fiction so gerne mögen. Womit sie dann das noch vor dem Bandwechsel nicht erfolgreich durchgebrachte Thema Science Fiction erneut einbringt und damit ihr Verbalisierungsbedürfnis durchsetzt. Sie geht also weiter auf diese Faszination für Science Fiction ein und führt die zum Teil gegebene wissenschaftliche Basiertheit an, wobei sie auf das »Beamen« zu sprechen kommt.

Nach ihren Ausführungen nutzt der Interviewer taktisch eine sich ihm bietende Gelegenheit, eine verständnisklärende Nachfrage, die ein Wissensdefizit anzeigt, zu äußern, um sein Gegenüber, strategisch motiviert, dazu zu bringen, Teilnehmerwissen zu explizieren, nämlich hinsichtlich dessen, was »Beamen« meint. Insofern sein Gegenüber damit zu einem Wissenssubjekt gemacht oder als eben dieses adressiert wird, handelt es sich um eine Subjektivierungsstrategie. Die Interviewte erklärt ihm das »Beamen« und erzählt, einen neuen Gesprächsimpuls setzend, dass sie sich überlegt habe, zu von der Uni-

versität Kiel veranstalteten *Star-Trek*-Tagen zu fahren, auf denen die Möglichkeiten der bei *Star Trek* visionierten Techniken wissenschaftlich kommentiert worden seien. Sie schließt ihre Ausführungen mit der Erklärung, dass sie dies als sehr spannend empfunden habe, setzt zu einer Begründung an, bricht dann aber ab.

Der Interviewer beendet dann im Folgenden das Thema Fernsehen und eröffnet ein neues, leitfadengestütztes Gesprächsthema, nämlich Gentechnik, indem er strategisch motiviert in einem taktischen Verfahren eine inhaltliche Brücke von *Star Trek* zur Gentechnik zu schlagen versucht: So bringt er hervor, dass das ein bisschen »auch mit Gentechnologie zu tun« hat, wenn man an »Geschichten mit den Klonen« oder mit »der Verdoppelung von Menschen« denkt, und fragt schließlich, ob die Interviewte das mit dem »Dolly-Schaf« verfolgt habe. Die Interviewte akzeptiert den Themenwechsel und spricht im Folgenden über die genetische Züchtung von Tieren.

Die Einzelfallanalyse zeigt zunächst auf, dass Objektivierungsstrategien sich nicht allein in einer sich über das Korpus hinweg wiederholenden Leitfadenorientierung des Fragens und auch Nachfragens, sondern gerade auch in expliziten Fragen nach der Referenz artikulieren (»Wie alt waren Sie da ungefähr?«). Hier zeigt sich das Bestreben nach einer Singularisierung des Falls, auf deren Basis der analytische Vergleich mit anderen Individuen möglich wird. In den Fragen nach der Referenz wird allerdings performativ zugleich auch immer eine explizite Verknüpfung von Sprache und Welt eingefordert. Wenngleich auch alle anderen Fragen auf eine außersprachliche Wirklichkeit abzielen mögen, ist es doch gerade das Biographische, das durch dieses explizit Sprache und Welt verknüpfende Nachfragen in faktizierender Weise als etwas Welthaftes hergestellt wird. Es wird zu einem erfragten Leben, das durch die Nachfrage nach der Referenz zu einer außersprachlichen Wirklichkeit gemacht wird, die durch das Fragen eigens in den Diskurs geholt wird und auf deren Handlungswirklichkeit sich die Selbstäußerungen der Interviewten beziehen lassen müssen. Etabliert wird durch dieses Fragen also ein bestimmtes Verständnis des Biographischen, das eben nicht bzw. nicht ausschließlich als von einem veränderlichen Ich in einem Augenblick in einer bestimmten Redekonstellation geäußerte Ver-Sprachlichung eines Selbst begriffen wird, sondern als eine singular vollzogene Lebens- und damit zugleich auch Erfahrungswirklichkeit, auf die redend Bezug genommen wird bzw. genommen werden soll.¹⁰⁸

108 Clive Seale weist in diesem Sinne darauf hin, dass sich im Hinblick auf die epistemologische Einordnung von Interviews zwei Positionen unterscheiden lassen: eine, der zufolge die »soziale Welt« »unabhängig von der Sprache« existiert und der zufolge das Interview eine »Resource« darstellt, etwas über das Leben von Personen zu erfahren, und eine andere, der zufolge gerade diese Beziehung der Korrespondenz von Sprache und Welt

Die sich in diesen Frage-Antwort-Sequenzen verdichtende Verknüpfung von Sprache und Welt fungiert also nicht nur in der Gesprächswirklichkeit als ein Scharnier, das diese prinzipielle Verknüpfung von Sprache und Welt von den Interviewten immer wieder performativ einfordert. Insbesondere die in allen Einzelinterviews gestellte Frage nach dem Geburtsjahrgang der Interviewten stellt auch für die Analyse ein solches Scharnier dar, an dem der singuläre Fall sich zu einer historisierbaren Lebenswelt öffnet, die mit anderen geteilt oder nicht geteilt, d. h. die vergleichbar wird.

Es zeigt sich, dass es neben Fragen, die Objektivierungsstrategien darstellen, auch Fragen gibt, die nicht auf eine Behebung eines panoptisch motivierten Wissensdefizits ausgerichtet sind, sondern eher einer Subjektivierungstechnik entsprechen, durch die die Interviewten zum Sprechen gebracht werden sollen. Eine solche Subjektivierungsstrategie kann dabei sowohl in Form einer Nachfrage (»Sind Sie ausgezogen?«), die auf etwas schon durch die Interviewten zuvor Beantwortetes Bezug nimmt, als auch in Form einer im Grunde ebenfalls schon beantworteten subthemenetablierenden Frage erfolgen (»Das hat's bei Ihnen also auch gegeben, dass/ dass Sie mal dann • nicht mehr richtig schlafen konnten, weil...«). Neben diesen Subjektivierungsstrategien, die das Gegenüber zum Sprechen bringen sollen und es damit in gewisser Weise zum Sprecher seiner selbst subjektivieren, finden sich auch Subjektivierungsstrategien, die auf eine ›Hermeneutik des Selbst‹ ausgerichtet sind, also das Gegenüber als ein selbstauslegendes Subjekt, mithin als Sprecher *seiner Selbst* adressieren (»Also Sie sind einfach auch nen bisschen kritischer geworden irgend(wie)«). Schließlich wird das Gegenüber in der Aufforderung, Teilnehmerwissen zu explizieren, auch als Subjekt eines Wissens angerufen (»Jetzt muss ich Sie einfach noch mal fragen [...]. Was heißt denn ›Beamen‹?«).

Auch eine Objektivierungsstrategie kann nicht nur themenetablierend (»((holt Luft)) • • Sagen Sie, • wir war n eben beim Fernsehen. Das würde mich schon interessieren, ((holt Luft)) (ham)/ hat/ hat sich da das Verhältnis zum Fernsehen im Vergleich zu früher • bisschen verändert ((holt Luft))«) und subthemenetablierend in Fragen umgesetzt werden (»Wie fühlt man sich denn dann im Kopf, wenn man vier Stunden lang Fernsehen guckt?«), sondern auch nachsetzend-nachfragend durchgesetzt werden (»Wird man da nicht so ganz • me/ äh meschugge (irgendwie)?«).

Zudem: Während sich auf der Makroebene des Gesprächs themenetablierendes Fragen von themenvertiefendem Nachfragen unterscheiden lässt, stellt sich für die hier analysierte Mesoebene des Gesprächs das themen-

offenbleiben muss, die Sprache im Interview ›nur eine mögliche Welt präsentiert‹, so dass das Interview als Gesprächsform untersucht werden muss (vgl. Seale (1998): Qualitative Interviewing, S. 202f. und S. 204).

vertiefende Nachfragen der Makroebene manchmal auch als ein subthemen-etablierendes Fragen heraus, was eine ungleich geringere Anzahl an Nachfragen, die einen unmittelbaren Bezug zu dem zuvor durch die Interviewten Thematisierten herstellen, übrig lässt. Die thematischen Sprünge erscheinen auf der Mesoebene allerdings geringfügiger als auf der Makroebene.

Wie schwierig sich ein nicht als Bruch, sondern als Fluss empfundener Übergang zu einem neuen Gesprächsthema gestalten kann, kann man an dem eher gewollt erscheinenden Versuch des Interviewers sehen, das neue Thema Gentechnik mit dem bisherigen Thema Fernsehen über eine assoziative Verbindung vom Subthema *Star Trek* und Science Fiction über das Nennen der Vision vom geklonten Menschen hin zum Schaf Dolly zu verknüpfen. Hier stellt der Interviewer in einer versuchten Nachahmung eines taktischen Zuges eine Überleitung zum nächsten Thema her. Ganz anders etabliert er das Thema Fernsehen. Hier geht der Interviewer tatsächlich taktisch vor, indem er die Gelegenheit, an das zuvor von der Interviewten mitthematisierte Fernsehen anzuschließen, nutzt, um einen thematischen Sprung zu vollziehen.

Auch auf der subthematischen Ebene gelingt es dem Interviewer in einem Fall dadurch, dass er die Interviewte unterbricht, taktisch eine sich durch die Äußerung der Interviewten ergebende Möglichkeit zum Nachfragen (»Wie lange denn ungefähr? • Also wo Sie so viel geguckt haben«) im Folgenden so zu nutzen, dass er eine strategisch motivierte Frage oder Nachfrage ohne nennenswerten thematischen Bruch stellen kann (»Wie fühlt man sich denn dann im Kopf, wenn man vier Stunden lang Fernsehen guckt?«). Wie sehr es bei diesem taktischen Vorgehen aber auf den richtigen Moment ankommt, zeigt der gescheiterte Versuch, das Thema Fernseherziehung nochmals polarisierend anzusprechen (»Nee, das is ja auch vernünftig, wenn/ wenn/ also wenn man die kleinen Kinder nicht da gleich immer so viel vor n Fernseher setzt. Das/ ((holt Luft)) das is bestimmt vernünftig von • Ihrer Mutter gewesen«). Wobei hier möglicherweise eine – wenn auch verspätet gestellte – Frageäußerung wirkungsvoller gewesen wäre.

Für die Frage nach einem Bruchempfinden in der Gesprächswirklichkeit könnte also entscheidend sein, inwiefern das sprachliche Handeln des Interviewers auf der Handlungsebene der Themenorganisation eine mehr oder weniger gelungene Verflechtung von Strategie mit Taktik bewerkstelligt. Je mehr eine Frage oder Nachfrage durch das Hier und Jetzt der Gesprächswirklichkeit motiviert erschiene, desto weniger würde sie demnach als Bruch empfunden. Für diese Hypothese spricht, dass thematische Neuansätze in der Regel durch metasprachliche Formulierungen themenorganisierend im Hier und Jetzt verankert werden (»Noch mal zurück zum Fernsehen. Äh also äh das war ja bestimmt so, dass der Fernseher längst im Haus war und Sie sind also richtig • • • praktisch als Baby auch mit Fernsehen so aufgewachsen, denk ich mal,

nech?«). Dass der Interviewer eine initiative Themenetablierung explizierend im Hier und Jetzt zu verankern sucht und unterhalb der Ebene der Themenetablierung in der Regel ad hoc mal mehr, mal weniger gelungen taktisch operiert, um eine Gesprächsstrategie zum Zuge zu bringen, bedeutet für die Gesprächswirklichkeit indessen eine Hybridisierung.

Vor diesem Hintergrund von Strategie und Taktik kristallisiert sich die Frage »Ich weiß nicht, kennen Sie den?« als eine ausschließlich taktisch im Hier und Jetzt motivierte Frage heraus, insofern ihre Relevanz aus dem subjektiven Wunsch nach einem Austausch über eine mit dem Anderen geteilte Erfahrung entspringt, dem sich der Interviewer in einem Moment des ›flow‹ überlässt.¹⁰⁹ Hier nimmt der Diskurs homileische Züge an.

Dass der Interviewer von sich selbst erzählt, muss nicht notwendigerweise wie in dem hier analysierten Fall von einem im Hier und Jetzt elaborierten Selbstverständnis her verstanden werden. Es wäre nämlich durchaus denkbar, dass das Erzählen von sich selbst ausschließlich dazu dient, den Anderen zum Sprechen oder zur Selbstausslegung zu bringen, also bloß eine Subjektivierungsstrategie darstellt. Dafür dass es in diesem Fall dem Interviewer tatsächlich eher darum geht, im Hier und Jetzt des Gesprächs auch für sich selbst zu klären, warum ihm bestimmte Filme nachgegangen sind, lässt sich als Beleg werten, dass der Interviewer erst für sich selbst zu einem Resümee finden muss, bevor er der Interviewten wieder über längere Zeit hinweg das Wort überlassen kann. Es könnte sich hier also auch gut um einen gänzlich taktisch motivierten Redebeitrag handeln.

Auch bei der Verbalisierung des hörerseitigen Verständnisses durch den Interviewer (»Also Sie sind einfach auch nen bisschen kritischer geworden irgend(wie)«) kann zwar von einer Subjektivierungsstrategie ausgegangen werden, die darauf abzielt, die Interviewte zu einer autorisierten Selbstausslegung zu animieren. Zugleich aber kann sich hier auch ein unmittelbares hörerseitiges Verständnis artikulieren, das einem ›bloß‹ taktischen Redezug entspreche.

Schrift-Macht

Foucault war davon ausgegangen, dass sich in den panoptischen Technologien eine »Schriftmacht« artikuliere,¹¹⁰ die das Individuum als »beschreibbare[n] und analysierbare[n] Gegenstand« in seinen Besonderheiten dokumentiert und »ein Vergleichssystem auf[baut], das die Messung globaler Phänomene [...] er-

109 Im Sinne der Forschungsökonomie handelte es sich bei diesem Interesse um ein überschüssiges Interesse am Anderen, weil die Frage weder themenzentriert noch biographisch motiviert ist.

110 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 244.

laubt«. ¹¹¹ Hier war also zu fragen, inwieweit die vorliegenden halbstrukturierten Interviews durch die Instanz einer solchen Schrift-Macht strukturiert oder ob sie eher durch das einmalige Hier und Jetzt einer mündlichen Gesprächswirklichkeit bestimmt sind.

Die Analyse erwies zunächst, dass von den Interviewern wenigstens sporadisch auf einen schriftlich fixierten Leitfaden zurückgegriffen wird. Genutzt wird das Schriftdokument dabei indessen als Memorierhilfe. Der Griff der Interviewer geht vor allem in der anfänglichen Phase der Erhebung ratsuchend zum schriftlich fixierten Leitfaden, wenn es gilt, dem Interview durch ein themenetablierendes Fragen neue Gesprächsimpulse zu geben. Wobei es das Hier und Jetzt der Gesprächswirklichkeit ist, aus dem heraus der Bedarf an neuen Themen entsteht. Der Umgang mit dem Leitfaden entspricht also einem intermedialen Handeln: aus einem Themenbedarf in der Mündlichkeit heraus, ratsuchend zur Schriftlichkeit und wieder impulsgebend in die Mündlichkeit hinein. Dass der Leitfaden in Form eines dinglichen Akteurs dem Interviewer dabei als Gedächtnisstütze dient, die bei Bedarf ein Repertoire an Fragen bereitstellt, verdeutlicht, dass der Interviewer in der Gesprächswirklichkeit des Interviews zentral als Themengeber oder Narrateur gefordert ist. ¹¹² Die Verantwortung, dem Gespräch immer wieder von Neuem thematische Impulse zu geben, wird dabei aber nicht vollständig auf den verdinglichten Leitfaden delegiert, wie dies bei schriftlich abgelesenen Befragungen, bei denen auch einer festgelegten Reihenfolge des Fragens gefolgt würde, der Fall wäre. So liest der Interviewer, wie anzunehmen ist, auch nicht ausformulierte Fragen vom schriftlich notierten Leitfaden vor, sondern reproduziert sie auf Basis von Stichworten oder aus dem Gedächtnis ad hoc. Im Zuge einer Routinisierung des Fragens erübrigt sich damit mehr oder weniger auch die Funktion des verdinglichten Leitfadens als Gedächtnisprothese. Die Funktion der Schrift als externalisierbares Medium des Gedächtnisses ¹¹³ wird wieder vom Gedächtnis selbst übernommen. Der Interviewer dürfte sich zunehmend darauf verlassen können, dass ihm die Leitfadenfragen im richtigen Moment einfallen werden.

Neben dieser Funktion als Memorierhilfe hatte sich der Interviewer Reuter anfänglich von einem verdinglichten Leitfaden zudem als eine Art Nebeneffekt erhofft, das Gespräch auch für die Interviewten sichtbar zu einem Interview zu machen, was ihm ein sprunghaftes Fragen eher als zulässig erscheinen ließ als bei anderen alltäglichen Kommunikationsweisen. Der dingliche Akteur soll die Gesprächssituation derart umdefinieren, dass die man-

111 Ebd., S. 245.

112 Bude wirft einen kritischen Blick auf das Primat des Erzählens im Interview, mithin auf den Interviewer als »*Narrationsanimateur*« (Bude (1985): Der Sozialforscher als *Narrationsanimateur*).

113 Vgl. Assmann & Assmann (1994): *Das Gestern im Heute*, S. 134f.

gelnde situative Einbettung des Fragens zulässiger erscheint. Er soll also gerade eine prinzipiell gegebene Dekontextualisiertheit des Fragens im Interview indizieren. Indiziert würde damit, dass die mündliche Gesprächswirklichkeit einer Ad-hoc-Produktion durch den Leitfaden transformiert ist, und zwar dahingehend, dass der thematische Fluss des Gesprächs immer wieder durch ein extern motiviertes Fragen durchbrochen wird. Dieser Bruch mit dem Hier und Jetzt der Gesprächswirklichkeit ist indessen ein Kennzeichen schriftlicher Kommunikation. Indiziert wird also durch den dinglichen Akteur, dass die mündliche Sprechsituation des Interviews eine ist, die immer wieder durch das Einbrechen einer Schriftinstanz in das Hier und Jetzt des Sprechens gekennzeichnet ist.

Die Art und Weise, in der der Leitfaden während des Interviews Gegenstand der »*local sensitivity*« wird,¹¹⁴ bestätigt diese vor allem von dem Interviewer Reuter als Bruch mit dem Hier und Jetzt empfundene Ver-Änderung der konversationellen Themenorganisation. Sie verweist zugleich darauf, dass die externe Schriftinstanz als ein disziplinierendes, thematisches Anforderungsprofil auf das Gespräch einwirkt. Sie wird also in Form einer Frageliste oder eines Frageregisters bzw. -verzeichnisses, das von Interviewer und Interviewten gemeinsam im Hier und Jetzt abgearbeitet werden sollte, gebraucht. Das Abarbeiten des Leitfadens lag nicht nur im Interesse des interviewenden Wissenschaftlers, der bei völliger Vernachlässigung des Leitfadens unter einem schlechten Gewissen litt, vereinzelt drängten die Interviewten den Interviewer auch dazu, seinen Zettel abzuarbeiten oder gezielter zu fragen. Entgegen einer Disziplinierung durch einen das Gespräch von außen bestimmenden, es leitenden »Faden« setzte der Interviewer indessen gerade auch auf ein un gelenktes Gespräch. Dies aus dem subjektiven Widerwillen heraus, als eine hegemoniale Frageinstanz in der Gesprächswirklichkeit aufzutreten, und aus dem subjektiven Wunsch heraus, Entlastung darin zu finden, nicht permanent Fragen stellen zu müssen. Für die Durchführung des Interviews sieht sich der Interviewer zwei Handlungsmaximen ausgesetzt: einerseits die Instanz des Leitfadens im Hier und Jetzt des Gesprächs zu verwirklichen, andererseits aber auch gleichermaßen »*das kommunikative Regelsystem*« der Interviewten »*in Geltung*« zu lassen.¹¹⁵ Im Laufe des Erhebungsprozesses füllte der Interviewer Reuter dieses Geltenlassen des kommunikativen Regelsystems auf unterschiedliche Weise mit Bedeutung. Neben dem Geltenlassen eines un gelenkten Gesprächs waren es das selbstregulierte Erzählen der Interviewten, das einen eigenständigen Wert erhielt, sowie ihr jeweiliges Verbalisierungsbedürfnis, auf das flexibel einzugehen war. Auch die Widerständigkeit der Interviewten gegenüber einem

114 Bergmann (1990): On the local sensitivity of conversation.

115 Hoffmann-Riem (1980): Die Sozialforschung einer interpretativen Soziologie, S. 347.

vollständigen Abarbeiten des Themenspektrums des Leitfadens wurde akzeptiert. Schließlich wurde das Geltenlassen auch auf eine Relevanz der Themensetzung durch die Interviewten bezogen, insbesondere wenn es darum ging, theoriegeleitete Vorannahmen des Leitfadens aufzudecken. Zum Zuge kommt damit eine mündlich bestimmte Gesprächswirklichkeit. Die unvereinbar erscheinenden methodischen Handlungsmaximen erweisen ihren Antagonismus also gerade darin, dass hier vom Interviewer unterschiedliche Handlungsregister – nämlich einerseits eines der Schriftlichkeit, andererseits eines der Mündlichkeit – eingefordert werden. Als ein Indiz für ein nachhaltiges Einlassen des Interviewers auf die mündliche Gesprächswirklichkeit lässt sich das Bewusstsein für die Relevanz des Zuhörens deuten, das auch an die Stelle des Fragens treten kann (wobei sich das Zuhören auch im Fragen artikulieren kann, allerdings dürfte es sich hierbei in der Regel dann nicht um ein leitfadensorientiertes, von außen motiviertes Fragen handeln).

Wie steht es indessen um die gesprächsbildende Kraft dieser Schriftmacht? Das Forschungsinteresse artikuliert sich als eine panoptische Macht des Wissen-Wollens in einer Kontinuität des Fragens über das Korpus hinweg. Erst vor diesem Hintergrund stabilen Fragens wird die Individualität wie Normalität des Anderen im Hinblick auf Themenrelevantes im globalen Vergleich mit anderen Interviewten sichtbar. Leitfadengestütztes Fragen entspricht so einem strategischen Handeln, das von einem mit Willen und Macht ausgestatteten Subjekt ausgeht und das gegen die Veränderung der Zeit in seiner Identitätsstruktur konstant gehalten wird.

Wie wirkt also diese panoptische Macht des Wissen-Wollens als eine solche textuelle Instanz im Hintergrund der Interviews auf die einzelnen Fragehandlungen ein? Sie wirkt in der Regel nicht in Form mündlicher Vertextung auf das Fragen. So war ein vertextetes Fragen zweifelsfrei nur für die themeneröffnende Frage nach der Gen- und Atomtechnik nachweisbar. Anders als bei anderen Fragen schien es dem Interviewer hier in der Frageäußerung auf eine genauere Formulierung anzukommen. Dies wahrscheinlich, weil der Fragegegenstand für den Interviewer aus dem eigentlichen Themenfeld des Interviews herausfiel und über die Formulierung einer semantischen Brücke an dieses anschlussfähig gemacht werden sollte. Der Kontext des Fragens musste hier also erst eigens hergestellt werden. Dass der Interviewer meinte, den Kontext der Frage den Interviewten gegenüber explizieren zu müssen, lässt sich als ein Indiz für die Zweckbestimmtheit des gesamten Gesprächs ansehen. Eine vermeintlich außergegenständliche Frage bedarf einer legitimierenden Motivation.

Diese Explikation von Verstehenskontexten wird gewöhnlich mit schriftlicher Kommunikation in Zusammenhang gebracht, weil Schreiber und Leser nicht denselben Wahrnehmungs- und Handlungsraum teilen, der Leser

nicht durch begleitende Verständnis- oder Unverständnisäußerungen den Schreibprozess mitsteuern kann. Auch wenn *manche* schriftliche Kommunikationsformen stärker darauf angewiesen sind, Kontexte ihres sprachlichen Handelns verständnisleitend zu explizieren, scheint mir dies doch kein scharfes Kriterium zur Unterscheidung von Mündlichkeit und Schriftlichkeit zu sein. Ist es doch wie in dem vorliegenden Fall gerade auch denkbar, dass explizit durch einen Zweck bestimmte mündliche Kommunikationsformen Kontexte ihres sprachlichen Handelns explizieren müssen, wenn das sprachliche Handeln nicht eindeutig unter den vorab definierten Zweck der Kommunikation fällt und deshalb zu Irritationen führen kann.

Der prinzipiellen Dekontextualisiertheit des Fragens entsprechend ließen sich gerade bei der Frage nach der Gen- und Atomtechnik Rekontextualisierungsweisen auffinden, nämlich in Form des ›recipient design‹. Die Zuschneidung der Frageäußerung auf den jeweiligen Adressaten lässt sich als mündliche Zurichtung einer dekontextualisierten Leitfrage – die in ihrer Vorformulierung an alle gleichermaßen gerichtet sein muss – verstehen. Als Kennzeichen schriftlicher Kommunikation wird auch immer wieder diese allgemeine Adressiertheit des sprachlichen Handelns herangezogen. Auch hier handelt es sich m. E. um ein möglicherweise oft zutreffendes Phänomen, aber um kein scharfes Kriterium, um mündliches von schriftlichem Handeln abzugrenzen, ist doch auch ein mündlicher Vortrag auf eine weiter definierte Gruppe von Zuhörern zugeschnitten und ein schriftlicher Brief oft an ein persönliches Gegenüber adressiert. Dennoch geht die Dekontextualisiertheit des Fragens hier mit einer allgemeinen Adressiertheit einher, die in Form einer taktischen Zurichtung auf das jeweilige konkrete Gegenüber zugeschnitten wird.

Denkbar erschien, dass auch bei methodisch sensiblen Fällen Vertextungsphänomene auftreten könnten, nämlich bei der Formulierung von Einstiegsfragen ins Interview oder bei der Darstellung des Forschungsinteresses. Bei dem mir vorliegenden Material ließ sich das nicht zweifelsfrei nachweisen. Zwar zeigte sich bei einer der Einstiegsfragen eine Wiederholung der Floskel des ›Wichtigsten (für Sie)‹, dies aber unter einer breiten Variation des Fragegegenstandes, so dass hier fraglich blieb, ob es sich tatsächlich um nur eine einzige Frage handelte.

Breiter zeigte sich im Material die Tendenz zum wiederholten Fragen. Die themenvertiefenden Fragen zum Fernsehen wiederholten sich so inhaltlich über das Korpus hinweg, ohne dass es hier zu Vertextungsphänomenen kam. So wurde die Frage nach der Fernseherziehung stärker in das Hier und Jetzt der Gesprächswirklichkeit eingebunden, indem auf Äußerungen der Interviewten eingegangen wurde, als dies bei der Frage nach der Atom- und Gentechnik der Fall war. In ihrer Ad-hoc-Formulierung wies die Frageäuße-

rung zudem Variationen auf. Die Schrift-Macht wirkt also nicht in Form eines disziplinierenden Frageregimes auf jegliche Fragehandlung ein, denn der Interviewer ist frei sowohl in der Formulierung der Frageäußerung als auch in der Reihenfolge, in der er die themenvertiefenden Fragen stellt. Auch steht es ihm frei, Fragen zu stellen oder auf sie zu verzichten. Der erfragte Gegenstand des Wissen-Wollens blieb allerdings über die sinngemäße Wiederholung der Nachfragen durch alle sprachlichen Varianten derselbe. Es kommt also im wiederholten Fragen ein strategisches Fragehandeln zum Zuge, das eine Kontinuität in der Erhebung sichert, Antworten auf dieselbe Frage vergleichbar macht. Im wiederholten Fragen artikuliert sich eine panoptische Macht, die Unterschiede und Ähnlichkeiten sichtbar macht. (Wobei Fragen nach der Referenz, insbesondere die Frage nach dem Jahrgang der Interviewten, eine Singularisierung des Falles erlauben und damit eine Vergleichbarkeit von Fällen ermöglichen.) Wenn diese Macht nicht in Form eines Frageregimes wirkt, so wirkt sie unter Umständen also als ein die Wirklichkeit des Gesprächs verdatender ›Äußerungskomparator‹ – als eine »leere[] Form[]«,¹¹⁶ die vor der Versprachlichung läge, durch Fragen dafür sorgte, dass die interessierenden Phänomene sich in Antworten manifestieren können, und die damit auch sicher stellte, dass die Äußerungen der Interviewten auf den Fragegegenstand zugeschnitten sind (wobei Wirklichkeit erst vor diesem Hintergrund des Fragens ihre Relevanz erweisen könnte). Es wäre also empirisch zu prüfen, ob die Äußerungen der Interviewten sich tatsächlich zur Gänze der Fragetechnik unterwerfen und ob die Interviewten damit zu einem durch das Fragen gleichermaßen artikulierten wie entdeckten Anderen würden. Wirkte der Leitfaden in Form eines ›Äußerungskomparators‹, so würde er auch eine Segmentierung des Gesprächs entlang von Fragen sichern. Eine Segmentierung, die die Ablösbarkeit von Äußerungseinheiten aus ihrem Kontext und ihre Anordnung in ein diskretes Nebeneinander ermöglichte, so dass der analytische Blick synoptisch verfahren könnte.¹¹⁷ Ob der Leitfaden tatsächlich thematische Bruchstellen im Gespräch etablierte, die die Ad-hoc-Produktion durch eine epistemologische Ordnung der Schrift transformierten, bleibt anhand der Antworten ebenfalls zu prüfen.

Die Interviewer jedenfalls suchen ihr thematisch sprunghaftes Fragehandeln für ihr Gegenüber durch eine Explikation ihres Tuns transparent zu machen, indem sie Performativa verwenden, und suchen es durch orientierende Äußerungen verständlich zu gestalten, indem sie zu rahmenden Formulierungen greifen, wenn sie ein neues Gesprächsthema initiieren. Der Eingriff der Erhebungstechnik auf das Gespräch und damit der Einbruch

116 Vgl. Latour (2002): Die Hoffnung der Pandora, S. 62.

117 Vgl. ebd., S. 66.

strategisch motivierten Fragens in das Hier und Jetzt wird durch ein ›framing‹¹¹⁸ verbal überbrückt bzw. lokal integriert und durch die Verwendung von expliziten Performativa der Zustimmung oder Ablehnung durch die Interviewten anheimgestellt.

Das Fehlen von metasprachlichen Floskeln bei den leitfadenorientierten themenvertiefenden Fragen verdeutlicht indessen auch, dass eine einzelne Leitfadenfrage im Kontext der anderen Leitfadenfragen zum Thema und wenigstens zum Teil auch vor dem Hintergrund des globaleren Gesprächszusammenhangs verständlich wird¹¹⁹ (ein ad hoc sich einstellendes Wissensdefizit würde eher durch eine situativ eingebundene Nachfrage behoben, die keine Leitfadenorientierung aufwiese). So übernahm eine Interviewte auch das nacheinander anhand einer Artefakt-gebundenen Leitlinie abgearbeitete Thema ›Mobilität‹ unter dem Stichwort ›Verkehrsmittel‹ in ihre Hörerplanbildung. Als externer Bezugspunkt einer Systematik des Fragens entfaltet der Leitfaden so nicht nur sprecherorientiert, sondern wenigstens z. T. auch Hörerorientiert immer wieder seine Wirkmächtigkeit im Gespräch.

Aus subjektiver Perspektive der Interviewer tritt allerdings die Sensibilität für den Eingriff des vorformulierten Fragens auf das Gespräch mit zunehmender Internalisierung¹²⁰ der Fragesystematik des Leitfadens in den Hintergrund. Wenn das Fragen sich im Zuge der Erhebung aufgrund seiner Internalisierung für den Interviewer zunehmend leichtgängiger gestaltet und

118 Goffman (1980): Rahmen-Analyse, S. 55-60.

119 Auszugehen ist so von einer gewissen Toleranz für (sub-)thematische Sprünge. – Hester und Francis (Hester & Francis (1994): Doing data) machen in ihrer Untersuchung eines soziologischen Interviews, bei dem mit den Interviewten Fälle besprochen werden, so ebenfalls zweierlei Ordnungsprinzipien des Diskurses aus: eins, das eine bestehende Sammlung von Fall-Akten Fall für Fall abarbeitet (»assemblage-contingent ordering«, ebd., S. 681; Hervorhebung i. O.), und eins, das thematisch orientiert vorgeht (»topically contingent ordering«, ebd., S. 682; Hervorhebung i. O.), bei dem also Charakteristika eines besprochenen Falles die Auswahl und Diskussion des nächsten motivieren. Letzteres verstehen sie als einen Beleg dafür, dass »a current utterance shapes the sequential environment in which a next utterance is selected« (ebd.). Sie zeigten damit, dass »the ›whatness‹ of the interview and the ›whatness‹ of the ›data‹ which are produced are locally organized and mutually accomplished« (ebd., S. 681). Dass der Interviewer bei dem mir vorliegenden Material beim themenetablierenden Fragen auf orientierende Äußerungen setzt, einen leitfadensmotivierten Themenwechsel also durch »pre-formulations« (ebd., S. 686; Hervorhebung i. O.) motiviert, zeigt, dass er seine Äußerungen prinzipiell vor dem Hier und Jetzt des Gesprächsvollzugs und seinen thematischen Relevanzsetzungen tätigt.

120 Insofern man es hier mit Aneignungsprozessen zu tun hat, könnte man von einer Veralltäglichung des Leitfadens für den Interviewer Reuter sprechen, im Zuge dessen die anfänglich noch vorhandene Wahrnehmung seiner Technizität zunehmend der seiner Unaufdringlichkeit weicht. Vgl. Bausinger (1961): Volkskultur in der technischen Welt, S. 33, Bausinger (1981): Technik im Alltag, S. 239, und Hengartner (2004): Zur ›Kultürlichkeit‹ von Technik, S. 41.

auch die Interviewten ›mitspielen‹, kann es zu einer ›flow‹-Erfahrung¹²¹ kommen, bei der das Interview vornehmlich als Gespräch wahrgenommen wird. Dabei zeigte die Einzelfallanalyse, dass das Interview tatsächlich nur in Momenten, in denen von einem strategisch motivierten Fragen abgesehen wird, zu einem ›homileischen Diskurs‹¹²² werden kann, der die Asymmetrie der Rollen in einen symmetrischen Dialog mit den Anderen transformieren kann.

Verfügt der Interviewer über ein Repertoire an möglichen Fragen, ist es ihm auch eher möglich, diese in einem passenden Moment anzubringen. Der Bruch mit dem Hier und Jetzt, der durch das Anbringen strategisch motivierter Fragen entsteht, kann durch ein ad hoc mehr oder weniger gelungen vollzogenes taktisches Handeln zum Verschwinden gebracht werden. Wobei die Kunstfertigkeit, Fragen im richtigen Moment vorbringen zu können, sich nicht methodisieren lässt. Für den epistemologischen Zweck des Gesprächs ist es dabei nicht von Belang, ob das strategisch motivierte Fragen gleichsam aus dem immanenten Vollzug des Gesprächs zu erwachsen scheint oder bloß extern motiviert ist. Der Anmutungscharakter des Interviews ändert sich allerdings qualitativ: Das Interview kann eher zu einer Befragung oder eher zu einem Gespräch hin tendieren. Aber ungeachtet dieses möglicherweise auch während des Gesprächs changierenden Anmutungscharakters, das Gespräch bleibt solange ein wissenschaftliches Interview, wie im Gespräch durch Fragen ein epistemologisch motiviertes Wissen-Wollen verfolgt wird. Damit bleibt auch ungeachtet taktischer Züge die Instanz des Leitfadens als Schrift-Macht wirkmächtig. Je mehr dem Interviewer ein taktisches Operieren mit dem Leitfaden möglich ist, desto stärker kann das Fragen auch für sein Gegenüber, also hörerbasiert den Charakter mündlichen Ad-hoc-Sprechens annehmen. Mit einer im Laufe der Praxis gewonnenen Aneignung des Leitfadens ist eher eine zunehmende ›Beweglichkeit des Fragens‹¹²³ möglich und damit wird eine zunehmende Adaption dieser Schrift-Macht an die Eigenheiten mündlichen Sprechens vollzogen. Die Hybridität des Interviews verschleift sich jedoch so lange nicht vollständig, wie vorformulierte Fragen weiterhin re-produziert werden.

Die schriftlich notierte Frageliste

Wie werden aber die vorformulierten Fragen vom Interviewer mündlich re-produziert? Ein erster und abschließender Blick auf die schriftlich notierte Frageliste,¹²⁴ die von den Interviewern zumindest anfänglich auch bei der

121 Csikszentmihalyi (1985): Ein theoretisches Modell der Freude am Tun, S. 59.

122 Ehlich & Rehbein (1980): Sprache in Institutionen, S. 343.

123 Vgl. Maccoby & Maccoby (1974): Das Interview: Ein Werkzeug der Sozialforschung, S. 39.

124 Die schriftlich notierte Frageliste wurde von mir zuvor nicht konsultiert. Die vorherigen

Durchführung der Interviews zu Rate gezogen wurde, ist jetzt notwendig. Diese Liste wurde in zwei Varianten ausgearbeitet. Die eine Variante ist speziell auf Jugendliche zugeschnitten.¹²⁵ Die andere, an Erwachsene gerichtete Variante wurde im Laufe der Erhebung zweimal modifiziert, liegt also in drei Fassungen vor. An Jugendliche adressiert soll das Thema Fernsehen durch die Frage »Spielt das Fernsehen eine große Rolle?« erschlossen werden. Die Erwachsenenvariante listet zum Thema Fernsehen folgende Fragen auf (vgl. Abb. 7):

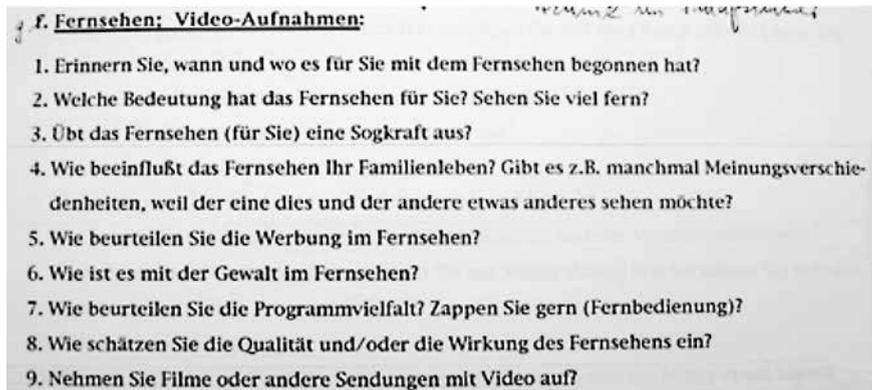


Abb. 7: Abbildung der zweiten Fassung des »Fragenkatalog[s]« für Erwachsene vom 03.06.1999 (Ausschnitt)

Die Fragen Nummer 3 und Nummer 6 wurden in der zweiten Fassung des »Fragenkatalogs« ergänzt. In der dritten Fassung blieben die Fragen zum Fern-

Analyseergebnisse sind also ohne Kenntnis des schriftlich notierten Fragenkatalogs zustande gekommen.

- 125 Dieses Frageregister ist insgesamt kürzer als dasjenige, das an erwachsene Interviewpartner gerichtet ist. Die Verknapfung der Fragen wird weitgehend durch einen Verzicht auf themenvertiefende Nachfragen erreicht. Auch werden Fragen, die auf die Veralltägung technischer Artefakte zielen, in vielen Fällen obsolet, weil die Geräte für die Jugendlichen von Beginn an verfügbar waren. Die erste sowie die zweite geringfügig überarbeitete Fassung der Frageliste liegen am 05.05.1999 und damit einen Tag vor dem ersten Interview mit der Schülerin Corinna Thorbeck (Gespräch 05) vor, bei dem der Interviewer im anschließenden Gesprächsprotokoll – wie bereits zitiert – vermerkt, dass er das Interview als nicht so gelungen empfunden habe, weil es eine »reine Abfragerei« gewesen sei, wobei er den Fragenkatalog zu Rate gezogen hat bzw. ziehen musste, weil die Interviewte von sich aus wenig zu sagen haben schien. Tatsächlich werden aber auch den Jugendlichen viele der sich über das Korpus hinweg wiederholenden Fragen gestellt, die in der speziell auf sie zugeschnittenen Frageliste nicht notiert wurden. Die Themen Führerschein und Telefon, hier insbesondere die Mobiltelefonnutzung, werden mit den Jugendlichen eingehender als mit den Erwachsenen erörtert.

sehen unverändert.¹²⁶ Auffällig ist zunächst, dass nicht nur Stichworte, wie von mir vermutet, sondern ausformulierte Fragen notiert wurden. Vorgelesen wurden diese Fragen zum Fernsehen jedoch in keinem einzigen Fall, sie wurden tatsächlich eher als Stichwortgeber genutzt.

Der genauere Vergleich der schriftlich notierten Fragen mit den über das Korpus hinweg wiederholten Fragen zum Fernsehen offenbart, dass die schriftlich notierten Fragen dem Interviewer eher eine thematische Orientierung bieten. Die erste notierte Frage – »Erinnern Sie, wann und wo es für Sie mit dem Fernsehen begonnen hat?« – lässt sich als relativ offene Frage nach ersten Fernseherlebnissen begreifen. Diese Frage ist prinzipiell von jedem Interviewpartner beantwortbar. Vergegenwärtigt man sich allerdings die sich über das Korpus wiederholenden Fragen zum Fernsehen, gäbe es zwei wiederholt auftretende Fragen, die als mögliche Umsetzungsformen dieser schriftlich notierten Frage gelten könnten. Zum einen könnte eine vor allem an ältere Erwachsene gerichtete Frage nach der Erinnerung an das erste Fernsehgerät überhaupt passen, die auf eine Veralltäglichung des Fernsehens abzielt und die damit auf die Jahrgänge vor 1970 zugeschnitten sein dürfte. Wie bereits zitiert, bringt der Interviewer Jörg Reuter im Interview mit der 1980 geborenen Carola Bergert die Frage nach der Veralltäglichung des Geräts dennoch vor, allerdings auf das Alter seines Gegenübers zugeschnitten: »Noch mal zurück zum Fernsehen. Äh also äh das war ja bestimmt so, dass der Fernseher längst im Hause war und Sie sind also richtig ••• praktisch als Baby auch mit Fernsehen so aufgewachsen, denk ich mal, nech?« (Gespräch 08, Band 1_A, 41:56-42:06) Mithilfe des ›recipient design‹ wird die Frage an die konkrete Gesprächssituation angepasst, indem unterstellt wird, dass der Fernseher von Beginn des Lebens an vorhanden war. Vergegenwärtigt man sich weitere Frageäußerungen dieser Leitfadefrage durch den Interviewer Reuter, wird allerdings deutlich, dass die Frage, würde sie tatsächlich eine Übertragung darstellen, als Ganze in

126 Der erste Entwurf zu dieser Frageliste stammt vom 26.05.1999, der letzte vom 08.05.2000. Das erste Interview wurde allerdings schon am 12.03.1999 erhoben. Im Gesprächsprotokoll zum zweiten am 27.04.1999 durchgeführten Interview meint der Interviewer Reuter, wie bereits zitiert, dass es sinnvoll sein könnte, einen schriftlich fixierten Fragenkatalog bereitzuhalten. Im Gesprächsprotokoll zu dem Interview mit der Projektmitarbeiterin Sibylle Reinfeld vom 26.05.1999 (Gespräch 07) überlegt Reuter: »1. Das Fahrrad gehört unbedingt mit hinein in unser Thema. Es ist ein weiterer Beweis (ein weiteres Indiz) für die Annahme, dass die These ›Technik beginnt mit der Elektrizität‹ zu kurz greift. [...] 2. Untersucht man das weit gefasste Thema ›Mobilität und Technik‹ – neben den Themen ›Kommunikationstechnik‹, ›Haushaltstechnik‹, ›Technik im Beruf‹, ›Freizeittechnik‹ und anderen Techniken –, so kann man das Fahrrad nicht beiseite lassen. 3. Die Frage ›Was ist Technik?‹, also die Frage der Technik-Definition, bleibt spannend. Ohne Zweifel ist es für uns wichtig zu erfahren: ›Was verstehen die Interviewten jeweils unter Technik?‹« Möglicherweise werden diese Überlegungen schon im Rahmen der Konzeption eines ausführlicheren Fragenkatalogs angestellt.

ein mündliches Handlungsregister übertragen würde.¹²⁷ Dabei wird auch in den folgenden Fragen nicht wie in der schriftlich notierten Frage nach der Praxis des Fernsehens, sondern vielmehr nach dem Fernsehapparat gefragt und auf umgangssprachlichere Formulierungen zurückgegriffen. Reuter stellt so der 1959 geborenen Doris Kramer folgende Frage: »Erinnern Sie noch, wann/wann der Fernseher bei Ihnen zu Hause • aufgetaucht ist?« (Gespräch 11, Band 1_A, 10:47-10:52), die 1939 geborene Gerda Pierow fragt er: »((1s)) Ja, jetzt müssen wir al/ muss ich als nächstes Sie mal nach dem Fernseher fragen. ((holt Luft)) • Wann haben Sie den gekriegt, erinnern Sie das noch?« (Gespräch 22, Band 1_B, 10:31-10:39), an ihren 1938 geborenen Ehemann Ewald Pierow gerichtet meint er: »Ja, was mich interessieren würde, äh m/ mal ganz einfach das Stichwort Fernsehen, wie handhaben Sie denn das damit? ((holt Luft)) Wann haben Sie zuerst mal einen gekriegt und •/ erinnern Sie das noch?« (Gespräch 30, Band 2_A, 34:08-34:20), und die 1937 geborene Annette Weinrich fragt er: »((holt Luft)) Na ja, nun haben Sie hier ja/ also das is nen Gerät, da müssen wir noch • kurz drauf zu sprechen kommen. Sie haben ja hier einen Fernseher. • • Wie is es denn mit ihrem Fernseh/ ((holt Luft)) also wann haben Siie einen gekriegt, erinnern Sie das noch?« (Gespräch 23, Band 2_A, 11:49-12:02). Auffällig ist, dass unabhängig von der schriftlichen Vorformulierung standardmäßig mithilfe des ›noch‹ darauf abgehoben wird, dass die Erinnerung an den ersten Fernseher unter Umständen nicht mehr vorhanden ist. Hier handelt es sich also um eine mündliche Frageroutine.

Zum anderen könnte die schriftlich notierte Frage auch als eine biographisch orientierte Frage nach kindlichen Fernseherlebnissen und -gewohnheiten, die an jeden gerichtet werden kann, umgesetzt worden sein. So fragt Reuter die 1967 geborene Heidrun Ziemer »Ham Sie als Kind auch • äh ferngesehen?« (Gespräch 26, Band 1_B, 41:16-41:18), den 1969 geborenen Hartmut Thies fragt er, wie bereits zitiert: »Sag mal, wie war es denn in deiner Kindheit mit Fernsehen? Ham die/ hast du Erinnerungen zum Beispiel • • • / ja, oder ich/ ich quatsch immer zu viel rum manchmal, ne.« (Gespräch 44, Band 2_A, 22:44-22:55). Thies wiederum fragt in der Rolle des Interviewers den

127 Das Dokument erweist sich gerade, wo es eine schriftsprachliche Verfasstheit aufweist, für die Praxis so als nicht brauchbar. Die Schriftsprachlichkeit zeigt sich etwa in zu analytisch gehaltenen Fragen: »Wie schätzen Sie die Qualität und/ oder die Wirkung des Fernsehens ein?« (statt etwa: ›Was halten Sie vom Fernsehen?‹), oder in zu voraussetzungsreich formulierten Fragen: »Wenn wir über die Bedeutung der Technik in ihrem Leben sprechen wollen – meinen Sie, dass Sie zuerst erklären müssen, was Sie unter Technik verstehen?« So wird die erste Frage in dieser Art gar nicht und die zweite Frage, die als mögliche Einstiegsfrage ins Interview gedacht war, meist während der Interviews als direkte Frage nach dem Technikverständnis gestellt – HT: »Hm ((3s)) (Unverständlich) jetzt noch so ne typische Interviewfrage, wie/ ähm, kannst du sagen, was du überhaupt unter Technik verstehst oder was Technik für dich is?« (Gespräch 51, Band 1_B, 17:19-17:32) – und nur in zwei Fällen als Einstieg in das Interview gewählt.

1960 geborenen Florian Hubacher: »((holt Luft)) Ähm is es denn so auch ((1,5s)) hmmm ((1s)) ((schnalzt)) ((2s))/ oder noch/ noch mal andersrum, äh gab's denn/ warst du irgendwie in der Kindheit auch ein • • begeisterter Fernseher oder auch ein nicht begeisterter oder • welche Rolle hat es daa gespielt?« (Gespräch 52, Band 1_B, 12:34-12:58). In allen diesen Fällen war zuvor der gegenwärtige Umgang mit dem Fernsehen Thema. Die unter Umständen in der schriftlich notierten Frage bedeutungsmäßig angelegte Frage nach der Veralltäglichen des Fernsehens überhaupt und die ebenfalls bedeutungsmäßig angelegte Frage nach kindlichen Erfahrungen mit dem Fernsehen werden so eher auf zwei separate Fragen umgelegt.

Die in Punkt zwei der schriftlich notierten Liste angeschnittene Frage nach der Häufigkeit des Fernsehkonsums wird im Gespräch mit einer ergänzenden Frage nach der Wirkung des Viel-Guckens kombiniert.¹²⁸ Dies macht der Interviewer Reuter etwa dem Interviewten Bernd Ermlandt gegenüber – »Aber äh es/ is es eigentlich so, wenn/ wenn Sie nun den ganzen Tag Fernsehen gucken, ich hab also oft das Gefühl, ((holt Luft)) dass man irgendwie soo/ soo/ so/ so/ so ne Benommenheit auch kriegt, wenn man zu viel« (Gespräch 06, Band 1_B, 19:24-19:33) – und dem Interviewten Markus Adloff gegenüber – »Also ich hab so das Gefühl, man kann sich eben so richtig den Kopf vollmüllen, (ne) dass man so nen dumpfen Kopf kriegt« (Gespräch 14, Band 2_A, 43:08-43:14).

Die dritte notierte Frage, nach einer möglichen Sogwirkung des Fernsehens, wird gelegentlich angesprochen.¹²⁹ Die vierte notierte Frage »Wie beeinflusst das Fernsehen Ihr Familienleben? Gibt es Meinungsverschiedenheiten, weil der eine dies und der andere etwas anderes sehen möchte?« wird

128 Gegenüber der interviewten Kollegin Susanna Ruchholz fragt der Interviewer Jörg Reuter nach einer möglichen »Fernsehsucht« ihres Vaters, nachdem sie ausführlich das gewohnheitsmäßige Viel-Gucken ihres Vaters bemängelt hat, weil es den Raum für (andere) familiäre Geselligkeiten nimmt: »Is er/ is er dann, würdest du sagen, is er da nen bisschen egoistisch auch, wenn/ oder wie? ((3s)) Oder is er/ is er süchtig, is er fernseh süchtig?« (Gespräch 25, Band 2_A, 22:29-22:39). Gerda Pierow fragt er, nachdem sie bekannt hat, dass sie anders als er ohne einen Fernseher wohl nicht auskäme, weil sie auch dann noch, wenn sie abends spät von einer Feier käme, immer noch mal zumindest kurz den Fernseher anstellen müsse: »Ah ja. Is man da auch so n bisschen süchtig?« (Gespräch 22, 1_B, 18:44-18:47)

129 Diese »Sogwirkung« des Fernsehens wird etwa in folgenden Fällen thematisiert: JR: »Aber • es hört sich • so an, also ich/ äh ich/ ich frag das auch soo von mir aus, es geht ja irgendwie doch immer so eine gewisse Sogwirkung aus vom Fernsehen, ne?« (Gespräch 87, Band 1_B, 43:50-43:59), »((1,5s)) Also Sie sind da sozusagen sehr unabhängig dem Fernsehen gegenüber. Sie äh ham da auch nicht soo/ also das/ das is zum Beispiel für mich solche Sache, ((holt Luft)) dass ich dadurch auch so ne Sogwirkung verspüre. Also ich hab immer Schwierigkeiten, wenn irgendwo nen Fernseher läuft, • • dann nicht zu gucken« (Gespräch 79, Band 1_B, 25:14-25:33), JR: »Na ja das is eben natürlich immer so diese/ ((holt Luft)) diese äh ja es/ es geht ja so ne Sogwirkung aus irgendwie vom Fernsehen. Nen Film is spannend, oder so, und denn...« (Gespräch 83, Band 1_B, 26:55-27:05).

– wie bereits eingehend vorgestellt – in den allermeisten Fällen auf die Frage nach der Fernseherziehung bezogen und auf mögliche daraus erwachsene Konflikte zugespitzt.¹³⁰

Nach der Wahrnehmung von Fernsehwerbung wird häufiger, nach der Wahrnehmung der Programmvielfalt seltener gefragt. Sporadisch wird eigens nach dem Zappen gefragt. Häufiger wird danach gefragt, ob Sendungen mit dem Videorecorder aufgezeichnet werden.

Frage Nummer sechs – »Wie ist es mit der Gewalt im Fernsehen?« – wird nur in einem Fall direkt angesprochen,¹³¹ sonst eher indirekt erfragt, indem sie mit der Frage Nummer acht – »Wie schätzen Sie die Qualität und/oder die Wirkung des Fernsehens ein?« – kombiniert wird: »Also • jetzt waren wir bei den Filmen. Das hat's bei Ihnen also auch gegeben, dass/ dass Sie mal dann • nicht mehr richtig schlafen konnten, weil...« (Gespräch 08, Band 1_B, 00:07-00:13), »(holt Luft) Und erinnern Sie sich so an Sendungen in der Kindheit auch, wo äh diie/ diie Sie (nun also) weniger schön fanden, wo Sie vielleicht mal/ ((1,5s)) mal Angst gekriegt haben oder so was? Ich mein, das kommt ja ((2s)) so was auch vor. Oder haben Sie immer nur die ganz lieben Kindersendungen geguckt, ganz brav? ((lacht))« (Gespräch 11, Band 1_A, 12:27-12:46), »Ham Sie auch so Filme gesehen, wo Sie hinterher denken, also das war einfach schlecht, dass Sie sich das angeguckt haben?« (Gespräch 14, Band 2_A, 43:20-43:25). In mehreren Fällen wird auch unabhängig davon nach Fernsehinhalten gefragt, dies neben den Fragen nach der Wahrnehmung von Programm und Werbung insbesondere über die so nicht notierte Frage, was der Interviewte am liebsten sieht.¹³²

- 130 Nur selten wird nach möglichen Konflikten über die Wahl des Fernsehprogramms gefragt wie im Gespräch mit Gerda Pierow: »Und äh • • äh sagen Sie, • • kommt das öfter mal vor, dass Sie sich nicht einig/ einig sind über das, was Sie sich angucken wollen, oder kommt das (nicht vor)?« (Gespräch 22, Band 1_B, 15:05-15:13).
- 131 Es sprechen das Ehepaar Iris und Volker Ueberberg sowie der Interviewer Jörg Reuter: IU: »Bei großem Pazifismus, aber nen Kriegsfilm darf's sein. ((lacht))« VU: »Ja, aber • • / aber nicht solche, wo/ wo denn also ganz krass der Held da is und/ und/ und/ und dann das Böse.« JR: »Ja.« VU: »Sondern eigentlich • • zumindest nicht/ is das nicht die Motivation.« JR: »Ja.« IU: »»Die Brücke von Arnheim« und »Die Brücke von Remagen.« VU: »Ja.« JR: »Ja, jaa. Nee, ich mein, das is ja alles äh also hochinteressant. ((holt Luft)) Äh wie is denn das so mit Gewalt im Film für Sie?« VU: »(Unverständlich)« JR: »Also könnte...« IU: »((2s)) Dann drehen wir weg.« (Gespräch 91, Band 2_A, 36:53-37:20)
- 132 So stellt Jörg Reuter diese Frage an Gerda Pierow: »Was gucken Sie denn so am liebsten?« (Gespräch 22, Band 1_B, 13:56-13:58). Hartmut Thies fragt Horst Nienau: »((1s)) Gibt's irgendwas, was du gerne guckst so • regelmäßig?« (Gespräch 47, Band 2_A, 26:28-26:33), Paula Weichold: »((2s)) Und Fernsehen, kannst du dich da dran erinnern, was du gerne geguckt hast, oder...« (Gespräch 51, Band 1_A, 30:33-30:39), und Florian Hubacher: »((2,5s)) Ja, äh also gibt es denn auch ähm, also jetzt neben dem/ dem wissenschaftlichen Blick mit dem Fernseher, gibt's dann auch einen, der so/ • • der dich dann tatsächlich auch anspricht, oder Sachen, die du wirklich auch gerne sie/ guckst?« (Gespräch 52, Band 1_B, 10:36-10:52).

Eine Frage, die ebenfalls wiederholt gestellt wird und die auch nicht in die schriftlich notierte Liste Eingang gefunden hat, ist die Frage nach dem Fernsehen als Nebenbei-Medium¹³³. Als Einstiegsfragen werden häufiger die Frage nach dem Umgang¹³⁴ mit dem Fernsehen, und die offene Frage, ›wie es mit dem Fernsehen denn sei‹¹³⁵, sowie vereinzelt auch die Frage nach dem Besitz¹³⁶ eines Geräts gewählt. Alle diese gerade zur Sondierung des Themas brauchbaren Fragen sind nicht in der Frageliste notiert.

Die schriftlich notierte Liste dient im ›besten‹ Fall also als Orientierungshilfe für das Fragen. Die meisten der dort notierten Fragen lassen sich in der Gesprächswirklichkeit wieder finden. Nicht alle der dort notierten Fragen zum Fernsehen werden jedoch regelmäßig gestellt. Zudem gibt es weitere Fragen, die zwar nicht in der Liste notiert sind, aber zum Repertoire wiederholten Fragens gehören. Der im Gespräch zur Wirkmächtigkeit gelangende Leitfaden,

- 133 So wird Corinna Thorbeck von Reuter gefragt: »((holt Luft)) Läuft der Fernseher eigentlich so bei Ihnen auch so nebenher oder wird (d)er immer nur angesch...« (Gespräch 05 Band 1_A 17:23-17:27). Im Gespräch mit Doris Kramer nutzt Reuter die Gelegenheit, dass Kramer das Radio als Nebenbei-Medium thematisiert, um die Nutzung des Fernsehens als Nebenbei-Medium anzusprechen: JR: »Also da haben Sie sicher Recht. Es is ja wohl, soweit ich weiß, äh ich weiß nicht, • • ich hör's so als • Klischee immer von Amerika, dass die eben Tag und Nacht da den Fernseher laufen haben, ne.« DK: »Ja, in sämtlichen Räumen, furchtbar.« JR: »((1s)) Und äh ((holt Luft)) ich weiß nicht, wie man das dann aufnimmt.« (Gespräch 11, Band 1_A, 10:13-10:28). Die Interviewerin Susanna Ruchholz fragt im Gespräch mit Hartmut Thies diesen: »((1,5s)) Guckst du dann auch (denn) wirklich nur Glotze oder machst du nebenbei auch noch andere Sachen?« (Gespräch 44, Band 2_A, 20:33-20:38)
- 134 Im Gespräch mit Erich Breuer fragt Reuter: »((1,5s)) Also es gibt • jetzt eigentlich so, was mich n bisschen höchstens noch interessieren würde, das is also auch n Alltagsgegenstand mittlerweile, wie is denn so der Umgang mit Fernsehen • für Sie? Kommen Sie noch viel zum Fernsehen?« (Gespräch 12, Band 1_B, 42:11-42:24) Im Gespräch mit dem Ehepaar Robert und Iris Marquardt fragt er: »Sagen Sie, wie äh/ wie is denn Ihr Umgang mit dem Fernsehen? • • • Das würde mich auch noch sehr interessieren.« (Gespräch 20, Band 2_A, 43:39-43:44), und im Gespräch mit Ewald Pierow: »Ja, was mich interessieren würde, äh • mal ganz einfach das Stichwort Fernsehen. Wie handhaben Sie denn das damit?« (Gespräch 30, Band 2_A, 34:09-34:16)
- 135 So stellt Reuter etwa im Gespräch mit der Schülerin Corinna Thorbeck folgende Frage: »((3s)) Na ja. ((holt Luft)) ((1,5s)) Also wir können das ja mal ruhig nen bisschen durchgehen. (Denn) das sind ja alles so Geräte, die ((holt Luft))// die äh eigentlich/ mit denen man irgendwelche Erfahrungen doch gemacht hat, denk ich mal, nech. Also wie ist es denn zum Beispiel bei Ihnen soo mit Fernsehen, fangen wir damit mal an.« (Gespräch 05, Band 1_A, 09:46-10:04). Im Gespräch mit dem Studenten Markus Adloff fragt er: »Also nen Thema, was wir überhaupt noch nicht angesprochen haben, is ja das Fernsehen. Oder höchstens so ganz am Rand, ne. Also das hat/ is/ wie/ wie/ wie war denn das bei Ihnen zu Hause mit m Fernsehen?« (Gespräch 14, Band 2_A, 40:13-40:24), und im Gespräch mit Susanna Ruchholz: »Ja. ((holt Luft)) Wie is es denn eigentlich mit Fernsehen?« (Gespräch 25, Band 2_A, 16:58-17:02)
- 136 So fragt Reuter im Gespräch mit Friedrich Preusler: »Sie/ Ham Sie eigentlich nen Fernseher?« (Gespräch 15, 1_B, 26:10-26:12), und von Thies im Gespräch mit Horst Nienau: »Hast du eigentlich nen Fernseher hier?« (Gespräch 47, Band 2_A, 20:25-20:28)

der sich über eine Wiederholung von einzelnen identifizierbaren, strategisch motivierten Fragehandlungen über das Korpus hinweg als eine textuelle Instanz konstituiert, stimmt so nicht in Gänze mit der schriftlich notierten Frageliste überein. Aber auch für das wiederholte Fragen gilt: Nicht alle wiederholten Fragen kommen in jedem Interview, in dem das Thema Fernsehen angesprochen wird, zum Zuge und nicht in jedem Interview wird das Fernsehen überhaupt thematisiert.¹³⁷ Die sicherlich bestehende Disziplinierung durch den Leitfaden – wie dies auf Basis vor allem der Selbstäußerungen der Interviewer deutlich wurde – folgt so in der Praxis seines Vollzugs im Gespräch keiner strikten Unterwerfung unter die Frageliste. Insbesondere wenn man berücksichtigt, dass die Interviewer laut Selbstauskunft schon bald nach Beginn der Erhebung nicht mehr auf die schriftlich notierte Frageliste zurückgegriffen haben, stellt der sich im Gespräch verwirklichende Leitfaden so ein Gemenge aus einer Orientierung der Fragepraxis an einem schriftlich ausgearbeiteten und vielleicht memorierten Fragespektrum und im Laufe der Praxis und gegebenenfalls auf Grundlage der Thematisierung durch Interviewte entwickelten und dann routinisierten Fragen dar. Diese Gemengelage des re-produzierten Fragens zeigt sich klarer an der Frage nach der Atom- und Gentechnik, die mündliche Vertextungsphänomene aufweist.

Der Blick auf die Frageliste zeigt, dass die verfestigte Formel von der »Technik, mit der man selber nicht direkt zu tun hat« (Gespräch 80, Band 2_A, 13:39-13:45),¹³⁸ eine Übersetzungsleistung der »vermittelte[n] Erfahrungen zur Technik«, also der analytischen Systematisierung, unter der die einzeln aufgelisteten Fragen geordnet sind, in ein mündliches Handlungsregister darstellen könnte (vgl. Abb. 8):

r. "Vermittelte" Erfahrungen zur Technik:

1. Gibt es, ganz allgemein, Entwicklungen in der Technik, die Sie mit Hoffnung erfüllen, oder andere Entwicklungen, die Sie mit Sorge beobachten?^~
2. Sehen Sie Zusammenhänge zwischen Technikentwicklung und Arbeitslosigkeit?
3. Haben Sie sich einmal mit dem Transrapid beschäftigt?
4. Was halten Sie von der Atomenergie?

137 Das Fernsehen wird in 71 von insgesamt 94 geführten Interviews thematisiert.

138 Die Formel lässt sich im Interview mit Heiko Bolmoths, das am 08.06.1999 durchgeführt wurde, zuerst nachweisen: »Ja • ((hustet)), also jetzt will ich aber doch noch, äh/ jetzt gibt's eigentlich nur noch ein Thema. Ich find, wir/ wir sind ziemlich/ ziemlich... Ich fand das interessant, wir sind ziemlich viel/ gut rumgekommen so in ihrem persönlichen Leben, ((holt Luft)) aber mich interessiert jetzt noch s/ nochmal soo äh/ es gibt ja auch soo ((holt Luft))/ ich/ mich interessiert es, ob sie sich Gedanken machen so auch über allgemeine Technikentwicklungen. Also zum Beispiel Atomenergie, wie/ wie sehen Sie das? • • Also Sachen, mit denen Sie selbst • gar nicht direkt zu tun haben oder betroffen sind, ((holt Luft)) machen Sie sich darüber auch Gedanken?« (Gespräch 09, Band 1_B, 36:24-36:55)

5. Sehen Sie einen Zusammenhang zwischen Technikentwicklung und Umweltzerstörung/Klima-
veränderung? Wie sehen Sie die Technik im Verhältnis zur Natur?
6. Was halten Sie von der Weltraumtechnik?
7. Wie schätzen Sie die Militärtechnik ein?
8. Was denken Sie über die Entwicklung der Gentechnologie?

Abb. 8: Abbildung der zweiten Fassung des »Fragenkatalog[s]« für Erwachsene vom 03.06.1999 (Ausschnitt)¹³⁹

Jugendliche sollen hingegen als Medienrezipienten angesprochen werden: »Wie beurteilen Sie technische Entwicklungen, von denen man aus dem Fernsehen oder aus der Zeitung erfährt? Beschäftigen Sie sich zum Beispiel mit dem Problem der Atomkraft oder mit Problemen der Militärtechnik? Oder mit sonstigen Problemen?«¹⁴⁰ Diese Adressierung als Medienrezipienten wurde, wie bereits bemerkt, in vielen Fällen auch bei einem erwachsenen Gegenüber vom Interviewer Reuter gewählt. Die 41-jährige Nina Peters etwa fragt er so: »((4s)) ((holt Luft)) Jetzt muss ich Sie noch ein paar andere Sachen fragen. ((2s)) Ääh ((3s)) und zwaar • geht's da jetzt weniger darum äh ((3s)), was man • • mit der Technik erlebt, die man • • selber dauernd benutzt, sondern ((holt Luft)) mehr soo über Sachen, die/ die weiter weg sind und • von denen man eigentlich nur so aus dem Fernsehen oder aus der Zeitung erfährt. Also • • • äh • • mal ganz einfach so das Stichwort ((3s)) ääh Atomenergie. ((3s)) Äh • • sind das so Dinge, mit denen Sie, worüber Sie sich auch mal • zum Beispiel manchmal Gedanken machen, • • wie man das überhaupt soo • • einschätzen soll, die Atomenergie, oder • • ist das ne Angelegenheit, wo/ wo/ wo Sie vielleicht gar nicht die Zeit haben, sich groß Gedanken zu machen.« (Gespräch 83, Band 2_A, 19:37-20:32)¹⁴¹ Bei der verfestigten Formel von der »Technik, mit der man selber nicht direkt zu tun hat«, handelt es sich also aller Wahrscheinlichkeit nach um eine mündlich herausgebildete Frageroutine, der Verweis auf –

139 In der zweiten Fassung wurde die zweite Frage ergänzt. Die dritte Fassung dieses Ausschnitts der Frageliste ist gegenüber der zweiten unverändert geblieben.

140 Diese Frageformulierung liegt am 05.05.1999 vor.

141 Vergleiche hierzu auch das Gespräch mit der 58-jährigen Evelin Ottenberg, die er fragt: »((1s)) Also äh, um doch noch mal kurz zur Technik zurückzukommen so, • • äh ((1,5s)) machen Sie sich manchmal auch so Gedanken über • • technische Entwicklungen, die man soo imm • Fernsehen mitkriegt oder so. ((2s)) Also zum Beispiel • • Atomkraftwerke ((2s)) über/ über...« (Gespräch 73, Band 2_A, 07:15-07:37) Die 51-jährige Karin Ellerbrock fragt er: »((1s)) ((holt Luft)) Also es gibt eigentlich jetzt nur noch so einen/ einen Bereich, ((holt Luft)) wo ich Sie noch • n Moment quäle, aber dann is auch Schluss. ((holt Luft)) Äh soo äh ((holt Luft)) äh beschäftigen Sie sich auch manchmal so mit Technik, mit der Sie selber gar nichts weiter zu tun haben, über die man aber viel in der Zeitung liest? ((3s)) Also zum Beispiel Atomkraftwerke ((2,5s)), is das so ne/ ne Sache, wo Sie sich vielleicht mal Gedanken drüber machen oder...« (Gespräch 75, Band 1_B, 35:50-36:21)

über Zeitungen oder Fernsehen – medial vermittelte Ansichten zur Technik könnte so hingegen eher auf ein vorformuliertes Fragen zurückgehen.

Das Interview mit Frauke Vormann, das am 04.05.1999 erhoben wurde, also einen Tag vor der Erstellung der zeitlich ersten, ursprünglich nur an Jugendliche adressierten Frageliste,¹⁴² zeigt allerdings, dass der Interviewer Reuter sich sowohl den systematisierenden Verweis auf »vermittelte Erfahrungen« wie die erklärende Nennung von »Zeitungen oder Fernsehen« schon zurechtgelegt haben muss: »Das fand ich • • schon noch ganz interessant, so n bisschen mal zu fragen, wie ((holt Luft)) soo äh • • • die ver/ die Einschätzung in Bezug auf vermittelte • Sachen, also jetzt nicht die eigene Erfahrung, sondern das, was man letztlich eben irgendwie über Bücher oder Zeitungen oder so was • • mitkriegt, ne. • • Das haben wir jetzt noch so ein bisschen.« (Gespräch 04, Band 2_A, 43:05-43:24) Es ist so anzunehmen, dass der Interviewer vor Beginn des ersten Interviews ein gewisses Repertoire an möglichen relevanten Fragen vorbereitet hat. Wie das Planungsverfahren zur Durchführung der Interviews im Einzelnen tatsächlich verlaufen ist, muss hier offenbleiben, entscheidend aber ist, dass ein Gutteil der Fragen, die in den einzelnen Interviews gestellt werden, vorab zurechtgelegte und damit auch sinngemäß vorformulierte sind. Es handelt sich also um ein *reproduziertes* Fragen.

Die sich hier im analytischen Blick abzeichnende Regelmäßigkeit des Fragehandelns darf aber aufgrund der *Regelmäßigkeit* des Wiederholens nicht mit einer *Regelhaftigkeit* des Fragens verwechselt werden. Der Leitfaden als eine vom Hier und Jetzt des Sprechens unabhängige textuelle Instanz schreibt sich zwar in die mündliche Gesprächswirklichkeit ein, insofern er in ihr wiedererkennbar ist, repräsentiert sie aber nicht. Es handelt sich bei der Schrift-Macht also nicht um eine Art grammatischen Erzeugungsmechanismus des Sprechens, deren Regelwerk die Sprecher Folge leisten würden.¹⁴³ Es kann so nur bedingt von einer Inkarnation dieser Schrift-Macht im Sprechhandeln der Interviewer die Rede sein. Die Interviewer geben die Frageliste nicht »eins« wieder. Wenn sie sich an der Formulierung der dort notierten Fragen orientieren, übersetzen sie die notierte Frage in ein mündliches Handlungsregister. Die nachgewiesenen Vertextungsphänomene gehen eher auf eine mündliche Frageroutine zurück und sind nur für eine Frage nachweisbar. Das wiederholte Fragehandeln, das den Leitfaden über das Korpus hinweg als eine textuelle Instanz konstituiert, orientiert sich zwar an der Frageliste, weicht in seiner Routinisierung aber durchaus von dieser ab und ist im Hier und Jetzt des Gesprächs hinsichtlich des Stellens oder Nicht-Stellens von einzelnen

142 Der erste Fragenkatalog für Erwachsene stammt vom 26.05.1999.

143 Bourdieu weist darauf hin, dass es sich um einen unzulässigen Fehlschluss handle, von der Regel als Regelmäßigkeit, die die Realität beschreibt, zu einer Regel überzugehen, die das Verhalten steuert (Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 75).

Fragen, der Reihenfolge, in der die Fragen gestellt werden, und insbesondere der Formulierung der Frageäußerung frei beweglich. Mit zunehmender Routinisierung des Frageleitfadens dürfte es den Interviewern zugleich leichter fallen, taktisch zu operieren und damit das strategisch motivierte Frageinteresse im richtigen Moment, d. h. kontextualisiert vorzubringen, so dass der Bruch des epistemologischen Wissen-Wollens mit dem Hier und Jetzt des Gesprächsverlaufs von den Gesprächsteilnehmern weniger stark empfunden werden dürfte. Dort, wo er unvermeidbar ist, nämlich dann, wenn die Interviewer ein neues Gesprächsthema etablieren, suchen sie ihr Handeln für ihr Gegenüber durch verständnisorientierende Zusatzfloskeln transparent zu machen und durch die Verwendung von expliziten Performativa das Gespräch hier und jetzt als Frage-Antwort-Gespräch in Kraft zu setzen.

Was heißt also Leitfadenorientierung? M. E. besteht eine ›Leitfadenorientierung‹ in einer vorformulierten, im performativen Vollzug hergestellten, im Laufe ihrer Aneignung zunehmend wieder vermündlichten Frageroutine. Diese wird nämlich überwiegend auf Basis des Gedächtnisses als eine textuelle Instanz strategischen Fragens im Gespräch reproduziert und kann in ihrer Ad-hoc-Produktion mehr oder weniger gelungen in die Gepflogenheiten mündlichen Sprechens adaptiert und in das Hier und Jetzt des Gesprächs integriert werden. Mit anderen Worten, es handelt sich um eine hybride Fragepraxis.

Nachzutragen bleibt hier noch die Auflösung der strittigen Frage nach der Identität der Einstiegsfragen nach ›dem Wichtigsten‹ (vgl. Abb. 9):

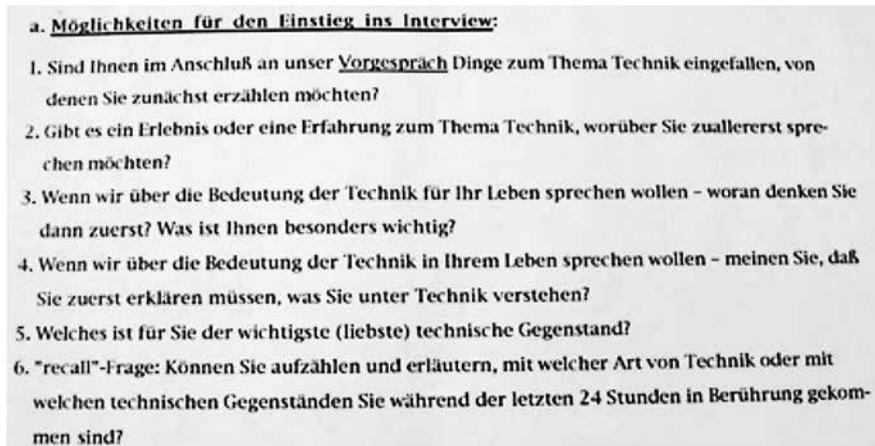


Abb. 9: Abbildung der dritten Fassung des »Fragenkatalog[s]« für Erwachsene vom 18.06.1999 (Ausschnitt)¹⁴⁴

144 In der dritten Fassung wurde die erste Frage ergänzt.

Es gibt also zwei schriftlich notierte Fragen, die das Wort ›wichtig‹ beinhalten. Frage Nummer drei setzt der Interviewer Reuter im Gespräch mit Harald Möller direkt um: »((holt Luft)) W/ wo/ woran denken Sie denn soo, wenn/ wenn/ wenn Sie überhaupt so an • die Bedeutung von Technik • • für Ihr Leben denken, ((holt Luft)) was is denn da für Sie so das Wichtigste überhaupt. Oder woran würden Sie zuerst denken? • Gibt's da irgendwas? ((2,5s)) Oder was ist das Liebste für Sie? Oder das Schlimmste?« (Gespräch 10, Band 1_A, 00:05-00:24). Dabei ergänzt er ad hoc, weil dem Interviewten spontan nichts einzufallen scheint, die eng an der Frageliste orientierte Frageäußerung nach dem ›Wichtigsten‹ in Bezug auf die Bedeutung von Technik für das eigene Leben durch die Fragealternativen nach dem ›Liebsten‹.

Im Gespräch mit Nora Karg und in dem mit Theodor Pierow zielt der Interviewer eher auf die dingorientierte Frage nach dem wichtigsten technischen Gegenstand ab, ohne sich strikt an die schriftliche Formulierung zu halten: »Ham Sie sich selbst irgendwas überlegt, • was/ • was in Ihrem Leben • • an Technik vielleicht ne gewisse Bedeutung hat?« (Gespräch 79, Band 1_A, 00:07-00:09), »((holt Luft)) Also wenn Sie jetzt so selber überlegen, was/ was fällt Ihnen denn so ein, was für Sie selbst so • • • ne/ ne besonders wichtige Technik is, mit der Sie sich • beschäftigt haben« (Gespräch 55, Band 1_A, 00:25-00:35). Im Gespräch mit Friedrich Preusler setzt Reuter die zweite notierte Frage um, die auf ein Erlebnis oder Erfahrungen mit dem Thema Technik abhebt, über die der Interviewte vielleicht zuerst sprechen möchte, und verknüpft die Frage unabhängig von ihrer schriftlichen Fassung mit der Frage nach dem selbst als wichtig Erachteten:¹⁴⁵ »Also Sie haben ja/ Sie wissen ja, es geht um • das Ver/ um die Erfahrungen, die man im Lauf seines Lebens mit der Technik gemacht hat ((holt Luft)) – was ist Ihnen denn da selber wichtig? • • Also was/ oder was ist Ihnen zuerst eingefallen • jetzt?« (Gespräch 15, Band 1_A, 00:29-00:41)

Die Ausrichtung der Frage auf die Gegenwartserfahrung, wie Reuter sie im Gespräch mit Javier Lopez vornimmt, ist so nicht in der Frageliste vorgesehen: »Ja, also äh • ich/ ich/ ich frag einfach mal, gibt's denn äh/ äh was fällt Ihnen denn so spontan ein/ also was wäre für Sie jetzt so • • • zum jetzigen Zeitpunkt besonders wichtig so • • im Blick auf Technik.« (Gespräch 87 Band 1_A 00:06-00:19)

Auch, wenn das ›Schlüsselwort‹ ›wichtig (für Sie)‹ wiederholt auftritt, wurden in den Einstiegsfragen also verschiedene Fragehandlungen intendiert und vollzogen. Dies lässt sich möglicherweise als ein Indiz dafür werten, dass ›Vertextungsphänomene‹ – wenn man diesen Fall denn als einen solchen ansehen will – für sich allein genommen kein scharfes Kriterium für das Wirken einer panoptischen Schrift-Macht sind.

145 Der Verweis auf das übergeordnete Thema des Interviews bringt die Frageäußerung allerdings zugleich auch in die Nähe der ersten notierten Frage.

6.2 Subjektivierungstechniken

Der Interviewer sieht sich widersprüchlich erscheinenden Anforderungen ausgesetzt: Einerseits soll er in seinen sprachlichen Handlungen die epistemologischen Leitlinien eines zunächst externen, globalen Wissen-Wollens, also eines panoptischen »Objektivierungsmechanismus«¹⁴⁶ lokal in identifizierbare Fragestrategien einer immer auch singulären Gesprächswirklichkeit des Hier und Jetzt umsetzen. Andererseits soll er aber gerade »das kommunikative Regelsystem« der Interviewten »in Geltung« lassen,¹⁴⁷ durch die »Kunst des Reden-Lassens« soll der Andere also als Sprecher seiner selbst subjektiviert werden.¹⁴⁸ Was also für den Interviewer bedeutete, im Unterschied zu einem ›Objektivierungsmechanismus‹ zugleich einen ›Subjektivierungsmechanismus‹ in Gang zu setzen. Im Folgenden soll nun exemplarisch erkundet werden, mithilfe welcher lenkenden sprachlichen Mittel der Interviewer den Anderen als Sprecher seiner selbst subjektivieren und zum Sprechen motivieren kann.

Schweigen

Im Gesprächsprotokoll zu dem Interview mit der 52-jährigen Frauke Vormann¹⁴⁹ bemerkt Reuter, dass es nicht immer notwendig ist, etwas zu fragen, um den Anderen zum Sprechen zu bringen:

»Insgesamt macht mir das Gespräch eine gewisse Mühe. Es läuft nicht ›von selbst‹. Allerdings merke ich, es ist nicht notwendig, immer gleich neue Fragen zu stellen, wenn sich Gesprächspausen ergeben. Oft beginnt die Informantin nach einer Pause von sich aus weiter zu sprechen.«

Gesprächsprotokoll 04 vom 05.05.1999

Dies ist etwa in dem folgenden Fall so, wo die Interviewte nach einer längeren Gesprächspause von sich aus ein neues Gesprächsthema initiiert.

[1]

| | 0 | 1 | 2 |
|--------|---------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| JR [v] | Hmhm̄ ((1,5s)) Also von der Lage her is es ja ne tolle Wohnung, ne. | | |
| FV [v] | | | Ja, bis auf |

146 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 241.

147 Hoffmann-Riem (1980): Die Sozialforschung einer interpretativen Soziologie, S. 347.

148 Schmidt-Lauber (2001): Das qualitative Interview oder: Die Kunst des Reden-Lassens.

149 Es wird damit ein Interview ausgewählt, bei dem der Interviewer nicht eigens eine besondere ›Erzählfreudigkeit‹ oder umgekehrt eine dezidierte ›Schwergängigkeit‹ seines Gegenübers herausstreicht.

| | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------|
| [2] | .. | 3 | 4 | 5 |
| JR [v] | | ((holt Luft)) | Ja gut. | Obwohl — ja gut, der |
| FV [v] | den Krach, ne. | | ((1,5s)) (Unverständlich) | |
| [3] | .. | 6 | 7 | |
| JR [v] | Krach. Stört Sie das sehr? Also Sie ham ja immer hin doch... | | | |
| FV [v] | | | | Ja, wir machen die Fenster nie |
| [4] | .. | 8 | 9 | 10 |
| JR [v] | Jä | | | Ja, jaa (doch) sonst hat man na |
| FV [sup] | | | <i>leiser</i> | |
| FV [v] | auf. Ja, doch (sonst hört man das schon). | | | |
| [5] | 12 | 13 | 14 | 15 16 |
| JR [v] | türlich Krach, das stimmt, ja. | | | Jä. |
| FV [v] | Ja, jaa | | ((1,5s)) Nee, die Lage is super, ne. | Also daa |
| [6] | 17 | 18 | 19 | 20 |
| FV [sup] | <i>lachend</i> | | | |
| FV [v] | möcht ich mich nicht beschweren. ((5s)) Nee wo <u>ich</u> nen bisschen mit auf Kriegsfuß | | | |
| [7] | .. | | | |
| FV [v] | stehe — also gut, Computer bin ich auch nicht so fit —, aber • vor allem zum | | | |
| [8] | .. | | | |
| FV [v] | Beispiel Video • • • gerät • • oder ((holt Luft)) auch CD-Gerät. Also benutz ich | | | |
| [9] | .. | 21 | | |
| JR [v] | | ((2s)) | Und • äh hat das bestimmte Gründe, warum Sie das nicht | |
| FV [v] | einfach nicht. | | | |
| [10] | .. | | | |
| JR [v] | benutzen? | | | |

Tonbeispiel 61: Gespräch 04, Band 1_B, 12:30-13:14

Der Interviewer übernimmt nach der eher resümierenden Äußerung der Interviewten – »Also daa möcht ich mich nicht beschweren« – das Rederecht nicht, so dass die Interviewte auf das Schweigen des Interviewers hin schließlich ein neues Gesprächsthema initiiert. Dadurch, dass der Interviewer die Möglichkeit, selbst das Wort zu ergreifen, nicht in Anspruch nimmt, delegiert er das Rederecht wieder zurück an die Interviewte. Er setzt sie damit gewissermaßen unter einen Zugzwang, sich weiter zu verbalisieren, bzw. überlässt ihr die aktuelle Gesprächsorganisation. Indem er die Interviewte durch sein Schweigen auf ihre Eigeninitiative zurückwirft und damit in die Rolle der Gesprächsgestalterin weist, subjektiviert er sie gerade als Sprecherin ihrer selbst.

Dass der Andere allerdings durch ein Schweigen nicht zwingend zum Sprechen gebracht wird, es sich also bei einer Redeübernahme um eine bloße Kann-Option handelt, d. h. der Andere die Gelegenheit, das Wort nochmals zu ergreifen, wahrnehmen kann, aber eben nicht muss, belegt folgender Ausschnitt, in dem das Schweigen des Interviewers nicht dazu führt, dass die Interviewte das Rederecht in Anspruch nimmt:

| | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| [1] | 0 | 1 |
| FV [v] | ((holt Luft)) Aber sagen wir mal, so was beherrschen wie Reiten oder wie • <u>Ski</u> | |
| [2] | 2 | 3 4 5 6 |
| JR [v] | Hm̃' | |
| FV [sup] | Sie sind ja... <i>lauter</i> | |
| FV [v] | fahren, f/ gehört da auch dazu, oder Schlittschuhfahren. Das sind Techni | |
| [3] | 7 | 8 9 10 |
| JR [v] | Jää' | |
| FV [v] | ken, die find ich einfach für den Mensch ja auch/ is ja zum Teil sehr <u>nutz</u> | |
| [4] | 11 | |
| FV [v] | bringend. Also ich hab da oben äh auf den Alpen, dann sah ich so einen, der da | |
| [5] | .. | |
| FV [v] | oben arbeitete, • der fuhr ohne Stöcke, h/ hier hatte er noch nen Sack untern Arm | |
| [6] | 12 | 13 |
| JR [v] | Auf Skiern? | |
| FV [v] | ((holt Luft)), einfach mal soo von • zweitausendvierhundert, ne, auf | |
| [7] | 14 | 15 16 17 18 19 |
| JR [v] | Tja, jää. (Unverständlich)' Ja, jää' | |
| FV [v] | achthundert ins Dorf runter. Und • lief dann wie der hoch. <u>Das</u> | |
| [8] | 20 | 21 22 23 24 25 |
| JR [v] | Is toll, ja. Ja, jää. Hm̃' | |
| FV [sup] | <i>leiser</i> <i>leiser</i> | |
| FV [v] | gehörte zu seinem Leben. Das is interes/ also • find ich schon schön. | |
| [9] | 26 | 27 28 |
| JR [v] | ((5s)) Ham Sie eigentlich • äh soo äh irgendwie nen Unterschied • • • | |
| FV [v] | ((trinkt))' | |
| [10] | 29 | 30 |
| JR [v] | beobachtet so zwischen Ihren Geschwistern und Ihnen, also zwischen den <u>Brüdern</u> | |
| FV [v] | ((-----))' | |
| [11] | 31 | 32 33 |
| JR [v] | und Ihnen • so in Bezug auf ((holt Luft)) ja, sagen wir mal ääh ((2s)) | |
| FV [v] | -----schenkt Getränk ein-----))' | |

| | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| [12] | 34 35 | |
| JR [v] | geschlechtsspezifische Inter <u>essen</u> oder auch Beeinflussungen oder so was. (Also | |
| [13] | | |
| JR [v] | ((holt Luft)) bei Ihnen zu Hause einmal, • vielleicht durch die Eltern, oder auch | |
| [14] | | |
| JR [v] | ((2s)), dass/ dass Sie sozusagen bisschen unterschiedlich auch • • • äh so | |
| [15] | 36 37 | |
| JR [v] | ausgeprägt wurden? | ((1s)) |
| FV [v] | ((2s)) Jetzt in Bezug auf Technik oder ganz allgemein? | |
| [16] | | |
| JR [v] | Vielleicht auch in Bezug auf Technik, jà. • • • Aber zum Beispiel Haushalt oder so | |
| [17] | 38 39 | |
| JR [v] | was, gab's da solche/ solche Dinge bei Ihnen zu Hau se, dass... | |
| FV [v] | ((holt Luft)) Also es war | |
| [18] | | |
| FV [v] | natürlich schon soo, dass bei/ beim Haushalt • helfen ich die Einzige war. | |

Tonbeispiel 62: Gespräch 04, Band 1_A, 39:04-40:34

Der hier zitierte Gesprächsausschnitt dokumentiert das Ende des übergeordneten Gesprächsthemas ›Bewegungstechniken‹. Dieses hatte Vormann ursprünglich lanciert, nachdem sie die Frage Reuters, ob Sie in ihrer Kindheit ein besonderes Interesse für Technik gehabt habe, verneint hat (Gespräch 04, Band 1_A, 30:35).¹⁵⁰ Wie dokumentiert streicht sie schließlich die Nützlichkeit bestimmter Bewegungstechniken anhand einer von ihr gemachten Beobachtung zum Skifahren heraus. Sie beendet diese Schilderung der Beobachtung eines Skifahrers, für den das Skifahren als Fortbewegungsmittel zum alltäglichen Leben gehört, indem sie deutlich leiser intoniert resümiert, dass sie das »schon schön« findet. Mit diesem Resümee schließt sie das Subthema ›Erstrebbarkeit

150 Sie erzählt nämlich auf diese Verneinung hin von verschiedenen Sportarten, die sie im Laufe ihrer Kindheit und Jugend ausgeübt hat, etwas ausführlicher auch vom Skifahren. Über die Frage, ob sie in ihrer Kindheit viel gelesen habe, die Vormann bejaht, auch wenn sie anführt, ebenso viel draußen gespielt zu haben, kommen die beiden Gesprächspartner auf das Fahrradfahren, Rollschuh- und Schlittschuhlaufen. Den Eindruck Reuters, dass sie bezogen auf die mangelnde Geschicklichkeit im Sport und die ausgesprochene Vorliebe für Bücher Ähnlichkeiten hätten, korrigiert Vormann: Sie habe Sport ganz gerne gemacht. Nur beim Skifahren, das sie erst später in ihrer Jugend erlernt habe, habe sie nicht richtig mithalten können. Sie fände es aber eigentlich wünschenswert, als Mensch vom Schwimmen bis zum Fliegen die verschiedenen Fortbewegungen zu beherrschen.

des Beherrschens verschiedener Bewegungstechniken« ab. Zudem scheint aber auch das übergeordnete Gesprächsthema »Bewegungstechniken« für sie erschöpfend behandelt zu sein. Ein deutliches Signal dafür, dass sie von sich aus keinen weiteren Verbalisierungsbedarf zu diesem Thema hat und ihr unmittelbar auch kein anderes Thema auf der Zunge liegt, ist, dass sie die entstehende Gesprächspause nutzt, um etwas zu trinken. So ist es der Interviewer, der gefordert ist, dem Gespräch einen neuen thematischen Impuls zu geben. Reuter kommt dieser Rollenerwartung nach, indem er nach erziehungsbedingten Geschlechterdifferenzen zwischen der Interviewten und ihren Brüdern fragt. Das langsame Sprechen, mittels dessen der Interviewer die Frage vorbringt, ist dabei nur zum Teil auf sprecherseitige Planungsprozesse zurückzuführen. Es gibt der Interviewten auch die Gelegenheit, über mögliche Anknüpfungspunkte an das Erfragte nachzudenken.¹⁵¹ Die jeweils im Sprechen gemachten Pausen und Verzögerungen nutzt Vormann jedoch nicht, um das Rederecht in Anspruch zu nehmen. Auch nachdem der Interviewer seine Frage beendet hat, ergreift Vormann zunächst nicht das Wort. Nach der so entstehenden Gesprächspause antwortet sie auch nicht, sondern stellt eine verständnissichernde Nachfrage: »((2s)) Jetzt in Bezug auf Technik oder ganz allgemein?« Reuter bemüht sich in seiner Antwort zunächst dies noch offenzulassen – »((1s)) Vielleicht auch in Bezug auf Technik, ja« –, um der Interviewten durch die größtmögliche Weite der Frage die Gelegenheit zu geben, alles ihr möglicherweise zum Thema »sozialisationsbedingte Geschlechterdifferenzen« im Sinn Liegende verbalisieren zu können. Weil Vormann immer noch nicht zum Sprechen ansetzt, ändert er dann jedoch seine Fragestrategie, indem er den Fokus des Erfragten verengt und einen konkreten Erfahrungsbereich als Anknüpfungspunkt anbietet: »••• Aber zum Beispiel Haushalt oder so was, gab's da solche/ solche Dinge bei Ihnen zu Hause, dass...« Diese veränderte Fragestrategie ist schließlich so erfolgreich, dass Reuter seine Äußerung nicht zu Ende bringen muss. Vormann setzt an zu sprechen, noch während Reuter »zu Hause« intoniert. Dies lässt sich als Hinweis interpretieren, dass durch das Fragen nicht nur ein Wissen-Wollen intendiert ist, sondern es auch als subjektiverer Gesprächsimpuls zu werten ist, als Angebot an den Anderen, sich zu einem Thema zu äußern.

151 So sind das Ergänzen der zunächst gestellten Frage nach Differenzen hinsichtlich »geschlechtsspezifische[r] Interessen« durch den Fokus auf »Beeinflussungen oder so was« und die unmittelbar anschließende Erläuterung – »Also ((holt Luft)) bei Ihnen zu Hause einmal, • vielleicht durch die Eltern, oder auch ((2s)), dass/ dass Sie sozusagen bisschen unterschiedlich auch ••• äh so ausgeprägt wurden?« – auch als ein interviewerseitiges Anbieten von ebensolchen Anknüpfungspunkten an das interessierende Themenfeld »Geschlechterdifferenzen« zu verstehen.

Zuhören

Jenseits des Fragens kann der Andere aber unter Umständen nicht nur durch ein aktives Schweigen zum Sprechen bewegt werden, das Rederecht kann dem Anderen auch aktiv zugewiesen werden, indem der Interviewer, anstatt selbst als Sprecher aktiv zu werden und damit einen Sprecherwechsel zu vollziehen, eine Höreräußerung von sich gibt, so dass das Rederecht beim Interviewten verbleibt. So stellt der Interviewer Reuter im folgenden Interviewausschnitt Vormann nur zwei Fragen und beschränkt sich ansonsten auf Höreräußerungen:

| | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 |
| JR [v] | Sagen Sie, und das is/ is so ne... Wie/ wie sieht das Ding aus? | | | |
| VF [v] | (Unverständlich) | | Is | genauso groß wie |
| [2] | 4 | 5 | 6 | 7 |
| JR [v] | Jää | | Ach so! | |
| VF [v] | ne Waschmaschine. (Das) steht auch direkt dadrüber, ham wir direkt darüber | | | |
| [3] | 8 | 9 | 10 | 11 |
| JR [v] | Jää | | Und wird von vorne dann äh be/ be • laden? | |
| VF [v] | platziert in/ | in so n kleinem... | | Wird... |
| [4] | 12 | 13 | 14 | 15 |
| JR [v] | Ah jä | | Hm̃ | |
| VF [v] | Is ja fast wie ne Schleu der sieht das aus. Also man macht/ äh kann | | | |
| [5] | 18 | 19 | 20 | |
| JR [v] | ((1,5s) Ah já. | | | |
| VF [sup] | <small>leise</small> | | | |
| VF [v] | reingucken. | Und äh ((1,5s) es gibt dann zwei verschiedene | | |
| [6] | | | | |
| VF [v] | hauptsächliche Modelle. Das eine is/ wir brauchen eben/ müssen eben Abluft nach | | | |
| [7] | | | | |
| VF [v] | draußen haben. Und wir haben so eines, das is nen Gerät, das kostet fünf- oder | | | |
| [8] | | 21 | 22 | |
| VF [v] | sechshundert Mark <u>w</u> eniger, brauch aber nen • direkten Schlauchsystem • nach | | | |
| [9] | | 23 | 24 | 25 |
| JR [v] | Ach so! | | Já | Hm̃ |
| VF [v] | draußen in die freie Luft, weil sehr viel feuchte Luft ab • zieht. • • Und | | | |
| [10] | | | | |
| VF [v] | dadurch steht da hinten dieses eine kleine Kipp äh ääh fenster immer offen. • • | | | |
| [11] | | | | |
| VF [v] | ((holt Luft)) Und ein anderes innerhalb der Räumlichkeiten machen würde, wäre | | | |

| | | | | | |
|----------|---------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|----|
| [12] | .. | 29 | 30 | 31 | 32 |
| JR [v] | | | ((2s) Ah já´ | | |
| VF [v] | | irgendwie nen teureres System, ne. | | Auch weniger laut allerdings. | |
| [13] | 33 | 34 | 35 | 36/37 | 38 |
| JR [v] | | | | Hmhm´ | |
| VF [sup] | <i>leiser</i> | <i>leiser</i> | | | |
| VF [v] | | (Also das is •• relativ laut). ((4s) Also das ham wir jetzt. | | • Staubsauger is | |
| [14] | .. | 39 | 40 | 41 | |
| JR [sup] | | | <i>lachend</i> | | |
| JR [v] | | | ((lacht))´ Ja. Also... | | |
| VF [v] | | ja noch ne ganz wichtige Sache. | (Ja) (unverständlich) ich schätze mal die | | |
| [15] | .. | 42 | 43 | | |
| JR [v] | | | Jää´ | | |
| VF [v] | | war von Anfang an vertreten. ((holt Luft)) Mit ne... | | Und Föhn. | |

Tonbeispiel 63: Gespräch 04, Band 1_B, 04:05-05:17

Nachdem die Interviewte die Nachfrage des Interviewers, ob der Trockner von vorn beladen wird, beantwortet hat – »Is ja fast wie ne Schleuder sieht das aus. Also man macht/ äh kann reingucken« – und unmittelbar kein weiterer Redebedarf mehr bei ihr besteht, bringt der Interviewer sie durch eine verständnissignalisierende Höreräußerung, deren steigende Intonation eine weiterhin interessierte Aufmerksamkeit bedeutet – »((1,5s)) Ah já« – dazu, das Rederecht wieder zu übernehmen: »Und äh ((1,5s)) es gibt dann zwei verschiedene hauptsächliche Modelle.« Wobei das »äh« wie die anschließende Pause innerhalb ihres Redebeitrags sich als Indizien für Planungsprozesse werten lassen. Die Interviewte übernimmt hier also zunächst die Sprecherrolle wieder, um dann erst zu überlegen, was sie sagen will.

Nach Beendigung ihres Redebeitrags bringt der Interviewer wiederum eine Höreräußerung vor – »Hm´« –, worauf sie nach kurzem Zögern ihren vorherigen Redebeitrag ergänzt: »•• Und dadurch steht da hinten dieses eine kleine Kipp äh ääh fenster immer offen. •• ((holt Luft)) Und ein anderes innerhalb der Räumlichkeiten machen würde, wäre irgendwie nen teureres System, ne.« Nach einer weiteren Pause bringt Reuter erneut bloß eine Höreräußerung vor, ohne einen Sprecherwechsel zu vollziehen: »((2s) Ah já.« Vormann ergänzt daraufhin: »Auch weniger laut allerdings. (Also das is •• relativ laut)«, um nach einer längeren Gesprächspause, in der der Interviewer die Möglichkeit, das Wort zu ergreifen, schweigend vorübergehen lässt, ihren Redebeitrag schließlich verbalsprachlich zu resümieren: »((4s) Also das ham wir jetzt.« Als der Interviewer auch dann bloß eine weitere Höreräußerung von sich gibt – »Hmhm´« –, initiiert Vormann schließlich von sich aus in Fortsetzung des

Oberthemas ›Haushaltsgeräte‹ ein neues Subthema: »• Staubsauger is ja noch ne ganz wichtige Sache.« Dem Interviewer gelingt es in diesem Fall also durch eine Beschränkung auf die Hörerrolle, die Interviewte zunächst zur Ergänzung ihres ursprünglichen Redebeitrags und schließlich zur Initiierung eines neuen Gesprächsthemas zu bringen.

Aber auch die Strategie, das Rederecht durch das Vorbringen einer Höreräußerung dem Anderen zuzuweisen, stellt keine gesicherte Methode dar, den Interviewpartner in jedem Fall zum Sprechen zu bringen.

| | | | |
|----------|----------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 | | |
| JR [v] | ((1,5s)) | ((holt Luft)) | Und war das nun ne starke Versuchung für Siie ((holt Luft)) mit |
| [2] | | | |
| JR [v] | | | dem Fernsehen, oder • war das für Sie nicht sooo/ • • nicht so n Problem, dass es |
| [3] | | 1 | 2 |
| JR [v] | | | nun zu Hause keinen g ab? |
| VF [v] | | | Aha´ |
| | | | Das war eigentlich kein Problem. Ähm denn • das wurde |
| [4] | | | |
| | | 5 | 6 |
| JR [v] | | | Ahá´ |
| VF [sup] | | | <small>leiser</small> |
| VF [v] | | | kompensiert dadurch, dass (viel) ins Kino gingen, oder relativ viel. ((4s)) Und |
| [5] | | | |
| | | 7 | 8 |
| JR [v] | | | Was nennen Sie relativ viel so? |
| VF [sup] | | | |
| VF [v] | | | äh... ((Holt Luft)) Also als Kind, ich weiß nicht, ne |
| [6] | | | |
| | | 9 | 10 |
| JR [v] | | | Hmhm´ |
| VF [v] | | | zeitlang war ich einmal in der Woche bestimmt. Wir ham fast jeden • Film, der |
| [7] | | | |
| | | 11 | 12 |
| JR [v] | | | In [Stadt]? |
| VF [v] | | | Ah ja, da unten • • bei [Stadt]. |
| VF [v] | | | in [Stadt] auftauchte, in dem Ort... Ja. |
| [8] | | | |
| | | 14 | 15 |
| JR [v] | | | Ah ja. |
| VF [v] | | | Genau. ((Holt Luft)) Ähm • • da/ vor allem als es denn farbig wurde, ne. "Ben |
| [9] | | | |
| | | 17 | 18 |
| JR [v] | | | Ja, jaa´ |
| VF [v] | | | Ach so! |
| VF [v] | | | Hur" und so die ers ten (unverständlich) die ganzen Römerfilme, die • • musste |
| [10] | | | |
| | | 21 | 22 |
| JR [v] | | | ((lacht))´ |
| VF [sup] | | | <small>lachend</small> |
| VF [v] | | | man alle gucken. ((lacht))´ Und da wurde das Taschengeld hingetragen. |
| | | | • Hmhm´ |

| | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------|
| [11] | 25 | 26 | 27 |
| JR [v] | | ((holt Luft)) | Also ich bin auf m Land |
| VF [v] | ((1s)) ((trinkt))' | ((3,5s)) ((trinkt))' | ((stellt Tasse ab))' |
| [12] | .. | | |
| JR [v] | aufgewachsen und äh ((holt Luft)) hab eigentlich ((1,5s)) nur wenig Kino gesehen. | | |
| [13] | 28 | 29 | |
| JR [v] | Wir ham auch erst sehr spät dann soo/ bei Nachbarn gab's dann/ • gab's / gab | | |
| VF [v] | Hm̃' | | |
| [14] | .. | | |
| JR [v] | 's äh •• Fernsehen. Bei uns wurde das auch ••• sehr spät eigentlich erst | | |
| [15] | .. 30 31 | | |
| JR [v] | angeschafft. ((2s)) Und... Aber bei mir war's zum Beispiel so, dass das doch | | |
| VF [v] | Hm̃' | | |
| [16] | .. | | |
| JR [v] | ne starkee Faszinationskraft hatte so. Also ich hab schon • ((holt Luft))/ ich kann | | |
| [17] | .. | | |
| JR [v] | auch heut noch unter Umständen vorm Fernseher einfach so hängen bleiben und | | |
| [18] | .. 32 33 34 | | |
| JR [sup] | <i>lauter</i> | | |
| JR [v] | mich dann ••• ärgern. Aber zu Hause is es so, dass wir bis heute keinen | | |
| VF [v] | Hm̃' | | |
| [19] | .. 35 36 37 38 | | |
| JR [v] | Fernseher haben. Also ich... ((holt Luft)) ((2s)) Wir ham einen | | |
| VF [sup] | <i>leiser</i> | | |
| VF [v] | Nee? Hm̃hm̃' | | |
| [20] | .. 39 40 | | |
| JR [v] | fünfzehnhundhalb Jahre alten Sohn und/ ((holt Luft)) und der findet das | | |
| VF [v] | Hm̃hm̃' | | |
| [21] | .. 41 42 43 | | |
| JR [v] | manchmal gar nicht so lustig. Ja, jää' | | |
| VF [v] | Ja, das is heutzutage auch anders. Also mich | | |
| [22] | .. | | |
| VF [v] | hat das im Nachhinein ((holt Luft)) nich wesentlich beeinträchtigt, dass ich da | | |
| [23] | .. | | |
| VF [v] | keinen Fernseher hatte. Man merkt nur, dass man bei bestimmten Sachen eben | | |
| [24] | .. 44 45 46 | | |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | |
| JR [v] | Jä, (stimmt)! ((lacht))' | | |
| VF [v] | nich mitreden kann. Ich sel ber definiere für mich einfach ne Generation so | | |

[25]

| | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| VF [v] | alle sechs Jahre in etwa, weil dann doch die Kultur sich ziemlich geändert hat. |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|

Tonbeispiel 64: Gespräch 04, Band 1_A, 26:17-28:19

Vormann erzählt,¹⁵² dass der fehlende Fernseher mit wöchentlichen Kinobesuchen kompensiert wurde, und schließt ihren Redebeitrag damit, dass dort das Taschengeld hingetragen wurde. Die nach einem kurzen Zögern von Reuter vorgebrachte Höreräußerung »• Hmhrn' « führt jedoch nicht dazu, dass die Interviewte weiterspricht. Stattdessen trinkt Sie etwas. Reuter beginnt so, nachdem sie ihre Tasse wieder abgestellt hat und sie damit, sofern sie wollte, redebereit wäre, zunächst vergleichend von sich zu erzählen. Vormann beschränkt sich dabei allerdings zunächst auf die Hörerrolle, so dass Reuter von der starken Faszinationskraft des Fernsehens auf ihn erzählt. Weil die Interviewte weiterhin nicht das Wort ergreift, ergänzt er, dass seine Familie bis heute keinen Fernseher zu Hause habe. Auch hier verlässt Vormann ihre Hörerrolle nicht, auch wenn sie ein erstaunt fragendes »Nee?« äußert. Reuter unterbricht auf ihr Erstaunen hin seine Äußerung und setzt neu an, indem er erzählt, dass sein Sohn das manchmal gar nicht so lustig fände. Dies bringt Vormann schließlich dazu, Stellung zu beziehen. Heutzutage ohne Fernseher zu leben sei anders, während es sie im Nachhinein besehen nicht wesentlich beeinträchtigt habe. Nur merke man, dass man bei bestimmten Sachen nicht mitreden könne, differenziert sie und fügt hinzu, dass sie selbst einen Generationswechsel für etwa alle sechs Jahre veranschlage, weil sich dann die Kultur doch ziemlich geändert habe. Reuter steigt in der Folge auf diese Bemerkung ein, so dass Vormann weiter ausführt. Das interviewerseitige Erzählen von sich (oder auch von abwesenden Dritten) kann also durchaus eine Subjektivierungstechnik darstellen, weil es den Anderen zum Vergleich mit sich selbst oder zum Dissens mit dem Interviewer anregen kann.

Höreräußerungen können aber nicht nur durch ein Beharren auf der Hörerrolle strategisch eingesetzt werden, um damit das Rederecht wieder an die Interviewten zurückzudelegieren. Sie begleiten auch standardmäßig die Artikulation des Sprechers, wobei ihnen selbst ein Bedeutungsgehalt zukommt. Der Hörer wirkt dabei, ohne selbst als Sprecher produktiv zu werden, durch

152 Die Interviewte erzählt vor diesem Gesprächsausschnitt, dass ihr regelmäßiger Fernsehkonsum erst relativ spät angefangen habe. Zwar habe sie in ihrer Jugend durch Nachbarn das Fernsehen kennengelernt, ihre Eltern selbst hätten aber keinen Fernseher gewollt. So habe sie erst im Studium vermehrt geguckt. Während sie weiter ausführt, dass ihr Bruder und sie selbst einen Plattenspieler besessen hätten, scheitert Reuter damit, eine Frage – wahrscheinlich noch zum Fernsehen – anzubringen. Am Ende ihres Redebeitrags stellt er dann – wie dokumentiert – doch noch eine Frage zum Fernsehen, nämlich ob es für Vormann ein Problem gewesen sei, dass es in ihrem Elternhaus keinen Fernseher gab.

die Art und Weise seiner unmittelbar geäußerten Höreräußerungen auf die Sprechhandlung in actu ein, weil Höreräußerungen vom Sprecher auch während seines Sprechens wahrgenommen werden und er sein Sprechen nach ihnen ausrichtet.¹⁵³ Bei diesen Höreräußerungen handelt es sich um eine taktische Ad-hoc-Produktion, die das Sprechen an sinnbildenden »Stappunkten«¹⁵⁴ immer wieder durchkreuzt. Dies lässt sich etwa in der folgenden Gesprächssequenz aus dem Interview mit Frau Vormann beobachten:

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 |
| JR [v] | Also ((atmet aus)) ((1,5s)) machen Sie sich denn • eigentlich überhaupt mal so in/ in |
| [2] | 1 2 3 4 |
| JR [v] | (/ in) — sag ich mal jetzt — so in/ in/ in etwas • äh allge <u>meinerer</u> oder <u>globalerer</u> |
| [3] | 5 6 |
| JR [v] | Weise auch • • manchmal so Gedanken über • • / über die Ent <u>wicklung</u> von Technik |
| [4] | |
| JR [v] | zum Beispiel? Oder Entwicklung von • • / von... Überlegt man sich das? Oder |
| [5] | 7 8 9 10 11 |
| JR [v] | überlegen <u>Sie</u> sich das? <u>Hm̃'</u> |
| FV [v] | ((4s)) ((holt Luft)) Also ähm nicht besonders, a ber |
| [6] | 12 13 14 15 |
| JR [v] | Jä' |
| FV [v] | natürlich kommt man manchmal an Punkte. Al so ich bin • <u>nicht</u> speziell nen |
| [7] | 16 17 18 |
| JR [v] | Hm̃' |
| FV [v] | Mensch, der da • super • • interessiert is oder so. ((holt Luft)) [...]((holt Luft)) Aber ich |
| [8] | 19 20 21 |
| FV [v] | denke mir, manche Aspekte sind dann <u>schon</u> mal interessant. Erstens finde ich diese |
| [9] | |
| FV [v] | gewisse Abhängigkeit, die wir ja eben so besprochen hatten, ne, von • den |
| [10] | 22 23 |
| JR [v] | Jää' |
| FV [v] | Technikern (unverständlich), das finde ich • natürlich schon sehr un schön, muss |

153 Vgl. Rehbein (2001) Das Konzept der Diskursanalyse, S. 928.

154 Das Hören erweist sich damit nicht als bloß rezeptive Handlung, es untergliedert, strukturiert, segmentiert die artikulatorischen Lautverkettungen *aktiv* in Hinblick auf signifikante Punkte. Die in ihrem Vollzug jeweils begleitend antizipierte und an einem signifikanten Punkt – Lacan zufolge dem »Stappunkt« (Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 180) – jeweils abgeschlossene Kette verbindet sich rückwirkend mit einem Signifikat, mit einer Vorstellung, einer Imagination, »in der sich Bedeutung als endliches Produkt konstituiert« (ebd., S. 181).

| | | | | | | |
|--------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------|--------------------|
| [11] | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| JR [v] | Jää´ | | | ((hustet))´ | | |
| FV [v] | ich | sagen. | Was mir • | | also natürlich ähm • auch besonders aufstößt, <u>is</u> | |
| [12] | 30 | | | | 31 | 32 |
| FV [v] | | , denk ich mir auch, dass ich ähm ((1,5s))... Ja, • nen <u>bisschen</u> Gedanken mach ich | | | | |
| [13] | | | | | | 33 |
| FV [v] | | mir schon. Einerseits seh ich natürlich, dass die Jugend jetzt heutzutage an der <u>Schu</u> | | | | |
| [14] | | | | | | |
| FV [v] | | le und/ und so weiter und all <u>mählich</u> privat ja auch • • schon reinwächst in dieses | | | | |
| [15] | | | | | 37 | 38 |
| JR [v] | | | | | Jää´ | |
| FV [v] | | Problem. Und für die is es denn zum Teil nich son Problem, ne. Also m/ also das | | | | |
| [16] | | | | | | |
| JR [v] | | | Jää´ | | Hm̃´ | |
| FV [v] | | find ich auch schön also, <u>das</u> find ich okay. Ich würde niemanden dran hindern, da | | | | |
| [17] | | | | | | 43 44 |
| FV [v] | | Zeit am Computer zu verbringen. ((holt Luft)) Ähm ((1,5s)) also das find ich <u>gut</u> . ((holt | | | | |
| [18] | | | | | | |
| FV [v] | | Luft)) Trotzdem hab ich den Eindruck, dass die Gesellschaft damit | | | | |
| [19] | | | | | | |
| FV [v] | | auseinanderdriftet. Äh bildungsmäßig. Also ich glaube, so wie arm — reich die | | | | |
| [20] | | | | | | |
| FV [v] | | Schere breiter wird, so denk ich mir, wird's auch doch etwas im Wissensstand sein. | | | | |
| [21] | | | | | | |
| JR [v] | 45 | 46 | 47 | | 48 49 | 50 51 |
| FV [v] | Hm̃hm̃´ | | Weil äh ich denke mir • zumindestens im <u>Augenblick</u> • • ((holt Luft)) <u>hat</u> nicht | | | |
| [22] | | | | | | 52 53 |
| JR [v] | | | | | Jää´ | |
| FV [v] | | jeder das Geld sich nen Computer zu Hause anzuschaffen. Es gibt • ne ganze | | | | |
| [23] | | | | | | 54 55 |
| FV [v] | | Menge Familien, die ham überhaupt kein... Es gibt ja noch <u>Analphabeten</u> . Mehrere | | | | |
| [24] | | | | | | |
| JR [v] | | 56 | 57 58 59 | | 60 61 | |
| FV [v] | | Ja, es gibt ja <u>un</u> glaublich viele, ja. Hm̃hm̃´ | | | | |
| FV [v] | | <u>Million</u> | | | | en in Deutschland. |

Die erste hier dokumentierte Höreräußerung Reuters – »Hm̃´« –, die er begleitend zur Antwort der Interviewten auf die Frage äußert, ob sie sich auch allgemeinere Gedanken über die Technikentwicklung mache, zeigt durch ihre leichte Betonung ein bedeutungstragendes Verständnis für das Eingeständnis der Interviewten an, dass sie sich keine besonderen Gedanken mache. Ein gänzlich unbetont hervorgebrachtes, fallend-steigend intoniertes »Hm̃´« würde dem Sprecher hingegen nur signalisieren, dass der Hörer das Gesagte produktiv mitvollzieht. Während der Höreräußerung des Interviewers beginnt die Interviewte allerdings schon einzuwenden, dass ›man aber manchmal an Punkte kommt‹. Die Höreräußerung des Interviewers führt hier also nicht dazu, dass die Interviewte ihren Verbalisierungsplan modifiziert.

Dies gilt auch für die nächste Höreräußerung des Interviewers. Während der Interviewer mit einem eher fallenden »Jà« bestätigt, stellt die Interviewte schon klar, dass sie kein Mensch sei, den die technische Entwicklung außerordentlich interessiere. Wenig später kommt sie dann aber auf Aspekte zu sprechen, die sie interessant findet. Hier begleitet der Interviewer ihre Ausführungen mehrfach mit einem gedehnten »Jää«, das eine auf weitere Ausführungen gespannte Aufmerksamkeit signalisiert und das damit auch eine zum Weitersprechen motivierende Wirkung haben könnte, obschon die Interviewte in ihrem ›turn‹ ohnehin einen komplexeren argumentativen Redebeitrag vollzieht, der auf ein ausführendes Sprechen angelegt ist, so dass hier die Modifikation ihrer Äußerungen durch den zuhörenden Interviewer offenbleiben muss.¹⁵⁵ Anders sieht es hingegen bei dem vom Interviewer auf die Überzeugung Vormanns, dass die Gesellschaft auch durch eine ungleiche Verteilung des Wissens auseinanderdrifte, geäußerten »Hm̃hr̃m̃« aus, das in seiner Betontheit ein Erstaunen markiert, so dass die Interviewte daraufhin mit »weil« zu einer Begründung ansetzt. Hier wirkt der Interviewer also durch seine Höreräußerung lenkend oder modifizierend auf die folgende Verbalisierung der Interviewten ein.

Höreräußerungen sind durch den weit gespannten performativen Spielraum in der Intonation nicht nur hinsichtlich ihres Bedeutungsgehalts äußerst vielschichtig und subtil (die hier gewählte Transkription der intonatorischen Charakteristika der Höreräußerungen stellt so auch eine systematisierende Formalisierung der tatsächlich vielfältigeren Klangnuancierungen der Performanz dar¹⁵⁶). Höreräußerungen variieren auch von Hörer zu Hörer, weil sie intersubjektiv weniger festen Konventionalisierungen unterliegen. So kann es hier auch zur Ausbildung von individuellen Eigenheiten des Zuhörens kom-

155 Interessanterweise greift sie dabei als Strukturierungselement ihrer Rede auf grammatikalisch ergänzungsbedürftige, konventionelle Routinen wie ›erstens‹ und ›einerseits‹ zurück, ohne diesen im weiteren Sprechen dann Rechnung zu tragen.

156 Die Umschrift repräsentiert also nicht die tatsächliche Performanz.

men. Der Bedeutungsgehalt von Höreräußerungen wird vom Gegenüber auch vor diesem Hintergrund individueller Gewohnheiten verstanden.

Anders als die anderen Interviewer verwendet Reuter so ein zweisilbiges, fallend-steigendes »Hmhm« häufig. Für sein sprechendes Gegenüber mag es den subjektiven Neuigkeitswert des Gesagten signalisieren¹⁵⁷ und, insofern damit die Relevanz der Äußerungen der Interviewten herausgestrichen wird, kann diese Art der Höreräußerung auch zum weiteren Sprechen motivieren. Bei einem Gegenüber, das ein zweisilbig fallend-steigendes »Hmhm« eher selten benutzt, würde diese Höreräußerung eine bedeutungsrelevante Markiertheit annehmen, die den Sprecher möglicherweise dazu bringen würde, seine Äußerung zu modifizieren, etwa dadurch, dass er das Gesagte in Reaktion auf diese dezidierte Interessensbekundung näher erläutert. Weil Reuter ein zweisilbiges, fallend-steigendes »Hmhm« aber recht häufig verwendet, könnte sich eben diese Markiertheit auch verschleifen und damit der Bedeutungsgehalt weniger gewichtig werden. Dies lässt sich allerdings nicht mit Gewissheit sagen. So könnte das im folgenden Ausschnitt durch Reuter fallend-steigend intonierte »Hmhm« trotz fortgeschrittener Gesprächsdauer durchaus dazu beitragen, dass die Interviewte das Gesagte in der Folge weiter erläutert:

[1]

0
 FV [v] ((2s)) ((holt Luft)) Aber irgendwann, dann kam's natürlich/ • • dann kamen die

[2]

1 2
 JR [v] Jää'

FV [v] verschiedenen Fax/ • • Faxe. ((holt Luft)) Nun war am Anfang auch nicht so viel

[3]

3 4
 FV [v] Geld da. Man muss sich vorstellen so n/ so n(e) Rundfunkanstalt hatte eben nur • pro

[4]

5 6
 FV [v] Abteilung ein Fax, wenn über haupt. Noch nicht mal. Unten nur zwei, im

[5]

7
 FV [v] Haupteingang, oder drei. ((holt Luft)) Und dann nur die ganz wichtigen Abteilungen

[6]

8 9 10 11 12 13
 JR [v] Hmhm' Hm'

FV [v] hatten nen Fax. (Und) man selber noch ewig nich. Also das war eigentlich...

[7]

14 15 16 17 18
 JR [v] Hmhm'

FV [v] Man hinkte da ziemlich hinterher. Plötzlich hieß es, "Jede Abteilung braucht nen

157 Der Ausdruck von Dissens, etwa durch ein fallendes »Hm«, würde den Anderen vermutlich eher dazu bringen, zu argumentieren.

| | | | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------|-------|
| [8] | .. | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| JR [v] | | | Station. | | Ja, ja' | |
| FV [v] | Fax". Oder jede wichtige •• Sub- ((1s)) äh | | station so. | | Und dann nen Fax | |
| [9] | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 30 |
| JR [v] | | | Hmhm' | | | |
| FV [v] | war natürlich <u>sehr</u> wichtig. | | Das hat die Welt <u>verändert</u> . | | Denn ich meine per | |
| [10] | | | | | 31 | 32 |
| FV [v] | Telefon nach Afrika mit jemandem, das kann man ja <u>ver gessen</u> . | | ((holt Luft)) | | Aber | |
| [11] | | | | | | |
| JR [v] | | | | | Já' | |
| FV [v] | von/ vom Journalisten über <u>Fax</u> was zugeschickt zu (kriegen), nen Text, das is/ | | | | | |
| [12] | | | | | 37 | 38 |
| JR [v] | | | | | Jä. | |
| FV [v] | kommt natürlich mal anders durch, ne. | | ((holt Luft)) | | Das war dann schon ne rie | |
| [13] | 39 | 40 | 41 | | | |
| JR [v] | Also telefonieren | | nach Afrika is da/ sind da die Verbindungen so schlecht, oder... | | | |
| FV [v] | sen (Verbesserung). | | | | | |
| [14] | ..42 | | | | | |
| JR [v] | | | | | | |
| FV [v] | Ja, man kommt kaum durch. Man muss dann erstens schon (immer) mal wissen, | | | | | |
| [15] | | | | | | |
| FV [v] | welche Uhrzeit is, zweitens muss man wissen, ob jemand daa is, ((holt Luft)) und | | | | | |
| [16] | | 43 | 44 | 45 | 46 | |
| FV [v] | dann muss man <u>durchkommen</u> , ne. Und <u>dann</u> darf das auch nicht/ soll das ja nicht | | | | | |
| [17] | | | | | | |
| FV [v] | abbrechen mittendrin. Das kommt natürlich auch häufig vor. ((holt Luft)) Und das is | | | | | |
| [18] | | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 |
| JR [v] | ••• Hmhm' | | | | Ja... | |
| FV [v] | schwierig, Leute zu erreichen. Und dann • wenn man das dann auch auf | | | | | |
| [19] | | | | | 52 | 53 |
| JR [v] | | | | | Já' | |
| FV [v] | Tonband noch nehmen will und senden will, muss es ne gewisse Qua lität haben. | | | | | |
| [20] | | | | 54 | 55 | 56 57 |
| JR [v] | | | | | Jä. | |
| FV [v] | Und das • wurde eben meistens nicht er <u>reicht</u> . | | ((holt Luft)) | | Beim <u>Text</u> ((holt Luft)), | |
| [21] | | | | | | |
| FV [v] | denn den hat man • meistens eben dann doch korrekt vorliegen. Der muss dann zwar | | | | | |

| | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------|----|----------|
| [22] | .. | 58 | 59 |
| JR [v] | | | Hm̃´ |
| FV [v] | von jemand anders gelesen werden, aber der steht dann wenigstens, | | ne. • |
| [23] | .. | 60 | 61 |
| JR [v] | Ja, jáa´ | | Ja, jáa´ |
| FV [v] | • • Und insofern (war) das schon ne tolle Verbesserung. | | |

Tonbeispiel 66: Gespräch 04, Band 1_B, 35:46-37:19

Auch ein interessierte Aufmerksamkeit signalisierendes steigendes »Já«¹⁵⁸, das das hörerseitige Bedürfnis nach weiteren Ausführungen verdeutlicht, verwendet Reuter oft.

| | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 |
| JR [v] | | | Ja, jáa. |
| VF [v] | Da war n wir bestimmt nicht auf dem technisch besten Stand. | | Und ich weiß |
| [2] | .. | | |
| VF [v] | auch noch, dass der Kaffee wurde damals (wird halt) gefiltert oder am Anfang | | |
| [3] | .. | 3 | 4 |
| JR [v] | | | Erst mal das |
| VF [v] | noch gekocht, auf der Platte richtig, auf/ • • • also im <u>Topf</u> selber | | |
| [4] | .. | 6 | 7 |
| JR [sup] | | | <i>leise</i> |
| JR [v] | Wasser heiß machen? | | (Oder wie)? |
| VF [v] | Kaffee... | Nee, direkt im Ka | ffee • • <u>topf</u> , der (in) also auf so ne Platte |
| [5] | .. | 13 | 14 |
| JR [v] | Aháa´ | | Já´ |
| VF [v] | <u>passte</u> , ne. | Extra Metallkanne, | die direkt auf die Platte gesetzt wurde mit |
| [6] | .. | 20 | 21 |
| JR [sup] | | | <i>lauter</i> |
| JR [v] | | | Jáa´ |
| VF [v] | gemahlenem Kaffee, der noch so gemahlen wurde. | | ((holt Luft)) Und dann |
| [7] | .. | 22 | |
| JR [v] | | | ((1,5s)) Also das krieg i/ weiß ich |
| VF [v] | eben heiß Wasser drauf und dann (hochgewallt). | | |
| [8] | .. | 23 | 24 |
| JR [v] | | | jetzt überhaupt nicht. <u>Ohne Filter?</u> Oder wie (fun)... |
| VF [v] | | | Ja, ohne Filter. Ja, dann hat |

158 Anstelle eines steigenden »Já« verwendet Reuter auch ein gedehntes fallend-steigendes »Jáa«, das ebenfalls gespannte Aufmerksamkeit signalisiert (dies insbesondere, wenn die Intonation zum Ende hin stärker ansteigt).

| | | | | |
|----------|----|----|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| [9] | .. | 26 | 27 | |
| JR [sup] | | | <i>schneller</i> | |
| JR [v] | | | Ach so! | |
| VF [v] | | | man äh halt diese einzelnen Brösel drinnen, die a ber (dann) natürlich nach | |
| [10] | .. | 28 | 29 | 30 31 32 |
| JR [v] | | | Ach so, man hat denn so n <u>trüben</u> Kaffee, o der wie? | |
| VF [v] | | | unten sacken. Man hat nen trüben | |
| [11] | .. | 33 | 34 | 35 36 |
| JR [v] | | | Ah, jaa. Ja, jaa. | |
| VF [v] | | | Kaffee, (ja). Der schmeckte gar nicht schlecht, soweit — also ich war | |
| [12] | .. | | 37 | 38 |
| JR [v] | | | Jää´ | |
| VF [v] | | | damals noch kein Kaffeetrinker in dem Sinne, aber... Und der Filter kam erst nen | |
| [13] | .. | 39 | 40 | 41 42 |
| JR [v] | | | Hmhm´ | |
| VF [sup] | | | <i>leiser</i> | |
| VF [v] | | | bisschen später ins <u>Haus</u> . Al so, weiß ich nicht, als ich vielleicht vierzehn war | |
| [14] | .. | 43 | 44 | 45 |
| JR [v] | | | Jää´ | |
| VF [sup] | | | <i>leiser</i> | <i>leiser</i> |
| VF [v] | | | oder dreizehn, oder ich kann mich noch dran erinnern (unverständlich)... Und | |
| [15] | .. | 46 | | |
| JR [v] | | | Hmhm´ | |
| VF [sup] | | | | |
| VF [v] | | | • ne Kaffeemaschiine, glaub ich, kam bei uns nie ins Haus. | |

Tonbeispiel 67: Gespräch 04, Band 1_A, 43:58-44:55

Die Erklärung¹⁵⁹ Vormanns, wie man Kaffee kochte, begleitet Reuter zunächst durch ein »Ahää«. Vor allem dadurch, dass der Akzent auf der zweiten Silbe liegt, schwingt in dieser Interjektionsäußerung eine gewisse Verblüffung mit, die durch die steigende Intonation aber eher auf ein noch uneingelöstes Verständnis verweist. Das auf die Erklärung Vormanns, dass es sich um eine Metallkanne gehandelt habe, folgende »Já« Reuters signalisiert weiteren Verständnisbedarf und wird durch das folgende lauter und gedehnt artikulierte »Jää« spannungsgeladen gesteigert. Die Interviewte setzt so auch ihre Erklä-

159 Rehbein (Rehbein (1984): Beschreiben, Berichten und Erzählen, S. 88; Hervorhebungen i. O.) stellt heraus, dass beim Erklären sowohl »ein zielgerichteter Wirkungszusammenhang«, womit die Wirkmächtigkeit des technischen Dinges erläutert wird, als auch ein »handlungsmäßiger Zweckzusammenhang« seiner Funktionseinheiten im Zusammenspiel, womit seine Gebrauchsweise erläutert wird, deutlich gemacht wird.

rung fort. Dass Reuter allerdings nicht zu verstehen meint, belegen seine auf die Erklärung folgenden Äußerungen, die schließlich in einer verständnisklärenden Nachfrage kulminieren: »((1,5s)) Also das krieg i/ weiß ich jetzt überhaupt nicht. Ohne Filter? Oder wie (fun)...« Vormann bestätigt dies, aber erst der von ihr hinzugefügte erklärende Hinweis, dass das Kaffeepulver mit dem Wasser aufgesetzt werde, stellt bei Reuter Verständnis her: »Ach so!« Im Anschluss an die Äußerung Vormanns setzt er sein Verständnis nochmals der Korrektur durch die Interviewte aus, »Ach so, man hat denn so n trüben Kaffee, oder wie?« Auf ihre Bestätigung hin signalisiert Reuter schließlich durch ein fallendes »Ah jaa. Ja, jaa«, dass er verstanden hat. Die Interviewte setzt so auch ihre Erklärung nicht weiter fort.

Die Höreräußerungen begleiten hier also nicht nur aktiv die Sprecherproduktion, das Verstehen wird in einem dialogischen Miteinander durch Sprecher und Hörer gemeinsam prozessiert. Wobei die Verständnisäußerungen und Nachfragen des Hörers nicht nur den hörerseitigen Bedarf an Erklärungen anzeigen, sondern den Anderen gerade auch in die Rolle des Wissenssubjekts weisen. Nicht nur als Zuhörer von Erklärungen, auch als Zuhörer von Erzählungen ist der Interviewer auf besondere Art und Weise gefordert.

| | | |
|----------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 | |
| VF [v] | | ((holt Luft)) Oder die kamen ja auch bei uns von Haus zu Haus. Wir wohnten in ner |
| [2] | 1 2 | |
| JR [v] | | Jää` |
| VF [v] | | klassischen Reihenhaussiedlung. Ganz schlichte einfache Reihenhäuser. |
| [3] | 3 4 | |
| VF [v] | | ((holt Luft)) Und da kamen • ja ständig irgendwelche Leute vor <u>bei</u> . Also von |
| [4] | | |
| VF [v] | | Besenbindern noch bis eben Staubsaugerverkäufer oder ((2,5s))/ äh ((1,5s)) also |
| [5] | 5 | |
| JR [v] | | ((2s)) Erinnern Sie das da auch/ dass Sie da irgend/ |
| VF [v] | | äh ((1,5s)) bei diesen Dingen. |
| [6] | 6 | |
| JR [v] | | oder Ihre Eltern da irgendwas mal abgenommen haben? |
| VF [v] | | Ich glaube • bei solchen |
| [7] | 7 8 9 10 11 12 | |
| JR [v] | | Nee` Jä` |
| VF [v] | | Gerätschaften nicht, weil das hatten wir dann schon. Aber <u>Tep</u> piche |
| [8] | 13 14 | |
| VF [sup] | | <i>lachend</i> |
| VF [v] | | ham sie gekauft. ((holt Luft)) Das weiß ich, ham sie mal von • Zigeunern richtig. |

| | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------|-------------------|
| [9] | 15 | 16 | | |
| JR [v] | Ahá' | | | |
| VF [v] | Neulich noch, mein Vater, war schon uralt, hat ihm noch nen Zigeuner, "Nen | | | |
| [10] | 17 | 18 | 19 | 20 |
| JR [v] | | | | ((-----lacht----- |
| VF [v] | unheimlich netter", sagt er, "aus Iran", • nen Teppich aufgeschwatzt. | | | Wollte |
| [11] | 21 | 22 | | |
| JR [v] | -----)' | | | ((holt |
| VF [v] | erstmal siebzehnhundert und war dann mit dreihundertzehn Mark zufrieden. | | | |
| [12] | 23 | 24 | 25 | |
| JR [v] | Luft) ((-----lacht-----)' | | | |
| VF [sup] | lachend | | lachend | |
| VF [v] | Und dann hat te er nen Teppich, den er nicht brauchte, den hat er | | | |
| [13] | 26 | | | |
| VF [sup] | | | | |
| VF [v] | dann verschenkt, ner Bekannten, die ihm nen bisschen im Haushalt hilft, ((lacht)) | | | |
| [14] | 27 | 28 | 29 | 30 |
| JR [v] | Da hat er wirk(lich)... | | (Ach so)' | |
| VF [sup] | lachend | | | |
| VF [v] | aber... "Der war ja so nett und so charmant!" | | Und • der Teppich war | |
| [15] | 32 | 33 | 34 | |
| JR [v] | ((lacht))' | | | Is ja |
| VF [v] | auch ganz nett. | | Obwohl er ihn überhaupt nicht brauchte, hat er sich den | |
| [16] | 35 | | | |
| JR [v] | enorm! | | Dann ham Sie aber eigentlich nen sehr/ • • sehr freundlichen, | |
| VF [v] | aufschwätzen lassen. | | | |
| [17] | 36 | 37 | 38 | |
| JR [v] | irgendwie liebenswerten Vater, (würd ich mal vermuten). | | | |
| VF [sup] | lachend | | | |
| VF [v] | Ja, der is | | nen ganz netter. Ja. | |
| [18] | 39 | 40 | 41 | |
| JR [v] | Jä. Also ich glaub, <u>das</u> würde/ würde bei mir nicht klappen. Dreihundert Mark | | | |
| [19] | 42 | 43 | 44 | 45 |
| JR [sup] | lachend | | lachend | |
| JR [v] | wären mir zu viel selbst noch. ((-----lacht-----))' Is ja enorm, ja. • • • Ah das finde | | | |
| VF [sup] | lachend | | | |
| VF [v] | (Ja)' | | ((lacht))' Hm' | |
| [20] | | | | |
| JR [v] | ich ja/ find ich ja doll. Hm' | | | |

Der Mitvollzug einer Erzählung erfordert vom Hörer mehr als ein für den Sprecher hörbares bloßes Vernehmen des Gesagten (durch ein »Hrñ.«). »Erzähler und Zuhörer« stellen die Diskurseinheit »Zug um Zug [gemeinsam]« her.¹⁶⁰ Eingangs bedarf es üblicherweise vom Hörer einer Signalisierung seiner Bereitschaft, dem Sprecher für seine folgende Erzählung auch über längere Zeit hinweg das Wort zu überlassen.¹⁶¹ In dem vorliegenden Fall wird dieses Interesse an einem rekonstruktiven Erzählen¹⁶² durch die Frage nach Erinnerungen der Interviewten vorab artikuliert. Es handelt sich bei der folgenden Erzählung also nicht um ein spontanes Erzählen, sondern um ein Erzählen auf Nachfrage. Nachdem die Interviewte verdeutlicht, dass sie sich an einen Teppichkauf erinnert, bedarf es so nur noch einer Höreräußerung des Interviewers – »Ahá« –, um ihr das bestehende hörerseitige Interesse an einer detaillierteren Erzählung zu bekunden.

Die folgende wiedergegebene Handlung nimmt Reuter lachend auf, ebenso die von Vormann angefügte erste Pointe der Erzählung, die darin besteht, dass die Verkäuferfigur mit dreihundert statt mit siebzehnhundert Mark, wie anfangs verlangt, zufrieden gewesen sei. Die hörerseitige Perzeption des Erwartungs- bzw. Planbruchs, der der erzählten Kaufhandlung inhärent ist, schwingt nicht nur in dem gesteigerten Lachen mit, sie artikuliert sich insbesondere in der abgebrochenen Nachfrage Reuters – »Da hat er wirk(lich)...« – und in seinem folgenden Kommentar – »Is ja enorm!«. Anders als Reuter, für den wohl eher der ›aufgeschwatzte‹ Kauf von einem Vertreter, der durch den angebotenen Preisnachlass unseriös¹⁶³ erscheint, einen Normbruch darstellt, setzt die Erzählerin die Quintessenz der Erzählung auf das ›aufgeschwatzte‹

160 Quasthoff (2001): Erzählen als interaktive Gesprächsstruktur, S. 1300; vgl. auch ebd., S. 1301.

161 Vgl. ebd., S. 1296f. und S. 1302f.

162 In dem Wunsch nach Rekonstruktion wird hier nur zu einem Erzählen im weiten Sinne aufgefordert, die Interviewte entscheidet sich dann für ein Erzählen im engen Sinne. Ehlich (Ehlich (1983): Alltägliches Erzählen, S. 128-131 und S. 140-142) unterscheidet zwischen einem Erzählen im weiten Sinne, das mehrere rekonstruktive Diskursarten – wie etwa auch das Berichten – umfasst, und einem Erzählen im engen Sinne, dem ein Normbruch oder etwas »Unerwartete[s]« inhärent ist, das Ehlich als Handlungskomplikation beschreibt (ebd., S. 141). Rehbein (Rehbein (1984): Beschreiben, Berichten und Erzählen, S. 109f.; Hervorhebungen i. O.) nennt als ein Hauptcharakteristikum des Erzählens die »Fiktionalität«, das Versetzen der Origo »in einen Vorstellungsraum«, in dem das Geschehen insbesondere auch durch die Redewiedergabe einen szenischen Charakter »reproduzierter« bzw. vergegenwärtigter »Realität [erhält]«.

163 Wobei die Erzählung gerade in ihrer stereotypen Herausstellung des Protagonisten und seiner Tat (der als ›Zigeuner‹ klassifiziert wird und nicht als Einzelner oder Sinto, Rom oder Jenischer anerkannt wird) als diskriminierend begriffen werden muss. Weil die Erzählung Vorurteile reproduziert, weil sie ausgehend ›vom Allgemeinen‹ hin zum besonderen Fall ›am Erlebten‹ selbst scheinbar diese Vorurteile bestätigt, sind gerade auch Zweifel an der Rekonstruktivität des Erzählens, mithin an seinem ›Wahrheitsgehalt‹ angebracht.

Kaufen eines Dinges, das eigentlich nicht gebraucht wird. Dieses verdeutlicht ihre lachende Artikulation, als sie erzählt, dass der Vater den Teppich, den er nicht brauchte, schließlich seiner Haushaltshilfe geschenkt habe, und ihr Resümee: »Obwohl er ihn überhaupt nicht brauchte, hat er sich den aufschwätzen lassen.« In der darauf folgenden vom Zuhörer einer Erzählung erwarteten Bewertungsübernahme¹⁶⁴ perspektiviert Reuter anfänglich die dargestellte Vaterfigur ungebrochen positiv als »•• sehr freundlichen, irgendwie liebenswerten« Menschen. Er relativiert seine Bewertung im Anschluss zudem als Vermutung seinerseits. Auf die Bestätigung Vormanns hin grenzt er dann das Handeln der Vaterfigur von sich selbst ab, wodurch die anfänglich positive Bewertung durch den Vergleich negativer in Richtung auf eine mögliche Naivität der Vaterfigur ausgedeutet wird:¹⁶⁵ »Also ich glaub, das würde/ würde bei mir nicht klappen. Dreihundert Mark wären mir zu viel selbst noch.« In sein folgendes Lachen stimmt Vormann bestätigend ein. Anschließend bekräftigt Reuter jedoch nochmals die Außergewöhnlichkeit der Handlungsweise der Vaterfigur.

Die Erzählfreudigkeit des Interviewten hängt zu einem guten Teil davon ab, inwieweit sie auf ›offene Ohren‹ trifft, weil jede Erzählung für jemanden erzählt wird.¹⁶⁶ Ein sich gänzlich zurücknehmender Zuhörer, der völlig wertungsfrei operiert, würde Desinteresse signalisieren. Verweigert würde gerade die zum Erzählen erforderliche Rolle eines die Erzählung aktiv kommentierenden Zuhörers. Erst dadurch, dass der Hörer einer Erzählung sein Zuhören auch exponiert, ermöglicht er nämlich dem Erzähler, seine Erzählung auf ihn zuzuschneiden (›recipient design‹¹⁶⁷).¹⁶⁸ Der hörerseitige Ausdruck der Wirkung des Gesagten ermöglicht es dem Erzähler erst gelungen, d. h. adressatenbezogen zu erzählen. Indem der Hörer die Wirkung, die die Erzählung auf ihn hat, artikuliert und damit zugleich die Wirkung der erzählerischen Gestaltungskraft des Sprechers demonstriert, subjektiviert er den Sprecher als Erzähler bzw. Autor einer Geschichte.

164 Fienemann stellt so als Zweck des Erzählens das »gegenseitige Sich-Versichern gemeinsamer Bewertungsmaßstäbe« heraus, so dass eine »spezifisch solidarische Sprecher-Hörer-Gemeinschaft«, in der der Hörer sprecherseitige Bewertungen übernimmt, hergestellt werden kann (Fienemann (2006): Erzählen in zwei Sprachen, S. 42).

165 Wobei Reuter hier nur eine Vermutung über die Art und Weise des eigenen Handelns äußert.

166 Quasthoff (2001): Erzählen als interaktive Gesprächsstruktur, S. 1301.

167 Sacks; Schegloff & Jefferson (1974): A simplest Systematics for the Organization of Turn-Taking for Conversation, S. 727.

168 Das gilt auch für das Erklären.

Seine Wertschätzung aussprechen

Wie bereits herausgestellt, kann der Interviewer durch die intonatorische Gestaltung seiner Höreräußerungen den Anderen zum Weitersprechen motivieren, indem er etwa gespannte Aufmerksamkeit oder Erstaunen artikuliert. Dies kann aber auch über explizite Interessensbekundungen erreicht werden, wie in dem folgenden Fall, in dem Reuter äußert, dass er es interessant fände, dass Vormann einen Generationswechsel alle sechs Jahre ansetzt. Seine Interessensbekundung führt dazu, dass die Interviewte im Anschluss ihre Auffassung begründet.

| | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| [1] | 0 | |
| FV [v] | Also mich hat das im Nachhinein ((holt Luft)) nicht wesentlich beeinträchtigt, dass | |
| [2] | | |
| FV [v] | ich da keinen Fernseher hatte. • Man merkt nur, dass man bei bestimmten Sachen | |
| [3] | | |
| JR [sup] | | 1 2 3 |
| JR [v] | | <i>lachend</i> |
| FV [v] | eben nicht mitreden kann. ((1s)) Ja, (stimmt)! ((lacht)) | |
| [4] | | |
| FV [v] | so • alle sechs Jahre in etwa, weil dann • • doch die Kultur sich ziemlich geändert | |
| [5] | | |
| JR [v] | Ach, das is ja interessant! Ja. | |
| FV [v] | hat. Denke ich, weil ((holt Luft)) ja, ich meine, mit | |
| [6] | | |
| JR [v] | | 8 9 |
| FV [v] | meinem älteren Bruder... • Der war sechs Jahre älter? Der war sechs Jahre älter | |
| [7] | | |
| FV [v] | und Kirchner zum Beispiel is auch sechs Jahre älter und mein früherer Freund. | |
| [8] | | |
| FV [v] | ((holt Luft)) Irgendwie hab ich den Eindruck, da is also nen gewisser Abstand so | |
| [9] | | |
| JR [v] | | 10 11 |
| FV [v] | daa, • • dass ähm andere • • Erlebnisse hängen bleiben (so, ne). Schlager, | Jää' • Jää' |
| [10] | | |
| JR [v] | | 12 13 14 |
| FV [v] | Umfeld, kulturelles Um feld, wie auch immer, ne. Also auch/ manchmal auch | Hm' |
| [11] | | |
| JR [v] | | 15 16 |
| FV [v] | Schulentwicklungen, also sagen wir mal • • (in) Bayern wurde dann ne Schulreform | Jää' |

| | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| [12] | .. | |
| FV [v] | gemacht oder so etwas. Also ((holt Luft)) hm ((2s)) (und) ich erinnere mich zum | |
| [13] | .. | 17 18 |
| FV [v] | Beispiel auch noch, das is heut zu tage vielleicht <u>al</u> bern, aber ganz plötzlich wurde | |
| [14] | .. | 19 20 |
| FV [v] | der französische Markt für <u>Käse</u> geöffnet. ((1s)) Und dann wurde/ kam Käse und | |
| [15] | .. | |
| FV [v] | Joghurt auf den Tisch und vorher war das eine/ eine holländische Sorte oder so | |
| [16] | .. | 21 22 |
| JR [v] | Jää´ | |
| FV [v] | gewesen. Und plötzlich gab's dann also feineren Camembert und diese | |
| [17] | .. | 23 24 |
| JR [v] | Jää´ | |
| FV [v] | Dinge, ne. (Also die/) die so ne ganz andere (äh) • • damals äh äh • tolle | |
| [18] | .. | 25 26 27 28 |
| JR [v] | Hřm´ | ((holt Luft)) Nee, das |
| FV [sup] | <i>leiser</i> | |
| FV [v] | Lebenskultur (auch) brachten, ne. Und ((1,5s)) so was. Also... | |
| [19] | .. | 29 30 31 32 |
| JR [v] | find ich interes sant. So n Sechs-Jahres-Rhythmus (oder) | |
| FV [v] | Und so denk ich mir ähm... Ja, oder | |
| [20] | .. | 33 34 35 36 |
| JR [v] | (unverständlich). Jää. | Jää. |
| FV [v] | grob gesagt. Kann auch acht sein, a ber so äh denk ich mir da äh | |
| [21] | .. | 37 38 |
| JR [v] | Jää´ | |
| FV [v] | • sind so ((holt Luft)) • • gesprächsmäßig, so bestimmte Sachen | |
| [22] | .. | 39 40 |
| JR [v] | Ja, jaa. Ja, jaa. | |
| FV [v] | selbstverständlich, ne. Wenn man so in etwa • ne (Marge) von • drei plus | |
| [23] | .. | 41 42 |
| JR [v] | Ja, jaa. | |
| FV [sup] | <i>lachend</i> | |
| FV [v] | minus oder so was, (ne)... | |

Tonbeispiel 69: Gespräch 04, Band 1_A, 28:00-29:38

Solche subjektivierenden und damit auch vermittelt zum Sprechen motivierenden Äußerungen können sich auch in dem interviewerseitigen Bekenntnis, etwas gelernt zu haben, artikulieren, das die Wissensvermittlung der Inter-

viewten anerkennt, wie dies Reuter zum Beispiel mit der folgenden Äußerung tut: »Also ich hab schon wieder ne Menge gelernt« (Gespräch 04, Band 1_A, 12:55-12:58). Auch kann der Neuigkeitswert des Gesagten: »Das kenn ich gar nicht« (Gespräch 04, Band 1_A, 22:18-22:20), oder die Überzeugungskraft der Ausführungen herausgestellt werden: »Nee, also das leuchtet mir ein« (Gespräch 04, Band 1_A, 14:49-14:51). Mit solchen Äußerungen wird der Andere also gerade als Subjekt eines Wissens, das dem Interviewer fehlt, anerkannt.

Eine Handlungsaufforderung machen

Der Interviewte kann aber auch durch direkte Aufforderungen zum Sprechen gebracht werden:

- [1]
- | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------|---|---|
| | 0 | 1 | 2 |
| JR [v] | also äh das is ja doch alles seehr unterschiedlich, schon witzig, ja. | | |
| VF [v] | Und nen Tro ckner ham wir | | |
- [2]
- | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| | 3 | 4 | 5 |
| JR [v] | Nen | | |
| VF [v] | jetzt. Also nen <u>Tümmler</u> . (Das)/ so was hätte ich mir gar nicht angeschafft, aber... | | |
- [3]
- | | | | | | | | |
|--------|----------------------------------------------------------|---|---|---|----|----|-------|
| | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| JR [v] | <u>Wäschetrockner?</u> ((schnupft aus))' | | | | | | ••• A |
| VF [v] | Ja. Ich möcht das jetzt a ber ehrlich auch nicht missen. | | | | | | |
- [4]
- | | | | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------|----|------|----|----|
| | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| JR [v] | há' | | Jää' | | |
| VF [v] | Weil's natürlich in der Winterzeit unheimlich praktisch is. Und ich bin... | | | | |
- [5]
- | | | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| JR [v] | Können Sie das Ding mal nen bisschen erklären, weil ich das gar nicht kenne, so n | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
- [6]
- | | | | | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------|----|------------------------|----|----|----|----|
| | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| JR [v] | Wäschetrockner. | | (((-----lacht-----)))' | | | | |
| VF [sup] | <i>lachend</i> | | | | | | |
| VF [v] | ••• Tja, das is so ne große Trom mel, da schmeißt man die | | | | | | |
- [7]
- | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------|----|
| | 25 | 26 |
| JR [v] | Jää' | |
| VF [v] | Sachen rein. Äh und dann muss man sich nur entscheiden ääh, welchen | |
- [8]
- | | | | | |
|--------|------------------------------------------------------|----|----|----|
| | 27 | 28 | 29 | 30 |
| JR [v] | Also das wird <u>nicht</u> geschleudert oder so was? | | | |
| VF [v] | Trockengrad man erreichen will, (unverständlich)' | | | |
- [9]
- | | |
|--------|-------------------------------------------------------------|
| | 31 |
| JR [v] | Das is was anderes, ne? |
| VF [v] | Es dreht sich dabei, aber wird nicht geschleudert. ((1,5s)) |

[10]

| | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|----|----|-------|
| | 32 | 33 | | 34 |
| JR [v] | (Aha)´ | | | Hmhm´ |
| VF [v] | Das wär/ äh sind allerdings nicht alle Textilien dafür geeignet. Also es steht | | ex | |

[11]

| | | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------|--|---------|----------|
| | 35 | | 36 | 37 |
| JR [v] | | | • Hmhm´ | Schnurrt |
| VF [v] | tra, in Wolle zum Beispiel, großen Teil is zu schade drum, ne. | | Ähm und | |

[12]

| | | | | |
|--------|---------------------|--------|----------------------------------------------|----|
| | 38 | 39 | 40 | 41 |
| JR [v] | das zusammen, oder? | Ah já´ | | |
| VF [v] | manche... | Ja. | Nein und es/ es/ es entfusset auch. Man muss | |

[13]

| | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------|--|--------------------|----|
| | | | 42 | 43 |
| JR [v] | | | Ach so! | |
| VF [v] | wirklich jedes Mal immer das Fusselsieb sauber machen. | | Ein richtiger/ • • | |

[14]

| | | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------|----|-----------------------------|-------|----|
| | | 44 | 45 | 46 | 47 |
| JR [v] | | | | Hmhm´ | |
| VF [v] | richtiger feiner äh <u>Filz</u> entsteht sozusagen. | | Und da kommt ne Menge raus. | | |

[15]

| | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|--|--|----|
| | | | | 48 |
| VF [v] | • ((holt Luft)) Also es is unheimlich geeignet und eben besonders für/ für die | | | |

[16]

| | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------|--|--|----|
| VF [v] | Arbeitsklamotten von meinem Mann. _Der hat manchmal so Overalls und auch | | | 49 |
|--------|--------------------------------------------------------------------------|--|--|----|

[17]

| | | | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----|----|
| VF [v] | von seinen Kollegen. ((holt Luft)) Die sind natürlich dann sofort trocken. [...] ((2,5s)) | | | 50 | 51 |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----|----|

[18]

| | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------|--|-----------|--|
| JR [v] | | | Jää´ | |
| VF [v] | man kriegt die Sachen halt schnell in den Schrank wieder so, ne. | | Und • das | |

[19]

| | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| VF [v] | einziges Problem is wirklich (al)so Pullover, die, ne, die das nicht vertragen und | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|

[20]

| | | | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|---------------|----|
| | 52 | 53 | 54 | | 55 |
| JR [v] | Ja, já´ | | | Sagen Sie und | |
| VF [v] | die <u>seh</u> ich ja manchmal, dass die auch zwei Tage brauchen. (Unverständlich)´ | | | | |

[21]

| | | | | | |
|--------|--------------------------------------------------|----|----|---------------------|----|
| | | 56 | | 57 | 58 |
| JR [v] | das is/ is so ne... Wie/ wie sieht das Ding aus? | | | | |
| VF [v] | | | Is | genauso groß wie ne | |

[22]

| | | | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|------|----|---------|----|----|
| | | 59 | 60 | | 61 | 62 |
| JR [v] | | Jää´ | | Ach so! | | |
| VF [v] | Waschmaschine. _ (Das) steht auch direkt darüber, ham wir direkt darüber platziert | | | | | |

[23]

| | | | | | | | | |
|--------|------|----|--------------------|--------------------------------------------|----|--|--------------------|----|
| | | 63 | 64 | | 65 | | 66 | 67 |
| JR [v] | Jää´ | | | Und wird von vorne dann äh be/ be • laden? | | | | |
| VF [v] | in/ | | in so n kleinem... | | | | Wird... Is ja fast | |

| | | | | | | | |
|----------|----|-----------------------------------------------------|--------------|----|------------------|----|----------|
| [24] | .. | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 |
| JR [v] | | Ah já' | | | Hrñ' | | ((1,5s)) |
| VF [v] | | wie ne Schleu der sieht das aus. Also man macht/ äh | | | kann reingucken. | | |
| [25] | .. | 74 | | | | | |
| JR [v] | | Ah já. | | | | | |
| VF [sup] | | | <i>leise</i> | | | | |
| VF [v] | | Und äh | | | | | |

Tonbeispiel 70: Gespräch 04, Band 1_B, 01:35-04:23

Mit der Aufforderung »Können Sie das Ding mal nen bisschen erklären, weil ich das gar nicht kenne, so n Wäschetrockner« bringt Reuter die Interviewte erfolgreich dazu, ausführlich den Gebrauch eines Wäschetrockners zu erklären. Die zweite Aufforderung Reuters zielt hingegen eher auf eine Beschreibung ab: »Sagen Sie und das is/ is so ne... Wie/ wie sieht das Ding aus?« Neben solchen Aufforderungen, zu erklären oder zu beschreiben, sind auch Aufforderungen, zu erzählen, oder Fragen nach dem Erinnernten häufig. Denkbar wäre es auch alternativ, nach Begründungen zu fragen und damit auf das Argumentieren abzielen.

Auf- bzw. angerufen wird in allen Fällen der Andere als Wissenssubjekt (eines Wissens, das dem Interviewer fehlt), auch wenn der Status des erforderlichen Wissens nicht bei allen geforderten sprachlichen Handlungsweisen derselbe ist. Während für das Erzählen aus dem eigenen Leben »*Erfahrungswissen*« gefragt ist,¹⁶⁹ das erzählerisch so gestaltet werden muss, dass der Hörer Anteil nehmen kann, bedarf die Beschreibung Anschauungswissen,¹⁷⁰ das dem Hörer orientierend vermittelt werden kann, und bedarf die Erklärung eigenes Verstehen, das dem Hörer nachvollziehbar vermittelt werden kann. Der Detaillierungsgrad einer Erzählung, Erklärung, Beschreibung oder Argumentation ist dabei wesentlich von der das Sprechen lenkenden Hörerproduktion abhängig. Es handelt sich also bei allen diesen sprachlichen Handlungsweisen um ein dialogisch hergestelltes Handeln.

Einen Redeimpuls geben

Die Einzelfallanalyse hatte schon aufgezeigt, dass nicht alles Fragen ein Wissen-Wollen zum Hintergrund hat, dass im Grunde schon beantwortete Fragen eher als erneuter Gesprächsimpuls zu bewerten sind. Im folgenden Fall stellt Reuter zwar auch eine schon beantwortete Frage, mit dieser nachhakenden

169 Vgl. Rehbein (1984): Beschreiben, Berichten und Erzählen, S. 114f.

170 Vgl. ebd.

Rückfrage – »• Jā, war das so?« – äußert er allerdings ein Wissen-Wollen, das durch die Form einer im Sachverhalt schon beantworteten Rückfrage fast schon ostentative Züge annimmt. Die Frage wird so von der Interviewten auch als Detaillierungsaufforderung gedeutet und umgesetzt:

| | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 | |
| VF [v] | Also es war natürlich schon soo, dass bei/ beim Haushalt • helfen ich die Einzige | |
| [2] | 1 | 2 3 4 5 |
| JR [v] | • Jā, war das so? ((lacht))' | |
| VF [v] | war. Ähm... | Das war so: <u>Kraft</u> ... Also der älteste Bruder |
| [3] | | |
| VF [v] | war sowieso ähm • außen vor, weil er • erstens Lieblingssohn war, zweitens aber | |
| [4] | 6 | 7 |
| JR [v] | Hmhm' | |
| VF [v] | so viel älter. ((holt Luft)) Und als meine Mutter noch arbeitete, da hatten wir ne | |
| [5] | 8 | 9 10 11 |
| JR [v] | <u>Hm'</u> | |
| VF [v] | Haushaltshilfe, da brauchte also/ brauchte man nicht <u>viel zu tun</u> , ne. Und der | |
| [6] | 12 | 13 14 15 |
| JR [v] | ((hustet))' | |
| VF [v] | Älteste | • war immer schon im geeigneten Alter sich zu <u>wehren</u> gegen |
| [7] | 16 | 17 18 |
| JR [v] | Ah ja' ((lacht))' | |
| VF [v] | solche • Attacken. Das heißt also, • • ich musste trotz Haushaltshilfe also | |
| [8] | 19 | 20 |
| JR [v] | Jää' | |
| VF [v] | zumindestens abtrocknen. Oder solche Sch/ Einkaufen. ((holt Luft)) Mein | |
| [9] | | |
| VF [v] | anderer Bruder, der sollte Schuhe putzen oder Rasen mähen. Also schon mal | |
| [10] | 21 | 22 |
| JR [v] | ((lacht))' | |
| VF [v] | relativ seltene Aktivitäten, die er dann auch noch vergaß. Und darüber | |
| [11] | 23 | 24 |
| VF [sup] | <i>lachend</i> | |
| VF [v] | wurde dann auch vergessen, dass er das Amt hatte. ((lacht))' ((holt Luft)) Also | |
| [12] | | |
| VF [v] | letztendlich blieb das dann • doch weitgehend an mir hängen. | |

Ein Gesprächsimpuls kann auch durch das Wiederholen einer kurzen Antwort durch den Interviewer oder durch das Wiederholen eines Teilssegments der Antwort erfolgen, oder auch, wie Reuter dies im folgenden Ausschnitt gleich zweimal tut – nämlich mit dem Auto und mit dem Radio – durch das Wiedergeben des gerade verhandelten Redegegenstandes:

| | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 |
| JR [v] | | | | Ahá´ |
| VF [v] | Das Auto wie gesagt kam irgendwann relativ früh. • Weil mein Vater f/ fuhr | | | |
| [2] | .. | | | |
| VF [v] | Dann, also als ich viereinhalb war, fuhr mein Vater mit dem Auto schon zur Arbeit. | | | |
| [3] | .. | | | |
| VF [sup] | | | | 4 <i>lachend</i> |
| VF [v] | Das weiß ich. ((holt Luft)) ((räuspert sich))´ • Das war der große Star der Familie | | | |
| [4] | .. | | | |
| JR [v] | | 5 | 6 | 7 |
| VF [sup] | | | | Jää´ |
| VF [v] | vielleicht. ((---lacht---))´ Das Auto, ja. Und natürlich nen Radio. ••• Muss da | | | |
| [5] | .. | | | |
| JR [v] | | 10 | 11 | 12 |
| VF [sup] | | | | Jää´ Ja, jā. Das Radio. <i>leiser</i> • Erinnern Sie noch die Farbe von |
| VF [v] | gewesen sein. Also... | | | |
| [6] | .. | | | |
| JR [v] | | 13 | 14 | 15 |
| VF [sup] | | | | Ahá´ <i>leiser</i> |
| VF [v] | dem Auto? Von dem frühen? ((holt Luft)) Ja. Das war • grau in grau. Also (so) ((1s)) zwei/ | | | |
| [7] | .. | | | |
| JR [v] | | 18 | 19 | 20 |
| VF [sup] | | | | Jää´ |
| VF [v] | zwei Grautöne. (Unverständlich) nen graues Dach. Ach so! <u>Elegant</u> sah das | | | |
| [8] | .. | | | |
| JR [v] | dann durchaus aus, wenn es so... ((holt Luft)) War das so abgesetzt irgendwie? | | | |
| [9] | .. | | | |
| JR [v] | | 23 | 24 | 25 |
| VF [sup] | | | | Ah jā. Ja, jā. <i>leiser</i> Is ja lustig. <i>leiser</i> ((3,5s)) Ham Sie viel Radio |
| VF [v] | Ja, es war abgesetzt. (Hm̃)´ Hm̃´ | | | |
| [10] | .. | | | |
| JR [v] | | 29 | 30 | 31 |
| VF [v] | gehört so? ((1s)) Erinnern Sie <u>das</u> irgendwie? ((holt Luft)) ((2s)) In der Jugend, also | | | |
| [11] | .. | | | |
| VF [v] | es wurde gehört. Ich selber erinnere mich also, sagen wir mal, ((holt Luft)) nicht, | | | |

[12]

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------|
| | 32 33 |
| JR [v] | <u>Hrñ'</u> |
| VF [v] | dass ich speziell daraufhin gehorcht hätte. Interessanter waren damals die |

[13]

| | |
|--------|------------------------------------------------|
| VF [v] | ersten Schallplatten und Schallplattenspieler. |
|--------|------------------------------------------------|

Tonbeispiel 72: Gespräch 04, Band 1_A, 20:15-21:16

Das wiederholende Nennen des Redegegenstandes durch den Interviewer ist allerdings in den beiden zitierten Fällen als nachhaltig wirkender Redeimpuls nicht sonderlich erfolgreich.¹⁷¹ Auf das Nennen des Autos durch Reuter hin bestätigt Vormann »Das Auto, ja«, was ein Hinweis darauf ist, dass sie die vorangegangene Äußerung Reuters eher als eine verständnissichernde Nachfrage ausgelegt haben dürfte. So ist nicht auszuschließen, dass erst das gedehnte »Jää« des Interviewers sie zum Weitersprechen motiviert. Sie ergänzt so im Folgenden die Liste der im Elternhaus vorhandenen Technik durch das Radio. Auf die Bemerkung Reuters hin, »Jää' Ja, jāa. Das Radio«, setzt sie zwar zum

- 171 Mazeland und ten Have zeigen auf, dass eine Wiederholung einer Antwort oder eines Teilssegments einer Antwort durch den Interviewer auch eine gänzlich andere Funktion als die, einen Redeimpuls zu geben, haben kann. »[R]epeats seem to function especially to create an interactionally shared factual record [...], repeats do not display any operation on the answers; they just fix them.« (Mazeland & Have (1996): Essential tensions in (semi-) open research interviews, S. 103; Hervorhebung i. O.) Sie unterscheiden dabei »repeats« von »formulations«. »[F]ormulations [...] offer a summarizing interpretation of the locally relevant tenor« der vorangegangenen Äußerungen eines Interviewten (ebd., S. 103f.), wenn sie nach längeren Redebeiträgen vorgebracht werden. In Gesprächspassagen, die eher Zug-um-Zug organisiert sind, werden sie nicht so sehr genutzt, »to summarize the preceding answer, which is already short, but to provide an interpretation of it, that is, to help establish a shared sense of what the answer really means« (ebd., S. 104). Solche interpretativen Formulierungen forderten den Interviewten dazu auf, in Folge über deren Adäquatheit zu entscheiden. Komme es zu einer Übereinstimmung, bedürfe es im Anschluss keiner weiteren Erörterung des Themas. Neben einer finalisierenden Funktion komme diesen wiederholenden Formulierungen so insbesondere auch eine objektivierende Funktion zu. Der Interviewer kategorisiere in den »formulations« vor dem antizipierten Hintergrund seines nachfolgenden analytischen Zugangs die Äußerungen des Interviewten vor (ebd., S. 106). Er vermittele damit nicht zuletzt auch die einem wissenschaftlichen Interview inhärente Spannung zwischen einer lebensweltlichen Relevanz des Gesagten und seiner forschungsseitigen Relevanz (ebd., S. 108). Insofern der Interviewer damit seine Interpretation bzw. sein Verständnis des Gesagten unmittelbar der Korrektur durch den Interviewten aussetzt, werde das ansonsten asymmetrische Gesprächsformat hier in ein symmetrischeres überführt (ebd., S. 109). Mazeland und ten Have problematisieren dabei, dass es einen relevanten Unterschied machen könnte, ob der »formulation« eine emische oder eine etische Kategorisierung zugrunde liegt. M. E. wäre zu bedenken, dass es einen grundlegenden Unterschied macht, ob der Interviewer das von ihm Verstandene in objektivierend kategorisierender Weise wiedergibt oder ob er sein subjektives Verständnis zur Disposition stellt.

Sprechen an, dies aber deutlich leiser. Reuter entschließt sich so nach einem kurzen Zögern, doch noch einmal fragend auf die Erinnerung an das Auto zurückzukommen. Der Versuch, vielleicht doch noch existierende Erinnerungen über die Frage nach der Autofarbe mit aufzurufen, ist allerdings auch nicht erfolgreich, so dass das Gespräch nach einem kurzen Austausch erstickt. Reuter lässt daraufhin das Thema Auto fallen und fragt nach den Radiogewohnheiten in der Kindheit. Vormann kommt dann von selbst auf das für sie damals wichtigere Schallplatten-Hören.

Im folgenden Fall ist das interviewerseitige Nennen eines zuvor thematisierten Redegegenstandes – hier des Staubsaugers – als Gesprächsimpuls hingegen erfolgreich:

| | | | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------|------|---------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| JR [v] | | | | | Hm̃´ | |
| VF [sup] | <i>leiser</i> | | | | | <i>lauter</i> |
| VF [v] | ((4s)) Also das ham wir jetzt. | | | • Staubsauger is ja noch ne ganz wichtige | | |
| [2] | 6 | 7 | 8 | 9 | | |
| JR [sup] | | <i>lachend</i> | | | | |
| JR [v] | ((lacht))´ Ja. Also... | | | | | |
| VF [v] | Sache. | (Ja) (einfach) ich schätze mal, die war (n) von Anfang an | | | | |
| [3] | | | | 10 | 11 | 12 |
| JR [v] | | | | Jää´ | | |
| VF [v] | vertreten. ((holt Luft)) Mit ne... | | | Und Föhn. Hatten wir immer: Haarföhn. Weil | | |
| [4] | | 13 | 14 | 15 | 16 | |
| JR [v] | | | | Jää´ | | |
| VF [v] | ich hatte | lange | Zöpfe. | • Die brauchtenn • fast zum Trocknen • vierzig Minuten | | |
| [5] | | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 22 |
| JR [v] | | Jää´ | | Also Sie bringen mich darauf, zum <u>ersten</u> Mal darüber | | |
| VF [v] | mit Föhnen. | | • Und äh... | | | |
| [6] | 23 | 24 | 25 | | | |
| JR [v] | nach(zuden), | wie das überhaupt zu Hause bei mir war mit dem | | | | |
| VF [v] | Und Rasiergerät, schätze ich. | | | | | |
| [7] | | | | | | |
| JR [v] | Staubsauger. Das weiß ich nämlich/ jetzt komm ich/ • fällt mir gar nicht so direkt | | | | | |
| [8] | | 26 | 27 | 28 | | |
| JR [v] | ein, ob der schon immer da war? | | | | | |
| VF [v] | (Unverständlich)´ | | | Bei uns gab's schon als ich vier war, erinnere ich | | |
| [9] | | 29 | 30 | | | |
| JR [v] | Jää´ | | | | | |
| VF [v] | mich | an solche Modelle. ((2,5s)) Und Rasierer. Mein Vater hatte, glaube ich, | | | | |

| | | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----|----------|
| [10] | .. | 31 | 32 | |
| JR [v] | | Jää´ | | |
| VF [v] | auch so mit die ersten elektrischen Rasier er. | Er war kein Fan von • Nassras | | |
| [11] | 33 | 34 | 35 | 36 37 38 |
| JR [v] | Jää´ | Ja, ich erinn/ ich... | | |
| VF [v] | ierern. • • Und Föhn gab' s auch schon, [...] | Also solche | | |
| [12] | .. | 39 | | |
| JR [v] | | Ja, jáaa´ ((1,5s)) ((holt Luft)) Also ich glaub, es gab | | |
| VF [v] | Gerätschaften, die war n üblich. | | | |
| [13] | .. | | 40 | |
| JR [v] | doch irgendwie so ne Kombination aus Staubsauger und Föhn auch, nech? | | | |
| VF [v] | | Ja, so | | |
| [14] | .. | 41 | | 42 |
| JR [v] | | Das man das irgendwie umbauen konnte, nech. | | |
| VF [v] | was gab's auch mal. | Hm̃ (auch) is | | |
| [15] | .. | | 43 | |
| JR [v] | | Nee, das/ das/ das weiß ich | | |
| VF [v] | bestimmt Trockenhaube, aber so was hatten wir nich. | | | |
| [16] | .. | | 44 | |
| JR [v] | jetzt nicht. Aber is interessant, ja. ((5,5s)) Staubsauger. Hm̃´ | | | |
| VF [v] | | ((6s)) Ja, also das | | |
| [17] | .. | | 45 | |
| VF [v] | sind/ ich finde ja auch interessant, fand ich doch damals, das so in den <u>Filmen</u> | | | |
| [18] | 46 | | 47 | 48 |
| JR [v] | | Jää´ | | |
| VF [v] | , in den amerikanischen zu sehen. ((2s)) Also eben auch Staubsauger, | dann | | |
| [19] | .. | 49 | 50 | |
| JR [v] | | Jää´ | | |
| VF [v] | kam ja doch die Figur des Handlungsreisenden | oder überhaupt des Verkäufers | | |
| [20] | .. | 51 | 52 | 53 54 |
| JR [v] | | <u>Hm̃´</u> | | |
| VF [sup] | | leiser | | |
| VF [v] | eben stark drin vor. | Und häufig mit solchen technischen Geräten, ne. ((holt | | |
| [21] | .. | | | |
| VF [v] | Luft)) Oder die kamen ja auch bei uns von Haus zu Haus. Wir wohnten in ner | | | |
| [22] | .. | 55 | 56 | |
| JR [v] | | Jää´ | | |
| VF [v] | klassischen Reihenhaussiedlung. | Ganz schlichte, einfache Reihenhäuser. | | |
| [23] | .. | | 57 | 58 |
| VF [v] | ((holt Luft)) Und da kamen • ja ständig irgendwelche Leute vor <u>bei</u> . Also von | | | |

[24]

VF [v] Besenbindern noch bis eben Staubsaugerverkäufer oder ((2,5s)) äh ((1,5s))/ also

[25]

VF [v] äh ((1,5s)) bei diesen Dingen.

Tonbeispiel 73: Gespräch 04, Band 1_B, 04:59-07:16

Die Interviewte spricht zunächst von sich aus den Staubsauger an. Sie bearbeitet damit das übergeordnete Gesprächsthema ›Haushaltsgeräte im Elternhaus.‹ So ergänzt sie auch im Folgenden die schon im Gespräch erarbeitete Liste an vorhandenen Haushaltsgeräten um den Föhn und dann noch weiter, während Reuter bekennt, dass Vormann ihn zum ersten Mal darauf gebracht habe, darüber nachzudenken, wie es bei ihm zu Hause mit dem Staubsauger war, um den Rasierapparat. Reuter fragt sich, ob der Staubsauger bei ihm zu Hause von Beginn an vorhanden war. Die Interviewte bestätigt dies für ihre frühe Kindheit und kommt nach einer Pause wieder auf den Rasierapparat ihres Vaters zu sprechen. Nach einer kurzen Pause thematisiert sie dann nochmals den Föhn und schließt ihre Ausführungen mit der Erklärung, dass solche Geräte üblich waren. Nach einer kurzen Pause fragt Reuter, ob es nicht auch eine Kombination von Staubsauger und Föhn gegeben habe, und kommt damit nochmals auf das Thema Staubsauger zu sprechen. Vormann bestätigt dies zunächst, vermutet dann aber, dass es sich um eine Trockenhaube gehandelt haben könnte. Reuter räumt ein, dies nicht zu wissen. Nach einer längeren Gesprächspause, in der die Interviewte das Wort nicht ergreift, bringt Reuter nochmals den Staubsauger ein: »((5,5s)) Staubsauger. Hm̄« Dies in einer Art deliberativen Beiseite-Sprechens¹⁷², mit dem ein Überlegen fast schon ostentativ nach außen gesetzt wird und damit die Unabgeschlossenheit des Redegegenstandes kom-

172 Es handelt sich m. E. um ein Beiseite-Sprechen, weil die Adressiertheit der Rede aufgehoben ist. Ob dieses Beiseite-Sprechen eine Ausdruckseinheit mit einem nonverbal vollzogenen Wegblicken bildet, lässt sich aufgrund der Datenlage nicht klären. Ehlich und Rehbein (Ehlich & Rehbein (1982): Augenkommunikation, S. 78-136) dokumentieren und analysieren das »deliberative[] Wegblicken« (ebd., S. 102) im kommunikativen Zusammenhang eines Frage-Antwort-Musters, bei dem der Antwortende sich »nicht unmittelbar zur Verfügung stehendes [...] Wissen« durch mentale Akte »vergegenwärtigt« (ebd., S. 101). Das deliberative Wegblicken, bei dem der Akteur den Blick vom Kommunikationspartner abwendet und diagonal nach oben ins Leere blickt, »hat die kommunikative Funktion, den Interaktionspartner darüber zu informieren, daß der Aktant mit einem mentalen Suchprozeß beschäftigt ist« (ebd., S. 102). Sie analysieren aber auch einen umgekehrten Fall, in dem ein fragender Lehrer auf die Antwort eines Schülers hin ein deliberatives Wegblicken ostentativ einsetzt und dabei die propositionalen Elemente der Schülerantwort verbal wiederholt, um diesem zu bekunden, dass seine Antwort noch nicht ausreichend ist, es weiterer Ausführungen bedarf (vgl. ebd., S. 124f.).

muniziert wird. In der Folge führt dies dazu, dass die Interviewte nach einer längeren Pause zu einer eher assoziativen Fortführung des Gesprächs findet, vom Staubsauger über die fiktive Figur des Handlungsreisenden hin zu selbst erlebten Haus-zu-Haus-Vertretern.

Neben diesen einzelnen Sprechhandlungen, die als ein Redeimpuls bewertet werden können, könnte auch die kommunikative Form des Gesprächs selbst redefördernd wirken. Das Interview, bei dem die Interviewten selbst im Zentrum des Interesses stehen, könnte von ihnen eben auch als besondere kommunikative Gelegenheit wahrgenommen werden, ausführlicher als bei sonstigen Gelegenheiten von sich selbst erzählen zu dürfen.

Fragen

Neben Aufforderungen gehören Fragen zu den stark lenkenden Gesprächsmitteln, denn sie fordern eine passende Antwort ein. Sie sind damit auch generell als redeimpulsgebende Subjektivierungsstrategien anzusehen, weil durch eine Frage dem Anderen das Rederecht zugewiesen wird und der Andere durch das Stellen einer Frage meist auch zum Antworten bewegt wird. Aber nicht auf jede Frage muss geantwortet werden und nicht jede Antwort muss detailliert ausfallen. Fragen können zudem auch scheitern. Durch einen erneuten Frageversuch, eine alternative Frageformulierung oder durch Nachfragen mag das Gegenüber dennoch dazu gebracht werden, mehr zu einem Thema zu sagen. Verlegt sich der Interviewer von Anfang an allerdings zu stark auf das Fragen, kann es sein, dass der Andere sich darauf einstellt, dass kurze Antworten ausreichend sind. Eine Batterie von Fragen kann zudem dazu führen, dass der Andere in seinem Redebeitrag über eine bloße Antwort nicht hinauskommt.

Dass Fragen zwar meist beantwortet werden, dies aber kein Garant dafür ist, dass der Befragte auch zum Reden über sich selbst gebracht wird, zeigt folgender Ausschnitt aus dem Interview mit der 19-jährigen Corinna Thorbeck, zu dem Reuter im Gesprächsprotokoll vermerkt:

»Zu Beginn des Interviews stellt sich heraus, dass die Befragte gar nicht weiß, um was es im Interview gehen soll. [...] Ich erkläre mein Vorhaben und wähle als Einstieg ins Interview die Frage nach dem Führerschein. Den hat sie vor einem halben Jahr ohne Probleme gemacht. Zu allen Fragen, die ich stelle, gibt Frau Thorbeck bereitwillig Auskunft, doch Näheres zu erzählen hat sie nicht. Das Interview wird eine große Abfragerei [...]. [...] Natürlich bin ich mit dem Verlauf des Interviews nicht unbedingt zufrieden.«

Gesprächsprotokoll 05 vom 06.05.1999

In seiner ›Schwergängigkeit‹ hebt sich dieses Interview deutlich von allen anderen ab.

[1]

0 1 2

JR [sup]

leiser

JR [v]

((2,5s)) Na ja. ((holt Luft))' ••• Also, wir können das ja ruhig mal ein bisschen

[2]

3 4

JR [v]

durchgehen. (De)/ das sind ja alles so Geräte, diie/ ((holt Luft)) diie äh eigentlich/

[3]

JR [v]

mit denen man irgendwelche Erfahrungen doch gemacht hat, denk ich mal, nech?

[4]

5 6

JR [v]

((holtLuft))' Also wie is es denn zum Beispiel bei Ihnen so mit Fernsehen, fangen

CT [sup]

leise

CT [v]

Hm'

[5]

7 8

JR [v]

wir damit mal an. ••• War von Anfang an im

CT [sup]

leiser

CT [v]

••• Fernsehen. ••• Joa. • (Hm)'

[6]

9

JR [v]

Haus, ne?

CT [v]

Ja, das stimmt. Das war von Anfang an im Haus. ••• Also ••• joa, als

[7]

CT [v]

kleine Kinder ham wir auch schon Fernsehen gesehn ••• und eigentlich

[8]

10 11 12 13

JR [v]

Jä'

Ja, ich mein, erinnern Sie zum

CT [sup]

lachend

CT [v]

durchgehend bis heute. Also ich weiß nicht...

[9]

14 15

JR [v]

Beispiel, dass Sie/ dass Sie nun ((holt Luft)) äh dass/ dass es mit der Mutter mal

[10]

16 17

JR [v]

irgendwie soo ((holt Luft)) Debatten gegeben hat, weil/ weil Sie zu viel gucken

[11]

18 19 20

JR [v]

wollten, oder solche Geschichten?

CT [sup]

leiser

CT [v]

•• Kann ich mich eigentlich soo nicht dran

[12]

21 22 23

JR [v]

((1,5s)) War n Sie immer ne gemäßigte

CT [v]

erinnern. • Also (unverständlich)'

[13]

24

JR [v]

Fernsehguckerin, oder wie?

CT [v]

•• Ja, ich glaub schon. Also so/ so viel, also dass ich

| | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| [14] | .. | 25 |
| JR [v] | | War gar |
| CT [v] | nun irgendwie stundenlang vor der Glotze gegangen hätte • früher also... | |
| [15] | .. | 26 27 28 |
| JR [v] | nicht so. | Was ham Sie denn so am liebsten gespielt? |
| CT [v] | Nee, eigentlich nicht. | ... Ich |
| [16] | .. | 29 30 |
| JR [v] | | • Ahá´ |
| CT [v] | hab am liebsten draußen gespielt. | Mit/ mit/ mit Freunden (irgendwo) auf der |
| [17] | .. | 31 32 |
| JR [v] | | Ja´ |
| CT [v] | Straße, oder... | Da wir nun im Dorf wohnen, geht das ja noch. • • Oder |
| [18] | .. | 33 34 35 36 37 |
| JR [v] | | Hně´ |
| CT [v] | Verstecken und solche Sachen. Ham wir <u>viel</u> gespielt. (Unverständlich)´ | Also |
| [19] | .. | 38 |
| JR [v] | Verstecken, • • — was für Spiele spielt man denn sonst so draußen noch? | <i>leiser</i> |
| CT [sup] | | |
| CT [v] | | ((1,5s)) |
| [20] | .. | 39 40 |
| JR [v] | | Jä´ |
| CT [sup] | | <i>lachend</i> |
| CT [v] | Was war denn das • • • (für) Spiele? Ballspiele (in) al len möglichen Variationen. | |
| [21] | 41 | 42 43 |
| JR [v] | Und Rollschuh zum Beispiel? | • • Sind Sie eifrig Rollschuh gelaufen? |
| CT [v] | | Auch, ja. |
| [22] | 44 | 45 46 47 |
| JR [v] | | Jáa? |
| CT [sup] | | <i>lachend</i> |
| CT [v] | Ja, und Skateboard gefahren und all solche (Sachen). Ja. | Ah já´ • ((holt Luft)) Also |
| [23] | .. | 48 49 50 |
| JR [v] | die Skateboardfahrer, in welchem Alter war denn <u>das</u> ungefähr? | <i>leiser</i> |
| CT [sup] | | |
| CT [v] | | ((1s)) So zwölf, |
| [24] | .. | 51 52 53 |
| JR [v] | | Ahá´ Und ham Sie das intensiv gemacht? |
| CT [sup] | | <i>leiser</i> |
| CT [v] | dreizehn. | ((1s)) Joa, ziemlich • viel so, |
| [25] | .. | 54 55 56 |
| JR [v] | | Ja, jáa. Ja, jáa. • • (Und) musste man dann auch ne |
| CT [sup] | <i>lachend</i> | |
| CT [v] | das • war so in. Früher zu (unverständlich)´ | |

| | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------|--------------------------------|
| [26] | .. | 57 | 58 | 59 |
| JR [v] | bestimmte Kleidung dazu haben, oder s/ spielte das kei ne Rolle? | | | |
| CT [sup] | | | | <i>lachend</i> |
| CT [v] | Nee, das spielte da mals | | | |
| [27] | .. | 60 | 61 | 62 |
| JR [v] | Das gib'ts ja heute, nech, dass das ne Rolle spielt. | | | |
| CT [sup] | | | | |
| CT [v] | noch keine Rol le. | | Ja. | Dass das richtig |
| [28] | .. | 65 | 66 | |
| JR [v] | Die ham doch diese/ diese un glaublich | | | |
| CT [v] | so • Cliquen sind, die sich da dann bilden. | | | Jä` |
| [29] | 67 | 68 | 69 | |
| JR [v] | weiten Hosen, nech, das... Is das immer noch in? | | | Ja, wo der Sch |
| CT [v] | | | | Ich glaub schon. (Also) soweit |
| [30] | .. | 70 | 71 | 72 |
| JR [sup] | | | | <i>leiser</i> |
| JR [v] | ritt hier unten in der Kniekehle | | sitzt, ne. • • Ja, jaa. ((1,5s)) | Ja, jaa. |
| CT [v] | ich weiß. | Genau, ja. | | |
| [31] | .. | | | |
| JR [sup] | | | | |
| JR [v] | ((3,5s)) | | | |

Tonbeispiel 74: Gespräch 05, Band 1_A, 09:46-11:59

Nachdem die Interviewte der Aufforderung nachgekommen ist, aufzuzählen, was es bei ihr im Elternhaus für technische Geräte gebe, macht Reuter – wie dokumentiert – den Vorschlag, diese Geräte hinsichtlich gemachter Erfahrungen durchzugehen. Als Einstieg in die so angekündigte Gesprächssequenz greift er sich zunächst den Fernseher heraus: »Also wie is es denn zum Beispiel bei Ihnen so mit Fernsehen, fangen wir damit mal an.« Dass diese Frage für die Interviewte entweder zu weit gestellt ist, sie also nicht weiß, wie zu antworten wäre, was also relevante Selbstauskünfte hinsichtlich des Themas Fernsehen wären, oder aber das Thema Fernsehen für sie nichts Erzählenswertes birgt, sie also nicht weiß, was sie speziell zum Fernsehen erzählen sollte, zeigt ihre folgende zögerliche Äußerung »••• Fernsehen. ••• Joa. • (Hm)´«, mit der sie sich den Fragegegenstand nochmals vorlegt. Reuter bearbeitet in seiner folgenden Äußerung diese bestehende Ratlosigkeit der Interviewten nicht, sondern sucht durch eine neue, diesmal enge Frage, die weniger Anforderungen an eine Antwort stellt, weil hier eine einfache Bejahung oder Verneinung ausreichen, die bestehenden Verbalisierungshemmnisse zu lösen: »••• War von Anfang an im Haus, ne?« Thorbeck bestätigt dies, wobei sie den erfragten Sachverhalt aus-

sagend wiederholt: »Ja, das stimmt. Das war von Anfang an im Haus.« Nach einer kurzen Pause, in der der Interviewer das Wort nicht ergreift, ergänzt sie, »••• Also ••• joa, als kleine Kinder ham wir auch schon Fernsehen gesehn ••• und eigentlich durchgehend bis heute«, womit sie zwar noch etwas ausführlicher und auch in neuen Worten antwortet, aber sinngemäß die Sachverhalts-schilderung bloß wiederholt, also nichts Neues sagt. Die Interviewte geht also abgesehen von einer Bestätigung über die in der Frage gemachte Antwortvorgabe nicht hinaus. Was ihr selbst wohl auch aufgefallen sein dürfte, denn gegen Ende dieser Äußerung fällt sie in eine lachende Artikulation und verdeutlicht, ratlos lachend und mit den Worten »Also ich weiß nicht...«, dass ein Problem besteht. Man kann vermuten, dass die Interviewte entweder ein lokales Verständnisproblem hat, sie also nicht weiß, was sie über die Antwortvorgabe hinaus antworten soll, oder aber dass die Interviewte ein globaleres Verständnisproblem hat, ihr also nicht hinreichend klar ist, was überhaupt an Selbstauskünften gefragt ist und damit auch relevant zu erzählen wäre, also was folglich überhaupt von Forschungsinteresse wäre. Reuter sucht das Verbalisierungsproblem Thorbecks wiederum lokal zu lösen, indem er eine Frage nach möglichen Erinnerungen an Konflikte mit der Mutter wegen der Dauer des Fernsehkonsums stellt. Thorbeck kann sich allerdings nicht an solche Kontroversen erinnern. Sie setzt an, dies zu erläutern, unterbricht sich dann aber selbst oder macht nur eine Planungspause in ihrer Äußerung, woraufhin sie von Reuter unterbrochen wird. Ob Abbruch oder Unterbrechung, ist nicht klar zu entscheiden, weil das im Anschluss von ihr Geäußerte unverständlich bleibt, denn zeitgleich mit ihr setzt Reuter an zu fragen, »War n Sie immer ne gemäßigte Fernsehguckerin, oder wie?« Der leicht provozierende Unterton auf dem »oder wie« könnte von ihm durchaus angeschlagen worden sein, um die Interviewte aus der Reserve zu locken. Dieser verunsichert Thorbeck jedoch eher, so dass sie einen tendenziell rechtfertigenden Tonfall einschlägt: »••• Ja, ich glaub schon. Also so/ so viel, dass ich nun irgendwie stundenlang vor der Glotze gehangen hätte • früher also...« Reuter bemüht sich vielleicht auch deshalb bei erster Gelegenheit um ein sie bekräftigendes Verständnis: »War gar nicht so.« Auf ihre Bestätigung hin entscheidet er sich, das Thema Fernsehen fallen zu lassen und stattdessen zu fragen, was sie am liebsten gespielt hat. Dies wahrscheinlich als Versuch, damit vielleicht auf ein »ergiebigeres Themenfeld« zu stoßen. Er nimmt der Interviewten dadurch aber die Möglichkeit, über die lokal vollzogene Praxis des detaillierenden Nachfragens zu einem Thema im Sinne eines Learning by Doing auf das zu schließen, was im globaleren Sinne des im Gespräch verfolgten Forschungsinteresses alles relevant sein könnte. Zudem gibt er damit auch den weitreichenderen Gesprächsplan auf, die verschiedenen technischen Dinge, die es im Haushalt der Interviewten gibt, auf subjektive Erfahrungen hin abzuklopfen. Das neue Thema ›Spiel-

erfahrungen« schließt er des Weiteren, ohne sein Handeln durch metasprachliche Floskeln für die Interviewte in den Gesprächsverlauf zu integrieren, an das Thema ›Fernsehen‹ an. Zusammengenommen bleibt so der Interviewten – weil kein globalerer Gesprächszusammenhang erkennbar wird, den sie in ihre »Hörerplanbildung«¹⁷³ übernehmen könnte – nichts anderes übrig, als in der Folge auf lokale Fragen mit einer jeweils lokalen Strategie zu antworten, d. h. auch auf ihr vielleicht beliebig erscheinendes Fragen lokal bestimmte Lösungsstrategien zu finden. So fallen auch ihre folgenden Redebeiträge kurz aus und beschränken sich im Wesentlichen auf das Beantworten von Fragen. Dass der Interviewer zunehmend mehr als Fragender gefordert ist, um das Gespräch am Laufen zu halten, führt dabei dazu, dass er – derart zurückgeworfen auf sich selbst – in seinen Fragen vermehrt auf der Basis des eigenen Wissens arbeiten muss, dass von der Interviewten dann nur noch bestätigt zu werden braucht: »Ja, wo der Schritt hier unten in der Kniekehle sitzt, ne«, »Genau, ja«.¹⁷⁴

Die hier exemplarisch und sicherlich nicht erschöpfend vorgestellten Subjektivierungstechniken können also im konkreten Einzelfall aufgehen oder auch nicht. Die Gründe, warum sie ›scheitern‹ können, sind – wie gezeigt – dabei durchaus vielfältig, weil vom jeweiligen Gesprächskontext abhängig. Subjektivierungstechniken lassen sich deshalb auch nur bedingt methodisieren.

Und es gibt noch einen weiteren Grund, warum sich Subjektivierungstechniken nur bedingt methodisieren lassen: Als Techniken verstanden wären sie als trainierbare Fähigkeiten vielleicht zum Teil auch lehr- und lernbar und damit vielleicht zum Teil als Fertigkeiten auch strategisch einsetzbar – wobei die Praktiken des Zuhören und interessierten Fragens durch Techniken überlagert würden –, professionalisiertes Zuhören oder Interesse dürfte aber für ein

173 Rehbein (1977): Komplexes Handeln, S. 191, vgl. auch S. 190-194.

174 Die Fabrikation des Interviews wird hier also weitgehend Zug-um-Zug organisiert. Mazeland und ten Have (Mazeland & Have (1996): Essential tensions in (semi-) open research interviews, S. 91) unterscheiden so Interviews bzw. Interviewpassagen, bei denen die Organisation des Sprecherwechsels eine »turn-by-turn«-Struktur erzeugt (›turn-by-turn«-Interviews), und solchen, bei denen ein Gesprächsteilnehmer über längere Zeit das Rederecht bei sich behält bzw. die Sprecherrolle überwiegend ausübt, so dass er elaboriertere Gesprächseinheiten erzeugen kann, bei denen der Andere weitgehend in der Rolle des Zuhörers verbleibt (»discourse-unit«-Interviews). Bei Letzteren, so die Autoren, verliere der Interviewer, wenn er sich auf das Zuhören beschränkt, an Kontrolle über das Sprechen des Interviewten. Zu bedenken wäre indessen, dass auch – wie dargelegt – das Zuhören eine gewisse Kontrolle auf das Sprechen ausübt, auch wenn eine Frage sicherlich ein thematisch gezielteres Eingreifen in den Diskursverlauf ermöglicht. Mazeland und ten Have zeigen dabei, dass der Umfang einer Antwort wesentlich eine Sache der lokalen Aushandlung zwischen Sprecher und Hörer ist. In ›turn-by-turn«-Passagen erfolgt ein Sprecherwechsel meist am erstmöglichen Vollendungspunkt eines Redebeitrags (ebd., S. 93) – am ersten »Steppunkt«, wie man vielleicht mit Lacan (Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 180) sagen könnte.

Gegenüber durchaus auch als ein eben bloß professionelles erkennbar sein. Das heißt, ein vorgebliches, aus strategischen Motiven vorgespieltes, interessierte Aufmerksamkeit signalisierendes Zuhören oder Fragen dürfte für ein Gegenüber, das über ein kulturell erworbenes, feinsinniges Gespür für die Nuancen des Zuhörens und Fragens verfügt, gerade weil ein willentliches Operieren nicht mehr ad hoc vorgebracht werden kann, vielleicht auch nicht glaubwürdig erscheinen.¹⁷⁵ Womöglich – so könnte man einwenden – ist aber ein professionalisiertes Zuhören und Fragen, das dem Interviewer aufgrund erfolgreicher Aneignung zur ›zweiten Natur‹ geworden ist, so dass er im Zuge dessen ein Anderer, vielleicht eben ein besserer Zuhörer geworden ist, schwerer erkennbar.¹⁷⁶ Vielleicht bleibt bei dem einen dort, wo eine sekundär erworbene Technizität des Zuhörens und Interesses sich in routinisierten Umgangsweisen verschleift, nur ein leiser Zweifel zurück, der sich nicht mehr festmachen lässt, der Andere hingegen macht in seinem Gegenüber schon ungebrochen einen aufmerksam interessierten Menschen aus.

175 Diesen Verlust an Glaubwürdigkeit könnte man mit Austin (Austin (2002): Zur Theorie der Sprechakte, S. 58-63) als eine Aushöhlung bzw. »Auszehrung« des Sprechens verstehen (ebd., S. 44). Ich würde allerdings Jacques Derrida (Derrida (1999): Signatur, Ereignis, Kontext) darin zustimmen, dass es nicht die durch einen Hörer immer auch – wenn auch nicht immer zweifelsfrei (das Spiel mit der Unentscheidbarkeit gehört zum Sprachspiel) – identifizierbare Ironie oder Parodie ist, die – wie Austin meint – diesen Verlust von Glaubwürdigkeit erzeugt, sondern eher meinen, dass es mit einem durch das Gegenüber erkennbaren strategischen Interesse ausgeübte Gesprächstechniken sind, die einem unstrategisch operierenden Gegenüber das Gefühl vermitteln können, mit seinem Sprechen ›ins Leere‹ zu laufen, eben weil die Ad-hoc-Produktion in der Handlungslinie des Strategen suspendiert ist. Möglicherweise kann es aber auch in Reaktion auf diese Strategien zur Ausbildung von kulturellen Umgangsweisen kommen, die diese Strategien wiederum taktisch unterlaufen. Auch würde ich Derrida darin zustimmen, dass der Gebrauch von Sprache prinzipiell Unredlichkeit zulässt, man sich mithin nicht immer zweifelsfrei sicher sein kann, dass der Andere tatsächlich auch meint, was er sagt. Wenn allerdings eine vom Anderen erkannte Unredlichkeit zu Konflikten führt, zeigt dies indessen, dass eine ›gemeinhin‹ akzeptierte Umgangsform des kommunikativen Miteinanders verletzt zu sein scheint. Freilich gibt es Sprachspiele und Kommunikationsanlässe, bei denen Unredlichkeit oder graduelle Unredlichkeit zulässig erscheint und/oder sozial nicht geahndet wird und/oder sogar gewünscht ist oder als notwendig bewertet wird. So kann es in einer bestehenden Gesprächskultur auch sinnvoll erscheinen, sich entgegen einer als Norm eingeforderten Redlichkeit das Recht auf Unredlichkeit herauszunehmen oder dafür einzutreten. So muss auch nicht jedes Gegenüber über eine vom Interviewer erkennbar an den Tag gelegte professionelle Interessiertheit unglücklich sein oder sie als Unredlichkeit auffassen, wie auch nicht jeder die professionelle Freundlichkeit der Sprache der Dienstleistung für sich als ein von außen erzwungenes Sprachregime ablehnt. (Möglich wäre es in beiden Fällen etwa, dass der dienstleistende Verkäufer wie der professionell interessierte Interviewer in ihrer Sprecherrolle vornehmlich als Agenten einer Institution und damit nicht oder nicht nur als für sich selbst sprechende Wesen aufgefasst werden.) Die Empfindlichkeiten gegenüber solchen der Ad-hoc-Produktion entbundenen Gesprächstechniken können sich aber eben subjektiv unterscheiden.

176 Wobei diese Aneignung mit einem situationsspezifischen Gebrauch sekundär erworbener Subjektivierungstechniken einhergehen könnte, mithin gerade bezogen auf die Gesprächsform Interview ihren Einsatz finden könnte.

Gegen eine solche ›erfolgreiche‹ Kulturalisierung der ›Techniken‹ des Zuhörens spricht aber ein empraktischer Punkt: Ebenso wie zumindest ein Teil der nonverbalen Kommunikation wird zumindest ein Teil der verbalen Hörerproduktion, insbesondere die das Sprechen begleitenden bzw. es mitproduzierenden Höreräußerungen, eher *unwillkürlich* geäußert. Eine *dauerhafte* Kontrolle dieser taktischen Produktion des Zuhörens dürfte sich eben aufgrund ihres Unterworfenenseins unter die Ad-hoc-Produktion als schwierig, wenn nicht unmöglich erweisen. Ein bewusstes, selbsttechn(olog)isches¹⁷⁷ Einwirken des Interviewers auf sich selbst, *um* ein – im Sinne einer Ökonomie der Sprechproduktionssteigerung – ›besserer‹ Zuhörer zu werden, stößt hier an die Grenze des Machbaren. Gerade weil jene Höreräußerungen aber immer wieder die Sprechproduktion mitproduzierend durchkreuzen, spielen sie eine zentrale Rolle für die Gesprächswahrnehmung und -realisierung. Insoweit das Zuhören der Ad-hoc-Produktion unterworfen ist und sich damit gerade einer Selbsttechn(olog)isierung entzieht, erreicht man also auch einen Randbereich dessen, was man definitorisch noch unter Technik fassen kann, so dass von dieser Grenze des Technischen her auch ein Verständnis des Zuhörens unter einem Begriff wie ›Kulturtechnik‹ kritisch zu hinterfragen wäre.

Es gibt auch einen analytischen Grund, warum ein strategischer Einsatz von Subjektivierungstechniken zumindest unglücklich erscheint: Ein strategischer Einsatz insbesondere des Zuhörens würde das erhobene Gesprächsmaterial in vielerlei Hinsicht analytisch wertlos machen, gerade weil der Sprecher sein Handeln auf seinen Zuhörer zuschneidet (›recipient design‹). Man könnte so etwa auf die Idee kommen, hörerseitiges Unwissen strategisch, also gewolltermaßen einzusetzen, um einen höheren Detaillierungsgrad einer Erklärung zu erreichen. Damit stellte man aber ein »Artefakt« her.¹⁷⁸ Was wem wie weitreichend erklärt werden muss bzw. was intersubjektiv als hinreichend taugliche Erklärung angesehen und ausgehandelt wird, lässt sich dann nämlich analytisch anhand des Sprachmaterials gerade nicht mehr klären.¹⁷⁹ Um den

177 Foucault (2005): *Technologien des Selbst*.

178 Welzer (2000): *Das Interview als Artefakt*.

179 Eine wesentlich vom Interviewer vorgeschützte Unwissenheit könnte dabei wiederum zu einem Verlust von Glaubwürdigkeit führen, dies gerade, wenn eine Unkenntnis bei unterstellbarem Common-Sense-Wissen vorgegeben wird. Auch eine wirklich bestehende Unwissenheit, die als Wissen unterstellt wird, ist so manchmal schon rechtfertigungsrelevant, wie im folgenden Fall, in dem Reuter aufgrund seiner Profession als Literaturwissenschaftler schon seine Unkenntnis von *Perry-Rhodan*-Heften vor dem Interviewten Voss rechtfertigen muss: JR: »Also ich mein äh Karl/ Science Fiction äh • ich/ ich kann da gar nicht/ gar nicht mitreden, weil ich auch die Autoren gar nicht kenne.« FV: »Ja.« JR: »Was sind denn so besonders äh Autoren, die Ihnen besonders gut gefallen haben?« FV: »((1s)) Ähm ((atmet aus)) Autoren ((atmet aus)) Lemm zum Beispiel.« JR: »Ah ja. ((1s)) Doch, den Namen kenn ich.« [Voss zählt weitere Namen auf, die Reuter zur Kenntnis nimmt, ohne ein Widererkennen zu verdeutlichen] FV: »[...] und da kommen wir eigent-

Eingriff des Interviewers auf das Sprechen zu minimalisieren, könnte man es auch als zielführend ansehen, auf verbale Höreräußerungen gänzlich zu verzichten, um das Sprechen als Hörer vermeintlich nicht mitzuproduzieren. In diesem Fall richtete sich der Sprecher aller Wahrscheinlichkeit nach aber in Ermangelung der verbalen ›Rückversicherungen‹ verstärkt an den nonverbalen Höreräußerungen aus, die bei einer reinen Tonaufnahme analytisch dann wiederum nicht mehr einzuholen wären.

Will man so ein Interview analytisch als Zeugnis einer Sprechkultur nutzen, ist es angebracht, das Sprechen als ein zutiefst dialogisches Geschehen zu begreifen, in dem beide Akteure – Sprecher und Hörer – eingelassen sind. Es gibt kein Außerhalb für den anwesenden Interviewer, er ist in jedem seiner Momente, auch den schweigsamen, Teil des mündlichen Gesprächs. Bei den Subjektivierungstechniken handelte es sich so gesehen um mündliche Praktiken, die, je stärker sie von ihrer Ad-hoc-Produktion entbunden sind, also je erkennbarer sie *strategisch* vorgebracht werden, *um* den Anderen willentlich zum Sprechen zu bringen (und die damit einer Technisierung unterzogen würden), an Glaubwürdigkeit einbüßen können, aber im Zuge ihrer Technisierung nicht unbedingt im gleichen Maße auch an Funktionalität einbüßen müssen. Wobei die Glaubwürdigkeit des Gegenübers indessen auch ein wesentliches Motiv für das Sprechen ist. Dabei handelt sich bei diesen Subjektivierungstechniken um Techniken, die Erfolg haben können oder auch nicht. Sie funktionieren mitnichten als ein mechanisierbarer Äußerungsgenerator.

Die Grenze dessen, was man noch unter einer Subjektivierungstechnik fassen und damit noch von der Technik her verstehen könnte, zeigt dabei in jedem Fall das Zuhören auf. Weil die Technisierbarkeit des Zuhörens durch seine Unterwerfung unter die Ad-hoc-Produktion an Grenzen des Machbaren stößt und sich damit einem mechanisierten Verständnis widersetzt, erscheint es in diesem Zusammenhang zwingend von einem genuin mündlichen, das Sprechen ad hoc mitproduzierenden, *taktischen Hörerhandeln* auszugehen.

Vom Hören aus gesehen erscheint allerdings auch das Sprechhandeln *zumindest* in seiner Orientierung am Rezipienten der Ad-hoc-Produktion unterworfen.

lich zu meiner Lieblingsserie ((1,5s)), die es seit neunzehnhunderteinundsechzig gibt, nämlich Perry Rhodan.« JR: »((1s)) Aha. Was/ da/ das/ das sagt mir gar nichts, also das...« FV: »Sagt/ sagt Ihnen nichts!« JR: ((lacht)) FV: »Oh!« JR: ((lacht)) JR: »Also ich glaub (unverständlich)...« FV: »Was/ was ham Sie gemacht, ich glaub, Literatur, oder...« JR: »Ja, ja, ich/ ja, jaa, also ich kann trotzdem • nicht alles kennen, also das is...« FV: ((lacht)) JR: »Ich glaub, den Namen kenn ich irgendwie, aber...« ((Voss steht auf und holt ein paar *Perry-Rhodan*-Hefte)) FV: »So, das sind ((3s)) solche Hefchen,« JR: »Ach soo!« FV: »die Woche für Woche erscheinen.« JR: »Ah, ja, ja. Das is/ sind Hefchen. Ja, jaa.« FV: »Schundliteratur, oder äh Groschenromane« (Gespräch 03, Band 1_A, 40:18-41:56).

6.3 Antworten

Eine panoptisch vorgehende Analyse von Interviewdaten nähme die Antworten der Interviewten als miteinander vergleichbare Aussagen zu einem Thema und damit als Aussagen, die aus ihrem jeweiligen Verbalisierungskontext isolierbar wären. Wenn das mündliche Interview durch die Einschreibung von Objektivierungstechniken im reproduzierten Fragen zu einer hybriden Gesprächswirklichkeit wird, lassen sich dann auch Antworten auf dieselbe Frage aus ihrem jeweiligen Gesprächskontext ablösen und ohne Sinnverlust in einem panoptischen Blick korpusübergreifend vergleichen, oder müssen Antworten vielmehr in ihrem lokalen Gesprächszusammenhang verstanden und im Einzelfall analysiert werden? Wie weit ist also das Antworten situativ eingebunden? Und auch wenn Fragen tatsächlich vom Angesprochenen eine passende Antwort einforderten, die Äußerungen der Interviewten demzufolge der Fragetechnik unterworfen wären, würden sie damit mehr oder minder auch zu einem durch das Fragen gleichermaßen entdeckten wie artikulierten Anderen? Oder beinhalten die Redebeiträge der Interviewten mehr als eine bloße Beantwortung von Fragen? Kurzum, welche Umgangsweisen mit den interviewerseitigen Gesprächstechniken etablieren die Interviewten eigentlich? Unterwerfen sie sich einem Frageregime oder nehmen sie die Fragen als bloße Gelegenheiten, sich zu äußern? Taktieren sie und verfolgen sie womöglich auch jenseits interviewerseitiger Vorgaben eigene Gesprächsstrategien?¹⁸⁰

Antworten = Taktiken

Auch wenn ein Teil der Fragen für den Interviewer wiederholt geäußerte Fragen sind, aus Perspektive der Interviewten, so könnte man meinen, würde auch eine über das Korpus hinweg wiederholte Frage nicht als wiederholt geäußerte, sondern als ad hoc realisierte Handlung wahrgenommen. Doch auch wenn eine solche Leitfragenfrage jedem einzelnen Interviewten gegenüber einmalig vorgebracht wird, bei einigen Interviewten gibt es zumindest auch die Erwartung, dass der Interviewer gezielte und d. h. zum Teil schon vorab vorbereitete Fragen stellt, die eine Forschungsrelevanz besitzen: So fordert die 36-jährige Ursula Clasen, die noch nicht durch ein Vorgespräch näher auf das Interview vorbereitet wurde und nur weiß, dass es um Technik gehen soll, gegenüber dem Interviewer Reuter ein, das, was von Relevanz wäre, fragend zu erschließen: »Ich weiß überhaupt nicht, worum es geht, beziehungsweise ich weiß

180 Die Auswahl der Fallbeispiele in diesem Kapitel ist der theoretischen Samplebildung geschuldet.

noch gar nicht, was ich Ihnen erzählen kann. Also Sie müssen schon fragen, dann ne.« (Gespräch 80, Band 1_A, 05:06-05:12) Einer der an einem Gruppen-gespräch Beteiligten will von der Interviewerin Sibylle Reinfeld wissen, nachdem diese erklärt hat, was von Forschungsinteresse ist: »Habt ihr denn so vor-gefertigte Fragen, oder so aus m Bauch heraus?« (Gespräch 60, Band 1_A, 02:31-02:33).

Dabei scheint es für die Interviewten unterschiedlich wichtig zu sein, über das Forschungsinteresse informiert zu sein, um sich damit nicht nur spontan auf das Fragen des Interviewers einzulassen zu müssen, sondern sich gegebenenfalls auch eigene Gesprächsstrategien zurechtlegen zu können. So fordert der 58-jährige Hajo Stermann zu Beginn des Interviews von den Interviewern ein, das Forschungsinteresse zu explizieren, um das Gespräch mit lenken zu können: »Ja, vielleicht/ • • • vielleicht is • sa/ sagen sie nun noch viel- leicht • ganz zu Anfang, also äh ((1s)) wofür genau, welche Richtung und so welchen groben Zusammenhang das hat, damit ich ungefähr weiß, ((1,5s)) wie ich mich da einteile.« (Gespräch 58, Band 1_A, 00:19-00:00:36) Der 59-jährige Gerd Drebelow hingegen stellt klar, dass er sich keine eigene Gesprächsstrategie überlegt hat, sondern sich ganz auf die interviewerseitige Gesprächsstrategie einlassen will. Dies macht er allerdings auch, um eine möglicherweise bestehende falsche Erwartung auszuräumen, er würde unabhängig von Erschließungsfragen auf Basis des eigenen Wissens um das Forschungsinter- esse, das, was forschungsrelevant wäre, aus eigener Urteilskraft und frei spre- chend hervorbringen können.¹⁸¹

[1]

| | | | |
|--------|------------|-------------------|-------------------------------------------------------------|
| | 0 | 1 | 2 |
| JR [v] | Also • äh, | | wenn/ wenn Sie äh • soo andeuten, dass Sie das einigermaßen |
| GD [v] | | ((räuspert sich)) | |

[2]

| | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|
| | 3 | 4 | 5 | 6 |
| JR [v] | schon • <u>wissen</u> , was/ • was wir gerne • • wissen <u>möchten</u> , ((holt Luft)) dann äh frag | | | |

[3]

| | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| | 7 | 8 |
| JR [v] | ich am liebsten immer, was ham Sie sich denn jetzt schon so über <u>legt</u> ? Wo würden | |

[4]

| | |
|--------|--------------------------------------------------------------------|
| | 9 |
| JR [v] | Sie anfangen? |
| GD [v] | Also ich hab mir nur neben/ nur neben zwei- oder dreimal • • dabei |

[5]

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| GD [v] | überlegt, äähm dass Ihnen ja klar is, dass ich also zur Technik und zur Definition des |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|

181 Bei Hajo Stermann und Gerd Drebelow handelt es sich um Universitätsprofessoren.

| | | | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|---------------------------------------------------|
| [6] | | 10 | 11 | 12 | 13 |
| FH [v] | | | | | ((--lacht--)) |
| GD [v] | Technikbegriffs ((holt Luft)) bestimmte professionelle <u>Vorstellungen</u> habe, • die sich | | | | |
| [7] | | | | | |
| GD [v] | von denen oder von Vielzahl von den Menschen, die Sie befragt haben, natürlich | | | | |
| [8] | | | | | 14 |
| FH [v] | | | | | Nee. |
| GD [v] | unterscheiden, ne. ((holt Luft)) Ich hab mir aber keine Strategie zurechtgelegt, | | | | |
| [9] | | 15 | 16 | 17 | 18 |
| JR [v] | | | | | Nee, aber das find ich ja... |
| FH [v] | | | | | |
| GD [v] | sondern ich hab gesagt, also dass ich äh | | | | lass mich ganz |
| [10] | | 19 | 20 | | |
| JR [v] | | | | | Ja` |
| GD [v] | darauf ein, wie Sie ääh das anlegen. Sie ham ja wahrscheinlich ((holt Luft)) da | | | | |
| [11] | | | | | |
| GD [v] | aufgrund auch der Erfahrung bestimmte Vorstellungen, in welcher Reihenfolge Sie | | | | |
| [12] | | 21 | 22 | 23 | |
| JR [v] | | | | | Ja. ((holt Luft)) Nee, also das interessiert mich |
| GD [v] | vorgehen. Ich bin da ganz offen. ((räuspert sich))` | | | | |
| [13] | | | | | |
| JR [v] | jetzt natürlich, da würd ich dann schon gern da einsteigen, dass Sie • vielleicht noch | | | | |
| [14] | | 24 | 25 | | |
| JR [v] | mal soo/ • so dezi <u>diert</u> wie möglich für/ so wie Sie das für sich sehen, ihr | | | | |
| [15] | | 26 | 27 | 28 | 29 |
| JR [v] | Technikverständnis erklären. Also... | | | | Ja, äh können Sie das mal • • |
| GD [v] | ((2s)) (Kein Problem)! | | | | |
| [16] | | 30 | 31 | 32 | 33 |
| JR [v] | ver suchen zu erklären? | | | | |
| GD [v] | Ja. Also ((räuspert sich)) Technik is ja | | | | |

Tonbeispiel 75: Gespräch 64, Band 1_A, 00:38-01:52

Dabei braucht es in diesem Fall dennoch eine dezidierte Aufforderung Reuters – »Ja, äh können Sie das mal • • versuchen zu erklären?« –, damit Drebelow der einer Frage impliziten Handlungsaufforderung, nämlich auf sie auch zu antworten, nachkommt. Es muss also nicht in jedem Fall zwingend auf eine gestellte Frage hin und auch nicht zeitlich unmittelbar anschließend auf eine Frage hin geantwortet werden. Beim Ausbleiben einer Antwort wird der Interviewer wahrscheinlich aber nicht nur wie in diesem Beispiel auffordernd, son-

dern eventuell auch durch das Geben weiterer Gesprächsimpulse, etwa durch das Anbringen von weiteren, die Ausgangsfrage modifizierenden Frageangeboten, eingreifen, um das Gegenüber doch noch zum Sprechen zu animieren (wie dies anhand der Subjektivierungstechniken gezeigt wurde).

Auch wenn den Interviewten ad hoc nicht immer eine Antwort einfallen mag, kann angenommen werden, dass eine Frage von den Interviewten in der Regel auch als Handlungsaufforderung wahrgenommen wird, jetzt auf sie zu antworten. Dies schließt selbstverständlich nicht aus, dass die Interviewten sich natürlich auch dazu entschließen könnten, eine Frage entgegen ihrer performativen Wirksamkeit nicht beantworten zu wollen und das Rederecht wieder an den Interviewer zu geben. Wobei eine Frage auch als eine bloße Gelegenheit wahrgenommen werden könnte, die Erteilung des Rederechts mehr oder weniger ausschließlich dazu zu nutzen, im eigenen Interesse etwas zu sagen, so dass es im extremsten Fall zu keiner Beantwortung der Frage mehr kommen würde.

Dass die Interviewten aber auch ›im besten Fall‹ eine Frage nicht nur als eine zu beantwortende Forschungsfrage, sondern zugleich auch als einen Gesprächsimpuls wahrnehmen, mithin als eine Gelegenheit, sich umfassender und möglicherweise auch im eigenen Interesse zu äußern, lässt sich exemplarisch anhand eines Gesprächsausschnitts mit Bernd Ermlandt zeigen:

- [1] 0 1 2
JR [sup] *lauter*
JR [v] Wie is es denn, •• erinnern Sie das noch so n bisschen ((holt Luft)) aus der früheren
- [2] 3
JR [v] Schulzeit, äh ((2s)) wenn Sie ferngesehen haben. Hat's da manchmal so
- [3] ..
JR [v] Auseinandersetzungen mit den Eltern gegeben, dass Sie zu viel geguckt haben
- [4] .. 4 5
JR [v] oder zu wenig. • Mit Schularbeiten, also...
BE [v] Nee, nee, eher in der letzten Zeit. Also so in
- [5] ..
BE [v] den letzten drei, vier Jahren, als ich schon älter war. Früher hab ich eigentlich recht
- [6] ..
BE [v] wenig ferngesehen. ((2s)) Da hatten wir nur ne Hausantenne, hatten (noch) nicht/
- [7] ..
BE [v] jetzt ham wir Kabelanschluss. Da hatten wir noch nicht so viele Programme früher
- [8] .. 6 7
BE [v] (und) das ging eigentlich, denn dann hat man so abends, ich denk mal, so ((2,5s))

| | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| [9] | 8 9 10 |
| JR [sup] | ferise |
| JR [v] | Hm hm' |
| BE [v] | zwischen zwei und vier Stunden ferngesehen, ne. Also wenn's hoch kam |
| [10] | |
| BE [v] | von achtzehn bis/ bis zwanzig äh bis zweiundzwanzig Uhr. Wenn's wenig war, |
| [11] | 11 12 |
| JR [v] | Hm' |
| BE [v] | irgendwie nen (Vorabend) programm oder... ((1,5s)) Nur gerade in den letzten |
| [12] | |
| BE [v] | Jahren, wo man denn auch so in diese Null-Bock-Phasen reinkam, wirklich so, wo/ |
| [13] | |
| BE [v] | wo einen die Schule nicht mehr interessiert hat, wo man keine Interessen hatte • |
| [14] | |
| BE [v] | • • größtenteils, • • • da hab ich schon mal nen ganzen Tag vorm Fern/ (vorm) äh |
| [15] | 13 |
| BE [v] | also am Wochenende vorm Fernseher gesessen oder gelegen, ne. • • • Da hat's |
| [16] | |
| BE [v] | denn auch schon Auseinandersetzungen mit meiner Mutter gegeben, (aber)... |
| [17] | 14 |
| JR [v] | • • Was äh hat sie versucht Ihnen das zu verbieten dann, oder/ oder • was hat sie |
| [18] | |
| JR [v] | gesagt? |

Tonbeispiel 76: Gespräch 06, Band 1_B, 17:58-19:02

Erdlandt verneint zunächst die Frage Reuters, ob er sich aus der früheren Schulzeit an Konflikte mit seinen Eltern wegen des Fernsehens erinnere – »Nee«. Damit wäre die Ja-Nein-Frage grammatisch schon beantwortet. Unmittelbar anschließend erweitert er allerdings den zeitlichen Fokus der Frageäußerung selbstständig und kommt damit der in der Fragehandlung angelegten Suchanforderung nach, indem er einräumt, dass es zwar nicht in seiner Kindheit, aber in der jüngeren Vergangenheit zu Konflikten gekommen ist: »Nee, nee, eher in der letzten Zeit.« Er erläutert dies zudem im direkten Anschluss näher: »Also in den letzten drei, vier Jahren, als ich schon älter war. Früher hab ich eigentlich recht wenig ferngesehen.« Der in der Frage angelegten

Suchanforderung wäre er damit über eine simple Verneinung hinausgehend nachgekommen. So resümiert Erdlandt auch die Ausgangsfrage.¹⁸²

Auf eigene Initiative geht er dann in seiner Antwort nach einer kurzen Planungspause, die Reuter nicht nutzt, um das Wort zu ergreifen, über eine formal schon ausreichende Beantwortung der Frage hinaus, indem er eine Erklärung für das veränderte Fernsehverhalten anfügt: »((2s)) Da hatten wir nur ne Hausantenne, hatten (noch) nicht/ jetzt ham wir Kabelanschluss. Da hatten wir noch nicht so viele Programme früher (und) das ging eigentlich, denn dann hat man so abends, ich denk mal, so ((2,5s)) zwischen zwei und vier Stunden ferngesehen, ne. Also wenn's hoch kam von achtzehn bis/ bis zwanzig äh bis zweiundzwanzig Uhr. Wenn's wenig war, irgendwie nen (Vorabend)programm oder...« Möglicherweise führt hier auch das Schweigen des Interviewers dazu, dass Erdlandt weiterspricht. Aber das Wort erneut zu ergreifen, weil der Interviewer das Rederecht nicht in Anspruch nimmt, entspricht einer bloßen Kann-Option, keinem Muss. Erdlandt entscheidet sich also willentlich dafür, weiterzusprechen und in seiner Antwort über das eigentlich Erfragte hinauszugehen.

So sucht er auch im Folgenden nach einer Höreräußerung Reuters nach weiteren Gründen für seine fernsehphile Phase und ergänzt von sich aus einen biographischen Grund: »((1,5s)) Nur gerade in den letzten Jahren, wo man denn auch so in diese Null-Bock-Phasen reinkam, wirklich so, wo/ wo einen die Schule nicht mehr interessiert hat, wo man keine Interessen hatte • • • größtenteils • • •, da hab ich schon mal nen ganzen Tag vorm Fern/ (vorm) äh also am Wochenende vorm Fernseher gesessen oder gelegen, ne.« Das abschließende Resümee Erdlandts, mit dem er auf die Ausgangsfrage Bezug nimmt – »• • • Da hat's denn auch schon Auseinandersetzungen mit meiner Mutter gegeben, (aber)...« –, lässt sich als Indiz dafür werten, dass die Antwort in seinem Sinne vollständig ist, auch wenn er seine letzte Äußerung abbricht, sie also grammatikalisch ergänzungsbedürftig bleibt. Für Reuter hingegen stellt das abschließende Resümee Erdlandts eine Gelegenheit dar, konkreter nachzufragen: »• • Was äh hat sie versucht Ihnen das zu verbieten dann, oder/ oder • was hat sie gesagt?«, und damit das für ihn noch nicht vollständig

182 Diese an das Resümee anschließende Pause kann als ein die Bedeutung der Äußerung bündelnder und damit schließender »Steppunkt« verstanden werden, als signifikanter Punkt in der Signifikantenverkettung, »in der sich Bedeutung als endliches Produkt konstituiert« (vgl. Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 180f.), so dass auch angenommen werden kann, dass ein Angebot zum Sprecherwechsel besteht. Dadurch dass der Interviewer dieses Angebot nicht annimmt, entsteht hier ein längerer Redebeitrag Erdlandts, der mit Mazeland und ten Have (Mazeland & Have (1996): Essential tensions in (semi-) open research interviews, S. 91) in Abgrenzung zu einer »turn-by-turn«-Organisation des Gesprächsverlaufs als »discourse unit« bezeichnet werden kann.

abgehandelte Thema Fernseherziehung durch eine Anschlussfrage weiter zu vertiefen.

Erdlandt geht also in seinem Redebeitrag über eine simple Beantwortung der Ausgangsfrage hinaus, indem er sich diese als inhaltlich neue Suchfrage nach den Gründen für seine jugendliche fernsehphile Phase vorlegt. Er interpretiert die Ausgangsfrage so als einen eher thematisch orientierten Gesprächsimpuls und nutzt sie als Gelegenheit zur weiterreichenden Selbstbefragung. Wobei diese Art der suchenden Selbsterforschung zum Ziel eines qualitativen und/oder biographisch orientierten Interviews erklärt werden könnte. Insofern Erdlandt sich antwortend zum Erforscher seiner selbst macht, muss er damit, wenn nicht als primärer Forscher, so doch zumindest als ein durch ein Fragen zum Suchen angestoßener Co-Forscher begriffen werden, auf dessen verbalisierte Ergebnisse sich alle nachfolgenden wissenschaftlichen Forschungen beziehen.

Wie wirkmächtig ist aber das Fragen des Interviewers? Was muss dementsprechend als bloß reaktive Antwort auf eine Frage gelten? Lässt man das abschließende Resümee Erdlandts als Finalisierung seiner Antwort gelten, hätte man es hier mit einer aus Sicht des Sprechers und seines Zuhörers zunächst vollständigen Antwort zu tun, die allerdings mehr umfasst als eine formale Beantwortung der Ausgangsfrage. Die Antwort geht nämlich über die eingeforderte Suche nach Konflikten mit den Eltern wegen eines als übermäßig empfundenen Fernsehkonsums hinaus, insofern einer eigenen Frage gefolgt wird, nämlich der Suche nach Gründen für das vermehrte jugendliche Fernsehen. Bei diesem Suchimpuls handelt es sich also nicht um einen reaktiven Impuls, sondern um einen initiativen Impuls. Die gegebene Antwort Erdlandts beinhaltet also mehr als eine Reaktion auf eine Frage. Das Antworten wird von Erdlandt als Gelegenheit genutzt, auch eine Antwort auf eine eigene Frage zu finden. Die Ausgangsfrage wird dabei in der Antwort in eine neue übersetzt bzw. umgedeutet.

Aus Sicht des Hörers, also aus Sicht des Interviewers, ist mit der von Erdlandt gegebenen Antwort hingegen das angesprochene Thema Fernseherziehung noch nicht erschöpfend behandelt, so dass er im Anschluss eine themenvertiefende Nachfrage stellt. Die Vollständigkeit einer gegebenen Antwort wird hier also auch interaktiv ausgehandelt. Wobei sich die Vollständigkeit einer Antwort für den Interviewer nicht nur daran bemessen wird, ob eine Frage überhaupt beantwortet wurde und ob der Interviewte das Rederecht wieder abgibt, sondern insbesondere auch daran, ob ein Thema mit einer Antwort schon diskursiv erschöpfend bearbeitet wurde und sich damit weder weitere zu einem Thema strategisch vorbereitete Fragen noch sich ad hoc einstellende Nachfragen anschließen. Der Interviewer wird also in der Beurteilung der Vollständigkeit einer Antwort die gegebene Antwort nicht nur, aber auch

losgelöst von der einzelnen Frage-Antwort-Sequenz als einen Gesprächsbeitrag zu einem Thema – nämlich Fernseherziehung – interpretieren und sein folgendes Handeln danach ausrichten. Die Ausgangsfrage hat für ihn dabei die Funktion, Selbstäußerungen zu einem Thema hervorzurufen. So ergreift er auch zunächst, obschon Erdlandt seine Äußerungen finalisiert und auch durch die Pause ein Angebot zum Sprecherwechsel macht (»Früher hab ich eigentlich recht wenig ferngesehen. ((2s))«), das Rederecht nicht, so dass Erdlandt seine Antwort fortsetzt, sondern erst nach der zweiten Finalisierung (BE: »••• Da hat's denn auch schon Auseinandersetzungen mit meiner Mutter gegeben, (aber)...« JR: »•• Was äh hat sie versucht Ihnen das zu verbieten dann, oder/ oder • was hat sie gesagt?«). Seine erneute Frageäußerung ist dabei als eine das Thema vertiefend erschließende und zugleich einen neuen Gesprächsimpuls gebende Handlung zu verstehen, die die mit der ersten Frageäußerung eröffnete Handlung bloß fortsetzt. Die von Sprecher und Hörer gemeinsam *mithilfe* eines Frage-Antwort-Musters oder -Ablaufs prozessierte *Erhebungshandlung* von Selbstäußerungen zu einem Thema ist somit hier noch nicht abgeschlossen.

Legt man dieses funktionale Kriterium der Vollständigkeit des Erhebungshandelns an eine Antwort an, so wären auch die nachfolgenden Äußerungen Erdlandts, die hier nicht dokumentiert wurden, Teil einer mehrere Redebeiträge umfassenden Antwort auf die durch die Ausgangsfrage nach Konflikten mit den Eltern bloß aufgenommene und dann über weitere Fragen zum Thema weiter erschlossene eigentliche Erhebungsfrage nach der Fernseherziehung. Dem Interviewten würde damit über mehrere Redebeiträge hinweg wiederholt die Möglichkeit geboten, seine zunächst gegebene Antwort im nächsten Zug gegebenenfalls zu erweitern, zu modifizieren oder zu kontextualisieren oder auch zu relativieren und damit auch sein anfängliches Verständnis vom Ziel des Fragens zu überarbeiten. Kriterium für die Vollständigkeit einer so unter Umständen über mehrere Züge hinweg gegebenen Antwort wäre hier also ein vom Interviewer oder vom Interviewten initiiertes und dann vom jeweils anderen akzeptierter Themenwechsel, mit dem ein gänzlich neuer Frage-Antwort-Handlungsablauf aufgenommen würde.¹⁸³ Wobei es nicht

183 Dass ein Verständnis des Fragens sowie die Vollständigkeit einer Antwort interaktional ausgearbeitet werde, zeigt auch Button (vgl. Button (1987): *Answers as Interactional Products: Two Sequential Practices Used in Interviews*) anhand von Job-Interviews auf. Hier führe das interviewerseitige Unterlassen von Nachfragen dazu, dass eine einmal ad hoc gegebene Antwort des Interviewten, dadurch dass der Interviewer, ohne nachzufragen, mit einer initiativen Frage zum nächsten Thema übergehe, als vollständige Antwort etabliert werde, die über das Selbstverständnis ihres Sprechers Auskunft gebe. Nicht berücksichtigt würde damit Button zufolge dass eine Antwort zunächst auch auf ein hörerseitiges Verständnis der Frageäußerung abhebe. Rapley (Rapley (2001): *The art(fulness) of open-ended interviewing: some considerations on analysing interviews*, S. 315) weist

zwingend ist, dass das neu initiierte Erhebungshandeln ausschließlich mithilfe eines Frage-Antwort-Musters prozessiert wird, möglich wären auch andere sprachliche Handlungsformen, die den Handlungszweck erfüllten, Selbstäußerungen zu einem Thema hervorzulocken.

Was alles als Antwort auf eine Frage gelten kann, ist also analytisch nicht so eindeutig zu entscheiden, weil es von den jeweiligen gesprächsanalytischen Kriterien zur Bestimmung der Vollständigkeit einer Antwort abhängt, die man anlegt. So kann man grammatische Kriterien anlegen. Eine Ja-Nein-Frage wäre dann mit einer Verneinung oder Bejahung schon beantwortet. Ebenso kann man aktanalytische Kriterien anlegen. Eine Frage wäre dann beantwortet, wenn der handlungswirksamen Suchanforderung eines Frageaktes Folge geleistet wurde.¹⁸⁴ Legt man wiederum interaktionsanalytische Kriterien an, müsste man den Fokus auf den Sprecherwechsel legen und Frage und Antwort als dialogisch hergestellte Gesprächssequenzen verstehen. Eine Antwort auf eine Frage wäre dann vollständig, wenn der antwortende Sprecher das Rederecht wieder dem Fragenden anbietet und dieser es auch ergreift. Zuletzt kann eine Frage-Antwort-Sequenz aber auch als ein kooperatives Durchlaufen eines funktional bestimmten Handlungsmusters verstanden werden. Man würde sich dann die gesamte Aktgeschichte eines Erhebungshandelns ansehen müssen. Frage und Antwort würden hier als funktional bestimmte Teilsequenzen eines übergeordneten Handlungszwecks begriffen werden. Insofern eine Frageäußerung der Erhebung von Selbstäußerungen zu einem Thema *dient*, wäre sie vollständig beantwortet, wenn sie keine Nachfolgehandlungen ihres Initiators mehr provoziert und eine neue Aktgeschichte anschließt. Diese funktionalpragmatische Auffassung des sprachlichen Geschehens hätte also gegenüber den zuvor geschilderten Ansätzen den Vorteil, auch das auf eine Frageäußerung nachfolgende Anschlusshandeln des Interviewers mit erklären und damit auch die nachfolgend gegebenen Antworten des Interviewten als interaktional hervorge lockte Beiträge zu einem Thema begreifen zu können.

Wie wirkmächtig eine Frage ist, zieht aber nicht nur die analytische Frage nach der Reichweite einer Frageäußerung und damit die Frage nach dem, was als reaktive Beantwortung einer Frage und was als Eigeninitiative des

demgegenüber darauf hin, dass ein qualitatives Interview sich gerade durch ein Abfolgemuster von themeneröffnenden Fragen und themenvertiefenden Nachfragen auszeichnet. »Put simply, the topic-initiating questions introduce topics of talk on which the interviewer would like the interviewee to focus; the follow-up questions provide the possibility to gain very detailed and comprehensive talk on those specific topics. [...] The methodological rationale of (semi-)open-ended interviews – that they allow a rich, deep and textured picture – is locally produced in and through the ›simple‹ method of producing topic-initiating and follow-up questions.« (Ebd.; Hervorhebung i. O.)

184 Sprechakttheoretisch gesagt, würde der Hörer einer Frage mit seiner Antwort die illokutionäre Handlungsaufforderung der Frage erfüllen.

Interviewten verstanden werden kann, nach sich. Dass die Interviewten ›im besten Fall‹ – wie bei Erdlandt – eine Frage nicht nur als eine zu beantwortende Forschungsfrage, sondern zugleich auch als einen Gesprächsimpuls wahrnehmen, sich selbst zu befragen, zieht die analytische Frage nach der Wirkmächtigkeit des Fragens innerhalb eines disziplinären Arrangements nach sich.

Dass Erdlandt auf die Erhebungsfrage Reuters zur Fernseherziehung hin *spontan* eine sich ihm durch eine Interviewerfrage *bietende, günstige Gelegenheit zur Möglichkeit* der Selbstbefragung *nutzt, um* die Gründe für seine jugendliche Präferenz für das Fernsehen zu eruieren, kann man zunächst als ein taktisches Manöver verstehen,¹⁸⁵ das nicht durch die Fragehandlung determiniert ist.

Im starken Sinne beinhaltet eine Taktik aber noch mehr als das spontane Nutzen einer sich durch das Sprechen des Anderen anbietenden Möglichkeit zu eigenen Zwecksetzungen, nämlich einen subversiven oder widerständigen Akt, mit dem eine bestehende, fremdbestimmte Ordnung im eigenen Sinne und Interesse *umgedeutet* wird. Zwar deutet Erdlandt die Frage des Interviewers für sich um und *macht* sie zu seiner *eigenen* Frage, ob Erdlandt die diskursive Ordnung als Ganze aber durch einen metonymischen Akt umdeutet und sie damit *heterologisiert*, muss stark bezweifelt werden, entspräche es doch einem möglichen Ziel des qualitativen Interviews, die Interviewten zur Selbstbefragung zu animieren. Sein selbstbefragendes Handeln kann hier also nicht als subversiv verstanden werden. Im schwachen Sinne könnte man ein taktisches Vorgehen jedoch auch als das simple *Nutzen* einer sich auf Basis einer fremdbestimmten Ordnung und innerhalb von fremdbestimmten Regeln bietenden Gelegenheit im eigenen Sinne und Interesse verstehen. In diesem schwächeren Sinne würde Erdlandt also taktisch vorgehen, unterstellt man, dass es in seinem Sinne ist, angeregt durch das Fragen des Interviewers sich selbst besser zu verstehen.¹⁸⁶

Man kann Erdlandts selbstinitiierte Befragung seiner selbst und damit die Subjektivierung zum Erforscher seiner selbst aber auch als Effekt eines disziplinären Arrangements interpretieren. Man könnte nämlich annehmen, dass die Wirkung der Befragung für die Gesprächsform Interview eine permanente wäre. Sie wäre also auch über das in actu mithilfe einer Frageäußerung vollzogene Erhebungshandeln hinaus performativ wirksam, weil derjenige,

185 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 77-92.

186 Man könnte Widerstand also skalar denken. Im schwächsten Sinne würde Widerstand im Nutzen oder Umnutzen einer sich in einer fremddefinierten Ordnung bietenden Gelegenheit im Eigeninteresse seinen Ausgang nehmen, weil damit eine bestehende Ordnung metaphorisiert würde, indem sie für jemanden einen subjektiv definierten Sinn macht. Im stärksten Sinne würde Widerstand eine fremdbestimmte Ordnung als Ganze durch einen metonymischen Akt, der das bestehende Kräfteverhältnis ins Wanken bringt, umstürzen (vgl. ebd., S. 171).

der sich generell der Befragung ausgesetzt weiß, die Maßstäbe und Normen der Befragung an sich selber durchsetzt und das Verhältnis von Fragendem und Befragtem internalisiert, indem er »gleichzeitig beide Rollen spielt« und damit »zum Prinzip seiner eigenen Unterwerfung« unter die Befragungstechnik wird.¹⁸⁷

Subjektivierung unter dem Vorzeichen des Panoptismus bedeutet – wie schon ausgeführt – ein Doppeltes: 1. eine *Selbstunterwerfung* in einem das eigene Verhalten disziplinierenden Selbstreflexionsmechanismus, in dem die eigene Individualität – der beobachtenden Objektivierung und Differenzierung ausgesetzt – zusehends Gestalt annimmt, 2. eine *Selbstermächtigung* zu einem sich selbst vermeintlich durchsichtigen und kontrollierbaren Subjekt. Der Panoptismus gebiert so in einem ambivalenten Mechanismus von Unterwerfung und Ermächtigung aufgeklärte Subjekte. Das Subjekt erschiene im Rahmen einer solchen panoptischen Anordnung als ein sich in der Selbstunterwerfung selbstermächtigender Effekt disziplinärer Unterwerfung.

Dass Ermlandet sich selbst im Sinne einer Hermeneutik des Selbst zu entziffern bzw. sich selbst befragend zu artikulieren sucht und sich damit zum Erforscher wie Analytiker seiner selbst macht, könnte also einer ambivalenten Subjektivierung unter dem Diktum einer Befragung entsprechen, bei der er sich selbst sowohl objektiviert, indem er sich einem Fragen als solchem antwortend unterwirft, als auch subjektiviert, indem er sich im Fragen ermächtigt und darüber für sich eine vertiefte Selbstaufklärung erlangt. Weil die Tätigkeit – nämlich eine eigeninitiative Selbstbefragung und damit zusammenhängend eine vermehrte Selbstartikulation – und der supponierte Zweck des Handelns – nämlich ein vertieftes Selbstverständnis bzw. eine vertiefte Selbstaufklärung – in beiden Fällen annähernd dasselbe sind, lässt es sich jedoch nicht zweifelsfrei entscheiden, ob Ermlandet sich in der Unterwerfung unter eine diskursive Ordnung selbstermächtigt oder ob er eine diskursive Ordnung im eigenen Sinne taktisch nutzt. Insofern beide theoretischen Deutungen des kommunikativen Geschehens zulässig erscheinen, handelte es sich also um einen ambivalenten Grenzfall. Wobei die Affirmation einer Ordnung dennoch vor ihrer Subversion klar obsiegt.

Dass ein kommunikatives Geschehen, das zweifelsohne als Disziplinierung lesbar ist, auch im Sinne eines wenn auch nur schwachen taktischen Vorgehens interpretierbar wäre, lässt Zweifel an der genuinen Erklärungsmacht des Modells der Disziplinierung zurück, das, weil es eine alternative Deutung des Geschehens im Sinne des Taktischen gibt, damit zumindest eben nicht mehr als das einzig zwingend anzulegende Erklärungsmodell erscheint. Umgekehrt erscheint es demgegenüber kein theoretisches Problem, dass ein taktisches Handeln auch im Sinne einer scheinbaren Unterwerfung unter eine

disziplinäre bzw. strategische Ordnung interpretierbar wäre, ist im Modell des Taktischen doch seine potenzielle Unsichtbarkeit für die es zwar hervorrufen den, aber das Handeln damit nicht schon gleichermaßen determinierenden ›Ordnungskräfte‹ mitgedacht oder kann angenommen werden, dass die Interessen des Taktierenden nicht in jedem Fall von den Interessen desjenigen, der eine diskursive Ordnung herstellt, divergieren müssen.

Allerdings stellt auch für Foucault Macht eine auf *freie* Individuen in actu ausgeübte Praktik dar, handelnd auf das Handeln des Anderen einzuwirken.¹⁸⁸ Auch hier wird Machtausübung also nicht mit Determinierung gleichgesetzt. Macht

»ist ein Ensemble aus Handlungen, die sich auf mögliches Handeln richten, und operiert in einem Feld von Möglichkeiten für das Verhalten handelnder Subjekte. Sie bietet Anreize, verleitet, verführt, erleichtert oder erschwert, sie erweitert Handlungsmöglichkeiten oder schränkt sie ein, sie erhöht oder senkt die Wahrscheinlichkeit von Handlungen, und im Grenzfall erzwingt oder verhindert sie Handlungen, aber stets richtet sie sich auf handelnde Subjekte, insofern sie handeln oder handeln können. Sie ist auf Handeln gerichtetes Handeln.«¹⁸⁹

Machtausübung schließt Foucault zufolge den Einsatz von Zwang oder Gewalt als Mittel nicht aus, unterscheidet sich aber von Gewalt dadurch, dass Macht die Freiheit des Anderen voraussetzt, auf diese lenkend einzuwirken trachtet, während Gewalt gerade den Widerstand des Anderen bricht. Im Unterschied zur Gewalt belasse eine Machtausübung, auch wenn sie nach der vollständigen Unterwerfung des Anderen trachte, dem Anderen also die Möglichkeit, sich ihr zu widersetzen. Macht und Widerständigkeit lassen sich Foucault zufolge gar nicht trennen, strebt doch *»die Freiheit«* danach, *»sich einer Machtausübung [zu] widersetzen«*.¹⁹⁰

Für die Frage nach der Wirkmächtigkeit des Fragens auf das Antworten scheint so auch das folgende Beispiel in gleich zweierlei Hinsicht theoretisch interessant. Erstens weil es zeigt, dass die Reichweite einer einzigen Frage womöglich auch über den Moment hinausgehen kann und dass sie damit ihre Wirkmächtigkeit nicht nur bezogen auf den ihr folgenden Redebeitrag des Interviewten entfalten, sondern auch über das Gespräch hinweg ›im Raum‹ stehen bleiben kann. In dem Fall wird nämlich die zur Eröffnung des Interviews gestellte Frage nach besonderen Erfahrungen *»als Frau«* in einer Führungsposition im ersten Anlauf nicht beantwortet, weil Reuter durch eine Nachfrage

188 Vgl. Foucault (2005): Subjekt und Macht, S. 285-288.

189 Ebd., S. 286.

190 Ebd., S. 287. Dass Foucault in dieser Formulierung ›die Freiheit‹ zum Agens macht, erscheint problematisch, negiert die unterstellte Handlungskraft der Freiheit gerade eine Handlungsfreiheit menschlicher Akteure, die er sachlich jedoch in Anspruch nehmen muss, will er die Unterscheidung von Gewalt und Macht aufrechterhalten.

zum Studium die Ausführungen der 36-jährigen Brigitte Tessner unterbricht. Dass die Frage im Sinne des Interviewers nicht beantwortet wurde, lässt sich daraus schließen, dass Reuter die Frage zu einem späteren Zeitpunkt nochmals wiederholt und damit auf ihre Beantwortung dringt. Auch wenn die Interviewte dann auf sie antwortet, nutzt sie doch gegen Ende des Interviews eine sich beim Thema ›Jahrtausendwechsel‹ bietende Gelegenheit, die Frage ihrerseits erneut anzusprechen. Die Eingangsfrage war also trotz der von ihr in einem zweiten Anlauf gegebenen Antwort auch für sie noch nicht erschöpfend behandelt.

Zweitens scheint das Beispiel theoretisch interessant, weil die Interviewte in der Eingangsfrage ins Interview »als Frau« adressiert wird und diese Form der Adressierung durch ihre Appellationskraft womöglich verstärkt zur Positionierung herausfordert und in ihrer Zuschreibungskraft womöglich Widerstand provoziert.¹⁹¹

| | | | | | |
|--------|---|--------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|--------|
| [1] | 0 | | | | |
| JR [v] | | ((holt Luft)) Also mich würde zum Beispiel auch interessieren, äh • wie das für dich | | | |
| [2] | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| JR [v] | | als Frau ist. Du hast also Ingenieurstudium gemacht und | | BWL-Studium? | Und |
| BT [v] | | Hm' | | Ja. | (Al)so |
| [3] | 5 | | | | |
| JR [v] | | bist ja jetzt in ner ziemlich äh, denk ich mal, doch in ner ziemlich | | | |
| BT [v] | | (n) interdisziplinär, (ja). | | | |

191 Es ist damit ein Fall herausgegriffen, der es erlaubt, die diskursive Herstellung sozialer Wirklichkeit entlang der Dimension ›Geschlecht‹ zu untersuchen. Im zugrunde liegenden Material finden sich auch Fälle, bei denen über die Adressierung von Interviewten als Wissenschaftler eine soziale Differenz zu anderen Interviewten hergestellt bzw. vom Interviewer zugesichert wird. Diese Differenz wird über die Zuweisung eines Expertentums etabliert. Einige dieser qua wissenschaftlicher Beschäftigung als ›Technik-Experten‹ ausgewiesenen Interviewten suchen sich so etwa so weit wie möglich einem sie vergleichbar machenden Fragen nach ihrem alltäglichen Umgang mit Technik zu entziehen, gerade indem sie sich selbst als Technikexperten generieren und sich darüber von anderen zu unterscheiden suchen. In diesen Interviews wird ›Wissenschaft‹ in ihrer sozialen Dimension begreifbar. Dass Wissenschaftler sich in Abgrenzung dazu auch selbst als Bestandteil des Alltags verstehen können, den sie untersuchen, zeigt sich darin, dass die Interviewer und Interviewerinnen des Projekts sich wechselseitig interviewt haben und sich selbst damit den von ihnen entwickelten Fragen ausgesetzt haben. Auf eine Analyse ihrer Antworten wird hier bewusst verzichtet. Sollte ein selbstreflexives Vorgehen sich doch m. E. auf eine Analyse ihres methodischen Tuns beschränken und nicht die Subjektivität des Wissenschaftlers einer »[...] objektivieren[den] [Objektivierung]« (Bourdieu (1999): Narzißtische Reflexivität und wissenschaftliche Reflexivität, S. 365) unterwerfen, um sie als vermeintlich verzerrenden Störfaktor zu ›eliminieren‹. Besser wäre es m. E., sie als eine jeglichem Sozialen und Kulturellem innewohnende Perspektivierung zu akzeptieren und sie im Sinne einer Pluralisierung (und damit eben nicht Hierarchisierung) wertzuschätzen.

| | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------|-----------------|
| [4] | .. | 6 | 7 | 8 |
| JR [v] | hohen Position, só. | | | Ja, jaa. |
| BT [v] | Ja, nicht so (hoch), so richtig (hoch) in den [Land]. ((la cht))` Ja. | | | |
| [5] | 9 | 10 | 11 | |
| JR [v] | Ja, <u>jaa</u> . Also ((holt Luft)) und mich würde zum Beispiel mal interessieren, ob duu so | | | |
| [6] | .. | 12 | 13 | 14 |
| JR [v] | Erfahrungen gemacht hast auch äh als <u>Frau</u> . Also ((holt Luft)) man • hört es ja <u>oft</u> | | | |
| [7] | 15 | 16 | 17 | |
| JR [v] | , äh zum Beispiel also in den Geisteswissenschaften, da studieren <u>viele</u> Frauen, | | | |
| [8] | 18 | 19 | 20 | 21 |
| JR [v] | <u>studieren</u> , aber Professor <u>innen</u> gibt's ganz wenig. | | | Also, das dünnt |
| BT [v] | Hm̃` | Hm̃` | Hm. Hm̃ hm̃ hm̃` | |
| [9] | .. | | | |
| JR [v] | sich nach oben immer weiter aus. Und • ob's zum Beispiel auch Sachen gibt, äh | | | |
| [10] | .. | 26 | 27 | |
| JR [v] | die dir da begegnet sind, was dir da aufgefallen ist oder so was? | | | |
| BT [v] | ((holt Luft)) Also | | | |
| [11] | .. | | | |
| BT [v] | interessant halt/ also wir waren wirklich nen Ex • xotenstudiengang, der ganze | | | |
| [12] | .. | | | |
| BT [v] | Fachbereich hat [Zahl] Studenten, • • über das ganze Studium verteilt, neun | | | |
| [13] | .. | | | |
| BT [v] | Semester sind das. Also ein Praktikumssemester, zwingend an der Uni, die ham | | | |
| [14] | .. | | | |
| BT [v] | riesige Werkstätten, und der Rest ist eben vier • • Semester Grundstudium und vier | | | |
| [15] | .. | 28 | 29 | |
| JR [v] | ((holt Luft)) Was ich/ also ich muss jetzt erstmal noch mal nach dem | | | |
| BT [v] | Semester Hauptstudium. | | | |
| [16] | .. | 30 | 31 | 32 |
| JR [v] | Studium fragen. Was/ was war das jetzt genau? Und wo? | | | |
| BT [v] | Also das <u>heißt</u> ganz genau. • Ich | | | |
| [17] | .. | | | |
| BT [v] | hab • studiert am "Institut für [Name]" hab ich • den Studiengang "[Name des | | | |
| [18] | .. | 33 | 34 | 35 |
| JR [v] | Aha. | | Jaa` | |
| BT [v] | Studiengangs]" und das is wirklich das, was ich mache. Also auch nen | | | |
| [19] | .. | 37 | 38 | |
| JR [v] | Jaa` | | | |
| BT [v] | bisschen anders als Michael Folville, ich muss die Sachen nicht im Detail | | | |

[20]

BT [v] verstehen, so wie dass er da irgendwo dran rumschraubt. ((holt Luft)) Ich muss nur

[21]

BT [v] wissen, ähm • was in welcher Reihenfolge passiert, was ist zwingend notwich/ •

[22]

BT [v] wendig und was is, wenn neue äh Techniksprünge gemacht werden, was bedeutet

[23]

.. 39 40

JR [v] Ja`

BT [v] das. Was bedeutet das für m/ den Mensch, was bedeutet das für die Produktions

[24]

41 42 43 44

JR [v] Ja` Ja`

BT [v] ab läufe ((holt Luft)) und und und. Ne, und ähm das andere is eben halt,

[25]

BT [v] natürlich hat mich mein Studium befähigt, (ihm) die richtigen Fragen zu stellen.

[26]

45 46 47 48 49 50 51

JR [v] ((1s)) Dem Michael? Ja. Ja, ja, jaa`

BT [v] Ne, dem Michael. (unverständlich) die richtigen. Weil irgendwie

[27]

.. 52 53

JR [v]

BT [v] zum Beispiel mein Terminplan kann ich natürlich nur das darstellen, was ich selbst

[28]

54 55 56 57

JR [v] Ja, jaa. Ja, jaa. Ja, jaa.

BT [v] verstanden hab. Aber das muss soo • gut sein, dass selbst ein Michael

[29]

.. 58 59 60 61 62

JR [v] Ja, jaa. Ja, jaa. Ja, jaa. Ja, jaa.

BT [v] Folville weiß, was er wann zu tun hat, und warum. Also mich kann ja/ in

[30]

BT [v] jeder Abteilung kann ich ja entlarvt werden, wenn ich nur mit so Halbwissen dahin

[31]

.. 63 64 65 66

JR [v] Ah ja. Ja, jaa. Ja, jaa. ((holt Luft)) Ich mein, das find ich schon enorm. Al

BT [v] komm. Ne.

[32]

67 68 69 70 71

JR [v] so die... (Ja,) jaa`

BT [v] Also das is auch klasse, dieses Koordinieren is eigentlich im Grunde genommen

[33]

72 73 74 75

JR [v] Ja, ja. Also soweit ich das jetzt

BT [sup] *lachend*

BT [v] besser als dieses Selbermachen. ((lacht))`

- [34] .. 76 77
JR [v] verstanden hab. Ich hab ja leider gar keine äh Erfahrung in solchen [...] [..]
BT [v] Hm'
- [35] ..
- JR [v]** Betrieben ((holt Luft)) äh bist du äh/ also es gibt offenbar doch noch ne Differenz
- [36] .. 78 79 80 81 82 83
- JR [v]** zwischen dir und der Geschäftsleitung irgendwie, ne? Ach so!
BT [v] Ja, [...] ((holt Luft)) Ähm wobeiii
- [37] ..
- BT [v]** diese Planung is nur ein Teil der Geschichte, also • ganz komplett is mein
- [38] .. 84 85
- BT [v]** Arbeitsgebiet einmal • ((holt Luft)), dass ich • Dienstleistung einkaufe [...] Uund
- [39] ..
- BT [v]** denn mach ich die Terminplanung. • • • Ääh denn koordinier ich die inner- und äh
- [40] .. 86
- JR [v]** Aber du scheinst jemand zu sein, dem das
BT [v] außerbetrieblichen äh Abläufe, [...].
- [41] ..
- JR [v]** auch irgendwie liegt. Du ((holt Luft)) hast ja gesagt, du betrachtetest das zum Teil als
- [42] ..
- JR [v]** Spiel. Ich kann mir an sich vorstellen, dass man in so einem Job natürlich auch •
- [43] .. 87 88
- JR [v]** sehr unter Druck gerät, und wenn das also jemand da (nen) bisschen anders
- [44] ..
- JR [v]** gestrickt is von seinen ((holt Luft)) Voraussetzungen her oder auch von seinen
- [45] ..
- JR [v]** ((holt Luft))/ von seinem Nervenkostüm her, dann kann ich mir vorstellen, dass das
- [46] .. 89
- JR [v]** auch nen • harter Job is.
BT [v] ((holt Luft)) Also ich muss eins sagen, ich hab/ äh das is
- [47] ..
- BT [v]** ja mein zweiter Job. Also nachdem ich äh von der Uni fertig äh/ in der Uni fertig war
- [48] .. 90 91 92
- JR [v]** Warst du in [Land] (unverständlich).
BT [v] • • äh hab • • / hab ich in [Land] gearbeitet. [...] Und ich
- [49] ..
- BT [v]** hab sowohl in [Land] als auch inn [...] [Stadt] wunderbares Glück gehabt so ne Art

| | | | | | |
|----------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|---------|
| [50] | .. | 93 | 94 | 95 | 96 |
| JR [v] | | Hrñhm´ | | Aha´ | |
| BT [v] | | Mentor zu finden. | Beides jeweils alte Haudegen | mit einer | |
| [51] | .. | 97 | 98 | 99 | 100 |
| JR [v] | | Aha´ | | Aha´ | |
| BT [v] | | wunderbaren Erfahrung | ähm, wo die Chemie sofort stimmte, | und beide | |
| [52] | .. | | | | |
| BT [v] | | hatten die wunderbare • Gabe • • • mich machen zu lassen, weil sie genau | | | |
| [53] | .. | 101 | 102 | 103 | |
| JR [v] | | Jaa´ | | Das is ja gut, ja. | |
| BT [v] | | wussten, wenn was is, klopf ich an, dann wird zurückgeklopft, und dann kann ich | | | |
| [54] | .. | 104 | 105 106 | | |
| JR [v] | | Hrñ´ | | | |
| BT [v] | | reinkommen. Und das is äh, ich weiß, dass das nen großes Glück is. | | | Es gibt |
| [55] | .. | | | | |
| BT [v] | | wenig äh • Menschen, die • Junge, Unerfahrene • machen lassen können, • und auf | | | |
| [56] | .. | | | | |
| BT [v] | | der anderen Seite ähm eben halt auch sie nicht irgendwie so gegen die Wand | | | |
| [57] | .. | 107 | 108 | 109 | |
| JR [v] | | Ja, jaa. | | Ja, jaa. Ja, jaa. | |
| BT [v] | | fahren/ also • • Wand fahren lassen (unverständlich) oder so. | | | |
| [58] | 110 | | | | |
| BT [v] | | So. Und ich sag mal, dass ich jetzt weggehe, hat damit zu tun, ähm mein | | | |
| [59] | .. | | | | |
| BT [v] | | ehemaliger Boss in der Firma, der hat v/ vor [Zeitraum] das Unternehmen | | | |
| [60] | .. | 111 | 112 | | |
| JR [v] | | Aha´ | | | |
| BT [v] | | verlassen • (Und das) wir hatten drei Geschäftsführer und das hat überhaupt | | | |
| [61] | .. | 113 | 114 | | |
| BT [v] | | nicht funktio <u>n</u> iert. Und die beiden, die übrig geblieben sind, • • haben von Tuten | | | |
| [62] | .. | | | | |
| BT [v] | | und Blasen keine Ahnung. • • Dem, dem ich jetzt zugeordnet bin, ist ein absoluter | | | |
| [63] | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 |
| JR [sup] | | <i>lachend</i> | | | |
| JR [v] | | ((stößt Luft aus))´ | | ((stößt Luft aus))´ | |
| BT [v] | | Erbsenzähler, | | ein Rechnungswesenheini, | |
| [64] | 120 | 121 | 122 | | |
| JR [v] | | ((hustet))´ | | | |
| BT [v] | | der wirklich nur/ ich muss mich... Ich hab/ | | hab mit Auftragsvolumen von | |

| | | |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| [65] | .. | |
| BT [v] | mehreren [hohe Geldsumme] zu • tun. ••• Also ich äh • geh/ geh jedes Jahr | |
| [66] | .. | 123 124 125 |
| JR [v] | | Hm hm' |
| BT [v] | shoppen für [hohe Geldsumme], so ungefähr. | So, und dann muss ich mich |
| [67] | .. | 126 127 128 129 |
| JR [v] | | Ach so. Aber die werden sich ja |
| BT [v] | teilweise um [kleine Geldsumme] • streiten. | [...] Und... |
| [68] | .. | 130 |
| JR [v] | nun umgucken, wenn du dann da weg bist, ne? | |
| BT [v] | | Ja, das interessante is eben halt, |
| [69] | .. | |
| BT [v] | sie ham jemand Neues eingestellt [...]. Nur ähm, das is ganz/ der kommt nicht aus | |
| [70] | .. | 131 132 133 |
| JR [v] | | Jaa' |
| BT [v] | m/ aus der Branche. [...] | Uund ähm, wie gesagt, kann zum Beispiel mit |
| [71] | .. | 134 135 |
| JR [v] | hustet-----)' | |
| BT [v] | keinem der Programme umgehen, die wir kennen. • Hat jetzt • von der ganzen Zeit, | |
| [72] | .. | |
| BT [v] | die er da ist, fast zwei Wochen lang, war er auf Schulung und "Grundlagen der | |
| [73] | .. | |
| BT [v] | Planung" und dies und das und jenes. Und das war eben halt ne Entscheidung, | |
| [74] | .. | 136 137 |
| BT [v] | ((holt Luft)) der Mann war günstig einzukaufen. [...] ••• Die wissen wirklich nicht | |
| [75] | 138 | 139 |
| JR [v] | | Ja, |
| BT [v] | , was • ich da gemacht hab oder was meine Assistentin und ich da machen. So und | |
| [76] | .. | 140 141 142 143 144 145 |
| JR [v] | jaa. (Also das is)... | Das is übel, ja. • Ja, jaa. |
| BT [v] | das is eben, das ne. | Da hätte man auch jemanden mal |
| [77] | .. | 146 |
| JR [v] | | Jaa. Ja, jaa. ((holt Luft)) Wie lange hast du denn |
| BT [v] | nehmen können, der [Tätigkeit]. | |
| [78] | .. | 147 148 149 150 |
| JR [v] | da jetzt bei denen gearbeitet? | Na ja, immerhin. Ne ganze Zeit. |
| BT [v] | | [Zeitraum]. So und ich/ es gab |

| | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| [79] | 151 | 152 | 153 |
| JR [v] | | | • Ja, jaa. Wir sind ja nen bisschen von dieser |
| BT [v] | die Abteilung vorher so nicht. [...] | | |
| [80] | | | |
| JR [v] | Frage abgekommen, wie das nun eigentlich is, wenn man da so als Frau sich ••• | | |
| [81] | | 154 | |
| JR [v] | behauptet. | | |
| BT [v] | Ich hab da nie nen Problem gehabt, also ich/ im Gegenteil, ich hab das | | |
| [82] | | 155 | 156 |
| JR [v] | | Aha. | |
| BT [v] | immer als Vorteil empfunden. | Also im Studium war's halt so, (äh) das wollt ich | |
| [83] | | | |
| BT [v] | noch erzählen, die/ unser Semester is mit hundert • äh Studenten angefangen. [...] | | |
| [84] | | | |
| BT [v] | • Äh von uns sind fünfundzwanzig fertig geworden. Also ungefähr vie/ also am | | |
| [85] | | 157 | 158 |
| JR [v] | | ((hustet)) • ((hustet))` | |
| BT [v] | Anfang war es ähm •• | ein Drittel Frauen uund ääh der Rest | |
| [86] | | | |
| BT [v] | war Männer. Und zum Schluss war es fifty-fifty. Also da würd ich einfach sagen, die | | |
| [87] | | 159 | 160 |
| JR [v] | | Ja, dann ham die sich ja im Grunde ge/, wenn man so | |
| BT [sup] | <i>lachend</i> | | |
| BT [v] | Frauen sind <u>hartnäckiger</u> . | | |
| [88] | | 162 | 163 |
| JR [v] | will, gesteigert, ne. | Ja, ja. Von den Prozenten her. | Na ja. |
| BT [v] | | Ja, ja, ja, ja. | Hm hm hm. Ne, und |
| [89] | | 168 | 169 |
| JR [v] | Und so äh wi/ kennst du äh irgendwie auch so in/ in vergleichbaren | | |
| BT [v] | ähm... | | |
| [90] | | 170 | 171 |
| JR [v] | Positionen eben auch öfter Frauen, die das machen? | Ah ja. | |
| BT [v] | | Ja. Ja. | Eine Freundin |
| [91] | | 173 | 174 |
| JR [v] | | Ja` | |
| BT [v] | von mir ist gerade zu • [Firmenname] gegangen und is da • ähm Produktmanagerin | | |
| [92] | | 175 | 176 |
| JR [v] | | Ich mein, hättest du denn Lust mal einfach | |
| BT [v] | für ((holt Luft)) [Produkt] geworden. [...] | | |

- [93] ..
- JR [v]** nen bisschen auch darüber nachzudenken, wie das/ wie das so losgegangen is
[94] ..
- JR [v]** mit deiner ((holt Luft))/ mit deinem Interesse für Technik, wie/ wie du auf das
[95] .. 177 178
- JR [v]** Studium auch gekommen bist, wie das/ •• wie das in deiner Kindheit war?
BT [v] Ja, ja, ja. [...]
[96] 179 180 181 182
- JR [v]** Das is einfach die Magie dieser Zahl, das genügt, und da will man so früh wie
BT [v] Hm' Hm hm hm'
[97] .. 183 184
- JR [v]** möglich äh •• dabei sein und deswegen w/ •• is/ is der ganze Rummel jetzt auf
[98] .. 185 186
- JR [v]** den ersten Januar gelegt. ((holt Luft)) Aber der Wechsel bei den Computern is ja
BT [v] Hm'
[99] .. 187 188 189
- JR [v]** auch so, ne. Das is (unverständlich)'
BT [v] Ja, ja, ja, ja. Aber das is ne andere Geschichte, das is ja nur
[100] .. 190 191
- JR [v]** — sparen wollten.
BT [v] eben halt ((räuspert sich)), weil sie damals ähm •• hier zw ei — ja —
[101] .. 192 193 194 195
- JR [v]** Hm' •• Aha.
BT [v] (und) diese zwei Stellen. Und angeblich is das ne Frau gewesen. Ja.
[102] 196 197 198 199 200 201 202
- JR [v]** ((lacht))' Nun wird's auch noch den Frauen in die Sch uhe geschoben.
BT [v] (((---lacht---)))' (Ja, ja). (Ich)/ übrigens,
[103] 203 204 205
- JR [v]** Ja.
BT [v] weil du vorhin gefragt hast mit dem "als Frau" oder so was, ne. Ich hab das bis
[104] .. 206 207
- JR [v]** Aha.
BT [v] jetzt immer als Vorteil empfunden. Ich bin ja nun • äh, (wie ich dies) von der
[105] ..
- BT [v]** [Land] [Branche], da mit den [Titel] äh [Berufsbezeichnung] gesagt hab, is das ja
[106] ..
- BT [v]** noch so diese Gründergeneration, •• die das denn nach/ also unsere [...]/ unsere
[107] .. 208 209
- JR [v]** Ja.
BT [v] [...] in [Stadtname] werden nächstes Jahr [Alter]. So lange gibt es schon. (So

| | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------|
| [108] | .. | 210 | 211 |
| JR [v] | | Ja | |
| BT [v] | und sag mal) die ersten [Zahl] Jahre waren ziemlich flau [...]. | Und so, aber hm hm. | |
| [109] | .. | 212 | 213 |
| JR [v] | Ja, ja. | | |
| BT [v] | Und denn, wenn du denn so über die [Jahrzehnt] das hochrechnest, da ging | | |
| [110] | .. | | |
| BT [v] | das dann so richtig. Und das is ja die Nachkriegsgeneration, und die übergeben ja | | |
| [111] | .. | 214 | |
| BT [v] | jetzt peu à peu. •• Aber also entweder hab ich mit diesen alten Knochen zu tun | | |
| [112] | .. | | |
| BT [v] | gehabt, • is ja nen Leichtes. Wunderbar. Und von denen hat man immer | | |
| [113] | .. | 215 | 216 217 |
| JR [v] | | Hní hm | |
| BT [v] | wunderbare Lektionen bekommen. | Also die hat man gefragt, und hat man | |
| [114] | .. | | |
| BT [v] | auch ne wunderbare Antwort und auch sonst, äh ich hab das immer als Vorteil | | |
| [115] | .. | 218 | 219 220 221 222 223 |
| JR [v] | Ah ja. •• Ja, ich/ ich... | | |
| BT [sup] | | <i>lauter</i> | |
| BT [v] | empfun den. Ne, also es gibt — Entschuldigung — es war ab und zu mal • | | |
| [116] | .. | | |
| BT [v] | ähm • gab's denn doch Kandidaten, die versucht haben, mir einen vom Pferd zu | | |
| [117] | .. | 224 | 225 |
| JR [v] | "Einen" — was? | | |
| BT [v] | erzählen. Und da (unverständlich)... Vom Pferd zu erzählen. (Da), was weiß ich | | |
| [118] | .. | 226 | 227 228 |
| JR [v] | | Ach so. | |
| BT [v] | nicht, äh • mir technisch, da irgendwas so, ne. So auch Verkäufer von | | |
| [119] | .. | 229 | 230 231 232 |
| JR [v] | | Die dir weismachen wollten, | dass du nicht Be |
| BT [v] | irgendwelchen Drittdienst leistern oder sonst was ((holt Luft)) ... Äh... | | |
| [120] | .. | 233 | 234 |
| JR [v] | scheid weißt. | | |
| BT [v] | Nein, oder so nach dem Motto "Ich sag Ihnen jetzt wo's lang geht" | | |
| [121] | .. | 235 | 236 237 |
| JR [v] | Ach so. | | |
| BT [v] | so und so und so und so. Und da hab ich natürlich auf der anderen Seite auch | | |

| | | |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| [122] | 238 | |
| BT [v] | gelernt durch die Erfahrung, "Du hältst die Klappe, hörst (erst) zu und nachher | |
| [123] | .. | |
| BT [v] | stellst du eine Frage und an der Frage wird er eben halt sehen, dass er sich gerade | |
| [124] | .. 239 240 | |
| JR [v] | Ach so. | |
| BT [v] | entblödet hat". So, ne. Und das kann ich eben halt mittlerweile richtig | |
| [125] | .. | |
| BT [v] | abwarten, ganz ruhig, ein Satz, und (das is so) (und dann sag ich), "Komm, jetzt | |
| [126] | .. 241 242 243 | |
| JR [v] | ••• ((lacht))' | |
| BT [sup] | <i>lauter</i> | |
| BT [v] | fangen wir noch mal an". Weil, ich hab ja auch nichts davon, jemanden nen | |
| [127] | .. 244 245 246 | |
| JR [v] | Ja. | |
| BT [sup] | | |
| BT [v] | Stuhl vor die Tür zu stellen oder so was, ich will nur für voll genommen werden. | |
| [128] | .. 247 248 | |
| JR [v] | Ja, ja. | |
| BT [v] | Und nicht für blöd verkauft werden. Auf der anderen Seite will ich auch nicht als | |
| [129] | .. 249 250 251 | |
| JR [v] | Ja, jaa, ja, jaa. | |
| BT [v] | ((holt Luft)) kleines Tü-Tü-Mädchen oder sonst was... Denk ich, äh is mein | |
| [130] | .. 252 253 254 255 256 257 | |
| JR [v] | Hm' Nee, nee, klar. Ja, jaa. | |
| BT [sup] | <i>leiser</i> | |
| BT [v] | Auftreten auch nicht. Ne. Ne. Aber das is im/ das passiert | |
| [131] | .. 258 259 260 261 | |
| JR [v] | Ja, ich weiß... •• Nee, das | |
| BT [v] | immer mal wieder. Also über Frauen bin ich selten gestolpert. | |
| [132] | .. 262 263 264 | |
| JR [v] | kann ja auch <u>sein</u> . Also äh • ich weiß eben nich/ •• also man/ da gi/ gibt's ja auch | |
| BT [v] | Hm' | |
| [133] | .. 265 266 | |
| JR [v] | Untersuchungen drüber. Ich hab die nicht gelesen, aber an der Uni is es ja | |
| BT [v] | (Hm)' | |
| [134] | .. 267 268 | |
| JR [v] | auffällig. Da/ zum Beispiel in manchen Fächern ((holt Luft)) studieren einfach viele | |
| BT [v] | Hm hm' | |

[135]

JR [v] Frauen, ((hustet)) und wenn du dir die Professorenschaft anguckst, dann sind daa

[136]

.. 269 270 271

JR [v] die Frauen ganz dünn gesät, deswegen gibt's ja auch diese/ diese Quoten
BT [v] Hm̃ hm̃ hm̃ Hm̃ hm̃

[137]

.. 272 273 274 275

JR [v] regelung, ne. Und/ und... Wie?
BT [v] hm̃ hm̃ hm̃ Was ich nicht gerade witzig finde. Also w/ äh, wenn es nur

[138]

.. 276 277 278

JR [v] Ja, dasis dann auch wieder ne...
BT [sup] lauter
BT [v] darum geht, die Quote erfüllt zu werden, also... Also ich finde, Frauen unter

[139]

.. 279 280 281 282

JR [v] Nee, das stimmt
BT [sup]
BT [v] einander sind nicht immer unbedingt solj darisch oder so was. (Unverständlich) die

[140]

.. 283 284 285 286 287

JR [v] (auch nicht). Hm̃
BT [v] Männer ver/ äh netzwerke vor/ funktionieren viel besser. Und ähm/ und nich

[141]

288 289

BT [v] nur, weil sie • einfach • • älter • • • sind oder so was, ne. • • Nicht nur deswegen

[142]

BT [v] funktionieren sie besser, sondern ich denk auch, weil die Frauen so untereinander

[143]

.. 290

JR [v] Nee, das is/ das also nach allem, was ich da
BT [v] ((holt Luft)) auch nicht gerade...

[144]

.. 291 292 293 294

JR [v] mitkriege, sind die eben oft sehr unsolidarisch, ne(ch). • Das stimmt schon. Also
BT [v] Hm̃ hm̃ hm̃ hm̃

[145]

.. 295 296

JR [v] ((holt Luft))...
BT [v] Al so was zum Beispiel für mich ne neue Situation sein wird, ((holt

[146]

BT [v] Luft)) also • ähm ich hab das ja nun den Sprung da unter diese top • zweihundert

[147]

.. 297

BT [v] von dreißigtausend geschäft oder so. ((holt Luft)) Und in der Businessunit s/ is

[148]

298 299 300 301

JR [v] • Ahaa
BT [v] mehr als die Hälfte der Führungskräfte Frauen. Und ich hab auch zum

| | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------|
| [149] | .. | 302 | 303 |
| JR [v] | | Ahá´ | |
| BT [v] | ersten Mal nen weiblichen Boss. • Die war echt klasse! | Ja. Und das is | |
| [150] | .. | 304 305 | 306 |
| JR [v] | | | Ja, jaa´ |
| BT [v] | irgendwie so ne Sache/ das is was Neues, weil es das hier <u>so</u> • nicht gibt, ne. | | |
| [151] | 307 | 308 | 309 310 |
| BT [v] | Aber die <u>reden</u> schon ganz anders. Die reden so, wie wir beide uns jetzt | | |
| [152] | .. | 311 | 312 |
| JR [v] | | Aha´ | |
| BT [v] | unterhalten. (Also) während hier hab ich dann häufig das Gefühl so ((holt Luft)), | | |
| [153] | .. | 313 | 314 |
| JR [v] | | | Ach so. |
| BT [v] | "Na denen musst (du) erst mal zeigen, wo's langgeht", oder so. Warum kann man | | |
| [154] | .. | 315 | 316 317 318 |
| JR [v] | | Ja, so n | Rollenverhalten, ir gendwie so was, ja. |
| BT [v] | sich nicht einfach sachlich unterhalten, verdammt noch mal. Ja, ja, | | |
| [155] | .. | 319 | 320 321 322 |
| JR [v] | | Hm´ | |
| BT [v] | irgendwie so völlig bescheuert. Wa rum kann man sich nicht einfach sachlich | | |
| [156] | .. | 323 | 324 |
| JR [v] | | Hm´ | |
| BT [v] | unterhalten? Und/ und, dass es Menschen gibt, mit denen man besser kann | | |
| [157] | .. | 325 | 326 |
| BT [v] | und <u>nicht</u> so gut kann, • das is es ja immer. Und das is eigentlich ja auch | | |
| [158] | .. | 327 | 328 329 330 |
| JR [sup] | | <i>zögerlich</i> | |
| JR [v] | | Jaa´ | |
| BT [sup] | | <i>lauter, ärgerlich</i> | |
| BT [v] | unabhängig davon, ob das Männlein oder Weiblein is. Sondern das <u>gibt</u> es einfach. | | |
| [159] | .. | 331 | |
| JR [v] | Ja, ja, das gibt es schon. ((1s)) Ja, ja, das sind auch oft dann ((2s)) also • • • | | |
| BT [sup] | | | |
| BT [v] | | | |
| [160] | .. | | |
| JR [v] | bestimmte Beschränktheiten können das sein oder so. Also • • / also beim Militär | | |
| [161] | .. | 332 | 333 |
| JR [v] | muss das ja sehr • penetrant sein, dass da also immer wieder Leute sind, die ((holt | | |
| BT [v] | | Hm hm´ | |

| | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| [162] | .. | 334 |
| JR [v] | Luft)) also im Grunde ziemlich unterbelichtet und sich aber dann furcht bar dicke | |
| BT [v] | | Hm hm hm |
| [163] | .. | 335 |
| JR [v] | tun und ((holt Luft)) in dieser/ ((holt Luft)) in dieser äh Laufbahn da eben allmählich | |
| BT [v] | hm | |
| [164] | .. | |
| JR [v] | vom/ hochgerückt sind, nech, und • • da läuft das ja nicht so sehr über Leistung, | |
| [165] | .. | 336 337 338 339 340 |
| JR [v] | sondern • über Dienstalter und solche Ge schichten, nech. Und/ | |
| BT [v] | Nee, nee, Hackordnung. Ja, ja, genau. | Hm |
| [166] | 341 | 342 343 |
| JR [v] | und da muss es also • immer wieder doch ziemlich <u>blöde</u> • Verhältnisse noch | |
| [167] | 344 | 345 |
| JR [v] | geben. Obwohl sich das ge/ im Vergleich zu früher wohl auch • ganz schön | |
| BT [v] | Hm hm (hm) | |
| [168] | .. | 346 347 |
| JR [v] | gebessert hat. Aber • • • ((schnalzt)) nee, aber s/ es is interessant. Ich | |
| BT [v] | Hm hm hm | |
| [169] | .. | |
| JR [v] | mein, ich weiß nicht, wie das an der Uni is, da, ob das/ ((holt Luft)) womit das | |
| [170] | .. | |
| JR [v] | zusammenhängt, dass da eben doch die Professorinnen immer noch sehr ((1s)) | |
| [171] | .. | 348 |
| JR [v] | sehr äh im Hintertreffen sind. | |
| BT [v] | Da is diese Woche im "Spiegel" nen interessanter | |
| [172] | .. | 349 350 351 352 353 |
| JR [v] | Aha | Ja. Ja, du denn woll n wir jetzt ruhig mal |
| BT [v] | Artikel drüber, (solltest) du lesen. ((lacht)) | |
| [173] | .. | 354 355 356 357 |
| JR [v] | Schluss machen. Denn, ich dank dir sehr. | |
| BT [v] | Ja. Okay. | |

Tonbeispiel 77: Gespräch 32, Band 1_A, 04:35-07:09, 07:48-08:17, 08:38-09:48, 13:16-13:22, 13:43-13:47, 13:49-14:05, 14:35-14:15, 16:19-16:37, 16:42-17:18, 17:40-17:52, Band 2_A, 14:40-19:34

Die Frage nach der Wirkmächtigkeit einer im Gespräch gestellten Frage lässt sich auch hier zunächst in die analytische Frage nach der Reichweite einer Fragehandlung übersetzen. Wie weit aber eine Fragehandlung reicht, lässt sich daran

klären, was alles als Antwort auf eine Frage gelten kann. In dem vorliegenden Fall nimmt Reuter expressis verbis die Ausgangsfrage, ob Tessner in ihrer hohen beruflichen Position auch Erfahrungen »als Frau« gemacht hat, nach etwas über zwölf Minuten Gespräch wieder auf, dies vielleicht auch in Anknüpfung an ihr Statement, dass ihr bisheriger Arbeitgeber »wirklich nicht« weiß, was sie »da gemacht hat«, und spitzt sie auf die Frage zu, wie man sich so »als Frau« »behaup- tet«: »• Ja, jaa. Wir sind ja nen bisschen von der Frage abgekommen, wie das nun eigentlich is, wenn man da so als Frau sich ••• behauptet.« Tessner kommt in ihrer Antwort erneut – wie auch schon auf die Ausgangsfrage hin – auf ihr Studium zu sprechen, wobei sie ausdrücklich vermerkt, dass sie das eingangs noch habe erzählen wollen. Auch sie verknüpft ihre Antwort also mit ihrem ur- sprünglich auf die Ausgangsfrage hin geäußerten Redebeitrag. Ihr Redebeitrag ist also auch als Antwort auf die Ausgangsfrage zu verstehen.

Gegen Ende des Interviews bringt sie die im Rahmen des Themas ›Jahr-2000-Problem‹ von ihr gemachte Bemerkung, dass für die Idee, die Da- tenmenge zu verringern, indem man bei Jahresangaben nur jeweils zwei Zif- fern erfasst, eine Frau verantwortlich sei, nochmals auf das eingangs erfragte Thema: »(Ich) übrigens, weil du vorhin gefragt hast mit dem ›als Frau‹ oder so was, ne.« Dabei nimmt sie von der Ausgangsformulierung der Frage nur noch die zuschreibende Adressierung ihrer selbst »als Frau« wieder auf. Der beruf- liche Bezug der Ausgangsfrage scheint ihr aber durchaus auch noch erinner- lich zu sein, denn in ihrem Redebeitrag hebt sie ausdrücklich auf ihre beruf- lichen Erfahrungen ab. Ihr Redezug ist deshalb als eine Wiederaufnahme der Ausgangs- oder der wenig später wiederholten Frage zu verstehen. Wobei un- klar bleibt, ob sie auch erinnert, dass sie schon ein zweites Mal auf diese Frage geantwortet hatte, denn sie nimmt eine beim zweiten Mal bereits gemachte Formulierung – »Ich hab da nie nen Problem gehabt, also ich/ im Gegenteil, ich hab das immer als Vorteil empfunden« – wieder auf: »Ich hab das bis jetzt immer als Vorteil empfunden«, dies ohne zu kennzeichnen, dass sie dies bereits gesagt hatte, wobei sie sich ansonsten nicht wiederholt. Unabhängig davon, ob sie sich daran erinnert, schon einen zweiten Antwortanlauf gemacht zu haben, nimmt sie die Eröffnungsfrage ins Interview oder die wenig später wiederholt gestellte Frage nach etwa siebenundfünfzig oder eben nur fünfundvierzig Mi- nuten Gespräch am Ende des gesamten Interviews wieder auf, so dass ihr Re- debeitrag als Antwort auf eben diese Frage oder Fragen zu bewerten ist, die für sie noch nicht vollständig beantwortet waren.

Solch ein ad hoc verknüpfendes, Bezug nehmendes und damit tak- tisches Wiederaufnehmen von Fragen oder Themen durch Interviewer oder Interviewte stellt keinen Ausnahmefall dar, sondern ist häufiger zu finden. Eine Frage oder ein Thema wird damit durch den Interviewer oder die Inter- viewten handelnd wieder ›in Kraft‹ gesetzt. Das zitierte Beispiel stellt allerdings

einen Einzelfall dar, weil die Interviewte hier in der Frage »als Frau« adressiert wird.¹⁹² Für die Frage nach der Wirkmächtigkeit einer Frageäußerung wäre es also gerade auch relevant zu untersuchen, inwiefern diese markierte Form der adressierten Frageäußerung gerade aufgrund der ihr inhärenten Appellations- und Zuschreibungskraft auf das nachfolgende Handeln der Interviewten wirkt. Interessanterweise greift Tessner in ihrem ersten Anlauf, die Ausgangsfrage zu beantworten, gerade diese Adressierung als Adressierung nicht auf. Sie kommt auf ihr Studium zu sprechen und wird dann von Reuter mit einer Nachfrage unterbrochen. In ihrem zweiten Anlauf, die leicht modifizierte Ausgangsfrage, die nun nicht mehr auf Erfahrungen, sondern auf das Sich-Behaupten »als Frau« abhebt, zu beantworten, stellt sie jedoch heraus, dass sie schon im ersten Anlauf darauf habe zu sprechen kommen wollen, dass in ihrem Studienfach statistisch gesehenen ein prozentual größerer Anteil von Frauen schließlich auch den Abschluss gemacht habe, als es bei den Männern der Fall gewesen ist. Ein Faktum, das sie lachend auf die stärkere ›Hartnäckigkeit‹ der Frauen zurückführt.

Ob sie mit diesem Lachen die Hartnäckigkeit auch als eine insbesondere von Frauen aufgrund geschlechtsspezifischer Diskriminierungen zu ihrem eigenen Vorteil besonders entwickelte Fähigkeit versteht, sich auch durch Misserfolg nicht von selbstgesteckten Zielen abbringen zu lassen, und/oder ob sie damit die von ihr selbst vorgenommene Essentialisierung von Frauen ›als Frauen‹ als nicht so ganz ernsthaft markiert, muss offenbleiben, denn Reuter hebt in seiner folgenden Äußerung gerade nicht auf ihre Deutung der Statistik ab, sondern deutet die Statistik selbst noch einmal als Leistungssteigerung von Frauen. Für die erste Deutung der stärkeren Hartnäckigkeit als Vorteil von Frauen gegenüber Männern spricht indessen, dass Tessner ihren Redebeitrag damit einleitet, dass sie »das immer als Vorteil empfunden« habe, ›eine Frau zu sein«, wie man dann gedanklich ergänzen könnte, wenn man dabei berücksichtigt, dass sie diese Fremdidentifikation »als Frau« *für sich selbst gerade nicht* *expressis verbis* übernimmt.

Während also für den ersten Antwortanlauf gerade die Adressierung »als Frau« in der Antwort unaufgegriffen bleibt, vermutlich weil Tessner unterbrochen wird, antwortet Tessner im zweiten Anlauf auf die modifizierte Frage nach dem Sich-Behaupten »als Frau« auf die Adressierung *in der Sache*,

192 Ich habe zwei Interviews gefunden, in denen Frauen mit der Adressierung ›als Frauen‹ auf geschlechtsspezifische Erfahrungen im Umgang mit Technik angesprochen werden. Im zweiten Fall geschieht dies durch eine Interviewerin. Kein Interview habe ich gefunden, in dem ein Mann nach seinen Erfahrungen ›als Mann‹ gefragt wurde. Die Frage nach einem geschlechtsspezifischen Umgang mit Technik wird ansonsten über die Frage nach Rollenverteilungen zwischen den Interviewten und ihren Eltern oder ihren Geschwistern abgehandelt. Die geschlechtsspezifische Dimension von Technik im Alltag wurde also nicht systematisch über die Frage nach geschlechtsspezifischen Erfahrungen ›als Frau‹ oder ›als Mann‹ erhoben.

indem sie *über* sich selbst redend negiert, mit der Durchsetzungskraft jemals ein Problem gehabt zu haben, dass sie es im Gegenteil »immer als Vorteil empfunden« habe, ohne jedoch die identifizierende Zuschreibungskraft der Adressierung ausdrücklich für sich selbst zu übernehmen.

In ihrem dritten Anlauf kommt sie schließlich auf die Ausgangsfrage zurück, indem sie die Adressierung der Frage durch Reuter zitiert – »(Ich) übrigens, weil du vorhin gefragt hast mit dem ›als Frau‹ oder so was, ne«. Auch wenn sie den Bezug auf das Thema damit gerade über die vorangegangene Adressierung »als Frau« herstellt, die ihr damit noch deutlich erinnerlich war, und auch hier im Anschluss sachlich über sich selbst redend auf sie antwortet, übernimmt sie auch hier die Adressierung gerade nicht für sich selbst. Möglicherweise tut sie dies, weil sie die der Adressierung inhärente Appellationskraft oder Rollenzuschreibung ablehnt.

Um die Wirkmächtigkeit der Frage zu untersuchen, wäre es also relevant zu klären, ob die markierte Adressierung »als Frau«, weil ihr eine Appellations- wie Zuschreibungskraft inhärent ist, bei Tessner auf weitergehenden Widerstand trifft und nicht nur nicht affirmiert wird. Zunächst hypothetisch gefragt: Warum *könnte* eine solche Form der Adressierung Widerstand hervorrufen? Von sich selbst »als Frau« zu reden, kann bedeuten, im Gespräch die Partikularität des eigenen Standpunktes zu markieren.

Über sich selbst »als Frau« zu reden, kann bedeuten, das eigene Leben zugleich als etwas Repräsentatives zu begreifen, das über die Einzelerfahrung hinausgeht und auf etwas mit anderen Frauen Vergleichbares verweist. Explizit von sich »als Frau« zu sprechen, kann in diesem Zusammenhang ein Akt politischer Ermächtigung sein, ein Akt politischer Subjektivierung, mit dem eine aus dem Diskurs ausgeschlossene Erfahrungswirklichkeit, der nicht Rechnung getragen wird, sichtbar gemacht wird und damit erst als gleichwertig Anzuerkennendes erstritten werden kann.¹⁹³ Von sich »als Frau« zu sprechen, kann also bedeuten, nicht nur in seinem eigenen Namen zu sprechen, sondern stellvertretend auch für Andere etwas zu sagen, dessen Geltungsbereich über die geschilderte Einzelerfahrung hinausreicht, weil diese als eine gesellschaftlich symptomatische begriffen wird.

Von jemandem »als Frau« angesprochen zu werden, kehrt dieses Verhältnis von Partikularem und Universellem und von Objektivierung und Subjektivierung, das der politischen Subjektivierung inhärent ist, um, weil die Adressierung aus dem Namen für ein politisches Subjekt – ›Frau‹ – eine objektivierte Geschlechtsidentität macht. »Als Frau« angesprochen zu werden, hieße in diesem Sinne auch, »als Frau« sprechen zu müssen. Damit wird die potenzielle Universalität und Repräsentativität des Gesagten, seine stellvertre-

193 Vgl. Rancière (2002): Das Unvernehmen.

tende Gültigkeit für potenziell viele Andere, durch den Sprecher vorab auf die Partikularität eines geschlechtlich bestimmten Sprechortes verengt und seine Geltung damit vorab relativiert.¹⁹⁴

Mehr noch, es wird in der Frage nach »Erfahrungen« »als Frau« auf eine geschlechtlich vereindeutigte und dann generalisierte Wir-Identität abgehoben, unter der die Angesprochene die sie selbst besondernde Singularität der eigenen Erfahrungen und des individuellen Handelns im Reden über sich selbst unter einer oktroyierten, mit anderen gleichermaßen geteilten Geschlechtsidentität subsumieren bzw. objektivieren oder deuten soll.¹⁹⁵ Eine solche Objektivierung des Selbst würde also im selben Zug gerade die Geltungskraft ihrer eigenen Erfahrungen als subjektiv gemachte wie gebildete Individualitätsmarker unter einer homogenisierten Wir-Identität zum Verschwinden bringen.¹⁹⁶ Dabei würde gerade auch die Gestaltungskraft des eigenen Handelns als identitätsbildender Faktor unter der Annahme einer aufgrund gesellschaftlicher Determinierungen generalisierbaren Existenz unsichtbar gemacht.¹⁹⁷

Von einem Mann nach »Erfahrungen« »als Frau« (in einer hohen beruflichen Position) gefragt zu werden, verortet Sprecher und Angesprochene zudem im Rahmen einer binär bestimmten Geschlechterordnung. Aufgerufen wird damit ein zweigeschlechtlich bestimmter Differenzdiskurs, innerhalb dessen insbesondere auch die Position einer Differenzerfahrung – als eine von einer majorativen und/oder hegemonialen Norm abweichende, eben ihr gegenüber differente Erfahrungswirklichkeit – zugewiesen wird. Durch die Frageäußerung wird diese Differenzerfahrung bei der Angesprochenen und nicht beim Sprecher lokalisiert. Die Angesprochene wird durch diesen Akt der Besonderung dementsprechend ver-ändert, exotisiert oder subalterniert.¹⁹⁸ Wobei diese Markierung des Weiblichen das Männliche im Gegenzug als Unmarkiertes weiter normalisiert und in seiner Normierungskraft weiter stabilisiert. Diese Zuweisung eines ver-änderten Sprechortes lässt sich aber per-

194 Während für die politische Subjektivierung in einem Akt repräsentativen Sprechens gerade die Verallgemeinerung des Einzelfalls erstritten wird, relativiert die Fremdzuschreibung gerade die Verallgemeinerung des Einzelfalls in ein Verhältnis der Relativierung des Allgemeinen um.

195 Zur Kritik an einer solchen Annahme einer allgemeinen Geschlechtsidentität ›Frau« vgl. Butler (1991): *Das Unbehagen der Geschlechter*.

196 Die eingeforderte Objektivierung ihrer selbst zöge in gewissem Sinne also eine De-Subjektivierung bzw. Entmächtigung nach sich.

197 Der Frage ist so gesehen eine widersprüchliche Handlungsanweisung inhärent: In einem kulturwissenschaftlichen Interview nach »Erfahrungen« »als Frau« zu fragen, zielt auf ein singular bestimmtes Reden über die eigenen biographischen Erfahrungen ab, zugleich aber wird über die Form der Adressierung »als Frau« auf eine generalisierte Geschlechtsidentität abgehoben, die diese Singularität gerade suspendiert.

198 Vgl. Spivak (2008): *Can the Subaltern Speak?*

fiderweise nur schwer durchbrechen, lässt sich doch jede Form der sachlichen Negation einer Differenz Erfahrung durch die derart Ver-Anderte wiederum vom Zuschreibenden als Differenz Erfahrung außerhalb der Norm interpretieren, also als Beleg für ihre weitere Besonderung nehmen.

Angemerkt sei hier noch: Von einer Frau nach »Erfahrungen« »als Frau« gefragt zu werden, könnte ebenfalls Widerstand auslösen. Zwar kann hier eine Suche nach gemeinsamen Erfahrungen auch als Ausgangspunkt einer politischen Artikulation und damit als Ermächtigungsakt verstanden werden, der im beiderseitigen Interesse liegen könnte, dies aber eben nicht muss; die Adressierung »als Frau« kann aber auch gerade hier eine dezidierte Abwehr gegen ein als gemeinsam unterstelltes Identitätskonzept hervorgerufen.

Widerstand gegen eine solche zuschreibende Form der Adressierung könnte also entstehen, weil die Adressierung »als Frau« vorab das Sprechen in seiner Geltung auf einen bloß partikularen Standpunkt relativiert. Es subsumiert die Adressierte selbst unter einer vereindeutigten und generalisierten Identität – mit der Konsequenz, im Folgenden »als Frau« sprechen zu müssen. Im Rahmen eines zweigeschlechtlichen Differenzdiskurses könnte die Adressierung als eine die Adressierte ver-andernde Objektivierung, die vor dem Hintergrund einer normalisierten männlichen Position vorgenommen wird, verstanden werden, die im Folgenden für die Angesprochene ein selbst-ermächtigendes ›Für-sich-selbst-Sprechen‹ in der Subjektivierungsform ›Frau‹ erschwert, wenn nicht verunmöglicht.

Erschwert wird das ›Im-eigenen-Namen-Sprechen‹ zudem dadurch, dass ›von jemandem ›als Frau‹ angesprochen zu werden‹ auf gewisse Weise als ein Sprechakt mit appellativer Wirkung auch selbst mit einem *subjektivierenden* Anrufungscharakter einhergeht, nämlich mit einem positionszuweisenden Appell, nun »als Frau« zu sprechen.¹⁹⁹ Die scheinbare Tautologie der Adressierung macht dabei den eigenen Sprechort der Adressierten zu einem geschlechtlich markierten Sprechort. Dabei handelt es sich jedoch um eine Markierung, die einerseits als gegeben unterstellt wird, also für den Sprecher mit der von ihm unterstellten Geschlechtlichkeit der Angesprochenen zusammenfällt, aber andererseits auch um eine Markierung, die anscheinend erst hergestellt werden muss. Bedarf es doch einer expliziten Adressierung, um sie

199 Zu diesem subjektivierenden Charakter der Anrufung durch das »Gesetz«, das »im Namen eines selbstidentischen Subjekts spricht«, vgl. Butlers Althusser-Lektüre (Butler (2001): *Psyche der Macht*, S. 101-123, Zitat S. 103). Mit Michel de Certeau kann man allerdings die vorgängige ›Schuldhaftigkeit‹, die in der Umwendung des Angerufenen zum Gesetz liegt, bezweifeln und an ihre Stelle die Lust setzen, mit einer Identität für andere zum anerkennbaren Zeichen werden zu können. Wiedererkennbarkeit wäre in-dessen in beiden Fällen die subjektive Motivation für eine Hinwendung zum Gesetz (Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 255). Wobei Butler Subjektivierung ausgehend von Foucault gerade als Effekt eines Unterworfenenseins versteht.

wirkmächtig zu machen, so dass die Markierung also gerade nicht mit einer per se gegebenen Geschlechtlichkeit der Angesprochenen zusammenfallen kann, sondern auf etwas von ihr Abgesetztes zielt, das die Angesprochene in ihrem folgenden sprachlichen Handeln erst herstellen soll. Die Markierung erzeugt mithin einen neuen, *ambivalenten* Sprechort für die Angesprochene, von dem aus es auch schwierig erscheinen kann, wenn nicht unmöglich, *ungebrochen* von sich selbst zu sprechen.

Zu fragen ist also zunächst, ob sich bei Tessner Widerstand gegen die mit der das Interview eröffnenden Frage vorgenommene Zuschreibung »als Frau« finden lässt. Weder weigert sich Tessner auf die Frage zu antworten, noch lässt sich ein offen artikulierter Widerstand gegen die Adressierung bei ihr finden. Denn Tessner weist die Frage weder ad hoc verbal zurück, noch nimmt sie ad hoc in kritischer Weise Bezug auf sie. Mehr noch, sie kommt schließlich im letzten Anlauf auf ihre eigene Initiative hin auch der der Ausgangsfrage inhärenten Suchanforderung nach geschlechtsspezifischen beruflichen Erfahrungen »als Frau« sachlich nach, indem sie von ihrem Umgang mit männlichen Berufskollegen erzählt. Wobei sie den Umgang »als Frau« mit den berufserfahreneren älteren männlichen Kollegen – wie schon herausgestellt – als Vorteil empfindet und positiv als leichtgängig bewertet. So merkt sie an: »•• Aber also entweder hab ich mit diesen alten Knochen zu tun gehabt, • is ja nen Leichtes. Wunderbar. Und von denen hat man immer wunderbare Lektionen bekommen. Also die hat man gefragt, und hat man auch ne wunderbare Antwort und auch sonst, äh ich hab das immer als Vorteil empfunden.« In Differenz dazu gebe es »ab und zu mal« aber »denn doch« »Kandidaten, die versucht haben«, ihr »einen vom Pferd zu erzählen«, »also nach dem Motto ›Ich sag Ihnen jetzt wo's langgeht‹«. Ihren Umgang mit diesen Kandidaten beschreibt sie folgendermaßen: »Und da hab ich natürlich auf der anderen Seite auch gelernt durch die Erfahrung, ›Du hältst die Klappe, hörst (erst) zu und nachher stellst du eine Frage und an der Frage wird er eben halt sehen, dass er sich gerade entblödet hat.« Im Umgang mit Männern, die sie nicht »für voll« nehmen, sucht sie also nicht die direkte Konfrontation, sondern artikuliert ihren Widerstand gegen das ihr gegenüber an den Tag gelegte Verhalten, indem sie die ihr durch dieses Verhalten zugeschriebene Rolle an sich vorbei ins Leere laufen lässt und die Unangemessenheit des Verhaltens ihr gegenüber nachträglich für den ›offender‹ klar ersichtlich offenlegt, indem sie ihre eigene berufliche Kompetenz durch eine Frage verdeutlicht. Dabei betont sie, dass sie inzwischen zu einer emotional kontrollierten Umgangsweise gefunden hat: »[...] und das kann ich eben mittlerweile richtig abwarten, ganz ruhig, ein Satz, und (das is so) (und dann sag ich), ›Komm, jetzt fangen wir noch mal an.«

Wenn sie aber ihrer Selbstbeschreibung zufolge eine sanktionierende Konfrontation, die den Anderen vom zukünftigen gemeinsamen Handeln

exkludieren würde, ablehnt – »Weil, ich hab ja auch nichts davon, jemanden nen Stuhl vor die Tür zu stellen« – und es ihrer Umgangsweise mit einem ihre Souveränität in Frage stellenden Verhalten entspricht, dieses unbeantwortet ins Leere laufen zu lassen und in entemotionalisierter Weise ihre eigene soziale Kompetenz *dagegen*zusetzen, kann man bei der Klärung der analytischen Frage nach einem möglichen Widerstand Tessners gegen die Adressierung »als Frau« nicht mehr nur einen von ihr offen ausgesprochenen Widerstand berücksichtigen, sondern müsste klären, ob sich ihre auf die Fragen folgenden Redebeiträge eventuell auch so deuten lassen, dass sie der Rollenzuweisung »als Frau« etwas entgegensetzt bzw. die Zuschreibung unterläuft oder in gewissem Sinne ›ins Leere‹ laufen lässt.

Tessner kommt auf die Eingangsfrage Reuters, ob sie in ihrer hohen beruflichen Position auch Erfahrungen »als Frau« gemacht habe, zunächst auf ihr Studium zu sprechen. Reuter hakt dann in ihre Ausführungen zum Studium mit einer Nachfrage ein, so dass die Frage nach Erfahrungen, die sie als geschlechtsspezifisch identifiziert, zunächst unbeantwortet bleibt. Über die Nennung ihres Studiengangs kommt Tessner nämlich dann auf die für ihren Beruf erforderlichen Kompetenzen zu sprechen, die sie ausführlicher beschreibt. Wobei sie ihre durch ihr Studium erworbenen und im Berufsalltag durch Andere evaluierten Fähigkeiten wie ihre aufgabenbezogene Weisungsbefugnis auch gegenüber in der Berufshierarchie höher gestellten Personen wie Michael Folville, den Reuter aus einem anderen Interview kennt, herausstellt. Diese Darstellung der eigenen Kompetenzen und Weisungsbefugnisse ist nicht in der Frage nach der Art des Studiums angelegt, geht also auf die Eigeninitiative Tessners zurück. Man kann sich also fragen, warum sie das tut. Auszuschließen ist dabei nicht, dass sie ihre beruflichen Kompetenzen auch so explizit darstellt, weil Reuter sie zuvor auf ihre beruflichen Erfahrungen »als Frau« angesprochen hat. Möglicherweise sind ihre Ausführungen somit auch als Antwort auf eine so von ihm nicht gestellte, aber möglicherweise für sie in seiner Frage latent mitschwingende Frage nach ihren beruflichen Kompetenzen, die sie für ihre hohe berufliche Position qualifizieren, zu verstehen. Reuter fragt zwar nach ihren Erfahrungen »als Frau« in einer hohen beruflichen Position, hebt aber auch darauf ab, dass der Anteil von Frauen mit zunehmendem beruflichem Status geringer wird. So interpretiert, würde Tessner in ihrem Redebeitrag gegen das Vorurteil von der geringeren Qualifikation von Frauen anreden und damit ausräumen wollen, selbst für ihre Stelle nicht qualifiziert genug zu sein. Angenommen werden muss dabei nicht, dass sie unterstellt, Reuter selbst würde diesem Vorurteil unterliegen oder annehmen, sie sei für ihre Stelle nicht qualifiziert genug. Dagegen spricht nicht nur der Tonfall, in dem Reuter seine Frage gestellt hat, sondern auch der erklärende Modus der Äußerungen Tessners und ihr eher eifriger, eben nicht entemotionalisierter

Tonfall, mit dem sie von ihrem Beruf erzählt. Ihr Reden würde sich also wenn, dann eher gegen einen imaginären Adressaten richten.

Der Tonfall ihrer Äußerungen legt so auch eine gänzlich andere Deutung ihrer Eigeninitiative nahe, dass sie nämlich einfach gern und mit einigem Stolz von ihrem Beruf erzählen will. Dass sie gegen ein durch die Adressierung und Frage mit aufgerufenes Vorurteil anredet, lässt sich also nicht zweifelsfrei belegen.

Die anschließende Frage Reuters – »also es gibt offenbar doch ne Differenz zwischen dir und der Geschäftsleitung, irgendwie, ne?« – fasst sie allerdings nicht nur als verständnisklärende Zwischenfrage auf, die sie kurz beantwortet, sondern auch als Frage nach ihrer eigenen beruflichen Verantwortung, weil sie nämlich, nachdem Reuter sein Verstehen durch ein »Ach so!« signalisiert hat, mit der Beschreibung ihres beruflichen Tätigkeitsfeldes fortfährt, indem sie ihren Verantwortungsbereich ausführlicher umreißt: »((holt Luft)) Ähm wobei diese Planung is nur ein Teil der Geschichte, also • ganz komplett is mein Arbeitsgebiet einmal [...]. Uund denn mach ich die [...]. Ääh denn koordinier ich diie [...].« (Diese Passage wurde auch im zitierten längeren Gesprächsausschnitt gekürzt.) Auch hier ließen sich ihre Äußerungen wieder im Rahmen eines Geschlechterdiskurses, als Rede gegen eine womöglich in der Frageäußerung mitschwingende Relativierung ihres eigenen beruflichen Status deuten. Wobei sie auch hier wiederum Reuter eher nicht zum direkten Adressaten ihrer Gegenrede machen würde, denn auch hier ist ihr Vorgehen ihm gegenüber erklärend, der Tonfall sachlich. Geht man vom Tonfall ihrer Äußerungen aus, sind deshalb auch hier Zweifel an der Deutung ihrer Rede als Gegenrede möglich. Möglicherweise möchte Tessner ihren beruflichen Verantwortungsbereich und damit Können aufzeigen, weil ihr Beruf eine zentrale Rolle für ihr Selbstbild einnimmt.

In seinem darauf folgenden Redebeitrag spricht Reuter die berufsspezifischen Anforderungen an, indem er zunächst seinen Eindruck wiedergibt, dass Tessner der Beruf »irgendwie [auch] liegt«. Er nimmt Bezug darauf, dass sie gesagt habe, dass ihre Arbeit zum Teil Spielcharakter hat, und fährt fort, dass er sich aber »an sich« vorstelle, dass der Beruf auch mit Druck verbunden ist, dem jemand, der andere Voraussetzungen mitbringt, unter Umständen nicht gewachsen ist. Reuter spricht mit diesem Redebeitrag Tessner auf mögliche Kehrseiten ihres Berufes an. Dabei wählt er zwar nicht die Form einer Frageäußerung, die direkt nach dem Umgang mit oder der subjektiven Empfindung von Arbeitsbelastung fragt, sondern bringt eine zur Stellungnahme oder Korrektur auffordernde positiv bewertete Fremdeinschätzung hervor. Sowohl in dem »irgendwie« als auch in dem »jemand« in der Äußerung »Du scheinst jemand zu sein, dem das auch irgendwie liegt«, als auch in dem Vergleich – »wenn also da jemand da (nen) bisschen anders gestrickt ist von

seinen ((holt Luft)) Voraussetzungen her oder auch von seinen ((holt Luft))/ von seinem Nervenkostüm her, dann kann ich mir vorstellen, dass das auch nen • harter Job is« – liegt so nicht nur eine vorsichtig tastende Relativierung der eigenen Einschätzung, sondern auch eine Suchanforderung.

Die Fragehandlung Reuters markiert über den Vergleich mit potenziellen Anderen nochmals die Besonderheit Tessners. Man könnte sie so gesehen auch auf Basis des eingangs angesprochenen Themas als Nachfrage zu den beruflichen Erfahrungen »als Frau« in einer hohen Position verstehen. Die Fragehandlung selbst könnte man in diesem Zusammenhang als eine geschlechtsspezifische Fragehandlung begreifen, die einem Mann in vergleichbarer Position so nicht gestellt würde. Wobei die Wortwahl Reuters einer solchen geschlechtsspezifisch bestimmten Wahrnehmung der Frage entgegenkommt, hebt er doch mit dem ›gestrickt sein‹ auf eine eher als weiblich konnotierte Handarbeitstechnik ab. Zudem kann der Verweis auf ein »anders gestricktes« »Nervenkostüm« in diese Deutungslinie gebracht auch als Ver-Geschlechtlichung wahrgenommen werden, insofern er nämlich das Stereotyp von der im Vergleich zu Männern labileren nervlichen Konstitution von Frauen mit aufrufen könnte. Tessners Redebeitrag lässt sich in diesem Zusammenhang als Weigerung interpretieren, unter dem Vorzeichen ihrer Besonderheit auf die Kehrseiten ihres Berufes und damit auf eine subjektiv empfundene Arbeitsbelastung zu sprechen zu kommen. Dies möglicherweise eben auch, um keinen Zweifel aufkommen zu lassen, dass sie »als Frau« durchaus in der Lage ist, ›ihren Mann zu stehen‹.

Ihre bisher bruchlose Darstellung der eigenen Kompetenzen, ihres beruflichen Verantwortungsbereiches, der bisherigen Berufserfahrung wie der Fähigkeit zum selbstverantwortlichen Umgang mit eigenen Defiziten entspricht dabei bis zu diesem Punkt des Gesprächs einer sehr professionellen Selbstdarstellung, die gerade auch einem Jobinterview angemessen wäre. Womöglich hat Tessner diese Art des leistungsorientierten Redens über sich selbst verinnerlicht, womöglich entspricht es ihrem Selbstverständnis, sich über beruflichen Erfolg zu definieren. Womöglich bringt aber auch die Ausgangsfrage Reuters nach beruflichen Erfahrungen »als Frau« in einer hohen Position Tessner dazu, die nachfolgenden Fragen im Zusammenhang mit der Kategorie Geschlecht zu verstehen und ihre berufliche Qualifiziertheit auch in Reaktion darauf *bruchlos* auf professionelle Art und Weise darzustellen.

Die bisher hier anhand des Beispiels analysierten Fragen Reuters lassen sich also im Rahmen der Kategorie Geschlecht verstehen. Ob aber Tessner ausgehend von der Ausgangsfrage auch die folgenden Fragen Reuters in diesem Sinne verstanden und ihr Handeln danach ausgerichtet hat, lässt sich nicht zweifelsfrei belegen. Wie aber eine Frage verstanden und wie sie damit beantwortet wird, ist immer auch in gravierender Weise abhängig davon, wie sie

interpretiert, mithin in welche Verstehenskontexte bzw. Verstehensrahmen sie vom Hörer eingeordnet wird (›framing‹).²⁰⁰ Wenn auch die vorangegangene Analyse nicht belegen konnte, dass Tessner die Fragen Reuters auch noch unter dem eingangs von ihm ins Spiel gebrachten Verständnisrahmen ›Geschlecht‹ versteht, so zeigt die Analyse doch die potenzielle Mehrdeutigkeit von Frageäußerungen auf. Wie eine Frage beantwortet wird, ist damit nicht nur eine Sache des Fragens und damit eine Sache des Anstoßes oder der Fremdartikulation, sondern ganz zentral auch eine Sache der Sinngebung durch den Antwortenden. Die Art und Weise der Beantwortung einer Frage hängt zentral von der taktischen Sinn-Produktion durch den Hörer der Frageäußerung ab. Wie der Antwortende eine Frage ›liest‹ bzw. versteht, lässt sich analytisch aber nur aus seiner Antwort rekonstruieren, eine Rekonstruktion, die – wie die Analyse auch gezeigt hat – an Grenzen dessen, was noch Gegenstand des Wissens vom Anderen sein kann, stoßen kann, aber nicht in jedem Fall muss.

Wenn sich also nicht eindeutig klären lässt, ob Tessner auch noch die unmittelbar auf die Eröffnungsfrage nachfolgenden Fragen auf die anfänglich vom Interviewer eingeführte Geschlechterthematik bezieht und damit auch zweifelhaft bleibt, ob sie in ihren Antworten gegen eine fortgesetzte Adressierung und damit gegen die Zuschreibung »Frau« agiert, lassen sich ihre Antworten doch als Taktiken verstehen: Ob man nun annimmt, dass sie aus eigenem Interesse ein kompetentes und souveränes Selbst zu vermitteln sucht, oder ob man annimmt, dass sie subversiv unter einer Fremdzuschreibung agiert, indem sie ihre Souveränität herausstellt – ihre professionelle Selbstdarstellung geht auf ihre Eigeninitiative zurück, wurde also nicht durch gezieltes Fragen eingeholt.

Wie sieht es nun aber mit der subjektivierenden Appellationskraft der Adressierung ›zur Frau‹ aus? Lässt sich über das Nicht-Übernehmen der Fremdadressierung hinaus bei Tessner eine Rollenverweigerung nachweisen, »als Frau« zu sprechen, oder lassen sich Brüche, Widersprüchlichkeiten in Tessners Selbstpositionierung aufzeigen, die auf eine Fremdsubjektivierung ›zur Frau‹ zurückzuführen wären? Lässt sich also anhand der Äußerungen Tessners Aufklärung über ihr eigenes Selbstverständnis, von dem her sie spricht, gewinnen?

Interessant erscheint in diesem Zusammenhang, dass ihre eingangs vollzogene professionelle Selbstdarstellung im Zuge der Erklärung, warum sie ihr bisheriges Arbeitsverhältnis beendet hat, brüchig wird. Hier verlässt sie nämlich zunächst durch die Wortwahl – »die übrig geblieben sind, • • haben von Tuten und Blasen keine Ahnung« –, dann auch durch die emotionale Klangfarbe ihrer stimmlichen Artikulation, der die Verärgerung anzuhören ist – »Dem, dem ich jetzt zugeordnet bin, ist ein absoluter Erbsenzähler, ein Rechnungswesenheini« –, die professionelle Selbstdarstellung. Sie fängt sich

200 Vgl. Goffman (1980): Rahmen-Analyse, S. 31f.

im Anschluss dann aber wieder und begründet die Überzogenheit der Rechenschaftspflicht gegenüber ihrem neuen Vorgesetzten anhand ihres Auftragsvolumens und der notwendigen Umgangsformen mit Lieferanten (ihre Ausführungen sind im zitierten Beispiel gekürzt). Reuter stellt daraufhin eine ihre beruflichen Leistungen anerkennende²⁰¹ Frage nach der Wertschätzung ihrer Arbeit durch ihren bisherigen Arbeitgeber: »Aber die werden sich ja nun umgucken, wenn du denn da weg bist, ne?« Sie bejaht dies nicht ausdrücklich, hebt indessen darauf ab, dass ihr Arbeitgeber jemanden Neues eingestellt habe, der eigentlich für die leitende Stelle fachlich nicht qualifiziert, aber günstig einzukaufen gewesen sei. Ihren Redebeitrag resümierend streicht sie dann heraus, dass ihr Arbeitgeber ihre Leistungen nicht angemessen anerkannt habe: »Die wissen wirklich nicht, was • ich da gemacht hab«.

Über das Gesagte hinausgehend könnte man nun annehmen, dass etwas Wesentliches von Tessner nur angedeutet und gerade nicht ausgesprochen wird, dass nämlich bei schlechterer Qualifikation eine billiger einzukaufende Arbeitskraft ihr gegenüber bevorzugt wurde und ihr damit eine Aufstiegschance innerhalb des Unternehmens oder eine positionsadäquate Gehaltsverbesserung verwehrt wurde. Für diese Deutung spricht, dass sie im Anschluss ihre Führungsqualifikation herausstreicht, indem sie betont, dass es ihre Abteilung, bevor sie dort anfang zu arbeiten, so noch nicht gegeben habe. Ihre eingangs gezeigte professionelle Selbstdarstellung könnte also auch einen Reflex auf ihre fehlende berufliche Anerkennung darstellen.

Dass ihr, vorausgesetzt dass es tatsächlich eine Entscheidung gegen sie gab, ein Mann vorgezogen worden wäre, scheint für die Interviewte keine Rolle zu spielen. Denn auf die von Reuter vorgebrachte Frage: »Wir sind ja nen bisschen von dieser Frage abgekommen, wie das nun eigentlich is, wenn man da so als Frau sich • • • behauptet«, meint sie, wie bereits zitiert: »Ich hab da nen Problem gehabt, also im Gegenteil, ich hab das immer als Vorteil empfunden.« Im Folgenden verknüpft sie die fehlende Anerkennung ihrer beruflichen Leistungen durch ihren Arbeitgeber eben auch nicht direkt mit der Geschlechterfrage, sondern kommt wie schon hervorgehoben auf ihr Studium zu sprechen und interpretiert den statistisch größeren Leistungserfolg der Frauen als Resultat ihrer im Vergleich zu Männern ausgeprägteren ›Hartnäckigkeit‹. Im Kontext der ihr nicht zuteilgewordenen Anerkennung durch ihren bisherigen Arbeitgeber könnte diese verallgemeinerte Aussage über Frauen indessen auch als Aussage über ihre eigene Hartnäckigkeit interpretiert werden.

Vergegenwärtigt man sich nochmals die Schilderung ihres Umgangs mit Männern, »die versucht haben«, ihr »einen vom Pferd zu erzählen«, im Hinblick auf das von ihr selbst artikuliert Selbstverständnis, so begründet sie ihre

201 Diese Anerkennung erreicht Reuter durch die Form der Behauptung.

entemotionalisierte, ihr Gegenüber dennoch bloßstellende Umgangsform gerade damit, dass sie »nur für voll genommen« und »nicht für blöd verkauft werden« will. Sie verdeutlicht ihrem »offender« also im gegebenen Fall durch ihr Handeln, dass sie ein vollwertig zu akzeptierender Mensch ist. Ein demonstratives Tun scheint hier dennoch notwendig, will sie »auf der anderen Seite« »auch nicht als ((holt Luft)) kleines Tü-Tü-Mädchen oder sonst was...« wahrgenommen werden. Eine Bedingung, um Anerkennung zu erfahren, scheint also zu sein, gegenüber dem Anderen auf keinen Fall als »kleines Tü-Tü-Mädchen« zu erscheinen. Als Preis für die eigene Vollwertigkeit bzw. Emanzipiertheit scheint es erforderlich zu sein, das »kleine Tü-Tü-Mädchen« als eine Möglichkeit zu sein aus dem eigenen Rollenrepertoire zu verbannen, als unmögliche Rolle zu *verwerfen*.²⁰² Dass diese von ihr verworfene Identität als unemanzipiertes Schattenbild des Ichs dennoch eine gewisse selbstbedrohende Wirkmächtigkeit entfaltet, zeigt sich daran, dass Tessner meint, konstatieren zu müssen: »Denk ich, äh is mein Auftreten auch nicht«, und daran anschließend durch ein zweimalig geäußertes hörersteuerndes Augment – »Ne« – von Reuter eine Affirmation ihres selbstsouveränen Auftretens einfordert. Ihre Schilderung des Umgangs mit männlichen Bevormundungsversuchen resümiert sie im eher abgeklärten Tonfall durch die Feststellung: »Aber das is im/ das passiert immer mal wieder«, und fügt in gänzlich verändertem Tonfall hinzu: »Also über Frauen bin ich selten gestolpert.«

Liest man diese Selbstäußerungen Tessners als Umgangsweisen mit fehlender Anerkennung, so zeigt sich ein gespaltenes Verhältnis zu einer geschlechtsspezifisch definierten Rolle. Einerseits wird fehlende Anerkennung dahingehend als Vorteil interpretiert, dass man sich auch durch Misserfolge nicht abhalten lasse, andererseits als Nachteil gesehen, weil man sich »immer mal wieder« behaupten müsse. Der Umgang mit fehlender Anerkennung entspricht dabei einerseits im Behaupten auch gegen Widerstände und in der Kritik an männlichen Bevormundungsversuchen einer Selbstermächtigung. Andererseits ist er auch Ausdruck einer Selbstunterwerfung unter Bedingungen zur Subjektivierung, insofern eine Anerkennung durch den Anderen dadurch überhaupt erst möglich wird, dass zumindest *eine* Möglichkeit des »Frauseins« für sich selbst als inakzeptabel verworfen wird oder verworfen werden muss.

Der spitze Tonfall ihrer Anmerkung, dass sie über Frauen selten gestolpert sei, kann so als politische Subjektivierung verstanden werden. Die Anmerkung kann zugleich als leicht provokative Aufforderung an Reuter verstanden werden, zur Frage männlicher Macht Stellung zu beziehen. Reuter bestätigt im Folgenden eine für ihn gegebene Glaubhaftigkeit ihrer Erfahrung zunächst nicht ausdrücklich, noch bekräftigt er dezidiert den Wahrheitsgehalt dieser Erfahrung

202 Vgl. Butler (1991): *Das Unbehagen der Geschlechter*, S. 196f., und Butler (2001): *Psyche der Macht*, S. 27-29.

aus seiner Perspektive, er räumt lediglich ein, dass es sich um eine faktisch mögliche Erfahrung, um eine optionale ›Kann‹-Erfahrung handelt: »• • Nee, das kann ja auch sein.« Aus wissenschaftlicher Perspektive bestätigt er dann im Folgenden aber die Verallgemeinerungsfähigkeit ihrer Erfahrungen, indem er hervorhebt, dass es Untersuchungen darüber gebe. Er gesteht ein, diese zwar nicht gelesen zu haben, führt dann aber aus seinem eigenen Erfahrungsbereich erneut die Besetzung der universitären Professuren als diskriminierende Praxis und die darauf reagierende Quotenregelung an. Tessner hakt beim Stichwort ›Quote‹ ein, um auf ihre Eigeninitiative hin ihre Ablehnung einer ebensolchen Regelung zu erklären: »Was ich nicht gerade witzig finde. Also w/ äh, wenn es nur darum geht, die Quote erfüllt zu werden, also...« Reuter stimmt daraufhin ihren Bedenken gegen die ›Quote‹ zu: »Ja das is dann auch wieder ne...« Tessner lehnt die Quotenregelung also ab, weil bei einer Auswahl nach einer Quote andere mögliche Beurteilungskriterien nachgeordnet würden. Ein Argument, das vielfach von Gegnern einer Quotenregelung vorgebracht wird – wird doch angeblich das Leistungsprinzip unterhöhlt. Der Verdacht, »als Frau« eine Stelle nur infolge der Quotenregelung bekommen zu haben und eben nicht aufgrund der eigenen Qualifikation für diese Stelle, stellt in jedem Fall einen Angriff auf das eigene Können dar. Wenn für Tessner tatsächlich die eigene berufliche Leistung einen nicht unbedeutenden Teil ihres Selbstwertgefühls ausmachen und die Darstellung ihrer Qualifikation damit nicht ausschließlich eine Reaktion auf die vergeschlechtlichende Ausgangsfrage Reuters sein sollte, so würde vor diesem Hintergrund ihre Ablehnung einer Quotenregelung subjektiv nachvollziehbar.

Auch ihre folgenden Äußerungen lassen sich als weiteres Argument gegen die Quote verstehen. Sie meint nämlich: »Also ich finde Frauen untereinander sind nicht immer unbedingt solidarisch oder so was. (Unverständlich) die Männer ver/ äh netzwerke vor/ funktionieren viel besser. Und ähm/ und nich nur, weil sie • einfach • • älter • • • sind oder so was, ne. • • Nicht nur deswegen funktionieren sie besser, sondern ich denk auch, weil die Frauen untereinander ((holt Luft)) auch nicht gerade...« Tessner zielt hier in ihrer Kritik auf die mangelnde Solidarität von Frauen untereinander. Möglicherweise lehnt sie also eine Quotenregelung ab, weil sie, so ließe sich das Argument rekonstruieren, Frauen aus der Eigenverantwortung entlässt, sich untereinander solidarisch zu verhalten und Netzwerke zu bilden, um beruflich Erfolg zu erlangen. Man kann hier den Vorwurf heraushören, Frauen seien selbst schuld daran, dass es so wenig von ihnen in leitenden Positionen gibt (indessen, gerade wenn man meint, dass für Frauen in Entscheidungspositionen bei der Besetzung von Stellen Solidarität mit anderen Frauen nicht an erster Stelle steht, Männernetzwerke hingegen »viel besser« funktionieren, so wäre eine Quotenregelung allerdings ein taugliches politisches Instrument, um einer Benachteiligung von Frauen bei einer Stellenbesetzung entgegenzuwirken).

Die von der Interviewten vorgebrachten Argumente gegen eine Quotenregelung lassen sich in Einklang bringen mit ihrer Selbstpräsentation, bei der sie vor allem auf ihre Leistungsfähigkeit wie Selbstverantwortlichkeit Wert legt. Ihre Kritik an der mangelnden Solidarität von Frauen steht allerdings im Widerspruch zu ihrer Bemerkung, dass sie über Frauen selten gestolpert sei, männliche Bevormundung ihr aber immer wieder entgegentrete. Diese Widersprüchlichkeit kann man als Effekt der Adressierung begreifen, mithin als einen Effekt, der darauf zurückgeht, »als Frau« sprechen zu müssen: als eine durch die Adressierung im Folgenden nur noch gebrochen einnehmbare Sprechposition, die das fremdzugewiesene ›Frau-Sein‹ nur ein Stück weit affirmieren kann und ein Stück weit negieren muss, um Raum für eine eigene Individualität und die eigene Selbstermächtigung schaffen zu können. Der an sie herangetragene Anspruch, nun »als Frau« und damit womöglich auch noch im Namen anderer Frauen zu sprechen, wäre also als ein Akt der Disziplinierung zu begreifen, insofern er gerade ein ambivalentes Subjekt erzeugt, das in Kritik und Affirmation zwischen einer Unterwerfung unter die zugewiesene Rolle und einer Ermächtigung über die zugewiesene Rolle changiert.

Zu bedenken ist aber, dass Tessner sich einem Mann gegenüber äußern muss. Ihr gespaltenes Vorgehen ›in der Sache der Frauen‹ zwischen einerseits einer Parteiergreifung *für* und andererseits einer Kritik *an* Frauen lässt sich auch vor diesem Hintergrund verstehen. Denn die an sie adressierte Frage nach ihren ›Erfahrungen als Frau‹ verortet Sprecher und Angesprochene innerhalb einer binären Geschlechterordnung, indem sie ihnen ver-eindeutigte Positionen in ihr zuweist, und ruft einen zweigeschlechtlich bestimmten Differenzdiskurs auf. Einem Mann gegenüber geäußert, kann Tessners widersprüchliche Positionierung so auch als ein taktisches Operieren erscheinen, das seinen Sinn darin hätte, sich entweder nicht festzulegen oder die persönliche Positionierung Reuters zur ›Geschlechterfrage‹ hervorzulocken bzw. auszutesten, wobei man es im letzteren Fall mit einem Taktieren im stärkeren Sinne des Wortes zu tun hätte, kehrte dieses Vorgehen doch unmerklich die Rolle von Fragendem und Befragter um.

Auch wenn man annimmt, dass Tessners Handeln nicht direkt auf Reuter zugeschnitten ist: Keine eindeutig identifizierbare politische Parteinahme im Rahmen eines geschlechtlich bestimmten Differenzdiskurses einzunehmen, kann als ein Taktieren verstanden werden. Nämlich als ein Lavieren um das Thema der ›Geschlechterfrage‹ herum. Ein Taktieren, das im gewissen Sinne einen bestehenden Differenzdiskurs zu unterlaufen versucht, um schwelende Differenzen zwischen Reuter und Tessner nicht zu sichtbar und damit auch mögliche Konflikte nicht aufbrechen zu lassen. Eine Taktiererei, um im Zweifelsfrei nicht Gefahr zu laufen, mit dem Gegenüber tatsächlich eine offene Auseinandersetzung über bestehende hegemoniale Verhältnisse

führen zu müssen. Unter dieser Erklärungsperspektive könnte man sogar annehmen, dass nicht nur Tessner, sondern auch Reuter taktiert, beide also eher vermeintliche Gemeinplätze austauschen und das, was bei differenzierterer Betrachtung leicht Gegenstand des politischen Anstoßes und damit Anlass zu einer Entzweiung der beiden Gesprächspartner sein könnte, relativierend in ein politisches Gleichgewicht zu bringen suchen.

Reuters dezidierte Zustimmung, dass Frauen oft sehr unsolidarisch seien: »Nee, das is/ das also nach allem, was ich da mitkriege, sind die eben oft sehr unsolidarisch, ne(ch). • Das stimmt schon. Also ((holt Luft))...«, führt so im Folgenden dazu, dass Tessner den Arbeitsmarkt wie die beruflichen Umgangsweisen ihres zukünftigen Arbeitslandes mit denen in Deutschland vergleicht. Sie vermerkt, dass in dem Land, in dem sie zukünftig arbeiten wird, mehr als die Hälfte der Führungskräfte von Frauen besetzt seien, und hebt auf eine für sie neue, positive Erfahrung ab, nämlich zukünftig eine Frau als Chefin zu haben. Im Vergleich verdeutlicht sie eine eher kritische Perspektive auf in Deutschland bestehende Verhältnisse, die damit als kulturell gemachte in den Blick geraten. Ihr Redebeitrag kann damit als Relativierung der Eigenverantwortlichkeit für die berufliche Unterrepräsentanz von Frauen in Führungspositionen verstanden werden und damit auch als differenzierende Entgegnung auf Reuters Bekräftigung des unsolidarischen Verhaltens von Frauen, ohne dass hier von ihr eine offen verbalisierte Form der Entgegnung gesucht würde. Wobei es für sie auch einen Unterschied machen könnte, ob sie als Frau über unsolidarisches Verhalten unter Frauen spricht oder ob es ein Mann macht. Im Folgenden moniert sie allerdings insbesondere die hiesige Gesprächskultur, bei der ein sachliches Gespräch darunter leide, dass dem Anderen erst einmal die eigene Befähigung zur Dominanz unter Beweis gestellt werden müsse. Wobei sie herausstreicht, dass dies im Gespräch mit Reuter nicht der Fall sei: »Die reden schon ganz anders. Die reden so, wie wir beide uns jetzt unterhalten. (Also) während hier hab ich dann häufig das Gefühl so ((holt Luft)), ›Na, denen musst (du) erst mal zeigen, wo's langgeht‹ oder so. Warum kann man sich nicht einfach sachlich unterhalten, verdammt noch mal.« Reuters Einlassung, dass es sich dabei um ein Rollenverhalten handele, stimmt sie zwar zu, streicht als Gesprächsideal aber ein sachorientiertes Reden ohne Ansehen der Geschlechtlichkeit des Gegenübers heraus: »Ja, so n Rollenverhalten, irgendwie so was, ja.« »Ja, ja, irgendwie so völlig bescheuert. Warum kann man sich nicht einfach sachlich unterhalten? Und/ und dass es Menschen gibt, mit denen man besser kann und nicht so gut kann, • das is es ja immer. Und das is eigentlich ja auch unabhängig davon, ob das Männlein oder Weiblein is. Sondern das gibt es einfach.«

In ihrem empörten Tonfall äußert sich nicht nur eine Kritik am Handeln des Einzelnen, ihre Äußerungen lassen sich auch als Relativierung oder Ablehnung einer politischen Sicht auf die Geschlechterfrage interpretieren.

Führt sie doch schwierige oder leichtere Verhältnisse mit dem Anderen und damit auch mit dem anderen Geschlecht auf persönlich besser oder schlechter glückende Interaktionsformen mit dem konkreten Anderen zurück. Dabei entpolitisiert sie aber das Geschlechtliche gerade hinsichtlich seiner fundamentalen kulturellen ›Kraft‹ bzw. Wirkmächtigkeit im Handeln des Einzelnen. Mehr noch: Das Abheben auf ›Menschen‹ als gleichsam ›neutrale‹ und ›universelle‹ Kategorie, »unabhängig davon, ob das Männlein oder Weiblein is«, nivelliert kulturell hergestellte Differenzen und Ungleichheiten und entzieht damit wenigstens zum Teil einer politischen Subjektivierung unter dem Namen ›Frau‹ die Grundlage. Tessner ergreift auch hier also gerade nicht die Möglichkeit zur politischen Subjektivierung, d. h. die Möglichkeit, im Namen der Frauen für Frauen zu sprechen. Wobei dieser Sprechort nicht nur aufgrund der Ambivalenz der voridentifizierenden Adressierung durch Reuter als ein selbst gewählter, ungebrochen positiv bewerteter Sprechort schwer einzunehmen wäre. Dass das ›sachliche‹ Gespräch sich jederzeit in einen potenziellen Austragungsort eines Streits verwandeln könnte, dürfte eine solche politische Positionierung nicht unerheblich erschweren. Der Austausch von vermeintlichen Gemeinplätzen, die vorschnelle Affirmation der auch in sich widersprüchlichen Statements Tessners durch Reuter wie die nicht offen als Kritik an Reuter vorgetragene Entgegnung Tessners machen jedoch Sinn, wenn sie als ein wechselseitiges Taktieren in einem Differenzdiskurs verstanden werden, der durch die Frage nach ›Erfahrungen als Frau‹ aufgerufen wird. Als ein Taktieren, das in ambivalenten Bekenntnissen und im Vermeiden von vermeintlich Konflikträftigem, mithin in der Vermeidung oder Weigerung, sich auf einen Standpunkt festzulegen, durch die Kategorie Geschlecht bestimmt wäre. Es wäre also ein Taktieren in einer diskursiven Ordnung. Damit wären aber die Äußerungen Tessners wie Reuters über das Thema Geschlecht nicht von den – dem Thema inhärenten – diskursiven Bedingungen ablösbar und damit auch *nicht als ungebrochene* Selbstpositionierungen zu verstehen.²⁰³

Was analysierbar wäre, ist, wie das Reden über Geschlechtlichkeit von den Gesprächsteilnehmern gelöst wird. Wo wird etwa Widerstand erwartet, wo wird sich positioniert, wo wird relativiert, differenziert, wo polarisiert oder polemisiert, wo vereinheitlicht oder harmonisiert? Analysierbar wäre so auch, was zu einem gegebenen historischen Zeitpunkt strittig ist, was nicht und was überhaupt thematisiert wird und was nicht. So wird zwar über eine Quotenregelung gesprochen, die sich als strittig erweist, aber über das damals in der Bundeswehr noch geltende Verbot für Frauen, ›Dienst an der Waffe‹ zu leisten, nicht.

203 So zielt auch Reuters durch sein sprachliches Handeln stärker auf die Herstellung eines Einvernehmens ab, als durch gezieltes Nachfragen detailliertere Einsichten in das Selbstverständnis Tessners zutage zu fördern.

So befremdet es aus heutiger Sicht sicherlich auch, dass das Thema Geschlechtlichkeit in diesem Einzelfall durch die Eröffnungsfrage in dieses Interview zu einer ›Frauenfrage‹ gemacht wird. Durch den sprachlichen Akt des Erhebungshandelns werden geschlechtliche Erfahrungen vom Selbst des fragenden Interviewers ablösbar gemacht. Es wird ein distanzierteres, geschlechtlich unmarkiertes Forscher-Selbst erzeugt und im gleichen Akt das Gegenüber zum Anderen des Selbst gemacht, dem damit die alleinige geschlechtliche Markierung zukommt. Es handelt sich also um ein Verfahren des ›othering‹, um einen Ver-Geschlechtlichungsakt, der über die Durchführung des Einzelinterviews hinaus eine analytische Wirkmächtigkeit entfalten würde, würden ausschließlich Frauen nach ihren »Erfahrungen als Frau« gefragt. Nicht nur das Thema Geschlecht, sondern auch die Analysekategorie Geschlecht würde damit zu einer ›Sache der Frauen‹ gemacht und trüge damit zu einer einseitig artikulierten Sichtbarkeit bei. Ein solches analytisches Tun essentialisierte darüber hinaus auch ›Erfahrungen‹ als geschlechtliche Größe. Durch den Frageakt wird nämlich die Erfahrung als unhintergehbare Instanz einer Wirklichkeit aufgerufen. Würde dabei analytisch vergleichend vorgegangen, würde diese Instanz einer geschlechtlich bestimmten Erfahrung als wirklichkeitsbildend sichtbar gemacht, normalisiert und damit ein Stück weit essentialisiert. Unter einer so hergestellten Geschlechtlichkeit von Erfahrung würde sich dann der Handlungsspielraum des Unbestimmten für die Betroffenen verengen.²⁰⁴

Weil in diesem Kapitel die Argumente am Einzelfall entwickelt wurden, scheint es sinnvoll, den Argumentationsgang abschließend noch einmal systematisierend auf die Frage der Wirkmächtigkeit des Fragens hin zusammenzufassen. Von Seiten der Interviewten gibt es die Erwartung, dass der Interviewer Fragen stellen wird, wie die Erwartung, dass es sich bei einem Teil der Fragen um vorbereitete Fragen handelt. Das Wissen um das Forschungsinteresse ermöglicht es dabei den Interviewten, sich nicht nur spontan auf das Fragen des Interviewers einlassen zu müssen, sondern sich auch jenseits von seinen Fragen eigene Gesprächsstrategien zurechtlegen zu können. Ein gänzlicher Verzicht auf ein Erschließungshandeln durch den Interviewer würde den Interviewten abverlangen, nur auf Basis ihrer Kenntnis des Forschungsinteresses selbst Forschungsrelevantes auswählen und frei sprechend hervorbringen zu müssen.

Das Fragen wird dabei von den Interviewten in der Regel auch als Handlungsaufforderung verstanden, in der Folge etwas zu sagen. Wie sieht es aber mit dem ›Zugzwang‹, auf eine Frage antworten zu müssen, aus? In Ein-

204 Kritik an einem solchen ›Erfahrungsansatz‹ formuliert Scott (1991): *The Evidence of Experience*. Für diesen Hinweis danke ich Beate Binder.

zelfällen bedarf es – wie gezeigt – zusätzlich einer dezidierten Handlungsaufforderung, damit der einer Frage impliziten Handlungsaufforderung zum Antworten nachgekommen wird. Auch bedarf es in einigen Fällen einer Modifikation der ursprünglich geäußerten Frage durch den Interviewer, also eines veränderten Frageangebots, damit die Interviewten einer Frage nachkommen können. Möglich ist es auch, dass der Interviewte nicht auf eine Frage antworten will. Neben der Möglichkeit zur Ablehnung einer Frage oder zur Verweigerung einer Antwort gibt es prinzipiell auch die Möglichkeit, das Rederecht wieder an den Interviewer zurückzugeben, etwa durch eine Verständnis- oder Gegenfrage. Möglich erschien es auch, dass sich einer Frage auch entzogen werden kann, indem ausweichend geantwortet wird oder verknappt oder verallgemeinernd, sowie dass eine Frage als Gelegenheit wahrgenommen wird, etwas im eigenen Interesse zu sagen – im extremen Fall ohne noch eine Antwort auf die Frage zu geben.

Dabei ist es durchaus im Forschungsinteresse, dass der Interviewte eine Frage als Gelegenheit wahrnimmt, sich umfassender als in der ursprünglichen Frage angelegt und nach eigenen Relevanzsetzungen zu äußern. Als Ziel eines qualitativen und/oder biographischen Interviews kann so angesehen werden, dass der Interviewte sich angestoßen durch das Fragen des Interviewers selbst befragt und sich damit als Forscher seiner selbst subjektiviert. In einem solchen Fall, in dem eine Ausgangsfrage auf Eigeninitiative des Interviewten hin in eine neue, besser zu den eigenen Erfahrungen passende bzw. weitreichender anwendbare Frage übersetzt wird, geht eine gegebene Antwort so auch über ein bloß reaktives Handeln hinaus.

Wie bestimmt sich aber, was alles noch als Antwort auf eine Frage gelten kann? Dies hängt – wie gezeigt – davon ab, welche gesprächsanalytischen Kriterien man zur Vollständigkeit einer Antwort heranzieht: Legt man grammatische Kriterien an, könnte eine Frage etwa mit einem ›Nein‹ schon beantwortet sein. Legt man sprechaktanalytische Kriterien an, wäre eine Frage beantwortet, wenn ihrer Suchanforderung nachgekommen wäre. Legt man interaktionsanalytische Kriterien an, wäre eine Antwort mit einem erfolgreichen Sprecherwechsel vollständig. Legt man funktionalpragmatische Kriterien an, würden Frage und Antwort als Teilsequenzen eines kooperativen Erhebungshandelns verstanden werden, das abgeschlossen wäre, wenn es keine Nachfolgehandlungen ihres Initiators – etwa interviewerseitige Nachfragen – nach sich zöge. Wobei es den Handlungspartnern prinzipiell frei stünde, dieses Erhebungshandeln auch durch andere sprachliche Handlungsmittel als ein Frage-Antwort-Muster zu realisieren. So finden sich im Material neben Fragen tatsächlich auch Aufforderungen. Herangezogen werden können manchmal aber auch performative Kriterien, finalisiert der Interviewte etwa seine Antwort selbst, indem er das zuvor Gesagte im Hinblick auf die Frage resümiert, oder greifen die Gesprächs-

partner eine schon einmal beantwortete Frage zu einem späteren Zeitpunkt des Gesprächs nochmals auf, weil sie ihnen als noch nicht ausreichend beantwortet erscheint, und setzen sie damit performativ wieder ›in Kraft‹.

Wie eine Frage beantwortet wird, ist dabei nicht nur abhängig davon, auf welche Art und Weise sich der Interviewte die Frage selbst vorlegt, also was er mit ihr macht, sondern ganz basal auch davon, in welche Verstehenskontexte sie vom Hörer eingeordnet wird. Diese Art der taktischen Hörerproduktion bestimmt wesentlich mit, wie geantwortet wird. Wobei der Zugang zu diesem Hörerhandeln – wie gezeigt – schwierig sein kann. Auch wenn einer Frage also eine Handlungsanforderung inhärent ist, zugeschnitten auf ihre Suchanforderung etwas zu sagen, d. h. auf sie zu antworten, wäre es nicht richtig, den Handlungszusammenhang von Frage und Antwort per se als ein Zwangsverhältnis zu charakterisieren. Mit dem Stellen einer Frage allein ist nicht gewährleistet, dass auf sie auch geantwortet werden wird (ein solcher Zwang kann aber performativ hergestellt werden, indem der Befragte eindringlich oder machtvoll dazu aufgefordert wird, ›gefälligst‹ zu antworten). Wie geantwortet werden wird, ob die Frage im Sinne des Interviewers verstanden und ob ihr antwortend gefolgt wird oder ob die Frage im Zuge der Antwort weit ausgelegt und damit immer auch verändert wird, ob verknapend oder detaillierend geantwortet wird, zielgenau oder ausweichend, ist durch das Stellen einer Frage allein nicht determinierbar.

Allerdings gibt es auf Seiten der Interviewten durchaus die Erwartung an das Gespräch, dass der Interviewer Fragen stellen wird. Man kann deshalb annehmen, dass das Interview nicht nur interviewerseitig, sondern auch von den Interviewten her wenigstens zum Teil als Frage-Antwort-Gespräch konzipiert wird und die Interviewten damit zumindest eine gewisse Bereitschaft ins Gespräch mitbringen, prinzipiell auch auf Fragen zu antworten. Dass die Interviewten allerdings über das interviewerseitige Fragen hinaus das Gespräch als Anlass zur selbstinitiativen Selbstbefragung nehmen, wie bei Erdlandt gezeigt, lässt sich mit Foucault als disziplinärer Effekt einer subjektivierenden Unterwerfung unter eine Befragungssituation begreifen. Dies, insofern angenommen werden kann, dass die Wirkung einer Befragung, auch wenn ihre Durchführung in actu eine sporadische ist, solange die Befragungssituation als solche aufrechterhalten wird – für den ihr Unterworfenen eine permanente wäre, weil derjenige, der sich einer Befragung unterworfen weiß, die ihn sichtbar machen soll, die Maßstäbe und Normen der Befragung an sich selbst durchsetzt und sich in der Folge selbst befragt.

Mit gleichem Recht lässt sich jedoch diese eigeninitiative Selbstbefragung mit de Certeau im schwachen Sinne als ein taktisches Manöver in einer bestehenden Ordnung verstehen, bei dem das Kräfteverhältnis der bestehenden Ordnung zwar nicht ins Wanken gerät, der sich selbst Befragende

aber womöglich im eigenen Interesse handelt und damit die Gesprächssituation für sich selbst nutzt. Dass sich eine eigeninitiale Selbstbefragung alternativ zum foucaultschen Modell der Disziplinierung auch als Taktik verstehen lässt, als Nutzen einer sich bietenden günstigen Gelegenheit, muss indessen Zweifel an der genuinen Erklärungsmacht und damit an der Geltungsmacht oder Reichweite des foucaultschen Modells nach sich ziehen. Dass hingegen die Selbstbefragung Erdlandts keinerlei subversive Kraft birgt, mehr noch die bestehende diskursive Ordnung der Befragung affirmiert, kann hingegen noch als ein schwaches taktisches Vorgehen interpretiert werden, bei dem die Interessen des Interviewten mit denen des Interviewers auf einer Linie liegen, es also zu keinem Interessenkonflikt kommt.

Gegen die Geltungskraft des foucaultschen Modells der Disziplinierung als Zwangsverhältnis spricht auch der Befund, dass – während der ›Fall‹ Erdlandt zeigte, dass die Befragungssituation zur erforschenden Selbstbefragung genutzt werden kann – der ›Fall‹ Tessner zeigte, dass sie auch zur professionellen Selbstdarstellung genutzt werden kann. Denkbar wäre also durchaus, dass es über diese beiden Fälle hinaus noch weitere Nutzungsalternativen gäbe, die keine unvermittelte Übernahme des Rollenverhältnisses von Fragendem und Befragtem durch den Interviewten darstellen (etwa ein vordringliches Von-sich-erzählen-Wollen oder ein vordringliches Darstellen des eigenen Wissens oder ein vordringliches Argumentieren mit oder gegen Überzeugungen oder Theorien). Wozu die bestehende Befragungssituation im Einzelfall genutzt wird, kann so nicht nur Aufschluss über die Konzeption des Gesprächs durch die Interviewten, sondern auch Aufschluss über die eigennützigen Gesprächsinteressen der Interviewten geben. Eine disziplinäre Wirksamkeit müsste jedoch in der Unterwerfung unter die Befragung transindividuell vergleichbare – weil als ein Effekt ihrer Wirksamkeit beschriebene – Konsequenzen zeitigen, es bliebe gerade kein oder zumindest wenig Raum, in dem sich individuelle Differenzen und Interessen im Umgang mit dem Interview als Gesprächsform abzeichnen könnten. Auf Basis der zwei hier vorgestellten Beispiele kann und soll indessen auch keine verallgemeinerte Aussage über Tendenzen im Korpus getroffen werden. Für die Argumentation genügt es, dass ein Fall zeigt, dass es mindestens eine Handlungsalternative zur Selbstbefragung im Umgang mit dem Interview als Frage-Antwort-Gespräch bzw. Befragungsverfahren gibt.

Gäbe es so einen größeren Freiraum des Handelns für die Interviewten als nach dem foucaultschen Modell der Disziplinierung erwartbar, so bliebe dennoch zu beachten: Möglicherweise meinen einige Interviewte, auch ohne dass der Interviewer durch sein sprachliches Handeln dazu Anlass gegeben hat, der Redesituation gerecht werden zu müssen, indem sie sich auch über die Fragen des Interviewers hinaus einer Selbstbefragung unterziehen. Eine eingangs hervorgebrachte Versicherung des Interviewers, dass er schon Fragen

stellen werde, kann in diesem Zusammenhang zur Entlastung der Interviewten beitragen, räumt eine solche Versicherung ihnen doch die Möglichkeit ein, das Fragen, so weit es gewollt wird, an den Interviewer zu delegieren.

Das Modell der Disziplinierung behält so eine analytische Schärfe, geht es um die Frage der Macht, denn gerade, wenn man nicht davon ausgeht, dass ein konstellativer Handlungszusammenhang als solcher per se bestimmte Selbstverhältnisse determiniert, kann man fragen, inwieweit bestimmte Akteure, dadurch dass sie einen Handlungszusammenhang auf bestimmte Art und Weise herzustellen suchen, auf das Handeln der Anderen lenkend einzuwirken trachten. So scheint das Modell auch tauglich, zu erklären, warum insbesondere Adressierungen als markierte Formen, auf das Handeln des Angesprochenen einzuwirken, ein Machtpotenzial bergen können. Das Modell der Disziplinierung kann nämlich erklären, wieso Adressierungen Brüche oder Widersprüchlichkeiten in der Selbstpräsentation des Adressierten nach sich ziehen können. Insofern der Definitionsmacht eine disziplinäre Wirksamkeit inhärent wäre, ihr also damit gleichermaßen eine Objektivierungs- wie ambivalente Subjektivierungskraft zukäme, sie zwischen einem Zuschreibungs- und einem Appellationsakt ambig wäre, lässt sich nämlich erklären, wieso auf diesen Ver-Änderungsakt hin Umgangsweisen auftreten können, die nicht eindeutig festlegbar zwischen einer Affirmation und einer Negation der supponierten Identität schwanken bzw. die zwischen einer Unterwerfung *unter* und einer Ermächtigung *über* die zugewiesene Rolle changieren. Die Analyse der Interviewausschnitte mit Tessner und Reuter zeigt, dass Tessner zwar die Adressierung nicht für sich übernimmt, sachlich sich dann aber je nach Redekontext mal zur ›Identität‹ Frau dazurechnet, mal absondert, mal Partei ergreifend identifiziert, mal distanziert und dass sowohl Tessner als auch Reuter wechselseitig keine in sich homogene Positionierung zur ›Geschlechterfrage‹ einnehmen. Beide Teilnehmer taktieren eher in einem konfliktbesetzten diskursiven Feld, suchen das, was jenseits von Gemeinplätzen Anstoß zu einer Entzweiung sein könnte, relativierend in ein politisches Gleichgewicht zu bringen. Dass hier taktiert wird, lässt sich so als Indiz für die Wirkmächtigkeit eines mit der Adressierung ›in Kraft‹ gesetzten Geschlechterdiskurses interpretieren. Sowohl die Selbstaussagen Tessners als auch die jeweils von Reuter und Tessner eingenommenen Positionen zur Geschlechterfrage ließen sich so als Operationsweisen in einem diskursiv bestimmten Machtfeld nicht losgelöst von diesem betrachten. Dass eine Frage über das Korpus hinweg ein Taktieren der Interviewten mit in sich widersprüchlich erscheinenden Positionen nach sich zieht, *kann* so auch als Symptom der Wirkmächtigkeit eines mit der Adressierung mit ›in Kraft‹ gesetzten Diskurses verstanden werden.

Über die situative Wirkmächtigkeit des Fragens hinaus wäre die epistemologische Wirkmächtigkeit des an das Material herangetragenem analy-

tischen Fragens mit zu berücksichtigen. Dass der analytischen Frage nach geschlechtsspezifischen Erfahrungen ein Ver-Geschlechtlichungsakt inhärent ist, wird unter dieser Fragestellung ausschließlich Material von Frauen erhoben, wurde dargelegt.

Ad-hoc-Strategien

Wenn also nicht von einer Unterwerfung der Interviewten unter ein Frage-regime die Rede sein kann, es also keinen direktiven Zwang zu antworten gibt, die Antworten der Interviewten mehr umfassen können, als eine Beantwortung einer Frage erforderte und es Alternativen zur Selbstbefragung gibt, können die Interviewten dann auch jenseits einer Frage-Antwort-Zugeschnittenheit des Gesprächs eigene Gesprächsstrategien verfolgen? Das ist in der Tat der Fall. Exemplarisch und damit auch ohne Anspruch auf Vollständigkeit sollen so im Folgenden drei verschiedene Arten und Weisen der Interviewten, das Gespräch zu gestalten, dokumentiert werden.

Eine solche mögliche Ad-hoc-Strategie kann etwa darin bestehen, ein Thema durchzubringen. So bringt der Interviewte Franz Voss den Interviewer Reuter im Verlauf des Interviews schließlich doch noch dazu, auf das für ihn wichtige Thema ›Technikfaszination‹ einzugehen.

[1]

0

FV [v] Was mich vor alle(dingen) beschäftigt hab/ hat is eigentlich äh, ja, was bezeichnen

[2]

1

2

3

4

5

6

FV [v] Sie b/, was bezeichne ich, was bezeichnen an/ andere als Technik überhaupt, ne?

[3]

7

8

JR [v] Já.

FV [v] ((holt Luft)) Ähm, • ich sag mal, d/ wenn wir uns darüber unterhalten über

[4]

..

FV [v] Technik und so weiter, dann müssen wir ja irgendwo auch ne Grundlage haben,

[5]

..

9

10

11

JR [v] Já.

FV [v] ((holt Luft)) ähm • • ähm, auf der wir dann äh ähm dran arbei ten können, ne. Also

[6]

..

12

13

JR [v] Nee, find ich/ find ich ja ne fantastische Ausgangsfrage. ((holt Luft))` Könn

FV [v] pfff... ((lacht)):

[7]

..

14

15

16

JR [v] Sie... Ja, wirklich! Also, • das find ich toll! Also • • wenn/ wenn/ könnten Sie denn

FV [v]

- [8] .. 17 18 19 20 21
 JR [sup] *leiser*
 JR [v] irgendwie sagen, was/ was Sie für n Verständnis haben davon, oder •• wo/
 FV [v] ((atmet aus))`
- [9] 22 23 24 25 26
 JR [v] wo Sie sagen würden, äh da mit kann ich umgehen und das/ •• davon könnt ich
- [10] .. 27
 JR [v] ausgehen?
 FV [v] ((holt Luft))` Ähm ((1,5s)) da hatte ich mir jetzt auch schon • Gedanken
- [11] .. 28 29 30 31
 JR [v] Já`
 FV [v] drüber gemacht, wo/ wo is eigentlich mein Verständnis von Technik und wo fängt
- [12] .. 32 33
 JR [v] Já`
 FV [v] das an, wo hört das auf. Äh ich bin zu keinem endgültigen ähm En/ Entschluss
- [13] .. 34 35 36 37 38 39
 JR [v] Já`
 FV [v] gekommen. Also es is äh/ •• Technik ((holt Luft)) äh is zum einen für mich ähm
- [14] .. 40 41 42
 JR [v] ((1,5s)) Ahà.
 FV [v] ähm • ja ähm der/ die Konstruktion von Eiskristallen zum Beispiel.
- [15] .. 43 44 45 46 47 48
 JR [v] Von der Natur! Also Technik... Das wäre Technik der Natur.
 FV [v] Von der Na... Ja. So, oder so wie äh
- [16] ..
 FV [v] ähm die hohen Bäume, wie die das schaffen, äh den/ den Flüssigkeitshaushalt äh
- [17] .. 49 50 51 52
 JR [v] Já`
 FV [v] äh zu regulieren, ähm wo der Mensch ähm • schier dran ver zweifelt, wenn das
- [18] .. 53 54
 JR [sup] *langsamer*
 JR [v] Já`
 FV [v] mehr als zwanzig oder • a/ fünfzig Meter hoch geht. Ähm wie die Bäume das
- [19] 55 56 57 58 59 60 61
 JR [v] Já` Já`
 FV [v] schaffen, das is für mich auch so ne Technik, ne also ähm deshalb/ un/ deshalb im
- [20] .. 62 63 64 65
 FV [v] Gegensatz dazu, wenn man jetzt sagt, Auto ist Technik, so wass • ähm Lebloses

[21]

66 67 68 69 70 71 72 73

| | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| JR [v] | Hm̃´ | Já´ |
| FV [sup] | <i>schneller</i> | |
| FV [v] | ähm zählt natürlich für mich auch dazu, ne. Aber die Natur <u>genauso</u> . Und | |

[22]

74 75

| | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------|
| JR [v] | ((hustet))´ |
| FV [v] | deshalb ((holt Luft)) •• ähm ((schnalzt)) hab ich Schwierigkeiten eigentlich |

[23]

76 77 78 79 80

| | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|
| JR [v] | ((schnalzt)) |
| FV [v] | zu sagen, ähm ((atmet aus)) ja, <u>was is jetzt wirklich</u> Technik für mich. |

[24]

81 82

| | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------|
| JR [sup] | <i>schneller</i> |
| JR [v] | Já´ Also man kann/ man muss es, glaub ich/ äh man/ es gibt erst mal, denk ich |

[25]

83 84

| | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------|
| JR [v] | verschiedene Technik definitionen, also verschiedene Möglichkeiten das • |
| FV [v] | • Hm̃´ |

[26]

85

| | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| JR [sup] | <i>schneller</i> |
| JR [v] | einzugrenzen oder auch sehr offenzuhalten. ((holt Luft)) Also Sie/ Sie find ich • äh |

[27]

| | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------|
| JR [sup] | |
| JR [v] | benutzen, wenn Sie/ wenn Sie von der Technik innerhalb der Natur sprechen, is |

[28]

86 87 88

| | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------|
| JR [sup] | <i>schneller</i> |
| JR [v] | das •• schon mal •• ne Extrageschichte, würd ich sagen. Also man könnte |
| FV [v] | • Hm̃´ |

[29]

89 90

| | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| JR [sup] | <i>schneller</i> |
| JR [v] | sich ja • zum Beispiel — also man muss sich nicht drauf verständigen, aber man |

[30]

91

| | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| JR [sup] | |
| JR [v] | könnte sich drauf verständigen — ((holt Luft)), dass man • äh es einschränkt • auf |

[31]

92 93

| | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| JR [v] | äh ((1s)) Dinge, die • vom Menschen hergestellt sind. Die er in irgendeiner Weise |
| FV [v] | Hm̃´ |

[32]

94

| | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------|
| JR [sup] | <i>schneller</i> |
| JR [v] | fabriziert hat. ((holt Luft)) Da kann man sich dann natürlich lange darüber |

| | | | | | |
|----------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|
| [33] | .. | 95 | 96 | 97 | |
| JR [sup] | | | | | |
| JR [v] | | unterhalten äh, wo man da <u>anfängt</u> . Also, ((holt Luft)) wir ham uns zum Beispiel in | | | |
| [34] | .. | | | | |
| JR [v] | | u/ unserer Arbeitsgruppe ausführlich darüber unterhalten ((holt Luft)), äh wie weit | | | |
| [35] | .. | | 98 | 99 | 100 |
| JR [v] | | man also Handwerkss • geräte ... | | Já´ | |
| FV [v] | | Das fiel mir nämlich grad ein, (nen) Hammer, das is | | | |
| [36] | .. | 101 | 102 | 103 | 104 105 |
| JR [sup] | | | | | <i>schneller</i> |
| JR [v] | | Natürlich Technik, já. | | Jä, jáa´ | ••• Also |
| FV [v] | | ja auch ne Tech/ | (ne) Technik. | Und ähm... | |
| [37] | .. | 106 107 | 108 | 109 | 110 |
| JR [sup] | | | | | |
| JR [v] | | ich würde mal von <u>mir</u> aus so sagen, persönlich, •• es is nen <u>ganz</u> fließender | | | |
| [38] | .. | 111 112 | | | 113 |
| JR [sup] | | | | | <i>schneller</i> |
| JR [v] | | Übergang, nech. Also man/ man kann es so vereinfacht sagen, Technik fängt | | | |
| FV [v] | | Hm´ | | | |
| [39] | .. | 114 115 | | | 116 |
| JR [sup] | | | | | <i>leiser</i> |
| JR [v] | | irgendwo <u>da</u> an, wo die Maschinen anfangen, aber wo fangen die Maschinen an, | | | |
| [40] | .. | 117 | 118 | 119 120 | 121 |
| JR [sup] | | | | | |
| JR [v] | | ne? • Also wir hatten zum Beispiel • das/ äh die <u>Uhr</u> , ham wir uns überlegt. | | | |
| FV [sup] | | <i>leise</i> | | <i>leise</i> | |
| FV [v] | | ((-----lacht-----))´ | | Hm´ | |
| [41] | .. | | | | 122 |
| JR [sup] | | | | | <i>steigend</i> |
| JR [v] | | ((holt Luft)) Ja, die Uhr ist natürlich nen ziemlich kompliziertes technisches Gerät | | | |
| [42] | 123 124 | 125 | 126 | 127 | 128 129 |
| JR [sup] | | | | | <i>lachend</i> |
| JR [v] | | , ne? • Würd ich mal (sagen). | | Ne Son nenuhr! Já, | |
| FV [v] | | Oder nen ganz <u>einfaches</u> . •• Ne Sonnenuhr. | | ((lacht))´ | |
| [43] | 130 131 | 132 | 133 | 134 135 | 136 137 |
| JR [sup] | | | | | |
| JR [v] | | jä´ | Jä, jáa, Sie komm/ •• Sie kommen immer auf die Na <u>tur</u> nicht? | Sie | |
| FV [sup] | | <i>leise</i> | | <i>leise</i> | |
| FV [v] | | Ja, es is... ((-----lacht-----))´ | | | <u>Já</u> . |

| | | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|------------------|------------------------------------------------------------------------|
| [44] | .. | 138 | 139 | 140 | |
| JR [sup] | | | | <i>schneller</i> | |
| JR [v] | ham völlig Recht. Jä, jáa. | | | | Ich mein, da gibt's natürlich auch noch andere |
| FV [sup] | | | | | |
| FV [v] | ((lacht))' | | | [...] | |
| [45] | .. | | | | |
| JR [sup] | | | | | |
| JR [v] | erweiterte Begriffe von Technik. Wenn man zum Beispiel von der Technik des | | | | |
| [46] | | | | | |
| JR [v] | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 146 |
| JR [v] | Interviews spricht. • • Oder von der Technik der Inter | | | | <u>view</u> führung. <u>Daa</u> würd ich |
| FV [v] | | | | | Hm̃' |
| [47] | | | | | |
| JR [v] | 147 | | | 148 | 149 |
| JR [v] | sagen, das sind mehr so metaphorische Begriffe, dann. Al so... • Oder Technik der | | | | |
| FV [v] | | | | | Hm̃' |
| [48] | .. | 150 | 151 | | |
| JR [v] | Gesprächsführung. Es gibt dann natürlich überall, also da kann man dann | | | | |
| FV [v] | | | | | Hm̃' |
| [49] | .. | 152 | | | |
| JR [v] | ((holt Luft))... | | | | |
| FV [v] | | | | | Die Technik der Programmierung äh • • • kann man auch schon da |
| [50] | .. | 153 | 154 | 155 | |
| JR [v] | | | | | Jä? • Is <u>das</u> nicht doch nen ziemlich/ äh ziemlich technisches • |
| FV [v] | | | | | mit reinnehmen. |
| [51] | .. | 156 | | | |
| JR [v] | Problem dann? | | | | |
| FV [v] | | | | | ((holt Luft)) Ähm nein. Eigentlich ((atmet aus)) ähm ((1,5s)) ähm es |
| [52] | .. | 157 | 158 | 159 | 160 161 162 163 |
| JR [sup] | | | | <i>langsam</i> | |
| JR [v] | | | | | Já' |
| FV [v] | is/ es is ne Fähigkeit. Ähm man <u>muss</u> ähm ne gewisse F/ Art des Denkens | | | | |
| [53] | 164 | | | | |
| FV [v] | ähm an den Tag legen, • • um Prom/ äh um Programme zum Beispiel zu | | | | |
| [54] | .. | 165 | 166 | | 167 |
| JR [sup] | | | | <i>langsamer</i> | |
| JR [v] | • • • Já' | | | | Já' ((1s)) Und • |
| FV [v] | entwickeln. Äh und diese Technik kann man sich aneignen. | | | | |
| [55] | .. | 168 | 169 | | |
| JR [v] | kann man das irgendwie beschreiben, was für ne Art des Denkens man da | | | | |
| FV [v] | | | | | Das... |

| | | | |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| [56] | .. | 170 171 | 172 |
| JR [sup] | | <i>leiser</i> | |
| JR [v] | möglichst | haben | soll? |
| FV [v] | •• Ähm ••• | ((1s)) es ist ähm... Gut, dann/ dann muss ich nen | |
| [57] | .. | 173 174 | 175 |
| JR [v] | | Tun (Sie das)! | |
| FV [v] | bisschen ausholen. | Äh | weil Computer sind ja von Haus aus dumm. |
| [58] | .. | 176 | 177 |
| JR [v] | (Ja) | | |
| FV [v] | Ähm verstehen nur Nullen und Einsen, •• ähm aber diese /diese/ diese beiden äh | | |
| [59] | .. | | |
| FV [v] | Zahlen beziehungsweise Zustände ((holt Luft)), äh können sie unheimlich schnell | | |
| [60] | .. | 178 179 | 180 |
| JR [v] | | Jä | |
| FV [v] | äh handhaben. [...] | Es gibt immer/ immer z/ eigentlich nur zwei Zustände. | |
| [61] | .. | 181 | 182 |
| JR [v] | Hmhm | | |
| FV [v] | Äh in/ in paar wenigen Ausnahmefällen kann man auch mehrere | | |
| [62] | .. | 183 | 184 |
| FV [v] | Möglichkeiten ähm ••• <u>schalten</u> , aber auch das is im Grunde nur wieder ne | | |
| [63] | .. | 185 186 187 | 188 189 190 |
| JR [v] | | Ah já. | Hmhm |
| FV [v] | Aneinanderkettung von äh | 'Ja' und 'Nein'. | Äh und in diesem Schema |
| [64] | .. | 191 | 192 |
| JR [v] | ((hustet)) | | Aháa. • |
| FV [v] | | muss man denken. Immer nur 'Ja — Nein', 'Schwarz — Weiß'. | |
| [65] | .. | 193 | 194 |
| JR [v] | Ah já. | Also ich lass mir das ja gerne erklären, weil ich das alles nicht weiß. | |
| FV [v] | Ähm... | | |
| [66] | .. | 195 | 196 |
| JR [v] | Ich kenn mich damit/ mit Programmieren überhaupt nicht aus. ((1s)) Ich bin da also | | |
| FV [sup] | | <i>leise</i> | |
| FV [v] | ((lacht)) | | |
| [67] | .. | 197 198 | 199 |
| JR [v] | in/ insofern <u>total</u> unbewandert und das find ich/ find ich sehr interessant. [...] | | |
| [68] | .. | 200 | |
| JR [sup] | | <i>schneller</i> | |
| JR [v] | Ja, wir war n ja an sich ausgegangen von der • Frage Technik. Meinen Sie, dass | | |

[69]

| | | |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| | 201 | 202 |
| JR [sup] | | |
| JR [v] | man • versuchen sollte, das noch n bisschen • näher zu klären? • • • Oder... | |
| FV [v] | | Ähm |

[70]

| | | | | | | |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|----------------------------|-----|-----|
| | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 |
| JR [sup] | <i>schneller</i> | | | | | |
| JR [v] | Also ich... | | | Nee, also wir müs sen's ja | | |
| FV [v] | pf ich glaub/ ich glaub, das schaff/ <u>schaffen</u> wir wohl gar nicht so (richtig). | | | | | |

[71]

| | | | |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| | 209 | 210 | 211 |
| JR [sup] | <i>schneller</i> | | |
| JR [v] | sowie <u>so</u> nicht richtig klären, aber • • ich/ ich würde mal meinen, also diesen | | |

[72]

| | | | | |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| | 212 | 213 | 214 | 215 |
| JR [sup] | | | | |
| JR [v] | Übergang von Handwerkstechnik, oder auch so wie Sie beschreiben <u>Natur</u> technik, | | | |
| FV [v] | Hm´ | | | |

[73]

| | |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| | 216 |
| JR [sup] | |
| JR [v] | das finde ich sehr interessant. ((holt Luft)) Das kann man ja mit/ mit ein • beziehen |

[74]

| | | |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| | 217 | 218 |
| JR [v] | Aber so diese/ diese/ den Begriff Technik im metaphorischen Sinn mehr so, | |
| FV [v] | Hm´ | |

[75]

| | |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| JR [v] | also bezogen auf ganz andere Sachen, oder • vielleicht auch 'Technik des Program |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|

[76]

| | | |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| | 219 | 220 |
| JR [v] | mierens', dass man das • äh eigentlich mehr so außen vor lässt. Uns/ wir ham | |
| FV [v] | Hm´ | |

[77]

| | | | | |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| | 221 | 222 | 223 | 224 |
| JR [v] | <u>doch</u> schon so im ((holt Luft)) — ja, wie soll man sagen — so im <u>üblichen</u> Sinn | | | |

[78]

| | | | | | | |
|-----------------|---------------------------|-----|---------------------------------------|-----|-----|-----|
| | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 |
| JR [sup] | <i>langsamer</i> | | <i>langsamer</i> | | | |
| JR [v] | die Technik eigentlich so | | in unserer • Vorstellung, ne. • • Já´ | | | |
| FV [v] | Hm´ | | Gut. (Nee,) (dann) | | | |

[79]

| | | |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| | 231 | 232 |
| JR [v] | Já´ | |
| FV [v] | ähm • • ich war ja/ hab ja vorhin gesagt, das mit den Eiskristallen äh, das war | |

[80]

| | |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| FV [v] | eigentlich das erste M/ Mal, woran ich mich er/ äh äh/ erinnern kann, wo ich von so |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

| | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| [81] | .. | 233 | 234 | |
| JR [v] | | ••• Ahá´ | | |
| FV [v] | was fasziniert war. | Von/ von dieser ähm/ da gab's nämlich irgendeinen, | | |
| [82] | .. | | | |
| FV [v] | ich weiß den Namen nicht mehr, der hat(te) nämlich alle möglichen Variationen | | | |
| [83] | .. | 235 | 236 | 237 |
| JR [v] | | ••• Von Eiskristallen? | | Wann war das denn |
| FV [v] | davon gezeichnet. | Von Eiskristallen. | | |
| [84] | .. | 238 | 239 | 240 |
| JR [sup] | | | | <i>leiser</i> |
| JR [v] | ungefähr, wann Sie das fasziniert hat. | | | Wie alt war n Sie da? |
| FV [v] | | Äh pffff´ | | Das muss/ da |
| [85] | .. | | | 242 |
| JR [v] | | | | Sie müssen mir Ihren Jahrgang |
| FV [v] | muss ich unterhalb von zehn Jahren gewesen sein. | | | |
| [86] | .. | 243 | 244 | 245 |
| JR [v] | • verraten. Das ist schon wich tig, weil... | | | A ha |
| FV [v] | | Ja, | neunzehnhundertfünfundfünfzig. | |
| [87] | 248 | | | 249 |
| JR [v] | neunzehnhundertfünfundfünfzig. Ah já´ ((holt Luft)) Hm̃´ | | | |
| FV [v] | | | | Und äh also wann das |
| [88] | .. | | | |
| FV [v] | genau war, weiß ich nicht äh pff, das is das, was mir ähm ja eben nur noch in | | | |
| [89] | .. | 250 | 251 | 252 |
| JR [v] | | Hm̃´ | | |
| FV [v] | Erinnerung war, dass das diese/ diese Schönheit, die auch dadrinne steckte, • in | | | |
| [90] | .. | 254 | 255 | 256 |
| JR [sup] | | | | <i>langsamer</i> |
| JR [v] | | Já´ | | Hm̃´ |
| FV [v] | dieser gleichmäßigen Struktur, in die ser/ die ser • ja technischen Art, was man • | | | |
| [91] | 259 | | | |
| FV [v] | vielleicht sonst nur kannte von irgendwelchen menschen • gemachten Sachen, | | | |
| [92] | 260 | 261 | | |
| JR [v] | Hm̃´ | | | |
| FV [v] | hab ich da eigentlich in der Natur so (s) erste Mal richtig gesehn. • Und äh ich | | | |
| [93] | .. | 262 | 263 | 264 |
| JR [v] | | Begeistert. | Jä´ | Já´ |
| FV [v] | war total b/ äh äh fas/ • | faszi niert davon, ne. Al | so das/ das ähm • hatte | |

| | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| [94] | 271 | 272 | 273 | 274 |
| JR [v] | ((-----hustet-----))' ((räuspert sich))' | | | |
| FV [v] | auch so ne innere Schönheit. Das is ähm, •• um das mal nett mal einzuflechten, | | | |
| [95] | .. | | | |
| FV [v] | auch wenn so n so von Menschen gemachte Sachen ähm Häuser oder ähm | | | |
| [96] | .. | | | |
| FV [v] | Brückenkonstruktionen ((holt Luft)) ähm oder ne Eisenbahn, ähm ähm wie viel | | | |
| [97] | .. | | | |
| | | | 275 | 276 |
| FV [v] | Teile da manchmal ineinandergreifen und wie fili <u>gran</u> das manchmal aussieht, | | | |
| [98] | .. | | | |
| | | | | 277 |
| FV [v] | ((holt Luft)) äh das hat auch immer so ähm ja ((atmet aus)) was <u>Faszinierendes</u> | | | |
| [99] | .. | | | |
| | 278 | 279 | 280 | 281 |
| JR [v] | Ah já' Das find ich sehr interessant und sehr schön auch. ••• | | | |
| FV [v] | für mich, also... Äh... | | | |
| [100] | .. | | | |
| | | | 282 | 283 |
| JR [v] | Also das kann ich mir auch gut vor stellen. | | | |
| FV [sup] | <i>schneller</i> | | | |
| FV [v] | Also nicht jedes Haus. _Hier wenn nen Haus da | | | |
| [101] | .. | | | |
| | | | 284 | 285 |
| | | | 286 | 287 |
| JR [v] | Muss nicht... Já, jáa. Já, jáa. | | | |
| FV [sup] | | | | |
| FV [v] | is mit vier Ecken und nen Dach drauf äh — Banane, ne! Aber, | | | |
| [102] | .. | | | |
| | 288 | | 289 | 290 |
| | | | 291 | 292 |
| JR [v] | Já' | | | |
| FV [v] | wenn da irgendwas is, was eben • ja, sag ich mal, aus der <u>Norm</u> fällt, ähm wo | | | |
| [103] | .. | | | |
| | | | 293 | 294 |
| JR [v] | Já' | | | |
| FV [v] | jemand mal andere Wege gegangen ist. Ähm neue Werkstoffe/ (auch) stoffe, | | | |
| [104] | .. | | | |
| | | 295 | 296 | 297 |
| JR [v] | Hm̃' | | | |
| FV [v] | neue Techniken oder so angewandt hat. ((holt Luft)) Äh das kann schon sehr fas | | | |
| [105] | .. | | | |
| | 298 | 299 | 300 | 301 |
| | | | 302 | |
| JR [v] | Jã, jáa unbe dingt. ••• Ham Sie damals irgendwie n was angefangen | | | |
| FV [v] | zinierend sein. Also... | | | |
| [106] | .. | | | |
| | | | | 303 |
| JR [sup] | <i>schneller</i> | | | |
| JR [v] | noch so, also als Ihnen das so n Eindruck gemacht hat? Ham Sie angefangen, | | | |

| | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| [107] | 304 | 305 | 306 | 307 |
| JR [sup] | <i>höher</i> | | | |
| JR [v] | • • solche Sachen selbst zu zeichnen oder... | | | |
| FV [v] | Ich hab versucht, die nachzuzeichnen | | | |
| [108] | .. | | | |
| FV [v] | ähm, aber ähm doch relativ sch/ schnell aufgegeben. Weil fürs Zeichnen hab ich | | | |
| [109] | 308 | 309 | 310 | 311 |
| JR [v] | [...] | | Wo sind Sie denn aufgewachsen? | |
| FV [v] | keine Hand, also... | | Ach só, In [Stadtteil]. | |
| [110] | 312 | 313 | 314 | |
| JR [v] | hier! Also in Hamburg prak tisch. Já' • • • Ahä' • • • In [Stadtteil]. | | | |
| FV [v] | Hmñ' | | • • Eher ländlich. | |
| [111] | 315 | 316 | | |
| JR [v] | Eher ländlich, já. • • • Und was/ was hat Ihr Vater gemacht? | | | |
| FV [v] | Der hatte ne VW- | | | |
| [112] | 317 | 318 | 319 | 320 |
| JR [v] | • • Ooh! • • • Das is ja nun auch • Technik... | | | |
| FV [sup] | <i>laise</i> | | | |
| FV [v] | Werkstatt. | ((lacht))' | | Das äh • • Paradebeispiel |
| [113] | .. | | | |
| JR [v] | Jä' | | | |
| FV [v] | eigentlich, • äh das Auto. ((lacht))' Ähm aber ich muss sagen, ähm ((atmet aus)) A/ | | | |
| [114] | 323 | 324 | 325 | 326 |
| JR [v] | • • Já' | | | |
| FV [v] | autos haben mich <u>nie</u> richtig fasziniert. | | Ähm es war <u>daa</u> ähm/ • ich konnte | |
| [115] | 329 | 330 | | |
| FV [sup] | <i>schneller</i> | | | |
| FV [v] | auch nachher, als ich nen Führerschein hatte, jederzeit nen Auto haben und fahrn. | | | |
| [116] | .. | | | |
| FV [v] | ((holt Luft)) Aber dass das irgendwo was für mich Besonderes war ähm •, nein. | | | |
| [117] | 331 | 332 | | |
| JR [v] | Hmhm' | | | |
| FV [v] | Ähm auch von der/ von der Technik her irgendwie gar nicht so. | | | Äh es war |
| [118] | 333 | 334 | | |
| JR [v] | Hmhm' | | | |
| FV [v] | eher so wie/ wie nen Hammer. So n Gebrauchsgegenstand ähm ähm • • • und | | | |
| [119] | 335 | 336 | | |
| JR [v] | Já' | | | |
| FV [v] | das war's eben, ne. Ich hab's benutzt äh und hab die Technik nicht/ nicht genau | | | |

| | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| [120] | .. | 337 338 | 339 340 |
| JR [v] | | | Já´ |
| FV [v] | verstanden und das •• war, ja, •• nicht <u>so</u> reizvoll wie andere Sachen, | | und... |
| [121] | 341 | 342 | 343 |
| JR [sup] | | | <i>steigend</i> |
| JR [v] | ••• Können Sie das nen bisschen beschreiben, wie die Werkstatt aussah und was | | |
| [122] | .. | 344 | 345 |
| JR [v] | Ihr Vater so gemacht hat? <u>Also</u> erstmal, wie sie <u>aussah</u> , das interessiert mich. | | |
| [123] | 346 | 347 348 | 349 350 |
| JR [v] | | Al so war's ne kleinere, ne größere Werkstatt? | Und äh |
| FV [v] | •• Wie das aussah? Pfff´ | | [...] |
| [124] | 351 | 352 | 353 354 |
| JR [v] | <u>wohnten</u> Sie direkt bei der Werkstatt da? | | |
| FV [v] | | Wir war n/ das war auf demselben | |
| [125] | .. | 355 | 356 357 |
| JR [v] | | Ach soo. •• Denn sind Sie da also <u>viel</u> dazwischen gewesen auch? | |
| FV [v] | Grundstück. | | |
| [126] | 358 | | |
| FV [v] | Ich war da viel dazwischen und ähm, ja aber •• ähm — w/ wie gesagt — dass mich | | |
| [127] | .. | 359 360 361 | 362 |
| JR [v] | | | Ahá´ Na ja. |
| FV [v] | da Autos besonders fasziniert hätten, kann ich eigentlich <u>nie</u> behaupten, ne. | | |
| [128] | .. | 363 | |
| JR [v] | | | |
| FV [v] | Also... Is auch heute noch so, ich benutz/ nur ich benutz das Auto, ne, und äh ja, | | |
| [129] | .. | | |
| FV [v] | das wird vielleicht zweimal im Jahr gewaschen oder so, ne, und dat war's. Und | | |
| [130] | .. | 364 365 | |
| JR [v] | | | Jää´ |
| FV [v] | ((atmet aus))... ••• Mehr/ mehr braucht/ mehr braucht das Auto eigentlich | | |
| [131] | .. | 366 | 367 368 369 |
| JR [sup] | | | <i>leise</i> |
| JR [v] | | Also keine nähere Liebe zum Auto oder so... Ah, já´ | |
| FV [v] | auch nicht. | Nein. | Also •• ähm und das gilt |
| [132] | .. | | |
| FV [v] | eigentlich im Grunde zu ähm ja dem ganzen Bereich von Technik ••• äh, so von | | |

| | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| [133] | .. | |
| FV [v] | Menschen gemachten, ähm ich seh das im/ im Grunde eher nur so als Hilfsmittel | |
| [134] | .. 370 371 372 373 | |
| JR [v] | Hm̃' | |
| FV [v] | als <u>Werkzeug</u> , um irgendwas zu erreichen, um irgendwas zu machen, ((holt | |
| [135] | .. 374 | |
| FV [v] | Luft)) ähm wobei mich dann bestimmte Teile eben ja auch nen bisschen fas <u>zinie</u> | |
| [136] | 375 376 377 378 379 380 | |
| JR [v] | Was denn zum Beispiel? | Ahá' |
| FV [v] | ren können. Äh Transrapid zum Beispiel. Äh • eine | |
| [137] | .. 381 382 | |
| JR [v] | Já' | |
| FV [v] | Technik, die dahintersteckt mit diesem Magnetschwebe äh kram da ähm, • is | |
| [138] | .. 383 384 385 386 387 | |
| JR [v] | Ahá' | ••• Das is ja interessant. Und da is ja nen großer |
| FV [sup] | <i>leiser</i> | |
| FV [v] | faszinierend, ne. (Das is)... | |
| [139] | .. 388 389 390 391 | |
| JR [v] | Streit darum, ob die nun gebaut werden soll oder nicht, ne? ••• Und <u>Sie</u> würden | |
| FV [v] | Jä. | |
| [140] | .. 392 | |
| JR [v] | sagen, sie muss gebaut werden? | |
| FV [v] | ((holt Luft)) Äähm pfff ((atmet aus)) ((1s)) Das hat | |
| [141] | .. 393 394 395 396 397 398 399 400 | |
| JR [sup] | <i>lachend lachend</i> | |
| JR [v] | Äh, nee. Erzählen Sie ruhig! | |
| FV [v] | wieder <u>nichts</u> eigentlich mit <u>Technik</u> zu tun. Ob die gebaut wer den soll | |
| [142] | .. 401 402 | |
| JR [v] | Já' | |
| FV [v] | oder nich. Ähm — ich sag mal — ähm ((1,5s)), da mich das Ganze fasziniert, äh | |
| [143] | .. 403 404 | |
| JR [sup] | <i>langsam</i> | |
| JR [v] | Já' | |
| FV [v] | bin ich schon dafür, dass die gebaut wird. Mir ist allerdings auch bewusst, | |
| [144] | .. 405 406 407 408 409 410 411 412 | |
| FV [v] | dass für <u>diese</u> Art Technik <u>Deutschland</u> äh nicht <u>unbedingt</u> der richtige <u>Raum</u> is. | |

[145]

413 414 415

JR [v]

• Ahà´

FV [v]

[...](holt Luft) ähm, aber zum Beispiel bei dem/ bei Transrapid pf finde ich

[146]

416 417

FV [v]

das schon wichtig, da ne Referenzstrecke zu haben. Und ••• ob das nun d/ das

[147]

418 419 420 421 422

JR [v]

Já´

FV [v]

Ding nun Verlust macht oder nicht, al so ähm — ich sag mal — wir verpulvern so

[148]

423 424 425

JR [v]

Hm´

FV [v]

viel Geld ähm oder der Staat oder • die Regierung oder • die Behörden ((holt

[149]

426 427

JR [v]

Hm´

FV [v]

Luft)) ähm, ob da nun ne Milliarde mehr oder weniger zum Fenster

[150]

428 429 430

JR [v]

Ah, jāa´ Aber sagen Sie, äh äh könnten

FV [v]

rausgeschmissen wird ((atmet aus))...

[151]

431

JR [v]

Sie mir das Ding mal n bisschen erklären? Ich hab nämlich gar keine nähere

[152]

432 433 434

JR [v]

Ahnung von dieser Maschine. Also was is/ was fasziniert Sie denn daran? Was/

FV [v]

((lacht))´ ((holt

[153]

435 436

JR [v]

was macht Ihnen da besonders/ • was finden Sie • da besond ers •••

FV [v]

Luft))´ Es is eigentlich nur

[154]

437 438 439

JR [v]

interessant?

FV [v]

die/ die Art der Technik. Also dieses äh, dass nämlich zwei gegenseitig äh

[155]

440 441

FV [v]

gegen — 'seitig', sagt man so? Weiß ich gar nicht. Gegenseitig ge polte

[156]

442 443 444 445

JR [v]

Jä´

Já´

FV [v]

Magnetfelder aufeinandertreffen. Ähm •• oder — nee, gleich/ gleich/

[157]

446 447 448 449

JR [sup]

lauter

JR [v]

Já´

FV [v]

gleichgepolte. Gleichgepolt/ polte Magnetfelder stoßen sich ab. So. ((holt Luft))

| | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| [158] | .. | 450 |
| JR [sup] | | langsam |
| JR [v] | | • • Aah jáa! |
| FV [v] | Und ähm • • • das is der Effekt, der das Ganze zum Schweben bringt. | |
| [159] | 451 | |
| FV [v] | Nun muss man das eine nur in Bewegung bringen, das heißt, man schaltet aus und | |
| [160] | .. | 452 453 454 |
| JR [v] | | Ahá! Já` |
| FV [v] | äh äh packt daneben was hin, so dass er da n bisschen • an gestoß en wird. | |
| [161] | 455 | 456 457 |
| JR [v] | | Ah, já` Aber ich mein, man kennt |
| FV [v] | Ähm und das äh (geht) dann immer fortlaufend. | |
| [162] | .. | 458 459 460 461 |
| JR [v] | das ja — also <u>ich</u> kenn das nur — so mit so' n <u>kleinen</u> Ma/ Magneten, nech, wo — | |
| [163] | .. | |
| JR [v] | was weiß ich — wo nen Nagel denn abgestoßen wird. _Da müssen ja gewaltige • | |
| [164] | .. | 462 463 |
| JR [v] | Magnetenenergien erzeugt werden. Nech? (unverständlich) so` • • • So große Mag/ | |
| FV [v] | Ähm | |
| [165] | .. | 464 465 466 467 468 469 |
| JR [v] | so große <u>Züge</u> da. | Muss gar nicht? Aha` |
| FV [v] | Muss/ Muss/ • Muss/ Muss • | Muss/ äh Muss gar nicht. Also |
| [166] | 470 | |
| FV [v] | ähm sicherlich is ne gewisse • Kraft notwendig, aber wenn Sie schon mal nur | |
| [167] | .. | 471 472 |
| JR [v] | | Já, já, das is ne |
| FV [v] | versucht haben, ähm • zwei kleine Magnete • • m/ mit den glei chen Polen | |
| [168] | .. | 473 474 475 |
| JR [v] | ganz schöne Kraft! | Jä, já` |
| FV [v] | zusammenzupressen, das/ das äh scha/ schaffen Sie nich. Und das sind nur | |
| [169] | .. | 476 477 |
| JR [v] | | Jä, jáa, Sie ham Recht. |
| FV [v] | so/ so/ so kleine Magnete! | So. Ähm äh und |
| [170] | .. | |
| FV [v] | dementsprechend braucht man da auch — das Ding is ja vielleicht — weiß ich jetzt | |
| [171] | .. | 478 479 480 481 |
| JR [v] | | • Já` |
| FV [v] | nicht — fünf Milimeter, zehn Milimeter — da/ dazwischen is ja nur <u>Luft!</u> | |

| | | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------|------|-----|
| [172] | 482 | 483 | 484 | 485 | 486 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | | |
| JR [v] | | Ja, ja' | | Já' | |
| FV [v] | Und das reicht ja zum Schweben. | | Im Grunde reicht ein Milimeter, | aber | |
| [173] | .. | | | | |
| FV [v] | man hat da gewisse Schwankungen äh durch Fahrwege, äh Wind äh geschwin | | | | |
| [174] | 487 | 488 | | | |
| JR [v] | Hm̃' | | | | |
| FV [v] | digkeit und so weiter. ((holt Luft)) Kann ja auch mal was draufliegen und so, ähm | | | | |
| [175] | .. | | | | |
| JR [v] | 489 | | | | |
| FV [v] | ••• Und das Ding kann nun besonders deshalb sollte das nen bisschen mehr sein. | | | | |
| [176] | .. | | | | |
| JR [v] | 490 | | | | |
| FV [v] | schnell fahren oder (was) (un verständlich)? Das kann eben besonders schnell fahren. | | | | |
| [177] | .. | | | | |
| JR [v] | 492 | 493 | | | |
| FV [v] | Ja' Weil durch diesen Luftpolster entfällt die Reibung wie zum Beispiel auf der | | | | |
| [178] | .. | | | | |
| JR [v] | 494 | | | | |
| FV [v] | Já' | | Hm̃' | | |
| [179] | .. | | | | |
| JR [v] | 496 | | | | |
| FV [v] | Schiene. Oder beim Auto mit den Reifen. Und äh da is in dem Sinne äh | | | | |
| [180] | .. | | | | |
| JR [v] | 498 | | | | |
| FV [v] | ähm • die ganze Reibung äh ausgeschaltet, die bei normalen Fahrzeugen | | | | |
| [181] | .. | | | | |
| FV [v] | da ist. ••• Und wenn man das denn intelligent schaltet, • mit den ganzen | | | | |
| [182] | .. | | | | |
| JR [sup] | 500 | | | | |
| JR [v] | <i>lachend</i> | | | | |
| FV [v] | ((lacht))' Ja, jaa' Und sagen Sie, is das/ is das • äh technisch ab wie ne Rakete. | | | | |
| [183] | .. | | | | |
| JR [v] | 501 | | | | |
| FV [v] | ausgereift, das Projekt inzwischen? Wissen Sie das? Ähm das is ziemlich | | | | |
| [184] | .. | | | | |
| JR [v] | 504 | | | | |
| FV [v] | Já' | Ähm die ham natürlich jetzt im Emsland dann nur diese eine | | | |

| | | | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----|-----|--------|--------------|
| [185] | .. | 506 | 507 | | 508 | 509 |
| JR [v] | | Já´ | | | Ahà´ | |
| FV [v] | Teststrecke | ääh — die man im Übrigen auch besuchen kann — | | | (auch) | |
| [186] | .. | 510 | | | | |
| JR [sup] | | <i>schneller</i> | | | | |
| JR [v] | | Ham Sie das mal | | | | |
| FV [v] | mal ne Testfahrt mitmachen kann für nen paar Mark, glaub ich, o der so´ | | | | | |
| [187] | 511 | 512 | 513 | 514 | 515 | 516 517 518 |
| JR [v] | gemacht? | | | | | Jáa´ |
| FV [v] | [...] Ich <u>muss</u> da auch nicht unbedingt jetzt so/ so/ so <u>mitfahren</u> so, also | | | | | |
| [188] | 519 | | | | | |
| FV [v] | ähm das reizt mich wiederum nicht. Das w(/w) eigentlich nur die Technik, die so | | | | | |
| [189] | .. | 520 | 521 | 522 | | |
| JR [v] | | Ja, also mich wü/ würde's schon, ich/ — a/ also Sie können | | | | |
| FV [v] | faszini <u>erend</u> is, ne. | | | | | |
| [190] | .. | | | | | |
| JR [v] | sofort sagen, also hörn Sie auf mit Ihrem Gestochere — ((holt Luft)) mich würde | | | | | |
| [191] | .. | 523 524 | | | | |
| JR [v] | schon interessieren, wo/ worin das be/ worauf das beruht. <u>Was</u> is das, was/ was | | | | | |
| [192] | .. | 525 526 | | | | |
| JR [v] | Ihnen da plötzlich so •• Freude macht? Oder was/ was Sie beeindruckt? | | | | | |
| FV [v] | ((atmet aus)) ((--- | | | | | |
| [193] | 527 | 528 | | | | |
| JR [v] | Kann man das • näher beschreiben? ((1,5s)) Also äh is es/ is es dieses ganze | | | | | |
| FV [v] | ---lacht-----))´ | | | | | |
| [194] | 529 | 530 | 531 | 532 | 533 | |
| JR [sup] | <i>steigend</i> | | | | | <i>höher</i> |
| JR [v] | Gerät? •• Oder is es zum Beispiel diese/ diese/ diese Sache mit dem Schweben? | | | | | |
| FV [v] | Ähm... | | | | | |
| [195] | 534 | 535 | | | | |
| JR [v] | Dass Ihnen, dass Sie das... | | | | | |
| FV [v] | Also das Gerät an sich äh pf, gut, äh unbedingt | | | | | |
| [196] | .. | 536 537 538 | | | | |
| JR [v] | Hñ´ (Is)´ | | | | | |
| FV [v] | hässlich find ich das nich, a ber hm es is auch eben aerodynamisch so n bisschen | | | | | |
| [197] | .. | 539 540 | | | | 541 |
| JR [v] | Já´ | | | | | |
| FV [v] | angepasst. | Ähm es is eigentlich so äh pf, ja die Technik an sich, dieses | | | | |

| | | | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| [198] | .. | 542 | 543 | 544 | |
| FV [v] | Schweben. ((1s)) Ähm ähm <u>das</u> ist eben so das Faszinierende. Weil | | | | |
| [199] | .. | | | | 545 |
| JR [v] | | | | | Já, jáaa´ |
| FV [v] | wahrscheinlich ich als Mensch, ich/ ich kann nirgendwo so schweben, ne. | | | | |
| [200] | 546 | 547 | 548 | 549 | 550 551 552 |
| JR [v] | Vielleicht • ist es das. Jáa. | | | | Hm´ |
| FV [v] | Oder ich | | kann ja auch nicht <u>fliegen</u> , ne. Aber deshalb interes/ äh | | |
| [201] | .. | | | 553 554 | 555 |
| JR [sup] | | | | | <i>lauter</i> |
| JR [v] | | | | Ahá´ | Aháa´ |
| FV [sup] | | | | | <i>leise</i> |
| FV [v] | reizen mich Flugzeuge gar nicht mal so sehr. | | | Raumschiffe schon eher. | |
| [202] | .. | 556 | 557 | 558 | |
| JR [sup] | | | | | |
| JR [v] | Also es is wohl <u>doch</u> aber auch die hohe Geschwindigkeit, was da denn | | | | |
| FV [sup] | | | | | |
| FV [v] | ((lacht))´ | | | | |
| [203] | .. | | 559 560 | | 561 |
| JR [v] | Eindruck macht, ne? | | | | Meinen Sie nicht? ••• Ahá´ |
| FV [v] | | | Nnö. | | Also für/ für/ für mich nicht. |
| [204] | .. | | | | |
| FV [v] | •• Ob ich jetzt ähm ••• ähm • in einem Zug sitz, der — was weiß ich — hundert | | | | |
| [205] | .. | 562 563 | | | |
| FV [v] | fährt oder der <u>vier</u> hundert fährt ((holt Luft)) — ähm • ich hab mir sagen lassen, man | | | | |
| [206] | .. | | | | |
| FV [v] | sollte da eigentlich (gar) keinen Unterschied spüren, wenn man jetzt mit nem | | | | |
| [207] | .. | | | | |
| FV [v] | Transpa/ rapid un/ unterwegs is, ob das nun vierhundert is/ Kilometer schnell ist | | | | |
| [208] | .. | | | | 564 565 |
| JR [v] | | | | | ••• Das kann auch <u>sein</u> . |
| FV [v] | oder zweihundert. ◡ Da is so gut wie kein Unterschied. | | | | |
| [209] | 566 567 | 568 | | 569 570 | |
| JR [v] | Also ich/ ich/ ich bin schon mit m TGV in Frankreich gefahrn oder natürlich | | | | |
| FV [v] | •• Ähm | | | | Hm´ |
| [210] | .. | | | | |
| JR [v] | auch mit m ((holt Luft)) ICE, • also nach Berlin un/ äh ja, es is/ die können | | | | |

| | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [211] | .. |
| JR [v] | unheimlich aufdrehen und ((holt Luft)) Sie merken die rasende Geschwindigkeit |
| [212] | .. 571 572 573 574 575 |
| JR [v] | eigentlich höchstens, wenn Sie so ganz <u>dicht</u> gucken, nech? [...] |
| FV [v] | Hm̃' ((holt Luft)) |
| [213] | .. |
| FV [v] | Also das/ äh die Geschwindigkeit hat für mich nur/ nur äh ähm ähm, n/ oder hat in |
| [214] | .. |
| FV [v] | dem Sinne nur ne Bedeutung, wenn ich jetzt äh nen Termin irgendwo habe, dass |
| [215] | .. 576 577 578 579 |
| JR [v] | Hm̃' |
| FV [v] | ich dann auch rechtzeitig <u>da</u> bin. Ähm dann guck ich schon mal auf die |
| [216] | .. |
| FV [v] | Geschwindigkeit, aber ansonsten, ((holt Luft)) nee, das hat • mit der |
| [217] | .. 580 581 582 583 |
| JR [v] | Auch nichts zu tun. Hm̃' |
| FV [v] | Geschwindigkeit eigentlich ähm nichts zu tun. Also... Es is so |
| [218] | .. 584 585 586 587 |
| FV [v] | die <u>reine</u> Technik. Wie ich v/ vorhin schon sagte mit diesem <u>Eis</u> kristall. Das war |
| [219] | .. 588 589 |
| FV [v] | eigentlich diese <u>Struktur</u> , diese, ((holt Luft)) was die äh Nn/ Natur da so n • • • an äh |
| [220] | .. 590 591 592 593 |
| JR [v] | Já' |
| FV [v] | eben konstruiert hat ähm aufgrund irgendwelcher Bedingungen, äh • • da/ pf |
| [221] | .. 594 595 |
| JR [v] | Hm̃' |
| FV [v] | das is/ war faszinierend. Und genauso auch diese Schwebetechnik. • • Äh is |
| [222] | .. 596 |
| JR [v] | Hm̃' ((1s)) Also ne unglaubliche Sache, finde ich, sind ja |
| FV [v] | auch faszinierend. |
| [223] | .. 597 598 599 |
| JR [v] | eigentlich auch <u>Bienenwaben</u> . • • Wenn man sich das überlegt. Das is simpel im |
| FV [v] | Hm̃' |
| [224] | .. 600 601 602 |
| JR [v] | Grunde ((holt Luft)), aber wie <u>da</u> der Raum ausgenutzt wird, nech. Es is/ is doch |

| | | | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------|
| [225] | .. | 603 | 604 | 605 | 606 | 607 |
| JR [v] | wirklich <u>genial</u> , also es geht ja • • ge nialer gar nicht. [...] Also (das) find ich auch, | | | | | |
| FV [v] | | | | Hm̃´ | | |
| [226] | .. | | | 608 | 609 | 610 |
| JR [v] | es ist unglaublich, was die Natur da soo/ | | | | was sie da macht, (ne). | |
| FV [v] | | | | Ja, das äh... | Gut, man | muss |
| [227] | .. | | | | | |
| | | 611 | | | | |
| FV [v] | auch bedenken, ähm ((holt Luft)) wie lange hat die Natur auch Zeit gehabt, zu | | | | | |
| [228] | .. | | | 612 | 613 | |
| JR [v] | | | | Já, jáa´ | | |
| FV [v] | experimentieren. | | | • Ähm • • • da kommt der Mensch noch lange nicht | | |
| [229] | .. | | | 614 | 615 | 616 |
| JR [v] | | | | Ne, nee. | | |
| FV [v] | dahinter, ne. Also... | | | Und im Grunde is ja auch/ auch/ sind auch <u>sehr</u> | | |
| [230] | .. | | | | | |
| | | 617 | | | | |
| FV [v] | viele Sachen, wenn nicht (gar) die meisten Sachen ((holt Luft)) irgendwo der Natur | | | | | |
| [231] | .. | | | 618 | 619 | 620 |
| | | | | | | 621 |
| JR [sup] | | | | <i>langsam</i> | | |
| JR [v] | | | | • • Hm̃´ | | |
| FV [v] | entlehnt. | | | ((1,5s)) Ähm • • • ob nun <u>bewusst</u> oder unbewusst, weiß ich nicht, | | |
| [232] | .. | | | | | |
| FV [v] | aber des ähm... ((1,5s)) Man braucht sich nur viele Sachen in der Natur angucken | | | | | |
| [233] | .. | | | | | |
| FV [v] | und dann/ dann sieht man schon ähm • • ähm, was da äh gemacht wurde. Ähm | | | | | |
| [234] | .. | | | 623 | 624 | 625 |
| JR [v] | | | | • • Já´ | | |
| FV [v] | zum Beispiel • • so n <u>Herz</u> . | | | ((räuspert sich))´ Wo der Mensch jetz ((räuspert | | |
| [235] | .. | | | | | |
| | | | | 626 | 627 | |
| JR [v] | | | | | Hm̃´ | |
| FV [v] | sich)) die äh künstlichen Herzen gemacht hat und so, ne. | | | Sa/ sa/ oder hm da | | |
| [236] | .. | | | | | |
| FV [v] | is er also einigermaßen erfolgreich, das die Funktion • des Herzen erfolg äh äh | | | | | |
| [237] | .. | | | 628 | 629 | 630 |
| | | | | | | 631 |
| JR [v] | | | | Já´ | | Já´ |
| FV [v] | ähm nachgeahmt wird. | | | Aber so andere Sachen, wie die <u>Niere</u> , ne, ähm • • | | |
| [238] | .. | | | | | |
| FV [v] | da laufen chemische Prozesse ab (holt Luft)) ähm, die der Mensch • zwar auch | | | | | |

| | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| [239] | .. |
| FV [v] | ähm ähm nachvollziehen kann ((holt Luft)) äh, aber die äh tausende von Grad und |
| [240] | .. |
| FV [v] | tausende von äh Bar an Druck erfordern, um das überhaupt • äh machen zu kön |
| [241] | 634 635 636 637 638 639 |
| JR [v] | Já' Jä, jáa' Ja, das |
| FV [v] | nen. Und das passiert bei uns innen <u>drinne</u> bei Körpertemperatur, ne. Und das |
| [242] | 640 641 |
| JR [v] | is wahnässig. Jä, jä, Sie ham natürlich völlig Recht, letztlich kommt das ja <u>alles</u> |
| FV [v] | is... |
| [243] | 642 643 644 |
| JR [v] | aus der Natur. (Also die)... Man muss ja • sich überlegen, ((holt Luft)) ä/ äh die |
| FV [v] | Hm' |
| [244] | .. |
| JR [v] | ganze Technik kommt ja irgendwie aus den Naturwissenschaften. ((holt Luft)) Und |
| [245] | .. |
| JR [v] | das/ • die Naturwissenschaften sind ja erst mal ne Auseinandersetzung mit der |
| [246] | 645 646 |
| JR [v] | Natur, ne? Und irgendwie is es ja wohl daraus abgeleitet. Das is jetzt so |
| FV [v] | Hm' |
| [247] | 647 648 |
| JR [v] | meine private Vorstellung im <u>Mo ment</u> , denk ich mal, nech? • • • Also völlig ablösen |
| [248] | .. |
| JR [v] | das/ ich/ ich find das interessant, • sich grade mal zu überlegen, wie/ wie/ wie |
| [249] | 649 650 |
| JR [v] | <u>naturhaft</u> — also vielleicht ist es immer weniger zu sehen —, wie naturhaft die |
| [250] | .. |
| JR [v] | Natur/ äh die Technik • letztlich ja is, nech? Das/ das stimmt sicher. ((1s)) Mit |
| [251] | 651 |
| JR [v] | tausenderlei Geschichten. |
| FV [v] | ((1s)) Oder was ich auch noch faszinierend fand, nen |
| [252] | .. |
| FV [v] | Beispiel aus letzter Zeit, ähm war der Versuch, (oder) der erfolgreiche Versuch • • • |
| [253] | 652 653 654 |
| JR [v] | ((1s)) Ahà' (Unverständlich)' |
| FV [v] | auf ne Rolle Tesafilm, Daten zu speichern. Das praktisch |

- [254]
 ..
 FV [v] als äh CD-ROM-Ersatz oder Festplattenersatz (für) den Computer zu verwenden.
- [255]
 .. 655 656 657
 JR [v] Ahá´ ((1s)) Und die
 FV [v] Und das funktioniert. ••• Ganz normale Rolle • Tesafilm.
- [256]
 658 659 660 661
 JR [v] halten sich auch, die sind/ die sind nicht äh... ((schneuzt sich))´
 FV [v] ••• Gut, wenn man die
- [257]
 .. 662 663
 JR [v] • Já´
 FV [v] dann auseinanderrollt äh, dann is das/ dann sind die weg. ((holt Luft)) Dann/
 [258]
 ..
- FV [v] dann zerstört man den ganzen Aufbau. •• Aber solange man das so/ so lässt und
 [259]
 ..
- FV [v] äh auch nicht weiter de/ deformiert — glaub ich — •• ähm, sind die Informationen
 [260]
 ..
- FV [v] da. Und dann braucht man das nur noch eigentlich • ähm da ((schalzt)) — wollen
 [261]
 ..
- FV [v] wir mal so sagen, die äh Nachricht, die ich gelesen habe, besagte, ((holt Luft)) ähm
 [262]
 ..
- FV [v] dass man jetzt eigentlich nur nen Bruchteil von den Sachen drauf speichern ••
 [263]
 .. 664
- FV [v] kann, äh der nachher möglich ist. ((holt Luft)) Ähm, die ham das nur als Beispiel
 [264]
 ..
- FV [v] genommen, äh diese Tesafilmrolle, ((holt Luft)) weil sie nichts anderes Günstiges
 [265]
 .. 665 666 667 668
- JR [v] Hrn´ Já´
 FV [v] dahatten. Das war eigentlich nur mehr oder weniger nen Jux gewesen. "Ach,
 [266]
 ..
- FV [v] nehm wir das doch mal", um unsere Idee, die wir hatten, dann mit Laserstrahlen
 [267]
 .. 669 670
- JR [v] Hmhm´
 FV [v] ham die da irgendwas gemacht, ähm die Daten drauf • zubringen. Und das
 [268]
 .. 671 672
- JR [v] Ahá´
 FV [v] funktionierte • unheimlich gut. Und jetzt sind die dabei, äh so was ähm eben

| | | | | | |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|----------|-----------------------------------------------------------------------|
| [269] | .. | | | | |
| FV [v] | auf dieser Basis von Tesafilm, was sich einfach herstellen lässt, ähm natürlich noch | | | | |
| [270] | .. | | | 673 | |
| JR [v] | | | | | Já´ |
| FV [v] | wesent/ jetzt unter wesentlich anderen Bedingungen wesentlich genauer | | | | |
| [271] | .. | 674 | | | |
| FV [v] | äh so was herzustellen, was denn äh ja ((atmet aus)) die Speicherkapazitäten, die | | | | |
| [272] | .. | | 675 | 676 | 677 678 |
| JR [sup] | | | <i>lachend</i> | | <i>lachend</i> |
| JR [v] | | | | | Ooch! ((lacht))´ (Das is) unglaublich! Und |
| FV [v] | es derzeit gibt, äh um Längen übertrifft. | | | | Ja, das is... |
| [273] | .. | | 679 | 680 | |
| JR [v] | das hat man zufällig gefunden oder wie? | | | | Sie sagen, es war mehr nen Jux. |
| FV [v] | | | | | Ähm... |
| [274] | .. | 681 | 682 | 683 | 684 685 |
| JR [v] | | | | | Já´ |
| FV [v] | Ähm ich hatte so den <u>Eindruck</u> , als ich diesen Artikel gelesen hatte. | | | | Ähm dass |
| [275] | .. | | | | |
| FV [v] | das mehr oder weniger nen Jux gewesen war, dass die das einfach genommen | | | | |
| [276] | .. | 686 | 687 | | 688 689 |
| JR [v] | | Hm´ | | | Hm´ |
| FV [sup] | | | | | <i>leise</i> |
| FV [v] | haben. | | | | Ähm das ham die natürlich nie so zugegeben. ((lacht))´ Aber so is das |
| [277] | .. | | 690 | 691 | |
| FV [v] | so oft bei/ bei irgendwelchen Sachen. Man <u>macht</u> einfach was, vielleicht manchmal | | | | |
| [278] | .. | | | | 692 |
| JR [v] | | | | | Jä. Und d/ |
| FV [v] | ohne großartig darüber nachzudenken, und denn funktioniert das, ne. | | | | |
| [279] | .. | | 693 | | 694 |
| JR [v] | das/ das wird auch jetzt weiter verfolgt, oder? | | | | |
| FV [v] | | | | | Das wird auch weiter verfolgt. |
| [280] | .. | 695 | | | 696 697 |
| JR [v] | Hmh´ | | | | Já´ |
| FV [v] | ••• Hab da jetzt zwar schon lange ni/ nichts mehr drüber ge hört, ähm aber | | | | |
| [281] | .. | | 698 | 699 | 700 |
| JR [v] | | | Já´ | Jä, jaa´ | |
| FV [v] | irgendwann kommt da was raus, also... | | | | Oder dass äh irgendne große |

| | | | | | |
|--------|--|--------------------------------------------------------------------------------|-----|------|--------|
| [282] | | 701 | 702 | 703 | 704 |
| JR [v] | | Hm̃' | | Hm̃' | |
| FV [v] | | Firma das dann geschluckt und denn hält das unter Verschluss und... Das wär | | | |
| [283] | | 705 | | 706 | 707 |
| JR [v] | | ((1s)) Jä' • • Ich mach jetzt mal nen großen Sprung. | | | ((1s)) |
| FV [v] | | auch noch möglich. | | | Jo. |
| [284] | | | | | |
| JR [v] | | Mich würde • • interessieren, womit ham Sie als Kind soo am liebsten gespielt? | | | |

Tonbeispiel 78: Gespräch 03, Band 1_A, 00:19-03:35, 04:04-05:22, 07:29-08:02, 11:34-14:34, 15:11-16:26, 19:03-20:39, 21:51-24:51, 25:12-27:02, 27:19-28:15, 28:32-33:10

Als Einstieg in das Interview klären Interviewer und Interviewter zunächst gemeinsam ihr Technikverständnis. Voss, diplomierter Verfahrenstechniker, unterlegt dabei ein Technikverständnis, das auf Konstruktionstechnik abhebt, und nennt als Beispiel aus der Natur u. a. die Eiskristallbildung. Reuter exkludiert zunächst das Technische der Natur aus dem von ihm zugrunde gelegten Technikverständnis und schlägt alternativ das ›vom Menschen Gemachte‹ als ein mögliches, weites Kriterium und Maschinenteknik als ein engeres Kriterium für Technisches vor, lässt sich aber später von Voss expressis verbis überzeugen, die Verflechtung von Natur und Technik mitzudenken. Ausschließen möchte er jedoch – trotz des Widerspruchs von Voss, der das Programmieren als eine erlernbare Fähigkeit des Denkens in einem binären System anführt – den Bereich der Handlungstechnik, also der ›techné, dem ihm zufolge ein eher metaphorischer Gebrauch des Technischen zugrunde liegt.

In diesem Diskurs über das dem Gespräch zugrunde zu legende Technikverständnis ist sowohl eine auf Nachfrage Reuters erfolgende längere Erklärung von Voss zur Tätigkeit des Programmierens eingeschoben, die nur in kurzen Auszügen dokumentiert wurde, wie im direkten Anschluss an diese Sequenz eine ausführliche Erklärung zur Entstehung des Jahr-Zweitausend-Problems, die ebenfalls von Reuter erfragt wurde. Im Anschluss an diese letzte, hier gar nicht dokumentierte Gesprächssequenz stellt Reuter die Verknüpfung zur Ausgangsfrage nach dem Technikverständnis wieder her. Voss nutzt eigeninitiativ die Gelegenheit, nun mit Zustimmung des Interviewers über die Technik der Natur sprechen zu dürfen, um nochmals auf die von ihm eingangs schon erwähnten Eiskristalle zu sprechen zu kommen. Wobei er hervorhebt, dass es das erste Mal gewesen sei, dass er »von so was fasziniert war«, und anmerkt, dass er die Variationsbreite an Eiskristallen über Zeichnungen kennengelernt hat. Reuter geht im Folgenden nicht auf diese Faszinationskraft der Eiskristallformen für Voss ein, sondern fragt biographisch motiviert nach dem Zeitpunkt dieser

Faszination. Nachdem Voss sowohl sein damaliges Alter als auch auf Nachfrage seinen Geburtsjahrgang genannt hat, thematisiert er so von sich aus die Schönheit der Struktur der Kristalle, deren Technizität man vielleicht sonst nur von von Menschen gemachten Dingen kenne, die er aber das erste Mal so in der Natur gesehen habe. Diese an den Eiskristallen entzündete Faszination empfinde er manchmal auch bei Artefakten, die sich durch eine komplexe oder filigrane Konstruktion oder durch eine Anormalität oder Novität der technischen Umsetzung auszeichneten. Reuter vertieft im Anschluss das von Voss aufgeworfene Thema Technikfaszination oder nicht-menschliche Technik nicht weiter, sondern fragt zunächst, ob Voss auch versucht habe, die Kristalle selbst zu zeichnen, um dann, wie hier nicht dokumentiert, danach zu fragen, ob er vielleicht auch Minerale sammeln würde. Voss verneint dies, trotz einer gewissen Sammelleidenschaft sei »Steine sammeln« »zum damaligen Zeitpunkt« für ihn »kein Thema« gewesen. Reuter nutzt im Folgenden das von Voss vorgenommene biographische Resümee, um – wie wieder dokumentiert – biographisch motiviert weiterzufragen. Dass der Vater von Voss eine VW-Werkstatt besessen hat, motiviert ihn zu dem Ausruf: » • • • Ooh! ((1s)) Das is nun ja auch • Technik...« Voss räumt ein, dass es sich beim Auto um das Paradebeispiel für Technik handele, unterstreicht allerdings, dass ihn Autos nie richtig fasziniert hätten, sie für ihn eher einen Gebrauchsgegenstand dargestellt hätten, nicht »so reizvoll wie andere Sachen« gewesen seien. Reuter fragt hier nicht nach Sachen, die Voss als reizvoll empfindet, und vertieft damit nicht das erneut von Voss angesprochene Thema der Technikfaszination, sondern hebt fragend auf die Werkstatt des Vaters ab. Im Folgenden ist dann diese Werkstatt über längere Zeit Gesprächsthema. Dokumentiert wurde hier nur das Ende dieser Gesprächssequenz, in der Reuter danach fragt, ob die Werkstatt zum kindlichen Lebensumfeld von Voss gehört habe. Voss bejaht das, streicht erneut heraus, dass ihn Autos nicht besonders interessierten. Reuter resümiert so: »Also keine nähere Liebe zum Auto oder so... Ah, jà«, und erteilt damit Voss erneut das Wort. Dieser nutzt die Gelegenheit, ohne interviewseitige Vorgaben das Wort ergreifen zu können, und führt aus, dass das »eigentlich im Grunde« für den »ganzen Bereich von Technik • • • äh, so von Menschen gemachten« Technik gelte, die er hauptsächlich als Hilfsmittel oder Werkzeug ansehe, wobei es auch Bereiche gebe, die ihn ein bisschen faszinieren könnten. Reuter lässt sich jetzt auf das von Voss erneut angesprochene Thema Technikfaszination ein und fragt nach: »Was denn zum Beispiel?« Als Voss als Beispiel für faszinierende vom Menschen gemachte Technik allerdings den Transrapid nennt, schließt er jedoch wiederum keine Frage zur Faszination an, sondern die Frage nach dem Für und Wider seiner baulichen Verwirklichung. Voss stellt so auch zunächst klar, dass die Frage nach dem Bau eigentlich nichts mit der Transrapidtechnik zu tun habe, lässt sich dann aber auf eine Erörterung des Für und Wider seiner

baulichen Umsetzung ein. Anschließend an diese argumentative Gesprächssequenz, die hier nicht in Gänze dokumentiert wurde, erklärt Voss auf Nachfrage Reuters, der dabei ausdrücklich nach der Faszinationskraft der Technik fragt, die dem Transrapid zugrunde liegende Magnetschwebetechnik. Ausgehend von der Frage nach der technischen Ausgereiftheit des Projektes, kommt Voss dann auf die Möglichkeit zu sprechen, auf einer bestehenden Teststrecke auch mitfahren zu können. Wobei er klarstellt, dass er selbst nicht unbedingt mit dem Transrapid mitfahren müsse, es sei eigentlich nur die Technik, die ihn fasziniere. Reuter hakt jetzt erneut bei der Frage nach der Technikfaszination ein, indem er nach dem Grund oder nach dem Anlass für diese Faszination fragt: »Ja, also mich wü/ würde's schon, ich/ – also Sie können sofort sagen, also hörn Sie auf mit dem Gestochere – ((holt Luft)) mich würde schon interessieren, wo/ worin das be/ worauf das beruht. Was is das, was/ was Ihnen da plötzlich so • • Freude macht? Oder was/ was Sie beeindruckt? Kann man das • näher beschreiben?« Voss nennt zunächst die Technik an sich, das Schweben selbst als das eigentliche Faszinosum. Er setzt dann zu einer Begründung an – »Weil wahrscheinlich ich als Mensch ich/ ich kann nirgendwo schweben, ne« –, führt diese ursächliche Begründung der Technikfaszination aber über die Analogie zum Fliegen an Grenzen des Erklärbaren, denn obschon er auch nicht fliegen kann, faszinierten ihn Flugzeuge nicht, Raumschiffe hingegen eher. Reuter springt mit der Vermutung, dass auch die Geschwindigkeit beeindruckend sei, in die Erklärungsnot von Voss ein; ein Erklärungsversuch, den Voss aber von sich weist. Abschließend setzt er so nochmals zu der Erklärung an, dass es »die reine Technik« sei, die das Faszinosum bilde, und erörtert dies nochmals an den eingangs von ihm zur Sprache gebrachten Eiskristallkonstruktionen, für ihn ein Beispiel für nicht artifizielle Technik. Was hier zutage tritt, ist die prinzipielle Unableitbarkeit und damit auch Unerklärbarkeit der Technikfaszination. Ebenso wie das Urteil über das Schöne, so könnte man schließen, ist Faszination dem Anderen nur ansinnbar,²⁰⁵ das Reden über das Faszinosum ist so auf eine angesonnene Übereinstimmung im Urteilen ausgerichtet, der Andere solle doch ebenso empfinden.

Auch wenn Reuter zwar in diese von Voss empfundene Faszination für Eiskristallkonstruktionen nicht einstimmt, so führt er doch von sich aus ein vermeintlich ähnlich gelagertes Beispiel aus der Natur an, nämlich die Form der Bienenwaben. Auch er setzt an, Voss das Außergewöhnliche und damit Faszinierende nahezubringen, nämlich die optimale Platznutzung – wie hier nicht vollständig zitiert –, wobei das Faszinosum für ihn in der Natur liege. Voss stimmt in die Faszinationskraft der Natur ein, die er – wie eingangs von ihm

205 Vgl. Kant (1986): Kritik der Urteilskraft, S. 212. Die Aufmerksamkeit für das Phänomen des Ansinnens von Urteilen verdanke ich Heidi Salaverria.

hervorgehoben – teilt, indem er hervorhebt, »wie lange« »die Natur auch Zeit gehabt« hat, »zu experimentieren. • Ähm • • • da kommt der Mensch noch lange nicht dahinter, ne.« So führt er im Folgenden an, dass »sehr viele Sachen, wenn nicht (gar) die meisten Sachen ((holt Luft)) irgendwo der Natur entlehnt« sind. Die Nachahmung von Herzfunktionen sei dem Menschen zwar geglückt, die der Nierenfunktion hingegen sei nicht möglich, erfordere dies doch »tausende von äh Bar an Druck«, und das Erstaunliche dabei sei, so fügt er hinzu, »das passiert bei uns drinne bei Körpertemperatur«. Reuter pflichtet ihm hier bei – »Ja, das ist wahnsinnig« –, so dass beide einen Moment der Übereinstimmung im Urteil genießen können. Sachlich bestätigt Reuter zudem, dass »letztlich« »alles aus der Natur« kommt, und rekapituliert im Folgenden auch für sich die Verflechtung von Natur und Technik. Reuter ist nun überzeugt. Die Herkunft des Technischen aus der Natur und die Naturhaftigkeit der Technik stellt für ihn keine »Extrageschichte« mehr dar, er pflichtet Voss nicht nur bei, sondern argumentiert im Voss'schen Sinne, so dass Voss hier keine argumentative Arbeit mehr leisten muss. Voss vertieft so auch von sich aus das ihn interessierende Thema Technikfaszination um ein weiteres Beispiel, die Datenspeicherung auf Tesafilm. In der Begeisterung für die eher zufälligen Umstände der Entwicklung und die unerwartet großen Speicherkapazitäten geht Reuter dann mit Voss mit, indem er lachend kommentiert: »Ooch! ((lacht)) (Das is) unglaublich! Und das hat man zufällig gefunden, oder wie? Sie sagen, es war mehr nen Jux.« Hier glückt also, wenn man so will, das Ansinnen von Voss. Seine Begeisterung, sicherlich auch für die Gewitztheit des technischen Erfinders, ist Reuter vermittelbar.

Voss bringt also das für ihn von Beginn des Interviews an relevante Thema Technikfaszination erfolgreich durch. Er hält – unterbrochen von Aufforderungen zu Erklärungen und Fragen zur Biographie – an dem Thema fest und bringt es wiederholt zur Sprache, bis Reuter schließlich in das Faszinosum ›Tesafilm‹ einstimmt. Mehr noch, Voss argumentiert über verschiedene Gesprächssequenzen hinweg für die Technizität der Natur und sucht damit nicht nur Reuter zu überzeugen, indem er argumentativ einen Punkt zu setzen sucht, er versucht auch ihm das Faszinosum Technik nahezubringen und ihn unter der Perspektive des Technischen für das Faszinosum Natur zu begeistern. Beides gelingt ihm schließlich. Voss operiert hier also als Gesprächsmacher. Die Begeisterungs- und Überzeugungsarbeit, die er leistet, setzt dabei am konkreten Gegenüber an und muss von ihm Zug um Zug in Abhängigkeit vom Gesagten spontan entwickelt werden. Es handelt sich also um ein zielgerichtetes, aber jeweils ad hoc zu bewerkstellendes Handeln, um eine Ad-hoc-Strategie.

Man könnte dafür argumentieren, dass dem Erzählen generell eine Ad-hoc-Strategie zugrunde liegt. Denn das Erzählen stellt eine der kleinsten, eigenständigen, d. h. in sich abgeschlossenen diskursiven Formen dar, der ein Plan unterliegt, der aber während des Erzählens unmittelbar auf die jeweilige

Hörerrezeption zugeschnitten wird.²⁰⁶ Unterscheiden könnte man dabei monologischere von dialogischeren Formen des Erzählens, wobei mit zunehmender Monologisierung des Erzählens eine größere Nähe zu literalen Praktiken erreicht würde.²⁰⁷ Kriterium für eine Dialogisierung könnte dabei eine Redeübernahme durch den bisherigen Zuhörer einer Erzählung sein, durch die er sich zum Sprecher machte (Höreräußerungen würden damit nicht unter eine solcherart bestimmte Form von Dialogisierung fallen). Die empirische Frage, inwieweit bestimmte Erzählungen monologischer vollzogen werden als andere, stößt indessen an methodische Grenzen, wenn bei dem zugrunde liegenden Material tonaufnahmebedingt keine nonverbalen Handlungen dokumentiert sind. Dialogizität von vornherein allein auf verbalsprachliches Interagieren zu beschränken, griffe nämlich zu kurz. Dass der Hörer verbal wenig in eine Erzählung eingreifen muss, sich auf nonverbale Äußerungen beschränken kann, kann so allein aufgrund der Stummheit des Hörers nur bedingt als Monologisierung und damit auch nur bedingt als Literalisierung interpretiert werden, greift der Hörer u. U. gestisch und mimisch sprechend bzw. lenkend dennoch in die Erzählung ein. So kann etwa ein ostentatives Stirnrunzeln des Hörers interaktional einer verbalen Frageäußerung entsprechen.

Nicht nur eine kleine, in sich abgeschlossene Erzählung setzt aber eine Ad-hoc-Strategie voraus, tatsächlich verfolgen manche Interviewte auch über eine längere Gesprächsdauer hinweg eine Strategie, die zu umfassenderen Erzähleinheiten führt. So produziert Ulrike Franzen beispielgebende Erzählungen in Serie. Dokumentiert wird im Folgenden nur ein Gesprächsausschnitt. Vorausgeschickt sei, dass Frau Franzen Inhaberin eines Kleiderreinigungsgeschäfts ist.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|--|--|--|--|--|--|--|--|---|
| [1] | 0 | | | | | | | | | | | | | | | 1 |
| JR [v] | Sie müssen mir mal verraten, was verstehen Sie eigentlich unter Technik? | | | | | | | | | | | | | | | |
| UF [v] | • Ja, | | | | | | | | | | | | | | | |
| [2] | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | | | | | | | | | |
| JR [v] | • Also was... | | | | | | | | | | | | | | | |
| UF [v] | was heute möglich ist. Also heute, sie brauchen doch nur etwas sa | | | | | | | | | | | | | | | |
| [3] | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | | | | | | | | | |
| UF [v] | gen. ((holt Luft)) Also zum Beispiel. Also Technik. Ich hab über haupt nichts mit | | | | | | | | | | | | | | | |

- 206 Allgemein zu sprecherseitigen sprachlichen Planbildungsprozessen Rehbein (1977): Komplexes Handeln, S. 185-190. Zum »Erzählen als interaktive Gesprächsstruktur«, bei dem der Sprecher verschiedene »gesprächsorganisierende Aufgaben« zu erfüllen hat, vgl.: Quasthoff (2001): Erzählen als interaktive Gesprächsstruktur, S. 1300-1304, Zitat auf S. 1302.
- 207 Vgl. ebd., S. 1293. Fienemann (Fienemann (2006): Erzählen in zwei Sprachen, S. 25/26) weist aber auf eine Verknüpfung des Erzählraums mit dem Hier und Jetzt des Gesprächs hin.

- [4] .. 16 17 18
 JR [v] ((lacht))
 UF [v] Technik. Mein Mann schenkt mir so einen wunderschönen • — es steht schon,
- [5] .. 1920 21
 JR [v] Ahá'
 UF [v] glaube ich, fünfzehn Jahre hier. Diese Technik begreif ich gar nicht. Ich kann
- [6] .. 22 23 24 25
 JR [v] Also das...
 UF [v] das noch nicht mal einstellen. Das Einzige, was ich ein stellen kann, is das Radio.
- [7] .. 26 27 28
 JR [v] Ja'
 UF [v] Das hat er mir nun nen paar Mal erzählt. ((holt Luft)) Und dieses CD-Ding. Das (Und)'
- [8] 29 30 31
 JR [v] Aber den Plattenspieler können Sie bedienen?
 UF [v] is schon alles. Das weiß ich nicht,
- [9] .. 32
 JR [v] Ach, das haben Sie noch nicht ge
 UF [v] ob der funktioniert. Kann ich Ihnen nicht sagen.
- [10] 33 34
 JR [v] macht?
 UF [v] Nee. Da/ doch einmal hat er mir ne Platte aufgelegt. Das/ da bin ich nicht im
- [11] .. 35 36 37 38
 JR [v] ((lacht))
 UF [v] Stande für. ••• Das is Technik, die hhmh... Heute Sie brauchen doch
- [12] .. 39 40 41
 UF [v] nur... ((holt Luft)) Wie soll ich Ihnen das mal sa gen? Sie bestellen etwas, es is fert
- [13] 42 43 44 45 46
 JR [v] (Unverständlich)
 UF [v] ig. • Brauchen Sie ne neue Steckdose und läuft. Ja, jaa' Ohne dass Sie
- [14] .. 47 48
 UF [v] was tun. Unten die Maschine zum Beispiel. Früher war das gar nicht mög lich, Sie
- [15] .. 49 50
 UF [v] mussten erst Mal ((holt Luft)) die Ma schi ne, morgens nen Spruch aufsagen, dass
- [16] ..
 UF [v] sie auch lief, und dann müssen Sie Knöpfe betätigen ((holt Luft)) und dann gucken,
- [17] .. 51 52
 UF [v] ob die/ auch die Pumpe läuft. Ach, weiß ich, wat nich alles dazu. Heute, • Sie

| | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| [18] | .. | 53 | 54 |
| JR [v] | | ((lacht))' | |
| UF [v] | nehmen zwei Hebel hoch, • alles läuft. | | Sie brauchen gar nichts mehr |
| [19] | .. | 55 | 56 |
| JR [v] | | ((lacht))' | |
| UF [v] | machen! | | Bloß wenn die beiden Hebel nicht funktionieren, läuft gar nix. |
| [20] | 58 | 59 | 60 61 62 |
| JR [v] | Jaa' | | ••• Also man kann es nicht selber |
| UF [v] | | Aber Sie können auch nichts <u>machen</u> . | |
| [21] | .. | 63 64 | 65 |
| JR [v] | reparieren? | | |
| UF [sup] | | | schneller |
| UF [v] | | <u>Ich</u> , also ich steh davor wie soo nn, guck ich dat Ding, ich sag: | |
| [22] | .. | 66 67 | 68 |
| JR [v] | | | Hmhm' |
| UF [sup] | | | |
| UF [v] | "[Name], wieso läuft die nicht, wat hat die heute schon wieder?" | | "Ja", sag |
| [23] | .. | 69 | 70 |
| JR [v] | | | ((-----lacht-----))' |
| UF [v] | sie, "is wohl in den Wechseljahre!" Ich sag: | | "Ja, dann sprech mit ihr!", ne. |
| [24] | 71 | 72 73 | 74 |
| UF [sup] | | | vertraulich-gestehend |
| UF [v] | Also die Technik heute is, ich/ ich empfinde die als <u>so</u> gewaltig, • ich kann da gar | | |
| [25] | .. | 7576 77 | 78 |
| JR [sup] | | skeptisch | |
| JR [v] | | <u>Ahá</u> ' | |
| UF [sup] | | | |
| UF [v] | nichts mit anfangen. | | Ehrlich! Also ich, zum Beispiel, ich mach Licht an, dann |
| [26] | .. | | |
| UF [v] | sag ich, "Och, Licht ham wir!" Is die Birne kaputt, "Oh, Gott, jetzt müssen wir ne | | |
| [27] | .. | 79 | 80 |
| JR [v] | | | Ja' |
| UF [v] | Birne kaufen!", ne. Ham wir auch kein Licht, ne. | | So. Dann ver... Gestern |
| [28] | .. | | |
| UF [v] | Abend hab ich versucht, eine Birne aus einer anderen Lampe rauszudrehen, ((holt | | |
| [29] | .. | 81 | 82 |
| UF [sup] | | | lauter |
| UF [v] | Luft)) da bin ich einzig/ da bin ich zu <u>schusselig</u> zu! Ich krieg nicht mal die <u>Birne</u> | | |

[30]

84 85 86 87

UF [sup]

UF [v] da raus! Dann hatte ich die Birne draußen, passte sie nicht mehr. • Da, wo ich sie

[31]

88 89 90 91 92 93

JR [v] ((----- lacht----))' ((räuspert sich))'

UF [v] reindrehen wollte, ne. Also das is eine Tech nik für mich, die iss/ für

[32]

94 95 96 97 98

JR [v] Hm`

UF [v] mich is das unvorstellbar. • • Was heute... Ach, das is ja gar nix. Andere die

[33]

99 100 101 102

JR [v] Ja, jáa`

UF [v] haben, ich weiß nicht, was die für Anlagen alles haben. Ne

[34]

103 104 105

JR [v] Ja, aber Sie ham ja ne

UF [sup]

lauter

UF [v] Waschmaschine, sie drücken ja nur noch auf m Knopf!

[35]

106

JR [v] Waschmaschine, ne.

UF [v] Ja, inzwischen hab ich, ich weiß nich, nen paar Stück da

[36]

107

UF [v] stehen. Bloß mit der ganz neuen, kann ich gar nichts mit anfangen, weil die Tech

[37]

108 109 110

UF [v] nik mich — ich weiß nicht, wie ich sie bedienen soll. • Steht alles bei, aber die

[38]

111 112 113 114 115

JR [v] Ja, gucken Sie sich denn nich ne Gebrauchs anweisung • mal

UF [v] Maschine läuft nich. Nee!

[39]

116 117

JR [v] an?

UF [v] Nee. Die andere, die daneben steht, da drückt man auf n Knopf, man dreht den

[40]

118 119

JR [v] Ja`

UF [v] Wasserhahn auf, man stellt das Programm ein, man drückt auf n Knopf und die

[41]

120 121 122 123 124

JR [v] Jaa`

UF [v] Maschine läuft. Wunderbar. • • Diese is so ne, das soll ganz was Tolles sein.

[42]

125 126

JR [v] Jaa`

UF [v] Da sind drei so ne großen ((1,5s)) Schalter, die man bewegen soll, dann steht

[43]

UF [v] da "fünfzig" und "achtzig" und "hundertfünfzig" und "tausendzweihundert" und...

[44]

127 128

JR [v] Hmhm'

UF [v] Nun ham wir gestern Abend alles eingestellt und • ich sag: "Die Maschine

[45]

129 130 131 132

JR [v] Ja'

UF [v] läuft immer noch nicht!" ((holt Luft)) Sie müssen alles einstellen. Was bei der

[46]

133 134

UF [v] anderen ganz normal is, müssen sie jetzt bei dieser • einstellen, sonst läuft sie gar

[47]

135 136 137 138 139

JR [v] •• Ja, jaa. ((lacht))' (Die is)...

UF [v] nicht. Ja. Ich sag: "Also, tut mir leid", sag ich, "ichh, am

[48]

UF [v] besten, wenn einer die gebrauchen kann, dann wird sie rausgeschmissen, dann

[49]

140 141

UF [v] kaufen wir ne ganz einfache." Ne, wo ich nur auf n Knopf drück. Die Technik is

[50]

142 143 144 145 146

JR [v] ••• Hm'

UF [v] etwas, was ich über haupt nich begreife. Das fängt ja schon mit so einem

[51]

147 148 149 150 151 152 153 154

JR [v] Na ja, es... Jaà'

UF [sup] *lauter*

UF [v] Apparat an. ••• Ehrlich! Er is ja ganz simple! Ich kann das aber nicht!

[52]

155 156

JR [v] das glaube ich Ihnen nicht, Sie können ja be stimmt...

UF [v] Ich kann hier oben anstellen, ne, das

[53]

157

JR [v] Ja,

UF [v] Radio, aber ich kann Ihnen nicht sagen, wie man jetzt so n Sender einstellt.

[54]

158

JR [v] aber Sie hatten wahrscheinlich früher mal nen Radio, nech? • Und da mit konnten

UF [v] Ich hab nen

[55]

159 160 161

JR [v] Sie... (J)...

UF [v] ganz einfaches Radio gehabt. Steckdose, • Programm, • angestellt, zack, fertig.

[56]

162 163 164 165 166

JR [v] Jaa' Also womit Sie nicht zurechtkommen, sind jetzt diese vie
 UF [v] Ja. Ganz einfach!

[57]

167 168 169 170 171

JR [v] len • zusätzlichen ((hustet)) Funktionen, wo man also alles/ alles Mögliche
 UF [v] Ja. Wo sie jetzt praktisch mit spielen können.

[58]

172 173 174 175 176

JR [v] n/ n zusätzlich einstellen kann.
 UF [v] Ne? Da is so n/ da is zum Beispiel so n — wie heißt das? — so n... Wie

[59]

177 178 179 180 181 182

JR [v] Is das nen Videorecorder? Hm'
 UF [v] heißt dieses Gerät, da? Äh' Ja, richtig! Also mein Mann

[60]

183 184

UF [v] schenkt mir nen Videorecorder. Ich sag: "[Name], nimm das Gerät wieder mit, es

[61]

UF [v] wird nix hier! Ich weiß das." "Ja", sagt er, "ich zeig Dir das." ((holt Luft)) Er hat mir

[62]

185

UF [v] das zweimal gezeigt, er hat mir das dreimal gezeigt. [...] Ich guck mir den Apparat

[63]

186 187

JR [v] ((lacht))'
 UF [v] an, ich stell ihn an, ((holt Luft)) drück auf die Knöpfe: • War nix. Es is noch

[64]

188 189

JR [v] Ja'
 UF [v] nie benutzt worden! Is bestimmt schon, zehn Jahre steht er schon da. • • • Und

[65]

190 191

UF [v] es gibt ja Menschen, die brauchen nur etwas sehen, oder das Wort 'Technik'

[66]

192 193

UF [v] schon, das Wort schon, ne, ((holt Luft)) dann leuchten bei diesen Menschen schon

[67]

194 195 196 197 198

JR [sup] *lachend* *lachend*
 JR [v] • Ja' ((lacht))' Sie kriegen einen zu viel.
 UF [v] die Augen. Ich krieg einen zu viel. Ich

[68]

199

JR [v] Aber Sie
 UF [v] krieg einen zu viel, weil ich... • • • Ich weiß nicht, wie ich Ihnen das erklä ren soll.

[69]

200 201 202 203

JR [v] ham ja auch... Ja, sie ham ja unten ein Geschäft, wo ja auch viel Technik
 UF [v] Ich kann das nicht!

[70]

204 205 206

JR [v] drin is.

UF [v] Ja, die is perfekt! Heute Sie brauchen ja nur noch drei Hebel hoch machen.

[71]

207 208 209 210 211 212

JR [v] •• Ja... Ja und... Und äh/ und was machen Sie, wenn/

UF [v] •• Mehr brauchen Sie nicht! So schön!

[72]

213 214

JR [v] wenn irgendwas nicht funktioniert? Müssen Sie nen Techniker holen?

UF [v] Nee, dann geht

[73]

215 216 217 218 219

JR [v] Ja und äh und was machen...

UF [v] sie sofort aus. (Unverständlich) Ja, und dann ruf ich nen • Handwerker.

[74]

220 221 222 223

JR [v] Ach s/, dann rufen Sie nen Handwerker. Ja

UF [v] Ja. Und nen anderer darf da ja schon gar

[75]

224 225 226 227 228

JR [v] Hm̃ Also Sie haben (ja)...

UF [v] nicht mehr ran, ne. Das is ja auch in Ordnung so, ne. Aber • ich

[76]

229 230 231

JR [v] Ahää ((---

UF [v] kann da nix dran machen. Die Kasse is schon nen Alptraum da vorne.

[77]

232 233 234 235

JR [v] -----lacht-----))

UF [v] Ich kann die Kasse nicht mal! Ich weiß nur, wo ich das einbauen soll. Und da

[78]

UF [v] stehen die alle vor m Rätsel. W/ Sie glauben nicht, Herr Reuter, was da schon für

[79]

236 237 238 239

JR [v] ••• Vor der Kasse?

UF [v] Experten war n. Und auch mir die Kasse zu erklären. Wie das

[80]

UF [v] nun funktioniert mit eingeben und Wechselgeld und rausgeben. Und diese Taste

[81]

240 241

UF [v] drücken, dann weiß man, was man gemacht hat. Will ich gar nicht wissen. Wenn

[82]

242 243 244 245

JR [v] Hm̃

UF [v] ich das • abends weiß, da/ dann reicht mir das. ((holt Luft)) Oder äh wie man

[83]

UF [v] so n Band da einfädelt. Oder/ oder, wenn ich jetzt nen verkehrt. Das Einzige, die

| | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| [84] | .. | 246 | 247 | 248 |
| JR [v] | | | | ((--lacht-----))' |
| UF [v] | Taste heißt 'Storno', die kann ich auch bedienen. | | | Aber sonst • iss schlecht. |
| [85] | 249 | 250 | 251 | 252 |
| JR [v] | Ja' | | Ja, jaa' | |
| UF [v] | Wirklich wahr. | | Ich sag/ wir ham hier so n jungen Mann gehabt, der is jetzt | |
| [86] | .. | | | |
| UF [v] | wieder • • — wie lange war er hier? —, ich glaub, vierzehn Tage oder drei Wochen. | | | |
| [87] | .. | 253 | 254 | 255 256 |
| UF [v] | Und das Wort 'Technik', Herr Reuter, wenn... Also <u>das</u> wär ja einer für Sie | | | |
| [88] | .. | | 257 | 258 |
| JR [v] | | | | ((holt Luft)) Ja, jaa. Wir wollen, aber/ |
| UF [v] | gewesen, • der hatte nur leuchtende Augen. | | | <u>"Technik"</u> |
| [89] | .. | 259 | 260 | 261 262 |
| JR [v] | also ich/ • | | ich/ ich/ • • | ich find das mit Ihnen jetzt im Moment viel |
| UF [v] | | | | , sagt er, "das is sein Leben!" |
| [90] | .. | 263 | 264 | 265 266 267 268 |
| JR [v] | interessanter. | | Ja, wirklich, weil wir/ weil wir/ äh weil wir die Menschen | |
| UF [v] | | | ((lacht))' ((-----lacht-----))' | Ja. |
| [91] | .. | | 269 | 270 271 272 273 |
| JR [sup] | | | <i>höher</i> | |
| JR [v] | nämlich nicht so leicht zu fassen kriegen. • • • Verstehen Sie? | | | |
| UF [v] | | | Heute is das | wirklich so, es is ja |
| [92] | .. | | | |
| UF [v] | gar... Wenn ich zum Beispiel zum Wagen gehe. • • Da is nen Schlüssel, ein | | | |
| [93] | .. | | | |
| UF [v] | Zündschlüssel, ((holt Luft)) dann muss ich den Choker ziehen und dann starte ich | | | |
| [94] | .. | 274 | 275 | 276 |
| UF [v] | dreimal, <u>läuft</u> der. ((holt Luft)) Aber nen Stück weiter steht nen Wagen, nen | | | |
| [95] | .. | | 277 | 278 |
| UF [v] | wunderschöner Wagen. Man braucht <u>auch</u> nur reinsteigen und den • Schlüssel | | | |
| [96] | .. | | 279 | 280 281 282 |
| JR [v] | | | | ((1s)) Ja, da is wieder irgend was extra. |
| UF [v] | drehen, nur bei mir startet der <u>nicht</u> . | | | Ja, was an |
| [97] | 283 | 284 | 285 | |
| JR [v] | Ja. | | | |
| UF [v] | deres. Da is irgendwas, ich weiß nicht, ich sag: "[Name], was?", sagt sie: "Du | | | |

[98]

| | | | | | | |
|----------|-------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| | 286 | 287288 | 289 | 290 | 291 | 292 |
| JR [v] | ((lacht))' | | | | | |
| UF [sup] | <i>leiser</i> | | | | | |
| UF [v] | brauchst doch nur <u>starten!</u> " | | Ich sag, "Er <u>startet</u> ja noch nicht mal!", "Ja", | | | |

[99]

| | | | |
|----------|----------------------------------------------|-----|------------------------------|
| | 293 | 294 | 295 |
| JR [v] | ((lacht))' | | |
| UF [sup] | | | |
| UF [v] | sagt sie, "dann bist du auch zu doof dafür." | | Dann haben wir uns den Wagen |

[100]

| | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| | 296 | 297 |
| JR [v] | Ja' | |
| UF [v] | angeguckt. Nen schöner Wagen! Schöner Mercedes. Ich weiß nicht, was ich | |

[101]

| | | |
|--------|-----------------------|--------------------------------------------|
| | 298 | 299 |
| JR [v] | • Jaa' | |
| UF [v] | verkehrt gemacht hab. | Und dieses/ dieses Interesse — allein so n |

[102]

| | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|--|
| UF [v] | Computer. Er hat ja dadrüben (so n ganzen Raum nur mit Computer stehen. ((holt | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|--|

[103]

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|
| | 300 |
| JR [v] | • • Ja... |
| UF [v] | Luft)) Ich wüsste, ich würde verhungern, wenn ich damit arbeiten sollte. • • Ich |

[104]

| | | |
|--------|----------------------------------------------------|-----|
| | 301 | 302 |
| JR [v] | Na ja, Computer is nun wirklich | |
| UF [v] | weiß/ ich weiß gar nicht, wie so was funktioniert. | |

[105]

| | | | |
|--------|---------------------------------------------------|-----|-----|
| | 303 | 304 | 305 |
| JR [v] | auch ne Stufe schwieriger. Denk ich mal. Na ja... | | |
| UF [v] | Schwieriger? Ich glaub, da muss man mit • | | |

[106]

| | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------|-------|
| | 306 | 307 |
| JR [v] | • • Ja, es gibt ja auch Ältere, die sich da noch mit (unverständlich)... | |
| UF [sup] | <i>lauter</i> | |
| UF [v] | aufwachsen. | Ne Mi |

[107]

| | | | | |
|----------|--------------------------------------------|-----|------------------------------|-----|
| | 308 | 309 | 310 | 311 |
| JR [v] | ((lacht))' | | | |
| UF [sup] | | | | |
| UF [v] | krowelle, das is auch schon so n Alptraum. | | Wird angepriesen, wunderbar, | |

[108]

| | | | |
|--------|----------------------------------------------------------|-----|----------------|
| | 312 | 313 | 314 |
| JR [v] | ((lacht))' | | |
| UF [v] | Herr Reuter. "Eine Mikrowelle, ich krieg ne Mikrowelle!" | | Ich sag: "Kann |

[109]

| | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| | 315 | 316 | 317 | 318 |
| UF [v] | ich?", "Ach kannst du <u>alles</u> mit machen!", sagt er. "So <u>toll!</u> " Die Mikrowelle steht in | | | |

- [110] .. 319 320
JR [v] Jä`
UF [v] der Küche. Also, ich will was auftauen. Nech, sitz dann hier und dann ••• erste
- [111] ..
UF [v] und zweite und dritte Programm hab ich. "Na", denk ich, "dann guck mal
- [112] ..
UF [v] Nachrichten." ((holt Luft)) Und dann guck ich so und denk ich: "Gott, is das blau!",
- [113] ..
UF [v] ne. •• Guck ich dann noch mal. • ((holt Luft)) "Mensch, das is ja. Also da stimmt
- [114] .. 321 322 323
JR [v] Ja.
UF [v] wat nich!", ne. Da hatte ich was reingetan, das sollte auftauen. Auf tauen! Das
- [115] .. 324 325 326 327
JR [v] Ja`
UF [v] war so ein Stück Fleisch für nächsten Tag. Wollt ich mal irgendwas machen, was
- [116] .. 328 329 330
JR [v] • Oh Gott!
UF [v] weiß ich wat. Von diesem • war so n kleines bisschen übrig geblieben. Und
- [117] 331
UF [v] was für n Glück, sonst wär noch die Feuerwehr gekommen! Das Meiste is ja hinten
- [118] .. 332 333 334
JR [v] ((-----lacht-----))
UF [v] im Fenster/ aus m Fenster rausgegangen. Das is die Mikrowelle! Und das
- [119] .. 335 336 337 338
JR [sup] *lachend*
JR [v] -----))` ((lacht)) Oh Gott! Sie/
UF [v] soll ja nun ganz was Tolles sein, was Technik anbelangt. Ja.
- [120] 339 340 341 342 343 344
JR [sup] *lachend*
JR [v] Sie... Na ja, das
UF [v] Ich darf noch nicht mal den Gasherd anstellen. Das tu ich auch nicht.
- [121] 345 346
JR [sup] *lachend*
JR [v] find ich auch...
UF [v] Weil ich da auch gar nicht mit umgehen kann. Der Gas/ der dieser
- [122] .. 347 348 349 350
UF [v] Backofen da, vom Gasherd, ((holt Luft)) der is voller Pfannen und Pötte oder so.

- [123] .. 351 352
JR [v] Hm'
UF [v] Das ham wir absichtlich so reingestellt. ((holt Luft)) Ich wüsst ja gar nicht, wie ich
- [124] .. 353 354
JR [v] • Hm'
UF [v] den anstecken soll. Das Einzigste, was ich kann, is oben die/ die Flamme,
- [125] .. 355 356 357 358
JR [v] Hm' Ja.
UF [v] ne. Mit Streichhölzern, das seh ich ja dann gleich, ne. Aber das is Technik! • •
- [126] ..
UF [v] • Und ich kenn viele, die sagen immer: "Kennen Sie sich damit aus?" Ich sag:
- [127] ..
UF [v] "Wissen Sie was, ich bin froh, wenn ich meine Tür normal aufschließen kann und
- [128] .. 359 360
UF [v] sie ge horcht mir noch!" • • Nicht, dass da irgendwie so n • Signal ertönt, oder was
- [129] ..
UF [v] weiß ich wat, oder/ oder geht so n Riegel vor und ich komm gar nicht mehr rin, ne.
- [130] 361 362 363 364
JR [v] Hmhm' • Tja.
UF [v] Ja, das is so! Das is... Also irgendwo... Ich mein, nun bin ich ja auch
- [131] .. 365
JR [v] ((la
UF [v] schon/ ich werd jetzt zweiundsechzig. Bin ja froh, dass ich so alt geworden bin.
- [132] 366 367 368 369
JR [v] cht))' ((hustet))'
UF [v] Aber, was jetzt so alles so auf die Menschen zukommt, das is/ • das is schwer.
- [133] .. 370
JR [v] Ja, jaa, also äh klar, manche Sachen gibt es, da is
UF [v] Für viele is das wirklich schwer.
- [134] .. 371
JR [v] es schwer mit zurechtzukommen. Die sind so... • Also Photoapparate zum
UF [v] Oooh!
- [135] .. 372 373 374
JR [v] Beispiel...
UF [sup] lachend
UF [v] Ich hab • •, ich glaub, vier, fünf Stück rumliegen. Hähä! Den einen hab
- [136] ..
UF [v] ich mit Tesafilm zugeklebt, der macht die besten Bilder. • • • Is auch kaputt. Das

| | | | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| [137] | | 375 | 376 | 377 | 378 | 379 |
| JR [v] | | | | | Ja, jaa. | |
| UF [v] | war Technik. Weil Sie sagen, Technik, ne. | | | | Wunderschöner Apparat. Sie | |
| UF [inv] | | | | | ((steht auf)) ((----- | |
| [138] | | | | | | |
| UF [v] | glauben das gar nicht, Herr Reuter! Der is/ der is so toll. Also... Aber ich kleb ihn | | | | | |
| UF [inv] | | | | | geht weg. | |
| [139] | | 380 | 381 | | 382 | |
| JR [v] | | | | | ((lacht))' | |
| UF [v] | immer zu. | | | | Das war der Einzige, der mir gehorchte. Aber, ich wusste ja | |
| UF [inv] | | | | | ((-----kommt wieder-----))' | |
| [140] | | | 383 | 384 | | |
| UF [v] | nicht, wie man das hand hab. • • | | | | Ne. Und weil ich nicht wusste, wie der jetzt | |
| UF [inv] | | | | | ((reißt an etwas))' | |
| [141] | | | | 385 | 386 | 387 |
| JR [v] | | | | | Jä' | |
| UF [v] | aufging, hab ich ne Schere genommen | | | | und dann hab ich hier mit der Schere | |
| UF [inv] | | | | | ((reißt an etwas))' | |
| [142] | | | | 389 | 390 | |
| JR [v] | | | | | Ja, jaa' | |
| UF [v] | untergepult. Und dann war er auf. Und dann war er kaputt. | | | | So. | |
| UF [inv] | | | | | ((klappt etwas zu))' | |
| [143] | 391 | | | 392 | 393 | 394 |
| JR [sup] | | | | | | lachend |
| JR [v] | | | | | | Ah' |
| UF [v] | Und jetzt wird er schön zugeklebt, ne. Macht die <u>schönsten</u> Aufnahmen. | | | | | |
| [144] | 395 | 396 | 397 | 398 | 399 | 400 |
| JR [sup] | | | | | | lachend |
| JR [v] | ((lacht))' Also hinten! | | | | Sie ham <u>hinten</u> das... (Unverständlich)' | |
| UF [v] | | | | | Ja. | Ja. Hab ich die Schere genommen, |
| [145] | .404 | 405 | | 406 | | 407 |
| JR [v] | Das ham Sie mit der Schere aufgemacht, weil Sie's nicht auf gekriegt haben. | | | | | |
| UF [v] | weil das... | | | | Ja, ging wunderbar. | |
| [146] | 408 | 409 | | | | |
| JR [v] | Na ja, das... | | | | | |
| UF [v] | Wahrscheinlich hätte ich nur irgendwo gegendrücken • brauchen und dann wäre | | | | | |
| [147] | | 410 | | | 411 | 412 |
| JR [v] | | | | | Aber jetzt muss ich Sie ja doch mal fragen, weil/ weil Sie/ | |
| UF [v] | es gut gewesen, ne. | | | | Hm' | |
| [148] | | | | | | |
| JR [v] | ((holt Luft)) also S/ Sie beschreiben äh die Technik/ den Umgang mit Technik ja | | | | | |

| | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----------------------------------|
| [149] | .. | 413 | 414 | 415 |
| JR [v] | eigentlich als ne einzige Katas trophe. | | | Und ging das schon |
| UF [v] | Is es. Is es. Für mich, ja. | | | |
| [150] | 416 | 417 | 418 | 419 420 |
| JR [v] | früh bei Ihnen los? | | | Aber Sie ham ja nen Führerschein. |
| UF [v] | Immer schon. War schon immer so. [...] | | | |
| [151] | 421 | | 422 | 423 424 |
| JR [v] | | | | Wie/ wie/ wie lief das denn? |
| UF [v] | Ja, den hab ich gekriegt. Den hab ich gemacht. Hähä! ((lacht))` | | | |
| [152] | 425 | 426 | 427 | 428 429 |
| JR [v] | | | Hm` | Was war |
| UF [v] | Das ging gut. [...] Der Wagen lief auch. • Also das war kein Wagen, der un | | | |
| [153] | .. | 430 | 431 | 432 433 434 |
| JR [v] | das für n Auto? | | | ((lacht))` |
| UF [v] | terwegs... Ca/ Ford Capri. Oh mein Gott! Das war <u>Technik</u> | | | |
| [154] | 435 | 436 | 437 | |
| UF [v] | , weil Sie sagen <u>Technik</u> . Ich war ((holt Luft)) bei Ford war ich ja ein medizinisches | | | |
| [155] | .. | | | |
| UF [v] | Wunder, wie man das so... Ich weiß nicht, wie man das nennt. Aber die kamen hier | | | |
| [156] | .. | | | |
| UF [v] | und ham mich photographiert und ich wurde dann in dieser Firmengeschichte | | | |
| [157] | .. | 438 | 439 | 440 |
| JR [v] | | | | ((lacht))` |
| UF [v] | aufgenommen. <u>Weil</u> ((holt Luft)) ich wog neunzig Kilo. • Oder mehr, ich weiß das | | | |
| [158] | .. | | | 441 |
| JR [sup] | | | | <i>lachend</i> |
| JR [v] | | | | Ooh! |
| UF [v] | nicht mehr. Jedenfalls setz ich mich in n Wagen und was bricht ab? Der Sitz. | | | |
| [159] | 442 | 443 | | |
| JR [v] | ((lacht))` | | | |
| UF [v] | Der war kaputt. ((holt Luft)) So dann ham sie anstandslos einen neuen | | | |
| [160] | .. | | | |
| UF [v] | Sitz eingebaut. Ich sag: "Is ja nich tragisch", sag ich, "wenn das kaputt is, dann | | | |
| [161] | .. | | | |
| UF [v] | muss das heil gemacht werden." • Das fanden sie ja schon merkwürdig. Nech, ich | | | |
| [162] | .. | | | 444 445 |
| JR [v] | | | | Jä` |
| UF [v] | wollt keinen neuen Wagen haben, ich wollt nur, dass der Sitz heil war. Dann | | | |

| | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| [163] | .. | 446 | 447 |
| UF [v] | wollten sie mir was erklären, ich sag: "Lieber <u>nichts</u> erklären! Stellen Sie mir den | | |
| [164] | .. | | |
| UF [v] | Sitz ein, ich setz mich rein und fertig." • • Vielleicht bin ich vier Wochen gefahren, | | |
| [165] | .. | 448 | |
| UF [v] | ich weiß das nicht, der Sitz war wieder kaputt. Wieder abgebrochen. • Das war | | |
| [166] | .. | 449 | 450 451 |
| JR [v] | Also da waren Sie soo sehr übergewichtig. | | Ja. |
| UF [v] | Technik. | | Ich weiß das nicht. Ich hab |
| [167] | 452 | 453 | 454 |
| UF [sup] | | <i>gepresster Tonfall</i> | |
| UF [v] | mich jedes Mal richtig hingesetzt und <u>gestemmt</u> , bis ich so • passte da in den Sitz | | |
| [168] | 455 | 456 | 457 |
| JR [v] | ((-----lacht-----))' | | |
| UF [sup] | | | |
| UF [v] | da, ne. Können Sie sich ja vorstellen, ne. Musste ja Sitz auch drüber | | |
| [169] | .. | | |
| UF [v] | weggucken. ((holt Luft)) Und dann war der kaputt. Und der Gipfel war eben, wie ich | | |
| [170] | .. | | |
| UF [v] | hier bei [Name] hier runtergefahren bin. Hier war ja ne Tankstelle, die Shell- | | |
| [171] | .. | | 458 459 |
| JR [sup] | | | <i>entsetzt</i> |
| JR [v] | | | Was? |
| UF [v] | Tankstelle. • • Bin ich runtergefahren, da is der Lenker abgebrochen. | | Ja. |
| [172] | 460 | 461 | 462 463 464 |
| JR [sup] | | <i>lachend</i> | <i>lachend</i> |
| JR [v] | Wieso denn | | ((----lacht----))' das? |
| UF [v] | Sie können sich das gar nicht vorstellen, Herr Reuter, das war... | | Also |
| [173] | .. | | |
| UF [v] | da war ja Mutter [Name], und Mutter [Name] hatte ja nun Angst, dass ich noch | | |
| [174] | .. | | |
| UF [v] | gegen den Pfaahl fuhr. Aber ich bin ja zwischen diese Pfähle von der Tankstelle so | | |
| [175] | 465 | 466 | |
| JR [v] | Hhmh' | | |
| UF [v] | runter. ((holt Luft)) Und hab den • Lenker in der Hand und zeig • ihr noch den | | |
| [176] | .. | | |
| UF [v] | Lenker. Und dann sag/ machte er dann so und ich denk: "Ja, wat soll passieren?", | | |

| | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|
| [177] | .. | 467 | 468 |
| JR [v] | | ((-----lacht----- | |
| UF [v] | ne. "Fährst irgendwo gegen und dann hat sich das", ne. | Ja und dann kamen | |
| [178] | .. | 469 | |
| JR [v] | --))' | | |
| UF [v] | sie hier, ne. Ich sag: "Also das/ ich kann Ihnen das nicht sagen, aber zweimal der | | |
| [179] | .. | | |
| UF [v] | Sitz kaputt und der Lenker jetzt, (unverständlich) dann is es/ müssen wir nen | | |
| [180] | .. | 470 | 471 |
| JR [v] | | Ja' | |
| UF [v] | anderen Wagen haben." Ja, die ham das dann anstandslos gemacht, ne. | | |
| [181] | .. | 472 | 473 |
| JR [v] | | | 474 |
| UF [v] | Ach, da ham Sie nen neuen Wagen ge kriegt (unverständlich)? | | |
| UF [v] | | Nee. | Nen neuen Lenker. |
| [182] | .. | | 475 |
| JR [v] | | | 476 |
| UF [v] | Ich wollt ja keinen neuen Wagen, der war ja in Ordnung, ne. | Jaa' | Heute hä/ gib'ts |
| [183] | .. | | |
| UF [v] | vielleicht Prozess oder was weiß ich wat. Ne, da wird doch gleich: "Be/ nehmen Sie | | |
| [184] | .. | 477 | 478 |
| JR [v] | | 479 | 480 |
| UF [v] | den Wagen, ich will nen neuen haben", ne. | Ja, jaa' | Hm' |
| UF [v] | | Ich fand den Wagen toll. | |
| [185] | .. | 481 | 482 |
| UF [sup] | geflüstert | | |
| UF [v] | Ja, aber die Technik, ich weiß nicht. Also ich bewunder alle Menschen, die mit den | | |
| [186] | .. | 483 | 484 |
| JR [v] | | Hm' | |
| UF [v] | Sachen soo • zurechtkommen. Alleine dieses/ ((holt Luft)) alleine diese | | |
| [187] | .. | 485 | 486 |
| UF [v] | Handys schon, ne. Da brech ich schon in Panik aus. [...] Ich könnte, und wenn das | | 487 |
| [188] | .. | | |
| UF [v] | das Einzigste auf der Welt wär, ich würde solange laufen, bis ich jemanden find, | | |
| [189] | .. | | 488 |
| UF [v] | wo man Hilfe holt, aber mit dem Apparat würd ich keine Hilfe kriegen. • • Ich krieg | | |
| [190] | .. | | |
| UF [v] | ja noch nicht mal die Nummer eingestellt. Da können sie ja dann so n Menü | | |

| | | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----|-----|-------------------|
| [191] | .. | 489 | 490 | | |
| JR [v] | | Jaa' | | | |
| UF [v] | bestellen, ne. Und ich denk, (denk ich,) ich sag: "Was bestellen Sie jetzt nen 'Menü | | | | |
| [192] | .. | 491 | 492 | 493 | |
| JR [v] | | ((lacht))' | | | |
| UF [v] | ' , was is dat denn?" "Nein", sagt er, "das heißt so." Ich sag: "Ich bin doch nicht | | | | |
| [193] | .. | 494 | 495 | | |
| UF [v] | bescheuert!" "Ja", sagt er, "das <u>heißt</u> so. Das heißt Menü." Ich sag: "Sie müssen | | | | |
| [194] | .. | 496 | 497 | | |
| UF [v] | doch <u>eingeben</u> ." "Nein", sagt er, "Frau Franzen, geben Sie mir meinen Apparat | | | | |
| [195] | .. | 498 | 499 | 500 | 501 |
| JR [v] | | ((lacht))' | | | |
| UF [v] | wieder." Ich sag: "Hier haben Sie ihn." (Ja), das is so. Und das geht <u>wirklich viel</u> | | | | |
| [196] | .. | 502 | | | |
| UF [v] | en so, Herr Reuter, glauben Sie mir das. Bloß die Meisten • gestehen das nicht ein. | | | | |
| [197] | .. | 503 | 504 | 505 | 506 |
| JR [sup] | | <i>lachend</i> | | | |
| JR [v] | Na ja, sehen Sie, das is nämlich/ und die/ wir finden die auch nicht so leicht. | | | | |
| UF [v] | | Ja. | | | Und ich fff/ |
| [198] | .. | 508 | | | |
| UF [v] | ich finde das eigentlich schade, weil ((holt Luft)) es gibt so viele Dinge, wo man | | | | |
| [199] | .. | 509 | 510 | | |
| JR [v] | | Hm' | | | |
| UF [v] | hilflos auch vorsteht, ehrlich. Ich kann ja nicht mal ne richtige Fahrkarte, zum | | | | |
| [200] | .. | 511 | 512 | | |
| UF [v] | Beispiel. [...] Und das is wirklich wahr, wenn/ wenn sie die Leute so hören. Erst hab | | | | |
| [201] | .. | 513 | 514 | 515 | 516 |
| JR [v] | | Dass | | | |
| UF [v] | ich gedacht, ich bin ja ganz alleine, ne. [...] ((lacht))' | | | | |
| lnnl | ((Leerlaufband der Kassette))' | | | | |
| [202] | .. | 517 | 518 | | |
| JR [v] | man es fast nicht glauben mag. | | | | Nee, ich find das |
| UF [v] | Ja. Das is aber/ das is äh... | | | | |
| [203] | .. | | | | |
| JR [v] | interessant, weil Sie ja doch/ äh Sie/ Sie/ ko/ Sie/ Sie wirken ja absolut plietsch. Sie | | | | |
| [204] | .. | 519 | 520 | 521 | |
| JR [v] | wirken ja nicht weltfremd. | | | | Nee, aber... |
| UF [v] | Ja, also ich wür de auch nie etwas eingestehen. | | | | |

| | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|
| [205] | 522 | | |
| UF [v] | Also wenn wir, angenommen, Sie würden jetzt was bei mir bezweifeln, dann hab | | |
| [206] | | | |
| UF [v] | ich eine Überredungskunst, dass Sie, wenn wir uns trennen, dann sind Sie von | | |
| [207] | | 523 | 524 |
| JR [v] | | | 525 |
| UF [v] | dem überzeugt, was ich Ihnen erzähl. ((lacht))` Und dann is das vom Feinsten. [...] | | |
| [208] | 526 | 527 | 528 |
| UF [sup] | | <i>lachend</i> | |
| UF [v] | Am besten is so was hier. Hm hm hm. • • Von der Bildzeitung sagt er, "Ich kenn/ ich | | |
| [209] | | | |
| UF [v] | möchte den Film haben." "Ja", sag ich, "können Sie." Sieht er den Apparat, er | | |
| [210] | | 529 | 530 |
| JR [v] | | | ((lacht))` |
| UF [v] | sagt, "O Gott, was haben Sie?" Ich sag, "Ich liebe diesen Apparat!" "Sie | | |
| [211] | | | |
| UF [v] | brauchen nur das Tesafilm abmachen, den Film rausnehmen." "Nee", sagt er, | | |
| [212] | | 531 | 532 |
| JR [v] | | | Ja. |
| UF [v] | "man drückt hier auf n Knopf, dann spult er von alleine zurück." Hätte, wenn mir | | |
| [213] | | 533 | 534 |
| JR [v] | | | Hmhmm` |
| UF [v] | das jemand gesagt hätte, • wär der vielleicht noch heil. Vielleicht. Ich weiß | | |
| [214] | 535 | 536 | |
| JR [v] | | | Hm` |
| UF [v] | das nicht. Der hat hier unten auf den Knopf gedrückt, dann is der F/ Film | | |
| [215] | | 537 | 538 |
| JR [v] | | | Ja` |
| UF [v] | zurückgespult, dann hat er das hier alles aufgemacht und dann hat er mir den | | |
| [216] | | | |
| UF [v] | ganz vorsichtig, da sagt er: "Also, er war so kaputt, ne. Ich hab das nicht kaputt | | |
| [217] | 539 | 540 | 541 |
| JR [sup] | | <i>lachend</i> | 542 |
| JR [v] | | Ja! ((lacht))` Nee, Sie/ • • | 543 |
| UF [sup] | | <i>lachend</i> | |
| UF [v] | gemacht." Nech. Oh (unverständlich)` Sie ham irgendwie ne ganz | | |
| [218] | | 544 | 545 |
| JR [v] | ulkige Art mit solchen Sachen umzugehen. Also wenn ich Sie so | | |
| UF [v] | Ja, ich... Also, wenn das... | | |

| | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------|
| [219] | .. | 547 | 548 | 549 |
| JR [v] | sehe, Sie/ Sie/ Sie drücken einfach alle Knöpfe, | nech? | | |
| UF [v] | | Ja. | Und irgendwas bewegt | |
| [220] | .. | 550 551 | 552 | 553 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | |
| JR [v] | Ja a' ((lacht))' | (Aber)... | ((hustet))' | |
| UF [v] | sich dann. Ne. | Und wenn das dann | richtig is, | dann sag ich: |
| [221] | .. | 559 | 560 | 561 |
| JR [v] | | Ja, jaa. | | |
| UF [v] | "Oh, jetzt läuft das!" | Al | so meine Schwester sagt, das is • ganz schlimm mit | |
| [222] | .. | 562 | 563 | 564 |
| UF [v] | mir. Ich sag: "[Name], ich/ ich"... | ((2s)) | Aha. | Ja, |
| UF [nv] | | (<i>finger an Gerät herum</i>)' | (<i>finger an Gerät herum</i>)' | |
| [223] | .. | 566 | 567 | 568 |
| JR [v] | | ((lacht))' | | |
| UF [v] | jetzt geht das Licht wieder aus. | Sie sagt also, • • | sie kann sich | |
| UF [nv] | | | (<i>legt Gerät hin</i>)' | |
| [224] | .. | 570 | 571 | |
| UF [v] | an unsere Mutter <u>so</u> gut erinnern. Unsere Mutter hat auch immer gesagt, wenn | | | |
| [225] | .. | 572 | 573 | 574 |
| JR [v] | | | | Jaa' |
| UF [v] | irgendwas nicht so war, wie sie das wollte: "Dat <u>bruk</u> ich ja gor nich!", | | | "Ich will |
| [226] | .. | 576 | 577 | 578 |
| JR [v] | | Jaa' | | Jaa' |
| UF [v] | dat ja gor nich hemm", ne. | "Und dann nimm se dat ma wedder mit", | ne. | |
| [227] | 579 | 580 | | |
| JR [v] | | Hm, das verstehe ich. | | |
| UF [v] | Also sie würde das nicht haben, sie braucht das nicht, nehmen Sie das bitte wieder | | | |
| [228] | .. | 581 | 582 | 583 |
| JR [v] | Ja, ja. | Ja' | Ja' | |
| UF [v] | mit. Und <u>die</u> Art hab ich auch. | "Wat schall ik damit, ik | brug dat doch gor | |
| [229] | .. | 588 | 589 | 590 |
| JR [v] | Ja, ja' | Ja' | Ja, ja' | |
| UF [v] | nich!" Ne? Oder | irgend so einen modernen Kram, oder | wat weiß ich was. | |
| [230] | 593 | 594 | 595 | |
| JR [v] | | Hm' | | |
| UF [v] | Dann will ich das auch schon nicht mehr haben. | Dann block ich ab und dann | | |
| [231] | .. | | | |
| UF [v] | ist okay. Ich sag: "Und wenn Sie das nicht akzeptieren können", | sag ich, "dann | | |

| | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| [232] | 596 | 597 |
| JR [v] | ((lacht))` | |
| UF [v] | sind Sie hier verkehrt!` Ganz einfach. | Und das funktioniert wunderbar. |
| [233] | 598 | 599 600 |
| JR [v] | Ja, ja. Also, ich mein, im Grunde äh äh is das ja auch der Beweis dafür, wie/ dass | |
| UF [v] | Ja. | |
| [234] | 601 | 602 |
| JR [v] | man im Grunde sehr viele Dinge gar nicht braucht. Nech? | Man kann wirk |
| UF [v] | | Nee. (Unverständlich)` |
| [235] | 603 | |
| JR [v] | lich ohne das leben. | |

Tonbeispiel 79: Gespräch 76, Band 1_A, 12:27-16:30, 16:46-22:37, 25:54-25:59, 28:20-30:32, 31:13-32:00, 34:57-35:03, Band 1_B, 00:00-00:28, 35:41-37:31

Nach einem biographischen Einstieg in das Interview, in dem Franzen zunächst von der sie bestürzenden Weigerung ihres Großvaters erzählt, seinen Hof an das Stromnetz anzuschließen, so dass es dort kein elektrisches Licht gab, und dann weiter ausholend von ihrer auch ansonsten überwiegend technikfernen Kindheit in den 1940er Jahren erzählt, stellt Reuter – wie dann dokumentiert – die leitfadengestützte Frage nach dem Technikverständnis. Ihre knappe Antwort, »• Ja, was heute möglich is«, überrascht vielleicht, weil sie eher naiv und lapidar anmutet, sie ist aber vor dem Hintergrund ihrer weiteren Äußerungen konsistent und erhält in ihrer Bedeutsamkeit im Zuge des Interviews an Tiefe. Ihr Technikverständnis hebt nämlich auf den jeweils historisch eröffneten Möglichkeitshorizont technisch gestützten Handelns ab. Wobei ihr die Gegenwart vor dem Hintergrund ihrer Kindheitserfahrungen als luxuriös erscheint: »Da darf man gar nicht über nachdenken, ne, was heute für n Luxus is, ne. Also heute is ja, sie brauchen ja/ ((holt Luft)) sie brauchen doch gar nix tuun! Sie n/ nehmen den Lichtschalter und sie ham Licht! Stellen Sie sich das mal vor!« (Gespräch 76: Band 1_A, 04:42-04:53)

Wenn auch in der gegebenen Erläuterung – »Also heute, sie brauchen doch nur etwas sagen« – Technik als eher magische ›Wunschmaschine‹ verstanden werden kann, die allein Kraft des Wortes Wirkung zeigt, womit sie ein Glücksversprechen des ›technischen Fortschritts‹ aufnimmt, tritt beim Lichtmachen der Schalter an die Stelle menschlichen Tuns: »[S]ie brauchen doch gar nix tuun! Sie nehmen den Lichtschalter und sie ham Licht!« Der Schalter wird hier von Franzen als Werkzeug, um Licht machen zu können, oder als brauchbares Instrument, das Licht erzeugt, gedacht. Wobei für Franzen das Betätigen des einen Schalters oder Hebels, der eine Knopfdruck oder das Ein-

stöpseln eines Steckers idealerweise als auslösende Einmal-Handlung funktioniert, die an die Stelle menschlichen Arbeitsaufwandes tritt und mittels der so aktivierten ›Technik‹ die gewünschte Wirkung erzeugt. Technik dient so dazu, körperliche Arbeit zu ersetzen.²⁰⁸

Die Technik selbst erscheint Franzen dabei aber heutzutage, so ihre Kehrseite, als eine dem Verstehen und Handeln nicht mehr zugängliche Black Box: »Die Technik is etwas, was ich überhaupt nich begreife«, »Also die Technik heute is, ich/ ich empfinde die als so gewaltig, • ich kann da gar nichts mit anfangen. Ehrlich!« Das Glücksversprechen funktionierender Technik ist heute hoch, doch funktioniert die Technik nicht, stößt auch das von ihr dependente Handeln an seine Grenzen: »Heute, • Sie nehmen zwei Hebel hoch, • alles läuft. Sie brauchen gar nichts mehr machen! Bloß wenn die beiden Hebel nicht funktionieren, läuft gar nix. Aber Sie können auch nichts machen.«

Gegen die Erfahrung, mit ihrem Handeln angesichts heutiger Technik immer wieder an Grenzen zu stoßen, hebt sie als Ausnahmeerscheinung Technik hervor, die ihr »noch« »gehört«: »Und ich kenn viele, die sagen immer: ›Kennen Sie sich damit aus?‹ Ich sag: ›Wissen Sie was, ich bin froh, wenn ich meine Tür normal aufschließen kann und sie gehorcht mir noch!‹« Die dienende Funktion von Technik und damit die Allmachtposition ihres sie erst in Kraft setzenden Nutzers – »Heute Sie brauchen doch nur... ((holt Luft)) Wie soll ich Ihnen das mal sagen? Sie bestellen etwas, es is fertig. • Brauchen Sie ne neue Steckdose und läuft. Ohne dass Sie was tun« – verkehrt sich in eine Ohnmachtposition angesichts einer Technik, die man richtig, d. h. auf eine bestimmte Art und Weise zu bedienen wissen muss, um sie überhaupt nutzen zu können. Dies entspricht einer zunehmenden Unterwerfung unter die Technik, denn je mehr diese sich vom Lichtschalter entfernt und je mehr sie damit eine komplexere Handhabung erfordert und je spezifischer damit auch das dem Gebrauch vorausgesetzte Wissen um ihre Bedienung ist, also je nötiger das Lesen und Befolgen einer Gebrauchsanweisung wird, um von der Technik Gebrauch machen zu können, umso mehr muss das Handeln, um Nutznießer der Technik sein zu können, auf die Erfordernisse der Technik abgerichtet werden.

208 So beschreibt sie die Weigerung ihres Großvaters, sich das Arbeitsleben durch Technik zu erleichtern, kritisch: UF: »Da gab es nichts, was überhaupt • ((holt Luft)) – also maschinenmäßig oder/ oder/ oder ww/ pf ((holt Luft)) oder Technik, ach du großer Gott! Gemäht hat er mit der Sense, und wir haben die/ ((holt Luft)) die äh Garben dann gemacht, ne.« JR: »Hmhm« UF: »So n Arm voll und dann was genommen und ge • bunden und dann hingestellt, ne.« JR: »Hm« UF: »Und dann kam ein Mähdescher! Das war ja Weltsensation. Das war die erste überhaupt, ((holt Luft)) wo man sagte, jetzt kommt/ is ne ganz moderne Welt auf uns.« JR: »Hmhm« UF: »Dieses Gerät ham wir angeguckt wie so n Monster, ne.« [...] UF: »Unvorstellbar, unvorstellbar! Ich hab gedacht, ›So jetzt beginnt ne neue Welt.« JR: »Ja« UF: »Das war aber nur, wenn/ ((lacht)) wenn Korn gedroschen wurde, ne.« (Gespräch 76, Band 1_A, 03:13-03:44, 04:03-04:10)

Dass bei Franzen diese Disziplinierung durch die Technik auf Widerstand trifft, zeigt etwa ihr Unwille, ihr Handeln auf ihre neue Waschmaschine hin zuzuschneiden. UF: »Bloß mit der ganz neuen kann ich gar nichts mit anfangen, weil die Technik mich – ich weiß nicht, wie ich sie bedienen soll. • Steht alles bei, aber die Maschine läuft nich.« JR: »Ja, gucken Sie sich denn nich ne Gebrauchsanweisung • mal an?« UF: »Nee! Nee. Die andere [...], da drückt man auf n Knopf, man dreht den Wasserhahn auf, man stellt das Programm ein, man drückt auf n Knopf und die Maschine läuft. Wunderbar. • • Diese is so ne, das soll ganz was Tolles sein. [...] Sie müssen alles einstellen. Was bei der anderen ganz normal is, müssen sie jetzt bei dieser • einstellen, sonst läuft sie gar nicht. [...] Ich sag: ›Also, tut mir leid‹, sag ich, ›ichh, am besten, wenn einer die gebrauchen kann, dann wird sie rausgeschmissen, dann kaufen wir ne ganz einfache.« Ne, wo ich nur auf n Knopf drück.« Wobei in diesem Unwillen zu einem guten Teil auch Ratlosigkeit ob des eigenen Unvermögens, mit Technik umgehen zu können, mitschwingt: »Die Technik is etwas, was ich überhaupt nicht begreife. Das fängt ja schon mit so einem Apparat an. • • • Ehrlich! Er is ja ganz simpel! Ich kann das aber nicht!« Wobei das ›Nicht-Können‹ mit dem ›Nicht-Wollen‹ für Franzen möglicherweise eine Handlungseinheit bilden könnte, nämlich dann, wenn die Technik ›nicht so will‹ wie sie: »Unsere Mutter hat auch immer gesagt, wenn irgendwas nicht so war, wie sie das wollte. ›Dat bruk ich ja gor nich!‹, ›Ich will dat ja gor nich hemm‹, ne. Und dann nimm se dat wedder mit‹, ne. [...] Und die Art hab ich auch. ›Wat schall ik damit, ik brug dat doch gor nich!‹ Ne? [...] Dann will ich das auch schon nicht mehr haben. Dann block ich hab und dann ist okay. Ich sag: ›Und wenn Sie das nicht akzeptieren können‹, sag ich, ›dann sind Sie hier verkehrt!‹ Ganz einfach.« Der Widerstand gegen den Zwang, sich der Technik unterwerfen zu müssen, um sie nutzen zu können, lässt Franzen so in einem Fall nach einer gewalttätigen Lösung greifen, die das Ding bricht. Um ihren Willen durchzusetzen, setzt sie nämlich eine Schere als Hebel ein und öffnet so einen widerpenstigen Photoapparat mit mechanischer Gewalt. Dieser im Ding nicht angelegte Gebrauch materialisiert sich in ihm als Spur, verändert es nachhaltig und macht Folgehandlungen notwendig, insofern es dann mit Tesafilm zusammengehalten werden muss, um noch funktionsfähig zu sein.

Welche diskursive Funktion hat nun aber das beispielhafte Erzählen? Liegt ihm ebenfalls eine Ad-hoc-Strategie zugrunde und wenn ja, welche? Auf die Frage, was Franzen unter Technik versteht, gibt diese, wie bereits erörtert, eine Kurzdefinition – »was heute möglich is«. Sie setzt an, dies allgemein zu erläutern: »Also heute, sie brauchen doch nur etwas sagen«, kommt dann aber auf sich selbst zu sprechen: »((holt Luft)) Also zum Beispiel. Also Technik. Ich hab überhaupt nichts mit Technik.« Dass sie mit Technik nichts anfangen kann, erläutert sie im Folgenden beispielhaft anhand einer wohl im Raum

befindlichen Stereoanlage, bei der sie herausstellt: »Diese Technik begreif ich gar nicht.« Sie resümiert ihr beispielgebendes Erzählen über das Ding und sie selbst, indem sie das Beispiel verallgemeinernd einzuordnen sucht – »Das ist Technik, die hm hm...« –, an dieser Kategorisierung aber begrifflich scheitert, so dass sie die eingangs von ihr gegebene Erläuterung wiederholt – »Heute Sie brauchen doch nur...« –, sich dann aber unterbricht, um ihr Verbalisierungsproblem zu artikulieren: »(holt Luft) Wie soll ich Ihnen das mal sagen?« Unmittelbar anschließend reformuliert sie dann: »Sie bestellen etwas, es ist fertig. • Brauchen Sie ne neue Steckdose und läuft. Ohne dass Sie was tun.« Sie hebt also nochmals auf eine Ad-hoc-Realisierung des Gewünschten mithilfe der Technik ab und führt weiter aus, dass Technik kein eigenes Tun mehr erfordere bzw., alternativ gedeutet, an die Stelle menschlicher Tätigkeit tritt. Auch hier sucht sie zu erläutern, indem sie im Folgenden beispielhaft die Bedienung einer älteren Waschmaschine mit der Bedienung neuerer Technik kontrastiert. Sie stellt dabei heraus, dass die Bedienung neuerer Technik sich stark vereinfacht habe, nämlich, wie man interpretieren kann, durch eine Automatisierung ihrer Handhabung: »Heute, • Sie nehmen zwei Hebel hoch, • alles läuft. Sie brauchen gar nichts mehr machen! Bloß wenn die beiden Hebel nicht funktionieren, läuft gar nix. Aber Sie können auch nichts machen.« Als Kehrseite der Technik stellt sie also heraus, dass eine Fehlerkorrektur beim Nichtfunktionieren oder eine eingeschränkte Nutzung der Waschmaschine durch eine Automatisierung ihrer Handhabung unmöglich wird bzw., wie zuvor schon weitreichender gedeutet, dass auch das an die Technik delegierte Handeln, wenn sie nicht funktioniert, an seine Grenzen kommt, man also ohne funktionierende Waschmaschine nicht mehr waschen kann. Reuters Interpretation, dass die Technik von einem selbst nicht mehr reparierbar sei, verneint sie nicht, bejaht sie aber auch nicht. Stattdessen setzt sie ihre Dingerzählung fort, indem sie in direkter Rede einen Dialog wiedergibt. Das Nichtfunktionieren der Waschmaschine führt zu einer Ratlosigkeit der Ich-Erzählerin: »Ich, also ich steh davor wie soo nn, guck ich dat Ding, ich sag: ›[Name], wieso läuft die nicht, wat hat die heute schon wieder?‹« Wobei das Abheben auf das Heute auf eine prinzipielle Unkalkulierbarkeit des Geräts verweist, weil das Heute gerade keine Sicherheit für das Morgen und Übermorgen mehr gibt, eine Unzuverlässigkeit, die eben gerade keine stabile »Zuhandenheit« mehr konstituiert.²⁰⁹ Diese Unzuverlässigkeit der Technik, die die Interviewte damit vom »Zeug« her denkt,²¹⁰ bringt die Erzählerin durch die Entgegnung ihrer Kollegin, in der

209 Vgl. Heidegger (1986): Sein und Zeit, S. 66-72; der Begriff wird auf S. 69 eingeführt.

210 Ebd., sowie Heidegger (1988): Der Ursprung des Kunstwerkes, S. 26-29. Franzen denkt Technik vom Werk-Zeug her. Technik wird von ihr der Dienlichkeit unterstellt, wobei ein handlungsorientiertes Verständnis technischer Artefakte zugrunde gelegt und Technik in ›um zu‹-Bezügen verstanden wird. Die Verlässlichkeit wird dabei als Sollmaßstab

das Gerät scherzhaft personifiziert wird, auf den Punkt: »[I]s wohl in den Wechseljahre!« Die Ratlosigkeit angesichts des nicht funktionierenden Geräts bzw. das Fehlen von situationsadäquaten Umgangsformen, verdeutlicht sich in der ebenso scherzhaften Entgegnung der Ich-Erzählerin: »Ja, dann sprech mit ihr!«, die diese Personifizierung zwar fortführt, in der Vorführung der Absurdität eines sprachlichen Handelns mit der Maschine aber zugleich die Absurdität eines Dings, das in der Unvorsehbarkeit seiner Reaktion menschliche Züge annimmt, humoristisch karikiert.²¹¹

Abschließend stellt sie so auch heraus, dass heutige Technik bezogen auf sie selbst jeglichen Handlungsrahmen sprengt: »Also die Technik heute is/ ich/ ich empfinde die als so gewaltig, • ich kann da gar nichts mit anfangen.« Dem eher skeptischen Einwurf Reuters begegnet sie bekräftigend: »Ehrlich!« Um das Fehlen von erfolgreichen Umgangsweisen mit Technik zu belegen, führt sie von der Technik her gedacht eine einfache Beispielerzählung an, und zwar eine Erzählung vom Durchbrennen einer Glühbirne und damit vom Ausfall des elektrischen Lichts, der es nötig macht, eine neue Glühbirne einzusetzen, was ihr nicht gelingt. Sie resümiert: »Also das is eine Technik für mich, die iss/ für mich is das unvorstellbar. • • Was heute... Ach, das is ja gar nix. Andere die haben, ich weiß nicht, was die für Anlagen alles haben.« Während sie schon am Wechseln einer Glühbirne scheitert, kommen Andere mit weit komplexeren technischen Anordnungen zurecht. Technik sprengt nicht nur ihren Handlungsrahmen, sie liegt auch außerhalb des Bereichs des für sie Vorstellbaren. Neuere Technik ist für Franzen, die an ihrer Bedienung scheitert, nicht mehr einer Aneignung zugänglich, wie eine weitere Beispielerzählung von der neuen Waschmaschine aufzeigt, bei der sie im Kontrast zu ihrer vorherigen Aussage, das neuere Technik einfacher zu bedienen sei, die im Vergleich zum alten Gerät voraussetzungsreichere oder zum herkömmlichen Gebrauch differente Bedienung hervorhebt. Diese resümiert sie im Stakkato gleichsam tonal unterstrichen: »Die Technik is etwas, was ich überhaupt nich begreife.« Technik liegt also außerhalb ihres Verstehenshorizonts. Technik, so könnte man ihre Beispielerzählungen also insgesamt zusammenfassend auf phänomenologische Weise interpretieren, ist »so gewaltig«, dass sie nicht mehr Bestandteil ihrer ›Welt‹ ist. Dass jenes Resümee ihre bisherigen Ausführungen zur Technik abschließt, belegt nicht nur die Hervorhebung durch das Stakkato, sondern

an Technik angelegt. Ihr Scheitern an der Technik verdeutlicht aber auch Folgendes, dass nämlich im Umgang mit Technik nicht nur ein Wissen um das ›Wozu‹ des Geräts, sondern auch ein Wissen um das ›Wie‹ der Handhabung notwendig ist. Gerade dieses von Franzen hervorgehobene Wissen um das ›Wie‹ wird aber in einem Zeug-orientierten Zugang zur Technik theoretisch nicht berücksichtigt. Heidegger selbst begreift Technik später vom »Ge-stell« her (vgl.: Heidegger (2007): Die Technik und die Kehre, S. 19).

211 Zu diesen »rhetorischen Figuren« der Technikdeutung« vgl. Herlyn (2008): Computer im Alltag – Computer als Alltag, S. 4; vgl. auch S. 49-67.

auch ihre folgende Anknüpfung an die eingangs als Beispiel für das eigene Nicht-Können angeführte Stereoanlage, wodurch eine diskursive Klammer entsteht: »Das fängt ja schon mit so einem Apparat an. • • • Ehrlich! Er is ja ganz simpel! Ich kann das aber nicht!«

Reuter, der schon einmal einen Einwand gegen das von Franzen konstatierte pauschale Unvermögen, mit einfachster Technik umgehen zu können, vorgebracht hat – »Ja, aber Sie ham ja ne Waschmaschine, ne« –, artikuliert daraufhin Zweifel an Franzens Selbstbild, dies vielleicht auch vor dem Hintergrund des eingangs von ihr geschilderten, wenigstens zum Teil eben doch glückenden Umgangs mit der Stereoanlage: »Also das glaube ich Ihnen nicht, Sie können ja bestimmt...« Franzen differenziert deshalb im Folgenden ihr Können bezüglich der Bedienung der Stereoanlage. Reuter sucht in der Folge die Ursachen für das Nicht-Können zu eruieren und vermutet, dass sie früher einmal ein einfach zu bedienendes Radio besessen habe. Franzen bestätigt dies und rekapituliert die Bedienung des alten Radios in Form eines auf die wesentlichen Handlungsschritte reduzierten Handlungsprogramms: »Steckdose, • Programm, • angestellt, zack, fertig.« Reuter bietet ihr die Erklärung an, dass es die vielen zusätzlichen Funktionen seien, »[w]o sie jetzt praktisch mit spielen können«, ergänzt Franzen und kontrastiert damit das programmartig abrufbare Vorgehen einer einzig richtigen Bedienungsweise, die damit für sie ein verlässliches Verfahren darstellt, etwas mithilfe der Technik zu erreichen, mit einem gezwungenermaßen spielerischen Umgang, bei dem es alternative Verfahrensmöglichkeiten gibt. Ihr Scheitern an Technik macht sie wiederum beispielhaft am Videorecorder fest. Trotz Erklärungsversuchen sei es ihr nicht möglich, den Apparat »in Kraft« zu setzen. Sie resümiert diese Beispielerzählung, indem sie sich selbst in Kontrast zu technophilen Menschen setzt: »Und es gibt ja Menschen, die brauchen nur etwas sehen, oder das Wort ›Technik« schon, das Wort schon, ne, ((holt Luft)) dann leuchten bei diesen Menschen schon die Augen. Ich krieg einen zu viel.« Im Versuch, das zu erklären, gerät Franzen allerdings wieder in Sprachnot – »Ich krieg einen zu viel, weil ich... Ich weiß nicht, wie ich Ihnen das erklären soll« – und konstatiert deshalb schlicht: »Ich kann das nicht!« Vor diesem Hintergrund spricht Reuter Franzen auf ihr Wäschereigeschäft an und fragt, was sie macht, wenn »irgendwas nicht funktioniert«. Dass sie in diesem Fall einen Handwerker rufen muss, stellt für Franzen indessen kein Problem dar. Dass die Bedienung eines an sich funktionierenden Geräts für sie eine Schwelle darstellt, sucht sie anhand eines weiteren Beispiels verständlich zu machen, nämlich anhand der Ladenkasse. Auch hier scheitert der Versuch, ihr die vielen Möglichkeiten des Geräts zu erklären, von dem sie schließlich nur eingeschränkten Gebrauch macht. Im Anschluss kommt sie von sich aus auf einen technophilen jungen Mann zu sprechen, von dem sie meint: »Also das wär ja einer für Sie gewesen, • der hatte nur leuch-

tende Augen. ›Technik‹, sagt er, ›das is sein Leben!‹«. Reuter streicht daraufhin heraus, dass er das Gespräch mit ihr viel interessanter finde, weil die Kontaktaufnahme zu Menschen wie ihr nicht so leicht gelinge.

Vielleicht auch ermutigt durch dieses Statement setzt Franzen ihr Reden am Beispiel entlang fort. Während sie sich eingangs noch in polarer Abgrenzung zu technophilen Menschen dargestellt hat, gerät mit der folgenden Erzählung vom missglückten Starten eines Autos ihre Besonderheit in den Fokus – »nur bei mir startet der nicht« –, die sie in den Augen anderer als dumm erscheinen lässt: »[...] sagt sie, ›dann bist du auch zu doof dafür.« Sie selbst ist angesichts des missglückten Starts ratlos: »Ich weiß nicht, was ich verkehrt gemacht hab.« Anhand des Computers streicht sie indessen heraus, dass die Technik für nicht mit ihr Sozialisierte nicht handhabbar ist und nimmt ihre Exklusivität bezogen auf das Unvermögen, mit Technik umgehen zu können, damit ein Stück weit zurück. Anhand einer Missgeschickserzählung im Umgang mit der Mikrowelle hebt sie hervor, dass auch eine als erstrebenswert angepriesene Technik sie vor Ungemach nicht geschützt hat. Als Konsequenz daraus, offensichtlich ein Sicherheitsrisiko zu sein, gibt sie das ihr gegenüber bestehende Verbot wieder, auch nur den Gasherd anzustellen: »Ich darf noch nicht mal den Gasherd anstellen. Das tu ich auch nicht.« Die Zustimmung Reuters bringt sie zu dem Eingeständnis, dass das erforderlich sei, »weil ich damit auch gar nicht umgehen kann«. Ihre Erläuterung zur aus Sicherheitsgründen eingeschränkten Benutzung des Gasherdes schließt sie mit dem Resümee: »Aber das is Technik!« Womit die Erzählungen von ihrem Scheitern an der Technik ihren vorläufigen Abschluss erhalten in dem Gefährdungspotenzial der Technik, das durch unkundige Bedienung entstehen kann.

Im Anschluss an ihr formelhaftes Resümee über die ›Seinsweise‹ von Technik erweitert sie den Fokus von sich selbst auch auf andere, die auch nicht wissen, wie Technik zu bedienen ist und sie um Rat fragen. Sie erklärt in ihrer Entgegnung auf dieses Anliegen das glückende Handeln als reibungsloses Instrument des Willens zur Ausnahmeerscheinung in einer zunehmend technisch gestützten Welt, die es nicht nur ihr, sondern vielen Menschen schwer mache: »Aber, was jetzt so alles so auf die Menschen zukommt, das is/ • das is schwer. Für viele is das wirklich schwer.« Reuter differenziert, es gebe manche Sachen, deren Gebrauch sich schwierig darstelle, und spricht ein Gerät an, den Photoapparat. Franzen steigt bereitwillig auf dieses Ding ein und holt ihr Lieblingsgerät, um ihre Umgangsweise mit Technik zu demonstrieren. Im Anschluss an ihre dinggestützte Demonstration, sich notfalls widerspenstige Technik passend machen zu können – schlechtesten Falls unter Inkaufnahme ihrer Zerstörung –, resümiert Reuter, dass sie den Umgang mit Technik »als ne einzige Katastrophe« beschreibe. Auf ihre Bestätigung hin, fragt er biographisch nach: »Und ging das schon früh bei Ihnen los?« Franzen bejaht dies

und führt das Thema weiter aus – was hier nicht dokumentiert ist. Reuter fragt schließlich nach dem Führerscheinerwerb, der Franzen nicht schwergefallen ist, wie sie ausführlicher erläutert. Sie kommt dabei auf das damals weniger starke Verkehrsaufkommen zu sprechen und hebt schließlich auch hervor, dass der Wagen auch lief – wie dann wieder dokumentiert.

Die Nennung des Artefakts Auto bringt sie wieder auf ihren Gesprächs-›Leitfaden‹ zurück, nämlich auf die sie beschäftigende Frage, was ist Technik? Ihre Erzählung über das Auto einleitend stellt sie das sie exotisierende Fremdurteil des Autoherstellers über sie als »medizinisches Wunder« heraus. Als Grund für die Herstelleraufmerksamkeit gibt sie ihr damaliges Körpergewicht an, so dass Reuter das zweimalige Abbrechen des Autositzes mit einem vermeintlichen Übergewicht in Verbindung bringt. Sie selbst bekundet allerdings ihr Unwissen über die Ursache: »Ich weiß das nicht.« Sie führt weiter aus, dass sie sich »richtig hingesetzt« habe »und gestemmt, bis ich so • passte da in den Sitz da, ne.« Der gepresste Tonfall, in dem sie die Schilderung ihres Stemmens vollzieht, deutet darauf hin, dass sie womöglich nonverbal zeigt, wie sie sich im Sitz zurechtrückt. Das Lachen des Interviewers wie ihre lachende Bekundung »Können Sie sich ja vorstellen, ne« können so als Indiz dafür angesehen werden, dass sie vielleicht nicht völlig unwissend war, sie sich zumindest zwischenzeitlich darüber bewusst geworden sein könnte, dass durch den von ihr mechanisch ausgeübten Kraftaufwand die Sitzverankerung abgebrochen sein dürfte.

Ihre Erzählung zielt dabei, wie auch schon vorangegangene, auf das Komische. So ist zu überlegen, ob sie ihre Unfähigkeit und Unwissenheit zumindest in einigen Fällen auch als rhetorisches Stilmittel einsetzt und die Erzählungen von den Dingen um einer Pointierung willen zum Teil überzeichnet. So meint sie nach dem Bandwechsel auf die Anmerkung des Interviewers, dass »man es fast nicht glauben mag«, von sich selbst, dass sie eine überzeugende »Überredungskunst« habe. Ihre Geschichten von den Dingen und damit die Geschichten, die sie über sich selbst erzählt, dürfen damit als rhetorische Einheiten einer übergeordneten Gesprächsstrategie aufgefasst werden. So schließt sie auch nach der Erzählung von abgebrochenen Sitzen und Lenkern an das für sie ernsthafte Thema Technik an: »Ja, aber die Technik, ich weiß nicht. Also ich bewunder alle Menschen, die mit den Sachen soo • zurechtkommen«, und fügt im nun schon bekannten Redeaufbau nach dieser resümierenden Aussage einen neuen Gegenstand ein, das Handy. Reuter fragt sie zunächst danach, ob sie ein Handy besitzt, sie verneint und kommt dann auf ihre Aversion auch gegen das Telefonieren zu sprechen, bis sie dann wieder an das Handy anschließt. Zunächst stellt sie auch hier ihr Unvermögen mit dem Handy umzugehen heraus, kommt dann aber anhand des Begriffes ›Menü‹ auf die sprachbildende ›Kraft‹ der Technik zu sprechen, indem sie die

Verständnisschwierigkeiten einer durch den technischen Sprachgebrauch veränderten Bedeutung dialogisch veranschaulicht. Sie schließt ihre Erzählung, indem sie die eigenen Erfahrungen im Umgang mit Technik als die Erfahrungen vieler in ihrer Geltung verallgemeinert: »Und das geht wirklich vielen so, Herr Reuter, glauben Sie mir das. Bloß die Meisten • gestehen das nicht ein.« Während Reuter die Wertigkeit ihrer Erzählungen hervorhebt, weil der Zugang zu Menschen, denen es so ergehe wie ihr, nicht so leicht sei, bedauert Franzen dies, »weil ((holt Luft)) es gibt so viele Dinge, wo man hilflos auch vorsteht, ehrlich. Ich kann ja nicht mal ne richtige Fahrkarte, zum Beispiel.« Das Sprechen über die Unfähigkeit, Technik nutzen zu können, erscheint so gerade auch politisch wichtig, weil Technik eine Barriere darstellen kann und die Unfähigkeit sie zu nutzen, um etwa mit dem Handy Hilfe zu holen oder mit dem öffentlichen Nahverkehr fahren zu können, zur sozialen Desintegration bzw. für den Einzelnen zur Reduzierung von Handlungsmöglichkeiten führen kann. So stellt die Interviewte wenig später auch heraus, dass sie in dieser Hinsicht exemplarisch sei: »Und das is wirklich wahr, wenn/ wenn sie die Leute so hören. Erst hab ich gedacht, ich bin ja ganz alleine, ne.«

Reuter hingegen ist nach seinem anfänglich geäußerten Zweifel daran interessiert, zu erklären, warum Franzen nicht mit Technik umgehen kann. So stellt er zuletzt im Laufe des Interviews anlässlich der erneuten Thematisierung des von Franzen geliebten Photoapparates fest: »Sie ham irgendwie ne ganz ulkige Art mit solchen Sachen umzugehen. Also wenn ich Sie so sehe, Sie/ Sie/ Sie drücken einfach alle Knöpfe, nech?« Ob es die Bejahung und anschließende Erläuterung ist, die diese Suche nach der Erklärung befriedigt, oder erst die von Franzen dann vorgebrachte biographische Deutung ihrer selbst, muss dabei offenbleiben.

Franzen jedenfalls praktiziert die Kunst, mit exemplarischen Geschichten über Dinge eine Antwort auf die Frage nach dem ›Sein‹ von Technik zu geben, um vielleicht ›unterm Strich‹ eines überzeugend herauszustellen, nämlich dass Technik eine Zumutung ist. Sie verfolgt also eine rhetorische Strategie. Sie sucht durch das Beispiel zu überzeugen, durch das Mittel der Erzählung nicht so sehr zu belegen als veranschaulichend zu verdeutlichen. Auch wenn sie ihre Erzählungen womöglich zum Teil überzogen hat, ginge es darum, mittels Pointierung etwas Wahres aufzuzeigen. Wobei Franzen vielleicht auch zum aufzeigenden Erzählen greift, weil sie es ad hoc anders nicht sagen kann. Die verdeutlichende Arbeit am Thema Technik muss indessen das aussagekräftige Beispiel jeweils ad hoc finden. Dabei lässt Franzen Reuter kaum zu Wort kommen, ihre findig vorgetragenen Ding-Erzählungen dominieren das Gespräch eine Zeit lang so sehr, dass keine leitfadengestützte Frage gestellt werden kann. Im Zuge dieser Arbeit am und mit dem Beispiel hält sie zudem über eine längere Interviewdauer hinweg an einer einmal gefundenen sprach-

lichen Struktur fest, die ihre Rede im Wechsel von Beispielerzählung, eingangs auch mit ›zum Beispiel‹ eingeleitet, und Aussagen zur Technik, eingangs auch mit einem betonten Einstieg unter Nennung des Wortes ›Technik‹, in Sequenzen teilt, die in ihrer wiederholenden Rhythmisierung als ein mündliches Verfahren der Strukturbildung angesehen werden könnte, wobei dieses Verfahren als strategisches interpretiert mit gleichem Recht auch als proliterales aufgefasst werden könnte.²¹²

Anders als Franzen, die ad hoc Beispiel um Beispiel findet und entlang von Dingen seriell erzählt, um so engagiert Überzeugungsarbeit zu leisten, dass der Interviewer fast nicht mehr zum Zuge kommt, folgt Günther Langhein einem übergreifenden Erzählplan, also einer Dramaturgie, indem er sich an eine Chronologie der Ereignisfolge hält und auf eine Zäsur in seinem Leben hin erzählt. Auch hier kommt der Interviewer nur sporadisch durch Nachfragen zum Zuge:

| | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------|
| [1] | 0 | 1 | 2 |
| JR [v] | Gerade was Sie jetzt sagen... | | Also gerade, wenn Sie sagen, Sie ham von |
| GL [v] | Jä? | | |
| [2] | .. | 3 | |
| JR [v] | Technik nicht viel Ahnung. Wir wollen ja Menschen ((holt Luft)) sprechen... | | |
| GL [v] | Ich | | |
| [3] | .. | 4 | |
| JR [v] | Jää | | |
| GL [v] | dachte so ph •• als Schwerbehinderter •• ne Biographie, was ich erlebt hab, | | |
| [4] | 5 | 6 | 7 |
| JR [v] | Das... | Ja | Ich/ ich wollt nur mal sa |
| GL [v] | was ich/ •• wie ich/ wie ich durchs Leben | gekommen bin. | Ja. |
| [5] | 12 | 13 | |
| JR [v] | gen mit • / mit der Technik, das is ja soo, ((holt Luft)) äh mittlerweile sind die | | |
| [6] | .. | 14 | 15 |
| JR [v] | Menschen ja/ ham sie alle überall irgendwie mit Technik zu tun. ((holt Luft)) [...] | | |
| GL [v] | Ja. | | |
| [7] | 16 | 17 | |
| JR [v] | Also ich/ ich werd manchmal so n bisschen fragen, aber Sie kön nen wirklich vom | | |
| GL [v] | (Unverständlich) | | |

212 Formelbasiertheit und Rhythmisierung stellt Ong (Ong (1987): Oraltät und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 39-41) als Kennzeichen mündlicher Mnemotechniken heraus, wobei er kleinere sprachliche Einheiten in den Blick nimmt. Bei Franzen handelt es sich hingegen nicht um mnemotechnische Formeln, sondern um strukturgebende Gliederungseinheiten, um Verfahren.

| | | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------|
| [8] | .. | 18 | 19 | 20 |
| JR [v] | Leben erzählen und... | | [...] Aber was mich zum | |
| GL [v] | | da/ da/ dazu sind Sie ja hier. | | |
| [9] | .. | | | |
| JR [v] | Beispiel/ ich/ ich frag Sie das gleich mal so am Anfang, was mich sehr interessiert | | | |
| [10] | .. | 21 | 22 | |
| JR [v] | is, ((holt Luft)) wie das mit Ihrem Bein passiert is. | | Denn äh, • Sie leben, wenn | |
| GL [v] | | | Ja. | |
| [11] | .. | 23 | 24 | 25 26 |
| JR [v] | Sie so wollen, äh das is ja auch Technik, ne, | | was Sie jetzt da haben. | |
| GL [v] | | Ja. | Ich könnt Ihnen | |
| [12] | .. | 27 | 28 | |
| JR [v] | | Sehen Sie! | Äh das guck ich mir gern nachher | |
| GL [v] | sogar ne Prothese zeigen. Ich hab noch eine da. | | | |
| [13] | .. | 29 | 30 | 31 32 |
| JR [v] | noch • vielleicht an. | | Aber, also mich würde eben auch interessieren, Sie sind | |
| GL [v] | Ja. | Ja. | | |
| [14] | .. | | 33 | 34 |
| JR [v] | wahrscheinlich irgendwie/ im Krieg is das passiert, ne? | | • • Und wenn Sie das | |
| GL [v] | | | Jaa. | |
| [15] | .. | 35 | 36 | 37 38 |
| JR [v] | maal... | | • Ja, das müssen Sie erzählen. Das is | |
| GL [v] | Das/ wenn ich Ihnen das erzähle. | | • Ja. | |
| [16] | .. | 39 | 40 | |
| JR [v] | das, was mich interessiert. | | | |
| GL [v] | | Also erst Mal bin ich • • ääh ((1s)) [Jahreszahl] schon zum | | |
| [17] | .. | 41 | 42 | 43 |
| JR [v] | | • • • Hmhm' | | |
| GL [v] | Arbeitsdienst gekommen. | | Kurz vor Polen. [...] Es war in der Nähe von | |
| [18] | .. | | | |
| GL [v] | [Ort]. ((1s)) Wie wir da angekommen sind, waren zweiundvierzig Grad minus. | | | |
| [19] | .. | 44 | 45 | |
| JR [v] | | Hm' | | |
| GL [v] | ((1,5s)) Ne. | | • Und das war eigentlich meine härteste Zeit, der Arbeitsdienst. | |
| [20] | .. | 46 | 47 | 48 49 50 |
| JR [v] | Der Arbeitsdienst? | | Was mus sten Sie da machen? | |
| GL [v] | | Ja. Der war... | Der war von [Monat] biss • | |

| | | | | | | | |
|--------|----|----------------------|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| [21] | .. | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 |
| JR [v] | | •• | [Jahres | zahl]. | | Ja. | |
| GL [v] | | [Monat]. | (unverständlich)... | [Jahreszahl]. | | Was wir machen mussten? • | |
| [22] | .. | | | | | 57 | 58 |
| GL [v] | | •• | Wir haben •• | Straßenbau. | | Das nennt man so Faschinen. | [...] Aber was ich/ |
| [23] | .. | | | | | 59 | 60 |
| JR [v] | | | | | | Hm̃´ | |
| GL [v] | | warum | ich das sag, | dass das die härteste | Zeit war, | | man hat uns natürlich |
| [24] | .. | | | | | 61 | |
| GL [v] | | ((1s)) | geschliffen, | nech, | bis zum... | ((1s)) | Können sich vorstellen, bei |
| [25] | .. | | | | | 62 | 63 |
| JR [v] | | | | | | Hm̃´ | |
| GL [v] | | zweiundvierzig | Grad minus. | | •• | In der Baracke selbst war | nen • Kanonenofen, |
| [26] | .. | | | | | | |
| GL [v] | | • | der wurde mit so kleinen | Briketts | beheizt. | ((1s)) | Abends, bevor wir schlafen |
| [27] | .. | | | | | 64 | 65 |
| JR [v] | | | | | | | [...] So was Ähnliches. (Ja). |
| GL [v] | | gingen, | ((1s)) | kam ••• | UVD oder (wie sagt man da). | | Die ka |
| [28] | .. | | | | | 67 | |
| GL [v] | | men | dann, ham | gesagt: "Alles raus aus m | Ofen!", | "In der Nacht wird hier nicht | |
| [29] | .. | | | | | 68 | 69 |
| JR [v] | | | | | | Hm̃´ | |
| GL [v] | | geheizt". | So. •• | Strümpfe | gab es nicht. | Wir hatten •• | äh Knobelbecher und • |
| [30] | .. | | | | | 70 | 71 |
| JR [v] | | | | | | Hm̃hm̃´ | |
| GL [v] | | Fußlappen. | | Das können Sie sich ja | denken, | die Fußlappen waren | morgens |
| [31] | .. | | | | | 72 | 73 |
| JR [v] | | | | | | [...] | |
| GL [v] | | gefroren. | | ((1s)) | So, nachher is das aber so | gekommen, das letzte | Vierteljahr |
| [32] | .. | | | | | | |
| GL [v] | | ((1s)) | bin ich kra/ ääh •• | krank | geworden. | Ich hatte ((1s)) | äh ne Horn/ äh ne |
| [33] | .. | | | | | 74 | 75 |
| JR [v] | | | | | | Ja´ ((hustet))´ | |
| GL [v] | | Harnröhrenverengung. | | Bin dann | ins Krankenhaus | gekommen. ((1s)) | Das |
| [34] | .. | | | | | 77 | 78 |
| JR [v] | | | | | | Oha! | <u>Das</u> is ja eklig! |
| GL [v] | | haben sie dann da | operiert | ohne Narkose. | | Ne. | Ja, einfach so |

- [35] ... 82 83
JR [v] ((stößt Luft aus))
GL [v] reinschneiden, • • ne. Ja, man musste was aushalten. Und dann
- [36] ...
GL [v] • bin ich da dann wieder rausgekommen • Krankenhaus • • • und dann sagte man
- [37] ... 84
GL [v] mir, ich wär nicht • diensttauglich [...]. Na ja, ob ich denn Lust hätte, in einer
- [38] ... 85 86
JR [v] ((hustet))
GL [v] Telefonzentrale zu arbeiten. Ja, dann war ich Vierteljahr mit noch einem
- [39] ... 87
JR [v] • • • Könnten Sie das mal beschreiben, was Sie
GL [v] zusammen in ner Telefonzentrale.
- [40] ... 88
JR [v] da eigentlich gemacht haben? Also wie/ wie lief das da, was passierte da? [...]
- [41] ... 89
JR [v] Was war n denn das für Apparate, die Sie da hatten? [...] Mit wie vielen war man
- [42] ... 90 91 92 93
JR [v] denn da so zu ... Ach, zwei Mann. Aha.
GL [v] Zwei Mann. Ja. Da ham wir auch ge/ gewohnt,
- [43] ... 94 95 96 97
lachend
JR [sup]
JR [v] Hm̃m̃ ((lacht)) Doch, das können
GL [v] ne. Ham auch mal nen paar Hühner... Na ja. ((lacht))
- [44] ... 98 99 100 101 102 103
lachend lachend
JR [sup]
JR [v] Sie ruhig auch dazu erzählen! Natürlich! Ja, sicher!
GL [v] (Ne). Ja? Jaa, denn • Hunger hatten
- [45] ... 104 105
JR [v] Ja
GL [v] wir ja auch. Essen war ja nicht so doll. ((1s)) Und in der Nähe war nen
- [46] ...
GL [v] Bauernhof. [...] Ja, da ham wir/ nachts kann man die Hühner ja am besten, • •
- [47] ... 106 107 108 109
JR [v] • • ((la cht)) (Ja), klar.
GL [v] nech, die ham wir dann gerupft, • gekocht. Ja. So ham wir uns
- [48] ... 110 111
JR [v] Hm̃
GL [v] nebenbei ernährt. Na, jetzt will ich sagen, das Ende war dann, • der erste [Monat].

[49]

GL [v] [Jahreszahl]. ((1,5s)) Dann bin ich nach Hamburg gekommen. • • Und in Hamburg

[50]

112 113

JR [v] (Hmhm)'

GL [v] lag schon der • Gestellungsbefehl ((1s)) für die Wehrmacht. Gleich/ am Ersten

[51]

114 115

JR [v] Hm'

GL [v] kam ich zurück, am [Datum] • musste ich mich melden • am [Strassenname],

[52]

116 117

JR [v] Ja.

GL [v] kennen Sie ja sicher. • • So. Wenn ich Ihnen das erzähl, ich hab immer tolle

[53]

118 119 120

JR [v] Ja, erzähl n sie das mal.

GL [v] Sachen miterlebt. War ja immer so... • • • Deeer/ damals gab es ja • •

[54]

121 122

JR [v] Ja.

GL [v] Lebensmittelkarten. • • Und die musste ich dann natürlich, • weil ich ja für die

[55]

GL [v] eine Woche, hab ich mir ja welche geholt, • • • und dann musste ich den Rest auch

[56]

123 124

JR [v] Ach so.

GL [v] wieder zurückbringen. So. • • War alles so weit fertig. Um zehn Uhr sollten

[57]

GL [v] wir [Straßenname], oder ich, oder die anderen auch • • und jetzt komm ich ((1s))

[58]

GL [v] da an, wo ich die Karten abgeben musste, da sagten die: • • "Jaa, mein Lieber da

[59]

GL [v] fehlt aber ne Karte!". Ich sag: "Was?" "Ja, die Eierkarte." • • Ich sag: "Und nun?"

[60]

GL [v] "Ja, die muss/ ohne (den) nehmen wir Ihnen das nicht ab." ((1s)) So, ich wieder

[61]

GL [v] zurück. • • • Die Eierkarte • • geholt. • • • Wieder abgegeben. • Und jetzt war die

[62]

125

GL [v] Zeit natürlich zu knapp. • • Jetzt komm ich [Straßenname] ne/ na, • • • war

[63]

126

GL [v] vielleicht schon halb elf. Die waren schon alle angetreten. Jetzt komm ich da an.

[64]

127 128

JR [sup]

leise

JR [v]

((lacht))

GL [v]

Nech. Und gleich: "Wo kommen Sie denn her?" Ich sag: "Jaa, ((lacht))

[65]

129

130

GL [sup]

lachend

GL [v]

ich musste noch die Eierkarte zurückgeben." ((1,5s)) Tja. ••• Dann sagte man

[66]

GL [v]

gleich zu mir, das war nen Unteroffizier: "Na ja", sagt er, "wir • fahren nach [Ort]",

[67]

GL [v]

da sind wir zuerst gewesen, ••• und ich durfte dann gleich für den Herrn

[68]

GL [v]

Unteroffizier, ••• solange wie ich da mit dem zusammen war, • Schuhe putzen.

[69]

131

132

133

134

135

JR [v]

Hmhm'

Hmhm'

GL [v]

Ne, gleich, ja, ich war gleich abkommandiert.

Für ihn. So, jetzt

[70]

JR [v]

Ahá'

Hmhmí'

GL [v]

sind wir •• von [Ort] ••• sind wir nach [Ort] in Dänemark. Nech, da

[71]

140 141

JR [v]

Ja.

GL [v]

sind wir eingezogen. Also da hin. Und das waar ((1,5s)) die Ausbildung am

[72]

142 143

JR [v]

[...]

GL [v]

Leich(t)en, also LEG heißt das, Leichtes Infanterie-Geschütz. ••• Und ich bin

[73]

144 145

GL [v]

dann ••• eingeteilt worden als Richtschütze. [...] Also das is eine berittene Einheit.

[74]

GL [v]

[...] [Ort], wo wir/ da war in der Nähe ne/ ne Güterbahnhof •• und jetzt war da ne •

[75]

GL [v]

Reitbahn, da sind wir dann ja direkt ausgebildet worden, erst mit den Pferden.

[76]

146

147

148

JR [v]

Hmhmí'

Hmhmí'

GL [v]

Und ich war nicht so groß wie jetzt, ich war ein Meter •• siebzig.

[77]

149

150

151

JR [v]

Wie kommt das denn?

GL [v]

Ich bin zwölf Zentimeter gewachsen.

Ja, man sagt doch

| | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| [78] | .. | 152 | 153 |
| JR [sup] | | <i>schallend</i> | <i>lachend</i> |
| JR [v] | | ((lacht)) | Ja, ja, |
| GL [v] | immer: "Beim Kommiss ziehen wir Ihnen die Hammelbeine lang!" | ((lacht)) | Nech. |
| [79] | .. | 154 | 155 156 157 158 |
| JR [sup] | | <i>leise</i> | |
| JR [v] | (ja). ((lacht)) | Ja. | ((-----lacht-----)) |
| GL [v] | Ja. | Passen Sie auf, und dann/ • • • | dann kriegte ich auch noch so |
| [80] | .. | 159 | |
| JR [v] | | Hm̃ | |
| GL [v] | n Zossen, nen schwarzen, nen Rappen. ((1s) Bisschen größer wie ich, | logo. | |
| [81] | 160 | 161 | |
| JR [v] | | Hm̃hm̃ | |
| GL [v] | [...] Ich bin immer nicht raufgekommen. (Äh) | ((1s) Und dann ohne Sattel. | |
| [82] | 162 | | |
| GL [v] | So. Jetzt, wenn dann die Lokomotive pfiif, da vom Güterbahnhof, • • | dann war n da | |
| [83] | .. | 163 | 164 |
| JR [sup] | | <i>leise</i> | |
| JR [v] | | (Aha) | |
| GL [v] | gewisse Pferde bei, die gingen dann so richtig durch. Und der Ausbilder, das war | | |
| [84] | .. | | |
| GL [v] | n Feldwebel, • der nahm die Peitsche • und haute noch hinten drauf, ((lacht) | | |
| [85] | 165 | 166 | 167 |
| GL [sup] | <i>lachend</i> | | |
| GL [v] | ja, ich bin dann runtergefliegen. Dann ham sie mich wieder raufgesetzt. ((1,5s) So | | |
| [86] | .. | | |
| GL [v] | • • Das war dann • •, ((schnalzt)) Moment, • • operiert bin ich Heiligabend, ja, • • | | |
| [87] | .. | 168 169 | 170 171 |
| JR [v] | | Ahá | Já |
| GL [v] | vierundzwanzigsten Dezember | [Jahreszahl]. | Bin ich/ • • kriegt ich dann • • |
| [88] | .. | 172 | 173 |
| JR [v] | | [...] | |
| GL [v] | morgens hier Schmerzen. ((1s) "Oha!", hab ich gedacht. Na ja. | So. Wieder in | |
| [89] | .. | | |
| GL [v] | der Reitbahn • und ich dann • mich gekrümmt. • "Stellen Sie sich mal nicht so an!" • | | |
| [90] | .. | 174 | 175 |
| JR [v] | | Hm̃ | |
| GL [v] | Noch einen mit der Peitsche. Auf's Pferd natürlich, nech. | ((1s) Dann sag ich: | |

[91]

GL [v] "Ich kann nicht mehr." ((1s)) "Wehe Sie haben nichts, dann werden Sie uns kennen"

[92]

176 177

JR [v] Hmhmí´

GL [v] lernen!" So. • • Jetzt ham die mich untersucht und das war alle höchste

[93]

178 179

JR [v] Hmhmí´

GL [v] Eisenbahn. Blinddarm. ((1s)) So, dann lag ich in einem Privatkrankenhaus.

[94]

180 181

182 183

JR [v] Já´

(Hm)´

GL [v] Und die Dänen waren ja nicht sehr • freundlich. Klar, wir ham sie ja besetzt.

[95]

184 185

JR [v] Já´

GL [v] Ne. Und da hab ich gedacht: "Oha, oha!". • • • Das war die erste Operation. Da

[96]

186 187

JR [v] Hmhmí´

GL [v] kriegte ich ne Sp/ Rückenmarkspritze. Ich wusste ja gar nicht, was das is.

[97]

GL [v] Da sagte der mit mal, ich soll mal meine — da hatte ich ja meine Beine noch —

[98]

GL [v] meine Beine bewegen. Konnt ich nicht mehr. "Ja", sagt er, "dann können wir

[99]

GL [v] anfangen." Nun: "Können Sie singen?" • "Ja", sag ich, "kann ich. Mocht ich schon

[100]

188 189

GL [sup] *lachend*

GL [v] immer gern." Ich sag: "Warum?" "Ja, singen Sie man." (Und)... So. Ich hab aber

[101]

190 191

JR [v] ((hustet))´

GL [v] nur gemerkt, wie das Ding abgekniffen is/ wurde, ne. [...] • So, kurz und

[102]

192

JR [v]

GL [v] gut, ((1s)) nun war ich über Weihnachten ja und alles ((1s)) Essen • • spitze.

[103]

193

194

195

JR [v] Hmhmí´ Ja, wegen Ihres Bünd/ Ihrer

GL [v] Nur ich nicht. • Ich kriegte Haferschleim. ((lacht))´

[104]

196 197 198 199

JR [v] Operation. [...] Hmí´

GL [v] Jaaa. So jetzt kam die Ausbildung. ((1s)) Wie gesagt, ich war ja

| | | | | |
|----------|----|--------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| [105] | .. | 200 | 201 | |
| JR [v] | | | | Hm̃´ |
| GL [v] | | | | Richtschütze. •• Uund • das ging biss • [Monat]. Da war dann die |
| [106] | .. | 202 | 203 | |
| GL [v] | | | | Abschluss • prüfung. [...] ((1s)) Und unser Gesch/ das waren/ wir waren, Moment, |
| [107] | .. | 204 | 205 | 206 |
| GL [v] | | | | drei, vier Geschütze. • Ja, vier Gruppen. Und wir haben am besten abgeschnitten. |
| [108] | .. | 207 | 208 | |
| JR [v] | | | | Hm̃hm̃´ |
| GL [v] | | | | • So. ••• Dann hat der Divisionskommandeur mal den Oberleutnant |
| [109] | .. | | | |
| GL [v] | | | | gefragt, wer ich denn bin. Ja, so und so und so. ((1,5s)) Und dann mit Mal • wir |
| [110] | .. | | | 209 |
| GL [v] | | | | kommen zurück, musste ich zum Oberleutnant kommen, ne. •• "Ja", sagt er, •• |
| [111] | .. | | | 210 211 |
| JR [v] | | | | Hm̃hm̃´ |
| GL [v] | | | | "ich wollt Sie eigentlich vorschlagen als Offiziersanwärter." ((1s)) Der/ "Sie |
| [112] | .. | 212 | 213 | 214 215 |
| JR [v] | | | | ((--lach t--))´ |
| GL [v] | | | | sind • gut, also positiv aufgefallen." Ne. "Bei Herrn • |
| [113] | .. | 216 | 217 | 218 |
| JR [sup] | | <i>leise</i> | <i>lachend</i> | |
| JR [v] | | | | ((lacht))´ Ja. |
| GL [v] | | | | Divisionskommandeur." "Ja", sag ich. "Ja, Sie müssen da(nn) nach |
| [114] | .. | 219 | 220 | |
| JR [v] | | | | Hm̃hm̃´ |
| GL [v] | | | | Berlin." •• "Aber Sie haben noch, is ja noch nicht so weit. Sie haben drei |
| [115] | .. | 221 | 222 | 223 |
| JR [v] | | | | Hm̃hm̃´ |
| GL [v] | | | | Wochen Zeit sich das zu überlegen." [...] So. Jetzt will ich das mal • |
| [116] | .. | | | |
| GL [v] | | | | bisschen abkürzen. ••• Jetzt waren die drei Wochen um ••• und meine Leute da, |
| [117] | .. | | | |
| GL [v] | | | | die mit mir zusammen waren, • die sagten: "Mensch, ••• wir verstehen uns doch |
| [118] | .. | | | |
| GL [v] | | | | hier so gut, was willst du in Berlin. Du weißt ja gar nicht", ne, "ob sie dich da |

| | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| [119] | .. | 224 | |
| GL [v] | überhaupt gebrauchen können." (Und)... ((1s)) So. Jetzt bin ich nach oben. ((1s)) | | |
| [120] | .. | | |
| GL [v] | Ne. • Kompaniechef "Na", sagt er, "alles klar?" ((1s)) Ich sag: "Ja, klar, ja", sag ich, | | |
| [121] | .. | 225 226 | |
| GL [v] | "aber ich will/ möchte nicht nach Berlin." [...] So. • Jetzt hieß das mit n Mal, wir | | |
| [122] | .. | 227 | |
| GL [v] | sollen nach Afrika. [...] Zehn Tage später alles zurück, es geht nach Russland. | | |
| [123] | 228 | 229 | 230 |
| JR [sup] | <i>leise</i> | | |
| JR [v] | Oha, ja. | | Hm´ |
| GL [v] | Ja. ((1s)) So, ich hatte ja nun gesagt, ich wollte nicht nach Berlin. | | |
| [124] | 231 | | |
| GL [v] | Oh, da durfte ich morgens den Zug antreten lassen. • Melden. • Und dann ging das | | |
| [125] | .. | 232 233 | |
| JR [v] | | • Jä´ | |
| GL [v] | ab • nach • Lübeck. • • • Wieder so ne kuriose Sache. Jetzt ham wir ja den | | |
| [126] | .. | | |
| GL [v] | Tornister und auf dem Tornister wird der Stahlhelm ((1s)) äh festgemacht. Dann | | |
| [127] | .. | 234 | |
| GL [v] | ham wir den • oben ins Gepäcknetz gelegt. • • Und was soll ich Ihnen sagen, der | | |
| [128] | .. | 235 | |
| GL [v] | Zug ruckt an, • was fällt runter, • der Stahlhelm. Mir genau auf m ((schnalzt)) • | | |
| [129] | .. | | |
| GL [v] | Kopf. Und da hab ich so im Stillen gedacht: "Mensch, • das is wohl schon die | | |
| [130] | .. | 236 237 | 238 239 240 |
| JR [v] | | (Dass Sie nicht)... | Hm´ Ja. |
| GL [v] | Strafe, • • • das (du nicht)/ das du nicht nach Berlin gehst." Ne. Aber war | | |
| [131] | .. | | |
| GL [v] | wohl nicht so. So. Jetzt Lübeck. • • Von Lübeck sind wir durchgefahren biss... | | |
| [132] | .. | 241 | 242 |
| JR [v] | | | Ja, das hab ich schon gehört. |
| GL [v] | ((1s)) Ja, wie soll ich das... Der Ort hieß [Ort]. | | Und... |
| [133] | .. | 243 244 245 246 | 247 248 |
| JR [v] | Ja. | Ja. | Hmhm´ |
| GL [v] | Ja? Und [Ort]. Und in [Ort], • da lag • • [militärische Einheit]. | | |

- [134] .. 249 250
JR [v] Ja`
GL [v] [militärische Einheit]. ((2s)) So, jetzt kommen wir da an. • • Jetzt kriegen wir mit
- [135] .. 251 252
JR [v] Hmhm`
GL [v] n Mal Bescheid, • • wir sollen ausgebildet werden am Granatwerfer. • • Da
- [136] .. 253 254 255
JR [v] Ja.
GL [v] war ich ja natürlich ((1s)) niedergeschlagen. [...] Da sind wir nochmal sechs Wo
- [137] 256 257 258 259
JR [v] Aha` Hmhm`
GL [v] chen ausgebildet worden. Am Granatwerfer. • • Und hatte nachher mit/ mit
- [138] .. 260 261
JR [v] Hm`
GL [v] Infanteriegeschütze(r) nichts mehr zu tun. So, • was krieg ich? • Ich hab
- [139] .. 262 263 264
JR [v] Ja. Hm`
GL [v] immer was gehabt. Ich krieg Wolhynisches Fieber. Das is Sumpffieber.
- [140] 265 266 267
JR [v] Hm`
GL [v] Lähmung. Komm ins Lazarett, • Feldlazarett. ((1,5s)) Da hatte ich schon • mit
- [141] ..
GL [v] allem so abgeschlossen. Ich hab gedacht: "Hättst dich bloß/ Wärs bloß nach
- [142] .. 268 269
JR [v] Hmhm`
GL [v] Berlin." ((1s)) Das hat auch gedauert vier Wochen. • So. • • Und jetzt war n
- [143] ..
GL [v] wir so fünf Mann, da ham die uns nen Marschbefehl gegeben, Richtung Front. • •
- [144] .. 270 271
JR [v] Hmhm`
GL [v] Keiner war da bei uns. Ne Karte • • und dann sind wir losmarschiert. • Und
- [145] ..
GL [v] zwar ((2s)) es hieß der Ort, die Stellung [Name], [buchstabiert] geschrieben.
- [146] .. 272 273
JR [v] Hmhm`
GL [v] Südlich vom [geographische Angabe]. So, da sind wir... • • • Hatten
- [147] .. 274
GL [v] natürlich hier, ne. Wie sagt man immer als Hamburger: 'Muffensausen'. Die (Gran)/

[148]

GL [v] • Geschützfeuer kam schon immer näher. ((1s)) Und dann, ja, • mussten wir ja hin.

[149]

..275

GL [v] (Dann hat/) sind wir da angekommen. • • Dann war da wieder nen Leutnant ((1s)),

[150]

GL [v] der sagte dann: • • "Na, meine Herren, Sie sind wohl alle ausgebildet am

[151]

.. 276 277 278

JR [v] ((lacht))'

GL [sup] *lachend*

GL [v] Maschinengewehr." Überleg mal, Infantriegeschütz, ausgebildet, dann

[152]

GL [v] sechs/ sechs Wochen • Granatwerfer und jetzt kommen wir • zu einer

[153]

.. 279

JR [v] Ja.

GL [v] Maschinengewehrabt... Noch nie nen Maschinengewehr in der Hand gehabt.

[154]

280 281

GL [v] [...] So jetzt, passen Sie auf, • • • jetzt sind wir ja zugeteilt worden zu den einzelnen

[155]

.. 282 283

JR [v] Hmhm'

GL [v] • Bunkern. Und da war ein Feldweibel aus Hamburg, [Name], • Feldweibel

[156]

GL [v] [Name]. • • "Ja", sagt er, "meine Herrn, • • Sie brauchen sich gar nicht, hier sind

[157]

GL [v] Ihre Betten" — also Betten war n das ja nicht, war (n) ja nur einfache Gestelle — •

[158]

GL [v] • ääh • "Wir brauchen Verpflegung, da können Sie gleich mal losgehen, ich schick

[159]

.. 284 285

JR [v] • Hmhm'

GL [v] Ihnen n Obergefreiten mit, • der führt Sie dahin." "Sollten aber unterwegs

[160]

GL [v] unerwartet Geschützfeuer kommen", also von den Russen, • • "dann legen Sie sich

[161]

GL [v] hin." • Nech, platt auf n Boden. • • (So) und da oben, wo wir da waren, war

[162]

.. 286 287

JR [v] ((hustet))'

GL [v] Sumpfgelände. Hä! Jetzt sind wir da mit acht Mann losgezogen ((1s))

| | | | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----|------------------------------|-----|
| [163] | .. | 288 | 289 | 290 | | |
| JR [v] | | | | | Ahá´ | |
| GL [v] | und ich kriegte die Kochgeschirre. [...] | Voll mit • Essen. | | | ((1s)) Man hat uns | |
| [164] | .. | | | | | |
| GL [v] | aber nich gesagt, b/ bei den Russen nannte man das Stalinorgel • • und auf | | | | | |
| [165] | .. | | | | | 291 |
| JR [v] | | | | | Jä. | |
| GL [v] | unserer Seite waren • die Do-, was das nun heißt, Do-Werfer, weiß ich nicht. | | | | | |
| [166] | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 |
| JR [v] | | Ahá´ | Ja´ | | Jä´ | |
| GL [v] | Aber, • also in/ in der Wirkung genauso. | Die lagen hinten. | | | Da, wo der | |
| [167] | .. | | | | | |
| GL [v] | Tross is, und da, wo wir auch die Lebensmittel und das ge(holt). • Hat uns aber | | | | | |
| [168] | .. | 298 | 299 | | | |
| JR [v] | | Hrñ´ | | | | |
| GL [v] | keiner gesagt. | So jetzt sind wir auf m Rückweg, • jetzt fangen die an. Richtig | | | | |
| [169] | .. | 300 | 301 | 302 | 303 | 304 |
| JR [v] | | Die russischen? | Die Deutschen, ja. | | Hrñ´ | |
| GL [v] | so, • ne. | Nee. Unsere! | | | Unsere. • • Di/ die ham | |
| [170] | .. | | | | | 307 |
| GL [v] | uns ja nicht getroffen, die/ das ging ja weit. • • Was mach ich? Weil der gesagt hat, | | | | | |
| [171] | .. | 308 | 309 | | | |
| GL [sup] | | <i>lachend</i> | | | | |
| GL [v] | wenn die Geschütze, hinlegen. • • Hä, hä. Ich schmeiß mich hin, links und rechts | | | | | |
| [172] | .. | 310 | 311 | | | |
| JR [v] | | | Hmhm´ | | | |
| GL [v] | war Sumpf, dies war • ne Rollbahn, | | nech, kennen Sie sicher, ham Sie | | | |
| [173] | .. | 312 | 313 | 314 | 315 | 316 |
| JR [v] | | Ja so | mit Knüppeln, ne? | | Ja. | |
| GL [v] | sicher schon... | | Quer, ja. | | Ich schmeiß mich ja hin. • • | |
| [174] | .. | | | | | 317 |
| JR [v] | | | | | ((lacht))´ | |
| GL [sup] | | | | | <i>lachend</i> | |
| GL [v] | Kochgeschirre weg, links in Sumpf, rechts in Sumpf. ((lacht))´ | | | | Und ich komm ohne | |
| [175] | .. | 319 | | | | 320 |
| GL [sup] | | | | | <i>lachend</i> | |
| GL [v] | an. • Ja, jetzt kommen wir da ja an. Die freuten sich schon aufs/ auf's Essen. | | | | | |

| | | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------|-----|-----|
| [176] | 321 | | | | |
| GL [v] | Ja ((schnalzt)): "Wo sind denn die Koch... Sagen Sie mal, • ham Sie nichts | | | | |
| [177] | | | | | |
| GL [v] | mitgebracht?" Ich sag: "Sie ham gesagt, ich/ wir sollen uns hinlegen, wenn die | | | | |
| [178] | | | | | |
| GL [v] | Geschütze." "Ja, aber doch nicht unsere!" ((1s)) Da durft ich Straafdienst schieben. | | | | |
| [179] | 322 | 323 | 324 | 325 | 326 |
| JR [sup] | <i>leise</i> | <i>leise lachend</i> | | | 327 |
| JR [v] | ((lacht)) Ja, ja. • Ja. | | | | |
| GL [v] | An der Front. Dieser Feldwebel [Name] aus Hamburg. [...] | | | | |
| [180] | 328 | 329 | 330 | | |
| JR [v] | Hmhm´ | | | | |
| GL [v] | Das war das Erste. So, jetzt muss ich dazu sagen... Jetzt, ja hier, mit dem | | | | |
| [181] | | | | | |
| JR [v] | | | | | |
| GL [v] | Bein. • Wir sind am ((1s)) dreizehnten [Monat] • • in die Stellung gekommen. | | | | |
| [182] | | 332 | 333 | 334 | |
| JR [v] | [Jahreszahl] war das. Ja. | | | | |
| GL [v] | [Jahreszahl]. • Dreizehn, das beton ich • aus bestimmten | | | | |
| [183] | | | | | |
| GL [v] | Gründen. ((1s)) So, jetzt hat man mir • morgens die Wache gegeben • um fünf. Im | | | | |
| [184] | | | | | |
| GL [v] | Schützengraben, • • • und da hat man mir gesagt, wdrauf ich achten soll. Aber | | | | |
| [185] | | | | | |
| GL [v] | keiner hat mir gesagt, • • das war nämlich die schlechteste Wache, war nur Nebel. | | | | |
| [186] | 335 | 336 | | | |
| JR [v] | • Hmhm´ | | | | |
| GL [v] | Und ich hab dann immer so, • das waren Baumstümpfe, und ich hab ja | | | | |
| [187] | | 337 | 338 | 339 | |
| GL [sup] | <i>lachend</i> | | | | |
| GL [v] | gedacht, der Russe kommt. ((lacht))´ Und nimm meinen • • Karabiner und hab | | | | |
| [188] | | 340 | 341 | 342 | 343 |
| GL [sup] | <i>lachend</i> | | <i>lachend</i> | | |
| GL [v] | dann geschossen. ((lacht))´ Der... ((lacht))´ Ja, • musst ich wieder: "Was machen | | | | |
| [189] | | | 345 | | 346 |
| JR [v] | ((hustet)) | | | | |
| GL [v] | Sie denn da?", dü, dü, dü, dü, dü. • • So und auf ein Mal ging es richtig • | | | | |

| | | | | |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------|-------------------|
| [190] | .. | 347 | | |
| JR [v] | | | | |
| GL [v] | (unverständlich) (los). ((1s)) So. Dann haben/ • ne Granate is dann eingeschlagen. | | | |
| [191] | .. | | | |
| GL [v] | Da hatten wir • Handgranaten. Das sind so • Blechkästen, wo die Handgranaten | | | |
| [192] | .. | | 348 | |
| JR [v] | | | | Oha! |
| GL [v] | drin waren. Und da is so n Ding reingegangen. Is das natürlich explodiert. | | | |
| [193] | 349 | | 350 351 | 352 |
| GL [v] | Und ich war aber noch nen Stück weg und kriegte hier | | auf m Knie. | |
| GL [inv] | | | ((-----reibt sich-----)) | |
| [194] | 353 | 354 | 355 | |
| GL [v] | Fing an zu bluten. • Kaputt. ((1s)) So. Dann hieß das ((1s))... Die Zeit, die lief | | | |
| GL [inv] | | ((reibt sich)) | | |
| [195] | .. | | | |
| GL [v] | dann schon, das/ • das war erst so gegen • elf. Die Zeit, die lief, und dann hieß | | | |
| [196] | .. | | | 356 |
| GL [v] | das, ja, ich wäre ja dann kampfunfähig, ((1,5s)) ich sollte zurück zum Tross. Dann | | | |
| [197] | .. | | | |
| GL [v] | haben sie mir noch ne Meldung mitgegeben, • • aber so weit bin ich gar nicht | | | |
| [198] | .. | 357 | 358 359 360 | 361 |
| JR [v] | | | | Hmhñ |
| GL [v] | gekommen. • • Jetzt kam der Angriff von den Russen. Aber richtig Angriff. | | | |
| [199] | 362 | | | |
| GL [v] | • Und da hat man mir dann gesagt, • dann soll ich mich im Graben flach hinlegen, | | | |
| [200] | .. | | 363 364 | |
| JR [v] | | | | Hmñ |
| GL [v] | oder da war n aber noch Bunker. Unterwegs, auf dem Weg. Nun war ich ja | | | |
| [201] | .. | | | |
| GL [v] | einszweiundachtzig. War da natürlich zum Nachteil. • • Ich musste ja immer soo. | | | |
| [202] | 365 | 366 | 367 | 368 369 |
| JR [v] | • gebückt gehen. | | | |
| GL [v] | Denn so tief waren die Gräben nicht. [...] • • So, jetzt komm ich zum | | | |
| [203] | .. | 370 | 371 | 372 373 |
| JR [v] | • Konnten Sie denn noch laufen? | | | Ach so. |
| GL [v] | Bunker. | | Ja, • konnt ich. | Ja, ja. • So. • • |
| [204] | .. | | | |
| GL [v] | Jetzt gehe ich in einen Bunker rein. Das waren • Leute vom/ vom | | | |

- [205]
 ..
 GL [v] Nachrichtentrupp. • • Ja, wo ich herkomm. Ich sag, so und so. "Ja, nebenan is ja
 [206]
 .. 374
 GL [v] auch nen Bunker." • Also ein • Stück weiter. • • • Nicht viel, aber daneben. • Da
 [207]
 ..
 GL [v] sollte ich man reingehen. Ich sag: "Nee, ich fühl mich eigentlich wohler, • wo auch
 [208]
 .. 375
 GL [v] Leute sind." • • • Da hätte ich nix zu suchen. • So jetzt kommt das. Ich geh
 [209]
 .. 376 377 378
 JR [sup] *leise*
 JR [v] • Oha! • Also von so
 GL [v] nebenan rein, setz mich hin: "Wumms", das war's. • Volltreffer.
 [210]
 .. 379
 JR [v] m Raketenwerfer?
 GL [v] Das waar ääh, was ham die gesagt, schwerer Granatwerfer.
 [211]
 .. 380 381
 JR [v] Aha'
 GL [v] Ne. • Und die Bunker sind ja so ge/ gebaut gewesen, dass das • Dach
 [212]
 .. 382 383
 JR [v] Jä'
 GL [v] schräge. • Also • so. Falls, wenn das getroffen wird, damit das nicht soo runter,
 [213]
 .. 384 385 386 387 388
 JR [sup] *leise*
 JR [v] (Aha)'
 GL [v] sondern. • Ich sa/ ich saß im Freien. • Bis hier im Dreck. [...] So. • • • Ja. Ich sitz da
 [214]
 .. 389 390
 GL [sup] *leiser*
 GL [v] so. • Flugzeuge kommen. "Oha", hab ich gedacht, und wie das dann so is. ((1s))
 [215]
 ..
 GL [v] Weil ich jetzt mit dem dreizehnten. Wir sind am dreizehnten ((1s))
 [216]
 ..
 GL [v] dahingekommen. ((1s)) Und mittags um dreizehn Uhr, nach dreizehn Stunden war
 [217]
 .. 391 392 393 394
 JR [v] O Gott! Ja, da muss
 GL [v] meine Verwundung. Auf m Freitag. Freitag, der dreizehnte. Ne.
 [218]
 .. 395 396 397
 JR [v] man ja abergläubisch werden. (Ach so).
 GL [v] Ja, bin ich auch. Mit dem drei... Also nicht, dass ich

| | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| [219] | .. | 398 | 399 |
| JR [v] | | ((lacht))' | |
| GL [v] | hier am dreizehnten nicht vor die Tür geh, so schlimm is das nicht. | | Ne, |
| [220] | .. | 400 | |
| GL [v] | nee, nee, nee. Das/ das hab ich überwunden. •• Ja. Dann kamen die von nebenan | | |
| [221] | .. | | |
| GL [v] | •• ((holt Luft)) ((1s)) und wollten mich da rausziehen. • Da hab ich geschrien wie | | |
| [222] | .. | 401 | 402 |
| JR [sup] | | leise | |
| JR [v] | | • Oh! | |
| GL [v] | am Spieß. Weil, • die Kniescheibe war weg. | | Ja, ich hatte ne |
| [223] | .. | | |
| GL [v] | Kniescheibenzertrümmerung. •• Ne. Ich hab ja Glück gehabt. Das Ding is genau | | |
| [224] | 403 | 404 | 405 |
| JR [v] | | | Was is |
| GL [v] | | auf's Knie. •• Und hinten im Rücken. ((1s)) Wenn da... Jaa. | |
| GL [inv] | ((schlägt sich))' | | |
| [225] | .. | 406 | 407 |
| JR [v] | denn da/ äh also was is da... | | Granatsplitter. |
| GL [v] | | | Vom Granatspl/ von der Granate, die is ja ex plo/ •• |
| [226] | 409 | 410 | 411 |
| JR [v] | | Aha. | Oha, ja. |
| GL [v] | die is ja explodiert. | Und das hab ich auf's Knie bekommen. | Und n |
| [227] | .. | 414 | 415 |
| JR [v] | | • Am Rücken. | Ja. Hm̃' |
| GL [v] | Rücken. | Aber nicht auf m Ko, ne. Gott sei Dank! | Ich hab immer |
| [228] | .. | | |
| GL [v] | gedacht, ich hab so auf/ so gesessen, dass/ wenn das jetzt nen Stück hier und so, | | |
| [229] | .. | 419 | |
| GL [v] | denn... Na, gut. Also •• ham sie mich dann frei gegraben. ((1s)) Und nebenan | | |
| [230] | .. | | |
| GL [v] | hingelegt. ((1s)) Und dann ham sie... Ich hab da gar nicht hingeguckt, was ich hab. | | |
| [231] | .. | | |
| GL [v] | •• Dann ham sie so Schienen • aus Holz, •• ham sie das Bein geschient. ((1,5s)) | | |
| [232] | .. | 420 | 421 |
| JR [v] | | Hm̃' | |
| GL [v] | Ja, nun musst ich ja zum (Haufen), • zum Tross. | | Da konnt ich ja nicht liegen |

[233]

GL [v] bleiben. • • Ja, dann hieß das: "Vier Freiwillige!" ((1s)) Die ham mich dann da ((1s))

[234]

422 423

JR [v]

Hm̃´

GL [v] zurückgebracht zum Tross. Aber unterwegs • griff ja der Russe an. So. Dann

[235]

GL [v] ham die mir die Wolldecke über n Kopf • • und ham mich da liegen lassen und die

[236]

GL [v] sind erstmal • • in den Gräben • verschwunden, ne. Ja, was sollten sie mit mir

[237]

424

425 426

JR [v]

Jä´

GL [v] machen? • Is aber gut gegangen. Dann sind wir Hauptver/ äh am Tross

[238]

GL [v] angekommen, ((1s)) und da war einer • •, der hatte Kopfschuss. Kopfverwundung.

[239]

GL [v] • • Dann ham sie uns in so nen Panjewagen. ((1s)) Kennen Sie auch, den ham Sie

[240]

427

428

429

430

431

432

JR [v]

Doch! Den Namen kenn ich. Ja, ja.

Aha.

GL [v] s/ sicher schon ge hört. Aber mit Gummirädern, ne, nich, nich...

[241]

433

JR [v]

GL [v] So, da • sind wir beide draufgekommen auf diesen Wagen • und dann zum

[242]

GL [v] Hauptverbandsplatz. Und dann über die Rollbahn. • • Und dann hier. ((1,5s)) Ja.

[243]

GL [v] War schlimm. Dann sind wir da angekommen. ((1,5s)) Uund • da war ja • •/ also

[244]

434

435

JR [v]

• Hmhm´

GL [v] wie n Schlachtfest, ne. Kann man fast sagen. Da waren acht • • • Tische.

[245]

436 437

438 439

JR [v]

Ja.

GL [v] OP-Tische. Wo die Leute raufkamen. [...] Ne. • Dann lag ich auf m Tisch

[246]

GL [v] ((1,5s)) und das war ja dann wohl Führerbefehl. Da hieß das dann: ((1s)) "Wir

[247]

GL [v] müssen Ihnen das Bein abnehmen." ((1s)) Und ich hab dann nur "Ja" gesagt. Ja,

| | | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------|-----|
| [248] | .. | 440 | 441 | 442 | 443 |
| JR [v] | | | Ja. | Ach, Evipan, ja. | |
| GL [v] | da hat ich die Spritze schon weg. | Evipan. | | Och, ich hab so viel, | |
| [249] | .. | 444 | | 445 | |
| GL [v] | was ich alles... | •• Ja, Evipanspritze und dann, ja. Und wie ich wieder aufwache, •• | | | |
| [250] | .. | 446 | 447 | 448 | |
| JR [v] | | | (Hm hm)´ | | |
| GL [v] | da war ich im Güterzug. | Lag | ich im Güterzug. •• Richtung Lettland. ((1,5s)) | | |
| [251] | .. | | | 449 | |
| GL [v] | Aber unterwegs, den Ort weiß ich nicht, da sind wir ausgeladen worden... | Ach so, | | | |
| [252] | .. | | | 450 | 451 |
| GL [sup] | | | | <i>leiser</i> | |
| GL [v] | jetzt wach ich ja auf im Güterzug. • Schmerzen natürlich. ((1,5s)) | Dann guck ich | | | |
| [253] | .. | | | 452 | |
| GL [sup] | | | | | |
| GL [v] | immer so: "Is ja komisch", (hab ich immer gedacht). "Da is ja gar nichts mehr." • | | | | |
| [254] | .. | 453 | 454 | | |
| JR [v] | | | Ja. | | |
| GL [v] | Hier. | (Na), da hab ich erst mal geheult wie n Schlosshund. ((1,5s)) | Dann | | |
| [255] | .. | | | 455 | 456 |
| JR [v] | | | •• Ja. | | |
| GL [v] | kamen wir in ein Feldlazarett | und zwar soo, wie lange war das, drei | | | |
| [256] | .. | | | 457 | |
| GL [v] | Wochen. ((1s)) | Na, ich sag... Ich weiß nicht, ob ich das alles erzähl mit dem | | | |
| [257] | .. | | | | |
| GL [v] | Verbandswechsel, also das war alles, war ne ganz harte Sache. •• Und das | | | | |
| [258] | .. | | | 458 | 459 |
| JR [v] | | | Ahá´ | | |
| GL [v] | Leeben • hat mir eigentlich gerettet ne russische Ärztin. | Weil ich nichts essen | | | |
| [259] | .. | | | 460 | |
| JR [v] | | | Já´ | | |
| GL [v] | wollte. ••• Überlegen Sie, ich hab gewogen hundertachtundsiebzig Pfund | | | | |
| [260] | .. | 461 | | 462 | 463 |
| JR [v] | | | Já´ | | |
| GL [v] | • vor der Verwundung. | • und wog nachher noch hundertundzwoölf. | | | |

Tonbeispiel 80: Gespräch 43, Band 1_A, 00:30-00:55, 01:07-01:13, 01:20-02:03, 02:06-02:38, 03:04-03:33, 03:39-03:56, 04:43-05:21, 05:37-05:53, 05:57-05:59,

06:22-06:42, 06:55-09:41, 09:54-10:00, 10:28-10:31, 11:20-11:58, 12:06-12:56,
13:01-14:09, 14:18-14:32, 15:21-15:38, 17:15-18:12, 19:20-19:56, 20:19-20:23,
20:36-22:18, 23:07-24:54, 25:30-26:28, 26:49-28:22, 28:59-31:08, 31:26-32:32,
33:11-36:23, 36:32-38:05

Langhein geht zu Beginn des Interviews davon aus, dass seine »Biographie« als Schwerbehinderter« von Interesse ist. Reuter stellt klar, dass das Thema des Interviews Technik ist, kündigt an, Fragen zu stellen, sichert aber Langhein generell zu, »vom Leben« erzählen zu können. Als Einstieg in das Interview geht Reuter so auch auf die Annahme Langheins ein, dass es um seine Schwerbehinderung gehe, und fragt ihn, wie es zu seiner Beinverletzung gekommen sei. Obwohl Langhein das Rederecht innehat, sichert er sich das Einverständnis, das Rederecht auch über eine längere Zeit beanspruchen zu können, indem er meint: »Das/ wenn ich Ihnen das erzähle.« Reuter erteilt ihm nicht nur das Rederecht, sondern streicht auch sein dezidiertes Interesse am Zustandekommen der Kriegsverletzung heraus: »• Ja, das müssen Sie erzählen. Das ist das, was mich interessiert.« Langhein beginnt indessen seine Erzählung von der Kriegsverletzung, indem er die Order zum Arbeitsdienst an den Anfang stellt – seine Verletzung erlitt er ein Jahr später. Er beantwortet also die Frage des Interviewers nicht unmittelbar, sondern eröffnet einen größeren zeitlichen Erzählbogen, ohne dies indessen seinem Zuhörer offenzulegen. Die Erzählung vom Arbeitsdienst, die er an den Anfang stellt, gewichtet er, indem er herausstellt, dies sei seine »härteste Zeit« gewesen. Was das bedeutete, arbeitet er erzählerisch dichter heraus, indem er vom restriktiven Verhalten der Vorgesetzten, der Arbeit und anschaulich von den Lebensbedingungen in den Baracken bei Eiseskälte erzählt. Der Arbeitsdienst habe für ihn, wie er erzählt, aufgrund einer Erkrankung geendet, die eine erste Operation nach sich zog. Zentraler Punkt dieser Krankengeschichte ist, dass dieser Eingriff ohne Narkose vollzogen wurde, was Langhein so kommentiert: »Ja, man musste was aushalten.«

Die nächste von ihm angesprochene Arbeitsstation, eine Telefonzentrale, veranlasst Reuter dazu, mehrere dem Interesse am Arbeitsalltag mit Technik geschuldete Nachfragen zu stellen. Die Bemerkung, dass sie dort auch gewohnt haben, bringt Langhein darauf, dass sie »auch mal nen paar Hühner...«, um dann lachend abzubrechen. Reuter ermutigt ihn dazu, dies auch zu erzählen. Langhein holt so weiter aus und erzählt vom hungergetriebenen Hühnerdiebstahl, um anschließend den größeren Erzählbogen wieder aufzunehmen: »Na, jetzt will ich sagen, das Ende war dann, • der erste [Monat]. [Jahreszahl]. ((1,5s)) Dann bin ich nach Hamburg gekommen. • • Und in Hamburg lag schon der • Gestellungsbefehl ((1s)) für die Wehrmacht.« Bevor er hier zu einer Erzählung einer Episode, die nicht im unmittelbaren Zusammen-

hang mit dem erfragten Ereignis der Kriegsverletzung steht, ansetzt, holt er sich erneut die Zustimmung Reuters, dass er über längere Zeit hinweg das Rederecht beanspruchen kann: »• • So. Wenn ich Ihnen das erzähl, ich hab immer tolle Sachen miterlebt.« Dieser erteilt es ihm: »Ja, erzähl n sie das mal«, so dass Langhein ausführlich und anschaulich von seinem Antritt in den Wehrdienst erzählt. Auch hier schildert er wie in der ersten Erzählung plastisch, hier vor allem indem er zum Mittel direkter Redewiedergaben greift und so für den Hörer eine sekundäre Unmittelbarkeit des Dabeiseins erzeugt. Er nimmt anschließend an seine Erzählung den zeitlichen Faden wieder auf und nennt mit einem Ort in Dänemark die nächste Station seines nun wieder fremdbestimmten Lebens. Er erzählt dann von seiner Ausbildung als Richtschütze, während der er auch im Scherz auf seine zunächst eher geringe Körpergröße und einen späten Wachstumsschub verweist. Seine Erzählung steuert dabei auf das Ereignis einer Bilddarmentzündung zu. Auch von der notwendigen Operation erzählt er ausführlicher, bevor er wieder auf seine militärische Ausbildung zu sprechen kommt. Nach der Abschlussprüfung, so erzählt er, wird ihm die Möglichkeit angeboten, Offiziersanwärter zu werden, was er auch auf Raten seiner Mitsoldaten ablehnt.

Es folgt die Abkommandierung nach Russland. Langhein schildert von der Zugfahrt detaillierter eine Episode vom Stahlhelm, der ihm auf den Kopf fällt und von ihm »im Stillen« als schlechtes Omen gedeutet wird. Angekommen wird er zu seinem Bedauern am Granatwerfer ausgebildet. Er nennt eine ernsthafte Fiebererkrankung – dies mit dem einleitenden Statement: »So, • was krieg ich? • Ich hab immer was gehabt« –, die ihn schon mit dem Leben abschließen und nachträgliche Zweifel an der Richtigkeit seiner Entscheidung gegen die Offizierslaufbahn aufkommen lässt. Nach seiner Genesung erhält er einen Marschbefehl Richtung Front. Dort wird er zu einer Maschinengewehr-Einheit eingeteilt, was seinen Widerstand hervorruft (die Erzählung vom erfolglosen Widerspruch gegen die Order ist hier nicht dokumentiert). Seine Ankunft detailliert er wiederum durch eine ausführliche Erzählung seines ersten Auftrags, nämlich Essen vom Tross zu holen. Weil er sich wie geheißsen hinwirft, als Geschütze feuern, und dadurch das Essen verliert, wird ihm Strafdienst auferlegt. Er beendet seine Erzählung, indem er resümierend, ergänzend und ankündigend strukturiert: »Das war das Erste. So, jetzt muss ich dazu sagen... Jetzt, ja hier, mit dem Bein.« Langhein beginnt seine Erzählung von der Verwundung mit einer vorausschickenden Kontextualisierung, in der er auf die Chronologie des Ereignisses abhebt, wobei die Zahl Dreizehn eine herausgehobene Stellung einnimmt, was er ausdrücklich hervorhebt, ohne schon zu sagen, warum – »• Dreizehn, das beton ich • aus bestimmten Gründen« –, womit er beim Hörer eine gewisse Spannung erzeugt. In der Erzählung setzt er bei Tagesbeginn ein, mit der Wachsicht, zu der er eingeteilt war.

Während er zu diesem Zeitpunkt – durch den Nebel verwirrt – noch fälschlicherweise von einem Angriff durch russische Soldaten ausgeht, ändert sich dies im Laufe des Vormittags; es kommt tatsächlich zu einem Angriff, bei dem ein Granateneinschlag ihn verletzt, wodurch er dienstuntauglich wird, aber noch selbst zum Tross zurückgehen kann. Auf dem Weg dorthin verstärkt sich der Angriff. Langhein schildert, wie er in den Gräben Schutz sucht, seine Körpergröße dabei aber von Nachteil ist. Die Herausstellung der Körpergröße schließt damit an die vorgängige Bemerkung an, dass er beim Kommissar zwölf Zentimeter gewachsen sei, und stattet sie nachträglich mit Bedeutung aus.

Die nächste örtliche Station seiner Erzählung ist ein Bunker. Die dort anwesenden Soldaten weisen ihn in einen nebenstehenden Bunker. Langhein kündigt nun das zentrale Ereignis an: »• So jetzt kommt das.« Die nachfolgende Erzählung des ihn verletzenden Einschlags ist denkbar knapp: »Ich geh nebenan rein, setz mich hin, ›Wumms‹, das war's. • Volltreffer.« Sie folgt einem bloßen Handlungsablauf, wobei der Einschlag der Granate lautmalerisch wiedergegeben und erst nach der Erzählung als »Volltreffer« kategorisiert wird. Die tonlos-lautmalerische Knallwiedergabe streicht sowohl das Unerwartbare als auch das Unfassbare des Einschlags heraus. Der Griff zur Mimesis steht anstelle einer begrifflichen Sprache, die nichts der Gewalt des erlittenen Einschlags Korrespondierendes anzubieten scheint; es fehlen hier die Worte. Das »•Wumms« bildet so auch formal, also auf sprachlicher Ebene, eine Zäsur in der Erzähldramaturgie. Die Detailgenauigkeit der vorangegangenen episodischen Erzählungen wirkt dabei kontrastierend. Erst weil Langhein vorausgehend so detailgenau erzählt und damit sein sprachliches Können demonstriert, kann die verknappte Schilderung dieses Ereignisses auf eine sachgemäße Unerzählbarkeit hinweisen. Zudem, damit das Ereignis als eine Zäsur wirksam »in Szene« gesetzt werden kann, eine Zäsur, die nicht nur sachgemäß, also der Gewalt angemessen, sondern auch erzählerisch und in weiterer Konsequenz eben auch für Langheins Leben eine zentrale Bedeutsamkeit erfährt, bedarf es im Vorfeld einer erzählerischen Dichte wie eines längeren Erzählbogens, der auf das Ereignis hinführt. Es bedarf also einer Dramaturgie, um die Bedeutsamkeit dieses Einschlags herausstreichen zu können. Was die Verletzung seines Körpers durch eine Granate für Langhein bedeutet hat, wird so erst nach der Zäsur deutlich. Langhein folgt so auch weiter einer Chronologie der Ereignisse, wobei er wieder eine detaillierte Erzählweise wählt. Die Beinamputation, von der er dann erzählt, ist dabei nur der erste medizinische Eingriff, den er erfährt. Die körperliche Leidensgeschichte, die der Granattreffer auslöst, beginnt hier erst (diese Passagen wurden hier nicht mehr dokumentiert). Die im Vorfeld der Zäsur geschilderten Erkrankungen reihen sich vor diesem späteren Hintergrund in eine erzählte Körpergeschichte ein (die eben nur zum Teil eine Kriegsgeschichte ist). In letzter Konsequenz zieht die gewalttätige Beschädi-

gung des eigenen Körpers für Langhein eine neue Identitätsfindung als »Schwerbehinderter« nach sich (Langhein bezeichnet sich selbst so statt etwa als »Kriegsversehrten«). Wie er sich mit dieser Existenzweise in seinem Leben einrichtet, ist Gegenstand des weiteren Gesprächs.

Langhein beantwortet so in dem hier dokumentierten Gesprächsausschnitt die Einstiegsfrage nach dem Zustandekommen seiner Beinamputation. Auch wenn ihm zugesichert wird, dass er »vom Leben erzählen kann«, die von ihm gewählte chronologische Erzählweise und der längere Erzählbogen, mit der er eine biographisierende Antwort auf die Ausgangsfrage gibt, ist von ihm frei gewählt. Zwar versichert er sich auch mehrmals des Rederechts wie des hörerseitigen Interesses, um die ihm zur Verfügung stehende Redezeit und damit den Gestaltungsraum für erzählerische Detaillierungen bemessen zu können, im Ganzen verfolgt er aber eine eigenständige Erzähldramaturgie, die auf eine Zäsur hin und über sie hinaus angelegt ist. So findet er auch im Falle von interviewerseitigen Zwischenfragen eigenständig zu dieser Dramaturgie zurück. Die Chronologie der Ereignisse bildet so eine Art von Gerüst, eine Struktur, die es erlaubt, verschiedenartige episodentartige Erzählungen in eine einzige erzählerische Ordnung oder »Leitlinie« zu integrieren, bei der der Granattreffer als Wendepunkt konzipiert wird.²¹³

Man könnte so meinen, dass sich Langhein von Beginn an eher auf eine übergreifende Redestrategie festlegte, deren einmal gewähltem Erzählbogen er auf irgendeine Art und Weise folgen »muss«; dass er also einer Art von erzählerischem »Zugzwang« unterläge.²¹⁴ Dies im Unterschied zu Voss, der abhängig vom Vorgehen seines Gegenübers sein Thema Technikfaszination in mehreren Anläufen gegen Reuter durchzubringen sucht und der in seiner Argumentation für die Technik der Natur spontan mit dem ihm von Reuter Entgegengebrachten arbeitet, und dies auch im Unterschied zu Franzen, die »aus dem Stehgreif« von Beispielerzählung zu Beispielerzählung springt, um ihr Gegenüber letztendlich von der Unzumutbarkeit der Technik zu überzeugen. Einzuwenden ist gegen die Annahme eines erzählerischen »Zugzwanges« durch die übergreifende Redestrategie Langheins aber, dass er ad hoc den ihm zur Verfügung stehenden Gestaltungsraum für episodische Detaillierungen im Dialog mit dem Interviewer abklärt. Wie viel er erzählt, unterliegt also der Ad-hoc-Produktion. Dennoch erscheint Langheins Redestrategie aufgrund ihrer Dramatisierung auf einen Wendepunkt hin festgelegter als Franzens

213 Lehmann (1983): Erzählstruktur und Lebenslauf, S. 19; vgl. ebd., S. 17-27.

214 Einen solchen Zugzwang des Erzählens unterstellt Schütze (Schütze (1976): Zur Hervorlockung und Analyse von Erzählungen thematisch relevanter Geschichten im Rahmen soziologischer Feldforschung, S. 224f.; Schütze (1977): Die Technik des narrativen Interviews in Interaktionsfeldstudien – dargestellt an einem Projekt zur Erforschung von kommunalen Machtstrukturen, S. 1).

seriell angeordnetes Erzählen. Franzens Redestrategie erscheint flexibler und offener, stünde es ihr doch frei, sie jederzeit zu modifizieren oder sie auch spontan zu beenden – womit sie allerdings in Kauf nehmen müsste, ihre Überredungskunst u. U. nicht zufriedenstellend bewerkstelligen zu können. Langhein, so könnte man in Abgrenzung dazu meinen, steht von Beginn an unter einem gewissen ›Zugzwang‹, zumindest erzählen zu müssen, wie es zu seiner Beinamputation gekommen ist. Dass er einen chronologischen Erzählmodus wählt, dann aus der Vorgeschichte des Ereignisses erzählt, welche Episoden er dabei überhaupt in seine Chronologie aufnimmt und (in dialogischer Abstimmung mit dem Interviewer) als erzählenswert auswählt und wie ausführlich er im Einzelnen erzählt, steht ihm allerdings frei. Ein ›Zugzwang‹ des Erzählens ergäbe sich also wenn, dann eher aus der interviewerseitigen Einstiegsfrage als aus irgendwelchen Notwendigkeiten des Erzählens selbst. Doch auch dieser ›Zwang‹ zu antworten, stellt keine Modalität des ›Müssens‹ dar, kann es doch abgelehnt werden, auf eine Frage zu antworten. Auch wenn Langhein auf die Einstiegsfrage Reuters meint: »Das/ wenn ich Ihnen das erzähle«, kann angenommen werden, dass Langhein über seine Verletzung sprechen will, geht er doch anfangs davon aus, dass es im Interview um seine »Biographie« als Schwerbehinderter« gehen soll, und greift Reuter dieses Interesse Langheins, aus seinem Leben als »Schwerbehinderter« zu erzählen, mit seiner Einstiegsfrage im Grunde nur auf.

Vergegenwärtigt man sich nochmals alle drei hier besprochenen Fälle, von Voss über Franzen zu Langhein, könnte man im – freilich dann schematisierten – Übergang vom Argumentieren von Voss über das Argumentieren durch Erzählungen von Franzen hin zum Erzählen von Langhein eine zunehmende Entbindung des Sprechens von den jeweils ad hoc bestimmten Anforderungen der Sprechsituation konstatieren. Das Sprechen erscheint zunehmend weniger einem zielgerichteten Handeln zu entsprechen, das zur Gänze »das Problem des Augenblicks, die Aufgabe aus der Lebenslage redend« löst,²¹⁵ indem etwa ›bloß‹ auf eine Frage oder einen Einwand geantwortet wird. Es erscheint als strategisches Handeln zunehmend konzeptionell gesteuert, so dass »das in einer Konzeption vorweggenommene Resultat des Tuns schon prospektiv die Betätigung am Material zu steuern« beginnt.²¹⁶ Die »Poesis« gewinnt in Hinblick auf die »Praxis« des Sprechens.²¹⁷

Dabei stoßen die Interviewten in allen drei Fällen aus ganz unterschiedlichen Gründen auch an Grenzen des Verbalisierbaren. Voss ringt um Sprache, wenn es um die Vermittelbarkeit der eigenen Technikfaszination geht. Franzen ringt mit ihr, wenn sie eine Erklärung für die eigene Unfähigkeit, mit Technik

215 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 53.

216 Ebd.; Hervorhebung i. O.

217 Ebd., S. 54.

umgehen zu können, sucht. Langhein setzt am entscheidenden Punkt der Darstellung eines technischen Gewaltaktes, der sein Leben zäsuriert, auf Lautmalerei statt auf ein Vokabular. Sie »arbeiten« damit alle im gewissen Sinne »schaffend an der adäquaten sprachlichen Fassung eines gegebenen Stoffes«. ²¹⁸ Aber auch wenn ihr sprachliches Handeln damit im bühlerschen Sinne bis zu diesem Punkt in Ansätzen Sprachwerkcharakter zeigt, ist zu fragen: Bringen sie ein Sprachwerk hervor, das als solches »entbunden aus dem Standort im individuellen Leben und Erleben seines Erzeugers betrachtbar« sein will und auf seine »Entbindbarkeit« hin gestaltet worden ist? ²¹⁹ Trotz der prinzipiellen Ausrichtung des gesprochenen Wortes auf seine Verdauerung hin bleibt fraglich, ob nicht nur die Gesprächssituation als Ganze, sondern insbesondere das zum Thema machende Argumentieren von Voss wie das aufzeigend argumentierende Erzählen Franzens und das dramaturgisch gestaltete Erzählen Langheins in ihrem sprachlichen Formwillen auf eine Ablösbarkeit hin gestaltet worden sind. Das ist m. E. bei Langhein, der schon mit dem Vorhaben, seine ›Biographie‹ zu erzählen, ins Gespräch geht und der sich auch weder durch das Anliegen des Interviewers, über Technik zu reden, noch durch Zwischenfragen Reuters von diesem Plan abbringen lässt, in einem stärkeren Maße der Fall als bei Franzen; und bei Franzen, die Reuter im Wechsel von allgemeinerer Aussage und Beispielerzählung in ihrem Erzähleifer streckenweise nicht zu Wort kommen lässt, wiederum mehr als bei Voss, der in seinem argumentativen Handeln jeweils auf Reuter eingeht, sich auch auf Reuters Interesse an Erklärungen und biographischen Ausführungen einlässt, dabei aber sein Ziel, Reuter von der Erweiterung des Technikbegriffs in Hinblick auf die Natur zu überzeugen und ihm die Faszinationskraft von (Natur-)Technik zu vermitteln, nicht aus den Augen verliert.

Konzipierte man die Fälle als Kontinuum, wiese Langheins Sprechen also den ausgeprägtesten Sprachwerkcharakter auf. Wobei zu bedenken bliebe, dass er im Medium mündlicher Sprache gestaltet und damit der Ad-hoc-Produktion unterworfen bleibt. Jemand, der sich hingegen schriftlicher Mittel bedienen kann, ist in einer zeitlich und räumlich dissoziierten Redesituation in der Arbeit »an der adäquaten sprachlichen Fassung eines gegebenen Stoffes« von der Ad-hoc-Produktion befreit, ²²⁰ so dass sich hier die Möglichkeit zur wiederholten Überarbeitung der sprachlichen Fassung des Stoffes eröffnet, bevor jemand ihn rezipiert und das Tun resultatgesteuerter als im Mündlichen vonstattengehen kann. Man sollte so eher von einer partiellen Verselbstständigung des mündlichen Sprechens im Sprachwerk sprechen denn von seiner Ablösbarkeit.

218 Ebd., S. 53; Hervorhebungen i. O.

219 Ebd., S. 53, S. 54.

220 Ebd., S. 53; Hervorhebungen i. O.

Wenn es um die Frage nach eigenmächtigen Gesprächsstrategien der Interviewten geht, ist noch ein anders gelagerter Fall theoretisch interessant, nämlich der des gestützten Erzählens. Klaus Bikowsky erzählt so nicht nur anfänglich anhand von Notizen und später streckenweise anhand eines Photoalbums, seine meist anwesende Ehefrau Ruth Bikowsky greift zudem auch sporadisch in das Gespräch ein, ohne sich selbst in die Rolle der Interviewten zu begeben.²²¹ Hier ein Gesprächsausschnitt, der den Beginn des Interviews dokumentiert, als Klaus Bikowsky seine Notizen zu Rate zieht:

| | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------|
| [1] | 0 | 1 | |
| JR [v] | Dass/ dass es am besten is, wenn Sie sich • mal zu erinnern | | |
| [nnl] | ((Leerlaufband der Kasette))' | | |
| [2] | .. | | |
| JR [v] | versuchen, wie war's bei Ihnen zu Hause. Was is Ihnen denn bei Ihren Eltern zum | | |
| [3] | .. | | |
| JR [v] | 2 | 3 | |
| JR [v] | Beispiel schon an Technik begegnet? | | Al... Oder ich |
| KB [v] | ((2,5s)) Ja... ((räuspert sich))' | | |
| [4] | .. | | |
| JR [v] | 4 | 5 | |
| JR [v] | kann Sie erst mal ganz direkt fragen: Welcher Jahrgang sind Sie? | | Ach |
| KB [v] | Zweiundvierzig. | | |
| [5] | .. | | |
| JR [v] | 6 | 7 | 8 |
| JR [v] | so! Wie Ihre Frau. | | Hm̃' |
| KB [v] | ((räuspert sich))' Ja, was is an Technik begegnet? Es ging/ • • ja | | |
| [6] | .. | | |
| KB [v] | zweiundvierzig in Berlin geboren, während des Krieges, äh • • dann • • • das Erste, | | |
| [7] | .. | | |
| KB [v] | woran ich mich eigentlich erinnern kann — wenn man das als Technik bezeichnen | | |
| [8] | .. | | |
| JR [v] | 12 | 13 | 14 |
| JR [v] | Jä' | | Hmhm' |
| KB [v] | will — ein Dreirad. Mit dem ich dann immer in der Wohnung rumfuhr. | | |
| [9] | .. | | |
| JR [v] | 15 | 16 | 17 |
| JR [v] | | | Ah ja. |
| KB [v] | Und dann äh... ((4s)) Paar <u>Stichpunkte</u> aufgeschrieben, (denn) (damit) nicht so viel | | |
| [10] | .. | | |
| JR [v] | 20 | 21 | |
| JR [v] | ((lacht))' | | |
| KB [v] | verloren geht. Äh' Ja, interessante Technik fand ich dann • • •, das war bei | | |

221 Begünstigt wird diese Zurückhaltung vielleicht auch dadurch, dass Frau Bikowsky zuvor schon selbst interviewt wurde. Ein Gespräch, an dem ihr Ehemann, ebenfalls zurückhaltend, teilgenommen hat.

[11]

KB [v] einem Nachbarn im Keller, ich ging da noch nicht zur Schule, da gab es so ein Gerät,

[12]

22 23 24 25

JR [v] Selbstfahrer?

KB [v] nen 'Selbstfahrer' nannte man das... Ja. Das is so ne/ heute würde

[13]

26 27

28 29

JR [v] Aha'

KB [v] man 'Kettcar' sagen. ((holt Luft)) Äh aber • es ging eben nicht mit Pe dalen und auch

[14]

KB [v] nicht mit nem Lenkrad, sondern man saß da so irgendwie drauf ((holt Luft)) und

[15]

KB [v] hatte dann pff/ lenkte man das mit Seilen, oder nee, mit den Füßen lenkte man das,

[16]

KB [v] so mit den Füßen und dann wurde vorne irgendwie an so m Hebel gezogen. Ich hab

[17]

30 31

JR [v] Aha'

KB [v] das Ding nie fahren sehen. Das stand da nur in dem Keller. Hat mich wahnsinnig

[18]

KB [v] fasziniert. Durfte auch mal draufsitzen, aber • gefahren hab ich's nie. Hab's auch nie

[19]

32

33

34

JR [v] Also da hätte man drau ßen mit fahren können?

KB [v] im • • Betrieb gesehen. Aber... Das...

[20]

35

KB [v] Hätte man mit fahren können. Ja, das war damals was, • was es wohl nur sehr selten

[21]

36

KB [v] gab. • Ähm wie gesagt, hat mich wahnsinnig fasziniert, das Ding. Hab's nie im

[22]

KB [v] Einsatz gesehen. Kann heute auch nur rekonstruieren, wie's wohl funktioniert hat.

[23]

37 38

39 40

JR [v] Hm'

KB [v] ((holt Luft)) Äh da ging ich noch nicht zur Schule. Dann, ja dann äh ging's

[24]

KB [v] weiter, dass äh

Bikowsky hat Schwierigkeiten, ad hoc den Einstieg ins Interview und damit in das Erzählen seiner Kindheitserinnerungen zu finden. Reuter springt ihm bei, indem er als Warm-up eine einfach zu beantwortende Frage nach seinem Geburtsjahrgang stellt. Nachdem Bikowsky diese beantwortet hat, hilft er sich selbst über seine Anlaufschwierigkeiten hinweg, indem er zunächst die Eingangsfrage nach Technik im Elternhaus für sich wiederholt und damit Bedenkzeit gewinnt, um sich dann auch noch die Gegenwart seines Wohnortes Berlin im Jahr 1942, einem Kriegsjahr, zu vergegenwärtigen. Er steigt dann ein mit einer Erinnerung an ein Dreirad, wobei er Bedenken hinsichtlich der Technizität des Dings anmeldet. Mehr, als dass er mit dem Dreirad in der Wohnung herumgefahren ist, ist ihm dabei ad hoc anscheinend nicht erinnerbar. Er müsste so an weitere Erinnerungen anknüpfen, startet auch einen Neuanfang, bricht dann aber ab: »Und dann äh...« Es folgt eine längere Pause, in der er wahrscheinlich einen Zettel zu Rate zieht, denn nachfolgend kommentiert er erklärend, dass er ein »[p]aar Stichpunkte aufgeschrieben« hat, damit »nicht so viel verloren geht«. Expressis verbis dient der Zettel als Memorierhilfe, indessen überbrückt er die Anlaufschwierigkeiten Bikowskys, die eventuell aus einem vorübergehenden Black-out resultieren. Was hier für Bikowsky mit Schwierigkeiten einhergeht, ist gerade ein Erfordernis der ad hoc zu bewältigenden mündlichen Redesituation: auf Fragen spontan antworten zu können, weil man sich spontan Fragerelevantes vergegenwärtigen kann.

Ein Zettel, auf dem vor dem Interview Themenrelevantes notiert wurde, kann die Interviewten von der Anforderung, sich während des Gesprächs ad hoc erinnern zu müssen, etwas entlasten. Auch kann ein solches schriftliches Notat dem Interviewten unabhängig vom Fragen des Interviewers eine Orientierungshilfe hinsichtlich dessen, was seiner Meinung nach zur Sprache gebracht werden soll, geben. Ein solches schriftlich gestütztes Reden kann dabei, je nachdem wie stark das Sprechen durch die Orientierung am schriftlich Notierten von der Ad-hoc-Produktion abgelöst wird, mehr oder weniger stark strategisch gelenkt sein. Auch hier könnte ein enges Festhalten an der vorab verbalisierten ›Ordnung der Schrift‹ zu einem erkennbaren Bruch mit dem Hier und Jetzt des Gesprächs führen. Genauso gut ist es aber auch möglich, dass der Interviewte spielend eine Brücke vom mündlichen Gespräch zu seinen Stichpunkten schlägt oder auf Basis seiner Notizen flexibel im mündlichen Gespräch agiert, so dass das Vorüberlegte oder Vorstrukturierte ohne erkennbaren Bruch in die mündliche Gesprächswirklichkeit integriert wird.

Nicht in allen Fällen muss dabei Vorüberlegtes in Form schriftlicher Notizen fixiert werden. Interviewte, die vor dem Gespräch wissen, worum es im Interview gehen soll, können sich vorab überlegen, was sie selbst als themenrelevant erachten. Eine der im Forschungsprojekt verwendeten Ein-

stiegsfragen reflektiert dies: So wird danach gefragt, ob die Interviewten sich schon vorab etwas zum Thema überlegt haben, womit sie einsteigen möchten. Eine solche Frage eröffnet den Interviewten damit die Möglichkeit, das Gespräch zunächst eigenmächtig zu strukturieren, sofern sie wollen. Sie eröffnet also einen Gesprächsraum zur Etablierung eigener Gesprächsstrategien und subjektiviert damit den Interviewten als Sprecher seiner selbst.

Inwieweit Bikowsky sich während des Gesprächs in flexibler Weise auf seine Notizen stützt, ist nicht analysierbar, weil nur Tonaufnahmen vorliegen. Im Gesprächsprotokoll heißt es aber:

»Auf einem grünen Din-A6-Zettel hat der Befragte sich ein paar Stichworte aufgeschrieben, nicht viele. Vielleicht ein- oder zweimal blickt er auf den Zettel, der ansonsten weiter keine Rolle spielt. Herr Bikowsky ist offensichtlich darauf bedacht, dass die Chronologie seines Lebens eingehalten wird. Abermals gewinnen Fotoalben eine erhebliche Bedeutung. Es ist Frau Bikowsky, die sie herbeiholt und aufschlägt.«

Gesprächsprotokoll 36 vom 09.02.2000

Das zugrunde liegende Tonmaterial begrenzt auch die Möglichkeiten der Analyse im Hinblick auf den Gebrauch des zum Gespräch hinzugezogenen Photoalbums.

| | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| [1] | 0 | |
| KB [v] | Ja • und dann • die Lehrzeit eben. ((1,5s)) Und • dann hatte ich dann, • • • (an) | |
| [2] | | |
| KB [v] | dann hatte ich dann ausgelernt. Und zum Ende meiner Lehrzeit äh stand dann da | |
| [3] | | |
| KB [v] | nen • altes Auto • • auf dem • Gelände da. Hm zehn Jahre alt war der damals ja | |
| [4] | | |
| | 1 | 2 |
| JR [v] | Aha´ | |
| KB [v] | auch schon, dieser F/ alte Ford Puckeltaunus. Oder Buckeltaunus. (Die) kennt man | |
| [5] | | |
| | 3 | 4 5 6 |
| JR [v] | Hmhm´ | |
| KB [v] | heute gar nicht mehr. Äh´ • • Den hab ich dann gekauft. Ich glaube, der | |
| [6] | | |
| | 7 | 8 |
| JR [v] | Ah ja´ (Hm)´ | |
| KB [v] | kostete dreihundert Mark oder so. Na, jedenfalls, den hab ich gekauft und den | |
| [7] | | |
| | 9 | 10 11 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | |
| JR [v] | Hm´ Ja, ja. | |
| KB [v] | musste ich aber total aufrüsten. Also der war • • eigentlich nicht fahrfähig. | |

[8]

| | | | | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------|----|----|--------|----|-----|----|
| | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| JR [v] | ((lac ht))` | | | Ah ja` | | Ja` | |
| KB [sup] | <i>lachend</i> | | | | | | |
| KB [v] | Und, na ja, das hab ich dann auch gemacht. Den hab ich dann total | | | | | | |

[9]

| | | | | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| KB [v] | aufgerüstet. • • • Und • das führte dann auch dazu, dass ich diese • Arbeitsstelle | | | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|

[10]

| | | | | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|--|
| | | 19 | 20 | 21 | 22 | |
| JR [v] | Wieso? | | | | | |
| KB [sup] | <i>lachend</i> | | | | | |
| KB [v] | verloren hab. ((holt Luft)) Äh... ((lacht))` Ich muss... Der sollte nur noch neu | | | | | |

[11]

| | | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------|----|----|--|----|
| | | 23 | 24 | | 25 |
| JR [v] | Ja` | | | | |
| KB [v] | gespritzt werden. Und • wir hatten da ne Waschhalle dabei. Und dann... | | | | |
| RB [v] | Du | | | | |

[12]

| | | | |
|--------|---------------------------------------------------|----|--|
| | | 26 | |
| KB [v] | Ja. Und dann bin ich äh • dann am Sonntag da hin. | | |
| RB [v] | hattest aber schon ausgelernt. | | |

[13]

| | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| KB [v] | Hatte den dann in die Waschhalle gestellt. Und dann da neu gespritzt in der Wasch | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|

[14]

| | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| | 27 | 28 |
| JR [v] | Aha` | |
| KB [v] | halle. Und nun musste der ja da drin stehen bleiben und trocknen. Ich konnt den ja | |

[15]

| | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| KB [v] | nicht wieder rausholen. ((holt Luft)) Und • als ich dann Montag... Nun hatte ich | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|--|--|

[16]

| | | | | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|--|----|----|
| | | 29 | 30 | | 31 | 32 |
| KB [v] | dafür damals nen ganz <u>neues</u> Auto äh, was da (gekommen war,) <u>stand</u> drin. Das | | | | | |

[17]

| | | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|
| | | 33 | 34 | 35 |
| JR [v] | (Hm)` | | | |
| KB [v] | hatte ich dafür rausgestellt und meinen da reinge stellt, ne. Was sollt ich machen? | | | |

[18]

| | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| KB [v] | Und als ich dann Montagfrüh kam, da äh • hatte ein Lehrling das dann schon dem • | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|--|--|

[19]

| | | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|--|----|
| | | 36 | 37 | | 38 |
| KB [v] | • Chef erzählt. ((1s)) Dass <u>ich</u> mein Auto da drinstehen hätte. • • Na ja, und das | | | | |

[20]

| | | | | |
|--------|--------------------------------------------------|----|--|----|
| | | 39 | | 40 |
| JR [v] | Wieso war das nicht in Ordnung? | | | |
| KB [v] | war dann natürlich äh... Ja, ich hatte ja dieses | | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|-----|----------------------------------------|-----------------|----|----|----|----|----|
| [21] | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | | | |
| JR [v] | Ja´ | | | | | | | Warum | | | | | |
| KB [v] | neue Auto, was da drin/ ursprünglich drinstand, was da drin stehen sollte. Das hatte | | | | | | | | | | | | |
| [22] | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | | | | | | | | |
| JR [v] | sollte denn das da drin stehen? | | | | Ach so! ((--- ---lacht- ----- | | | | | | | | |
| KB [v] | ich ja... | | Ja, weil's so neu war. | | | Äh´ | | | | | | | |
| RB [v] | | | | | | | | ((lacht))´ Aber | | | | | |
| [23] | 56 | | | | | | | | | 57 | | | |
| JR [v] |))´ | | | | | | | | | | | | |
| KB [v] | Ja, aber der hat... | | | | | | | | | | | | |
| RB [v] | du hattest das ja schon rechtzeitig morgens wie der umgetauscht! Das hätt ja | | | | | | | | | | | | |
| [24] | 58 | 59 | 60 | 61 | | | | | | | | | |
| JR [v] | Der hat gepetzt. | | | Ja. | | | | | | | | | |
| KB [v] | | | | Der hat gepetzt. | | | Und äh, ja, da kriecht ich | | | | | | |
| RB [v] | gar keiner mitkriegen (müssen). | | | | | | | | | | | | |
| [25] | | | | | | 62 | | | | | 63 | | |
| KB [v] | dann fürchterlich einen • • aufs Dach´ | | | | | | | | | | | | |
| Innl [nv] | ((Bandwechsel))´ | | | | | | | | | | | | |
| [nv] | ((-----blättert-----))´ | | | | | | | | | | | | |
| [26] | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | | | | | | | |
| JR [v] | Ach ja, so mit Beifahrer, ne. | | | | Jaa´ | | | | | | | | |
| KB [v] | Motorrad hier. | | | Hier, das/ das war eine 'Indian', eine | | | | | | | | | |
| RB [v] | | | | Hm´ | | | | | | | | | |
| [nv] | ---))´ | | | | | | | | | | | | |
| [27] | | | | | | | | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 |
| JR [v] | | | | Sieht ja toll aus! | | | (Unverständlich)´ | | | | | | |
| KB [v] | amerikanische Maschine. Die/ | | | die | | | hatte nen Motor so groß wie/ stark wie | | | | | | |
| [28] | | | | | | 76 | 77 | | | 78 | 79 | | |
| JR [v] | Ja´ | | | | | | | | | | | | |
| KB [v] | nen Volkswagen. | | Das war, wenn man mit diesem Motorrad dr/ damals | | | | | | | | | | |
| [29] | | | | | | | | | 80 | 81 | 82 | 83 | |
| JR [v] | | | | | | | Ja, das/ das sieht aber auch irgend | | | | | | |
| KB [v] | irgendwo auftrat, entstand nen Volksauflauf. | | | | | | Und... | | | | | | |
| RB [v] | (Unverständlich)´ | | | | | | | | | | | | |
| [nv] | ((-----blät tert-----))´ | | | | | | | | | | | | |
| [30] | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | | | | | | | | |
| JR [v] | wie eindrucks voll aus, das Ding. Ja, jaa´ | | | | | | | | | | | | |
| KB [v] | Ja. | | Und das war so der Traum überhaupt. Wenn der | | | | | | | | | | |
| [nv] | ((-----blättert-----))´ | | | | | | | | | | | | |
| [31] | | | | | | | | | 90 | 91 | 92 | 93 | |
| JR [v] | Aha´ | | | | | | | | | | | | |
| KB [v] | mit dem Ding kam, also • das war das Größte überhaupt. Da mal/ da mit fahren | | | | | | | | | | | | |

[32]

| | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|----|----|--|
| | 94 | 95 | 96 | |
| JR [v] | Ach so! Ja, jaa' | | | |
| KB [v] | zu dürfen, ne. Also das war/ das war das Größte, mit Onkel Mecki und der 'Indian' | | | |

[33]

| | | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------|----|------------|-----|-----|
| | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | | |
| JR [v] | ((lacht))' Und dann ham Sie im Beifahrersitz gesessen! | | | | |
| KB [v] | mitfahren zu dürfen. | | ((lacht))' | | Ja. |

[34]

| | | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------|-----|------|-----|
| | 102 | 103 | 104 | 105 |
| JR [v] | Ah ja' | | Hm̃' | |
| KB [v] | (Unverständlich) er hatte da keinen Sozius und nichts, ich musste dann im • | | | |

[35]

| | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| | 106 | 107 | 108 |
| JR [v] | Hm̃' Ah ja' | | |
| KB [v] | Beifahrersitz sitzen. Na ja, aber um darauf zurückzukommen, äh • • • | | |

[36]

| | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| | 109 | | |
| KB [v] | wie gesagt, nach diesen dreieinhalb Jahren Lehrzeit mit ständiger Unterdrückung, | | |
| inv] | ((-----blättert-----))' | | |

[37]

| | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| | 110 | 111 | 112 |
| KB [v] | da hat sich dann der Stau bei mir gelöst und dann bin ich dann • f/ für damalige | | |
| inv] | ((blättert))' | | |

[38]

| | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------|--|-----|--|
| | 113 | | 114 | |
| JR [v] | ((-----lacht----- | | | |
| KB [v] | Verhältnisse unverschämt geworden, und dann äh sagte... Das war das Auto | | | |

[39]

| | | | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------|-----|-----|--------|-----|-----|
| | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 |
| JR [v] | ----))' Oh ja. Nee, das is ja nen tolles Auto, wenn man das so sieht, ja. | | | | | |
| KB [v] | hier übrigens. | | | Und äh | | |

[40]

| | | | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 |
| KB [sup] | <i>lachend</i> | | | | |
| KB [v] | da sagte dann die <u>Chefin</u> , die sich da besonders da • • hervortat äh: "Zieh dich | | | | |

[41]

| | | | | | | |
|--------|--------------------------------|--|---------------------------------------|--|----------|--|
| | 126 | | 127 | | 128 | |
| JR [v] | • Ja' | | | | Oha! Ja. | |
| KB [v] | sofort an und geh nach Hause!" | | Und damit war ich fristlos gekündigt. | | | |

[42]

| | | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 |
| JR [v] | Also dieses Auto is toll! Das gefällt mir richtig gut! | | | | |
| KB [v] | Na ja... | | Das konnte ich an | | |
| RB [v] | ((la cht))' | | | | |

[43]

| | | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------|--|-----|--|--|
| | 134 | | 135 | | |
| KB [v] | der Straßenecke auseinandernehmen und wieder zu sammenbauen. | | | | |
| RB [v] | Das hast du ja auch mal | | | | |

| | | | | | | | |
|----------|--------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|-----------------------------------|-----------------------------------|-----|
| [44] | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | | |
| JR [v] | | | | | (Ah ja)' | | |
| KB [v] | | Hab ich auch ge • musst. | | Ja. | Mit mei nen Eltern sind wir zu | | |
| RB [v] | gemacht, ne. | | (Unverständlich)' | | | | |
| [45] | | | | | | | |
| KB [v] | | ner Tante ins Rheinland gefahren. Dann kam ich da an und dann fuhr es nicht | | | | | |
| [46] | | | 141 | 142 | | | |
| JR [v] | | | | | Hmhm' | | |
| KB [v] | | mehr. Dann war das Getriebe kaputt. Dann | | | hab ich das auf der Straße ausein | | |
| [47] | | | | | | | |
| JR [v] | 143 | 144 | | 145 | | | |
| KB [sup] | | ((-----lacht-----))' | | | <i>lachend</i> | | |
| KB [v] | | andergenommen, mein Vater hat die Ersatzteile be schafft und wieder | | | | | |
| [48] | | | 146 | 147 | 148 | 149 | |
| JR [v] | | | | | Oha. ((räuspert sich))' | Also man kann, um/ um noch mal so | |
| KB [sup] | | | | | | | |
| KB [v] | | zusammenggebaut. | | | Ja. | | |
| [49] | | | | | | | |
| JR [v] | | äh zurück äh nen bisschen, man kann so sagen, Sie ham irgendwie soon/ • soon | | | | | |
| [50] | | | | 150 | 151 | 152 | 153 |
| JR [v] | | ursprüngliches Interesse für die Technik | | | von Anfang an gehabt, nech. | | |
| KB [v] | | | | | Ja. | Ja. | Ja. |

Tonbeispiel 82: Gespräch 36, Band 1_A, 45:28-47:30, Band 1_B, 00:00-2:14

Bikowsky erzählt von seinem ersten Wagen, den er in der Werkstatt, in der er nach seiner Lehre noch gearbeitet hat, fahrtüchtig gemacht habe. Auf seine Bemerkung hin, dass das zum Verlust seines Arbeitsplatzes geführt habe, fragt Reuter nach: »Wieso?« Bikowsky führt dies aus. Während seiner Erzählung kommt es jedoch zu einer Unterbrechung, weil das Band des Tonaufnahmegeräts gewechselt werden muss. Nach dem Bandwechsel erläutert Bikowsky ein Photo, auf dem anscheinend sein Onkel mit einem Motorrad abgebildet ist. Er erzählt von der Aufmerksamkeit, die dieses Motorrad damals erfahren habe, und von dem Begehren, darauf mitfahren zu dürfen. Dabei wird im Photoalbum geblättert – von wem, ist dabei nicht rekonstruierbar –, ohne dass eindeutig Bezug auf weitere Bilder genommen wird. Anschließend an die Ausführungen zum Motorrad knüpft Bikowsky wieder an seine damit wahrscheinlich nicht während der Aufnahmeunterbrechung vollendete Erzählung vom Auto und von der Kündigung seines Arbeitsverhältnisses an: »Na ja, aber um darauf zurückzukommen, äh ••• wie gesagt, nach

diesen dreieinhalb Jahren Lehrzeit mit ständiger Unterdrückung, da hat sich dann der Stau bei mir gelöst und dann bin ich dann • f/ für damalige Verhältnisse unverschämt geworden, und dann äh sagte...« Während er seine Erzählung fortsetzt, wird wiederum hörbar in dem Photoalbum geblättert. Bikowsky unterbricht seine Erzählung, um auf ein Photo des Autos hinzuweisen: »[...] und dann äh sagte... Das war das Auto hier übrigens.« Reuter kommentiert zwar den abgebildeten Gegenstand – »Oh ja. Nee, das is ja nen tolles Auto, wenn man das so sieht, ja« –, Bikowsky beendet allerdings dann seine Erzählung, ohne noch weiter auf das Photo einzugehen: »Und äh da sagte dann die Chefin, die sich da besonders da • • hervortat äh: ›Zieh dich sofort an und geh nach Hause!‹ Und damit war ich fristlos gekündigt.« Nachdem Reuter die Erzählung kommentiert hat – »Oha!« – und Bikowsky signalisiert, von sich aus der Erzählung nichts weiter hinzuzufügen zu haben, bewertet Reuter auf Grundlage des Photos: »Also dieses Auto is toll! Das gefällt mir richtig gut!«, dies vielleicht auch, um durch die erneute Integration des Photos in das Gespräch einen erneuten Redeimpuls zu geben. Der Verweis auf das abgebildete Auto oder die positive Bewertung Reuters bringt Bikowsky dazu zu bemerken: »Das konnte ich an der Straßenecke auseinandernehmen und wieder zusammenbauen.« Seine Ehefrau weist ihn darauf hin, dass er das ja auch einmal getan habe, und erinnert ihn damit an ein Ereignis bzw. streicht die Relevanz dieses Ereignisses heraus. Bikowsky erzählt so im Folgenden von dieser Reparatur.

Wie das Photoalbum zum Bestandteil des Gesprächs geworden ist, lässt sich anhand der Tonaufnahme nicht rekonstruieren. Denkbar ist, dass die aufnahmebedingte Unterbrechung dazu genutzt wurde, das Album heranzuziehen. Ein Photo von einem Motorrad wird dabei zum Gesprächsimpuls. Das Album strukturiert im Folgenden aber nicht nachhaltig durch die Abfolge der Photos den Gesprächsverlauf. Bikowsky setzt seine durch den Bandwechsel unterbrochene Erzählung vom Auto so anschließend fort. Währenddessen wird jedoch im Album geblättert. Bikowsky unterbricht so auch seine Erzählung, um auf ein Photo des Autos, von dem gesprochen wird, hinzuweisen. Das Photo bekommt hier eine veranschaulichende Funktion. Es ergänzt die Erzählung vom Auto, denn es wird zu der Erzählung herausgesucht, es überschreitet sie aber auch, denn das Auto, das bislang nur mit einer Typenbezeichnung benannt, aber nicht beschrieben wurde, erhält damit erst eine Gestalt. Reuters Kommentar – »Oh ja. Nee, das is ja nen tolles Auto, wenn man das so sieht, ja« – veranlasst Bikowsky aber nicht dazu, seinen Erzählplan aufzugeben und auf das Erscheinungsbild des Autos einzugehen. Nachdem er seine Erzählung beendet hat und Reuter erneut den abgebildeten Gegenstand, diesmal als einen positiv bewerteten, in den Diskurs ›holt‹, knüpft Bikowsky erneut an das Auto an, wobei unklar bleibt, ob es das Photo ist oder nicht doch die Wertung

Reuters, die den entscheidenden Redeimpuls gibt, denn Bikowsky hebt wie schon zitiert hervor, dass er das Auto »an der Straßenecke auseinandernehmen und wieder zusammenbauen« konnte, was nicht nur als Ausweis eigenen Könnens, sondern zugleich auch als ein Qualitätsmerkmal des Autos verstanden werden könnte.

Das hinzugezogene Album generiert also zunächst einen Erzählimpuls. Das angesehene Photo des Motorrads führt zu einem Aufschub einer zuvor angefangenen und dann durch den notwendigen Bandwechsel unterbrochenen Erzählung. Die durch ein Photo hervorgerufene Erzählung durchbricht damit auch das ansonsten weitgehend chronologisch ausgerichtete Erzählen Bikowskys. Das Erzählen von einem Ding, nämlich von dem Auto, führt aber auch umgekehrt zu einem gezielten Suchen eines Photos als Veranschaulichungsmaterial. Der Umgang mit dem Photoalbum zeichnet sich in dem hier dokumentierten Gesprächsausschnitt so durch eine in sich flexible Spontanität aus. Wobei mal das Photo tonangebend wirkt, mal die Erzählung bebildert wird. Es handelt sich also um ein multimediales Erzählen, das der Ad-hoc-Produktion unterworfen ist. Im weiteren Verlauf des Gesprächs könnte das Photoalbum allerdings ansatzweise eine gewichtigere Rolle spielen, insofern es die chronologische Erzählweise Bikowskys stützt, wobei es die Ehefrau ist, die vermutlich auf Grundlage der Bilderfolge des Albums auf eine von ihrem Mann einzuhaltende Ereignisfolge des Erzählens hinweist:

| | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------|
| [1] | 0 | 1 | |
| JR [v] | Aber mich würde mi/ noch mal interessieren — ich unterbrech mal — | | |
| KB [v] | Und äh •... | | |
| [2] | 2 | 3 | 4 |
| JR [v] | äh, erinnern Sie noch wie so n Tagesablauf is auf so m Schiff? | | |
| KB [v] | Hm' | | Ja. ((räuspert |
| [3] | | | |
| KB [v] | sich))' Ich musste immer/ ich bin als Ingenieurassistent gefahren, dann, nachdem | | |
| [4] | 5 | 6 | |
| JR [v] | Später. | | |
| KB [v] | ich dann... Ja, nachdem ich von dem Norweger kam, bin ich dann auf deutschen | | |
| [5] | | | |
| KB [v] | Schiffen als Ingenieurassistent gefahren. ((holt Luft)) Weil ich ja/ • weil ich ja • | | |
| RB [v] | (Unverständlich)' alles (Unverständlich)' | | |
| [6] | 10 | 11 | 12 13 |
| JR [v] | Ja. | | |
| KB [v] | Schiffsingenieur werden wollte. Und dazu gehört eine quasi zweijährige Lehrzeit. | | |

[7]

14 15 16 17

JR [v] Aha`
KB [v] Man muss zwei Jahre lang • • als Ingenieurassistent fahren • und...
RB [v] Damals.

[8]

KB [v] Ja, heute is alles anders. ((holt Luft)) Und äh da ((räuspert sich)) geht man dann

[9]

18 19

KB [v] immer Wache. Die Schiffe, die äh Maschinen waren damals mit viel Personal

[10]

KB [v] besetzt. Es war ja nicht so automatisch wie heute. ((holt Luft)) Und äh drei Wachen

[11]

20 21

KB [v] • auf großer Fahrt. Das heißt immer: • Die erste Wache beginnt um null Uhr, vier

[12]

22 23 24 25

KB [v] Stunden lang, die nächste beginnt um vier Uhr bis morgens um acht. Und die dritte

[13]

26 27 28 29

JR [v] Ja`
KB [v] bis/ von acht bis mittags um zwölf. Und dann • • kommt die Null-Uhr-Wache

[14]

30 31 32 33

KB [v] wieder. [...] Ja, das war so der Ablauf bei diesem/ • diesem. Und dann gab's

[15]

KB [v] natürlich auch noch wie/ ich bin dann auch mal auf n Sch/ äh Fischdampfer

[16]

34 35

KB [v] nachher gefahren, ((holt Luft)) da war die Sechs • • Wa/ Sechs-Stunden-Wache.

[17]

36 37 38

JR [v] Ja`
KB [v] Das ging dann von null bis sechs, sechs bis zwölf. Null bis sechs, sechs bis zwölf.

[18]

39 40

KB [v] ((holt Luft)) Ja, und das war auf dem einen, nachdem ich dann äh...

RB [v]

[19]

41

KB [v] Ja, das nächste

RB [v] (Unverständlich) Die Erste/ die Nächste war ja die mit dem/ mit der

[20]

42

KB [v] Schiff war dann schon das kleine. Nach dem Norweger war dann das

RB [v] (unverständlich).

| | | | | | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|------|----|----|
| [21] | .. | 43 | 44 | 45 | | | | |
| JR [v] | | | | Ja` | | | | |
| KB [v] | nächste Schiff das kleinere hier. Der Norweger hatte zwölftausend Tonnen, | | | | | | | |
| RB [v] | | (Unverständlich)` | | | | | | |
| [22] | 46 | 47 | 48 | 49 | | | | |
| JR [v] | | (Ah ja` | | Diese | | | | |
| KB [v] | und dieses nächste Schiff hatte zwei tausend Tonnen. Also das war schon... | | | | | | | |
| [23] | .. | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 |
| JR [v] | ['Helga']? | Hier steht | zwölf... | Zwölfhundert. | | Jaa. | | |
| KB [v] | | Ja. (Unverständlich)` | | Zwölfhundert. | | Ach! | | |
| RB [v] | | | Zwölf! | (Unverständlich)` | | | | |
| [24] | .. | 57 | 58 | 59 | 60 | | | |
| KB [v] | Tausendzweihundert! Na ja zehn/ | | zehn Prozent nur. Und äh • ((la | | | | | |
| RB [v] | | Tausendzweihundert. | | ((---lacht---))` | | | | |
| [25] | 61 | 62 | 63 | 64 | | | | |
| JR [v] | | Ja, ja` | | | | | | |
| KB [v] | cht))` | Äh • da äh/ auf diesem Schiff da bin ich • dann äh im Januar, Anfang | | | | | | |
| [26] | .. | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | |
| JR [v] | | | Ja` | | | | | |
| KB [v] | Januar... | | | Ja. Mein/ mein Vater | | | | |
| RB [v] | | (Unverständlich) das hat der Groß/ Opa gemacht. Also der hat/ | | | | | | |
| [27] | .. | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | |
| JR [v] | | (Ihr Va ter). | | | Ja` | | | |
| KB [v] | hat das gemacht. | | | | | | | |
| RB [v] | der hat/ das/ der hat sich jetzt drauf konzentriert | | äh, die Reisen nach und | | | | | |
| [28] | .. | 77 | 78 | | | | | |
| JR [v] | | Ja, jaa` | | | | | | |
| KB [v] | | | Also ich bin kurz vor Weihnachten bin ich nach Hause | | | | | |
| RB [v] | nach nachzu... | | | | | | | |
| [29] | .. | 79 | 80 | | | 81 | | |
| JR [v] | | Ja` | | | | Ja. | | |
| KB [v] | gekommen | | und bin dann am achten Januar schon wieder losgefahren. Al | | | | | |
| [30] | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | | | |
| JR [v] | | | Hm` | | Was war n | | | |
| KB [v] | so ich hab's nicht lange zu Hau se ausgehalten. Und ((räuspert sich))... | | | | | | | |
| [31] | .. | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | |
| JR [v] | denn das nun für (n Schiffe)? | | Ach, nen Fracht schiff. | | Hm` | | | |
| KB [v] | | Das war n F/ Fracht schiff. | | Nen Frachter, ja. | | | | |
| [32] | 93 | | | | | | | |
| KB [v] | Äh eigentlich nen Schiff, was mehr so in ner Nord- und Osteseefahrt eingesetzt | | | | | | | |

[33]

94 95 96

JR [v]

• • • Hm̀

KB [v]

war, aber die erste Rei... Ja, die erste Reise ging äh gleich nach I talien.

[34]

97 98

JR [v]

hm̀

KB [v]

Und in ner/ im • Januar, wie waren kaum aus der Elbe raus, ((holt Luft)) da war ein

[35]

KB [v]

dermaßener Sturm, ((holt Luft)) äh • da hab ich fünf Tage lang bis runter Portugal, •

[36]

99 100

KB [v]

• • hab mich nur übergeben, nichts gegessen. • • Äh dann diese Sechs-Stunden-

[37]

101

KB [v]

Wache gehabt auf/ da diese erste Reise. ((holt Luft))`

RB [v]

Das war doch während der

[38]

102 103 104

105

106

KB [v]

Äh` Ja. Nee, das war nachher auf der • Rück fahrt, die Sturmflut. ((räuspert
Sturmflut, ne?

RB [v]

Invl

((blättert))`

[39]

107 108

KB [v]

sich))` Diese Wache... Also äh da war ich also... • • Diese fünf Tage, ne. Also

[40]

109 110

111

112

113

114

115

116

117

118

KB [v]

wirklich nur übergeben. Von hier bis hier total ver krampft und Schmerzen vom

[41]

KB [v]

ständigen Übergeben. ((Holt Luft)) Hab dann immer Wasser getrunken. • In der

[42]

119 120

KB [v]

Maschine war so n Wasserhahn. Und das war kaum drin, da kam es auch schon

[43]

121 122

KB [v]

wieder raus. Aber nur, um überhaupt was drin zu haben, was man rausbringen

[44]

123

124

125

126

JR [v]

((schnalzt))` O Gott, das is ja furchtbar! Also man fühlt sich

KB [v]

kann, ne.

Und [...]

[45]

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

JR [v]

hundeelend.

Ja.

Hm̀hm̀` Is ja furchtbar!

KB [v]

Ja, man is total fertig. Total fertig. ((räuspert sich))` Na ja,

[46]

137

138

KB [v]

und dann ging's nachher besser. Nach den fünf Tagen, dann wurd's dann gut

[47]

139

140

141

142

143

KB [v]

. Dann wurde die See ruhig. • • • Und dann hat das Leben wieder Spaß gemacht.

| | | | | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-------------------|-----|---------------|
| [48] | .. | 144 | 145 | | | |
| KB [v] | ((holt Luft)) Und dann hab ich wieder tüchtig ge <u>ges</u> sen und ja, dann war die | | | | | |
| [49] | .. | 146 | 147 | 148 | | |
| JR [v] | Hm' | | | | | |
| KB [v] | Seefahrt auch wieder <u>schön</u> . Und dann ging's/ dann bin ich auch von der | | | | | |
| [50] | .. | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 |
| KB [v] | Seekrankheit <u>ei</u> gentlich geheilt gewesen. V/ Von da ab. Und wir hatten dann, ne | | | | | |
| RB [v] | Selbst bei dem Sturm (nacher). | | | | | |
| [51] | .. | | | | 154 | 155 |
| JR [v] | Ja' | | | | | |
| KB [v] | Reise später da, als die Sturmflut war in Hamburg, zweiundsechzig, da sind wir | | | | | |
| [52] | .. | | 156 | | 157 | |
| KB [v] | aus England ausgelaufen, nach Bremen. Und ••• da war n | | | | | |
| RB [v] | (Unverständlich)' (Unverständlich) (noch mal das | | | | | |
| [53] | .. | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 |
| JR [v] | (Ja)' | | | (Unverständlich)' | | |
| KB [v] | wir mittendrin in dieser Sturm flut. •• | | | Nach Bremen | | |
| RB [v] | Wasser) | | | | | |
| Invl | | | | | | ((blättert))' |
| [54] | 163 | | 164 | 165 | 166 | |
| JR [v] | Ja' | | | | | |
| KB [v] | und äh | | | | | |
| RB [v] | (Unverständlich)' (Unverständlich) (Maschinen) (Unverständlich)' | | | | | |
| [55] | 167 | | 168 | 169 | 170 | 171 |
| JR [v] | Is ja wahnsinnig! Ja. | | | | | |
| KB [v] | das war wirklich <u>ganz</u> schön hart, diese Geschichte da, aber • | | | | | |
| RB [v] | (Unverständlich)' | | | | | |
| [56] | .. | | | 172 | | 173 |
| JR [v] | • Das war n also diese <u>fünf</u> | | | | | |
| KB [v] | da bin ich auch nie wieder seekrank gewesen, dann. | | | | | |
| Invl | | | | | | ((--- |
| [57] | 174 | | 175 | 176 | 177 | 178 |
| JR [v] | Tage, wo Sie das soo irgendwie (dann) überwunden haben. Ja, das is ja/ •• | | | | | |
| KB [v] | Ausgekostet hatte. Ja. | | | | | |
| RB [v] | (Unverständlich) | | | | | |
| Invl | -----blättert-----))' | | | | | |
| [58] | .. | | | 179 | | |
| JR [v] | is ja hier nun Technik pur! Wirklich, ja. Das | | | | | |
| RB [v] | Maschinenraum (Unverständlich)' | | | | | |

[59]

| | | | |
|--------|----------------------------------------------|--------------------------|--|
| | 180 | 181 | |
| JR [v] | sind ja tolle Bilder! ••• Sind Sie das hier? | Ah ja. Das sind ja tolle | |
| RB [v] | | Ja, ja. | |

[60]

| | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| JR [v] | Maschinen. Wie is denn das, also wenn ich das jetzt sehe, dieses Photo hier, äh |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|

[61]

| | | | | | | |
|--------|--------------------------------------------------|----------|---------------------------|-----|-----|-----|
| | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 |
| JR [v] | wie weit <u>ken</u> nen Sie denn so was dann? Al | so so ne | Maschine. | | | |
| KB [v] | | Äh... | Na gut, als ich da ankam, | | | |

[62]

| | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| | 188 | 189 | 190 |
| JR [v] | Ja` | | Ja` |
| KB [v] | kannt ich noch nicht so viel davon. Da musste ich das alles erst kennenlernen. | | |

[63]

| | | | | | | |
|--------|---------------------------------------------|-----|----------------------------|-------------------|-----|-----|
| | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 |
| JR [v] | <u>Ham</u> Sie das denn dann kennengelernt? | | | Und auf welchem | | |
| KB [v] | [...] | | Das hab ich kennengelernt. | | | |
| RB [v] | | | | (Unverständlich)` | | |

[64]

| | | | | |
|--------|----------------------------|-----------------------------------------|-----------|-----|
| | 197 | 198 | 199 | 200 |
| JR [v] | Weg lernte man das kennen? | | F/ fielen | |
| KB [v] | | Gucken. Gucken, gucken, gucken. • Äh... | | |

[65]

| | | | | | |
|--------|------------------------------|----------------------|-------------------|-----|-----|
| | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 |
| JR [v] | denn da auch Reparaturen an? | | Ach so! | | |
| KB [v] | | Ja, ja. Ständig, ne. | Das is ja/ das... | | |
| RB [v] | | | Du kan | | |
| Invl | | ((-----blät | tert-----))` | | |

[66]

| | | | | | | |
|--------|------------------------|------------------|---------------|------------|-----|-----|
| | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 |
| JR [v] | | | | | | Ja` |
| KB [v] | | Also | in/ in jedem | Hafen wird | | |
| RB [v] | nst ja weitererzählen! | (Unverständlich) | chronologisch | im Kopf. | | |

[67]

| | | | | |
|--------|----------------------------------|-----|---------------------------------------|-----|
| | 212 | 213 | 214 | 215 |
| JR [v] | Und da sind Sie dann auch dabei? | | | |
| KB [v] | repariert. | | Da muss man voll mitmachen, ja. [...] | |

[68]

| | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| | 216 |
| KB [v] | ((1,5s)) Ja, und äh ((1,5s)) Da is man eben jetzt für diese Reparaturen und das |

[69]

| | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------|
| | 217 |
| KB [v] | alles eben • mit zuständig. Und dann äh ((1s)) ja, auf diesem Schiff • • d/ |
| RB [v] | |

[70]

| | | | | |
|--------|-------------------|------------------------------------------------------|--------------|-----|
| | 218 | 219 | 220 | 221 |
| KB [v] | danach | äh, als ich dann da zurückkam... ((räu spert sich))` | | |
| RB [v] | (Unverständlich)` | | Du bist doch | |
| Invl | | ((blättert))` | | |

[71]

222 223 224 225

KB [v] Ach so, dann sind wir/ dann
RB [v] auch noch einmal, dritte Reise bist du noch mal nach West indien!

[72]

KB [v] sind wir noch ne Reise in die Karibik gefahren mit dem Schiff, mit dem kleinen.

[73]

226 227 228 229

JR [v] Mit der ['Helga']? Hm`
KB [v] Mit der ['Helga'], ja. (Unverständlich) noch Reise in die Karibik.

[74]

230 231

KB [v] Ja, und da f/ fällt dann natürlich an Reparaturen auch wieder alles an, was nur

[75]

232 233 234 235 236

JR [v] Hm hm` War n das an sich Schiffe, die im
KB [v] möglich is, ne. ((holt Luft)) Und...
Invl ((blättert))`

[76]

237 238 239 240

JR [v] guten Zustand waren?
KB [v] Jaa. Ai so es äh... Damals waren die deutschen
RB [v] Bis dahin, ja.

[77]

241 242 243

JR [v] Ja` Hm`
KB [v] Schiffe •• gute Schiffe. Die fuhren ja alle/ alles fuhr ja unter deutsch.
Invl ((blättert))`

[78]

244 245 246 247 248 249

JR [v] Ja` Ja`
KB [v] Es gab ja diese Ausflaggerei, gab's ja nicht. Und deutsche Schiffe waren in der Re

[79]

250 251 252 253 254

JR [v] Ja`
KB [v] gel •• äh, konnten auch alt sein, aber war n in gutem Zustand. Es war • ne gute

[80]

255 256

JR [v] Hm`
KB [v] Besatzung an Bord. Die Maschinenbesatzung war durchweg hoch qualifiziert.

[81]

KB [v] Und •• ordentlich und also deutsche Schiffe waren wirklich durchweg — wir sind

[82]

KB [v] auch viel auf andere Schiffe gegangen im Hafen, ham uns das angeguckt — waren

[83]

257 258

JR [v] Ah ja`
KB [v] durchweg wirklich •• intakte Schiffe. Äh das heißt, so jetzt bin ich ein

[84]

259 260 261 262

KB [v] bisschen vollmundig. Äh'
RB [v] Ja, jetzt: die vier te Reise! Also jetzt geht/ kommt die vierte

[85]

263 264 265

KB [v] Ähm • es/ ich bin dann auf einen... So. Als Assistent muss man • äh • • in
RB [v] Reise.

[86]

266 267

JR [v] Hmhm'
KB [v] diesen zwei Jahren ein halb Jahr Dampfschiffahrtzeit haben. • • • Und

[87]

KB [v] dieses Dampfschiff kann entweder • nen richtiges Dampfschiff sein oder nen

[88]

KB [v] großer Tanker oder so was, wo ne Kesselanlage da is, die ne bestimmte Menge

[89]

268 269 270 271

JR [v] Ja'
KB [v] Dampf erzeugt, um dieses ganze Öl. Äh diese 'Erika' jetzt hier, die da

[90]

272 273

JR [v] Ja'
KB [v] abgesoffen is, dieses Schweröl, ne, was da durch die Gegend schwimmt.

[91]

274

KB [v] Äh das muss ja erhitzt werden und dafür brauchen Sie ne ziemliche Dampfanlage,

[92]

275 276 277

JR [v] Ja'
KB [v] um das erhitzen zu können. Sonst kann man das gar nicht pumpen. Auf

[93]

278

KB [v] dem Norweger zum Beispiel, erzähle ich schon, ((holt Luft)) äh als ich da

[94]

KB [v] angemustert hatte, am ersten Tag da gleich, oder zweiten Tag da in Edinburgh, da

[95]

279 280 281

JR [v] Ja'
KB [v] ham die dieses Schweröl übernommen als Treibstoff. Das is Antriebs... Für

[96]

282 283 284 285 286

JR [v] das Schiff. Stoff. Hm'
KB [v] Ja. Als Antriebs stoff. Und äh, da hat der, der da jetzt

[97]

KB [v] aufpassen musste, nicht aufgepasst. • • Und diese Tanks, die ham dann

[98]

287 288

JR [v] Ja`
 KB [v] Entlüftungen nach Deck. An Deck hoch. So, so, so, weil die Luft muss ja da hoch

[99]

289 290

JR [v] Ja`
 KB [v] kommen. Der hat nicht aufgepasst. Jedenfalls • lief das aus diesen

[100]

291 292

JR [v] (Oh ha)`
 KB [v] Entlüftungen raus und auf m ganzen Vorschiff breitete sich das aus. Und

[101]

293

JR [v] (Gott)!
 KB [v] ja, das is so größer als das ganze Haus, dieser ganze Vorschiffplatz da oben.

[102]

294 295 296 297 298 299 300

KB [v] ((holt Luft)) Und da lag soo dick dieses/ dieses/
 RB [v] Dreißig Zentimeter waren es wohl, ne.

[103]

301 302 303 304

JR [v] Ja`
 KB [v] dieses Schweröl. 'Ma(t)sud', sagt man auf See dazu. Dieses Zeug. So dick.

[104]

305 306 307 308

JR [v] Ja`
 KB [v] ((holt Luft)) Und äh das wird dann hart. Fest. Dass man da nahezu drauf laufen

[105]

309 310 311

JR [v] Ja`
 KB [v] kann. Also •• nicht ganz so fest, aber wirklich • sehr, sehr matschig-fest wird

[106]

312

KB [v] das. ((holt Luft)) So, das musste nun alles beseitigt werden. ((holt Luft)) Und dann

[107]

KB [v] mussten wir alle Mann ran und wir natürlich auch. ••• Das alles in • Fässer und

[108]

KB [v] zusammenschütten und so weiter. Und das ging natürlich alles außenbords

[109]

313 314 315 316

JR [v] Wurde einfach in die/ in die See gekippt.
 KB [v] damals, ne. Ging alles in die
 RB [v] Öko gab's nich.

[110]

317 318 319

JR [v] ((lacht))` O Gott, (ja).
 KB [v] See. Und äh • Anschließend musste dann dieser ganze Dreck mit

[111]

KB [v] Dieselöllappen und so weiter dann sauber gewischt werden, damit das ganze

[112]

320

JR [v] Hat eigentlich der, der das nun versiebt hat, hat
KB [v] Schiff wieder sauber wurde, ne.

[113]

321

322

323

JR [v] der äh... Ja, ja. Aber hat der schwer eins auf's Dach
KB [sup] *lachend*
KB [v] Der hat mitgemacht, ja.

[114]

324

325

326

JR [v] gekriegt? Ah ja' Ja, ja'
KB [v] Jaa. Hat er wohl. Also das hab ich nicht so genau mit gekriegt. Zumal

[115]

327

328

329

330

JR [v] Ach so. Aber ich mein, das war
KB [v] man sprachlich ja auch nicht ganz soo klarkam da, ne.

[116]

331

332

333

JR [v] dann doch eigentlich ne ziemlich • unangenehme Sa che, (ne)?
KB [v] Das war nen ziemliches Ding. Ja, ja.

[117]

334

335

336

337

KB [v] Ja, ja. ((räuspert sich))'
RB [v] Aber so was kommt (unverständlich) öfter vor. Aber jedenfalls das

[118]

338

339

KB [v] Jaa. Na ja und dann bin ich als Nächstes/ dann kam dieses
RB [v] Dampfschiff! ((lacht))'

[119]

340

KB [v] Dampfschiff, musste dann ja gefahren werden. Und wie gesagt, es gab entweder

[120]

341

342

KB [v] nen Dampfschiff oder • nen Tanker oder nen Ab/ Schiff mit nem großen Tank/ mit

[121]

343

344

345

346

JR [v] Darf ich nochmal stören? Also ich hab ja keine Ahnung, die
KB [v] nem großen Kessel.

[122]

347

JR [v] mit/ diese normalen Schiffe zum Beispiel, was sind denn das, Diesel?

KB [v] Diesel.

[123]

348

349

350

351

352

JR [v] Ach, Diesel! Das nennt man kei/ das is dann kein Dampfschiff? Ah ja!
KB [v] Ja. • Nein.

| | | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------|--------|-----------------------|
| [124] | 353 | 354 | 355 | | |
| JR [v] | Ah ja. Ja. | | | | |
| KB [v] | Nein, das sind Dieselschiffe. | | Ähm äh das sieht man schon immer an der | | |
| [125] | | | 356357 | 358 | 359 |
| JR [v] | | | | | Ja' |
| KB [v] | Bezeichnung. • Äh • • • 'MS', • wenn da steht 'MS • Paul' | | | | oder 'MS |
| RB [v] | (Unverständlich)' | | | | |
| Invl | ((blättert))' | | | | |
| [126] | | 360 | 361 | 362 | |
| JR [v] | Ach, Motorschiff! | | | | Ja, j |
| KB [v] | Erika', dann is es ein Motorschiff. | | Die ham immer Diesel. | | |
| [127] | 363 | 364 | 365 | 366 | 367 368 369 |
| JR [v] | aa. | | | | Jaa' |
| KB [v] | Wenn da steht 'TS', | | dann is es ein Turbinenschiff. | | Und früher stand 'DS' |
| RB [v] | 'DS!' | | | | |
| [128] | | 370371 | 372 | 373 | 374 375 |
| JR [v] | Dampfschiff. | | | | Nee. |
| KB [v] | • D ampf schiff. Aber heute... | | | | |
| RB [v] | (Unverständlich)' | | Da gab's aber schon nicht mehr so viele. | | |
| [129] | | | 376 | | |
| JR [v] | | | | | Ja, und sind die |
| KB [v] | Aber heute kennt man Turbinenschiffe und Motorschiffe. | | | | |
| [130] | | | 377 | 378379 | 380 381 382 |
| JR [v] | Turbinenschiffe im Grunde noch... | | Dampfschiffe. Ah ja. Ja, ja. | | |
| KB [v] | | | Das sind • D ampfschiffe. | | Also |
| [131] | | 383 | 384 | 385 | 386 |
| JR [v] | Ah ja. | | | Hrñhm' | |
| KB [v] | eigentlich Dampfschiffe. Die ham nur • ne Turbinenanlage. | | Also so was | | |
| [132] | | | 387 | | |
| KB [v] | hätte man fahren können. Halbes Jahr lang musste das sein. Aber • • wenn, wollt | | | | |
| RB [v] | Du musst | | | | |
| [133] | | | 388 389 | 390 | 391 392 |
| KB [v] | ich es ja | | richtig haben. Ich wollte nen <u>Damp</u> fer haben. Nen | | |
| RB [v] | immer was Besonderes machen. | | | | |
| [134] | 393 | 394 | 395 | 396 | 397 398 399 400 401 |
| JR [v] | | | | | Jaa' |
| KB [v] | <u>richtigen</u> <u>Damp</u> fer mit <u>Damp</u> fmaschine. Nen | | Turbinenschiff hat mich nicht | | |
| RB [v] | (Unverständlich)' | | | | |

| | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|
| [135] | 402 403 |
| JR [v] | Ja |
| KB [v] | interessiert. ((holt Luft)) Und da gab's noch eine Reederei in Hamburg damals |
| [136] | 404 |
| JR [v] | Hmhm |
| KB [v] | [Name], die hatten noch nen paar Dampfschiffe. Sonst gab's keine mehr. |
| [137] | 405 406 407 |
| KB [v] | Na, dann bin ich dann <u>dahin</u> [...] |

Tonbeispiel 83: Gespräch 36, Band 1_B, 38:58-40:00, 41:43-43:59, 44:53-46:20, 46:43-47:04, Band 2_A, 05:38-10:52

Klaus Bikowsky orientiert sich an einer chronologisch-linearen Erzählweise seines Lebens, folgt also überwiegend einem zeitlichen Nacheinander der Ereignisse. So kommt er nach der Schilderung von Kindheitserlebnissen im Nachkriegs-Berlin auf seine Lehrzeit als Automechaniker zu sprechen, später dann auf eine Reise durch Europa, die damit endet, dass er auf einem norwegischen Schiff anheuert. Er sei sofort von der Seefahrt eingenommen gewesen und habe so den Entschluss gefasst, Schiffingenieur werden zu wollen. Er habe dabei insbesondere auch die Abwesenheit von Konzentrationshemmnissen auf See geschätzt, eine Ungestörtheit, die ihm – anders als zu Hause – ausgiebiges Lesen ermöglicht habe. Er merkt an, dass mangelnde Konzentrationsfähigkeit auch ein Problem während seiner Schulzeit gewesen sei. Reuter unterbricht ihn in seinen Überlegungen und stellt – wie dann dokumentiert – die Frage nach dem Tagesablauf auf einem Schiff. Bikowsky beantwortet diese Frage, indem er zunächst seine berufliche Rolle benennt – »ich bin als Ingenieurassistent gefahren« –, die zeitliche Abfolge seiner Seefahrten verdeutlicht – »nachdem ich von dem Norweger kam, bin ich dann auf deutschen Schiffen als Ingenieurassistent gefahren« – und dann das Reglement der Ausbildung zum Schiffingenieur erklärend vorausschickt – »Und dazu gehörte eine quasi zweijährige Lehrzeit. Man muss zwei Jahre lang • • als Ingenieurassistent fahren«. Seine Ehefrau schaltet sich hier kommentierend in das Gespräch ein, indem sie das Reglement der Ausbildung zeitlich kontextualisiert: »Damals.« Klaus Bikowsky unterbricht sich daraufhin selbst und bestätigt: »Ja, heute ist alles anders.« Im Anschluss nimmt er den erzählerischen Faden wieder auf, kommt also wieder auf den Tagesablauf auf einem Schiff zu sprechen. Er unterscheidet dabei die Vier-Stunden-Wache von der Sechs-Stunden-Wache. Wobei er mit der Erwähnung der Sechs-Stunden-Wache, die er später einmal auf einem Fischdampfer erlebt habe, der zeitlichen Ereignisfolge seines Lebens vorgreift: »[...] ich bin dann auch mal auf n Sch/ äh Fischdampfer nachher

gefahren.« Im Anschluss an seine Ausführungen sucht er so die Fahrt mit dem Fischdampfer in eine Abfolge der Seereisen zu bringen, kann dies aber nicht ausführen, weil Ruth Bikowsky für ihn das Erzählen im zeitlichen Nacheinander der Reisen vorstrukturiert: »(Unverständlich) Die Erste/ die Nächste war ja die mit dem/ mit der (unverständlich).« Klaus Bikowsky greift das Struktur-Angebot seiner Ehefrau, der linearen Chronologie seiner Seereisen erzählerisch zu folgen, auf: »Ja, das nächste Schiff war dann schon das kleine. Nach dem Norweger war dann das nächste Schiff das kleinere hier.« Das Zeigwort ›hier‹ weist sehr wahrscheinlich auf ein Photo des Schiffes hin. Wahrscheinlich geht so auch der Vorschlag Ruth Bikowskys, einem zeitlichen Nacheinander zu folgen, auf die Bilderfolge des Photoalbums zurück.

Im Folgenden wird das Photoalbum zur Korrektur des von Klaus Bikowsky Gesagten herangezogen: »Diese [Helga]'? Hier steht zwölf... Zwölfhundert.« Die photographisch dokumentierten Schiffsreisen stützen so möglicherweise nicht nur die lineare Chronologie des Erzählens, Bild und Bildunterschrift werden auch zur Objektivierung des von Bikowsky Erzählten eingesetzt.

Bikowsky setzt nach dieser Korrektur seiner Erläuterungen zum nächsten Schiff die Erzählung der Ereignisse fort: »Äh • da äh/ auf diesem Schiff da bin ich • dann äh im Januar, Anfang Januar...« Wird darin aber von seiner Ehefrau unterbrochen, die für Reuter die Autorschaft und die Zielsetzung des Photoalbums kennzeichnet: »(Unverständlich) das hat der Groß/ Opa gemacht. Also der hat/ der hat/ das/ der hat sich jetzt darauf konzentriert äh, die Reisen nach und nach nachzu...« Auch wenn die Benennung der Autorschaft nicht eindeutig ist, denn Klaus Bikowsky schreibt die Anfertigung des Albums seinem Vater zu,²²² aus der Erläuterung Ruth Bikowskys wird aber deutlich, dass das Album einer zeitlichen Abfolge des Nacheinanders folgt. Nach dieser erneuten Unterbrechung schließt Klaus Bikowsky wieder an seine Erzählung an. Nochmals unterbrochen durch eine Zwischenfrage Reuters kommt er schließlich auf ein für ihn wahrscheinlich zentrales Ereignis dieser Reise zu sprechen, dass er nämlich seekrank wurde. Frau Bikowsky hakt indessen in seine Erzählung ein und fragt nach, ob das »während der Sturmflut« war. Bikowsky stellt richtig, dass die Sturmflut erst auf der Rückfahrt gewesen sei, und erzählt dann ausführlicher von der Seekrankheit, unter der er gelitten hat. Er schließt seine Erzählung damit, dass er von da an von der Seekrankheit eigentlich geheilt gewesen sei. Seine Ehefrau bekräftigt dies, indem sie hervorhebt: »Selbst bei dem Sturm (nachher)«, womit sie womöglich nochmals auf das Ereignis der Sturmflut hinweisen will, das wiederum womöglich – wahr-

222 Wobei mit »Opa« wahrscheinlich der Vater des Interviewten gemeint ist, könnte Frau Bikowsky die Bezeichnung ›Opa‹ doch für ihre eigenen Kinder geprägt haben.

scheinlich anders als die Seekrankheit – photographisch dokumentiert vor ihr liegt. Hinsichtlich der Relevanzsetzung des Erzählenswerten kommt es hier also zu einer Differenz zwischen dem Erzählten und dem photographisch Festgehaltenen. Ihr Ehemann kommt jedenfalls unmittelbar darauf auf jene große Sturmflut zu sprechen. Während er indessen erzählt, entspinnt sich zwischen Ruth Bikowsky und Jörg Reuter jedoch ein Nebendiskurs, bei dem im Photoalbum geblättert wird, so dass seine Erzählung nur mit halbem Ohr verfolgt werden kann. Reuter, der hier zwei divergierende Interessen ›bedienen‹ muss, signalisiert Klaus Bikowsky am Ende seiner deutlich kürzeren Ereignisschilderung, die nochmals damit schließt, dass er nicht mehr seekrank geworden ist, dass er dennoch zugehört hat, indem er resümierend meint: »• Das war n also die fünf Tage, wo Sie das soo irgendwie (dann) überwunden haben.« Nach der Bestätigung durch Klaus Bikowsky geht er dann auf die von Ruth Bikowsky gezeigten Photos ein und adressiert sie schließlich selbst ausdrücklich. Womit er den von ihr initiierten Nebendiskurs in den Hauptdiskurs holt: »Ja, das is ja/ • • is ja hier nun Technik pur! Wirklich, ja. Das sind ja dolle Bilder! • • • Sind Sie das hier?« Ruth Bikowsky lässt dabei die Gelegenheit, mehr zu sagen, als eine Bestätigung auf die Frage Reuters zu geben, an sich vorübergehen, so dass Reuter ausgehend von den abgebildeten Maschinen wieder eine Frage an ihren Mann richtet: »Ah ja. Das sind ja dolle Maschinen. Wie is denn das, also wenn ich das jetzt sehe, dieses Photo hier, äh wie weit kennen Sie denn so was dann? Also so ne Maschine.« Bikowsky antwortet auf diese Frage und verlässt damit das chronologische Erzählen von seinen Reisen. Auf die Frage Reuters, ob »denn da auch Reparaturen« anfielen, setzt er an zu antworten – »Ja, ja. Ständig, ne. Das is ja/ das...« –, wird dann aber von seiner Frau unterbrochen, die, nachdem sie selbst wahrscheinlich im Photoalbum geblättert hat, bemerkt: »Du kannst ja weitererzählen! (Unverständlich) chronologisch im Kopf.« Sie erteilt damit ihrem Ehemann expressis verbis die Erzählmacht. Eine Macht, die er in der Rolle des Interviewten, der der primäre Adressat des Fragens ist, und zugleich in der Rolle des Autors, der aus seinem Leben erzählt, ›eigentlich‹ uneingeschränkt innehaben sollte, so dass die Bemerkung Ruth Bikowskys einen ›paternalistischen‹ Beiklang bekommt. Ihr schnelles Sprechen sowie ihr verunsicherter Tonfall weisen indessen darauf hin, dass ihr diese Rollenverteilung im Interview im Prinzip klar ist, ihre Äußerung so eher als ein bewusstes Zurücktreten von einer Bevormundung zu verstehen ist. Klaus Bikowsky beantwortet so auch im Folgenden die Frage Reuters nach Reparaturen ausführlicher, kommt abschließend dann allerdings wieder auf die Chronologie des zeitlichen Nacheinanders seiner Schiffsreisen zu sprechen. Ruth Bikowsky unterstützt ihn dabei in der zeitlichen Organisation der Ereignisse, indem sie ihn an die dritte Reise nach Westindien erinnert. Klaus Bikowsky greift dies auf, hat jedoch eigentlich nichts von dieser Reise zu berichten: »Ach so, dann

sind wir/ dann sind wir noch ne Reise in die Karibik gefahren mit dem Schiff, mit dem kleinen.« Er schließt so, ohne dass es zu einer Erzählung gekommen wäre: »Mit der [,Helga'], ja. (Unverständlich) noch Reise in die Karibik. Ja, und da f/ fällt dann natürlich an Reparaturen auch wieder alles an, was nur möglich is, ne.«

Dass Klaus Bikowsky nach dem Festhalten der Westindienreise unmittelbar keinen weiteren Rede- bzw. Erzählimpuls hat, veranlasst womöglich seine Ehefrau, die es wahrscheinlich ist, die im Photoalbum blättert, wie auch Reuter, der eine Frage formuliert, impulsgebend einzugreifen. Die Frage Reuters, ob alle Schiffe, auf denen er gefahren ist, in gutem Zustand waren, bejaht Bikowsky und führt dies aus. Seine Ehefrau differenziert seine anfängliche Bejahung indessen sogleich: »Bis dahin, ja«, und steckt damit wenigstens zum Teil die Möglichkeiten seiner Antwort ab. So schließt Bikowsky auch seine Antwort mit dem Eingeständnis, dass seine Erklärung, dass es sich um »durchweg wirklich • • intakte Schiffe« gehandelt habe, »ein bisschen vollmundig« gewesen sei. Ruth Bikowsky bekräftigt dies durch eine Bejahung und fordert ihren Ehemann auf, jetzt von der vierten Reise zu erzählen: »Ja, jetzt: die vierte Reise!«, und kündigt Reuter auf Basis der ihr bekannten Chronologie der Ereignisse an: »Also jetzt geht/ kommt die vierte Reise.« Klaus Bikowsky entzieht sich dieser Erzählaufforderung, »jetzt« unmittelbar von der vierten Reise zu erzählen, aber zunächst, indem er den Grund für diese vierte Reise – nämlich im Rahmen seiner Ausbildung eine Dampfschifffahrtszeit absolvieren zu müssen – vorausschickt. Er erklärt dann, dass es möglich gewesen wäre, statt auf einem Dampfschiff auch auf einem Schiff mit einer Dampfkesselanlage mitzufahren. Weiter erläutert er, wozu eine solche Anlage notwendig ist, und erzählt dann von einem Erlebnis auf seiner ersten Schiffsreise, bei dem eine solche Anlage eine Rolle gespielt hat. Die Erzählung vom Austreten des Schweröls auf das Schiffsdeck geht also in einen der Chronologie zufolge schon »abgearbeiteten« Zeitabschnitt zurück. Seine Erzählung ist dabei detailreich. Interessanterweise ergänzt Ruth Bikowsky seine Schilderung der Ausbreitung des Schweröls auf Deck. Während Klaus Bikowsky mithilfe eines Zeigeworts (»soo«) darauf hinweist, wie dick das Öl lag – »Und da lag soo dick dieses/ dieser/ dieses Schweröl« – und vielleicht nonverbal eine genauere Größenangabe macht, verbalisiert Ruth Bikowsky numerisch – »Dreißig Zentimeter waren es wohl, ne« –, wodurch ihre Äußerung einen wissenden und objektivierenden Beiklang erhält, sich aber durchaus auch dadurch erklären lässt, dass sie im Wissen, dass es sich um eine Tonaufnahme handelt, verbegrifflicht, was ihr Ehemann zeigt.

Anschließend an die Schilderung des Ereignisses fragt Reuter, nachdem er geklärt hat, ob der für den Ölaustritt Verantwortliche zur Verantwortung gezogen wurde: »Aber ich mein, das war dann doch eigentlich ne ziemlich

unangenehme Sache, (ne)?« Klaus Bikowsky stellt daraufhin bestätigend das Außerordentliche des Unfalls heraus – »Das war nen ziemliches Ding, Ja, ja. Ja, ja« –, während Ruth Bikowsky im Gegensatz dazu gerade die Häufung solcher Ereignisse herausstreicht – »Aber so was kommt (unverständlich) öfter vor« –, wobei ihre Beurteilung wahrscheinlich auf Basis von Berichten Anderer, vielleicht eben auch gerade auf Basis der Erzählungen ihres Ehemannes getroffen wird, denn sie selbst erzählt an anderer Stelle, nur einmal mit zur See gefahren zu sein. Sie greift hier also korrigierend in das Bild, das ihr Ehemann von der Seefahrt entwirft, ein. Wobei sie gerade, wenn sie sich im Urteil auf Erzählungen ihres Ehemannes bezieht, ihn auch dazu anhält, ein ungeschöntes, also möglichst objektives oder realistisches Bild von der Seefahrt zu zeichnen. So ist ihr vorgängiger Kommentar – »Öko gab's nich« –, den sie zur Schilderung ihres Ehemannes abgibt, dass das Schweröl schließlich »einfach« »in die See gekippt« wurde, nicht nur als historisierende Kontextualisierung der Gepflogenheiten der Abfallbeseitigung auf See zu verstehen, sondern auch Ausdruck einer auch kritischen Haltung zur Seefahrt, die ihr Ehemann während des Interviews weniger zeigt. Bikowsky bestätigt so auch nicht, dass ein solcher Umgang mit Abfall üblich gewesen sei. Vielleicht auch weil ihre Kritik an der Seefahrt Konfliktpotenzial birgt, wechselt sie das Thema, indem sie den übergreifenden Erzählfaden wieder aufnimmt und damit die Ordnung der Ereignisfolge der Seereisen wieder herstellt: »Aber jedenfalls das Dampfschiff! ((lacht))«. Klaus Bikowsky nimmt im Anschluss bereitwillig den chronologischen Faden wieder auf und erinnert nochmals daran, dass es ausbildungsgemäß zwei Möglichkeiten gab, den Umgang mit Dampfmaschinen zu lernen. Reuter nutzt die Gelegenheit, um eine noch bestehende Verständnisfrage anzubringen, wobei er sich die Erlaubnis zur Unterbrechung einholt: »Darf ich noch mal stören?« Im Anschluss klären beide so erst die bestehenden Verständnisschwierigkeiten Reuters, bevor Bikowsky erneut ansetzt, von seiner Fahrt auf einem Dampfschiff zu reden. Bevor er recht damit anfangen kann, kommentiert seine Ehefrau, indem sie ihn über die Zuschreibung »Du musst immer was Besonderes machen« charakterisiert und damit auch in eine »außer der Reihe laufende« Rolle weist. Klaus Bikowsky übernimmt die Zuschreibung indessen nicht, sondern begründet seinen Entscheidung, auf einem Dampfschiff zu fahren, damit, dass er es »richtig haben« wollte: »Ich wollte nen Dampfer haben. Nen richtigen Dampfer mit Dampfmaschine. Nen Turbinenschiff hat mich nicht interessiert.« Im Folgenden schildert er dann ausführlicher, wie er es bewerkstelligt hat, noch auf einem Dampfschiff anheuern zu können und welche Erlebnisse er dann auf dieser Fahrt hatte.

Auch wenn sich Bikowsky im Sprechen an einer linearen Chronologie der Ereignisse orientiert und diese womöglich auch – was Stationen seiner Reisen angeht – weitgehend vollständig abarbeitet, treten innerhalb dieser chro-

nologischen Ordnung erzählte Zeit und Erzählzeit auseinander, die Erzählzeit setzt eigene Akzente: Von der fünf Tage währenden Seekrankheit wird so ausführlich erzählt, während die Reise nach Westindien nichts Erzählenswertes zu bergen scheint und deshalb nur als Station festgehalten wird. Die Erzählung vom Austreten des Schweröls auf Deck greift zurück auf eine chronologisch schon abgearbeitete Reise, mit ihr wird eine Episode nachgeliefert. Unterhalb der Ordnung der Zeit entfaltet sich so eine von ihr differente Rhetorik der Zeit. Durch die rhetorische Arbeit kann so die Ordnung der Linearität heterologisiert werden; nämlich durch weitschweifendes Erzählen, also Detaillierungen, oder Verknappungen, Zeitsprünge, Zeitverknüpfungen, Kontinuität oder Diskontinuität, aber auch durch Rückblenden oder Vorschauen. Die strategische Ordnung eines durch eine Ereignisabfolge vorgegebenen Nacheinanders des zu Erzählenden kann so immer wieder von taktischen Manövern des Erzählens durchkreuzt werden. Mit der im und durch das Erzählen im Umgang mit der linearen Ordnung der Zeit rhetorisch konstituierten Zeit – also im Zusammenspiel von strategischer und taktischer Ver-Sprachlichung von Zeit – kommt so eine im Modus des Subjektiven versprachlichte Zeit zum Zuge. Obwohl sich Klaus Bikowsky – tatkräftig unterstützt von Ruth Bikowsky – so einerseits an einer strategischen Ordnung der Zeit abarbeitet, die sein Erzählen strukturiert, öffnet er andererseits auch durch sein Erzählen andere, rhetorisch bestimmte Zeiträume, folgt er also unterhalb der chronologischen Zeitordnung einer taktischen Handlungslogik. Bikowsky stellt also sprachlich zweierlei ›Zeitregister‹ her: ein strategisches und ein taktisches. Wobei die strategische Ordnung der Zeit nicht nur gestützt durch das Eingreifen Ruth Bikowskys, sondern vermutlich insbesondere auch durch das Photoalbum hergestellt wird. So dass die strategische Ordnung zwar das Reden stützt, indem sie eine übergeordnete Erzählstruktur offeriert, zu der jederzeit zurückgekommen werden kann, aber zugleich auch eine Ordnung darstellt, an der sich auch abgearbeitet werden muss und die damit, soweit die zu erzählenden Stationen vorgegeben werden, zu einem Gutteil eine fremdbestimmte ist.

Sprech-Ereignis

Inwieweit ist nun aber der Akt des Sprechens im Interview der Ad-hoc-Produktion unterworfen? Inwieweit lässt sich das Sprechen vom Ereignis her konzipieren? Aus der Perspektive des Interviewers stellt die Durchführung eines Interviews eine jeweils ad hoc zu bewältigende Aufgabe dar. Besonders für das themenzentrierte Interview gilt, dass ein Forschungsinteresse auf Frageäußerungen umgelegt werden soll, so dass die interessierenden Phänomene sich in Antworten manifestieren können. Dass der Interviewer fragen wird, was von Forschungsinteresse ist, erwarten wenigstens zum Teil auch die Interviewten.

Der Interviewer ist derjenige, der das Forschungsinteresse in das Gespräch hineinragen und den Interviewten mithilfe von diversen Frageäußerungen, die sowohl ein sachliches Wissensdefizit als auch ein Interesse an ihnen bekunden, vermitteln soll. Zentral gefordert ist der Interviewer damit als Impulsgeber des Gesprächs. Entlastung von dem Rollen- \rightarrow Zwang, ad hoc Themenrelevantes parat haben zu müssen, kann da eine vorformulierte Frage- bzw. Themenliste bieten. Dass der Interviewer gegebenenfalls – mangelt es ihm tatsächlich an einem Gesprächsimpuls – die Ad-hoc-Produktion unterbricht, um eine solche schriftliche Frageliste zu Rate zu ziehen, scheint bei den Interviewten nicht zu Irritationen zu führen. Dass dies kein Befremden auslöst, kann als Indiz dafür gewertet werden, dass die Interviewten auch erwarten, dass zumindest ein Teil der ihnen gestellten Fragen nicht nur an sie selbst, sondern gleichermaßen auch an andere Interviewpartner gerichtet werden. Dass der Interviewer eine schriftlich vorliegende Frageliste konsultiert, wenn ihm das Fragerepertoire ad hoc nicht rememberlich ist, kann dabei nicht nur das Gespräch als wissenschaftliches Frageverfahren kontextualisieren, sondern streicht möglicherweise auch seine Relevanz heraus. In diesem Sinne dringen auch vereinzelt Interviewte darauf, die Frageliste abzarbeiten. Es ist so wahrscheinlich, dass die Interviewten ihre Selbstäußerungen nicht nur ausschließlich als Antworten auf jeweils lokal etablierte Frageäußerungen des Hier und Jetzt des Gesprächs konzipieren, sondern sie auch als Gesprächsbeiträge, die auf den Rahmen des globalen Forschungsinteresses hin zugeschnitten sind, begreifen. Ist den Interviewten das Forschungsinteresse bekannt und verständlich, ist es ihnen zumindest eher möglich, ihre Gesprächsbeiträge zu einem gewissen Grad von der lokalen Frage-Antwort-Zugeschnittenheit des Gesprächs zu lösen und auch eigenen Relevanzsetzungen zu folgen. Dies ist etwa schon der Fall, wenn sie die Frageäußerung modifizieren und sich damit eine für sie selbst angemessenere Frage vorlegen. Durch die Praxis des themenvertiefenden Nachfragens erhalten die Interviewten zudem die Möglichkeit, eine im ersten Anlauf ad hoc gegebene Antwort zu einem Thema in einem späteren Zug zu erweitern, zu modifizieren oder zu relativieren und ihr Antworten damit auch über mehrere Züge hinweg zu entwickeln. Unter Umständen können sie ihre Antworten auch auf Grundlage mehrerer Frageäußerungen zu einem Thema nicht nur als Antworten auf eine Frage, sondern auch als thematisch orientierte Beiträge verstehen und realisieren. Enthobenheit des Gesprächs aus der Ad-hoc-Produktion bedeutet also je nach Rolle des Gesprächsteilnehmers zweierlei: Der Interviewer muss eine vorgängige Relevanzsetzung in die Ad-hoc-Produktion integrieren, will er das Forschungsinteresse im jeweiligen Hier und Jetzt des Gesprächs etablieren. Die Interviewten hingegen müssen sich gerade vom Hier und Jetzt des Gesprächs lösen, um jenseits der Erfordernisse der Ad-hoc-Situation eigenen Relevanzsetzungen folgen zu können.

Unterworfenheit unter die Ad-hoc-Produktion hieße für den Interviewer demnach, ein vorgängiges Forschungsinteresse auf Fragen im Hier und Jetzt umlegen zu müssen. Auf welche Art und Weise er dieses Erfordernis einlöst, ob er vorbereitete Fragen aus dem Gedächtnis reproduziert oder ob er sie abliest, spielt dabei methodisch keine Rolle (wobei es zu Irritationen führen dürfte, läse der Interviewer eine Frage von einer Frageliste ab, die der Interviewte im Grunde von sich aus zuvor schon beantwortet hat). Mit der Reproduktion von Frageäußerungen ist das Sprechen des Interviewers von der Ad-hoc-Produktion abgelöst. Im Material ließen sich dabei allerdings nur für eine Fragehandlung Formen mündlicher Vertextung nachweisen, ansonsten wurde die über das Korpus hinweg beobachtbare Frageroutine in variierenden Ad-hoc-Formulierungen umgesetzt.

Dabei wurde in der Regel auch nicht einer festgelegten Reihenfolge des Fragens gefolgt (wobei in manchen Fällen dennoch eine Artefakt-gebundene Leitlinie umgesetzt wurde), wie auch nicht immer alle Fragen angebracht wurden. Ob eine Frage aus dem Repertoire ausgewählt wird und welche der Fragen der Interviewer wann anbringt, liegt also im Ermessen des Interviewers. Die Flexibilität des Fragens zeigt, dass der Interviewer sich einen Handlungsspielraum schafft, im Fragen auch spontan das Hier und Jetzt des Gesprächsvollzugs zu reflektieren. Das themenvertiefende Nachfragen erwies sich so insgesamt stärker in das Hier und Jetzt des Gesprächs eingebunden als das themeneröffnende Fragen, wird doch im themenvertiefenden Fragen vermehrt auf vorangegangene Äußerungen der Interviewten eingegangen.

Mit zunehmender Routinisierung scheint dem Interviewer eine gelungenere Adaption strategischen Fragens an die Eigenheiten mündlichen Sprechens möglich. Fragen taktisch im richtigen Moment anbringen zu können, kann den Bruch zwischen dem reproduzierten Fragen und dem Hier und Jetzt des Gesprächs zum Verschwinden bringen. Mit zunehmender Leichtigkeit des Fragens kann es so zu einer ›flow‹-Erfahrung kommen, bei der das Interview vornehmlich als Gespräch wahrgenommen wird. Dabei kann der Interviewer so stark im Gespräch mit dem Anderen aufgehen, dass er streckenweise sein Erhebungshandeln zugunsten eines homileischen Diskurses ruhen lässt.

Dass der Interviewer auch das themeninitiiierende Fragen in der Regel nicht nur mithilfe einer performativen Explikation seiner Rolle als Fragender, sondern auch mithilfe metasprachlicher Floskeln für den Interviewten rahmt, zeigt, dass der Interviewer das Interview nicht nur als ein Frageverfahren, sondern auch als eigenständige Gesprächswirklichkeit begreift, vor deren Hintergrund er das Hier und Jetzt des Fragens lokal vollzieht. Das Fragen wird so ad hoc auf Basis des jeweils vorgängigen Gesprächsverlaufs, d. h. auf eine immer auch singuläre Vollzugswirklichkeit des Gesprächs hin zugeschnitten. Dass ein

themeneröffnendes Fragen ohne solche orientierenden Äußerungen bei den Interviewten auf Irritation stoßen kann, lässt die Annahme zu, dass auch sie das Interview von der Vollzugswirklichkeit eines immer auch singulären Gesprächsverlaufs her wahrnehmen.

Die methodischen Reflexionen des Interviewers über die Durchführung des Interviews bekräftigen, dass der Interviewer das Interview nicht nur als ein wiederholt zu etablierendes Frageverfahren, sondern insbesondere auch als ergebnisoffenes Gespräch versteht. Das Unvorhersehbare der Gesprächssituation zeigt sich darin, dass der Interviewer betont, nicht wissen zu können, wie seine Fragen anschlagen werden, d. h. auf welches Interesse sie bei seinem Gegenüber stoßen werden und wie erzählbereit der Interviewte von sich aus ist. Dass der Andere dabei auch un gelenkt von sich erzählen können soll, liegt im Interesse eines narrativ orientierten Interviews.

Wie der konkrete Andere unter Umständen zum Sprechen gebracht werden kann, kann sich erst im Gespräch mit ihm zeigen. Manchmal kann es angebracht sein, dem Anderen etwas Zeit und damit auch einen Gestaltungsspielraum für sein eigenes Verbalisierungsbedürfnis zu geben. Manchmal kann es reichen, aufmerksam zuzuhören, damit jemand weiterspricht. Ein hörerseitiger aktiver Mitvollzug des Erzählens oder Erklärens kann ermutigend wirken. Ebenso können Wertschätzungsbekundungen, die die Relevanz des Gesagten herausstreichen, motivieren. Manchmal muss der Interviewer eine Frage nur modifizieren, um doch noch eine Antwort zu erhalten. Anstelle einer Frage kann der Interviewer es auch mit einer Handlungsaufforderung oder einem Redeimpuls versuchen. Dass der Andere daraufhin sprechen wird, ist aber nicht sicher.

Anders als beim Fragen oder bei einer Handlungsaufforderung gilt zudem: Je mehr der Interviewer sein Zuhören aus der Ad-hoc-Produktion in ein willentlich hervorgebrachtes Handeln zu überführen sucht, desto wahrscheinlicher ist es, dass sein Handeln für den Sprecher an Glaubwürdigkeit einbüßt. Eine Frageäußerung stellt demgegenüber nicht nur durch ihr Wissen-Wollen eine dezidierte Interessebekundung am Anderen dar, einer Frage ist auch eine Handlungsaufforderung an den Hörer inhärent, auf sie auch zu antworten. Aber auch wenn man dies als einen disziplinär wirksamen Zwang begreifen wollte, der Interviewte muss nicht in jedem Fall eine Frageanweisung befolgen, indem er sie beantwortet. Das Rederecht wird ihm mit einer Frageäußerung zwar zugewiesen – er ist am Zug –, wozu er diesen Zug-→Zwang, etwas zu sagen, aber nutzt – ob er ihn durch ein Schweigen seinerseits wieder an den Interviewer zurückgibt oder ob er selbst eine Gegen- oder Verständnisfrage formuliert oder die Frage zurückweist –, steht ihm frei. Auch muss nicht sachgemäß auf eine Frage geantwortet werden. Es kann sich ihr entzogen werden oder das Rederecht kann dazu genutzt werden, etwas anderes im eigenen

Sinne zu sagen. Wie eine Frageäußerung von ihrem Adressaten verstanden wird und auf welche Weise er in seiner Antwort Bezug auf sie nimmt, ist nicht determinierbar. Ob er kurz oder ausführlich antwortet, ob er sich einer nicht in der Frage angelegten erweiterten Selbsterkundung unterzieht oder anderen Bedürfnissen folgt, kann der Interviewte zudem frei entscheiden. Es liegt dabei im Ermessen des Interviewers, ob er auf eine gegebene Antwort hin ein Anschlusshandeln für erforderlich hält und eine themenvertiefende Nachfrage äußert.

Aus Sicht des Interviewers kann so auch sein Handeln ›glücken‹ oder nicht und kann es mehr oder weniger gelungene Interviews geben:

»Ich bin sehr zufrieden, dass es mir am Schluss des Interviews glückte, nach stundenlanger ›Nahsicht‹-Betrachtung auch noch ausführlich die ›Fernsicht‹ ins Gespräch zu bringen.«

Gesprächsprotokoll 35 vom 02.02.2000

»Übereinstimmend sind Hartmut und ich der Ansicht, dass es sich um ein besonders gutes, gelungenes Interview handelt. Auf jede Frage antwortet Frau Kramer mit ausführlichen Erzählungen, sie erinnert viel, hat das gute Gedächtnis für detailgesättigte Handlungsabläufe. Damit kommen differenzierte und anschauliche Geschichten zustande.«

Gesprächsprotokoll 11 vom 07.06.1999

Dass das Handeln sich im Interview aus retrospektiver Sicht des Interviewers als mehr oder weniger ›geglückt‹ erweisen kann, zeigt, wie stark der Interviewer seinem Handeln rückblickend eine Anfälligkeit für das Scheitern oder das Unplanbare, Unintendierte einräumt. Wenn aber interviewerseitig angenommen wird, dass das eigene Handeln scheitern oder glücken kann – hieße dies letztlich nicht, dass der Andere, weil sein Handeln aus Sicht des Interviewers für »Überraschungsmomente« sorgen kann, in seinem Handeln autonom wäre?²²³

Ein Interview zu machen, ist zwar nicht allein eine Sache interviewseitiger Vorgaben oder Impulse und damit einer methodisch intendierten Durch-Führung, sondern ein interaktional bestimmtes Geschehen, dessen Vollzug beide Teilnehmer ad hoc gestalten müssen. Ungeachtet aller selbsttechn(olog)isch erworbenen Fertigkeiten des Interviewers ist so immer auch entscheidend, wie der Andere mitspielt. Der ›Erfolg‹ des interviewseitigen Handelns ist immer auch vom jeweils ad hoc produzierten Handeln des konkreten Gegenübers abhängig. Was die Interviewten sagen werden, ist nur zum Teil durch das *Machen* des Interviewers lenkbar, also durch Objektiv-

223 Vgl. Latour (2002): Die Hoffnung der Pandora, S. 327; vgl. auch S. 344-348.

vierungs- und Subjektivierungstechniken hervorlockbar. Eine Antwort zu bekommen, ist damit auch immer eine Sache des *Findens*.

Dennoch darf diese Interaktionalität des Handelns nicht darüber hinwegtäuschen, dass dem Interview eine weitgehend stabile, asymmetrische Rollenverteilung zwischen Fragendem und Antwortendem unterliegt, aus der eine spezifische Verantwortung erwächst. Der Interviewer ist nämlich verantwortlich dafür, dass durch sein Fragen die ›reine‹ Potenzialität des Sagbaren und damit der noch unbestimmte Raum des Werdens auf eine Antwort hin verpflichtet wird. Zu fragen beinhaltet in diesem Sinne mehr, als dem Anderen nur einen Anstoß dazu zu geben, auf etwas Gesagtes etwas Eigenes zu sagen. Der Verpflichtungsgrad einer Frage entspricht durch den mit ihr artikulierten *Anspruch*, das ihr inhärente Defizit durch eine kommende Antwort zu beheben, mehr einer Aufforderung oder einem Aufruf.

Dem Antlitz kann man mit Lévinas²²⁴ einen interpellativen Charakter zuschreiben. Indem das Antlitz sich dem Anderen öffnet und es in seiner Bedeutsamkeit den Anderen aktiv in Anspruch nimmt und ihn auf sich selbst zurückwirft, macht es ihn zu einem strukturell ›Antwortenden‹. Der Appellationskraft einer Frage ist auch diese strukturelle Form der Reaktivität inhärent, sie zielt aber auf eine sie selbst beantwortende Bedeutsamkeit ab. Bei der Frage handelt es sich eher um eine sprachlich machtvoll markierte Form der Appellation an den Anderen, sich auf eine bestimmte Art und Weise zu verantworten. Denn eine Frage verpflichtet ihren Hörer auf eine Zugeschnittenheit seines kommenden Sprechens auf ein ihm Vorgängiges. Konstitutiv für sein Sprechen ist damit eine Nachträglichkeit. Die Bedeutsamkeit seines Sprechens konstituiert sich so immer – d. h. unabhängig davon, ob der Hörer in seinem nachfolgenden Sprechen auf den Gehalt des In-Frage-Stehenden eingeht oder nicht – vor dem Hintergrund der ihm vorgängigen Frage.

Dass der Andere *mich* fragt, anerkennt aber zugleich auch immer die Bedeutsamkeit *meiner* kommenden Antwort. Mit einer Antwort kann sich nämlich erst der Anspruch des Fragens erfüllen. Der Fragende setzt sich mit dem Anspruch an den Anderen, auf ihn als Fragenden zu antworten, dem Anderen gewissermaßen auch aus. In der Gerichtetheit einer Frage an jemanden kann man so einen Subjektivierungsakt ausmachen, der potenziell gerade auch die Singularität des Adressaten anerkennen kann.

Dies ist bei einer Frage, die an einen unspezifischen Adressaten, also gleichermaßen ›an alle‹ gerichtet ist, nicht in dieser Weise der Fall. Der Panoptismus macht nämlich aus einem Individuum einen Fall, indem er darauf abzielt, Individualität als eine beschreibbare, messbare, vergleichbare Größe herzustellen. Indem er das Individuum als beschreibbaren und analysierbaren

Gegenstand in seinen Besonderheiten dokumentiert und ein »Vergleichssystem auf[baut], das die Messung globaler Phänomene [...] erlaubt«,²²⁵ macht er aus der wissensgenerierenden Beschreibung ein »Mittel der Kontrolle«,²²⁶ eine Methode, die sowohl als objektivierende Vergegenständlichung als auch als subjektivierende Unterwerfung funktioniert. Er verspricht demjenigen, der sich einem an alle gleichermaßen gerichteten Fragen unterwirft, später im Sinne einer repräsentativ gebildeten Norm lesbar zu werden. Als Bedeutungsträger »zum Zeichen« dieses repräsentativen ›Gesetzes‹ »zu werden«,²²⁷ hieße zugleich, erkennbar zu werden, insofern man durch das »Gesetz der Gruppe geschrieben« worden ist.²²⁸ Um den Preis, zu einem Beweis für die Regel gemacht worden zu sein, aber auch anerkannt zu werden, »zu einem Gesagten, Aufgerufenen und Benannten« zu werden,²²⁹ das identifizierbar ist, und das damit innerhalb einer symbolischen Ordnung eine Identität bekommt.²³⁰

Zu bedenken wäre so, dass sich im Antworten einem objektivierenden Fragen zu unterwerfen nicht nur ein schmerzvoller, sondern zugleich auch ein lustvoller Akt sein könnte. Dass einige Interviewte dem Interviewer im Anschluss an das Interview erklären, es habe ihnen Spaß gemacht (etwa laut Gesprächsprotokoll 14, 34 und 53), sollte man aber nicht vorschnell als einen Beleg für diese Lust, ›ein Zeichen zu werden‹, ansehen. Spaß kann man aus unterschiedlichen Gründen an vielem haben, eben vielleicht auch gerade an einem Gespräch.

Die Gerichtetheit des Fragens auf ein singuläres Gegenüber, seine Zugeschnittenheit auf jemanden, könnte in Abgrenzung dazu als eine den Anderen als Anderen anerkennende ›Antwort‹ auf seine Besonderheit verstanden werden. Als eine der Einzigartigkeit des Anderen entsprechende ›Antwort‹, eine ›Antwort‹, die eine Bejahung seiner Andersheit und eine ›Zu-Sage‹ an im Kommen begriffene Möglichkeiten sein könnte (und die sich in dieser Öffnung auf das Mögliche fundamental von einem den Anderen festschreibenden Zuschreibungsakt – etwa der expliziten Adressierung ›als Frau‹ – unterscheidet). Das könnte bedeuten, einer kommenden Antwort Raum für das die eigene Frage Überschreitende zu geben. Das heißt, dem Interviewten jenseits einer Beantwortung einer Frage auch selbst bestimmte Handlungsräume des Sprechens zu lassen. Ob mit einer an jemanden gerichteten Frage eine *uneingeschränkte Bejahung* der Andersheit des Anderen möglich ist, bleibt aufgrund der Direktivität einer Frage, die eine uneingeschränkte Potenzialität des

225 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 245.

226 Ebd., S. 247.

227 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 268.

228 Ebd., S. 255.

229 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

230 Vgl. ebd., S. 253-257.

Sagbaren in einen Zug der Reaktivität des Antwortens bringt, bezweifelbar. Eine Antwort ist Antwort, insofern sie einer Frage interaktional nachgängig ist und insofern sie ihre Bedeutsamkeit zentral durch ihre Zugeschnittenheit auf das ihr Vorgängige erfährt. Dem Interviewer kommt somit die Verantwortung zu, durch das Stellen einer Frage den Anderen zu einem Antwortenden zu machen. Aufgrund dieser Rollenzuweisung wäre ein eigenmächtiges Sprechen durch den Interviewten immer ein Zug einer gelungenen Autonomisierung von einer Frage.

Aus rückblickender Sicht des Interviewers kann ein Interview aber nicht nur ›glücken‹, es kann als Ganzes als ein mehr oder weniger gelungenes Interview begriffen werden. (Vom Standpunkt der Analyse aus gibt es jedoch keine ›gelungenen‹ oder ›ungelungenen‹, ›geglückten‹ oder ›missglückten‹ Gespräche.)²³¹ Dass aus der Teilnehmersicht des Interviewers *rückblickend* im Ergebnis ein mehr oder weniger gelungenes Interview vollbracht worden sein kann, zeigt, dass die Gesprächsform Interview vom Resultat des Tuns her als ein dialogisch hergestelltes Gebilde mit eigenständigem Werkcharakter wahrgenommen werden kann.

In welcher Hinsicht ließe sich also das Interview als Sprachwerk verstehen, das Sprechen als Herstellungspraxis? Analysiert man das Sprechen in seinem Sprachwerkcharakter, kann es als Herstellungspraxis sichtbar werden. Dabei bliebe zu berücksichtigen, dass dieser Herstellungsprozess im Mündlichen vollzogen würde. Das Handeln verbliebe in der Gegenwart des Sprechens.

Wenn das Sprechen von den Gesprächsteilnehmern prospektiv auf etwas zu Erreichendes hin gestaltet *würde*, könnte sich die Vollzugsgegenwart des Tuns dehnen, insofern sie eine unabgeschlossene bliebe, solange das antizipierte Resultat nicht erreicht wäre. Tatsächlich bildet das Gespräch eine ›eigenlinige‹ Handlungsform – Eröffnung und Ende des Interviews werden eigens markiert –, es könnte so von beiden Teilnehmern auch als eigenständige Vollzugsgegenwart wahrgenommen werden. Das Abarbeiten von dem Gespräch vorgängigen Leitfaden-Fragen bildet dabei für den Interviewer einen Handlungssinn seines Tuns, wie auch einige Interviewte Interesse daran haben, eine Frageliste im Interview möglichst vollständig abzarbeiten. Während der Interviewer einen Überblick über die im Gespräch anzusprechenden Themen hat, sind die Interviewten mehr oder weniger ad hoc einer ihnen unbekanntem Frage ausgesetzt²³² und damit zunächst einmal mit dem Anspruch konfrontiert,

231 Aus gesprächanalytischer Perspektive kann zwar das Handeln für den Initiator glücken oder gelingen und damit auch missglücken oder misslingen, kommt jemand etwa mit seiner Aufforderung nicht durch, aber ein wie auch immer vollzogenes dokumentiertes Handeln bleibt für den Analytiker in jedem Fall aussagekräftiges Material.

232 Mit welcher Frage sie konfrontiert werden, können sie nicht wissen. Dies gilt auch für

»das Problem des Augenblicks, die Aufgabe aus der Lebenslage« mit einer Antwort zu lösen.²³³ Sie müssten also auf Basis einer ihnen vorgängigen, fremdbestimmten Ordnung operieren und würden damit auf die Position einer taktischen Produktion verwiesen. Ihr Sprechen könnte, soweit es der taktischen Produktion unterliegt, gerade nicht so gesteuert werden, dass »das in einer Konzeption vorweggenommene Resultat des Tuns schon prospektiv die Betätigung am Material zu steuern« begäñe,²³⁴ sondern wäre eher der ›metis‹ verpflichtet, insofern es von Augenblick zu Augenblick auf das Nutzen einer mit einer Frage spontan sich eröffnenden Gelegenheit ausgerichtet wäre. Löst sich ihr Sprechen vom Gebrauch einer vorgegebenen Frage-Ordnung ab und verselbstständigt sich von ihr, kann sich im Handeln eine andere Herstellungslogik, eine Herstellungslogik strategischer Art entfalten. Je unabhängiger sich die Interviewten von der fremdbestimmten Ordnung machen können, desto stärker löst sich das Gespräch auch aus seiner Frage-Antwort-Zugeschnittenheit und kann andere Formen annehmen. Je stärker sich also das Sprechen der Interviewten von der vorgegebenen Ordnung ablösen kann, desto weniger wirkt es noch an der Herstellung des Gesprächs als Frage-Antwort-Dialog, also an der Gesprächsform Interview mit und kann jenseits dessen eigenmächtige und damit anders bestimmte Handlungswirklichkeiten bzw. Vollzugsgegenwarten bilden.

Der Interviewer hingegen ist in dem Auftrag, fragend bestimmte Themen ins Gespräch einzubringen, auf die Position strategischen Handelns gesetzt. Sein Tun erscheint konzeptionell verpflichtet, geht es doch um die Verwirklichung von Leitfaden-Fragen im Gespräch, das deshalb als eine Handlungsgegenwart begriffen werden kann, die erst abgeschlossen ist, wenn die festgelegten Fragen auch abgehandelt sind. Allerdings sind es gerade die Leitfaden-Fragen, die über die Gegenwart des Einzelinterviews hinaus auf ein durch das Erhebungshandeln zu bildendes Korpus aus vergleichbaren Gesprächsdaten verweisen. Diese etablieren gerade in der Vollzugsgegenwart des Einzelinterviews ein situativ zerdehntes Sprechen, stellen also eine gebrochene Gegenwart des Handelns her. Je stärker sich der Interviewer aber von der strategischen Handlungslogik seines Fragens ablöst und sein Fragen damit nicht so sehr in der Wiederholung motiviert ist, sondern aus dem Hier und Jetzt erwächst, desto mehr schneidet er es auch auf den Gesprächsvollzug zu. Indem es ihm vermehrt gelingt, taktisch zu operieren, trägt er dazu bei, das Interview als eine aus der jeweiligen Gegenwart des Sprechens singular gebildete Gesprächswirklichkeit herzustellen. Je mehr sich der Interviewer also vom ›resultatgesteuerten‹ Sprechen ablöst, desto stärker kann in der Gegenwartsorientierung seines

den Fall, dass sie durch ein ausführliches Vorgespräch schon einen vorbereitenden Überblick über Frageinhalte bekommen haben.

233 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 53.

234 Ebd.; Hervorhebung i. O.

Sprechens jenseits einer Vergleichbarkeit der Interviews als Daten eines Korpus eine Eigenständigkeit ihrer Gesprächswirklichkeit hergestellt werden.

In dem Grad, in dem »*das in einer Konzeption vorweggenommene Resultat des Tuns schon prospektiv die Betätigung am Material zu steuern*« beginnt,²³⁵ in dem Grad also, in dem das Handeln auf etwas zu Erreichendes hin und in dem es unabhängig von den Erfordernissen der jeweiligen Sprechsituation gestaltet wird, kann es Unterschiede geben. Die Interviewten können sich in ihrem Sprechen mehr oder weniger stark von dem ›Zwang‹ zu antworten unabhängig machen, indem sie eigenen Strategien folgen. Der Interviewer kann das Gespräch situationsunabhängig gestalten, indem er in seinem Fragen stärker der externen, strategischen Logik eines Leitfadens folgt. Doch auch im Falle eines ausgeprägten strategischen Gestaltungs- und Formwillens bliebe der Herstellungsprozess als mündlicher ad hoc zu bewältigen und interaktiv eingebunden und damit als Sprechakt in seiner Produktion wenigstens zum Teil der Selbstkontrolle entzogen und grundsätzlich vom Hörerhandeln abhängig. Er ist im Umgang mit ad hoc zu bewältigenden Ungewissheiten und Unwägbarkeiten gewissermaßen ›der Ereignishaftigkeit‹ des Unintendierbaren ausgesetzt und damit nicht nur ein Herstellen, das jederzeit mit unter Umständen eintretenden Planbrüchen umgehen muss, sondern auch eines, das taktisch von Moment zu Moment gestaltet werden muss. Ein Plan kann so eher nur einem Vorhaben entsprechen, dem versucht wird zu folgen, und gliche darin eher einer Handlungsskizze als einer Werkzeichnung.²³⁶ Diese Unterworfenheit des Tuns unter die Ad-hoc-Produktion legt es nahe, davon auszugehen, dass erst nach Vollendung – und d. h. aus einer Beobachterperspektive – ›the way of doing‹ bzw. die ›Kunst des Handelns‹ als Gemachte, d. h. in ihrer Werkhaftigkeit in Erscheinung treten kann.

Sprechend *stellen* die Akteure mit einem Interview aber, indem sie *handeln*, ein vielschichtiges rhetorisches Gebilde *her*, das aus *analytischer* Perspektive in dem Sinne als Sprachwerk betrachtet werden *sollte*, da es Zeugnis einer auf eine einmalige Art und Weise vollzogenen sprachlichen Performanz bzw. Interaktion ist. Zumindest aus analytischer Perspektive hätte man es also in der Gesprächsform Interview durch das Ineinandergreifen differenter Handlungslogiken wie durch die Überlagerung verschiedener Vollzugsformen mit einer Schichtung verschiedener Handlungsgegenwarten des Sprechens zu tun, die für sich genommen von unterschiedlicher Dauer und Komplexität sein können. Ein Gespräch weist so aus analytischer Perspektive Handlungseinheiten auf, die das Gespräch untergliedern und sich so für eine nachträgliche analytische Segmentierung anbieten.

235 Ebd.; Hervorhebung i. O.

236 Vgl. Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 220-226.

Ist das Sprechen im Interview oder das Interview als Ganzes aber im Hinblick auf diese »[B]etracht[barkeit]« und im Hinblick auf diese »Entbindbarkeit« von seinem Herstellungskontext von seinen Akteuren gestaltet worden?²³⁷ Die Aufzeichnung des Gesprächs begründet nicht nur eine durchgängige Vollzugsgegenwart. Das Wissen um die aufzeichnungstechnische Verdauerung des gesprochenen Wortes kann auch mit einem sprecherseitigen Bewusstsein einhergehen, ein Produkt zu erstellen, das einen über die anwesenden Gesprächsteilnehmer hinaus erweiterten Zuhörerkreis erreichen könnte. Dass sein Wort auch noch anderen zu Ohren kommen könnte, dass es festgehalten wird und damit in seiner Flüchtigkeit suspendiert bzw. seiner Vergänglichkeit ein Stück weit enthoben wird, kann mit einem Autorbewusstsein einhergehen und könnte damit einen Sprecher auch motivieren, sein Sprechen im Hinblick auf etwas, das gesagt werden soll, zu konzeptualisieren und »an der adäquaten sprachlichen Fassung« seiner Äußerungen zu arbeiten.²³⁸ Ein Interview zu machen, könnte so für seine Teilnehmer auch bedeuten, sprachwerkend zu verbalisieren. Weil die Realisierung des Tuns jedoch jeweils ad hoc im Vollzug bewältigt werden muss und sich das Sprechen selbst damit aufgrund seiner Ad-hoc-Produziertheit auch der Kontrolle entzieht, es sich also um einen Herstellungsprozess in actu handelt, der in jedem seiner Momente interaktiv eingebunden bleibt, also redend in erster Linie »das Problem des Augenblicks, die Aufgabe aus der Lebenslage redend gelöst« werden muss,²³⁹ kann das Sprechen nicht durchgängig »auf« seine »Entbindbarkeit« von seinem interaktionalen Handlungskontext hin gestaltet werden.²⁴⁰ In dem Maße, in dem es Praxis ist, erscheint es so auch unentrinnbar mit seinem jeweiligen Handlungskontext verknüpft. Jede nachträgliche analytische Segmentierung eines Gesprächs zerschneidet diese Verknüpfung.

Prinzipiell aber sollte beiden am Gespräch Beteiligten klar sein, dass der übergeordnete Zweck eines wissenschaftlichen Interviews darin besteht, (Gesprächs-)Daten zu erheben, die später das Material einer Analyse bilden werden. Darüber, dass und unter welcher globalen Fragestellung die Gespräche analytisch verwendet werden, sollte der Interviewte vor Beginn des Interviews aufgeklärt worden sein. Ein Interview zu führen, macht nur Sinn um seiner späteren analytischen Verwendung willen (für die Interviewten hingegen könnte es aus ganz unterschiedlichen Gründen Sinn machen, an einem Interview teilzunehmen).

Mit der eindeutigen Abgrenzung des Interviews von vorangegangener Kommunikation und seinem ebenso eindeutig markierten Abschluss wird so

237 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 53, S. 54.

238 Ebd., S. 53.

239 Ebd.

240 Ebd., S. 54.

nicht nur eine abgegrenzte Gesprächssequenz erzeugt und eine eigenständige Gesprächsform eröffnet wie beendet, sondern mit der Eröffnung des Interviews ist auch mit angezeigt, dass das im Folgenden Gesagte prinzipiell einer wissenschaftlichen Verwertungsoökonomie untergeordnet ist. Wobei der künftige analytische Verwendungszusammenhang des Gesprächs durch das Inkraftsetzen eines Aufnahmegeräts erst als ein solcher möglich wird, bedarf es dazu doch eines fixierten und ablösbaren Produkts, das dann als Sprachmaterial zugänglich ist. Das sichtbare Inkraftsetzen eines Aufnahmegeräts kann so für beide Teilnehmer unterstreichen, dass mit dem Gespräch ein Datum hergestellt wird.

Dass das Sprechen aufgrund seiner Aufzeichnung datenbildend ist, stattet es prinzipiell mit einer Relevanz aus, die über seine unmittelbare Gegenwart hinausreicht. Wobei insbesondere das leitfadenorientierte Fragen des Interviewers durch eine zukünftige analytische Betrachtbarkeit motiviert ist. Die Interviewten könnten sich im Bewusstsein eines im Fragen an sie gerichteten Forschungsinteresses gerade auch der Relevanz ihres Antwortens bewusst sein und ihr Sprechen so vermehrt auf die an sie herangetragenen Anforderungen des Hier und Jetzt ausrichten. Unterwerfen sich Interviewer und Interviewter dem Diktum einer zukünftigen Analysierbarkeit des Gesprächs, würde sich eine beiderseitige Orientierung des Sprechens an den Leitfadenfragen auch strukturgebend in der Gesprächswirklichkeit niederschlagen, nämlich in Form von thematischen Segmentierungen. Eine starke Leitfadenorientierung erzeugt eine strukturierte Interviewform, die der sprachlichen Form nach einen ›Äußerungskomparator‹ bildet. Je weniger eindeutig ein Interview sich handlungsanalytisch entlang einer Abfolge von Frage-Antwort-Sequenzen segmentieren lässt, desto wirkmächtiger sind hingegen antidisziplinäre ›Kräfte‹ am Werk gewesen.

Die Handlungsgegenwart des Gesprächs erscheint zusammengenommen so als eine hybride: Schrift-Macht wird im Gebrauch ver-gegenwärtigt und das Sprech-Ereignis wird im Herstellen ver-dauert. Man hätte es hier also, wenn man so will, mit einer wechselseitigen rhetorischen Ver-Wendung von Mündlichkeit und Schriftlichkeit zu tun, bei der das eine durch seine Artikulation im Anderen heterologisiert bzw. heterogenisiert wird. Wobei eine solche wechselseitige Heterologisierung des einen durch seine Artikulation im Anderen nicht nur das mündliche Sprechen zu einer hybriden medialen Praxis, sondern insbesondere auch das Interview zu einer ›modulierten‹ Gesprächsform mündlichen Sprechens macht,²⁴¹ die seine Spielart verändert. Die Frage: »Was geht hier eigentlich vor?«²⁴² wäre also passender damit zu beantworten, dass

241 Der Begriff der »Modulation« ist Goffman (Goffman (1977): Rahmen-Analyse, S. 52-97, hier insbesondere: S. 57-58) entnommen.

242 Ebd., S. 35

man erklärt: ›Hier wird ein Interview gemacht‹, als dass man die Erklärung, dass die Beteiligten miteinander sprechen, anführt. Diese Erklärung ist zwar so nicht falsch, kann das Tun aber nicht hinreichend erklären und könnte damit das Handeln der Akteure in situ auch nur bedingt verständlich machen, denn »[d]ie einer bestimmten Modulation entsprechende systematische Transformation verändert die entsprechende Tätigkeit vielleicht nur geringfügig, doch sie verändert entscheidend, was in den Augen der Beteiligten vor sich geht«.²⁴³

7 Ver-Texten

Objektivierungstechniken setzen ein Forschungsinteresse in Fragestrategien um. Indem mögliche Äußerungen zu einem Thema durch das Fragen auf Antworten umgelegt werden, sicherte das Fragen möglicherweise zugleich die Zugeschnittenheit der Äußerungen der Interviewten auf den Forschungsgegenstand. Dem Fragen – als einer Instanz, die *vor* einer Versprachlichung des Anderen liegt und die dafür sorgt, dass die im Frageinteresse stehenden Phänomene sich in Selbstäußerungen manifestieren können – käme hier wenn auch keine disziplinierende, so doch eine entdeckende wie artikulierende Funktion zu. Dabei zielt das über das Korpus hinweg wiederholte Fragen darauf ab, analytisch den Einzelfall in einem panoptischen Blick mit anderen vergleichbar zu machen. Der panoptische Blick, so Michel Foucault, sucht in einem vergleichenden Akt eine Norm zu ermitteln und setzt mit dieser Norm zugleich auch ihre Abweichung. Individualität hebt sich so als differenzierende Abweichung von einer repräsentativ gebildeten Norm ab.¹

Wie sieht es aber eben mit dieser panoptischen Vergleichbarkeit von Antworten auf dieselbe Fragehandlung aus? In welcher Hinsicht und mit welchem analytischen Gewinn ließen sich diese Antworten überhaupt vergleichen? Hier kommt es auf einen Versuch an. Probeweise sollen deshalb ein paar wenige Antworten auf die leitfadengestützte Frage nach der Fernseherziehung im Hinblick auf ihre Vergleichbarkeit angesehen werden. Dass dabei im Kenntlichmachen von möglichen Differenzen des analytischen Vorgehens vereinfachender und damit auch schematischer vorgegangen wird als bei einem wirklichen Forschungsvorhaben, ist der Zielsetzung einer größeren Klarheit geschuldet. Nicht hintergehbare Bedingung der Analyse ist dabei, dass es sich um Gesprächsdaten handelt, die darum auch als solche analysiert werden müssen.²

7.1 Vergleichen oder verdichten

Ein zeichenhafter Zugriff auf Sprache

Antworten können zunächst als Beantwortungen einer analytisch interessierenden Frage ausgewertet werden. Ein strikter Objektivismus würde dabei von den Interviewenden eine wortgetreue Formulierung von Frageäußerungen über das Korpus hinweg einfordern, um eine Vergleichbarkeit von Antworten zu gewähr-

1 Vgl. Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 237.

2 Als Materialgrundlage werden Gesprächsausschnitte herangezogen, die die jeweiligen, durch die Analyse systematisch erzeugten Transformationen gut verdeutlichen können.

leisten. Wie schon gezeigt, wird das Thema Fernseherziehung in dem zugrunde liegenden Korpus nicht immer über nur eine einzige Frageäußerung erschlossen, die einzelnen Frageäußerungen unterscheiden sich zudem im Wortlaut voneinander. Fragen, die auf denselben Fragegegenstand ›Fernseherziehung‹ abzielen und deshalb als ein und dieselbe Fragehandlung verstanden werden können, unterliegen also Äußerungsvarianten, werden also durch variierende sprachliche Mittel verfolgt. Zudem unterscheiden diese Fragen sich hinsichtlich der Adressierung, je nachdem ob das Gegenüber in der Rolle des Kindes oder in der Rolle eines Elternteils angesprochen wird. Ein alle gleichermaßen umfassender, vereinheitlichender Blick wird auf diese kontextuellen Differenzen in der Realisierung der Fragehandlung nicht eingehen können.

Im Folgenden sollen zunächst zwei Frage-Antwort-Sequenzen dokumentiert werden, bei denen in beiden Fällen nach möglichen Konflikten mit den Eltern aufgrund eines erhöhten Fernsehkonsums gefragt wird, die jeweiligen Frageäußerungen sich also annähernd entsprechen. Hier der erste in Teilen bereits schon einmal dokumentierte Gesprächsausschnitt zwischen dem Interviewer Reuter und dem 21-jährigen Schüler Bernd Erdlandt:

- [1]

| | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| | 0 | 1 | 2 |
| JR [sup] | <i>lauter</i> | | |
| JR [v] | ((7s))Ah, ja, also das wär zum Beispiel ne Frage: Wie is es denn, •• erinnern Sie | | |
- [2]

| | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|
| | 3 | 4 | |
| JR [v] | das noch so n bisschen ((holt Luft)) aus der <u>früheren</u> Schulzeit, äh ((2s)) wenn Sie | | |
- [3]

| | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------|--|--|
| | | | |
| JR [v] | ferngeguckt haben. Hat's da manchmal so Auseinandersetzungen mit den Eltern | | |
- [4]

| | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------|--|--|
| | | | |
| JR [v] | gegeben, dass Sie zu viel geguckt haben oder zu wenig? • Mit Schularbeiten, | | |
- [5]

| | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|---|--|
| | 5 | 6 | |
| JR [v] | also... | | |
| BE [v] | Nee, nee, eher in der letzten Zeit. Also so in den letzten drei, vier Jahren, als ich | | |
- [6]

| | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| | | | |
| BE [v] | schon älter war. Früher hab ich eigentlich recht wenig ferngesehen. ((2s)) Da | | |
- [7]

| | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| | | | |
| BE [v] | hatten wir nur ne Hausantenne, hatten (noch) nicht/ jetzt ham wir Kabelanschluss. | | |
- [8]

| | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| | | 7 | 8 |
| BE [v] | Da hatten wir noch nicht so viele Programme früher (und) das <u>ging</u> eigentlich, denn | | |
- [9]

| | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------|--|--|
| | | | |
| BE [v] | dann hat man so abends, ich denk mal, so ((2,5s)) zwischen zwei und vier | | |

| | | | | | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------|-------------------|----|----|----------------------------|
| [10] | .. | 9 | 10 | 11 | | | | |
| JR [sup] | | | | <i>leise</i> | | | | |
| JR [v] | | | | Hm hm' | | | | |
| BE [v] | Stunden ferngesehen, ne. | | | Also wenn's hoch kam von achtzehn bis/ bis | | | | |
| [11] | .. | | | | | | | |
| BE [v] | zwanzig äh bis zweiundzwanzig Uhr. Wenn's wenig war irgendwie nen (Vorabend) | | | | | | | |
| [12] | .. | 12 | 13 | | | | | |
| JR [v] | | | | Hm' | | | | |
| BE [v] | programm oder... | | | ((1,5s)) Nur gerade in den letzten Jahren, wo man denn | | | | |
| [13] | .. | | | | | | | |
| BE [v] | auch so in diese Null-Bock-Phasen reinkam, wirklich so, wo/ wo einen die Schule | | | | | | | |
| [14] | .. | | | | | | | |
| BE [v] | nicht mehr interessiert hat, wo man keine Interessen hatte ••• größtenteils •••, da | | | | | | | |
| [15] | .. | | | | | | | |
| BE [v] | hab ich schon mal nen ganzen Tag vorm Fern/ (vorm) äh also am Wochenende | | | | | | | |
| [16] | .. | | | 14 | | | | |
| BE [v] | vorm Fernseher gegessen oder gelegen, ne. ••• Da hat's denn auch schon | | | | | | | |
| [17] | .. | | | 15 | | | | |
| JR [v] | | | | | •• Was äh hat sie | | | |
| BE [v] | Auseinandersetzungen mit meiner Mutter gegeben, (aber)... | | | | | | | |
| [18] | .. | | | 16 | | | | |
| JR [v] | versucht Ihnen das zu verbieten dann, oder/ oder • was hat sie gesagt? | | | | | | | |
| BE [v] | | | | | •• Ja | | | |
| [19] | .. | | | 17 | 18 | | | |
| JR [v] | | | | | Ach so! | | | |
| BE [v] | erstmal, dass ich/ dass ich kein Interesse für andere Sachen zeig(t) oder mal | | | | | | | |
| [20] | .. | 19 | 20 | | | | | |
| JR [v] | | | | Hm' | | | | |
| BE [v] | was für die Schule tu. | | | Uund • natürlich auch, wenn ich den ganzen Tag vorm | | | | |
| [21] | .. | | | | | | | |
| BE [v] | Fernseher lieg, tu ich zu Hause nix ••• und is natürlich — ich/ ich wohn da, ich | | | | | | | |
| [22] | .. | | | | | | | |
| BE [v] | leiste sonst nichts für meine Mutter, ((holt Luft)) und wenn ich dann auch nichts im | | | | | | | |
| [23] | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| JR [sup] | | | | | | | | <i>lachend</i> |
| JR [v] | | | | | Ja, jaa. | | | ((lacht))' Ja. (T)ja, jaa. |
| BE [v] | Haus halt tu, dann is es natürlich schon, ne, Schmarotzerei. | | | | | | | |

[24]

| | | | |
|--------|----------------------|------------------------------------------------|--|
| | 29 | 30 | |
| JR [v] | Aber äh is/ is es ei | gentlich so, wenn/ wenn Sie nun den ganzen Tag | |
| BE [v] | (Unverständlich) | | |

[25]

JR [v] fernsehgucken, ich hab also oft das Gefühl ((holt Luft)), dass man irgendwie so/

[26]

| | | | | | |
|--------|----------------|--------------|----------------------------------|-------------------|----|
| | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 |
| JR [v] | soo/ so/ so ne | Benommenheit | auch kriegt, wenn man zu viel... | | |
| BE [v] | | (Ja) | | Man/ man schaltet | |

[27]

BE [v] ab. Man/ man glotzt nur noch rein und nach zwei Stunden fragt man sich, was man

[28]

| | | |
|--------|---------------------------------|-------------------------------------------|
| | 36 | 37 |
| JR [v] | Is | das wirklich so, also ham Sie das richtig |
| BE [v] | da gesehen hat, meistens, (ne). | |

[29]

| | | | |
|--------|-------------------------------|--------------------------------------|----|
| | 38 | 39 | 40 |
| JR [v] | manchmal so exzessiv gemacht? | • Aha. | |
| BE [v] | Ja. | Da/ da hatte ich wirklich so n/ so n | |

[30]

BE [v] seelisches Tief und "Ach nee, hast keine Lust". Und denn, wenn ich sonntags • • •

[31]

BE [v] dann war ich vielleicht nen Abend vorher mit meinen Freunden oder irgendwo

[32]

BE [v] privat feiern oder so. _War denn um eins, zwei zu Hause. • Hab denn nächsten

[33]

BE [v] Tag bis elf, zwölf geschlafen. • Bin runtergegangen, hab erst mal zur Mittagszeit

[34]

BE [v] gefrühstückt. ((lacht)) Uund ja dann bin ich/ bin ich wieder hochgegangen, habe

[35]

BE [v] meinen kleinen Fernseher genommen und denn • • • ganzen Tag da gelegen, ne.

[36]

| | | | | |
|----------|---------------|------------------------------------------------------------------|------|----|
| | 41 | 42 | 43 | 44 |
| JR [v] | | | (Ja) | |
| BE [sup] | | <i>lauter</i> | | |
| BE [v] | ((holt Luft)) | Daa hab ich denn abgeschaltet. Also ich hätt auch die ganze Zeit | | |

[37]

| | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------|------|----|------------------------|
| | 45 | 46 | 47 | 48 |
| JR [v] | | Ahaa | | Das wär wahrscheinlich |
| BE [sup] | | | | |
| BE [v] | schlafen können, hätt auch nicht viel verpasst, ne, also... | | | |

[38]

| | | | | | | | | |
|----------|----------------|----------|----------|-----------|--------|----|------|------------------------------|
| | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | | | | | |
| JR [v] | besser | gewesen, | ne? | ((lacht)) | Ja. | Na | ja. | |
| BE [v] | Ja, | na | türlich. | | Obwohl | es | gibt | auch <u>viele</u> Sachen, wo |

[39]

| | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| BE [v] | ich/ wo ich für die fü/ Schule viel rausgezogen hab. Also • ich gehör/ ich/ ich bin |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|

[40]

| | |
|--------|--------------------------------------------------------------------|
| BE [v] | einer von den Leuten, die nicht gleich weiterschalten, wenn sie ne |
|--------|--------------------------------------------------------------------|

[41]

| | | | |
|--------|-----------------------|----------------------|--------------------|
| | 57 | 58 | 59 |
| JR [v] | Ne Tierdokumentation? | | |
| BE [v] | Tierdokumentation | sehen. • • • Also... | Ja, so, so einfach |

[42]

| | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|----|-----|
| | 60 | 61 | 62 |
| JR [v] | Jää | | Ja. |
| BE [v] | Lehrfilme, oder falls Sie das auf Pro Sieben kennen, "Welt der Wunder". | | |

[43]

| | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| | 63 | 64 | 65 |
| JR [v] | Jää | | |
| BE [v] | Finde ich auch sehr interessant, also • da werden manchmal Sachen gezeigt, da | | |

[44]

| | | | | | |
|--------|---------------------------------------------|---------------------------------------|-----|----|----|
| | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 |
| JR [v] | Also <u>tolle</u> Sendungen, find ich auch. | | | | |
| BE [v] | denk | ich: "Oh, das is ja doch sehr schön." | Ja. | | |

[45]

| | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| | 71 | 72 | 73 |
| JR [v] | Ja, jaa. | | |
| BE [v] | Und das is ja/ is ja einfach nicht nur so/ so für die <u>Massen</u> , "Hier zieht euch | | |

[46]

| | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|----|
| | 74 | 75 |
| JR [v] | Hm̃ | |
| BE [v] | das rein und • nehmt das", das is ja doch schon • auch wissenschaftlich | |

[47]

| | | | |
|--------|----------------------|-------------|----------------------------------------------|
| | 76 | 77 | 78 |
| JR [v] | Hm̃ | | |
| BE [v] | fundiert, teilweise. | Also so was | guck ich auch recht gerne. ((1,5s)) Nur das/ |

[48]

| | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| BE [v] | das krasse Gegenteil is dann natürlich auch, dass ich sehr gerne Trickfilme guck, |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|

[49]

| | | |
|--------|-------------------------|-------------------------------------------|
| | 79 | 80 |
| JR [v] | Ja. Ja, jaa. • Ja, jāa. | |
| BE [v] | ne, also... | Aber das is denn halt für die Belustigung |

[50]

| | |
|--------|-----------------------------------------------------------------|
| | 81 |
| JR [v] | ((2s)) Also Sie ham es vorhin an sich ja schon mal nen bisschen |
| BE [v] | (unverständlich). |

[51]

JR [v] aufgezählt, aber ich frag Sie jetzt trotzdem noch mal • ((holt Luft)) äh, beschreiben

[52]

JR [v] Sie doch einfach mal, äh was/ was (wir)/ für technische Sachen Sie in Ihrem

[53]

JR [v] Zimmer haben.

Tonbeispiel 84: Gespräch 06, Band 1_B, 17:49-21:04

Hier der zweite Gesprächsausschnitt mit dem 30-jährigen Studenten Martin Junglaus:

[1]

JR [v] Was hatten Sie so für • Le/ Lieblingsspielzeug zum Beispiel?

MJ [v] Also ich hab viel mit •

[2]

JR [v] Aha´

MJ [v] Playmobil gespielt. • Das weiß ich. • • • Uund • • • also ich hab da eigentlich nicht

[3]

JR [v] Jää´

MJ [v] viel technische Sachen gespielt, wenn man das genau nimmt. [...] Ich hab

[4]

MJ [v] auch viel Fernsehen geguckt, aber • • wir ham natürlich auch draußen gespielt, so

[5]

JR [v] Ach Sie ham viel fern geguckt auch. Aha´ • • Aha´

MJ [v] am Bach. Staudämme gebaut. Ja, ja. Total viel. So im

[6]

JR [v] • Ahà´ ((1s)) Ham Sie da

MJ [v] Nachhinein, also mehr als • wahrscheinlich so andere.

[7]

JR [v] noch so Erinnerungen dran?

MJ [v] • Ans Fernsehgucken? ((2s)) ((stößt Luft aus)) Ich

[8]

MJ [v] hab ne Erinnerung, dass ich weiß, dass ich... Es kam ja/ gab ja/ in den

[9]

MJ [v] Sommerferien gab's ja immer das Sommerferienprogramm. Das fand ich immer

[10]

MJ [v] super. Das war dann/ hat das Kinderprogramm früher... Weil damals ((holt Luft))

[11]

MJ [v] gab's ja/ damals hat ja • das Fernsehprogramm um sechzehn Uhr angefangen.

[12]

19 20

JR [v] Ja`

MJ [v] Das war ja irgendwie (um)/ das hat ja (irgendwie) um zwölf/ bis zwölf gab's

[13]

MJ [v] dieses gemeinsame Fernsehprogramm der/ von ARD und ZDF. ((holt Luft)) Dann

[14]

MJ [v] um sechzehn Uhr hat's dann das normale Nachmittagsprogramm angefangen.

[15]

MJ [v] ((Und) ich glaub von sechzehn Uhr bis siebzehn Uhr kam n dann die

[16]

MJ [v] Kindersendungen. ((holt Luft)) Und in den Sommerferien war dann halt das

[17]

21 22

MJ [v] Sommerferienprogramm und dann gab's dann halt mehr. Die ham dann, glaube

[18]

MJ [v] ich, um fünfzehn Uhr oder noch ein bisschen früher angefangen mit den

[19]

MJ [v] Kinderserien. ((holt Luft)) Und ich weiß, ich musste/ ich hatte mal Rasen gemäht

[20]

23 24

JR [v] Hm`

MJ [v] bei meiner Oma, also meine Oma hat neben uns gewohnt. Und ich weiß, dass

[21]

25 26

MJ [sup]

lachend

MJ [v] ich immer total ganz schnell den Rasen mähen wollte, weil ich den Anfang vom

[22]

27 28

MJ [sup]

lachend

MJ [v] Kinderfernsehprogramm nicht irgendwie verpassen wollte. Daran erinnere ich mich

[23]

29 30

JR [v] Ja, jaa, ja, jaa. Ja, jaa. Hm`

MJ [v] noch. Ja. Im Endeffekt hatt ich halt das Glück, dass

[24]

MJ [v] ich irgendwie ohne Kabel und ohne richtiges... Also wenn man/ wenn ich jetzt

[25]

MJ [v] heutzutage aufwachsen würde, das wär, glaub ich, nicht so gut gewesen für mich.

[26]

MJ [v] Dann hätt ich ziemlich viel Fernsehen, also noch viel mehr Fernsehen geguckt.

| | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----|
| [27] | ... | 31 | 32 |
| JR [v] | | Ah ja´ | |
| MJ [v] | Damals gab's halt noch nicht so viel im Fernsehen, was man hätte gucken können. | | |
| [28] | ... | 33 | |
| JR [v] | Hm´ Gab's denn auch mal soo äh irgendwie mit Ihrer Mutter dann Streit darüber, | | |
| MJ [v] | | | |
| [29] | ... | 34 | |
| JR [v] | dass Sie zu viel gucken, erinnern Sie so was? | | |
| MJ [v] | Meine Mutter war ja immer | | |
| [30] | ... | 35 | 36 |
| JR [v] | Ach, die war berufstätig. | | |
| MJ [v] | berufstätig. | Also halt irgendwie • seitdem ich denken | |
| [31] | ... | | |
| MJ [v] | kann. (Weil/ also) sie hat irgendwie ((holt Luft))... • • Hmm meine Mutter war • | | |
| [32] | ... | 37 | 38 |
| JR [v] | | Hm̃´ | |
| MJ [v] | einundzwanzig, • als ich zur Welt kam. | • • Uund ich weiß nicht, die ersten | |
| [33] | ... | | |
| MJ [v] | Jahre weiß ich nicht, da war sie noch in ner Ausbildung, hat ne Ausbildung zur | | |
| [34] | ... | | |
| MJ [v] | Erzieherin gemacht, dann hat sie in Göttingen halt gearbeitet als Erzieherin. Und | | |
| [35] | ... | | |
| MJ [v] | während wir/ wir ham ein Kind/ als Kind hab ich in Göttingen gewohnt, bis ich | | |
| [36] | ... | 39 | 40 |
| JR [v] | Ah ja´ | | |
| MJ [v] | dann... | • • Und dann hat sich meine Mutter entschlossen wieder zur Uni zu | |
| [37] | ... | 41 | 42 |
| JR [v] | | Aha´ | |
| MJ [v] | gehen, also noch mal zu studieren. | [...] Und sie konnte sich das nicht leisten | |
| [38] | ... | | |
| MJ [v] | sie wü/ wär halt lieber in Göttingen geblieben, aber es ging nicht. Sie konnte nicht | | |
| [39] | ... | 43 | 44 |
| JR [v] | | Ja´ | |
| MJ [v] | Wohnung, Unterhalt und gleichzeitig studieren und | noch das Kind. ((1,5)) Und | |
| [40] | ... | 45 | 46 |
| JR [v] | | Ah ja´ | |
| MJ [v] | dann is sie zu meinen Großeltern gezogen. | [...] Also ich war auch • nicht | |

| | | | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------|
| [41] | 47 | 48 49 | 50 |
| JR [v] | Ach so. Na ja. | | Hm̃' |
| MJ [v] | geplant oder so. ((la cht))' Al so mein Vater war nie präsent in meinem Le | | |
| [42] | 51 | | |
| MJ [v] | ben. Äh ••• und ja meine Mutter hat dann studiert und ich hab dann bei meiner | | |
| [43] | | | |
| MJ [v] | Oma gewohnt. Und meine Oma war (ja) halt auch immer, oder halt meine Oma, | | |
| [44] | 52 | 53 | |
| MJ [v] | die war n halt auch, also die ham sich <u>schon</u> um mich gekümmert. Aber es hat halt | | |
| [45] | | | 54 |
| JR [v] | | | Ach so. |
| MJ [v] | niemanden gestört, dass ich (irgendwie) viel • Fernsehen geguckt habe. | | |
| [46] | 55 | | |
| MJ [v] | Also halt, es war auch nicht so, ich glaub, soo viel Fernsehen hab ich an sich... Mir | | |
| [47] | 56 | 57 | |
| JR [v] | | | Hm̃hm̃' |
| MJ [v] | kommt es so vor, als hätt ich viel Fernsehen geguckt, a ber • ich weiß gar | | |
| [48] | | | 58 59 |
| JR [v] | | | Ah ja, also es... |
| MJ [v] | nicht, ob das... Also halt, es wurde jedenfalls nie so empfunden. So ich hat | | |
| [49] | 60 | | |
| MJ [v] | te eigentlich auch/ also grad als Kind hat ich auch sehr • großen Freundeskreis. | | |
| [50] | | | 61 |
| JR [v] | | | Ah ja' |
| MJ [v] | Also ich hab dann schon immer viel Besuch gehabt. Und wir ham immer viel | | |
| [51] | 62 | 63 | |
| JR [v] | | | Hm̃hm̃' |
| MJ [v] | gespielt. Es war halt nicht so, dass ich immer... Also diese einsame Phase | | |
| [52] | 64 | 65 | |
| JR [v] | | | Ah ja' |
| MJ [v] | fing dann erst an, als ich dann auf's Gymnasium kam. Wo ich dann keine | | |
| [53] | 66 | 67 | |
| JR [v] | | | Hm̃' |
| MJ [v] | Freunde mehr hatte. Vorher hatte ich eigentlich nen ziemlich • reges soziales | | |
| [54] | 68 | 69 70 | |
| JR [v] | | | Hm̃' • Ah ja. |
| MJ [v] | Leben auf m Dorf, (ne). So als Siebenjähriger is so n Dorf, glaub ich, auch | | |

| | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|
| [55] | 71 |
| JR [v] | Jà. Ja, jaa. Ja, jaa, auf |
| MJ [v] | ganz okay. (Da) kann man schon seinen Spaß haben. |
| [56] | |
| JR [v] | jeden Fall. ((1,5s)) Jaa' ••• Erinnern Sie noch, wie Sie Fahrradfahren gelernt |
| [57] | |
| JR [v] | haben? |

Tonbeispiel 85: Gespräch 70, Band 1_A, 27:30-31:28

In beiden Gesprächsausschnitten stellt Reuter dieselbe Frage nach möglichen Konflikten mit den Eltern bzw. mit der Mutter wegen eines vermehrten Fernsehens. Der erfragte Fragegegenstand ist in beiden Fällen derselbe, auch wenn der Wortlaut der Frageäußerung sich leicht unterscheidet. Reuter hebt Erdlandt gegenüber zwar in der Frageäußerung explizit auf die frühe Schulzeit ab, aber Erdlandt erweitert den zeitlichen Horizont der Frage in seiner Antwort auf die Jugend, während bei Jungclaus dieser zeitliche Bezug der Frage auf die Kindheit eher durch den Gesprächskontext gegeben wäre, er aber in der Frageäußerung gerade offengelassen wird, so dass hier von vornherein auch andere zeitliche Verortungen in einer Antwort möglich wären. Eine Vergleichbarkeit von Frage-Antwort-Sequenzen scheint hier also auch möglich, wenn man einen strengeren Objektivismus anlegt.³

Wollte man die jeweils gegebenen Antworten als Beantwortungen der annähernd selben Frageäußerung vergleichen, würde man in einem ersten analytischen Schritt für Erdlandt entsprechende Konflikte bejahen, für Jungclaus hingegen verneinen. Man könnte nun weitere Fälle heranziehen und zu zählen beginnen. Bei einer ausreichenden Menge an Fällen und einer breiten Streuung der Sprecher (hinsichtlich Geschlecht, Alter, Bildung etc.) würde man zu Aussagen über die repräsentative Häufigkeit der Angabe von familiären Konflikten wegen übermäßigen kindlichen Fernsehens innerhalb eines gesellschaftlichen Bezugssystems kommen können. Man würde bei einem solchen Vorgehen, das auf globale Aussagen über eine Bevölkerung und nicht auf das Individuum abzielt, allerdings die Antworten der Interviewten nur hinsichtlich ihrer Verneinungs- oder Bejahungskraft berücksichtigen.

In einem zweiten analytischen Schritt könnte man eventuell die Angaben über das Auftreten von Konflikten bezogen auf das Alter der Interviewten

3 Eine Differenz ist allerdings, dass Jungclaus sich selbst vor der Frage nach möglichen Konflikten schon eher als ein kindlicher Vielseher einschätzt, so dass hier das Konfliktpotenzial das eigentlich Erfragte ist, während bei Erdlandt auch der Umfang des Fernsehkonsums noch unbekannt ist.

oder den Bildungsgrad ihrer Eltern weiter differenzieren. Hier würde man versuchen, etwa die Bejahung oder Verneinung der Frageäußerung durch die Interviewten auf soziale ›Eigenschaften‹ oder ›Merkmale‹ der Sprecher oder ihres Umfeldes zu beziehen, um das subjektiv wahrgenommene Konfliktpotenzial ›Viel-Sehen‹ als ein sozial differenziertes Phänomen sichtbar, d. h. erkennbar zu machen. Die Antworten der Interviewten fänden hier nur auf einen erfragten Gehalt hin Berücksichtigung, wobei dieser Gehalt hinsichtlich von außen an den Sprecher angelegter ›Merkmale‹ sozial kategorisiert würde. Der Interviewte würde hier also bezogen auf den erfragten Gehalt hin als Repräsentant einer sozial definierten Gruppe genommen, als Sprecher seiner selbst fände er kaum Berücksichtigung.

Würde man feststellen, dass das Bekenntnis zu Konflikten eher die Norm ist, könnte man in einem weiteren analytischen Schritt etwa auch nach den angegebenen möglichen Ursachen für fehlende Konflikte suchen. Hier müsste man schon einen etwas genaueren analytischen Blick auf die Antworten der Interviewten richten. Durch einen vergleichenden Blick auf die Antworten könnte sich als eine Variable etwa herausstellen, dass die Berufstätigkeit der Eltern von den Interviewten häufiger als ein Grund dafür angegeben wird, dass es nicht zu Konflikten kam. Als eine weitere Variable könnte sich etwa eine elterliche Toleranz herausstellen. Man würde die Antworten der Interviewten hier nach inhaltlich bestimmten Kriterien kodifizieren und etwa hinsichtlich der Häufigkeit ihrer Nennung gewichten können oder auch hier in einem weiteren Schritt prüfen, ob eine elterliche Toleranz mit sozialen ›Merkmalen‹ in Bezug gesetzt werden kann. Die inhaltliche Kodifizierung der Antworten der Interviewten erfolgte dabei entlang analytischer Gesichtspunkte (welche Gründe für fehlende Konflikte werden genannt?), unter denen die Antworten der Interviewten im Hinblick auf mit anderen Vergleichbares bzw. Verallgemeinerbares kategorisiert werden. Ein von einem Interviewten angegebener Grund, der nicht auf mehrere Fälle zutrifft und sich deshalb nicht verallgemeinern lässt, könnte als ein nicht repräsentativer und eben deshalb vernachlässigbarer Einzelfall aus der Auswertung herausfallen. Die Antworten der Interviewten würden hier also nur bezogen auf ihre analytische Aussagekraft und im Hinblick auf ihre Repräsentativität für die Gruppe der Befragten ausgewertet, deren Repräsentativität für ein größeres Bezugssystem wiederum durch eine entsprechend gestreute Auswahl der Sprecher gewährleistet sein sollte.

Basierend auf einer Reihe solcher analytischer Operationen könnte der Forscher sich dann an die weiterreichende Interpretation seiner Analyseergebnisse machen, indem er etwa zu erklären sucht, warum bei der Gruppe der allein erziehenden, berufstätigen Mütter anders als bei einer anders definierten Gruppe – je nach Befund – eine größere oder gerade doch eher keine Toleranz gegenüber einem weit reichenden kindlichen Fernsehkonsum angegeben wird und so weiter.

Man würde also durch drei verschiedene analytische Operationen drei-erlei Arten von Repräsentativität erzeugen. Durch ein *Zählen* würde man eine repräsentative Häufigkeit herstellen, die durch eine entsprechende Sample-Auswahl auf ein externes gesellschaftliches Bezugssystem bezogen werden könnte. Durch eine *Zuordnung* der Sprecher zu sozialen ›Merkmalen‹ würde man eine gruppenspezifische Repräsentativität des Gesagten herstellen. Durch eine vom Besonderen absehende, inhaltlich *verallgemeinernde* Kategorisierung der gegebenen Antworten würde man eine abstrahierende Repräsentativität des Gesagten im Rahmen einer Sample-basierten Auswahl herstellen. Repräsentativität konstituiert sich dabei über eine Ver-Gleichbarkeit. Die Äußerungen der Interviewten finden nur insofern Berücksichtigung, insofern sie in ihrer *Aussagekraft* mit anderen vergleichbar sind oder vergleichbar gemacht werden können.

In diesen vergleichend vorgehenden Operationen wird der Andere zum Objekt eines panoptischen Blickes, zum Informationsträger gemacht, er ist »Objekt einer Information, niemals Subjekt in einer Kommunikation«. ⁴ Dabei handelt es sich bei den panoptischen Technologien um produktive Machtformen, ⁵ um »Beobachtungsmaschinen«, ⁶ die Wirklichkeit erzeugen. Indem sie »registrieren«, »vergleichen«, »machen« sie erst »sichtbar« und erlauben sie erst »zu differenzieren«. ⁷ Im räumlich parzellierten Nebeneinander des analytischen Blicks auf Sprachmaterial, unter einem zwischen verschiedenen Elementen ver-gleichenden Blick, zeichnen sich erst Unterschiede und Gemeinsamkeiten ab, die das Auffinden von Regelmäßigkeiten, die Bildung einer Norm ermöglichen. Insofern die Norm der Repräsentativität Zugehörigkeit zu einem homogenisierten (Gesellschafts-)›Körper‹ – ›der Bevölkerung‹ oder ›der sozialen Gruppe‹ – anzeigt, wirkt sie zugleich »klassifizierend, hierarchisierend« und »individualisierend«, sie etabliert gleichursprünglich mit der als homogen gesetzten Norm auch die Abweichung von ihr. ⁸ Indem die Analyse ein »Vergleichssystem« aufbaut, das »globale[] Phänomene«, Gruppencharakteristika etc. messbar macht, die es erlauben, »Abstände zwischen den Individuen« einzuschätzen sowie Aussagen über ihre »Verteilung« in der dokumentierten Gesamtgruppe zu treffen, ⁹ ist die Beschreibung zugleich ein »Mittel der Kontrolle und eine Methode der Beherrschung«, ¹⁰ mithin ein Ordnungsinstrument. So kann eine repräsentativ gebildete Norm – im disziplinierenden Über-

4 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 257.

5 Vgl. ebd., S. 250.

6 Ebd., S. 224.

7 Ebd., S. 268.

8 Ebd., S. 236 und S. 237.

9 Ebd., S. 245.

10 Ebd., S. 247.

gang von der Norm zur Normierung zur Normalisierung¹¹ – auch als reglementierendes Zwangs- bzw. Kontrollprinzip wirken und ist auch politisch als ein solches einsetzbar.¹² Dem Einzelnen vermögen eine so hergestellte Norm und ihre als Abweichungen klassifizierten Phänomene vor allem kulturelle Identifikationsangebote bereitzustellen und Orientierung bieten, im Bestreben nach Anerkennung, kann so auch versucht werden, Signifikantem zu entsprechen. Nicht nur in der »*Speicherung und Ordnung der Unterlagen*« und in der »*Organisation von Vergleichsfeldern zum Zwecke der Klassifizierung, Kategorienbildung, Durchschnittsermittlung und Normenfixierung*« artikuliert sich Foucault zufolge dabei »*Schrift-Macht*«,¹³ sondern insbesondere auch in einer analytischen »*Formalisierung des Individuellen*« mithilfe von Codes.¹⁴

Auch wenn eine solche auf das Repräsentationale ausgerichtete Analyse einen gewissen Vorlauf haben muss, eine gesellschaftlich-kulturelle Realität, die sie in Codes abbilden kann, so artikuliert sie diese Realität durch ihre Codierung doch auch erst als eine lesbare, in sich sozial gegliederte gesellschaftlich-kulturelle Ordnung – nach Michel de Certeau eine Operation der »*Intextuation*«. ¹⁵ Im Zusammenwirken von gesellschaftlichen Disziplinarmaßnahmen und subjektivem Anerkennungs-, Zugehörigkeits- bzw. Identitätsbedürfnis erscheint es so möglich, dass eine auf das Repräsentationale ausgerichtete Analyse im Rücklauf ihrer Forschung die Objekte, die sie einmal gesucht hat, tatsächlich auch erzeugt – eine Operation der »*Inkarnation*«. ¹⁶ Der Panoptismus erscheint so, insofern er zugleich eine Wissens- wie eine Machttechnik ist, als Produktivkraft einer textuellen Kultur. ¹⁷

Dass die Äußerungen im Ver-Gleich allein hinsichtlich ihrer differenziellen Aussagekraft im Hinblick auf eine analytische Frage Berücksichtigung finden, lässt sich als ein Verfahren der »*abstraktiven Relevanz*«-Bildung charakterisieren. ¹⁸ Etwas als etwas in Differenz zu etwas anderem zu erkennen,

11 Vgl. ebd., S. 236.

12 Für Michel de Certeau (Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 88, S. 89 und S. 91) bilden die panoptischen Prozeduren so einen bestimmten »*Typus des Wissens*« aus, der einen »*Macht-Ort* []« (ein Subjekt etc.) voraussetzt, der das Wissen ermöglicht, seine Eigentümlichkeiten bestimmt. Macht »*stellt sich im Wissen her*«, insofern der »*Macht-Ort*« die Voraussetzung bildet, »*theoretische Orte (totalisierende Systeme und Diskurse)*« zu »*schaffen*«, die auf »*physische Orte*« (Körper, Individuen etc.) einwirken.

13 Foucault (1994): *Überwachen und Strafen*, S. 244 und S. 245.

14 Ebd., S. 244.

15 Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 254.

16 Ebd.

17 Wobei de Certeau zu Recht darauf hinweist, dass es sich bei dem Bild einer Disziplinierung einer Gesellschaft durch die »*Schreibmaschine des GESETZES*« (ebd., S. 257; Hervorhebung i. O.) um eine »*Fiktion*« handelt (ebd., S. 256), die im unterlegten Modell der »*Einschreibung*« gerade die gesellschaftliche Lektüre, also die alltäglichen Aneignungsweisen vernachlässigt (ebd., S. 294-311).

18 Bühler (1965): *Sprachtheorie*, S. 28 und S. 40-46.

stellt ein diakritisches Verfahren dar, das diese Elemente zu prototypischen Zeichen macht. Insofern eine ver-gleichende Analyse nach Stichhaltigem, also Repräsentationalem fahndet, nimmt sie an der Äußerung nur die »abstrakten Momente« wahr, »kraft derer und mit denen das Konkretum« als ein wiederholt auftretendes, differenzielles Mal, also »als« Zeichen fungiert.¹⁹ Sie nimmt dabei die sinnlich gegebenen Äußerungen selektiv wahr und ergänzt sie apperzeptiv.²⁰ Die tatsächliche Performanz der Äußerung wird so in ihrer differenziell konstituierten Zeichenhaftigkeit nicht voll erfasst. Denn die Äußerung ist nicht identisch mit dem, was sie zum Zeichen macht, sie geht nicht vollends im Zeichen auf. So kann zwar die Performanz als funktionale Repräsentation eines Zeichens erkannt werden, aber das Zeichen repräsentiert nicht die Performanz. Das im Erkennen konstituierte Repräsentationsverhältnis von Performanz und Zeichen ist nicht umkehrbar.²¹

Dem bedeutungskonstitutiven Abheben auf die Zeichenhaftigkeit der Praxis ist also eine »Idealisierung« und damit »Virtualisierung« inhärent,²² unter der die tatsächliche Performanz bloß als unscharfe Realisierung eines Typs erscheint. Sprache als Zeichensystem aufzufassen ist Resultat eines die Sprache objektivierenden, strategisch orientierten Zugangs, in dem das ›token‹ als einmaliges Ereignis der Sprechwirklichkeit (›parole‹) in einen identitär definierten ›type‹ der Sprachstruktur (›langue‹) transformiert wird.²³

Ein auf ein repräsentationales Erkennen ausgerichtetes Forschen erzeugt so in seinem zeichenorientierten Zugriff eine unter Umständen wirkmächtige Fiktion einer lesbaren Gesellschaft, der jedoch alles das, was an den codierten kulturellen Praktiken nicht als differenzielles Zeichen fungieren kann, weil es nicht diakritisch ist und wiederholt wird und darum keinerlei Repräsentativität hat, entgeht. Die tatsächliche Performanz alltäglichen Sprechens bleibt so unberücksichtigt, mehr noch, ihre Unschärfe und Zweideutigkeit – die man vor dem Hintergrund differenzieller Distinktivität als interdisziplinär begreifen kann – muss im analytischen Zugriff ver-eindeutigt werden, soll eine Frage-Antwort-Sequenz dennoch berücksichtigt werden.

Zielt so etwa die eigentliche analytische Frage auf das Vorhandensein von Konflikten zwischen Eltern und Kindern hinsichtlich der Dauer des kindlichen Fernsehkonsums ab, so muss die an den noch in seinem Elternhaus

19 Ebd., S. 40.

20 Vgl. ebd., S. 28.

21 Alphabetschriften basieren auf einem solchen Verfahren abstrakter Relevanzbildung, insofern sie im phonischen Klangkörper Phoneme identifizieren und ihnen Grapheme zuordnen. Sie codieren, indem sie Klanggebilde untergliedern und diese in ein begrenztes Repertoire von identifizierbaren und räumlich distinktiv angeordneten Einheiten umsetzen.

22 Krämer (2002): Sprache – Stimme – Schrift: Sieben Gedanken über Performativität als Medialität, S. 327f.

23 Vgl. ebd., S. 324.

lebenden 21-jährigen Abiturienten Bernd Ermlandt gerichtete Frageäußerung Reuters – »Wie is es denn, • • erinnern Sie das noch so n bisschen ((holt Luft)) aus der früheren Schulzeit, äh ((2s)) wenn Sie ferngeguckt haben. Hat's da manchmal so Auseinandersetzungen mit den Eltern gegeben, dass Sie zu viel geguckt haben oder zu wenig? • Mit Schularbeiten, also...« – im Sinne eines strikten Objektivismus als unscharfe oder gar fehlerhafte Umsetzung verstanden werden, u. a. weil sie Ermlandt für seine kommende Antwort auf die Perspektive des Kindes verpflichtet und den zeitlichen Fokus der Frage auf die frühere Schulzeit einengt.²⁴ Im Sinne eines strikten Objektivismus ließe sich eine ›korrekte‹ Frageumsetzung etwa folgendermaßen konstruieren: »Ist es schon mal zu Auseinandersetzungen mit ihren Eltern oder ihren Kindern gekommen, weil Sie selbst als Kind oder ihre Kinder zu viel ferngesehen haben?« Eine solche Frage, die an alle Interviewpartner gleichermaßen gerichtet werden kann, muss im Sinne ihrer Verallgemeinerbarkeit gerade vom konkreten Gegenüber absehen. Eine solche Herstellung vergleichbarer Frageimpulse würde in ihrer gezielten Offenheit bzw. Unschärfe also einen sprachlichen Akt der Nivellierung kultureller bzw. individueller Unterschiede darstellen, der das Gespräch in ein Laboratorium transformierte.

Die Absurdität oder Verständlichkeit einer solchen situationsenthobenen Frageäußerung dahingestellt, eine entweder mit ›Ja‹ oder ›Nein‹ gegebene Beantwortung der Frage stellte eine einer solchen Befragung angemessene Antwort dar. Ein ›Jein‹ wäre sprachlich auch angemessen, aber aufgrund seiner Zweideutigkeit analytisch schwieriger zu berücksichtigen. Ermlandt differenziert in seiner Antwort auf die Frage Reuters: »Nee, nee, eher in der letzten Zeit. Also in den letzten drei, vier Jahren, als ich schon älter war. Früher hab ich eigentlich recht wenig ferngesehen.« Konstruierte man aus seiner Äußerung unter Wahrung des Sinngemäßen eine mögliche Antwort auf die verallgemeinerte Frage, könnte die Frage-Antwort-Sequenz so aussehen: »Ist es schon mal zu Auseinandersetzungen mit ihren Eltern oder ihren Kindern gekommen, weil Sie selbst als Kind oder ihre Kinder zu viel ferngesehen haben?« »Ja, in der letzten Zeit gab es schon mal Auseinandersetzungen mit meiner Mutter. Also in den letzten drei, vier Jahren, als ich schon älter war. Früher hab ich eigentlich recht wenig ferngesehen, da eher nicht.«

Der fiktive Sprecher der konstruierten Antwort antwortet also ebenso wie Ermlandt mit einem ›Ja‹ und einem ›Nein‹. Er tut dies, weil er wie Ermlandt zeitlich differenziert. Das Sowohl-als-auch könnte im konstruierten Beispiel

24 Reuter markiert mit seiner Frage, dass Kindheitserinnerungen abgefragt werden sollen. Er verpflichtet Ermlandt zwar damit auf eine familiär bestimmte Rolle des Kindes, weil er voraussetzen kann, dass Ermlandt selbst keine Kinder hat, setzt zugleich durch den zeitlichen Fokus auf die frühere Schulzeit wie durch die Frage nach Erinnerungen aber auch eine Differenz zum jetzigen Ich Ermlandts, der damit als Erwachsener adressiert wird.

aber insbesondere auch einer Zweideutigkeit der Frageäußerung geschuldet sein. Die verallgemeinerte und damit gezielt offengelassene Zuschneidung der konstruierten Frage auf die Rolle des Kindes oder des Elternteils etablierte nämlich in Verbindung mit dem in Frage stehenden potenziellen Konfliktauslöser ›kindlicher Fernsehkonsum‹ eine Doppeldeutigkeit des Wortes ›Kind‹, das einerseits auf ein Rollencharakteristikum in Differenz zur familiär bestimmten Rolle der Eltern verweist, andererseits aber auch in Differenz zum Erwachsenen ein Lebensalter und seine Rolle benennt.

Wenn keine Adressierung vorweggenommen wird, muss der Antwortende die Adressierung selbst herstellen. Wenn durch eine bedeutungsmäßige Unschärfe Zweideutigkeit entsteht, kann der Antwortende darüber hinweggehen oder diese klären. Der an Erlandt angelehnte fiktive Sprecher tut Folgendes: Er bejaht zunächst aus der familiär bestimmten Rolle des Kindes für die Jetztzeit Konflikte mit seiner Mutter, wobei er diesen durch Auseinandersetzungen zwischen Mutter und Kind gekennzeichneten Zeitraum in seiner zeitlichen Ausdehnung in die Vergangenheit hinein konkretisiert und ihn als eine schon nicht mehr durch die Lebensphase des Kindseins bestimmte Altersphase einordnet. Als schon Erwachsener, und damit eben nicht mehr in einer lebenszeitlich bestimmten Rolle des Kindes, würde der fiktive Sprecher also Konflikte mit seiner Mutter, die aus seiner familiären Rolle als Kind resultieren, bejahen, für seine Kindheit hingegen verneinen. Die gezielte Unschärfe oder Offenheit der Adressierung würde im konstruierten Beispiel im Zusammenhang mit der Zweideutigkeit des Fragegegenstandes, also der Unklarheit darüber, was es heißt, Konflikte ›als Kind‹ zu haben, zu einer komplexen Antwort führen, die auf Basis zweier divergierender sozialer Selbstverortungen – als nicht mehr im Kindesalter und noch in einer familiären Kinderrolle – vollzogen würde. Die Zweideutigkeit des Referenzobjektes ›Kind‹ würde dabei durch den Antwortenden jeweils in ihrer Bedeutung differenziert und im jeweiligen Äußerungskontext vereindeutigt, die verallgemeinerte, also offengelassene Adressierung durch die Selbstverortung konkretisiert.

Aus Sicht des Analytikers, der die Antwort nach ›Ja‹ oder ›Nein‹ codieren will, hätte man es jedoch bei einer solchen Sowohl-als-auch-Antwort gerade nicht mit einer analytischen Präzisierung einer unscharfen Frageäußerung durch den Antwortenden zu tun, sondern mit einer Unschärfe oder Zweideutigkeit der Antwort. Soll die Antwort nicht als uneindeutiger Zweifelsfall ausgeschlossen werden, müsste der Analytiker diese vermeintliche Zweideutigkeit des Sowohl-als-auch vereindeutigen, indem er sich für ein ›Ja‹ oder ein ›Nein‹ entscheidet. Ob die Antwort als ein ›Ja‹ oder ›Nein‹ bewertet wird, ließe sich aber nur auf Grundlage des Forschungsinteresses entscheiden. Geklärt werden muss somit, was der Gegenstand der analytisch interessierenden Frage war: Sollte geklärt werden, ob es im Kindesalter zu Konflikten wegen

der Dauer des Fernsehens kam oder ob es in der sozialen Beziehung zwischen Eltern und Kind überhaupt zu Konflikten kam? Unabhängig davon, dass eine eindeutiger formulierte Frageäußerung – etwa: »Kam es überhaupt einmal zwischen Ihnen und ihren Eltern oder Ihnen und Ihren Kindern zu Konflikten hinsichtlich der Dauer des Fernsehkonsums?« – vielleicht auch eine eindeutigere Ja- oder Nein-Antwort produzieren würde, mit der Eliminierung von Zweideutigkeiten verschwindet ein komplexes kulturelles Rollen- und Handlungsgemege um das Fernsehen, in dem sich der an Erdlandt angelehnte fiktive Sprecher verortet.

Einem am Zeichenhaften orientierten repräsentationalen Erkennen entgeht in seiner ver-gleichenden Schau so gerade die Performanz alltäglichen Sprechens, seine subjektive Be-Deutungsdimension, insbesondere seine Unschärfe und Zweideutigkeit. Gerade für das alltägliche Sprechen gilt: Das scharf gezeichnete Panorama-Bild »ist ein ›theoretisches‹ (das heißt visuelles) Trugbild, also ein Bild, das nur durch das Vergessen und Verkennen der praktischen Vorgänge zustande kommt. Der Voyeur-Gott, der diese Fiktion schafft [...], muß sich aus den undurchschaubaren Verflechtungen des alltäglichen Tuns heraushalten und ihm fremd werden.«²⁵

Ein grammatikalischer Zugriff auf Sprache

Nun kann man die Antworten der Interviewten aber nicht nur als Beantwortung annähernd derselben Frage vergleichen. Möglich erscheint auch ein vergleichend vorgehender analytischer Umgang mit den Äußerungen der Interviewten, der jene etwas unabhängiger oder abgelöster von ihrer Zugeschnittenheit auf die ihnen vorgängige Frageäußerung in den Blick nimmt. Dieser alternative Umgang mit den Äußerungen der Interviewten soll hier ebenfalls skizzenhaft durchgespielt werden. Dazu ist es allerdings notwendig, das hier mit zwei Fällen vorgestellte, minimalistische Sample um einen weiteren Fall zu ergänzen, nämlich um einen Gesprächsausschnitt aus dem Interview von Jörg Reuter und Hartmut Thies mit der 50-jährigen Zahnärztin Irene Beck-Haller:

| | | | | | |
|---------|---------------|------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------|---|
| [1] | 0 | | | | |
| JR [v] | | Wie ist denn das mit Johannes und Julius mit m Fernsehen? Wie/ wie/ wie äh • | | | |
| [2] | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| JR [v] | läuft das so? | | | Aha. Ja, is das | |
| HT [v] | | | | ((---- lacht-----)) | |
| IBH [v] | | Also sicherlich süchtig, wenn ich nicht daa bin. | | ((-- ---- lacht-----)) | |

25 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 181.

| | | | | | |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------|---|------------------------------|
| [3] | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| JR [v] | schwierig, das sooo äh bisschen zu dirigieren? | | | | Ja. |
| IBH [v] | Äh | | | | Jaa. Ich glaub schon. Nun |
| [4] | 11 | | | | |
| IBH [v] | bin ich natürlich auch viel daa, insofern nutzen sie das äh weidlich, also ich glaub | | | | |
| [5] | 12 13 14 15 | | | | |
| IBH [v] | Johannes hat sicherlich <u>die</u> Tage, an denen ich, <u>montags</u> zum Beispiel, als Julius | | | | |
| [6] | 16 17 18 | | | | |
| IBH [v] | (hier) alleine war, ((holt Luft)) äh hab ich auch (aben) nachmittags noch gefunden. | | | | |
| [7] | 16 17 18 | | | | |
| JR [v] | | | | | Ach so. Ja |
| IBH [sup] | | | | | <i>lachend</i> |
| IBH [v] | Da hat er vorm Fernseher natürlich gegessen • und alles. ((lacht)) Di rekt alles. | | | | |
| [8] | 19 20 | | | | |
| JR [v] | Ja, jaa | | | | |
| HT [v] | (((lacht))) | | | | |
| IBH [v] | (((lacht)) Muss auch sein, finde ich. Gehört auch irgendwie mal dazu. ((holt Luft)) | | | | |
| [9] | 21 22 | | | | |
| IBH [sup] | <i>lachend</i> | | | | |
| IBH [v] | Das geht dann dienstags, mittwochs und die anderen Tage so wieso nicht. Da bin | | | | |
| [10] | 23 24 25 26 27 28 | | | | |
| IBH [v] | ich daa und ((holt Luft)) da kontrolliert ihn keiner. Also das is schon so. Und bei | | | | |
| [11] | 23 24 25 26 27 28 | | | | |
| JR [v] | Ah já | | | | |
| HT [v] | Hm | | | | ((Holt Luft)) |
| IBH [v] | Julius spüre ich so ne gewisse <u>Sucht</u> . | | | | Auf diese Knöpfe. Also das • |
| [12] | 29 30 31 32 33 | | | | |
| HT [v] | Wie alt is der? | | Dreizehn, (hm). | | |
| IBH [v] | is für ihn... Das is der Jüngere. Dreizehn jetzt, ne. | | Also daa hab ich | | |
| [13] | 34 35 | | | | |
| HT [v] | | | | | Hm |
| IBH [v] | auch (drum jetzt sehr) • rigoros das Computerspielen eingeschränkt, weil ich | | | | |
| [14] | 36 37 | | | | |
| IBH [v] | gemerkt hab, das is/ wird • nen bisschen <u>sucht</u> ((holt Luft)) mäßig, dass er da | | | | |
| [15] | 38 | | | | |
| IBH [sup] | <i>lachend</i> | | | | |
| IBH [v] | kaum widerstehen kann, dass er da sitzt und immer diesen Computer anguckt | | | | |

| | | | | | |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----|------------------------|-------------|
| [16] | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 |
| JR [v] | | | | Ah ja` | |
| IBH [sup] | | <i>lachend</i> | | | |
| IBH [v] | und kaum Hausaufgaben machen kann vor Nervosi tät, er müsste jetzt | | | | |
| [17] | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 |
| JR [v] | | Na ja, das is ja, also Com | | puterspiele und äh das | |
| HT [v] | | Hm̃m` | | | |
| IBH [v] | eigentlich spielen. | | Ne. | Also... | |
| [18] | 49 | 50 | 51 | | |
| JR [v] | Fernsehen is ja an sich noch ne Extrageschichte. | | | | |
| IBH [v] | Ja, aber <u>eben</u> , da/ da is er dann | | | | |
| [19] | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 |
| JR [v] | Ja` | | | | |
| IBH [v] | auch hin und her gerissen, wenn er die Chance <u>hat</u> . • Äh was macht er zu <u>erst</u> | | | | |
| [20] | 57 | 58 | 59 | 60 | |
| JR [v] | | Ja, ja. Ja, jaa. | | | |
| HT [v] | | ((lacht))` | | | |
| IBH [sup] | | <i>lachend</i> | | | |
| IBH [v] | .. Am liebsten beides gleichzeitig. ((lacht))` Also da wird sofort angedrückt, | | | | |
| [21] | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 |
| JR [v] | | Hm` | | Ja, jaa. | |
| IBH [sup] | | <i>lachend</i> | | | |
| IBH [v] | glaub ich, •• wenn ich raus geh. ((lac ht))` Also... ((1s)) Denk ich, doch, | | | | |
| [22] | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 |
| JR [v] | | (Doch, also)... | | | ((hustet))` |
| IBH [sup] | | <i>lauter</i> | | | |
| IBH [v] | doch. Also (hm) ich/ ich hör's denn immer mal, wenn sie ir gendwas | | | | |
| [23] | 72 | 73 | 74 | 75 | |
| JR [v] | | H m` | | | |
| HT [v] | | Hm` ((-----lacht-----))` | | | |
| IBH [v] | erzählen und sich verplaudern, oder wie und, "Ach ja", irgendwas. ((Holt | | | | |
| [24] | 76 | 77 | | | |
| HT [v] | | <i>erstaunter Tonfall</i> | | | |
| IBH [sup] | | | | | |
| IBH [v] | Luft))` Und dann sagt er mir: "Das is die und die" und dann sag ich, "Wieso kennst | | | | |
| [25] | 78 | 79 | 80 | | |
| IBH [sup] | | <i>lachend</i> | | | |
| IBH [v] | du diese/ diese Frau?" "Ja, das is irgend so ne Talkshow am Nachmittag." Die | | | | |
| [26] | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 |
| JR [v] | | Ja, jaa. | | Ja, jaa` | |
| IBH [sup] | | <i>lachend</i> | | | |
| IBH [v] | mittags um vier kommt! ((----lacht---))` ((holt Luft))` ((----lacht----))` ((holt Luft))` Ich | | | | |

| | | | |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------|
| [27] | .. | 87 | 88 |
| IBH [sup] | <i>lachend</i> | | |
| IBH [v] | ((lacht))/ ich ((lacht)) kenn die ja nun alle nicht und ((holt Luft)) ja. Und neulich hat | | |
| [28] | .. | | |
| IBH [v] | er sich auch (irgendwo), da sagt er: "Mami, Du hast keine Ahnung, was man in | | |
| [29] | 89 | 90 | |
| IBH [sup] | <i>lachend</i> | | |
| IBH [v] | Talkshows alles breittreten kann." Da hat er wohl irgendein Thema gehört, wo er | | |
| [30] | .. | | |
| | 91 | 92 | 93 94 |
| JR [v] | Ja, jaa. Ja, jaa. | | |
| IBH [sup] | <i>lachend</i> | | |
| IBH [v] | das nur furchtbar fand, ((lacht)) was die Menschen da alles sagen und tun. | | |
| [31] | 95 | 96 | 97 98 |
| JR [v] | Hm̃. | | |
| IBH [sup] | <i>lachend</i> | | |
| IBH [v] | (Aber) ((holt Luft))/ aber sie gucken auch abends so gut wie nix, ne. ((holt | | |
| [32] | .. | | |
| IBH [v] | Luft)) Gestern Abend ham wir irgendwas geguckt, das ham wir dann mal | | |
| [33] | .. | | |
| | 99 | 100 | |
| IBH [v] | zusammen angeguckt. Über den Himalaya über irgend so die <u>Wolken</u> menschen. | | |
| [34] | .. | | |
| | 101 | 102 | |
| IBH [v] | Das war nen ganz/ ganz schöne Sache. Von acht bis <u>neun</u> gibt es manchmal was, | | |
| [35] | .. | | |
| | 103 | 104 | 105 106 |
| JR [v] | Ja` | | |
| IBH [v] | an/ an <u>Natur</u> geschichten, die wir dann mal zusammen direkt nach den | | |
| [36] | .. | | |
| | 107 | 108 | |
| HT [v] | Hm̃` | | |
| IBH [v] | Nachrichten — Julius/ beide sind sie eigentlich Nachrichten ••• fans. •• | | |
| [37] | .. | | |
| | 109 | 110 | 111 112 113 |
| JR [v] | (Hm)` | | |
| HT [sup] | <i>lachend</i> | | |
| HT [v] | Ah jaa. | | |
| IBH [v] | • Nee. Also das gucken sie • gerne, immer schon. Aber | | |
| [38] | .. | | |
| IBH [v] | sonst is Fernsehen, also soo, • dass sie so n zwingenden Wunsch auch abends | | |
| [39] | .. | | |
| IBH [v] | ewig und wehe nicht. ((holt Luft)) Und Julius/ Johannes hat ne Zeit lang ja Fußball | | |

| | | | | | | | |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|-------|-------------------|-----|-----|
| [40] | | 114 | 115 | | | | |
| JR [v] | Ahá´ | | | | | | |
| IBH [v] | gerne geguckt. Das hat Julius nie gemacht. ((holt Luft)) Das hat ihn nie | | | | | | |
| [41] | | 116 | 117 | | | | |
| JR [v] | Ahá´ | | | | | | |
| IBH [v] | interessiert. (Also) (Gott) da ewig draufzugucken, nur wie der Ball hin und her | | | | | | |
| [42] | | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | | | | |
| JR [v] | Ja´ ((lacht))´ | | | | Ja, ja. | | |
| IBH [sup] | | | <i>lachend</i> | | | | |
| IBH [v] | geht, (das)/ ((lacht))´ das hätte ihn nie interessiert, ne. Aber der <u>spielt</u> | | | | | | |
| [43] | | 124 | 125 | 126 | | | |
| JR [v] | Jaa´ | | | | | | |
| IBH [v] | eben gern am Computer. Also da merk ich richtig ein gewisses, wo ich mir | | | | | | |
| [44] | | | | | | | |
| IBH [v] | denken kann, das is soo n, denk ich auch nen Kind, das ••• durchaus zu Süchten | | | | | | |
| [45] | | | | 127 | | | |
| JR [v] | | | | Ahaa´ | | | |
| IBH [v] | neigen kann. Der wird sicher rauchen und irgendwie Alkohol trinken. Alles | | | | | | |
| [46] | | 128 | | | | | |
| JR [v] | | | | | | | |
| IBH [v] | (unverständlich) • eher exzessiver probieren. Während Johannes das alles • | | | | | | |
| [47] | | | | | | | |
| IBH [v] | kontrollierter auch machen, • rauchen vielleicht nicht, aber Alkohol und solche | | | | | | |
| [48] | | 129 | 130 | 131 | 132 | | |
| JR [v] | | | | | So... | | |
| HT [v] | | | Hmhm´ | | | | |
| IBH [v] | Sachen auch probieren, aber nicht soo dieses. Und ich glaub auch, dass | | | | | | |
| [49] | | 133 | 134 | | 135 | | |
| JR [v] | | | | | Was macht er denn | | |
| IBH [v] | so was, also ich <u>finde</u> , dass bei ihm das richtig süchtig wurde. | | | | | | |
| [50] | | | | | | | |
| JR [v] | für Spiele so besonders gern, Julius? | | | | | | |

Tonbeispiel 86: Gespräch 29, Band 2_A, 33:47-37:07

In diesem Fall fragt der Interviewer eine Mutter danach, ob es schwierig sei, auf das Fernsehgehren ihrer Kinder lenkend einzuwirken. Es geht also um das gleiche Thema, aber das Gegenüber wird nicht in der Rolle des Kindes,

sondern in der Rolle des Elternteiles angesprochen. Will man die drei hier vorgestellten Gesprächssequenzen vergleichen, müsste man also in der Bildung von möglichen Analysekatogorien eine größere Distanz zu der jeweiligen Frageformulierung einnehmen. Als ein Effekt dieser größeren analytischen Distanz würde man zugleich auch den analytischen Fokus erweitern können. Als eine solche in ihrem analytischen Fokus erweiterte, aber dennoch materialnahe Analysekatogorie bietet es sich an, die Gesprächssequenzen als ein über verschiedene Frage-Antwort-Sequenzen hinweg entwickeltes Reden zum Thema Fernseherziehung zu verstehen. Damit würde man die Antworten nicht in erster Linie als Antwort auf eine Frage, sondern eher als Gesprächsbeiträge zu einem analytisch interessierenden Thema verstehen und die interviewerseitigen Fragen dementsprechend auch eher als variierende sprachliche Mittel, mit denen Äußerungen zum Thema Fernseherziehung hervorgehoben werden sollen.

Der durch die Interviewten bestätigte oder verneinte Eingriff einer Erziehungsinstanz markiert dann u. U. neben einem thematisierten Eingriff in konsumierte Fernsehinhalte nur einen Teil des umfassender erörterten Themas Fernseherziehung. Auch hier kann man zunächst zählen: ›Fernsehen‹ ist in 69 von insgesamt 94 Interviews Gesprächsthema. In diesen 69 Interviews wird das Fernsehen im Zusammenhang mit dem Subthema ›Erziehung‹ in 40 Fällen verhandelt. Dies auf eine themeninitiierende Frage des Interviewers hin in 28 Fällen, auf die Eigeninitiative der Interviewten hin in 12 Fällen. Dass Interviewte nicht nur auf eine Frage hin, sondern auch von sich aus auf das Thema Fernseherziehung zu sprechen kommen, zeigt, dass das Thema Erziehung im Rahmen des Themas Fernsehen auch unabhängig von der wissenschaftlichen Fragestellung durchaus eine alltägliche Relevanz besitzt.

Auch hier könnte man wiederum versuchen, Repräsentativität herzustellen, indem man die analytische Frage nach der Fernseherziehung an das Material heranträgt, die Äußerungen der Interviewten auf eine Bejahung oder Verneinung reduziert und zählt. Hier der Befund: In 30 Fällen wird bestätigt, dass es eine Fernseherziehung gab, in zwei Fällen wird dies eindeutig negiert. In weiteren sieben Fällen lässt sich nicht eindeutig entscheiden, ob es eine Fernseherziehung gab, weil ausgesagt wurde, dass es zu keinen Konflikten zwischen einer Erziehungsinstanz und dem Kind kam, da bei den Kindern kein übermäßiges Bedürfnis nach Fernsehkonsum bestand. In einem Fall scheidet die interviewerseitige Frage nach der Fernseherziehung.

Mit dem analytischen Blick auf das Gesprächsthema Fernseherziehung eröffnet sich nun aber eine andersartige Vergleichsperspektive, die sich daraus ergibt, dass die Interviewpartner entweder in der Rolle des Kindes oder in der Rolle eines Elternteils angesprochen werden. Man kann jetzt nämlich die Bejahung einer Fernseherziehung auf die Rolle, in der der Sprecher adressiert

wird, beziehen. Sichtbar wird dann, dass kein in der Rolle des Elternteils Angesprochener angibt, seine Kinder im Hinblick auf das Fernsehen nicht zu erziehen. In den zwei Fällen, in denen eine Fernseherziehung negiert wurde, handelt es sich um Interviewte, die aus einer Kinderperspektive sprechen. Unter den sieben Fällen, bei denen nicht eindeutig zu klären war, ob es eine Fernseherziehung gibt bzw. gab, ist eine Interviewte, bei der nicht eindeutig zu entscheiden ist, ob sie erzieherisch eingreifen würde, wenn die Menge des Fernsehkonsums ihrer Kinder den von ihr angegebenen Toleranzrahmen überschritte.

Versteht man die Antworten der Interviewten als Gesprächsbeiträge zum Thema Fernseherziehung, so ist also auffällig, dass der überwiegende Teil der Sprecher unabhängig davon, ob eine Kinder- oder eine Elternrolle eingenommen wird, erklärt, dass es eine elterliche Fernseherziehung gegeben habe. Als Abweichung von dieser damit tendenziell – aufgrund der geringen Sample-Größe kann man nur über eine Tendenz befinden – als repräsentativ erscheinenden Sprechpraxis treten zwei Sprecher hervor, die aus der Rolle des Kindes verneinen, dass es eine Fernseherziehung gegeben habe. Versteht man das Sprechen über Fernseherziehung als ein Sprechen, das einen Diskurs fabriziert, in dem die Produzenten nur bestimmte Subjektpositionen ergreifen können oder wollen, so scheint dieser Diskurs von seinen Sprechern das Eingeständnis einzufordern, dass eine Fernseherziehung ausgeübt wurde. Und es scheint eine Sprecherrolle zu geben, die uneinnehmbar erscheint, nämlich in der Rolle des Elternteils für sich selbst das Ausüben einer Fernseherziehung pauschal zu negieren. Der Diskurs über Fernseherziehung bzw. das Sprechen über Fernseherziehung weist also eine bestimmte Normierung bzw. Regelhaftigkeit auf, die als repräsentative Praxis verstanden werden kann. Auch hier könnte man weiter ins Detail gehen, etwa indem man sozial differenziert oder nach den typischen, also wiederholt verhandelten und deshalb verallgemeinerbaren repräsentativen Inhalten des Diskurses und in einem zweiten Schritt nach der Wirkungsweise des Diskurses über Fernseherziehung auf das Sprechen des Einzelnen fragt. Hier könnte man vielleicht feststellen, dass das Viel-Sehen in der Regel negativ bewertet wird, weil es in der Regel mit dem suchtartigen und besinnungslosen Konsumieren von Fernsehinhalten in Verbindung gebracht wird, gegen das sich Viel-Seher – wie etwa bei Erdlandt zu sehen – positionieren, indem sie auf die informativen Seiten des Fernsehprogramms abheben. Im Falle von Erdlandt führt die Wirkmächtigkeit einer Verwertungslogik, in der das Tun unter dem Kriterium seiner Nützlichkeit bewertet werden muss, dazu, dass er das Sehen von Trickfilmen zwar als eine der Belehrung entgegengesetzte Vorliebe anführt, aber es dann doch zu rechtfertigen glaubt müssen, indem er es im Sinne menschlicher Bedürfnisse funktionalisiert – »Aber das ist denn halt für die Belustigung (unverständlich)«.

Greift man vergleichend auf die Antworten der Interviewten als Gesprächsbeiträge zu einem Thema zu, so kann man also die Antworten der Interviewten über den erfragten Gehalt der Antwort hinausgehend berücksichtigen. Über die Kategorisierung als Repräsentant einer sozial definierten Gruppe hinaus können die jeweiligen Rollen, die der Interviewte als Sprecher einnimmt, eine analytische Berücksichtigung finden (spricht jemand etwa als Kind, als Erwachsener oder als Pädagogin über das Thema Fernsehziehung). Über eine Analyse des Sprachmaterials entlang inhaltlich verallgemeinerbarer, analytischer Kriterien hinaus kann das Sprechen als eine regelgeleitete Praxis aussageproduzierenden Tuns in den Blick geraten. Die kulturell ausbuchstabierten Bedingungen und Möglichkeiten des Sprechens über ein Thema wie die typischerweise verhandelten Inhalte und die mit ihnen verbundenen Wertungen können so *sichtbar*, d. h. erkennbar gemacht werden. Die Antworten der Interviewten finden hier in ihrem inhaltlichen Gehalt, also als *Aussagen* zu einem Thema Berücksichtigung, sofern sie sich als *typisch* erweisen.

In einem Akt stellvertretender Repräsentation müssten zudem Äußerungen der Interviewten zitiert werden, die das Typische anhand eines Beispiels belegend verdeutlichen. Über diese vergleichende Perspektive auf das Sprachmaterial hinaus muss aber der Einzelfall auch analytisch als Einzelfall Berücksichtigung finden, wenn nach der Wirkungsweise des Diskurses auf das Sprechen des Einzelnen gefragt wird. Hier würde man weder zählen noch zuordnen noch verallgemeinern, sondern anhand der gesamten Äußerungen eines Sprechers zu einem Thema, also anhand der Analyse eines Einzelfalls, exemplarisch etwas *aufzeigen* müssen und damit nicht mehr nur erkennend, sondern auch verstehend vorgehen. Aber auch hier wäre der Zugriff auf das Sprechen dadurch bestimmt, dass die Äußerungen der Interviewten zu Aussagen innerhalb eines Diskurses gemacht würden, dessen formierende Artikulationskraft im Zentrum des analytischen Interesses steht.

Wenn die Äußerungen der Interviewten zu Aussagen in einem Diskurs über einen Redegegenstand gemacht werden, werden sie von ihren interaktionalen Äußerungsbedingungen abgelöst, nämlich etwa Antwort auf eine ihnen vorangehende Frage zu sein. Sie werden aus ihrer kontextuellen Eingebundenheit abgelöst, etwa – wie im Falle Erdlandts – Bestandteil einer mit ihnen vollzogenen eigeninitiativen Selbstbefragung im Rahmen eines kulturwissenschaftlichen Interviews zu sein, das darauf abzielt, den subjektiven Umgang mit Technik erforschbar zu machen. Sie werden von ihrem performativen Vollzug abgelöst, so dass das Wie des Sprechens, d. h. der sprecherseitige Artikulationsakt an sich, seine Ausdrucksqualität wie seine hörerseitige Mitproduktion unberücksichtigt bleiben. Der Analyse von inhaltlich bestimmten Aussagetypen entgeht so ebenfalls das Performative des Sprechens, nämlich insbesondere seine rhetorische Dimension.

Für die Analyse repräsentativen Sprechens, also für die Analyse von typischen und regelgeleiteten Redezügen gilt nämlich: Ihr entgeht systematisch, wie und in welchem Sinn solche rhetorischen Versatzstücke oder Operationstypen jeweils hier und jetzt von jemandem warum eingesetzt werden. Dies gilt auch für die eingenommenen Sprecherrollen – warum spricht jemand etwa als Kind oder als Erwachsener oder als Pädagogin über Fernseherziehung, wann wechselt jemand warum die Rolle, aus der er über etwas spricht?

Systematisch entgeht einer Analyse von Aussageformationen in ihrer Tendenz zu ver-allgemeinern, eben weil sie im Zuge einer Verallgemeinerung das Sprechen dekontextualisieren muss, die produktionsimmanente Zeitlichkeit eines kommunikativen Geschehens. Es ginge aber nicht nur um die Frage, was wie verwendet wird, sondern auch wann etwas verwendet wird, in welcher zeitlichen Abfolge etwas in welcher Situation wem ›gegenüber‹, mit welchen Alternativen, mit welchem Nutzen, welchem (Handlungs-)Sinn verwendet wird, will man sich dem Sprechen als Alltagspraxis annähern.

Der analytische Blick auf das »[E]s gibt«²⁶ von Aussagekonfigurationen transformiert dabei die »topologisch[e]« Dimension des Sprechens, den zeitlich optional bestimmten Ablauf von Handlungsräumen, in eine »topisch«-räumliche Dimension, er transformiert mithin einen Weg in eine Karte.²⁷ Gerade die taktische Handlungsdimension entgeht diesem panoptischen Blick. Denn weil Taktiken Umstände im eigenen Sinne als Gelegenheiten zu etwas nutzen, sind sie nur vor dem Hintergrund des Kontextes, in dem sie zur Anwendung gelangen, verständlich. Nicht nur wird die ›Kunst der Macher‹ unsichtbar, auf Basis von Gegebenem Handlungsoptionen wahrzunehmen, sondern auch ihre Kombinationskunst, im Akt des Sprechens vorgegebene Versatzstücke neu zu arrangieren, sie im Gebrauch zu einer »Bastelei« des Augenblicks zusammenzufügen, weil es hier und jetzt einen Handlungssinn für sie macht.²⁸ Ein Diskurs kann sich nur als ein autonomes Bedeutungssystem darstellen, wenn Sprache aus ihrem sozialen Gebrauchszusammenhang gelöst und unabhängig von ihren Funktionen wahrgenommen wird.²⁹

Je stärker dabei aus theoretischer Perspektive ein diskursives Geschehen gegenüber dem Sprechen in seiner Artikulationskraft verselbstständigt wird und der Diskurs in einem objektivierenden Fehlschluss damit gleichermaßen zum Fundament und Movens des Sprechens gemacht wird, desto weniger kann noch die Aktqualität des Sprechhandelns hervortreten. Ein objektivistischer Fehlschluss liege vor, so Pierre Bourdieu,³⁰ wenn auf Basis eines un-

26 Ebd., S. 221.

27 Ebd., S. 236; Hervorhebungen i. O.

28 Ebd., S. 308.

29 Vgl. Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 61.

30 Ebd., S. 71f.

scharfen Begriffs der Regel die konstruierten Regeln (die Regelhaftigkeit), die die beobachteten Regelmäßigkeiten der Praxis aufzeigen, zugleich auch zur Grundlage der Erzeugung dieser Praktiken gemacht werde (als vermeintliche gesetzesmäßige Regelgeleitetheit). Unzulässigerweise gehe man also von einer Regel, die die Realität beschreibt, zu einer »Regel über, die das Verhalten [...] steuert«. ³¹ »Von der Regelmäßigkeit [...] und der Formel zu ihrer Erklärung zum bewußt erlassenen und eingehaltenen Reglement überzugehen oder zur unbewußten Regulierung [...], das sind die beiden üblichsten Formen des schleichenden Übergangs vom Modell der Realität zur Realität des Modells.« ³²

In dem Maße, in dem der Diskurs als grammatischer Erzeugungsmechanismus des Sprechhandelns in seiner Artikulationskraft verselbstständigt wird, »reduziert« man »die historisch handelnden Subjekte auf die Rolle von ›Trägern‹ der Struktur und ihre Handlungen auf simple Randerscheinungen der Fähigkeit der Struktur, sich nach ihren eigenen Gesetzen zu entwickeln und andere Strukturen zu determinieren oder zu überdeterminieren.« ³³ Sprache topisch als System von Plätzen, als Anordnungsstruktur, als Regelwerk oder Erzeugungsmechanismus aufzufassen, ist so erst das Resultat eines die Sprache objektivierenden Zugangs. Ihre Grammatikalität ist Resultat eines strategisch orientierten Zugangs zur Sprache, der Sprechwirklichkeit (›parole‹) in Sprachstruktur (›langue‹) transformiert. Eine grammatisch orientierte Perspektive kann so zwar die sich im Sprechen zeigende, sich immer wieder über es aktualisierende Regulierung als eine der Produktion zugrunde liegende strukturelle Textualität erkennen. Erst mit einer Perspektive auf die Rhetorik kann das Sprechen jedoch als eine taktisch operierende, deregulierend wirkende Gebrauchsweise grammatischer Strukturen offenbar werden.

Mit diskursanalytischen Mitteln lässt sich zwar in einer vergleichenden Perspektive eruieren, dass Redestrukturen bzw. ein Diskurs im Sprechen mächtig sind; was aber einen Diskurs mächtig macht, lässt sich nur klären, wenn man sich in die ›Niederungen‹ seiner alltäglichen Produktion begibt und diese zu verstehen sucht. So erwies sich im ›Fall‹ Tessner-Reuter (s. Kap. 6.3) die Annahme, dass im Rahmen eines kulturwissenschaftlichen Interviews mit der Adressierung einer Interviewten »als Frau« zwischen Interviewer und Interviewter ein Geschlechterdiskurs im Modus zweigeschlechtlicher Differenz in Kraft gesetzt wird, dessen Konfliktpotenzial beide Teilnehmer durch den Austausch von Gemeinplätzen und ambivalenten Rollen-Positionierungen zu entschärfen suchen, als bestes *Erklärungsmodell* für das Geschehen, weil es erst verständlich macht, warum die Teilnehmer so und nicht anders handeln.

31 Ebd., S. 75.

32 Ebd.; Hervorhebungen i. O.

33 Ebd., S. 78.

Für den ›Fall‹ Erdlandt wäre so zu überlegen, was einen verwertungslogischen Diskurs ›in Kraft‹ setzt, warum er das Fernsehen mit einem besinnungslosen Konsumieren von Fernsehinhalten in Verbindung bringt und durchgängig eine gewisse Distanz zu seinem eigenen Tun markiert. Eine analytische Schlüsselposition, um Zugang zur subjektiven Verwendung eines Diskurses zu erlangen, könnten dabei die sprachlich gewählten Subjektformen einnehmen. So wechselt Erdlandt etwa vom ›ich‹ zur indifferenten, verallgemeinerten Subjektform ›man‹ und wieder zurück zum ›ich‹: »Früher hab ich eigentlich recht wenig ferngesehen. ((2s)) Da hatten wir nur ne Hausantenne, hatten (noch) nicht/ jetzt ham wir Kabelanschluss. Da hatten wir noch nicht so viele Programme früher (und) das ging eigentlich, denn dann hat man so abends, ich denk mal, so ((2,5s)) zwischen zwei und vier Stunden ferngesehen, ne. [...] ((1,5s)) Nur gerade in den letzten Jahren, wo man denn auch so in diese Null-Bock-Phasen reinkam, wirklich so, wo/ wo einen die Schule nicht mehr interessiert hat, wo man keine Interessen hatte ••• größtenteils •••, da hab ich schon mal nen ganzen Tag vorm Fern/ (vorm) äh also am Wochenende vorm Fernseher gesessen oder gelegen, ne.« Die Subjektform ›man‹ erlaubt Erdlandt das zwei- bis vierstündige Fernsehen in Fortführung des ›wir‹ als eine nicht nur für ihn selbst, sondern für einen größeren Akteurskreis übliche Gepflogenheit zu kennzeichnen, womit die Besonderheit seines Tuns in einem verallgemeinerten Subjekt zurückgenommen wird. Dieses Aufgehen in ein verallgemeinerbares unspezifisches Subjekt spielt auch für die folgende Äußerung eine Rolle. Dabei ist indessen nicht nur das ›man‹ ausschlaggebend. Das »diese«, das vor den »Null-Bock-Phasen« geäußert wird, verweist auf eine vermeintliche Bekanntheit des Phänomens, so dass die »Null-Bock-Phase« unterstützt durch die Lebensphasenhaftigkeit des Befindlichkeitsmodus als Terminus etabliert wird. In Verbindung mit dem »man« stellt die Anwendung des Terminus so eine Diagnose dar. Wobei hier das »man« gerade auch die Passivität verstärkt, die die eigene Befindlichkeit zu einer macht, in die »man« im Allgemeinen, ohne im Einzelnen selbst etwas dafür oder dagegen tun zu können, gerät. Die »Null-Bock-Phase« erscheint so als ein subjektloser Vorgang, der einem widerfährt, als ein allgemeines Phänomen, das jeden Einzelnen ereilen kann. So spricht Erdlandt im Folgenden zunächst auch als Betroffener – »wo einen die Schule nicht mehr interessiert hat« –, um dann aus dieser Rolle wieder zu einer verallgemeinerten Subjektform vieler Betroffener überzugehen: »wo man keine Interessen hatte«. Die folgende Äußerung – »da hab ich schon mal nen ganzen Tag vorm [...] Fernseher gesessen oder gelegen, ne« – ist so als Befund zu bewerten. Es ist diese Sprecherposition eines selbstaufgeklärten Betroffenen, aus der heraus Erdlandt über seinen vermehrten Fernsehkonsum spricht. In dem Akt der Pathologisierung des eigenen Fernsehhandelns kann man zwar die Wirkmächtigkeit eines Diskurses fest-

machen, die Pathologisierung erlaubt es Erdlandt aber gerade auch, die Verantwortlichkeit für das eigene Fernsehhandeln zu minimieren und seinem Handeln damit nicht nur Freiräume zuzubilligen, sondern insbesondere auch, sich als selbstaufgeklärter Zeitgenosse zu generieren, der nicht nur aus einer Binnensicht, sondern auch aus einer Beobachterperspektive über sich sprechen kann.

Man kann sein Vorgehen so als einen rhetorischen Zug begreifen. Als taktische Übernahme von dem eigenen Fernseh Tun gegenüber ›feindlich‹ gesinnten Argumentationsmustern und Bewertungskriterien eines normierenden Wertediskurses, vor dessen Hintergrund Erdlandt das eigene Tun kritisch beleuchtet und sich in dieser Distanznahme von sich selbst subjektiviert. Je mehr sein Tun damit zugleich durch dieses ›Inkraftsetzen‹ eines normierenden Wertediskurses als ein von der Norm abweichendes oder in ökonomischer Hinsicht unnützlich erscheint und je stärker es sich durch den Akt der sich selbst fast durchsichtig scheinenden Beschreibungsweise Erdlandts auch als ein von seiner eigenen Verstandesaktivität abgelöstes Geschehen darstellt, desto pathologischer kann es erscheinen, so dass das eigene Fernseh Tun – weil es als pathologisches vom Willen suspendiert ist – für Vertreter des Normalitätsdiskurses unangreifbar wird.

Möglicherweise hält Erdlandt Reuter für einen solchen potenziellen Vertreter, denn Reuter bringt in seiner Eingangsfrage nach Konflikten wegen des Fernsehens mit den Eltern das Thema Schularbeiten ins Spiel. Er verweist damit auf einen möglichen Wertekonflikt zwischen dem Fernsehen und einer institutionell verpflichtend gemachten Bildungsaufgabe. Möglicherweise trifft Reuter mit dem Verweis auf Schularbeiten aber auch ins Schwarze, denn Erdlandt führt später auf Nachfrage an, dass seine Mutter an seinem exzessiven Fernsehen beanstanden würde, dass er »kein Interesse für andere Sachen« zeige und auch nicht »mal was für die Schule« tue, und räumt zuvor – nämlich gleich auf die Eingangsfrage Reuters hin – im leicht amüsierten Tonfall ein, dass es in der letzten Zeit Konflikte mit seiner Mutter gegeben habe. Zumindest die Mutter scheint so für Erdlandt eine aktuelle Rechtfertigungsinstanz zu bilden, die ernst, aber deren Kritik eben anscheinend doch nicht zu ernst genommen wird.

Reuter hingegen bringt auch in einer späteren Frage das viele Fernsehen in Kontrast zum Intellekt: »Aber äh is/ is es eigentlich so, wenn/ wenn Sie nun den ganzen Tag fernsehgucken, ich hab also oft das Gefühl ((holt Luft)), dass man irgendwie so/ soo/ so/ so ne Benommenheit auch kriegt, wenn man zu viel...« Wenn Reuter hier nur aus eigener Erfahrung die Wirkung des Viel-Sehens inhaltlich vorbestimmt, seine darauf folgende Frage besonders Erdlandt durch das Erstaunliche: »Is das wirklich so, also ham Sie das richtig manchmal so exzessiv gemacht?«, der daraufhin ein »seelisches

Tief« als Ursache anführt. Die nächste Frage bewertet das von Erdlandt zuvor eingebrachte Schlafen – »Daa hab ich denn abgeschaltet. Also ich hätt auch die ganze Zeit schlafen können, hätt auch nicht viel verpasst, ne, also...« – gegenüber dem Fernsehen als wertvollere Tätigkeit: »Das wär wahrscheinlich besser gewesen, ne?« Trotz eines »Ja, natürlich« wendet Erdlandt dann aber ein, dass er aus dem Fernsehen auch etwas für die Schule Brauchbares gelernt habe.

Reuter nimmt so eine überwiegend kritische Position gegenüber dem Fernsehen und damit gegenüber Erdlandts Fernsehlust ein und hat damit einen nicht unerheblichen Anteil daran, dass Erdlandt eine distanzierte Haltung zu sich selbst aufrecht erhält und im Sinne einer Verwertungsökonomie argumentiert. Reuter tritt Erdlandt dabei nicht nur als Privatmensch mit einer Meinung gegenüber, er gehört als Akademiker der Bildungsschicht an und ist zudem Vertreter einer wissenschaftlichen Institution, die mithilfe von Interviews Zugang zu Personen sucht, deren Umgang mit Technik analysiert werden soll. Das von Erdlandt gezeigte selbstkritische Verhältnis ist so gesprächsanalytisch als Versuch zu interpretieren, Reuter gegenüber eine intellektuell abgeklärte Selbsthaltung zu etablieren, die in einer Vorwegnahme der Objektivierung einen sich ermächtigenden Umgang mit einer erwartbaren Fremdanalyse und -definition darstellt. Dass Erdlandt sein Tun analysiert und im Sinne einer Verwertungsökonomie deutet, leitet sich so nur sekundär aus der Wirkmächtigkeit eines Diskurses ab, primär ist es die Wirkmächtigkeit des Interviewers und die kommende Analyse seiner selbst, die ihn zu einer Bewertungsübernahme und einer intellektualistischen Sicht auf sich selbst antreibt.

Erdlandts Legitimation des von ihm in einer Bewertungsübernahme negativ bewerteten Sehens von Trickfilmen – »Nur das/ das krasse Gegenteil is dann natürlich auch, dass ich sehr gerne Trickfilme guck, ne, also...«, »Aber das is denn halt für die Belustigung (unverständlich)« –, die gerade als Unterwerfung unter einen Verwertungsdiskurs interpretiert wurde, lässt sich aber auch als einen antidisziplinären Akt verstehen. Mittels dieses rhetorischen Zuges würde dann gerade schnippchenschlagend im Sinne einer Verwertungsökonomie argumentiert, um das von ihr Ausgeschlossene, das in ihrem Sinne unproduktive Unterhaltungsfernsehen, in seiner Funktion der Erfüllung menschlicher Bedürfnisse in Wert zu setzen und darüber zu legitimieren.

Einer Analyse repräsentativen Sprechhandelns entgeht also ebenfalls die performative Dimension des alltäglichen Sprechens. In einer an der Grammatik des Handelns orientierten Perspektive kann der Akt im Repräsentativen von seiner Textualität her als sich aktualisierende Regulierung einer disziplinären Wirksamkeit verstanden werden, mithin als strukturelle Wiederholung. Die taktische Dimension des Handelns, der kinetisch bestimmte, verwendende

und kombinierende Gebrauch grammatischer Strukturen entgeht ihr damit. Erst mit einer am Subjekt orientierten, rhetorischen Perspektive kann der Akt so auch von der ›poiesis‹ her als sich deregulierende Aktualität einer antidisziplinären Handlungsweise verstanden werden.

Ein repräsentationaler Zugriff auf Sprache

Nun kann man die Antworten der Interviewten aber auch als ein Reden über einen außersprachlichen Gegenstand oder eine außersprachliche Praxis, die von analytischem Interesse ist, verstehen. Um ein mögliches analytisches Vorgehen zu demonstrieren, ist es notwendig, das kleine Sample zunächst um einen weiteren Gesprächsausschnitt zu ergänzen. Es handelt sich um einen Ausschnitt aus dem Interview zwischen Reuter und der 43-jährigen Zahnärztin Hildegard Fiebig:

- [1] 0
JR [v] ((holt Luft)) Also äh, nee, aber mich interessiert jetzt schonn • doch n bisschen so
- [2] ..
- JR [v]** Ihr/ Ihre/ Ihre Einschätzung vom Fernsehen, wie ist denn das? • Is das für Sie/ was
- [3] .. 1 2
JR [v] ist das für Sie für n technisches Gerät? Und äh ich/ äh wie/ wie machen Sie
HF [v] [...]
- [4] .. 3 4
JR [v] denn... Wie alt is denn Ihre Tochter? Zehn. Hatten Sie/ ach, das hatten Sie
HF [v] Zehn.
- [5] .. 5
JR [v] schon gesagt, ja. ((holt Luft)) Achten Sie nun sehr darauf, was die guckt?
HF [v] ((2s))
- [6] .. 6 7
JR [v] • • • Wie viel sie guckt.
HF [v] Eher wie viel. Ja, und (ja) auch nen bisschen, also ich krieg
- [7] ..
- HF [v]** das nicht immer mit. Sie ist ja • äh zweimal in der Woche doch nen bisschen
- [8] .. 8 9
JR [v] Ja
HF [v] alleine. Also montags is sie nen ganzen Nachmittag alleine ((holt Luft)) und ääähm
- [9] ..
HF [v] mmittwochs is sie zwei/ eineinhalb Stunden alleine. Ein/ ein bis eineinhalb

| | | | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|----|--|-------------------------------|--------------------------------------|----------------------|
| [10] | 10 | 11 | | | | |
| JR [v] | Jaa´ | | | | | |
| HF [v] | Stunden (alleine). ((holt Luft)) Dann bin ich nicht daa und • kann das auch nicht | | | | | |
| [11] | 12 | | | | | |
| JR [v] | Aber da guckt sie/ guckt | | | | | |
| HF [v] | kontrollieren, das weiß sie auch, aber sonst ham wir (eigentlich auch) | | | | | |
| [12] | 13 14 15 16 17 | | | | | |
| JR [v] | sie fern? Das wissen Sie. | | | | Ja. | |
| HF [v] | (unverständlich)... | | | | Sie guckt fern. Ja. Also nich immer! | |
| [13] | 18 19 20 21 22 23 24 25 | | | | | |
| JR [v] | Nee, aber | | | sie guckt schon mal fern, ja. | | |
| HF [v] | Aber Sie guckt schon mal fern. | | | Hm´ | | Und denn, eigentlich |
| [14] | | | | | | |
| HF [v] | ham wir ne Abmachung am Tag ne halbe Stunde • und am Wochenende darf sie | | | | | |
| [15] | 26 27 | | | | | |
| JR [v] | Jää´ | | | | | |
| HF [v] | auch eine Stunde gucken. Und was Sie dann guckt, ähm is ihr nicht | | | | | |
| [16] | 28 | | | | | |
| JR [v] | Ja´ | | | | | |
| HF [v] | überlassen in dem Sinn. Krieg ich das mit, dass sie eins von diesen brutalen | | | | | |
| [17] | 29 | | | | | |
| HF [v] | Programmen angeschaltet hat, sag ich ihr gleich: "Komm mach das aus, sonst | | | | | |
| [18] | | | | | | |
| HF [v] | kannst du gleich • vergessen, Fernsehen zu gucken!" Das darf sie gar nicht | | | | | |
| [19] | 30 31 32 33 34 | | | | | |
| JR [v] | Hm´ | | | Ja, jaa klar! | | |
| HF [v] | gucken. Weil es gibt ja auch, da gibt es gute Sachen, ne. Und auch | | | | | |
| [20] | 35 36 37 38 | | | | | |
| JR [v] | Ja, jaa. | | | | | |
| HF [sup] | <i>leiser</i> | | | | | |
| HF [v] | lehrreiche Sachen. Ne. ((1s)) Ja, guckt sie auch. Wir ham auch nen Video, | | | | | |
| [21] | 39 40 41 | | | | | |
| JR [v] | Erzählen Sie mal, was/ was ham Sie, also Video ham | | | | | |
| HF [v] | ach, wir ham eigentlich alles. ((lacht))´ | | | | | |
| [22] | 42 | | | | | |
| JR [v] | Sie ((holt Luft)) und Sie/ Musikanlage hatten Sie ja auch schon erwähnt. | | | | | |
| HF [v] | [...] | | | | | |
| [23] | 43 | | | | | |
| JR [v] | ((1s)) ((holt Luft)) Na ja, ich mein, äh noch mal zurück zum Fernsehen. ((holt Luft)) | | | | | |

| | | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------|--|------|--------------|----------------|
| [24] | .. | | | | |
| JR [v] | Äh gibt's denn manchmal auch so da/ äh Protest von Ihrer Tochter dann? • Oder | | | | |
| [25] | .. 44 | | | | |
| JR [v] | wie verhält die sich, wenn Sie ihr zum Beispiel was verbieten? | | | | |
| HF [v] | Ähm es gibt | | | | |
| [26] | .. 45 | | | | |
| JR [v] | Ach soo. | | | | |
| HF [v] | Proteste, wenn ich sie daran erinnere, dass ihre Zeit abgelaufen ist. | | | | |
| [27] | 46 47 48 49 50 | | | | |
| JR [sup] | <i>lachend</i> | | | | |
| JR [v] | Ja, jaa. | | | | ((lacht))' Ja. |
| HF [sup] | <i>höhere Stimmlage, quängelnder Tonfall</i> | | | | |
| HF [v] | ((1s)) Dann gibt's natürlich klar, regel mäßig. "Ja, nur noch das!" | | | | |
| [28] | 51 52 53 54 55 | | | | |
| JR [v] | ((hustet))' • • ((hustet))' | | | | |
| HF [v] | Mädchen sind nämlich Zicken. ((lacht))' Ja. | | | Na, aber wir | |
| [29] | .. 56 57 58 59 | | | | |
| JR [v] | ((hustet))' | | Jaa. | | |
| HF [v] | einigen uns dann immer. Ich schenk ihr dann vielleicht noch fünf oder | | | | |
| [30] | .. 60 61 | | | | |
| JR [v] | Hm' | | | | |
| HF [v] | zehn Minuten, aber dann is auch Schluss. Das klappt dann eigentlich auch. | | | | |
| [31] | 62 | | | | |
| JR [v] | Wenn Sie nun nach Hause kommen von der Arbeit, gucken Sie dann abends noch | | | | |
| [32] | .. 63 | | | | |
| JR [v] | ein bisschen? | | | | |
| HF [v] | Ich? | | | | |

Tonbeispiel 87: Gespräch 33, Band 1_B, 17:07-19:08

Analytisch ginge es hier darum, anhand der Äußerungen der Interviewten eine außersprachliche Handlungswirklichkeit – nämlich die der Fernseh-erziehung – verständlicher und nicht vergleichbar zu machen. Versteht man die Äußerungen der Interviewten als ein Reden über eine außersprachliche Wirklichkeit, so eröffnet sich gegenüber den bereits geschilderten analytischen Umgangsweisen mit dem Sprachmaterial nämlich eine neuartige analytische Perspektive, wenn man die vielen differenten Äußerungen der Interviewten als ein sich ergänzendes und sich u. U. auch überschneidendes Sprechen über denselben Gegenstand auffassen würde. Man könnte damit eine auf ein repräsentatives Erkennen ausgerichtete, panoptische Vergleichs-

perspektive zugunsten einer am Exemplarischen orientierten Forschungsperspektive aufgeben.

Betrachtet man die Ausschnitte der Interviews mit Hildegard Fiebig und Irene Beck-Haller, so benennen beide ein Problem elterlicher Fernseherziehung, das aus einer berufsbedingten Abwesenheit resultiert, nämlich die fehlende Kontrolle über die Menge des Fernsehkonsums ihrer Kinder. Eine vergleichende Perspektive würde hier nach der repräsentativen Häufigkeit fragen, danach, für wie viele Eltern diese fehlende Kontrolle ein Problem darstellt. Eine ethnographische Perspektive könnte diese Überschneidung der Aussagen zweier verschiedener Sprecher als Validierung eines Charakteristikums der Erfahrungswelt einer außersprachlichen Praxis nehmen. Die beiden Aussagen stützen sich in ihrer Belegfunktion also gegenseitig, weil sie eine miteinander geteilte subjektive Erfahrung aufzeigen.

Anders würde man indessen mit dem Hinweis Beck-Hallers umgehen, dass sich trotz berufsbedingter Abwesenheit am Nachmittag sporadisch eine Möglichkeit zur indirekten Kontrolle des nachmittäglichen Fernsehkonsums ihrer Kinder eröffnen kann, dann nämlich, wenn diese sich »verplaudern«, indem sie ihr gegenüber etwa von einer nachmittäglichen Talkshow berichten. Diese Schilderung eröffnet einen neuen Gesichtspunkt auf das Handlungsproblem der elterlichen Kontrolle des kindlichen Fernsehkonsums, indem sie hervorhebt, dass fehlende Anwesenheit nicht notwendigerweise einen völligen Kontrollverlust über das Tun des Kindes nach sich ziehen muss. Die Schilderung ergänzt damit das bisherige Wissen über die Möglichkeiten und Grenzen elterlicher Fernseherziehung und erweitert damit auch das Wissen um diese Praxis.

Wenn Fiebig ausführlicher schildert, dass ihr Ansatz, kindliches Viel-Sehen durch eine miteinander festgelegte Regelung der Dauer des Fernsehkonsums zu regulieren, regelmäßig auf kindlichen Widerstand stößt, erweitern diese Äußerungen nicht nur das bisherige Wissen um die Praxis Fernseherziehung, vielmehr eröffnet sich hier ein gänzlich neues Verständnis von Fernseherziehung. Sie wird nicht mehr nur als ein lenkender Eingriff der Eltern in eine kindliche Praxis verstanden, sondern stellt sich auch als ein Aushandlungsprozess zwischen Eltern und Kind dar. Das neue Verständnis von Fernseherziehung, das jetzt entstehen kann, steht dabei nicht im Widerspruch zu dem zuvor entdeckten Verständnis, der »Aspektwechsel«, die Wahrnehmung eines neuen Aspekts am Gegenstand, erlaubt es vielmehr,³⁴ Fernseherziehung komplexer als zuvor zu begreifen und dementsprechend in der Folge auch analytisch breiter aufzuschlüsseln. Weitere Beschreibungen könnten so daraufhin angesehen werden, ob und wie in ihnen Fernseherziehung subjektiv eher als ein Aushandlungsprozess von Eltern und Kind oder als Wirken einer elterlichen Erziehungsinstanz zutage tritt.

34 Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 522.

Vergegenwärtigt man sich noch mal die Gesprächsausschnitte mit Erdlandt und Jungclaus, so eröffnet sich wiederum Neuartiges. Beide weisen nämlich darauf hin, dass es in ihrer Kindheit noch keinen Kabelanschluss gegeben habe und dass damit die Auswahl an zur Verfügung stehenden Programmen im Verhältnis zu heute noch nicht so groß gewesen sei. Für Jungclaus hebt sich vor dem Hintergrund eines eher begrenzten Kinder-Programms das sommerliche Ferienprogramm als klar erinnerbares und mit einem vermehrten Begehren besetztes Ereignis ab, nach dem der Tagesablauf strukturiert wurde. Beide erweitern den Gegenstand Fernseherziehung durch die Rollenperspektive des Kindes, indem ihre Schilderungen das Fernsehen als Objekt der Begierde darstellen. Dabei tritt in Bezug auf das Thema Fernseherziehung allerdings auch die Institution Fernsehen als neuer Akteur hervor, dessen gezieltes Programmangebot und dessen inzwischen angewachsene Sendervielfalt eben auch vermehrte Begehrlichkeiten wecken kann. Mit diesem Befund eröffnet sich also eine neue analytische Frage, die an das Material herangetragen werden kann. Fernseherziehung muss im Zuge dieses Befundes möglicherweise theoretisch noch differenzierter betrachtet werden, nämlich als ein Zusammenwirken von Eltern, Kindern und Fernsehen.

Vor dem Hintergrund dieser aus dem Material entstehenden Theorie bilden sich dann auch neue Relevanzen heraus, unter denen das Material gesichtet werden kann. Die folgenden Äußerungen der 19-jährigen Schülerin Nadine Cassau erhalten in diesem Zusammenhang ein analytisches Gewicht:

[1]

| | | |
|--------|-----------------------------------------------------|---|
| | 0 | 1 |
| JR [v] | Na ja. ((1,5)) Ja. ((2s)) Gib'ts noch irgendwas so? | |
| HT [v] | Ich hätte vielleicht noch ähm | |

[2]

| | | | | | | | |
|--------|----------------------------------------------|-------------------|---|---|--------------------|------------|---|
| | .. | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| JR [v] | Doch, eine wichtige Frage hab ich auch noch. | | | | | Ja. | |
| HT [v] | ja... | (Unverständlich)' | | | Ich hab noch zwei. | ((-la | |
| NC [v] | | | | | | ((lacht))' | |

[3]

| | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|---|
| | 8 | 9 |
| JR [v] | ((lacht))' | |
| HT [v] | cht--))' ••• Äh, ja also auch noch vielleicht noch mit dem Fernsehen, ((1,5s)) | |

[4]

| | | |
|--------|----------------------------------------------------------------|----|
| | .. | 10 |
| HT [v] | also Sie ham ja vorhin gesagt, dass Sie eher wenig ferngucken. | |
| NC [v] | •• Ja, also das | |

[5]

| | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|
| | .. | 11 | 12 | 13 |
| NC [sup] | <i>lachend</i> | | | |
| NC [v] | liegt vor allem daran, glaube ich, dass ich kein Kabelfernsehen hab. [...] Und ich | | | |

- [6] .. 14 15 16
NC [v] hab eigentlich auch, wenn was im Fernsehen läuft in der Woche, kaum die Zeit,
- [7] 17
- NC [v]** oder gar nicht die Zeit, mich zweieinhalb Stunden hinzusetzen und mir nen
- [8] .. 18
- NC [v]** vollständigen Spielfilm rein/ anzugucken. ((Holt Luft)) [...] Das interessiert mich
- [9] ..
- NC [v]** einfach gar nicht so wahnsinnig. Also es is wirklich nicht irgendwo, wo ich sage:
- [10] ..
- NC [v]** "Oh wau, das muss ich/ muss ich gucken!", es sei denn es ist irgendeine
- [11] .. 19 20 21 22 23
- NC [v]** Dokumentation über den 'Weißen Hai' oder so was. Da sind wirklich solche ein
- [12] 24 25 26
- NC [v]** zelnen Sachen, wo ich dann • das gerne ansehe, ((1s)) aber sonst. ((1s)) Nö.
- [13] 27 28 29 30 31
- HT [v]** Und • als Kind so? Wie • (unverständlich)´
NC [v] Also... Als Kind is ja Fernsehen auch immer so n
- [14] ..
- NC [v]** bisschen was Verbotenes, was man auch deswegen guckt, weil/ weil die Eltern
- [15] .. 32 33
- HT [v]** Hmhm´
NC [v] sagen: "Nee", und wo man dann zum Fernsehen rennt. ◡Und ich weiß
- [16] ..
- NC [v]** noch, (unverständlich) meine Eltern hatten damals, weil ich so viel RTL geguckt
- [17] .. 34 35
- HT [v]** ((lacht))´
NC [v] hab, wurde das auf einmal auf nen anderen Kanaal verschoben. Auf
- [18] ..
- NC [v]** Kanal dreiundzwanzig und dann • hab ich (das dann aber) doch raus/ irgendwie
- [19] ..
- NC [v]** rausbekommen und dann war ich dann ganz stolz auf mich. Also das hat ne ganz
- [20] .. 36 37
- NC [v]** andere Qualität, glaub ich. Fernsehen guckt man auch nicht, (also) wenn man klein
- [21] ..
- NC [v]** ist, ((holt Luft)) • • weil man die Sch/ Sendung so interessant findet, sondern weil

| | | | | | |
|--------|----|---------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------|----|
| [22] | .. | 38 | 39 | 40 | 41 |
| JR [v] | | | | Hm̃' | |
| NC [v] | | es einfach darum geht, <u>Fernsehen</u> zu gucken. ((1,5s)) Ich weiß nicht, ich glaub | | | |
| [23] | .. | 42 | 43 | 44 | 45 |
| JR [v] | | | | •• Ja. | |
| NC [v] | | das hat eher was <u>damit</u> zu tun. Also jetzt äh ••, ich weiß nicht, ich bin zum | | | |
| [24] | .. | | | 46 | 47 |
| JR [v] | | | | ((1s)) Hm̃' | |
| NC [v] | | Beispiel viel lieber im Internet, als dass ich Fernsehen gucke. Das finde | | | |
| [25] | .. | 48 | 49 | | |
| JR [v] | | | | Hm̃hm̃' | |
| HT [v] | | | | ((1,5s)) ((Holt Luft)) Äh äh ja, äähm genau und wa/ | |
| NC [v] | | ich viel interessanter. | | | |
| [26] | .. | | | | |
| HT [v] | | was genau • machen Sie im Internet für... | | | |

Tonbeispiel 88: Gespräch 92, Band 2_A, 23:08-25:17

Die Aussagen Cassaus verdeutlichen, dass es nicht nur das Programmangebot ist, dass das Fernsehen in kindlicher Perspektive attraktiv macht, sondern auch die Tätigkeit des Fernsehens selbst attraktiv ist, dies – als Kehrseite seiner Zielsetzung – auch befördert durch ein elterliches Verbot.

Zieht man den folgenden Gesprächsausschnitt mit der 40-jährigen Doris Kramer hinzu, können sich nochmals weiter verdichtete Einsichten in dieses Zusammenwirken von Erziehungsmaßnahmen und kindlichem Begehren ergeben:

| | | | | | | |
|--------|----|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------|----------|---|
| [1] | 0 | 1 | 2 | | | |
| JR [v] | | Also so wie Sie das schildern, • | | klings das ja irgendwie so, dass ••/ | | |
| DK [v] | | ((räuspert sich)) | | | | |
| [2] | .. | | 3 | 4 | | |
| JR [v] | | dass da so n gewisses ääh Erziehungs • konzept bei Ihren Eltern (war). Aber | | | | |
| DK [v] | | | Zum Teil, | | ja. Also | |
| [3] | .. | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| JR [v] | | dass ••/ dass Sie das | auch | angenommen haben, ne. | Gab's | |
| DK [v] | | jedenfalls als wir jünger war n, | nech. | Ja, schon. | | |
| [4] | 10 | 11 | | 12 | | |
| JR [v] | | auch mal irgendwelche Sachen, wo das dann kontrovers war? | | | | |
| DK [v] | | Schon. | | ((schnalzt)) | ••• | |

- [5] .. 13 14
JR [v] Ja`
DK [v] Also es/ als wir ältern wurden natürlich, so von wegen: "Also du siehst höchstens
- [6] .. 15 16
JR [v] Ja`
DK [v] bis um neun fern und nicht später" und so, ne. Ich erinnere auch, dass ich's
- [7] ..
DK [v] dann mal geschafft hab, mich also runterzuschleichen ins Wohnzimmer, und
- [8] .. 17 18 19 20
DK [v] irgendein ganzen Krimi mitgeguckt hab. Irgendwo, was weiß ich, hinterm Sessel
- [9] .. 21 22 23 24
JR [v] Ach die Eltern war n aber
HT [v] ((-----lacht-----))`
DK [v] hockenderweise und keiner hat es gemerkt und das fand ich ganz toll.
- [10] .. 25 26 27 28 29
JR [v] dann doch da und wussten das nicht?
DK [v] Die war n daa. Die sahen also, was weiß ich, was sie sahen,
- [11] ..
DK [v] "Tatort" oder irgendwas, was ich nun nicht sehen sollte, weil es erstens nen später
- [12] .. 30 31 32
JR [v] Ja` Und Sie ham da heimlich
DK [v] Film war oder irgendwas ((holt Luft)) doch etwas Schaurigeres. Und ich hab mich
- [13] .. 33 34 35
JR [v] mitgeguckt? Is ja lustig, ja.
DK [v] also irgendwie runterge • schli chen • über die knarrende Treppe und
- [14] .. 36 37
HT [v] ((lacht))`
DK [v] hab es also geschafft, das heimlich mitzugucken. Und es gab auch nicht
- [15] .. 38
DK [sup] *höhere Stimmlage*
DK [v] viel Schimpfe. Also: "Was/ was machst du denn hier, wie lange sitzt du denn hier
- [16] .. 39 40 41 42 43
JR [v] Ja, jaa` Ja`
DK [sup] *lachend*
DK [v] schon?" So ungefähr, ne. Aber das... Also selten eigent lich. Kann ich/ ich kann
- [17] ..
DK [v] mich nicht erinnern... Also was es gaab, das hab ich eigentlich auch schon wieder

[18]

44 45
DK [v] so halb vergessen, es gab als Strafe gab es Fernsehverbot, nech, ganz klassisch.

[19]

46 47 48 49 50 51 52 53 54
JR [v] Aha`
HT [v] Das is interessant, ja. Jä`
DK [sup] *lachend*
DK [v] Hm̃. Ja. Das is sicherlich auch in vielen Familien üblich ge

[20]

55 56 57 58 59
JR [v] Ja, jaa` (Fernseh ver bot, ja).
DK [sup]
DK [v] wesen, nech. Dass, was weiß ich, bei schlechten Noten oder sonstigem

[21]

60 61
JR [v] Hm̃hm̃`
DK [v] ungehör igem Betragten, dann wurde also Fernsehkonsum eingeschränkt, weil

[22]

62 63
JR [v] Ja, jaa` •• Hm̃`
DK [v] es hieß, das lenkt ab und stattdessen solltest du mal lie ber was anderes ma chen

[23]

DK [v] oder... •• Ja, und das traf uns natürlich auch so mit diesen ganzen

[24]

DK [v] Lieblingsserien, die man dann hatte, diese •• ganzen Vorabendsachen, die man

[25]

64 65 66
JR [v] Hm̃`
DK [v] halt auch einfach gerne gesehen hat. Heute (eben) seh n die Leute, was weiß ich,

[26]

67
JR [v] ((-----lacht-
DK [v] "Verbotene Liebe" oder irgendsowas. Wir ham halt "Lieber Onkel Bill" • oder •• /

[27]

68 69 70
JR [v] -----))` Aber Sie
HT [v] ((-----lacht-----))`
DK [sup] *lachend*
DK [v] oder das/ dieses Mädchen auf dem Haus boot oder so was, (wissen Sie).

[28]

71 72 73 74 75
JR [v] wissen das alles noch so gut! Ja, Ja, jaa`
DK [sup] *lachend*
DK [v] Jaa, klar! ((lacht))` Und "Daktari"! Und mit/ mit diesem

[29]

76 77 78
JR [v] Ja`
DK [sup]
DK [v] Affen und so. Das wa/ eigentlich war das ja auch ganz lustig alles. Und das war

| | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-----|
| [30] | .. | 79 | 80 | 81 |
| JR [v] | | | | Hm̃ |
| DK [v] | schon <u>doof</u> , denn die Anderen durften das dann sehen und man selber nicht. Und | | | |
| [31] | 82 | 83 | 84 | |
| JR [v] | Ja, jaa | | | |
| DK [v] | • hm̃ das war also schon • ne Strafe, die einem auch nicht ganz egaal war. Nech, | | | |
| [32] | .. | | | |
| DK [v] | da hat man dann auch • was vermisst und fand das doof, also... | | | |

Tonbeispiel 89: Gespräch 11, Band 1_A, 15:15-17:16

Bezieht man auch diese Aussage in das bisherige Verständnis der Praxis der Fernseherziehung ein, kommt man zu einer analytisch dichterem Beschreibung als zuvor: Während ein elterliches Verbot des kindlichen Fernsehens als Kehrseite seiner selbst eine Steigerung der Attraktivität des Fernsehens für das Kind bewirken kann, erlaubt zugleich auch das kindliche Begehren des Fernsehens das elterliche Aussprechen eines Fernsehverbots als Strafe.

Die hier nur oberflächlich vorgestellte ethnographische Analyse des Redens über die Praxis Fernseherziehung operiert also jenseits eines objektivierenden Vergleichs am und mit dem Einzelfall. Die Äußerungen der Interviewten finden dabei, als Aussagen über eine außersprachliche Praxis genommen, in verschiedener Art und Weise Berücksichtigung: Sich *überschneidende* Beschreibungen der Interviewten zeigen eine miteinander geteilte intersubjektive Erfahrungswirklichkeit auf und können sich in ihrer Belegfunktion gegenseitig stützen. Wobei in dem analytischen Verständnis der Äußerungen der Interviewten als Aussagen über eine außersprachliche Wirklichkeit die Interviewten bzw. ihre Äußerungen gerade zu Trägern einer intersubjektiven Erfahrungswirklichkeit gemacht werden. Sich *ergänzende* Beschreibungen tragen zu einem erweiterten Wissen über diese Praxis bei, wobei die Äußerungen als Beschreibungen einer außersprachlichen Praxis genommen werden und die Interviewten bzw. ihre Äußerungen damit zu Trägern eines praktischen Wissens gemacht werden. *Auseinandertretende* Beschreibungsweisen dieser Praxis können zu einem komplexeren Verständnis der Praxis selbst beitragen, weil sie das bisherige Verständnis als ein zu eindimensionales revidieren und damit die Praxis neu *aspektieren* können. Angenommen wird damit, dass die Äußerungen der Interviewten ein hermeneutisches Verständnis einer außersprachlichen Wirklichkeit wiedergeben, dass mit ihnen Wirklichkeit im Verständnis *als* etwas deutend ausgelegt wird. Der Andere bzw. seine Äußerungen werden damit gerade zum Träger kultureller Be-Deutungen gemacht.

Das Verständnis der Praxis Fernseherziehung kann auf Basis der Aussagen der Interviewten so Zug um Zug weiter *vertieft* und damit Fall für Fall *verdichtet* werden, weil sich durch aus dem Material entstehende Fragen und Theorien neue Relevanzen herausbilden, auf die hin das Material auf eine neue Art und Weise *befragt* werden kann. Dieser Prozess der Vertiefung und Verdichtung kann solange anhand von Einzelfällen fortgesetzt werden, bis sich kein *qualitativ* neues Verständnis mehr einstellt. Die verbleibenden Fälle würden also das erarbeitete Verständnis nur validieren, nicht mehr differenzieren, neu aspektieren oder revidieren können. Indem durch solch ein Vorgehen die Aussagen des Anderen Anlass zum analytischen Fragen geben, Einsichten für ein komplexeres Verständnis eröffnen und als handlungswirksamer Anstoß für weitere analytische Schritte wirken, sind sie damit Ausgangspunkt und Grundlage der wie Bewegungsanstoß zur weiteren Theoriebildung. Der Andere bzw. seine Äußerungen werden also zum konstitutiven Bestandteil einer seiner Verbalisierung nachfolgenden Theoriebildung gemacht.

Die Äußerungen der Interviewten müssen dabei als notwendige Bestandteile dieser Theoriebildung in einer ihrer theoretischen Aufarbeitung angemessenen Art und Weise belegend dokumentiert werden und finden damit Eingang in den wissenschaftlichen Diskurs. Eine solche belegende Dokumentation ist dann angemessen, wenn sie die wissenschaftliche Nachvollziehbarkeit und damit auch eine wissenschaftliche Kritik der jeweils vollzogenen Theoriebildung erlaubt. Die Äußerungen der Interviewten müssen so im Zitat zu einem argumentativ stützenden Element der Theorie gemacht werden.

Es zieht also eine Verarmung von Antworten nach sich, wenn analytisch bloß ver-gleichend vorgegangen wird. Eine dichtere Beschreibung eröffnet sich demgegenüber durch ein analytisches, in Bezug setzendes Verdichten des Exemplarischen, weil erst die Theoretisierung an und mit dem Einzelfall ein über das Vorwissen der Frage hinausgehendes, entdeckendes Aspekt-Sehen alltäglicher Praktiken ermöglicht.

Wird aber versucht, die Äußerungen der Interviewten als Aussagen über eine außersprachliche Praxis bzw. Wirklichkeit zu verstehen, wird ihr Sprechhandeln zu einem Erfahrungs-, Wissens- und Be-Deutungsträger gemacht. Dadurch, dass das Sprechen durch den analytischen Akt als Rede über eine außersprachliche Erfahrung, Praxis oder Wirklichkeit genommen wird, wird Sprache in ein Repräsentationsverhältnis zur Welt gebracht. Sprachliche Äußerungen werden zu einem transparenten Medium gemacht, das eine außersprachliche Wirklichkeit abbildet. Sprache wird damit in einen Spiegel transformiert, der Wirklichkeit sichtbar macht.³⁵ Sprache wird damit gerade nicht mehr operationabel in ihrer Verknüpfung von Handeln und Welt

35 Vgl. Rorty (1980): *Philosophy and the Mirror of Nature*, S. 357.

gedacht, sondern in einem Korrespondenzmodell, so dass Sprache und Welt auseinandertreten, es zu einem repräsentationalen Bruch zwischen Sprache und Welt kommt. Ein »Bruch« zwischen Sprache und Welt, der sich mit Ehlich als Kennzeichen schriftbasierter Kommunikation begreifen ließe.³⁶ In Differenz zur mündlichen Kommunikation sind im schriftvermittelten Kommunikationsakt gerade Produktionssituation und Rezeptionssituation voneinander isoliert, der Akt der Produktion und der Akt der Rezeption nur durch die Materialität des dazwischentretenden Textes vermittelt.³⁷

Wird Sprache zu einem repräsentationalen Spiegel von Welt gemacht, wird sie zu einem gläsernen Medium, das wie die Oberfläche einer Seite zwischen Betrachter und Welt tritt.³⁸ Die Welt der symbolischen Artikulation wird von der Welt der Betrachtung getrennt.³⁹ Etabliert wird damit ein imaginärer Zugang zur Sprache. Im repräsentationalen Verständnis von Sprache stellt sich Sprache nämlich als eine vom Handeln der Sprecher ablösbare artikulatorische Verkettung von Signifikanten dar, denen je ein intelligibles Signifikat zugeordnet ist. Repräsentiert ein Signifikant ein Signifikat, wird Bedeutungsbildung nicht als eine sich immer wieder neu konturierende signifizierende Höreraktivität gefasst, die das Sprechen antizipiert, begleitet sowie rückbezüglich segmentiert, sondern sie wird als ein endliches Produkt verkannt und zu einem imaginären Vorstellungsbild gebarrt.⁴⁰ Sprache als neutrales Repräsentationsmedium mentaler Inhalte zu nehmen, ist so Resultat einer imaginären Bedeutungsverkennung.⁴¹ Die imaginäre Verkennung verortet Sinn in der Sprache selbst, lässt ihn in einer vom Subjekt distanzierten, durch die Sprache vermeintlich selbsterzeugten Repräsentation erscheinen. Das repräsentationale Verhältnis zur Sprache entspricht so einem schriftdispositionalen Zugang zur Sprache. Wobei der repräsentationale Blick auf die weltabbildende Dimension von Sprache systematisch den Blick auf die weltbildende Dimension des Sprechens und Hörens und damit auf ein Verständnis von Sprache als poetischer Handlungsform verstellt.⁴²

Unsichtbar wird dadurch insbesondere, dass »Darstellung« eine Funktion des Sprechens bildet und dass zudem die Bedeutsamkeit des Sprechens

36 Vgl. Ehlich (1984): Zum Textbegriff, S. 17.

37 Vgl. ebd., S. 18.

38 Vgl. Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 246 und S. 271.

39 Vgl. ebd., S. 210f.

40 Vgl. Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 180f. und S. 183.

41 Die subjektive Erzeugung von Sinn wird in der repräsentationalen Verkennung der Sprache verdeckt und lässt Sinn in einer ›zum Stehen‹ gebrachten Statik einer Bedeutung, die durch die Signifikanten repräsentiert wird, erscheinen.

42 Vgl. Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 155-160.

immer zugleich durch »Ausdruck« und »Appell« bestimmt ist.⁴³ Würde man die Dingerzählungen Franzens (vgl. Kap. 6.3) etwa als episodische Darstellungen ihres Umgangs mit Technik verstehen, entginge einem nicht nur die argumentative Funktion dieser Erzählungen, man würde insbesondere den Wahrheitsgehalt der Erzählungen danach bemessen, wie glaubhaft ihre Korrespondenz, also Übereinstimmung mit der Wirklichkeit ist (eine Frage, die methodisch nicht einholbar wäre), und könnte gerade nicht berücksichtigen, dass sie um das Kenntlichmachen einer subjektiven Wahrheit willen pointiert, d. h. möglicherweise überzogen erzählt werden, um den Anderen zu überzeugen (appellative Funktion).

Ein weiterer Fall aus dem kleinen Korpus: Nimmt man die auf die Frage, ob es hinsichtlich der Fernseherziehung auch Kontroversen mit ihren Eltern gegeben habe, folgende Erzählung Kramers als Darstellung einer außersprachlichen Erfahrungswirklichkeit, so gibt die Erzählung ein Ereignis aus ihrem Leben wieder. Annehmen würde man, dass es Kramer als Kind zu ihrer eigenen Freude einmal in Anwesenheit ihrer Eltern gelungen ist, heimlich eine Fernsehsendung mitzusehen – »und keiner hat es gemerkt und das fand ich ganz toll« –, und dass ihre spätere Entdeckung durch die Eltern keine von ihr als einschneidend erfahrenen erzieherischen Konsequenzen hatte – »und es gab auch nicht viel Schimpfe«. Interpretiert man die Erzählung als Darstellung von Erfahrung, würde das Fernsehen von Kramer als Kind also als eine so starke Verlockung erfahren, dass ein elterliches Reglement übertreten wurde, eine einmalige Übertretung, die weitgehend ungeahndet bleibt. Das Sprechen wird hier als ein der Erfahrung nachgelagerter, ihr gegenüber sekundärer repräsentationaler Akt begriffen.

Nimmt man das Sprechen nicht als repräsentatives, sondern poetisches Handeln in den Blick, ergibt sich jedoch ein anderes »Bild«: Denkt man Sprache als »Organon«,⁴⁴ vom Werkzeug her, so gerät der Gebrauch von Sprache und damit die symbolische Praxis des Sprechers in den analytischen Fokus. Zu fragen wäre damit, warum Kramer zum Darstellungsmittel des Erzählens greift.⁴⁵ Auf die interviewerseitige Nachfrage zu möglichen Kontroversen hinsichtlich

43 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 28.

44 Ebd., S. 24.

45 Die folgenden Überlegungen, die dafür plädieren, das Erzählen ausgehend von Jochen Rehbein (Rehbein (1984) Beschreiben, Berichten und Erzählen) als ein sprachliches Darstellungsmittel unter anderen möglichen Darstellungsmitteln zu betrachten, verdanken sich auch mündlichen Diskussionen mit Gerrit Herlyn, der in seiner Dissertation (Herlyn, (2008): Computer im Alltag – Computer als Alltag) Erzählstrategien im Veralltäglichungsprozess von Technik anhand der Computereignung in den Blick nimmt und mit Ove Sutter, der unter dem Titel »Erzählte Prekarität. Autobiographische Verhandlungen von Arbeit und Leben im Postfordismus« in seiner Dissertation Formen des Sprechens im Reden über prekäre Arbeitsverhältnisse analysiert.

des Fernsehkonsums zwischen Eltern und Kind benutzt Kramer zunächst die Form einer direkten Redewiedergabe, indem sie eine »*exerzitive*«⁴⁶ Äußerungsform gebraucht und damit den Einsatz von Autorität in Szene setzt. Sie tut dies im Wirklichkeitsmodus eines konstruierten Beispiels: »[...] so von wegen: ›Also du siehst höchstens bis um neun fern und nicht später‹«. Ihre nachfolgende Erzählung markiert sie hingegen als Erinnerung, womit sie ihrem Handeln den Wirklichkeitsmodus einer rekonstruktiven Erlebniserzählung gibt, die so mit dem Anspruch einer Wiedergabe von Faktischem verknüpft ist. Sie entfaltet die Erzählung aus der Ich-Perspektive als Inszenierung eines geglückten Handelns, das zunächst unentdeckt das Reglement unterläuft. Motiviert durch das mitvollziehende Zuhören Reuters, das im Abheben auf die Sachverhaltsrekonstruktion das Handeln der Ich-Erzählerin als erstaunliches markiert – »Ach die Eltern war n aber dann doch da und wussten das nicht?«, »Und Sie ham da heimlich mitgeguckt?« – detailliert sie ihre Erzählung. Das Handeln kann so als gelungener Clou der Ich-Figur gegen eine elterliche Autorität plastischer werden. Das Mittel des Erzählens erlaubt so eine anschauliche Mitvollziehbarkeit des Handelns, in dem die Gewitztheit der Ich-Figur in Szene gesetzt werden kann, die durch den Modus der Erlebniserzählung als Zug des (kindlichen) Selbst ausgewiesen wird. Weil durch die vorangegangene kontextuelle Einbettung der Erzählung das Alter Ego als Heldin einer siegreichen Revolte der kindlich Schwachen gegen eine autoritäre Stärke der Eltern deutbar ist, sucht Kramer im Anschluss dieses agonale Beziehungsbild zu relativieren, indem sie die Reaktion der Eltern darstellt: »Und es gab auch nicht viel Schimpfe. Also: ›Was/was machst du denn hier, wie lange sitzt du denn hier schon?‹«. Die Redewiedergabe inszeniert nicht nur tonal Erstaunen und bewertet damit die Handlung der Ich-Erzählerin auch aus Sicht der Elternfiguren als außergewöhnliche, sondern teilt auch mit, dass die listige Übertretung der Begrenzung des Zugangs zum Fernsehen durch die Ich-Erzählerin von der Figur der Mutter oder des Vaters eher mit Humor genommen wird. Zusammengenommen mit der vorweg gegebenen Einordnung der Erzählerin, dass es nicht »viel Schimpfe« gab, wobei die kindsprachliche Wortwahl ausschlaggebend ist, zeigt diese nämlich eine kindgerechte Ahndung an, tritt so eher der spielerische denn der agonale Charakter der Übertretung von Regeln in den Vordergrund. Die Erziehung der Elternfiguren wird so als eine am Kind orientierte in Szene gesetzt, wodurch die der Erzählung vorausgehende Redewiedergabe, die die Elternfiguren als regelsetzende Instanz in Szene setzt, relativiert wird. Zurückgenommen wird mit der Erzählung so auch die anfänglich von Kramer auf die Frage nach Kontroversen mit den Eltern wegen des Fernsehens gegebene Bestätigung: »((schnalzt)) • • • Also es/ als wir älter wurden natürlich«.

46 Austin (2002): Zur Theorie der Sprechakte, S. 173-176.

Ihr Sprechen vollzieht Kramer überwiegend im lachenden Tonfall, so dass das Geschehen als humoristische Begebenheit erzählt wird. Diese Ausdrucksdimension des Sprechens ist nicht nur ein »*Symptom*« ihres gegenwärtigen subjektiven Erlebens der erzählten Begebenheit, ihm kommt auch eine appellative »*Signal*«-Wirkung zu.⁴⁷ Hörerseitig wird die Erzählung so lachend durch Thies mitvollzogen und Reuter kommentiert in einer Bewertungsübernahme: »Is ja lustig, ja.«

Versteht man das Sprechen nicht als repräsentatives Abbildungsverfahren von Wirklichkeit, sondern als ein poetisches Herstellungsverfahren von Wirklichkeit, so wird also mit der (den Anspruch des Faktischen implizierenden) Erlebniserzählung die Gewitztheit des Alter Egos der Erzählerin aufgezeigt, das vorher vermittelte subjektive Bild von einem autoritativen Erziehungsstil der Eltern bzw. von einem konfrontativen Verhältnis zwischen Eltern und Kind korrigiert und eine humoristische Haltung des Erzählerinnen-Selbst gegenüber Interessenkonflikten zwischen Eltern und dem Alter Ego als Kind etabliert.

Nachvollziehbar wird so eine Rhetorik des Selbst, in der das Darstellungsmittel der Erlebniserzählung selbst als ein sprachliches Zeigeverfahren eingesetzt wird (das Darstellungsmittel des Berichtens stellt demgegenüber eher ein sprachliches Kategorisierungsverfahren dar).⁴⁸ Das Erzählen eines Erlebnisses stellt nämlich einen rekonstruktiven Modus des Sprechens dar, bei dem ein als vergangenes Geschehen Markiertes im Modus der Vergegenwärtigung auftritt. Durch die Einführung von Aktanten, Zeit und Ort wird ein fiktiver Erzählraum etabliert, »[d]ie Hier-und-Jetzt-Situation wird dabei verlassen bzw. zurückgedrängt und in die fiktive sprach erzeugte Welt versetzt«,⁴⁹ die durch eine szenische Darstellung »den Charakter reproduzierter Realität« erhält.⁵⁰ Insofern die Szene als »Medium der Handlung« fungiert,⁵¹ kann für den Hörer die Dynamik des Handlungsgeschehens in sekundärer Teilhabe mitvollziehbar werden. »[I]n der Szene kommen die Aktanten zum Erscheinen«,⁵² die Ich-Erzählerin macht sich zum Teil der erzählten Welt, zeigt ihr Alter Ego in seiner Involviertheit, Situiertheit, Partikularität und Interaktionalität auf.

Im kontrastierenden Vergleich zum Berichten stellt das Erzählen sich nicht nur als interpretationsoffeneres und detailreicheres sprachliches Verfahren zur Wiedergabe von Handlungen und Akteuren dar;⁵³ die Relevanz eines

47 Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 28.

48 Vgl. Rehbein (1984) Beschreiben, Berichten und Erzählen, S. 97 und S. 109f.

49 Ebd., S. 119.

50 Ebd., S. 110; Hervorhebung i. O.

51 Ebd., S. 109, Hervorhebung i. O.

52 Ebd.

53 Die sprachlichen Handlungen würden, so Rehbein, analytisch erst mithilfe einer konfrontativen Charakterisierung zu trennscharfen Eigenheiten (vgl. ebd., S. 67f.). Tat-

hörerseitigen Mitvollzugs bis hin zu einer Bewertungsübernahme durch den Hörer erklärt sich dadurch, dass ein Ich-Erzähler sich aufgrund der Partikularität des eigenen Standpunktes, von dem her er erzählt, im stärkeren Maße der Anerkennung durch den Anderen aussetzt. Beim Berichten hätte man es kontrastiv demgegenüber mit der Erzählposition eines Beobachters oder Zeugen zu tun, der einen abgeschlossenen Handlungsvorgang kategorisierend aufbereitet. Man hätte es also nicht mit einer partikularen Subjektposition zu tun, sondern tendenziell mit einer panoptischen Subjektposition, mit der das Handlungsgeschehen objektiviert wird.

Das Darstellungsmittel der Ich-Erzählung erlaubt also dem Sprecher, sich selbst als Teilnehmer einer intersubjektiven Welt zu zeigen. Analysiert man die Erzählung hingegen als sprachliches Abbild oder Trägermedium einer außersprachlichen Erfahrung, bleibt diese rhetorische Dimension zugunsten des Dargestellten gerade unberücksichtigt.⁵⁴ Eine rhetorische Darstellungsweise des Selbst, und damit seine sprachliche Aktivität des Sich-Zeigens, wird damit zu einer Aussage über das Selbst transformiert, das mithilfe dieses Aktes ver-gegenständlicht wird.

Als irrelevant wird damit nicht nur die Aktivität des Sprechens gesetzt, verloren geht auch der unmittelbare Handlungssinn, den das Erzählen von sich im konkreten Gesprächskontext hat. Zudem: Dass mit dem Ausweis der Ich-Erzählung als Erinnerung von der Sprecherin ein wirklichkeitskategorisierender rhetorischer Akt vorgenommen wird, der das Erzählen zu einem rekonstruktiven Erzählen aus dem eigenen (Er-)Leben macht, kann keine eigene analytische Relevanz erfahren, wenn das Sprechen über sich in einem analytischen Vorgriff als Abbild einer Erfahrung genommen wird. Der subjektive Akt des Versprachlichens von Wirklichkeit wird so im sachorientierten ›Was‹ des über die Wirklichkeit Ausgesagten unsichtbar. Die repräsentationale Wirklichkeitsorientierung der Analyse, ihr auf die Sache ausgerichteter Blick,

sächlich habe man es im sprachlichen Gebrauch meist mit einer vielfältigen »Verschachtelung von Formen *des Beschreibens, Berichtens und Erzählens*« (ebd., S. 120; Hervorhebung i. O.) zu tun. Gerade das biographische Erzählen, darauf weist Rehbein zu Recht hin, kann berichtende Züge annehmen und von Beschreibungen durchsetzt sein (vgl. ebd.). Hinzu kommt, dass das Erzählen funktionalisiert werden kann, etwa für argumentative (Belegerzählung) oder methodische Zwecke (narratives Interview), und damit seinen Handlungssinn verändert.

- 54 Goffman weist auf diesen nachspielenden Charakter des Erzählens im weiten Sinne hin, dieser sei »nicht bloß irgendein Bericht über ein früheres Ereignis« und er stellt heraus, dass der »nachspielende Charakter vielen informellen Sprechens [...] leicht verkannt werden [kann], weil die Wirklichkeitsebene kurzer Äußerungen blindlings als feststehend betrachtet« wird (Goffman (1980): Rahmen-Analyse, S. 540). Wenn – wie Goffman sagt – der Erzähler damit »gewissermaßen ein Tonband von einem früheren Erlebnis ab[spielt]«, dann sollte man die Wirklichkeitstreue dieses ›Tonbandes‹ nicht zu hoch ansetzen (ebd., S. 539).

verstellt so systematisch den Blick auf die sprachliche Erzeugungsweise von Wirklichkeit, mithin auf Sprache als poetische Handlungsform – auch hier wird der Andere also als Sprecher seiner selbst gerade nicht anerkannt.

Die Aussagen der Interviewten werden dabei zum Fundament wie zum Movens einer ihnen folgenden Theoriebildung genommen, der Andere wird zum Repräsentanten eines Wissens gemacht, das dem Analytiker (noch) fehlt. Wissenschaft übernimmt die Aufgabe, verspätend sehend zu machen, was im alltäglichen Know-how bereits vorhanden, wenn auch vermeintlich nicht gewusst und artikuliert ist.⁵⁵ Das so generierte strategische Verhältnis von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹, bei dem der ›Wissenschaft‹ die alleinige Macht zukommt, Wissen zu formulieren, zeichnet sich so durch eine »*ethnologische Form*«⁵⁶ aus: Der aufgeklärte Diskurs schließt den ›Alltag‹ als »*gewaltigen Rest*« »*nicht-diskursive[r] Praktiken*« und »*[u]nwissentliche[r] Erzählungen*« aus dem wissenschaftlichen Bereich aus, macht ihn zum Anderen der Wissenschaft, um Letztere zu konstituieren.⁵⁷ ›Alltag‹ wird als Gegenstand der ›Wissenschaft‹ generiert oder, um weiter mit de Certeau zu sprechen: als Anderes der Wissenschaft ›erfunden‹, um ›Wissenschaft‹ zu legitimieren. »*Die Wissenschaft wird zu einem Spiegel, der dieses Wissen lesbar macht; sie wird zu einem repräsentativen Diskurs, der ein unmittelbares und präzises Handlungsvermögen ›reflektiert‹, das allerdings noch keine Sprache und kein Bewußtsein hat*«.⁵⁸

De Certeau unterscheidet zwei mögliche analytische Umgangsweisen mit nicht-diskursiven Praktiken: Im Rahmen empirisch vorgehender Einzelwissenschaften werde mithilfe von Modellen, Hypothesen und Fragestellungen die »*Stummheit*« der Praktiken »*in Antworten*«, also in Sprache [transformiert]«. ⁵⁹ Die Analyse von Praktiken könne aber auch mit dem Versuch einhergehen, auf ihrer Basis eine Theorie von ›größerer Reichweite‹ zu produzieren. Möglich sei dies, indem der aus dem Diskurs als Anderes der Wissenschaft ausgeschlossene ›Alltag‹ wieder in den Bereich der Wissenschaften eingeführt werde. Gelingen könne dies mit einem zweistufigen Operationschema: »*zunächst trennen, zerlegen; und dann verwenden, umkehren. Zunächst eine ›ethnologische‹ Eingrenzung; dann eine logische Inversion, Umkehrung*«. ⁶⁰ Der erste Schritt bestehe folglich darin, bestimmte Alltagspraktiken aus einem noch nicht definierten Gemenge von Praktiken herauszulösen und diese dann in einem zweiten Schritt als Teil zu betrachten, der das Ganze des

55 Vgl. Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 139, S. 140 und S. 143.

56 Ebd., S. 136.

57 Ebd., S. 131 und S. 143.

58 Ebd., S. 143.

59 Ebd., S. 131.

60 Ebd., S. 133.

›Alltags‹ repräsentiert. Die Analyse eines »Teils« der Praktiken, »der beobachtet werden kann«, weil er eingegrenzt sei, der also ethnologisch zugänglich ist, soll die »(undefinierbare) Totalität der Praktiken« erhellen.⁶¹ Die eingegrenzten Praktiken werden also in einen »Spiegel«⁶² transformiert, der das Ganze einer Gesellschaft lesbar macht. Das zu repräsentierende Detail des Ganzen stellt sich überraschenderweise als ein das Ganze repräsentierendes Detail heraus. Das Bezeichnete wird zum Bezeichnenden. ›Stummheit‹ verwandelt sich in ›Schrift‹. Die Analyse basiert damit auf einem Kunstgriff, nämlich auf der rhetorischen Figur der Metonymie. Die »Kunst der Theorie« bestünde also darin,⁶³ einen ›theoriefernen‹, eingegrenzten Bereich des Alltags in ein Element umzukehren, das zugleich die Praktiken erhelle und – eben mit der metonymischen Umkehrung, die einen rhetorischen Schachzug vollzieht – den theoretischen Diskurs unterstütze.⁶⁴

61 Ebd.

62 Ebd., S. 133 und S. 134

63 Ebd., S. 131.

64 De Certeau führt ein gelungeneres Beispiel einer solchen ›Kunst der Theorie‹ an, als ich es hier konstruieren könnte, nämlich die von Foucault als Disziplinen entdeckten Praktiken der Zurichtung bzw. Gelehrsamkeit des Körpers und der wissenschaftlichen Erkenntnis des Körpers, die es ihm erlauben, als Gegenerzählung zur ›Moderne‹ eine Theorie der Moderne als Disziplinargesellschaft zu schreiben. Das aufgeklärte Subjekt, die zunehmende Individualisierung in der Moderne und der Rückgang der Ausübung physischer Gewalt als Herrschaftsmittel werden als Effekte einer umfassenden Disziplinierung der Gesellschaft *erklärbar*, so dass die positiv besetzte historische Rolle der ›Aufklärung‹, die durch ihr Wirken für eine zunehmende Humanisierung der Gesellschaft, einen Zuwachs an Freiheit und einer daraus resultierenden Individualisierung verantwortlich gemacht wurde, auf dieser Grundlage als bloßer Mythos einer sich selbst legitimierenden Geschichtsschreibung der ›Moderne‹ erscheint. Die analysierten Praktiken erlauben es Foucault, einen rhetorischen Coup zu landen, der dadurch, dass seine Analyse als Gegenerzählung zur ›Aufklärung‹ lesbar ist, nicht in erster Linie objektive Fakten im Rahmen einer angemesseneren historischen Wahrheit präsentiert, sondern durch sein theoretisches Tun Gesellschaft neu verstehbar macht und damit – de Certeau zufolge – in taktischer Weise auf eine gänzlich ›andere Wahrheit‹ verweist, nämlich auf die epistemische Konstruiertheit des Faktischen. – Die Kunstfertigkeit dieser Theorie in einer angemesseneren Widerspiegelung von Wirklichkeit zu sehen, sie als objektivere Repräsentation des Alltags zu begreifen, hieße sie – de Certeau zufolge – misszuverstehen. Zwar ist einem solcherart revidierten Bild von der Moderne als Disziplinargesellschaft ein Übergang zum Anderen inhärent, der das vorherige Verständnis verändert, aber auch ein solches Bild kann den ›Alltag‹ nicht repräsentieren, denn der ›Alltag‹ ist als heterogenes Gemenge verschiedenster Praktiken, als Ganzes nicht mit einem singulären Deutungsmodell repräsentierbar. Was diese Theorie so bestenfalls leisten kann, ist, das Ganze (das Konstrukt bleiben wird) vom Detail aus anders, d. h., wie man sagen könnte, von einem anderen Aspekt her sichtbar zu machen. Der Zusammenhang zwischen Detail und Ganzem ist so ein gestifteter, ein hergestellter, ein Deutungsangebot, das einen neuen Aspekt ›des Ganzen‹ zutage treten lassen kann. Wobei es hier auch der Wissenschaftler ist, dem das Deutungsmonopol zukommt und der durch die isolierten Praktiken des Alltags ›alles‹ sieht, der mithin eine panoptische Erzählperspektive einnimmt. Dennoch, indem die Theorie zentral auf einer rhetorischen Wende basiert – das Detail

Indem eine solche überraschende Wende ›das Ganze‹ vom Detail her in einem anderen Aspekt erscheinen lassen könnte, in der Überraschung mit Common-Sense-Erwartungen spielte und im Aspekt-Sehen dominante Deutungspraktiken verschöbe, durchbräche sie Erwartungsstrukturen des ›normalen‹ Diskurses.⁶⁵ Der ›normale Diskurs‹ zeichnet sich im rortyschen Sinne durch allgemein anerkannte Konventionalität aus, er erzeugt die geltenden Rationalitäts- wie Beschreibungsstandards. Durch den Verweis auf die gewohnheitsmäßige Akzeptanz eines Verständnisses und in der Betonung eines affirmativen ›Wirs‹ weist er große Nähe zum Common Sense auf. Der Common-Sense-Begriff verweist allerdings auch auf die nicht-diskursiven Überzeugungen, die nicht, nicht mehr oder noch nicht in Zweifel gezogen werden.

Solche sprachlich nicht mehr zugänglichen und damit auch nicht mehr thematisierbaren Überzeugungen jenseits des Zweifels kennzeichnet Rehbein als »nicht mehr dialogfähig«.⁶⁶ Diese damit auch dem Erkennen nicht unmittelbar zugänglichen Überzeugungen würden im Erkennen als »entsprechliches Wissen« mitgesetzt und stellten damit die »Grenze der ›Theorie‹« dar.⁶⁷ Durch den ›Zwang‹, den die Empirie auf die Erkenntnistätigkeit ausübt, werde diese Grenze indes dynamisch gehalten. Empirie, auf Erfahrung gründendes Wissen, könne die vorausgesetzten ›stillschweigenden‹ Überzeugungsinhalte negieren und Aussagen thematisierbar, d. h. wieder zum Bestandteil eines Dialogs machen.⁶⁸

Mit Rorty kann man diesen ›Zwang‹, den die Empirie auf die Analyse ausübt, als Verbalisierungs-›Zwang‹ verstehen. Wo die jeweilige Praxis schon verständlich bzw. gewohnheitsmäßig akzeptiert sei, werde man sich nämlich, so Rorty, erkenntnistheoretisch verhalten, indem man die Praxis im Rahmen allgemeiner Konventionalität kodifiziert, um sie zu erweitern, zu sichern oder zu ›begründen‹. Anders als das Erkennen, das im Rahmen des bereits Verständlichen operiert, versuche das Verstehen hingegen dort einen Sinn herzustellen, wo noch keine Beschreibung zur Verfügung steht.⁶⁹ Insofern die Hermeneutik in diesem Sinne zu verstehen sucht, sei sie immer auch Arbeit an der Sprache, erweitere sie die sprachlichen Selbstbeschreibungsweisen einer Kultur. Im Unterschied zum Erkennen erweise sich das Verstehen damit als

erklärt überraschenderweise das Ganze –, stützt sie sich auf ein narratives Verfahren. Indiziert ist mit dem narrativen Modus so auch eine Nivellierung des Erkenntnissubjektes, dem als Erzähler, der ein Deutungsangebot unter mehreren prinzipiell gleichrangigen (wenngleich womöglich auch nicht gleichermaßen überzeugenden) Deutungsangeboten offeriert, keine privilegierte erkenntnistheoretische Position mehr zukommt.

65 Rorty (1980): *Philosophy and the Mirror of Nature*, S. 320; vgl. S. 315-322 und S. 357-372.

66 Rehbein (1994): *Theorien, sprachwissenschaftlich betrachtet*, S. 50.

67 Ebd., S. 51.

68 Vgl. ebd., S. 56.

69 Vgl. Rorty (1980): *Philosophy and the Mirror of Nature*, S. 320f. und S. 358-360.

sprachbildend, als ein poetisches Verfahren. Im besten Fall könnte das Verstehen also nicht nur ein Deutungsangebot machen und es ermöglichen, Überzeugungen zu revidieren und damit analytisch anders zu fragen als bisher, sondern auch eine neue Beschreibungsweise von Wirklichkeit offerieren. Es handelte sich also um ein Ver-Dichtungsverfahren.

Wobei ein empirisch gestütztes Forschen nicht nur darin besteht, ein Verständnis dort herzustellen, wo noch keines ist – vermeintlich am Ort ›des Anderen‹, der das Wissen birgt, das der Wissenschaft noch fehlt –, sondern insbesondere auch bedeutet: eine argumentative Kritik an bestehenden Überzeugungen begründet,⁷⁰ anhand der Empirie *belegen* zu können, *zeigen*, dass etwas anders ist als angenommen. Der Andere fungiert also als Autorität des wissenschaftlichen Textes und muss dementsprechend im Zitat Eingang in ihn finden, wenn das Zitat ein dienendes Mittel zur Entwicklung des wissenschaftlichen Diskurses ist. Zu zitieren stellt dann eine Autorisierungsstrategie dar, die den wissenschaftlichen Diskurs legitimiert.

Ein heterologischer Zugriff auf Sprache

In dem Bestreben, die Stimme des Anderen im wissenschaftlichen Text zitierenderweise zu repräsentieren, bestimmen sich die ethnologischen Wissenschaften ihrer Form nach als »heterologische[] Wissenschaften« bzw. »Literatur«.⁷¹ Wenn das ethnologische Wissen dabei jedoch ausschließlich beim Anderen gesucht wird und damit ausschließlich das von ihm Gesagte analysiert und dokumentiert wird, kann die Dialogizität seines Sprechens keine Berücksichtigung finden. Wenn das Wissen des Anderen als implizites Wissen ausgewiesen wird, das erst durch eine gelehrte Exegese, einen interpretierenden Kommentar explizit werden kann, kann der Andere als Sprecher seiner selbst keine Berücksichtigung finden. Und wenn das Wissen im Abheben auf die Aussage auf die Wahrheit des Gesagten abzielt, können die Äußerung als bedeutungsbildender Akt und damit insbesondere auch ihre Stimmlichkeit selbst keine Berücksichtigung finden.

»Der Platz, von dem aus man spricht, befindet sich« so »außerhalb des Schrift-Unternehmens«,⁷² d. h. außerhalb der Wissenschaft. Die heterologischen Wissenschaften werden so zwar von der Stimme des Anderen angetrieben, die es zu repräsentieren gilt, und im Zitat von ihr ›durchquert‹. In dem

70 Und das heißt immer auch, im Rahmen historisch veränderlicher disziplinärer Gegenstände, Methoden, Fragestellungen, theoretischer Modelle, akzeptierter Wissensstandards und Wahrheitskonzepte vorgehen zu müssen (vgl. Foucault (1974): Die Ordnung des Diskurses).

71 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 288f.

72 Ebd., S. 283; Hervorhebung i. O.

Bestreben, die am Ort des Anderen lokalisierte und damit in die Ferne gerückte Stimme zu schreiben, konstituiert sich die Stimme und mit ihr die Mündlichkeit aber auch erst als das sich permanent Verflüchtigende einer Präsenz. Wird das Mündliche zum Anderen der Wissenschaft gemacht, wird das Sprechen des Anderen zur »Fabel«. ⁷³ Der ›Alltag‹ erscheint – in ein Bild der Oralität ›gegossen‹ – als Bereich des vermeintlich von der Schriftkultur ›unberührten‹, ›genuinen‹ Mündlichen, als ein Bereich des ›wilden‹ Sprechens und wird in strategischer Abgrenzung von der mit dem Bild der Literalität identifizierten ›Wissenschaft‹ zu dem sie konstituierenden Gegenstand. »Mit dieser Literatur hat man also eine erste Gestalt der [...] ›zitierten‹ und zugleich ›veränderten‹ Stimme – einer verlorengegangenen Stimme, die gerade im Gegenstand (der ›Fabel‹) verschwunden ist, dessen schriftliche Fabrikation sie ermöglicht.« ⁷⁴

Kultur als Text

Die hier dargestellten Analysepraktiken des Ver-Gleichens und Ver-Dichtens erzeugen in ihrem zeichen-, grammatikalisch-, repräsentational- wie heterologisch-orientierten Zugriff so Facetten von Kultur als Text. Im zeichenhaften Zugriff konstituiert sich in der repräsentativ-vergleichenden Aufschlüsselung des Normativen und Individuellen Gesellschaft als eine lesbare Ordnung. Im grammatikalischen Zugriff auf das Sprechen als repräsentative, regelgeleitete Praxis konstituiert sich Praxis als Produkt einer ihr zugrunde liegenden und sie bestimmenden textuellen Struktur. Im repräsentationalen Zugriff auf Sprache erscheint Sprache als etwas Autonomes, vom Handeln der Sprecher Ablösbares. Sinn scheint vermeintlich in der Sprache selbst verortet und durch sie selbst hervorgerufen zu sein. Dies entspricht einem schriftdispositionalen Zugang zur Sprache. Und im heterologisch bestimmten Zugriff auf das mündliche Sprechen konstituiert sich dieses als das vermeintlich genuin Andere der Schriftkultur. Die Performativität sprachlicher Äußerungen wird so zu etwas *epistemologisch* Anderem, nämlich zu etwas Ver-Textetem gemacht.

Dabei übersetzt der Analytiker die Äußerungen in eine »logische Ordnung der Verstehbarkeit«, ⁷⁵ was ihn dazu verleitet, »der Praxis der Handelnden diese hermeneutische Absicht zugrunde zu legen, so zu tun, als fragten sich diese selbst, was er sich im Hinblick auf sie fragt«. ⁷⁶ Praxis wird, indem sie durch einen zeichenorientierten, grammatikalisch, repräsentational orientierten oder heterologischen Zugriff zu einem Informations-, Regel-, Erfahrungs-,

73 Ebd., S. 285.

74 Ebd., S. 289.

75 Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 58; Hervorhebung i. O.

76 Ebd., S. 59; Hervorhebung i. O.

Wissens- und Bedeutungsträger oder zu einem Bild der Oralität gemacht wird, in ›logos‹ verkehrt. Etabliert wird durch die Analyse so ein »epistemologische[r] Bruch«⁷⁷ mit den unmittelbaren Zwecken des Handelns. Indem der Analytiker den Sinn des »Handeln[s] als etwas« erst analytisch »zu Entzifferndes« versteht, sichert er seiner analytischen Arbeit ein »›Denk‹monopol« zu.⁷⁸ Indem er das Sprechhandeln als etwas versteht, das für etwas anderes steht, wird es insgesamt zu etwas Repräsentationalem,⁷⁹ Textuellem verkehrt.

Hinzu kommt, dass der in allen analytischen Zugriffsweisen auf das Sprachmaterial verfolgte aussageorientierte Zugang zur Sprache gerade die Medialität sprachlicher Äußerungen verändert. Das Was des Gesagten wird ja vom jeweils medial vollzogenen Wie und Warum des Sprechens abgelöst, so dass Sprache als neutrales Repräsentationsmedium mentaler Inhalte verkannt wird, die mediale Be-Deutungskonstitution des Sprechens, sein Sinn, vergeistigt wird.

Insofern jede Analyse in ihrem *medialen* Tun ein Verfahren der Dekontextualisierung mit einem Verfahren der Rekontextualisierung kombiniert, lässt sich ihr Vorgehen bzw. Handeln dabei selbst mit Ehlich als ein ›dissoziierendes‹ Verfahren medialer »›Vertextung« begreifen.⁸⁰ Die Äußerung wird nämlich vor dem Hintergrund einer analytischen Frage von ihrem Entstehungskontext abgelöst und anschließend in neue sprachliche Handlungskontexte integriert, so dass ein Zitat entsteht.

Ein gesprächsanalytischer Zugriff auf Sprache

Es ist aber noch ein weiterer analytischer Umgang mit den Antworten der Interviewten möglich. Man kann sie nämlich auch als eine sprachliche Handlungsweise in einem bzw. als sprachliche Teilnahmeweise an einem Gespräch mit jemandem verstehen. Leitend wäre dabei die Frage, um was für ein Gespräch es sich handelt, welche Akteure an dem Gespräch wie beteiligt sind, welche Rollen sie einnehmen und welche sprachlichen Handlungsweisen sie wie und warum vollziehen. Ein solches analytisches Vorgehen muss hier nicht probenhalber simuliert werden, weil das Vorgehen dieser Arbeit selbst bisher wie noch im Folgenden als ein mögliches Exempel dieser Vorgehensweise verstanden werden kann. Wobei es auch darum geht, Analyse- und Erkenntnismöglichkeiten eines solchen gesprächsanalytischen Vorgehens im Rahmen einer kulturwissenschaftlichen Fragestellung auszuprobieren. Ziel eines solchen Vorgehens, das zwar auch nicht frei ist von vergleichenden wie ver-

77 Ebd., S. 52; vgl. auch S. 63f.

78 Ebd., S. 69.

79 Vgl. ebd.

80 Ehlich (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation, S. 18 und 19.

dichtenden Operationsweisen ist, wäre es aber, den Anderen gerade als Sprecher seiner selbst anzuerkennen.

Ist das alltägliche Sprechen Gegenstand der Analyse, bleibt dem Erkenntnissubjekt dabei ›nur‹ eine ethnologische Perspektive: Eingelassen in die Alltagssprache, die den Rahmen sprachlichen Erkennens und Verstehens bildet, und durchdrungen von der Alltagssprache, die ein unübersichtliches und unabgeschlossenes Fundament des sprachlichen Erkennens und Verstehens bildet, ist es ihm nicht möglich, einen meta- oder außersprachlicher Standpunkt einzunehmen, so dass das analysierende ›Subjekt‹ wie das analysierte ›Objekt‹ den gleichen partikularen erkenntnistheoretischen Status haben, sind doch beide in Praktiken eingebunden und Akteure in Sprachspielen, »*die sie weder begründet haben noch überschauen*«. ⁸¹

Anders als bei der Analyse des Sprechens als Repräsentation einer außersprachlichen Welt basiert eine handlungsorientierte Analyse des Sprechens auf einer konstanten Repräsentation. ⁸² Insofern der epistemologische Zugang zum Sprechen als alltägliche Handlungsweise Sprache nicht als repräsentationales Medium fasst, sondern als einen im und durch das Handeln hergestellten poetischen Modus der Wirklichkeitsbildung, sollte die Medialität und Performativität des Sprechens nicht nur Ausgangspunkt der Analyse sein, sondern auch in der Zitation stabil erhalten werden (insoweit das Handeln selbst fixiertes Datum ist).

Welche Konsequenzen entstehen so aus der im Zuge dieser Arbeit herausgearbeiteten medial hybriden und in Bezug auf das Handeln modulierten Gegenwart des Sprechens für eine nachfolgende Zitation der Interviewdaten? ⁸³ Wenigstens zum Teil erscheint das Sprechen zwar auch auf seine Ablösbarkeit vom Hier und Jetzt der Sprechsituation hin gestaltet zu sein, dennoch bleibt das Handeln der Ad-hoc-Produktion unterworfen und konstituiert im Akt eine je eigenlinige Vollzugsgegenwart. Die analytische Frage nach der Ablösbarkeit des Sprechens aus seinem jeweiligen Kontext ist so nicht pauschal zu beantworten. Sie sollte auf Grundlage einer Analyse der jeweils vollzogenen Gegenwart des Sprechens erfolgen. Eine Orientierung kann dabei folgende Frage geben: Was konstituiert das jeweilige Sprechereignis?

Vor diesem Hintergrund wird deutlich, dass das Sprechen mit dem Hören einen Handlungszusammenhang bildet, dessen interaktionale Verflechtung nicht unsichtbar gemacht werden sollte. Für jeden Sprechakt gilt zudem nicht nur, dass er eine eigene Handlungslinie bildet, sondern auch, dass er eine Vor- und Nachgeschichte hat. Kontextsensibel müsste so etwa schon beim Fragen vorgegangen werden. Das themeneröffnende Fragen könnte als eigen-

81 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 50.

82 Vgl. Latour (2002): Die Hoffnung der Pandora, S. 72 und S. 84-88.

83 Hiermit nehme ich nochmals meine eigene Zitationspraxis in den Blick.

ständiger Sprechakt aufgrund seines initiativen Impulses, der eine neue Handlungslinie begründet, womöglich eher aus seinem Handlungskontext isoliert werden als ein themenvertiefendes Nachfragen, das auf Vorangegangenes Bezug nimmt und damit stärker aus seiner Vorgeschichte resultiert. Aber ebenso kann relevant sein, dass ein beiderseitiges, also interaktives Schweigen der Gesprächsteilnehmer einer themeneröffnenden Frage durch einen Gesprächsteilnehmer vorangeht.

Und wie sieht es beim Antworten aus, das ein Handeln ist, das auf eine Frage reagiert? Für eine Antwort gilt, dass sie ohne eine Frage keinen Handlungssinn machen kann. Ohne eine ihr vorgängige Frage gäbe es keine Antwort. Eine Antwort ist auf etwas Erfragtes zugeschnitten, ohne sie ist sie elliptisch. In ihr artikuliert sich ein hörerseitiges Verständnis der Frageäußerung. Im Antworten wird auch einer Handlungsaufforderung nachgekommen. Eine Antwort ist so Teil einer Interaktion⁸⁴ und darum kann die Isolierung einer Antwort von der ihr vorgängigen Frage ihren Sinn modifizieren. Dennoch kann es im Einzelfall möglich sein, dass aufgrund ihrer Zugeschnittenheit auf eine Frage auch allein aus einer gegebenen Antwort heraus die ihr vorgängige Frage rekonstruierbar ist. Möglicherweise geht eine Antwort aber auch über das Erfragte hinaus, oder der Antwortende verfolgt jenseits einer Beantwortung einer Frage einen eigenen thematischen Impuls. Auch wenn ein Redezug sich damit von einer Fragezugeschnittenheit einer Antwort ablöst, ist die Frageäußerung dennoch Anstoß zur Verbalisierung gewesen oder wird als passende Gelegenheit zu Eigensinnigem wahrgenommen. Ohne ein Aufzeigen der Vorgeschichte einer Antwort bzw. eines Redezugs kann so die rhetorische Dimension einer Äußerung, und damit die alltägliche ›Kunst des Sprechens‹, wie das praktische Know-how ihres Sprechers nicht deutlich werden.

Und wie sieht es mit der Nachgeschichte aus? Muss bei einer Frage in jedem Fall auch die Antwort mit dokumentiert werden? Wenn man zeigen will, wie ›erfolgreich‹ ein Fragehandeln ist, sicherlich. So kann es auch notwendig sein, will man etwa das Erhebungshandeln sichtbar machen, alle auf eine themeninitiierende Frage folgenden Nachfragen und Antworten zu zitieren. Manchmal kann es aber auch reichen zu zeigen, dass überhaupt geantwortet wird, kann es also reichen, nur Teile einer Antwort auf eine Frage wiederzugeben. Möglicherweise unterbrechen Frage und Antwort aber auch nur einen umfassenderen Redezug, so dass man gegebenenfalls durch beide hindurch ›kürzen‹ kann.

Und was ist mit Frage und Antwort übersteigenden Redestrategien? Möglich ist es, dass ein längerer Handlungsablauf durch viele nachfolgende, in

84 Wie bereits hervorgehoben, gehören Frage und Antwort zu den »adjacency pair[s]« (vgl. Schegloff & Sacks (1973): Opening Up Closings, S. 295).

sich abgeschlossene Einzelhandlungen vollzogen wird oder mehrere Handlungen sich überschneiden können. Auch hier ist die analytische Fragestellung, unter der ein Sprechereignis in den Blick genommen wird, entscheidend für die Frage, was und wie viel zitiert werden muss. Auf die Fragen, ob eine interaktive Handlungslinie immer vollständig und ob die Vor- und Nachgeschichte einer Handlungslinie immer zitiert werden müssen, gibt es so keine pauschale Antwort. Was zitiert werden muss, hängt entscheidend davon ab, unter welchem analytischen Gesichtspunkt eine Handlung betrachtet wird. Legt man dabei aber die analytische Frage nach dem, was die Vollzugswirklichkeit eines Sprechereignisses konstituiert, an, ist man vor Fehldeutungen einer ihren Gegenstand ver-textenden Analyse gefeit, weil man gezwungen wird, das Was des Gesagten im Kontext des Wie und Warum des Sprechens zu begreifen. Für das Sprechen im Interview gilt dabei, dass es ein zutiefst dialogisches Geschehen ist, so dass das Wirken beider Akteure deutlich werden sollte. Es handelt sich also um »*talk in interaction*«. ⁸⁵

Fokussiert man das Sprechen vom Ereignis her, kann darüber hinaus in einer Analyse, die dem Vollzug bzw. Ablauf des Handelns folgt, auch erst das Überraschende einer Handlung hervortreten. In einer solchen analytischen Haltung kann sich nämlich erst abgesetzt von dem Erwartbaren – also jenseits von Wiederholung – das Unvorhersehbare und Singuläre des Sprechens manifestieren. In diesem Zusammenspiel von analytischer Erwartung an das folgende Sprechen und Überraschung durch den Akt des Sprechens kann das Sprechhandeln sich so als alltägliche Praxis *zeigen*. Also als eine Praxis, in der sich (Sprech-)Kultur im Modus des Subjektiven artikuliert.

Mit diesem Zusammenspiel von Erwartung und Überraschung kann die Zitation des Sprechhandeln wenigstens zum Teil auch arbeiten. Indem sie dem Hörer oder Leser Erwartbares vorenthält – etwa eine sinngemäße Antwort auf eine Frage –, kann sie den Frageakt als solchen in den Blick rücken

85 Der Terminus »*talk in interaction*« stammt von Schegloff. Dabei hebt er insbesondere auf die Organisation des »*turn-taking*«, also auf die jeweilige Etablierung eines Sprecherwechsels im Zuge der Konversation ab (vgl. Schegloff (2007): *Sequence Organization in Interaction*, und Sacks; Schegloff & Jefferson (1974): *A Simplest Systematics for the Organization of Turn-Taking for Conversation*, S. 720). Hier soll »*talk in interaction*« jedoch in einem weiteren Sinne verstanden werden, insofern das Interview als eine soziale Form der Interaktion – als dialogische Gesprächspraxis – in den Blick genommen werden sollte. Aus handlungsanalytischer Perspektive kann der Interviewer so niemals das »*Ideal*« eines »*passiven*«, »*neutralen*« Akteurs erfüllen. Rapley gibt aber richtigerweise zu bedenken: »*Whatever ideals are practiced, no single practice will gain better data than the other practice. The data obtained are highly dependent on and emerge from the specific local interactional context and this local interactional context is produced in and through the talk and concomitant identity work of the interviewer and interviewee.*« (Rapley (2001): *The art(fulness) of open-ended interviewing: some considerations on analysing interviews*, S. 316f.; Hervorhebungen i. O.)

und die Qualität der Fragehandlung als eine des Wissen-Wollens markieren wie auch verdeutlichen, dass auf eine Frage eine Antwort erwartet wird, und so u. U. auch ein Licht auf das Zufriedenstellende einer Antwort werfen.

Indem sie einen Schnitt bewusst mitten durch eine Äußerung setzt, so dass diese elliptisch bleibt, kann die Zitation des Sprechens den Akt des Schneidens durch das Setzen eines Bruches sichtbar machen. So kann nicht nur der analytische Eingriff in den Vollzug des Sprechens, der einer jeden Auswahl immanent ist, verdeutlicht werden, sondern auch dafür sensibilisiert werden, dass es in sich abgeschlossene Handlungen und damit auch gesprächsimmanente Segmentierungen gibt und dass ein Schnitt, der diesen folgt, in der Regel unsichtbar bleibt.

Schließlich kann dieses Vorgehen, dadurch dass eine Äußerung auf zweierlei Art zitiert wird (im Kontext eines eigenständigen Interaktionsgeschehens und im Kontext der Analyse dieses Geschehens), den Leser dafür sensibilisieren, dass jede Analyse einen Akt der Dekontextualisierung mit einem Akt der Rekontextualisierung kombiniert. Im Kontext eines solchen Analysetextes kann so auch ein Wechsel von direkter und indirekter Redewiedergabe die Eigenwertigkeit des gesprochenen Wortlautes hervorheben und die Argumentationsweise eines ethnographischen Textes offenlegen. Diese wird nämlich auch im Falle einer Gesprächsanalyse durch das Sprechen der Anderen angestoßen, gestützt und gesättigt und in diesem Mangel sieht sie sich zwar einer Fülle an analytisch befragbarem, ihr fixiert vorliegendem Sprech-Material gegenüber, re-artikuliert dieses aber in seiner Neuorganisation zentral durch das Prinzip argumentativer Ver-Knappung. Weil dieser mit Tondokumenten angereicherte Text für die Eigenarten mündlichen Sprechens auch gerade in Differenz zur Schrift sensibilisieren möchte, wurde so auch nicht nur das mündliche Handeln anhand von Tonausschnitten, also in Klangfragmenten zur Verfügung gestellt, die der Analyse als eigentlicher Beleg dienen und damit den Anforderungen wissenschaftlicher Zitation genügen, sondern auch noch einmal auf Ver-Schriftlichungen gesetzt.

8 Ver-Sprachlichen

8.1 Verstehen

In den empirischen Kulturwissenschaften dient das biographisch orientierte Interview zentral dazu, ein Verständnis des Selbst des Anderen zu erlangen. Mit Michel Foucault wäre hier nach der mäeutischen ›Kraft‹ der Gesprächsform Interview zu fragen, das die Subjekte, die es sucht, in ihren Subjektivitäten erst erzeugt.¹ Relevant erscheint dies gerade vor dem Hintergrund, dass Foucault die Geständnispraxis als Macht- und Wissens-Technik insbesondere auch der wissenschaftlichen Wahrheitsproduktion ausweist.² Im Geständnis »[fällt] das sprechende Subjekt mit dem Objekt der Aussage zusammen«,³ wobei das Geständnis beim Gestehenden »innere Veränderungen bewirkt«.⁴ Andererseits verweist Foucault mit den »Technologien des Selbst«⁵ aber auf eigenmäch-

- 1 Vgl. Foucault (1999¹): Der Wille zum Wissen, S. 75-83 wie S. 63-66, und Foucault (2005): Technologien des Selbst, S. 968f., wie Foucault (2005): Gebrauch der Lüste und Techniken des Selbst, S. 659-663. An der Vorgängigkeit des Selbst vor seiner Verbalisierung müssen mit Foucault demzufolge Zweifel gehegt werden.
- 2 Foucault weist darauf hin, dass das Geständnis durch seine Einbindung in die Wissenschaften – wobei es zu einer »Überlagerung zwischen beiden Modalitäten der Wahrheitsproduktion« komme (Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 83) – eine Transformation, eben eine Verwissenschaftlichung erfährt. Mit der »Geständnis-Wissenschaft« stelle sich indessen die Frage nach der »Möglichkeit einer Wissenschaft vom Subjekt«, nach der »Gültigkeit der Introspektion«, der »Evidenz des Gelebten« wie der »Selbstpräsenz des Bewusstseins« (ebd.).
- 3 Ebd., S. 79.
- 4 Ebd., S. 80.
- 5 Ausführlicher heißt es im gleichnamigen Text: »Technologien des Selbst, die es dem Einzelnen ermöglichen, aus eigener Kraft oder mit Hilfe anderer eine Reihe von Operationen an seinem Körper oder seiner Seele, seinem Denken, seinem Verhalten und seiner Existenzweise vorzunehmen, mit dem Ziel, sich so zu verändern, dass er einen gewissen Zustand des Glücks, der Reinheit, der Weisheit, der Vollkommenheit oder der Unsterblichkeit erlangt.« (Foucault (2005): Technologien des Selbst, S. 968) Wenig später im Text bezeichnet Foucault die Techniken des Selbst allerdings, ohne diese Zielgerichtetheit des Tuns herauszustellen, nur noch als »Formen, in denen das Individuum auf sich selbst einwirkt« (ebd., S. 969). In Subjektivität und Wahrheit definiert Foucault die Techniken des Selbst als »die in allen Kulturen anzutreffenden Verfahren zur Beherrschung oder Erkenntnis seiner selbst, mit denen der Einzelne seine Identität festlegen, aufrechterhalten oder im Blick auf bestimmte Ziele verändern kann oder soll«. Dabei gehe es darum, »die für unsere Kultur so typische Forderung nach Selbsterkenntnis in den umfassenderen Rahmen der [...] Frage zu stellen, was man mit sich selbst tun, welche Arbeit man an sich verrichten und wie man ›Herrschaft über sich selbst‹ erlangen soll durch Aktivitäten, in denen man selbst zugleich Ziel, Handlungsfeld, Mittel und handelndes Subjekt ist« (Foucault (2005): Subjektivität und Wahrheit, S. 259). Die Geschichte dieser Techniken des Selbst sei so eine »Geschichte der Subjektivität« (ebd., S. 260).

tige Versprachlichungs- und Verständnismöglichkeiten des Selbst, die eine »Kultur seiner selber« ermöglichen.⁶

Zu fragen wäre so, ob Interviewer und Interviewter gemeinsam im Zuge einer »Hermeneutik des Selbst«⁷ an einem »[E]ntziffern«⁸ oder gar einer Entdeckung des Selbst des Interviewten arbeiten⁹ und/oder ob die Rede des Interviewten über sich selbst als Produkt einer ›Geständnismacht‹ angesehen werden muss. Mit welchen sprachlichen Handlungsmitteln bewerkstelligen Interviewer und Interviewter im Gespräch also ein Verständnis des Selbst des Interviewten bzw. mit welchen Techniken wird im Zuge dieses Artikulationsprozesses Wissen über dieses Selbst erworben?¹⁰ Insbesondere wäre dabei zu fragen, *wie* das Selbst dabei zur Sprache kommt, d. h., in welchen Formen des Sprechens über sich selbst wird das Selbst versprachlicht? Materialbedingt wird dabei gerade das jeweils diskursivierte Verhältnis von Selbst und Technik (als Redegegenstand) relevant. Was bringt die Interviewten aber dazu, über ihr Verhältnis zur Technik zu reden, und welche Ökonomie bestimmt das Reden über ihr Selbst und die Technik?

Als Materialgrundlage soll ein Interview dienen,¹¹ bei dem auch eine freundschaftliche Beziehung zwischen der Interviewerin, die damals 26-jährige

6 Den Begriff »Kultur seiner selber« gebraucht Foucault ursprünglich in Bezug auf die »Kunst der Existenz (*téchne tú biu*)« im Rahmen der Sorge um sich selbst (Foucault (1986): Die Sorge um sich, S. 60). Die Technologien des Selbst ermöglichen demnach eine bestimmte Kultur seiner selber.

7 Foucault (2005): Technologien des Selbst, S. 969.

8 Ebd., S. 967.

9 Foucault (ebd., S. 968) fasst so 1982 rückblickend sein Forschungsinteresse folgendermaßen: »Seit mehr als fünfundzwanzig Jahren verfolge ich das Ziel, eine Geschichte der Wege zu skizzieren, auf denen Menschen in unserer Kultur Wissen über sich selbst erwerben [...]. Dabei geht es nicht in erster Linie um den Wahrheitsgehalt dieses Wissens, sondern um die Analyse der so genannten Wissenschaften als hochspezifischer ›Wahrheitsspiele‹ auf der Grundlage spezieller Techniken, welche die Menschen gebrauchen, um sich selbst zu verstehen.«

10 Die Frage, was ein Verstehen ausmachen könnte, soll hier explorativ und induktiv verfolgt werden. Bezöge man sich nur auf Fälle, in denen Verstehen zwischen den Aktanten als solches thematisch würde, unterläge man der Gefahr, reduktiv zu verfahren, man müsste sich analytisch auf die Behebung von ›Missverständnissen‹ oder ähnliche Fälle konzentrieren und bekäme das Verstehen als komplexe Handlungsweise, die unter Umständen gerade über ein Zusammenwirken von lokutionärem, illokutionärem und perlokutionärem Sprachverständnis hinausreicht, nicht in den Blick.

11 Mit der Beschränkung auf ein einziges Interview wird bewusst von einer vergleichenden Perspektive abgesehen, weil ein vergleichend operierender Panoptismus im analytischen Akt das Besondere als das von einer Norm Abweichende erzeugen und damit dazu beitragen würde, Individualitäten erst hervorzubringen. Auf diese Produktivität eines Klassifizierungsprinzips weist Foucault etwa anhand des Redens über Sexualität hin (vgl. Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 58f.). Zudem kann eine exemplarische Analyse von Verstehensaktivitäten, die aus dem Material heraus gewonnen werden sollen, gar nicht anders als am Einzelfall erfolgen.

Susanna Ruchholz,¹² und der Interviewten, der 27-jährigen Astrid Ottenberg, bestand. Ist die Interviewerin mit der Interviewten »gut befreundet«, wie dies Ruchholz in ihrem Gesprächsprotokoll vermerkt (vgl. Gesprächsprotokoll 27, ohne Datumsangabe) – beide kennen sich seit ihrer Schulzeit und haben eine längere Zeit zusammengewohnt –, erweitert dies die interviewerseitigen Möglichkeiten der Bezugnahme auf das Selbst der Interviewten. Das Verständnis des Selbst des Anderen muss nicht gezwungenermaßen wie bei einer Unkenntnis des Gegenübers ausschließlich gesprächsimmanent hergestellt werden.¹³

Aus dem Gesprächsprotokoll von Ruchholz lässt sich entnehmen, dass sie von dem Verbalisierungsbedürfnis Ottenbergs überrascht war:

»Dann begannen wir mit der Aufnahme. Sie legte ein ungeahntes Tempo vor – so kannte ich sie noch gar nicht – und war in der ersten Hälfte des Gesprächs kaum zu stoppen. Ich führe diesen Sprudel auf ihre Vorbereitung zurück, was ihr schon vorher alles zu dem Thema eingefallen war. Im Laufe des Gesprächs ebte die Energie etwas ab und zum Schluss empfand ich es sogar als etwas zäh. Astrid war danach etwas geschafft und wunderte sich, wie viel sie geredet hatte. Sie ist sonst wahrlich keine Plaudernatur. Viele Freunde und Leute, die sie nicht so gut kennen, stellten schon des öfters ihre Einsilbigkeit fest. Ich war vor dem Gespräch gerade deshalb nervös und hatte Bedenken, dass ich nicht die richtigen Worte finde, um sie zum »Reden« zu kriegen.«

Gesprächsprotokoll 27, ohne Datumsangabe

Vertraute man diesem Urteil, zeigte sich die Freundin – zur Erleichterung der Interviewerin – im Interview von einer neuen Seite. Mit dem Interview scheint für die Interviewte ein ganz besonderer Anreiz zum Sprechen gegeben

12 Hierbei handelte es sich um das erste wissenschaftliche Interview, das die Interviewerin Susanna Ruchholz überhaupt führte.

13 Das kann die Konsequenz haben, dass im Interview Gesagtes und Gezeigtes durch die Interviewerin auf Basis vorgängiger eigener Anschauungen kontextualisiert werden kann, so dass sie möglicherweise weniger verständnissichernde oder verständnisvertiefende Nachfragen stellen muss als jemand, der Ottenberg nicht kennt. Ist ein Vorverständnis von jemandem vorhanden, kann dies aber auch als Korrektiv wirken und bei Divergenzen zwischen dem Bild, das man sich von einer Person gemacht hat, oder den Erlebnissen, die man mit ihr geteilt hat, und dem was sie über sich sagt, zielgerichteteres Nachfragen motivieren.

Besteht ein freundschaftliches Verhältnis zwischen den Interviewpartnern, besteht möglicherweise auch ein eingespieltes oder verfestigtes Rollenrepertoire, auf das zurückgegriffen wird. Die Bestätigung von Rollenerwartungen kann dazu führen, dass Eigenheiten unthematisiert verbleiben, der Bruch mit Rollenerwartungen kann u. U. hingegen ein erhöhtes Kommentierungsbedürfnis nach sich ziehen. Das Interview stellt aber eine eigene Gesprächsform dar, die durch einen eigenen Gesprächsanlass konstituiert wird – nämlich das Forschungsinteresse –, in dem es zwar eine stabile Rollenverteilung zwischen Fragendem und Antwortendem gibt, Interviewer und Interviewter aber nicht nur ein Gespräch unter Anwesenden führen, sondern auch für abwesende Dritte sprechen. Vor diesem Hintergrund müssen auch womöglich schon bestehende Rollen in situ neu ausgehandelt werden.

[12]

SR [v] über die Sache mit der Arbeit reden willst, können wir das gerne tun. Und ich kann

[13]

SR [v] total verstehen ((holt Luft)), wenn du irgendwann sagst: "Also es gibt jetzt echt, •

[14]

SR [v] andere Dinge, die mir wichtig sind!" oder/ oder... Weil es passiert
 AO [sup] *unterdrückt lachend*
 AO [v] ((lacht))` Okay.

[15]

SR [v] ja nicht alle Tage, dass man ((holt Luft)) ((1s)) hm ((stößt Luft aus)) gekündigt wird.

[16]

SR [v] Und du kannst auch lachen. Und du kannst auch/ du kannst auch
 AO [v] Ja. ((-----lacht

[17]

SR [v] einfach sagen, ob dich dieses/ ob dich das stört und die Situation. Ich mein, es is
 AO [v] -----))`

[18]

SR [sup] *höher*
 SR [v] ja nun so, dass wir uns kennen und dass wir sonst äh viele Gespräche ohne

[19]

SR [v] Mikrophon führen/ • führen. Und/ und/ und • • • dass es ungewohnt is. Und wenn

[20]

SR [v] es dich sehr stört, dann sag es einfach. • Stört es dich sehr? ((lacht))`
 AO [v] Was jetzt?

[21]

SR [sup] *lachend*
 SR [v] Das Mikrophon? *sehr leise*
 AO [sup] *lachend* (Gut). ((holt
 AO [v] ((lacht))` Nein, das Mikrophon • nich. ((1s)) Hmhm`

[22]

SR [sup] *sehr schnell, professioneller Tonfall*
 SR [v] Luft)) Ähm ich hatte dich ja einfach mal/ ich hatte dir das Ganze erzählt von dem

[23]

SR [sup]
 SR [v] Projekt. Und ähm du hast dann ja ziemlich schnell angefangen auch •
 AO [v] Hmhm`

[24]

SR [v] darüber nachzudenken, wie das denn bei dir so alles waar. Oder/ • ((holt Luft))

- [25] .. 61 62
 SR [v] oder wir hatten darüber gesprochen, weil/ weil ich dir auch • • Sachen nah/ also
- [26] .. 63 64
 SR [v] erzählt hab, was ich dachte über dich und mit Technik und ((holt Luft)) wie du mit
- [27] .. 65
 SR [sup] *leiser*
 SR [v] Technik umgehst und wie ich das empfunden hab. Und so weiter und so fort.
- [28] .. 66 67
 SR [sup] *schneller*
 SR [v] • • Und da hattest du ja so n paar Sachen gesagt. Jetzt wollt ich dich fragen, ob du
- [29] .. 68 69 70
 SR [sup]
 SR [v] irgendwas hast, womit du anfangen willst? Was so durch unser Gespräch vorher
- [30] .. 71 72 73 74
 SR [v] schon sich anbahnt.
 AO [v] • Hmm' ((holt Luft)) Ja, wir ham ja nen bisschen darüber gesprochen,
- [31] ..
 AO [v] über äh • • • damalige • Erlebnisse • mit • der Technik, im Besonderen jetzt ((holt
- [32] .. 75
 AO [v] Luft)) • ähm das Ein- und Ausschalten von Geräten. Wenn man das denn
- [33] ..
 AO [v] überhaupt so als • 'Technik' ääh • • betiteln darf. Aber wir tun's einfach mal. • Oder
- [34] ..
 AO [v] ich tu's einfach mal. ((holt Luft)) Äähm • • • und • da hab ich einfach noch mal
- [35] ..
 AO [v] darüber nachgedacht, ((2s)) ((holt Luft)) wwwwie das bei uns — also,
- [36] ..
 AO [v] beziehungsweise wie ((1,5s)) man • • da damals so rangegangen is innerhalb der
- [37] .. 76 77
 AO [v] Familie an Technik. ((holt Luft)) Also es war ja soo, dass... • • Meine Mutter war da
- [38] ..
 AO [v] ja eher zurückhaltend. In Bezug auf äähm • • • ((schnalzt)) • • Radio und
- [39] .. 78 79
 AO [sup] *steigend*
 AO [v] Plattenspieler und • • • ganz im Besonderen dann CD. Das war ja so dann das

- [40] .. 80
 AO [v] Allerallerneuste. ((holt Luft)) Da war sie ja immer eher sehr vorsichtig. •
- [41] ..
- AO [v] ((schnalzt))` Und ((2s)) na ja, so irgendwie Nägel in die Wände schlagen und so, '
- [42] .. 81 82 83
 AO [v] s war auch nicht so ihr Ding. ((holt Luft)) Nur mein Vater war • auch nicht so
- [43] .. 84
 AO [v] derjenige, der das • • gerne gemacht hat, also der war überhaupt gar kein
- [44] .. 85
 AO [v] Handwerker. ((2s)) Hmm` ((schnalzt))` ((2s)) Und • • • von der Seite aus, denk ich
- [45] .. 86
 AO [v] mal, ((1s)) hab ich nicht viiel über Technik mitgekriegt. So, also wie man • • • so
- [46] ..
- AO [v] was • anstellt, im Sinne von ((1,5s)) äh • • Küchengeräte bedienen oder • • • Radio,
- [47] ..
- AO [v] Fernsehen. • • • Äh also so äh/ elektrische Geräte, ((holt Luft)) oder ähm • • Nägel
- [48] .. 87 88
 AO [v] an die Wand • hauen. Oder so was. Also • • • das war • • irgendwie eher düftig.
- [49] ..
- AO [v] ((1s)) ((holt Luft)) Und dann hab ich irgendwann mal dadrüber nachgedacht ähm
- [50] .. 89
 AO [v] • • • — also es war ja halt nicht so, dass da jemand war und gesagt hat/ ((1s)) oder
- [51] .. 90
 AO [v] sich damit ständig beschäftigt hat oder so. Das ((stößt Luft aus)) ist dann ja
- [52] .. 91 92
 AO [v] immer nur mal so ganz sporadisch passiert. ((2s)) Wenn mal irgendwas nicht
- [53] ..
- AO [v] funktioniert hat. Meistens hat es dann ja auch funktioniert, wenn man • den Knopf
- [54] ..
- AO [v] für An und Aus • bedient hat und dann ääh kam ja auch eher selten die Situation,
- [55] ..
- AO [v] wo man gesagt hat: "Okay, hier muss man mal vielleicht was reparieren, oder
- [56] .. 93
 AO [v] ((holt Luft)) sich mit der Technik dann halt auseinandersetzen". Also die Situation

[57]

AO [v] kam ja eher selten. ((holt Luft)) Und wenn, dann wurde sie • gemieden von beiden

[58]

94 95 96

AO [v] Seiten. ((holt Luft)) • • Und • • • dann hab ich gedacht: "Ja gut, aber es muss ja

[59]

AO [v] irgendwann mal ((atmet aus))/ es muss ja irgendwo mal Berührungspunkte

[60]

AO [v] gegeben haben." Und ich erinnere mich dann immer daran, • ((schluckt)) dass

[61]

AO [v] Fahrrad so n Thema war. ((holt Luft)) Ääh und dass (is) aber irgendwie ((atmet

[62]

97 98 99 100

AO [v] aus)) • • • echt in die Hose gegangen. Also ich habe/ • bis heute ((holt Luft)) weiß

[63]

101 102 103

AO [v] ich nicht, wie man so ein • dummes Rad auswechselt. Beziehungsweise, ich hab's

[64]

104 105

AO [v] noch nie gemacht. Also theoretisch ((1s)) wüsst ich's jetzt vielleicht schon. Also

[65]

AO [v] ich hätte schon, glaube ich, Schwierigkeiten es in Worte zu fassen, wie man das

[66]

AO [v] macht. ((holt Luft)) ((1s)) Und ich würde sicherlich unendlich lange brauchen,

[67]

AO [v] ((atmet aus)) äh ((atmet aus)) • das im Praktischen • durchzuführen. Also das is

[68]

106 107

AO [v] alles noch nicht so doll. ((holt Luft)) Und ich weiß aber, dass ich damals • •

[69]

108

AO [v] unbedingt • • das • ähm • • / also ich wollte es unbedingt können. ((2s)) Weil ich

[70]

AO [v] irgendwie dachte, dass • • / "Ich bin nen Mädchen, jetzt muss ich es erst recht

[71]

AO [v] können." So/ so auf die Tour. • • Weil, zu der Zeit, man war ja noch relativ jung. Es

[72]

AO [v] war ((holt Luft)) fünfte, sechste Klasse, als das, glaube ich, so • wirklich Thema

[73]

109 110 111 112 113

AO [v] wurde. ((1s)) Und ich weiß nicht, da muss ja schon irgendwie von außen immer

[74]

AO [v] mal so das Thema gewesen sein: "Ja, Mädchen ((holt Luft)) äh können das eh

[75]

AO [v] nicht so richtig gut" oder so. Also mm zumindest hab ich das so • in Erinnerung.

[76]

114 115 116

AO [v] Dass das irgendwie echt so ((holt Luft)) so n Druck dahinter war richtig bei mir, das

[77]

117 118 119

AO [v] auch zu können. ((1,5s)) Und dann hab ich da, glaub ich, auch meinen Vater

[78]

AO [v] ((holt Luft)) mal drauf angesprochen: "Lass uns das mal machen, lass uns das mal

[79]

120 121 122 123

SR [v] Hattest du n Platten oder?

AO [v] machen!" ((holt Luft)) • • • Und... Jaa, ich/ nee, ich glaube, ich hab

[80]

124 125

AO [v] ihn sogar mal angesprochen und meinte: "Lass uns das einfach mal üben. Ich

[81]

AO [v] möchte das mal • • machen. Ob wir da nun Platten haben oder nicht. Egal, ein

[82]

126 127 128 129

SR [v] Du wolltest Rad auswech seln?

AO [v] fach so (wie's geht)." Ja. ((holt Luft)) Und ich meine... Also ich kann mich

[83]

130 131

AO [v] halt nich dran erinnern, • • ähm ((1,5s)), dass wir das dann auch tatsächlich • •

[84]

132

AO [v] gemacht haben. • • Also, ich glaube, mein Vater hat sich da • • auch wieder drum

[85]

133 134

AO [v] gedrückt. Oder wir ham es mal gemacht... ((1)) Oder doch, er hat es... Nee, er hat

[86]

AO [v] es mir, glaub ich, sogar irgendwann mal gezeigt. ((holt Luft)) Und das war dann

[87]

AO [v] nämlich auch der Punkt, wo ich gedacht hab, ((1,5s)) ähm: "Gut, er hat es mir

[88]

AO [v] gezeigt, ((holt Luft)) und warum hab ich damit immer noch so Schwierigkeiten?"

[89]

135

AO [v] ((schnalzt)) Und der Punkt ist einfach ähm, also der Casus knacksus is einfach,

- [90]
 AO [v] ((holt Luft)) äh • • wie lernt man mit Technik umzugehen? Also w/wie is die beste
- [91]
 .. 136 137 138 139 140
- AO [v] Vorgehensweise so. ((holt Luft)) Und ähm • • • das wird einem ja im Prinzip ((1s))
- [92]
 .. 141
- AO [v] nirgendwo beigebracht. Also es gibt ja auch keine/ es is ja eigentlich bei allen
- [93]
 ..
- AO [v] Dingen so, es gibt ja keine • ähm spezielle ((holt Luft)) Lernweise. Das is ja •
- [94]
 ..
- AO [v] individuell. Also jeder lernt • verschieden. Unterschiedlich. Oder auf andere Art und
- [95]
 .. 142
- AO [v] Weise. ((holt Luft)) ((2s)) Aber es wird in der Schule zum Beispiel wird ja ((2s)) —
- [96]
 ..
- AO [v] na ja gut, das stimmt nicht ganz — wir hatten in der fünften, sechsten Klasse auch
- [97]
 ..
- AO [v] einen — wie nannte sich — "Technik- und Arbeit"-Kurs. ((holt Luft)) Äh den ich
- [98]
 .. 143 144 145
- AO [v] auch als ganz furchtbar empfunden hab. Weil ((2s))/ weil da hat man das
- [99]
 ..
- AO [v] gemacht, aber da is einem, • glaub ich, auch irgendwie nicht, • das is einem
- [100]
 ..
- AO [v] nicht... Na ja, ja, da muss man, glaube ich, bei Adam und Eva anfangen. Also...
- [101]
 146 147 148 149 150
- SR [v] Fang an bei Adam und Eva! ((lacht))
 AO [v] Schule • • macht das • hinten und vorne falsch!
- [102]
 151 152 153 154
- AO [v] Es muss alles ganz anders sein! Nein, also ich hab einfach • • • — kurze Rede • •
- [103]
 ..
- AO [v] langer Sinn, nein andersherum, ((holt Luft)) ähm lange Rede, kurzer Sinn —
- [104]
 .. 155 156
- AO [v] festgestellt, ((3s)) dass ((1,5s)) ähm • • ich nie gelernt habe, ((2s)) wie ich mit
- [105]
 .. 157 158 159
- AO [v] ((1s)) Technik am/ also wie ich am/ Technik am besten erlerne. Das • • hab ich
- [106]
 ..
- AO [v] irgendwie nicht mitgekriegt. Und das wurde mir auch nie richtig beigebracht.

- [107] 160 161 162
 AO [v] ((holt Luft)) Es wurde in diesem "Technik- und Arbeit"-Kurs zum Beispiel • hatten
- [108] ..
- AO [v] wir • • dann immer Jungs, die ham... Wir mussten mit Fischertechnik was machen.
- [109] 163 164 165
- SR [v] Was is das?
- AO [v] Furchtbar. Fischertechnik, das sind so äh Geschichten, da kannst du
- [110] ..
- AO [v] so/ so/ so Bausteine, weißt du so, die so ineinander • • schieben kannst und
- [111] ..
- AO [v] stecken kannst und so. Und damit/ • das is dann aber auch halt so sehr mit
- [112] ..
- AO [v] Technik ausgestattet. Du hast (da so) kleine Seilwinden gibt es dann und ((holt
- [113] 166 167
- SR [v] Aber ihr habt da nicht an irgendwie an einer konkreten
- AO [v] Luft) pipapo. ((atmet aus)) Na ja, (unverständlich)...
- [114] 168
- SR [v] Sache gearbeitet?
- AO [v] Doch, wir sollten dann auch was Spezielles bauen, und jetzt
- [115] 169
- AO [v] muss ich mal ganz kurz überlegen, was war denn das, verdammt? ((2s)) Also ich
- [116] ..
- AO [v] weiß noch, einmal sollten wir irgendwie ne Papierbrücke bauen, das war noch was
- [117] ..
- AO [v] anderes. Und dann sollten wir mit Fischertechnik, (da) sollten wir irgendwie nen
- [118] 170 171
- AO [v] Kran bauen. Ich glaube, wir sollten irgendwie nen Kran bauen. Irgendwie so was.
- [119] ..
- AO [v] ((2s)) ((holt Luft)) ((1s)) Und ich weiß nur noch, dass wir im Prinzip diese ganzen
- [120] ..
- AO [v] äh • Technik- und äh ((2s)) Arbeitskurse, das immer so gehalten haben, ((1s)) dass
- [121] ..
- AO [v] man sich an irgendwelche Jungs ran • geklebt hat ((holt Luft)) und denen • über
- [122] 172
- AO [v] die Schulter geguckt hat und das dann einfach stur nachgebaut hat. ((holt Luft))

- [123]
 .. 173 174
 AO [v] Aber ((1,5s)) wir sind auch nie vom Lehrer, also ich kann mich nicht daran
- [124] ..
 AO [v] erinnern, nie vom Lehrer ••• da mal rangeführt worden. ((holt Luft)) •• Also dass
- [125] ..
 AO [v] er sich mal mit/ speziell einfach nur mit den Leuten zusammengesetzt ha(t), die
- [126] ..
 AO [v] damit Schwierigkeiten hatten, und gesagt hat: "Okay," ••• ähm "wir gucken mal
- [127] ..
 AO [v] woran's liegt. Kann man das irgendwie ändern." Ähm ••• "Fangen wir mal mit
- [128] .. 175 176 177
 AO [v] einfachen Sachen an." Was weiß ich. Also ich weiß es ja auch nicht, wie man das
- [129] .. 178
 AO [v] am besten macht, weil ((holt Luft)) äh, ne, nicht gelernt. So. ((holt Luft)) Und ähm
- [130] ..
 AO [v] ((2s)) na ja, und so war es dann auch irgendwie ähm mit diesem Fahrrad. Also es
- [131] .. 179
 AO [v] hat ((holt Luft)) mit einfach nur Zugucken war's nicht. Also ich hab jetzt mittlerweile
- [132] ..
 AO [v] gemerkt, dass, ((holt Luft)) ((1s)) wenn Technik, dann muss ich's am besten sofort
- [133] ..
 AO [v] selber machen ((2s)) und wenn mir der Typ irgendwie die Hand dabei führt, aber
- [134] .. 180 181
 SR [v] Hm`
 AO [v] ich • muss das Knöpfchen drücken. ((holt Luft)) Und zwar sofort • und gleich. Und
- [135] ..
 AO [v] ähm ••• / und dann nur noch gesagt bekommen, wie. ((holt Luft)) Und dann halt
- [136] .. 182
 AO [v] irgendwie ständige Wiederholung. Das is, denke ich, so • ((holt Luft)) äh ((atmet
- [137] .. 183
 AO [v] aus)), was es bringen würde. Aber wie gesagt, äh ((atmet aus)) ••• hm •••
- [138] .. 184
 SR [v] Also ich
 AO [v] vielleicht gibt es da sogar noch was Besseres und ich weiß es gar nicht.
- [139] ..
 SR [v] mein, es is ja so, dass gerade beim Fahrrad und auch im Technikunterricht ((holt

- [140] .. 185 186
 SR [v] Luft)), dass die Jungs dann ja einfach machen. Und dann is ja die
 AO [v] • • Ja, genau.
- [141] .. 187
 SR [v] Frage, warum hast du nicht einfach gemacht? Warum bist du nicht einfach runter
- [142] ..
 SR [v] in den Keller gegangen • • mit deinem Fahrrad und/ und hast irgendwie gemacht?
- [143] 188 189 190
 SR [v] Hast dir das angeguckt und gemacht. Also warum...
 AO [v] Hm ((1s)) ((schnalzt)) Ja,
- [144] ..
 AO [v] stimmt, das is natürlich auch noch mal ne Frage. ((schnalzt)) Warum macht man
- [145] .. 191
 AO [v] das einfach nicht? ((holt Luft)) Ob es/ ob es auch einfach so n Lustfaktor is, dass
- [146] .. 192 193
 SR [v] ((1s)) Ja, aber du hattest ja Lust. Du wolltest ja das machen.
 AO [v] man... Jää. Ja, aber
- [147] ..
 AO [v] es war/ es is natürlich so n bisschen ((2s)), wie ich vorhin schon sagte, so n
- [148] ..
 AO [v] bisschen durch • Außendruck, glaub ich, auch passiert. Also nicht so sehr, ((holt
- [149] .. 194 195
 AO [sup] *etwas lauter*
 AO [v] Luft) weil es mein eigenes Interesse ist, weil es mich • wahnsinnig interessiert hat,
- [150] .. 196
 AO [v] da mal nen Fahrrad auseinanderzubauen und zu gucken, äh wie (die) Teilchen
- [151] .. 197
 AO [v] von innen aussehen und äh ((holt Luft)) wie sie sich bewegen, wenn man sie •
- [152] .. 198
 AO [v] ohne das restliche Fahrrad irgendwie über n Fußboden kollert. Oder... Also das • •
- [153] ..
 AO [v] war's denn irgendwie doch nicht. Sondern es war mehr so: • ((holt Luft)) "Du
- [154] ..
 AO [v] musst es können, weil • • äh ((1,5s)) alle anderen sagen: 'Du kannst es • ja eh
- [155] ..
 AO [v] nicht"', oder • • ((holt Luft)) man so, oder ich das Gefühl b/ bekommen hab, • • • ich

| | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------|
| [156] | .. | 199 | |
| AO [v] | bin besser dran, wenn ich's kann. • • • Also irgendwie war das mehr so n Druck von | | |
| [157] | .. | 200 | |
| AO [v] | außen. ((1,5)) Und es is natürlich auch so gewesen, in diesem • • Technikkurs. | | |
| [158] | .. | 201 | 202 |
| AO [sup] | <i>ermüdeter Tonfall</i> | | |
| AO [v] | Weil • ((holt Luft)) es hat mich halt einfach echt nicht interessiert nen Kran zu | | |
| [159] | .. | 203 | 204 205 |
| AO [v] | bauen. (Das) stimmt schon! ((lacht))` Oder Papierbrücken oder so. ((holt Luft)) Ich | | |
| [160] | .. | | |
| AO [v] | fand's letztendlich auch interessant, aber ((holt Luft)) so der eigene Wille kam ja | | |
| [161] | .. | | |
| AO [v] | nicht von mir. Also/ beziehungsweise es war kein eigener Wille, sondern es war • | | |
| [162] | .. | 206 | 207 208 |
| AO [v] | einfach vorgegeben. ((1,5s)) ((holt Luft)) <u>Das</u> kommt natürlich auch noch dazu, | | |
| [163] | .. | | 209 |
| SR [v] | | | Weißt du |
| AO [v] | dass man, ja ((1s)) dass da viel von außen • draufgedrückt worden is. | | |
| [164] | .. | 210 | |
| SR [v] | von wem? Oder wie das kam? War n das irgendwie so in der Schule, so dieses: | | |
| [165] | .. | | 211 |
| SR [v] | "Du kannst es eh nicht!", oder zu Hause oder... | | |
| AO [v] | | | • • • ((holt Luft)) ((schnalzt)) Hm` |
| [166] | 212 | 213 | 214 215 |
| SR [v] | ((1,5s)) Weil ich hab auch dieses unbestimmte Gefühl. | | |
| AO [v] | | | Ja, es is ein <u>sehr</u> |
| [167] | .. | 216 | |
| AO [v] | unbestimmtes Gefühl. Das is es. Also ich kann jetzt nicht sagen, ((holt Luft)) der | | |
| [168] | .. | | |
| AO [v] | oder der hat mir das gesagt oder ((stößt Luft aus)) ((holt Luft)) äh ((atmet aus)) ich | | |
| [169] | .. | | |
| AO [v] | hab es dann oder wann äh ((2s)) zu der und der bestimmten Zeit • • von dem und | | |
| [170] | .. | | |
| AO [v] | dem gehört, also so... Oder hatte n bestimmtes Erlebnis dazu, so überhaupt gar | | |
| [171] | .. | 217 218 | 219 |
| AO [v] | nicht. Sondern 's ja, so wie du schon sagst, es is <u>sehr</u> unbestimmt. Es is so | | |
| AO [nv] | | | |

| | | |
|---------|-----|------------------------------------------------------------------------------------|
| [172] | 220 | |
| AO [v] | | Also ich schätze mal, das war so, dass man das ((holt Luft)) halt |
| AO [nv] | | ((Schnalzeräusch)) |
| [173] | | |
| AO [v] | | immer mal wieder von den Erwachsenen aufgeschnappt hat, so/ so dumme |
| [174] | | |
| AO [v] | | Sprüche von wegen: "Na, Frauen" äh • "und Technik, ha, ha!" und äh: "Na lass/ |
| [175] | | |
| AO [v] | | geh mal wieder zurück an n Herd und lass mal Papi an den Nagel!", oder |
| [176] | 221 | |
| AO [v] | | irgendwie solche dummen Sprüche. ((holt Luft)) Und das • ähm, ja, das is dann |
| [177] | 222 | |
| AO [v] | | halt irgendwann so in seinen/ seinen Kopf einsickert. ((2s)) Ohne dass man da |
| [178] | 223 | 224 |
| SR [v] | | Wer hat denn dann dein Fahrrad repariert? Also |
| AO [v] | | irgendwas • • • gegenan kann. |
| [179] | | |
| SR [v] | | wenn da mal nen Platten war, oder/ oder seit wann pf/ hattest du nen Fahrrad? |
| [180] | 225 | 226 |
| SR [v] | | • • • |
| AO [v] | | Hm' ((atmet aus)) Na also ich hatte nen Fahrrad ja schon zu Schulzeiten. |
| [181] | | |
| SR [v] | | Oder wann hast du Fahrradfahren gelernt? Und wer/ hat das Papa mit dir |
| [182] | 227 | |
| SR [v] | | gemacht? Oder... |
| AO [v] | | Also Fahrradfahren gelernt hab ich, • • weiß ich gar nicht mehr |
| [183] | | |
| AO [v] | | — wie alt war ich denn da? ((1s)) Weiß ich gar nicht mehr. ((holt Luft)) Aber das |
| [184] | 228 | |
| AO [v] | | hab ich • mit meinem Vater zusammen gelernt. Irgendwie bei Opa auf m/ auf m |
| [185] | | |
| AO [v] | | Grundstück.((holt Luft)) Zuerst mit Stützrädern und dann ohne. ((1s)) Das weiß ich |
| [186] | 229 | |
| AO [v] | | noch. ((2s)) Ähm ((1,5s)) und repariert. ((holt Luft)) Ich weiß, mein Opa hat |
| [187] | | |
| AO [v] | | irgendwann mein Fahrrad noch mal aufgemöbelt. ((2,5s)) Das fand ich dann auch |

- [188]
 ..
 AO [v] sehr nett. ••• Äh ••• aber wer das sonst so repariert hat, weiß ich gar nicht.
- [189]
 230
 AO [v] Ich weiß, dass ich's damals • zwischendurch aber auch schon mal zu 'Fahrrad-
 [190]
 .. 231
- AO [v] Erich' gebracht hab. Also der •• durfte dann da auch schon mal ran. ((3s)) Aber
 [191]
 .. 232 233 234 235 236
- SR [v] Ich
 AO [v] sonst/ also ich hab es ((2,5s)) ich alleine selbstständig hab es nie gemacht.
- [192]
 ..
- SR [v] hatte auch das Gefühl, als wir zusammen gewohnt haben, da hattest du ja mal nen
 [193]
 .. 237 238 239
- SR [v] Platten. Da warst du to...
 AO [v] Hm, da bin ich/ bin ich auch zu äh ((1,5s)) — das weiß ich nicht mehr,
 [194]
 .. 240 241 242 243 244 245
- SR [v] Zu so m Fahrrad höker. Total genervt. ((lacht))`
 AO [v] wie der hieß. Gen au. Hm` Ja, hatte ich dann
 [195]
 .. 246 247
- SR [v] Hattest du das selber probiert da noch mal?
 AO [v] auch echt keinen Bock drauf. Nee, hat
 [196]
 .. 248 249
- SR [v] Von Anfang an gleich...
 AO [v] ich nicht probiert. Von Anfang an gleich, weil... ((holt
 [197]
 ..
- AO [v] Luft)) Ja gut, da war dann auch irgendwie die Zeit knapp. Also dann hätt ich mich
 [198]
 .. 250
- AO [v] wirklich ((holt Luft)) sofort ransetzen müssen, irgendwie übers Wochenende. ((1s))
 [199]
 .. 251 252 253
- SR [v] Ich glaub, das war die Waschmaschine.
 AO [v] Äh alles in Ordnung? Ach so. ((holt Luft))
 [200]
 .. 254
- AO [v] Ähm sofort ransetzen müssen, weil ich es ja auch brauchte tagtäglich. ((schluckt))
 [201]
 .. 255 256
- AO [v] ((holt Luft)) ((1s)) Und ich glaube, ich wollte dann auch meine • Freizeit nich damit
 [202]
 257 258
- AO [v] opfern, mich äh vor dieses Fahrrad zu setzen und ((holt Luft)) dann womöglich, ich

- [203] ..
- AO [v] glaube, es war auch schon nen bisschen kälter oder zumindest(ens) Herbst oder
- [204] .. 259 260 261
- AO [v] so was, ((holt Luft)) mich dann draußen, weil es ja keine andere Möglichkeit gab,
- [205] .. 262
- AO [v] ((stößt Luft aus)) oder zumindestens nicht so • • schnell, also hätt ich jetzt nicht
- [206] .. 263
- AO [v] gewusst, mich irgendwo noch • hinzufahren, ging ja auch nicht, war ja platt. ((holt
- [207] ..
- AO [v] Luft)) Also wo hätte (es) man/ wo hätte man es unterstellen sollen, also in aller
- [208] .. 264 265
- AO [v] ((2s)) Hektik dann bei • • • unschönen Temperaturen ((holt Luft)) einen platten
- [209] ..
- AO [v] ((1,5s)) Fahrradschlauch, • da irgendwie nen Fahrrad • zu reparieren, erschien mir
- [210] ..
- AO [v] irgendwie • • • gar nicht schön. Weil, wie gesagt, ich wusste/ wusste ja auch nicht
- [211] .. 266
- AO [v] so genau, wie das dann nun • funktionieren sollte. Das hätte dann nur geklappt mit
- [212] ..
- AO [v] viel Ruhe und viel (atmet aus) Selbst-Ausprobieren und ((holt Luft)) da hatte ich
- [213] .. 267 268
- SR [v] ((1s)) Ne.
- AO [v] dann einfach auch überhaupt nicht die Geduld zu. Und dann dachte ich:
- [214] ..
- AO [v] "Nee, lieber ((1,5s)) bisschen Geld ausgeben, aber dafür hast du deine Ruhe."
- [215] ..
- AO [v] ((holt Luft)) Sich auch nicht auseinandersetzen wollen damit, dass man das/ ((holt
- [216] .. 269 270 271
- AO [v] Luft)) ((1s)) dass man es eben nicht kann. So schnell. Und dass man, ((holt Luft))
- [217] ..
- AO [v] ja, dass man da irgendwie ((atmet aus)) ((2s)) da irgendwas nicht nachgekommen
- [218] .. 272 273 274
- AO [v] ist, was man sich vielleicht auch mal vorgenommen hat, oder so. Vielleicht/ ((holt
- [219] ..
- AO [v] Luft)) vielleicht hat das auch mitgespielt, das kann auch gut sein. ((2s)) Weil es war

[220]

AO [v] ja irgendwann mal so, dass ich gedacht hab: "Oh, ich muss das unbedingt

[221]

275

SR [v] ((1,5s)) Wie war denn das, als dein Vater dir das da gezeigt hat? Also
AO [v] können."

[222]

276 277

SR [v] hast du dann irgendwie/ warst du danach sauer? Oder hast gesagt: "Papa, jetzt

[223]

SR [v] weiß ich erst recht überhaupt nichts mehr!" Oder • • hast du's dann selber noch

[224]

278

SR [v] mal probiert?

AO [v] ((holt Luft)) Also ich • hab • nich mehr so wahnsinnig • gute

[225]

279

AO [v] Erinnerung dran. Ich ((stößt Luft aus)) denke mal, ich hab zugesehen und ((holt

[226]

280 281

AO [v] Luft)) war dann auch ganz froh, dass ich da irgendwie nichts machen musste.

[227]

282 283

AO [v] ((2s)) ((holt Luft)) Und äh ((atmet aus)) • das war's dann aber auch. Ich hab mich

[228]

284

AO [v] dann aber, glaub ich, eher unbefriedigt gefühlt. Aber hab dann das auch nicht

[229]

285

AO [v] versucht • zu ändern noch mal. Weil ((holt Luft)) ich dachte: "Na gut, • du hast

[230]

AO [v] zugesehen, jetzt weißt du's vielleicht auch, wie's geht, so und dann is gut." ((atmet

[231]

AO [v] ein)) Und dass es dann eben so nicht funktioniert, das habe ich dann ja auch erst

[232]

286

287 288

SR [v] Dass es durch Zugucken nicht klappt.

AO [v] später gemerkt, so. ((atmet aus)) Dass ich dann irgendwann... Ja, dass

[233]

289 290

AO [v] ich dann irgendwann wieder vor m Fahrrad stehe und sag: "So, ähm ja, wie war

[234]

291 292

293 294

AO [v] das jetzt? Scheiße, ich hab • keine Ahnung, wie das ging. Ich kann mich einfach

[235]

AO [v] nicht dran erinnern. ((holt Luft)) Nee, hm. Das is ja unschön. Gut, dann bringen wir

| | | | |
|--------|----|-----|--------------------------------------------------------------------------------|
| [236] | .. | 295 | 296 |
| SR [v] | | | ((lacht))' |
| AO [v] | | | das jetzt zu 'Fahrrad-Erich'. Also soo irgendwie ((holt Luft)) muss es gewesen |
| [237] | .. | 297 | 298 299 |
| SR [v] | | | Aber was/ also zwei |
| AO [v] | | | sein. Das is ja nun auch • schon nen bisschen länger her. ((lacht))' |
| [238] | .. | | |
| SR [v] | | | Sachen finde ich interessant. Einmal deine Eltern zu Hause. Wie das da |
| [239] | .. | | |
| SR [v] | | | abgelaufen is. Also wer hat die/ die neuen/ w/ wer hat technische Geräte |
| [240] | .. | | |
| SR [v] | | | angeschafft? • Und wie wurde damit umgegangen? |

Tonbeispiel 90: Gespräch 27, Band 1_A, 00:00-19:09

Während die Frage nach dem, was die Interviewte zum Reden bringt, für den Anfang der Analyse eine zu voraussetzungsreiche Frage wäre, bildet die Frage nach der Art und Weise, mit der Interviewerin und Interviewte in das Interview gehen, eine geeignete Ausgangsfrage.

Ein divinatorisches Verständnis des Anderen

Für die Interviewerin ist es das erste Interview, das sie führt. So sind ihre anfänglichen Bemerkungen zu den die Qualität der Aufnahme beeinträchtigenden Störgeräuschen wahrscheinlich auch der Nervosität geschuldet. Indem sie dabei aber die Qualität der Aufnahme testet (vgl. Kap. 5.1), vollzieht sie ein Probehandeln, das pro forma zwar keine ernsthaften Konsequenzen hat, weil das Interview noch nicht begonnen wurde – dass ihr ein Probehandeln erforderlich erscheint, etabliert allerdings zugleich auch die Wichtigkeit bzw. Ernsthaftigkeit der folgenden Aktivität der Datenerhebung.

Vor Beginn des eigentlichen Interviews, aber bei schon laufender Aufzeichnung, setzt Ruchholz zu dem Angebot an, das Interview – weil Ottenberg kürzlich gekündigt wurde – ausfallen zu lassen, falls diese das wolle, wird dabei aber von Ottenberg flüsternd unterbrochen. Möglicherweise will Ottenberg den Ablauf des von Ruchholz angekündigten Beginns des Interviews und damit des ›ernsthaften‹ Sprechens nicht durch eine Zwischenfrage oder Anmerkung ›besides the topic‹ beeinträchtigen, möglicherweise will sie auch etwas sagen (womöglich eben zu der von Ruchholz angesprochenen Kündigung), von dem sie nicht möchte, dass es aufgezeichnet wird. Ruchholz sichert, ohne nachzufragen, zu, dass sie »ruhig reden« könne. Dass Ottenberg unterdessen

am Mikrophon hantiert – um in das Mikrophon zu sprechen oder um es auszuscalten –, veranlasst sie dazu, normativ zu erklären, dass es stehen bleibt. Wohl um den normativen Tonfall zurückzunehmen, erklärt sie Ottenberg im Anschluss, dass das Mikrophon »das alles« aufnimmt, es sich – wie sie lachend sagt – um ein »topmodernes« Mikrophon handele. Möglicherweise ist es der von Ruchholz angeschlagene Tonfall, der an die Belehrung eines Kindes erinnert, der sie selbst wie Ottenberg zum Lachen bringt. Im schnellen Sprechtempo – scheinbar eilfertig beflissen – bekundet Ottenberg ihr Verstehen mit einem »Ach so!« und finalisiert so die Belehrung.

Überinterpretiert man diese Episode, wenn man sie als Ausdruck eines zwischen den Freundinnen bereits etablierten – wenngleich womöglich hier mit beiderseitigem Humor getragenen – Rollenverhaltens im Umgang mit Technik versteht, das in das Interview hineingetragen wird und zumindest im Fall der Interviewerin dem Verständnis des Handelns der Freundin unterlegt wird? Ein durch Ruchholz auf Basis dieses Rollenverhältnisses als vermeintlich deviantes Verhalten erkanntes Tun mit Technik, dessen Vollzüglerin durch die aufklärende Belehrung auf die Position der Subordinierten, die Position einer Anzuleitenden verwiesen wird, was diese zugleich lachend ins anarchistische wendet wie doch auch pro forma antwortend durch ein scheinbar eifriges Verstehen-wollen bzw. durch eine der Begutachtung geschuldete ostentative verbale Gelehrigkeit ihrerseits vollendet, ohne dagegen verbal zu revoltieren.¹⁴

- 14 Stützen lässt sich diese Annahme einer stabileren Rollenverteilung von Technikexpertise und Technikklaientum unter anderem auch durch den folgenden Gesprächsausschnitt, in dem die Interviewerin Ottenberg verunsichert, indem sie zunächst ihr Unverständnis zeigt (Nachfrage »Gehäuse?«) und im Anschluss eher das Wissen Ottenbergs abprüfend als ihr eigenes Verständnis klärend nachfragt: »Was is jetzt PC?«, um dann schließlich ihre Freundin aufzuklären. – SR: »Wurde euch das erklärt, an was ihr eigentlich sitzt? Ich erinnere mich, dass • äh • • das am Anfang nen bisschen • verwirrend war, dass da nen Bildschirm war, • aber kein Computer. • • • Der da unterm Tisch stand.« AO: »Ja, nee. Das wurde/ wurde mir ((1,5s)) nicht erklärt. Und ich hm ((2s)) hm, nee, das wurde, glaub ich, vorausgesetzt, dass man weiß, dass das eine nen Bildschirm is und das andere dann • • irgendwie tatsächlich nen Computer und äh ((holt Luft)), das wurde also nich • kundgetan.« SR: »Hast du den mal gesehen, wo der eigentlich steht?« AO: »((2s)) Der was?« SR: »Der Computer?« AO: »((2s)) Nee. [zögerlich]« SR: »((1s)) (Unverständlich) bei euch auch gar nicht im Raum.« AO: »Hm« SR: »Also ihr hattet nur die Bildschirme?« AO: »Jä • • Beziehungsweise die PC's hatten dann noch ihre ((2s)).« SR: »((lacht))« AO: »Diese/ diese länglichen Geschichten äh – wie nennt man sie gleich? [verunsichert]« SR: »((1,5s)) Gehäuse?« AO: »• • • Ähm ((lacht)) Ääh! ((schnalzt)) Na, das, was man da unter/ äh unter seinem Computer stehen hat. Unter/ unter den PC's. Jetzt. Zum Beispiel.« SR: »Was is jetzt PC?« AO: »PC is der ((2,5s)), würd ich jetzt sagen, diese/ diese großen Bildschirme mit Tastatur und da(r)unter noch dieses, wie auch immer man das nennt.« SR: »((1,5s)) Also wahrscheinlich tatsächlich der Rechner, der da stand.« AO: »Der Rechner, ja gut.« SR: »Ja.« AO: »Der Rechner.« SR: »PC is/ is, glaube ich, eigentlich die Bezeichnung für/ für den Rechner.« AO: »Aha.« SR: »Der Bildschirm is, glaube ich, die Darstellungsmöglichkeit« AO: »Hmhm.« SR: »der kann sich ja sonst irgendwie nicht darstellen.« AO: »Hmhm. Na gut! Also, Rechner,

Nach einer längeren Planungspause setzt Ruchholz ihr Vorhaben fort, das Interview vor seinem eigentlichen Beginn, aber bei laufender Aufnahme, zur Disposition zu stellen. Dass sie das bei laufender Aufnahme tut, erstaunt umso mehr, als sich aus dem Gesprächsprotokoll entnehmen lässt, dass beide Freundinnen schon zuvor ausführlicher über die Kündigung gesprochen haben. Sinn macht ihr Handeln aber, wenn es darauf abzielen würde, das Angebot zu Protokoll geben zu wollen. Die laufende Aufnahme, mit der Ruchholz das Angebot zu Protokoll gibt, würde dabei nicht nur ihr sprachliches Handeln als institutionellen Akt, sondern auch das kommende Interview als ein institutionelles Gespräch kontextualisieren.

Konkret bietet Ruchholz Ottenberg an, »wenn« diese aufgrund der Kündigung »keine Lust mehr« auf das Interview habe oder sich »nicht konzentrieren« könne, stattdessen mit ihr über die Kündigung zu reden, und signalisiert ihr Verständnis dafür, wenn es jetzt für sie »andere Dinge« gebe, die ihr »wichtig« seien. Wenn Ruchholz mit ihrem Verweis auf die kürzlich erfolgte Kündigung Ottenberg auch freistellen wollte, das Interview ausfallen zu lassen, so setzt sie mit ihrem freundschaftlichen Verständnis für die prekäre Lage ihrer Freundin¹⁵ zugleich auch Standards für die Durchführung eines Interviews. Die Durchführung wird zwar von ihr von der individuellen Lust Ottenbergs zum Interview abhängig gemacht, sie fordert aber durch die Nachfrage nach ihrem Befinden gleichermaßen auch Konzentration für das Interview ein und mit dem Verständnis für die schwierige Lage, in der sich Ottenberg befindet, setzt sie zugleich auch eine eigenständige Relevanz des Interviews, bei der nicht Anderes im Vordergrund stehen sollte.

So ist auch das von Ottenberg gegebene »Okay« in seiner Bezugnahme zwischen einer Einverständnisnahme zum Interview und einer lachenden Kenntnisnahme der von Ruchholz aufgestellten Interviewregeln ambig. Möglicherweise ist es das unterdrückte Lachen, gepaart mit der Einsilbigkeit Ottenbergs, das Ruchholz dazu bringt, die Redesituation zu thematisieren. Dabei sichert sie Ottenberg zu, dass sie »auch lachen« könne – woraufhin diese anfängt zu lachen – oder sagen könne, ob sie die Gesprächssituation störe, weil sie sich kennen und ansonsten Gespräche ohne Mikrofon führen würden. Als sie sich auch da nicht zu Wort meldet, fordert sie sie im Anschluss auf, zu sagen, ob sie die Situation störe, und, als auch dies erfolglos bleibt, fragt sie:

Tastatur und Bildschirm. So, das waren die einen und die anderen waren nur Bildschirme.« (Gespräch 27, Band 1_A, 45:40-47:21)

- 15 Im Gesprächsprotokoll vermerkt Ruchholz, von der Kündigung erst bei einem informellen Gespräch unmittelbar vor dem Interview erfahren zu haben. »Die Kündigung hatte natürlich für viel Aufregung gesorgt und ich fragte mich, ob ein Interview bei so einer innerlichen Aufregung überhaupt angemessen sei. [...] Nach einer Stunde zogen wir in ihr Zimmer um [...]. Dann begannen wir mit der Aufnahme.« (Gesprächsprotokoll 27, ohne Datumsangabe)

»Stört es dich sehr?« Ottenberg weiß nicht, auf was sich das erfragte Gestörtsein bezieht, und fragt nach, woraufhin beide lachen. Als Ruchholz präzisiert, dass es um das Mikrofon gehe, verneint sie zunächst lachend – »Nein, das Mikrofon • nich« –, dann ernsthaft – »((1s)) Hmhm« –, ohne indessen von sich aus zu sagen, was sie womöglich doch stört. Vielleicht ist es ihr, wie bereits gesagt, nicht recht, dass Ruchholz bei laufender Aufnahme die Kündigung thematisiert hat. Ruchholz lässt diese Unklarheit mit einem leise geäußerten »Gut« stehen und eröffnet im Folgenden dann mit einem gänzlich veränderten Tonfall und in deutlich schnellerem Redetempo das Interview.

Das Lachen kann ein Anzeichen für eine Ambivalenz der Gesprächssituation sein, Unsicherheit hinsichtlich ihrer Zuordnung (›framing‹) indizieren.¹⁶ Uneindeutigkeit besteht so für Ottenberg womöglich über den Verständnisrahmen der Äußerungen von Ruchholz – sind sie als Präliminarien zu bewerten oder gehören sie schon zum Interview? Es herrscht dabei insbesondere eine Uneindeutigkeit hinsichtlich der Beziehung der beiden Interakteure – sprechen sie noch als Freundinnen oder schon als Interviewteilnehmerinnen? Dass Ruchholz indessen auf die Gesprächssituation abhebt, darauf, dass beide sich kennen, und darauf, dass sie ansonsten ohne Mikrofon miteinander sprächen, besonders die Gesprächssituation, indem sie sie von den sonstigen nicht-öffentlichen Gesprächen abhebt. Ruchholz spricht zudem einerseits als Freundin, die in einem sich in die Andere einlebenden, »*divinatorisch[en]*«¹⁷ Bemühen Verständnis für Ottenberg aufzubringen sucht, und andererseits als Interviewerin, die sich für die gelungene Durchführung des Interviews verantwortlich zeigt und die aus dieser Motivation heraus Ottenberg über das Procedere aufklärt und vermeintlich zum Sprechen bringen muss. Dass Ottenberg sich bedeckt hält, könnte demzufolge dem Umstand geschuldet sein, dass das von Ruchholz aufgebrachte divinatorische, von Empathie getragene Verstehen ins Leere läuft, also an Ottenbergs Befinden vorbeigeht, und/oder dass Ottenberg in einer semi-öffentlichen Gesprächssituation – wie schon bemerkt – nicht über ihre Kündigung reden möchte.

Die ambivalente Gesprächssituation, in der Ruchholz sowohl als Freundin agiert (indem sie sich um ein divinatorisches Verständnis bemüht und auf Basis von ›Insiderwissen‹ und im Rahmen von etablierten Rollen agiert) als auch als Interviewerin (indem sie die Bereitschaft zum Interview abklärt, Spielregeln formuliert und sich bemüht, die Andere zum Sprechen zu

16 Vgl. Goffman (1980): Rahmen-Analyse, S. 46 und S. 91.

17 Schleiermacher (1977): Hermeneutik und Kritik, S. 94. Den Begriff der ›Divination‹ verwendet Schleiermacher in seiner Hermeneutik – »[d]ie Aufgabe ist auch so auszu-drücken, ›die Rede zuerst und ebenso gut und dann besser zu verstehen, als ihr Urheber‹ (ebd.), »[d]ie divinatorische« Methode »ist die, welche, indem man sich selbst gleichsam in den anderen verwandelt, das Individuelle unmittelbar aufzufassen sucht« (ebd., S. 169) –, er wird hier aber von mir in einem negativer konnotierten Sinne verwendet als bei ihm.

bringen), vereindeutigt sie im Folgenden vorerst, indem sie in deutlich abgesetzten, nämlich professionalisierten Tonfall in das Interview einsteigt. In ihrer Intervieweröffnung verweist Ruchholz auf ein vorgängiges gemeinsames Gespräch über das Projekt, darauf, dass Ottenberg damals schon angefangen habe zu überlegen, wie das bei ihr gewesen sei, und dass sie ihr bei dieser Gelegenheit auch ihren eigenen Eindruck von Ottenbergs Umgang mit Technik geschildert habe, woraufhin Ottenberg schon ein paar Sachen gesagt habe. Sie stellt dann die offene Einstiegsfrage danach, ob es etwas gebe, womit Ottenberg in dieses Interview einsteigen möchte. Ottenberg beginnt daraufhin zu sprechen, bezieht sich ebenfalls auf das Vorgespräch und schildert dann die Gedanken, die sie sich unterdessen gemacht hat.

Nach einem anfänglich eher ›schwergängig‹ erscheinenden Gespräch finden Ruchholz und Ottenberg mit der Eröffnung des Interviews zu einer professionalisierten Gesprächskultur. Wenn auch beide mit Eröffnung des Interviews auf ein Vorgespräch verweisen, so erfährt der Nicht-Teilnehmer dieses Vorgesprächs wenig über dessen Inhalt. Aus den Bemerkungen von Ruchholz wird jedoch zumindest deutlich, dass sie in diesem Gespräch ihren Eindruck vom Verhältnis ihrer Freundin zur Technik wiedergegeben und damit als Freundin agiert hat.

Aus dem Gesprächsprotokoll lässt sich zwar auch nichts Genaueres über den Inhalt des Vorgesprächs entnehmen, allerdings schildert Ruchholz im Anschluss an das Gesprächsprotokoll auf Anraten anderer Projektmitarbeiter ihren Eindruck von der Freundin.¹⁸ Diese habe »bezüglich Technik ein ›Brett vor dem Kopf‹« (Gesprächsprotokoll 27, ohne Datumsangabe). Sie fährt dort fort:

»Während unseres Zusammenlebens gab es immer wieder Situationen, wo ich sie dazu bringen wollte, Löcher in die Wände zu bohren, oder mich über ihren Umgang mit Technik aufgeregt hatte. Ein Einblick darüber gibt das Interview, zumindest erinnere ich eine Stelle, wo es um den Anrufbeantworter geht, der damals öfter Anlaß zu Genervtheit meinerseits gab. Sie wollte nicht so recht ran an das Ding. Auch Autofahren mochte ich immer nicht so gerne mit ihr. Ich fühlte mich immer etwas unsicher. Ich hoffe, dass meine ›Voreingenommenheit‹ nicht zu dominant im Gespräch ist, zumal ich immer davon überzeugt war, dass ihre Technikabwehr oder vielleicht besser Technikmüdigkeit nicht an einer Unfähigkeit lag, sondern vielmehr an anderen Gründen. Diese Gründe eventuell herauszubekommen, war für mich eine zusätzliche Motivation für dieses Interview.«

Gesprächsprotokoll 27, ohne Datumsangabe

Ruchholz befürchtet, dass der Umstand, dass sie und Ottenberg sich gut kennen, und ihr vorgängiges Bild von der Freundin bei ihr eine Voreingenom-

18 Die folgende Schilderung von Ottenberg ist an zukünftige Forscher adressiert, die mit dem Interviewmaterial analytisch umgehen. Es ist wahrscheinlich, dass sie nicht mit der an Ottenberg adressierten Schilderung übereinstimmt.

menheit mit sich gebracht und dass diese wiederum das Interview geprägt haben könnte. Auch legt ihre Schilderung nahe, dass im Hinblick auf den Umgang mit Technik Beziehungsmuster in ihrer Freundschaft bestehen. Trotz der gegenseitigen Vertrautheit ist es gerade auch das Unwissen über die spezifischen Gründe für die ›Technikmüdigkeit‹ ihrer Freundin, die für Ruchholz eine zusätzliche Motivation für das Interview darstellen.

Es könnte so nicht nur sein, dass Ruchholz vor dem Hintergrund dieses Bildes von ihrer Freundin bzw. auf Basis ihres Vorverständnisses fragt und Ottenbergs Handeln interpretiert, sondern dass Ottenberg auch vor dem Hintergrund des im vorgängigen Gespräch von der Freundin geschilderten Eindruckes von ihr agiert und dass die im Interview gemachten Äußerungen auch auf das bestehende Rollenverhältnis von Techniklaientum und Technikexpertise zwischen den Freundinnen reflektieren bzw. auf diese hin zugeschnitten werden (›recipient design‹).

Bei Ruchholz ist mit dem ›Willen zum Wissen‹, insbesondere in dem Wunsch, die Gründe für Ottenbergs ›Technikmüdigkeit‹ herauszufinden, eine Vermischung von professionellem und freundschaftlichem Interesse erkennbar. Dass sie vor Eröffnung des Interviews auf die gegenseitige Vertrautheit wie auf das Vorgespräch verweist, erhöht dabei für die Interviewte im Folgenden den Verpflichtungsgrad, wahr über sich selbst zu sprechen und ihren an anderer Stelle schon einmal geäußerten Worten gegenüber ›treu‹ zu bleiben, also auch möglichst konsistent von sich zu reden.

Ottenberg ist so schärferen Anforderungen des Redens über sich selbst ausgesetzt, als es bei einem Gespräch mit einer Unbekannten der Fall wäre, weil die Möglichkeiten, sich ad hoc neu zu erfinden, sozial beschränkter sind und weil die Rede über sich selbst verstärkten Konsistenzerwartungen ausgesetzt ist. Zudem ist der ›Wille zum Wissen‹, dem sie ausgesetzt ist, wahrscheinlich eindringlicher, wenn ein freundschaftliches Interesse die Motivation zum Wissen-Wollen erhöht.

Vor Eröffnung des Interviews als Gesprächsform sucht Ruchholz also für Ottenberg ein freundschaftlich motiviertes, divinatisches Verständnis für ihre gegenwärtige Situation – Stichwort ›Kündigung‹ – aufzubringen, das ins Leere läuft. Sie agiert empathisch, signalisiert Verständnis für die Befindlichkeit der Anderen (auch wenn dieses womöglich dem eigenen Interesse an der Durchführung des Interviews entgegensteht), sucht aktiv die Perspektive der Anderen einzunehmen, indem sie sich in die Andere ›hineinzusetzen‹ sucht, indem sie Ottenberg Handlungsoptionen wie Deutungsoptionen ihrer selbst auf Basis ihres eigenen Verständnisses der Freundin anbietet.¹⁹ Sie operiert dabei im

19 Nämlich hier: »[...] wenn • du jetzt einfach keine Lust mehr hast [...] oder über die Sache mit der Arbeit reden willst, können wir das gerne tun. Und ich kann total verstehen ((holt

Rahmen bestehender Rollenverhältnisse und auf Basis eines Vorverständnisses der Person Ottenbergs und ihrer gegenwärtigen Befindlichkeit.

Neben diesem freundschaftlich motivierten divinatorischen Verständnis zeigt Ruchholz in der Rolle der für die Durchführung des Interviews Verantwortlichen aber auch ein professionelles divinatorisches Verständnis für Ottenberg. Geht es nämlich darum, sie auf Basis einer unterstellten Unkenntnis über die besonderen Regeln des Sprechens mit einem Mikrofon aufzuklären. Wobei sie sich hier nicht nur auf ihre Divination verlässt, sondern auch nachdrücklich nach Ottenbergs Befinden hinsichtlich des Sprechens unter Aufzeichnungsbedingungen *fragt* und damit ein Wissen-Wollen zeigt, das in Abgrenzung zu einem allein auf dem eigenen Vorverständnis der Anderen basierenden, divinatorischen Verstehen durch ein eigenes Unwissen über die Andere motiviert ist.

Das Selbst der Interviewten wird im Falle des divinatorischen Verstehens als ein wahrgenommenes Selbst durch das sprachliche Handeln der Interviewerin deutlich, weil dieses auf das Bild, das sie von Ottenberg hat, zugeschnitten ist (›recipient design‹). Dass Ruchholz meint, ihr die Nutzung des Mikrophons erklären zu müssen, und meint, ihr Deutungsoptionen ihrer selbst wie Handlungsoptionen anbieten zu müssen, die es ihr erleichterten, das Interview abzusagen, zeigt, dass sie davon ausgeht, dass Ottenberg im Umgang mit Technik Hilfestellung benötigt und – zumindest situationsbedingt – eine Befangenheit an den Tag legt, die sie daran hindern könnte, ihre Bedürfnisse zu artikulieren.

Ein selbsttechnologisches Verständnis des Selbst

Wie gestaltet Ottenberg aber ihre Rede über sich selbst? Auf die – durch die Verweise auf den im Vorgespräch von Ruchholz geschilderten Eindruck von der Freundin sowie auf von Ottenberg bereits Gesagtes – nicht mehr so offene Einstiegsfrage danach, womit die Interviewte anfangen will, knüpft Ottenberg an das Vorgespräch an. Sie hebt hervor, dass sie ein bisschen über »damalige • Erlebnisse • mit • der Technik« gesprochen hätten, besonders über »das Ein- und Ausschalten von Geräten«. Sie unterlässt es damit, auf das Bild ihrer Freundin von sich oder auf etwas bei dem damaligen Gespräch Gesagtes so einzugehen, dass die Inhalte dieses Gesprächs auch Nicht-Teilnehmern desselben zugänglich würden, wodurch dieses vertraulich bleibt. Stattdessen gibt sie zu verstehen, dass sie seit diesem Gespräch »noch mal darüber nachgedacht« hat, wie der familiäre Umgang mit Technik in ihrer Kindheit war. Sie

Luft)), wenn du irgendwann sagst: ›Also es gibt jetzt echt, • andere Dinge, die mir wichtig sind!‹«.

schließt: »((2s)) Und ••• von der Seite aus, denk ich mal, ((1s)) hab ich nicht viiel über Technik mitgekriegt. So, also wie man ••• so was • anstellt, im Sinne von ((1,5s)) äh •• Küchengeräte bedienen oder ••• Radio, Fernsehen. [...] Also ••• das war •• irgendwie eher dürrtig«, und kommt damit unmittelbar auf sich selbst zu sprechen. Sie stellt fest, dass ihre Eltern ihr nicht mitgegeben oder eigens vermittelt haben, wie man Technik gebraucht. Versteht man diese Äußerungen auch zugeschnitten auf das ihr im vorgängigen Gespräch mitgeteilte Bild, das sich Ruchholz von Ottenberg gemacht hat, so kann man diese Äußerungen als selbstanalytische Handlungsweise verstehen, die einen biographischen Grund bzw. eine biographische Erklärung für einen womöglich durch Schwierigkeiten gekennzeichneten Umgang mit Technik aufzeigt. Wobei dieser biographische Grund im Sozialen, nämlich in der mangelnden Vermittlung durch ihre Eltern, und nicht in einer Eigenheit des Ichs gesucht wird.

Sie fährt dann weiter fort, ihre Gedanken zu rekapitulieren, und führt an, dass Situationen, in denen man sich in ihrer Familie dezidiert mit Technik auseinandergesetzt hat, relativ selten waren, weil sie meistens funktionierte. Wenn es gelegentlich Technik gab, mit der man sich auseinandersetzen musste, weil sie nicht funktionierte, sei sie diese Auseinandersetzung von beiden Elternteilen eher vermieden worden. Auch diese Äußerungen lassen sich selbstanalytisch verstehen. Als weitere biographische Erklärung für ein womöglich mangelndes Know-how im Umgang mit Technik zeichnete sich eine subjektiv gegebene Erfahrungsarmut insbesondere auch im Umgang mit nicht funktionierender Technik ab. Wobei der Umgang der Eltern mit Technik sich durch eine Vermeidungshaltung gegenüber nicht funktionierenden Apparaten auszeichnete, ihr es somit an tatkräftigeren Vorbildern gemangelt hat. Auch hier hebt Ottenberg in ihrer Selbstanalyse auf familiäre wie situative Faktoren ihrer Sozialisation ab, nicht auf Charakteristika des Ichs.

Auch im Anschluss gibt Ottenberg ihr Nachdenken wieder und erzählt, dass sie in ihrer Erinnerung nach Berührungspunkten mit Technik gesucht habe, die es gegeben haben müsse, und auf das Fahrrad gekommen sei, das für sie ein »Thema war«. Das sei »aber irgendwie ((atmet aus)) ••• echt in die Hose gegangen«, bewertet sie rückblickend und offeriert mit diesem schlüsselerlebnisartig erzählten Misserfolg einen weiteren biographischen Grund für ihren insgesamt unglücklichen Umgang mit Technik.²⁰

20 Sie wisse »bis heute« nicht, wie man »so ein • dummes Rad auswechselt«, bekennt sie, ihr bisheriges Leben in ein Kontinuum bringend. Sie habe es noch nie praktisch getan, erklärt sie weiter, theoretisch wisse sie es jetzt vielleicht schon, so ihre Selbsteinschätzung. Sie habe allerdings, wie sie von sich selbst glaubt, Schwierigkeiten, das Vorgehen in Worte zu fassen, und würde »sicherlich unendlich lange brauchen«, »das im Praktischen • durchzuführen«, prognostiziert sie. Sie resümiert bewertend, dass das »alles noch nicht so doll« ist. Sie wisse aber, sie wollte als Kind das Fahrrad unbedingt reparieren können, weil sie dachte: »Ich bin nen Mädchen« – wie sie ihre damaligen Gedanken vergegen-

Mit dem aufgrund einer Diskriminierungspraxis erhöhten Druck von außen, gerade ›als Mädchen‹ unbedingt mit Technik umgehen können zu müssen, bietet Ottenberg eine weitere biographische Erklärung an, warum ihr Umgang mit Technik nicht komplikationslos gewesen ist. Auch hier ist es ein sozialer Faktor, auf den sie verweist, die Sozialisation *zum* Mädchen in einem – zumindest was den Umgang mit Technik angeht – diskriminierenden Umfeld.

Nach einer kurzen Planungspause beginnt sie dann zu erzählen, wie sie einmal ihren Vater angesprochen hat, um das Fahrradreparieren zu lernen, und inszeniert ihr damaliges Drängen: »›Lass uns das mal machen, lass uns das mal machen!‹« Indem sie das Begehren der Ich-Figur in der Redewiedergabe wiederholt vorträgt, markiert sie, dass diese eine gewisse Überredungskunst der Vaterfigur gegenüber vorbringen musste, um das von ihr Gewünschte überhaupt zu erreichen. Sie zeigt so mit erzählerischen Mitteln auf, dass der eigene Zugangswunsch zu technischem Know-how Widerstände überwinden muss, um realisiert werden zu können. Bringt man die Erzählung in Zusammenhang mit der gerade zuvor geschilderten vergeschlechtlichenden, diskriminierenden Anrufungspraxis, so markiert der mit der Redewiedergabe verdeutlichte Widerstand ›des Vaters‹ (der Vaterfigur) einen patriarchalen Akt, der zur Folge hatte, dass ›seine‹ Tochter in der Unmündigkeit verblieb.

Die verständnissichernde Nachfrage von Ruchholz, ob sie einen Platten gehabt habe, verneint Ottenberg, sie glaube, sie habe ihren Vater einmal angesprochen und gesagt: »›Lass uns das einfach mal üben. Ich möchte das mal • • machen. Ob wir da nun Platten haben oder nicht. Egal, einfach so (wie's geht)‹« – wie sie den damaligen Wunsch der Ich-Figur für Unbeteiligte verständlicher re-inszeniert. Die Nachfrage, ob sie ein Rad habe auswechseln wollen, bejaht Ottenberg und bekundet dann, dass sie sich nicht daran erinnern könne, dass sie das dann tatsächlich auch in die Tat umgesetzt hätten. Sie glaube, fährt sie fort, dass ihr Vater sich darum gedrückt habe, und stellt damit den Widerstand des Vaters nochmals explizit heraus.

Sie korrigiert sich dann aber im Folgenden: »Oder wir ham es mal gemacht«, überlegt und kommt dann zu dem Schluss, dass ihr Vater es ihr doch einmal gezeigt habe, und bekräftigt den Wahrheitsgehalt dieser Erinnerung damit, dass das »nämlich auch der Punkt« war, wo sie gedacht habe: »›Gut, er hat es mir gezeigt, ((holt Luft)) und warum hab ich damit immer noch so Schwierigkeiten?‹« Sie bekräftigt den Wahrheitsgehalt ihrer korrigierten

wärtigt –, »›jetzt muss ich es erst recht können‹«. Sie wisse es nicht genau, aber es müsse von außen immer mal wieder an sie herangetragen worden sein: »›Ja, Mädchen ((holt Luft)) äh können das eh nicht so richtig gut‹ oder so«, rekonstruiert sie exemplarisch eine diskriminierende Äußerung. Zumindest habe sie das so in Erinnerung, kontextualisiert sie ihre Selbstaussagen in Hinblick auf ihren Bewusstseinsmodus, dass bei ihr selbst ein Druck dahinter gewesen sei, das auch zu können.

Erinnerung also, indem sie eine subjektive Konsistenz von Erlebnis und nachfolgender Reflexion herstellt, wodurch die korrigierte Erinnerung sich besser in eine Logik der Ereignisse einfügt, sie für sie mehr Sinn macht, weil sie erklären kann, warum sie sich dann gefragt hat, warum sie, obwohl es ihr gezeigt wurde, immer noch Schwierigkeiten hatte, ein Fahrrad zu reparieren. Sie re-inszeniert also nicht nur die Schilderung der vergangenen Begebenheit, indem sie ihre Erzählweise auf ihre ZuhörerIn zuschneidet, sie re-organisiert auch ihre Erinnerung im Hinblick auf eine subjektive Konsistenz hin.

Die Unfähigkeit, mit Technik umzugehen, nimmt sie dabei auf sich selbst, wobei sie die Ursachen für diese Unfähigkeit zunächst auf den Widerstand des Vaters, sie an seinem Know-how teilhaben zu lassen, dann auf Vermittlungsdefizite umlegt. Sie formuliert so im Folgenden verallgemeinernd – wobei sie mit ›man‹ ein unspezifisches, gesellschaftliches Subjekt verwendet – die Quintessenz ihrer Erfahrung: »Und der Punkt ist einfach ähm, also der Casus knacksus is einfach, ((holt Luft)) äh • • wie lernt man mit Technik umzugehen?«, und erklärt, dass das »einem ja im Prinzip ((1s)) nirgends beigebracht« werde. Auch bei dieser Erzählung vom eigenen Leben steht wiederum das Soziale im Verständnis des Selbst im Vordergrund, sieht sie doch in dem individuellen Defizit ein allgemein-gesellschaftliches Problem der Vermittlung des Umgangs mit Technik.

Im Folgenden hebt Ottenberg auf individualisierte Lernweisen ab – dass jeder Mensch unterschiedlich lernt, setzt sie dabei als Faktum voraus – und räumt auch sich damit das Recht zum individualisierten Lernen ein. Anschließend kommt sie auf die schulische Vermittlung von Technik im Rahmen eines Technik- und Arbeitskurses zu sprechen. Ermutigt durch die Interviewerin, die ihr zusichert, ruhig weit ausholen zu können, formuliert sie – diesmal auf sich selbst bezogen – die Einsicht, »((3s)) dass ((1,5s)) ähm • • ich nie gelernt habe, ((2s)) wie ich mit ((1s)) Technik am/ also wie ich am/ Technik am besten erlerne. Das • • hab ich irgendwie nicht mitgekriegt. Und das wurde mir auch nie richtig beigebracht.« Sie untermauert dies durch eine Beispielerzählung aus dem schon angesprochenen Technik- und Arbeitskurs, wobei sie auch hier an ihrer Erinnerung arbeitet, ohne diese jedoch zu re-organisieren.²¹ Einschränkung führt sie aus, dass sie nur noch wisse, dass »wir« – womit sie sich zum Teil einer Gruppenidentität ›Mädchen‹ macht – »im Prinzip, diese ganzen äh • Technik- und äh ((2s)) Arbeitskurse, das immer so gehalten haben, ((1s)) dass man sich an irgendwelche Jungs ran • geklebt hat ((holt Luft)) und

21 »Doch, wir sollten dann auch was Spezielles bauen, und jetzt muss ich mal ganz kurz überlegen, was war denn das, verdammt? ((2s)) Also ich weiß noch, einmal sollten wir irgendwie ne Papierbrücke bauen, das war noch was anderes. Und dann sollten wir Fischertechnik, (da) sollten wir irgendwie nen Kran bauen. Ich glaube, wir sollten irgendwie nen Kran bauen. Irgendwie so was.«.

denen • über die Schulter geguckt hat und das dann einfach stur nachgebaut hat«. Sie könne sich nicht daran erinnern, dass der Lehrer sie an die Technik herangeführt habe, beklagt sie und zeigt mit dem stilistischen Mittel direkter Redewiedergabe alternativ ein wünschenswertes Lehrerhandeln auf: »Okay, ••• ähm ›wir gucken mal woran's liegt. Kann man das irgendwie ändern.« Ähm ••• ›Fangen wir mal mit einfachen Sachen an.« Wobei sie ihr Urteil relativiert, indem sie herausstellt, dass sie nicht wisse, wie man Technik am besten vermittele, weil sie es selbst nie gelernt habe, mit Technik umzugehen. Sie bemängelt also nicht nur das Versagen ihrer Eltern bei der Technikvermittlung, sondern auch das der schulischen Instanzen. Dass neben ihr selbst auch ihre Geschlechtsgenossinnen keinen Zugang zur Technik bzw. zu den Bausystemen von Fischertechnik gefunden haben, de-individualisiert nicht nur ihr eigenes Scheitern, sondern wendet ihre Schilderung auch ins Gesellschaftskritische. Auch hier ist das Soziale Fokus ihrer Selbstanalyse.

Im Anschluss kommt sie wieder auf das Fahrradreparieren zu sprechen, indem sie es in Bezug zu den Erfahrungen im Technik- und Arbeitskurs setzt: »[...] und so war es dann auch irgendwie mit diesem Fahrrad. Also es hat ((holt Luft)) mit einfach nur Zugucken war's nicht.« Sie führt ihr Erfahrungswissen weiter aus, indem sie ein auf sie selbst zugeschnittenes Lernprogramm konzipiert.²² Wobei sie abschließend aber ihr Know-how über sich selbst relativiert, wenn sie anmerkt, es gebe vielleicht sogar noch einen besseren Weg, von dem sie gar nichts wisse. Dass sie hier – beim individuellen Lernprogramm – nur über sich selbst und nicht auch über andere spricht und ihr Wissen wie schon zuvor relativiert, ist – so kann man annehmen – einer Zurückhaltung geschuldet, ihr partikuläres Erfahrungswissen pauschal auf andere zu übertragen und so zu verallgemeinern.

Ottenberg thematisiert sich also von Anfang an selbst. Wobei sie weniger von sich selbst erzählt, als dass sie sich selbst analysiert, sich selbst mittels dieser Analyse zu verstehen sucht. Leitend ist dabei die Suche nach Erklärungen, nach Erklärungen für – so ist anzunehmen – ihren unglücklichen oder immer mal wieder verunglückenden Umgang mit Technik. Diese Erklärungen sucht sie weder bei der Technik noch bei sie besondernden Eigenheiten ihres Selbst, sondern in ihrer Sozialisation. Sie zeigt so insbesondere auch die Gewordenheit ihres Selbst in seiner Geschlechtlichkeit auf. Wobei sie sich selbst als einen verallgemeinerungsfähigen Fall, also als einen Fall unter möglichen ähnlichen Fällen

22 »Also ich hab jetzt mittlerweile gemerkt, dass, ((holt Luft)) ((1s)) wenn Technik, dann muss ich's am besten sofort selber machen ((2s)), und wenn mir der Typ irgendwie die Hand dabei führt, aber ich muss das Knöpfchen drücken. ((holt Luft)) Und zwar sofort • und gleich. Und ähm ••• / und dann nur noch gesagt bekommen, wie. ((holt Luft)) Und dann halt irgendwie ständige Wiederholung. Das is, denke ich, so • ((holt Luft)) äh ((atmet aus)), was es bringen würde.«

begreift. Sie stellt dabei heraus, dass es zumindest in ihrem Fall an einer individualisierten Vermittlung des Umgangs mit Technik gemangelt habe, wobei sie mit dieser Diagnose, sofern sie auch auf einen verallgemeinerungsfähigen Befund verweist, ihr Problem de-individualisiert und zu einem gesellschaftlich relevanten Manko macht. In diesem Kontext legt sie insbesondere die geschlechtliche Dimension der Zugänglichkeit von Technik offen.

Im Zuge dieser Versprachlichung des Selbst tritt die Identität von Sprecher, Erzähler und Ich-Figur durch Verfahren der ›Einbettung‹ der Rede auseinander, so dass es Ottenberg über das wechselhafte *grammatische* Pronomen ›ich‹²³ möglich ist, in Distanz zu sich selbst zu sprechen. Aus sprechakttheoretischer Perspektive müssen diese sprachlichen Möglichkeiten der Distanznahme des Sprechers zu sich selbst betont werden, weil über diese wechselnden Rahmungen des grammatischen Ichs ein rollendifferenziertes, Ego-plurales Verständnis seiner selbst ermöglicht wird.²⁴ Ottenbergs *gezeigte* Fähigkeit zur Selbstreflexion kontrastiert dabei mit dem *dargestellten* Unvermögen in technischen Dingen wie mit dem *ausgedrückten* Scheitern an eigenen Ansprüchen.²⁵ So dass *performativ* ein mehrdimensionales, nichtidentitäres Selbst erzeugt wird. Denn in dieser Verständnisarbeit treten 1. das Ich, über das geredet wird, also das Ich als Objekt der Aussage, dessen Darstellung Ziel des Selbst-Verständnisses ist, und 2. das Ich als Subjekt der Äußerung, das von sich spricht und sich 3. seinem Gegenüber auf eine bestimmte Art und Weise zeigt, indem es auf eine bestimmte Art und Weise agiert, auseinander.

Mit Jacques Lacan könnte man so zwei verschiedene Sprech-Subjekte ausmachen. Lacan begreift das Subjekt ja als ein gespaltenes:²⁶ Er unterscheidet zwischen dem »Ich (je)«, dem (performativen) »Subjekt des Aussagens«, also einem Subjekt der Äußerung,²⁷ das etwas *von* sich mitteilt und aus dem bewussten Sein fällt (und das damit nur als ein selbsttechnologisch hervorgerufenes, nicht aber als ein willentlich bearbeitetes und durchgestaltetes Subjekt begriffen werden könnte), und dem der Selbstreflexion zugänglichen »Ich

23 Zum Ich als ›shifter‹ vgl.: Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 173f.

24 Vgl. dazu Goffman (1980): Rahmen-Analyse, S. 553-561, und Goffman (2005): Redestatus, S. 37-72. Unter Einbettungen fasst Goffman solche Phänomene, wie das Folgende: »Und ich weiß aber, dass ich damals •• unbedingt •• das • ähm •• / also ich wollte es unbedingt können. ((2s)) Weil ich irgendwie dachte, dass •• / ›ich bin nen Mädchen, jetzt muss ich es erst recht können.‹ So/ so auf die Tour. •• Weil, zu der Zeit, man war ja noch relativ jung.« (Vgl. Goffman (1980): Rahmen-Analyse, S. 557f.)

25 Man hätte es hier mit der Darstellungs-, der Ausdrucks- und der Appelldimension des Selbst zu tun (vgl. Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 28).

26 Vgl. Lacan (1991): Das Spiegelstadium als Bildner der Ichfunktion wie sie uns in der psychoanalytischen Erfahrung erscheint.

27 Lacan (1991): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten, S. 173f.

(*moi*)«, dem (repräsentativen) »*Subjekt der Aussage*«,²⁸ über das gesprochen wird (das damit als ein selbsttechnologisch zum Objekt der diskursiven Arbeit gemachtes Ich begriffen werden könnte). Wie ich mich meinem Gegenüber zeige, kann man zudem als eine reaktive Antwort auf seine Ko-Präsenz begreifen. Emmanuel Lévinas geht davon aus, dass die Präsenz des Anderen mich zu einer Antwort herausfordert.²⁹ In einer solchen appellativen Ansprache durch den Anderen und in dieser Ausgesetztheit des Ichs im Verhältnis zum Anderen könnte man demgemäß ein drittes Subjekt der Äußerung ausmachen. Ich ist das Subjekt für Lévinas so vom Anderen her als ›mich‹.

So macht Ottenberg unter anderem folgende Aussagen über sich selbst: Fahrrad war für mich ein Thema. Das ist aber in die Hose gegangen. Bis heute weiß ich nicht, wie man ein Rad auswechselt. Ich habe es noch nie gemacht. Theoretisch wüsste ich es jetzt vielleicht schon. Ich hätte wahrscheinlich Schwierigkeiten, es in Worte zu fassen, und ich würde sicherlich lange brauchen, das im Praktischen durchzuführen. Mein Können ist nicht so toll. Ich weiß aber, dass ich es damals unbedingt können wollte, weil ich dachte, dass ich ein Mädchen bin und es deshalb erst recht können muss.

Mit ebendiesen Aussagen über sich selbst vollzieht sie folgende Handlungen: Sie stellt auf Basis ihrer Erinnerung fest, dass das Fahrrad für sie ein Thema in ihrem Leben war. Sie resümiert ihre Erfahrungen bewertend, dass das aber in die Hose gegangen ist. Sie bekennt, dass sie bis heute nicht weiß, wie man ein Rad auswechselt. Ihre Verärgerung³⁰ über dieses Unwissen drückt sie dabei deutlich aus. Sie bekennt so im ganzen Sinne, dass sie zu ihrer eigenen Verärgerung bis heute nicht weiß, wie man ein Rad auswechselt. Sie erklärt präzisierend, dass sie es bis heute noch nie gemacht hat, und verweist damit auf die Faktizität oder ›Evidenz des Gelebten‹. Daran anschließend schätzt sie sich selbst ein, indem sie herausstellt, dass sie es theoretisch jetzt vielleicht schon wisse, wie man ein Rad auswechselt. Damit relativiert sie das faktische Noch-nie-gemacht-Haben wie ihre gänzliche Unkenntnis – auch wenn ihrem Tonfall schon eine gewisse Unsicherheit ob der positiven Selbsteinschätzung anzumerken ist.³¹ So wendet sie dann auch – ihr Können relativierend – ein, dass sie

28 Ebd.

29 Wobei Lévinas selbst nicht davon ausgeht, dass diese Antwort in einer konkreten Antwort bestehen könnte, die diese Verantwortung für den Anderen jemals erfüllen könnte – im Gegenteil, sie wachse: »[J]e mehr ich mich meiner Verantwortung stelle, um so mehr bin ich verantwortlich.« (Lévinas (1992): Die Spur des Anderen, S. 226; vgl. ebd., S. 224 und 221)

30 In dieser Verärgerung scheint mir ein leichtes Lachen mitzuschwingen. Möglicherweise trägt sie so ihre Verärgerung über diese Inkompetenz mit Humor.

31 Möglicherweise stellt diese Relativierung ihres Könnens auch eine Reaktion auf eine nonverbale Äußerung der befreundeten Interviewerin dar. Ein Stirnrunzeln oder ein erstauntes Augenbrauenheben könnte ausreichen, um zu indizieren, dass das von Ottenberg über sich selbst Gesagte im Widerspruch zu dem Bild steht, das die Freundin von

von sich selbst aber glaube, dass sie schon Schwierigkeiten hätte, das Vorgehen in Worte zu fassen. Ihr Können weiter relativierend prognostiziert sie, dass sie sicherlich unendlich lange bräuchte, es praktisch durchzuführen. Resümierend bewertet sie so ihr Know-how auf Basis dieser Selbsteinschätzungen als ›noch nicht so toll‹. Sie setzt dann ihre Selbstoffenbarung fort, indem sie erklärt, dass sie aber wisse, dass sie das damals unbedingt können wollte, und begründet dies damit, dass sie dachte: »Ich bin ein Mädchen, jetzt muss ich es erst recht können«, und vergegenwärtigt damit ihre damaligen vermeintlich ›inneren Überzeugungen‹.³²

Folgt man 1. den Selbstaussagen, wird deutlich, dass Ottenberg im Reden *über* sich selbst ein Bild von sich ›zeichnet‹, indem sie etwas über ihr Können sagt, über ihre Wünsche und Gedanken. Das Ich als Objekt des Sprechens unterliegt einer gewissen Statik des Bildes. Dies auch, wenn sie in der Selbstdarstellung Stück für Stück ergänzt und zwischen ihrem damaligen, ihrem heutigen und ihrem zukünftigen Ich differenziert und diese zeitlich unterschiedenen Ichs in Beziehung zueinander setzt. Sie stellt dabei sich selbst als jemanden dar, der als Mädchen den Wunsch hatte, ein Rad auswechseln zu können, es bis heute aber nicht kann. Im Vordergrund ihrer Selbstdarstellung steht damit ihr gescheiterter Umgang mit Technik.

Wendet man sich 2. der Ausdrucksdimension ihrer Selbstäußerungen zu, spricht sie vor allem *von* ihrem Scheitern an einmal gesetzten eigenen Ansprüchen auf dem Feld des Umgangs mit Technik und artikuliert dabei Verärgerung wie vielleicht auch Enttäuschung über sich selbst (auch wenn sie diese womöglich mit einem Quäntchen Humor nimmt). Das artikuliert Ich ist dabei an die jeweilige Gegenwart des Sprechens gebunden, damit flüchtig und potenziell multipel.

Berücksichtigt man darüber hinaus 3. die Dialogizität ihres Handelns, also dass die eigenen Äußerungen gleichermaßen auf den Anderen zugeschnitten sind und damit einen Appell an ihr Gegenüber beinhalten, dieses möge sie so wahrnehmen, wie sie sich selbst zeigt,³³ so präsentiert sich Ottenberg vor allem als selbstreflektierte Sprecherin. Sie expliziert so etwa den jeweiligen

ihr hat. Dass Ottenberg im direkten Anschluss bekennt, das *Procedere* des Radwechsels nicht in Worte fassen zu können, ließe sich so auch als Absicherung gegenüber einem nachprüfendem Handeln der Interviewerin verstehen.

32 Hier in Anknüpfung an Foucaults Charakterisierung der Geständnispraktik als Explikation von ›inneren Überzeugungen‹ zu sprechen, scheint nicht ganz sachgemäß, bedenkt man, dass Ottenberg gerade die gesellschaftliche Gemachtheit dieser Überzeugungen aufzeigt.

33 Nach Bühler bestimmt sich das sprachliche Zeichen sowohl in der Darstellung als auch im Ausdruck und Appell. Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 28. Zur phänomenalen Wechselseitigkeit des sich selbst offenbarenden Blicks vgl. Simmel (1908): Exkurs über die Soziologie der Sinne, S. 484f.

Gewissheitsgrad ihrer Äußerungen³⁴ und den Bewusstseinsmodus derselben³⁵ und ist in der Lage, ihr Wissen mit Fakten ihres Lebens sowie mit Selbsteinschätzungen in Zusammenhang zu bringen und ihr Können zu bewerten.³⁶ Das dabei gezeigte Selbst ist an die Dauer der jeweiligen Handlungsgegenwart gebunden, es ist damit situativ bestimmt und, weil es auf den Anderen ausgerichtet ist, reaktiv. In dieser Ausrichtung auf die jeweilige Handlungssituation und den jeweiligen Anderen – im Sein-Wollen – dürfte das Ich flexibel sein. Sofern das Sich-Zeigen aber auch ein Sein-Können und ein interaktional ausgehandeltes Sein-Dürfen voraussetzt, dürfte die Breite an Möglichkeiten der Selbstpräsentation auch Beschränkungen und Brechungen unterliegen.

Die von Ottenberg *gezeigte* Fähigkeit zur Selbstreflexion kontrastiert also – wie eingangs behauptet – mit dem *dargestellten* Unvermögen in technischen Dingen wie mit dem *ausgedrückten* Scheitern an eigenen Ansprüchen. Wobei man aufgrund seiner Appellationskraft annehmen kann, dass es dieses gezeigte Ich ist, für das Ottenberg vor allem Geltung beansprucht, dies nicht nur gegenüber der Interviewerin und damit auch gegenüber abwesenden Dritten, sondern auch gegenüber der Freundin.

Die gezeigte selbstreflektierte Selbstpräsenz beinhaltet eine diskursive Arbeit am eigenen Selbstverständnis, die zumindest in Ottenbergs Fall unter anderem eine Explikation der Faktizität des Gelebten erfordert, mit Selbstoffenbarungsakten kombiniert wird, Erinnerungsarbeit involviert, Selbsteinschätzungen wie Selbstbewertungen aufweist und durch Vergegenwärtigungen von Gedanken und Begebenheiten veranschaulicht wird. Ottenberg stellt darüber ein Selbstverständnis her, das sie in seiner gesellschaftlichen Gewordenheit aufzeigt, indem sie die selbstbildende ›Kraft‹ von Erziehungsinstanzen (Eltern, Lehrer, ›Man‹) darlegt. Mit diesen Selbsttechniken vollzieht sie eine besondere, nämlich selbstanalytische Kultur des Sprechens über sich selbst, die ein Selbstverständnis erlaubt, das insbesondere die selbstbildende ›Kraft‹ gesellschaftlicher Instanzen herausstellt. Dies, indem sie eine gesellschaftskritische Perspektive einnimmt, indem sie das Selbst in seiner Ausgesetztheit im Verhältnis zum Anderen wie in seiner Einbettung in soziale Kontexte reflektiert.³⁷

34 Dies etwa durch »vielleicht«, »glaube ich«, »sicherlich«, »ich weiß«.

35 Dies etwa durch »ich erinnere mich«.

36 Wie hier: »[...] bis heute ((holt Luft)) weiß ich nicht, wie man so ein dummes Rad auswechselt«, »Beziehungsweise ich hab's noch nie gemacht«, »Also das is alles noch nicht so doll«.

37 Diese selbstanalytische Herangehensweise ist möglicherweise nicht ausschließlich selbstmotiviert, sondern möglicherweise auch den verschärften diskursiven Bedingungen geschuldet, denen Ottenberg im Interview mit der Freundin ausgesetzt ist. Die Frage nach dem ›Warum‹ ihres Scheiterns an Technik entspricht zumindest auch dem im Protokoll vermerkten dezidierten Interesse der Interviewerin und war damit eventuell auch

Ein heterologisches Verständnis des Selbst

Welche Rolle spielt nun aber die Interviewerin in diesem Selbstverständigungsprozess? Wie wird das Wissen über das Selbst der Interviewten interaktional erworben? Wenn auch die von Ottenberg gezeigte Selbstpräsenz als selbst-reflektierte Sprecherin schon als eine ›Antwort‹ auf die Anwesenheit der interviewenden Freundin und damit als ein heterologisch erzeugtes, appellatives ›mich‹ begriffen werden kann, greift Ruchholz doch auch selbst handelnd in die diskursive Selbstverständnisaktivität Ottenbergs ein. Wie anzunehmen ist, produziert die Interviewerin kontinuierlich durch Höreräußerungen das Sprechen Ottenbergs mit, auch wenn sie sich ab der Eröffnung des Interviews zunächst mit verbalen Äußerungen auffällig stark zurückhält. Es ist davon auszugehen, dass sie dennoch aktiv zuhört und sich darin auf nonverbale Äußerungen beschränkt. Analytisch sind diese tonaufnahmebedingt nicht einzuholen.

Mit Beginn der Redewiedergabe Ottenbergs von ihrem Wunsch zu lernen, wie man ein Rad wechselt, wechselt Ruchholz aber in die Sprecherrolle, indem sie gleich zwei auf ein Verständnis abzielende Nachfragen stellt: »Hattest du n Platten oder?« und »Du wolltest Rad auswechseln?«. ³⁸ Die erste zielt auf eine Klärung der Handlungssituation ab, die zweite auf die der Handlungsmotivation der Ich-Erzählerin. Beide Fragen suchen also die Erzählerin dazu zu bringen, die vergangene Begebenheit, von der die Rede ist, für Unbeteiligte verständlicher zu rekonstruieren. Hier zeigt Ruchholz durchaus ein professionelles Wissen-Wollen. Ihre auf ein Verständnis abzielenden Nachfragen sind auf den Handlungskontext der Redewiedergabe ausgerichtet. Indem das Fragen Ottenberg dabei zugleich zur detaillierenderen Rekonstruktion eines Ereignisses anhält, verpflichtet es sie auf die fiktive Darstellung von Fakten – die Fragen nach dem Handlungskontext der Redewiedergabe instituieren damit gewissermaßen das Reale der Antworten und damit das Reale der interaktional hergestellten Selbsterzählung, die so in eine biographisch ›verbürgte‹ Erzählung aus dem Leben transformiert wird. ³⁹ Die folgende Erzählung wird dadurch zu einer wahren – biographischen – Darstellung aus dem eigenen Leben gemacht. Wird sie damit zugleich auch zu einer Erzählung, die über das damalige Selbst der Ich-Erzählerin Aufschluss geben kann, weil es in der

schon Gegenstand des Vorgesprächs. Die von ihr eingenommene Perspektive auf das Soziale muss hingegen als selbstmotiviert begriffen werden, denn diese kontrastiert mit dem von Ruchholz im Folgenden gezeigten Frageinteresse, das darauf abzielt, das Besondere, Individuelle an Ottenbergs Scheitern an Technik zu eruieren.

- 38 Ruchholz' nächster Frageakt bezieht sich auf eine verständnissichernde Nachfrage zu Fischertechnik – »Was is das?« –, mit der sie die Interviewte auffordert, ihr Teilnehmer-Wissen zu explizieren. Das Wissen-Wollen der Interviewerin ist auch hier wissenschaftlich motiviert und kontextualisiert das Gespräch als ethnologisches.
- 39 Foucault (Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 80f.) weist darauf hin, dass »Wahrheit [...] durch die Bindung, die wesentliche diskursive Verbindung des Sprechenden mit dem, wovon er spricht, [verbürgt]« wird.

Ich-Figur ihr handelndes Selbst zeigt? Bejahte man diese Frage, hieße dies, dass man die Erzählung zu einer Diskurseinheit machen würde, die ein biographisch relevantes, womöglich analytisch vorrangig zu behandelndes Deutungsangebot des Selbst offeriert. Man würde die Redewiedergabe Ottenbergs, die erst durch die interviewerseitigen Nachfragen zu einer wahren Erzählung aus dem eigenen Leben gemacht wird, so zu einer autobiographisch verbürgten Darstellung machen, die einen wahren Aspekt ihres Selbst zeigt. Man würde damit ›biographisch‹ auf dreifache Weise konzeptualisieren: 1. auf der Ebene des Sprechers im Sinne einer Verbürgtheit einer Erzählung durch die Zeugenschaft des eigenen Erlebens, 2. auf der Ebene des Erzählers im Sinne einer darstellenden Ereignisrekonstruktion aus dem eigenen Leben, 3. auf der Ebene des Ichs im Sinne einer Selbsterzählung, bei der Sprecher und Erzähler sowie Erzähler und Ich-Figur formal durch dieselbe Identität miteinander verbunden sind.⁴⁰

Nun zeigte sich ja aber, dass Ottenberg sich als mündliche Sprecherin im Hier und Jetzt *performativ* in mehrdimensionalen, nicht ineinander aufgehenden Vollzugsweisen selbst versprachlicht. Indem sie von sich selbst und über sich selbst spricht und sich damit ihrem Gegenüber auf eine spezifische Art und Weise zeigt, drückt sie sich aus, stellt sich dar und appelliert an den anderen, sie auf eine bestimmte Art und Weise zu verstehen. Unterstellte man über den Fakt hinaus, dass hier und jetzt ein und dieselbe Person spricht, durch diese verschiedenen performativ realisierten Sprech-Subjekte hindurch eine einzige Identität, negierte man die sprachlichen Möglichkeiten der Distanznahmen zu sich selbst und damit die durch das wechselhafte Pronomen ›ich‹ mögliche *grammatische* Ego-Pluralität, mit der in unterschiedlichen Sprechrollen auf sich selbst Bezug genommen werden kann. Man übte so eine identitätszuschreibende, klassifikatorische Gewalt aus, die die vielschichtigen Möglichkeiten, sich selbst zu versprachlichen, homogenisiert und an einer Konsistenz ausrichtet, die in der Negation der jeweiligen Vollzugsgegenwart des Tuns zudem dem Bild einer zeitübergreifenden stabilen Identität des Ichs zuarbeitet. Ein solches Tun machte so in gewisser Weise aus einem Sprecher einen Autor und entspräche damit eher einem schriftdispositionalen Zugang.⁴¹

40 Vgl. Lejeune (1994): Der autobiographische Pakt, S. 14f.

41 Philippe Lejeune hebt für die schriftliche autobiographische Erzählung hervor, dass sie auf einem »*autobiographische[n] Pakt*« zwischen Leser und Autor besteht, bei dem der Leser gerade auch über den Eigennamen die Identität von Autor, Erzähler und Protagonist unterstellen kann bzw. unterstellt (ebd., S. 27, S. 25). Foucault zufolge entspricht der Autornamen gerade keinem »*gewöhnlichen Eigennamen*« (Foucault (1991): Was ist ein Autor?, S. 7 und S. 15f.). Autorschenschaft lässt sich ihm zufolge als ein »*Aneignungsverhältnis*« wie »*Zuschreibungsverhältnis*« fassen (ebd.). Der Autornamen sei eine Eigentumsform (ebd., S. 18), besitze aber gerade auch eine »*klassifikatorische Funktion*« (ebd., S. 17). Der Autornamen stifte nämlich »*ein Homogenitäts- oder Filiations- oder ein Beglaubigungs-*

Zudem wurde gezeigt, dass das Von-sich-Erzählen eine von mehreren Selbsttechnologien ist, mit denen sich Ottenberg zu verstehen sucht. Die Erzählung ist für Ottenberg also ein bloßes sprachliches Mittel, mit dem sie im Zuge einer selbstanalytischen Kultur ihrer selbst eine vergangene Begebenheit ihrem Gegenüber veranschaulicht und sie sich selbst vergegenwärtigt, um sich selbst im Vollzug des Sprechens zu verstehen. Es gibt keinen Grund, die Erzählung gegenüber dieser sprechhandelnden Verständnisaktivität, in der die Erzählung ein bloßes Mittel zum Zweck darstellt, analytisch als Ausdruck eines ›wahren‹ Selbst oder Ausdruck einer vorsprachlichen Erfahrung zu priorisieren.⁴²

Indem Ruchholz aber mit ihrem professionellen Interesse auf eine detaillierende Rekonstruktion eigener Erlebnisse abzielt, leitet es die Interviewte zur sich erinnernden Rede über Reales an. Es ist dieser *auch* – wenn auch nicht nur – durch die Interviewerin eingeforderte Modus des Sich-Erinnerns, der eine Wahrhaftigkeit des Gesagten wie eine identitäre Bindung der Sprecherin mit dem von ihr Gesagten⁴³ evozieren kann.

Während die Erzählerin Ottenberg bei der Redewiedergabe jedoch noch das Drängen der Ich-Figur in den Vordergrund der Inszenierung des Wollens stellt (»Lass uns das mal machen, lass uns das mal machen!«), ist es in der durch die Nachfrage der Interviewerin angestoßenen nachfolgenden Erzählung das Begründen – es üben zu wollen, um zu sehen, wie es geht (»Lass uns das einfach mal üben. Ich möchte das mal • • machen. Ob wir da

verhältnis« zwischen verschiedenen Texten (ebd.). Foucault hebt dabei kritisch hervor, dass eine Autorgebundenheit in der Rezeption gerade die Bedeutungsvielfalt und Interpretationsoffenheit von Texten verenge, indem sie sie an einer Konsistenz bzw. Homogenität ausrichtet und zeitlich situiert, und stellt so die rezeptionskritische Frage: »*Wen kümmert's, wer spricht?*« (Ebd., S. 31) Indem man aus einem mündlichen Sprecher einen schriftsdispositionalen Autor macht, würde man also eine identitätszuschreibende und homogenisierende Gewalt ausüben. Wobei mit Foucault darauf hinzuweisen wäre, dass es auch schriftliche Diskurse ohne Autorfunktion gibt und dass es auch – wie anhand der Subjektivierungsformen, die die Tonaufnahme ermöglicht, gezeigt – mündliche Formen des Sprechens gibt, in denen sich Sprecher Autorschaft aneignen können.

42 Schütze zielt mit dem narrativen Interview methodisch darauf ab, primär Erzählungen zu stimulieren, weil er vom Primat des Erzählens ausgeht, einen homologen Zusammenhang zwischen Erzählkonstitution und Erfahrungskonstitution unterstellt (Schütze (1976): Zur Hervorlockung und Analyse von Erzählungen thematisch relevanter Geschichten im Rahmen soziologischer Feldforschung, S. 197 und S. 199f.). An diesem Primat des Erzählens wie an der Homologithese hat Bude zu Recht Kritik geübt (Bude (1985): Der Sozialforscher als Narrationsanimateur). Allerdings kann die Erzählung durch die inszenatorisch-klangliche Gestaltung gerade ein Miterleben der momentanen emotionalen Befindlichkeit des Sprechers ermöglichen und damit Aufschluss geben über die gegenwärtige *Erlebnisqualität* des erzählten Ereignisses.

43 Foucault begriff diese »*diskursive Verbindung des Sprechenden mit dem, wovon er spricht*«, als Kennzeichen des Geständnisses (Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 81).

nun Platten haben oder nicht. Egal, einfach so (wie's geht).« –, mit dem das an die Vaterfigur gerichtete Wollen re-inszeniert wird. Das erste Mal hätte man es hier also material mit einer kindlich drängelnden Ich-Figur zu tun, das andere Mal hätte man es bei demselben geschilderten Ereignis mit einer Ich-Figur zu tun, die (schon) Gründe als Überredungsmittel einsetzen kann. Die zweite Versprachlichungsweise der Ich-Figur geht direkt auf die Nachfrage der Interviewerin zurück und ist damit in der erzählerischen Darstellung auf ihre Verständnisfrage hin zugeschnitten. Aber auch bei der ersten Darstellung der Ich-Figur, die mit dem stilistischen Mittel der direkten Redewiedergabe die Stärke des Wunsches der Ich-Erzählerin, ein Fahrrad reparieren zu können, und den Widerstand der Vaterfigur demonstriert, scheint beim Erzählen des Ereignisses die rhetorische Funktion der Darstellung gewichtiger als ihre rekonstruktive Funktion. Das ändert sich mit den folgenden Äußerungen Ottenbergs, mit denen sie eine rekonstruktionsorientierte Erinnerungsarbeit vollzieht.⁴⁴

Auch die dritte Darstellung dieses Ereignisses wird durch die Interviewerin hervorgehoben. Diese zielt auf eine nochmalige Rekonstruktion des damaligen Ereignisses ab, wobei das Wissen-Wollen der Interviewerin auf die Handlungsrolle Ottenbergs gerichtet ist.⁴⁵ So expliziert Ottenberg ihr Handeln, ihre Gefühle und ihre Gedanken in der damaligen Lernsituation sowie die im Nachhinein diagnostizierte fehlende Nachhaltigkeit des Lernens durch bloßes Zugucken. Dies alles unter dem Vorbehalt, »nich mehr so wahnsinnig • gute Erinnerungen dran« zu haben.

Dass vom Selbst erzählt wird, ist also kein Garant dafür, dass die Erzählerin tatsächlich auch schwerpunktmäßig rekonstruiert. Das inszenierte Ich kann sich ebenso rhetorischen Zielsetzungen verdanken und wäre damit aus dem Hier und Jetzt des Gesprächs »geboren«. Aus der Geschichte über den gegen Widerstände des Vaters ankämpfenden Wunsch des Ichs, von ihm gezeigt zu bekommen, wie man ein Rad repariert, wird dabei durch das Nachfragen der Interviewerin Zug um Zug eine Geschichte über das Scheitern des Ichs am Lernen durch Zugucken. Die Erzählung über sich selbst wird hier also mehrfach überarbeitet, bis eine für beide Teilnehmerinnen akzeptable Version entsteht.

44 »Also ich kann mich halt nich dran erinnern, • • ähm ((1,5s)), dass wir das dann auch tatsächlich • • gemacht haben. • • Also ich glaube, mein Vater hat sich da • • auch wieder drum gedrückt. Oder wir ham es mal gemacht... ((1s)) Oder doch, er hat es... Nee, er hat es mir, glaub ich, sogar irgendwann mal gezeigt. ((Holt Luft)) Und das war dann nämlich auch der Punkt, wo ich gedacht hab, ((1,5s)) ähm: »Gut, er hat es mir gezeigt, ((holt Luft)) und warum hab ich damit immer noch so Schwierigkeiten?«

45 »((1,5s)) Wie war denn das, als dein Vater dir das da gezeigt hat? Also hast du dann irgendwie/ warst du danach sauer? Oder hast gesagt: »Papa, jetzt weiß ich erst recht überhaupt nichts mehr!« Oder • • hast du's dann selber noch mal probiert?«

Später richtet Ruchholz ihr biographisches Fragen neu aus, indem sie mehrere Fragen zum Feld ›Fahrrad‹ stellt, die sich auf die Rekonstruktion des Lebens richten. Zunächst fragt sie so noch nach der Handlungsautorität in Sachen Fahrradreparatur, nämlich danach, wer an Ottenbergs Stelle ihr Fahrrad repariert habe, dann aber stellt sie die leitfadenmotivierten Fragen, seit wann sie ein Fahrrad gehabt und wann sie Fahrradfahren gelernt habe. Die beiden letzten Fragen zielen auf den Lebensverlauf ab. Die Fragen markieren zwei Ereignisse des Umgangs mit dem Fahrrad und setzen diese ›von außen‹ als biographisch bedeutsame Aneignungsetappen. Ottenberg wird damit aufgefordert, sich an bestimmte Ereignisse aus ihrem Leben zu erinnern und diese erzählend oder berichtend zu rekonstruieren. Es handelt sich hierbei so um eine elizitierte ›Biographie‹ – ›Biographie‹ in Anführungsstrichen.

In ihrer Antwort weist Ottenberg darauf hin, dass sie manches weiß, anderes nicht mehr. Die Erinnerung an das eigene Leben ist für Ottenberg also auf Fragen hin nicht immer ad hoc abrufbar bzw. zugänglich, vielleicht aber auch nachhaltig verschüttet. Das Leben an sich ist der Erinnerung somit nicht immer verfügbar. Nachdem sie die Aufgabe, sich zu erinnern, dennoch pro forma erfüllt, streicht sie nochmals heraus, dass sie das Fahrrad selbst nie repariert habe, womit sie ein für sie selbst relevantes biographisches ›Faktum‹ hervorhebt: »Aber sonst/ also ich hab es ((2,5s)) ich alleine selbstständig hab es nie gemacht.« Dieser Biographisierungsakt unterscheidet sich damit von den durch den Interview-Leitfaden als biographisch relevant gesetzten Aneignungsetappen von Technik. Die Erhebung von wissenschaftlich vergleichbaren und damit auch individualisierbaren Technikbiographien entlang von durch Leitfragen angestoßenen Erinnerungen, die sowohl einer historischen wie auch systematischen Ordnung der technischen Dinge folgen, deckt sich so unter Umständen nicht mit der Selbstbiographisierung der Interviewten, wenn diese andere ›Fakten‹ ihres Lebens für ihren Umgang mit Technik als relevant setzen. Das als biographisch relevant empfundene Scheitern an einer Fahrradreparatur lässt sich nicht ohne Verkürzungen in eine ›Ordnung der Dinge‹ überführen.

Das ›Biographische‹ muss man so als interaktives Resultat einer im Hier und Jetzt sprachlich vollzogenen Verstehensaktivität verstehen, mithin als eine *heterologisch* miterzeugte Hermeneutik des Selbst. Man kann es als eine Verstehensaktivität begreifen, in der die Verbürgtheit der Erzählung dialogisch hergestellt, der jeweilige Modus der Selbstgewissheit durch den Sprecher expliziert wird, die rekonstruktive Ereignisdarstellung in Hinblick auf eine subjektive Logik der Ereignisse wie auf dialogische Anforderungen hin rhetorisch modifiziert wird und in der schließlich die formale Identität von Sprecher, Erzähler und Ich-Figur auf sprachlicher Ebene durch Verfahren der Einbettung der Rede auseinandertreten können, so dass über das dann wechselhafte gram-

matische Pronomen ›ich‹ ein Ego-plurales, mehrfach gerahmtes Selbst artikuliert werden kann, das es ermöglicht, auch in Distanz zu sich selbst zu sprechen. Performativ kann das Selbst sich dabei dem Anderen von einer bestimmten Seite zeigen, indem es auf eine bestimmte Weise agiert, im Sprechen über sich gelangt das Selbst zur Darstellung und im Sprechen von sich drückt es sich aus. In diesen Fällen hätte man es systematisch mit multimodal geformten Versprachlichungsweisen des Selbst zu tun, die ebenfalls auseinandertreten können, aber nicht müssen. Das Verständnis des Selbst wird also pragmatisch im Sprechhandeln vergegenwärtigt, ad hoc verfertigt und intersubjektiv verhandelt, das Selbst im Vollzug des mündlichen Sprechens performativ verflüchtigt und grammatisch vervielfältigt.⁴⁶

Ein poetisches Verständnis des Selbst

Als eine mediale Versprachlichungsweise kann das mündliche Sprechen als eine mediale Modulationsweise ohne ›Original‹ oder ›Ursprung‹ begriffen werden.⁴⁷ Wobei angenommen werden kann, dass der *Versprachlichung an sich* schon ein Übergang zum Anderen inhärent ist. Dies nicht nur, weil der Hörer in jedem Augenblick der Kommunikation das Sprechen durch seine non-verbale wie verbale Höreräußerungen mitproduziert, sondern auch, weil die sprachlich-symbolischen Mittel, die im Zuge des Selbstartikulation verwendet werden, um sich verständlich zu machen, nicht meine sind. Es handelt sich um angeeignete grammatische Gebrauchsformen.

Die Verwendungsmöglichkeiten von Wörtern, die Berechtigung zum Gebrauch von Mundarten und die Angemessenheit von Sprechhandlungen

46 Wobei dies nicht ausschließt, dass die Interviewten Erzählungen über sich rhetorisch zu Schlüsselerlebnissen machen oder bestimmte Äußerungen über sich spruchartig oder ›gebetsmühenhaft‹ wiederholt werden.

47 Mündlichkeit und Schriftlichkeit gehen – wie im hörenden Vergleich mit den Transkripten bemerkbar – in ihren Vollzugsweisen nicht ineinander auf. Diese performative Differenz macht es zumindest schwierig, sie als zwei verschiedene Realisierungsformen einer Sprache ›hinter‹ dem Sprechen und Schreiben aufzufassen. Sibylle Krämer zeigt – wie bereits angemerkt – theoretische Probleme auf, Sprechen als Realisierungsweise *einer* ›hinter‹ ihr liegenden Sprachstruktur zu verstehen (vgl. dazu: Krämer & König (Hg.) (2002): *Gibt es eine Sprache hinter dem Sprechen?*, und insbesondere die Argumentation Krämers in: Krämer (2002): *Sprache und Sprechen oder: Wie sinnvoll ist die Unterscheidung von einem Schema und seinem Gebrauch?*, sowie in: Krämer (2002): *Sprache – Stimme – Schrift: Sieben Gedanken über Performativität als Medialität.*) Sprechen als Gebrauchsweise einer Sprache zu verstehen, ist dabei nicht gänzlich unproblematisch, weil Sprache als etwas Vorhandenes begriffen wird, dessen man sich nur bedienen muss. Beim Sprechen und Hören, Schreiben und Lesen handelt es sich aber um Produktionsweisen von Sprache, die Sprache erst real werden lassen. Zudem wird Sprache nur im Sprechen, Hören, Schreiben und Lesen bedeutsam, ohne eine Beherrschung dieser Techniken gibt es nur Geräusche oder Gekritzel etc. (vgl.: Plessner (2003): *Anthropologie der Sinne*, S. 366).

etc. sind zwar von Anderen erlernt. Wobei man sich diesen Prozess des Spracherwerbs als einen durch intersubjektiv ausgehandelte Sanktionierungen, d. h. durch Ablehnungen, Bestätigungen, Anerkennungen und Billigungen mitbewerkstelligten vorstellen kann.⁴⁸ Bei seinen Spracherprobungen kann man gelegentlich auf Unverständnis stoßen. Sich zu versprachlichen ist so nicht nur eine Frage der sprachlichen Mittel, über die man verfügen kann, sondern auch eine Frage dessen, womit man alles oder gerade noch beim Anderen »durch[kommt]«. ⁴⁹ Die Anderen ›schreiben‹ sich so als regulative Ordnungsmacht einer Grammatik des Sprechens in meinen Sprachgebrauch ›ein‹ bzw. sind in ihn ›eingeschrieben. ⁵⁰ Sprachliche Versatzstücke zu gebrauchen, heißt so immer auch, sich in einem fremdbestimmten Feld zu bewegen.

Sprechen ist aber kein bloßes Zitieren-Können oder Wiederholen-Können solch sprachlicher Versatzstücke nach grammatischen Gebrauchsregeln (›techné‹). Die Kunst (›poiesis‹) zu sprechen⁵¹ kann gerade auch als ein bedürf-

48 Wittgenstein betont diesen Abrichtungscharakter des Spracherwerbs (Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 239f.).

49 Austin (2002): Zur Theorie der Sprechakte, S. 50.

50 ›Einschreiben‹ ist hier als eine Metapher gebraucht (gr. ›grámma‹: ›Geschriebenes‹, ›Buchstabe‹, eine Ableitung von gr. ›gráphein‹: ›einritzten‹, ›schreiben‹). Michel de Certeau (Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 253-270, S. 294-311) kritisiert zu Recht das Bild einer gesellschaftlichen Ordnung, die sich – im Bild des Textes gefasst –, vermeintlich ohne auf Widerstand zu treffen, mittels Werkzeugen in den Körper einschreibt. Dieses Bild könne nämlich nur aufrechterhalten werden, wenn man die Produktivität der Lektüre nicht berücksichtige. Dennoch kann es gerade aus machtkritischer Perspektive Sinn machen, beim Spracherwerb von einer ›Einschreibung‹ zu sprechen, um die (wenn auch durch die ›Lektüre‹ begrenzte) Macht der Anderen zu kennzeichnen, die sich zum Werkzeug eines legitimen Sprachgebrauchs machen und sich damit mehr oder weniger nachdrücklich in das Gedächtnis des Einzelnen ›einschreiben‹, der diesen Disziplinierungsakten aus Lust bzw. aus dem Verlangen, ein durch Andere wiedererkennbares und anerkennbares Zeichen zu werden, entgegenkommen kann. Ohne diese wechselseitige ›Arbeit‹ an den Gebrauchsregeln der Verwendung sprachlicher Versatzstücke würde keine symbolische Ordnung entstehen. Indessen ist Sprechen aber kein bloßes Zitieren oder Wiederholen solch sprachlicher Versatzstücke nach solchen Gebrauchsregeln, wie im Folgenden argumentiert wird.

51 Wittgenstein hebt hervor, dass die »Grammatik des Wortes ›wissen‹ [...] offenbar eng verwandt der Grammatik der Worte ›können‹, ›imstande sein‹ [ist]. Aber auch eng verwandt der des Wortes ›verstehen‹. (Eine Technik ›beherrschen‹.)« (Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 315) Wittgenstein zufolge lässt sich die Fähigkeit, »[e]ine Sprache [zu] verstehen«, somit als Fähigkeit begreifen, »eine Technik [zu] beherrschen« (ebd., S. 344). Beim Sprechen handelte es sich demgemäß um eine kulturell ausgeformte, erlernbare und zu eigen gewordene Handlungstechnik. Wobei sich Wittgensteins Diktum, dass einer Regel »blind« gefolgt wird (ebd., S. 351; Hervorhebung i. O.), als ein selbstverständlich gewordenenes Know-how interpretieren lässt, dem keine explizite Wahlentscheidung mehr vorausgehen muss, als ein Sich-auf-etwas-Verstehen. Sybille Krämer weist darauf hin, dass der Sprachgebrauch Wittgenstein zufolge nicht dadurch erklärbar sei, dass im Sprechen gewisse Regeln angewendet werden, dass das »Formulieren von Regeln‹ und das ›diesen Regeln folgen‹ zwei ganz verschiedene Arten von Praktiken sind, die in keinem genealogischen Abhängigkeitsverhältnis zueinander stehen« (Krä-

nisentsprungenes Taktieren in einer fremdbestimmten Ordnung verstanden werden, in dem die Sprache der Anderen zwar gebraucht, im Zuge ihres situativen Gebrauchs aber gedächtnisbasiert im eigenen Sinne verwendet wird.⁵² Wobei diese Sprachstücke vergegenwärtigt und durch ihre Verwendung nach eigenen Sinnssetzungen in neuen sprachlichen Kontexten in ihrer Bedeutung verstreut werden.⁵³ Sprache wird also nicht nur in ihrem Gebrauch erst real, sie wird durch ihren Gebrauch auch immer wieder aufs Neue poetisiert, d. h. performativ erzeugt. Sich zu versprachlichen hieße so, medial zum Anderen überzugehen, aber in diesem »Übergang zum Anderen« auch sich selbst in neu-poetisierter Form zu finden und zu entdecken.⁵⁴

mer (2002): Sprache und Sprechen oder: Wie sinnvoll ist die Unterscheidung von einem Schema und seinem Gebrauch, S. 115). Es gebe keine »gradlinige Verbindung zwischen einer Regel und einem Tun« (ebd., S. 116). Dies aus zwei Gründen: 1. Regeln seien »unterschiedlich deutbar [...] und umgekehrt [ist] auch nahezu jede beliebige Handlung so interpretierbar [...], dass sie mit einer bestimmten Regel in Einklang zu bringen ist. Regeln können ihre eigene Anwendung nicht regeln« (ebd.). 2. »Das Formulieren und Kommentieren von Regeln ist ein ganz und gar diskursives Phänomen, bei dem wir eine Regelbeschreibung durch eine andere ersetzen können und das ad infinitum, ohne – in dieser Perspektive betrachtet – je zum praktischen Handeln zu kommen. In diesem Handeln dagegen folgen wir den Regeln ›blind‹; wir sind dabei geleitet durch Gebräuche, Gepflogenheiten, durch das ›so machen wir es eben‹, nicht aber durch eine Tätigkeit der Interpretation. [...] Es ist nicht die Regel, die vorgibt, wie ihr praktisch zu folgen ist, sondern umgekehrt, es ist die Praxis, die bestimmt, wie einer Regel zu folgen ist.« (Ebd.) Ein ›knowing how‹ lässt sich also nicht restlos in ein ›knowing that‹ übersetzen (und das ›knowing that‹ taugt nicht zur Erklärung eines ›knowing how‹). De Certeau hebt nicht die ›techné‹ (ein handwerkliches Können), sondern gerade die »[p]oiesis« (gr. ›poiein‹: ›schaffen‹, ›erfinden‹, ›hervorbringen‹) des Handelns hervor (Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 13). Wobei er als theoretischen Bezugspunkt seiner Theorie der ›Kunst des Handelns‹ »die Konstruktion eigener Sätze mit Hilfe eines überkommenen Vokabulars und einer übernommenen Syntax« benennt. »In der Linguistik«, so fährt er fort, »ist ›Performanz‹ etwas anderes als ›Kompetenz‹; der Sprechakt (und alle dazugehörigen Äußerungstaktiken) ist nicht auf die Kenntnis einer Sprache reduzierbar. Wenn man [...] die Äußerung untersuchen will, bezieht man sich vorzugsweise auf den Sprechakt: er vollzieht sich innerhalb eines Sprachsystems; er erfordert eine Aneignung oder Wiederaneignung der Sprache (langue) durch den Sprecher; er begründet eine von Raum und Zeit abhängige Präsenz; und er führt zu einem Vertrag mit dem Anderen (dem Gesprächspartner) in einem Netz von Orten und Beziehungen.« (Ebd., S. 14f.; Hervorhebungen i. O.) Dabei geht de Certeau davon aus, dass die Ökonomie (der Sprache des Sprechers) in ihrem Gebrauch in die »Ökonomie« »eigener Interessen und Regeln« »umfrisier[t]« wird (ebd., S. 15). Es scheint so gerechtfertigt, das Sprechen nicht nur von der ›techné‹ her als ein (internalisiertes) Know-how, sondern es auch von der ›poiesis‹ her als eine kreative Aneignungsform zu verstehen, die eigene Sätze hervorbringt, also erschafft, und es mithin als eine Kunstfertigkeit zu begreifen.

52 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 163-173.

53 Nach Wittgenstein ist die »Bedeutung« eines Wortes in den überwiegenden Fällen »sein Gebrauch in der Sprache« (Wittgenstein (2006): Philosophische Untersuchungen, S. 262). Vgl. dazu auch Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 354.

54 Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 208. De Certeau hebt in Abgrenzung zu Lacan am Spiegelstadium nicht so sehr die Alienation durch die Artikulation des Begehrens in

Die Art und Weise, wie ich mich versprachliche, teilt so nicht nur dem Anderen, sondern auch mir etwas mit und macht mich für mich selbst neu verstehbar. Dies gerade auch, weil ein bedürfnisentsprungenes Taktieren die Kunst (›poiesis‹) vollführen muss, sich bietende Gelegenheiten im passenden Moment zu ergreifen, und damit eine Sache der Nutzung des richtigen Augenblicks (›kairos‹) ist, eine Sache des Timings, das nicht durch ein zielorientiertes, zweckgerichtetes und geplantes Handeln herbeiführbar und auch nicht allein eine Sache handwerklicher Fertigkeit und Könnens (›techné‹) ist.⁵⁵ Wesentlich für diese Verstehensaktivität im Medium mündlichen Sprechens ist so nicht nur, dass sie ad hoc produziert werden muss, sondern auch, dass sie nur in Grenzen intentional gesteuert vonstattengehen kann. Wie ein Sprecher sich versprachlicht, kann so für Andere und für ihn selbst auch überraschend sein.

Dies gilt auch gerade für die schallend-tönend-klangliche Dimension des Sprechens. Die Mitteilbarkeit des Selbst im Medium mündlichen Sprechens – wie anhand der Tonaufzeichnungen hörbar⁵⁶ – überschreitet zudem gerade in der schallenden, tönenden, klingenden wie aber auch in der sichtbaren Artikulation die Grenzen der Wortsprachlichkeit und damit ein begrifflich fassbares Selbst(-verständnis). Nur wenn man Sprache auf eine willentliche Verlautbarung reduziert – also auf das Know-how der Herstellung von Lautfolgen –, wären diese Ausdrucksweisen, von der Musikalität der stimmlichen Artikulation über das Lachen und das Weinen bis hin zum Lust- oder Schmerzschrei, ›vor‹ der Sprache anzusiedeln.⁵⁷ Denn als Sprachproduzent bzw. -künstler ist der Sprecher auch Klangproduzent bzw. -künstler. Der Tonfall, die Betonung, der Rhythmus, die Schnelligkeit, die Lautstärke und die Klangfarbe, in denen

der symbolischen Ordnung als die der Spiegelerfahrung inhärente Alteration des Ichs hervor – wobei der gläserne Spiegel, der zugleich ›die Welt da draußen‹ wie einen selbst sichtbar macht, als epistemologisches Bild für das Medium fungieren kann (ebd., S. 207f.). Die Selbstartikulation im Sprechen, Schreiben etc. erlaube es demzufolge, »zum Anderen überzugehen« (ebd., S. 208; Hervorhebung i. O.), sich selbst anders zu verstehen.

- 55 De Certeau schreibt die Fähigkeit, den richtigen Augenblick zu treffen, so auch dem impliziten praktischen Wissen (›metis‹) zu (ebd., S. 162f.). Das besondere an der ›metis‹ sei, dass sie »in ihrem eigenen Handeln [verschwindet] und [...] sich in dem, was sie macht[, verliert], ohne einen Spiegel zu haben, der sie repräsentiert« (ebd., S. 163).
- 56 Und hier, in der akustischen Wiedergabe des Klanggeschehens, greift – wie zuvor dargestellt – die Ver-Änderung nicht, das Klanggeschehen selbst wird durch die Tonaufnahme nicht ver-ändert.
- 57 Vgl. ebd., S. 241-244 und S. 269f. Sybille Krämer zufolge geht es bei einer »›Positivierung‹ der Stimme« darum, sie nicht primär als ein wortsprachliches Phänomen zu verstehen und sie damit aus der Polarität von Oralität und Literalität herauszulösen. Ihr geht es damit um eine Rekonstruktion der Stimme jenseits einer verbalsprachlich gefassten Oralität im Bannkreis der Schriftlichkeit (Krämer (2006): Die ›Rehabilitierung der Stimme‹, S. 271). Wobei hierzu ergänzend zu bedenken wäre, dass Mündlichkeit nicht nur ein stimmliches Phänomen ist, sondern als inkorporierte auch mimisch, gestisch und kinetisch vollzogen wird.

etwas gesagt wird sowie die Pausen, die zwischen dem Gesagten gesetzt werden – all diese musikalischen Artikulationsweisen gehören zur rhetorischen Kunstfertigkeit des Sprechens und gehen in die Bedeutung des Gesagten mit ein.

Im hörenden »*Mitvollzug*« der Musikalität des Sprechens⁵⁸ eröffnet sich aber in jedem Fall über die klangvolle Art und Weise, wie der Sprecher sich mitteilt, auch ein anderes Verständnis des von ihm Gesagten wie auch von ihm selbst. Denn die Expressivität der musikalischen Dimension des Sprechens geht über das in Begriffen Benenn- und Beschreibbare hinaus.⁵⁹ Diese Musikalität des Sprechens kann Stimmungen oder gefühlsähnliche Zustände beim Hörer erzeugen. Es handelte sich somit um ein mitvollziehendes, durch die Musikalität des Sprechens eröffnetes Verständnis, dem eine notgedrungen interpretierend-kommentierende Explikation der bedeutsamen Klangqualitäten in Begriffen oder Benennungen nicht nachkommen könnte.

Für den nach-, mit- und vor allem auch vorkonstruierenden Hörer kann das, was gesagt wird, überraschend sein; das Wie des Verklanglichten ist immer überraschend, schürt es zwar Erwartungen, lässt es sich aber nicht im Zuge einer »*Hörerplanbildung*«⁶⁰ antizipieren. Auch für den ad hoc bildenden Sprecher kann diese Klangerzeugung schon oder noch im Moment der Artikulation ein Überraschungsmoment bergen – kommt etwas Gesagtes anders heraus als erwartet. Gerade weil das Sprechen auch eine ad hoc zu improvisierende Vollzugs- und Herstellungspraxis ist und nicht nur ein intentionales Handeln, kann eine Stimmigkeit des Tuns sich erst im Tun selbst erweisen. Für die musikalische Seite des Sprechens gilt auf jeden Fall: Sie ist erst im Tun für den Sprecher in einem selbst-affizierenden, affektiven und vorbegrifflichen Selbstverständnis mitvollziehbar.

58 Plessner (1980): *Anthropologie der Sinne*, S. 360. Gesprochene Sprache weist, dies betont Helmut Plessner, generell eine »*Doppelschicht[igkeit]*« auf, neben bedeutungstragend-symbolischen Schichten weist sie expressiv-musikalische Qualitäten auf (ebd., S. 363).

59 Vgl. dazu Bendix (1997): *Symbols and Sound, Senses and Sentiment: Notizen zu einer Ethnographie des (Zu-)Hörens*, wie auch Barthes' Ausführungen zur »*Rauheit der Stimme*«, die sich in der Zweifelt von »*Phäno-Gesang*« und »*Geno-Gesang*« entfaltet: Barthes (1992): *Die Rauheit der Stimme*, S. 302. In poststrukturalistischer Perspektive begreift er allerdings auch den Geno-Gesang als Schrift, als »*gesungene[s] Schreiben der Sprache*« (ebd., S. 305), worin ich ihm gerade nicht folgen würde. Denn der kulturell ausgebildete Phäno-Gesang ist da, wo seine Ausdrucksmöglichkeiten nicht im verbalsprachlichen Gesagten, in der im engeren Sinne bedeutungstragend-symbolischen Schicht der Sprache aufgehen, zwar kommunikativ wirksam wie auch bedeutungsrelevant, weil er kulturell ausgebildet ist. Diese kulturelle Ausbildung entspricht jedoch keiner festen symbolischen Kodierung, weshalb hier ein gewisser Interpretationsspielraum in der Auffassung seiner Bedeutungsdimension gegeben ist. Der leiblich konturierte Geno-Gesang entzieht sich einer fest kodierten Bedeutungsdimension gänzlich und wäre deshalb in einem poststrukturalistischen Sprachverständnis, das Sprache als signifikante Verkettung in Schrift aufgehen ließe, gar nicht mehr als Sprachliches fassbar.

60 Rehbein (1977): *Komplexes Handeln*, S. 190-193.

Mündliches Sprechen ist aber noch mehr als eine nicht vollends beherrschbare Kunstfertigkeit. Mündliches Sprechen setzt auf »*Körpertechniken*« auf,⁶¹ die – ohne ein Zutun des Sprechers – unmittelbar durch das Gestimmtsein desselben gewissermaßen ›in Mit-Leidenschaft gezogen‹ werden. Es scheint mir nicht richtig, *hier* von einer Verkörperung des Sprechens zu reden, denn das Sprechen wird in dieser seiner Körperlichkeit als einverleibtes durch diese Gestimmtheit affiziert.⁶² Dieses gestimmte Leibsein teilt sich im Vollzug des Sprechens im stimmlich-gestimmten Klangkörper als ›Brechung‹ oder ›Schwingung‹ oder ›Färbung‹ der ›techné‹ mit. Das mündliche Sprechen eröffnet hier, weil es mit seiner stimmlichen Artikuliertheit einen Zugang zur gefühlten Gestimmtheit des Selbst ermöglicht, einen Zugang zu einem erlebten, noch vor-, aber zugleich schon mit-sprachlichen Verständnis seiner selbst. Das Sprechen eröffnet dem Hörer einen miterlebbareren Zugang zur Emotionalität des Sprechers, eine Emotionalität, die sprachlich mittels Benennung oder Beschreibung nur notdürftig klassifizierbar oder weitläufig umschreibbar wäre und sich damit gerade nicht in ihrer erlebten Qualität zeigend mitteilen ließe.⁶³

Zudem mischen sich in das Sprechen auch körperlich-leibliche Kundgaben der subjektiven Befindlichkeit ein. Beim Lachen und Weinen handelt es sich zwar auch, aber nicht nur um bloße Körpergeräusche oder Körperreflexe, die sich kundgeben. Weil diese Ausdrucksweisen des Selbst sich qualitativ unterscheiden können, je nachdem, warum und wie gelacht oder geweint wird und über wen oder was gelacht oder und um wen oder was geweint wird, kann das Lachen oder das Weinen dem Hörer auch auf jeweils spezifische Weise bedeutsam werden und ihm deshalb auch etwas über das Selbst des Lachenden oder Weinenden mitteilen. Das Lachen wie das Weinen lassen sich so als zur Sprache hin geöffnete leibliche Kundgaben verstehen. Im Mitlachen und Mitweinen können zudem soziale Bande geknüpft und in der Weigerung, mitzulachen oder mitzuweinen, auch gelöst werden. Das Lachen und Weinen fordert so nicht nur – mal mehr, mal weniger nachdrücklich – vom anwesenden Anderen eine Positionierung ein, im Lachen und Weinen zeigt sich auch eine Positionierung des Lachenden oder Weinenden und damit seiner selbst.

61 Mauss (1989): Die Techniken des Körpers, S. 200.

62 Mündliches Sprechen erscheint mir eher als ein ver-körpertes, wenn diese Gestimmtheit vom Sprecher in mimetischer Absicht verstimmlicht wird. Sybille Krämer streicht so die »*physiognomische Funktion*« der *Stimme*« in der »*phatischen Kommunikation*« heraus: »*Die Prosodie der Stimme drückt nicht eine körperliche Verfassung und Bewegung aus, sondern sie ist selbst Teil dieser körperlichen Verfassung und Bewegung.*« (Krämer (2006): Die ›Rehabilitierung der Stimme‹, S. 275; Hervorhebung i. O.)

63 Dass allerdings auch diese stimmlichen Performanzen kulturell unterlegt sind, darauf weist Regina Bendix hin: Bendix (2005): *Stimme: Eine Spurensuche*.

Ein Schrei kann reflexartig erfolgen, kann ein Anzeichen für Lust- oder Schmerzempfinden sein, manchmal aber auch aus einem Überschuss an Freude, Erleichterung, Unmut, Frust, Ärger oder Ähnlichem entstehen oder willentlich artikuliert werden, z.B. um Dominanz zu markieren. Auch im Schrei gibt sich der Körper kund oder ›macht sich Luft‹. Ein Schrei kann aber auch als Ausdruck körperlich-leiblichen Empfindens anstelle des Sprechens stehen oder – wie das Lachen oder Weinen – als körperlich-leiblicher Empfindungs- oder Sinnüberschuss das Sprechen als lautproduzierenden Akt aussetzen. Dann nämlich, wenn die Stimme im Sprechen kippt. Schreien, Weinen oder Lachen können aber auch das lautproduzierende Sprechen grundieren, dies, wenn schreiend oder kreischend oder lachend oder weinend etc. das Sprechen ›zum Zittern‹ gebracht wird oder die Stimme sich überschlägt. Das Schreien, Lachen oder Weinen bricht hier also in die symbolische Ordnung der Äußerungen ein und setzt von den Rändern der sinnhaften wie der klanglichen Sprachlichkeit her gewissermaßen einen körperlich-leiblichen ›Kontrapunkt‹ der Befindlichkeit.

Die Grenzen der Sprachlichkeit sind also zur Klanglichkeit, Stimmlichkeit und Geräuschhaftigkeit der Artikulation durchlässig. Die hier aus argumentativen Gründen getrennt aufgeführten Versprachlichungsweisen an den Rändern der Sprachlichkeit werden im Sprechen zusammen als stimmlich-musikalische Gestimmtheit artikuliert, in der sich auch körperlich-leibliche Kundgaben einmischen, und bilden eine mitteilbare Ganzheit der Äußerung, in der das Selbst sich im Zuge seiner Artikulation und durch seine Artikulation auch auf überraschende Weise selbst verstehen wie auch anderen verständlich werden kann. Zu meinen, dass man nun über diese Versprachlichungsweisen des Selbst an den Rändern der Sprachlichkeit einem ›wahren‹, vor der Sprache liegenden Selbst näherkomme, wäre allerdings kurzschlüssig. Als sei die Art und Weise, wie wir uns mittels des Sprechens herstellen, also poetisieren und mittels dieser Poetisierungsweisen verstehen, nicht zentral für unser Selbst(-verständnis wie -erleben) und unsere Selbstbildung im Laufe der Zeit. Eine Selbstbildung, die auch dadurch ›angetrieben‹ wird, dass wir die Möglichkeit haben, im Zuge dieser durch Körpertechniken der Schallbildung ermöglichten Poetisierungsweisen des Selbst zum Anderen überzugehen.⁶⁴

Als leibliche trägt die Stimme aber auch individuelle Züge. Ein Sprecher tritt uns mit seiner Stimme so niemals als bloßer Sprecher einer Sprache, sondern immer als Person, als ein Selbst, das zu mir spricht, entgegen. Die

64 Möglicherweise sitzt man, indem man das Selbst in ein noch nicht Sprache gewordenenes Innen verlagert, anstatt es außen zu suchen, einem Geständnisdispositiv auf, das in dem Maße, in dem es das Selbst in einer solchen inneren ›Tiefe‹ hinter seinen oberflächlichen Entäußerungen vermutet, schriftnalog verstanden werden kann.

Stimme, so Sybille Krämer, begegnet uns als »irreduzible Menschlichkeit«, die als »Anrede, Appell und Anruf« erfahren werde, als ein Appell zur Anerkennung, dem sich in dem »Mich-Angehen des anderen Menschen« schlecht entzogen werden kann.⁶⁵

Man kann so insgesamt annehmen, dass dem medial artikulierten Selbst-Verständnis eine performative ›Kraft‹ zukommt, die das Selbst im Zuge seiner symbolisch-poietischen, expressiv-musikalischen wie leiblich-körperlichen Selbstartikulation zu einem Neu-Verstandenen und damit partiell Anderen macht.⁶⁶ Fraglich ist, ob diese Versprachlichung des Selbst mit Foucault als »Technologie[] des Selbst« begriffen werden kann,⁶⁷ denn beim Sprechen handelt es sich um eine Kunstfertigkeit, die nicht in einem zweckgerichteten technischen Können aufgeht. Mit Foucault kann man aber konstatieren, dass das Selbst wie das Selbst-Verständnis der Interviewten im Interview sprachlich hergestellt wird. Wobei man hinzufügen müsste, dass dieses Selbst analytisch nur insoweit zugänglich werden kann, wie es sich – sprachbedingt – im Interview materialisiert. Denn auch, wenn das Selbst sich im Erleben und Empfinden präsent ist (und damit auch schon einem vorsprachlichen Selbst-Verständnis zugänglich) – sich selbst wie anderen mitteilbar ist ein wie auch immer geartetes Selbst-Verständnis nur mittels medialisierter und somit externalisierter Äußerungen.⁶⁸ Ein vormediales Verständnis seiner selbst ließe sich weder sich selbst noch anderen mitteilen. Mitteilbar wird dieses Selbst-Verständnis also nicht anders als über medial vollzogene Äußerungen, die aber das Selbst auf jeweils mediumspezifische Weise mitartikulieren. Das Selbst ist so dem Anderen im Sprechen nur als ein durch externalisierte Materialisationen Ver(-)mitteltes zugänglich. Eben genau dies kann bedeuten, dass

65 Krämer (2006): Die ›Rehabilitierung der Stimme‹, S. 284 und S. 285. Krämer zitiert Schrödl (2004): Stimm(t)räume, S. 146, sowie Schreiber (2004): Zeuge sein, S. 149.

66 Es ist hier die Versprachlichung des Selbst, in der »das sprechende Subjekt mit dem Objekt der Aussage zusammenfällt« (Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 79), die durch die performative ›Kraft‹ der Äußerung ein neu(verstanden)es Selbst herstellt. Ob dieses Reden über sich selbst bei dem Sprecher nicht nur mittels seiner Veräußerung gewissermaßen von außen ein anderes Selbst zugänglich macht, sondern auch eine »innere Veränderung[] bewirkt« (ebd., S. 80), muss offenbleiben, weil diese Frage analytisch nicht einzuholen ist. Dies wäre allerdings neben der Rede über sich selbst und der Adressierung des Geständnisses an jemanden ein zentrales Kriterium, das erlaubte, diese Versprachlichung überhaupt von einer Geständnispraxis christlicher Provenienz her zu verstehen.

67 Foucault (2005): Technologien des Selbst.

68 ›Mitteilbar‹ ist hier nicht im Sinne einer Übermittlung von Sinn von einem Sprecher zu einem Hörer gedacht, sondern eher so, dass der Sprecher etwas ›von sich gibt‹ – in einer Berührung, in einer Klangfarbe, einem Laut, einem Lachen, einem Wort etc., die für den Hörer bedeutsam werden können. (De Certeau meint in diesem Sinne, dass Produktion und Rezeption sich durchkreuzen (Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 293-311, hier insb. S. 297-301.))

das Selbst zwar für einen selbst *ist* wie für keinen Anderen, aber auch für einen selbst nicht anders als ver-mittelt, d. h. im Übergang zum Anderen zu *haben* ist, mithin als ein ver-andertes.⁶⁹

Ein inquisitorisches Verständnis des Anderen

Auch, wenn das Selbst nicht anders als sprachlich ver-mittelt zu haben wäre, man muss differenzieren: Je stärker dieses Selbst als bloßer Effekt von Frage-Techniken verstanden werden muss, desto weniger kann es noch als autorisierter Ausdruck eines aktual vollzogenen Selbst-Verständnisses des Interviewten erscheinen. Ein unbedingtes Verstehen-Wollen des Selbst des Interviewten durch den Interviewer, das auf eine Singularisierung des Interviewten *abzielt*, macht den Interviewten zu einem Anderen des Selbst des Interviewers. Ruchholz stellt fest: »Also ich mein, es is ja so, dass gerade beim Fahrrad und auch im Technikunterricht ((holt Luft)), dass die Jungs dann ja einfach machen.« Nachdem Ottenberg diese Auffassung bestätigt, setzt sie fort: »Und dann is ja die Frage, warum hast duu nicht einfach gemacht? Warum bist du nicht einfach runter in den Keller gegangen • • mit deinem Fahrrad und/ und hast irgendwie gemacht?« Zunächst stellt Ruchholz also ihre Auffassung über die männliche Herangehensweise an Technik der Verifikation Ottenbergs anheim, die sie durch ihre Bestätigung faktiziert bzw. validiert. Danach leitet sie aus diesem Faktum ihre nachfolgende Frage ab, warum Ottenberg in Differenz zu den Jungen nicht einfach »gemacht« habe. Sie indiziert damit, dass Ottenbergs Verhalten im Kontrast zur männlich definierten Normalität steht. Eine Warum-Frage changiert zwischen einer Frage nach Gründen für ein bestimmtes Handeln und einem Vorwurf aufgrund eines bestimmten Handelns. Fragen nach dem Grund eines Handelns können vom Hörer als Vorwurf interpretiert werden, weil der Sprecher mit einer Warum-Frage den »Konsens über die ›Vernünftigkeit‹ [...] der [...] Handlung in Frage stell[t]«. ⁷⁰ Durch die Betonung des Verbs »gemacht« rückt »die unterlassene Handlung in den Vordergrund«. ⁷¹ Dass Ruchholz in ihrer Frageäußerung das »duu« dehnt, lässt seine Bedeutung zwischen einer explizierten Adressierung bzw. Zuschneidung der Frage auf Ottenberg hin und einer Singularisierung bzw. Besonderung Ottenbergs durch ihr Nicht-einfach-Machen changieren, die damit in ihrer Antwort auf die Suche nach Gründen, die bei ihr selbst als Einzelwesen liegen, verpflichtet wird.

69 De Certeau hebt am Spiegelstadium – wie bereits vorgehoben – die Alteration des Ichs hervor (vgl. ebd., S. 206-208). Der sprachlichen Äußerung ist damit ein »Übergang zum Anderen« inhärent (ebd., S. 208), insofern sie es erlaubt, sich selbst anders als bisher zu verstehen.

70 Günther (2006): Von Konstruktionen zu kommunikativen Gattungen: Die Relevanz sedimentierter Muster für die Ausführung kommunikativer Aufgaben, S. 183.

71 Ebd., S. 182.

Ottenberg antwortet zunächst nicht auf die Frage, sondern evaluiert diese als eine Frage unter anderen möglichen: »((schnalzt)) Ja, stimmt, das ist natürlich auch noch mal ne Frage«, wobei ihre Zustimmung indiziert, dass es sich um eine neue Frage handelt, die sie sich zuvor so noch nicht gestellt hat. Gleichzeitig weist sie damit aber auch zurück, dass diese Frage sich notwendigerweise aus ihrem durch Ruchholz als unnormale gesetzten Umgang mit Technik ergibt. So legt sie sich selbst die Frage im Folgenden als modifizierte vor, nämlich in de-individualisierter, verallgemeinerter oder selbstdistanzierter Form: »Warum macht man das einfach nicht?« Diese verallgemeinerte oder selbstdistanzierte Perspektive behält sie auch in ihrer Antwort bei, kennzeichnet die Verallgemeinerungsfähigkeit oder Wahrheit ihrer Aussage, aber als Vermutung ihrerseits: »Ob es/ ob es auch einfach so n Lustfaktor is, dass man...« Ruchholz transformiert ihre Äußerung zu einer Ich-Aussage, indem sie auf Basis ihres Verständnisses in faktizierender Weise erwidert: »Ja, aber du hattest ja Lust. Du wolltest ja das machen.« Sie lässt damit die Vermutung Ottenbergs, dass es Unlust gewesen sein könnte, nicht gelten, indem sie Ottenberg auf eine Inkonsistenz ihrer Selbstaussagen hinweist. Ihr verstehen-wollendes Fragehandeln nimmt spätestens mit dieser Unbedingtheit des Nachsetzens und der Ausrichtung des Wissen-Wollens auf die individuelle Person einen inquisitorischen Charakter an.

Ottenberg bejaht Ruchholz' Aussage zwar, wendet aber ein, dass der Wunsch, ein Rad wechseln zu können – wie sie schon gesagt habe –, auch durch Außendruck entstanden sei. Sie stellt damit eine andere Konsistenz zwischen ihren Selbstaussagen her und beansprucht damit zunächst weiterhin die Deutungsautorität über sich selbst. Sie erklärt weiter, dass es nicht ihr eigenes Interesse an der Fahrradreparatur war, das Movens des Wunsches war, ein Rad wechseln zu können, sondern der Wunsch eher dem Druck geschuldet gewesen sei, angesichts des diskriminierenden Fremdurteils, es ja per Geschlechtszugehörigkeit doch nicht zu können, beweisen zu müssen, dass man es könne. Während sie hier beschreibt, dass sie sich selbst aufgrund von Geschlechterstereotypen in Hinblick auf den Umgang mit Technik ein Können abverlange, das diese durchbräche, stellt sie im Folgenden als ein Effekt dieser Fremddefinition die Herausbildung eines Eigeninteresses als Motivation zu lernen heraus: »[...] oder ich das Gefühl b/ bekommen hab, ••• ich bin besser dran, wenn ich's kann.« Sie tastet sich also in der Frage der sozialen Entstehung ihrer Motivation, das Rad-Wechseln zu lernen, gewissermaßen vor. Entsprechend resümiert sie hinsichtlich ihrer Selbstgegebenheit im Vagen, Ungewissen verbleibend: »Also irgendwie war das mehr so n Druck von außen.«

Ottenberg kommt nochmals auf den Technikkurs zu sprechen und gesteht, in ermüdetem, genervtem Tonfall: »[...] es hat mich halt einfach nicht interessiert, nen Kran zu bauen«, um dann lachend den Wahrheitsgehalt die-

ses Eingeständnisses von Desinteresse zu bekräftigen: »(Das) stimmt schon!« Wobei der lachende Tonfall dieser Bestätigung sowie ihr anschließendes Lachen dem Geständnisinhalt nicht nur etwas von der subjektiv empfundenen Schwere nimmt, sondern zugleich auch das Interesse daran, einen Kran zu bauen, ein Stück weit de-normalisiert. Sie räumt ein, dass sie es – einmal dazu gezwungen, einen Kran oder Papierbrücken zu bauen – »letztendlich auch interessant fand«, aber der Wille dies zu tun, sei dabei nicht von ihr selbst gekommen, es sei eine Vorgabe gewesen, der sie Folge zu leisten hatte. Nach einer Bedenkpause fügt sie hinzu, dass das noch dazu käme, dass viel »von außen • draufgedrückt worden is«.

Ruchholz versteht dies nicht als weiteren von Ottenberg entdeckten biographischen Punkt, warum ihr Umgang mit Technik nicht komplikationslos ist, nämlich der der Fremdbestimmtheit des Handelns mit Technik, sondern als erneute Herausstellung eines bereits von ihr genannten Punktes, nämlich desjenigen des Drucks, sich vom diffamierenden Fremdurteil emanzipieren zu müssen, um selbstbestimmt sein zu können. Ihre anschließende Frage bezieht sich dementsprechend auf die Autorschaft solcher Zuschreibungen. In die Überlegung Ottenbergs hinein begründet Ruchholz ihre Frage damit, dass sie »auch dieses unbestimmte Gefühl« habe, und räumt damit ein, dass die Frage nach der Autorschaft solcher Diskriminierungen womöglich nicht zu beantworten ist. Sie entbindet Ottenberg damit von der der Frage inhärenten Suchaufforderung auf ihren in Frage stehenden propositionalen Gehalt, eine Antwort zu finden. Ottenberg nimmt das Antwortangebot der Interviewerin an, indem sie bestätigt, dass es sich um ein unbestimmtes Gefühl handle. Sie könne die Diskriminierung nicht jemand Bestimmtem zuschreiben. Sie unterstützt damit die Auffassung ihrer Freundin von der Schwierigkeit eine Diskriminierungspraxis bestimmten Personen zuzuordnen. Sie vermute, dass »man« es »halt immer mal wieder von den Erwachsenen aufgeschnappt hat, so/ so dumme Sprüche von wegen: ›Na, Frauen, äh, • und Technik, ha, ha!« und äh: ›Na lass/ geh mal wieder zurück an n Herd und lass mal Papi an den Nagel!« Und beschreibt damit ausgehend von ihren eigenen Erfahrungen einen verallgemeinerbaren Mechanismus: »Und das • ähm, ja, das is dann halt irgendwann so in seinen/ seinen Kopf einsickert. ((2s)) Ohne dass man da irgendwas • • • gegenan kann.«

Nach dem zuvor schon besprochenen Exkurs über die Aneignung des Fahrrads, der leitfadentmotivierten Fragen geschuldet war, kommt Ruchholz wieder auf das Scheitern an der Fahrradreparatur zu sprechen. Sie setzt dabei ihr Wissen über Ottenberg ein – »Ich hatte auch das Gefühl, als wir zusammengewohnt haben, da hattest du ja mal nen Platten« – und setzt an, ihre eigene Wahrnehmung von ihr zu verbalisieren – »Da warst du to...« –, wird dann aber von Ottenberg unterbrochen. Diese erläutert, dass sie auch damals

zu einem Fahrradladen gegangen sei, und streicht damit nochmals heraus, ihr Rad nie selbst repariert zu haben. Im zweiten Anlauf kommentiert Ruchholz so Ottenbergs damalige emotionale Gestimmtheit: »Total genervt. ((lacht))«. Diese bestätigt die Fremdwahrnehmung ihrer selbst: »Hm. Ja, hatte ich dann auch echt keinen Bock drauf.« Ruchholz hakt dann in einem arglos-neugierigen Tonfall nach: »Hattest du das selber probiert da noch mal?«

Dass Ruchholz, obschon Ottenberg bereits hervorgehoben hat, dass sie selbst noch nie ein Fahrrad repariert habe, nochmals anlässlich einer konkreten Situation nachhakt, bei der Ottenberg ein defektes Fahrrad hatte, ob sie probiert habe, es zu reparieren, lässt die Situation (gerade durch den arglos-neugierigen Tonfall der Frageäußerung, der indiziert, dass es naheliegend ist, diese Frage zu stellen, und damit auch naheliegend, zu probieren, ein Fahrrad zu reparieren, obwohl man weiß, dass man es nicht kann) als eine von ihr verpasste Gelegenheit erscheinen, das Fahrradreparieren zu lernen. Ruchholz stellt damit das Bewusstsein her, oder verstärkt es, dass es sich bei dem Delegieren von Fahrradreparaturen an Andere um ein gescheitertes Handeln im Umgang mit Technik handele. Unterstrichen wird diese Interpretation des Handelns Ottenbergs als ureigens verschuldete Unterlassung durch die folgende Äußerung von Ruchholz: »Von Anfang an gleich...« So verwundert es nicht, dass Ottenberg sich im Folgenden meint rechtfertigen zu müssen. Die von ihr angeführten damaligen subjektiven Gründe dafür, die Reparatur nicht selbst probiert zu haben, sind also ein Produkt des eindringlichen Fragens. Sie unterscheiden sich wesentlich von den von Ottenberg selbst zuvor genannten biographischen Gründen, warum ihr Umgang mit Technik nicht komplikationslos ist, die allesamt das Soziale offenlegen. Hier analysiert sie nicht, sondern nennt als bloße Gründe zunächst: Zeitknappheit, der Widerwille, die Freizeit zu »opfern«, ungünstige Wetterbedingungen, fehlendes Know-how, eigene Ungeduld, die als subjektive Faktoren im Common-Sense-Kanon der Ausflüchte allgemein anerkennungswürdig erscheinen. So scheint auch die Prioritätensetzung – »Und dann dachte ich, ›Nee, lieber ((1,5s)) bisschen Geld ausgeben, aber dafür hast du deine Ruhe« – nachvollziehbar (für jemanden, der über ausreichend Geld verfügt). Daran anschließend psychologisiert sie sich selbst, wobei sie hier wieder in verallgemeinerter oder selbstdistanzierter Form symptomatisiert und damit indiziert, dass sie kein Einzelfall ist. Dass sie sich dabei über diese Objektivierung ihrer selbst subjektiviert, kann als ein Effekt disziplinär wirksamen Fragens verstanden werden: »Sich auch nicht auseinandersetzen wollen damit, dass man das, ((holt Luft)) ((1s)) dass man es eben nicht kann. So schnell. Und dass man, ((holt Luft)) ja, dass man da irgendwie ((atmet aus)) ((2s)) da irgendwas nicht nachgekommen ist, was man sich vielleicht auch einmal vorgenommen hat, oder so. Vielleicht/ ((holt Luft)) vielleicht hat das auch mitgespielt, das kann auch gut sein. ((2s)) Weil es war ja irgendwann mal so, dass ich gedacht hab: ›Oh, ich muss das unbedingt

können.« Ihre Selbstdiagnose kennzeichnet sie dabei allerdings als begründbare Hypothese. Dass sie hier ihr Reden über sich selbst im Vermutlichen und nicht im Gewissen verortet, zeigt eine Weigerung an, sich selbst auf eine Identität festzuschreiben zu lassen.⁷²

Mit der Angabe von Common-Sense-Gründen wie dem Deutungsangebot ihrer selbst unter dem Diktum einer Common-Sense-Psychologie sucht Ottenberg sich also in erster Linie nicht selbst zu verstehen, vielmehr kann man annehmen, dass sie ihrem Gegenüber Rechtfertigungs- und Deutungs-Versatzstücke anbietet, die aufgrund ihrer Common-Sense-Tauglichkeit dazu dienen könnten, sie aus der ›Schusslinie‹ inquisitorischen Fragens zu bringen. Aufgrund ihrer ›Fremderzeugtheit‹ bzw. ›Fremdmotivation‹ lassen sie sich so analytisch nicht als selbstbiographische Äußerungen oder Aussagen deuten.

Was hat es also mit dem unbedingten Verstehen-Wollen der Interviewerin auf sich? Wodurch entsteht der inquisitorische Charakter des Verstehen-Wollens? Relevant scheint gerade die singularisierende Form der Adressierung zu sein – »warum hast du nicht einfach gemacht?«. Das auf die eigene Person zugeschnittene Fragen verpflichtet die Antwort nämlich auf eine Suche nach Gründen, die in der eigenen Individualität des Selbst liegen. Ruchholz wirft Ottenberg, die zuvor auf die sozialen Faktoren der Selbstbildung verwiesen hat, damit auf sich selbst zurück und bindet sie an sich selbst. Sie zwingt sie, das Scheitern an Technik als eigenes Scheitern zu verstehen. Während Ottenberg zuvor ihr Selbst als Teil intersubjektiver Konstellationen zu begreifen sucht und damit auf seine gesellschaftliche Gewordenheit, seine heteronome Bildung abhebt, konstituiert Ruchholz durch diesen Frageakt Ottenberg gerade als vermeintlich autonomes Subjekt, das gewählt hat und damit sein Sosein prinzipiell freiheitlich bestimmt und damit auch ausschließlich selbst verantwortet.

Des Weiteren besonders die Warum-Frage das Handeln der Interviewten durch die Konstatierung eines normalisierten Umgangs mit Technik auf Seiten der Jungen. Bei einer unterstellten ›Chancengleichheit der Geschlechter‹ erscheint es erklärungsbedürftig, warum Ottenberg nicht ›einfach macht‹. Gerade durch ein solches Abheben auf eine Differenz zur Norm wird dabei im Fragen die mögliche Analyse schon vorweggenommen, insofern der Vergleich verständnisleitend ist, er das Wissen-Wollen der Interviewerin motiviert.

Die Frageäußerung nach den Gründen für die Hemmschwelle, sich einfach an der Technik zu probieren, ist zudem der zweite Teil einer komplexeren Fragehandlung. Vorbereitet wird die Frageäußerung durch die interview-

72 Mit Foucault kann dies als ›schwacher‹ Widerstand gedeutet werden.

seitige Behauptung, dass ›die Jungs ja einfach machen‹. Die nachfolgende Frageäußerung nach den individuellen Hemmnissen wird als eine aus diesem Faktum vermeintlich bloß abgeleitete präsentiert: »Und dann is ja die Frage, warum hast duu nicht einfach gemacht?« Die De-Normalisierungsmacht dieser Fragehandlung wurde eben schon herausgestellt. Dieses schrittweise Vorgehen lässt sich aber auch im Rahmen einer ›Didaktik‹ der ›Bewusstseinsbildung‹ interpretieren. Als stufenweise erfolgreicher Frageakt, der sich in seiner Schlussfolgerung vom bestätigten ›Fakt‹ zur abgeleiteten Frage einzig des vermeintlich jedermann gleichermaßen zugänglichen Verstandes bedient und der eben deshalb als allgemein nachvollziehbarer Frageakt erscheint, den man sich auf Basis der Fakten selbst vorlegen müsste, bediente man sich mit dem Ziel der Selbst-Aufklärung eben seines eigenen Verstandes.

Der inquisitorische Charakter des Verstehen-Wollens entsteht also durch eine singularisierende Form der Adressierung der Frageäußerung, die die Interviewte für ihre kommende Antwort ausschließlich auf sich selbst zurückwirft und an sich selbst bindet. Er entsteht durch eine im Frageakt vorweggenommene analytische Vergleichsperspektive, die die Angesprochene besondert, indem sie ihr Handeln erklärungsbedürftig erscheinen lässt, sowie durch die Beanspruchung eines logisch-rationalen sprachlichen Handelns bzw. Verstehen-Wollens, das den Frageakt im Sinne von geltenden Rationalitätsstandards als vernunftgeleiteten ausweist, so dass sich die Interviewte dem Frageakt nicht entziehen kann. Kritik an einem solchen Kommensurabilität beanspruchenden Frageakt wäre so argumentativ nur von einer Position außerhalb des ›normalen‹ Diskurses möglich.⁷³

Der Frageakt wäre also in dem Maße inquisitorisch, je dezidierter er auf Basis eines unterstellten Normalitätsdiskurses die Angesprochene auffordert, sich in singularisierender Weise zu verstehen.⁷⁴ In ihm macht sich die Interviewerin⁷⁵

73 Vgl. Rorty (1980): *Philosophy and the Mirror of Nature*, S. 320f. Dass ein solches inquisitorisches Fragen in Form einer Warum-Frage vollzogen wird, kann den inquisitorischen Charakter des Fragens verstärken. Eine Warum-Frage allein muss aber nicht notwendigerweise inquisitorisch sein. Dies lässt sich versuchsweise bekräftigen, indem man die Interviewerinnenfrage etwa wie folgt umformuliert: »Also ich mein, es ist ja so, dass die Jungs einfach machen, und da frage ich mich selbst, warum man nicht einfach macht. Warum geht man nicht einfach runter in den Keller und macht?«

74 In dem Maße, wie der Frageakt auf die Person Ottenbergs abzielt, sie dazu auffordert, sich in singularisierender Weise zu verstehen, entspricht er eigentlich gerade keinem kulturwissenschaftlichen Interesse.

75 Im gesamten Interview-Korpus ist dies meines Wissens die einzige Fragehandlung, die solch einen inquisitorischen Charakter aufweist. Es handelt sich hier um eine echte Ausnahme. Vor einer vorschnellen Beurteilung der Kompetenz der Interviewerin sollte man zudem nicht nur berücksichtigen, dass dies das erste professionelle Interview ist, das sie überhaupt führt, und dass nicht nur dieses Interview, sondern auch ihre sonstigen Interviews, in denen sich kein solches Vorgehen findet, aussagekräftige Gespräche erzeugt haben. Zudem muss man unbedingt berücksichtigen, dass sie ihre Äußerungen spontan

zu einer Geständnismacht⁷⁶, ihr unbedingtes Wissen-Wollen im Wunsch, ein ›tiefgründiges‹, noch nicht versprachlichtes Ich hervorzulocken, bringt die Interviewte schließlich dazu, sich selbst zu entsagen.⁷⁷

produzieren muss und möglicherweise im Nachhinein manches anders sagen würde, als sie es getan hat.

- 76 Laut Foucault wird »[d]ie Verpflichtung zum Geständnis [...] uns mittlerweile von derart verschiedenen Punkten nahegelegt«, dass »sie [...] uns so tief in Fleisch und Blut übergegangen [ist], daß sie uns gar nicht mehr als Wirkung einer Macht erscheint, die Zwang auf uns ausübt; im Gegenteil scheint es uns, als ob die Wahrheit im Geheimsten unserer selbst keinen anderen ›Anspruch‹ hegte, als den, an den Tag zu treten; daß es, wenn ihr das nicht gelingt, nur daran liegen kann, daß ein Zwang sie fesselt oder die Gewalt einer Macht auf ihr lastet«, es werde also fälschlicherweise angenommen, dass »[d]as Geständnis befreit, die Macht [...] zum Schweigen [zwingt]« (Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 77f.). Dies scheint in dem vorliegenden Fall nicht zutreffend. Aber wenn auch Foucault selbst im Zitat den »Wille[n] zum Wissen« im gestehenden Subjekt ansiedelt, hebt er als Kennzeichen für das »Diskursritual« des Geständnisses doch im Weiteren hervor, dass es gerade ein Ritual sei, das sich »innerhalb eines Machtverhältnisses entfaltet, denn niemand leistet sein Geständnis ohne die wenigstens virtuelle Gegenwart eines Partners, der nicht einfach Gesprächspartner, sondern Instanz ist, die das Geständnis fordert, erzwingt, abschätzt und die einschreitet, um zu richten, zu strafen, zu vergeben, zu trösten oder zu versöhnen« (ebd., S. 79, S. 80). Im vorliegenden Fall machte sich die Interviewerin also gerade durch ihr inquisitorisches Fragen zu einer solchen Geständnisinstanz, die wissen will. Wobei sie davon auszugehen scheint, dass »die Wahrheit sich an den Hindernissen und Widerständen bewährt, die sie überwinden mußte, umzutagezutreten« (ebd., S. 80). Die »Herrschaft [liegt]« dabei »nicht [...] bei dem, der spricht (dieser ist der Gezwungene), sondern bei dem, der lauscht und schweigt; nicht mehr bei dem, der weiß und antwortet, sondern bei dem, der fragt und nicht als Wissender gilt« (ebd., S. 81). Auch wenn Foucault hervorhebt, dass der »Wahrheitsdiskurs seine Wirkung« gerade »nicht bei dem, der ihn empfängt, sondern bei dem, dem man ihn entreißt [erzielt]« (ebd.) – in dem vorliegenden Fall ist es die Interviewerin, die die Interviewte nachdrücklich auf Widersprüchliches hinweist und damit versucht, eine einzige subjektive Wahrheit über das Selbst der Interviewten herzustellen.
- 77 Als einen (von zweien) Wegen christlicher Buß- und damit Selbstenthüllungspraktiken charakterisiert Foucault die »unablässige analytische Verbalisierung von Gedanken im Zeichen des absoluten Gehorsams gegenüber einem anderen. Diese Gehorsamkeitsbeziehung ist bestimmt durch den Verzicht auf eigenen Willen und das eigene Selbst« (Foucault (2005): Technologien des Selbst, S. 998). Angelegt sei hier eine Orientierung am Martyrium, »der Sünder [hatte] sich mittels asketischer Kasteiungen zu ›stöten‹« (ebd.). Foucault schließt jedoch: »In der gesamten Geschichte des Christentums besteht ein Zusammenhang zwischen dramatischer oder verbalisierter Selbstenthüllung und dem Verzicht auf das eigene Selbst. Meine Hypothese [...] lautet, dass [...] der auf Verbalisierung beruhenden Technik das größere Gewicht zukam. Seit dem achtzehnten Jahrhundert und bis in die Gegenwart sind die Techniken der Verbalisierung von den so genannten Sozialwissenschaften in einen anderen Kontext transformiert worden, wo sie instrumental der Herausbildung eines neuen Selbst dienstbar gemacht wurden. Die Anwendung dieser Techniken, ohne die ursprünglich mit ihnen verknüpfte Verzichtleistung einzufordern, markiert einen historischen Bruch.« (Ebd., S. 998f.) Im vorliegenden Fall ist dieser Selbstverzicht ein Resultat machtvoll-inquisitorischen Fragens der Interviewerin. Diese Entsagung des Selbst könnte man mit Foucault so gerade auch als Anzeichen dafür werten, dass die Interviewte die Fragen als eine Machtäußerung empfindet, die gewaltsame Züge trägt. Foucault hebt als Unterschied zwischen Macht und Gewalt hervor: »Machtbeziehungen

Ein identitäres Verständnis des Selbst

Ruchholz fragt in ihrem folgenden Handeln erneut nach der Schlüsselerzählung, der eingangs von Ottenberg geschilderten Szene, bei der sie von ihrem Vater das Fahrradreparieren lernen wollte. Sie hält Ottenberg dazu an, das damalige Ereignis nochmals detaillierter zu rekonstruieren, was diese im Folgenden dann auch tut. Dabei stellt Ottenberg klar, dass sie keine so zuverlässigen Erinnerungen an dieses Ereignis hat und dass ihre Ausführungen auch hier deshalb im Ungewissen bleiben müssen, sie also rekonstruktiv sind. Sie beendet ihren Redezug, indem sie erklärt, dass das schon länger her ist, möglicherweise um ihre Erinnerungslücken zu legitimieren. Zugleich stellt sie damit aber auch eine zeitliche Distanz zum geschilderten Ereignis sowie zu ihrem gegenwärtigen Selbst her. Dennoch verweist diese Erzählung, die auf Aufforderung nochmals mit etwas weniger Emotion und weniger Elan durch Ottenberg detailliert wird, auf eine im folgenden Gespräch intersubjektiv hergestellte Einspurung in eine Logik der Ereignisse und in eine Konsistenz des Selbst – vom Zugucken, der späteren Konfrontation mit dem eigenen Nicht-Können, bis hin zu der Einsicht, dass das Lernen durch ausschließliches Zugucken nicht klappt. Woraus sie die Konsequenz zieht, die Reparatur oder Bedienung an Andere zu delegieren oder aber es sofort selbst probieren zu müssen: »[W]enn Technik, dann muss ich's am besten sofort selber machen ((2s)), und wenn mir der Typ irgendwie die Hand dabei führt, aber ich muss das Knöpfchen drücken. ((holt Luft)) Und zwar sofort • und gleich. Und ähm • • • / und dann nur noch gesagt bekommen, wie.«

Es scheint dabei: Je stärker im Interview die intersubjektive Identitätsarbeit in einer Einspurung in ›immer Gleiches‹ vollbracht wird, also je mehr

[sind] definiert durch eine Form von Handeln, die nicht direkt und unmittelbar auf andere, sondern auf deren Handeln einwirkt. Eine handelnde Einwirkung auf Handeln, auf mögliches oder tatsächliches, zukünftiges oder gegenwärtiges Handeln. Gewaltbeziehungen wirken auf Körper und Dinge ein. Sie zwingen, beugen, brechen, zerstören. Sie schneiden alle Möglichkeiten ab. Sie kennen als Gegenpol nur die Passivität, und wenn sie auf Widerstand stoßen, haben sie keine andere Wahl als den Versuch, ihn zu brechen. Machtbeziehungen beruhen dagegen auf zwei Elementen, die unerlässlich sind, damit man von Machtbeziehungen sprechen kann: Der ›Andere‹ (auf den Macht ausgeübt wird) muss durchgängig und bis ans Ende als handelndes Subjekt anerkannt werden. Und vor den Machtbeziehungen muss sich ein ganzes Feld möglicher Antworten, Reaktionen, Wirkungen und Erfindungen öffnen. [...] Sie [die Macht – CO] ist ein Ensemble aus Handlungen, die sich auf mögliches Handeln richten, und operiert in einem Feld von Möglichkeiten für das Verhalten handelnder Subjekte. Sie bietet Anreize, verleitet, verführt, erleichtert oder erschwert, sie erweitert Handlungsmöglichkeiten oder schränkt sie ein, sie erhöht oder senkt die Wahrscheinlichkeit von Handlungen, und im Grenzfall erzwingt oder verhindert sie Handlungen, aber stets richtet sie sich auf handelnde Subjekte, insofern sie handeln oder handeln können. Sie ist auf Handeln gerichtetes Handeln. [...] Macht kann nur über ›freie Subjekte‹ ausgeübt werden, insofern sie ›frei sind‹ (Foucault (2005): Subjekt und Macht, S. 285-287).

im Gespräch ein verfestigtes Ich behauptet wird, desto weniger kann noch ein Verständnis des Selbst vollzogen werden. So meint die Interviewerin später über sich selbst, dass sie sich anlässlich eines neuen Geschirrspülers gleich mit einer Gebrauchsanweisung zurückgezogen habe, weil sie dachte: »O Gott, wenn der das jetzt macht, dann • • • werd ich wahrscheinlich nur: ›Schatz, welchen Knopf muss ich drücken?‹« Woraufhin Ottenberg lacht und mit »Ja, ja, genau« bestätigt, um dann mit anderem Vorzeichen auf das Handlungs-subjekt beim Knöpfedrücken doch noch zu entgegnen: »((holt Luft)) Nein, also ich kann mir schon vorstellen, dass ich mich irgendwann noch mal hinstelle und sag: ›Pass auf, • • • ich mach das jetzt, du guckst zu und sagst mir, wie's geht. Aber ich möchte das Knöpfchen drehen.‹« Nicht nur wird hier sprachlich wiederholt und damit eine Identität eingespart, sondern der Abgleich von Identitäten und damit die intersubjektiv entzweite Behauptung der jeweils eigenen Identität wird ver-stellt auch eine intersubjektive Selbstverständnisarbeit.

Sprechanreize

Wie sieht es jetzt aber mit der Redemotivation aus? Welche ›Ökonomie‹ bestimmt das Reden beider Akteure über das Selbst und die Technik? Was sich mit der Aktivität der Interviewerin in dem analysierten Beginn des Interviews abzeichnet, lässt sich mit Blick auf den weiteren Verlauf des Interviews bekräftigen: Das Verstehen-Wollen der Interviewerin zielt durchgehend auf mögliche Gründe für das vermeintliche Scheitern der Interviewten am Umgang mit Technik ab. So spricht Ruchholz im Verlauf des Interviews – nachdem über die Berufserfahrungen Ottenbergs gesprochen wurde – gezielt auch die Technikthemen Computernutzung, Autofahren und Anrufbeantworter an, von denen sie aus eigener Erfahrung mit Ottenberg meint herleiten zu können, dass Ottenberg Probleme mit ihnen hat. Warum geht aber Ruchholz von einem Scheitern Ottenbergs aus, das es unbedingt zu ergründen gilt? Entfaltet das Reden über Technik hier eine Relevanz, die über den Umgang mit Technik hinausweist? Wird also über das Thema Technik eigentlich etwas anderes verhandelt?

Beides ist meiner Einschätzung nach der Fall. Die Frage nach der ›Ökonomie‹ des Redens über Technik verweist in diesem Interview auf das Thema der Emanzipation. Wobei Emanzipation im Rahmen der Sorge um sich selbst als eine sich ermächtigen müssende Selbsttechnologie verhandelt wird, die vermeintlich gerade auch im Umgang mit Technik ein entscheidendes Handlungsfeld findet. Emanzipation gerät damit gerade nicht als gesellschaftspolitisches Handeln, als politischer Ermächtigungsakt in den Fokus, unter dessen Diktum verwehrt Handlungsspielräume von Anderen erstritten werden

(müssen), sondern sie erscheint im Gewand einer »Sorge um sich« selbst.⁷⁸ Die ›Last‹ der Emanzipation wird damit von den Anderen, die verändert werden müssen, damit das Selbst ›selbst‹ sein kann, auf das zu verändernde Selbst verlagert, damit das Selbst vermeintlich erst ›Herr‹ seiner selbst sein kann.⁷⁹ Für Gleichberechtigung zu kämpfen, heißt damit nicht, für den eigenen Anteil an den Gleichen, die das Selbst ausschließen, zu streiten,⁸⁰ sondern über ein bestimmtes Handeln als ›Gleichberechtigte‹ überhaupt erst Anerkennungswürdigkeit erfahren zu können. Meiner Einschätzung nach ist es diese Anerkennung Ottenbergs als emanzipiertes Selbst, das im Gespräch zwischen Ottenberg und Ruchholz zur Disposition steht und die das eindringliche Fragen Ruchholz' und das viele aber dennoch stockende Reden Ottenbergs (als *eine* plausible Deutungsmöglichkeit) erklären kann.

Diese Einschätzung lässt sich durch zwei weitere Passagen des Interviews stützen, die hier deshalb abschließend hervorgehoben werden sollen,⁸¹ wobei im zweiten Ausschnitt deutlich wird, dass Ruchholz gerade die kritisch ausgerichteten Ermächtigungsakte Ottenbergs nicht wirklich ernst nimmt (wobei die Stereotypie des Ermächtigungsfeldes seinen Teil dazu beitragen mag).

[1]

| | | | |
|--------|-------------------------------------------------|---|--|
| | 0 | 1 | |
| AO [v] | pro. Waschmaschine kann ich schon bedienen. Die | | |
| [nn] | Leerlaufband der Kassette' | | |

[2]

| | | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------|---|---------|---|---|
| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| SR [v] | lachend | | Wii ie? | | |
| AO [sup] | | | | | |
| AO [v] | Geschirrspüle hab ich noch nicht so im Griff. ((--lacht--))' Die Geschirrspüle | | | | |

[3]

| | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|---|---|----|
| | 7 | 8 | 9 | 10 |
| AO [sup] | lachend | | | |
| AO [v] | macht bisher immer <u>Wolf</u> an. ((2s)) Und ich habe es einmal gezeigt bekommen, | | | |

[4]

| | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| | 11 |
| AO [v] | aber noch nicht selbst das Knöpfchen gedreht. ((holt Luft)) Und siehe da: keine |

[5]

| | |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| | 12 |
| AO [v] | Lust, das also auch tandsächlich/ tatsächlich mal zu machen. Also es is echt/ ••• |

78 Foucault (1986): Die Sorge um sich.

79 Ottenberg beschreibt so beim Thema Autofahren einen Teufelskreis der Selbstverunsicherung als Mechanismus des Selbst, der über die Selbstaussage ›ich kann es nicht‹, um dem Außendruck zu entgehen, es können zu müssen, über eine Art Selbstanrufung die Wirklichkeit des ›Nicht-Könnens‹ erzeugt: »[...] und plötzlich war ich es aber auch« (Gespräch 27, Band 1B, 32:31-32:33).

80 Vgl. Ranciére (2002): Das Unvernehmen.

81 Das gesamte Interview ist auf der tontechnischen Diskursdokumentation zu hören.

| | | | | | | |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------|----|-----|----|
| [6] | .. | 13 | 14 | | | |
| AO [v] | es is tatsächlich so, ich muss es selbst <u>ma</u> chen. Und es wird mir dann • quasi | | | | | |
| [7] | .. | | | | | |
| AO [v] | nebenbei • • erklärt. ((1,5s)) Und dann erst is es drinn. Aber wenn/ Wolf hat es mir | | | | | |
| [8] | .. | 15 | 16 | | | |
| SR [v] | Wie lange habt ihr denn die Geschirrspülmaschine | | | | | |
| AO [v] | halt einmal schon <u>ge</u> zeigt. | | | | | |
| [9] | .. | 17 | 18 | 19 | 20 | |
| SR [v] | schon? | | Und du hast sie noch | | | |
| AO [v] | Die ham wir jetzt schon so n paar Wochen. • • ((lacht))' | | | | | |
| [10] | .. | 21 | 22 | | | |
| SR [v] | nie angemacht? | | ((1s)) Äh war die | | | |
| AO [v] | Und ich habe sie noch nie angemacht. Nee. | | | | | |
| [11] | .. | 23 | 24 | | | |
| SR [v] | auch schon da, als Wolf jetzt • im Urlaub war? | | ((lacht))' | | | |
| AO [v] | Ja, da hab ich gespült. ((-----lacht- | | | | | |
| [12] | .. | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| SR [supp] | <i>lachend</i> | | | | | |
| SR [v] | Du hast ne Geschirrspülmaschine und (du) hast sel ber mit der Hand | | | | | |
| AO [v] | -----))' | | Ja. | | Ja, | |
| [13] | .. | 30 | | | | |
| SR [supp] | | | | | | |
| SR [v] | abgespült? | | | | | |
| AO [v] | gut, aber es war auch so, ich hatte keinen Besuch. Ich war immer nur | | | | | |
| [14] | .. | | | | | |
| AO [v] | alleine und hab dann • sowieso kaum was gegessen. Also ich • war kaum zu | | | | | |
| [15] | .. | | | | | |
| AO [v] | Hause und hatte dann einen Teller und einen äh Becher. Es hätte sich auch nicht | | | | | |
| [16] | .. | 31 | | | | |
| AO [v] | richtig gelohnt. ((holt Luft)) Aber • • ich hätte jetzt auch nicht ((2s)) es wirklich | | | | | |
| [17] | .. | | | | | |
| AO [v] | darauf anlegen wollen, es auszuprobieren. Also so war's dann eben auch nicht. | | | | | |
| [18] | .. | 32 | | | | |
| SR [v] | Also dir wär's auch ganz recht, wenn Wolf das jetzt für den Rest des Lebens • | | | | | |
| [19] | .. | 33 | 34 | | | |
| SR [v] | selber macht? | | | | | |
| AO [v] | ((lacht))' ((holt Luft)) Ääähm ((2,5s)) also ich fände es, glaube ich, | | | | | |

| | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------|
| [20] | .. | 35 | |
| AO [v] | nicht wirklich schlimm. ((12s)) Wenn ich nie diese Spülmaschine bet • tätigen | | |
| [21] | .. | 36 | 37 |
| AO [v] | würde. ((3s)) Also es wär nich richtig schlimm. ((2s)) Andererseits wär's auch nicht | | |
| [22] | .. | | 38 |
| AO [v] | wirklich schlimm, wenn ich's jetzt mal machen würde. Das hm hm... ((holt Luft)) | | |
| [23] | | 39 | 40 41 42 |
| SR [sup] | <i>sehr schnell</i> | | |
| SR [v] | Das interessiert mich jetzt aber. Was hindert dich daran, dich vor dieses Ding | | |
| AO [v] | Es is mehr so(n)... ((hält Luft zurück))' ((atmet | | |
| [24] | .. | 43 | 44 |
| SR [v] | zu setzen... _Habt ihr ne Anleitung für die? | | |
| AO [v] | aus))' • • • Bestimmt irgendwo. Ja. | | |
| [25] | | 45 | 46 47 |
| SR [v] | ((1,5s)) Weil, also ich kenn dieses Phänomen. Man muss es <u>gleich</u> machen, ne. | | |
| [26] | | 48 | 49 50 51 |
| SR [v] | <u>Das</u> kenn ich auch. Also wir hatten jetzt ne Geschirrspülmaschine | | |
| AO [sup] | <i>stark fallend</i> | | |
| AO [v] | Hm' | | |
| [27] | .. | | |
| SR [v] | bekommen ((schluckt)) und dann mit Anleitung und allem pipapo. Die war also | | |
| [28] | .. | | 52 53 54 |
| SR [v] | neu und ((holt Luft)) ich dachte mir, bevor <u>Henrik</u> sich jetzt daransetzt und ich <u>nie</u> | | |
| [29] | | 55 | 56 57 |
| SR [v] | verstehen werde, wo das Salz rein kommt und der Klarspüler und wie ich sie | | |
| AO [v] | ((holt Luft))' | | |
| [30] | .. | | 58 59 |
| SR [v] | anstelle und was (das), setz ich mich... _Also die war <u>gerade</u> eingebaut. _Meine | | |
| [31] | .. | | |
| SR [v] | Eltern waren gerade aus der Tür raus, die hatten die vorbeigebracht und ich hab | | |
| [32] | .. | 60 61 | 62 63 |
| SR [v] | mich <u>sofort</u> ((holt Luft)) mit dieser Anleitung hingesetzt und hab's mir <u>durch</u> | | |
| [33] | .. | 64 | 65 |
| SR [v] | gelesen. Und meinte: "Schatz, ich kauf Salz, ich kauf Klarspüler, ich kümmer | | |
| AO [v] | Ääh. | | |

- [34] .. 66 67 68 69
- SR [v]** mich drum!" Also, weil/ weil ich wusste, wenn er das jetzt macht — also ich weiß
- [35] .. 70 71 72 73 74
- SR [supp]** *schneller*
- SR [v]** nicht, ob er jetzt weiß, wie's geht. Also ich hab es ihm jetzt so: "Du musst jetzt
- AO [v]** Ja.
- [36] .. 75
- SR [supp]**
- SR [v]** immer hier. Und da is 65 Grad, da is 55 Grad und da ist irgendwie
- [37] ..
- SR [v]** Sparmaßnahme." Und so und hab ihm das dann gezeigt in dieser Anleitung.
- [38] ..
- SR [v]** Aber ((holt Luft)) ich hatte mich dann auch irgendwie gleich damit
- [39] .. 76 77
- SR [v]** zurückgezogen, weil ich dachte: "O Gott, wenn der das jetzt macht, dann • • •
- [40] 78 79 80
- SR [v]** werd ich wahrscheinlich nur: 'Schatz, welchen Knopf muss ich drücken?'"
- AO [v]** Ja. ((lacht))
- [41] ..81 82
- AO [v]** Ja, ja, genau. ((holt Luft)) Nein, also ich kann mir schon vorstellen, dass ich mich
- [42] ..
- AO [v]** irgendwann noch mal hinstelle und sag: "Pass auf, • • • ich mach das jetzt, du
- [43] ..
- AO [v]** guckst zu und sagst mir wie's geht. Aber ich möchte das Knöpfchen drehen."
- [44] .. 83
- AO [v]** ((holt Luft)) Und dann hätte ich's, glaub ich, w/ wüsst ich auch wie. Also dann is
- [45] ..
- AO [v]** einfach ((holt Luft)) meine Erinnerung an die Sache besser, als wenn ich's nur
- [46] .. 84 85 86 87 88
- SR [v]** erklärt bekomm. Das is irgendwie so • das Ding. ((lacht)) Was, also
- AO [v]** ((holt Luft)) ((lacht))
- [47] .. 89 90
- SR [v]** einmal wollte ich gerne noch • zurück zum/ zum Job.
- AO [v]** [...]
- [nn]** *Leerlaufband der Kassette*
- [48] 91 92
- SR [v]** Anrufbeantworter und dann danach? ((setzt sich hin)) Weiß ich auch nicht mehr.

[49]

| | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|
| | 93 | 94 | 95 | 96 |
| SR [sup] | <i>schneller</i> | | | |
| SR [v] | Aber ich fand das/ ich find das ganz faszinierend. Ich hab so das Gefühl, man | | | |
| AO [sup] | <i>leise</i> | | | |
| AO [v] | (Weiß ich nicht)' | | | |

[50]

| | | | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|-----|-----|
| | | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 |
| SR [v] | muss dir irgendwas <u>geben</u> und es muss für dich <u>völlig auswegslos sein</u> , | | | | | |
| AO [v] | Hm' | | | | | |

[51]

| | | | | | |
|--------|--------------------------------------------------------|-----|-------------|-----|-----|
| | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 |
| SR [v] | ((1s)) Dann machst du das auch ohne Probleme. Und dann | | | | |
| AO [v] | ••• Und dann... | | Und dann... | | Ja. |

[52]

| | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----|
| | | | | 107 |
| SR [v] | kriegst du das sogar ohne — ach, bei 'Anleitungen' waren wir stehen ge blieben! | | | |
| AO [v] | Genau. | | | |

[53]

| | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| | 108 | 109 | 110 |
| SR [v] | ((holt Luft)) Ohne Anleitung, oder du setzt/ wider <u>setzt</u> dich sogar einer Anleitung. | | |

[54]

| | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| | 111 | 112 | 113 | 114 |
| SR [v] | ((lacht))' | | | |
| AO [v] | ((lacht))' Ja. Ja ((schmatzt)), Anleitungen. Also ähm ((schmatzt))... ((4s)) | | | |

[55]

| | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| AO [v] | Also wenn sie sinnvoll ((atmet aus)) geschrieben sind beziehungsweise leicht | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|

[56]

| | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| | | 115 | 116 | 117 |
| AO [sup] | <i>lachend</i> | | | |
| AO [v] | verständlich, so dass sie sinnvoll sind und auch noch <u>richtig</u> sind, vom Inhaltlichen | | | |

[57]

| | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| | | 118 |
| AO [sup] | | |
| AO [v] | her, dann sind sie, klar, sind sie natürlich ((schluckt)) gut und sinnvoll. Aber | |

[58]

| | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| AO [v] | ((atmet aus)) ((2s)) äähm ((2,5s)) hmm ((holt Luft)) also es geht schneller, ((1,5s)) | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|

[59]

| | | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| AO [v] | wenn ich an dem, sag ich mal, technischen Gerät schon dranstehe, meine Finger | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|

[60]

| | | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| AO [v] | draufhalte, ((holt Luft)) mir jemand sagt, was ich machen muss, und ich mach es | | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|

[61]

| | | | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| | | 119 | 120 |
| AO [v] | dann. ((1s)) Also so lern ich, glaub ich, <u>schneller</u> , als wenn ich mir erst die | | |

[62]

| | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| | | 121 | 122 |
| AO [v] | Anleitung vornehme, sie <u>durchlese</u> ((holt Luft)) und mich dann •• allein an dieses | | |

- [63] ..
- AO [v] Gerät ranmache und versuche das, was ich äh da • gelesen habe, umzusetzen in
- [64] .. 123 124 125
- AO [v] ((holt Luft)) das, was ich dann da machen muss. Also ••• das is mir, glaub ich,
- [65] .. 126 127
- SR [v] ••• Hm`
- AO [v] schon wieder nen Schritt • zu viel. Also, es geht halt anders schneller.
- [66] .. 128
- AO [v] Und äh da kommt wieder meine Bequemlichkeit durch. ((holt Luft)) Also das is
- [67] ..
- AO [v] auch ein ganz großer Teil, warum ich, glaube ich, ••• mich mit Technik ((3s))
- [68] .. 129
- AO [v] ungerne • oder eher ungerne beschäftige. ((holt Luft)) Zum einen, weil da nicht so
- [69] ..
- AO [v] großes Interesse isss, bei vielen Dingen. ((holt Luft)) Und zum anderen, weil da
- [70] ..
- AO [v] ne gewisse Bequemlichkeit is. ((atmet aus)) ((atmet ein)) ((atmet aus)) ••• Ja.
- [71] 130 131
- AO [v] ((2s)) Und Anleitungen gehören halt zu so... Also die machen es nicht bequemer.
- [72] 132 133
- SR [v] Aber es is ja die
- AO [v] Unbedingt. Wenn man's anders machen kann, dann lieber so.
- [73] ..
- SR [v] Frage, was ist bequemer, die Geschirrspülmaschine selber anzustellen oder ((holt
- [74] ..
- SR [v] Luft)) Wolf irgendwie von seinem Schreibtisch wegzuholen und... Weißt du was
- [75] .. 134 135
- SR [v] ich meine, so?
- AO [sup] *zögerlich*
- AO [v] Ja. •• Ja, fände ich/ also ich fänd es bequemer, Wolf vom
- [76] .. 136 137 138
- SR [v] ((lacht))
- AO [v] Schreibtisch wegzuholen. Nee, fänd ich, also das is... Das würde • we
- [77] 139
- AO [v] niger Zeit in Anspruch nehmen. ((1s)) Also, wenn man/ man muss natürlich dann

| | | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------|
| [78] | .. | 140 | 141 |
| AO [sup] | | <i>lachend</i> | |
| AO [v] | auch davon ausgehen, dass Wolf sich gleich vom Schreibtisch <u>erhebt</u> , ((lacht)) | | |
| [79] | .. | 142 | 143 |
| AO [v] | und nicht, dass er sich weigert. ((holt Luft)) Aber angenommen, • er würde <u>kom</u> | | |
| [80] | .. | 144 | |
| AO [v] | men, • • ich würde mich an diese Maschine stellen, ((holt Luft)) die Finger drauf | | |
| [81] | .. | | |
| AO [v] | halten — also es is/ muss auch immer gegeben sein, dass ich's gleich selber | | |
| [82] | .. | | 145 |
| AO [v] | machen darf — ((holt Luft)) er mir das erklärt und ich mach es dann gleich. Als | | |
| [83] | .. | | |
| AO [v] | wenn ich mich erst an n Küchentisch sitz/ setze und diese Anleitung durchlese • • | | |
| [84] | .. | 146 | 147 148 |
| AO [v] | und es <u>dann</u> mache. ((2s)) Nee, ich glaube, da würd ich den/ den denn halt diesen | | |
| [85] | .. | | |
| AO [v] | Wo/ Schritt mit Wolf • würde ich vorziehen. | | |

Tonbeispiel 91: Gespräch 27, Band 1_B, 00:00-03:24, Band 2_A, 00:00-03:25

| | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|
| [1] | 0 | | |
| SR [v] | Was würd's du/ also • • was würd's du dir denn für nen Gerät wünschen, (w)as es | | |
| [2] | .. | 1 | |
| SR [v] | gäbe? | | |
| AO [v] | ((holt Luft)) Äähm ((atmet aus))' • • Ich würde mir • • • — wenn wir jetzt mal | | |
| [3] | .. | | |
| AO [v] | auf Frauen und Männer zu sprechen kommen wollen — ((holt Luft)) ähm würde ich | | |
| [4] | .. | 2 | 3 4 |
| AO [v] | mir wünschen, dass es • zum Beispiel • <u>Bohrmaschinen</u> gibt, ((1,5s)) die • • <u>klein</u> | | |
| [5] | .. | 5 | 6 7 8 |
| AO [v] | , handlich und leicht sind. _Und wo man über die Bohrmaschine <u>rüber</u> gucken | | |
| [6] | .. | 9 | |
| AO [v] | kann, wenn man • bohrt. Oder • zumindestens irgendwie • seitlich oder... ((holt | | |
| [7] | .. | 10 | 11 |
| AO [v] | Luft)) Also ((holt Luft)) • • <u>weil</u> ((1s)) mich ((1s))... Oder das is mir immer | | |

- [8] .. 12 13
 AO [sup] *schneller*
 AO [v] aufgefallen, wenn es irgendwie darum ging, äh ((1,5s)) Frauen und Männer und
- [9] .. 14 15
 AO [sup] *lachend*
 AO [v] Technik und die Bohrmaschine ((lacht))' Wenn wir mal bei diesem Beispiel
- [10] .. 16 17 18
 AO [sup]
 AO [v] bleiben. ((holt Luft)) Äh ((1,5s)) d/ dann ((2s)) also is mir irgendwann mal so
- [11] .. 19 20 21 22
 AO [v] aufgegangen: "Ja, Gott, • Bohren is nicht so schwer!" Was mir schwerfällt, is ((holt
- [12] .. 23 24 25
 AO [v] Luft)) dieses • • mörderschwere • • Gerät ((holt Luft)) irgendwie über meinen Kopf
- [13] 26 27 28
 AO [v] zu kriegen ((holt Luft)) und das dann auch noch gerade zu halten ((holt Luft)) und
- [14] .. 29 30 31
 AO [v] dann nicht abzurutschen ((holt Luft)) und dann irgendwie auch noch mit viel Kraft
- [15] 32 33 34 35
 AO [sup] *lachend*
 AO [v] dieses Ding in die Wand zu hauen. Das is einfach nicht drin. Wenn ich aber ein
- [16] .. 36 37
 AO [sup] *lachend*
 AO [v] kleines, praktisches, leichtes Gerät hätte, ((lacht)) was man mit/ locker mit einer
- [17] .. 38
 AO [sup]
 AO [v] Hand halten kann, ((holt Luft)) und äh • • • ((schlägt in die Hände)) dann wär das ja
- [18] .. 39 40 41
 AO [v] alles gar kein Thema. Also es/ ich denke, ((holt Luft)) es liegt nicht ((2s)) an der
- [19] ..
 AO [v] handwerklichenn • Technik. An der Fähigkeit, das irgendwie da gerade ins Loch
- [20] .. 42 43
 AO [v] zu kriegen, sondern ((holt Luft)) es liegt einfach daran, dass die Ge räte nicht • sein/
- [21] .. 44
 AO [v] also nicht so sind wie sie sein sollen. ◡Zumindestens für Frauen. ((2s)) Also es
- [22] ..
 AO [v] gibt sicherlich durchaus Frauen, die (unverständlich) sagen äh: ((2s)) "Ich nehm

| | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| [23] | 45 46 47 |
| AO [v] | auch ((1s)) äh, <u>solche</u> Bohrer/ ((atmet aus)) äh Bohrgeräte" — wie sagt man? |
| [24] | 48 49 |
| SR [v] | Bohrmaschinen. |
| AO [v] | — "Bohrmaschinen in die Hand und kann das damit ganz toll." |
| [25] | 50 51 |
| AO [sup] | <i>lachend</i> |
| AO [v] | ((holt Luft)) Aber • ich finde, das is überhaupt nicht nötig. ((lacht))' Man kann da |
| [26] | 52 |
| AO [v] | ((holt Luft)) auch irgendwie mal wunderbar was Kleines, Nettes erfinden, ((holt |
| [27] | |
| AO [v] | Luft)) • wo man sich dann irgendwie nicht noch • • beweisen muss, dass man |
| [28] | |
| AO [v] | genug Muskeln hat, um dieses Gerät irgendwie da überhaupt noch an die Wand zu |
| [29] | 53 54 |
| SR [v] | Wann hast du das letzte Mal |
| AO [v] | kriegen, • ohne dass man nach hinten überkippt. ((lac ht))' |
| [30] | 55 |
| SR [v] | gebohrt, oder das erste Mal? |
| AO [v] | • Das erste Mal geb... Na, ich... Boah, ich weiß gar |
| [31] | |
| AO [v] | nicht, ob ich überhaupt schon jemals gebohrt habe. Also gut, ich hatte schon |
| [32] | 56 57 58 59 60 61 62 |
| SR [sup] | <i>lachend</i> |
| SR [v] | Ich wollt dich da zu <u>bringen</u> . • • Bei uns in der |
| AO [v] | einmal einen in der <u>Hand</u> , aber mit... Ja, irgendwie |
| [33] | 63 64 |
| SR [sup] | |
| SR [v] | Wohnung. (-----Unverständlich-----)' |
| AO [v] | so. Und dann hab ich's wahrscheinlich mal in die Hand genommen und |
| [34] | |
| AO [v] | hab gesagt: "Um Gottes Willen, nein! Da fall ich ja gleich um!" ((holt Luft)) Und |
| [35] | |
| AO [v] | dann hast du das gemacht. Ich hab dann immer gesagt, ob's gerade is oder so. |
| [36] | 65 66 |
| SR [sup] | <i>leiser</i> |
| SR [v] | Ja, stimmt. |
| AO [v] | Und... Nein, ich hab irgendwann hab ich auch noch mal was |

- [37] ..
- AO [v] angebohrt. ((1,5s)) ((holt Luft)) Das war n/ das war die Ecke da mit meinem
- [38] ..
- AO [v] Schreibtisch, wo ich die/ die Bretter, die hab ich auch angebohrt. Aber es is halt so
- [39] .. 67 68
- AO [v] ((holt Luft)) ((1s)) hat keinen Spaß gebracht. Weil es war anstrengend in den
- [40] .. 69 70
- AO [v] Armen. Und äh, gut ich war dann hinterher stolz, dass ich da irgendwie Löcher
- [41] ..
- AO [v] reingekriegt hab, aber ((holt Luft)) — mein Gott, man/ wieso so kompliziert! Man
- [42] .. 71 72
- AO [v] kann's doch auch einfach machen! Wieso passt man sich/ also warum werden die
- [43] ..
- AO [v] Sachen nich ((holt Luft)) • ääh dann dem so angepasst tssphh äh na, da/ damit es
- [44] .. 73 74 75
- AO [v] dann einfacher wird. ((holt Luft)) Also es ärgert mich schon so' n bisschen. Es is
- [45] .. 76 77 78
- AO [sup] *lauer, betont*
- AO [v] genauso wie mit: ((holt Luft)) Frauen können auch im Stehen pinkeln, verdammt
- [46] .. 79 80 81 82 83 84
- SR [v] ((lacht))`
- AO [sup] *lachend*
- AO [v] noch mal! Es liegt nur an der Kleidung! ((lacht))` Es is einzig und allein ((holt
- [47] ..
- AO [v] Luft)) die Technik äh des Hose-auf-und-zu-Machens beziehungsweise des äh
- [48] .. 85 86 87
- SR [v] (Du meinst) die
- AO [v] ((holt Luft)) Vernähens von/ von/ von Hosen oder so. ((holt Luft)) O der Unterhosen.
- [49] .. 88 89
- SR [v] sollten unten so ne kleine Klappe haben?
- AO [v] Ja. ((atmet aus)) Genau. ((atmet aus))`
- [50] .. 90 91
- SR [v] • • Und du möchtest im Stehen Pinkeln oder?
- AO [v] Ja, das is doch super praktisch!
- [51] .. 92 93
- SR [v] ((lacht))`
- AO [v] Also ich finde es super albern, sich da immer irgendwie hinhocken zu

[52]

AO [v] müssen, und alle Männer können sich • bequem an irgendwelche Bäume stellen

[53]

AO [v] ((holt Luft)) und lospieschern. Und ich muss mir dann irgendwie immer nen Busch

[54]

94 95

AO [v] suchen, ((holt Luft)) damit man nicht meinen nackten Hintern irgendwo sieht. ((holt

[55]

96

97

SR [v] Und du meinst, das geht? Also ich mein...

AO [v] Luft) ((2s)) Und äh... ((atmet aus))`

[56]

98

99

100

101

102

103

104

SR [sup]

*lachend**lachend*

SR [v] ((2,5s)) Ja, dann erfinde doch ((lacht))` (ne) Hose! ((lacht))`

AO [sup] *bestimmt bestimmt*

AO [v] Ja! Natürlich! ((----- lacht----- -----))`

[57]

105

106/107

108

SR [v] Ich hab davon noch niee irgendwas gehört!

AO [v] • Was? Hab ich dir das noch nicht

[58]

109

110

111

112

SR [v]

Nee.

AO [sup]

lachend

AO [v] hundertmal erzählt, dass ich das unverschämt finde. Das /((lach t)) das is doch

[59]

113

114

AO [v] mein/ mein Kampfschrei schon seit • / seit Jaahren, dass man mal gefälligst...

[60]

115

116

SR [v]

Also ich bin eher

AO [v] ((holt Luft)) Also, jede Frau kann im Stehen pinkeln. ((lacht))`

[61]

117

118

SR [v] darauf • erpicht, den Männern beizubringen, dass sie im Sitzen pinkeln sollen,

[62]

119 120

121

SR [v] gefälligst, • wenn sie auf mein • Klo wollen. (Überhaupt und immer).

AO [v] Ja, nun, nein, also... Äh...

[63]

122

123

SR [v] Das is ne Unart is.

AO [v] Gut, w/ wenn es jetzt (äh) auf... Ich... Nein. Ich spreche jetzt

[64]

AO [v] aber auch von/ von in der Natur Pinkeln. Also jetzt nicht/ ((holt Luft)) ich mein jetzt

[65]

124

AO [v] nicht äh das Klo. ((holt Luft)) ((1s)) Ich mein eher, wenn man in der Situation is,

| | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------|
| [66] | .. | 125 | 126 |
| AO [v] | ähm ((atmet aus)) irgendwo ins Gebüsch zu müssen, ((1s)) und <u>dann</u> weißt du? | | |
| [67] | 127 | | |
| AO [v] | Männer können sich bequem an/ an n Baum und Frauen müssen sich dann erst | | |
| [68] | 128 | 129 | 130 131 |
| SR [v] | Ja. | | |
| AO [v] | Mal den Busch suchen, wo sie ihren <u>Hin</u> tern irgendwie ((holt Luft)) verdecken | | |
| [69] | 132 | 133 | |
| AO [v] | können oder so. Weißt du? Also so was meine ich eher. Gut, wenn man/ wenn es | | |
| [70] | 134 | 135 | 136 |
| SR [v] | Ja, ja. | | |
| AO [v] | jetzt um Klos geht, dann • lieber Hinsetzen. Das is schon richtig. ((holt Luft)) | | |
| [71] | 137 | 138 | 139 |
| SR [sup] | | | <i>lachend</i> |
| SR [v] | | | Das is mal ne |
| AO [sup] | | | <i>lachend</i> |
| AO [v] | Aber sonst. Bin ich doch eher für kleine Klappen an den Hosen. ((-----lacht----- | | |
| [72] | 140 | 141 | |
| SR [sup] | | | |
| SR [v] | interessante Betrachtungsweise! _Hab ich noch nie drüber nachgedacht. Geh | | |
| AO [v] | -----)) | | |
| [73] | 142 | 143 | 144 |
| SR [v] | doch mal zur Schneiderin und lass dir so was nähen! Dann kommst du in die | | |
| AO [v] | Ja, das is... | | |
| [74] | 145 | 146 | 147 148 149 |
| SR [v] | "Brigitte"! Und kriegst Geld! Kriegst nen neuen Job! | | |
| AO [v] | ((-----lacht-----))' ((lacht))' ((lacht))' | | |
| [75] | 150 | | |
| SR [v] | Lässt dir nen Patent darauf geben und dann wird das die neue Mode. | | |
| AO [v] | Genau. | | |
| [76] | 151 | 152 | 153 154 155 |
| SR [sup] | | | <i>lachend</i> |
| SR [v] | | | ((lacht))' Und bei Röcken? |
| AO [v] | (Ja). Stimmt. Mal was überlegen, was Hübsches. ((lacht))' | | |
| [77] | 156 | 157 | |
| SR [sup] | | | |
| SR [v] | (Unverständlich) keine Röcke tragen. ((2s)) Ne? | | |
| AO [v] | • Na, doch. Bei Röcken würde | | |
| [78] | | | |
| AO [v] | das auch gehen. Da muss man dann aber die... Also man muss natürlich auch | | |

[79]

| | | |
|--------|-------------------------------|-------------------------------|
| | 158 | 159 |
| SR [v] | • Präparieren. | |
| AO [v] | noch die Unterhosen irgendwie | präparieren. Dementsprechend. |

[80]

| | | | | | |
|----------|------------------------------------------------------------------|-----|-----|------------|----------------|
| | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 |
| SR [sup] | <i>lachend</i> | | | | <i>lachend</i> |
| SR [v] | Das wird ein Gefummel! ((lacht))' (Das dann wieder) zuzukriegen! | | | | Na, ich |
| AO [v] | ((lacht))' | | | ((lacht))' | |

[81]

| | |
|----------|----------------------------------------------------------------------|
| | 165 |
| SR [sup] | |
| SR [v] | bin gespannt! |
| AO [v] | ((lacht))' ((1s)) ((holt Luft)) Na ja, jedenfalls — also, nochmal um |

[82]

| | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| AO [v] | wieder auf technische Geräte zurückzukommen — speziell der Bohrer. ((schnalzt)) |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|

[83]

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|
| AO [v] | ((holt Luft)) Das/ also ich glaube schon, dass das ne Menge bringen würde, wenn/ |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|

[84]

| | | | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| | 166 | 167 | 168 | 169 |
| AO [v] | • • • wenn man irgendwie <u>handlichere</u> Geräte ((1s)) <u>baut</u> . Für Frauen. Für kleine | | | |

[85]

| | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|
| | 170 |
| AO [sup] | <i>schneller</i> |
| AO [v] | Hände. Da fällt mir noch was ein. Es is nämlich auch so, das merk ich auch immer |

[86]

| | | | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| | 171 | 172 | 173 | 174 |
| AO [sup] | | | | |
| AO [v] | wieder, ((holt Luft)) Wolf ist ein Mann und hat <u>grooße</u> Hände. Also er hat • wirklich | | | |

[87]

| | | | | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| | 175 | 176 | 177 | 178 |
| SR [v] | Ja. | | | |
| AO [v] | <u>viel, viel größere</u> Hände als ich. ((holt Luft)) Und ich finde, es macht sich immer | | | |

[88]

| | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| AO [v] | wieder bemerkbar, weil er, erstens steht er auf große Gläser. Also große Gläser |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|

[89]

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| | 179 |
| AO [v] | findet er total toll. ((holt Luft)) Weil • • er behauptet zwar immer, das liegt daran, |

[90]

| | | |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| | 180 | 181 |
| AO [v] | dass er da äh nicht so oft nachschütten muss, aber <u>ich</u> behaupte, das liegt daran, | |

[91]

| | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 182 |
| AO [v] | dass er ((holt Luft)) • • da besser was/ das/ fü/ für ihn is es besser in der <u>Hand</u> |

[92]

| | | |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| | 183 | 184 |
| AO [v] | als so n kleines Glas. Was soll er damit auch. Also, (da) weiß er ja gar nicht, wohin | |

- [93] .. 185
 AO [v] damit. Oder zerbricht ihm oder irgendwie so. ((holt Luft)) Und dann • mag er • • nur
- [94] .. 186 187 .. 188 189
 SR [v] Ja.
 AO [v] große Brettchen. Also so große, so/ so Schneidebrett chen. ((holt Luft)) Ich mag
- [95] ..
 AO [v] kleine • Brettchen. ((holt Luft)) Ich mag es gern, wenn d/ alles klein und handlich is.
- [96] .. 190 191 192 193 .. 194
 AO [v] Und nicht riesengroß und ich das gar nicht weiß, wie ich's anfassen soll. Bei Wolf
- [97] .. 195 196 .. 197 198
 AO [v] is es genau umgekehrt. ((holt Luft)) Er liebt auch zum Beispiel große Pfannen und
- [98] 199 200 .. 201 202 .. 203
 AO [v] große Kochtöpfe. ((holt Luft)) Die auch noch schwer sind. Und ich irgendwie
- [99] .. 204
 AO [v] wirklich halb umkippe/ umkippe, wenn ich die aus dem Regal hol. ((holt Luft))
- [100] ..
 AO [v] Und • • weiß überhaupt nich, w/ wie ich die halten soll. Und • er findet das aber
- [101] .. 205
 AO [v] total klasse. Also er hat es gerne groß und ich hab's gerne klein. Also ich finde, da
- [102] 206 207 .. 208 209
 AO [v] gibt es einfach schon nen Unterschied, und ((holt Luft)) • ich seh überhaupt nicht
- [103] .. 210 211
 AO [v] ein, warum das bei • handwerklichen • Gerätschaften nicht • irgendwie mal darauf
- [104] ..
 AO [v] eingegangen wird, dass es/ ((holt Luft)) Männer große Hände haben und Frauen
- [105] .. 212 213
 SR [v] ((lacht))
 AO [v] kleine Hände. ((lacht)) Also wirklich. Also ich glaube schon, dass das was damit
- [106] .. 214 .. 215 216
 SR [v] Dass die Geräte sind äh deiner Meinung nach für Män ner gemacht.
 AO [v] zu tun hat. Sind...
- [107] 217 218 .. 219
 AO [v] Ja. Es sind... Ja, sind für Männer gemacht. • Und nich für Frauen. ((3s)) So n

| | | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| [108] | 220 | 221 |
| SR [v] | Aber wie willst du damit in die Wand kommen? | |
| AO [v] | kleines, handliches Bohrgerät. Ein fach so: Brrrrrr. Das is doch... | |
| [109] | 222 | 223 224 |
| AO [v] | Na ja. Das <u>muss</u> dann natürlich auch die Power haben von so nem großen Ding. | |
| [110] | 225 | 226 227 228 |
| SR [v] | ((lacht))' | |
| AO [sup] | <i>lachend</i> | |
| AO [v] | Ich sehe ein, dass das ne Problematik is, aber... Ähm stell es dir einfach nur mal | |
| [111] | 229 | 230 |
| SR [v] | ((1s)) ((holt Luft)) Klar. | |
| AO [v] | vor! Dieses kleine nette • • Gerät hätte also eine | |
| [112] | | |
| AO [v] | Wahnsinnspower und würde in alles reinbohren äh, w/ wo du's reinhaben | |
| [113] | | |
| AO [v] | möchtest. ((holt Luft)) Aber es is halt • klein und du kannst es/ es ist übersichtlich. | |
| [114] | 231 | 232 233 |
| SR [v] | Ja. Aber du würdest dann überall reinbohren. Hättest da dann irgendwie | |
| AO [v] | ((lacht))' | |
| [115] | 234 | |
| SR [v] | keine... | |
| AO [v] | Ich glaube, ne/ dann hätte ich • / dann hätte ich/ dann hätte ich nich solche | |
| [116] | 235 | 236 237 |
| AO [v] | Hemmungen, nein. ((1,5s)) ((holt Luft)) Weil mit diesem <u>großen</u> Gerät, äh ((2s)) | |
| [117] | 238 | 239 240 |
| SR [v] | Ich weiß ja nicht, | |
| AO [v] | wenn ich dann noch womöglich irgendwie über <u>Kopf</u> bohren soll. | |
| [118] | 241 | |
| SR [v] | was Wolf für ne Bohrmaschine hat, aber... ((lacht))' | |
| AO [v] | Ja, oder dieses Gerät, was du | |
| [119] | 242 | |
| SR [v] | Ja, leicht is sie nicht, das stimmt. | |
| AO [v] | da schon hattest. Also, das fand ich • hmmm... | |
| [120] | 243 | 244 245 246 |
| SR [sup] | <i>lachend</i> | |
| SR [v] | Also Henrik hat ja nun kleine Hände. Der is ja nun auch | |
| AO [v] | Leicht is sie nicht, das kann man nicht sagen. | |

| | | | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------|------------------------|
| [121] | .. | 247 | 248 | 249 |
| SR [sup] | | | | |
| SR [v] | nen Mann. Und hat ja solche Hände wie ich. | | ((holt Luft)) | Und äh er is aber auch |
| AO [v] | | | Ja. | |
| [122] | .. | 250 | 251 | |
| SR [v] | derjenige, der bei uns bohrt. Also, weil ich hab/ ich hab/ ich mach das nicht mehr. | | | |
| AO [v] | | Hm´ | | |
| [123] | .. | | | |
| SR [v] | Also und bei/ bei/ in der WG in [Stadtteil] hat es ähm die Chirurgin gemacht, die/ | | | |
| [124] | .. | | | |
| SR [v] | die hat da überall ohne Probleme — ((holt Luft)) die wollte gar nicht mehr aufhören | | | |
| [125] | .. | 252 | 253 | |
| SR [v] | zu bohren. Also so... Wobei ich hatte für mich entschlossen so, es hat... Ich | | | |
| AO [v] | | Ja. | | |
| [126] | .. | | 254 | |
| SR [v] | wei/ ich hab das noch nie so betrachtet, dass es vielleicht auch an dem <u>Gerät</u> | | | |
| [127] | 255 | 256 | 257 | |
| SR [v] | selber liegen könnte. Für mich war es immer so: "Ach nee, ich präparier alles | | | |
| AO [v] | | Hm´ | | |
| [128] | .. | | 258 | |
| SR [v] | vorher. Ich mal auch gerne schon die Löcher an und alles." Aber dieses <u>Bohren.</u> | | | |
| [129] | 259 | | | |
| SR [v] | Dieses ((holt Luft)) da oben irgendwie in drei Meter Höhe stehen und dieses Gerät | | | |
| [130] | .. | | | |
| SR [v] | • gegen die Wand donnern, das war mir dann immer nich/ nich kosher <u>genug.</u> | | | |
| [131] | 260 | 261 | | |
| SR [v] | Da dachte ich immer so: "Nee." ((1,5s)) (unverständlich)´ Also so richtig | | | |
| AO [v] | Hm´ | | | |
| [132] | .. | | | |
| SR [v] | hintergekommen bin ich auch noch nicht, was da jetzt so eigentlich die Hemmung | | | |
| [133] | .. | | 262 | |
| SR [v] | war. Weil zuerst war es ja so, dieser • ((schluckt)) Beschluss: "Ich bohr <u>jedes Loch</u> | | | |
| [134] | 263 | | 264 | 265 |
| SR [v] | <u>selber.</u> Und ich koch keinem Mann mehr nen Essen, dafür dass er mir drei <u>Löcher</u> | | | |
| [135] | 266 | 267 | 268 | |
| SR [v] | in die Wände bohrt." Sondern ich mach's jetzt/ "Astrid und ich, wir machen das | | | |
| AO [v] | Hm hm. | | | |

[136]

SR [v] alles alleine." ((holt Luft)) Und ähm ((2s)) das hat dann ja auch so weit ganz gut

[137]

269

SR [sup]

SR [v] geklappt. Aber, ich war echt erleichtert, als ich jetzt zu dem Entschluss kam:

AO [sup]

lachend

AO [v]

[138]

270

271

SR [sup] *ausatmend, lachend*

SR [v] ((atmet aus)) "So, jetzt • muss ich nicht mehr jedes Loch selber bohren!" ((lacht))`

AO [sup]

AO [v] ((atmet aus))`

((lacht))`

[139]

.272 273

274 275

276

SR [sup]

höher

SR [v] Ich delegier das gerne weiter. ((1s)) Aber so genau, warum ich das nicht

AO [v]

Hm`

Hm`

[140]

277

SR [sup]

SR [v] mag, weiß ich auch nicht.

AO [v]

((holt Luft)) Also bei mir is es nämlich/ doch, bei mir is

[141]

AO [v] es einfach ((atmet ein)) • ähm ((atmet aus)) ((2,5s)), dass ich • ((holt Luft)) halt

[142]

278

AO [v] Bedenken hab mit dieser Ma/ diese Maschine nicht richtig im Griff zu haben. • •

[143]

279

AO [v] Dass ich damit • • nicht richtig umgehen kann. Und das liegt/ doch das liegt einfach

[144]

280 281

SR [v]

Hm`

AO [v] daran, ja, wie ich schon gesagt hab, zu groß, zu unhandlich. ((holt Luft))

[145]

AO [v] Mittlerweile kommt auch noch dazu, dass ich sie furchtbar laut finde. Ich find das

[146]

282

AO [v] ganz schrecklich dieses Geräusch. Also • kann ich gar nicht haben, (wenn ich)

[147]

283

AO [v] denke, ich hab das genau neben meinem Ohr. ((holt Luft)) Also das müsste auch

[148]

284

285

SR [v] ((lacht))`

AO [v] noch sein. Es müsste eine kleine, handliche ((lacht)) Bohrmaschine sein, die —

| | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| [149] | .. | 286287 |
| AO [v] | ((holt Luft)) na (ja), keinen Piep will ich nicht sagen, aber doch eher ein leiseres | |
| [150] | .. | 288 |
| AO [sup] | | <i>lachend</i> |
| AO [v] | Summen von sich gibt und ähm ((holt Luft))... Ja gut, wir müssen's nicht | |
| [151] | .. | 289 290 291 292 293 294 295 296 297 |
| SR [sup] | | <i>ironisch, lauter</i> |
| SR [v] | ((lacht))' Rosa is! | ((lacht))' |
| AO [sup] | | <i>lachend</i> |
| AO [v] | übertreiben. ((lacht))' ((lacht))' Schleifchen hat. Nein. ((lacht))' Nein, | |
| [152] | .. | 298 |
| AO [v] | nein, nein. Aber, ((1s)) ja, weiß ich nicht. Also dasss ((1,5s))/ also klein und | |
| [153] | .. | 299 |
| SR [v] | | Klein und handlich und leicht. |
| AO [v] | handlich sollte sie auf jeden Fall sein. Und leicht. | |
| [154] | 300 | |
| SR [v] | ((holt Luft)) Glaubst du denn, dass Frauen und Männer nen unterschiedlichen | |
| [155] | .. | |
| SR [v] | Umgang mit Technik haben? | |

Tonbeispiel 92: Gespräch 27, Band 2_A, 04:18-16:00

Was sich hier zeigt, ist mehr Aushandlung als Verstehen.

8.2 Dispositiv des Sprechens

Mit der Wende zum Alltag war in der Volkskunde/Europäischen Ethnologie/ empirischen Kulturwissenschaft ein Paradigmenwechsel verbunden, der, so Carola Lipp, eine »neue Perspektive« beinhaltet habe, mit der »das Subjekt ins Zentrum der Betrachtung« gerückt sei.⁸² Dies zog einen Wechsel zu qualitativen, verstehenden Methoden nach sich. Insbesondere das mündliche Interview versprach dabei einen Zugang zum Subjektiven.⁸³

Im Zuge postmoderner Theorien wurde die Annahme eines vorgängig gegebenen, autonomen Handlungs- und Erkenntnis-Subjekts jedoch in Frage gestellt und der Augenmerk auf die performative Erzeugung von Subjekten

82 Lipp (1993): Alltagskulturforschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte, S. 5.

83 Schmidt-Lauber (2007): Das qualitative Interview oder: Die Kunst des Reden-Lassens, S. 168.

und damit auf verschiedenartige Subjektivierungsformen gelegt. Um die »Geschichte der verschiedenen Formen der Subjektivierung des Menschen in unserer Kultur« zu schreiben, so Michel Foucault, habe er »die Objektivierungsformen« untersucht, »die den Menschen zum Subjekt machen«. ⁸⁴ Gerade das Interview stellt ihm zufolge eine wissenschaftlich transformierte Geständnispraxis dar, die die Subjekte, die es sucht, in ihren Subjektivitäten erst erzeugt. ⁸⁵ Der Andere, so indessen die zentrale Kritik der Writing-Culture-Debatte, werde durch die epistemologischen Akte der Repräsentation – und damit, so wäre anzunehmen, auch durch die Repräsentationstechniken des Interviews – gerade zu einem Anderen des Selbst gemacht, er wird also im Forschungsprozess ver-ändert. Es wäre also nicht nur zu fragen, inwiefern das Selbst der Interviewten im Zuge seiner Versprachlichung im Interview hergestellt wird, sondern auch danach, welche Subjektivierungsformen die Repräsentationstechniken des Interviews bedingen wie ermöglichen (vgl. Abb. 10).

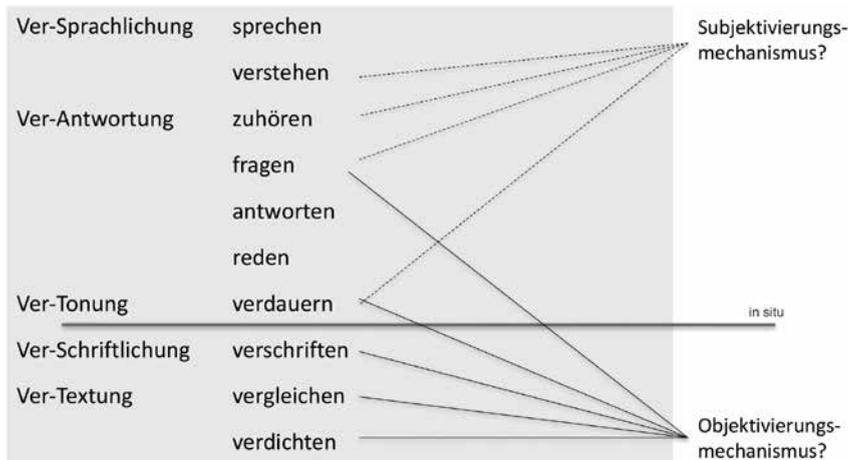


Abb. 10: Das Interview als Subjektivierungs- und Objektivierungsmechanismus?

84 Foucault (2005): Subjekt und Macht, S. 269. Das Subjekt bezeichnet Foucault zum einen als dasjenige, was »der Herrschaft eines Anderen unterworfen ist und in seiner Abhängigkeit steht«, zum anderen als dasjenige, »das durch Bewusstsein und Selbsterkenntnis an seine eigene Identität gebunden ist«. In beiden Fällen handele es sich um eine »Form von Macht, die unterjocht und unterwirft« (ebd., S. 275). An anderer Stelle hebt Foucault die Produktivität der objektivierenden Macht hervor: »Man muß aufhören, die Wirkungen der Macht immer negativ zu beschreiben [...]. In Wirklichkeit ist die Macht produktiv; und sie produziert Wirkliches. Sie produziert Gegenstandsbereiche und Wahrheitsrituale: das Individuum und seine Erkenntnis sind Ergebnisse dieser Produktion.« (Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 250)

85 Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 75-83.

In den Blick zu nehmen ist das Interview also nicht nur als eine machtdurchsetzte Gesprächsform. Wird Forschung als schrittweise realisierter Repräsentationsprozess verstanden, im Zuge dessen verschiedene Repräsentationstechniken zum Einsatz kommen, steht gerade in Frage, ob es sich beim Interview mit Foucault um ein technisches Dispositiv handelt, d. h. um ein einem Kalkül folgendes Ensemble heterogener Elemente.

Was kennzeichnet also Foucault zufolge ein Dispositiv? Man muss Foucaults Äußerungen zum Dispositiv als einen Ansatz verstehen, Macht in einem neuen Modell zu denken. Foucault grenzt dieses Modell von Macht von einem geläufigeren Modell von Macht ab, das er als juristische Machtform bezeichnet. Ein solches juristisches Machtmodell gründet auf einem Souverän, artikuliert sich über das Gesetz, operiert mittels des Verbots, der Zensur oder der Untersagung und beinhaltet eine staatliche Organisationsform.⁸⁶ In Abgrenzung zu einem juristischen Modell handelt es sich bei einem Dispositiv um ein technisches Machtmodell, weil es »nicht mit dem Recht[,] sondern mit der Technik arbeite[t], nicht mit dem Gesetz[,] sondern mit der Normalisierung, nicht mit der Strafe[,] sondern mit der Kontrolle« und es »sich auf Ebenen und in Formen« vollziehe, »die über den Staat und seine Apparate hinausgehen«.⁸⁷ Es handelt sich Foucault zufolge um strategische Machtformen, da sie zielgerichtet, »von einem Kalkül durchsetzt« seien.⁸⁸ Es handelt sich also um intentional ausgerichtete Machtformen bzw. richtiger, um Machtformen, die als intentional ausgerichtete Machtformen beschreibbar sind, obschon sie nicht ursächlich auf eine Instanz oder ein Subjekt zurückführbar sind.⁸⁹ Sie sind als solche strategischen Machtformen beschreibbar, da die »Rationalität« des globalen Dispositivs der Rationalität der lokalen Praktiken entspricht, deren Zusammenwirken zu ebendiesem Dispositiv führt, das als ›Antwort‹ auf einen historisch bestehenden gesellschaftlichen »Notstand« begriffen werden könne.⁹⁰ Foucault spricht so auch vom Dispositiv als einer funktional bestimmten »Formation«⁹¹ oder als einem durch eine ihm inhärente »Ökonomie« gekennzeichneten »Apparat« oder Mechanismus,⁹² der gesellschaftliche »Kraftverhältnisse[]« strategisch manipuliert.⁹³

86 Ebd., S. 101-112.

87 Ebd., S. 110f.

88 Ebd., S. 116.

89 Ebd.

90 Foucault (1978): Ein Spiel um die Psychoanalyse, S. 120. Foucault hebt dort hervor, dass Dispositive auf einen Notstand antworten.

91 Ebd.

92 Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 35. An anderer Stelle setzt er diese Ökonomie mit einer »inneren Technologie« gleich, ebd., S. 88.

93 Ebd., S. 114. Zur strategischen Ausrichtung vgl. Foucault (1978): Ein Spiel um die Psychoanalyse, S. 122f.

Macht als Kraftverhältnis zu verstehen heißt, »die Vielfältigkeit von Kraftverhältnissen, die ein Gebiet bevölkern und organisieren; das Spiel, das in unaufhörlichen Kämpfen und Auseinandersetzungen diese Kraftverhältnisse verwandelt, verstärkt, verkehrt; die Stützen, die diese Kraftverhältnisse aneinander finden, indem sie sich zu Systemen verketten – oder die Verschiebungen und Widersprüche, die sie gegeneinander isolieren; und schließlich die Strategien, in denen sie zur Wirkung gelangen und deren große Linien und institutionelle Kristallisierungen sich in den Staatsapparaten, in der Gesetzgebung und in den gesellschaftlichen Hegemonien verkörpern«, zu analysieren.⁹⁴ Wobei ein Dispositiv sich material als ein »heterogenes Ensemble«, als ein sich historisch wandelbares Netz aus einzelnen, funktional bestimmten Elementen darstellen kann, indem es »Diskurse, Institutionen, architektonische Einrichtungen, reglementierende Entscheidungen, Gesetze, administrative Maßnahmen, wissenschaftliche Aussagen, philosophische, moralische oder philanthropische Lehrsätze, kurz: Gesagtes ebensowohl wie Ungesagtes« integrieren kann.⁹⁵

Es handelt sich bei einem Dispositiv also nicht um eine souverän ausgeübte, sondern um eine dezentrale Machtform, die »polymorph«,⁹⁶ »lokal«, »instabil« und allgegenwärtig ist.⁹⁷ Denn es handelt sich um eine Machtform, die sich als ein globaler Effekt beschreiben lässt, der aus zahlreichen lokalen Mikropolitiken bzw. »Mikrophysik[en]« resultiert,⁹⁸ eine Machtformation, die also »von unten« entsteht.⁹⁹ Macht »ist ein Ensemble aus Handlungen, die sich auf mögliches Handeln richten, und operiert in einem Feld von Möglichkeiten für das Verhalten handelnder Subjekte. Sie bietet Anreize, verleitet, verführt, erleichtert oder erschwert, sie erweitert Handlungsmöglichkeiten oder schränkt sie ein, sie erhöht oder senkt die Wahrscheinlichkeit von Handlungen, und im Grenzfall erzwingt oder verhindert sie Handlungen, aber stets richtet sie sich auf han-

94 Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 113f.

95 Foucault (1978): Ein Spiel um die Psychoanalyse, S. 119f. Andrea D. Bührmann und Werner Schneider betonen diesen Aspekt eines über das rein Diskursive hinausgehenden heterogenen Ensembles, um zu erläutern, was in Abgrenzung zum Diskurs ein Dispositiv darstellt. Sie vernachlässigen damit den mir aber zentral erscheinenden Aspekt der Technizität dieser Machtform. Bührmann & Schneider (2008): Vom Diskurs zum Dispositiv.

96 Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 22.

97 Vgl. ebd., S. 114. »Allgegenwärtig« meint Foucault zufolge nicht »allumfassend«, sondern eher »von überall kommend«, also am ehesten ist gemeint, dass Dispositive alltägliche Praktiken »durchdringen« bzw. durch sie konstituiert werden.

98 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 178.; vgl. ebd., S. 268. Vgl. Foucault (1999): Der Wille zum Wissen, S. 116. Foucault definiert Macht so auch als »Name, den man einer komplexen strategischen Situation in einer Gesellschaft gibt« (ebd., S. 114).

99 Ebd., S. 115.

delnde Subjekte, insofern sie handeln oder handeln können. Sie ist auf Handeln gerichtetes Handeln.«¹⁰⁰

Foucault unterlegt einen relationalen Machtbegriff: »Die Macht ist nicht etwas, was man erwirbt, wegnimmt, teilt, was man bewahrt oder verliert; die Macht ist etwas, was sich von unzähligen Punkten aus und im Spiel ungleicher und beweglicher Beziehungen vollzieht.«¹⁰¹ Machtbeziehungen seien den gesellschaftlichen Verhältnissen – Foucault nennt hier »ökonomische[] Prozesse[]«, »Erkenntnisrelationen« oder »sexuelle[] Beziehungen« – und damit den in ihnen ausagierten oder sie konstituierenden alltäglichen Praktiken nicht äußerlich, sie wirkten nicht von außen auf Praktiken, sondern sie seien diesen Praktiken »immanent.«¹⁰²

Diese Neukonzeptualisierung von Macht zieht auch eine Neukonzeptualisierung von Widerstand nach sich. Widerstand denkt Foucault nicht als ein revolutionäres Außen der Macht, sondern als Teil von Machtbeziehungen:¹⁰³ Machtverhältnisse könnten nur »kraft einer Vielfalt von Widerstandspunkten existieren, die in den Machtbeziehungen die Rolle von Gegnern, Zielscheiben, Stützpunkten, Einfallstoren spielen.«¹⁰⁴ Widerstand tritt in einzelnen Formen innerhalb eines strategischen Feldes von Machtbeziehungen auf, als »mögliche[r], notwendige[r], unwahrscheinliche[r], spontane[r], [...] einsame[r], abgestimmte[r], [...] gewalttätige[r], unversöhnliche[r], kompromissbereite[r], [...] opferbereite[r]«.¹⁰⁵ Widerstand erscheint so als »andere Seite« bzw. als »nicht wegzudenkende[s] Gegenüber [in den Machtbeziehungen]«.¹⁰⁶ Weil Foucault Macht multilokal, »gestreut« denkt, ist auch Widerstand unregelmäßig in verschiedenartiger »Dichte«, Intensität und Dauerhaftigkeit gestreut, hat man es eher »mit mobilen und transitorischen Widerstandspunkten zu tun«, die gesellschaftliche »Spaltungen« einführen, Um- oder Neugruppierungen zwischen »gesellschaftlichen Schichtungen« hervorrufen, aber auch quer zu ihnen liegen können oder das Individuum selber »durchkreuzen.«¹⁰⁷

100 Foucault (2005): *Subjekt und Macht*, S. 286. Macht beinhaltet so eine lenkende »Regierung« des Anderen (ebd., S. 287).

101 Foucault (1999): *Der Wille zum Wissen*, S. 115. Vgl. dazu auch: »Wenn wir von der Macht der Gesetze, der Institutionen oder der Ideologien sprechen, dann meinen wir damit immer, dass ›manche Menschen‹ Macht über andere ausüben. Der Ausdruck ›Macht‹ bezeichnet eine Beziehung unter ›Partnern‹ (und damit meine ich kein Spiel, sondern lediglich und für den Augenblick noch sehr allgemein ein Ensemble wechselseitig induzierter und aufeinander reagierender Handlungen.« (Foucault (2005): *Subjekt und Macht*, S. 282)

102 Vgl. Foucault (1999): *Der Wille zum Wissen*, S. 115.

103 »Wo es Macht gibt, gibt es Widerstand.« (Ebd., S. 116)

104 Ebd., S. 117.

105 Ebd.

106 Ebd.

107 Ebd., S. 117f. »Wie das Netz der Machtbeziehungen ein dichtes Gewebe bildet, das die Apparate und Institutionen durchzieht, ohne an sie gebunden zu sein, so streut sich die Aussaat der Widerstandspunkte quer durch die gesellschaftlichen Schichtungen und die

Was heißt es nun aber, dass Dispositive statt über das Gesetz eher über Normalisierung und statt über die Strafe eher über Kontrolle funktionieren? Es heißt zunächst, dass diese Machtform, weil sie mittels einer gesellschaftlichen Normalisierung operiert, in Hinblick auf heterogene gesellschaftliche Praktiken und Subjektivitäten permanent regulierend und korrigierend verfahren muss und dass sie zur Ermittlung und Herstellung dieser Normalität an diesen Praktiken und Subjektivitäten ansetzen muss, um diese qualifizieren und quantifizieren zu können, dass also »abschätzen[d]«, »messen[d]«, »abstufen[d]« vorgegangen werden muss.¹⁰⁸ Denn es geht darum, Subjekte an einer solcherart ermittelten Norm auszurichten.¹⁰⁹ Macht ist hier also untrennbar mit Wissen verknüpft:¹¹⁰ »Ich habe gesagt, daß das Dispositiv wesentlich strategischer Natur ist, was voraussetzt, daß es sich dabei um eine bestimmte Manipulation von Kräfteverhältnissen handelt, um ein rationelles und abgestimmtes Eingreifen in diese Kräfteverhältnisse, sei es, um sie in diese oder jene Richtung auszubauen, sei es, um sie zu blockieren oder zu stabilisieren oder auch nutzbar zu machen usw. ... Das Dispositiv ist also immer in ein Spiel der Macht eingeschrieben, immer aber auch an eine Begrenzung oder besser gesagt: an Grenzen des Wissens gebunden, die daraus hervorgehen, es gleichwohl aber auch bedingen. Eben das ist das Dispositiv: Strategien von Kräfteverhältnissen, die Typen von Wissen stützen und von diesen gestützt werden.«¹¹¹ Als Techniken, denen eine solche Verknüpfung von Macht und Wissen inhärent ist, hebt Foucault als »Objektivierungsmechanismus«¹¹² die asymmetrische Sichtbarkeit wie als »Sub-

individuellen Einheiten. Und wie der Staat auf der institutionellen Integration der Machtbeziehungen beruht, so kann die strategische Codierung der Widerstandspunkte zur Revolution führen.« (Ebd., S. 118)

108 Ebd., S. 171f.

109 Foucault weist darauf hin, dass historisch mit der Transformation von juristischen Machtformen zu technologischen Machtformen Macht nicht mehr auf die Erhaltung von Souveränität, sondern zum einen auf eine »Unterwerfung der Körper« wie zum anderen auf eine »Kontrolle der Bevölkerung« abzielt (ebd., S. 167). Weil diese Macht sowohl auf den »Körper als Maschine« als auch auf die »Mechanik des Lebenden« gerichtet ist (ebd., S. 166), bezeichnet er die damit eingeläutete Ära als »Ära einer ›Bio-Macht‹« (ebd., S. 167). (Bei dem Terminus ›Bio-Macht‹ handelt es sich meinem Verständnis nach in Abgrenzung zum Dispositiv um einen materialen und nicht um einen formalen Machtbegriff.) Macht konfiguriert sich als Bio-Macht nicht mehr über ein Zugriffsrecht auf Dinge, Zeiten, Körper und Leben als beugende, hemmende oder vernichtende »Ab-schöpfungsinstanz« oder als »Ausbeutungsmechanismus«, als »Recht sterben zu machen und leben zu lassen« (ebd., S. 162), sondern sie richtet ihre Zugriffe auf das Leben selbst aus, indem sie es verwaltet und bewirtschaftet und insoweit sie nicht auf die Hemmung, sondern auf die Hervorbringung, das Wachstum und die Ordnung von Kräften aus ist (vgl. ebd., S. 163), so dass diese Macht eher darin besteht, »leben zu machen oder in den Tod zu stoßen« (ebd., S. 165).

110 So spricht Foucault auch vom »Machtwissen« (ebd., S. 120).

111 Foucault (1978): Ein Spiel um die Psychoanalyse, S. 122f.

112 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 241.

jektivierungsmechanismus¹¹³ das asymmetrische Geständnis hervor. Beide Techniken bildeten Foucault zufolge historisch gesehen eine Basis für die empirisch operierenden »*Wissenschaften vom Menschen*«. ¹¹⁴

Das Interview als Subjektivierungsmechanismus

Neben Verfahren »*der Probe, neben der Bürgerschaft durch die Autorität der Überlieferung, neben den Zeugenaussagen, aber auch neben den gelehrten Verfahren der Beobachtung und Beweisführung*« ist das Geständnis Foucault zufolge »*im Abendland zu einer der höchstbewerteten Techniken der Wahrheitsproduktion geworden*«. ¹¹⁵ Bei dem Geständnis handele es sich um ein »*Diskursritual, in dem das sprechende Subjekt mit dem Objekt der Aussage zusammenfällt*«. ¹¹⁶ Im Geständnis werde eine »*diskursive Verbindung des Sprechenden mit dem, wovon er spricht*«, eingefordert. ¹¹⁷ Wesentlich für das Geständnis sei eine asymmetrische Konstellation, »*denn niemand leistet sein Geständnis ohne die wenigstens virtuelle Gegenwart eines Partners, der nicht einfach Gesprächspartner, sondern Instanz ist, die das Geständnis fordert, erzwingt, abschätzt und die einschreitet, um zu richten, zu strafen, zu vergeben, zu trösten oder zu versöhnen*«. ¹¹⁸ Die Macht liege damit nicht bei dem Sprechenden, »*sondern bei dem, der lauscht und schweigt; nicht mehr bei dem, der weiß und antwortet, sondern bei dem, der fragt*«. ¹¹⁹ Wobei sich die Wahrheit des Geständnisses »*an den Hindernissen und Widerständen bewährt, die sie überwinden mußte, um zutagezutreten*«. ¹²⁰

Das Geständnis entfalte dabei eine Wirkung auf den Gestehenden: Es bewirke eine innere Veränderung, indem es »erlöse«, sprich »befreie«. Wie lässt sich dieser Mechanismus erklären? Foucaults Diagnose ist, dass die Verpflichtung zum Geständnis mittlerweile durch eine Ausstreuung von Geständnisverfahren nicht nur omnipräsent, sondern auch so weitgehend internalisiert ist, dass diese Verpflichtung subjektiv gar nicht mehr als Wirkung einer zwingenden Macht realisiert wird, sondern als etwas realisiert wird, dass aus der Wahrheit selbst erwachse. Es werde nämlich angenommen, dass »*die Wahrheit*« selbst den »*Anspruch*« habe, »*an den Tag zu treten*«. ¹²¹ Dass die Wahrheit nicht zutage treten kann, wird Hindernissen oder Widerständen zugeschrie-

113 Vgl. ebd., S. 287.

114 Ebd., S. 246.

115 Foucault (1999): *Der Wille zum Wissen*, S. 76.

116 Ebd., S. 79.

117 Ebd., S. 81.

118 Ebd., S. 80.

119 Ebd., S. 81.

120 Ebd., S. 80.

121 Ebd., S. 77.

ben, mithin einer über Unterdrückung wirkenden juristischen Machtform, von der es sich mittels des Sagens der vermeintlich unterdrückten Wahrheit zu befreien gilt. So dass »[d]as Geständnis« ›tückischerweise‹ als etwas erscheinen kann, das »befreit«, während die »Macht« in dieser subjektiven Logik gerade »zum Schweigen [zwingt]«. ¹²²

Das Geständnis wurde, so Foucault weiter, insbesondere auch in den »Diskurs der Wissenschaft« implementiert, es habe geradezu eine »Geständnis-Wissenschaft« »konstituier[t]«. ¹²³ Wobei diese »Überlagerung zwischen beiden Modalitäten der Wahrheitsproduktion: den Prozeduren des Geständnisses und der wissenschaftlichen Diskursivität«, eine Diskussion »über die Möglichkeit einer Wissenschaft vom Subjekt, die Gültigkeit der Introspektion, die Evidenz des Gelebten oder die Selbstpräsenz des Bewußtseins« nach sich gezogen habe. ¹²⁴

Zu fragen wäre nun, wie bzw. mit welchen »Verfahren« der auf ein bestimmtes Untersuchungsfeld gerichtete »Wille zum Wissen [...] die Rituale des Geständnisses in den Schemata der wissenschaftlichen Regelmäßigkeit hat funktionieren lassen« und damit das Geständnis transformiert hat. ¹²⁵ Foucault nennt als ein solches Verfahren die »Kodifizierung des ›Sprechen-Machens‹«. ¹²⁶ Dies besteht in einer Kombination einer »Befragung« oder eines »exakten Fragebogen[s]« mit einem kontrollierten Hervorlocken von »Erinnerungen« und »freien Assoziationen« oder der Entschlüsselung eines »Selbst-Bericht[es]« durch Codes. ¹²⁷ Diesen kodifizierenden Verfahren sei eine Kombination des »Bekennnis[ses] mit der Prüfung« inhärent. Je nachhaltiger dabei postuliert werde, dass der Gegenstand der Befragung eine »allgemeine und diffuse Kausalität« aufweist, ¹²⁸ desto mehr scheint es gerechtfertigt, das Geständnis auszuweiten. Und je nachhaltiger davon ausgegangen wird, dass dem Untersuchungsgegenstand eine gewisse Latenz innewohnt, desto mehr scheint es gerechtfertigt, sich diesem Verborgenen mittels der Hervorrufung von Selbstaussagen zu nähern, die nicht nur das, was das sprechende »Subjekt verbergen möchte«, sondern unter Umständen auch das, »was ihm selbst verbergen ist«, zutage treten lassen. ¹²⁹ Vollziehe sich das Geständnis im Rahmen wissenschaftlicher Wahrheitsproduktion, so konstituiere sich diese Wahrheit zwei-

122 Ebd., S. 78.

123 Ebd., S. 83.

124 Ebd.

125 Ebd., S. 84.

126 Ebd.; Hervorhebung i. O.

127 Ebd.

128 Ebd.; Hervorhebung i. O. Foucault führt dies anhand des Redens über Sexualität aus. Dass der Sex als »Ursache von allem und jedem« gilt, »ist das theoretische Gegenstück eines technischen Erfordernisses: in einer wissenschaftlichen Praktik die Prozeduren eines Geständnisses funktionieren lassen, das gleichzeitig total, minutiös und stetig sein muß« (ebd., S. 84f.).

129 Ebd., S. 85.

seitig. Die gestandene Wahrheit sei »unvollständig und für sich selber blind beim Sprechenden«, solange sie nicht in ihrem Gehalt entschlüsselt bzw. entziffert werde.¹³⁰ Es sei damit der Zuhörende, der durch die »Methode der Interpretation«¹³¹ »Herr der Wahrheit« wird.¹³² Er übernimmt also eine hermeneutische Funktion, die durch das Geständnis hindurch, das zu einem zu interpretierenden Zeichen werde, »einen Wahrheitsdiskurs konstituiert«,¹³³ wobei »[d]as Wahre, rechtzeitig dem Richtigen gesagt[,] und zwar von dem, der es innehat und zugleich verantwortet, dieses Wahre heilt«.¹³⁴

Für das Interview zwischen Astrid Ottenberg und Susanna Ruchholz wurde gezeigt, dass die Interviewte sich von Beginn an selbst thematisiert. Wobei deutlich wurde, dass die ›diskursive Verbindung des Sprechenden mit dem, wovon er spricht‹, nicht so sehr von der Interviewten wie von der Interviewerin hergestellt wird, die nach den subjektiven Gründen für Ottenbergs Technikmüdigkeit sucht und im Zuge dessen auf eine Konsistenz der Selbstaussagen abhebt sowie auf eine Verbalisierung eines unterstellten ›tiefen‹ Selbst dringt. Es ist die Interviewerin, die insbesondere durch ihr nachsetzendes, inquisitorisches Fragen als Instanz einer Geständnismacht agiert, die, indem sie Ottenberg unbedingt in singularisierender Weise zu verstehen sucht, diese auf sich selbst zurückwirft und an sich selbst zu binden trachtet. Je mehr die Interviewerin auch gegen Widerstände die Deutungsmacht über das Selbst der Anderen zu erlangen sucht, desto stärker tritt der Effekt einer solchen Geständnismacht zutage: Dieser erscheint nicht in Form einer sich unterwerfenden Subjektivierung, sondern im Gegenteil, die Interviewte behauptet sich zwar zunächst noch als Deuterin ihrer selbst, wird schließlich aber dazu gebracht, sich selbst aufzugeben und damit ihrem Selbst zu entsagen. In der forcierten Suche nach einem tiefgründigen Selbst kippt die Rede über sich selbst in eine Rede in Gemeinplätzen um.

Gezeigt wurde aber auch, dass im Sprechen eine Kultur seiner selbst im Zuge einer heterologischen Hermeneutik des Selbst vollzogen werden kann, indem jemandem gegenüber von sich selbst und über sich selbst geredet wird. Im Zuge dessen kann der Sprecher sich nicht nur als (selbstanalytischer) Sprecher seines Selbst, sondern auch insbesondere als Sprecher seiner selbst subjektivieren. Wobei dieses multimodale und Ego-plurale Selbst des Sprechers im Zuge seiner mündlichen Versprachlichung auch für den Sprecher selbst in überraschender Weise poetisch erzeugt werden kann. Gerade im Hinblick

130 Ebd., S. 86.

131 Ebd., S. 85.

132 Ebd., S. 86.

133 Ebd.

134 Ebd., S. 87. Foucault hebt hier für den Gegenstandsbereich der Sexualität zudem auch eine »Medizinisierung der Wirkungen des Geständnisses« hervor (ebd., S. 86; Hervorhebung i. O.).

auf dieses Überraschungsmoment, das jeglichem mündlichen Sprechen inhärent ist, lässt sich diese Versprachlichung des Selbst, im Zuge derer sich selbst zu verstehen gesucht wird, nicht vollends als Technologie des Selbst verstehen.

Dass diese Versprachlichung möglicherweise zu einem neuen Verständnis des Selbst beitragen kann, stellt eventuell einen Anreiz zu eben dieser Tätigkeit dar. Für das Interview zwischen Ottenberg und Ruchholz zeigte sich aber auch, dass eine miteinander konkurrierende Aushandlung über das ›emanzipatorischere‹ Selbst erklären kann, weshalb dieses ›Über-sich-selbst-Reden‹ auch als Identitätsbehauptung vonstattengehen kann.¹³⁵

Im Interview soll der Andere aber gerade auch animiert durch interviewseitige Subjektivierungstechniken zum Sprechen gebracht werden. Subjektivierungstechniken zielen redeimpulsgebend auf eine Subjektivierung des Anderen als Sprecher seiner selbst und seines Selbst ab. Wie gezeigt, können diese ›Techniken‹ aber aufgehen oder nicht. Ihr ›Effekt‹ hängt vom jeweiligen Gesprächskontext und vom jeweiligen Gegenüber ab. Wer sich selbst nicht zu versprachlichen weiß oder es nicht *will*, kann auch nicht durch gezielt vom Interviewer zum Sprechen anreizende Subjektivierungstechniken dazu bewegt werden (dies zeigte insbesondere das Interview zwischen Reuter und Corinna Thorbeck (Gespräch 05, Tonbeispiel 74, Kap. 6.2)). Solche Subjektivierungs-›Techniken‹ lassen sich deshalb auch nur bedingt methodisieren. Wobei gerade bezüglich der kontinuierlich das Sprechen der Interviewten motivierenden und mitproduzierenden Höreraktivität des Interviewers argumentiert wurde, dass sie sich kaum oder nicht anhaltend technologisieren lässt. An der Subjektivierungs-›Kraft‹ solcher Subjektivierungs-›Techniken‹ sind aus diesen Gründen auch Zweifel angebracht. Es kann so nicht von einer heteronom bestimmten Subjektivierung des Anderen als Sprechers seiner selbst und seines Selbst ausgegangen werden. Vielmehr muss davon ausgegangen werden, dass der Andere sich ›aus eigener Kraft‹ als Sprecher seiner selbst und seines Selbst subjektiviert. Dennoch, die Gerichtetheit des interviewseitigen Fragens an das jeweils konkrete Gegenüber kann man – wie ausgeführt – als einen heterologisch bestimmten Subjektivierungsakt verstehen, der potenziell gerade die Singularität des adressierten Anderen anerkennen kann, indem das ›Ich‹ durch den Anderen als ›mich‹ greifbar wird.

135 Man könnte annehmen, dass dem Interview per se ein Anrufungscharakter zukäme, der das Sprechen über sich selbst motiviert. Indessen wäre eine solche theoretisch zwar motivierte Annahme empirisch schwer einzuholen. Empirisch ließ sich jedoch zeigen, dass in dem vorliegenden Einzelfall, diese intersubjektive Aushandlung des emanzipatorischen Selbst wenigstens zum Teil die Anreizung zum Diskurs erklären kann.

Sprecher seines Selbst

Als Sprecher seines Selbst *agiert* der Andere so als Erkenntnissubjekt. Wobei dieser Subjektstatus als Erkennender bzw. richtiger, als Verstehender, gerade nicht als Effekt einer Unterwerfung durch eine in situ ausgeübte Geständnismacht erscheinen kann, sondern – obschon nicht vollends selbsttechnologisch motiviert – doch als ›aus eigener Kraft‹ vollzogen erscheinen muss. Vollzogen werden kann im Sprechen mit jemandem über und von sich selbst eine durchaus eigensinnige Kultur seiner selbst. Im Zuge seiner mündlichen Versprachlichung wird dabei ein Selbst-Verständnis erzeugt, das gerade flüchtig und heterologisch ist. Wie der Andere sich von Moment zu Moment zeigt und versteht, hängt zentral davon ab, mit wem er in situ spricht. Geständnismacht zielt dabei aber auf eine Singularisierung des Anderen. Sie wirft den Anderen auf sich selbst zurück und fordert die Versprachlichung eines vermeintlich ›tieferen‹, ›wahreren‹, ›singulären‹ Selbst ein. Ein Vorgehen, das scheitert, weil eine solche in situ ausgeübte Geständnismacht eine Selbstaufgabe zur Folge hat.

Zudem geht die gewünschte Singularisierung an der Art und Weise, wie das Selbst performativ erzeugt wird, vorbei: Im mündlichen Sprechen nimmt das Selbst performativ eine multimodale und grammatisch eine Ego-plurale Form an. Begriffe man diese mediale Diversifizierung des Selbst als substantielle Form des Selbst, beginge man zwar einen Kategorienfehler. Begriffe man sie jedoch nicht als substantiell für das Selbstverständnis, banalisierte man die subjektive Bedeutsamkeit sprachlicher Selbstverständnisse für unser Selbst und die ihnen womöglich innewohnende performative Kraft. Zudem erscheint ›Identität‹ empirisch nicht in erster Linie als eine Kategorie des Verstehens, sondern mehr als eine Kategorie, die in intersubjektiven Aushandlungsprozessen relevant wird, also als eine Kategorie der intersubjektiven Behauptung des Selbst. Dennoch, und hier zeigt sich eine materiale Singularität des Anderen, tritt der Andere im Face-to-Face-Gespräch immer als eine unverwechselbare Person entgegen.¹³⁶

Das Interview als Objektivierungsmechanismus

Als einen »*Objektivierungsmechanismus*«,¹³⁷ der Erkenntnisgewinn mit Machtgewinn verknüpft, stellt Foucault den Panoptismus heraus. Panoptische Wissens- und Machttechnologien unterbrechen die Wechselseitigkeit der Interaktion zugunsten einer einseitigen Objektivierung und der, der sich als potenzielle Zielscheibe dieser Objektivierung ausgesetzt weiß, »*internalisiert*

136 Die Begriffe ›Subjekt‹, ›Selbst‹, ›Identität‹ und ›Person‹ wären also nicht in eins zu setzen, sondern zu differenzieren.

137 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 241.

das Machtverhältnis« und »wird zum Prinzip seiner eigenen Unterwerfung«. ¹³⁸ Der Panoptismus erlaubt dem selbst unsichtbaren Forscher im Zentrum dieser »Sehmaschine« ¹³⁹ im vergleichenden Blick die Bildung einer transsubjektiven Norm und zugleich ihrer individualisierenden Abweichung. Es handelt sich dabei Foucault zufolge um eine »Technik [...], mit deren Hilfe die Individuen als Macht- und Wissenselemente wirklich hergestellt worden sind«. ¹⁴⁰ Demzufolge müsse man »Macht produktiv« denken, »sie produziert Wirkliches. Sie produziert Gegenstandsbereiche und Wahrheitsrituale: das Individuum und seine Erkenntnis sind Ergebnisse dieser Produktion.« ¹⁴¹ Das Panopticon sei so »die abstrakte Formel einer sehr wirklichen Technologie: der Technologie der Individuen«. ¹⁴² »[D]ie Formierung des Wissens und die Steigerung der Macht [verstärken] sich gegenseitig [...]. Die Disziplinen treten damit über die Schwelle der ›Technologie‹.« ¹⁴³ Die Felder, die sie mittels der »Laboratori[en] der Macht« organisieren, ¹⁴⁴ werden »solchermaßen zu Apparaten [...], daß jeder Objektivierungsmechanismus darin als Subjektivierungs/Unterwerfungsinstrument funktioniert und daß jede Machtsteigerung neue Erkenntnisse ermöglicht«. ¹⁴⁵

Der Panoptismus gebiert das »Individuum und seine Erkenntnis« ¹⁴⁶ sowie in einem ambivalenten Mechanismus von Unterwerfung und Ermächtigung aufgeklärte Subjekte auf Seiten der der Objektivierung Ausgesetzten. Als Objektivierungsmechanismus funktioniert er so zugleich auch als Subjektivierungsmechanismus. ¹⁴⁷

Objektivierungsmechanismus I – leitfadengestützte Befragung

Zentral für die zuvor dargestellten epistemischen Macht-Techniken, die die »Wissenschaften vom Individuum« ermöglichen, ¹⁴⁸ ist Foucault zufolge die Herstellung von »Dokument[en] für eine fallweise Auswertung«. ¹⁴⁹ Der Frage-Leitfaden soll bei seiner wiederholten Anwendung über das Interviewkorpus hinweg eine solche objektive Vergleichbarkeit ermöglichen. Es zeigte sich, dass für den Interviewer keine Leitfadenbindung, sondern eine Leitfaden-

138 Ebd., S. 260.

139 Ebd., S. 266.

140 Ebd., S. 249.

141 Ebd., S. 250.

142 Ebd., S. 288.

143 Ebd., S. 287.

144 Ebd., S. 263.

145 Ebd., S. 287.

146 Ebd., S. 250.

147 Wobei das Subjekt im Rahmen einer solchen panoptischen Anordnung gerade als ein sich in der Selbstunterwerfung selbstermächtigender Effekt disziplinärer Unterwerfung erschiene.

148 Ebd., S. 246.

149 Ebd., S. 247.

orientierung besteht. Aber auch wenn der Interviewer nicht nur strategisch, sondern auch zunehmend taktisch operieren kann, bleibt die Instanz des Leitfadens in der Reproduktion seines Fragens auch in situ wirksam. Die Themenorganisation des mündlichen Gesprächs wird einer Ver-Datungsstruktur unterzogen.

Käme der Befragung eine disziplinäre ›Kraft‹ zu, müsste dies auf die Interviewten den Effekt haben, nicht nur Fragen zu beantworten, sondern sich darüber hinausgehend auch selbst zu befragen. Der Fall, in dem der Interviewte Erdlandt sich selbst befragt und sich damit zum Forscher seiner selbst subjektiviert (vgl. Kap. 6.3), zeigte aber, dass diese Suche nach einer Antwort auf eine eigene Frage nicht zwingend als disziplinäre Unterwerfung begriffen werden muss, sondern sich auch als taktisches Nutzen einer sich bietenden Gelegenheit interpretieren lässt. Zudem: Eine disziplinäre Wirksamkeit müsste ähnliche Effekte auf alle Befragten haben. Eine andere Interviewte, Tessner (vgl. Kap. 6.3), nutzt aber das Interview zur Selbstdarstellung und nicht zur Selbstbefragung.

Zu bedenken ist auch, dass es – auch wenn einer Frage eine appellative Handlungsaufforderung, auf sie zu antworten, inhärent ist – ganz wesentlich von der taktischen Hörerproduktion abhängt, *welche* Antwort gegeben wird, also davon, *wie* die Frage vom Hörer verstanden wird. Zudem können einige Interviewte sich stark von der Anforderung des Interviews, auf Fragen augenblicklich antworten zu müssen, lösen und in Form von Verselbstständigungen ihres Sprechens eigenständige Gesprächsstrategien entwickeln. Aber insofern die Be-Deutbarkeit ihres Sprechens sich auch dann vor dem Hintergrund einer vorgängigen Frage entfaltet, wird das von ihnen Sagbare beantwortet.

Aufzeichnungsverfahren I – tontechnische Aufzeichnungsapparatur

Wesentlich für das Funktionieren epistemischer Technologien sind, Foucault zufolge, zudem »Aufzeichnungsverfahren«, die das »Individuum als beschreibbare[n] und analysierbare[n] Gegenstand« konstituieren.¹⁵⁰ Es zeigte sich, dass die Interviewten das Interview als ein disziplinäres Setting realisieren. Dies zunächst, weil das Bewusstsein, sprechend ein Produkt herzustellen, bei den Interviewten gerade eine ambivalente Subjektivierung erzeugt. (Zur Erinnerung: Zum einen befürchten die Interviewten, dass sie zwar viel, aber vielleicht nicht immer Verwertbares produziert haben, und zum anderen, dass nicht alles Gesagte durch die Forschung gebührend anerkannt werde.) Aber es zeigte sich auch: Die Verdauerung des Sprechens ermöglicht den Interviewten gerade auch neue Subjektivierungsformen, die aufgrund ihrer fehlenden Ambivalenz nicht als Effekte disziplinärer Subjektivierung begriffen werden können (Stich-

wort: kritischer Leser künftiger Forschungsergebnisse, Autor seiner selbst, wahrhaftiger Zeuge seiner Lebenswelt). Zudem, wenn auch in der Sprechhandelnden Konzentration auf den Redegegenstand das Interview als ein disziplinäres Arrangement realisiert wird, in dem Maße jedoch, in dem die Akteure das Aufzeichnungsgerät ›in Kraft‹ setzen oder nicht, um es für eigene kommunikative Zwecke – durchaus flexibel – zu gebrauchen und sie ihr Sprechen reflexiv auf diese Verdauerung ausrichten, kann die Aufzeichnungsapparatur selbst gerade nicht als disziplinär wirksame Technologie verstanden werden, deren Macht die Akteure ausgesetzt wären.

Dem mithilfe der Aufzeichnung produzierten Datum ist dabei eine Ver-Änderung mündlichen Sprechens inhärent: Zwar ist die Tonaufnahme als Spur des realen Klanggeschehens ›lesbar‹, doch inkorporiertes Sprechen wird im Aufzeichnungsprodukt technisch ver-tont, d. h. dissoziierbar und im dissoziierten Hören womöglich als ein bloß stimmengetragenes wahrgenommen.

Sprecher seiner selbst

Als Sprecher seiner selbst *agiert* der Andere als Handlungssubjekt. Auch hier muss angenommen werden, dass er sich ›aus eigener Kraft‹ subjektiviert, denn diese Subjektivierung kann gerade nicht als ein Effekt disziplinärer Unterwerfung verstanden werden. Weder können seine Redebeiträge zweifelsfrei als Effekt einer disziplinären Befragung verstanden werden, denn der Andere muss die Fragen auslegen, um antworten zu können, und er findet oftmals über die Beantwortung einer Frage hinaus zum selbstgestalteten Sprechen, noch kommt der Aufzeichnungsapparatur selbst eine disziplinäre Wirksamkeit zu. Es ist die Tateinheit von Mensch und Gerät, die in der Konzentration auf den Redegegenstand eine disziplinierende Wirksamkeit entfaltet, wobei es hier auch immer wieder zu thematischen Abschweifungen kommen kann und der Einsatz des Aufzeichnungsgeräts flexibel gehandhabt und das Sprechhandeln reflexiv auf seine Fixierung hin ausgerichtet wird. Zwar bedingt diese Tateinheit von Mensch und Gerät eine ambivalente Subjektivierung, doch ermöglicht die ›in Kraft‹ gesetzte Aufnahmetechnik auch neue Subjektivierungsformen, die nicht als Effekte einer Disziplinarmacht verstanden werden können: als Zeuge, Autor und künftiger Leser. Auch im Reden mit jemandem zeigte es sich, dass der Andere sich in seinen Antworten als Forscher seiner selbst und – gerade auch gegen den Widerstand des Interviewers – als Deuter und Analytiker seines Selbst subjektivieren kann. Im interviewerseitigen Fragen kann der Andere zudem gerade als Wissenssubjekt angerufen werden. Es sind diese durch das Interview ermöglichten Subjektivierungsformen des Forschers, Analytikers, Deuters, Zeugen, Autors und künftigen Lesers, die den Anderen als Forschungssubjekt konstituieren.

Aufzeichnungsverfahren II – Transkription

Anders als die leitfadengestützte Befragung und die tontechnische Aufzeichnung kommen die Transkription wie die nachfolgende Analyse nicht mehr in situ zum Einsatz. Hier macht die Frage nach Subjektivierungsformen, die die Akteure ergreifen können, deshalb keinen Sinn. Zu fragen ist aber, inwiefern diese nachfolgenden Repräsentationstechniken den Anderen als Sprecher seiner selbst, d. h. als »*Subjekt in einer Kommunikation*«, anerkennen oder ihn gerade zum »*Objekt einer Information*« machen.¹⁵¹ Dies lässt sich auf die Frage umlegen, was aus dem mündlichen Sprechen im Zuge des datengetragenen Forschungsprozesses – ausgehend von seiner tontechnischen Fixierung über seine Transkription und Analyse bis in die nachfolgende Publikation hinein – gemacht wird.

Die aufgezeichneten Daten werden oft nach der Erhebung für eine Analyse und Publikation verschriftet. Gezeigt wurde, dass der Umsetzung mündlichen Sprechens in Schrift das Wie des Sprechens entgeht. Damit wird die Darstellungsfunktion der Sprache vor ihrer Ausdrucks- und Appellfunktion angeordnet. Die interaktionale Gleichzeitigkeit von Hörer- und Sprecherhandeln wird zudem nicht abgebildet, wenn das jeweilige Sprecherhandeln in monologischer Form in ein Nacheinander von Redebeiträgen überführt wird. Das mündliche Sprechen wird in der schriftlichen Redewiedergabe so auf schriftsprachliche Standards hin wiedergegeben. Insofern im Zuge dieser verändernden Ver-Schriftlichung das Wie des Sprechens verloren geht und der Moment, in dem die Gelegenheit zu sprechen ergriffen wird, neu verzeitlicht wird, kann gerade der rhetorische Akt des Sprechens nicht mehr zugänglich werden.

Objektivierungsmechanismus II – Analyse

Im analytischen Umgang mit dem Sprachmaterial ist – wie dargelegt – im Prinzip ein vergleichendes oder verdichtendes Vorgehen möglich. Zur Rekapitulation: Eine quantitativ vergleichende Analyse nimmt nur auf den erfragten Aussagegehalt der Antworten der Interviewten Bezug. Es interessiert nur das, was die Antwort zu einem differenziell bestimmten Zeichen macht. Die Performanz des Sprechens bleibt so unberücksichtigt. Ein diskursanalytisches Vorgehen vergleicht die Antworten der Interviewten hingegen als ein Reden zu einem Thema. Das Sprechen kann damit als eine regelgeleitete grammatische Praxis erkannt werden. Aber auch wenn der Einzelfall berücksichtigt werden muss, wenn die Wirkungsweise des Diskurses auf das Sprechen des Einzelnen verstanden werden soll, kommt das Sprechen der Interviewten nur in seiner Typik zum Tragen. Der rhetorische Gebrauch, den ein Sprecher von solch typischen Versatzstücken

macht, entgeht einer Analyse von Aussageformationen. Schließlich lassen sich die Antworten der Interviewten auch als ein Reden über einen außersprachlichen Gegenstand oder eine Praxis verstehen. Sprache wird hier als Abbild von Wirklichkeit genommen. Die Analyse operiert über eine Verdichtung von Einzelfällen, bis sich kein qualitativ neues Verständnis einstellt. Indem aber Sprache als repräsentatives Abbild von Welt genommen wird, kann die weltbildende, poetische Dimension des Sprechens nicht in den Blick geraten.

In allen drei analytischen Zugriffsweisen wird der Sinn des Sprechhandelns nicht im Tun selbst gesucht, sondern als etwas erst vom Analytiker zu Entzifferndes verstanden.¹⁵² Dadurch wird das Sprechhandeln aber zu etwas gemacht, das für etwas anderes steht, also insgesamt in etwas textuell Repräsentationales verkehrt. In der Konzentration auf das Was des Gesagten wird zudem ein aussageorientierter Zugang zum Sprechen verfolgt. Sprache erscheint so als neutrales Repräsentationsmedium mentaler Inhalte, die mediale Be-Deutungskonstitution im Wie und Warum des Sprechens, sein Sinn, wird damit ver-geistigt.

Ko-Präsenz und Repräsentation

Begreift man das Interview mit Foucault als Dispositiv, ist es also möglich, es nicht nur als eine machtdurchsetzte Gesprächsform, sondern auch als ein einem Kalkül folgendes, strategisch ausgerichtetes Ensemble heterogener Elemente zu verstehen. Die Samplebildung (die zugegebenermaßen nicht analysiert wurde), der schriftlich vorbereitete Frageleitfaden, die Frageäußerungen der Interviewer im Gespräch, seine zum Sprechen anreizenden Subjektivierungstechniken (soweit sich diese technisieren lassen), die Fixierung des flüchtigen Gesprächs sowie die nachfolgende Ordnung, Transkription und Analyse der Gespräche können so als ein einziges strategisch ausgerichtetes Gefüge verstanden werden, das von einem Forschungsinteresse geleitet und zusammengehalten wird. Entscheidend für die strategische Ausrichtung dieses Dispositivs ist die realisierte Verknüpfung von Macht und Wissen: Wird der Andere durch die Mikropolitiken des Dispositivs hindurch zum »Objekt einer Information« gemacht oder als »Subjekt in einer Kommunikation« anerkannt?¹⁵³

Es zeigt sich, dass es vor allem eine ver-textende transkriptbasierte Analyse ist, die aus dem Anderen als ›Subjekt in einer Kommunikation‹ ein ›Objekt der Information‹ macht, wenn sie das Interview nicht als ein intersubjektiv hergestelltes Sprechdatum begreift. Diese *De-Subjektivierung* des Anderen als Sprecher seiner selbst und seines Selbst kann Hand in Hand mit einer

152 Vgl. Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 69.

153 Foucault (1994): Überwachen und Strafen, S. 257.

scheinbaren ›Inkraftsetzung‹ des Anderen als vermeintlicher Autorität des wissenschaftlichen Diskurses gehen. Das Zitat, in dem der Andere in die wissenschaftliche Publikation Eingang findet, legitimiert nämlich den wissenschaftlichen Diskurs, wenn der Andere zur alleinigen Instanz gemacht wird, die das Wissen birgt, das der Wissenschaft fehlt. Es handelt sich um eine *scheinbare* ›Inkraftsetzung‹, wenn der Andere nicht als verstehendes und deutendes Forschungssubjekt anerkannt wird, sondern als bloßer Informant bzw. Deutungsträger eines ›gelehrigen‹ Kommentars gebraucht wird. Wobei die im Text zitierte mündliche Äußerung des Interviewten als vermeintliche Autorität des Oralen gerade als das Andere des wissenschaftlichen Textes fungiert. Indem man damit den Forscher in seiner interviewenden Rolle gerade *unsichtbar* macht und in der Konsequenz – mit Johannes Fabian gesprochen – die Ko-Präsenz von Selbst und Anderem im Interview negiert,¹⁵⁴ erzeugt man ein repräsentationales Artefakt,¹⁵⁵ das aber das Forscher-Selbst als Selbst eines vermeintlich ›rein‹ literalen wissenschaftlichen Diskurses gebiert und mit einer scheinbar durch ›das Andere‹ ›legitimierten‹ Deutungsautorität ausstattet.

Der Objektivismus ermächtigt den Forscher so zwar mit einer scheinbar durch den Anderen legitimierten wissenschaftlichen Deutungsautorität zum Autor, sein ›langer Arm‹ trifft ihn aber gerade auch in der Rolle des Gesprächsteilnehmers, die unter dem Diktum einer vorgeblichen, faktisch nie zu erreichenden Neutralität wie Diszipliniertheit des Interviewers ein Sprechen ›im eigenen Namen‹ und damit eine Subjektivierung zum Sprecher seiner selbst verhindert oder zumindest erschwert und im Sinne einer subjektunabhängigen ›Objektivität‹ seine Partikularität als Sprecher seines Selbst gerade unkenntlich machen muss. Dies ist die ›Kehrseite‹ des Objektivismus, dass er den Forscher in bzw. entgegen der ihm zugewiesenen Rolle als Interviewer nicht einfach Sprecher in einem Gespräch sein lässt.

8.3 Sprachspiel

Wenn auch dieses Dispositiv seine entscheidende Ausrichtung damit erhält, ob der Andere als ›Objekt der Information‹ gebraucht oder als ›Subjekt der Kommunikation‹ anerkannt wird – gerade in situ wird dieses Dispositiv durch Handlungsweisen hergestellt und getragen. Kann so der wittgensteinsche, handlungstheoretische Sprachspiel-Begriff das bisherige Verständnis des Inter-

154 Fabian begreift Repräsentation zentral als eine »Praxis«, die ›unter Spannung‹ steht, unter einer »Spannung zwischen Re-Präsentation und Präsenz«. Fabian (1999): Präsenz und Repräsentation, S. 338.

155 Diese Erzeugung eines analytischen Artefakts bemängelt Harald Welzer (Welzer (2000): Das Interview als Artefakt, S. 53).

views als Dispositiv korrigieren, erweitern oder um einen Aspekt ergänzen, indem er eine andere Perspektive auf es wirft?

Den Begriff des »*Sprachspiel[s]*« bezieht Ludwig Wittgenstein im Singular auf »*das Ganze [...] der Sprache und der*« mit ihr verbundenen »*Tätigkeiten*«. ¹⁵⁶ Im Plural gebraucht verweist der Begriff auf die Vielfältigkeit von Tätigkeitsformen und der mit ihnen verknüpften Äußerungen (innerhalb »einer« Sprache bzw. »einer« Kultur). ¹⁵⁷ Wittgenstein nennt als Beispiele für solche möglichen Sprachspiele unter anderem das »*Befehlen, und nach Befehlen handeln*«, das »*Herstellen eines Gegenstandes nach einer Beschreibung (Zeichnung)*«, »*[e]ine Hypothese aufstellen und prüfen*«, das »*Darstellen der Ergebnisse eines Experiments durch Tabellen und Diagramme*«, »*[e]inen Witz machen*«, »*erzählen*«, das »*Bitten, Danken, Fluchen*« etc. ¹⁵⁸

Anstelle einer Suche nach dem Gemeinsamen von solchen Sprachspielen, das es so nicht gäbe, sucht er nach Verwandtschaftlichem. ¹⁵⁹ Solche »*Familienähnlichkeiten*« – von ihm anhand der Ähnlichkeiten zwischen verschiedenen Spielarten (etwa Ballspiele, Kartenspiele und Brettspiele) ausgeführt – können zwischen einzelnen Phänomenen in verschiedenen Hinsichten bestehen, in anderen wiederum nicht. ¹⁶⁰ Was für das Spiel gilt, gilt auch für die Sprache: Der Bedeutungsumfang des Begriffs ist im alltäglichen Sprachgebrauch nicht abgeschlossen, es lässt sich – wenn man der Instanz des alltäglichen Sprachgebrauchs folgt ¹⁶¹ – keine klare, eindeutige Grenze für das, was noch »Spiel« oder »Sprache« ist und was nicht mehr, angeben. ¹⁶² Würde man jemandem erklären, was ein Spiel sei, würde man Spiele beschreiben und

156 Wittgenstein (2006): *Philosophische Untersuchungen*, S. 241 (§ 7).

157 Vgl. ebd. und S. 250 (§ 23).

158 Ebd.

159 Vgl. ebd., S. 277 (§ 65) Den Einwand seines Alter Egos, dass in seiner philosophischen Untersuchung von allen möglichen Sprachspielen die Rede ist, aber nirgends gesagt wird, was das Wesentliche des Sprachspiels im Singular, also der Sprache, ist und damit auch unklar ist, was allen Sprachspielen gemein ist, was sie alle also zu Teilen der Sprache macht, bejaht Wittgenstein so (ebd., S. 276f.).

160 Ebd., S. 278 (§ 67).

161 Dieses philosophische Programm bringt Wittgenstein selbst auf folgenden Punkt: »*Die Philosophie darf den tatsächlichen Gebrauch der Sprache in keiner Weise antasten, sie kann ihn am Ende also nur beschreiben. Denn sie kann ihn auch nicht begründen. Sie läßt alles wie es ist*« (ebd., S. 302 (§ 124)). Seine grammatische Untersuchung (vgl. ebd., S. 432 (§ 496)) zielt also nicht auf »*Erklärung*« ab, sondern auf eine analytische »*Beschreibung*« des »*Arbeiten[s] unserer Sprache*« (ebd., S. 298f. (§ 109)), d. h. der Möglichkeiten der sprachlichen »*Ausdrucksformen*« (ebd., S. 292 (§ 90)).

162 Vgl. ebd., S. 278/279 (§ 68). Was laut Wittgenstein aber nicht heißt, dass man für einen bestimmten Zweck eine definitorische Grenze ziehen könnte, wenn man wollte. Wittgenstein merkt dennoch an, dass der »*Apparat unserer gewöhnlichen Sprache, unserer Wortsprache, [...] vor allem das [ist], was wir »Sprache« nennen; und dann alles anderes nach seiner Analogie oder Vergleichbarkeit mit ihr*« (ebd., S. 431 (§ 494); Hervorhebung i. O.).

damit schließen, dass man »das und Ähnliches« ›Spiele‹ nennen würde.¹⁶³ Der »Begriff ›Spiel‹« sei so ein »Begriff mit verschwommenen Rändern«, wobei das Verständnis vom Spiel durch das »Exemplifizieren« verdichtet werden kann.¹⁶⁴

Der Begriff des ›Sprachspiels‹ soll dabei Wittgenstein zufolge darauf abheben, »daß das Sprechen der Sprache ein Teil ist einer Tätigkeit, oder einer Lebensform«, die historisch wandelbar ist;¹⁶⁵ einige Sprachspiele entstehen, andere veralten.¹⁶⁶ In den Blick genommen wird damit das kulturelle Handeln, als dessen immanenter Teil das Sprechen erscheint. Es ist selbst ein kulturelles Handeln. Sprechend vollziehen wir Züge in einem Sprachspiel.¹⁶⁷ Zentral für die Bedeutsamkeit dieser sprachlichen Züge ist der Gebrauch, den wir von ihnen in der Sprache machen.¹⁶⁸ Wir operieren mit Sprache durch Sprache. ›Wir‹, denn es handelt sich um kulturelle, nicht individuelle Gebrauchsweisen, deren beobachtbare Regeln auch auf Basis von Abrichtung erlernt werden.¹⁶⁹ Diese Regeln entsprechen kulturellen Gepflogenheiten, die die Rolle eines Wegweisers des Sprechens spielen. »›[D]er Regel folgen‹ [ist] eine Praxis«, d. h.,

163 Ebd., S. 279 (§ 69); Hervorhebung i. O.

164 Ebd., S. 280 (§ 71). In Abgrenzung zu einer philosophischen Reflexion auf das Wesen des Spiels oder der Sprache plädiert Wittgenstein so für eine am Sprachgebrauch geschulte Untersuchung – »denk nicht, sondern schau!« (ebd., S. 277 (§ 66)). Zur Kritik an der philosophischen Suche nach einem Wesen, das »unter der Oberfläche liegt« (vgl. § 92, ebd., S. 293; Hervorhebung i. O.), schlägt Wittgenstein eine philosophische Untersuchung der alltäglichen Gebrauchsweisen des Sprechens vor (vgl. ebd., S. 300 (§ 116)). Die sich am Sprachgebrauch ›reibende‹ (vgl. ebd., S. 297 (§ 107)) Beschreibung ist hier das Mittel, »Einsicht in das Arbeiten unserer Sprache« zu gewinnen (ebd., S. 298f. (§ 109)) und der »Verhexung unsres Verstandes durch die Mittel unserer Sprache« (ebd., S. 299 (§ 109)) entgegenzuwirken.

165 Ebd., S. 250 (§ 23).

166 Wittgenstein beschreibt eine Sprache so im Bild einer historisch wachsenden wie gewachsenen und verödenen Stadt (vgl. ebd., S. 245 (§ 18)).

167 Vgl. ebd., S. 249 (§ 22). So könne die Äußerung »›Fünf Platten!‹« in einem primitiven Sprachspiel die Rolle einer Meldung über den Bestand an Platten oder die eines Befehls spielen, mit dem ein Anderer dazu bewegt werden soll, fünf Platten zu holen. Durch den Tonfall kann sich diese Meldung oder dieser Befehl klar von der Frage »›Fünf Platten?‹« unterscheiden. Entscheidend dafür, ob es sich, so Wittgenstein, letztlich um eine Frage, Meldung oder um einen Befehl handelt, ist aber die Verwendung, die der Äußerung in dem jeweiligen Sprachspiel zukommt. Vgl. ebd., S. 248 (§ 21).

168 Vgl. S. 237f. (§1) wie ebd., S. 262 (§ 43).

169 Vgl. etwa ebd., S. 239 (§ 5), und S. 270f. (§ 53, § 54). Auch wenn Sprechen regelgeleitet ist, sich Regeln beobachten lassen (vgl. ebd., S. 270f. (§ 54)), es einen Unterschied »zwischen wesentlichen und unwesentlichen Regeln« gibt (vgl. ebd., S. 450 (§ 564)); Wittgenstein meint nicht, dass die »Anwendung eines Wortes [...] überall von Regeln begrenzt ist« (ebd., S. 287 (§ 84)), dass das Befolgen von Regeln zwingend ist. Regeln spielten eher die Rolle eines in den »Gepflogenheit[en]« verankerten »Wegweiser[s]« (ebd., S. 344 (§ 198), und ebd., S. 288 (§ 85)). Zudem gebe es Fälle, in denen Regeln im Tun aufgestellt werden (vgl. ebd., S. 287 (§ 83)). Der Begriff der Regel changiert dabei selbst zwischen der zufriedenstellenden Beschreibung einer Gebrauchsweise von Worten, dem impliziten Handlungswissen um die Anwendung von Worten und dem abrufbaren Erklärungswissen (vgl. ebd., S. 286f. (§ 82)).

es kann sich dem Folgen einer Regel auch widersetzt werden, überwiegend wird im Handeln aber einer Regel »blind«, also in selbstverständlicher Weise gefolgt.¹⁷⁰ »Eine Sprache verstehen, heißt«, so Wittgenstein, »eine Technik beherrschen.«¹⁷¹ Beim Sprechen handelt es sich also um eine erlernbare Handlungstechnik. Wobei »[d]ie Grammatik des Wortes ›wissen‹ [...] offenbar eng verwandt der Grammatik der Worte ›können‹, ›imstande sein‹ [ist]. Aber auch eng verwandt der des Wortes ›verstehen‹. (Eine Technik ›beherrschen‹.)«¹⁷² Es handelt sich also um ein erworbenes und darum auch vermittelbares Know-how, um ein ›Sich-Verstehen-auf-etwas‹, um ein Spielwissen.¹⁷³ Bei der Analyse von Sprachspielen wäre so mit Wittgenstein zu fragen: »Bei welcher Gelegenheit, zu welchem Zweck sagen wir das? Welche Handlungsweisen begleiten diese Worte? [...] In welchen Szenen werden sie gebraucht; und wozu?«¹⁷⁴

Das Interview als Sprachspiel zu verstehen, bedeutete also zunächst, sein Machen als eine genuine kulturelle Handlungstechnik aufzufassen, die in einem Ähnlichkeitsverhältnis zu anderen Sprachspielen stehen kann. Probedhalber könnte man eine solche Handlungspraxis eines qualitativen ethnographischen Interviews vielleicht folgendermaßen summieren: Ein ethnographisches Interview ließe sich als eine institutionell bestimmte, professionell durchgeführte und wissenschaftlich ausgerichtete Form des Interviews begreifen. Wobei es sich um eine aufzeichnungsgestützte sprachliche Handlungspraxis handelte, die von den Teilnehmenden im Tun als von einer eigenstän-

170 Ebd., S. 345 (§ 202), S. 351 (§ 219); Hervorhebung i. O.

171 Ebd., S. 344 (§ 199).

172 Ebd., S. 315 (§ 150).

173 So bezeichnet Wittgenstein zwar die Sprache als »Apparat« (ebd., S. 431 (§ 494)), vergleicht Wörter mit »Werkzeuge[n]« (ebd., S. 243 (§ 11)), dennoch greift es zu kurz, wenn man »Sprache« nur als »Instrument« auffasst (ebd., S. 452 (§ 569)). So verweist Wittgenstein auch auf den praktischen Unterschied, den es machen könnte, wenn entweder mit Zoll oder mit Fuß gerechnet wird (vgl. ebd.). Anzumerken ist hier, dass es unter Umständen nicht gleichgültig ist, welche Worte genau gebraucht werden, die poetische Dimension des Sprechens also nicht in einem instrumentalen Verständnis von Sprache aufgeht. Der Begriff des Spielwissens, eines technischen Know-hows, wiese, wenn er von dem Begriff der ›techné‹, der Kunstfertigkeit, her gedacht wird, über ein eng gefasstes Zweck-Verständnis hinaus. Er sichert aber gerade über seine Erlernbarkeit und über seine partielle Vermittelbarkeit – dies nämlich nur, insoweit die immanente Regelmäßigkeit des Tuns für die Ausübung zwar notwendig ist, aber nicht hinreichend erscheint – die Abgrenzung zu einem gänzlich individuell geprägten Handeln (vgl. dazu ebd., S. 353f. (§ 232)).

174 Ebd., S. 430 (§ 489). Anzumerken ist, dass Wittgenstein hervorhebt, dass »die Beziehung zwischen Namen und Benanntem«, also die Referenz, von dem jeweiligen Sprachspiel abhängt, das gespielt wird (vgl. ebd., S. 259 (§ 37)). Auch sensibilisiert Wittgenstein für die Anwesenheits- und Abwesenheitsrelationen des Sprechens, weist er darauf hin, dass sich sprachliche Spielzüge in der Art und Weise, in der sie Anwesendes voraussetzen, unterscheiden (ebd., S. 263 (§ 44)). So könne der hinweisende Ausdruck ›dieses‹ nicht »trägerlos« gebraucht werden (ebd., S. 263 (§ 45)).

digen Relevanz anerkannt wird und zu deren Durchführung die Interviewten zuvor explizit ihr Einverständnis gegeben haben müssen. Es ist auf ein qualitatives Verständnis der Interviewten ausgerichtet und weist in dieser Verständnisausrichtung ein erklärungs-offenes Wissensdefizit auf. Ziel ist eine Versprachlichung des Selbst der Interviewten, wobei diese Versprachlichung des Selbst Resultat eines intersubjektiv vollzogenen Herstellungsprozesses ist und zumindest im Interesse der Interviewer möglichst so vollzogen werden soll, dass sie auch für Unbeteiligte verständlich wäre.

Man könnte auf Basis der Rede von der Familienähnlichkeit weiter differenzieren und verschiedene ›Formen‹ wissenschaftlicher Interviews unterscheiden: nämlich leitfadenorientiert operierende Interviews, die thematische Gesprächsimpulse geben, von biographisch orientierten Interviews, die auf eine Versprachlichung des Selbst der Interviewten abzielen und damit auch stärker auf eine Hervorlockung von Selbstäußerungen der Interviewten setzen. Aber insofern der Begriff des Spiels zentral auf die Handlungsbasiertheit der ›Form‹ verweist, verweist er gerade darauf, dass das Interview im und durch das Tun entsteht. Der Begriff des Spiels konterkariert, wenn man ihn auf die Handlungsweise bezieht, damit gerade solche klassifikatorischen Unterteilungen von Interview-›Formen‹, weil das Handeln trotz internalisiertem Spielwissen nämlich nicht notwendigerweise in Regelkonformität, d. h. in eine folgsame Regelumsetzung und damit in ›Reinformen‹ von Interviewtypen münden muss. Mehr noch, der Begriff des Spiels kann darauf verweisen, dass solche Handlungsweisen jederzeit neu erfunden werden können und Regeln eine gewisse Vagheit aufweisen. Die kulturellen Grammatiken, in denen gesprochen wird, sind Wittgenstein zufolge Gepflogenheiten, also offen für Wandlungen, Unbestimmtheiten und Übergänge. So kann es erforderlich sein, dass Spielregeln, auch wenn sie dem Know-how der Teilnehmer inhärent sein mögen, doch auch anfänglich zwischen diesen in Kraft gesetzt oder ausgehandelt werden müssen, um es ihnen zu ermöglichen, überhaupt in einer aufeinander abgestimmten Art und Weise miteinander handeln zu können.¹⁷⁵ Auch ist es möglich, dass Regeln im Tun spontan modifiziert werden, um subjektive Handlungsspielräume zu ermöglichen¹⁷⁶ oder dass ein Wechsel zu anderen Handlungsmustern vollzogen wird, wenn sich die subjektiven Bedürfnisse des

175 Einigen Interviewten gegenüber schien es den Interviewern so etwa angebracht, Regeln des Sprechens in einer Aufnahmesituation zu explizieren. So formuliert Ruchholz im Gespräch mit Ottenberg vor Beginn des Interviews direkte Regeln des Sprechens mit dem Mikrophon (Gespräch 27).

176 Eine solche Modifikation von ›Regeln‹ zeigte sich etwa im Interviewgespräch zwischen Jörg Reuter und Carola Bergert (Gespräch 08): Reuter wechselt kurzfristig von einem leitfadenorientierten und damit wissenschaftlich motivierten Fragen hin zu einem homileisch motivierten Fragen, indem er die Interviewte fragt, ob sie den Film *Rosemaries Baby* kennt.

Sprechers oder der Sprecher, oder die (inter-)subjektiv unterlegten Zwecke der Interaktion ändern.¹⁷⁷

Die Frage nach den Regeln eines Sprachspiels verweist aber insbesondere auf eine dem Interview unterlegte, es womöglich als Interview konstituierende Grammatik des Handelns. In diesem Sinne könnten Interviews als sequenziell organisierte Frage-Antwort-Dialoge mit einer relativ festen Rollenverteilung zwischen Fragendem und Antwortendem begriffen werden. Wie aber gezeigt, besteht das interviewseitige Handeln nicht nur aus Frageäußerungen. Zentral sind ebenso zuhörende Handlungen und es werden auch immer wieder Aufforderungen, etwas zu erzählen oder zu erklären, geäußert. Auf Seite der Interviewten gibt es zudem Redezüge, die über die Beantwortung einer Frage hinausgehen, also eine Eigenaktivität entfalten. Denkbar erschien zudem, dass ein Erhebungshandeln auch durch andere sprachliche Verfahren als ein Frage-Antwort-Muster realisierbar wäre. Eine Fragehandlung ist zwar ein effektives sprachliches Mittel, ein bestimmtes Wissen-Wollen fokussiert umzusetzen (wobei immer offenbleibt, wie eine Frage dann vom adressierten Hörer verstanden wird), es ist aber nicht das denkbar einzige sprachliche Mittel, mit dem ein Wissen-Wollen befriedigt werden kann.

Dennoch gibt es auf Seiten der Interviewten – wie gezeigt – die Erwartung, dass der Interviewer Fragen stellen wird, und tatsächlich stellen die Interviewten selbst kaum Fragen. Das Interview als frageninitiierte Gesprächsform zu begreifen, bei dem der Interviewer die Fragen stellt, könnte so einem der Gesprächsform unterlegten Verständnis der Interviewten entsprechen. Aber auch für die Interviewer gilt, wer Fragen in einem Leitfaden vorformuliert, unterliegt der Erwartung, im Gespräch Fragen stellen zu müssen, um den Interviewten zu Selbstäußerungen bringen zu können. Bestärkt kann dieses Selbstverständnis des Interviewers als Fragesteller dadurch werden, dass die ihm abverlangten sprecherseitigen Gesprächstechniken – wie eben insbesondere Fragetechniken – anders als die einem Gespräch notwendigen hörerseitigen Äußerungen als methodisch erlernbar vermittelt werden. Die Frage erscheint methodisch als handhabbares Werkzeug, das, gekonnt eingesetzt, aussagekräftige Selbstäußerungen hervorlocken kann. Dass dies tatsächlich nicht zwingend so ist, weil das hörerseitige Verständnis einer Frage nicht determinierbar ist, wurde angemerkt.

Die geschilderten Faktoren können aber so einem Common-Sense-Verständnis des Interviews als Frage-Antwort-Dialog zuarbeiten. Das kann – mit Wittgenstein im Sinne eines kulturell ausgebildeten Spielwissens um die

177 Ein Wechsel zu anderen Handlungsmustern zeigte sich etwa im Interviewgespräch zwischen Jörg Reuter und Bernhard Jablonski (Gespräch 78). Nachdem Reuter erklärt, dass er sich gerne auch einen neuen Computer zulegen würde, macht ihm der Interviewte spontan ein Kaufangebot.

Art und Weise, wie Interviews gemacht werden – erklären, warum Interviews tatsächlich *vielfach auch* in Frage-Antwort-Mustern mit einer relativ festen Rollenverteilung zwischen Fragendem und Antwortendem realisiert werden. Wobei der Spielbegriff nicht nur auf die konstitutive Rolle des Tuns, darauf, dass Handlungsformen im und durch das Tun, also performativ, hergestellt werden, sondern zugleich auf einen anderen Modus des Handelns verweist, der das Spielwissen als ein abrufbares Handlungsrepertoire erscheinen lassen kann, das auf unterschiedliche Art und Weise gebraucht werden kann. Wittgenstein vermag so in einer handlungsorientierten Perspektive erklären, warum das Prozedere eines Interviewgesprächs dominant als Frage-Antwort-Muster realisiert wird, kann auch die Irregularitäten im Tun durch den Spielbegriff erklären und vermag uns Forscher daran erinnern, dass Interviews gestaltbar sind. Denn dafür, dass es sich bei Regeln um Gewohnheitsregeln handelt, denen im Tun in der Regel zwar ›blind‹ gefolgt wird, die aber von den Akteuren erst ›in Kraft‹ gesetzt werden müssen, um ein solches Spiel zu ermöglichen, kann der Begriff des Spiels sensibilisieren. Begriffe man das Interview-*Gespräch* somit methodisch als ein Sprachspiel,¹⁷⁸ könnten sich gerade auch in seiner Durchführungsweise Handlungsspielräume eröffnen, die über eine Frage-Antwort-Grammatik des Gesprächs hinausgehen können. Mehr noch, insofern der Spielbegriff auf Konventionen des Tuns verweist, kann er für diejenigen, die diese Konventionen in ihren performativen Akten etablieren, deutlich werden lassen, dass diese Konventionen nicht imperativisch gedeutet und gehandhabt werden und damit in disziplinierter Weise wiederholt und erfüllt werden müssten. Dies öffnete den Raum für Anti-Disziplinäres, De-Reguläres, das mehr durch Aktualität bestimmt wäre – mit anderen Worten: den Raum für ein informelles Gespräch.

Foucault kann den systematischen Zusammenhang der diversen Repräsentationstechniken rund um das Interviewgespräch aus einem ›Willen zum Wissen‹, der auf eine *Epistemologisierung* von Individuen abhebt, erklären. Er bietet so nicht nur eine qualitativ zutreffendere Theorie mit ›dichterem Verständnis‹, sondern auch eine qualitativ aussagekräftigere Theorie mit ›größerer Reichweite‹ als Wittgensteins Sprachspielansatz an, indem er methodologisch erklären kann, warum welche Repräsentationstechniken wie miteinander kombiniert zum Einsatz kommen, um eine ›Erkenntnis des Individuums‹ zu erreichen, und welche objektivierenden wie subjektivierenden Effekte dies haben kann.¹⁷⁹ Dies kann das Konzept des Sprachspiels gerade nicht leisten.

178 Es handelte sich dabei gewissermaßen um einen – in Anführungsstriche gesetzt – ›gutartigen Verblendungszusammenhang‹.

179 Er kann damit auch erklären, warum systematisch zum Interview als Methode und im Interview systematisch zu bestimmten Methoden gegriffen wird. Wittgenstein weist zwar ausdrücklich auch auf die Sprachspielen integrale, womöglich konstitutive Rolle

Zudem, wenn auch Wittgenstein mit seinem Begriff des Sprachspiels den Blick auf die Notwendigkeit einer performativen Etablierung und Realisierung von Sprachspielen richtet, mit Foucault gerät auch insbesondere erst die Frage nach der Macht solcher auf das Handeln des Anderen ausgerichteten ›Spiele‹ ins Zentrum der analytischen Aufmerksamkeit. Wobei gerade die strategische Verflechtung von Wissen und Macht solche Wahrheits-›Spiele‹ eben gerade nicht mehr nur als bloße Spiele erscheinen lassen kann, weil sie nicht nur ›so tun als ob‹, sondern in ihrem repräsentativen Tun tatsächlich gesellschaftlich Wirksames produzieren. Dies gerade, indem sie analytisch abgrenzen, klassifizieren, homogenisieren, normalisieren und individualisieren.

von nicht-sprachlichen Handlungen hin, sprachliches und nicht-sprachliches Handeln unterliegen damit einem gemeinsamen Handlungszweck. Dennoch kann das Modell des Sprachspiels nicht hinreichend *erklären*, wie Aufnahme, Frage und Antwort, selbstinitiiertes Reden, Zuhöreraktivität, Transkription und Analyse systematisch zusammenhängen, um – ja was eigentlich? – zu bezwecken. Offen bleibt auch, was die Akteure des Interviews zum Sprechen bringt. Das Konzept des Sprachspiels stellt zudem kein theoretisches Equipment bereit, um epistemologisches Wissen und epistemologische Macht zu reflektieren.

9 Schlussüberlegungen

9.1 Machtvolle Episteme

Zum Verhältnis von Selbst, Technik und Machtwissen im Rahmen einer Hermeneutik des Selbst

Nimmt man die Dimension von Selbst und Technik in den Blick, eröffnen sich ausgehend von Michel Foucault zwei mögliche Forschungsfelder:

1. Eine eher epistemologisch orientierte Untersuchung von Techniken, die zu einem Verständnis des Anderen dienen sollen, mit denen das Selbst des Anderen (als Anderer) gleichermaßen entziffert, entdeckt und artikuliert wird.
2. Eine eher soziale Praktiken und gesellschaftliche Wertvorstellungen fokussierende Untersuchung von Techniken, mit denen ein menschlicher Akteur in Bezug auf ein Subjektivierungsregime lenkend auf sich selbst einwirkt, um sich so zu verändern, dass er eine größere Zufriedenheit oder Vollkommenheit erreicht.

Mit der Orientierung an Foucault lässt sich dabei die Frage nach dem Verhältnis von Selbst und Technik auf die Frage nach dem Verhältnis von Freiheit und Macht im Spannungsfeld von subjektiver Autonomie und gesellschaftlicher Formung zuspitzen.¹ Rückblickend hatte Foucault 1982 den roten Faden seiner eigenen Forschungen in der Fragestellung nach den historischen »*Formen der Subjektivierung des Menschen in unserer Kultur*« ausgemacht.² Den für diese Arbeit relevanten Strang seiner Forschungen bildete dabei die Frage, wie und mit welchen Mitteln eine Kultur Subjekte dazu bringt, »*sich selbst [...] zu entziffern*«.³ Ihm ging es also darum, in der abendländischen Kultur *Techniken* aufzuzeigen, mit denen im Rahmen einer »*Hermeneutik des Selbst*«⁴ Wissen über das *Selbst* erworben wird.

»Den Kontext dafür bilden vier Typen solcher ›Technologien‹, deren jeder eine Matrix praktischer Vernunft bildet:

1. *Technologien der Produktion, die es uns ermöglichen, Dinge zu produzieren, zu verändern oder auf sonstige Weise zu manipulieren;*

- 1 Dieser Absatz ist zusammen mit Ove Sutter verfasst worden, die folgenden Absätze folgen z. T. meinen Ausführungen ebd. Vgl. Oldörp & Sutter (im Erscheinen): *Selbst – Technologien*.
- 2 Foucault (2005): *Subjekt und Macht*, S. 269.
- 3 Foucault (2005): *Technologien des Selbst*, S. 967.
- 4 Ebd., S. 969.

2. *Technologien von Zeichensystemen, die es uns gestatten, mit Zeichen, Bedeutungen, Symbolen oder Sinn umzugehen;*
3. *Technologien der Macht, die das Verhalten von Individuen prägen und sie bestimmten Zwecken oder einer Herrschaft unterwerfen, die das Subjekt zum Objekt machen;*
4. *Technologien des Selbst, die es dem Einzelnen ermöglichen, aus eigener Kraft oder mit Hilfe anderer eine Reihe von Operationen an seinem Körper oder seiner Seele, seinem Denken, seinem Verhalten und seiner Existenzweise vorzunehmen, mit dem Ziel, sich so zu verändern, dass er einen gewissen Zustand des Glücks, der Reinheit, der Weisheit, der Vollkommenheit oder der Unsterblichkeit erlangt».⁵*

Dabei seien diese vier Technologien⁶, obschon sie analytisch mit je einer bestimmten Herrschaftsform verbunden sind, in ihrem disziplinierenden, ökonomisch aufeinander abgestimmten Funktionieren »nur selten voneinander zu trennen«.⁷

5 Ebd., S. 968.

6 Der Terminus ›Technologien‹ wird auf Basis der deutschsprachigen Übersetzung Foucaults zitiert, eine Übersetzung, die der ersten, posthum veröffentlichten englischsprachigen Textfassung seines Vortrags folgt, der »Technologies of the Self« betitelt ist (vgl. Foucault (1988): Technologies of the Self). Im Französischen heißt es dann »techniques«, also Techniken (vgl. Foucault (1994): Les techniques de soi, S. 783). In »Technologies of the Self« verwendet Foucault beide Begriffe (zur Verwendung von ›techniques‹ vgl. Foucault (1988): Technologies of the Self, S. 34f., S. 39, S. 44, S. 48f.). In »L'Usage des Plaisirs« verwendet Foucault ebenfalls beide Begriffe, wobei »techniques de soi« gegenüber den »technologies de soi« als Terminus gekennzeichnet ist: »Ces ›arts d'existence‹, ces ›techniques de soi‹ ont sans doute perdu une certaine part de leur importance et de leur autonomie, lorsqu'ils ont été intégrés, avec le christianisme, dans l'exercice d'un pouvoir pastoral, puis plus tard dans des pratiques de type éducatif, médical, ou psychologique. Il n'en demeure pas moins qu'il y aurait sans doute à faire ou à reprendre la longue histoire de ces esthétiques de l'existence et de ces technologies de soi. [...] En tout cas, il m'a semblé que l'étude de la problématisation du comportement sexuel dans l'antiquité pouvait être considérée comme un chapitre [...] de cette histoire générale des ›techniques de soi‹.« (Foucault (1984): L'Usage des plaisirs, S. 17) / Sachlich scheint es angemessener bei den unter Punkt 4 im obigen Zitat beschriebenen »Technologien des Selbst«, mit denen handelnd auf das Selbst eingewirkt wird, um es in Hinblick auf ein Bonum zu verändern, aufgrund des unvermittelten instrumentalen ›um zu‹-Bezugs eher von Techniken zu sprechen. Da aber Selbsttechniken ihre Zielsetzung im Rahmen sozialer Kontexte gewinnen, die Idealvorstellungen des ›gelingenden Lebens‹ artikulieren, normalisieren oder auch ökonomisieren, sind sie nicht von Diskurs-, Produktions-, Macht- und Wissensregimen trennbar. Legt man diese erweiterte Perspektive auf Selbsttechniken an, die diese gerade in ihrer systemischen Verflechtung mit eben diesen im obigen Zitat unter den Punkten 1 bis 3 angegebenen »Technologien« betrachtet, so scheint es hingegen angemessener, von Selbsttechnologien zu sprechen. Man hätte es hier mit einem Bündel von Techniken und Epistemen zu tun, mit einer Sozialtechnologie, die zwar in sich komplex sein kann und heterogene Elemente verknüpfen kann, aber als ineinandergreifendes und aufeinander abgestimmtes Bündel insgesamt einer einzigen, klar identifizierbaren Zweckrationalität untergeordnet wäre, die sie von anderen Sozialtechnologien abgrenzte.

7 Foucault (2005): Technologien des Selbst, S. 968f.; vgl. Foucault (2005): Subjekt und Macht, S. 281-284.

Foucault ging es dabei auch insbesondere »um die Analyse der so genannten Wissenschaften als hochspezifischer ›Wahrheitsspiele‹«, die »auf der Grundlage spezieller Techniken« operieren, »welche die Menschen gebrauchen, um sich selbst zu verstehen«.⁸ Er weist so darauf hin, dass die vormals ethisch bestimmten Techniken der »Selbsterforschung«⁹ und vor allem die Techniken der verbalisierten »Selbstenthüllung«,¹⁰ mit denen eine Wahrheit über sich selbst offenbart wird, »von den so genannten Sozialwissenschaften in einen anderen Kontext transformiert worden« und dadurch zu einem Instrument der Herausbildung einer neuen Form des Subjekts geworden seien.¹¹

Bedeutsam werden hier zum einen die wissenschaftlich transformierte diskursive Technik des Geständnisses, die auf eine Entdeckung des Selbst abzielt, es im Zuge seiner Diskursivierung aber erst produziert, sowie zum anderen die analytische Macht- und Wissens-Technik des Panoptismus, die als Objektivierungsmechanismus eine norm(alis)ierend-individualisierende Wissenschaft vom Menschen ermöglicht und zugleich als Subjektivierungsmechanismus funktioniert.

Mit dem Fokus auf eine ›Hermeneutik des Selbst‹ rücken insbesondere Erkenntnis-, Verstehens- und Deutungspraktiken des Selbst in die analytische Aufmerksamkeit. Ausgehend von den durch Foucault identifizierten Beicht- und Geständnispraktiken christlicher Provenienz erscheinen Gesprächs- und Textformen der Selbstoffenbarung und Selbstausslegung insgesamt von Interesse. Das Interview stellt dabei eine Gesprächsform dar, mit der nicht nur im wissenschaftlichen Kontext, sondern auch in den Medien das Selbst des Interviewten aus eigener Kraft (unterstützt durch Gesprächstechniken) zur Darstellung gelangen soll. Ausgehend von Foucault stellte sich hier die Frage, inwiefern Selbsttechnologien und diskursive Techniken der Hervorlockung des Selbst im Dienste einer Hermeneutik des Anderen ineinandergreifen und ob sie das Selbst des Anderen erst hervorbringen.

Das qualitative Interview stellt aber auch eine wissenschaftliche Methode dar, mit der objektivierbares Wissen über das Selbst des Anderen erworben werden soll. Relevant erschien unter diesem Gesichtspunkt Foucaults Modell des »Panoptismus«.¹² Panoptische Techniken verknüpfen – wie dargestellt – eine asymmetrische Machtausübung mit einem objektivierenden Typ der Wissensformierung. Wobei der der Objektivierung Ausgesetzte das

8 Foucault (2005): *Technologien des Selbst*, S. 968.

9 Ebd., S. 980.

10 Ebd., S. 990.

11 Ebd., S. 998f. Im Französischen heißt es: »[...] les ›science humaines‹ ont réinséré les techniques de verbalisation dans un contexte différent, faisant d'elles [...] l'instrument positif de la constitution d'un nouveau sujet« (Foucault (1994): *Les techniques de soi*, S. 813).

12 Foucault (1994): *Überwachen und Strafen*, S. 277, vgl. ebd., 264f.

Machtverhältnis internalisiert, indem er sich selbst einem objektivierenden Selbstreflexionsmechanismus unterwirft, in dem die eigene Individualität eine differenzierte Gestalt annimmt und mittels dessen er sich zugleich zu einem sich selbst vermeintlich erkennbaren und kontrollierbaren Subjekt ermächtigt.

Die dem Panoptismus inhärente konstellative Scheidung der Sichtbarkeit scheint durchaus auf die sozialwissenschaftliche Rollenverteilung zwischen Forscher und Forschungssubjekt übertragbar, wenn es dem vermeintlich unsichtbaren oder neutralen wissenschaftlichen Forscher darum geht, den Anderen als alleiniges Objekt eines Wissens sichtbar zu machen. Zu fragen war also, wie sich diese epistemische Macht formiert und artikuliert. Es wurde gezeigt, dass das Interview sich als ein Dispositiv formiert, dass es als eine komplexe technische Machtform beschreiben werden kann, die verschiedene Mikrotechniken miteinander verschränkt. Entscheidend für die strategische Ausrichtung des Dispositivs erschien die jeweilig realisierte Verknüpfung von Macht und Wissen, mit der der Andere entweder zum »Objekt einer Information« gemacht oder als »Subjekt in einer Kommunikation« anerkannt wird.¹³ Foucault hebt für den Panoptismus jedoch auch hervor, dass ihm das Wirken einer »Schriftmacht« inhärent ist.¹⁴ Artikuliert sich dieses Dispositiv so insgesamt als das Wirken einer Schriftmacht?

Zum Verhältnis von Selbst, Poetik und Politik im Rahmen der Writing-Culture-Debatte

Dass der Akt des (Be-)Schreibens des Anderen bzw. Verfahren der Textualisierung von mündlicher Gesprächswirklichkeit zentral für die ethnographische Praxis seien – wobei dieser Transformationsprozess vom mündlichen Dialog mit dem Anderen hin zum ethnographischen Text insbesondere bei der teilnehmenden Beobachtung nicht ohne Schwierigkeiten vonstattengehe –,¹⁵ darauf weisen James Clifford in seinem Vorwort und George E. Marcus in seinem Nachwort zu dem von ihnen herausgegebenen Band *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography* hin:

»Participant-observation, the classic formula for ethnographic work, leaves little room for text. [...] But we begin, not with participant-observation or with cultural texts (suitable for interpretation), but with writing, the making of texts. No longer a marginal, or occulted, dimension, writing has emerged as central to what anthropologists

13 Ebd., S. 257.

14 Ebd., S. 244.

15 Die folgenden Zusammenfassungen der empirischen Befunde und die methodologischen Überlegungen wurden bereits veröffentlicht, vgl. Oldörp (2013): Mediale Modulationen.

do both in the field and thereafter. The fact that it has not until recently been portrayed or seriously discussed reflects the persistence of an ideology claiming transparency of representation and immediacy of experience. [...] The essays collected here assert that this ideology has crumbled. They see culture as composed of seriously contested codes and representations; they assume that the poetic and the political are inseparable, that science is in, not above, historical and linguistic processes. They assume that academic and literary genres interpenetrate and that the writing of cultural descriptions is properly experimental and ethical. Their focus on text making and rhetoric serves to highlight the constructed, artificial nature of cultural accounts. It undermines overly transparent modes of authority, and it draws attention to the historical predicament of ethnography, the fact that it is always caught up in the invention, not the representation, of cultures«. ¹⁶

»Textualization is at the heart of the ethnographic enterprise, both in the field and in university settings. In an important sense, fieldwork is synonymous with the activity of inscribing diverse contexts of oral discourse through field notes and recordings. [...] [E]thnography originates in orality and only makes the transition to writing with difficulty«. ¹⁷

Ausgehend von der These, dass die Erfahrungen mit den Akteuren ›einer‹ Kultur und das jeweilige Verständnis von Kultur erst im Prozess des Schreibens hergestellt wird, nahm die nach dem von Clifford und Marcus herausgegebenen Band benannte Writing-Culture-Debatte eine kritische Selbstreflexion der Poetik und Politik wissenschaftlicher Repräsentationen des Anderen vor. Vollzogen wurde durch die Debatte mit der Fokussierung auf die epistemologische (Be-)Schreibung des Anderen eine selbstreflexive Wende, mit der die ethnologische Repräsentationsweise selbst zum Forschungsgegenstand der Ethnologie wurde. ¹⁸ Der Andere, so Allison James, Jenny Hockey und Andy Dawson, wurde als gemeinhin akzeptierter Gegenstand der Ethnologie, die teilnehmende Beobachtung als bevorzugte Methode des Faches wie die Monographie als das übliche Medium, mittels dessen Erkenntnisse mitgeteilt wurden, im Zuge dessen kritisch befragt. ¹⁹ Mit der Aufmerksamkeit auf die dialogische Erzeugung von wissenschaftlichen Daten und auf die sprachlichen Formen und sprachlichen Mittel, mit denen der Andere dargestellt und damit zugleich textlich distanziert und objektiviert wird, wurde Repräsentation als *interaktionale, narrative* und *inskribierende Praxis* verstanden. Die Thematisierung von Repräsentation als Praxis verweist so gerade auf die Aktualität eines epistemologischen »doing data«. ²⁰

16 Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 1f.

17 Marcus (1986): Afterword: Ethnographic Writing and Anthropological Careers, S. 264f.

18 Vgl. Berg & Fuchs (1999): Phänomenologie der Differenz, S. 14.

19 Vgl. James; Hockey & Dawson (1997): Introduction: the road from Santa Fe, S. 2.

20 Hester & Francis (1994): Doing data.

Mit dem Befund, dass die Rhetorik der Beschreibungen und Deutungen von Kultur konstruiert und artifiziell ist, musste für die Ethnographie das Dilemma konstatiert werden, dass sie, während sie vorgefundene Kulturen nur abbilden will, Kultur als einen beschreibbaren Gegenstand im Akt des Schreibens aber erst herstellt und damit erfindet.²¹ Der kritische Begriff des ›othering‹ bzw. der der »Ver-Anderung«²² streicht in diesem Sinne heraus, dass der Andere durch den Akt der Repräsentation, mit dem der Andere vom Selbst distanziert und objektiviert wird, als Anderer des Selbst im Zuge des Forschungsprozesses erst hervorgebracht wird. Es handelt sich also um eine Konstitution des Anderen und des Selbst durch die Abgrenzung des Selbst vom vermeintlich Anderen.²³ Dem epistemologischen Verfahren wären also – als ein Verfahren der Ver-Anderung – asymmetrische Artikulationstechniken inhärent, durch die das Selbst des Anderen erst als Anderer Gestalt annimmt. Das Selbst des Anderen würde – so die skeptische Position – durch epistemologisch motivierte Repräsentationsakte erst zu einem Anderen des Selbst gemacht. Aufgeworfen wurde mit der Writing-Culture-Debatte so die selbstkritisch orientierte Frage nach der epistemologisch bedingten Macht der Repräsentation, die auf die politische Anerkennung des Anderen als Forschungsobjekt abzielte.

Dass objektive Erkenntnis im Bild des selbst unsichtbar bleibenden observierenden Auges erscheint, stellte sich dabei als epistemologische Verhaftung im Visualismus dar. An Stelle dessen wurde versucht, Kultur poetisch, als ein ›Wechselspiel von Stimmen‹ zu denken.²⁴ Mit dieser Verschiebung zu einem dialogischen Verständnis von Kulturen wurde ein essentialistischer Kulturbegriff durch einen relationalen abgelöst. Kultur wurde als mehrstimmiges, machtdurchsetztes Gefüge aus differenten, in sich heterogenen Welten verstanden, das sich zwischen Subjekten entfaltet.

Die Writing-Culture-Debatte warf so die in Hinblick auf die Poetik und Politik wissenschaftlicher Repräsentationen grundlegende Frage nach der Art und Weise der Herstellung sprachlicher Repräsentationen auf und trug damit dazu bei, Sprache nicht nur als Bedeutungsgewebe, sondern auch als eine poetische Handlungsweise mit politischer Wirksamkeit zu verstehen, der Machtasymmetrien inhärent sind und die Machtasymmetrien herstellt. Sie sensibilisierte mit der Herausstellung der epistemologischen Bedeutung des Schreibens und der Textualisierungsstrategien ethnographischer Repräsentationen insbesondere auch für die Medialität dieser Repräsentationsformen.

21 Vgl. Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 1f.

22 Schiffauer (1996): Die Angst vor der Differenz, S. 21.

23 Vgl. Fabian (1999): Präsenz und Repräsentation, S. 337-339.

24 Clifford (1986): Introduction: Partial Truth, S. 12.

Zu fragen war so: Wie weitreichend konfiguriert das ›Schreiben‹ bzw. die ›Schrift‹ den Zugang zum empirischen Feld? Anders als die Beschreibung von Beobachtetem und Gehörtem wie Gesagtem im Zuge einer teilnehmenden Beobachtung sucht das Interview im mündlichen Dialog einen methodischen Zugang zum Anderen. Wie wird mit ihm das Sprechen zu einem ›Datum‹²⁵ gemacht? Welchen Transformationen ist die Medialität mündlichen Sprechens durch die dabei zum Einsatz kommenden epistemologischen Repräsentationstechniken ausgesetzt? Inwiefern lassen sich also diese Repräsentationstechniken des qualitativen Interviews im Rahmen einer ›writing culture‹ begreifen?

Writing Culture?

Verfestigung

Geht man vom mündlichen Sprechen aus, so ist ein zentrales Kennzeichen desselben, dass es spontan produziert werden muss, es also der Ad-hoc-Produktion unterworfen ist. Für das interviewerseitige Sprechen gilt jedoch: Um eine Vergleichbarkeit der verschiedenen Interviews zu gewährleisten, muss der Interviewer – wie gezeigt – über das Korpus hinweg ein Repertoire an vorformulierten Fragen, die vorab in einem Leitfaden festgelegt werden, in das jeweilige Hier und Jetzt des Einzelinterviews einbringen. Ein solches strategisches Fragen wird jedoch an die Mündlichkeit der Gesprächssituation adaptiert. So besteht für den Interviewer die Freiheit, Fragen fallen zu lassen, sie um- oder frei zu formulieren, um sie auf sein Gegenüber oder die lokalen Gesprächsbedingungen abzustimmen. Da der Interviewer die Fragen in der Regel aus dem Gedächtnis abrufen, schlägt sich das strategisch motivierte Fragen auch nicht in Form von wortgetreuen Wiederholungen der Frageäußerungen, d. h. in Form von mündlichen Vertextungen nieder. Themenwechsel versucht der Interviewer zudem durch orientierende Äußerungen für die Interviewten verständlich zu gestalten und damit in das Hier und Jetzt des Gesprächs zu integrieren. Mit zunehmender Routinisierung kann es dem Interviewer auch gelingen, seine Fragen im richtigen Gesprächsmoment anzubringen und damit taktisch zu operieren, so dass der Bruch des extern motivierten, strategischen Fragens mit dem Hier und Jetzt zum Verschwinden gebracht und es ›im besten Fall‹ zu einer »flow«-Erfahrung²⁶ kommen kann, bei der die Akteure so in ihrem gegenwärtigen Tun aufgehen, dass das Interview vornehmlich als Gespräch wahrgenommen werden kann. Dabei

25 Der Begriff des ›Datums‹ ist freilich zu hinterfragen, insofern er in der wörtlichen Übersetzung auf ›Gegebenes‹ abhebt.

26 Csikszentmihalyi (1985): Ein theoretisches Modell der Freude am Tun, S. 59.

kann der Interviewer so stark im Gespräch mit dem Anderen aufgehen, dass er streckenweise sein Erhebungshandeln zugunsten eines »*homileisch[en]*« Diskurses ruhen lässt.²⁷

Aber auch wenn der Interviewer sich ausgehend von einer strategischen Handlungslogik hin zu einer taktischen Handlungslogik bewegt, er sein Fragen zunehmend an die mündliche Gesprächswirklichkeit adaptieren kann, bleibt die Instanz des Leitfadens, der sich mit Foucault als Objektivierungstechnik begreifen lässt, so lange als eine disziplinierende Schriftmacht im Hintergrund der Interviews wirkmächtig, wie vorformulierte Fragen im Interview reproduziert werden. Über das Korpus hinweg schlägt sich der Leitfaden so in wiederholt vorgetragenen Verfestigungen des Sprechens nieder. Insofern im Zuge der Verfestigung des Sprechens gerade die Aktqualität mündlichen Sprechens transformiert wird, muss man diese Verfestigungen mündlichen Sprechens mit Goffman als eine »*Modulation*« mündlichen Sprechens verstehen.²⁸ Die im Fragen etablierte Ordnung des Sprechens changiert also zwischen situationsentbundener Wiederholung und situationspezifischer Einmaligkeit. Sie ist hinsichtlich ihrer Gegenwärtigkeit eine intramedial hybridisierte.

Für das Einzelgespräch bedeutet dies Folgendes: Je stärker der Zweck der Erhebung die gesprächsimmanente Themenorganisation in vergleichbare Erhebungs- und Erkenntniseinheiten zwingt, desto stärker wird das mündliche Sprechen einer Ver-Datungsstruktur unterworfen. Damit wird die mündliche Ad-hoc-Gesprächswirklichkeit zu einer qualitativ anderen gemacht. Die Technizität des interviewerseitigen Fragehandelns verändert die Themenorganisation des mündlichen Gesprächs. Die Objektivierungstechnik schlägt sich interviewerseitig in einem verfestigten Handeln nieder. Insofern dies eine medial hybridisierte Mündlichkeit erzeugt, ist dem eine Poetisierung der mündlichen Gesprächswirklichkeit inhärent.

Verselbstständigkeit

Anders als die Interviewer, die ein extern motiviertes Fragen in das Hier und Jetzt des Gesprächs integrieren müssen, müssen sich die Interviewten, um eigene übergreifende Redestrategien verfolgen zu können, zu einem gewissen Grad von der Anforderung der Gesprächsform Interview ablösen, die es ihnen abverlangt, auf Fragen augenblicklich zu antworten. Geht es im qualitativen

27 Ehlich & Rehbein (1980): Sprache in Institutionen, S. 343.

28 Unter dem Begriff des »*Moduls (key)*« fasst Goffman »*das System von Konventionen, wodurch eine bestimmte Tätigkeit, die bereits im Rahmen eines primären Rahmens sinnvoll ist, in etwas transformiert wird, das dieser Tätigkeit nachgebildet ist, von den Beteiligten aber als etwas ganz anderes gesehen wird. Den entsprechenden Vorgang*« nennt er »*Modulation*« (Goffman (1977): Rahmen-Analyse, S. 55f.).

Interview zentral nicht nur darum, den Anderen zum Antworten, sondern darüber hinaus – unterstützt durch Subjektivierungstechniken – auch zum selbstbestimmten Sprechen zu bringen, sollte der Interviewte ›im besten Fall‹ nicht nur die Frage beantworten, sondern während seines Redezugs auch eine Eigenaktivität entfalten.

Zwar ist einer Frage eine appellative Handlungsaufforderung inhärent, auf sie auch zu antworten. Welche Antwort aber gegeben wird, hängt ganz wesentlich von der taktischen Hörerproduktion ab. Sie hängt also zentral davon ab, wie die Interviewten eine Frageäußerung verstehen. Die Macht der Befragung ist auch nicht so stark, dass alle Interviewten in subjektivierender Unterwerfung unter ein disziplinäres Frageregiment zur erforschenden Selbstbefragung tendieren. So nutzt eine Interviewte die Situation, um sich selbst auf professionelle Art und Weise darzustellen. Mehr noch, jenseits eines ›Zugzwangs‹ zu antworten entfalten einige Interviewte zum Teil auch über eine längere Gesprächsdauer hinwegreichende Ad-hoc-Strategien, mit denen eigenen Interessen gefolgt wird. Ihr Sprechen verselbstständigt sich dabei von der Frage-Antwort-Zugeschnittenheit des Gesprächs. Solche partiellen Verselbstständigungen liegen etwa vor, wenn ein Thema immer wieder angebracht wird oder wenn anhand von seriellen Beispielerzählungen immer wieder für dieselbe Sache argumentiert oder wenn in einem großen Entwurf auf eine Lebenszäsur hin erzählt wird. Die ›poiesis‹ gewinnt hier gegenüber der Praxis des Sprechens an Bedeutung, so dass das Sprechen ein Stück weit auf seine Entbindbarkeit von der Sprechsituation hin gestaltet ist. Das Sprechen ist damit weniger am Sprechhandeln orientiert, weniger durch eine Ad-hoc-Lösung bestimmt, sondern gewinnt stärker an Herstellungscharakter und weist in seiner konzeptionellen Ausrichtung einen »Sprachwerk«-Charakter auf.²⁹ Wobei trotz der konzeptionellen Ausrichtung des Sprechens zu bedenken bliebe, dass im Medium der mündlichen Sprache gestaltet werden muss und damit die Arbeit an der sprachlichen Darstellung der Ad-hoc-Produktion unterworfen bleibt und deshalb nicht so resultatgesteuert wie im Schriftlichen vonstattengehen kann.

Insofern mit diesen partiellen Verselbstständigungen das mithandelnde Sprechen zu einem gewissen Grad in ein herstellendes Sprechen transformiert wird, dessen mündliches Produkt ansatzweise für sich stehen kann, hätte man es hier aber ebenfalls mit einer Modulation der Aktqualität mündlichen Sprechens zu tun. Eine intramediale Hybridisierung des Sprechens, bei der die Interviewten sich weg von der Produktionslogik der Taktik hin zur Produktionslogik der Strategie bewegen. Sie wechseln damit aus einer Situations-immanent bestimmten Handlungskunst, die aus einer sich bietenden günstigen Gelegen-

heit Gebrauch macht, in eine Situations-emanzipiertere Handlungskunst, die eigengesetzlich bestimmte Sprachgebilde herstellt, denen – pointiert gesagt – ein Gestaltungswille ›für die Ewigkeit‹ unterliegt.

Bei aller Autonomisierung des Sprechens der Interviewten ist jedoch zu bedenken: Der Interviewer ist verantwortlich dafür, dass durch den Redezug des Fragens das von den Interviewten Sagbare auf eine reaktive Position der Nachträglichkeit des Antwortens verwiesen wird. Die Be-Deutsamkeit ihres Sprechens konstituiert sich so immer – d. h. unabhängig davon, ob sie in ihrem nachfolgenden Sprechen auf den Gehalt des In-Frage-Stehenden eingehen oder nicht – vor dem Hintergrund einer vorgängigen Frage. Das von ihnen potenziell Sagbare wird damit also in einer ver-andernden Art und Weise ver-antwortet. Der Fragetechnik ist also eine artikulationsbedingende Poetisierung der Äußerungen der Interviewten inhärent. Aber sie kann auch artikulationsermöglichend wirken, erlaubt sie den Interviewten unter Umständen, sich aus der Handlungslogik der Taktik zu befreien und übergreifende Rede-strategien zu verfolgen.

Verdauerung

Um die mündlich erhobenen Daten zu fixieren, wird das flüchtige Sprechen während seiner Erhebung standardmäßig mit einem tontechnischen Speichermedium aufgezeichnet. Trotz der im Interview eingeforderten Disziplin für den Redegegenstand nehmen die Akteure während des Interviews sporadisch auch auf die anwesende Aufnahmetechnik Bezug. Sie zeigen, bevorzugt, wenn sie sich handelnd dem Aufnahmegerät widmen, sprechend eine ›lokale Sensibilität‹ dem ko-präsenten Aufnahmegerät gegenüber.

Im Zusammenwirken von in Kraft gesetztem Aufnahmegerät und Interviewvorgaben kommt eine Macht der Verdauerung zum Zuge, die gerade auf die Eigenständigkeit des gesprochenen Wortes abzielt. Denn gerade wenn der Interviewer dem Interviewten eine ›Befreiung‹ des Sprechens von schriftsprachlichen Standards der Artikulation zusichert, setzt er eine disziplinäre Anordnung im Dienste mündlichen Sprechens in Kraft. Die Aufzeichnung erlaubt so nicht nur, das gesprochene Wort zu fixieren, sie soll auch das gesprochene Wort als dezidiert mündliches in der Eigendiktion des Sprechers verdauern, so dass sich die Mündlichkeit gegenüber der Schriftsprachlichkeit als eigene Sprachform überhaupt abheben kann.

Die Akteure zeigen aber auch ein Bewusstsein dafür, dass sie mit der Aufzeichnung – in Differenz zum flüchtigen mündlichen Gespräch – sprechend ein Produkt herstellen. Im Bewusstsein der verdauerten Verbalisierungsmenge befürchten die Interviewten so einerseits, dass sie zwar viel, aber nicht immer Verwertbares gesagt haben, aber auch andererseits, dass nicht alles von ihnen Gesagte im weiteren Forschungsprozess auch gebührend

anerkannt werde. Dass die Interviewten dabei in ihrer eigenen Rolle zwischen Unterwerfung und Ermächtigung changieren, zeigt, dass sie das technische Setting als ein disziplinäres Arrangement verwirklichen. Die Verdauerung des Sprechens in einem Produkt ermöglicht ihnen aber gerade auch neue, nicht auf eine Disziplinierung rückführbare Subjektivierungsformen: Sie können sich zum Autor ihrer Selbstäußerungen oder zum kritischen Leser künftiger Forschungsergebnisse oder zum wahrhaftigen Zeugen ihrer Lebenswelt ermächtigen.

Darüber hinaus gestalten die Akteure auch ihr Sprechen selbst verdauerungsreflexiv. So adressieren sie zum Teil zukünftige Adressaten und handhaben auch die Gesprächskonstellation flexibel: so zum Beispiel der Interviewer, wenn er das Gerät ausschaltet, um den Interviewten ein allein auf seine Person zugeschnittenes Sprechen zu ermöglichen (›recipient design‹), oder wenn es bei einer Wiederaufnahme der Aufzeichnung zu einer Rekapitulation des zuvor im Zwiegespräch Gesagten ausschließlich im Dienste der Aufnahme kommt.

Die Eröffnung des Interviews wird dabei von den Beteiligten fest mit dem Beginn der Aufnahme verknüpft. Ein vermeintliches Ausbleiben der Aufnahme – wenn etwa bei Beginn des Interviews nicht sichtbar war, dass der Interviewer den Recorder angeschaltet hatte – führt in der Regel zur Nachfrage, ob ›das jetzt schon läuft‹. Umgekehrt ruft die Erkenntnis, dass mit der Aufnahme schon vor Beginn des Interviews begonnen wurde, Erstaunen hervor. Das Interview wird so als Ganzes nicht nur als mündliche Gesprächs-, sondern zentral auch als Verdauerungspraxis verstanden (›framing‹). Dabei ist wichtig: Erst wenn für alle Beteiligten das technische Setting auch als Aufnahmesituation wahrnehmbar ist, kann das flüchtige Sprechen von ihnen auch als Verdauerungspraxis realisiert werden.

Bei der Verdauerung handelt es sich so ebenfalls um eine Modulation mündlichen Sprechens. Die Verdauerung verändert für die Beteiligten nicht nur entscheidend das Verständnis dessen, was vor sich geht. Sie wirkt als handlungsbedingende wie handlungsermöglichende dispositive Kraft sowohl auf das Sprechen als auch auf die Rollenaneignung der Interviewten selbst ein und erzeugt Handlungs- und Subjektivierungsweisen, die gegenüber der flüchtigen Mündlichkeit medial genuin sind. Auch sie transformiert also die Aktualität mündlichen Handelns. Zwar bleibt das Sprechen spontan, aber sein Produkt ist nicht mehr flüchtig.

Die Kombination flüchtigen Sprechens mit einem tontechnischen Speichermedium ermöglicht dabei im anfallenden tontechnischen Produkt zwar eine zuverlässige Fixierung des gesprochenen Wortes. Vom inkorporierten mündlichen Handeln gibt das Produkt allerdings nur das Klanggeschehen und nicht auch Gestik und Mimik wieder. Ihm ist damit eine

Verkürzung der Vielschichtigkeit der Bedeutungsbezüge mündlichen Sprechens inhärent und eine Veruneindeutigung der zeigenden Verknüpfung von Sprache und Welt. Die mündliche Wirklichkeit des Sprechens wird im dissoziierten Hören technisch vertont und im Spuren-→Lesen³⁰ womöglich als bloß stimmengetragene Mündlichkeit re-interpretiert und damit als Vertonte poetisiert.

Verschriftlichung

Die tontechnisch verdauerten mündlichen Daten werden nach der Erhebung in der Regel für eine Analyse und eine nachfolgende Publikation verschriftet. Der Verschriftung des mündlichen Sprechens ist dabei ein Medienwechsel vom Mündlichen zum Schriftlichen inhärent. Wie gezeigt gibt die für eine Publikation handschriftlich überarbeitete Basistranskription in der schriftlichen Redewiedergabe das mündliche Sprechen stärker auf schriftsprachliche Standards hin wieder: dies hauptsächlich dadurch, dass durch Elemente der Wechselrede gekürzt wird, so dass monologischere Äußerungen entstehen, und dadurch dass die Redebeiträge der Sprecher als Äußerungsliste untereinander in einem Nacheinander des Sprechens neu verzeitlicht werden, so dass die Gleichzeitigkeit des Sprechens nicht mehr ersichtlich wird.

Grundsätzlich entgeht der Umsetzung mündlichen Sprechens in Schrift das Wie des Sprechens. Der klanggetragene Bedeutungsgehalt im rhetorischen Einsatz der Stimme müsste bei einer Übertragung ins Schriftliche erst eigens in den Be-Deutungsmöglichkeiten der Verbalsprache versprachlicht werden. Das Unvermögen der Schrift, hier mehr als die bloßen Worte einer Sprache wiederzugeben, arbeitet so einem Verständnis von Sprache zu, das auf bloße Verbal-sprachlichkeit reduziert ist, und priorisiert damit die Darstellungsfunktion der Sprache vor ihrer Ausdrucks- und Appellfunktion.

In die Transkription sind so mediale Darstellungsformen und Normen der Schrift eingeschrieben. Mündliches Sprechen wird vor dem Hintergrund der Artikulationsbedingungen und -möglichkeiten der Schrift in Schriftsprache transformiert. Das Verschriftlichen muss also als ein eigenständiges schriftsprachliches Verfahren medialer Be-Deutungskonstitution verstanden werden, auf dessen Basis das Verständnis dessen, was im Mündlichen vorgegangen ist, neu moduliert wird. Diese Modulation der Modulation³⁰ der Aktualität mündlichen Sprechens betrifft gerade das Sprechen als rhetorischen Akt. Das Wie des Sprechens geht verloren und der Moment, in dem die Gelegenheit zu sprechen ergriffen wird, wird neu chronologisiert. Dies macht aus

30 Es handelt sich bei dem verschriftlichten mündlichen Sprechen um eine Modulation zweiten Grades, nicht nur, weil das Verschriftlichen (erst) auf Basis einer Tonaufnahme möglich wird, sondern insbesondere auch, weil im Verschriftlichen das bereits verdauerte mündliche Sprechen einer erneuten Transformation unterzogen wird.

der mündlichen Äußerung etwas anderes, etwas Ver-Schriftlichtes, also etwas in den dispositiven Bedingungen und Möglichkeiten der Schrift Re-Interpretiertes und damit durch sie Poetisiertes.

Vertextung

Jede Analyse kombiniert in ihrem medialen Tun ein Verfahren des Herausschneidens von Äußerungen aus ihrem Entstehungszusammenhang mit einem Verfahren der Einbettung von Äußerungen in einen neuen Redezusammenhang. Ein solches Zitieren lässt sich als ein dissoziierendes Verfahren der *medialen* Vertextung begreifen. Dissoziierend meint hier, dass die Äußerung vor dem Hintergrund einer analytischen Frage aus ihrem Handlungskontext isoliert und anschließend in neue sprachliche Handlungskontexte integriert wird. Eine solche De- und anschließende Rekontextualisierung lässt sich nur mit fixierter Sprache bewerkstelligen.

Das wissenschaftliche Zitieren ist zudem üblicherweise dem rhetorischen Prinzip argumentativer Verknappung unterworfen. Dies ist der Fall, wenn vielleicht nicht nur, aber hauptsächlich das zitiert wird, was argumentativ zwingend notwendig ist. Das Zitat dient dabei dem wissenschaftlichen Diskurs bzw. legitimiert ihn, wenn der Andere zu einer Instanz gemacht wird, die das Wissen birgt, das der Wissenschaft fehlt, er somit als Autorität des ethnographischen Textes fungiert und dementsprechend im Zitat Eingang in ihn finden muss. Zu zitieren stellt dann eine Autorisierungsstrategie dar. Wobei die im Text als vermeintliche Autorität des Oralen zitierte mündliche Äußerung als das Andere (Heterologische) des wissenschaftlichen Textes fungiert.

Die inhaltliche Analyse von Daten lässt im Prinzip ein vergleichendes und/oder ein verdichtendes Vorgehen zu. So kann im analytischen Umgang mit Interviewdaten zunächst auf die Antworten der Interviewten zugegriffen werden, indem man sie als miteinander vergleichbare Antworten auf eine analytisch interessierende Frage begreift. Was hier analytisch interessiert, ist der erfragte Aussagegehalt der Antwort, der mit anderen gegebenen Antworten auf dieselbe Frage verglichen wird, um zu quantifizierbaren Aussagen zu kommen.

Durch ein Zählen etwa von gegebenen Bejahungen oder Verneinungen einer Frage, eine Zuordnung der befragten Sprecher zu sozialen ›Merkmalen‹ oder eine inhaltlich verallgemeinernde Kodierung der Antworten der Interviewten werden deren Äußerungen nur hinsichtlich ihres differenziellen Gehalts quantitativ ausgewertet. Insofern an den Antworten der Interviewten nur das interessiert, was sie zu einem eindeutig bestimmbar und von anderen unterscheidbaren Zeichen macht, finden sie nur hinsichtlich ihrer Vergleichbarkeit Berücksichtigung. Die Analyse nimmt an der Äußerung nur

das wahr, was sie im Vergleich mit anderen Äußerungen zu einem distinkten, differenziell bestimmten Zeichen macht. Die tatsächliche Performanz entgeht diesem zeichenorientierten Zugriff also gerade. Mehr noch, ihre Zweideutigkeiten müssen analytisch ver-eindeutigt werden. Es handelt sich also um ein ver-gleichendes Verfahren.

Alternativ können die Antworten der Interviewten auch als Gesprächsbeiträge zu einem analytisch interessierenden Thema begriffen werden und das interviewerseitige Fragen als sprachliches Mittel, mit dem Äußerungen zu diesem Thema hervorgehoben werden sollen. Ist der Gegenstand der Analyse ein über verschiedene Frage-Antwort-Sequenzen hinweg entwickeltes Reden zu einem Thema, könnten die Antworten der Interviewten über den erfragten Gehalt hinausgehend berücksichtigt werden. Offenbar werden kann im vergleichenden Blick, welche kulturellen Spielräume des Sprechens über ein Thema bestehen, welche Inhalte verhandelt, welche Bewertungen mit ihnen verknüpft werden und welche Sprecherrollen einnehmbar erscheinen, so dass das Sprechen als eine regelgeleitete grammatische Praxis erkannt werden kann. Die Antworten der Interviewten werden hier als typische, ver-allgemeinerbare Aussagen innerhalb eines thematisch bestimmten Diskurses relevant, die stellvertretend zitiert werden müssen, um dieses Typische exemplarisch verdeutlichen zu können. Darüber hinaus muss der Einzelfall Berücksichtigung finden, wenn die Wirkung des Diskurses auf das Sprechen des Einzelnen verstanden und aufgezeigt werden soll. Dem Blick auf die grammatische Typik von solchen diskursiven Redestrukturen und Aussageformationen entgeht aber systematisch, wie, warum und mit welchem Sinn eingenommene Sprecherrollen, inhaltliche Versatzstücke oder argumentative Operationstypen jeweils hier und jetzt von jemandem gebraucht werden. Ihm entgeht damit die Rhetorik des Sprechens.

Die Antworten der Interviewten lassen sich auch als ein Reden über einen außersprachlichen Gegenstand oder eine Praxis verstehen. Sprache wird hier als repräsentationales Abbild von Wirklichkeit genommen. Geht es um ein Verständnis von Praktiken, muss die Analyse jenseits eines objektivierenden Vergleichs über eine Verdichtung von Einzelfällen operieren. Sich überschneidende Beschreibungen können eine intersubjektiv geteilte Erfahrungswirklichkeit der Interviewten aufzeigen und sich in ihrer Belegfunktion gegenseitig stützen. Wobei die Äußerungen zu Trägern einer intersubjektiven Erfahrungswirklichkeit gemacht werden. Sich ergänzende Beschreibungen können zu einem erweiterten Wissen über die außersprachliche Praxis beitragen. Die Äußerungen werden damit als Träger eines praktischen Wissens verstanden. Auseinandertretende Beschreibungen hingegen können zu einem komplexeren Verständnis dieser Praxis beitragen, weil sie das bisherige Verständnis neu aspektieren können. Die Äußerungen werden dabei zum Träger

kultureller Be-Deutungen gemacht. Das analytische Verständnis kann so auf Basis der Aussagen der Interviewten unter Hinzuziehung weiterer Einzelfälle vertieft und verdichtet werden. Dabei können sich neue analytische Relevanzen herausbilden, auf die hin das Material befragt werden kann. Dieser Prozess kann so lange fortgesetzt werden, bis sich kein qualitativ neues Verständnis mehr einstellt.

Die Kunst der Theorie besteht hier darin, anhand des von ihr untersuchten, ethnologisch eingrenzbaeren Bereichs der von ihr untersuchten Alltagspraktiken das Ganze des Alltags repräsentieren zu können. Theorie kann so Deutungsangebote vermitteln, die das Ganze vom Detail aus anders, d. h. von einem anderen Aspekt her auf neue Weise sichtbar machen können und damit die sprachlichen Selbstbeschreibungsweisen und auch das Selbstverständnis einer Kultur erweitern. Sie kann also gerade mit Common-Sense-Erwartungen brechen. Wobei der Zwang, den die Empirie auf das Denken ausübt, Common-Sense-Überzeugungen überhaupt erst thematisierbar machen kann. Anders als das Erkennen, das im Rahmen des bereits gewohnheitsmäßig Verstandenen operiert, kann das Verstehen hier einen Sinn herstellen, wo noch keine Beschreibung zur Verfügung steht, und damit die sprachlichen Selbstbeschreibungsweisen einer Kultur erweitern. Es handelt sich dabei also um ein Ver-Dichtungsverfahren. Wobei aber die weltbildende, poetische Dimension des Sprechens, insofern Sprache als repräsentationales Abbild von Wirklichkeit genommen wird, gerade nicht in den Blick geraten kann. Verstellt wird dadurch gerade ein Verständnis von Sprache als poetischer Handlungsform.

Zusammengefasst machen die analytischen Zugriffsweisen auf das Sprechen so aus seiner Performanz, aus seiner Handlungs- und Vollzugswirklichkeit etwas anderes. Indem sie das Sprechen zu etwas Zeichenhaftem, Grammatikalischem, Repräsentationalem oder Heterologischem machen, machen sie aus ihm etwas *epistemologisch* Textuelles. Sie erzeugen damit Facetten von Kultur als Text: Im zeichenhaften Zugriff konstituiert sich in der vergleichenden Aufschlüsselung des Individuellen Gesellschaft als eine lesbare Ordnung. Im grammatikalischen Zugriff auf das Sprechen als regelleitete Praxis konstituiert sich Praxis als Produkt einer ihr zugrunde liegenden und sie bestimmenden textuellen Struktur. Im repräsentationalen Zugriff auf Sprache erscheint Sprache als etwas Autonomes, vom Handeln der Sprecher Ablösbares. Sinn scheint vermeintlich in der Sprache selbst verortet und durch sie selbst hervorgerufen zu sein. Dies entspricht einem schriftdispositionalen Zugang zur Sprache. Im zitierenden Umgang mit dem Sprechen schließlich, insbesondere in einem ethnographischen Zugriff auf das mündliche Sprechen des Anderen (und damit in der Exklusion des eigenen Sprechens), konstituiert sich das Sprechen des Anderen als das vermeintlich ge-

nun Andere der Schriftkultur. Es wird damit zu etwas dem Text gegenüber Heterologischem gemacht.

In all diesen Zugriffsweisen wird der Sinn des Sprechhandelns nicht im Tun selbst gesucht, sondern als etwas erst vom Analytiker zu Entzifferndes verstanden. Indem sprachliches Handeln zu einem Informationsträger, zu einem Regelträger, zu einem Erfahrungs-, Wissens- und Bedeutungsträger oder zu einem Symbol der Oralität gemacht wird, wird es in ›logos‹ bzw. in sein Anderes verkehrt und durch die Analyse ein »*epistemologische[r] Bruch*«³¹ mit den unmittelbaren Zwecken des Handelns etabliert. Weil der Sinn des Handelns nicht im Tun selbst gesucht wird, sondern als etwas erst vom Analytiker zu Entzifferndes verstanden wird, dem damit ein Deutungsmonopol zukommt, wird das Sprechhandeln zu etwas gemacht, das für etwas anderes steht, wird es also insgesamt in etwas textuell Repräsentationales verkehrt.

Mit dem Zugriff auf das Was des Gesagten wird zudem in allen drei analytischen Zugriffsweisen ein aussageorientierter Zugang zum Sprechen verfolgt. Dieser ver-ändert methodisch insbesondere die Medialität sprachlicher Praxis, indem er das Was des Gesagten vom Wie und Warum des Sprechens ablöst, so dass Sprache als neutrales Repräsentationsmedium mentaler Inhalte erscheinen kann. Damit wird aber gerade die mediale Be-Deutungskonstitution des Sprechens, sein Sinn, ver-geistigt.

Versprachlichung

Das mündliche Sprechen selbst kann als eine mediale Modulationsweise ohne ›Original‹ oder ›Ursprung‹ begriffen werden. Methodisch wird zum Interview gegriffen, um eine Versprachlichung des Selbst des Interviewten zu erreichen und darüber ein Verständnis seines Selbst zu ermöglichen. Dieses Verständnis wurde, wie gezeigt wurde, im Interview auf verschiedene Art und Weise hergestellt. Einen Grenzbereich des Verstehens bildet zum einen das divinatoire Verstehen. Dem Verständnis des Anderen wird ein Vorverständnis seines Selbst unterlegt, welches das Verstehen leitet, das damit gerade nicht aus einem Wissensdefizit herrührt. Richtet sich die gesprächsimmanente Aufmerksamkeit zum anderen auf einen miteinander konkurrierenden Abgleich von Identitäten aus, tritt anstelle eines Verstehens des Anderen eine miteinander auszuhandelnde Selbstbehauptung in den Vordergrund.

Der Andere sucht sich selbst aber auch zu verstehen. In der Art und Weise, wie der Interviewte sich selbst versteht, können zwar verschiedenartige diskursive Selbsttechnologien zum Einsatz kommen, wie etwa Selbstoffenbarungsakte, Erinnerungsarbeit, Selbsteinschätzungen wie auch Vergegenwärtigungen von Gedanken und Begebenheiten, die ›aus eigener Kraft‹ eine spe-

31 Bourdieu (1987): Kritik der theoretischen Vernunft, S. 52.

zifische Kultur des Selbst erzeugen können. Dennoch lässt sich das mündliche Sprechen, obschon technisch ausgebildet (Handlungstechnik) und technisch ermöglicht (Körpertechnik), nicht vollends von der Technik her verstehen, denn es überschreitet sie. Im Sprechen gestaltet die ›poiesis‹ mit. Die Versprachlichung seiner selbst und damit auch das sprachlich ermöglichte Verständnis seiner selbst beruht auf der Kunstfertigkeit zu sprechen und geht damit nicht in einem technischen Können (›techné‹) auf, sondern ist als Handlungskunst zentral poetisch bestimmt. Gerade die Stimmigkeit seines Tuns kann sich dem Sprecher erst im hörenden Mitvollzug eröffnen. Dass es Überraschungsmomente im ad hoc zu produzierenden Sprechen gibt, zeigt, dass es sich beim Reden über sich selbst nicht durchgängig um ein selbsttechnologisches Verfahren handeln kann.

Für das im Mündlichen artikulierte Selbst zeigte sich dabei, dass im Sprechen mithilfe des grammatischen Pronomens ›ich‹ ein Ego-plurales Selbst artikuliert werden kann, mit dem in wechselnden Rollen auch in Distanz zu sich selbst gesprochen werden kann. Zugleich wird performativ im Sprechen über sich auch etwas von sich mitgeteilt und sich dem Gesprächspartner auf eine spezifische Art und Weise gezeigt. Die Darstellung des Selbst ist untrennbar verknüpft mit dem Ausdruck des Selbst und enthält einen Appell an das Gegenüber, den Sprechenden auf eine bestimmte Art und Weise wahrzunehmen. Wobei diese Versprachlichungsmodi des Selbst durchaus auseinander-treten können, so dass im Sprechen ein multimodales Selbst hergestellt wird. Unterstellte man über das Faktum hinaus, dass ein und derselbe Sprecher spricht, über die verschiedenen grammatischen Selbstformen und performativen Selbstmodi hinweg eine Identität, machte man aus einem Sprecher gerade einen Autor.

Die sprachlichen Versatzstücke, die gebraucht werden, um sich mitzuteilen, sind dabei von Anderen entlehnte Mittel, die allerdings in ihrem Gebrauch in neuen Kontexten gedächtnisbasiert im eigenen Sinne verwendet werden. Sich mitzuteilen hieße so, im Gebrauch solch symbolischer Formen zum Anderen überzugehen. Wobei die expressiv-musikalische Dimension des Sprechens ein begriffliches Selbst-Verständnis überschreiten und einen Zugang zu einem erlebten, noch vor-, aber schon mit-sprachlichen Verständnis des Selbst eröffnen kann. Auch teilen sich im Sprechen, gerade weil es durch einverlebte Körpertechniken ermöglicht wird, körperlich-leibliche Kundgaben der Befindlichkeit des Sprechers mit, die eine Positionierung seines Selbst aufzeigen können, wie dies etwa im Lachen der Fall ist. Dem medial artikulierten Selbst-Verständnis kommt so insgesamt eine performative ›Kraft‹ zu, die das Selbst im Zuge seiner Poetisierung neu verstehbar und damit zu einem partiell anderen Selbst macht. Auch wenn das Selbst sich selbst präsent ist, sich selbst wie Anderen mitteilbar ist ein Selbst-Verständnis nur mittels

solcher medialisierter Äußerungen: Das kann bedeuten, dass das Selbst zwar für einen selbst wie für keinen Anderen ist, aber auch für einen selbst nicht anders als ein über externalisierte Materialisationen Ver(-)Mitteltes zu haben ist, also im Übergang zum Anderen.

Diese Ver(-)Mitteltheit des Sprechens betrifft gerade auch den Produktionsakt des Sprechens. Das Sprechen ist in zentraler Weise ein heterologischer Akt, weil der Andere in seiner Rolle als Hörer das Sprechen mitproduziert. Zudem greift der Interviewer auch sprechhandelnd in die sprachliche Verständnisaktivität des Interviewten ein, so dass an der Versprachlichung und damit auch an einem Verständnis des Selbst intersubjektiv gearbeitet wird, bis eine für beide Seiten akzeptable Version entsteht. Das ›Biographische‹ stellt sich so als interaktives Resultat einer im Hier und Jetzt sprachlich vollzogenen Verstehensaktivität dar, als eine heterologische Hermeneutik des Selbst. Das Selbst-Verständnis wird im Zuge dessen pragmatisch im Sprechhandeln vergegenwärtigt, ad hoc verfertigt und intersubjektiv verhandelt. Das Selbst wird im mündlichen Sprechen performativ verflüchtigt und grammatisch vervielfältigt.

Mit Foucault kann man so konstatieren, dass das Selbst der Interviewten im Interview erzeugt wird. Je stärker aber dieses Verständnis analytisch als bloßer Effekt der epistemologischen Frage-Techniken verstanden werden muss, desto weniger kann es noch als Ausdruck eines aktual vollzogenen Selbst-Verständnisses der Interviewten erscheinen: Ein inquisitorisches Fragen des Interviewers, das den Interviewten auf sich selbst zurückwirft und an sich selbst bindet, erzeugt ›im Rücklauf‹ der Antwort das vermeintlich ›Gesuchte‹. In dem Maße in dem das versprachlichte Selbst der Interviewten als ein ›Produkt‹ solch eindringlichen Fragens erscheint, kann es eben gerade nicht als eine selbstautorisierte, auto-biographische Versprachlichungsweise des Selbst erscheinen. Wobei die Vehemenz inquisitorischen Fragens – wie gezeigt –, letztendlich dazu führt, dass der Interviewte sich in Gemeinplätze ›flüchtet‹ und damit seinem Selbst entsagt.

Der Prozess der wissenschaftlichen Datenerzeugung erweist sich so als eine Praxis, die verschiedene mediale Praktiken in einen einzigen Handlungszusammenhang integriert. Im analytischen Blick auf die dabei jeweils performierte Medialität tritt jedoch gerade die Differenz der im Zuge dieses Erhebungsprozesses realisierten Modi von Mündlichkeit hervor.

Im wiederholten Fragen des Interviewers verfestigt sich das mündliche Sprechen. Je mehr die Interviewten zum selbstgestalteten Sprechen finden können, desto situationsenthobener und verselbstständigter kann auch das, was sie sagen, erscheinen. Wird das Sprechen aufgezeichnet und haben die Akteure Kenntnis davon, richten sie ihr Sprechen auch auf diese Verdauerung aus. In der Transkription tritt das Sprechen als etwas in den Artikulationsmöglich-

keiten der Schrift Umgesetztes, also als etwas Verschriftlichtes entgegen. Im Zitat schließlich tritt mündliches Sprechen in vertexteter Form als das Andere der Schrift auf.

Diese medialen Modulationen müssen dabei als Effekte einer Technisierung der Sprechwirklichkeit mündlichen Sprechens (›parole‹) interpretiert werden, die durch ihre Technisierung jeweils zu etwas anderem gemacht, also ver-ändert wird: Wie zuvor dargestellt, wird die mündliche Gesprächswirklichkeit im Zuge der Erhebung von thematisch relevanten Äußerungen durch eine Orientierung des Fragens an einen Leitfaden ver-datet, das interviewweise Fragen über das Korpus hinweg verfestigt und damit ein Stück weit aus der Ad-hoc-Produktion entbunden. Im Zuge eines selbstgestalteten Sprechens der Interviewten kann das Sprechen zwar so weit von der situationsimmanent bestimmten Ad-hoc-Produktion gelöst und somit verselbstständigt werden, dass es einen Herstellungscharakter annimmt. Dadurch dass ihren Redezügen aber in aller Regel eine Frage vorangeht, entfaltet sich die Bedeutsamkeit dessen, was sie sagen, auf Basis der ihnen vorgängigen Frage. Ihr Sprechen wird damit also ver-antwortet. Im Zuge der Verdauerung des gesprochenen Wortes wird das inkorporierte mündliche Handeln im Verdauerungsprodukt als stimmliches fixiert und damit in ver-tonter Form zugänglich. Im Zuge der Verschriftlichung des mündlichen Sprechens wird die rhetorische Artikulationsbreite, und damit auch die Vielschichtigkeit der Bedeutungsmöglichkeiten mündlichen Handelns, auf die Artikulations- und Bedeutungsmöglichkeiten der Schrift reduziert und damit ver-schriftlicht. Und im Zuge einer ver-gleichenden oder ver-dichtenden analytischen Praxis wird die Performativität der Sprechwirklichkeit einer epistemologischen Ver-Textung unterworfen. Im aussageorientierten Zugriff auf Sprache wird die Medialität des Sprechhandelns zudem methodisch ver-geistigt, indem Sprache als neutrales Repräsentationsmedium mentaler Gehalte verstanden wird. Sprechwirklichkeit wird mithilfe dieser Repräsentationstechniken so Zug um Zug im Sinne einer ›writing culture‹ poetisiert (vgl. Abb. 11).³²

32 Mit Walter J. Ong könnte man aufgrund dieser Technisierung mündlichen Sprechens von einer »sekundären Oralität« sprechen, die hier erzeugt wird. Diese versteht er als ein Kennzeichen einer »hochtechnisierte[n] Kultur, in der durch Telefon, Radio, Fernsehen und andere elektronische Finessen eine neue Oralität entstanden ist, die ihre Existenz und ihr Funktionieren der Schrift und dem Drucken verdankt.« (Ong (1987): Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes, S. 18, vgl. auch S. 136f.) Indessen ist dem mündlichen Sprechen als Körpertechnik wie Handlungstechnik (›techné‹) selbst auch Technisches inhärent, wenn es sich auch nicht vollends von dieser seiner Technisiertheit her verstehen lässt. Der Terminus ›sekundär‹ ist so nicht unproblematisch, nämlich wenn er suggerierte, dass es ein ursprüngliches, technikfreies Sprechen gäbe. Peter Koch und Wulf Oesterreicher reflektieren in ihrem Modell zur Mündlichkeit und Schriftlichkeit erstaunlicherweise diese technische Dimension nicht eigens (vgl. Koch & Oesterreicher (1994): Schriftlichkeit und Sprache).

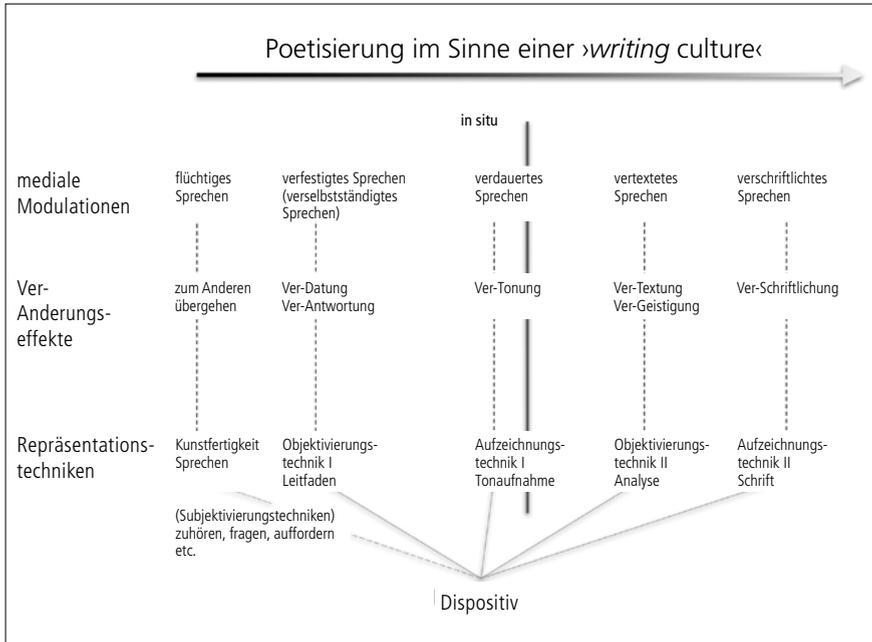


Abb. 11: Poetisierung der Sprechwirklichkeit

Ausgehend von der Medialität des Sprechens hätte eine Analyse des mündlichen Sprechens so zu berücksichtigen, dass die Akteure mit dem Interview durch ihr interaktional verflochtenes Handeln ein komplexes Artefakt herstellen, dessen Medialität gerade eine vielschichtig modulierte ist. Analytisch wäre also zunächst zu klären, in welchem medialen Modus konkret gesprochen wird. Würde nämlich das mündliche Sprechen im Interview stattdessen qua methodologischer Vorannahme als inkorporiertes, flüchtiges an die Ad-hoc-Produktion gebundenes Sprechen aufgefasst, entginge der Analyse gerade, dass Mündlichkeit verschiedene Realisierungsformen des Sprechens bergen kann, die weder flüchtig noch an die Ad-hoc-Produktion gebunden sind. Die Analyse vollzöge sich damit also auf Basis eines vereinfachten Verständnisses von Mündlichkeit, das diese in größtmögliche Distanz zur Schriftlichkeit bringt. Sie trüge damit dazu bei, den Riss zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit zu vertiefen und womöglich auf der Folie der Schrift Mündlichkeit zum vermeintlich genuin Anderen der Schriftlichkeit zu machen.

Nimmt man nicht wie eben ausgeführt die Medialität, sondern die Technizität des Sprechens in den Blick, kann man – wie zuvor ausgeführt –

das Interview mit Foucault als ein Dispositiv verstehen. Denn man kann dieses Ineinandergreifen von der sich in Verfestigungen niederschlagenden Objektivierungstechnik ›Frageleitfaden‹ mit den willentlich einsetzbaren Subjektivierungstechniken der Hervorlockung von Selbstäußerungen, mit der Verdauerung des gesprochenen Wortes durch eine Aufzeichnungsapparatur, mit der anschließenden Verschriftlichung in Form einer literarischen Umschrift und mit der vertextenden Analyse als ein strategisch ausgerichtetes Gefüge von Mikrotechniken begreifen. Das bedeutet, dass das Interview nicht nur als eine machtdurchsetzte Gesprächsform verstanden werden kann, sondern dass es vielmehr als ein einem Kalkül folgendes, strategisch ausgerichtetes Ensemble heterogener Elemente verstanden werden muss. Die Samplebildung, der schriftlich vorbereitete Frageleitfaden, die Frageäußerungen der Interviewer im Gespräch wie ihre zum Sprechen animierenden Aktivitäten, die Fixierung des flüchtigen Gesprächs wie die nachfolgende Ordnung, Transkription, Analyse und Dokumentation der Gespräche und schließlich auch die Publikation der Forschungsergebnisse können so als ein einziges, strategisch ausgerichtetes Gefüge verstanden werden, das von einem Forschungsinteresse geleitet und zusammengehalten wird. Genauer gesprochen, berücksichtigt man hier nämlich wiederum die Medialität, handelt es sich um ein schriftmächtiges Dispositiv, das auf das gesprochene Wort abzielt. Ein Gefüge, in dem die Möglichkeiten der diskursiven Versprachlichung des Selbst der Interviewten intersubjektiv ausgehandelt und wissenschaftlich institutionalisiert werden, um einen ›wahren‹ Diskurs zu konstituieren. Wobei einzelne Elemente des Dispositivs – nämlich die Verdauerung des gesprochenen Wortes und die nicht nur frageorientierte Hervorlockung von Selbstäußerungen –, weil sie in situ zum Einsatz kommen, als ein zugleich handlungsbedingendes wie handlungsermöglichendes Handeln wirkmächtig werden können. Ein Handeln, das auf verschiedene Weise genutzt oder unterlaufen werden kann und das spezifische Subjektivierungsformen ermöglicht: die des kritischen Lesers der zukünftigen Forschungsergebnisse, die eines Zeugen der erfragten Lebenswelt, die des Autors von Selbstäußerungen sowie die des Forschers, Analytikers und Deuters seiner selbst – Subjektivierungsformen, die dem Anderen in summa eine Subjektivierung zu einem Forschungssubjekt ermöglichen. Wie stark das einzelne Interviewgespräch dabei Produkt einer sich in es einschreibenden Schriftmacht wird oder gerade auch als ein durch ein intersubjektives Tun ad hoc hergestelltes Sprech-Gebilde verwirklicht werden kann, ist von der Art und Weise abhängig, in der es jeweils von den Teilnehmern realisiert wird. Entscheidend für die strategische Ausrichtung des Dispositivs ist jedoch die jeweils realisierte Verknüpfung von Macht und Wissen: Wird der Andere durch die Mikropolitiken des Dispositivs hindurch – insbesondere aber in

der dem Interviewgespräch nachfolgenden Analyse – zum »Objekt einer Information« gemacht oder als »Subjekt in einer Kommunikation« anerkannt?³³

Ein erster Schritt dahin, dass der Andere nicht als ›Objekt einer Information‹ gebraucht wird, sondern als ›Subjekt in einer Kommunikation‹ anerkannt wird, besteht darin, das Interview methodologisch als ein intersubjektiv hergestelltes Sprechdatum zu begreifen. Das Interview nicht als intersubjektives Sprechdatum anzuerkennen, heißt analytisch ein repräsentationales Artefakt zu erzeugen. Der Andere wird im Zuge dessen gerade als Sprecher seiner selbst und seines Selbst de-subjektiviert. Nämlich dadurch, dass man eine dialogische Kommunikationssituation in monologische Rede transformiert, sich analytisch also nur auf die Äußerungen eines Gesprächspartners – in der Regel die des Interviewten – bezieht und diese Äußerungen in schriftkompatible Aussagen über etwas transformiert und analytisch zu Trägern von Bedeutungen etc. macht. Der Andere wird im Zuge dessen als bloßer Informant bzw. Deutungsträger eines ›gelehrigen‹ Kommentars gebraucht und damit gerade nicht als verstehendes und deutendes Forschungsobjekt anerkannt.

Dadurch, dass man den Anderen zum alleinigen Gegenstand des Forschens macht und damit den Interviewer in seiner Rolle gerade unsichtbar macht, negiert man die Ko-Präsenz von Selbst und Anderem im Interview. Diese Negation erlaubt, den Interviewten als vermeintliche ›Autorität des Anderen‹ des ethnographischen Diskurses zu gebrauchen, indem man annimmt, ausschließlich seine Äußerungen bergen das Wissen, das dem ethnographischen Diskurs fehlt – ein Wissen, das erst in einer gelehrten Exegese offenbar werden kann und deshalb eigentlich gerade den Forscher als Deutungsinstanz legitimiert. Hand in Hand geht dies damit, den Anderen als vermeintliche Autorität des Oralen zu gebrauchen, ihn damit zum Anderen des schriftlichen Diskurses zu machen und im Gegenzug ein ›fiktives‹ Forscher-Selbst herzustellen, das als ein vermeintlich ›rein‹ literales Selbst des wissenschaftlichen Diskurses mit Autorität ausgestattet erscheint. Wobei der lange Arm des Objektivismus es dem Forscher in seiner Rolle als Interviewer – gerade dadurch, dass der Objektivismus ihn auf die Rolle des Interviewers verpflichtet – nicht ermöglicht, einfach als Sprecher in einem Gespräch aufzutreten. Die Anforderung, ›neutral‹ zu sein sowie diszipliniert zu fragen, erschwert dem Interviewer eine Subjektivierung zum Sprecher seiner selbst, und der Objektivitätsanspruch an den Forscher drängt dazu, analytisch die Partikularität des Interviewers als Sprecher seines Selbst unkenntlich zu machen bzw. sie als Manko seiner subjektiven Verhaftung misszuverstehen.

9.2 Methodologische Schlussfolgerungen

Das Interview als Sprechdatum zu begreifen, heißt zunächst, seine interaktionale Herstellung zu akzeptieren und zur Grundlage der Analyse zu machen. Es hieße aber auch, das Sprechen methodologisch nicht in erster Linie als ein Darstellen oder Sagen von etwas zu erfassen, sondern es vom Ereignis her als ein situatives und situierendes Handeln zu konzeptionalisieren. Sprachliche Äußerungen sollten dann nicht in erster Linie als Aussagen über etwas, sondern als mündliche Handlungsweisen in einem Gespräch mit jemandem verstanden werden. Zu fragen wäre dann, um was für Gespräche es sich handelt, welche Akteure an ihnen beteiligt sind und welche sprachlichen Handlungsweisen sie wie und warum mit wem vollziehen. Wird sprachliches Handeln nicht als Abbild von Wirklichkeit genommen, sondern in seiner Handlungsqualität zum Gegenstand der Analyse gemacht, kann nämlich die Repräsentation dieser Form alltäglichen Handelns konstant bleiben. Orientiert die Analyse sich methodologisch an der Frage, was das jeweilige Sprechereignis konstituiert, kann sich zudem das Überraschende³⁴ und Einzigartige des Sprechens manifestieren, so dass das Sprechen als eine alltägliche Praxis zugänglich werden kann, in der sich (Sprech-)Kultur im Modus des Subjektiven artikuliert. Das Interview könnte so eine Zugangsform zum alltäglichen Sprechen darstellen. In der Konsequenz wäre auch der eingenommene Erkenntnisstandpunkt ein epistemologisch anderer: Als immanenter Teil der Alltagssprache haben das analysierende ›Subjekt‹ wie das analysierte ›Objekt‹ den gleichen partikularen erkenntnistheoretischen Status.³⁵ Je weniger das Interview von den Beteiligten in ihrem Tun dabei als reguliertes und zu regulierendes Erhebungsinstrument und je mehr es als performatives Sprachspiel aufgefasst werden kann, desto größere Handlungsspielräume dürften sich auch bei der Durchführung von Interviews realisieren lassen, so dass letztendlich (hoffentlich) das informelle Gespräch anstelle eines regulierten Interviews treten kann.

Inwiefern stellt das Interview aber eine Zugangsform zum Selbst des Anderen dar? Wie gezeigt wird das Verständnis des Selbst der Interviewten im Interview in einer heterologischen Art und Weise hergestellt. Der Andere agiert dabei ›aus eigener Kraft‹ als Sprecher seiner selbst und seines Selbst, mithin als Erkenntnis- und Handlungssubjekt. Es erwies sich jedoch auch, dass dieses Verständnis des Selbst umso weniger noch als Ausdruck eines aktual vollzogenen Selbstverständnisses erscheinen kann, je stärker es als bloßer Effekt epistemologischer Frage-Techniken verstanden werden muss. Ein inqui-

34 Auf diese (epistemologischen) »Überraschungsmomente des Handelns« weist Bruno Latour hin (Latour (2002): Überraschungsmomente des Handelns, vgl. hier insb. S. 344-348).

35 Vgl. Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 50.

istorisches Verstehen-Wollen führt in seiner Nachdrücklichkeit dazu, dass der Andere sich selbst entsagt. Für eine ver-textende transkriptbasierte Analyse wurde zudem gezeigt, dass der Andere in ihr gerade als Sprecher seiner selbst und seines Selbst de-subjektiviert wird und als Forschungssubjekt gerade nicht mehr anerkannt wird. Eine solche objektivierende Analyse macht also den Interviewten zu einem Anderen des Selbst des Interviewers, der in seiner Rolle als Forscher als vermeintlich alleiniges Forschungssubjekt ver-kannt wird.

Methodologisch bietet es sich so an, das wissenschaftliche Prozedere der ›Befragung‹ des Anderen mit Bruno Latour als ein diskursives ›Laboratorium‹ zu verstehen,³⁶ mithin als ein Bündel epistemologischer Techniken, durch die das Selbst des Anderen als solches gleichermaßen artikuliert wie auch entdeckt wird. Das heißt, sie als Techniken zu begreifen, die es dem Anderen erst ermöglichen, sich zu zeigen bzw. sich hervorgerufen durch seine ›Befragung‹ neu zu verstehen. Repräsentation lässt sich hier performativ denken, als ein vorläufiges Zwischenergebnis interdependenter Artikulation und Differenzierung von Selbst und Anderem im Laufe eines Forschungsprozesses. Die epistemologischen Repräsentationstechniken fungieren also – wie man mit Foucault sagen könnte – als gleichermaßen handlungsbedingendes wie handlungsermöglichendes Dispositiv von interdependenten Selbst- und Fremdvollzügen, das nicht nur dem Forschenden zu einem entdeckenden Verständnis des Anderen verhilft, sondern auch dem Anderen – neben der Gelegenheit, sich zu zeigen, wie er ist – womöglich auch zu einem neuen Selbstverständnis. Wobei die neu realisierte Form des Selbst des Anderen nicht allein auf eine Fremdartikulation zurückzuführen, sondern zu einem Gutteil Resultat seiner eigenen Aktivität wäre. Die Konzeption des Interviews als dialogische Artikulation und Aktivität ließe so auch Raum für das Unerwartete, Neue, sie ermöglichte, die Begegnung zwischen beiden Forschungssubjekten nicht macht- oder technikdeterministisch und damit kausal als das Wirken des einen auf den Anderen, sondern in ihrem Ereignischarakter zu verstehen.

Das, was der wissenschaftliche Diskurs über den Anderen zu sagen weiß, könnte man so als Resultat komplexer, d. h. im Zuge des gesamten Forschungsprozesses ineinandergreifender ›Technopoetiken des Selbst‹ verstehen. Wobei gerade auch unter dem Diktum einer »*symmetrischen Anthropologie*«³⁷ Macht mit Foucault als ein den Anderen ›ver-dinglichendes‹, mithin als ein ihn zum Objekt machendes Handeln verstanden werden könnte, das wiederum Grundlage des machtkritischen Konzeptes der Ver-Änderung war.

36 Latour (2002): Die Hoffnung der Pandora, S. 36-95.

37 Latour (2008): Wir sind nie modern gewesen. Womit Latours Ausführungen zum dinglichen Akteur in einer rhetorischen Wendung seiner Theorie als Ausführungen zum menschlichen Akteur ›gegen den Strich‹ gelesen werden.

9.3 Methodische Überlegungen

Als das Andere der Schrift erscheint das mündliche Sprechen als eine medial ad hoc produzierte und flüchtige Handlungsweise. Es erscheint als eine zutiefst dialogische Handlungsweise, nicht nur insofern das Sprechen auf ein oder mehrere anwesende Gegenüber zugeschnitten zu sein scheint, sondern weil Sprech- und Hörproduktion in jedem Augenblick der Kommunikation interdependent vollzogen werden. Es erscheint als eine personell, räumlich und zeitlich situierte und situierende Handlungsweise; das Sprechen entfaltet sich in einem dem Sprecher und dem Hörer gemeinsam zugänglichen Wahrnehmungs- und Handlungsraum und konstituiert eine je eigene Gegenwart des Hier-Jetzt-Ich, von der aus personelle, räumliche und zeitliche Orientierungsmarken gesetzt werden können. Mehr noch erscheint es als ein verständnisunterlegtes und verständniserzeugendes Tun, in dem Sinne, dass die Beteiligten mehr oder weniger eindeutig meinen zu wissen, was ›eigentlich‹ vor sich geht, oder einen bestimmten Verständnisrahmen explizit zu etablieren suchen. Aber auch in dem Sinne, dass im Sprechen nicht nur Welten, sondern insbesondere auch das Ich in einer poetischen Weise Ausdruck, Appell und Darstellung erfährt und damit die Versprachlichung Ausgangspunkt eines Verständnisses von Welt und Selbst werden kann. Zentral erscheint das Sprechen als eine inkorporierte Handlungsweise, deren hörerseitige Bedeutungsbildung nicht nur auf Basis der stimmlichen, sondern auch der gestischen wie mimischen Artikulation, also synsemantisch, vollzogen wird.

Technisch aufgezeichnete und flüchtige Gespräche

Gilt es der Situietheit des flüchtigen, ad hoc produzierten Sprechens analytisch auf die Spur zu kommen, erscheint die teilnehmende Beobachtung als Königsweg, bei der der Forscher³⁸ selbst zum ›aufzeichnenden‹ Erhebungsinstrument wird. Klären lässt sich, bei welchen Gelegenheiten – also wann und wo – mit wem über was gesprochen wird. Aber auch welche Sprecher-Rollen eingenommen werden und welche Sprachvarietät in welcher Situation wem gegenüber bei welchem Redegegenstand genutzt wird, lässt sich gut beobachten. Möglicherweise sind auch einzelne, markant erscheinende Formulierungen memorier- und damit analysierbar. Die teilnehmende Nähe zur Produktion geht hier jedoch mit einer unscharfen Repräsentation des Gegenstandes ›Sprechen‹ einher. Wie ›Sprache‹ gebraucht wird, um eigene Äußerungen zu

38 Im Folgenden wird dann doch wieder von mir von Forscher und Forschungssubjekt geredet, um zwei verschiedene Akteure zu kennzeichnen, obschon es systematisch nicht richtig ist, weil es sich bei beiden – wie gezeigt – um Forschungssubjekte handelt.

kreieren, verbleibt im Unschaffen. Mehr noch, das Sprechen wird notgedrungen größtenteils in eigenen Worten und im Rahmen der medialen Artikulationsmöglichkeiten der Schrift wiedergegeben werden müssen. Dies hat eine Re-Interpretation des gesprochenen Wortes zur Folge. Zur Analyse der Sprechproduktion taugt die teilnehmende Beobachtung also nicht.

Für eine schriftliche Mitschrift gilt, dass sie zuverlässiger als das gedächtnisbasierte Memorieren die Themenfolge mündlicher Rede wie einzelne Formulierungen aufzeichnen kann. Aber auch ihr wird der genaue Wortlaut eines Gesprächs entgehen. Möglicherweise kann zwar für einzelne Momente die dialogische Qualität des wechselseitigen Sprechens aufgrund von Mitschriften zugänglich werden. Wobei aber vermutet werden darf, dass nicht nur Gleichzeitigkeiten des Sprechens und damit das Timing des Hörerhandelns, sondern gerade auch die interaktionale Dimension des Sprechhandelns einer Mitschrift entgeht. Wenn auch Charakteristika der Klangqualität des Sprechens beschrieben werden könnten, so bleibt die Mitschrift auf eine deutende Beschreibung der Musikalität des Sprechens angewiesen. Auch hier wird die alltägliche Kunstfertigkeit des Sprechens durch die Verschriftlichung re-interpretiert und also nicht zugänglich.

Die teilnehmende Beobachtung wie die Mitschrift können dem Sprechen in seiner behändigen Flüchtigkeit nicht nachkommen. Die Tonaufnahme fixiert das Klanggeschehen. Ihr entgeht damit zwar die gestische und mimische Bedeutungsproduktion des Sprechens und die jeweils vollzogene Raumnahme der Körper, aber sie kann die stimmengetragene rhetorische Dimension des Sprechens in ihrer zeitlichen Abfolge dokumentieren. Zugänglich wird damit der Produktionsakt des Sprechens – das lautgenaue Was des Gesagten und das musikalisch-klanggetragene und körperlich-leibliche Wie des Sprechens. Aber auch die interaktive Handlungsdimension eines Sprechereignisses – das Warum des Sprechhandelns – wird in seinem zeitlichen Vollzug zugänglich. Mehr noch, mitdokumentierte nicht-sprachliche Klang- und Geräuschphänomene können Informationen über die räumliche Situiertheit der Rede oder Informationen über Handlungen bergen, die beim oder neben dem Sprechen vollzogen werden.

Im Prinzip ist die Filmaufzeichnung der Tonaufzeichnung überlegen, wenn es darum geht, neben dem Ton auch Gestik, Mimik und die jeweilige körperliche Raumnahme dokumentierbar zu machen. Aber auch hier hat man es mit einer Ausschnitthaftigkeit zu tun, nämlich derjenigen der Kameraperspektive. Arbeitet man mit einer beweglichen Kamera, kann das Bild durch die filmende Person ausgewählt werden, etwa indem die Kamera auf die jeweiligen Sprecher gerichtet wird. Wird so verfahren, wird allerdings systematisch die Hörerproduktion nicht mitdokumentiert und damit in der Ver-Filmung ein sprachliches Konstrukt hergestellt. Zudem greift die filmende Person – auch

wenn sie schweigt – durch ihre Anwesenheit und Kameraarbeit in das interaktionale Geschehen ein. Arbeitet man mit einer statischen Kamera kann die Ausschnitthaftigkeit des Bildes möglicherweise durch eine weitere Kamera, die den Blickwinkel erweitert, kompensiert werden, so dass mehrere Sprecher dokumentiert werden können und niemand während eines Gesprächs die Kameras bedienen muss.

Was für die Tonaufzeichnung gilt, wird aber auch für die Filmaufzeichnung und zumindest partiell auch für die offene Mitschrift gelten: Das technische Setting wird von den Akteuren als ein disziplinäres Arrangement realisiert und die Sprechproduktion wird auf die Verdauerung ausgerichtet. Wobei das Tonaufnahmegerät – wie gezeigt – als Mit-Akteur wirksam ist, etwa wenn die räumliche Sitzordnung auf die Ausrichtung des Mikrophons abgestimmt wird. Zu vermuten ist, dass ein filmerzeugendes Gerät eine noch stärkere Akteurswirksamkeit entfalten kann als eine Tonaufnahme. Wobei die Miniaturisierung von Geräten wie die Veralltäglichere medialer Dokumentations-techniken diese Akteurswirksamkeit von Aufzeichnungsgeräten wiederum zurücknehmen kann.

Wie das Sprechen auf seine Ver-Filmung ausgerichtet wird, muss hier offenbleiben. Es ist aber zu vermuten, dass die visuelle Medialität des Wahrgenommenwerdens eine Rolle spielt. Gerade weil Gestik und Mimik zu einem guten Teil unwillkürlich geäußert werden, könnte die Sensibilität der Aufgezeichneten gegenüber einer Ver-Filmung größer sein als bei einer Ver-Tonung (dies auch, wenn gilt, dass nicht alle stimmengetragenen Äußerungen willentlich vollzogen werden). Im Vergleich mit der Tonaufnahme zeigt die Filmaufnahme nämlich ein Mehr von den Aufgezeichneten und könnte deshalb vom Filmer im Vorwege der Aufnahme auch ein Mehr an vertrauensbildenden Aktivitäten erfordern. Für die Ver-Tonung wurde gezeigt, dass die Handlungsrelevanz nicht so sehr auf der tonalen Medialität der Verdauerung, sondern eher auf der Verdauerung des Gesagten, also auf der Verdauerung des gesprochenen Wortes lag. Es zeigte sich, dass die Akteure einen flexiblen Umgang mit der Aufnahme etablieren, indem sie das Gerät bei Bedarf an Vertraulichkeit vorübergehend ausschalten und damit die Redekonstellation verändern. Die technisch gestützte und damit erweiterte Kommunikationssituation wird so auch umgekehrt dazu genutzt, den Adressatenkreis über die anwesenden Gesprächsteilnehmer hinaus zu erweitern. Bei einer laufenden Filmaufnahme könnten sich wechselnde Adressierungen nicht nur durch das An- und Ausschalten der Kamera oder durch verbale Adressierungen, sondern auch nonverbal zeigen, im Reden in die Kamera oder im Reden mit dem ko-präsenten menschlichen Gegenüber.

Methodisch wäre so zu überlegen, wie mit vertraulichen, im flüchtigen Zwiegespräch erfolgten Informationen umzugehen wäre. Man kann dafür

argumentieren, dass diese vertraulich bleiben sollten, da der Forscher nicht als Forscher, sondern explizit ›off the record‹ als Gesprächspartner ›ins Vertrauen gezogen‹ wird. Lässt man zu, dass bei Bedarf der Forschungssubjekte durch ein Ausschalten der Aufzeichnung ein vertrauliches Gespräch prinzipiell jederzeit möglich ist, kann aber im Zwiegespräch geklärt werden, ob die Forschungssubjekte zum Teil das Gesagte vor dem Mikrofon oder der Kamera nochmals wiederholen würden, wenn es sich aus Personenschutzgründen als ›unbedenklich‹ oder im Sinne des Forschungsinteresses als ›relevant‹ erwiesen hat. Möglicherweise bekommt man so nicht nur Zugang zu einem Mehr, sondern vielleicht auch zu nicht so leicht zugänglichen Informationen oder Selbstäußerungen. Andererseits kann es auch sinnvoll sein, ein solches unaufgezeichnetes Gespräch erst gar nicht zuzulassen, um die Kommunikation zwischen Forscher und Forschungssubjekt in jedem ihrer Momente als eine öffentliche oder professionelle Form von Kommunikation zu etikettieren und so etwa Interessenkonflikte zwischen Forschungsinteresse und ›off the record‹-Bemerkungen gar nicht erst entstehen zu lassen oder um gerade zu verhindern, dass man nicht mehr als Forscher angesprochen wird, sondern als eine Vertrauensperson ›in Dienst‹ genommen wird. Sinnvoll kann dies möglicherweise bei sogenannten ›research up‹-Gesprächen sein,³⁹ oder wenn anzunehmen ist, dass das Forschungsinteresse wenigstens teilweise mit den Interessen der Forschungssubjekte kollidiert.

Für die Auswertung ebenso aufschlussreich können nicht aufgezeichnete Vor- wie Nachgespräche sein. Aber auch hier hat man sich zu fragen, welche analytische Funktion diese – erst durch ihr Einbeziehen in den Forschungsprozess zum Datum gemachten – Äußerungen haben.⁴⁰ Auch hier hat man zunächst zu prüfen, ob nicht das Aufgezeichnete für eine Analyse hinreichende Informationen birgt. Was für die ›off the record‹-Bemerkungen gilt, gilt auch für die Vor- und Nachgespräche: Die Aufgezeichneten haben ihre Bereitschaft zum Mitwirken an einem Forschungsprozess gegeben, bei dem sie davon ausgehen, dass die Datenerhebung mit dem Beginn der Aufzeichnung bzw. des aufgezeichneten Forschungsgesprächs erfolgt und mit Ende der Aufzeichnung auch die Datenerhebung und das Forschungsgespräch endet. Wird nach der

39 Inwiefern ein ›research up‹ (Warneken & Wittel (1997): Die neue Angst vor dem Feld) nicht als eine herausgehobene Forschungskonstellation, sondern als ein geläufigerer Fall angesehen werden muss, weil Forschung immer innerhalb sozialer Machtfelder und damit auch zwischen ungleichen Partnern stattfindet, wäre hier zu überlegen.

40 Dass sie eine soziale Funktion haben, sollte unbestritten sein. Mehr noch als für ein tonaufgezeichnetes Gespräch gilt wahrscheinlich für ein filmaufgezeichnetes Gespräch, dass Forscher und Forschungssubjekt Gelegenheit oder vielleicht sogar mehrere Gelegenheiten brauchen, um sich miteinander vertraut zu machen und/oder eine Befangenheit gegenüber der Aufzeichnung oder dem Forschungszusammenhang abzulegen, bevor mit einem aufgezeichneten Forschungsgespräch begonnen werden kann.

Aufzeichnung des eigentlichen Gesprächs doch noch Forschungsrelevantes gesagt, kann der Forscher sich vom Forschungssubjekt die erneute Einwilligung holen, die Aufzeichnung wieder aufzunehmen und eventuell den Anderen auch bitten, das Gesagte zu wiederholen. Für das Vorgespräch gilt Ähnliches. Hier kann der Forscher zudem auch zu Beginn des Forschungsgesprächs auf Inhalte des Vorgesprächs eingehen und diese erneut thematisieren. Werden Anfang und Ende der Datenerhebung für den Anderen klar markiert, ist für die Forschungssubjekte kontrollierbar, was in die Forschung eingeht und was nicht.

Verdeckte Aufzeichnungen sind genau aus diesem Grunde abzulehnen, sie nehmen dem Anderen die Möglichkeit, sich als Forschungssubjekt zu subjektivieren. Wer nicht weiß, dass er Bestandteil einer Forschung wird, kann gerade nicht mehr als Handlungs- und Erkenntnis*subjekt* in die Erhebung und Gestaltung von Daten eingreifen. Er wird unwissentlich zum Objekt eines Wissen-Wollens gemacht. Für die offene Tonaufnahme gilt zudem, dass die Teilnehmer des Gesprächs sich auf die mediale Verdauerung ihres Sprechens ausrichten und dass sie im Zuge dessen auch ein Produktbewusstsein als Autoren ihrer selbst entwickeln können. Eine verdeckte Aufzeichnung ist somit ethisch nicht zu vertreten, weil sie diese Ausrichtung auf die veränderten Modalitäten des Sprechens verhindert,⁴¹ weil sie es unterbindet, dass sich die Sprecher zum Autor ihrer Äußerungen ermächtigen können, und weil sie verheimlicht, dass der Andere zum Bestandteil einer Forschung wird und ihm damit seine Handlungsautonomie nimmt.

Die Ver-Filmung gibt nicht nur wie die Tonaufnahme die Stimme wieder, sondern auch Antlitz und Gestalt der Aufgezeichneten. Dies erleichtert gegenüber einer Tonaufnahme die Widererkennbarkeit von Personen durch unbeteiligte Dritte. Eine Anonymisierung ist mit beiden Medien nicht zu bewerkstelligen. Eine erfolgreiche Anonymisierung wäre auch nicht im Sinne einer sozialwissenschaftlich orientierten Forschung, für die eine erkenntnisleitende Kontextualisierung von Äußerungen zentral ist.⁴² Eine Identifikation durch unbeteiligte Dritte lässt sich aber erschweren, indem man Eigennamen unkenntlich macht und im Schriftlichen Pseudonyme einsetzt. Inwieweit wei-

41 Ein solches Zuschneiden der Äußerungen auf die Modalitäten des verschriftlichten Sprechens ist den Akteuren aufgrund der Nachträglichkeit des Verschriftlichungsaktes, dessen Wie sich der Kontrolle durch die Teilnehmer entzieht, nicht im gleichen Maße möglich.

42 Eine solche analytische Kontextualisierungsgrundlage eines sozialwissenschaftlichen Forschungsansatzes bildet eine forschungsimmanente Rückverfolgbarkeit der Urheberchaft von Äußerungen wie die Bekanntheit sozialer Eckdaten zu einer Person. Welche Kontextinformationen wie veröffentlicht werden, muss zwischen der Nachvollziehbarkeit der Forschung durch unbeteiligte Dritte und dem Interesse der Forschungssubjekte an Personenschutz abgewägt werden.

tere personenbezogene Informationen für eine Veröffentlichung unkenntlich gemacht werden müssen oder können, ist nicht nur eine Frage des Personenschutzes, sondern auch abhängig vom Forschungsinteresse wie vom Interesse der Forschungssubjekte selbst. Im Sinne der Akzeptanz von Co-Autorschaften ist es sinnvoll, im Vorwege abzuklären, ob die Forschungssubjekte mit ihrem Klarnamen genannt werden wollen oder ein Pseudonym wünschen und wie weitgehend dem Personenschutz nachgekommen werden muss. Bei sensiblen Daten kann es sinnvoll sein, ausschließlich ›bereinigte‹ Verschriftlichungen zu veröffentlichen. Es gilt aber auch: Wissen die Forschungssubjekte, dass ihr Wort oder Filmbild veröffentlicht wird, können sie ihr Sprechen im Prinzip auf die jeweilige Form der Verdauerung ausrichten und auch selbstverantwortlich Richtlinien oder Umgangsweisen für das Wie einer Veröffentlichung ihrer Daten formulieren.

Für die Dokumentation und Veröffentlichung von mündlichen Quellen bedeutet dies, dass diese möglichst auch in demselben Medium dokumentiert und veröffentlicht werden sollten, mit dem die Datenspeicherung vollzogen wurde – also Ton oder Film.⁴³ Bei einer gedächtnisbasierten Memorierung des Sprechens wird notgedrungen eine Umsetzung des Gehörten in Schrift vorzunehmen sein, hier handelt es sich – wie zuvor bemerkt – nicht um ein Speicherverfahren, sondern um eine Neuartikulation mündlichen Sprechens. Den klang- und filmbildgetragenen Speicherverfahren mündlichen Sprechens ist zwar eine mediale Modulation des Sprechens inhärent; anhand der Transkription von tontechnisch aufgezeichneter mündlicher Rede wurde aber gezeigt, dass es sich um eine Neusemiotisierung mündlichen Sprechens in den Artikulationsmöglichkeiten und -bedingungen der Schrift handelt. Während die Tonaufnahme die stimmengetragene rhetorische Dimension des Sprechens dokumentieren kann, löst die schriftsprachliche Transkription das Sprechen – wie bereits hervorgehoben – zugunsten seiner Darstellungsdimension von seiner Appell- und Ausdrucksdimension gänzlich ab. Die Verschriftlichung mündlichen Sprechens ›vergeistigt‹ und re-artikuliert damit die Be-Deutungsdimension des Sprechens, die sie ›bloß‹ zu dokumentieren vorgibt. Schrift stellt ein eigensprachliches Verfahren dar, das nicht zur Verdauerung des gesprochenen Wortes taugt. Zur Analyse der Performativität mündlichen Sprechens taugen die Verschriftlichungsformen mündlichen Sprechens so insgesamt nicht.

Mehr noch, die Artikulationsbedingungen der Schrift können den Forscher dazu verleiten, Gleichzeitigkeiten des Sprechens in ein zeitliches Nacheinander zu übersetzen und damit die interaktionale Dimension des Spre-

43 Thomas Overdicks Plädoyer für eine »multisensorische Ethnographie« ist methodisch zu bekräftigen. (Overdick (2009): Martin Rosswog: ein visueller Ethnograph des ländlichen Europas, S. 173.)

chens, die simultane Ko-Produktion von Sprechen und Hören zu verdecken. Von dieser partiellen Monologisierung des Sprechens aus ist es nur ›ein kleiner Schritt‹, bei Gesprächen, bei denen der Forscher anwesend ist, tatsächlich nur noch die Äußerungen der Forschungssubjekte zu analysieren und dementsprechend auch nur noch diese in der nachfolgenden Veröffentlichung zu dokumentieren. Stützt man sich in der Analyse von Gesprächsdaten nur auf die Äußerungen eines Gesprächsteilnehmers, erzeugt man aber ein analytisches Konstrukt bzw. Artefakt. ›Schneidet‹ man einen anwesenden Forscher aus den Gesprächen heraus, spielt man zudem einer Forschungshaltung zu, bei der der Andere zum alleinigen Objekt des Wissens gemacht wird. Eine rückwirkend die interaktionalen Anteile des Forschens unsichtbar machende Analyse erzeugt so im Gegenzug eine vermeintliche, weil niemals gegebene ›Neutralität‹ des Forschers. Den Anderen unabhängig von sich selbst (d. h. unabhängig von dem im Gespräch ko-präsenten Forscher in seiner Rolle als Interviewer) wahrzunehmen – darin zeigt sich der ›lange Arm‹ des Objektivismus. Bei der Dokumentation von Daten und ihrer Analyse ist so immer auch zu fragen, wer wird sicht- bzw. hörbar und wer nicht.

Initiierte und uninitiierte Gespräche

Nicht immer ist die Initiative oder die Anwesenheit des Forschers notwendig, um mündliche Gespräche zu erheben. Die teilnehmende Beobachtung ist an die Anwesenheit des Forschers gebunden, aber sie ermöglicht im Prinzip auch den Zugang zu nicht-initiierten Gesprächen. Ist der Forscher Teilnehmer eines nicht durch ihn initiierten vertraulichen Gesprächs und erweist sich dieses während des Gesprächsverlaufs überraschenderweise als forschungsrelevant, kann ein Einverständnis zur Verschriftlichung und damit zu einer Nutzung des Gesprächs zu Forschungszwecken eingeholt werden. Wird die teilnehmende Beobachtung nicht als heimliches ›Lauschverfahren‹ missbraucht, kann der Andere nämlich in den Forschungsprozess aktiv gestaltend eingreifen. Forschung dem Anderen durchsichtig zu machen, ist hier essentiell, weil die der Kommunikation unterlegten Zwecke sich mit einem Forschungsinteresse ändern und der Forscher in dem Moment, in dem er das Gespräch mit seinem Forschungsinteresse in Verbindung bringt, nicht mehr ›nur‹ als Gesprächspartner agiert, sondern auch als Forscher.

Anders sieht es bei nicht-vertraulichen Gesprächen oder sprachlichen Interaktionen aus. Das öffentlich geäußerte Wort kann jederzeit zum Gegenstand der Forschung werden. Aber auch hier sollte dem Personenschutz Genüge getan werden. Letzteres gilt insbesondere auch für rollengebundene, professionelle Kommunikationsformen. Ist der Forscher selbst nicht Teil des Gesprächs, dies nämlich bei einer distanzierten teilnehmenden Beobachtung

von öffentlichen Kommunikationssituationen, wird gar nicht immer bekannt sein, wer spricht. Aber auch im Professionellen und im Öffentlichen gibt es Vertrauliches. Ein systematisch herbeigeführtes Mithören vertraulicher Gespräche Anderer erscheint so problematisch, selbst wenn die betreffenden Gespräche im öffentlichen Raum vollzogen werden.

Aber auch für aufgezeichnete Gespräche gilt, dass nicht alle in situ vom Forscher initiiert werden müssen. Möglich ist es so etwa, die Forschungssubjekte mit einem Aufnahmegerät auszustatten und sie zu bitten, die anvisierten forschungsrelevanten Kommunikationsanlässe, sobald sie sich ergeben, mitzuschneiden. Es liegt dann im Ermessen der Forschungssubjekte, ob sie diesem Anliegen im Einzelfall nachkommen wollen oder nicht.

Gerade mobile digitale Kleinstgeräte, die im Alltag mitgeführt werden, wie bspw. »smart phones«, ermöglichen nicht nur spontane Ton- und Filmaufnahmen, sie werden im Alltag auch vermehrt als private Speichermedien eingesetzt. Private Archive halten nicht mehr nur wie zu Beginn der Popularisierung der Aufzeichnungsmedien den besonderen Moment fest, sondern auch Beiläufigeres. Forschungssubjekte können hier als »Medienarchivare« angesprochen werden. Wobei die Auswahl des Materials frageinteresseschuldet und interaktiv bzw. dialogisch erfolgen könnte, so dass Kontextinformationen zum Material eingeholt und subjektive Zugänge zum Dokumentierten sowie dessen Deutungen miterhoben werden könnten.⁴⁴

Mündlich wird auch in öffentlichen Massenmedien – Radio, Fernsehen, YouTube etc. – gesprochen. Hierbei handelt es sich um von Forschungsseite aus nicht-initiierte, an eine Öffentlichkeit adressierte Kommunikationsweisen, die öffentlich zugänglich sind und darum auch zu Forschungszwecken aufgezeichnet werden können. Die aber medien- und formatspezifische Kommunikationsformen beinhalten, deren mediale Spielarten mündlichen Sprechens bei einer Analyse des Gesagten und Gezeigten eigens reflektiert werden müssen.

Initiierte Gespräche können auch in situ geführt werden, wenn man die Forschungssubjekte bei ihren Tätigkeiten begleitet oder in den Umgebungen aufsucht, in denen sie leben oder durch die sie sich bewegen. Erreicht werden kann damit nicht nur eine gewisse »Alltagsnähe«, sondern auch eine gewisse Handlungs- oder Wahrnehmungsnähe.⁴⁵ Die Forschungssubjekte werden, gerade wenn es um ein handlungsbegleitendes Gespräch geht, als Deuter ihrer

44 Ein solches Vorgehen wird in dem mir aus dem »Forschungskolleg Kulturwissenschaftliche Technikforschung« bekannten Projekt »Handyfilme – künstlerische und ethnographische Zugänge zu Repräsentationen jugendlicher Alltagswelten« verfolgt (Leitung: Thomas Hengartner und Klaus Schönberger, Mitarbeiter: Ute Holfelder und Christian Ritter).

45 Uta Rosenfeld führte so etwa Interviews zum Autofahren, während sie mit den Interviewten mitfuhr bzw. im Stau stand. Ich danke ihr für diesen Hinweis.

selbst ins Zentrum gerückt. Auch wenn diese begleitenden Gespräche vom Forscher initiiert werden müssen, können hier neben einer durch die Forschungssubjekte selbst bestimmten thematischen Ausrichtung insbesondere auch die ausgeübten Tätigkeiten oder anwesende Dinge oder auch Personen als Gesprächsanlass fungieren, so dass die Gelenktheit des Gesprächs durch den Forscher weniger stark ausgeprägt sein kann.

Gelenkte und un gelenkte Gespräche

Ist der Forscher Teil eines Gesprächs, gilt grundsätzlich: Es gibt keine un gelenkten Forschungsgespräche. Gerade in der Rolle des ›bloßen‹ Hörers produziert der Forscher das Sprechen seines Gesprächspartners mit. Dieser Mitproduktion kann der Forscher auch nicht ›entkommen‹, indem er sich darauf beschränkt, sein Zuhören non-verbal zu artikulieren, oder indem er das ›Kunststück‹ versucht, keine interpretierbaren Signale zu geben. Der Sprecher wird sich dann entweder in seinem Sprechen einfach vermehrt nach den non-verbalen Verständnisartikulationen des Hörers ausrichten oder gründlicher nach Signalisierungen suchen. Möglich wäre auch, dass der Sprecher seine Unsicherheiten bezüglich des hörerseitigen Verständnisses oder Irritationen aufgrund der hörerseitigen Zurückhaltung durch explizierende Fragen zu klären sucht. Je zurückhaltender der Forscher in einem Zwiegespräch in der Rolle des Hörers ist, desto ›krisenanfälliger‹ dürfte sich die Kommunikation gestalten.

Es wurde schon mehrfach darauf hingewiesen, dass Analyse und Dokumentation ein Artefakt mündlichen Sprechens herstellen, wenn die Äußerungen des Forschers nachträglich aus dem Sprechakt herausgeschnitten werden. Tonmitschnitte für Radioproduktionen wie Filmaufnahmen stellen zum Teil bewusst schon in der Aufzeichnungssituation ein solches Artefakt her, wenn es darum geht, möglichst wenig durch den Forscher unterbrochene monologische Äußerungsformen der Forschungssubjekte zu erzeugen, die als ungeschnittener ›O-Ton‹ verwendet werden können. Bei Filmaufnahmen soll zudem auch häufig in die Kamera gesprochen werden, um den abwesenden künftigen Zuschauer zu adressieren. Bei solchen Gesprächen scheint die gemeinsame Herstellung eines verdauerten Produktes vor dem mündlichen Dialog mit dem Forscher zu rangieren. Es würde sich hierbei also um eine Form der Verdauerung von Mündlichkeit handeln, bei der die technische Aufzeichnung im verstärkten Maße zum lenkenden Mit-Akteur wird und das Sprechen in seiner vornehmlichen Produktorientiertheit einer medialen Verselbstständigung unterzogen wird. (Wobei hier Analysen zu den tatsächlich vollzogenen, möglicherweise verschiedenartigen Umgangsweisen mit solchen Film- und Tonaufzeichnungen notwendig wären, um verlässliche Aussagen treffen zu können.) Dokumentiert wird durch solche Aufnahmen streng

genommen so nicht die Kommunikationssituation als solche, in der ein Film- oder Tonprodukt hergestellt wird, sondern vor allem (wenn auch nicht ausschließlich) das hergestellte Sprachprodukt.

Der Forscher kann sich als Gesprächspartner auch partiell aus der Kommunikationssituation herausnehmen, indem er Gruppengespräche initiiert. Möglich ist es dann, dass er zumindest immer wieder über gewisse Zeit als lenkender Sprecher eines Gesprächs in den Hintergrund treten kann. Eventuell übernehmen die Mitglieder der Gruppe in Eigenregie die Steuerung des Gesprächs, so dass ein ›Stück‹ sozialer und diskursiver Interaktion ›beobachtbar‹ wird. (Wobei auch hier wie bei anderen Aufzeichnungssituationen inszenatorische Elemente eine Rolle spielen dürften.)

Interviews stellen Gesprächsformen dar, die insbesondere durch das interviewerseitige Stellen von Fragen gelenkt sind. Für das Sprechen im Interview wurde gezeigt, dass nicht nur Sprechen und Hören, sondern auch Frage und Antwort untrennbar miteinander verflochten sind. Analytisch sind die Äußerungen der Interviewten nicht von der ihnen vorgängigen Frage ablösbar, auf die sie ihre Äußerungen zuschneiden. Das gilt auch für stark verselbstständigte Redezüge. Diese sind nur vor dem Hintergrund der ihnen vorgängigen Frage als Autonomisierungen von der dieser Frage inhärenten Handlungsaufforderung verstehbar. Aber auch für das interviewerseitige Fragen gilt, je mehr es durch das Hier und Jetzt des Gesprächskontextes motiviert ist, desto weniger lässt es sich auch von den vorangegangenen Äußerungen trennen. Je stärker das Fragen allerdings extern motiviert ist und je einschneidender damit der im Fragen etablierte Bruch mit dem Hier und Jetzt des Gesprächskontextes ist, desto leichter dürfte sich das Gespräch entlang dieser Brüche auch in Frage-Antwort-Sequenzen segmentieren lassen.⁴⁶

Für die Ablösbarkeit des Sprechens aus seinem Kontext gilt, je nachhaltiger die Segmentierung des Redeflusses sich am Sprechereignis orientiert, desto besser lassen sich interaktional gebildete Handlungseinheiten – eventuell mit ihrer Vor- und Nachgeschichte – auch im Zitat noch nachvollziehen. Wobei eine wissenschaftliche Zitation nicht nur der immanenten Handlungslogik des Sprachgeschehens folgen sollte, sondern auch Gesichtspunkten der analytischen Relevanz Folge zu leisten hat und nicht zuletzt – worauf schon hingewiesen wurde – rhetorisch mehr oder weniger stark dem Prinzip argumentativer Ver-Knappung unterworfen ist.

46 Dabei bliebe zu bedenken, dass das interviewerseitige Erhebungshandeln mitunter nicht mit einer ersten Antwort auf eine themeneröffnende Frage beendet ist, sondern sich meist noch themenvertiefende Nachfragen anschließen, bevor es erneut zu einer Eröffnungsfrage kommt und damit in der Regel auch ein neuer Handlungsverlauf beginnt. Für das Segmentieren entscheidend ist die Handlungsgeschichte – die Vor- und Nachgeschichte einer Handlung ist Teil dieser Handlungsgeschichte.

Für das Fragen im Interview gilt, es mag zwar vordergründig als ›Königsweg‹ gelten, ein Wissen-Wollen gezielt umzusetzen – im Interview geht es insbesondere jedoch auch um die »Kunst des Reden-Lassens«,⁴⁷ soll der Andere mit seinen Versprachlichungsweisen, Thematisierungsinteressen und Deutungsansätzen zum Zuge kommen. Gerade wie der Andere sich selbst versprachlicht oder wie er ein Thema diskursiv erschließt, kann nur zugänglich werden, wenn der Forscher sich mit seinem auf Fragen umgelegten Forschungsinteresse zurückhält und sich zentral auch als aufmerksamer Zuhörer versteht. Das Interview als Gespräch zu verstehen, an das erst im Nachhinein ein analytisches Wissen-Wollen herangetragen wird, impliziert ein verändertes Verständnis von Interviewer-Fragen. Im Interview geäußerte Fragen müssen dann nicht mehr ein ihnen vorgängiges Wissen-Wollen in allen möglicherweise analytisch relevanten Aspekten eines Leitfadens widerspiegeln und durch gezielte Frageäußerungen erheben, sie können vielmehr als Gesprächsanstöße verstanden werden. Die Orientierung des Fragens an einem analytisch motivierten Leitfaden hat seine Funktion in einer späteren vermeintlichen Ver-Gleichbarkeit von Antworten und verdankt sich einem ›Objektivismus‹, der für einen qualitativen alltagskulturwissenschaftlichen Zugang, der analytisch stärker ver-dichtend vorgeht, nicht nur weniger einschlägig erscheint. Es handelt sich insbesondere auch um einen ›Objektivismus‹ in Anführungsstrichen, denn auch in seinem Fall liegt eine epistemologische Form der Herstellung von Wirklichkeit vor, wie gezeigt wurde.⁴⁸

Dem Anderen das Wort zu erteilen, impliziert m. E. aber mehr, als ihn ›reden zu lassen‹. Es erfordert, zu *hören*, was der Andere sagt – *dia*-logisches Verstehen hieße eben auch, das Gehörte zu verstehen zu suchen, und dies erfordert, sich selbst als Hörer, womöglich aber auch als partikularer Sprecher, d. h. Dialogpartner einzubringen und sich in dieser Rolle des Dialogpartners auch der Antwort des Anderen auszusetzen. Ein Dialog muss dabei nicht einvernehmlich vonstattengehen, denn auch Dissens kann verständnisneröffnend sein, auch wenn er von den Akteuren in situ nicht aufgelöst werden kann. Auch wenn er also in situ als unüberbrückbare Entzweigung ›stehen‹ bleiben

47 Schmidt-Lauber (2001). Das qualitative Interview oder: Die Kunst des Reden-Lassens.

48 Dass das Interview dabei analytisch nicht als Gespräch behandelt wird, sondern zu etwas Anderem, nämlich zu einem Monolog der Erforschten gemacht wird, könnte man als ›Angst des Forschers‹ vor der interaktionalen Qualität der Daten verstehen, und damit – wie bereits argumentiert – als ein (selbstsuggestives) Resultat von Neutralitätspostulaten interpretieren (vgl. Welzer (2000): Das Interview als Artefakt). Wobei ein aussageorientierter Zugriff auf Sprechhandlungen nicht nur Handlungen ver-ändert, sondern auch eine Distanz des Forschers zu den vermeintlich »undurchschaubaren Verflechtungen des alltäglichen Tuns« erzeugt (Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 181). Eine Distanz zum vermeintlichen Objekt, die erst eine Erkenntnisposition schafft, um in einer vermeintlich entdeckten ›Tiefe‹ hinter der Oberfläche der Performanzen Deutungsautorität über die Produzenten der Äußerungen zu erlangen.

muss, besteht gerade in der Unauflösbarkeit dieses Dissenses, in der Inkomensurabilität dieser heterogenen ›logik‹ im Nachhinein die Möglichkeit zu einem hermeneutisch dichteren, weil vielstimmigeren Verständnis.

Versteht man das Interview als Sprachspiel kann sich ein vielfältig auszugestaltender und damit auch gesprächsanalytisch breit auszuwertender Handlungsraum eröffnen. Interviews lassen sich nicht nur in Frage-Antwort-Mustern realisieren, auch Handlungsaufforderungen an die Interviewten, nicht nur zu erzählen,⁴⁹ sondern auch zu beschreiben, zu berichten oder zu erklären, lassen sich in das Gespräch einflechten. Ebenso ist ein Miteinander-Argumentieren aussagekräftig. Darüber hinaus können Dinge, Medien-erzeugnisse,⁵⁰ begleitend vollzogene Handlungen oder in der Situation Wahrnehmbares als Redeanlässe integriert werden. Wobei analytisch die gesprächsbildende Relevanz dieser Dinge gerade im Falle von Fotoalben, die narrationsanleitend wirken können, zu berücksichtigen wäre. Nicht zuletzt können auch imaginäre Kommunikationssituationen geschaffen oder fiktive Adressierungen etabliert bzw. angeboten werden.

Geht es nicht mehr um eine Vergleichbarkeit und damit um eine Reguliertheit und Vollständigkeit der Erhebung über die Einheit eines Korpus hinweg, lassen sich insbesondere informelle Gespräche analytisch aufwerten. Hier kann sich das Überraschende von Gesprächsverläufen, eines spontaneren Wie des Verhandeln von Themen und eines autonomen Wie des Versprachlichens des jeweiligen Selbst der Gesprächspartner zeigen. Muss keine Frage-liste abgearbeitet werden, muss der Andere auch nicht mehr zwingend ›zum Reden‹ gebracht werden. Die Kargheit eines Verbalisierungsbedürfnisses kann in einem informelleren Gespräch so selbst zum Datum werden.

Zumutbarkeit von und Versprechen der Forschung

Mit der Writing-Culture-Debatte wurde die epistemologische Erzeugung des Anderen, und zwar seine politische wie poetische, zum Gegenstand einer selbstreflexiven Auseinandersetzung. Die Repräsentation des Anderen wurde dabei nicht nur als narrativer wie inskribierender Akt des Forschers, sondern durchaus auch als ein interaktionaler Prozess verstanden. In diesem Sinne lässt sich ›Repräsentation‹ performativ gewendet als eine im Zuge eines Forschungsprozesses medial, narrativ wie interaktional jeweils spezifisch realisierte Spielart der Materialisierung eines dialogisch hergestellten Forschungsgesprächs verstehen. Den Anderen als Forschungssubjekt zu begreifen, beinhaltet dann

49 Bude kritisiert so das von Fritz Schütze für das narrative Interview eingeforderte Primat des Erzählens: Bude (1985): Der Sozialforscher als Narrationsanimateur.

50 Vgl. Buchner-Fuhs (1997): Die Fotobefragung – eine kulturwissenschaftliche Interviewmethode?

mehr, als ihn als ›Deuter seiner selbst‹ anzuerkennen. Der Andere kann – auch wenn er nicht in allen Forschungsphasen aktiv mit einbezogen wird – in allen Transformations-›Stufen‹ des Forschungsprozesses auch immer in jeweils spezifisch realisierten Modi nicht nur als Deuter, sondern auch als Forscher und Autor seiner selbst in Erscheinung treten. Gerade dies legitimierte das Sprechen eines empirisch vorgehenden Forschers bzw. Wissenschaftlers, dass sein Sprechen in allen Forschungsphasen vom Anderen *dia*-logisch ›durchquert‹ würde. Die Macht über die technisch-medialen Materialisierungsformen der Repräsentation – und damit die Entscheidung über die Wirkmächtigkeit und Sichtbarkeit des Anderen als Sprecher seiner selbst und seines Selbst – liegt aber ›in letzter Instanz‹ beim forschenden Wissenschaftler, dem damit eine spezifische Form der Verantwortlichkeit für die Epistemologisierung des Anderen zukommt.

Ich glaube, dass gute Forschung sich der Frage nach ihrer Zumutbarkeit für den Anderen stellen muss, dass es bei guter Forschung aber auch immer darum geht, der Gesellschaft etwas zuzumuten, damit sie anders werden kann. Ich halte also Forschung für moralisch besser, die dem Anderen eine Totalität zuspricht, die das Verstehen überschreitet⁵¹ – womit der Andere eine epistemologische Grenze des Verstehens bildet –, und Forschung für politisch besser, die sich an einem gesellschaftlichen Gespräch beteiligt. Dies etwa, indem sie durch einen verstehensgeleiteten Zugang zur Kultur Bedingtheiten und Möglichkeiten des Subjektiven aufzeigen kann – womit Forschung immer wieder bestehende Grenzen von gesellschaftlichem Unvernehmen und gesellschaftlicher Subalternierung tangieren würde und es damit auch darum ginge, dem Anderen des hegemonisierten oder homogenisierten Selbst eine Stimme zu geben und damit das Selbstverständnis einer Kultur zu erweitern.

Versteht sich Forschung als immanenter Teil des Alltags, so gilt es, auch die Partikularität, Situiertheit, Positionalität und damit auch Subjektivität des eigenen Erkenntnisstandpunktes zu akzeptieren. Forschung ließe sich in diesem Sinne als ein Denkweg begreifen, als ein offener, un abgeschlossener Erkenntnis-, Verstehens- und Deutungsprozess, der durch Fragen angestoßen wird. Die Rolle der Empirie bestünde dann darin, Antworten auf das Fragen geben zu können und auf dieser Grundlage anders fragen und argumentieren zu können als zuvor. Wobei die Wissenschaftlichkeit dieses Unterfangens mir zentral – wenn auch nicht ausschließlich – an das Kriterium der Nachvollziehbarkeit dieses empirisch argumentierenden, analytischen Denkweges durch Andere gekoppelt zu sein scheint, denn nur so wird Kritik und Dissens in der Sache möglich.

51 Dies, weil das Verstehen sich nur auf eine Spur vom Anderen stützen kann.

Und welche Rolle spielte die Methodik in Hinblick auf diese Wissenschaftlichkeit des Forschens? Empirische Methoden systematisieren Alltagstechniken – mir scheint, wie stark systematisiert ein planmäßiges Vorgehen zum Zwecke der ›Erkenntnisgewinnung‹ sein muss oder wie zwanglos sie ausgeübt werden können, hängt von dem ab, was man wissen will.

10. Diskursdokumentationen

Systematisch ausgelassen wurden in der vorliegenden schriftlichen Dokumentation der Analyse diejenigen Interviews, in denen die Interviewer respektive die Forscher sich gegenseitig interviewt haben. Auch diejenigen Interviews, in denen Wissenschaftler anderer Disziplinen interviewt wurden, die von den Projektmitarbeitenden zuvor zu einem akademischen Vortrag über ihr wissenschaftliches Technikverständnis eingeladen wurden, wurden hier nur in Ausnahmen zitiert und nicht systematisch als Interviews mit Wissenschaftlern reflektiert. Beide Gruppen von Interviews haben das Potenzial, ein dichotomisch angelegtes Rollen-Verständnis von interviewendem ›Selbst‹ oder interviewtem ›Anderen‹, von ›Wissenschaft‹ oder ›Alltag‹, von ›Reflexion‹ oder ›Erzählung‹ etc. durcheinanderzuwirbeln. Die interviewten Projektmitarbeiter lassen sich im Großen und Ganzen bereitwillig auf den im Interview verfolgten biographischen Zugang zu Technik ein. Bei den interviewten Wissenschaftlern der anderen Disziplinen ist das nicht in allen Fällen so. Die Weigerung oder der Unwillen, primär von sich zu erzählen (im weiteren Sinne), lässt sich aber auch bei einigen anderen Interviewten beobachten. Hier eröffnete sich so ein kleines Korpus, anhand dessen Fragen nach der sozialen Aushandlung von Deutungsmacht, nach einem akademischem Habitus, nach der Verfügung über und dem strategischen Einsatz von Bildungskapital und dem Status von Expertise an das Material gestellt werden könnten. Anhand dieses Korpus wäre so vielleicht eine andere analytische ›Geschichte‹ des Verhältnisses von ›Wissenschaft‹ und ›Alltag‹ zu ›erzählen‹. Auch die Gender-Frage konnte nicht analytisch eingehend reflektiert werden. Wobei gerade aufgezeigt werden könnte, wie eine Subjektivierung zu einem Handlungs- und Erkenntnissubjekt ›Frau‹ in einem epistemologischen Kontext erfolgen könnte. Die Frage nach solchen und anderen möglichen intersektionalen Mehrfachsubjektivierungen konnte im Rahmen dieser Arbeit also nicht stringent verfolgt werden. Dass in dieser Arbeit auf methodologisch motivierte Repräsentationstechniken fokussiert wurde, heißt nicht, dass angenommen wird, ›Wissenschaft‹ sei ein ›rein‹ epistemologisches Unternehmen, das den sozialen Aushandlungs-, Distinktions-, Differenzierungs-, Hierarchisierungs- sowie Exklusionsprozessen des ›Alltags‹ enthoben sein könnte.

Aus methodologischer Perspektive ist zumindest der Sinn und Zweck der Selbstinterviews der kulturwissenschaftlichen Technikforscher aber auch kritisch zu befragen. Soll mit ihnen der Weg zu einer ›Objektivierung‹ des jeweiligen subjektiven Zugangs zur Technik geebnet werden? Geht es darum, die Subjektivität des Forschers als ›Störfaktor‹ wissenschaftlicher Arbeit analytisch eliminieren zu können? Geht es um ein ›Bewusstwerden‹ des ›Eigenen‹,

eines vermeintlich der Forschung vorgängigen ›Selbst‹, das durch die Befragungssituation des Interviews ausgedrückt wird und darüber zur Sprache kommt und damit vermeintlich reflexiv handhabbar wird (als ob dieses Interview und auch der Forschungsprozess das Selbst des Interviewten und/oder Forschenden nicht im ›doing‹ ändern würde und als ob dieses Selbst einem selbst voll durchsichtig sein könnte)? Geht es darum, durch einen Rollentausch die Erfahrung des Interviewt-Werdens zu machen? Diese Fragen zielen auf den Sinn und Zweck, auf die zu fordernde Reichweite wie auf die mögliche methodische Umsetzung von Selbstreflexion im Forschungsprozess.

Akzeptiert man die Situiertheit, die Partikularität sowie die Positionalität empirischer Forschungen, kann man die Subjektivität des Forschenden nicht zu einem methodischen Problem fehlender ›Objektivität‹ machen. Hier wurde deshalb wissenschaftliche ›Selbst‹-Reflexion als methodologische Methodenreflexion begriffen und empirisch operationalisiert. Das oben beschriebene kleine Korpus hier nicht weiter analytisch zu bearbeiten und insbesondere auch nicht die ›Selbst‹-Interviews der kulturwissenschaftlichen Technikforscher zu dokumentieren, resultiert so auch zentral aus dem ethischen Unbehagen, eine weitreichendere Sichtbarkeit *dieser* individuellen Forschungssubjekte über ihre methodische Rolle als Interviewer hinaus herzustellen.

Akustisch dokumentiert werden sollen so folgende Gespräche:

- Diskurs 1* Gespräch 47 zwischen Horst Nienau & Hartmut Thies,
- Diskurs 2* Gespräch 85 zwischen Christa Reising & Jörg Reuter,
- Diskurs 3* Gespräch 04 zwischen Frauke Vormann & Jörg Reuter,
- Diskurs 4* Gespräch 05 zwischen Corinna Thorbeck & Jörg Reuter,
- Diskurs 5* Gespräch 06 zwischen Bernd Erdlandt & Jörg Reuter,
- Diskurs 6* Gespräch 32 zwischen Brigitte Tessner & Jörg Reuter,
- Diskurs 7* Gespräch 03 zwischen Franz Voss & Jörg Reuter,
- Diskurs 8* Gespräch 76 zwischen Ulrike Franzen & Jörg Reuter,
- Diskurs 9* Gespräch 43 zwischen Günter Langhein & Jörg Reuter,
- Diskurs 10* Gespräch 36 zwischen Klaus und Ruth Bikowsky & Jörg Reuter,
- Diskurs 11* Gespräch 11 zwischen Doris Kramer, Jörg Reuter & Hartmut Thies,
- Diskurs 12* Gespräch 27 zwischen Astrid Ottenberg & Susanna Ruchholz,
- Diskurs 13* Gespräch 23 zwischen Annette Weinrich & Jörg Reuter.¹

1 Nach Rücksprache mit dem Leiter des Projekts, in dem die Daten erhoben wurden, wurden auch in den mündlichen Diskursdokumentationen Klarnamen unkenntlich gemacht. Auch mit den Namen der Interviewer wurde so verfahren, um eine Zuordnung zu Personen zu erschweren, bzw. in der Hoffnung, eine Pseudonymisierung würde in diesem Text nicht nur den Leser, sondern auch den Hörer eher dazu bringen, auf das Allgemeine, nicht auf das Individuelle des Interviewerhandelns abzuheben.

Auszüge dieser Gespräche haben im Zuge meiner Forschung zum Teil eine größere analytische Relevanz erhalten als andere Gespräche.²

Die Tonaufnahmen der Gespräche zugänglich zu machen, erlaubt zum einen, den Schnitt meiner Analyse im konkreten Einzelfall kritisch nachzuziehen, zum anderen nivelliert es die epistemologische Motivation dieses Schnittes und erlaubt, weil das Zwiegespräch zwischen Interviewendem und Interviewtem weitestgehend ungekürzt dokumentiert wird, alternative Verständnisse und Relevanzsetzungen. Zudem können die Gespräche auch unterschiedliche Arten und Weisen des Interview-Machens dokumentieren. Exemplarisch zugänglich zu machen, wie die Interviewten in einem Interview zum Thema Technik selbst sprechen, und den von ihnen als Forschungssubjekten innerhalb seiner dispositiven Möglichkeiten in actu mitbestimmten diskursiven Handlungsraum in eine wissenschaftliche Publikation aufzunehmen, ist aber auch zentral eine politisch motivierte Entscheidung (wobei das Politische und das Epistemologische wiederum nicht klar zu trennen sind). Wobei es auch hier nicht nur um die Interviewten, sondern auch wieder um die Interviewer geht, deren methodische Praxis ich befragt habe. Zu meinen, dass man selbst in einem gegebenen Moment anders gefragt oder agiert hätte, mag stimmen (obschon man bei dieser Selbsteinschätzung nicht vergessen sollte, dass es sich um eine Ad-hoc-Produktion handelt), aber ob dies die dispositive Anordnungsstruktur eines Interviews als Ganzes tangierte, kann man bezweifeln. Was die dokumentierten Interviews aber insbesondere auch aufzeigen können, ist ein Reichtum an Äußerungen sowie eine Vielfalt an Handlungsweisen und auch spielerischen Umgangsformen; diese Produktivität des Interviews, als Zeugnis alltäglichen Sprechens, das sich analytisch vielfältig befragen lässt, sollte man m. E. methodisch nicht verschenken.

- 2 Das Gespräch zwischen Annette Weinrich und Jörg Reuter habe ich im Zusammenhang mit dem Gespräch zwischen Astrid Ottenberg und Susanna Ruchholz eingehender gehört, weil es mir hinsichtlich der ›Genderfrage‹ – wie auch das Gespräch zwischen Brigitte Tessner und Jörg Reuter – zu denken gegeben hat. Es wurde aber dann doch nicht Bestandteil meiner schriftlichen Analyse. Wobei ausgehend von diesem kleinen Korpus möglicherweise gerade – wie eben angemerkt – aufgezeigt werden könnte, wie eine Subjektivierung zu einem Handlungs- und Erkenntnissubjekt ›Frau‹ in einem epistemologischen Kontext erfolgen könnte. Das Interview erschien mir aber auch noch aus einem zweiten Grund interessant: Es schien mir, als könnte man sich ausgehend von diesem Interview der Stimme nähern, und zwar der Stimme hier nicht begriffen als Teil-Medium mündlichen Sprechens, sondern im weiteren Sinne als ein ›biographischer‹ Modus des Sprechens. Wem wird hier wem gegenüber wie Sprache gegeben?

11. Literaturverzeichnis

- Die *Tondokumente*, die Grundlage der Analyse bildeten, entstammen dem DFG-Projekt »Kultur, Alltag und Wandel der Technik im Spiegel biographischer Erfahrungen der Gegenwart« (Leitung: Thomas Hengartner und Hans Joachim Schröder, Laufzeit 1999–2002). Sie sind mit dem Benutzernamen »Verschriftlichungen« und dem Passwort »H@rEn« unter folgendem Link abzuhören: <https://www.uzh.ch/isek/ssl-dir/dissoldoerp/audio.html> Zudem wurden die Aufnahmegерäte, Gesprächsprotokolle der Interviewer, Basistranskriptionen der Interviews, schriftlich notierte Frageleitfäden sowie eine Datenbank mit Kontextinformationen zu den Interviews und den Sprechern aus dem Projekt zur Analyse herangezogen.
- Abu-Lughod, Lila (1996): Gegen Kultur Schreiben. In: Lenz, Ilse; Germer, Andrea & Hasenjürgen, Brigitte (Hg.): *Wechselnde Blicke. Frauenforschung in internationaler Perspektive* (Geschlecht und Gesellschaft, 1). Opladen, S. 14-46.
- Abu-Lughod, Lila (2006): *Writing Against Culture*. In: Lewin, Ellen (Hg.): *Feminist Anthropology. A Reader* (Blackwell anthologies in social and cultural anthropology, 8). Malden, MA, S. 466-479.
- Alber, Wolfgang (1984): *Feldforschung als Textproduktion? Rollenhandeln zwischen sozialwissenschaftlichem Erkenntnisanspruch und alltäglichen Bedürfniskonzepten*. In: Jeggle, Utz (Hg.): *Feldforschung: qualitative Methoden in der Kulturanalyse* (Untersuchungen des Ludwig-Uhland-Instituts der Universität Tübingen, 62). Tübingen, S. 113–128.
- alltags. In: *Deutsches Wörterbuch von Jacob und Wilhelm Grimm*. 16 Bde. in 32 Teilbänden. Leipzig 1854–1961. Bd. 1. Spalte 2040. <http://www.woerterbuchnetz.de/DWB?lemma=alltags> (Abgerufen: 18.2.2016).
- Asad, Talal (1986): *The Concept of Cultural Translation in British Social Anthropology*. In: Clifford, James & Marcus, George E. (Hg.): *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography* (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 141–164.
- Asad, Talal (1999³ [1993]): *Übersetzen zwischen Kulturen. Ein Konzept der britischen Sozialanthropologie*. In: Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (Hg.): *Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der ethnographischen Repräsentation*. Frankfurt am Main, S. 300–334.
- Assmann, Aleida & Assmann, Jan (1994): *Das Gestern im Heute. Medien und soziales Gedächtnis*. In: Merten, Klaus; Schmidt, Siegfried J. & Weischenberger, Siegfried (Hg.): *Die Wirklichkeit der Medien. Eine Einführung in Kommunikationswissenschaften*. Opladen, S. 114–140.
- Auer, Peter (1992): *Introduction: John Gumpertz' Approach to Contextualization*. In: Ders. & Di Luzio, Aldo (Hg.): *The Contextualization of Language (Pragmatics & beyond. New series, 22)*. Amsterdam, S. 1–37.
- Austin, John L. (1968): *Performative und konstatierende Äußerung*. In: Bubner, Rüdiger (Hg.): *Sprache und Analysis. Texte zur englischen Philosophie der Gegenwart*. Göttingen, S. 140–153.
- Austin, John L. (2002): *Zur Theorie der Sprechakte. (How to do things with Words)* (dt. Bearbeitung durch Eike von Savigny). Stuttgart.
- Aylesworth, Gary (2005): *Postmodernism*. In: Zalta, Edward N. (Hg.): *The Stanford Encyclopedia of Philosophy*. <http://plato.stanford.edu/archives/win2010/entries/postmodernism> (Abgerufen: 24.2.2012).
- Bachmann-Medick, Doris (1992): »Writing Culture« – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft. In: Kea (*Zeitschrift für Kulturwissenschaften*) 4, S. 1–20.

- Bachmann-Medick, Doris (1996): Einleitung. In: Dies. (Hg.): Kultur als Text. Die anthropologische Wende in der Literaturwissenschaft. Frankfurt am Main, S. 7–64.
- Bachmann-Medick, Doris (2009³ [2006]): Cultural Turns. Neuorientierung in den Kulturwissenschaften. Reinbek bei Hamburg.
- Bachmann-Medick, Doris (Hg.) (1992): Writing Culture. Kea (Zeitschrift für Kulturwissenschaften) 4.
- Ballhaus, Edmund (2009): Erkenntnis als Inszenierung. Inszenierung als Erkenntnis. In: Heimerding, Timo; Hengartner, Thomas & Simon, Michael (Hg.): Bilder. Bücher. Bytes. Zur Medialität des Alltags (36. Deutscher Volkskundekongress in Mainz vom 23.–26.09.2007) (Mainzer Beiträge zur Kulturanthropologie/Volkskunde, 3). Münster, S. 164–172.
- Barthes, Roland (1969): Schriftsteller und Schreiber. In: Ders.: Literatur oder Geschichte. Frankfurt am Main, S. 44–53.
- Barthes, Roland (1992⁴ [1990]): Die Rauheit der Stimme. In: Barck, Karlheinz; Gente, Peter; Paris, Heidi & Richter, Stefan (Hg.): Aisthesis. Wahrnehmung heute oder Perspektiven einer anderen Ästhetik: Essais. Leipzig, S. 299–309.
- Barthes, Roland (1996 [1964]): Mythen des Alltags. Frankfurt am Main.
- Bausinger, Hermann (1961): Volkskultur in der technischen Welt. Stuttgart.
- Bausinger, Hermann (1980): Zur Spezifik volkskundlicher Arbeit. In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 76, S. 1–21.
- Bausinger, Hermann (1981): Technik im Alltag. Etappen der Aneignung. In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 77, S. 227–242.
- Bausinger, Hermann (1986): Sprache in der Volkskunde. In: Brekle, Herbert E. & Maas, Utz (Hg.): Sprachwissenschaft und Volkskunde: Perspektiven einer kulturanalytischen Sprachbetrachtung. Opladen, S. 7–32.
- Bausinger, Hermann (1987): Neue Felder, neue Aufgaben, neue Methoden. In: Chiva, Isac & Jeggle, Utz (Hg.): Deutsche Volkskunde – Französische Ethnologie, zwei Standortbestimmungen. Frankfurt am Main, S. 326–344.
- Bausinger, Hermann (1991): Alltag und Utopie. In: Kuckuck, Notizen zur Alltagskultur und Volkskunde Jg. 6/2, S. 12–21.
- Bausinger, Hermann (1991): Volk und Sprache. Über eine mehrdeutige Beziehung. In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 87, S. 169–180.
- Bedorf, Thomas (2011): Der absolut Andere bei Lévinas. In: Ders.: Andere. Eine Einführung in die Sozialphilosophie. Bielefeld, S. 159–178.
- Behar, Ruth (1995): Introduction: Out of Exile. In: Dies. & Gordon, Deborah A. (Hg.): Women Writing Culture. Berkeley, S. 1–29.
- Bendix, Regina (1997): Symbols and Sound, Senses and Sentiment: Notizen zu einer Ethnographie des (Zu-)Hörens. In: Brednich, Rolf Wilhelm & Schmitt, Heinz (Hg.): Symbole: Zur Bedeutung der Zeichen in der Kultur (30. Deutscher Volkskundekongress in Karlsruhe vom 25. bis 29.9.1995). Münster, S. 42–57.
- Bendix, Regina (2005): Stimme: Eine Spurensuche. In: Hengartner, Thomas & Schmid-Lauber, Brigitta (Hg.): Leben – Erzählen. Beiträge zur Erzähl- und Biographieforschung (Festschrift für Albrecht Lehmann) (Lebensformen, 17). Berlin, S. 71–95.
- Bendix, Regina (2006): Was über das Auge hinausgeht: Zur Rolle der Sinne in der ethnographischen Forschung. In: Schweizerisches Archiv für Volkskunde 102, S. 71–84.
- Benjamin, Walter (1969 [1963]): Ursprung des deutschen Trauerspiels. Frankfurt am Main.
- Berens, Franz-Josef (1975): Analyse des Sprachverhaltens im Redekonstellationstyp ›Interview‹: eine empirische Untersuchung. München.
- Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (1999³ [1993]): Phänomenologie der Differenz. Reflexionsstufen ethnographischer Repräsentation. In: Dies. (Hg.): Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der ethnographischen Repräsentation. Frankfurt am Main, S. 11–108.

- Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (1999³ [1993]): Vorwort. In: Dies. (Hg.): Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der ethnographischen Repräsentation. Frankfurt am Main, S. 7–10.
- Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (Hg.) (1999³ [1993]): Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der ethnographischen Repräsentation. Frankfurt am Main.
- Berg, Harry van den (2005): Reanalyzing Qualitative Interviews From Different Angles: The Risk of Decontextualization and Other Problems of Sharing Qualitative Data. In: Forum Qualitative Sozialforschung 6/1, Art. 30. <http://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/article/view/499/1074> (Abgerufen: 18.1.2013).
- Berger, Peter L. & Luckmann, Thomas (1977⁵ [1969]): Die gesellschaftliche Konstruktion der Wirklichkeit. Eine Theorie der Wissenssoziologie. Frankfurt am Main.
- Bergmann, Jörg R. (1990): On the local sensitivity of conversation. In: Markova, Ivana & Foppa, Klaus (Hg.): The Dynamics of Dialogue. Hertfordshire (Havester), S. 201–226.
- Bergmann, Werner (1981): Lebenswelt, Lebenswelt des Alltags oder Alltagswelt? In: Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie Jg. 33, S. 50–72.
- Berking, Helmuth (2003): Leitsemantiken. Anmerkungen zur sozialwissenschaftlichen Konstruktion der Wirklichkeit. In: Binder, Beate; Göttisch, Silke; Kaschuba, Wolfgang & Vanja, Konrad (Hg.) (2005): Ort. Arbeit. Körper. Ethnografie Europäischer Modernen (34. Deutscher Volkskundekongress in Berlin vom 5.–8.10.2003) (Museum Europäischer Kulturen, 3). Münster, S. 313–320.
- Binder, Beate (2008): Arbeiten (an) der Imagination. Einleitende Überlegungen zum Verhältnis von Kunst und Ethnographie. In: Dies.; Neuland-Kitzerow, Dagmar & Noack, Karoline (Hg.): Kunst und Ethnographie. Zum Verhältnis von visueller Kultur und ethnographischem Arbeiten (Tagung der Gesellschaft für Ethnographie mit dem Institut für Europäische Ethnologie, HU Berlin, und dem Museum Europäischer Kulturen, wie den Staatlichen Museen zu Berlin vom 17.–18.11.2006 Berlin) (Berliner Blätter, 46), S. 10–18.
- Binder, Beate; Göttisch, Silke; Kaschuba, Wolfgang & Vanja, Konrad (Hg.) (2005): Ort. Arbeit. Körper. Ethnografie Europäischer Modernen (34. Deutscher Volkskundekongress in Berlin vom 5.–8.10.2003) (Museum Europäischer Kulturen, 3). Münster.
- Binder, Beate; Neuland-Kitzerow, Dagmar & Noack, Karoline (Hg.) (2008): Kunst und Ethnographie. Zum Verhältnis von visueller Kultur und ethnographischem Arbeiten (Tagung der Gesellschaft für Ethnographie mit dem Institut für Europäische Ethnologie, HU Berlin, und dem Museum Europäischer Kulturen, wie den Staatlichen Museen zu Berlin vom 17.–18.11.2006 Berlin) (Berliner Blätter, 46).
- Bönisch-Brednich, Brigitte (1995): Die ›Quelle‹ und das ›Feld‹? Zum Gebrauch von Metaphern in der heutigen Volkskunde. In: Brednich, Rolf Wilhelm & Schmitt, Heinz (Hg.): Symbole. Zur Bedeutung der Zeichen in der Kultur (30. Deutscher Volkskundekongress in Karlsruhe vom 25.–29.9.1995). Münster, S. 373–386.
- Bönisch-Brednich, Brigitte (2012): Autoethnografie. Neue Ansätze zur Subjektivität in kulturanthropologischer Forschung. In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 108, S. 47–63.
- Bourdieu, Pierre (1987): Die feinen Unterschiede. Kritik der gesellschaftlichen Urteilskraft. Frankfurt am Main.
- Bourdieu, Pierre (1987): Kritik der theoretischen Vernunft. In: Ders.: Sozialer Sinn: Kritik der theoretischen Vernunft. Frankfurt am Main, S. 47–258.
- Bourdieu, Pierre (1999³ [1993]): Narzißtische Reflexivität und wissenschaftliche Reflexivität. In: Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (Hg.): Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der ethnographischen Repräsentation. Frankfurt am Main, S. 365–374.
- Braak, Ivo (1980⁶ [1964]): Poetik in Stichworten. Literaturwissenschaftliche Grundbegriffe. Eine Einführung. Kiel.
- Brady, Erika (1999): A Spiral Way. How the Phonograph Changed Ethnography. Jackson, Miss.

- Brake, Klaus (1998): *Lebenserinnerungen russlanddeutscher Einwanderer. Zeitgeschichte und Narrativik*. Hamburg.
- Braun, Karl (2006): Grenzziehungen im Imaginären – Konstitution von Kultur. In: Hengartner, Thomas & Moser, Johannes (Hg.): *Grenzen und Differenzen. Zur Macht sozialer und kultureller Grenzziehungen* (35. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde, 25. - 28.9.2005, Dresden). Leipzig, S. 19–39.
- Brednich, Rolf. W. & Schmitt, Heinz (Hg.) (1997): *Symbole. Zur Bedeutung der Zeichen in der Kultur* (30. Deutscher Volkskundekongress in Karlsruhe vom 25.–29.9.1995). Münster.
- Briggs, Charles L. (1986): *Learning how to ask. A sociolinguistic appraisal of the role of the interview in social science research* (Studies in the social and cultural foundations of language, 1). Cambridge.
- Buchanan, Ian (2000): *Michel de Certeau: cultural theorist*. London.
- Buchner-Fuhs, Jutta (1997): Die Fotobefragung – eine kulturwissenschaftliche Interviewmethode? In: *Zeitschrift für Volkskunde* Jg. 93, S. 189–216.
- Bude, Heinz (1985): Der Sozialforscher als Narrationsanimateur. Kritische Anmerkungen zu einer erzähltheoretischen Fundierung der interpretativen Sozialforschung. In: *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie* 37, S. 327–336.
- Bühler, Karl (1965² [1934]): *Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache*. Stuttgart.
- Bühmann, Andrea D. & Schneider, Werner (2008): *Vom Diskurs zum Dispositiv. Eine Einführung in die Dispositivanalyse*. Bielefeld.
- Bureau of Applied Social Research (1974⁷ [1952]): *Das qualitative Interview*. In: König, René (Hg.): *Das Interview. Formen, Technik, Auswertung* (Praktische Sozialforschung, 1). Köln, S. 143–160.
- Butler, Judith (1991): *Das Unbehagen der Geschlechter*. Frankfurt am Main.
- Butler, Judith (2001): *Psyche der Macht. Das Subjekt der Unterwerfung*. Frankfurt am Main.
- Button, Graham (1987): Answers as Interactional Products: Two Sequential Practices Used in Interviews. In: *Social Psychology Quarterly* 50/2, S. 160–171.
- Certeau, Michel de (1988): *Kunst des Handelns*. Berlin.
- Certeau, Michel de (1990): *L'invention du quotidien. I. Arts de faire*. Paris.
- Certeau, Michel de (1991): *Das Schreiben der Geschichte* (Historische Studien, 4). Frankfurt am Main.
- Charles, Michel (1977): *Rhétorique de la lecture*. Paris; zitiert nach: Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 300; Angabe auf S. 380.
- Chomsky, Noam (1981): *Regeln und Repräsentationen*. Frankfurt am Main; zitiert nach: Krämer (2002): *Sprache – Stimme – Schrift*, S. 327.
- Clifford, James (1986): Introduction: Partial Truth. In: Ders. & Marcus, George E. (Hg.): *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography* (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 1–26.
- Clifford, James (1986): On Ethnographic Allegory. In: Ders. & Marcus, George E. (Hg.): *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography* (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 98–121.
- Clifford, James (1988): On Ethnographic Authority. In: Ders.: *The Predicament of Culture. Twentieth-Century Ethnography, Literature, and Art*. Cambridge, Mass, S. 21–54; zitiert nach: Berg & Fuchs (Hg.) (1999): *Kultur, soziale Praxis, Text*, S. 426.
- Clifford, James (1983): On Ethnographic Authority. In: *Representations* 1/2, A. 118–146; zitiert nach: Berg & Fuchs (Hg.) (1999): *Kultur, soziale Praxis, Text*, S. 426.
- Clifford, James (1988): *The Predicament of Culture. Twentieth-Century Ethnography, Literature, and Art*. Cambridge, Mass; zitiert nach: Bachmann-Medick (1992): *›Writing Culture‹ – ein Diskurs zwischen Ethnologie und Literaturwissenschaft*, S. 14.
- Clifford, James (1993): Halbe Wahrheiten. In: Rippl, Gabriele (Hg.): *Unbeschreiblich weiblich. Texte zur feministischen Anthropologie*. Frankfurt am Main, S. 104–135.

- Clifford, James (1999³ [1993]): Über ethnographische Allegorie. In: Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (Hg.): Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der ethnographischen Repräsentation. Frankfurt am Main, S. 200–239.
- Clifford, James (1999³ [1993]): Über ethnographische Autorität. In: Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (Hg.): Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der ethnographischen Repräsentation. Frankfurt am Main, S. 109–157.
- Clifford, James (2012): Feeling historical. In: *Cultural Anthropology* 27/3, S. 417–426.
- Clifford, James & Marcus, George E. (Hg.) (1986): *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography* (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley.
- Cölln, Julia (2007): *Broadcast Yourself™*. Zur Selbstdarstellung in Personal Vlogs bei Youtube (unveröffentl. Magisterarbeit).
- Crapanzano, Vincent (1986): Hermes' Dilemma: The Masking of Subversion in Ethnographic Description. In: Clifford, James & Marcus, George E. (Hg.): *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography* (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 51–76.
- Crapanzano, Vincent (1996): Das Dilemma des Hermes: Die verschleierte Unterwanderung der ethnographischen Beschreibung. In: Bachmann-Medick, Doris (Hg.): *Kultur als Text. Die anthropologische Wende in der Literaturwissenschaft*. Tübingen, S. 161–193.
- Csikszentmihalyi, Mihaly (1985): Ein theoretisches Modell der Freude am Tun. In: Ders.: *Das Flow-Erlebnis: jenseits von Angst und Langeweile: im Tun aufgehen*. Stuttgart, S. 58–81.
- Dammann, Rüdiger (1992): Die Entdeckung des inneren und des äußeren Auslands. In: *Kea (Zeitschrift für Kulturwissenschaften)* 4, S. 21–38.
- Därmann, Iris (2002): Fremderfahrung und Repräsentation. In: Dies. & Jamme, Christoph (Hg.): *Fremderfahrung und Repräsentation*. Göttingen, S. 7–46.
- Derrida, Jacques (1972): *Marges de la philosophie*. Paris; zitiert nach: Certeau (1988): *Kunst des Handelns*, S. 196/197; Angabe auf 374 u. 375.
- Derrida, Jacques (1983): *Grammatologie*. Frankfurt am Main.
- Derrida, Jacques (1999² [1988]): Signatur, Ereignis, Kontext. In: Ders.: *Randgänge der Philosophie*. Wien, S. 325–351.
- Duranti, Alessandro (2003): Language as Culture in U.S. Anthropology. Three Paradigms. In: *Current Anthropology* 44/3, S. 323–347.
- Ehlich, Konrad (1983): Alltägliches Erzählen. In: Sanders, Willy & Wegenast, Klaus (Hg.): *Erzählen für Kinder – Erzählen von Gott. Begegnungen zwischen Sprachwissenschaft und Theologie*. Stuttgart, S. 128–150.
- Ehlich, Konrad (1984): Zum Textbegriff. In: Rothkegel, Anneli & Sandig, Barbara (Hg.): *Text – Textsorten – Semantik: linguistische Modelle und maschinelle Verfahren*. (Papiere zur Textlinguistik, 52). Hamburg, S. 9–25.
- Ehlich, Konrad (1996): Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation. In: Günther, Hartmut & Ludwig, Otto (Hg.): *Schrift und Schriftlichkeit* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 10). Berlin, S. 18–41.
- Ehlich, Konrad & Rehbein, Jochen (1979): Erweiterte halbinterpretative Arbeitstranskriptionen (HIAT II): Intonation. In: *Linguistische Berichte* 59, S. 51–75.
- Ehlich, Konrad & Rehbein, Jochen (1979): Sprachliche Handlungsmuster. In: Soeffner, Hans-Georg: *Interpretative Verfahren in den Text- und Sozialwissenschaften*. Stuttgart, S. 243–274.
- Ehlich, Konrad & Rehbein, Jochen (1980² [1973]): Sprache in Institutionen. In: Althaus, Hans-Peter; Henne, Helmut & Wiegand, Herbert Ernst (Hg.): *Lexikon der Germanistischen Linguistik*. Tübingen, S. 338–345.
- Ehlich, Konrad & Rehbein, Jochen (1982): Augenkommunikation. Methodenreflexion und Beispielanalyse (*Linguistik aktuell*, 2). Amsterdam.

- Ekman, Paul & Friesen, Wallace V. (1981): The Repertoire of Nonverbal Behavior: Categories, Origins, Usage, and Coding. In: Kendon, Adam (Hg.): Nonverbal Communication, Interaction, and Gesture. Selections from Semiotica (Approaches to Semiotics, 41). The Hague, S. 57–105.
- Elias, Norbert (1978): Zum Begriff des Alltags. In: Hammerich, Kurt & Klein, Michael (Hg.): Materialien zur Soziologie des Alltags (Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie, Sonderheft 20). Opladen, S. 22–29.
- Engelmann, Peter (1990): Einführung. Postmoderne und Dekonstruktion. Zwei Stichwörter zur zeitgenössischen Philosophie. In: Ders. (Hg.): Postmoderne und Dekonstruktion. Texte französischer Philosophen der Gegenwart. Stuttgart, S. 5–32.
- Fabian, Johannes (1983): The Other and the Eye: Time and the Rhetoric of Vision. In: Ders.: Time and the Other. How Anthropology makes its Object. New York, S. 105–141.
- Fabian, Johannes (1983): Time and the Other. How Anthropology makes its Object. New York.
- Fabian, Johannes (1999³ [1993]): Präsenz und Repräsentation. Die Anderen und das anthropologische Schreiben. In: Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (Hg.): Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der Repräsentation. Frankfurt am Main, S. 335–364.
- Fairclough, Norman (1992): Discourse and Social Change. Cambridge.
- Fienemann, Jutta (2006): Erzählen in zwei Sprachen. Diskursanalytische Untersuchungen von Erzählungen auf Deutsch und Französisch (Hamburg Diss. 1999) (Mehrsprachigkeit, 18). Münster.
- Fischer, Michael (1986): Ethnicity and the Post-Modern Arts of Memory. In: Clifford, James & Marcus, George E. (Hg.): Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 194–233.
- Flick, Uwe (2006⁴ [1995]): Verbale Daten. In: Ders. (Hg.): Qualitative Sozialforschung. Eine Einführung. Hamburg, S. 117–197.
- Foucault, Michel (1974): Die Ordnung des Diskurses. München.
- Foucault, Michel (1978): Ein Spiel um die Psychoanalyse. Gespräch mit Angehörigen des Departement der Psychoanalyse der Universität Paris/ Vicennes. In: Ders.: Dispositive der Macht. Michel Foucault über Sexualität, Wissen und Wahrheit. Berlin, S. 118–175.
- Foucault, Michel (1981): Archäologie des Wissens. Frankfurt am Main.
- Foucault, Michel (1984): L' Usage des plaisirs. Histoire de la sexualité 2. Paris.
- Foucault, Michel (1986): Die Sorge um sich. Sexualität und Wahrheit, Band 3. Frankfurt am Main.
- Foucault, Michel (1988): Technologies of the Self. In: Martin, Luther H.; Hutton, Patrick H. & Gutman, Huck (Hg.): Technologies of the self: a seminar with Michel Foucault. Amherst, S. 16–49.
- Foucault, Michel (1988): Was ist ein Autor? In: Ders.: Schriften zur Literatur. Frankfurt am Main, S. 7–31.
- Foucault, Michel (1994): Überwachen und Strafen. Die Geburt des Gefängnisses. Frankfurt am Main.
- Foucault, Michel (1994): Les techniques de soi. In: Ders.: Dits et Écrits 1954–1988. Band IV 1980–1988 (hrsg. von Defert, Daniel & Ewald, François). Paris, S. 783–813.
- Foucault, Michel (1999¹¹ [1977]): Der Wille zum Wissen. Sexualität und Wahrheit, Bd. 1. Frankfurt am Main.
- Foucault, Michel (2005): Gebrauch der Lüste und Techniken des Selbst. In: Ders.: Schriften in vier Bänden. Dits et Ecrits, Band IV, 1980–1988 (hrsg. von Defert, Daniel & Ewald, François). Frankfurt am Main, S. 658–686.
- Foucault, Michel (2005): Subjekt und Macht. In: Ders.: Schriften in vier Bänden. Band IV 1980–1988 (hrsg. von Defert, Daniel & Ewald, François). Frankfurt am Main, S. 269–294.

- Foucault, Michel (2005): Subjektivität und Wahrheit. In: Ders.: Schriften in vier Bänden. Dits et Écrits, Band IV, 1980–1988 (hrsg. von Defert, Daniel & Ewald, François). Frankfurt am Main, S. 258–264.
- Foucault, Michel (2005): Technologien des Selbst. In: Ders.: Schriften in vier Bänden. Dits et Écrits. Band IV 1980–1988 (hrsg. von Defert, Daniel & Ewald, François). Frankfurt am Main, S. 966–999.
- Gadamer, Hans-Georg (1990⁶ [1960]): Hermeneutik I. Wahrheit und Methode. Grundzüge einer philosophischen Hermeneutik (Hans-Georg Gadamer, Gesammelte Werke, 1). Tübingen.
- Gauger, Hans-Martin (1996): Geschichte des Lesens. In: Günther, Hartmut & Ludwig, Otto (Hg.): Schrift und Schriftlichkeit. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 10). 1. Halbband. Berlin, S. 65–84.
- Geertz, Clifford (1987): Dichte Beschreibung. Beiträge zum Verstehen kultureller Systeme. Frankfurt am Main.
- Geertz, Clifford (1987): Dichte Beschreibung. Bemerkung zu einer deutenden Theorie von Kultur. In: Ders.: Dichte Beschreibung. Beiträge zum Verstehen kultureller Systeme. Frankfurt, S. 7-43.
- Geertz, Clifford (1990): Die künstlichen Wilden: Anthropologen als Schriftsteller. München.
- Geiger, Klaus F. (1982): Probleme des biografischen Interviews. In: Brednich, Rolf Wilhelm (Hg.): Lebenslauf und Lebenszusammenhang. Autobiographische Methoden in der volkskundlichen Forschung (Vorträge der Arbeitstagung der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde in Freiburg i. Br. vom 16.–18.3.1981). Freiburg i. Br., S. 154–181.
- Gerndt, Helge (1980): Zur Perspektive volkskundlicher Forschung. In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 76, S. 22–36.
- Gerndt, Helge (2004): Mit Bildern leben. Die Visualisierung der Wissensgesellschaft in volkskundlich-kulturwissenschaftlicher Perspektive. Schweizerisches Archiv für Volkskunde, 100, S. 173–203; zitiert nach: Overdick (2009): Martin Rosswog: ein visueller Ethnograph des ländlichen Europas, S. 181.
- Glaser, Barney G. & Strauss, Anselm L. (1998): Grounded theory. Strategien qualitativer Forschung. Bern.
- Goffman, Erving (1980): Rahmen-Analyse. Ein Versuch über die Organisation von Alltagserfahrungen. Frankfurt am Main.
- Goffman, Erving (2005): Redestatus. In: Ders.: Rede-Weisen. Formen der Kommunikation in sozialen Situationen (Erfahrung – Wissen – Imagination, Schriften zur Wissenssoziologie, 11) (hrsg. von Knoblauch, Hubert; Leuenberger, Christine & Schnettler, Bernt). Konstanz, S. 37–72.
- Goodman, Nelson (1984): Weisen der Welterzeugung. Frankfurt am Main.
- Greverus, Ina (1995): Die Anderen und Ich. Vom Sich Erkennen, Erkennt- und Anerkanntwerden. Kulturanthropologische Texte. Darmstadt.
- Greverus, Ina-Maria (1978): Kultur und Alltagswelt. Eine Einführung in Fragen der Kulturanthropologie. München.
- Greverus, Ina-Maria (1983): Alltag und Alltagswelt: Problemfeld oder Spekulation im Wissenschaftsbetrieb? In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 79, S. 1–14.
- Greverus, Ina-Maria (1999): Performing Culture. Feldforschung männlich – weiblich – menschlich. In: Köhle-Hezinger, Christel; Scharfe, Martin & Brednich, Rolf Wilhelm (Hg.): Männlich. Weiblich. Zur Bedeutung der Kategorie Geschlecht in der Kultur (31. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde vom 22.–26.9.1997 in Marburg). Berlin, S. 75–98.
- Groffmann, Anne Claire; Ploch, Beatrice; Ritschel, Ute; Römhild, Regina (Hg.) (1997): Kulturanthropologinnen im Dialog. Ein Buch für und mit Ina-Maria Greverus. Frankfurt am Main; zitiert nach Greverus (1999): Performing Culture, S. 88; Angabe auf S. 98.

- Gubrium, Jaber F. & Holstein, James A. (2001): From the individual interview to the interview society. In: Dies. (Hg.): *Handbook of Interview Research: Context and Method*. Thousand Oaks/ California, S. 3–32.
- Gülich, Elisabeth (2001): Zum Zusammenhang von alltagsweltlichen und wissenschaftlichen ›Methoden‹. In: Brinker, Klaus; Antos, Gerd; Heinemann, Wolfgang & Sager, Sven F. (Hg.): *Text- und Gesprächslinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 16). 2. Halbband. Berlin, S. 1086–1093.
- Günther, Susanne (2006): Von Konstruktionen zu kommunikativen Gattungen: Die Relevanz sedimentierter Muster für die Ausführung kommunikativer Aufgaben. In: *Deutsche Sprache. Zeitschrift für Theorie, Praxis, Dokumentation*, Jg. 34, S. 173–190.
- Gyr, Ueli (1997): Die Essentials des Faches, sein Zentrum, seine Stärke. Kulturelle Alltäglichkeit in gesellschaftlichen Mikrobereichen. Standpunkte und Elemente zur Konsensdebatte. In: Burckhardt-Seebass, Christine (Hg.): *Zwischen den Stühlen fest im Sattel? Eine Diskussion um Zentrum, Perspektiven und Verbindungen des Faches Volkskunde* (Hochschultagung der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde, Basel, 31.10- 2.11.1996). Göttingen, S. 13–19.
- Haller, Michael (1991): *Das Interview. Ein Handbuch für Journalisten* (Praktischer Journalismus, 6). München.
- Hartmann, Andreas (1991): Über die Kulturanalyse des Diskurses – eine Erkundung. In: *Zeitschrift für Volkskunde* Jg. 87, S. 19–28.
- Heidegger, Martin (1986¹⁶ [1926]): *Sein und Zeit*. Tübingen.
- Heidegger, Martin (1988 [1960]): *Der Ursprung des Kunstwerkes*. Stuttgart.
- Heidegger, Martin (2007¹¹ [1962]): *Die Technik und die Kehre*. Stuttgart.
- Heimerdinger, Timo; Hengartner, Thomas & Simon, Michael (Hg.): *Bilder. Bytes. Zur Medialität des Alltags* (36. Deutscher Volkskundekongress in Mainz vom 23.–26.09.2007) (Mainzer Beiträge zur Kulturanthropologie/ Volkskunde, 3). Münster.
- Heinrichs, Hans-Jürgen (1992): Wer spricht? In: *Kea* (Zeitschrift für Kulturwissenschaften) 4, S. 63–67.
- Hengartner, Thomas (2004): Zur ›Kültürlichkeit‹ von Technik. Ansätze kulturwissenschaftlicher Technikforschung. In: *Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften* (Hg.): *Technikforschung: Zwischen Reflexion und Dokumentation* (Tagung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften vom 12.–13. 11. 2003 Bern). Bern, S. 39–57.
- Hengartner, Thomas & Niederhauser, Jürg (1993): *Phonetik, Phonologie und phonetische Transkription. Grundzüge, Begriffe, Methoden und Materialien* (Studienbücher Sprachlandschaft, 4). Aarau.
- Hengartner, Thomas & Rolshoven, Johanna (1998): *Technik – Kultur – Alltag*. In: Dies. (Hg.): *Technik-Kultur. Formen der Veralltäglichung von Technik – Technisches im Alltag*. Zürich, S.17-49.
- Herlyn, Gerrit (2009): *Tonträger*. In: *Enzyklopädie des Märchens. Handwörterbuch zur historischen und vergleichenden Erzählforschung*. Bd. 13/2, Sp. 754–759.
- Herlyn, Gerrit (2010): *Computer im Alltag – Computer als Alltag. Erzählstrategien und biographische Deutung im Veralltäglichungsprozess von Technik* (Hamburg Diss. 2008). Hamburg. <http://ediss.sub.uni-hamburg.de/volltexte/2010/4574/index.html> (Abgerufen: 18.1.2013).
- Hester, Stephen & Francis, David (1994): *Doing data: the local organization of a sociological interview*. In: *The British Journal of Sociology* (BJS), Heft 45/4, S. 675–695.
- Hirsch, E. D. (1977): *The Philosophy of Composition*. Chicago; zitiert nach: Ong (1987): *Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes*, S. 81; Angabe auf S. 182.
- Hoffmann-Riem, Christa (1980): *Die Sozialforschung einer interpretativen Soziologie. Der Datengewinn*. In: *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie* 32, S. 339–372.

- Horkheimer, Max & Adorno, Theodor W. (1988 [1969]): Begriff der Aufklärung. In: Dies.: Dialektik der Aufklärung. Philosophische Fragmente. Frankfurt am Main, S. 9-49.
- Houtkoop-Steenstra, Hanneke (1995): Meeting Both Ends: Standardization and Recipient Design in Telephone Survey Interviews. In: Have, Paul ten & Psathas, George (Hg.): Situated Order. Studies in the Social Organization of Talk and Embodied Activities (Studies in ethnomethodology and conversation analysis, 3). Washington, D.C., S. 91-106.
- Houtkoop-Steenstra, Hanneke (2000): Interaction and the standardized survey interview: the living questionnaire. Cambridge/ UK.
- Ives, Edward D. (1980): The Tape-Recorded Interview. A Manual for Field Workers in Folklore and Oral History. Knoxville.
- Jakobson, Roman (1974): Zwei Seiten der Sprache und zwei Typen aphasischer Störungen. In: Ders.: Aufsätze zur Linguistik und Poetik (hrsg. von Raible, Wolfgang). München, S. 117-141.
- James, Allison; Hockey, Jenny & Dawson, Andrew (1997): Introduction: The road from Santa Fe. In: Dies. (Hg.): After Writing Culture. Epistemology and Praxis in Contemporary Anthropology. London, S. 1-15.
- James, Allison; Hockey, Jenny & Dawson, Andrew (Hg.) (1997): After Writing Culture. Epistemology and Praxis in Contemporary Anthropology. London.
- Jeggle, Utz (1978): Alltag. In: Bausinger, Hermann; Ders., Korff, Gottfried & Scharfe, Martin (Hg.): Grundzüge der Volkskunde. Darmstadt, S. 81-126.
- Jeggle, Utz (Hg.) (1984): Feldforschung. Qualitative Methoden in der Kulturanalyse (Untersuchungen des Ludwig-Uhland-Instituts der Universität Tübingen, 62). Tübingen.
- Kallmeyer, Werner & Schütze, Fritz (1977): Zur Konstitution von Kommunikationsschemata der Sachverhaltsdarstellung: Dargestellt am Beispiel von Erzählungen und Beschreibungen. In: Wegner, Dirk (Hg.): Gesprächsanalysen (Forschungsberichte des Instituts für Kommunikationsforschung und Phonetik der Universität Bonn, 1). Hamburg, S. 159-274.
- Kant, Immanuel (1986 [1963]): Kritik der Urteilskraft (hrsg. von Lehmann, Gerhard). Stuttgart.
- Kant, Immanuel (1996 [1974]): Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung? In: Bahr, Ehrhard (Hg.): Was ist Aufklärung? Thesen und Definitionen. Stuttgart, S. 8-17.
- Kaschuba, Wolfgang (1995): Kulturalismus: Vom Verschwinden des Sozialen im gesellschaftlichen Diskurs. In: Ders.: Kulturen – Identitäten – Diskurse: Perspektiven europäischer Ethnologie. Berlin, S. 11-30.
- Kaschuba, Wolfgang (1999): Ethnologisches Schreiben: Texte und/ als Repräsentation. In: Ders.: Einführung in die Europäische Ethnologie. München, S. 245-256.
- Kaschuba, Wolfgang (2003² [1999]): Einführung in die Europäische Ethnologie, München.
- Kelder, Jo Anne (2005) Using Someone Else's Data: Problems, Pragmatics and Provisions. In: Forum Qualitative Sozialforschung 6 (1), Art. 39. <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs0501396> (Abgerufen: 18.1.2013).
- Kirsch, Thomas G. (2010): From the Spirit's Point of View: Ethnography, Total Truth and Speakership. In: Zenker, Olaf & Kumoll, Karsten (Hg.): Beyond Writing Culture. Current Intersections of Epistemologies and Representational Practices. New York, S. 89-112.
- Kittler, Friedrich (1986): Grammophon. In: Ders.: Grammophon, Film, Typewriter. Berlin, S. 35-173.
- Knecht, Michi (2008): Permanente Revision der Tradition: Anmerkungen zum Fachprofil Europäische Ethnologie/ Volkskunde, S. 1-14, hier: S. 1. http://www.evifa.de/cms/fileadmin/user_upload/MichiKnecht_Volkskunde_EurEthn200804.pdf (Abgerufen: 4.11.2012).

- Knecht, Michi (2009): Contemporary Uses of Ethnography. Zur Politik, Spezifik und gegenwartskulturellen Relevanz ethnographischer Texte. In: Heimerdinger, Timo; Hengartner, Thomas & Simon, Michael (Hg.): Bilder. Bücher. Bytes. Zur Medialität des Alltags (36. Deutscher Volkskundekongress in Mainz vom 23.–26.9.2007) (Mainzer Beiträge zur Kulturanthropologie/ Volkskunde, 3). Münster, S. 148–155.
- Knecht, Michi & Welz, Gisela (1995): Ethnographisches Schreiben nach Clifford. In: Hauschild, Thomas (Hg.): Ethnologie und Literatur (Kea (Zeitschrift für Kulturwissenschaften), Sonderband 1). Bremen, S. 71–91.
- Koch, Peter & Oesterreicher, Wulf (1985): Sprache der Nähe – Sprache der Distanz. Mündlichkeit und Schriftlichkeit im Spannungsfeld von Sprachtheorie und Sprachgeschichte. In: Romanistisches Jahrbuch Bd. 36, S.15–43.
- Koch, Peter & Oesterreicher, Wulf (1994): Schriftlichkeit und Sprache. In: Günther, Hartmut & Ludwig, Otto (Hg.): Schrift und Schriftlichkeit: ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, Bd. 10). Berlin, S. 587–604.
- Köhle-Hezinger, Christel; Scharfe, Martin & Brednich, Rolf Wilhelm (Hg.) (1999): Männlich. Weiblich. Zur Bedeutung der Kategorie Geschlecht in der Kultur (31. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde vom 22.–26.9.1997 in Marburg). Berlin.
- Kolesch, Doris & Krämer, Sybille (Hg.) (2006): Stimme. Annäherung an ein Phänomen. Frankfurt am Main.
- Köstlin, Konrad (1991): Der Alltag und das ethnographische Präsens. In: Ethnologia Europaea Jg. 21, S. 71–85.
- Köstlin, Konrad (1995): Der Tod der Neugier, oder auch: Erbe – Last und Chance. In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 91, S. 47–64.
- Köstlin, Konrad (1995): Lust aufs Ganze. Die gedeutete Moderne oder die Moderne als Deutung – Volkskulturforschung in der Moderne. Österreichische Zeitschrift für Volkskunde, Jg. XLIX, S. 255–275.
- Köstlin, Konrad (1999): Ethnographisches Wissen als Kulturtechnik. In: Ders. & Nikitsch, Herbert (Hg.): Ethnographisches Wissen. Zu einer Kulturtechnik der Moderne (Tagung Ethnographisches Wissen als Kulturtechnik im Internationalen Forschungszentrum Kulturwissenschaft (IFK), 6.–8.11. 1997) (Veröffentlichungen des Instituts für Volkskunde der Universität Wien, 18). Wien, S. 9–30.
- Krämer, Sybille (2002): Sprache – Stimme – Schrift: Sieben Gedanken über Performativität als Medialität. In: Wirth, Uwe (Hg.): Performanz. Zwischen Sprachphilosophie und Kulturwissenschaften. Frankfurt am Main, S. 323–346.
- Krämer, Sybille (2002): Sprache und Sprechen oder: Wie sinnvoll ist die Unterscheidung von einem Schema und seinem Gebrauch? Ein Überblick. In: Dies. & König, Ekkehard (Hg.): Gibt es eine Sprache hinter dem Sprechen? Frankfurt am Main, S. 97–125.
- Krämer, Sybille (2003): Erfüllen Medien eine Konstitutionsleistung? Thesen über die Rolle medientheoretischer Erwägungen beim Philosophieren. In: Münker, Stefan; Roesler, Alexander & Sandbothe, Mike (Hg.): Medienphilosophie. Beiträge zur Klärung eines Begriffs. Frankfurt am Main, S. 78–90.
- Krämer, Sybille (2004). Was haben ›Performativität‹ und ›Medialität‹ miteinander zu tun? Plädoyer für eine in der ›Asthetisierung‹ gründende Konzeption des Performativen. In: Dies. (Hg.): Performativität und Medialität. München, S. 13–32.
- Krämer, Sybille (2006): Die ›Rehabilitierung der Stimme‹. Über die Oralität hinaus. In: Kolesch, Doris & Dies. (Hg.): Stimme. Annäherung an ein Phänomen. Frankfurt am Main, S. 269–295.
- Krämer, Sybille (2007): Was also ist eine Spur? Und worin besteht ihre epistemologische Rolle? Eine Bestandsaufnahme. In: Dies.; Kogge, Werner & Gruber, Gernot (Hg.): Spur. Spurenlesen als Orientierungstechnik und Wissenskunst. Frankfurt am Main, S. 11–33.

- Krämer, Sybille (2008): *Medium, Bote, Übertragung. Kleine Metaphysik der Medialität*. Frankfurt am Main.
- Krämer, Sybille & König, Ekkehard (2002): Einleitung. In: Dies. (Hg.): *Gibt es eine Sprache hinter dem Sprechen?* Frankfurt am Main, S. 7–15.
- Krämer, Sybille & König, Ekkehard (Hg.) (2002): *Gibt es eine Sprache hinter dem Sprechen?* Frankfurt am Main.
- Krämer, Sybille; Kogge, Werner & Gruber, Gernot (Hg.) (2007): *Spur. Spurenlesen als Orientierungstechnik und Wissenskunst*. Frankfurt am Main.
- Kristeva, Julia (1978): *Die Revolution der poetischen Sprache*. Frankfurt am Main.
- Kuhn, Thomas (1976² [1967]): *Die Struktur wissenschaftlicher Revolutionen*. Frankfurt am Main.
- Lacan, Jacques (1987³ [1978]): Das Subjekt und der/ das Andere: Alienation. In: Ders.: *Das Seminar. Buch 11 (1964). Die vier Grundbegriffe der Psychoanalyse* (hrsg. von Haas, Norbert & Metzger, Hans-Joachim). Weinheim, Berlin, S. 213–226.
- Lacan, Jacques (1987³ [1978]): Vom Subjekt, das wissen soll, von der ersten Dyade, vom Guten. In: Ders.: *Das Seminar. Buch 11 (1964). Die vier Grundbegriffe der Psychoanalyse* (hrsg. von Haas, Norbert & Metzger, Hans-Joachim). Weinheim, Berlin, S. 242–256.
- Lacan, Jacques (1991³ [1986]): Das Drängen des Buchstabens im Unbewussten oder die Vernunft seit Freud. In: Ders.: *Das Werk. Schriften II* (hrsg. von Haas, Norbert & Metzger, Hans-Joachim). Weinheim, Berlin, S. 15–55.
- Lacan, Jacques (1991³ [1986]): Das Spiegelstadium als Bildner der Ichfunktion wie sie uns in der psychoanalytischen Erfahrung erscheint. In: Ders.: *Das Werk. Schriften I* (hrsg. von Haas, Norbert & Metzger, Hans-Joachim). Weinheim, Berlin, S. 61–70.
- Lacan, Jacques (1991³ [1986]): Subversion des Subjekts und Dialektik des Begehrens im Freudschen Unbewussten. In: Ders.: *Das Werk. Schriften II* (hrsg. von Haas, Norbert & Metzger, Hans-Joachim). Weinheim, Berlin, S. 165–230.
- Laister, Judith (2008): *Andere Bilder. Im Dienste ethnographischer Repräsentationskritik*. In: Binder, Beate; Neuland-Kitzerow, Dagmar & Noack, Karoline (Hg.): *Kunst und Ethnographie. Zum Verhältnis von visueller Kultur und ethnographischem Arbeiten* (Tagung der Gesellschaft für Ethnographie mit dem Institut für Europäische Ethnologie, HU Berlin, und dem Museum Europäischer Kulturen, wie den Staatlichen Museen zu Berlin vom 17.–18.11.2006 Berlin) (Berliner Blätter, 46), S. 20–30.
- Latour, Bruno (1995): *Wir sind nie modern gewesen. Versuch einer symmetrischen Anthropologie*. Berlin.
- Latour, Bruno (2002): *Die Hoffnung der Pandora. Untersuchungen zur Wirklichkeit der Wissenschaft*. Frankfurt am Main.
- Latour, Bruno (2002): Zirkulierende Referenz. Bodenstichproben aus dem Urwald am Amazonas. In: Ders.: *Die Hoffnung der Pandora. Untersuchungen zur Wirklichkeit der Wissenschaft*. Frankfurt am Main, S. 36–95.
- Latour, Bruno (2002): Überraschungsmomente des Handelns. Fakten, Fetische *und* Faitiches. In: Ders.: *Die Hoffnung der Pandora. Untersuchungen zur Wirklichkeit der Wissenschaft*. Frankfurt am Main, S. 327–359.
- Lefèbvre, Henri (1977³): *Kritik des Alltagslebens*. Bd. 1. Kronberg; zitiert nach: Lipp (1993): *Alltagskulturforchung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte*, S. 5; Angabe auf S. 31.
- Lehmann, Albrecht (1980): Rechtfertigungsgeschichten. Über eine Funktion des Erzählens eigener Erlebnisse im Alltag. In: *Fabula* 21, S. 56–69; zitiert nach: Löffler (1999): *Aus den Handwerksgeheimnissen – Über ein wissenschaftliches Genre*, S. 111.
- Lehmann, Albrecht (1983): *Erzählstruktur und Lebenslauf: Autobiographische Untersuchungen* (Habil. Hamburg 1982). Frankfurt am Main.

- Leimgruber, Walter (2010): Ethnographischer Film: (un)geliebtes Stiefkind der Kulturwissenschaft. In: Röößli, Lisa & Risi, Marius: Lebensbilder – Bilderwandel. Zwei ethnografische Filmprojekte im Alpenraum. Münster, S. 9–28.
- Lejeune, Philippe (1994): Der autobiographische Pakt. In: Ders.: Der autobiographische Pakt. Frankfurt am Main, S. 13–51.
- Lenk, Carsten (1996): Kultur als Text. Überlegungen zu einer Interpretationsfigur. In: Glaser, Renate & Luserke, Matthias (Hg.): Literaturwissenschaft – Kulturwissenschaft. Positionen, Themen, Perspektiven. Opladen, S. 166–128.
- Lévi-Strauss, Claude (1973): Das wilde Denken. Frankfurt am Main; zitiert nach: Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 308; Angabe auf S. 381.
- Lévinas, Emmanuel (1992³ [1983]): Die Spur des Anderen. In: Ders.: Die Spur des Anderen. Untersuchungen zur Phänomenologie und Sozialphilosophie. München, S. 209–235.
- Lindner, Rolf (1981): Die Angst des Forschers vor dem Feld. Überlegungen zur teilnehmenden Beobachtung als Interaktionsprozeß. In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 77, S. 51–66.
- Lindner, Rolf (1987): Zur kognitiven Identität der Volkskunde. In: Österreichische Zeitschrift für Volkskunde Bd. XLI, S. 1–19.
- Lindner, Rolf (2003): Einführung. In: Binder, Beate; Götsch, Silke; Kaschuba, Wolfgang & Vanja, Konrad (Hg.): Ort. Arbeit. Körper. Ethnografie Europäischer Modernen (34. Deutscher Volkskundekongress in Berlin vom 5.–8.10.2003) (Museum Europäischer Kulturen, 3). Münster, S. 311/312.
- Lindner, Rolf (2003² [2002]): Konjunktur und Krise des Kulturkonzepts. In: Musner, Lutz & Wunberg, Gotthard (Hg.): Kulturwissenschaften. Forschung – Praxis – Positionen. Freiburg i. Breisgau, S. 75–95.
- Lindner, Rolf (2003): Vom Wesen der Kulturanalyse. In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 99, S. 177–188.
- Lipp, Carola (1993): Alltagskulturforschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte. Aufstieg und Niedergang eines interdisziplinären Forschungskonzepts. In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 89, S. 1–33.
- Löffler, Klara (1999): Aus den Handwerksgeheimnissen – Über ein wissenschaftliches Genre. In: Köhle-Hezinger, Christel; Scharfe, Martin & Brednich, Rolf Wilhelm (Hg.) (1999): Männlich. Weiblich. Zur Bedeutung der Kategorie Geschlecht in der Kultur (31. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde vom 22.–26.9.1997 in Marburg). Berlin, S. 99–114.
- Loxley, James (2007): Performativity. London/ New York.
- Lüdtke, Alf (1985): Organizational Order of Eigensinn? Workers' Privacy and Workers' Politics in Imperial Germany. In: Wilentz, Sean (Hg.): Rites of Power. Symbolism, Ritual and Politics Since the Middle Ages. Philadelphia, S. 303–333; zitiert nach: Lipp (1993): Alltagskulturforschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte, S. 21; Angabe auf S. 31.
- Maas, Utz (1986): Volkskundliches (Kultur) in der Sprachwissenschaft. In: Brekle, Herbert E. & Ders. (Hg.): Sprachwissenschaft und Volkskunde. Perspektiven einer kulturanalytischen Sprachbetrachtung. Opladen, S. 33–69.
- Maase, Kaspar (1997): Volkskundliches Sprechen als symbolische Praxis oder: Stimmen der Volkskundler in Tropen. In: Brednich, Rolf. W. & Schmitt, Heinz (Hg.): Symbole. Zur Bedeutung der Zeichen in der Kultur (30. Deutscher Volkskundekongress in Karlsruhe vom 25.–29.9.1995). Münster, S. 387–398.
- Maccoby, Eleanor E. & Maccoby, Nathan (1974⁷ [1952]): Das Interview: Ein Werkzeug der Sozialforschung. In: König, René (Hg.): Das Interview. Formen, Technik, Auswertung (Praktische Sozialforschung, 1). Köln, S. 37–85.
- Marcus, George E. (1986): Afterword: Ethnographic Writing and Anthropological Careers. In: Ders. & Clifford, James: Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 262–266.

- Marcus, George E. (1986): Contemporary Problems of Ethnography in the Modern World System. In: Ders. & Clifford, James (Hg.): Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 165–193.
- Marcus, George E. & Cushman, Dick (1982): Ethnographies as Texts. In: Annual Review of Anthropology II, S. 25–69.
- Marcus, George, E. & Clifford, James (1985): The Making of Ethnographic Texts: A Preliminary Report. In: Current Anthropology. Jg. 26/2, S. 267–271.
- Marcus, George, E. & Clifford, James (1986): Preface. In: Dies. (Hg.): Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984), S. vii–ix.
- Maso, Ilja & Wester, Fred (Hg.) (1996): The Deliberate Dialogue. Qualitative Perspectives on the Interview. Brüssel.
- Maurenbrecher (1924): Die lateinische Ellipse, Satzbegriff und Satzformen; zitiert nach Bühler (1965): Sprachtheorie, S. 167.
- Mauss, Marcel (1989): Die Techniken des Körpers, in: Ders.: Soziologie und Anthropologie 2. Frankfurt am Main, S. 197–220.
- Mayer, Andreas (2003): Schreiben im Zwischenraum. Noch einmal zu Michel de Certeau. In: Historische Anthropologie Jg. 11/ 2, S. 305–310.
- Maynard, Douglas; Houtkoop-Steenstra, Hanneke; Schaeffer, Nora Cate & Zouwen, Johannes van der (Hg.) (2002): Standardization and Tacit Knowledge. Interaction and Practice in the Survey Interview. New York.
- Mazeland, Harrie & Have, Paul ten (1996): Essential tensions in (semi-) open research interviews. In: Maso, Ilja & Wester, Fred (Hg.): The deliberate Dialogue: qualitative Perspectives on the Interview. Brüssel, S. 87–113.
- Musner, Lutz (2005): Wissenschaftler als Jahrmarktartisten. In: Binder, Beate; Göttisch, Silke; Kaschuba, Wolfgang & Vanja, Konrad (Hg.): Ort. Arbeit. Körper. Ethnografie Europäischer Modernen (34. Deutscher Volkskundekongress in Berlin vom 5.–8.10.2003) (Museum Europäischer Kulturen, 3). Münster, S. 321–327.
- Näser, Torsten (2009): Divergierende Diskurspraxen: Film und Text als Medien ethnographischer Repräsentation. In: Heimerdinger, Timo; Hengartner, Thomas & Simon, Michael (Hg.): Bilder. Bücher. Bytes. Zur Medialität des Alltags (36. Deutscher Volkskundekongress in Mainz vom 23.–26.09.2007) (Mainzer Beiträge zur Kultur-anthropologie/ Volkskunde, 3). Münster, S. 156–163.
- Oesterreicher, Wulf (1993): *Verschriftung* und *Verschriftlichung* im Kontext medialer und konzeptioneller Schriftlichkeit. In: Schaefer, Ursula (Hg.): Schriftlichkeit im frühen Mittelalter. Tübingen (Script-Oralia, 53), S. 267–292.
- Oldörp, Christine (2017): Dissoziierte Feldforschung? Methodische Überlegungen zur (ton-) technisch gestützten Re-Präsenz im Forschungsprozess. In: Braun, Karl; Dieterich, Claus-Marco; Hengartner, Thomas & Tschofen, Bernhard (Hg.): Kulturen der Sinne. Beiträge zur Sensualität der sozialen Welt. (40. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde in Zürich vom 22.–25.7.2015). Würzburg, S. 97–104.
- Oldörp, Christine (2001): Alltag mit verfließenden Rändern. In: VOKUS (volkskundlich-kulturwissenschaftliche Schriften). Jg. 11/2, S. 74–101.
- Oldörp, Christine (2007): Vom epistemologischen Bruch der Schrift. In: VOKUS (volkskundlich-kulturwissenschaftliche Schriften). Jg. 17/1, S. 19–60.
- Oldörp, Christine (2009): Verschriftlichen. Von der Ver-Anderung des Sprechens in der Schrift. In: Heimerdinger, Timo; Hengartner, Thomas & Simon, Michael (Hg.): Bilder. Bücher. Bytes. Zur Medialität des Alltags (36. Deutscher Volkskundekongress in Mainz vom 23.–26.09.2007) (Mainzer Beiträge zur Kultur-anthropologie/ Volkskunde, 3). Münster, S. 408–416.
- Oldörp, Christine (2013): Mediale Modulationen: Verfestigung, Verselbstständigung, Verdauerung, Verschriftlichung, Vertextung und Versprachlichung. Mündliches Sprechen im Spannungsfeld von Mündlichkeit und Schriftlichkeit. In: Höger,

- Iris, Wimmer, Hanna & Oldörp, Christine (Hg.): *Mediale Wechselwirkungen. Adaptionen, Transformationen, Reinterpretationen*. Berlin: Reimer (Schriftenreihe der Isa-Lohmann-Siems-Stiftung, 6), S. 73–118.
- Oldörp, Christine & Sutter Ove (im Erscheinen): *Selbst – Technologien*.
- Olson, David R. (1980): On the language and authority of textbooks. In: *Journal of Communication* 30/4, S. 186–196; zitiert nach: Ong (1987): *Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes*, S. 81; Angabe auf S. 185.
- Ong, Walter J. (1987): *Oralität und Literalität: Die Technologisierung des Wortes*. Opladen.
- Overdick, Thomas (2009): Martin Rosswog: ein visueller Ethnograph des ländlichen Europas. In: Heimerdinger, Timo; Hengartner, Thomas & Simon, Michael (Hg.): *Bilder. Bücher. Bytes. Zur Medialität des Alltags* (36. Deutscher Volkskundekongress in Mainz vom 23.–26.09.2007) (Mainzer Beiträge zur Kulturanthropologie/ Volkskunde, 3). Münster, S. 173–182.
- Overdick, Thomas (2010): *Photographing Culture: Anschauung und Anschaulichkeit in der Ethnografie* (Hamburg Diss., 2008) (Kulturwissenschaftliche Technikforschung, 2). Zürich.
- Pagel, Gerda (2002⁴ [1989]): Jacques Lacan zur Einführung. Hamburg.
- Plessner, Helmut (2003): *Anthropologie der Sinne*. In: Ders.: *Gesammelte Schriften III. Anthropologie der Sinne* (hrsg. von Dux, Günter; Marquard, Odo & Ströcker, Elisabeth). Frankfurt am Main, S. 317–393.
- Popper (1989⁹): *Logik der Forschung*. (Die Einheit der Gesellschaftswissenschaften, 4). Tübingen.
- Popper, Karl R. (1972): *Objektive Erkenntnis. Ein evolutionärer Entwurf*. Hamburg.
- Pratt, Mary Louise (1986): *Fieldwork in Common Places*. In: Clifford, James & Marcus, George E. (Hg.): *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography* (Seminar held in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 27–50.
- Quasthoff, Uta M. (1980): *Erzählen in Gesprächen. Linguistische Untersuchungen zu Strukturen und Funktionen am Beispiel einer Kommunikationsform des Alltags* (Kommunikation und Institution, 1). Tübingen.
- Quasthoff, Uta M. (2001): *Erzählen als interaktive Gesprächsstruktur*. In: Brinker, Klaus; Antos, Gerd; Heinemann, Wolfgang & Sager, Sven F. (Hg.): *Text- und Gesprächslinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 16). 2. Halbband. Berlin, S. 1293–1309.
- Rabinow, Paul (1986): *Representations Are Social Facts: Modernity and Post-Modernity in Anthropology*. In: Clifford, James & Marcus, George E. (Hg.): *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography* (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 234–261.
- Rabinow, Paul (1999³ [1993]): *Repräsentationen sind soziale Tatsachen. Moderne und Postmoderne in der Anthropologie*. In: Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (Hg.): *Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der ethnographischen Repräsentation*. Frankfurt am Main, S. 158–199.
- Raible, Wolfgang (1996): *Orality and Literacy. (Mündlichkeit und Schriftlichkeit)*. In: Günther, Hartmut & Ludwig, Otto (Hg.): *Schrift und Schriftlichkeit* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 10). 1. Halbband. Berlin, S. 1–17.
- Rancière, Jacques (2002): *Das Unvernehmen. Politik und Philosophie*. Frankfurt am Main.
- Rapley, Timothy J. (2001): *The art(fulness) of open-ended interviewing: some considerations on analysing interviews*. In: *Qualitative Research* 1/3, S. 303–323. DOI: 10.1177/146879410100100303.
- Redder, Angelika (2001): *Aufbau und Gestaltung von Transkriptionssystemen*. In: Brinker, Klaus; Antos, Gerd; Heinemann, Wolfgang & Sager, Sven F. (Hg.): *Text- und*

- Gesprächslinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 16). 2. Halbband. Berlin, S. 1038–1059.
- Rehbein, Jochen (1977): Komplexes Handeln. Elemente zur Handlungstheorie der Sprache (Diss. Berlin, 1976). Stuttgart.
- Rehbein, Jochen (1982): Biographisches Erzählen. In: Lämmert, E. (Hg.): Erzählforschung: ein Symposium (Germanistische Symposien-Berichtsbände, 4). Stuttgart 1982, S. 51–73.
- Rehbein, Jochen (1984): Beschreiben, Berichten und Erzählen. In: Ehlich, Konrad (Hg.): Erzählen in der Schule (Kommunikation und Institution, 10). Tübingen, S. 67–124.
- Rehbein, Jochen (1994): Theorien, sprachwissenschaftlich betrachtet. In: Brünner, Gisela & Graefen, Gabriele (Hg.): Texte und Diskurse. Methoden und Forschungsergebnisse der funktionalen Pragmatik. Opladen, S. 25–67.
- Rehbein, Jochen (2001): Das Konzept der Diskursanalyse. In: Brinker, Klaus; Antos, Gerd; Heinemann, Wolfgang & Sager, Sven (Hg.): Text- und Gesprächslinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 16). 2. Halbband. Berlin, New York, S. 927–945.
- Rehbein, Jochen (2012): Homileischer Diskurs – Zusammenkommen, um zu reden... In: Kern, Friederike von; Morek, Miriam & Ohlhus, Sören (Hg.): Erzählen als Form – Formen des Erzählens (Germanistische Linguistik, 295). Berlin/Boston, S. 85–108.
- Rehbein, Jochen (im Erscheinen): Segmentieren. In: Ders. & Kameyama, Shinichi (Hg.): Bausteine diskursanalytischen Wissens. Hamburg.
- Rehbein, Jochen; Fienemann, Jutta; Ohlhus, Sören & Oldörp, Christine (2001): Nonverbale Kommunikation im Videotranskript. Zu nonverbalen Aspekten höflichen Handelns in interkulturellen Konstellationen und ihrer Darstellung in computergestützten Videotranskriptionen. In: Möhn, Dieter; Roß Dieter & Tjarks-Sobhani, Marita (Hg.): Mediensprache und Medienlinguistik. (Festschrift für Jörg Hennig). (Sprache in der Gesellschaft, 26) Frankfurt am Main, S. 167–198, hier: S. 168.
- Rehbein, Jochen; Schmidt, Thomas; Meyer, Bernd; Watzke, Friederike & Herkenrath, Annette (2004): Handbuch für das computergestützte Transkribieren nach HIAT. Hamburg (Arbeiten zur Mehrsprachigkeit, Folge B, 56).
- Ricoeur, Paul (1978): Der Text als Modell: hermeneutisches Verstehen. In: Gadamer, Hans-Georg & Boehm, Gottfried (Hg.): Seminar: Die Hermeneutik und die Wissenschaften. Frankfurt am Main, S. 83–117.
- Rippl, Gabriele (Hg.) (1993): Unbeschreiblich weiblich. Texte zur feministischen Anthropologie. Frankfurt am Main.
- Rorty, Richard (1980² [1979]): Philosophy and the Mirror of Nature. Princeton, New Jersey.
- Rosaldo, Renato (1986): From the Door of His Tent: The Fieldworker and the Inquisitor. In: Clifford, James & Marcus, George E. (Hg.): Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 77–97.
- Roulston, Kathryn (2006): Close encounters of the ›CA‹ kind: a review of literature analysing talk in research interviews. In: Qualitative Research 6 (4), S. 515–534. DOI: 10.1177/1468794106068021.
- Rudolf, Jürgen (1992): Was ist ›dichte Beschreibung‹? Überlegungen zu einem Begriff, einer Praxis und einem Programm. In: Kea (Zeitschrift für Kulturwissenschaften) 4, S. 39–61.
- Sacks, Harvey (1995): Lectures on Conversation. Vol. I. Oxford.
- Sacks, Harvey; Schegloff, Emanuel A. & Jefferson, Gail (1974): A simplest Systematics for the Organization of Turn-Taking for Conversation. In: Language Jg. 50/4, S. 696–735.

- Sager, Sven (2001): Formen und Probleme der technischen Dokumentation von Gesprächen. In: Brinker, Klaus; Antos, Gerd; Heinemann, Wolfgang & Ders. (Hg.): Text- und Gesprächslinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 16). 2. Halbband. Berlin, New York, S. 1022–1033.
- Salaverría, Heidi (2007): Spielräume des Selbst. Pragmatismus und kreatives Handeln (Braunschweig Diss. 2005). Berlin.
- Sangren, P. Steve (1988): Rhetoric and the Authority of Ethnography. »Postmodernism« and the Social Reproduction of Texts. In: *Current Anthropology* 29/3, S. 405–435.
- Sarasin, Philipp (1994): Autobiographische Ver-Sprecher. Diskursanalyse und Psychoanalyse in alltagsgeschichtlicher Perspektive. In: *Werkstatt Geschichte* 7, S. 31–41.
- Schank, Gerd (1979): Zum Problem der Natürlichkeit von Gesprächen in der Konversationsanalyse. In: Dittmann, Jürgen (Hg.): *Arbeiten zur Konversationsanalyse* (Linguistische Arbeiten, 75). Tübingen, S. 73–93.
- Scharfe, Martin (1992): Volkskunde in den Neunzigern. In: *Hessische Blätter für Volks- und Kulturforschung*. N.F. 28, S. 65–76.
- Scharfe, Martin (1993): Utopie und Physik. Zum Lebensstil der Moderne. In: Dauskardt, Michael & Gerndt, Helge (Hg.): *Der industrialisierte Mensch* (Vorträge des 28. Deutschen Volkskunde-Kongresses in Hagen vom 7.–11.10. 1991) (Forschungsbeiträge zu Handwerk und Technik, 5). Münster, S. 73–91.
- Scharfe, Martin (1995): Bagatellen. Zu einer Pathognomik der Kultur. In: *Zeitschrift für Volkskunde* Jg. 91, S. 1–26.
- Scharfe, Martin (2005): Denkmäler des Irrtums. Kritik einer gläubigen Wissenschaft. In: Binder, Beate; Göttisch, Silke; Kaschuba, Wolfgang & Vanja, Konrad (Hg.) (2005): *Ort. Arbeit. Körper. Ethnografie Europäischer Modernen* (34. Deutscher Volkskundekongress in Berlin vom 5.–8.10.2003) (Museum Europäischer Kulturen, 3). Münster, S. 321–327.
- Schegloff, Emanuel A. (2007): *Sequence Organization in Interaction. A Primer in Conversation Analysis*. Cambridge.
- Schegloff, Emanuel A. & Sacks, Harvey (1973): *Opening Up Closings*. *Semiotica* 8/4, S. 289–327.
- Schiffauer, Werner (1996): Die Angst vor der Differenz. Zu neuen Strömungen in der Kulturanthropologie. In: *Zeitschrift für Volkskunde* Jg. 92, S. 20–31.
- Schiffrin, Deborah (1980): Meta-Talk: Organizational and Evaluative Brackets in Discourse. In: *Sociological Inquiry*. 50/3-4, S. 199–236.
- Schleiermacher, Friedrich D. E. (1977): *Hermeneutik und Kritik* (hrsg. von Frank, Manfred). Frankfurt am Main.
- Schlieben-Lange, Brigitte (1996): Geschichte der Reflexion über Schrift und Schriftlichkeit. In: Günther, Hartmut & Ludwig, Otto (Hg.): *Schrift und Schriftlichkeit* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 10). 1. Halbband. Berlin, S. 102–121.
- Schmidt-Lauber, Brigitta (2005): Grenzen der Narratologie. Alltagskultur-(forschung) jenseits des Erzählens. In: Hengartner, Thomas & Dies.: *Leben – Erzählen. Beiträge zur Erzähl- und Biographieforschung* (Festschrift für Albrecht Lehmann) (Lebensformen, 17). Berlin, S. 145–162.
- Schmidt-Lauber, Brigitta (2007² [2001]): Das qualitative Interview oder: Die Kunst des Reden-Lassens. In: Göttisch, Silke & Lehmann, Albrecht (Hg.): *Methoden der Volkskunde. Positionen, Quellen, Arbeitsweisen der Europäischen Ethnologie*. Berlin, S. 165–186.
- Schmidt-Lauber, Brigitta (2007² [2001]): Feldforschung. Kulturanalyse durch teilnehmende Beobachtung. In: Göttisch, Silke & Lehmann, Albrecht (Hg.): *Methoden der Volkskunde. Positionen, Quellen, Arbeitsweisen der Europäischen Ethnologie*. Berlin, S. 219–248.

- Schmidt-Lauber, Brigitta (2009): Einleitung zu Panel III: Repräsentationspraxen. Wissens- und Vermittlungsformate kultureller Realitäten. In: Heimerdinger, Timo; Hengartner, Thomas & Simon, Michael (Hg.): Bilder. Bücher. Bytes. Zur Medialität des Alltags (36. Deutscher Volkskundekongress in Mainz vom 23.–26.9.2007) (Mainzer Beiträge zur Kulturanthropologie/ Volkskunde, 3). Münster, S. 143–147.
- Schönberger, Klaus (2007): Technik als Querschnittsdimension. Kulturwissenschaftliche Technikforschung am Beispiel von Weblog-Nutzungen in Frankreich und Deutschland. In: Zeitschrift für Volkskunde Jg. 103, S. 197–222.
- Schreiber, Daniel (2004): Zeuge sein. Von den ethischen Echos der Stimme. In: Brüstle, Christa & Riethmüller, Albrecht (Hg.): Klang und Bewegung. Beiträge zu einer Grundkonstellation. Aachen, S. 144–150; zitiert nach: Krämer (2006): Die ›Rehabilitierung der Stimme‹, S. 285.
- Schröder, Hans Joachim (1992): Das narrative Interview als Forschungsgegenstand. In: Ders.: Die gestohlenen Jahre: Erzählgeschichten und Geschichtserzählungen im Interview: der Zweite Weltkrieg aus der Sicht ehemaliger Mannschaftssoldaten (Habil. Hamburg 1992) (Studien und Texte zur Sozialgeschichte der Literatur, 37). Tübingen, S. 11–156.
- Schröder, Hans Joachim (1992): Zur Ästhetik und Transkription von Interviews. In: Ders.: Die gestohlenen Jahre: Erzählgeschichten und Geschichtserzählungen im Interview: der Zweite Weltkrieg aus der Sicht ehemaliger Mannschaftssoldaten (Habil. Hamburg 1992) (Studien und Texte zur Sozialgeschichte der Literatur, 37). Tübingen, S. 79–96.
- Schröder, Hans Joachim (2007): Technik als biographische Erfahrung 1930–2000: Dokumentation und Analyse lebensgeschichtlicher Interviews (Kulturwissenschaftliche Technikforschung, 1). Zürich.
- Schrödl, Jenny (2004): Stimm(t)räume. Zur Audioinstallation von Laurie Anderson und Janet Cardiff. In: Dies. & Kolesch, Doris (Hg.): Kunst-Stimmen. Berlin, S. 143–161; zitiert nach: Krämer (2006): Die ›Rehabilitierung der Stimme‹, S. 283.
- Schütz, Alfred (1974): Der sinnhafte Aufbau der sozialen Welt. Frankfurt am Main; zitiert nach: Lipp (1993): Alltagskulturforschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte, S. 4; Angabe auf S. 32.
- Schütz, Alfred & Luckmann, Thomas (1979): Strukturen der Lebenswelt. Frankfurt am Main; zitiert nach: Lipp (1993): Alltagskulturforschung im Grenzbereich von Volkskunde, Soziologie und Geschichte, S. 3; Angabe auf S. 32.
- Schütze, Fritz (1976): Zur Hervorlockung und Analyse von Erzählungen thematisch relevanter Geschichten im Rahmen soziologischer Feldforschung. In: Arbeitsgruppe Bielefelder Soziologen (Hg.): Kommunikative Sozialforschung. München, S. 159–260.
- Schütze, Fritz (1977): Die Technik des narrativen Interviews in Interaktionsfeldstudien – dargestellt an einem Projekt zur Erforschung von kommunalen Machtstrukturen. Arbeitsberichte und Forschungsmaterialien der Fakultät für Soziologie, Universität Bielefeld.
- Schütze, Fritz (1983): Biographieforschung und narratives Interview. In: Neue Praxis. Zeitschrift für Sozialarbeit, Sozialpädagogik und Sozialpolitik. 13/3, S. 283–293.
- Scollon, Ron & Scollon, Suzanne (1995): Somatic Communication. How Useful is ›Orality‹ for the Characterization of Speech Events and Cultures? In: Quasthoff, Uta (Hg.): Aspects of oral communication (Research in text theory, 21). Berlin, S. 19–29.
- Scott, Joan W. (1991): The Evidence of Experience. In: Critical Inquiry 17/4, S. 773–797.
- Seale, Clive (1998): Qualitative Interviewing. In: Ders. (Hg.): Researching Society and Culture. London, S. 202–216.
- Selting, Margret (2001): Probleme der Transkription verbalen und paraverbalen/ prosodischen Verhaltens. In: Brinker, Klaus; Antos, Gerd; Heinemann, Wolfgang & Sager, Sven F. (Hg.): Text- und Gesprächslinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 16). 2. Halbband. Berlin, S. 1059–1068.

- Setter, Christian (2002): Sprechen und Sprache: Überlegungen zu einem Grundlagenproblem der theoretischen Linguistik. In: Krämer, Sybille & König, Ekkehard (Hg.): Gibt es eine Sprache hinter dem Sprechen? Frankfurt am Main, S. 19-44.
- Sheatsley, Paul B. (1974⁷ [1952]): Die Kunst des Interviewens. In: König, Réne (Hg.): Das Interview. Formen, Technik, Auswertung (Praktische Sozialforschung, 1). Köln, S. 125-142.
- Simmel, Georg (1908): Exkurs über die Soziologie der Sinne. In: Ders.: Soziologie. Untersuchungen über die Formen der Vergesellschaftung. Berlin, S. 403-493. Online: Sociology in Switzerland: Georg Simmel online. http://www.socio.ch/sim/soziologie/soz_9_ex2.htm (Abgerufen: 4.4.2016).
- Soeffner, Hans-Georg (1989): Alltagsverstand und Wissenschaft. Anmerkungen zu einem alltäglichen Missverständnis von Wissenschaft. In: Ders.: Auslegung des Alltags – Der Alltag der Auslegung. Zur wissenssoziologischen Konzeption einer sozialwissenschaftlichen Hermeneutik. Frankfurt am Main, S. 10-50.
- Spivak, Gayatri Chakravorty (2008): Can the Subaltern Speak? In: Dies.: Can the Subaltern Speak? Postkolonialität und subalterne Artikulation. Wien, S. 17-118.
- Stangl, Burkhard (2000): Ethnologie im Ohr. Die Wirkungsgeschichte des Phonographen. Wien.
- Stieger, Kerstin (2006) Recipient design. gais.ids-mannheim.de/information/glossar/design.pdf (Abgerufen: 28.05.2008).
- Sutter, Ove (2013): Erzählte Prekarität. Autobiographische Verhandlungen von Arbeit und Leben im Postfordismus (Diss. Wien 2012) (Arbeit und Alltag, 7). Frankfurt am Main.
- Tannen, Deborah (1993): What's in a Frame? Surface Evidence for Underlying Expectations. In: Dies. (Hg.): Framing in Discourse. New York, S. 14-56.
- Tedlock, Dennis (1987): Questions Concerning Dialogical Anthropology. In: Journal of Anthropological Research 43/3, S. 325-344; zitiert nach: Berg & Fuchs (Hg.) (1999): Kultur, soziale Praxis, Text, S. 426.
- Tedlock, Dennis (1999³ [1993]): Fragen zur dialogischen Anthropologie. In: Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (Hg.): Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der ethnographischen Repräsentation. Frankfurt am Main, S. 269-287.
- Thornton, Robert (1999³ [1993]): Die Rhetorik des ethnographischen Holismus. In: Berg, Eberhard & Fuchs, Martin (Hg.): Kultur, soziale Praxis, Text. Die Krise der Repräsentation. Frankfurt am Main, S. 240-268.
- Thornton, Robert J. (1988): The Rhetoric of Ethnographic Holism. In: Cultural Anthropology, 3/3, S. 285-303.
- Timm, Elisabeth (2001): Eine missachtete Bedeutung oder Das Skript im Kopf der Forscherin. In: Eisch, Katharina & Hamm, Marion (Hg.): Die Poesie des Feldes. Beiträge zur ethnographischen Kulturanalyse (Untersuchungen des Ludwig-Uhland-Instituts der Universität Tübingen, 93). Tübingen, S. 112-123.
- Todorov, Tzvetan (1970): Synecdoques. In: Communications 16; zitiert nach: Certeau (1988): Kunst des Handelns, S. 194; Angabe S. 374.
- Tschofen, Bernhard (2006): Vom Alltag. Schicksale des Selbstverständlichen in der Europäischen Ethnologie. In: Bockhorn, Olaf; Schindler, Margot & Stadelmann, Christian (Hg.): Alltagskulturen: Forschungen und Dokumentationen zu österreichischen Alltagskulturen seit 1945 (Referate der Österreichischen Volkskundetagung 2004 in Sankt Pölten), S. 91-102.
- Turner, Viktor (1989): Vom Ritual zum Theater. Der Ernst des menschlichen Spiels. Frankfurt am Main.
- Tyler, Stephen A. (1986): Post-Modern Ethnography: From Document of the Occult to Occult Document. In: Clifford, James & Marcus, George E. (Hg.): Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography (Seminar in Santa Fe, N. M., April 1984). Berkeley, S. 122-140.

- Tyler, Stephen A. (1991): Das Unaussprechliche: Ethnographie, Diskurs und Rhetorik in der postmodernen Welt. München.
- Waldenfels, Bernhard (2002): Paradoxien ethnographischer Fremddarstellung. In: Därmann, Iris & Jamme, Christoph (Hg.): Fremderfahrung und Repräsentation. Göttingen, S. 151–181.
- Warneken, Bernd Jürgen (1997): Ver-Dichtungen. Zur kulturwissenschaftlichen Konstruktion von »Schlüsselsymbolen«. In: Brednich, Rolf Wilhelm & Schmitt, Heinz (Hg.): Symbole. Zur Bedeutung der Zeichen in der Kultur (30. Deutscher Volkskundekongress in Karlsruhe vom 25.–29.9.1995). Münster, S. 549–562.
- Warneken, Bernd Jürgen & Wittel, Andreas (1997): Die neue Angst vor dem Feld. Ethnographisches Research up am Beispiel der Unternehmenskulturforchung, in: Zeitschrift für Volkskunde, Jg. 93, S. 1–17.
- Weber, Samuel (2000² [2000]): Rückkehr zu Freud. Jacques Lacans Ent-stellung der Psychoanalyse. Wien.
- Webster, Steven (1986): Realism and Reification in the Ethnographic Genre. In: Critique of Anthropology 6/1, S. 39–62.
- Welzer, Harald (2000): Das Interview als Artefakt. Zur Kritik der Zeitzugebefragung. In: BIOS 13/1, S. 51–63.
- White, Hayden (1986): Auch Klio dichtet oder die Fiktion des Faktischen. Zur Tropologie des historischen Diskurses. Stuttgart; zitiert nach: Maase (1997): Volkskundliches Sprechen als symbolische Praxis oder: Stimmen der Volkskundler in Tropen, S. 389; Angabe S. 388.
- Wittel-Fischer, Barbara (2001): »Das Unbewusste ist unbestechlich.« Supervision in der Tübinger Empirischen Kulturwissenschaft. In: Eisch, Katharina & Hamm, Marion (Hg.): Die Poesie des Feldes. Beiträge zur ethnographischen Kulturanalyse (Untersuchungen des Ludwig-Uhland-Instituts der Universität Tübingen, 93). Tübingen, S. 140–160.
- Wittgenstein, Ludwig (2006 [1984]) Tractatus logico-philosophicus. In: Ders.: Tractatus logico-philosophicus, Tagebücher 1914–1916, Philosophische Untersuchungen. Werkausgabe, Band I (hrsg. von Schulte, Joachim). Frankfurt am Main, S. 7–85.
- Wittgenstein, Ludwig (2006 [1984]): Philosophische Untersuchungen. In: Ders.: Tractatus logico-philosophicus, Tagebücher 1914–1916, Philosophische Untersuchungen. Werkausgabe, Band I (hrsg. von Schulte, Joachim). Frankfurt am Main, S. 225–580.
- Wolf, Anneke (2002): Diaristen im Internet. Vom schriftlichen Umgang mit Teilöffentlichkeiten. Kommunikation@Gesellschaft, Jg. 3, Beitrag 6. http://www.soz.uni-frankfurt.de/K.G/B6_2002_Wolf.PDF (Abgerufen: 4.4.2016).
- Wrobel, Arne (1995): Schreiben als Handlung. Überlegungen und Untersuchungen zur Theorie der Textproduktion (Germanistische Linguistik, 158). Tübingen.
- Yang, Young-Sook (2003): Aspekte des Fragens. Frageäußerungen, Fragesequenzen, Frageverben (Beiträge zur Dialogforschung, 24). Tübingen.
- Zenker, Olaf & Kumoll, Karsten (2010): Acknowledgements. In: Dies. (Hg.): *Beyond Writing Culture*. Current Intersections of Epistemologies and Representational Practices. New York, S. ix.
- Zenker, Olaf & Kumoll, Karsten (2010): Prologue: Opening Doors. *Beyond Writing Culture*. In: Dies. (Hg.): *Beyond Writing Culture*. Current Intersections of Epistemologies and Representational Practices. New York, S. 1–38.

12. Anhang

12.1 Korpusinformationen

Zeitleiste Interviews

1999

| März | April | Mai | Juni | Juli | Aug. | Sept. | Okt. | Nov. | Dez. |
|-------------|------------|-----------------------|-------------|------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 1* 12.3. | 2 27.4. | 4 4.5. | 8 3.6. | 13 7.7. | 14 25.8. | 15 4.9. | 24 4.10. | 26 1.11. | 31 10.12. |
| | 3 29.4. | 5 6.5. | 9 8.6. | | | 16 4.9. | 25 11.10. | 28 17.11. | 32 21.12. |
| | | 6 06.05. 20.05. | 10 9.6. | | | 17 4.9. | 27 31.10. | 29 26.11. | |
| | | 7 25.5. | 11 16.6. | | | 18 4.9. | | 30 30.11. | |
| | | | 12 22.6. | | | 19 11.09. | | | |
| | | | | | | 20 12.9. | | | |
| | | | | | | 21 13.9. | | | |
| | | | | | | 22 21.9. | | | |
| | | | | | | 23 28.9. | | | |

* Die Zahl gibt die Gesprächsnummer an, darauf folgt das Datum des Interviews.

2000

| Jan. | Febr. | März | April | Mai | Juni | Juli | Aug. | Sept. | Okt. | Nov. | Dez. |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------|--------------|--------------|
| 33 20.1. | 35 1.2. | 41 20.3. | 45 5.4. | 49 10.5. | 51 26.6. | 53 3.7. | 56 9.8. | 58 18.9. | | 60 10.11. | 63 19.12. |
| 34 26.1. | 36 8.2. | 42 27.3. | 46 10.4. | 50 12.5. | 52 28.6. | 54 10.7. | 57 24.8. | 59 25.9. | | 61 20.11. | 64 21.12. |
| | 37 9.2. | 43 29.3. | 47 10.4. | | | 55 11.7. | | | | 62 23.11. | |
| | 39 14.2. | 44 30.3. | 48 25.4. | | | | | | | | |
| | 38 16.2. | | | | | | | | | | |
| | 40 22.2. | | | | | | | | | | |

2001

| Jan. | Febr. | März | April |
|--------------|----------------------|--------------|--------------|
| 65 8.1. | 73 05.02. | 81 02.03. | 90 02.04. |
| 66 16.1. | 74 9.2., 23.2. | 82 06.03. | 91 09.04. |
| 67 19.1. | 75 13.2. | 83 07.03. | 92 10.04. |
| 68 25.1. | 76 15.02. | 84 08.03. | 93 20.04. |
| 69 26.1. | 77 20.2. | 85 14.03. | 94 21.04. |
| 70 29.1. | 78 22.02. | 86 18.3. | |
| 71 29.01. | 79 26.02. | 87 20.03. | |
| 72 31.1. | 80 28.02. | 88 23.03. | |
| | | 89 26.03. | |

Kontaktaufnahme über das Schneeballsystem*

(40) *Jörg Reuter*

(1) *Alois Geiger*

(2) *Dr. Detlef Kirchner*

(3) *Franz Voss*

(4) *Frauke Vormann*

(9) *Heiko Bolmohs*

(12) *Dr. Erich Breuer*

(5) *Corinna Thorbeck*

(6) *Bernd Erdlandt*

(8) *Carola Bergert*

(13) *Dr. Heiner
Lamprecht*

(20) *Robert Marquardt*

(11) *Doris Kramer*

(10) *Harald Möller*

(15) *Dr. Friedrich
Preusler*

(16) *Julia Preusler*

(17) *Beate Preusler*

(18) *Melanie Preusler*

(19) *Fritz Leitgeb*

(21) *Peter Jensen*

(24) *Jürgen Napp*

(26) *Heidrun Ziemer*

(22) *Gerda Pierow*

(30) *Ewald Pierow*

(55) *Theodor Pierow*

(43) *Günter Langhein*

(28) *Volker Derksen*

(29) *Dr. Irene Beck-
Haller*

(33) *Hildegard Fiebig*

(34) *Renate Drews*

(35) *Ruth Bikowsky*

(36) *Klaus Bikowsky*

(49) *Irina Reese*

* Auf eine Qualifizierung des jeweiligen Beziehungsstatus wurde hier aus Gründen des Persönlichkeitsschutzes verzichtet. Im Sample finden sich aber familiäre, freundschaftliche und berufliche Netzwerke.

(38) *Luise Carstens*

(41) *Kurt Vogler*

(48) *Richard Thiele*

(56) *Henry Reuter*

(75) *Karin Ellerbrock*

(77) *Klaus Hinrichs*

(88) *Tanja Hinrichs*

(85) *Christa Reising*

(89) *Katja Zaage*

(90) *Susanne Siblewski*

(94) *Else Bachmüller*

(25) *Susanna Ruchholz*

(27) *Astrid Ottenberg*

(73) *Evelin Ottenberg*

(39) *Dorothea Anders*

(66) *Margret Dorendorf*

(69) *Irene Schmidt-Kastner*

(71) *Olga Flemming*

(71) *Katja Flemming*

(86) *Wiebke Danzer*

(91) *Volker Ueberberg*

(7) *Sibylle Reinfeld*

(37) *Karen Eggers*

(57) *Dirk Engelhard*

(60) *Andreas Harb*

(60) *Hans Werner Dähling*

(60) *Barbara Behnke*

(44) *Hartmut Thies*

(47) *Horst Nienau*

(51) *Paula Weichold*

(53) *Heike Falck*

(70) *Martin Jungclaus*

(52) *Thomas Hubacher*

(54) *Josef Nievergelt*

(58) *Hajo Stermann*

(63) *Harald Walther*

(64) *Gerd Drebelow*

(65) *Claus Woelk*

(67) *Udo Tschersig*

Iris Reuter

(14) *Markus Adloff*

(59) *Ludwig Rehder*

(23) *Annette Weinrich*

(61) *Rudolf Hansen*

(62) *Meike Hansen*

(68) *Marcel Spieker*

(72) *Sabine Strecker*

(78) *Bernhard
Jablonski*

(81) *Yumiko Nayashi*

(82) *Lutz Adamczyk*

(87) *Constantin
Laubach*

(93) *Sylvia Schmidtke*

außenstehende
Person.

(79) *Nora Karg*

(84) *Verena Imhoff*

(92) *Nadine Cassau*

(31) *Petra Folville*

(31) *Michael Folville*

(42) *Regina Gerkens*

(45) *Paul Gerkens*

(50) *Werner Ihme*

(31) (46) *Arnold
Mosbach*

(31) (32) *Brigitte
Tessner*

(80) *Ursula Clasen*

(83) *Nina Peters*

außenstehende Person

(74) *Dörte Schiller*

(76) *Ulrike Franzen*

Alter, Geschlecht, Schulbildung der Interviewten*

Verteilung Jahrgangsgruppen der Interviewten nach Geschlecht

| | Jahrgang, Anzahl insgesamt | davon w | davon m |
|-----------|----------------------------|---------|---------|
| 1920–1929 | 5 | 3 | 2 |
| 1930–1939 | 14 | 7 | 7 |
| 1940–1949 | 16 | 6 | 10 |
| 1950–1959 | 14 | 5 | 9 |
| 1960–1969 | 17 | 9 | 8 |
| 1970–1979 | 17 | 11 | 6 |
| 1980–1989 | 9 | 5 | 4 |
| | | | |
| Insgesamt | 92 | 46 | 46 |

Verteilung Jahrgangsgruppen der Interviewten nach Schulbildung und Geschlecht

| | Volks- schul- ab- schluss | Haupt- schul- ab- schluss | Mittlere Reife | Fach- hoch- schul- reife | Abitur | Schüler/ innen | Ohne Angabe | |
|---------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------|----------------|
| 1920– 1929 | 2 (2m) | - | 1 (1w) | - | 2 (2w) | - | | 5 (2m/3w) |
| 1930– 1939 | 2 (2m) | - | 2 (1w/1m) | - | 6 (3w/3m) | - | 4 (3w/1m) | 14 (7w/7m) |
| 1940– 1949 | | 1 (1w) | 3 (1w/2m) | - | 11 (4w/7m) | - | 1 (1m) | 16 (6w/10m) |
| 1950– 1959 | - | - | 3 (2w/1m) | - | 8 (2w/6m) | - | 3 (1w/2m) | 14 (5w/9m) |
| 1960– 1969 | - | - | 5 (4w/1m) | - | 10 (3w/7m) | - | 2 (2w) | 17 (9w/8m) |
| 1970– 1979 | - | - | 2 (2w) | 2 (1w/1m) | 11 (7w/4m) | 1 (1m) | 1 (1w) | 17 (11w/6m) |
| 1980– 1989 | - | - | - | - | - | 9 (5w/4m) | - | 9 (5w/4m) |
| | 4 (2m) | 1 (1w) | 16 (11w/5m) | 2 (1w/1m) | 48 (21w/27m) davon 23 Aka- demiker 12 Stu- denten | 10 (5w/5m) | 10 (6w/4m) | |

* Auf eine Darstellung der Berufe der Interviewten wird hier aus Datenschutzgründen verzichtet. Es handelt sich aber um ein breites Spektrum. Wobei ein Schwerpunkt auf ›Dienstleistungstätigkeiten‹ i. w. S. liegt.

Rede-Konstellationen

Konstellationen nach Geschlecht Interviewte/r – Interviewer/innen

| | ›Einzelinterviews‹* | | | ›Gruppeninterviews‹ | | |
|--------------------------------------------|---------------------|-----------|-----------|---------------------|--------|----------------|
| | m-m | m-mm | | | | |
| Männergespräche 41 | 28 | 13 | | | | |
| Frauengespräche 3 | w-w 3 | | | | | |
| Gemischtgeschlechtliche Gespräche 50 | m-w 1 | m-ww 1 | m-mw 3 | | | |
| | w-m 35 | w-mm 3 | w-mw 4 | ww-mw | | |
| | | | | | mmw-mw | mmww- mmmww |

- * Die Bezeichnung ›Einzelinterview‹ ist etwas verwirrend, da auch Interviews darunter fallen, an denen mehrere Interviewer beteiligt sind, sie bezieht sich also nur auf die Interviewten. Aber auch hier ist es möglich, dass sich während des ›Einzelinterviews‹ andere Sprecher einklinken, schaltet sich etwa ein Familienmitglied in das Gespräch ein. Die Kategorisierung in ›Einzel- und ›Gruppeninterview‹ verdankt sich also durchführungsmethodischen Vorgriffen.

Konstellationen nach Interviewer/innen und Geschlecht*

| | Interviewer/innen | | Interviewte | | |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------|------------|-------------------------|
| | (Pseudonyme) | Summe Gespräche | mit Männern | mit Frauen | gemischt-geschlechtlich |
| 79 Interviewer | Jörg Reuter | 61 (insges. 83) ^{3****} | 27 m-m | 34 w-m | |
| | Hartmut Thies | 2 (insges. 18) | 1 m-m | 1 w-m | |
| | Jörg Reuter, Hartmut Thies | 11 | 8 m-mm | 3 w-mm | |
| | Jörg Reuter, Thomas Hubacher | 5 | 5 m-mm | | |
| | Thomas Hubacher | 0 (insges. 6) | | | |
| 5 Interviewerinnen | Susanna Ruchholz | 2 (insges. 9) | | 2 w-w | |
| | Sibylle Reinfeld | 2 (insges. 7) | 1 m-w | 1 w-w | |
| | Sibylle Reinfeld, Susanna Ruchholz | 1 | 1 m-ww | | |
| | Uta Rombach | 0 (insges. 1) | | | |
| 10 Interviewerinnen und Interviewer | Jörg Reuter, Susanna Ruchholz | 4 | 2 m-mw | 2 w-mw | |
| | Jörg Reuter, Sibylle Reinfeld | 1 | | 1 w-mw | |
| | Hartmut Thies, Susanna Ruchholz | 2 | | 1 w-mw | 1 ww-mw |
| | Hartmut Thies, Sibylle Reinfeld | 2 | 1 m-mw | | 1 mmw-mw |
| | Jörg Reuter, Hartmut Thies, Thomas Hubacher, Sibylle Reinfeld, Uta Rombach | 1 | | | 1 mmww-mmmww |

* Neben den Interviewern und Interviewer-Gruppen ist die Summe der Gespräche, die sie geführt haben, angegeben. Bei einzelnen Interviewern steht in Klammern die Gesamtzahl der Gespräche, an denen sie als Interviewer beteiligt waren, dahinter.

12.2 Eigenes Vorverständnis

»Nun muss man überlegen, wie Äußerungen in einem Interview zu analysieren wären, per se scheinen sie weder ganz auf ihre Entbindbarkeit hin gestaltet, noch voll und ganz in einem Bedürfnis aufzugehen, das die Gelegenheit nutzt, auf die Behebung einer Defizienz abzielende, sinnvolle Handlungen, die Teil einer rekonstruierbaren Aktgeschichte sind, zu vollziehen. Dem Interview scheint eine besondere Gesprächskonstellation (etwa in Institutionen: Klient/Agent) zu unterliegen, es scheint eine eigene Handlungsqualität zu entfalten, die den Aktanten eine jeweils unterschiedliche Strategie zur Behebung ihrer jeweiligen Defizienz nahelegt (etwa eher zuhören oder erzählen, fragen, thematisieren, antworten). Ob das jeweilige Interview einen den Aktanten gemeinsamen, übergeordneten Zweck hat, Erzählungen oder Aussagen zu generieren oder Wissen zu dokumentieren oder transferieren – dieser übergeordnete Handlungszusammenhang wäre analytisch zu reflektieren, eine Klärung erlaubte nämlich eher zu entscheiden, ob die einzelnen Äußerungen sprachwerkorientiert geäußert wurden. Die generell methodisch zu klärende Frage wäre, ob es sich bei Interviews (noch) um Gespräche handelt, als vielleicht besondere Interaktionsprodukte erscheinen sie dennoch und wären demnach auch erstmal als eine gemeinsam prozessierte Zwischensprachlichkeit zu dokumentieren und zu verstehen.

Diese Simultanität sprachlichen Handelns ist nun aber (standard-)schriftsprachlich nicht abzubilden, unsere (Hand- und Druck-)Schrift vermag nur ein zeitliches Nacheinander der Artikulation auf einer fortlaufenden Linie in ein räumliches Nebeneinander, das in einer linearen Abfolge geschrieben wie gelesen wird, zeilenweise von links nach rechts, von oben nach unten, zu überführen. Dramatische Formen erstellen Äußerungslisten, die Simultanität in ein Nacheinander überführen, so dass interaktiv eingreifende Höreräußerungen wie Redeüberschneidungen analytisch nicht zugänglich werden, Abbrüche relativ zur Rede des Anderen zeitlich nicht lokalisierbar sind. Zur Abbildung solcher Simultanitäten wäre eine Partiturschreibweise angebracht wie eine Transkriptionsweise, die sich nicht nur in der Abbildung der zeitlichen, sondern auch der wörtlich-klanglichen Dimension eines Gesprächs der Genauigkeit verpflichtet fühlt. Voraussetzung einer solchen Verschriftlichung ist natürlich eine Tonaufnahme, die den Transkribenten wie Analysten ein mehrfaches Hören erlaubt. Stärker nähert man sich der Multidimensionalität der Äußerung freilich mit einer Videoaufzeichnung, die es ermöglicht, neben Ton- auch Bildsequenzen in ein Transkript zu integrieren und die damit der nonverbalen Dimension eines Gesprächs gegenüber weniger ignorant sein kann. Die Schrift ist nur ein begrenzt taugliches Verfahren zur fixierenden Dokumentation mündlicher Rede. Die Standard-Schriftsprache lässt sich jedoch ergänzen

durch (druckbare) diakritische Zeichen, durch Betonungsmarkierungen, Annotationen, Kommentare, Kontextinformationen und Bebilderung, Gleichzeitigkeit lässt sich im Partiturformat darstellen; Digitalformate erlauben eine zeitlich synchronisierte Integration von Ton- und Filmspuren. Ein Vorteil schriftbasierter Transkriptionsverfahren liegt darin, dass sie ohne viel zusätzliches Wissen von Schriftkundigen dechiffrierbar sind. (Die Chiffrierung mündlicher Verbalsprache in Schrift erfordert eine Hör-Schulung an den Eigenheiten mündlicher Sprache gegenüber der eintrainierten Schriftsprache, gewissermaßen eine Verschiebung der Aufmerksamkeiten. Zu Lernen wären darüber hinaus der Einsatz von diakritischen Zeichen etc. und der Umgang mit digitalen Transkriptionsprogrammen.) Dass Schrift ein Aufzeichnungssystem ist, das Sprache aus ihrem zeitlich dynamischen Vollzug in statische, räumlich-visuelle Einheiten fixiert, scheint mir allerdings der fundamentalere Vorteil für ihre Analyse zu sein.«

Aus den ›theoretischen Vorarbeiten: Lektüren‹ gestrichene Passage der Magisterarbeit

Danksagung

Mein Dank gilt zuvorderst Thomas Hengartner, der das Entstehen dieser Arbeit in einer gedanklich offenen, wertschätzenden, aber auch kritischen Art und Weise gefördert, begleitet und betreut hat. In dem von ihm gegründeten ›Forschungskolleg Kulturwissenschaftliche Technikforschung‹ fand ich einen anregenden Diskussionsrahmen. Ich möchte den Mitgliedern des Kollegs dafür danken.

Auch möchte ich Alfred Messerli für seine Betreuung und seine konstruktiv kritischen Anmerkungen und Fragen danken, die ich als sehr wertvoll empfunden habe.

Für das geduldige und aufmerksame Lektorat danke ich Ulf Heidel.

Danken möchte ich aber auch meinen Kollegen und Kolleginnen im Institut für Sozialanthropologie und Empirische Kulturwissenschaften in Zürich, die mir ein willkommen heißendes, inspirierendes und unterstützendes Umfeld gegeben haben.

Meinen Freunden und Freundinnen, allen voran Daniel Raecke, Heidi Salaverría, Sören Ohlhus, Geelke Gaycken, Rebecca Niederhauser und Tobias Scheidegger danke ich für Zuspruch und gute Gespräche. Dies gilt auch für meine Eltern Anke und Robert Oldörp, für deren Unterstützung ich mich hier ebenfalls bedanken möchte.

Diese Arbeit wäre jedoch nicht ohne die Interviewer, Interviewerinnen und die Interviewten möglich gewesen, bei ihnen möchte ich mich besonders danken.